

13

≥ 50 %

35 – 49,9 %

20 – 34,9 %

10 – 19,9 %

< 10 %

Statistisches Jahrbuch der Schweiz 2013

Annuaire statistique de la Suisse 2013



Daten und Atlas auf DVD
Données et atlas sur DVD

with English supplement/con supplemento italiano



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Bundesamt für Statistik BFS
Office fédéral de la statistique OFS

Verlag Neue Zürcher Zeitung

Statistisches Jahrbuch der Schweiz 2013

Herausgegeben
vom Bundesamt für Statistik

Verlag Neue Zürcher Zeitung

Annuaire statistique de la Suisse 2013

Publié par
l'Office fédéral de la statistique

Editions Neue Zürcher Zeitung

© 2013 Verlag Neue Zürcher Zeitung, Zürich
Herausgeber: Bundesamt für Statistik (BFS),
Sektion Diffusion und Amtspublikationen, Neuchâtel
www.statistik.admin.ch
Druckvorstufe: BFS
Druck, Einband: Kösel, Altusried-Krugzell (D)
Redaktion: Pierre-Alain Baeriswyl (Tabellen), Sabine Kuster,
Thomas Schulz (Karten, Atlas), Alain Nadeau (CD, Schlagwort-
verzeichnis), Daniel von Burg (Grafiken), Heinz Wyder (Texte,
Leitung)
Übersetzungen: Übersetzungsdienst BFS, Neuchâtel
Grafisches Konzept: 2. stock süd netthoevel & gaberthüel,
Biel
ISBN: 978-3-03823-814-0
www.nzz-libro.ch
NZZ Libro ist ein Imprint der Neuen Zürcher Zeitung



© 2013 Editions Neue Zürcher Zeitung, Zurich
Editeur: Office fédéral de la statistique (OFS),
section Diffusion et publications, Neuchâtel
www.statistique.admin.ch
Préparation de l'impression: OFS
Impression, reliure: Kösel, Altusried-Krugzell (D)
Rédaction: Pierre-Alain Baeriswyl (tableaux), Sabine Kuster,
Thomas Schulz (cartes, atlas), Alain Nadeau (CD, index), Daniel
von Burg (graphiques), Heinz Wyder (textes, direction)
Traduction: Services linguistiques de l'OFS, Neuchâtel
Conception graphique: 2. stock süd netthoevel & gaberthüel,
Bienne
ISBN: 978-3-03823-814-0
www.nzz-libro.ch
NZZ Libro est un imprint de la Neue Zürcher Zeitung



Inhaltsübersicht

Inhaltsübersicht	5
Vorwort	9
Einleitung	11
Das Konzept des Statistischen Jahrbuchs der Schweiz	11
Zum Gebrauch des Jahrbuchs:	
Zeichenerklärung, Nomenklaturen	14
1 Bevölkerung	23
Überblick	23
Erhebungen, Quellen	29
Glossar	31
Daten	35
Bevölkerungsstand und -bewegung	37
Migration und Integration	48
Zukünftige Bevölkerungsentwicklung	53
Familien und Haushalte	54
Sprachen, Religionen	55
2 Raum und Umwelt	57
Überblick	57
Erhebungen, Quellen	64
Glossar	66
Daten	69
Raumnutzung und Landschaft	71
Umweltzustand und -entwicklung	74
Umweltgesamtrechnung	81
3 Arbeit und Erwerb	83
Überblick	83
Erhebungen, Quellen	89
Glossar	91
Daten	94
Erwerbstätigkeit und Arbeitszeit	98
Arbeitslosigkeit und offene Stellen	103
Löhne und Erwerbseinkommen	110
Organisation des Arbeitsmarktes	
und Gesamtarbeitsverträge	113
4 Volkswirtschaft	115
Überblick	115
Erhebungen, Quellen	119
Glossar	123
Daten	126
Das BIP und seine Komponenten	126
Regionale Wirtschaftsindikatoren	132
Produktivität	132
Zahlungsbilanz	133

Table des matières

Table des matières	5
Avant-propos	9
Introduction	11
Le concept de l'Annuaire statistique de la Suisse	11
Mode d'emploi de l'annuaire:	
signes utilisés, nomenclatures	14
1 Population	23
Vue d'ensemble	23
Enquêtes, sources	29
Glossaire	31
Données	35
Etat de la population et évolution démographique	37
Migration et intégration	48
Evolution future de la population	53
Familles et ménages	54
Langues, religions	55
2 Espace et environnement	57
Vue d'ensemble	57
Enquêtes, sources	64
Glossaire	66
Données	69
Utilisation du territoire et paysage	71
Etat et évolution de l'environnement	74
Comptabilité environnementale	81
3 Vie active et rémunération du travail	83
Vue d'ensemble	83
Enquêtes, sources	89
Glossaire	91
Données	94
Vie active et durée du travail	98
Chômage et places vacantes	103
Salaires et revenu du travail	110
Organisation du marché du travail et	
conventions collectives de travail	113
4 Economie nationale	115
Vue d'ensemble	115
Enquêtes, sources	119
Glossaire	123
Données	126
Le PIB et ses composantes	126
Indicateurs économiques régionaux	132
Productivité	132
Balance des paiements	133

5 Preise	135	5 Prix	135
Überblick	135	Vue d'ensemble	135
Erhebungen, Quellen	139	Enquêtes, sources	139
Glossar	140	Glossaire	140
Daten	143	Données	143
Landesindex der Konsumentenpreise	144	Indice des prix à la consommation	144
Krankenversicherungsprämien	144	Primes d'assurances-maladie	144
Produzenten- und Importpreise	145	Prix à la production et à l'importation	145
Baupreise	148	Prix de la construction	148
Mieten	148	Loyers	148
Kaufkraftparität	149	Parités de pouvoir d'achat	149
Harmonisierter Verbraucherpreisindex	150	Indice des prix à la consommation harmonisé	150
6 Industrie und Dienstleistungen	151	6 Industrie et services	151
Überblick	151	Vue d'ensemble	151
Erhebungen, Quellen	156	Enquêtes, sources	156
Glossar	157	Glossaire	157
Daten	159	Données	159
Stand, Struktur und Entwicklung der Unternehmen	160	Etat, structure et évolution des entreprises	160
Produktion, Umsätze, Wertschöpfung, Investitionen	164	Production, chiffres d'affaire, valeur ajoutée, investissements	164
Arbeitskosten	173	Coûts de la main-d'œuvre	173
Aussenhandel	174	Commerce extérieur	174
7 Land- und Forstwirtschaft	177	7 Agriculture et sylviculture	177
Überblick	177	Vue d'ensemble	177
Erhebungen, Quellen	182	Enquêtes, sources	182
Glossar	183	Glossaire	183
Daten	185	Données	185
Landwirtschaft	187	Agriculture	187
Forstwirtschaft	195	Sylviculture	195
Gesamtrechnungen und Satellitenkonten des Primärsektors	196	Comptes économiques et satellites du secteur primaire	196
8 Energie	201	8 Energie	201
Überblick	201	Vue d'ensemble	201
Erhebungen, Quellen	204	Enquêtes, sources	204
Glossar	205	Glossaire	205
Daten	207	Données	207
Energieversorgung und -wirtschaft	207	Approvisionnement en énergie et économie énergétique	207
Verbrauch von Energie	209	Consommation d'énergie	209
Finanzierung, Kosten der Energie	210	Financement, coûts de l'énergie	210
9 Bau- und Wohnungswesen	211	9 Construction et logement	211
Überblick	211	Vue d'ensemble	211
Erhebungen, Quellen	214	Enquêtes, sources	214
Glossar	215	Glossaire	215
Daten	217	Données	217
Stand und Struktur der Gebäude und Wohnungen	217	Etat et structure des bâtiments et des logements	217
Wohnverhältnisse	222	Conditions de logement	222
Bautätigkeit (Hoch- und Tiefbau)	224	Activités dans la construction (bâtiment et génie civil)	224
10 Tourismus	227	10 Tourisme	227
Überblick	227	Vue d'ensemble	227
Erhebungen, Quellen	230	Enquêtes, sources	230
Glossar	231	Glossaire	231
Daten	233	Données	233
Monetäre Aspekte	234	Aspects monétaires	234
Tourismusinfrastruktur und deren Nutzung	235	Infrastructure touristique et utilisation de cette infrastructure	235

11 Mobilität und Verkehr	237	11 Mobilité et transports	237
Überblick	237	Vue d'ensemble	237
Erhebungen, Quellen	242	Enquêtes, sources	242
Glossar	244	Glossaire	244
Daten	247	Données	247
Kosten und Finanzierung des Verkehrs	247	Coûts et financement des transports	247
Verkehrsinfrastruktur und Fahrzeuge	250	Infrastructure des transports et véhicules	250
Personenverkehr	253	Transport de personnes	253
Güterverkehr	256	Transport de marchandises	256
Verkehrsunfälle und Umweltauswirkungen	258	Accidents des transports et impacts sur l'environnement	258
12 Geld, Banken, Versicherungen	259	12 Monnaie, banques, assurances	259
Überblick	259	Vue d'ensemble	259
Erhebungen, Quellen	264	Enquêtes, sources	264
Glossar	265	Glossaire	265
Daten	267	Données	267
Geldpolitik	267	Politique monétaire	267
Finanzmärkte	268	Marchés financiers	268
Banken	269	Banques	269
Privatversicherungen	272	Assurances privées	272
13 Soziale Sicherheit	275	13 Protection sociale	275
Überblick	275	Vue d'ensemble	275
Erhebungen, Quellen	283	Enquêtes, sources	283
Glossar	286	Glossaire	286
Daten	292	Données	292
Gesamtrechnung Soziale Sicherheit	292	Comptes globaux de la protection sociale	292
Sozialversicherungen	296	Assurances sociales	296
Bedarfsabhängige Sozialleistungen	306	Prestations sociales sous condition de ressources	306
14 Gesundheit	309	14 Santé	309
Überblick	309	Vue d'ensemble	309
Erhebungen, Quellen	315	Enquêtes, sources	315
Glossar	317	Glossaire	317
Daten	319	Données	319
Gesundheit der Bevölkerung	321	Santé de la population	321
Gesundheitsdienste und Personal	333	Prestataires de services et personnels de santé	333
Leistungen und Inanspruchnahme	335	Prestations et recours aux services	335
Kosten und Finanzierung	338	Coûts et financement	338
15 Bildung und Wissenschaft	341	15 Education et science	341
Überblick	341	Vue d'ensemble	341
Erhebungen, Quellen	349	Enquêtes, sources	349
Glossar	351	Glossaire	351
Daten	354	Données	354
Bildungssystem	356	Système d'éducation	356
Bildungsstand und Qualifikationen	368	Niveau de formation et qualifications	368
Wissenschaft und Technologie	370	Science et technologie	370
16 Kultur, Medien und Informationsgesellschaft	371	16 Culture, médias et société de l'information	371
Überblick	371	Vue d'ensemble	371
Erhebungen, Quellen	376	Enquêtes, sources	376
Glossar	377	Glossaire	377
Daten	379	Données	379
Kultur	379	Culture	379
Medien	383	Médias	383
Informationsgesellschaft	385	Société de l'information	385

17 Politik	387	17 Politique	387
Überblick	387	Vue d'ensemble	387
Erhebungen, Quellen	391	Enquêtes, sources	391
Glossar	392	Glossaire	392
Daten	396	Données	396
Wahlen	396	Elections	396
Abstimmungen	399	Votations	399
18 Öffentliche Finanzen	403	18 Finances publiques	403
Überblick	403	Vue d'ensemble	403
Erhebungen, Quellen	409	Enquêtes, sources	409
Glossar	410	Glossaire	410
Daten	414	Données	414
Steuern und andere Einnahmen	416	Impôts et autres recettes	416
Ausgaben	420	Dépenses	420
Schulden	424	Dettes	424
19 Kriminalität und Strafrecht	425	19 Criminalité et droit pénal	425
Überblick	425	Vue d'ensemble	425
Erhebungen, Quellen	431	Enquêtes, sources	431
Glossar	432	Glossaire	432
Daten	435	Données	435
Kriminalität und Strafvollzug	435	Criminalité et exécution des peines	435
20 Wirtschaftliche und soziale Situation der Bevölkerung	443	20 Situation économique et sociale de la population	443
Überblick	443	Vue d'ensemble	443
Erhebungen, Quellen	451	Enquêtes, sources	451
Glossar	452	Glossaire	452
Daten	455	Données	455
Einkommen, Vermögen und Verbrauch der privaten Haushalte	455	Revenus, fortune et consommation des ménages privés	455
Lebensstandard, soziale Situation und Armut	457	Niveau de vie, situation sociale et pauvreté	457
Unbezahlte Arbeit	459	Travail non rémunéré	459
Gleichstellung von Frau und Mann	461	Egalité entre les sexes	461
21a Nachhaltige Entwicklung	463	21a Développement durable	463
21a Regionale Disparitäten	473	21b Disparités régionales	473
Überblick	473	Vue d'ensemble	473
Daten	478	Données	478
21c Internationale Vergleiche und Entwicklungszusammenarbeit	483	21c Comparaisons internationales et coopération au développement	483
Urban Audit	484	Audit urbain	484
Der ökologische Fussabdruck	486	L'empreinte écologique	486
Der Index der menschlichen Entwicklung (HDI)	488	L'indice de développement humain (IDH)	488
Die Entwicklungszusammenarbeit	490	La coopération au développement	490
Glossar	493	Glossaire	493
Daten	494	Données	494
Historische Statistik ins Bild gesetzt	499	La statistique historique illustrée	499
Dati statistici della Svizzera	521	Dati statistici della Svizzera	521
Statistical Data on Switzerland	549	Statistical Data on Switzerland	549
Quellenangaben zu den Grafiken	577	Sources des données des graphiques	577
Schlagwortverzeichnis	579	Index	579

Vorwort

Liebe Leserin, lieber Leser,

Seit 1891 ist das Statistische Jahrbuch das Standardwerk der Schweizer Statistik. Die Ausgabe 2013 zeichnet erneut ein umfassendes Bild der sozialen und wirtschaftlichen Lage der Schweiz und bildet in den bewährten Zeitreihen der Tabellen und Grafiken den Wandel in allen Lebensbereichen ab.

Auch das Jahrbuch selber war im Wechsel der Jahrzehnte einer stetigen Entwicklung unterworfen – von den Tabellenbänden seiner Anfänge bis zur heutigen Form als attraktiv gestaltetes und gut erschlossenes Lese- und Nachschlagewerk mit Ausweitung auf andere Kanäle. Bereits seit 1998 liegt dem Jahrbuch ein elektronischer Datenträger mit sämtlichen Inhalten des gedruckten Jahrbuchs bei, ergänzt mit einem reichen Angebot an zusätzlichen Tabellen und interaktiven Atlanten. Und seit 2004 ist das Jahrbuch redaktionell eng mit dem Internet-Portal Statistik Schweiz verbunden (www.statistik.ch), welches im Statistischen Lexikon die laufend aktualisierten Tabellen des Jahrbuchs anbietet.

Für die vorliegende Ausgabe sind zwei Neuerungen mit Fokus auf die neue Volkszählung besonders herauszuheben.

- Mit dem neuen Kapitel «Historische Statistik ins Bild gesetzt» erfüllt das BFS zwei oft geäusserte Publikumsanliegen, die den Lesern einen Mehrwert zu den Texten und Tabellen im Jahrbuch bieten sollen. Es ist dies zum einen das Interesse an «historischer Statistik» sowie zum anderen an übersichtlichen, qualitativ hochwertigen Karten, das auch in Zeiten allgegenwärtiger elektronischer Visualisierungen nicht verschwunden ist. Der Einsatz von thematischen Karten und Diagrammen hat eine lange Tradition in den Publikationen des BFS – als grössere Veröffentlichungen seien hier nur die «Graphisch-statistischen Atlanten der Schweiz» (1897 und 1914), «Die Schweiz im Zahlenbild» (1952 und 1968) und die «Strukturatlanten der Schweiz» (1985, 1997 und 2007) genannt,

Avant-propos

Chères lectrices, chers lecteurs,

L'Annuaire statistique de la Suisse constitue depuis 1891 le plus important ouvrage de référence quantitatif sur la Suisse. Dans l'édition 2013, vous trouverez de nouveau une description complète de l'état de la Suisse ainsi que des tableaux et des graphiques chronologiques qui montrent les mutations sociales et économiques qui touchent aujourd'hui notre pays.

Des mutations, l'annuaire statistique en a lui-même connues beaucoup au fil des décennies, depuis ses premières parutions qui ne contenaient que des chiffres, jusqu'à l'ouvrage polyvalent que nous présentons ici avec ses prolongements électroniques. Depuis 1998, l'Annuaire statistique s'accompagne d'un support électronique qui renferme l'intégralité de l'ouvrage imprimé, avec de nombreux tableaux supplémentaires et des atlas interactifs. Depuis 2004, l'annuaire est étroitement lié sur le plan rédactionnel avec le portail statistique suisse (www.statistique.ch), qui donne accès à l'Encyclopédie statistique où l'on trouve les tableaux de l'annuaire mis à jour régulièrement.

La présente édition comporte deux innovations qui méritent d'être soulignées dans le contexte du nouveau recensement de la population.

- Le chapitre intitulé «La statistique historique illustrée» répond à un intérêt souvent exprimé du public pour les cartes et pour la statistique historique. Nous y présentons des cartes de grande qualité qui certainement séduiront le lecteur, malgré la suprématie dont jouit aujourd'hui l'image électronique. De tout temps, l'OFS a publié des cartes et des graphiques thématiques. Citons, parmi les ouvrages les plus importants, l'«Atlas graphique et statistique de la Suisse» (1897 et 1914), «La Suisse en graphiques» (1952 et 1968) et l'«Atlas structurel de la Suisse» (1985, 1997 et 2007), qui tous présentent visuellement des données statistiques

allesamt ansprechende Sammlungen von Visualisierungen statistischer Resultate aus unterschiedlichen Themenbereichen. Die reiche Karten-Publikationstätigkeit des BFS hat sich im letzten Jahrzehnt fast ganz auf elektronische Plattformen verschoben. An vorderster Stelle sind hier der interaktive «Statistische Atlas der Schweiz» und der «Politische Atlas der Schweiz 1866–2012» zu nennen, welche beide auch 2013 wieder in aktuellster und seit dem Vorjahr ausgebauter Form mit inzwischen über 5000 Karten auf der DVD zu finden sind.

Das vorliegende neue Kapitel knüpft nun auch im Jahrbuch wieder an diese Tradition an und präsentiert – produziert mit den neuen elektronischen Systemen – statistische Karten und Grafiken zu ausgewählten Aspekten älterer Volkszählungen sowie aus dem seit 2010 laufenden neuen System der Volkszählung.

- Unter den im Jahrbuch-Jahrgang 2013 behandelten statistischen Themen sind die Resultate aus dem neuen System der Volkszählung speziell zu erwähnen, namentlich auch zu den Sprachen und den Religionen in unserem Land. Von 1850 bis 2000 hatte die Volkszählung alle zehn Jahre als Vollerhebung mit Fragebogen – und 2000 erstmals auch über Internet – bei sämtlichen Haushalten des Landes wichtige Informationen zur Struktur der Bevölkerung in der Schweiz erhoben. Dann erfolgte mit Stichtag 31. Dezember 2010 eine grundlegende Änderung. An die Stelle der 10-Jahres-Vollerhebung tritt ein System aus vier im Jahresrhythmus stattfindenden und unterschiedlich ausgerichteten Datenerhebungen: die Registererhebung mit Daten aus den harmonisierten Einwohnerregistern der Kantone und Gemeinden sowie aus den wichtigsten Registern des Bundes; die 200 000 Personen umfassende Strukturerhebung; sowie die Stichprobenerhebungen zu wiederkehrenden und auch zu aktuellen Themen. Das neue Volkszählungssystem entlastet die Bevölkerung, die Gemeinden und die Kantone und stellt Daten, die früher nur alle zehn Jahre erhoben wurden, in kürzeren Intervallen für alle Nutzerkreise bereit. Dadurch kann der stark beschleunigte wirtschaftliche und gesellschaftliche Wandel besser analysiert werden.

Das Statistische Jahrbuch 2013 ist wiederum ein Werk, das dank engagierter und kenntnisreicher Tätigkeit vieler Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Bundesamtes für Statistik, mit der Unterstützung durch verschiedene Bundesämter sowie den Verlag Neue Zürcher Zeitung entstanden ist. Ihnen allen danke ich ganz herzlich.

Dr. Jürg Marti



Direktor des Bundesamtes für Statistik

Neuchâtel, im Januar 2013

sur les thèmes les plus variés. Au cours des dix dernières années, les publications cartographiques de l'OFS ont été presque entièrement transférées sur des plateformes électroniques. C'est le cas notamment de l'«Atlas statistique de la Suisse» et de l'«Atlas politique de la Suisse 1866–2012», qui ont été mis à jour en 2013 et qui renferment depuis l'année dernière plus de cinq mille cartes sur DVD.

Le nouveau chapitre que nous présentons ici renoue avec la tradition. Les cartes et les graphiques qui y sont réunis – et qui ont été produits électroniquement – portent sur quelques aspects choisis des recensements anciens et du nouveau système de recensement entré en vigueur en 2010.

- Parmi les thèmes de l'annuaire statistique 2013, il faut signaler tout spécialement les résultats de ce nouveau recensement, qui portent notamment sur les langues et les religions de notre pays. De 1850 à 2000, le recensement de la population était réalisé tous les dix ans auprès de tous les ménages du pays à l'aide d'un questionnaire écrit – et pour la première fois en 2000 également via internet. Il a fourni des informations fondamentales sur les structures de la population suisse. A la date de référence du 31 décembre 2010, un changement fondamental a été opéré. Au relevé exhaustif succède désormais un système composé de quatre relevés annuels aux orientations différentes: un relevé fondé sur les registres cantonaux et communaux des habitants et sur quelques grands registres fédéraux; un relevé structurel réalisé auprès d'un échantillon de 200 000 personnes; une enquête thématique par sondage sur des thèmes récurrents; et une enquête thématique par sondage sur des questions d'actualité. Ce nouveau système de recensement, plus léger pour la population, les communes et les cantons, produit à des intervalles rapprochés des données qui auparavant n'étaient relevées que tous les dix ans. Il permet de mieux analyser les mutations économiques et sociales, dont le rythme s'est fortement accéléré.

L'Annuaire statistique 2013, fruit du travail rigoureux des collaboratrices et des collaborateurs de l'Office fédéral de la statistique, a été réalisé avec le concours de plusieurs autres offices fédéraux et avec le soutien des éditions Neue Zürcher Zeitung. Que toutes les personnes qui y ont contribué soient ici chaleureusement remerciées.

Jürg Marti



Directeur de l'Office fédéral de la statistique

Neuchâtel, janvier 2013

Einleitung

Das Konzept des Statistischen Jahrbuchs der Schweiz

Ziele des Jahrbuchs

Das vom Bundesamt für Statistik (BFS) herausgegebene Statistische Jahrbuch ist das Standardwerk der Schweizer Statistik. Es fasst die wichtigsten statistischen Ergebnisse über den Zustand und die Entwicklung von Bevölkerung, Wirtschaft, Gesellschaft, Bildung, Forschung, Raum und Umwelt des Landes zusammen. Es dient nicht nur als Nachschlagewerk, sondern zeichnet mit seinen Übersichtsbeiträgen auch ein umfassendes Bild der sozialen und wirtschaftlichen Lage der Schweiz.

Der Aufbau des Jahrbuchs

Das Jahrbuch ist in 21 Hauptkapitel aufgeteilt. Diese entsprechen den 21 Themenbereichen der Statistik Schweiz. Ein Spezialkapitel «Historische Statistik ins Bild gesetzt» versammelt Karten und Grafiken zu Ergebnissen aus früheren Volkszählungen.

Jedes Hauptkapitel ist einheitlich in vier Teile gegliedert:

1. **«Überblick».** Der Text legt jeweils eine Synthese der wichtigsten Ergebnisse vor, analysiert längerfristige Entwicklungen, erläutert Zusammenhänge zwischen verschiedenen Kennzahlen. Dieser Teil, der auch zahlreiche Grafiken enthält, wendet sich an ein breites Publikum, soll aber durch seine Übersichtsfunktion auch für eher spezialisierte Gruppen wie Medienleute oder Politikerinnen und Politiker dienlich sein.
2. Der Teil **«Erhebungen, Quellen»** bringt eine kurze Beschreibung der wichtigsten Datenquellen.
3. Im **«Glossar»** werden zentrale Begriffe definiert.
4. Der **«Daten»**-Teil schliesslich entspricht dem klassischen statistischen Jahrbuch und ist nach wie vor der umfangreichste. Er enthält vor allem Tabellen (aber auch einige Grafiken und thematische Karten).

Die den Metainformationen gewidmeten Teile (2 und 3) sind auf sandfarbigem Grund gedruckt.

Die beiden für sich stehenden Querschnittskapitel in englischer und italienischer Sprache – sie befinden sich am Ende des Buches – wurden auf hellblauem und rosa Grund gedruckt. Sie sind in sieben Themenbereiche gegliedert, welche der Systeme

Introduction

Le concept de l'Annuaire statistique de la Suisse

Fonctions de l'annuaire

L'Annuaire statistique, qui est publié par l'Office fédéral de la statistique (OFS), est l'ouvrage de référence de la statistique suisse. Il présente la synthèse des résultats concernant l'état et l'évolution de la population, de l'économie, de la société, de l'éducation, de la recherche, de l'espace et de l'environnement. A travers ses articles de fond, il décrit en outre toutes les facettes de la situation économique et sociale de la Suisse.

La structure de l'annuaire

L'annuaire est divisé en 21 chapitres principaux, qui correspondent aux 21 domaines de la statistique suisse. Un chapitre spécial «La statistique historique illustrée» rassemble une série de cartes et graphiques relatifs à des résultats de recensements précédents.

Chaque chapitre principal est lui-même subdivisé en quatre parties:

1. La **«Vue d'ensemble»** présente une synthèse des principaux résultats, analyse les évolutions à long terme, explique les corrélations qui existent entre différentes grandeurs. Enrichie de nombreux graphiques, cette partie s'adresse à un large public, tout en étant également utile à des lecteurs plus spécialisés (journalistes ou responsables politiques).
2. La partie **«Enquêtes, sources»** décrit brièvement les principales sources des données.
3. Le **«Glossaire»** donne la définition des notions essentielles.
4. Enfin, la partie **«Données»** – la substance même de tout annuaire classique – reste la plus importante en nombre de pages. Elle se compose principalement de tableaux et contient également quelques graphiques et cartes thématiques.

Les parties 2 et 3, consacrées aux métainformations, sont imprimées sur du papier couleur sable.

Les deux chapitres autonomes en anglais et en italien se trouvent à la fin de l'ouvrage et sont imprimés l'un sur du papier bleu clair, l'autre sur du papier rose. Ils passent en revue les sept domaines de la statistique qui correspondent à la nomen-

matik des Statistischen Amtes der Europäischen Union, Eurostat, entsprechen.

Inhalte der DVD

Die dem Buch beigelegte DVD bietet eine leistungsstarke interaktive Anwendung, die es erlaubt, elektronische Versionen sämtlicher Texte (im Format pdf) und Tabellen des gedruckten Jahrbuchs einzusehen. Mehrere hundert zusätzliche Tabellen und Karten zu allen Bereichen der öffentlichen Statistik ergänzen diese **elektronische Version des Jahrbuchs** (ein Verzeichnis aller Tabellen findet sich auf der DVD). Die bequeme Navigation mit verschiedenen Filter- und Suchmöglichkeiten erlaubt es, in der Menge der Informationen das Gesuchte rasch zu finden.

Des Weiteren offeriert die DVD zwei vortreffliche interaktive Atlanten: zum einen den bewährten **Stat@las Schweiz**, wo sich eine Fülle von statistischen Ergebnissen auf verschiedenen geographischen Niveaus (bis auf die Ebene der Gemeinden) räumlich veranschaulichen lässt. Die Ausgabe 2013 ist gegenüber dem Vorjahr wieder ausgebaut und bereichert worden. Komplettiert wird die DVD schliesslich durch den **Politischen Atlas der Schweiz**. Dieser Atlas enthält in über 2700 Gemeinde-, Bezirks- und Kantonskarten die Resultate der Nationalratswahlen seit 1919 und der eidgenössischen Volksabstimmungen seit 1866. Damit ist er ein ideales Werkzeug für jene, die historische und aktuelle Abstimmungs- und Wahlergebnisse räumlich analysieren wollen.

Qualität

Das BFS ist bemüht um hohe Qualität der Informationen. Trotz allem Bestreben – Fehler lassen sich nie ganz ausschliessen. Das BFS kann deshalb die Verantwortung nicht übernehmen für allfällige Nachteile oder Schäden, welche sich – direkt oder indirekt – aus dem Gebrauch des im Jahrbuch veröffentlichten Materials ergeben. Allfällige Irrtümer werden auf der Website des Bundesamts für Statistik bekannt gemacht (<http://www.statistik.admin.ch> → Dienstleistungen → Publikationen Statistik Schweiz → Jahrbuch).

Regelung zu den Geschlechterbezeichnungen im Jahrbuch

Die gesellschaftliche, politische und berufliche Rolle der Frauen hat sich in den letzten Jahrzehnten grundlegend verändert (besonders eindrücklich dokumentieren dies nicht zuletzt die Statistischen Jahrbücher). Mit diesem Wandel hängt auch zusammen, die Frauen in der Sprache stärker als bisher sichtbar zu machen und maskuline Personenbezeichnungen, die traditionellerweise als Oberbegriff für Frauen und Männer gelten (z.B. die Bürger, die Leser = so genannte generische Maskulina), zu vermeiden. Im Statistischen Jahrbuch werden deshalb geschlechtsneutrale Begriffe und die Vollform (z.B. Bürgerinnen und Bürger) verwendet.

Mit dem Jahrbuch arbeiten

Zwei Hilfsmittel sollen die Arbeit mit dem Jahrbuch erleichtern: Eine erste Grob-Übersicht vermittelt das Inhaltsverzeichnis am Anfang des Buches. Wer von bestimmten Sachthemen oder -begriffen ausgeht, findet Unterstützung im Schlagwortregister am Schluss des Buches. Für die komplexe Suche empfiehlt sich aber

clature de l'Office statistique des Communautés européennes (Eurostat).

Contenus du DVD

Le DVD joint à l'Annuaire offre une application interactive très performante qui permet de consulter des versions électroniques de tous les textes de l'Annuaire en format pdf de même que tous les tableaux offerts dans l'Annuaire imprimé; plusieurs centaines de tableaux et cartes supplémentaires sur tous les domaines de la statistique publique complètent cette **version électronique de l'Annuaire** (un répertoire complet de tous les tableaux se trouve sur le DVD). L'application permet une navigation aisée parmi cette masse d'information et offre plusieurs possibilités de filtrage et de recherche pour très rapidement trouver l'information souhaitée.

Le DVD contient en outre deux excellents atlas interactifs: d'une part, le **Stat@las Suisse**, produit éprouvé qui permet de visualiser une multitude de résultats statistiques à divers niveaux géographiques allant jusqu'à l'échelon communal. L'édition 2013 a été à nouveau enrichie par rapport à la précédente. Le DVD est complété de l'**Atlas politique de la Suisse**. L'Atlas contient, sur plus de 2700 cartes des cantons, des districts et des communes, les résultats des élections au Conseil national depuis 1919 et des votations populaires fédérales depuis 1866. Il représente ainsi un instrument idéal pour toute personne souhaitant analyser les résultats des élections et des votations d'hier et d'aujourd'hui dans une perspective géographique.

Qualité

L'OFS met tout en œuvre pour fournir des informations de qualité. Toute erreur ne peut cependant pas être totalement exclue. L'OFS décline toute responsabilité en cas de préjudice ou de dommage résultant directement ou indirectement de l'usage des informations publiées dans son annuaire. Au cas où une erreur serait découverte, sa rectification serait communiquée sur le site de l'Office fédéral de la statistique (<http://www.statistique.admin.ch> → Services → Publications Statistique suisse → Annuaire).

Règles de féminisation dans l'Annuaire statistique

Le rôle social, politique et professionnel de la femme a profondément évolué au cours des dernières décennies (comme le montrent d'ailleurs clairement les données de l'Annuaire statistique). Il convient par conséquent d'accroître à l'avenir la visibilité de la femme dans la langue écrite et d'éviter les dénominations traditionnelles au masculin générique (p. ex. «les citoyens», «les lecteurs» en parlant des hommes et des femmes). Dans la version française de l'Annuaire statistique, les termes se référant à des personnes ou à des fonctions ne sont pas encore systématiquement féminisés. L'OFS élabore actuellement des dispositions en vue de procéder aux adaptations nécessaires dans l'ensemble de ses publications en langue française.

Utilisation de l'annuaire

Deux instruments facilitent l'utilisation de l'annuaire: premièrement, la table des matières au début de l'annuaire, qui donne un premier aperçu de son contenu; deuxièmement, l'index détaillé à la fin de l'ouvrage, qui rend la recherche thématique plus aisée.

vor allem die beiliegende DVD, welche Recherchen mittels thematischer Suche oder Suche nach Schlagworten erlaubt.

Das Informationsangebot des BFS

Die Aktualität des Jahrbuchs kann nicht diejenige der Online-Medien sein (die aktuellsten Angaben der Ausgabe 2012 beziehen sich in der Regel auf das Jahr 2010, weniger häufig auf 2011).

Aktuellere und auch detailliertere statistische Informationen liefert das BFS in einer breiten Palette von Publikationsmitteln. Alle Publikationen des BFS sind wie auch die Medienmitteilungen online verfügbar im Portal Statistik Schweiz (www.statistik.admin.ch). Hier kann auch zugegriffen werden auf das Statistische Lexikon, wo die laufend aktualisierten Tabellen des Jahrbuchs sowie zahlreiche weitere Tabellen, Grafiken und thematische Karten heruntergeladen werden können. Ausserdem wird auf dem Statistikportal die Applikation STAT-TAB angeboten, in der Variablen von Erhebungsergebnissen nach eigener Wahl interaktiv miteinander verknüpft werden können. Die Suchergebnisse werden als Tabellen angezeigt, deren Darstellung sich anhand verschiedener Optionen verändern lässt.

Es ist klar, dass längst nicht alle erhobenen Daten veröffentlicht werden können. Dieses unveröffentlichte Material ist aber – soweit der Datenschutz gewährleistet ist – trotzdem zugänglich. Für individuelle Bedürfnisse stehen zur Verfügung der zentrale Auskunftsdienst des BFS (Tel. 032 713 60 11 bzw. info@bfs.admin.ch) oder die in den einzelnen Tabellen auf der DVD aufgeführten Auskunftspersonen.

Vorschläge und Bemerkungen

Für die Planung zukünftiger Ausgaben des Jahrbuchs nimmt das BFS Vorschläge und Bemerkungen gerne entgegen. Diese sind zu richten an: Redaktion Jahrbuch, Sektion Diffusion und Amtspublikationen, Bundesamt für Statistik, 2010 Neuchâtel, oder info@bfs.admin.ch.

Pour des recherches plus complexes, il est conseillé de s'aider de la fonction recherche par thème ou par mot-clé du DVD.

L'offre d'informations de l'OFS

Pour ce qui est de l'actualité des informations, l'annuaire ne peut pas concurrencer les médias en ligne (les données les plus récentes de l'édition 2012 se réfèrent en général à l'année 2010, plus rarement à 2011).

L'OFS a recours à une large gamme de publications pour diffuser des informations plus actuelles et aussi plus détaillées. Toutes les publications de l'OFS, de même que ses communiqués de presse sont accessibles en ligne sur le portail Statistique suisse (www.statistique.admin.ch). Le portail donne également accès à l'Encyclopédie statistique, à partir de laquelle les tableaux de l'Annuaire, en permanence actualisés, et de multiples autres tableaux, graphiques et cartes thématiques peuvent être téléchargés. Le portail statistique propose par ailleurs l'application STAT-TAB, qui permet d'apparier à loisir les variables souhaitées. Les résultats sont affichés sous forme de tableaux, dont la structure peut être modifiée selon les préférences individuelles.

Il va sans dire qu'il est impossible de publier l'ensemble des données collectées. Mais les chiffres non publiés sont souvent disponibles, pour autant que la protection des données soit garantie. Les demandes spécifiques peuvent être adressées au service central de renseignements de l'OFS (tél. 032 713 60 11; info@bfs.admin.ch) ou aux personnes mentionnées au bas des tableaux du DVD.

Remarques et suggestions

En vue des prochaines éditions de l'annuaire, l'OFS accepte toute remarque ou suggestion. Merci de les adresser à: Rédaction de l'annuaire, Section Diffusion et publication, Office fédéral de la statistique, 2010 Neuchâtel ou à info@bfs.admin.ch.

Zum Gebrauch des Jahrbuchs: Zeichenerklärung, Nomenklaturen

Hinweise zu den Tabellen

Gliederung, Nummerierung

Die Tabellen werden nach einem mehrstufigen System nummeriert. Die erste Stufe bezeichnet die Kapitelnummer bzw. die Nummer des Statistikbereichs. Jeder der 21 Hauptbereiche wird unterteilt in eine Anzahl von Unterbereichen, diese werden bei Bedarf weiter untergliedert.

Die Tabellen im englischen und im italienischen Teil folgen einer eigenen Gliederung, die den Hauptbereichen der Statistik von Eurostat folgt.

Titel

Es wird unterschieden zwischen Haupt- und Untertitel.

Im **Haupttitel** wird in der Regel nur der Hauptbegriff genannt. Ergänzungen werden nur dann angebracht, wenn es zu einem Hauptbegriff verschiedene Tabellen gibt. Zum Beispiel:

- Erwerbstätige nach Geschlecht, Wirtschaftssektoren und Staatsangehörigkeit
- Erwerbstätige nach Wirtschaftszweig.

Angaben wie «in der Schweiz» oder «schweizerisch» werden gewöhnlich unterlassen. Der Raumbezug wird dann angegeben, wenn nicht nur gesamtschweizerische Daten wiedergegeben werden (also z. B. bei Kantonstabellen).

Im **Untertitel** werden für das Verständnis der gesamten Tabelle notwendige Angaben gemacht (in dieser Reihenfolge):

1. Das Jahr, falls es nicht sonst aus der Tabelle ersichtlich ist
2. Falls nötig, der Zeitpunkt (z.B. Jahresmitte, Jahresende)
3. Allenfalls weitere Angaben wie das Bevölkerungskonzept (z.B. «ständige Wohnbevölkerung») oder Einschränkungen (z.B. «nur Vollzeitbeschäftigte»)
4. Die Einheit (falls für die gesamte Tabelle gültig; sonst ist sie in der betreffenden Zeile/Spalte angegeben).

Tabellenkopf und Vorspalte

Die **Verteilung der Merkmale** auf Vorspalte und Tabellenkopf richtet sich hauptsächlich nach dem verfügbaren Platz. Die Vorspalte kann in der Regel längere und mehr Merkmalsnennungen aufnehmen.

Der Ausdruck **«davon»** wird nur verwendet, wenn nicht alle Teilmengen der Gesamtmenge genannt werden – es sei denn, die Unvollständigkeit der Aufgliederung ist klar zu erkennen (z.B. Wohnbevölkerung, weiblich).

Alter, Dauer

Alter und Altersgruppen werden, wenn nicht anders vermerkt, in annähernden Jahren angegeben, d.h. als Differenz zwischen dem Geburtsjahr und dem Ereignis- bzw. Beobachtungsjahr. Bei dieser Berechnungsart wird z.B. ein im Dezember eines Jahres geborenes Kind bereits im Januar des folgenden Jahres zu den Einjährigen gezählt. Die Berechnung von Zeiträumen (Dauer) erfolgt, wenn nicht anders vermerkt, analog der Altersberechnung, d.h. als Differenz zwischen zwei Ereignisjahren (bzw. -monaten oder -tagen).

Mode d'emploi de l'annuaire: signes utilisés, nomenclatures

Remarques concernant les tableaux

Structure, numérotation

Les tableaux sont numérotés selon une structure hiérarchique. Le premier niveau ou chiffre désigne le numéro du chapitre et donc du domaine statistique. Chacun des 21 domaines est subdivisé en un certain nombre de sous-domaines, qui sont eux-mêmes encore subdivisés si nécessaire.

Les tableaux des parties anglaise et italienne possèdent une structure propre, qui correspond à celle des domaines principaux de la statistique utilisée par Eurostat.

Titre

Il faut faire la distinction entre le titre principal et le sous-titre.

Le **titre principal** se limite en principe à l'information essentielle. Celle-ci n'est complétée que s'il existe plusieurs tableaux consacrés un même sujet. Par exemple:

- Personnes actives occupées selon le sexe, le secteur économique et la nationalité
- Personnes actives occupées selon l'activité économique.

En règle générale, on s'est abstenu de préciser encore «en Suisse» ou «suisse». La référence spatiale est indiquée si les résultats ne sont pas seulement présentés au niveau suisse (dans les tableaux cantonaux, p. ex.).

Le **sous-titre** apporte les précisions nécessaires à la compréhension du tableau dans son ensemble (dans cet ordre):

1. l'année, si elle n'est pas indiquée par ailleurs;
2. l'époque de l'année, si nécessaire (fin de l'année, p. ex.)
3. éventuellement d'autres informations en relation avec la notion de population («population résidente permanente») ou restrictions («seulement les emplois à plein temps»)
4. l'unité (si elle est valable pour tout le tableau; sinon, elle est mentionnée dans la colonne/sur la ligne correspondante).

En-tête et avant-colonne

La **répartition des caractères** entre l'en-tête et l'avant-colonne est principalement fonction de la place disponible. L'avant-colonne permet d'avoir des intitulés plus longs.

Le pronom relatif **«dont»** n'est employé que si les différents éléments ne sont pas mentionnés en totalité; ce n'est pas le cas si le caractère incomplet de l'énumération est évident (p. ex. population résidente, de sexe féminin).

Age, durée

Sauf indication contraire, l'âge d'un individu ou le groupe d'âges auquel il a été attribué se calcule en soustrayant l'année de naissance de l'année de l'événement observé. Par conséquent, un enfant né en décembre fait partie du groupe des enfants âgés d'un an dès le mois de janvier de l'année suivante. De même et sauf indication contraire, durée d'un phénomène est calculée en soustrayant l'année d'un événement de l'année d'un autre événement. Ce calcul peut être fait de la même façon en mois et en jours.

Erläuterungen, Fussnoten

Zusatzangaben, die sich auf die gesamte Tabelle beziehen, werden unter die Tabelle gesetzt.

Angaben, die sich auf einzelne Teile der Vospalten, des Tabellenkopfs oder auf einzelne Zahlenfelder beziehen, sind als Fussnoten gebracht.

Quellenangaben

Die Quellenangabe erfolgt einheitlich unten nach den Fussnoten. Aufgeführt wird die für die Erhebung bzw. die Statistik verantwortliche Institution sowie die Erhebung(en)/Statistik(en).

Die Quellenangaben der Grafiken sowie die Verweise auf die diesen zugrundeliegenden Tabellen finden sich auf Seite 559.

Mittelwerte

Am häufigsten wird das **arithmetische Mittel** verwendet: Man addiert die Einzelwerte und dividiert sie durch die Anzahl Fälle. Der **Median** oder **Zentralwert** ist jener Einzelwert, welcher die der Grösse nach geordneten Einzelwerte in zwei gleich grosse Hälften teilt.

Pro-Kopf-Werte werden berechnet, indem man eine bestimmte Grösse (das Volkseinkommen, den Motorfahrzeugbestand, den Energieverbrauch usw.) durch die Anzahl Personen bzw. Einwohner teilt. Dabei werden unterschiedliche Bevölkerungskonzepte verwendet (siehe Glossar zu Kapitel 1).

Indizes

Ein Index ist eine Verhältniszahl von zwei inhaltlich gleichartigen, sich auf verschiedene Zeitpunkte oder verschiedene geographische Orte beziehenden Grössen. Beispiel: Preisniveau 2000 im Verhältnis zum Preisniveau 2010. Das Ergebnis ist eine prozentuale Veränderung oder ein Vergleich in Prozentform.

Über Indizes lassen sich auch die Entwicklungen ganz verschiedener Grössen direkt miteinander vergleichen, vorausgesetzt man wählt das gleiche Jahr als Basis (=100).

Genauigkeit

Die Werte werden nur aufgenommen, wenn sie ein bestimmtes Genauigkeitsniveau erfüllen. Andernfalls werden nur Klammern ohne Zahlenangabe gesetzt. Falls ein Benutzer nähere Angaben über Schätzwerte haben will, von denen nur leere Klammern veröffentlicht wurden, kann er sich an die Ersteller der Tabelle wenden. Bei den angegebenen Werten wird unterschieden zwischen solchen, die statistisch zuverlässig sind (sie werden nicht speziell gekennzeichnet), und solchen, die statistisch nur bedingt zuverlässig sind (sie werden in Klammern gesetzt; vgl. Abschnitt «Zeichenerklärung»).

Rundung

Im Allgemeinen wird ohne Rücksicht auf die Endsumme auf- bzw. abgerundet. Bei Differenzen zwischen addierten Teilsummen und Gesamtsumme werden die Einzelwerte also nicht angepasst.

Explications, notes de bas de page

Les indications supplémentaires qui concernent l'ensemble du tableau figurent sous celui-ci.

Les précisions relatives à certaines parties de l'avant-colonne ou de l'en-tête ou à certains chiffres sont mentionnées en notes de bas de page.

Indications des sources

Les sources sont indiquées en bas des tableaux, à la suite des notes de base de page. Sont précisés l'organe responsable du relevé ou de la statistique et la dénomination de celui-ci ou de celle-ci.

Les sources des graphiques et les renvois aux tableaux de base correspondants sont indiqués à la page 559.

Moyennes

La moyenne la plus souvent utilisée est la **moyenne arithmétique** ou somme des valeurs observées divisée par le nombre des observations. La **médiane** ou **valeur centrale** est la valeur telle que le nombre des observations qui lui sont inférieures soit égal au nombre des observations qui lui sont supérieures.

Les **valeurs par habitant** sont obtenues en divisant une grandeur donnée (revenu national, nombre de véhicules à moteur, consommation d'énergie, etc.) par le nombre d'habitants. Différentes définitions de la population sont utilisées (voir le glossaire du chapitre 1).

Indices

Un indice est un rapport entre deux grandeurs de même nature qui se réfèrent à des dates ou à des lieux différents. Exemple: niveau des prix en 2000 par rapport au niveau des prix en 2010. L'indice exprime une variation ou une comparaison en pour cent.

Les indices permettent aussi de comparer les évolutions de grandeurs totalement différentes, pour autant que l'on prenne la même année comme base (=100).

Précision

Ne sont indiquées que les valeurs qui présentent un degré de précision déterminé. Dans le cas contraire, la valeur est remplacée par des parenthèses vides. Si un utilisateur souhaite connaître les valeurs estimées correspondantes, il peut les demander au producteur du tableau. Quant aux valeurs indiquées, on distingue entre celles qui sont statistiquement fiables (elles ne sont pas signalées en tant que telles) et celles dont la fiabilité statistique est relative et qui sont mentionnées entre parenthèses (voir sous «Signes utilisés»).

Chiffres arrondis

En général, les chiffres sont arrondis à la valeur supérieure ou inférieure, ce qui peut avoir pour conséquence que la somme des chiffres arrondis diffère du total.

Zeichenerklärung

Zeichen, die eine gegebene Zahl charakterisieren:

p (hochgestellt) Provisorisch, z.B. 324^p

r (hochgestellt) Gegenüber der vorhergehenden Ausgabe berichtigt bzw. rektifiziert, z.B. 324^r (wird nicht verwendet, wenn eine provisorische Zahl durch eine definitive ergänzt wurde)

(Zahl) Statistisch nur bedingt zuverlässig, z.B. (324)

Zeichen, die verwendet werden, wenn keine Zahlenangabe erfolgt:

X Entfällt aus Datenschutzgründen

() Entfällt, weil statistisch nicht sicher genug

... Zahl unbekannt, weil (noch) nicht erhoben oder (noch) nicht berechnet

* Entfällt, weil trivial oder Begriffe nicht anwendbar

Das Zeichen «–» wird bei gerundeten Zahlen verwendet und steht hier für den Wert absolut null.

Bei Bedarf werden zusätzliche Zeichen benutzt, die in den betreffenden Tabellen erläutert werden.

Räumliche Ordnung, administrative Einheiten der Schweiz

Der schweizerische Bundesstaat gliedert sich in 26 **Kantone** (davon 6 Halbkantone). Die nächsttiefere administrative Einheit nach dem Kanton ist der **Bezirk**. Insgesamt gibt es in der Schweiz 148 Bezirke; 8 Kantone (wie z. B. Uri, Zug und Appenzell I.Rh.) haben keine Bezirke (vgl. K 0.1).

Die kleinste Verwaltungseinheit ist die **Gemeinde**. Am 1. Januar 2013 betrug die Anzahl der Schweizer Gemeinden 2408 – eine Zahl, die laufend abnimmt (zu Beginn der neunziger Jahre waren es noch mehr als 3000 gewesen). Für statistische Zwecke werden einzelne Gemeinden zu **Agglomerationen** zusammengefasst (siehe dazu das Glossar zu Kapitel 1). Als die wichtigsten mikroregionalen Analyseräume der Schweiz gelten heute die 106 **MS-Regionen (Mobilität spatiale; vgl. K 0.3)**.

Im Zuge der europäischen Integration, der wirtschaftlichen Konzentrationsprozesse und der Globalisierung hat die Schweizer Statistik grossregionale Gebiete geschaffen, die für Regionalvergleiche im Lande selbst und in Europa dienen können. Diese Regionalisierung ist mit der europäischen Statistik abgestimmt. Sie unterscheidet sieben **Grossregionen** (vgl. K 0.2).

Région lémanique: Waadt (VD), Wallis (VS), Genf (GE)

Espace Mittelland: Bern (BE), Freiburg (FR), Solothurn (SO), Neuenburg (NE), Jura (JU)

Nordwestschweiz: Basel-Stadt (BS), Basel-Landschaft (BL), Aargau (AG)

Zürich: Zürich (ZH)

Ostschweiz: Glarus (GL), Schaffhausen (SH), Appenzell A.Rh. (AR), Appenzell I.Rh. (AI), St.Gallen (SG), Graubünden (GR), Thurgau (TG)

Zentralschweiz: Luzern (LU), Uri (UR), Schwyz (SZ), Obwalden (OW), Nidwalden (NW), Zug (ZG)

Ticino: Tessin (TI)

Im Jahrbuch werden die Kantonstabellen, sofern sie die Werte für Grossregionen ausweisen, nach dieser Reihenfolge gegliedert. Sofern keine Werte für Grossregionen ausgewiesen werden, gilt die historische Reihenfolge der Kantone (die auch

Signes utilisés

Les signes qui accompagnent un chiffre:

p (exposant) chiffre provisoire, p.ex. 324^p

r (exposant) corrigé/rectifié par rapport à l'édition précédente, p. ex. 324^r (n'est pas utilisé lorsqu'une valeur définitive a remplacé une valeur provisoire)

(chiffre) fiabilité statistique relative, p. ex. (324)

Les signes utilisés en l'absence de chiffres:

X non indiqué pour des raisons liées à la protection des données

() non indiqué par manque de fiabilité statistique

... chiffre inconnu (pas [encore] relevé ou pas [encore] calculé)

* non indiqué car évident ou non pertinent

Le signe «–» est utilisé pour les chiffres arrondis; il signifie zéro.

Au besoin, d'autres signes sont utilisés et expliqués dans les tableaux où ils apparaissent.

Niveaux géographiques, unités administratives de la Suisse

La Suisse est un Etat fédéral formé de 26 **cantons** (dont 6 demi-cantons). Le niveau administratif inférieur au canton est le **district**. La Suisse en compte 148; mais 8 cantons (notamment Uri, Zoug et Appenzell Rh.-Int.) n'en ont pas (cf. K 0.1).

La **commune** constitue le plus petit échelon administratif. Le 1^{er} janvier 2013, la Suisse en comptait 2408, un chiffre en constante diminution (il se situait à plus de 3000 au début des années 1990). Certaines communes sont regroupées en **agglomérations** à des fins statistiques (cf. glossaire du chapitre 1). Les 106 **régions MS (mobilité spatiale; cf. K 0.3)** constituent à l'heure actuelle les espaces d'analyse microrégionale les plus importants.

Dans le sillage de l'intégration européenne, des processus de concentration économique et de la globalisation, la statistique suisse a créé des unités spatiales à des fins de comparaison régionale en Suisse même et avec l'étranger. Cette régionalisation est compatible avec la statistique européenne. Le pays est découpé en sept **grandes régions** (cf. K 0.2):

Région lémanique: Vaud (VD), Valais (VS), Genève (GE)

Espace Mittelland: Berne (BE), Fribourg (FR), Soleure (SO), Neuchâtel (NE), Jura (JU),

Suisse du Nord-Ouest: Bâle-Ville (BS), Bâle-Campagne (BL), Argovie (AG)

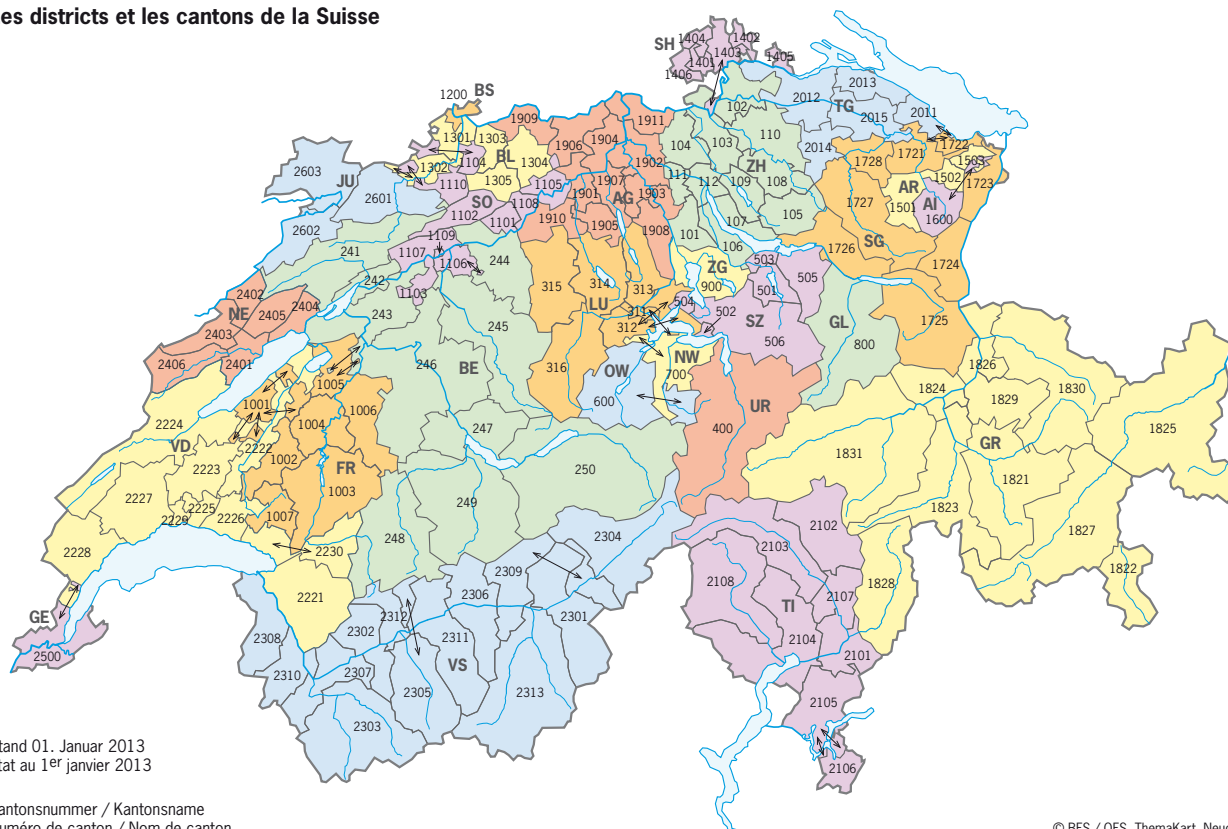
Zürich: Zürich (ZH)

Suisse orientale: Glaris (GL), Schaffhouse (SH), Appenzell Rh.-Ext. (AR), Appenzell Rh.-Int. (AI), St-Gall (SG), Grisons (GR), Thurgovie (TG)

Suisse centrale: Lucerne (LU), Uri (UR), Schwyz (SZ), Obwald (OW), Nidwald (NW), Zoug (ZG)

Ticino: Tessin (TI)

Les tableaux de l'Annuaire qui présentent des résultats cantonaux sont ventilés selon cet ordre s'ils comportent des données portant sur les grandes régions. Si ce n'est pas le cas, les cantons sont alors classés selon l'ordre historique (comme dans la constitution fédérale). Zurich, Berne, Lucerne, Uri, Schwyz, Obwald, Nidwald, Glaris, Zoug, Fribourg, Soleure, Bâle-Ville, Bâle-



Stand 01. Januar 2013
 Etat au 1^{er} janvier 2013

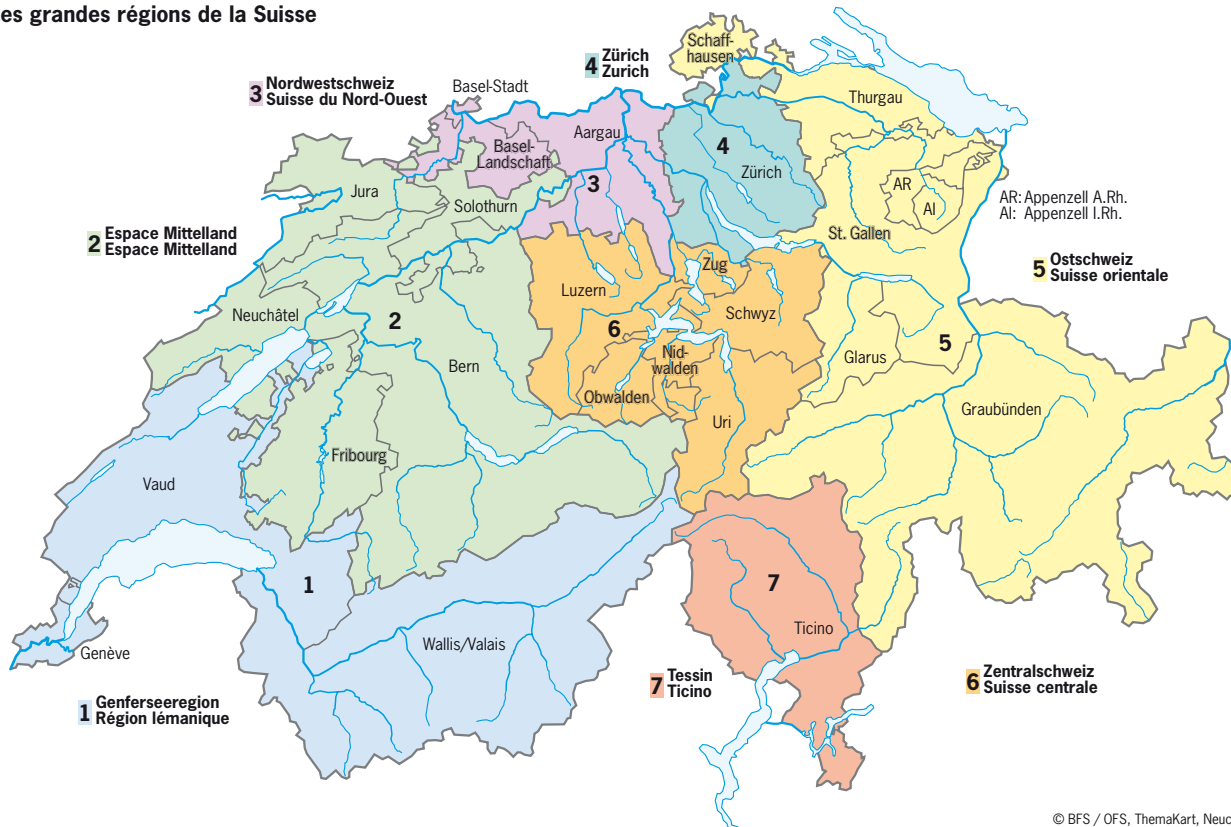
Kantonsnummer / Kantonsname
 Numéro de canton / Nom de canton
 Bezirksnummer / Bezirksname
 Numéro de district / Nom de district

© BFS / OFS, ThemaKart, Neuchâtel

1 Zürich 101 Affoltern 102 Andelfingen 103 Bülach 104 Dielsdorf 105 Hinwil 106 Horgen 107 Meilen 108 Pfäffikon 109 Uster 110 Winterthur 111 Dietikon 112 Zürich	6 Obwalden 600 Obwalden	1405 Stein 1406 Unterklettgau	20 Thurgau 2011 Arbon 2012 Frauenfeld 2013 Kreuzlingen 2014 Münchwilen 2015 Weinfelden	24 Neuchâtel 2401 Boudry 2402 La Chaux-de-Fonds 2403 Le Locle 2404 Neuchâtel 2405 Val-de-Ruz 2406 Val-de-Travers
2 Bern/Berne 241 Jura bernois 242 Biel/Bienne 243 Seeland 244 Oberaargau 245 Emmental 246 Bern-Mittelland 247 Thun 248 Obersimmental-Saanen 249 Frutigen-Niedersimmental 250 Interlaken-Oberhasli	7 Nidwalden 700 Nidwalden	15 Appenzell Ausserrhoden 1501 Hinterland 1502 Mittelland 1503 Vorderland	21 Ticino 2101 Bellinzona 2102 Blenio 2103 Leventina 2104 Locarno 2105 Lugano 2106 Mendrisio 2107 Riviera 2108 Vallemaggia	25 Genève 2500 Genève
3 Luzern 311 Luzern-Stadt 312 Luzern-Land 313 Hochdorf 314 Sursee 315 Willisau 316 Entlebuch	8 Glarus 800 Glarus	16 Appenzell Innerrhoden 1600 Appenzell Innerrhoden	22 Vaud 2221 Aigle 2222 Broye - Vully 2223 Gros-de-Vaud 2224 Jura - Nord vaudois 2225 Lausanne 2226 Lavaux - Oron 2227 Morges 2228 Nyon 2229 Ouest lausannois 2230 Riviera - Pays-d'Enhaut	26 Jura 2601 Delémont 2602 Les Franches-Montagnes 2603 Porrentruy
4 Uri 400 Uri	9 Zug 900 Zug	17 St. Gallen 1721 St. Gallen 1722 Rorschach 1723 Rheintal 1724 Werdenberg 1725 Sarganserland 1726 See-Gaster 1727 Toggenburg 1728 Wil	23 Valais/Wallis 2301 Brig 2302 Conthey 2303 Entremont 2304 Goms 2305 Hérens 2306 Leuk 2307 Martigny 2308 Monthey 2309 Raron 2310 Saint-Maurice 2311 Sierre 2312 Sion 2313 Visp	
5 Schwyz 501 Einsiedeln 502 Gersau 503 Höfe 504 Küssnacht 505 March 506 Schwyz	10 Fribourg 1001 La Broye 1002 La Glâne 1003 La Gruyère 1004 La Sarine 1005 See/Lac 1006 Sense 1007 La Veveyse	18 Graubünden/Grigioni 1821 Albula 1822 Bernina 1823 Hinterrhein 1824 Imboden 1825 Inn 1826 Landquart 1827 Maloja 1828 Moesa 1829 Plessur 1830 Prättigau-Davos 1831 Surselva		
	11 Solothurn 1101 Gäu 1102 Thal 1103 Bucheggberg 1104 Dorneck 1105 Gösgen 1106 Wasseramt 1107 Lebern 1108 Olten 1109 Solothurn 1110 Thierstein	19 Aargau 1901 Aarau 1902 Baden 1903 Bremgarten 1904 Brugg 1905 Kulm 1906 Laufenburg 1907 Lenzburg 1908 Muri 1909 Rheinfelden 1910 Zofingen 1911 Zurzach		
	12 Basel-Stadt 1200 Basel-Stadt			
	13 Basel-Landschaft 1301 Arlesheim 1302 Laufen 1303 Liestal 1304 Sissach 1305 Waldenburg			
	14 Schaffhausen 1401 Oberklettgau 1402 Reiat 1403 Schaffhausen 1404 Schleithem			

Grossregionen der Schweiz
Les grandes régions de la Suisse

K 0.2



MS-Regionen der Schweiz
Les régions MS de la Suisse

K 0.3



derjenigen der Bundesverfassung entspricht): Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Land, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Tessin, Waadt, Wallis, Neuenburg, Genf, Jura.

Bisweilen wurde auch eine gröbere Einteilung gewählt, nämlich die in drei **Sprachregionen** (bei mehrsprachigen Kantonen ist dabei die am stärksten verbreitete Sprache massgebend):

- französische Schweiz (Kantone GE, VS, VD, FR, JU, NE),
- italienische Schweiz (Kanton TI),
- deutsche Schweiz (übrige Kantone).

In einzelnen Bereichen kommen **spezielle Regionalisierungen** zum Zug, z.B. im Tourismus die touristischen Regionen.

Alle raumbezogenen Angaben (Gemeinde, Agglomeration, Kanton, Grossregion) beziehen sich – falls nicht anders vermerkt – auf den **heutigen Gebietsstand**.

Staaten, Staatsangehörigkeiten

Die Angaben zur Staatsangehörigkeit beziehen sich grundsätzlich auf autonome Heimatstaaten, einschliesslich deren überseeische Gebiete (z.B. Kanalinseln, Färöer, Gibraltar etc.). Ausnahmen sind Tibet, Taiwan, Palästina und Hongkong, die in der amtlichen Bevölkerungsstatistik der Schweiz separat ausgewiesen werden.

Personen, die ausser dem Schweizer Bürgerrecht eine weitere Staatsangehörigkeit besitzen, werden nur als Schweizer gezählt.

Die Reihenfolge der Staaten erfolgt gemäss offiziellem BFS-Staatenschlüssel – mit Ausnahme der EU- und EFTA-Staaten; diese sind nach der offiziellen Eurostat-Sortierung geordnet.

Für die Grafiken werden die Namen der Länder in der Regel abgekürzt. Dabei wird ein international gebräuchlicher Code verwendet (ISO 3166):

Code	Deutsch	Français
ALB	AL Albanien	Albanie
AND	AD Andorra	Andorre
ARM	AM Armenien	Arménie
AUS	AU Australien	Australie
AUT	AT Österreich	Autriche
AZE	AZ Aserbaidschan	Azerbaïdjan
BEL	BE Belgien	Belgique
BGR	BG Bulgarien	Bulgarie
BIH	BA Bosnien und Herzegowina	Bosnie et Herzégovine
BLR	BY Weissrussland	Bélarus
CAN	CA Kanada	Canada
CHE	CH Schweiz	Suisse
CHN	CN China	Chine
CYP	CY Zypern	Chypre
CZE	CZ Tschechische Rep.	République Tchèque
DEU	DE Deutschland	Allemagne
DNK	DK Dänemark	Danemark
DZA	DZ Algerien	Algérie
EGY	EG Ägypten	Egypte
ESP	ES Spanien	Espagne
EST	EE Estland	Estonie
FIN	FI Finnland	Finlande

Code	Deutsch	Français
FRA	FR Frankreich	France
GBR	GB Vereinigtes Königreich	Royaume-Uni
GEO	GE Georgien	Géorgie
GRC	GR Griechenland	Grèce
HKG	HK Hong Kong	Hong Kong
HRV	HR Kroatien	Croatie
HUN	HU Ungarn	Hongrie
IND	IN Indien	Inde
IRL	IE Irland	Irlande
IRN	IR Iran	Iran
IRQ	IQ Irak	Iraq
ISL	IS Island	Islande
ISR	IL Israel	Israël
ITA	IT Italien	Italie
JOR	JO Jordanien	Jordanie
JPN	JP Japan	Japon
KAZ	KZ Kasachstan	Kazakhstan
LBN	LB Libanon	Liban
LIE	LI Liechtenstein	Liechtenstein
LTU	LT Litauen	Lituanie
LUX	LU Luxemburg	Luxembourg
LVA	LV Lettland	Lettonie

Code	Deutsch	Français
MAR	MA Marokko	Maroc
MCO	MC Monaco	Monaco
MDA	MD Moldau	Moldova
MKD	MK Mazedonien	Macédoine
MLT	MT Malta	Malte
NLD	NL Niederlande	Pays-Bas
NOR	NO Norwegen	Norvège
POL	PL Polen	Pologne
PRT	PT Portugal	Portugal
ROU	RO Rumänien	Roumanie
RUS	RU Russland	Russie
SCG	YU ¹ Serbien und Montenegro	Serbie-et-Monténégro
SMR	SM San Marino	Saint-Marin
SVK	SK Slowakei	Slovaquie
SVN	SI Slowenien	Slovénie
SWE	SE Schweden	Suède
SYR	SY Syrien	Syrie
TUN	TN Tunesien	Tunisie
TUR	TR Türkei	Turquie
UKR	UA Ukraine	Ukraine
USA	US Vereinigte Staaten	Etats-Unis
VAT	VA Vatikanstadt	Cité du Vatican

1 Ehemals Jugoslawien, neu Serbien (SRB/RS) und Montenegro (MNE/ME)

Campagne, Schaffhouse, Appenzell Rh.-Ext., Appenzell Rh.-Int., St-Gall, Grisons, Argovie, Thurgovie, Tessin, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Dans certains cas, on a eu recours à une ventilation plus sommaire, en présentant les résultats par **région linguistique** (dans les cantons ayant plus d'une langue officielle, on a tenu compte de celle qui est la plus répandue):

- Suisse romande (GE, VS, VD, FR, JU, NE),
- Suisse italienne (TI),
- Suisse alémanique (autres cantons).

Pour l'un ou l'autre domaine, des **régionalisations spécifiques** ont en outre été utilisées: p. ex. régions touristiques pour la statistique du tourisme.

Toutes les informations à référence spatiale (commune, agglomération, canton, grande région) se rapportent, sauf avis contraire, au **découpage actuel du territoire**.

Etats, nationalités

Les indications de nationalité se réfèrent à des Etats autonomes dont sont originaires les personnes concernées, y compris leurs territoires d'outre-mer (îles anglo-normandes, îles Féroé, Gibraltar, etc.). Font exception le Tibet, Taiwan, la Palestine et Hong Kong, qui figurent séparément dans la statistique démographique de la Suisse.

Les binationaux qui ont la nationalité suisse sont enregistrés exclusivement en tant que citoyens suisses.

Les Etats sont classés dans l'ordre de la liste officielle des Etats de l'OFS, à l'exception des Etats membres de l'UE ou de l'AELE, qui sont classés dans l'ordre en usage chez Eurostat.

Dans les graphiques, les noms des pays sont en général abrégés. Les abréviations sont tirées d'un code dont l'usage est international (ISO 3166):

Nomenklatur der Wirtschaftszweige NOGA

Die «Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige NOGA» (Nomenclature Générale des Activités économiques) ist ein grundlegendes Arbeitsinstrument, um statistische Informationen im Bereich der Unternehmensstatistik zu strukturieren, zu analysieren und darzustellen. Diese Systematik ermöglicht, die statistischen Einheiten «Unternehmen» und «Arbeitsstätten» aufgrund ihrer wirtschaftlichen Tätigkeit zu klassieren und in eine übersichtliche und einheitliche Gruppierung zu bringen.

Die NOGA wurde vom BFS im Jahre 1995 eingeführt und 2002 erstmals revidiert. Sie ersetzt die alte Systematik von 1985 (Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige 1985, ASWZ 85), stützt sich auf die Systematik der EU ab (Nomenclature statistique des activités économiques dans la Communauté européenne, NACE) und erlaubt somit auch Vergleiche im europäischen Rahmen. Die NACE lehnt sich ihrerseits an die ISIC (International Standard Industrial Classification of All Economic Activities) an, mit der sie die Struktur bis zur zweiten Gliederungsstufe teilt.

2008 wurde die NOGA, abgestützt auf eine NACE- und ISIC-Revision, erneut revidiert. Ziel der Revision war es, die Klassifikationen der Wirtschaftsaktivitäten anderen Klassifikationen anzunähern. Gleichzeitig erlaubte die Revision die Anpassung der Nomenklatur an die Veränderungen in der realen Wirtschaft, beispielsweise in einer detaillierteren Aufgliederung des Dienstleistungssektors. Dabei wurde versucht, den Aufbau der Systematik überall dort unangetastet zu lassen, wo Veränderungen nicht zwingend erforderlich waren.

Die NOGA 2008 umfasst 5 Stufen und unterscheidet 794 wirtschaftliche Tätigkeiten. Sie ist wie folgt aufgebaut: 1. Stufe 21 Abschnitte, 2. Stufe 88 Abteilungen, 3. Stufe 272 Gruppen, 4. Stufe 615 Klassen, 5. Stufe 794 Arten. Bis zur Stufe 4, Klassen, ist die NOGA kompatibel mit der NACE. Mit der Stufe 5, Arten, wird den schweizerischen Eigenheiten Rechnung getragen.

In den Tabellen-Teilen der Jahrbuch-Kapitel werden die Wirtschaftszweige in der Regel nach der ersten Stufe der NOGA unterschieden (21 Wirtschaftsabschnitte). Für die einzelnen Wirtschaftszweige werden einheitliche Kurzbezeichnungen verwendet; gewöhnlich wird auch der entsprechende Code angegeben.

Die Tabellen im Jahrbuch sind nach NOGA 2008, in wenigen Fällen noch nach NOGA 2002 gegliedert. Der Stand ist jeweils im Tabellenkopf vermerkt.

Die folgende Tabelle führt die Wirtschaftszweige auf Stufe 2, Abteilungen, auf:

Nomenclature des activités économiques NOGA

La Nomenclature Générale des Activités économiques (NOGA) est un instrument de travail fondamental pour structurer, analyser et présenter des informations statistiques dans le domaine de la statistique des entreprises. Elle permet de classer les unités statistiques «entreprises» et «établissements» en fonction de leur activité économique et de les regrouper en des ensembles cohérents.

La NOGA a été introduite par l'OFS en 1995 et révisée pour la première fois en 2002. Elle a remplacé la nomenclature de 1985 (Nomenclature générale des activités économiques de 1985, NGAE 85) et s'appuie sur la nomenclature de l'UE (Nomenclature statistique des activités économiques dans la Communauté européenne, NACE), permettant ainsi de procéder à des comparaisons avec des pays de l'UE. La NACE, quant à elle, se fonde sur l'ISIC (International Standard Industrial Classification of All Economic Activities), dont elle reprend la structure jusqu'au niveau 2.

En 2008, la NOGA a été à nouveau révisée, suite à la révision dont ont fait l'objet la NACE et l'ISIC. Cette révision visait à rapprocher les classifications des activités économiques d'autres classifications. Elle a en même temps permis d'adapter la nomenclature aux changements intervenus dans l'économie réelle, par exemple en subdivisant le secteur des services de manière plus détaillée. La structure de la nomenclature est restée inchangée chaque fois qu'aucun changement ne s'imposait.

La NOGA 2008 comprend 5 niveaux et distingue 794 activités économiques. Elle est structurée comme suit: niveau 1: 21 sections; niveau 2: 88 divisions; niveau 3: 272 groupes; niveau 4: 615 classes; niveau 5: 794 genres. La NOGA est compatible avec la NACE jusqu'au niveau 4 (classes). Le niveau 5 (genre) permet de prendre en compte les spécificités suisses.

Les tableaux de l'Annuaire présentent en général les activités économiques au niveau 1 de la NOGA (21 sections). Des titres courts harmonisés, complétés le plus souvent de codes, permettent d'identifier les activités économiques.

Les tableaux de l'Annuaire se réfèrent à la NOGA 2008 et, dans quelques cas, à la NOGA 2002. L'édition retenue est chaque fois précisée dans le tableau.

Le tableau ci-après présente les activités économiques au niveau 2 (divisions):

Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige NOGA 2008

Nomenclature générale des activités économiques (NOGA 2008)

Abschnitt Section	Abteilung Division	Titel	Intitulé
		Primärsektor	Secteur primaire
A		Land- und Forstwirtschaft, Fischerei	Agriculture, sylviculture et pêche
	01	Landwirtschaft, Jagd und damit verbundene Tätigkeiten	Culture et production animale, chasse et services annexes
	02	Forstwirtschaft und Holzeinschlag	Sylviculture et exploitation forestière
	03	Fischerei und Aquakultur	Pêche et aquaculture

Abschnitt Section	Abteilung Division	Titel	Intitulé
		Sekundärsektor	Secteur secondaire
B		Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	Industries extractives
	05	Kohlenbergbau	Extraction de houille et de lignite
	06	Gewinnung von Erdöl und Erdgas	Extraction d'hydrocarbures
	07	Erzbergbau	Extraction de minerais métalliques
	08	Gewinnung von Steinen und Erden, sonstiger Bergbau	Autres industries extractives
	09	Dienstleist. für den Bergbau und für die Gewinnung von Steinen und Erden	Services de soutien aux industries extractives
C		Verarbeitendes Gewerbe/Herstellung von Waren	Industrie manufacturière
	10	Herstellung von Nahrungs- und Futtermitteln	Industries alimentaires
	11	Getränkeherstellung	Fabrication de boissons
	12	Tabakverarbeitung	Fabrication de produits à base de tabac
	13	Herstellung von Textilien	Fabrication de textiles
	14	Herstellung von Bekleidung	Industrie de l'habillement
	15	Herstellung von Leder, Lederwaren und Schuhen	Industrie du cuir et de la chaussure
	16	Herstellung von Holz-, Flecht-, Korb- und Korkwaren (ohne Möbel)	Travail du bois et fabrication d'articles en bois et en liège, à l'exception des meubles; fabrication d'articles en vannerie et sparterie
	17	Herstellung von Papier, Pappe und Waren daraus	Industrie du papier et du carton
	18	Herstellung von Druckerzeugnissen; Vervielfältigung von bespielten Ton-, Bild- und Datenträgern	Imprimerie et reproduction d'enregistrements
	19	Kokerei und Mineralölverarbeitung	Cokéfaction et raffinage
	20	Herstellung von chemischen Erzeugnissen	Industrie chimique
	21	Herstellung von pharmazeutischen Erzeugnissen	Industrie pharmaceutique
	22	Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	Fabrication de produits en caoutchouc et en plastique
	23	Herstellung von Glas und Glaswaren, Keramik, Verarbeitung von Steinen und Erden	Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques
	24	Metallerzeugung und -bearbeitung	Métallurgie
	25	Herstellung von Metallerzeugnissen	Fabrication de produits métalliques, à l'exception des machines et des équipements
	26	Herstellung von Datenverarbeitungsgeräten, elektronischen und optischen Erzeugnissen	Fabrication de produits informatiques, électroniques et optiques
	27	Herstellung von elektrischen Ausrüstungen	Fabrication d'équipements électriques
	28	Maschinenbau	Fabrication de machines et équipements n.c.a.
	29	Herstellung von Automobilen und Automobilteilen	Industrie automobile
	30	Sonstiger Fahrzeugbau	Fabrication d'autres matériels de transport
	31	Herstellung von Möbeln	Fabrication de meubles
	32	Herstellung von sonstigen Waren	Autres industries manufacturières
	33	Reparatur und Installation von Maschinen und Ausrüstungen	Réparation et installation de machines et d'équipements
D	35	Energieversorgung	Production et distribution d'électricité, de gaz, de vapeur et d'air conditionné
E		Wasserversorgung; Abwasser- und Abfallentsorgung und Beseitigung von Umweltverschmutzungen	Production et distribution d'eau; assainissement, gestion des déchets et dépollution
	36	Wasserversorgung	Captage, traitement et distribution d'eau
	37	Abwasserentsorgung	Collecte et traitement des eaux usées
	38	Sammlung, Behandlung und Beseitigung von Abfällen; Rückgewinnung	Collecte, traitement et élimination des déchets; récupération
	39	Beseitigung von Umweltverschmutzungen und sonstige Entsorgung	Dépollution et autres services de gestion des déchets
F		Baugewerbe/Bau	Construction
	41	Hochbau	Construction de bâtiments
	42	Tiefbau	Génie civil
	43	Vorbereitende Baustellenarbeiten, Bauinstallation und sonst. Ausbaugewerbe	Travaux de construction spécialisés
		Tertiärsektor	Secteur tertiaire
G		Handel; Instandhaltung und Reparatur von Motorfahrzeuge	Commerce; réparation d'automobiles et de motocycles
	45	Handel mit Motorfahrzeugen; Instandhaltung und Reparatur von Motorfahrz.	Commerce et réparation d'automobiles et de motocycles
	46	Grosshandel (ohne Handel mit Motorfahrzeugen)	Commerce de gros, à l'exception des automobiles et des motocycles
	47	Detailhandel (ohne Handel mit Motorfahrzeugen)	Commerce de détail, à l'exception des automobiles et des motocycles
H		Verkehr und Lagerei	Transports et entreposage
	49	Landverkehr und Transport in Rohrfernleitungen	Transports terrestres et transport par conduites
	50	Schifffahrt	Transports par eau
	51	Luftfahrt	Transports aériens
	52	Lagerei sowie Erbringung von sonstigen Dienstleistungen für den Verkehr	Entreposage et services auxiliaires des transports
	53	Post-, Kurier- und Expressdienste	Activités de poste et de courrier

Abschnitt Section	Abteilung Division	Titel	Intitulé
I		Gastgewerbe/Beherbergung und Gastronomie	Hébergement et restauration
	55	Beherbergung	Hébergement
	56	Gastronomie	Restauration
J		Information und Kommunikation	Information et communication
	58	Verlagswesen	Édition
	59	Herstellung, Verleih und Vertrieb von Filmen und Fernsehprogrammen; Kinos; Tonstudios und Verlegen von Musik	Production de films cinématographiques, de vidéo et de programmes de télévision; enregistrement sonore et édition musicale
	60	Rundfunkveranstalter	Programmation et diffusion
	61	Telekommunikation	Télécommunications
	62	Erbringung von Dienstleistungen der Informationstechnologie	Programmation, conseil et autres activités informatiques
	63	Informationsdienstleistungen	Services d'information
K		Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstleistungen	Activités financières et d'assurance
	64	Erbringung von Finanzdienstleistungen	Activités des services financiers, hors assurance et caisses de retraite
	65	Versicherungen, Rückversicherungen und Pensionskassen (ohne Sozialvers.)	Assurance
	66	Mit Finanz- und Versicherungsdienstleistungen verbundene Tätigkeiten	Activités auxiliaires de services financiers et d'assurance
L	68	Grundstücks- und Wohnungswesen	Activités immobilières
M		Erbringung von freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Dienstleistungen	Activités spécialisées, scientifiques et techniques
	69	Rechts- und Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung	Activités juridiques et comptables
	70	Verwaltung und Führung von Unternehmen und Betrieben; Unternehmensberatung	Activités des sièges sociaux; conseil de gestion
	71	Architektur- und Ingenieurbüros; technische, physikalische und chemische Untersuchung	Activités d'architecture et d'ingénierie; activités de contrôle et analyses techniques
	72	Forschung und Entwicklung	Recherche-développement scientifique
	73	Werbung und Marktforschung	Publicité et études de marché
	74	Sonstige freiberufliche, wissenschaftliche und technische Tätigkeiten	Autres activités spécialisées, scientifiques et techniques
	75	Veterinärwesen	Activités vétérinaires
N		Erbringung von sonstigen wirtschaftlichen Dienstleistungen	Activités de services administratifs et de soutien
	77	Vermietung von beweglichen Sachen	Activités de location et location-bail
	78	Vermittlung und Überlassung von Arbeitskräften	Activités liées à l'emploi
	79	Reisebüros, Reiseveranstalter und Erbringung sonstiger Reservierungsdienstleistungen	Activités des agences de voyage, voyagistes, services de réservation et activités connexes
	80	Wach- und Sicherheitsdienste sowie Detekteien	Enquêtes et sécurité
	81	Gebäudebetreuung; Garten- und Landschaftsbau	Services relatifs aux bâtiments et aménagement paysager
	82	Erbringung von wirtschaftlichen Dienstleistungen für Unternehmen und Privatpersonen a. n. g.	Activités administratives et autres activités de soutien aux entreprises
O	84	Öffentliche Verwaltung, Verteidigung; Sozialversicherung	Administration publique et défense; sécurité sociale obligatoire
P	85	Erziehung und Unterricht	Enseignement
Q		Gesundheits- und Sozialwesen	Santé humaine et action sociale
	86	Gesundheitswesen	Activités pour la santé humaine
	87	Heime (ohne Erholungs- und Ferienheime)	Hébergement médico-social et social
	88	Sozialwesen (ohne Heime)	Action sociale sans hébergement
R		Kunst, Unterhaltung und Erholung	Arts, spectacles et activités récréatives
	90	Kreative, künstlerische und unterhaltende Tätigkeiten	Activités créatives, artistiques et de spectacle
	91	Bibliotheken, Archive, Museen, botanische und zoologische Gärten	Bibliothèques, archives, musées et autres activités culturelles
	92	Spiel-, Wett- und Lotteriewesen	Organisation de jeux de hasard et d'argent
	93	Erbringung von Dienstleistungen des Sports, der Unterhaltung und der Erholung	Activités sportives, récréatives et de loisirs
S		Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	Autres activités de services
	94	Interessenvertretungen sowie kirchliche und sonstige religiöse Vereinigungen (ohne Sozialwesen und Sport)	Activités des organisations associatives
	95	Reparatur von Datenverarbeitungsgeräten und Gebrauchsgütern	Réparation d'ordinateurs et de biens personnels et domestiques
	96	Erbringung von sonstigen überwiegend persönlichen Dienstleistungen	Autres services personnels
T		Private Haushalte mit Hauspersonal; Herstellung von Waren und Erbringung von Dienstleistungen durch private Haushalte für den Eigenbedarf ohne ausgeprägten Schwerpunkt	Activités des ménages en tant qu'employeurs; activités indifférenciées des ménages en tant que producteurs de biens et services pour usage propre
	97	Private Haushalte mit Hauspersonal	Activités des ménages en tant qu'employeurs de personnel domestique
	98	Herstellung von Waren und Erbringung von Dienstleistungen durch private Haushalte für den Eigenbedarf ohne ausgeprägten Schwerpunkt	Activités indifférenciées des ménages en tant que producteurs de biens et services pour usage propre
U	99	Exterritoriale Organisationen und Körperschaften	Activités des organisations et organismes extraterritoriaux

Bevölkerung

Population

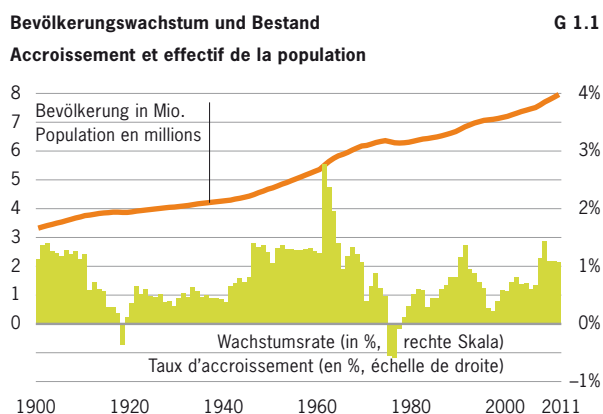
Überblick

Bevölkerungswachstum

Seit Beginn des 20. Jahrhunderts hat sich die Bevölkerung der Schweiz mehr als verdoppelt: von 3,3 Millionen (1900) auf 7,95 Millionen (2011). Die Zunahme erreichte ihren Höhepunkt zwischen 1950 und 1970, mit jährlichen Wachstumsraten von durchschnittlich über 1,4%. Am geringsten war sie mit 0,15% zwischen 1970 und 1980 – eine Folge der Einwanderungsbegrenzung für ausländische Arbeitskräfte und der wirtschaftlichen Rezession in den Jahren 1975 und 1976, die für einen vorübergehenden Auswanderungsüberschuss sorgte. In die Jahre um 1975 fällt auch ein Rückgang der Einwohnerzahl (1976: –0,6%). Seither ist der Zuwachs der Bevölkerung wieder kräftiger: die jährlichen Wachstumsraten lagen zwischen 1980 und 1990 im Durchschnitt bei 0,6%, zwischen 1990 und 2000 bei 0,7% und seit 2001 bei 0,9%, wobei seit 2007 die 1%-Marke erreicht oder überschritten wurde.

Wachstum vor allem durch Zuwanderung

Das Wachstum der Bevölkerung ist von zwei Faktoren abhängig: vom Geburtenüberschuss (Geburten minus Todesfälle) und vom Wanderungssaldo (Einwanderung minus Auswanderung).



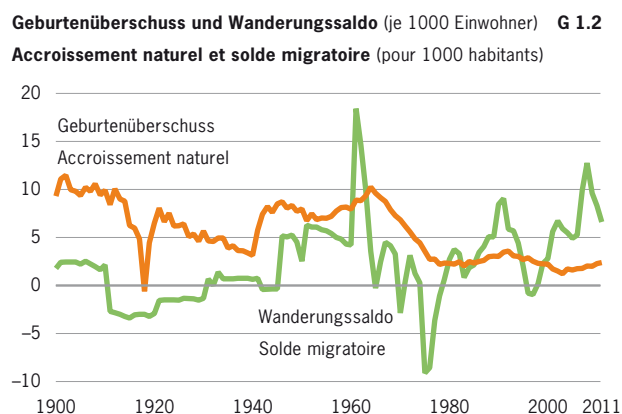
Vue d'ensemble

Croissance démographique

Depuis le début du 20^e siècle, la population de la Suisse a plus que doublé, passant de 3,3 millions en 1900 à 7,95 millions en 2011. Le plus fort accroissement a été enregistré dans les années 1950 à 1970, période durant laquelle le taux de croissance annuel dépassait en moyenne 1,4%. Il est tombé à son niveau le plus bas (0,15%) pendant la décennie 1970–1980, suite à la limitation de l'immigration de travailleurs étrangers et à la crise économique des années 1975 et 1976. Cette crise a occasionné un solde migratoire passagèrement négatif. Au milieu des années 1970, le nombre d'habitants de notre pays a même accusé une baisse (1976: –0,6%). La croissance démographique a repris dans les années 1980 (0,6% en moyenne par an) et s'est encore quelque peu accentuée dans les années 1990 (moyenne de 0,7% pour la décennie). Depuis 2000, la croissance a été de 0,9% en moyenne, mais est égale ou supérieure à 1% à partir de 2007.

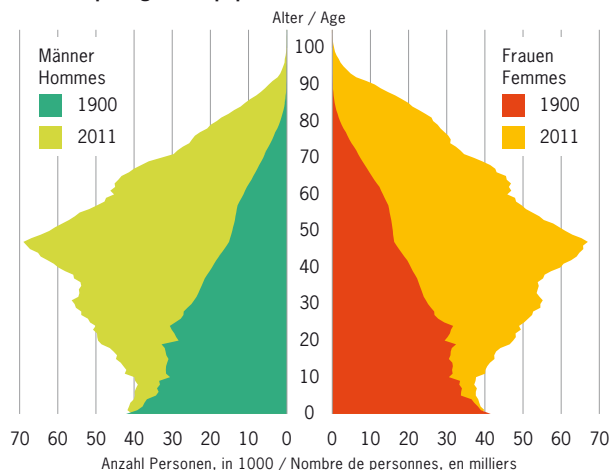
Rôle déterminant de l'immigration

La croissance démographique est déterminée par deux facteurs: l'accroissement naturel (différence entre le nombre de



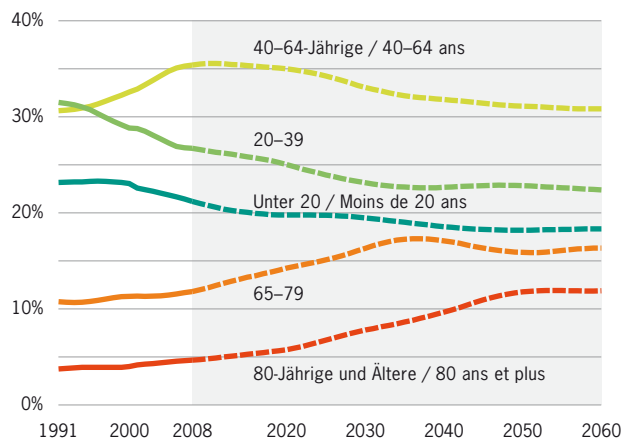
Altersaufbau der Bevölkerung
Structure par âge de la population

G 1.3



Altersgruppen in % gemäss dem mittleren Szenario
Groupes d'âges en % selon le scénario «moyen»

G 1.4



Bis Ende der 1970er-Jahre war der Geburtenüberschuss der wichtigere Faktor. Die Geburten sind aber seit 1965 rückgängig, und seit den 1980er-Jahren übertrifft der Wanderungssaldo den Geburtenüberschuss deutlich (Jahresmittel der 10-Jahres-Perioden); in einzelnen Jahren wurde diese Tendenz allerdings unterbrochen, zuletzt 1995–1998.

Der Geburtenüberschuss ist bei der ausländischen Wohnbevölkerung seit den 1960er-Jahren weit höher als bei der schweizerischen. Dies ist auf drei Sachverhalte zurückzuführen:

- Die Ausländerinnen bringen im Durchschnitt mehr Kinder zur Welt als die Schweizerinnen (2011: 1,8 gegenüber 1,4);
- der Anteil der Ausländerinnen im reproduktiven Alter ist wesentlich höher als derjenige der Schweizerinnen; und
- die Ausländer verbringen ihren Lebensabend selten in der Schweiz; entsprechend niedrig ist die Sterbehäufigkeit der ausländischen Bevölkerung (2011: 3 Todesfälle auf 1000 Einwohner; Schweizer: 9 Todesfälle auf 1000 Einwohner).

Seit 1998 wächst die Schweizer Bevölkerung fast nur auf Grund der Einbürgerungen. 2,13% der ausländischen Staatsangehörigen erwarben 2011 das Schweizer Bürgerrecht.

Expansion des städtischen Raums

Nicht alle Regionen waren vom Bevölkerungswachstum gleich betroffen. Gewachsen sind vor allem die städtischen und stadtnahen Gemeinden; die ländlichen Gebiete erlitten z.T. Bevölkerungsverluste. Die Verstädterung der Lebensräume ist deutlich: Lebten noch 1930 erst 36% in städtischen Räumen, so hat sich dieser Anteil bis 2011 mehr als verdoppelt (73,7%). In den 1990er-Jahren wuchs die Bevölkerung allgemein ein wenig mehr in den ländlichen Gebieten als in den städtischen. Seit 2000 ist es umgekehrt (2011: +1,1% gegenüber +0,9%).

In den städtischen Gebieten konzentrierte sich das Wachstum zwischen 1960 und 1999 auf die kleineren Zentren und die Agglomerationsgürtel. Die grösseren Zentren erlitten z.T. massive Bevölkerungseinbussen, aber seit dem Jahr 2000 macht sich eine Tendenzumkehr bemerkbar.

Weniger junge, mehr ältere Menschen

Der Altersaufbau der Bevölkerung hat sich im Laufe des 20. Jahrhunderts massiv verändert. Der Anteil der Jugendlichen (unter

naissances et de décès) et le solde migratoire (différence entre l'immigration et l'émigration).

Jusqu'à la fin des années 1970, l'accroissement naturel a été le facteur prépondérant. Mais, le nombre des naissances diminuant depuis 1965, le solde migratoire a nettement pris le pas, depuis les années 1980, sur l'accroissement naturel (moyenne de chaque décennie). Le rapport s'est toutefois inversé certaines années, notamment de 1995 à 1998.

Depuis les années 1960, l'accroissement naturel est nettement plus élevé dans la population étrangère que dans la population suisse. Ce phénomène tient à trois facteurs:

- les femmes de nationalité étrangère mettent au monde plus d'enfants en moyenne que les Suissesses (en 2011: 1,8 contre 1,4);
- la part des femmes en âge de procréer est sensiblement plus élevée dans la population étrangère;
- les personnes de nationalité étrangère sont peu nombreuses à finir leur vie en Suisse. Le taux de mortalité chez les étrangers vivant en Suisse est bas (en 2011: 3 décès pour 1000 habitants, contre 9 chez les Suisses).

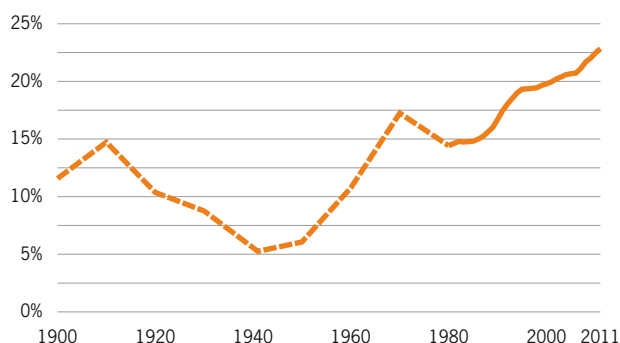
Depuis 1998, l'accroissement de la population de nationalité suisse est presque exclusivement dû aux naturalisations. 2,13% des résidents étrangers ont acquis la nationalité suisse en 2011.

Expansion des zones urbaines

Les différentes régions ont bénéficié de manière inégale de la croissance démographique. La population a augmenté principalement dans les zones urbaines et dans les communes périurbaines, au détriment des régions rurales. Alors qu'en 1930 36% de la population vivait dans des villes, cette proportion a plus que doublé en 2011 (73,7%). Dans les années 1990, la population a globalement un peu plus progressé dans les zones rurales que dans les zones urbaines. Par contre, depuis 2000, la croissance est plus forte dans les régions urbaines (2011: +1,1% contre +0,9% dans les zones rurales).

Entre 1960 et 1999, la croissance urbaine s'est concentrée dans les petits centres et à la périphérie des agglomérations. Les centres de plus grande importance ont subi des pertes parfois considérables, mais depuis 2000 cette tendance s'est également inversée.

Anteil der ständigen ausländischen Wohnbevölkerung
Part de la population résidente permanente étrangère G 1.5



20 Jahren) sank von 40,7% (1900) auf 20,6% (2011); bei den älteren Personen (über 64 Jahre) stieg er von 5,8% auf 17,2%, bei den Betagten (80-jährig und mehr) ist der Anstieg besonders ausgeprägt (von 0,5% auf 4,8%). Dieser demografische Alterungsprozess ist eine Folge der steigenden Lebenserwartung und vor allem der abnehmenden Geburtenhäufigkeit. Er wird sich auch im 21. Jahrhundert fortsetzen. Bis 2060 dürfte der Anteil der 65-jährigen und älteren Personen von 17,2% (2011) auf rund 28% ansteigen.

Insgesamt mehr Frauen als Männer

Frauen leben länger als Männer, und dieser Unterschied in der Lebenserwartung führt dazu, dass die Frauen in der Gesamtbevölkerung leicht in der Mehrheit sind (2011: 50,7%). Besonders hoch ist ihr Anteil bei den 65- bis 79-Jährigen (53,6%) und ausgeprägt bei den 80-Jährigen und Älteren (64,8%). Bis zum 55. Altersjahr bilden die Frauen jedoch in der Regel die Minderheit (z.B. 0- bis 19-Jährige: 48,7%). Die Ursache liegt darin, dass einerseits mehr Knaben als Mädchen geboren werden (106,2 Knaben auf 100 Mädchen) und andererseits unter den Zuwanderern mehr Männer als Frauen zu verzeichnen sind.

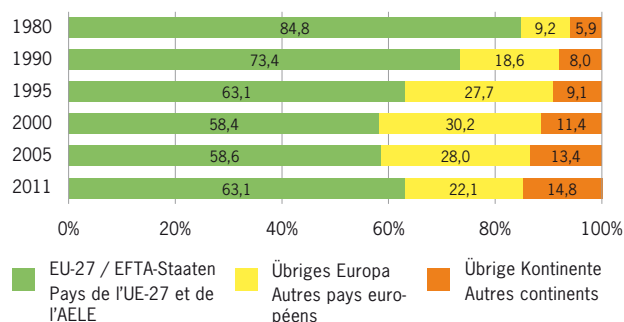
Ein Fünftel ist konfessionslos

Die landesweit stärksten Konfessionsgruppen bei der ständigen Wohnbevölkerung ab 15 Jahren sind Ende 2010 die römisch-katholische Landeskirche mit 38,6% und die evangelisch-reformierte Landeskirche mit 28,0%. Die islamischen Glaubensgemeinschaften sind mit einem Anteil von 4,5% und die jüdischen mit 0,2% vertreten. Der Anteil der Konfessionslosen beträgt Ende 2010 20,1%, das entspricht einer Zunahme von 8,9 Prozentpunkten seit 2000. Die Anteile der römisch-katholischen und der evangelisch-reformierten Landeskirchen haben in diesem Zeitraum leicht abgenommen (um 3,7 Prozentpunkte bzw. 5,9 Prozentpunkte), im Gegensatz zu demjenigen der islamischen Glaubensgemeinschaften (+0,9 Prozentpunkte). Der Anteil der jüdischen Glaubensgemeinschaften ist stabil geblieben.

Jede sechste Person spricht mehrere Hauptsprachen

Ende 2010 bezeichnen sich 83,9% der ständigen Wohnbevölkerung ab 15 Jahren als einsprachig. 15,8% sprechen mehrere Hauptsprachen und sind somit mehrsprachig. Die meistgesprochene Hauptsprache ist mit einem Anteil von 65,6% Deutsch. Es folgt Französisch: 22,8% der ständigen Wohnbevölkerung ab

Staatsangehörigkeit der ausländischen Bevölkerung¹
Nationalité de la population étrangère¹ G 1.6



¹ Ohne Kurzaufenthalter, Personen im Asylprozess, Staatenlose sowie ohne Angabe / Sans les titulaires d'autorisation de séjour de courte durée, les personnes dans le processus d'asile, les apatrides, ainsi que sans indication

Moins de jeunes, plus de personnes âgées

La pyramide des âges s'est considérablement modifiée au cours du 20^e siècle. La proportion des jeunes (de moins de 20 ans) a régressé de 40,7% en 1900 à 20,6% en 2011, celle des personnes âgées (plus de 64 ans) a progressé de 5,8% à 17,2%. L'augmentation est particulièrement marquée (de 0,5% à 4,8%) pour les personnes du quatrième âge (80 ans ou plus). Ce phénomène, connu sous le nom de vieillissement démographique, résulte de l'allongement de l'espérance de vie et surtout du recul de la fécondité. Il se poursuivra au cours du 21^e siècle. La part des personnes de 65 ans ou plus devrait passer de 17,2% (2011) à environ 28% en 2060.

Plus de femmes que d'hommes

Les femmes vivent plus longtemps que les hommes et cette différence dans l'espérance de vie fait que les femmes sont en légère majorité dans la population totale (2011: 50,7%). La part des femmes est relativement élevée chez les personnes de 65 à 79 ans (53,6%) et très importante chez celles de 80 ans ou plus (64,8%). Mais les femmes sont minoritaires dans les classes d'âges plus jeunes (48,7% chez les 0 à 19 ans). Cela tient au fait, d'une part, qu'il naît plus de garçons que de filles (106,2 garçons pour 100 filles) et, d'autre part, que les hommes sont plus nombreux que les femmes parmi les personnes immigrant en Suisse.

Un cinquième des personnes vivant en Suisse n'a pas d'appartenance religieuse

A l'échelle suisse, fin 2010, les groupes confessionnels les plus importants parmi la population résidente permanente âgée de 15 ans ou plus sont l'Eglise catholique romaine (38,6%) et l'Eglise réformée évangélique (28,0%). 4,5% font partie des communautés islamiques et 0,2% des communautés juives. La part des personnes sans appartenance religieuse atteint 20,1% à fin 2010, soit une progression de 8,9 points depuis 2000. La part des catholiques romains et des réformés évangéliques a légèrement diminué (respectivement de 3,7 points et de 5,9 points), à l'inverse de celle des musulmans (+ 0,9 point). La part des communautés juives est restée stable.

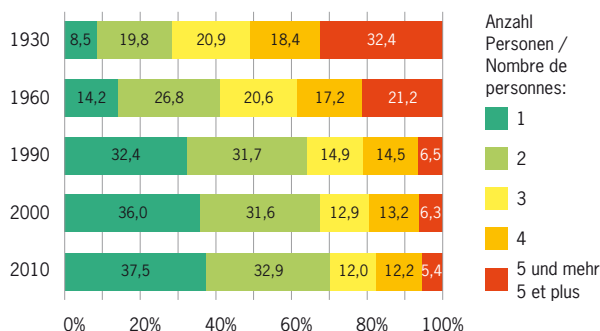
Une personne sur six parle plusieurs langues principales

A fin 2010, 83,9% des personnes faisant partie de la population résidente permanente de 15 ans ou plus déclarent ne par-

Haushaltsgrösse (in %, nur Privathaushalte)

G 1.7

Taille des ménages (en %, uniquement les ménages privés)



15 Jahren geben diese Sprache als Hauptsprache an. Im Weiteren folgen Italienisch mit 8,4%, Englisch mit 4,5% und Rätoromanisch mit 0,6%. Insgesamt haben 91,3% der Bevölkerung mindestens eine Landessprache als Hauptsprache angegeben. Zu Hause oder mit den Angehörigen sprechen 61,3% der ständigen Wohnbevölkerung ab 15 Jahren hauptsächlich Schweizerdeutsch, 23,2% Französisch und 9,0% Italienisch. Hochdeutsch sprechen zu Hause oder mit den Angehörigen 9,6% und Englisch 4,1%.

Ein Fünftel ist ausländischer Nationalität

Der Ausländeranteil schwankte im 20. Jahrhundert stark. Auf Phasen der Immigration folgten Phasen der Emigration und der Rückwanderung. Dieses Auf und Ab ging in der Regel einher mit der Wirtschafts- und Arbeitsplatzentwicklung. Im europäischen Vergleich hat die Schweiz mit 22,8% (2011) einen der höchsten Anteile an Ausländerinnen und Ausländern.

Der überwiegende Teil der ausländischen Staatsangehörigen lebt seit langem in der Schweiz: Fast ein Fünftel ist hier geboren und gehört somit zur zweiten oder sogar dritten Ausländergeneration. Von den im Ausland Geborenen hält sich ein Drittel seit 15 oder mehr Jahren in der Schweiz auf. Rund zwei Drittel der Ausländerinnen und Ausländer besitzen eine zeitlich unbeschränkte Niederlassungsbewilligung. Sowohl in Bezug auf die Anwesenheitsdauer wie auf den Status gibt es je nach Nationalität beträchtliche Unterschiede.

ler qu'une langue principale ; 15,8% déclarent parler plusieurs langues principales et sont donc plurilingues. L'allemand est la langue principale la plus parlée, avec une part de 65,6%. On trouve ensuite le français, qui est la langue principale de 22,8% de la population résidente permanente de 15 ans ou plus. Puis viennent l'italien (8,4%), l'anglais (4,5%) et le romanche (0,6%). 91,3% des personnes de 15 ans ou plus résidant en Suisse de manière permanente ont indiqué au moins une langue nationale comme langue principale. Parmi les personnes considérées, 61,3% parlent principalement le suisse allemand à la maison ou avec les proches, 23,2% le français et 9,0% l'italien. 9,6% parlent l'allemand (langue standard) à la maison ou avec leurs proches et 4,1% l'anglais.

Un habitant sur cinq n'est pas de nationalité suisse

Au cours du 20^e siècle, la proportion d'étrangers a beaucoup fluctué. Aux phases d'immigration ont succédé des phases d'émigration et de retour au pays. Ces mouvements de va-et-vient sont en général liés à l'évolution de la conjoncture et du marché du travail. La Suisse est l'un des pays d'Europe où la proportion d'étrangers est la plus élevée (22,8% en 2011).

Cependant, la majorité des résidents étrangers vivent depuis longtemps en Suisse. Près d'un cinquième sont nés en Suisse et sont donc des étrangers de la deuxième, voire de la troisième génération. Parmi ceux qui sont nés à l'étranger, une personne sur trois vit depuis 15 ans ou plus de manière ininterrompue dans notre pays. Près des deux tiers des étrangers possèdent une autorisation d'établissement illimitée. Toutefois, la durée de résidence et le statut des étrangers varient considérablement selon les nationalités.

Mondialisation des flux migratoires

Les étrangers viennent de pays de plus en plus éloignés. La part des ressortissants de pays non européens, qui était de 6% en 1980, est passée à 14,8% en 2011, celle des étrangers originaires des pays voisins de la Suisse de 65% à 39%. Pour l'UE-27 et l'AELE, la part est de 63,1%.

La mondialisation des flux migratoires va de pair avec un nombre élevé de requérants d'asile. Le nombre de ces derniers avait atteint un niveau record (plus de 40 000) en 1991, 1998

Zusammensetzung der Familienhaushalte, in 1000

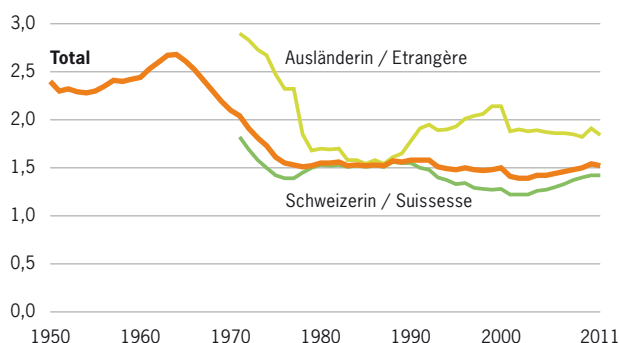
TT 1.1

Composition des ménages familiaux, en milliers

	1930		1960		2000		
		%		%		%	
In Familienhaushalten lebende Personen	3 645,7		4 650,1		5 733,4		Personnes vivant dans des ménages familiaux
in % der gesamten Bevölkerung		89,6		85,6		82,0	en % de la population totale
Anzahl Familienhaushalte	846,4	100,0	1 243,7	100,0	1 931,7	100,0	Nombre de ménages familiaux
mit Kindern	626,3	74,0	846,5	68,1	1 059,6	54,9	avec enfants
1 Kind	220,1	26,0	338,3	27,2	430,7	22,3	1 enfant
2 Kindern	181,8	21,5	269,3	21,7	444,1	23,0	2 enfants
3 Kindern	103,4	12,2	137,5	11,1	143,4	7,4	3 enfants
4 Kindern	55,9	6,6	58,7	4,7	33,0	1,7	4 enfants
5 oder mehr Kindern	65,0	7,7	42,6	3,4	8,5	0,4	5 enfants ou plus
Paarhaushalte ohne Kinder	188,6	22,3	383,5	30,8	850,0	44,0	Couple seul
Einzelperson mit Eltern(-teil)	31,6	3,7	13,8	1,1	22,1	1,1	Personne seule avec père ou/et mère

Durchschnittliche Zahl der Kinder je Frau
Nombre moyen d'enfants par femme

G 1.8



Globalisierung der Einwanderungsströme

Die ausländische Bevölkerung kommt aus immer entfernter liegenden Regionen. So ist der Anteil der Personen aus ausser-europäischen Ländern von 6% (1980) auf 14,8% (2011) gestiegen, während jener der Personen aus den Nachbarländern der Schweiz von 65% auf 39% zurückgegangen ist. Der Anteil der EU-27- und EFTA-Bürgerinnen und -Bürger beträgt 63,1%.

Dass sich die Migrationsströme globalisiert haben, liegt auch an der hohen Zahl von Asylgesuchen. Mit über 40 000 in den Jahren 1991, 1998 und 1999 wurde in der Schweiz ein Höchstniveau erreicht. Seit 2000 geht diese Zahl zurück. 2011 lag sie bei rund 22 600. Ende 2011 befanden sich insgesamt 40 200 Personen im Asylprozess.

Immer mehr, immer kleinere Haushalte

Seit mehr als einem Jahrhundert nimmt der Anteil der Haushalte mit mehr als zwei Mitgliedern unaufhörlich ab. Die durchschnittliche Haushaltsgrösse ist seit Beginn des 20. Jahrhunderts von 4,5 auf 2,2 (2011) gesunken. Die Einpersonenhaushalte machen 2011 38% der Haushalte aus und umfassen 17% der Bevölkerung, die Zweipersonenhaushalte vereinen 33% der Haushalte bzw. 30% der Bevölkerung auf sich. Schätzungsweise ab dem Jahr 2015 dürfte die Mehrheit der Bevölkerung in Ein- oder Zweipersonenhaushalten leben.

Die bürgerliche Familie mit Vater als Ernährer – ein Auslaufmodell?

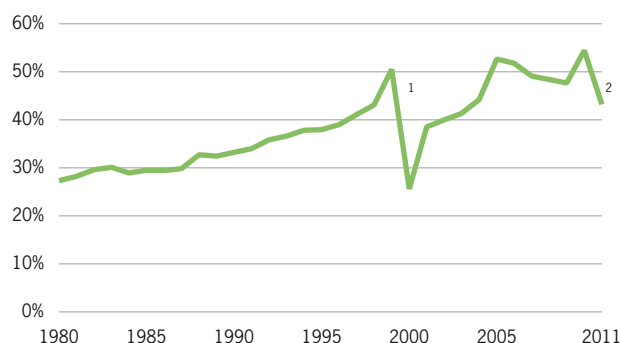
Zu Beginn des 21. Jahrhunderts haben die Familienhaushalte ihre dominante Stellung eingebüsst. Vor allem grössere Familien mit drei oder mehr Kindern sind heute rar geworden: ihr Anteil an den Familienhaushalten hat sich von 26,5% im Jahre 1930 auf 9,6% im Jahre 2000 reduziert. 2011 lebt weniger als die Hälfte (47%) der Bevölkerung in einer Familie mit Vater, Mutter und mindestens einem Kind (1970: 65%).

Das traditionelle bürgerliche «Alleinernährermodell» ist seltener geworden. Drei Viertel der Mütter mit Partner (76%) sind erwerbstätig – jedoch meist nur teilzeitlich, denn nach wie vor gilt in den meisten Familien: Erwerbsarbeit leisten überwiegend die Väter (in der Regel vollzeitlich), Haus- und Familienarbeit hauptsächlich die Mütter¹, und daran scheint sich kaum etwas zu ändern (immerhin ist der Anteil der in Partnerschaft lebenden voll-

¹ Vgl. den Abschnitt «Unbezahlte Arbeit: Haus- und Familienarbeit» im Überblicksteil des Kapitels 20.

Zusammengefasste Scheidungsziffer
Indicateur conjoncturel de divortialité

G 1.9



- Die Entwicklung der Scheidungen nach 1998 (starke Zunahme 1999, starke Abnahme 2000) steht im Zusammenhang mit dem neuen Scheidungsrecht, das am 1. Januar 2000 in Kraft getreten ist. / L'évolution du nombre de divorces après 1998 (forte progression en 1999, important recul en 2000) est liée à l'introduction, le 1^{er} janvier 2000, du nouveau droit du divorce.
- 2011: Bruch in der Reihe wegen der Verwendung einer neuen Datenquelle
2011: Rupture de série due à un changement de source

et 1999. Leur nombre a ensuite diminué à partir de l'an 2000 pour se situer à 22 600 en 2011. Fin 2011, on recensait quelque 40 200 personnes dans le processus d'asile.

Le nombre des ménages s'accroît, leur taille diminue

Depuis plus d'un siècle, la part des ménages de plus de deux personnes ne cesse de diminuer. Depuis le début du 20^e siècle, la taille moyenne des ménages est passée de 4,5 à 2,2 personnes (2011). En 2011, 38% des ménages (soit 17% de la population) ne comptent qu'une seule personne. Les ménages de deux personnes représentent 33% des ménages ou 30% de la population. On estime que la part de la population vivant dans des ménages d'une ou de deux personnes deviendra majoritaire à partir de 2015.

Vers le déclin de la famille traditionnelle avec le père subvenant seul aux besoins du ménage?

Au début du 21^e siècle, les ménages familiaux ne prédominent plus. En particulier, les familles nombreuses comptant trois enfants ou plus sont devenues rares aujourd'hui: leur part dans les ménages familiaux s'est réduite de 26,5% en 1930 à 9,6% en 2000. En 2011, moins de la moitié de la population (47%) vit dans une famille réunissant un couple et au moins un enfant (1970: 65%).

Le modèle classique où seul le père subvient aux besoins de la famille est devenu plus rare. En 2009, trois quarts des mères vivant en couple (76%) sont actives occupées, mais le plus souvent à temps partiel, car dans la plupart des familles, la répartition des rôles paraît presque immuable: le père exerce une activité rémunérée (le plus souvent à plein temps) et la mère¹ s'occupe du travail domestique et familial. Il reste que la part des pères vivant en couple avec un enfant de moins de 7 ans qui travaillent à plein temps est passée de 95% à 90% entre 1997 et 2009.

Mariages et naissances plus tardifs

Les difficultés de concilier vie professionnelle et vie familiale ainsi que l'allongement du temps de formation pourraient expliquer

¹ Voir aussi le sous-chapitre «Travail non rémunéré: travail domestique et familial» dans la vue d'ensemble du chapitre 20.

zeitlich erwerbstätigen Väter mit jüngstem Kind unter 7 Jahren zwischen 1997 und 2009 von 95% auf 90% gesunken).

Heiraten und Geburten immer später

Die schwierige Vereinbarkeit von Beruf und Familie dürfte – nebst der längeren Ausbildungszeit – ein Grund sein, dass die Familiengründung – wenn überhaupt – immer später erfolgt. Das Erstheiratsalter ist seit 1971 von 26,5 (Männer) bzw. 24,1 Jahren (Frauen) auf 31,8 bzw. 29,5 Jahre im Jahr 2011 gestiegen. Auch das Alter der Mutter bei der Geburt nimmt zu: kam 1970 noch eine klare Mehrheit (70%) der Kinder vor dem 30. Lebensjahr der Mutter zur Welt, waren 2011 zwei Drittel aller Mütter 30 Jahre oder älter.

Das Hinausschieben der Familiengründung ist mit ein Grund für die rückläufige Geburtenzahl, die seit Beginn der 1970er-Jahre nicht mehr ausreicht für die Bestandserhaltung der Bevölkerung. Hierfür müssten die Frauen durchschnittlich 2,1 Kinder zur Welt bringen. 2011 wurde jedoch lediglich ein Wert von 1,52 erreicht (Schweizerinnen 1,42; Ausländerinnen 1,84).

Formen des Zusammenlebens werden vielfältiger

Insgesamt lässt sich feststellen, dass die Formen des Zusammenlebens vielfältiger geworden sind. Vieles, was vor einigen Jahrzehnten noch selten oder sogar unmöglich war, ist heute selbstverständlicher geworden:

Scheidungen: Man heiratet nicht nur immer später, man trennt sich auch häufiger wieder, bleibt immer seltener fürs Leben zusammen. Verglichen mit 1970 ist die Zahl der Scheidungen gestiegen (1970: 6404; 2011: 17 600). Von den 2011 geschlossenen Ehen werden – gleich bleibendes Scheidungsverhalten vorausgesetzt – zwei Fünftel (43,2%) mit einer Scheidung enden. Die Folgen dieser bedeutenden Scheidungsneigung sind eine steigende Zahl von Patchwork- und Einelternfamilien.

Alleinerziehende: Die Zahl der Einelternfamilien erhöhte sich seit 1970 um 71%; sie machen heute (2011) 17% der Familienhaushalte mit Kindern aus (1970: 10%). Meistens sind es die Mütter, die ihr(e) Kind(er) alleine erziehen, wobei die Hälfte von ihnen geschieden ist. Immer mehr Kinder wohnen nur noch bei einem Elternteil. Dieser Anteil ist bei den 15- bis 19-Jährigen besonders hoch (2011: 17%; 1980: 11%).

Nicht-eheliche Lebensgemeinschaften: Im Jahr 2000 sind von den zusammenlebenden Paaren 11% nicht verheiratet; 1980 waren es erst 4%. Die Situation ändert sich allerdings bei der Geburt eines Kindes: 18% der Paare ohne Kinder sind nicht verheiratet (1980: 8%), aber nur 4% (1%) der Paare mit Kindern. Trotzdem: der Anteil nicht-ehelicher Geburten hat von 11% (2000) auf 19% (2011) zugenommen.

Eingetragene Partnerschaften: Am 1. Januar 2007 trat das Partnerschaftsgesetz auf Bundesebene in Kraft. Gleichgeschlechtliche Paare können sich beim Zivilstandsamt ihres Wohnortes eintragen lassen und verbinden sich damit zu einer Lebensgemeinschaft mit genau definierten Rechten und Pflichten. Im Jahr 2007 machten 2004 Paare von dieser Möglichkeit Gebrauch (1431 männliche und 573 weibliche Paare), 2011 noch 672 Paare (426 männliche und 246 weibliche).

que la fondation d'une famille, lorsqu'elle a lieu, survient toujours plus tard. L'âge moyen au premier mariage n'a cessé d'augmenter depuis 1970, passant de 26,5 ans pour les hommes et 24,1 ans pour les femmes à respectivement 31,8 ans et 29,5 ans en 2011. L'âge de la mère à la naissance de ses enfants est aussi en hausse: deux tiers des mères ont 30 ans ou plus à la naissance de leur enfant, alors qu'en 1970 la grande majorité (70%) avait moins de 30 ans.

Cette dernière évolution contribue à expliquer le recul du nombre de naissances au point que depuis le début des années 1970, la fécondité n'est pas suffisante pour permettre le remplacement des générations. Pour cela, il faudrait que les femmes aient chacune 2,1 enfants en moyenne; or, en 2011, elles en ont eu 1,52 (Suisse: 1,42; étrangères: 1,84).

Diversification des formes de vie commune

Dans l'ensemble, les formes de vie commune se sont diversifiées. Certaines formes de vie commune étaient encore très rares, voire impossibles il y a quelques décennies. Elles sont aujourd'hui bien établies:

Divorces: plus tardifs, les mariages se terminent aussi plus souvent par un divorce. Par rapport à 1970, le nombre de divorces a augmenté (1970: 6404, 2011: 17 600). Si les comportements actuellement observés restent identiques à l'avenir, on estime que deux mariages sur cinq (43,2%) conclus en 2011 pourraient se terminer par un divorce. La conséquence de cette propension plus grande à divorcer est un nombre croissant de familles recomposées et de familles monoparentales.

Familles monoparentales: le nombre de familles monoparentales a augmenté de 71% depuis 1970. En 2011, 17% des ménages familiaux avec enfants sont monoparentaux (1970: 10%). Dans la majorité des cas, les chefs de famille monoparentale sont des femmes, dont la moitié sont divorcées. Les enfants sont de plus en plus nombreux à n'habiter qu'avec un de leurs parents. La part des jeunes de 15 à 19 ans à être dans ce cas est particulièrement élevée (2011: 17%; 1980: 11%).

Couples en union libre: en 2000, 11% des couples vivant ensemble n'étaient pas mariés, contre 4% seulement en 1980. La situation de ces couples change cependant lors de la naissance d'un enfant: 18% des couples sans enfant ne sont pas mariés (1980: 8%), mais ce n'est le cas que de 4% des couples avec enfants (1980: 1%). On relève cependant que la part des naissances hors mariage est passée de 11% en 2000 à 19% en 2011.

Partenariats enregistrés: la loi fédérale sur le partenariat enregistré entre personnes de même sexe est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2007. Ces couples peuvent faire enregistrer leur union à l'état civil de leur lieu de domicile et créer une communauté de vie avec des droits et devoirs bien définis. En 2007, il y a eu 2004 couples qui ont fait usage de cette possibilité (1431 masculins et 573 féminins). En 2011, seuls 672 couples (426 masculins et 246 féminins) ont fait enregistrer leur partenariat.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zur Bevölkerung

M 1

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit/bis	Erhebungsmethode	Bevölkerungskonzept	Regionalisierungsgrad
Personenerhebungen						
Volkszählung (VZ)	BFS	10 Jahre / jährlich ¹	1850	Vollerhebung ¹	Wohnbevölkerung	Gemeinden, Quartiere, Hektaren
Strukturerhebung (RS)	BFS	Jährlich	2010	Stichprobenerhebung bei 200 000 Personen	Personen ab 15 Jahren der ständigen Wohnbevölkerung in Privathaushalten ²	Kantone
Mikrozensus Familie und Geburtenhäufigkeit (MZ-F)	BFS	... ³	1994/95 ³	Stichprobenerhebung bei 6000 Personen	Ständige Wohnbevölkerung zwischen 20 und 49 Jahren	Schweiz
Verwaltungsdaten						
Statistik der Bevölkerung und der Haushalte (STATPOP)	BFS	Jährlich (Erhebung vierteljährlich)	2010 ⁴	Vollerhebung	Ständige Wohnbevölkerung	Gemeinden, Hektaren
Statistik der natürlichen Bevölkerungsbewegung (BEVNAT)	BFS	Jährlich (Erhebung laufend)	1871/76	Vollerhebung ⁵	Ständige Wohnbevölkerung ⁶	Gemeinden
Wanderungsstatistik der Schweizer Bürger	BFS	Jährlich	1981–2010	Vollerhebung ⁷	Ständige Wohnbevölkerung	Gemeinden
Statistik der Auslandschweizer	EDA	Jährlich	1926	Vollerhebung ⁸	...	Konsularbezirke
Synthesestatistiken						
Statistik des jährlichen Bevölkerungsstandes (ESPOP)	BFS	Jährlich	1981–2010 ⁹	... ¹⁰	Ständige Wohnbevölkerung, Mittlere Wohnbevölkerung	Gemeinden
Statistik der ausländischen Wohnbevölkerung (PETRA)	BFS	Jährlich	1991–2010 ⁹	... ¹¹	Wohnbevölkerung, Ständige Wohnbevölkerung	Gemeinden
Bevölkerungsszenarien	BFS	5 Jahre ¹²	1985	... ¹³	Ständige Wohnbevölkerung	Kantone
Sterbetafel	BFS	10 Jahre ¹⁴	1876/80	... ¹³	Ständige Wohnbevölkerung	Schweiz
Demografische Indikatoren	BFS	Jährlich	1950	... ¹⁵	Ständige Wohnbevölkerung	Kantone

- 1 Vollerhebung alle 10 Jahre bis 2000. Ab 2010 wird die Volkszählung jährlich als Kombination von Daten aus Registern (z.B. STATPOP) und Stichprobenerhebungen (z.B. RS) durchgeführt.
- 2 Ausser Diplomaten und internationale Funktionäre.
- 3 Die Erhebung wurde im Rahmen des Projektes «Family and Fertility Surveys in Countries of the ECE Region» der Vereinten Nationen einmalig 1994/95 durchgeführt.
- 4 2010 nur für Bestand per 31.12.
- 5 Basiert auf dem informatisierten Standesregister (INFOSTAR) und bis 2010 Meldungen von Gerichten.
- 6 Vor 1999 lässt sich nicht feststellen, ob ein Ereignis eine Person ohne oder eine solche mit ständigem Wohnsitz in der Schweiz betrifft.
- 7 Bei den kommunalen Einwohnerkontrollen.
- 8 Bei den diplomatischen Vertretungen der Schweiz im Ausland. Diese Statistik berücksichtigt in der Regel nur diejenigen Bürgerinnen und Bürger, die sich freiwillig bei den Konsularbezirken registrieren lassen.
- 9 2010: nur für Wanderungen, Erwerb des Schweizer Bürgerrechts, Veränderung, Bevölkerungsbilanz.
- 10 Basiert auf den Ergebnissen von PETRA, BEVNAT und der Wanderungsstatistik der Schweizer Bürgerinnen und Bürger.
- 11 Basiert auf BEVNAT und folgenden Verwaltungsregistern: Zentrales Migrationsinformations-System (ZEMIS), Register (ORDIPRO) der Personen mit einer Anwesenheitsbewilligung des EDA.
- 12 Das Referenzszenario wird seit 2008 jährlich aktualisiert.
- 13 Basiert auf den Ergebnissen von ESPOP, PETRA und BEVNAT.
- 14 Sterbetafeln nach Geschlecht und Zivilstand werden seit 1948/53 für einen Zeitraum von 6 Jahren rund um ein Volkszählungsjahr berechnet. Seit 1981 sind jährliche vollständige Tafeln nach Geschlecht und Alter verfügbar.
- 15 Basiert auf den Ergebnissen von ESPOP, PETRA und BEVNAT bis 2010, von STATPOP und BEVNAT ab 2011.

Les principales enquêtes et sources relatives à la population

M 1

Relevé/statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis / jusqu'en	Méthode de relevé	Type de population	Niveau de régionalisation
Relevés auprès des personnes						
Recensement de la population (RFP)	OFS	Décennale / annuelle ¹	1850	Relevé exhaustif ¹	Population résidente	Communes, quartiers, hectares
Relevé structurel (RS)	OFS	Annuelle	2010	Enquête par échantillonnage auprès de 200 000 personnes	Personnes âgées de 15 ans ou plus de la population résidente permanente vivant dans des ménages privés ²	Cantons
Enquête sur la famille et la fécondité	OFS	... ³	1994/95 ³	Enquête par échantillonnage auprès de 6000 personnes	Population résidente permanente âgée de 20 à 49 ans	Suisse
Données administratives						
Statistique de la population et des ménages (STATPOP)	OFS	Annuelle (relevé trimestriel)	2010 ⁴	Relevé exhaustif	Population résidente permanente	Communes, hectares
Statistique du mouvement naturel de la population (BEVNAT)	OFS	Annuelle (relevé continu)	1871/76	Relevé exhaustif ⁵	Population résidente permanente ⁶	Communes
Statistique des migrations des personnes de nationalité suisse	OFS	Annuelle	1981–2010	Relevé exhaustif ⁷	Population résidente permanente	Communes
Statistique des Suisses à l'étranger	DFAE	Annuelle	1926	Relevé exhaustif ⁸	...	Arrondissements consulaires
Statistiques de synthèse						
Statistique de l'état annuel de la population (ESPOP)	OFS	Annuelle	1981–2010 ⁹	... ¹⁰	Population résidente permanente, population résidente moyenne	Communes
Statistique de la population résidente de nationalité étrangère (PETRA)	OFS	Annuelle	1991–2010 ⁹	... ¹¹	Population résidente, population résidente permanente	Communes
Scénarios démographiques	OFS	Quinquennale ¹²	1985	... ¹³	Population résidente permanente	Cantons
Tables de mortalité	OFS	Décennale ¹⁴	1876/80	... ¹³	Population résidente permanente	Suisse
Indicateurs démographiques	OFS	Annuelle	1950	... ¹⁵	Population résidente permanente	Cantons

- 1 Décennal et exhaustif jusqu'en 2000. A partir de 2010, le recensement de la population est réalisé annuellement sur la base d'une combinaison des données des registres (p. ex. STATPOP) et des enquêtes par échantillonnage (p. ex. RS).
- 2 Excepté les diplomates et les fonctionnaires internationaux.
- 3 Cette enquête a été réalisée une seule fois en 1994/95 dans le cadre du projet «Family and Fertility Surveys in Countries of the ECE Region» des Nations Unies.
- 4 2010: uniquement pour l'état au 31.12.
- 5 Etablie à partir du registre informatisé de l'état civil (INFOSTAR) et jusqu'en 2010 des communications par les tribunaux.
- 6 Avant 1999, il n'est pas possible de déterminer si un événement donné concerne une personne n'ayant pas de domicile permanent en Suisse ou une personne en ayant un.
- 7 Auprès des services communaux du contrôle des habitants.
- 8 Auprès des représentations diplomatiques de la Suisse à l'étranger. Cette statistique ne tient compte en général que des citoyens qui choisissent de se faire enregistrer auprès des arrondissements consulaires.
- 9 2010: uniquement pour les migrations, l'acquisition de la nationalité suisse, la variation et le bilan démographique.
- 10 Etablie à partir des résultats de PETRA, de BEVNAT et de la statistique des migrations des personnes de nationalité suisse.
- 11 Etablie à partir de BEVNAT et des registres administratifs suivants: Système d'information central sur la migration (SYMIC), Registre (ORDIPRO) des personnes ayant une autorisation de résidence du DFAE.
- 12 Dès 2008, le scénario de référence est actualisé annuellement.
- 13 Etablies à partir des résultats d'ESPOP, de PETRA et de BEVNAT.
- 14 Les tables de mortalité, établies selon le sexe et l'état civil, sont, depuis les tables de 1948/53, calculées pour une période de six ans centrée sur l'année d'un recensement. Depuis 1981, des tables complètes établies selon le sexe et l'âge sont disponibles chaque année.
- 15 Etablis à partir des résultats d'ESPOP, de PETRA et de BEVNAT jusqu'en 2010, de STATPOP et BEVNAT dès 2011.

Agglomerationen, städtische/ländliche Gebiete

Die **Agglomerationen** werden nach einheitlichen statistischen Kriterien definiert. Zu diesen Kriterien gehören die Einwohnerzahl und die Bevölkerungsentwicklung, der bauliche Zusammenhang, das Verhältnis der Erwerbstätigen zur Wohnbevölkerung, die Wirtschaftsstruktur und die Verflechtung mit der Kernzone durch Pendler. Die Zuteilung der Gemeinden zu den Agglomerationen wurde auf Grund der Resultate der Volkszählung 2000 vorgenommen.

Als **städtische Gebiete** gelten Agglomerationen und isolierte Städte (d.h. Gemeinden, die keiner Agglomeration angehören, zum Zeitpunkt der Volkszählung 2000 aber mindestens 10 000 Einwohner aufwiesen).

Die **ländlichen Gebiete** umfassen alle Gemeinden, die weder zu einer Agglomeration gehören noch isolierte Städte sind.

Familie

Eine Gruppe von mindestens zwei Personen aus verschiedenen Generationen, die – in der Regel – zusammen wohnen und durch Geburt, Heirat oder Adoption miteinander verwandt sind. Im Gegensatz zu den Familienhaushalten (siehe Haushalt) sind hier also Paare ohne Kinder ausgeschlossen.

Geburtenziffer

Die Anzahl Lebendgeburten bezogen auf die mittlere ständige Wohnbevölkerung eines bestimmten Kalenderjahres. Die **zusammengefasste Geburtenziffer** weist die durchschnittliche Kinderzahl je Frau aus, d.h. die Zahl der Kinder, welche die Frau im Verlauf ihres Lebens gebären würde, wenn die altersspezifischen Fruchtbarkeitsziffern im Beobachtungsjahr bis zum Ende des Gebärfähigkeitsalters der Frau konstant bleiben würden.

Haushalt

Eine Gruppe von Personen, die in der Regel zusammen wohnen, d.h. eine gemeinsame Wohnung teilen. Die Haushalte werden unterschieden nach **Privat-** und nach **Kollektivhaushalten** (Heime, Spitäler, Gefängnisse, Internate usw.). Privathaushalte sind entweder Einpersonen- oder Mehrpersonenhaushalte. Die Mehrpersonenhaushalte werden wiederum unterteilt in Familienhaushalte und Nichtfamilienhaushalte.

Familienhaushalte sind Privathaushalte mit mindestens einem Familienkern. Als Familienkern gilt ein Paar (mit oder ohne Kinder), eine Person (ohne Partner) mit Kind(ern) oder eine solche mit Eltern (bzw. einem Elternteil).

Bei den Paarhaushalten wird zwischen Ehepaaren, Paaren in eingetragener Partnerschaft und Konsensualpaaren unterschieden. Konsensualpaare bestehen aus nicht miteinander verheirateten Personen, die in einer eheähnlichen Gemeinschaft leben.

Hauptsprache(n)

Angegebene Sprache, in der die in der Strukturerhebung befragten Personen denken und die sie am besten beherrschen. Seit 2010 können die befragten Personen mehrere Hauptsprachen nennen. Bis zu drei Hauptsprachen je Person werden berücksichtigt.

Agglomérations, régions urbaines/rurales

Les **agglomérations** sont définies en fonction de critères statistiques uniformes, comme le nombre d'habitants et l'évolution de la population, le lien de continuité de la zone bâtie, le rapport entre la population active occupée et la population résidente, la structure économique et la présence de navetteurs entre la commune et la zone centrale de l'agglomération. L'attribution des communes aux agglomérations a été effectuée sur la base des résultats du recensement de la population de 2000.

On entend par **régions urbaines** les agglomérations et les villes isolées. Sont considérées, comme villes isolées, les communes qui ne sont rattachées à aucune agglomération mais qui comptaient au moins 10 000 habitants lors du recensement de la population de 2000.

Les **régions rurales** comprennent toutes les communes qui n'appartiennent à aucune agglomération et qui ne sont pas des villes.

Appartenance religieuse

Eglise ou communauté religieuse déclarée par les personnes interrogées dans le cadre du Relevé structurel. Il ne s'agit donc pas uniquement de celles reconnues de droit public par les cantons mais de toutes les religions ou communautés religieuses.

Espérance de vie

Nombre moyen d'années (restantes) à vivre, compte tenu des taux actuels de mortalité pour l'âge considéré.

Famille

Groupe comprenant au moins deux personnes de différentes générations, vivant généralement ensemble et ayant un lien de parenté par mariage ou par filiation naturelle ou adoptive. A la différence des ménages familiaux (voir ménage), cette définition exclut les couples sans enfant.

Langue(s) principale(s)

Langue indiquée comme étant celle dans laquelle les personnes interrogées pensent et celle qu'elles savent le mieux. Depuis la mise en place du Relevé structurel en 2010, les personnes interrogées peuvent mentionner plusieurs langues principales, un maximum de trois étant pris en compte.

Ménage

Groupe de personnes vivant généralement ensemble, c'est-à-dire partageant le même logement. On fait la distinction entre les **ménages privés** et les **ménages collectifs** (homes, hôpitaux, prisons, internats, etc.). Les ménages privés se divisent en ménages d'une personne et en ménages de plusieurs personnes. Les ménages de plusieurs personnes se subdivisent en ménages familiaux et en ménages non familiaux.

Un **ménage familial** est un ménage privé comprenant au moins un noyau familial. Par noyau familial, on entend soit un couple, soit une personne sans conjoint mais avec au moins un enfant ou avec son père et/ou sa mère.

Dans les ménages constitués d'un couple, on fait la distinction entre les couples mariés ou en partenariat enregistré et les couples consen-

Heiratsziffer

Die Anzahl Eheschliessungen bezogen auf die mittlere ständige Wohnbevölkerung eines bestimmten Kalenderjahres. Die **zusammengefasste Heiratsziffer** weist den durchschnittlichen Prozentanteil der Personen aus, die im Laufe der Zeit heiraten, wenn sie das Heiratsverhalten der verschiedenen Altersgruppen im Beobachtungsjahr aufweisen würden.

Lebendgeburt

Unter Lebendgeburt versteht man eine Geburt, bei der das Kind lebend geboren wurde. Dies ist der Fall, wenn es atmet oder mindestens Herzschläge aufweist.

Lebenserwartung

Durchschnittliche Zahl der zu erwartenden (weiteren) Lebensjahre eines Menschen unter der Voraussetzung, dass die gegenwärtigen altersspezifischen Sterbeziffern konstant bleiben.

Religiöse Zugehörigkeit

Kirchen oder Religionsgemeinschaften, welche die in der Strukturerhebung befragten Personen angegeben haben. Es werden alle Religionen oder Religionsgemeinschaften berücksichtigt, also nicht nur diejenigen, die von den Kantonen öffentlich-rechtlich anerkannt sind.

Scheidungsnummer

Die Anzahl Ehescheidungen bezogen auf die mittlere ständige Wohnbevölkerung eines bestimmten Kalenderjahres oder das Verhältnis zwischen der Anzahl Ehescheidungen nach Ehedauer und der Zahl der Heiraten nach Heiratsjahrgang. Die **zusammengefasste Scheidungsnummer** weist den durchschnittlichen Prozentanteil der Ehepaare aus, die sich im Laufe der Zeit scheiden lassen, wenn sie das Scheidungsverhalten der verschiedenen Heiratsjahrgänge im Beobachtungsjahr aufweisen würden.

Wanderungen

Als Wanderungen (Migrationen) werden alle Wechsel des Hauptwohnsitzes bezeichnet. Es wird zwischen der Aussenwanderung (internationale Wanderung, d.h. über die Schweizer Staatsgrenzen) und der Binnenwanderung (innerhalb der Schweiz) unterschieden. Umzüge innerhalb einer politischen Gemeinde (Ortsumzüge) werden in der Wanderungsstatistik nicht erfasst. Die täglichen Ein- und Ausreisen der Grenzgänger gelten als internationale Pendlerströme und nicht als Wanderungen.

Wohnbevölkerung

Die Bevölkerungsstatistik der Schweiz verwendet verschiedene Bevölkerungskonzepte (siehe Tabelle G 1), darunter:

Die **ständige Wohnbevölkerung** umfasste bis Ende 2009 alle Personen mit einem zivilrechtlichen Wohnsitz in der Schweiz. Der zivilrechtliche Wohnsitz ist in der Regel bei den schweizerischen Staatsangehörigen die Gemeinde, in welcher der Heimatschein hinterlegt ist und die Steuern entrichtet werden, und bei ausländischen Staatsangehörigen die Gemeinde, für welche die entsprechende Aufenthalts- oder Niederlassungsbewilligung ausgestellt wurde. Gemäss Schweizerischem Zivilgesetzbuch (Artikel 23 – 26) handelt es sich um die Gemeinde, in der sich jemand mit der «Absicht dauernden Verbleibens aufhält».

Mit der Einführung der Statistik der Bevölkerung und der Haushalte (STATPOP) wurde dieses Bevölkerungskonzept neu definiert. Zur ständigen Wohnbevölkerung zählen ab Ende 2010 alle schweizerischen Staatsangehörigen mit einem Hauptwohnsitz in der Schweiz; ausländische Staatsangehörige mit einer Aufenthalts- oder Niederlassungsbewilligung

suels, qui vivent une relation analogue à celle des premiers, mais sans être mariés.

Migrations

Est considéré comme migration tout changement de domicile principal. On fait une distinction entre les migrations internationales (entre la Suisse et l'étranger) et les migrations internes (à l'intérieur de la Suisse). Les déménagements effectués dans une même commune ne sont pas pris en compte dans la statistique des mouvements migratoires. Les navettes quotidiennes des frontaliers sont considérées comme des flux internationaux de navetteurs et non comme des mouvements migratoires.

Naissance vivante

Par naissance vivante, on entend la naissance d'un enfant dont on a constaté la viabilité sur la base de deux critères que sont la respiration et le battement du cœur.

Population

La statistique démographique suisse considère différents types de population (voir le tableau G 1) dont:

La **population résidente permanente** comprend, jusqu'à la fin de l'année 2009, toutes les personnes dont le domicile civil est en Suisse. Pour les Suisses, le domicile civil est en général la commune où est déposé l'acte d'origine et où sont versés les impôts. Pour les étrangers, c'est celle où la personne s'est vu remettre une autorisation de séjour ou d'établissement. Selon le Code civil suisse (art. 23 à 26), il s'agit du lieu où la personne réside «avec l'intention de s'y établir».

Avec l'introduction de la statistique de la population et des ménages (STATPOP), ce concept de population a été redéfini. En effet, à partir de la fin de l'année 2010, la population résidente permanente comprend toutes les personnes de nationalité suisse ayant un domicile principal en Suisse; les personnes de nationalité étrangère titulaires d'une autorisation de séjour ou d'établissement d'une durée minimale de 12 mois (livrets B ou C, ainsi que les fonctionnaires internationaux, les diplomates et les membres de leur famille); les personnes de nationalité étrangère titulaires d'une autorisation de séjour de courte durée pour une durée cumulée minimale de 12 mois (livret L); les personnes dans le processus d'asile totalisant au moins 12 mois de résidence en Suisse (livrets F ou N).

L'effectif de la population résidente permanente est généralement calculé **à la fin de l'année**. L'attribution d'une personne à une commune s'effectue en fonction de son domicile principal au sens de l'art. 2, let. a, de l'ordonnance sur le recensement. Chaque personne ne peut avoir qu'un seul domicile principal en Suisse.

La **population résidente permanente moyenne** correspond à la moyenne arithmétique de la population résidente permanente au 1er janvier et au 31 décembre de la même année.

Appliqué aux recensements fédéraux de la population jusqu'en 2000, le concept de **population résidente** portait sur des groupes de personnes qui n'étaient pas pris en compte dans la population résidente permanente (voir le tableau G 1). Le domicile économique était déterminant.

Taux de divortialité

Nombre de divorces par rapport à la population résidente permanente moyenne d'une année civile donnée ou rapport entre le nombre de divorces selon la durée du mariage et le nombre de mariages selon l'année de mariage. **L'indicateur conjoncturel de divortialité** traduit le pourcentage de personnes qui devraient divorcer un jour, compte tenu de la divortialité observée à une année donnée.

für mindestens zwölf Monate (Ausweis B oder C oder EDA-Ausweis [internationale Funktionäre, Diplomaten und deren Familienangehörige]); ausländische Staatsangehörige mit einer Kurzaufenthaltsbewilligung (Ausweis L) für eine kumulierte Aufenthaltsdauer von mindestens zwölf Monaten; Personen im Asylprozess (Ausweis F oder N) mit einer Gesamtaufenthaltsdauer von mindestens zwölf Monaten.

Die ständige Wohnbevölkerung wird in der Regel auf das **Jahresende** ausgewiesen. Für die Zuordnung einer Person zu einer Gemeinde ist deren Hauptwohnsitz nach Art. 2 Bst. a der Volkszählungsverordnung massgebend. Eine Person kann nur einen Hauptwohnsitz in der Schweiz haben.

Die **mittlere ständige Wohnbevölkerung** entspricht dem arithmetischen Mittel der ständigen Wohnbevölkerung am 1. Januar und am 31. Dezember desselben Jahres.

Für die **Wohnbevölkerung** – das Bevölkerungskonzept, welches die Eidgenössische Volkszählung bis 2000 verwendete – ist die Bevölkerung nach wirtschaftlichem Wohnsitz massgebend. Zur Zielpopulation der Volkszählung gehörten auch Personengruppen, die in der ständigen Wohnbevölkerung nicht berücksichtigt wurden (siehe Tabelle G 1).

Taux de fécondité

Nombre de naissances vivantes par rapport à la population résidente permanente moyenne d'une année civile donnée. **L'indicateur conjoncturel de fécondité** exprime le nombre moyen d'enfants (nés vivants) par femme, c'est-à-dire le nombre d'enfants qu'une femme mettrait au monde au cours de sa période de procréation compte tenu de la fécondité des femmes des différents âges lors de l'année considérée.

Taux de nuptialité

Nombre de mariages par rapport à la population résidente permanente moyenne d'une année civile donnée. **L'indicateur conjoncturel de nuptialité** traduit le pourcentage de personnes qui devraient se marier un jour, compte tenu de la nuptialité observée à une année donnée.

Bevölkerungsdefinitionen

G 1

Personengruppen	Bevölkerungsbegriff		
	Ständige Wohnbevölkerung bis 31.12.2009	ab 31.12.2010	Wohnbevölkerung bis 31.12.2009
Schweizer Staatsangehörige			
Zivilrechtlicher Wohnsitz in der Schweiz	enthalten	...	enthalten
Hauptwohnsitz in der Schweiz	...	enthalten	...
(ständiger) Wohnsitz im Ausland			
Wirtschaftlicher Wohnsitz in der Schweiz	nicht enthalten	...	enthalten
Nebenwohnsitz in der Schweiz	...	nicht enthalten	...
Ausländische Staatsangehörige			
Aufenthalter (B), Niedergelassene (C), Kurzaufenthalter ≥ 12 Monate (L)	enthalten	enthalten	enthalten
Saisonarbeiter (A) ¹	nicht enthalten	...	enthalten
Kurzaufenthalter < 12 Monate (L)	nicht enthalten	nicht enthalten	enthalten
Asylsuchende (N) und Vorläufig Aufgenommene (F)	nicht enthalten	z.T. enthalten ²	enthalten
Diplomaten, internationale Funktionäre (EDA-Ausweis)	enthalten	enthalten	enthalten
Grenzgänger (G)	nicht enthalten	nicht enthalten	nicht enthalten

Définitions de la population

G 1

Catégories de personnes	Notion		
	Population résidente permanente jusqu'au 31.12.2009	dès le 31.12.2010	Population résidente jusqu'au 31.12.2009
Personnes de nationalité suisse			
Domicile civil en Suisse	inclus	...	inclus
Domicile principal en Suisse	...	inclus	...
Domicile (permanent) à l'étranger			
Domicile économique en Suisse	pas inclus	...	inclus
Domicile secondaire en Suisse	...	pas inclus	...
Personnes de nationalité étrangère			
Titulaires d'une autorisation d'établissement (C), d'une autorisation de séjour (B), d'une autorisation de séjour de courte durée de ≥ 12 mois (L)	inclus	inclus	inclus
Saisonniers (A) ¹	pas inclus	...	inclus
Titulaires d'une autorisation de séjour de courte durée de moins de 12 mois (L)	pas inclus	pas inclus	inclus
Requérants d'asile (N) et personnes admises à titre provisoire (F)	pas inclus	partiellement inclus ²	inclus
Diplomates, fonctionnaires internationaux (autorisation du DFAE)	inclus	inclus	inclus
Frontaliers (G)	pas inclus	pas inclus	pas inclus

1 Saisonarbeitsbewilligungen werden seit dem 1.6.2002 nicht mehr ausgestellt.
2 Nur wenn Gesamtaufenthaltsdauer von mindestens 12 Monaten.

1 Le statut de saisonnier (livret A) n'est plus attribué depuis le 1^{er} juin 2002.
2 Totalisant au moins 12 mois de résidence.

Bevölkerung allgemein
Population en général

Bevölkerungsdaten im Zeitvergleich
Evolution des données démographiques

T 1.1.1.1

	1950	1960	1970	1980	1990	2000	2008	2009	2010 ³	2011	
Bestand und Struktur											Etat et structure
Ständige Wohnbevölkerung ¹ in 1000	4 717	5 360	6 193	6 335	6 751	7 204	7 702	7 786	7 870	7 955	Population résidente permanente ¹ en milliers
Ausländer	285	514	1 002	914	1 127	1 424	1 670	1 714	1 766	1 816	Etrangers
Städtisch	...	...	...	4 722	4 983	5 259	5 666	5 733	5 799	5 864	Régions urbaines
Ländlich	...	...	...	1 614	1 767	1 945	2 036	2 052	2 071	2 091	Régions rurales
Altersgruppen, in %											Groupes d'âges, en %
0–19 Jahre	30,6	31,8	31,0	27,5	23,4	23,1	21,2	21,0	20,9	20,6	0–19 ans
20–64 Jahre	59,8	57,9	57,5	58,6	62,0	61,5	62,2	62,2	62,2	62,2	20–64 ans
65 und mehr Jahre	9,6	10,3	11,5	13,9	14,6	15,4	16,6	16,8	16,9	17,2	65 ans et plus
Entwicklung											Evolution
Geburtenüberschuss, je 1000 Einwohner	8,0	7,9	6,8	2,3	3,0	2,2	2,0	2,0	2,3	2,4	Accroissement naturel, pour 1000 habitants
Wanderungssaldo, je 1000 Einwohner	2,5	4,2	–2,9	2,7	8,4	2,8	12,7	9,6	8,3	6,6	Solde migratoire, pour 1000 habitants
Lebendgeburten											Naissances vivantes
je 1000 Einwohner	18,1	17,7	16,1	11,7	12,5	11,0	10,0	10,1	10,4	10,2	pour 1000 habitants
von nicht verheirateten Müttern, in %	3,8	3,8	3,8	4,8	6,1	10,7	17,1	17,9	18,9	19,3	de mères pas mariées, en %
Durchschnittsalter der Mutter bei Geburt des ersten Kindes	26,8	26,0	25,3	26,3	27,6	28,7	29,9	30,1	30,2	30,4	Age moyen de la mère à la naissance de son premier enfant
Zusammengefasste Geburtenziffer	2,40	2,44	2,10	1,55	1,59	1,50	1,48	1,50	1,54	1,52	Indicateur conjoncturel de fécondité
Todesfälle											Décès
je 1000 Einwohner	10,1	9,8	9,2	9,4	9,5	8,7	8,0	8,1	8,0	7,8	pour 1000 habitants
Todesfälle im ersten Lebensjahr, je 1000 Lebendgeburten	31,2	21,1	15,1	9,1	6,8	4,9	4,0	4,3	3,8	3,8	Décès pendant la première année de vie, pour 1000 naissances vivantes
Heiraten											Mariages
je 1000 Einwohner	7,9	7,8	7,6	5,7	6,9	5,5	5,4	5,4	5,5	5,3	pour 1000 habitants
Durchschnittliches Heiratsalter der ledigen Frauen	25,8	24,9	24,1	25,0	26,7	27,9	29,1	29,2	29,4	29,5	Age moyen des femmes célibataires au mariage
Zusammengefasste Heiratsziffer der ledigen Frauen (< 50 Jahre), in %	92	96	87	66	75	64	64	64	65	63	Indic. conjoncturel de nuptialité des femmes célibataires (< 50 ans), en %
Scheidungen⁴											Divorces⁴
je 1000 Einwohner	0,9	0,9	1,0	1,7	2,0	1,5	2,6	2,5	2,8	2,2	pour 1000 habitants
Zusammengefasste Scheidungsziffer, in %	12	13	15	27	33	26	48	48	54	43	Indicateur conjoncturel de divortialité, en %
Lebenserwartung (Jahre)²											Espérance de vie (années)²
Männer	66,4	68,7	70,3	72,3	74,0	76,9	79,7	79,8	80,2	80,3	Hommes
Frauen	70,9	74,1	76,2	78,8	80,8	82,6	84,4	84,4	84,6	84,7	Femmes

1 Am Jahresende

2 Quellen: bis 1980: offizielle Sterbetafel; ab 1981: vollständige jährliche Sterbetafel

3 Ab 2010: Neue Definition der ständigen Wohnbevölkerung, die zusätzlich Personen im Asylprozess mit einer Gesamtaufenthaltsdauer von mindestens 12 Monaten umfasst.

4 Ab 2011, Bruch in der Reihe wegen der Verwendung einer neuen Datenquelle

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ, ESPOP, BEVNAT, STATPOP

1 A la fin de l'année

2 Sources: jusqu'en 1980, tables officielles de mortalité; dès 1981, tables de mortalité complètes annuelles

3 Dès 2010, changement de définition pour la population résidente permanente: elle comprend désormais les personnes dans le processus d'asile résidant depuis 12 mois ou plus en Suisse.

4 Dès 2011, rupture de série due à un changement de source

Source: Office fédéral de la statistique, RFP, ESPOP, BEVNAT, STATPOP

Bevölkerungsdaten im europäischen Vergleich
Données démographiques de divers pays d'Europe

T 1.1.2.1

	Jahr	Schweiz	Deutsch-land	Frankreich	Italien	Nieder-lande	Öster-reich	Schweden	Ver. Kö-nigreich	
	Année	Suisse	Allemagne	France	Italie	Pays-Bas	Autriche	Suède	Royaume-Uni	
Bestand										Etat
Wohnbevölkerung in 1000	1981 ¹	6 335	78 397	54 029	56 479	14 209	7 553	8 318	56 344	Population résidente en milliers
	2011 ¹	7 870	81 752	65 048	60 626	16 656	8 404	9 416	62 499	
	2015 ²	7 947	81 858	...	60 929	16 717	8 570	9 588	63 792	
	2025 ²	8 424	80 907	...	61 683	17 069	8 866	10 094	67 543	
Einwohner je km ²	2008	188,8	229,9	101,4	202,7	487,2	101,1	22,5	252,5	Habitants par km ²
Alter in %	2011¹									Age en %
0–14 Jahre		15,0	13,4	18,5	14,0	17,5	14,7	16,6	17,5	0–14 ans
15–64 Jahre		67,8	66,0	64,7	65,7	67,0	67,7	64,9	65,9	15–64 ans
65 und mehr Jahre		17,2	20,6	16,7	20,3	15,6	17,6	18,5	16,7	65 ans et plus
Entwicklung										Evolution
Geburtenüberschuss je 1000 Einwohner	1980	2,3	–1,1	...	1,5	4,7	–0,2	0,6	1,6	Accroissement naturel pour 1000 habitants
	2011	2,4	–2,3	4,2	–0,6	2,6	0,2	2,3	4,1	
Wanderungssaldo je 1000 Einwohner	1980	2,7	3,9	0,8	0,1	3,6	1,2	1,2	–0,6	Solde migratoire pour 1000 habitants
	2011	6,6	3,4	1,2	4,3	1,8	4,4	4,8	3,8	
Lebendgeburten										Naissances vivantes
Lebendgeburten je 1000 Einwohner	1980	11,7	11,1	...	11,3	12,8	12,0	11,7	13,4	Naissances vivantes pour 1000 habitants
	2011	10,2	8,1	12,7	9,2	10,8	9,3	11,9	12,9	
von nicht verheirateten Müttern, in %	1980	4,8	11,9	...	4,3	4,1	17,8	39,7	11,5	de mères pas mariées, en %
	2011	19,3	33,9	..	...	...	40,4	54,2	47,3	
Durchschnittsalter der Mutter bei Geburt ³	1980	27,9	...	...	27,5	27,7	26,3	27,6	26,9	Age moyen de la mère à la naissance ³
	2010	31,2	30,4	30,0	31,3	30,8	29,8	30,7	29,6	
Zusammengefasste Geburtenziffer	1980	1,6	...	...	1,6	1,6	1,7	1,7	1,9	Indicateur conjoncturel de fécondité
	2010	1,5	1,4	2,0	1,4	1,8	1,4	2,0	2,0	
Todesfälle										Décès
Todesfälle je 1000 Einwohner	1980	9,4	12,2	...	9,8	8,1	12,2	11,0	11,7	Décès pour 1000 habitants
	2011	7,8	10,4	8,5	9,8	8,1	9,1	9,6	8,8	
Todesfälle im ersten Lebensjahr, je 1000 Lebendgeburten	1980	9,0	12,4	...	14,6	8,6	14,3	6,9	13,9	Décès pendant la première année de vie, pour 1000 naissances vivantes
	2010	3,8	10,5	8,5	...	8,2	9,2	9,7	9,1	
Heiraten										Mariages
Heiraten je 1000 Einwohner	1980	5,7	6,3	...	5,7	6,4	6,2	4,5	7,4	Mariages pour 1000 habitants
	2011	5,3	4,6	3,7	...	4,9	4,3	5,1	...	
Scheidungen										Divorces
Scheidungen je 1000 Einwohner	1980	1,7	1,8	...	0,2	1,8	1,8	2,4	2,6	Divorces pour 1000 habitants
	2011	2,2	...	...	...	2,0	...	2,5	...	
Lebenserwartung (Jahre)	2011									Espérance de vie (années)
Männer		80,3	78,0	78,3	...	78,9	77,9	79,6	78,7	Hommes
Frauen		84,7	83,0	85,3	...	83,0	83,5	83,6	82,6	Femmes

1 Am 1. Januar; 2011 = 31.12.2010 für die Schweiz
2 Projektionen Eurostat, EUROPOP 2008
3 Die Informationen über das Geburtsjahr der Mutter erlauben, das durchschnittliche Alter zum Zeitpunkt der Geburt aller Frauen, welche in einem bestimmten Kalenderjahr ein Kind zur Welt gebracht haben, zu ermitteln.

Quellen: Schweiz: BFS, Eurostat: Bevölkerung

1 Au 1^{er} janvier; 2011 = 31.12.2010 pour la Suisse
2 Projection de Eurostat, EUROPOP 2008
3 Les informations sur l'âge de la mère à la naissance de son enfant permettent d'établir l'âge moyen à la maternité durant l'année civile. Dans le calcul de cet indicateur, toutes les naissances sont prises en compte sans distinction des rangs de naissance.

Sources: Suisse: OFS, Eurostat: Population

Bevölkerungsstand und -bewegung Etat de la population et évolution démographique

Struktur der ständigen Wohnbevölkerung. In 1000

Structure de la population résidente permanente. En milliers

T 1.2.1.2.2

	2009			2010 ¹			2011			
	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	
Total	7 785,8	3 830,6	3 955,2	7 870,1	3 877,4	3 992,7	7 954,7	3 922,3	4 032,4	Total
Staatsangehörigkeit										Nationalité
Schweizer	6 071,8	2 921,4	3 150,4	6 103,9	2 939,4	3 164,4	6 138,7	2 958,2	3 180,5	Suisses
Ausländer	1 714,0	909,2	804,8	1 766,3	938,0	828,3	1 816,0	964,1	851,9	Etrangers
Zivilstand										Etat civil
Ledig	3 346,6	1 774,2	1 572,4	3 385,6	1 795,3	1 590,3	3 432,5	1 820,7	1 611,8	Célibataires
Verheiratet	3 467,3	1 742,3	1 725,1	3 466,6	1 747,5	1 719,1	3 485,1	1 757,9	1 727,1	Mariés
Verwitwet	404,7	72,2	332,4	408,7	74,2	334,5	408,8	74,8	334,0	Veufs
Geschieden	559,8	236,6	323,2	599,6	253,9	345,7	617,4	261,4	355,9	Divorcés
Unverheiratet	...	...	...	0,5	0,2	0,3	0,5	0,2	0,3	Non marié
In eingetragener Partnerschaft	7,2	5,1	2,2	8,9	6,2	2,7	9,9	6,9	3,0	Lié par un partenariat enregistré
Aufgelöste Partnerschaft	0,2	0,1	0,1	0,3	0,2	0,1	0,5	0,3	0,2	Partenariat dissous
Alter										Age
0–19	1 636,1	841,7	794,5	1 642,4	842,7	799,8	1 642,5	842,9	799,7	0–19
20–39	2 074,2	1 040,3	1 033,9	2 100,1	1 058,4	1 041,7	2 120,1	1 069,4	1 050,7	20–39
40–64	2 766,8	1 389,8	1 377,0	2 797,9	1 404,8	1 393,1	2 826,9	1 419,8	1 407,0	40–64
65–79	937,1	430,5	506,6	956,7	441,4	515,3	982,9	455,6	527,3	65–79
80 und mehr	371,6	128,3	243,3	372,9	130,1	242,9	382,3	134,5	247,8	80 et plus

1 Siehe Fussnote 3 der Tabelle T1.1.1.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, ESPOP (2009), STATPOP (ab 2010)

1 Voir note 3 du tableau T1.1.1.1

Source: Office fédéral de la statistique, ESPOP (2009), STATPOP (dès 2010)

Altersmasszahlen der ständigen Wohnbevölkerung nach Staatsangehörigkeitskategorie und Geschlecht. 2011¹

T 1.2.1.2.4

Données relatives à l'âge de la population résidente permanente selon la catégorie de nationalité et le sexe. En 2011¹

	Total	Alter Age					Alter im Durchschnitt Age moyen	Masszahlen zur Altersstruktur, in % ² Rapports démogr. de dépendance, en % ²			
		0–19	20–39	40–64	65–79	80+		Alters-quotient Rapport de dép. des plus de 64 ans	Jugend-quotient Rapport de dép. des moins de 20 ans	Gesamt-quotient Rapport global de dépendance	
Total	7 954 662	1 642 543	2 120 114	2 826 853	982 866	382 286	41,5	27,6	33,2	60,8	Total
Schweizer	6 138 668	1 265 963	1 436 577	2 210 851	866 843	358 434	43,0	33,6	34,7	68,3	Suisses
Männer	2 958 165	648 213	717 263	1 076 320	392 105	124 264	41,5	28,8	36,1	64,9	Hommes
Frauen	3 180 503	617 750	719 314	1 134 531	474 738	234 170	44,5	38,2	33,3	71,6	Femmes
Ausländer	1 815 994	376 580	683 537	616 002	116 023	23 852	36,3	10,8	29,0	39,7	Etrangers
Männer	964 088	194 676	352 181	343 502	63 466	10 263	36,8	10,6	28,0	38,6	Hommes
Frauen	851 906	181 904	331 356	272 500	52 557	13 589	35,8	11,0	30,1	41,1	Femmes

1 Siehe Fussnote 3 der Tabelle T1.1.1.1

2 Altersquotient = Verhältnis der über 64-Jährigen zu den 20- bis 64-Jährigen
Jugendquotient = Verhältnis der 0- bis 19-Jährigen zu den 20- bis 64-Jährigen
Gesamtquotient = Verhältnis der 0- bis 19-Jährigen und über 64-Jährigen zu den 20- bis 64-Jährigen

Quelle: Bundesamt für Statistik, STATPOP

1 Voir note 3 du tableau T1.1.1.1

2 Rapport de dépendance des plus de 64 ans = Rapport des personnes âgées de 65 ans ou plus à celles de 20 à 64 ans
Rapport de dépendance des moins de 20 ans = Rapport des personnes âgées de 0 à 19 ans à celles de 20 à 64 ans
Rapport total de dépendance = Rapport des personnes âgées de 0 à 19 ans et de plus de 64 ans à celles de 20 à 64 ans

Source: Office fédéral de la statistique, STATPOP

Struktur der ständigen Wohnbevölkerung nach Kantonen. 2011

T 1.2.1.2.5

Structure de la population résidente permanente selon les cantons. En 2011

	Total	Alter Age			Geschlecht Sexe		Staatsangehörigkeit Nationalité		Stadt/Land ¹ Ville/Campagne ¹	
		0–19	20–64	> 64	Männer Hommes	Frauen Femmes	Schweizer Suisses	Ausländer Etrangers	Stadt Ville	Land Campagne
Total	7 954 662	1 642 543	4 946 967	1 365 152	3 922 253	4 032 409	6 138 668	1 815 994	5 864 015	2 090 647
Région lémanique	1 503 500	329 867	929 345	244 288	733 280	770 220	1 025 817	477 683	1 178 934	324 566
Vaud	725 944	164 144	446 880	114 920	354 368	371 576	496 720	229 224	541 939	184 005
Valais	317 022	66 149	195 608	55 265	156 733	160 289	249 788	67 234	180 208	136 814
Genève	460 534	99 574	286 857	74 103	222 179	238 355	279 309	181 225	456 787	3 747
Espace Mittelland	1 770 429	365 815	1 085 006	319 608	868 522	901 907	1 481 181	289 248	1 126 225	644 204
Bern	985 046	192 630	603 836	188 580	480 824	504 222	850 232	134 814	617 155	367 891
Fribourg	284 668	67 587	176 660	40 421	141 710	142 958	230 339	54 329	158 942	125 726
Solothurn	256 990	51 247	159 460	46 283	127 111	129 879	206 325	50 665	199 313	57 677
Neuchâtel	173 183	38 292	103 634	31 257	84 160	89 023	132 685	40 498	129 262	43 921
Jura	70 542	16 059	41 416	13 067	34 717	35 825	61 600	8 942	21 553	48 989
Nordwestschweiz	1 079 913	214 404	673 785	191 724	532 811	547 102	826 427	253 486	846 231	233 682
Basel-Stadt	186 255	30 823	116 822	38 610	89 255	97 000	124 589	61 666	186 255	0
Basel-Landschaft	275 360	54 064	166 320	54 976	134 661	140 699	221 306	54 054	252 704	22 656
Aargau	618 298	129 517	390 643	98 138	308 895	309 403	480 532	137 766	407 272	211 026
Zürich	1 392 396	273 429	889 659	229 308	689 044	703 352	1 050 188	342 208	1 324 473	67 923
Ostschweiz	1 113 929	234 649	690 724	188 556	555 345	558 584	882 555	231 374	632 457	481 472
Glarus	39 217	7 919	24 277	7 021	19 813	19 404	30 842	8 375	0	39 217
Schaffhausen	77 139	14 919	47 077	15 143	37 885	39 254	58 950	18 189	58 535	18 604
Appenzell A. Rh.	53 313	11 345	32 417	9 551	26 792	26 521	45 608	7 705	28 233	25 080
Appenzell I. Rh.	15 743	3 749	9 314	2 680	8 067	7 676	14 153	1 590	0	15 743
St. Gallen	483 156	104 928	299 059	79 169	240 277	242 879	376 226	106 930	323 166	159 990
Graubünden	193 388	37 129	120 747	35 512	96 142	97 246	160 504	32 884	96 632	96 756
Thurgau	251 973	54 660	157 833	39 480	126 369	125 604	196 272	55 701	125 891	126 082
Zentralschweiz	757 552	160 947	475 036	121 569	379 841	377 711	623 901	133 651	459 654	297 898
Luzern	381 966	82 223	237 874	61 869	189 074	192 892	317 823	64 143	194 180	187 786
Uri	35 382	7 579	21 266	6 537	17 966	17 416	31 907	3 475	0	35 382
Schwyz	147 904	31 287	93 858	22 759	75 556	72 348	120 013	27 891	118 546	29 358
Obwalden	35 885	7 804	22 383	5 698	18 189	17 696	30 969	4 916	0	35 885
Nidwalden	41 311	8 176	26 215	6 920	21 036	20 275	36 441	4 870	36 206	5 105
Zug	115 104	23 878	73 440	17 786	58 020	57 084	86 748	28 356	110 722	4 382
Ticino	336 943	63 432	203 412	70 099	163 410	173 533	248 599	88 344	296 041	40 902

1 Gemäss Definition VZ 2000

Quelle: Bundesamt für Statistik, STATPOP

1 Selon la définition du RFP 2000

Source: Office fédéral de la statistique, STATPOP

Bilanz der ständigen Wohnbevölkerung nach Kantonen. 2011¹
Bilan de la population résidente permanente selon les cantons. En 2011¹

T 1.2.2.1.3

1

	Komponenten der Bevölkerungsentwicklung Composantes de l'évolution de la population								Veränderung ² Variation ²	
	Stand am 1. Januar Etat au 1 ^{er} janvier	Lebendgeburten Naissances vivantes	Todesfälle Décès	Geburtenüberschuss Accroissement naturel	Zuzüge Arrivées	Wegzüge Départs	Wanderungssaldo Solde migratoire	Stand am 31. Dezember Etat au 31 décembre		%
Total³	7 870 134	80 808	62 091	18 717	148 799	96 494	52 305	7 954 662	84 528	1,1
Région lémanique	1 483 680	16 041	10 753	5 288	63 588	51 206	12 382	1 503 500	19 820	1,3
Vaud	713 281	7 953	5 191	2 762	32 799	24 688	8 111	725 944	12 663	1,8
Valais	312 684	3 107	2 517	590	9 421	6 816	2 605	317 022	4 338	1,4
Genève	457 715	4 981	3 045	1 936	21 368	19 702	1 666	460 534	2 819	0,6
Espace Mittelland	1 755 696	17 257	15 316	1 941	49 383	39 767	9 616	1 770 429	14 733	0,8
Bern	979 802	9 325	8 984	341	22 268	18 804	3 464	985 046	5 244	0,5
Fribourg	278 493	3 147	1 973	1 174	11 178	6 936	4 242	284 668	6 175	2,2
Solothurn	255 284	2 360	2 190	170	8 985	7 926	1 059	256 990	1 706	0,7
Neuchâtel	172 085	1 763	1 524	239	5 364	4 696	668	173 183	1 098	0,6
Jura	70 032	662	645	17	1 588	1 405	183	70 542	510	0,7
Nordwestschweiz	1 070 820	10 462	8 643	1 819	41 867	33 700	8 167	1 079 913	9 093	0,8
Basel-Stadt	184 950	1 848	2 052	-204	10 581	10 229	352	186 255	1 305	0,7
Basel-Landschaft	274 404	2 451	2 212	239	9 759	8 499	1 260	275 360	956	0,3
Aargau	611 466	6 163	4 379	1 784	21 527	14 972	6 555	618 298	6 832	1,1
Zürich	1 373 068	15 592	10 280	5 312	54 260	42 197	12 063	1 392 396	19 328	1,4
Ostschweiz	1 103 641	10 774	8 818	1 956	41 594	36 284	5 310	1 113 929	10 288	0,9
Glarus	38 608	340	364	-24	1 555	1 145	410	39 217	609	1,6
Schaffhausen	76 356	699	716	-17	3 093	2 189	904	77 139	783	1,0
Appenzell A. Rh.	53 017	517	449	68	2 680	2 542	138	53 313	296	0,6
Appenzell I. Rh.	15 688	177	141	36	520	534	-14	15 743	55	0,4
St. Gallen	478 907	4 977	3 665	1 312	16 926	14 652	2 274	483 156	4 249	0,9
Graubünden	192 621	1 724	1 614	110	6 292	7 148	-856	193 388	767	0,4
Thurgau	248 444	2 340	1 869	471	10 528	8 074	2 454	251 973	3 529	1,4
Zentralschweiz	749 476	7 733	5 384	2 349	27 951	24 346	3 605	757 552	8 076	1,1
Luzern	377 610	4 036	2 764	1 272	12 436	10 321	2 115	381 966	4 356	1,2
Uri	35 422	326	318	8	708	789	-81	35 382	-40	-0,1
Schwyz	146 730	1 417	1 065	352	5 671	5 432	239	147 904	1 174	0,8
Obwalden	35 585	380	243	137	1 223	1 172	51	35 885	300	0,8
Nidwalden	41 024	374	274	100	1 531	1 462	69	41 311	287	0,7
Zug	113 105	1 200	720	480	6 382	5 170	1 212	115 104	1 999	1,8
Ticino	333 753	2 949	2 897	52	9 084	6 514	2 570	336 943	3 190	1,0

- 1 Ab 2011 Wechsel des Produktionsverfahrens und neue Definition der ständigen Wohnbevölkerung, die zusätzlich Personen im Asylprozess mit einer Gesamtaufenthaltsdauer von mindestens 12 Monaten umfasst.
2 Inklusive Bestandesbereinigungen
3 Inklusive Personen mit unbekanntem Wohnkanton.

Quelle: Bundesamt für Statistik, STATPOP

- 1 Dès 2011, changement des méthodes de production et de concept pour la population résidente permanente: la population résidente permanente comprend désormais les personnes dans le processus d'asile résidant depuis 12 mois ou plus en Suisse.
2 Y compris les divergences statistiques
3 Y compris les personnes dont le canton de résidence est inconnu.

Source: Office fédéral de la statistique, STATPOP

Natürliche Bevölkerungsbewegung nach Kantonen. 2011
Mouvement naturel de la population selon les cantons. En 2011

T 1.2.2.2.1.2

	Lebendgeburten		Todesfälle		Heiraten		Scheidungen		Eintragung der Partnerschaft		Anerkennungen ¹	Adoptionen
	Naissances vivantes		Décès		Mariages		Divorces		Enregistrement du partenariat		Reconnais-sances ¹	Adoptions
		je 1000 Einwohner pour 1000 habitants		je 1000 Einwohner pour 1000 habitants		je 1000 Einwohner pour 1000 habitants		je 1000 Einwohner pour 1000 habitants		je 1000 Einwohner pour 1000 habitants		
Total	80 808	10,2	62 091	7,8	42 083	5,3	17 566	2,2	672	0,1	15 665	509
Région lémanique	16 041	10,7	10 753	7,2	7 520	5,0	3 423	2,3	153	0,1	3 688	127
Vaud	7 953	11,1	5 191	7,2	3 661	5,1	1 585	2,2	69	0,1	1 856	61
Valais	3 107	9,9	2 517	8,0	1 620	5,1	684	2,2	12	0,0	557	35
Genève	4 981	10,8	3 045	6,6	2 239	4,9	1 154	2,5	72	0,2	1 275	31
Espace Mittelland	17 257	9,8	15 316	8,7	8 772	5,0	4 231	2,4	128	0,1	3 511	115
Bern	9 325	9,5	8 984	9,1	4 974	5,1	2 259	2,3	85	0,1	1 818	58
Fribourg	3 147	11,2	1 973	7,0	1 363	4,8	679	2,4	14	0,0	677	23
Solothurn	2 360	9,2	2 190	8,6	1 297	5,1	573	2,2	9	0,0	418	23
Neuchâtel	1 763	10,2	1 524	8,8	837	4,8	534	3,1	17	0,1	444	7
Jura	662	9,4	645	9,2	301	4,3	186	2,6	3	0,0	154	4
Nordwestschweiz	10 462	9,7	8 643	8,0	5 638	5,2	2 279	2,1	86	0,1	1 862	45
Basel-Stadt	1 848	10,0	2 052	11,1	985	5,3	411	2,2	22	0,1	412	8
Basel-Landschaft	2 451	8,9	2 212	8,0	1 453	5,3	589	2,1	24	0,1	446	16
Aargau	6 163	10,0	4 379	7,1	3 200	5,2	1 279	2,1	40	0,1	1 004	21
Zürich	15 592	11,3	10 280	7,4	8 708	6,3	3 349	2,4	197	0,1	2 893	75
Ostschweiz	10 774	9,7	8 818	8,0	5 839	5,3	2 157	1,9	49	0,0	1 747	58
Glarus	340	8,7	364	9,4	195	5,0	54	1,4	2	0,1	53	2
Schaffhausen	699	9,1	716	9,3	388	5,1	173	2,3	5	0,1	111	3
Appenzell A. Rh.	517	9,7	449	8,4	257	4,8	107	2,0	1	0,0	91	1
Appenzell I. Rh.	177	11,3	141	9,0	82	5,2	16	1,0	0	*	20	0
St. Gallen	4 977	10,3	3 665	7,6	2 665	5,5	916	1,9	19	0,0	765	23
Graubünden	1 724	8,9	1 614	8,4	1 018	5,3	355	1,8	6	0,0	322	7
Thurgau	2 340	9,4	1 869	7,5	1 234	4,9	536	2,1	16	0,1	385	22
Zentralschweiz	7 733	10,3	5 384	7,1	4 008	5,3	1 390	1,8	46	0,1	1 347	50
Luzern	4 036	10,6	2 764	7,3	2 010	5,3	651	1,7	29	0,1	746	23
Uri	326	9,2	318	9,0	166	4,7	47	1,3	1	0,0	49	4
Schwyz	1 417	9,6	1 065	7,2	811	5,5	317	2,2	7	0,0	246	9
Obwalden	380	10,6	243	6,8	174	4,9	61	1,7	1	0,0	52	3
Nidwalden	374	9,1	274	6,7	207	5,0	72	1,7	1	0,0	58	1
Zug	1 200	10,5	720	6,3	640	5,6	242	2,1	7	0,1	196	10
Ticino	2 949	8,8	2 897	8,6	1 598	4,8	737	2,2	13	0,0	617	39

¹ Einschliesslich gerichtliche Feststellungen der Vaterschaft und Anerkennungen vor Gericht

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT, ESPOP

¹ Y compris les reconnaissances judiciaires et les constatations judiciaires de la paternité

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT, ESPOP

Heiraten nach Alter und zusammengefasste Heiratsziffer Mariages selon l'âge et indicateur conjoncturel de nuptialité

T 1.2.2.2.1

1

	1960	1970	1980	1990	2000	2008 ³	2009	2010 ⁴	2011	
Total	41 574	46 693	35 721	46 603	39 758	41 534	41 918	43 257	42 083	Total
je 1000 Einwohner	7,8	7,6	5,7	6,9	5,5	5,4	5,4	5,5	5,3	pour 1000 habitants
Alter bei der Heirat¹										Age au mariage¹
Männer										Epoux
unter 20 Jahre	356	280	100	59	134	99	104	85	89	moins de 20 ans
20–24 Jahre	12 943	16 336	7 842	5 751	3 125	2 902	2 957	2 947	2 788	20–24 ans
25–29 Jahre	15 234	18 457	14 736	17 697	9 970	8 521	8 640	9 092	8 747	25–29 ans
30–34 Jahre	5 839	5 158	6 895	11 241	11 354	10 878	11 108	11 448	11 219	30–34 ans
35–39 Jahre	2 672	2 231	2 747	4 690	6 207	7 502	7 544	7 630	7 267	35–39 ans
40–44 Jahre	1 387	1 314	1 215	2 815	3 191	4 416	4 325	4 531	4 462	40–44 ans
45–49 Jahre	1 082	867	772	1 871	2 016	2 637	2 660	2 864	2 832	45–49 ans
50 Jahre und mehr	2 061	2 050	1 414	2 479	3 761	4 579	4 580	4 660	4 679	50 ans et plus
Frauen										Epouse
unter 20 Jahre	3 616	3 600	1 597	788	794	675	657	598	562	moins de 20 ans
20–24 Jahre	19 662	24 496	15 223	12 602	6 602	5 484	5 607	5 612	5 351	20–24 ans
25–29 Jahre	10 367	11 278	11 181	18 337	12 914	11 541	11 649	11 927	11 371	25–29 ans
30–34 Jahre	3 431	3 039	4 006	7 597	9 642	10 669	11 081	11 565	11 301	30–34 ans
35–39 Jahre	1 709	1 473	1 686	3 140	4 422	5 805	5 590	5 979	5 812	35–39 ans
40–44 Jahre	960	937	793	1 818	2 144	2 923	3 002	2 973	3 039	40–44 ans
45–49 Jahre	748	702	521	1 163	1 442	1 978	1 934	2 047	2 010	45–49 ans
50 Jahre und mehr	1 081	1 168	714	1 158	1 798	2 459	2 398	2 556	2 637	50 ans et plus
Durchschnittsalter bei der Heirat²										Age moyen au mariage²
Männer										Epoux
alle Zivilstände	30,9	30,2	30,6	33,2	35,7	36,5	36,4	36,3	36,9	tous les états civils
ledig (< 50 Jahre)	27,4	26,5	27,4	29,1	30,3	31,4	31,5	31,6	31,8	célibataire (< 50 ans)
verwitwet	58,2	60,7	60,5	63,3	73,5	71,9	71,4	68,3	75,7	veuf
geschieden	42,7	43,1	41,3	44,8	46,5	47,6	47,8	48,1	48,2	divorcé
Frauen										Epouse
alle Zivilstände	26,8	26,3	27,2	29,1	30,6	32,1	32,1	32,2	32,5	tous les états civils
ledig (< 50 Jahre)	24,9	24,1	25,0	26,7	27,9	29,1	29,2	29,4	29,5	célibataire (< 50 ans)
verwitwet	49,0	51,7	50,1	50,0	50,8	54,9	54,8	53,8	57,6	veuve
geschieden	38,8	38,6	36,6	39,4	40,1	41,9	41,7	42,0	42,3	divorcée
Zusammengefasste Heiratsziffer, in %										Indicateur conjoncturel de nuptialité, en %
Ledige Männer (< 50 Jahre)	95	83	65	70	58	59	59	61	58	Hommes célibataires (< 50 ans)
Ledige Frauen (< 50 Jahre)	96	87	66	75	64	64	64	65	63	Femmes célibataires (< 50 ans)
Geschiedene Männer	77	69	52	66	58	54	53	52	51	Hommes divorcés
Geschiedene Frauen	65	60	47	59	52	49	47	48	46	Femmes divorcées

- 1 In erreichten Jahren
- 2 Berechnungsbasis erreichtes Alter
- 3 Seit 2001 werden nur noch jene Ereignisse gezählt, bei denen die Bezugsperson einen ständigen Wohnsitz in der Schweiz hat. Dabei werden neu zusätzlich die Heiraten gezählt, die von einer Frau mit einem ständigen Wohnsitz in der Schweiz und einem Mann mit Wohnsitz im Ausland geschlossen werden.
- 4 Siehe Fussnote 3 der Tabelle T 1.1.1.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT, ESPOP, STATPOP

- 1 Age atteint
- 2 Base de calcul: âge atteint
- 3 A partir de 2001, on ne compte que les événements des personnes qui ont un domicile permanent en Suisse. En outre, les mariages conclus entre une femme ayant son domicile permanent en Suisse et un homme domicilié à l'étranger sont désormais relevés.
- 4 Voir note 3 du tableau T 1.1.1.1

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT, ESPOP, STATPOP

Scheidungen nach Ehedauer und zusammengefasste Scheidungsziffer
Divorces, selon la durée du mariage et indicateur conjoncturel de divortialité

T 1.2.2.2.3.2

	1960	1980	1990	1999 ¹	2000 ¹	2008	2009	2010 ²	2011 ³	
Total	4 656	10 910	13 184	20 809	10 511	19 613	19 321	22 081	17 566	Total
Scheidungen nach Ehedauer										Divorces, selon la durée du mariage
0 Jahre	57	32	36	83	17	11	14	38	41	0 année
1–2 Jahre	503	746	1 282	1 176	623	617	656	804	728	1–2 années
3–4 Jahre	684	1 214	1 810	2 014	1 005	1 409	1 356	1 612	1 304	3–4 années
5–6 Jahre	572	1 273	1 562	2 956	1 366	2 199	2 141	2 426	1 902	5–6 années
7–9 Jahre	746	1 733	1 911	3 825	2 012	3 303	3 321	3 691	2 893	7–9 années
10–14 Jahre	912	2 438	2 051	3 826	1 972	3 552	3 598	4 087	3 162	10–14 années
15–19 Jahre	564	1 679	1 679	2 494	1 258	3 171	2 953	3 216	2 543	15–19 années
20 Jahre und mehr	618	1 795	2 853	4 435	2 258	5 351	5 282	6 207	4 993	20 années et plus
Scheidungen je 10 000 Heiraten, nach Ehedauer⁴										Divorces pour 10 000 mariages, ventilés selon la durée du mariage⁴
0–4 Jahre ⁵	52,4	122,0	141,7	163,7	82,7	101,2	99,4	118,6	99,1	0–4 années ⁵
5–9 Jahre ⁵	72,0	150,3	184,9	301,5	154,2	275,2	274,8	307,2	240,1	5–9 années ⁵
10–14 Jahre ⁵	49,8	106,4	122,9	179,7	89,4	176,1	180,0	205,5	160,2	10–14 années ⁵
15–19 Jahre ⁵	33,0	76,2	82,9	135,0	67,0	139,3	131,3	146,8	119,8	15–19 années ⁵
20 Jahre und mehr ⁵	10,2	21,8	12,1	16,5	8,3	17,6	17,1	19,8	15,7	20 années et plus ⁵
Zusammengefasste Scheidungsziffer⁶, in %	13	27	33	50	26	48	48	54	43	Indicateur conjoncturel de divortialité⁶, en %

- 1 Die Entwicklung der Scheidungen nach 1998 (starke Zunahme 1999, starke Abnahme 2000) steht im Zusammenhang mit dem neuen Scheidungsrecht, das am 1. Januar 2000 in Kraft getreten ist.
- 2 Siehe Fussnote 3 der Tabelle T1.1.1.1
- 3 Bruch in der Reihe wegen der Verwendung einer neuen Datenquelle
- 4 In erreichten Jahren
- 5 Durchschnitt pro Ehejahr
- 6 Die Ziffer berücksichtigt auch in der Schweiz geschiedene Personen, welche im Ausland geheiratet haben. Ab 1998 lässt sich feststellen, ob ein Paar erst zum Zeitpunkt der Scheidung oder bereits schon bei der Heirat in der Schweiz wohnhaft war.

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT

- 1 L'évolution du nombre de divorces après 1998 (forte progression en 1999, important recul en 2000) est liée à l'introduction, le 1^{er} janvier 2000, du nouveau droit du divorce.
- 2 Voir note 3 du tableau T1.1.1.1
- 3 Rupture de série due à un changement de source
- 4 En années atteintes
- 5 Moyenne par année de mariage
- 6 Cet indicateur tient également compte des personnes divorcées en Suisse, qui s'étaient mariées à l'étranger. Depuis 1998, les données permettent de déterminer si les couples résidaient déjà en Suisse pendant leur mariage ou seulement au moment du divorce.

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT

Lebendgeburten nach Staatsangehörigkeit, Geschlecht und Zivilstand der Mutter;
T 1.2.2.2.4.1
Mehrlingsgeburten
**Naissances vivantes selon la nationalité, le sexe de l'enfant et l'état civil de la mère;
accouchements multiples**

	1960	1970	1980	1990	2000	2008	2009	2010 ²	2011	
Total	94 372	99 216	73 661	83 939	78 458	76 691	78 286	80 290	80 808	Total
je 1000 Einwohner	17,7	16,1	11,7	12,5	10,9	10,0	10,1	10,4	10,2	pour 1000 habitants
Staatsangehörigkeit										Nationalité
Schweizer	83 004	69 529	61 668	67 440	56 885	57 086	58 205	59 361	59 043	Suisses
je 1000 Einwohner	17,4	13,5	11,4	12,0	9,8	8,1	8,2	8,3	8,2	pour 1000 habitants
Ausländer	11 368	29 687	11 993	16 499	21 573	19 605	20 081	20 929	21 765	Etrangers
je 1000 Einwohner	23,7	30,2	13,2	15,0	15,2	17,0	16,8	17,6	17,0	pour 1000 habitants
Geschlecht										Sexe
Knaben	48 187	51 235	37 717	42 914	40 402	39 549	40 407	41 111	41 626	Garçons
Mädchen	46 185	47 981	35 944	41 025	38 056	37 142	37 879	39 179	39 182	Filles
Anzahl Knaben je 100 Mädchen	104,3	106,8	104,9	104,6	106,2	106,5	106,7	104,8	106,2	Nombre de garçons pour 100 filles
Zivilstand der Mutter										Etat civil de la mère
Verheiratet	90 762	95 470	70 165	78 798	70 069	63 584	64 266	65 343	65 205	Mariée
Nicht verheiratet	3 610	3 746	3 496	5 141	8 389	13 107	14 020	14 947	15 603	Pas mariée
in % aller Lebendgeburten	3,8	3,8	4,7	6,1	10,7	17,1	17,9	18,9	19,3	en % de toutes les naissances vivantes
ledig	...	3 489	2 997	4 458	7 009	10 942	11 790	12 651	13 363	célibataire
anderer Zivilstand	...	257	499	683	1 380	2 165	2 230	2 296	2 240	autre état civil
Mehrlingsgeburten¹	1 043	908	761	980	1 110	1 318	1 440	1 478	1 412	Accouchements multiples¹
Zwillingsgeburten	1 031	898	747	949	1 079	1 288	1 415	1 456	1 380	Jumeaux
Drillingsgeburten	12	10	14	29	31	30	24	22	31	Triplés
Vier- und Fünflingsgeburten	0	0	0	2	0	0	1	0	1	Quadruplés et quintuplés

1 Entbindungen (lebend- und totgeborene Kinder)

2 Siehe Fussnote 3 der Tabelle T1.1.1.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT, ESPOP, STATPOP

1 Nombre d'accouchements; enfants nés vivants et morts-nés

2 Voir note 3 du tableau T1.1.1.1

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT, ESPOP, STATPOP

Lebendgeburten nach Alter der Mutter und zusammengefasste Geburtenziffer
Naissances vivantes selon l'âge de la mère et indicateur conjoncturel de fécondité

T 1.2.2.2.4.2

	1960	1970	1980	1990	2000	2008	2009	2010 ⁵	2011	
Total	94 372	99 216	73 661	83 939	78 458	76 691	78 286	80 290	80 808	Total
Alter der Mutter¹										Age de la mère¹
Unter 20 Jahre	...	3 562	1 746	1 007	834	653	647	581	509	Moins de 20 ans
20–24 Jahre	...	29 262	16 671	12 853	8 529	7 026	6 846	6 938	6 616	20–24 ans
25–29 Jahre	...	35 565	29 333	34 261	22 861	19 392	19 393	19 773	19 721	25–29 ans
30–34 Jahre	...	19 609	19 197	26 133	30 130	27 546	28 445	29 652	29 903	30–34 ans
35–39 Jahre	...	8 569	5 660	8 393	13 798	17 886	18 444	18 707	19 196	35–39 ans
40–44 Jahre	...	2 423	972	1 248	2 205	3 970	4 253	4 392	4 564	40–44 ans
45 Jahre und mehr	...	226	82	44	101	218	258	247	299	45 ans et plus
Durchschnittsalter der Mutter²										Age moyen de la mère²
bei der Geburt des Kindes	28,7	27,8	27,9	28,9	29,8	31,0	31,2	31,2	31,4	à la naissance de l'enfant
Mutter verheiratet	28,9	27,9	28,0	29,0	30,0	31,2	31,3	31,4	31,6	Mère mariée
bei Geburt des 1. Kindes	26,0	25,3	26,3	27,6	28,7	29,9	30,1	30,2	30,4	lors de la naissance du 1 ^{er} enfant
Mutter nicht verheiratet	23,9	23,9	25,1	27,7	28,4	30,1	30,4	30,5	30,8	Mère pas mariée
Lebendgeburten je 1000 Frauen im Alter von										Naissances vivantes pour 1000 femmes âgées de
15–19 Jahren ³	11,1	16,0	7,2	4,6	4,1	3,0	2,9	2,8	2,3	15–19 ans ³
20–24 Jahren ³	113,3	116,3	71,6	50,6	41,5	31,1	29,8	30,4	27,7	20–24 ans ³
25–29 Jahren ³	167,1	142,8	125,9	124,7	96,0	79,5	77,9	79,6	76,6	25–29 ans ³
30–34 Jahren ³	116,8	90,5	77,4	99,7	104,8	107,3	109,2	112,5	111,3	30–34 ans ³
35–39 Jahren ³	58,6	41,7	23,7	33,8	44,7	62,3	65,2	67,3	69,9	35–39 ans ³
40–44 Jahren ³	20,2	12,2	4,7	5,0	7,8	12,4	13,4	14,1	14,7	40–44 ans ³
45 Jahre und mehr ³	2,0	1,2	0,4	0,2	0,4	0,7	0,8	0,8	0,9	45 ans et plus ³
Zusammengefasste Geburtenziffer	2,44	2,10	1,55	1,59	1,50	1,48	1,50	1,54	1,52	Indicateur conjoncturel de fécondité
Nettoreproduktionsziffer ⁴	1,17	1,00	0,74	0,77	0,72	0,71	0,72	0,75	0,73	Taux net de reproduction ⁴

1 In erreichten Jahren

2 Berechnungsbasis: erreichtes Alter

3 Durchschnitt pro Altersjahr

4 Mittlere Zahl von Mädingeburten einer Frau in einem gegebenen Jahr, wenn sie in jedem Alter (15–49 Jahren) die beobachtete Fruchtbarkeit und Sterblichkeit der Frauen dieses Alters aufwiese. Bleibt diese Ziffer über einen Zeitraum konstant, so bewirkt sie, falls sie über 1 liegt, eine Zunahme, falls sie unter 1 liegt, eine Abnahme der Bevölkerung.

5 Siehe Fussnote 3 der Tabelle T1.1.1.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT, ESPOP, STATPOP

1 Âge atteint

2 Base de calcul: âge atteint

3 Moyenne par année d'âge

4 Pour une année déterminée, nombre moyen de filles que mettrait au monde une femme si, à chaque âge (de 15 à 49 ans), elle avait la fécondité et la mortalité observées, au cours de l'année considérée, chez les femmes de cet âge. Maintenu indéfiniment constante, une valeur du taux net de reproduction supérieure à 1 entraîne un accroissement de la population, une valeur inférieure à 1 une diminution.

5 Voir note 3 du tableau T1.1.1.1

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT, ESPOP, STATPOP

Adoptionen

T 1.2.2.2.5.1

1

	1980	1990	2000	2006	2007	2008	2009	2010 ²	2011	
Adoptierte Kinder	1 583	1 198	808	656	582	575	512	580	509	Enfants adoptés
Alter zur Zeit der Adoption ¹										Age au moment de l'adoption ¹
0–4 Jahre	387	420	283	279	229	223	194	263	221	0–4 ans
5–9 Jahre	465	365	233	104	89	95	79	63	73	5–9 ans
10–14 Jahre	345	209	161	108	105	105	97	111	67	10–14 ans
15–19 Jahre	230	115	83	102	91	98	93	90	76	15–19 ans
20 Jahre und mehr	156	89	48	63	68	54	49	53	72	20 ans et plus
Adoptivperson(en)										Adoptant(s)
Ehepaar	684	616	488	371	314	304	258	312	281	Couple marié
Stiefvater	793	543	289	259	248	255	241	254	207	Beau-père
Stiefmutter	49	22	16	3	4	6	0	1	6	Belle-mère
Einzelperson	57	17	15	23	16	10	13	13	15	Personne seule
Staatsangehörigkeit vor der Adoption										Nationalité avant l'adoption
Europa	1 290	681	388	310	264	262	257	269	235	Europe
davon Schweiz	1 060	525	198	201	188	192	189	189	175	dont Suisse
Afrika	21	43	79	112	109	136	100	153	135	Afrique
Amerika	102	257	192	97	81	74	50	58	64	Amérique
davon:										dont:
Brasilien	4	73	51	18	7	15	8	6	12	Brésil
Kolumbien	48	59	60	34	29	23	14	23	19	Colombie
Chile	1	37	9	1	2	1	0	0	1	Chili
Peru	19	23	2	10	5	8	2	2	2	Pérou
Haiti	4	14	9	10	12	4	7	15	13	Haiti
Bolivien	5	4	2	2	4	1	2	0	4	Bolivie
Asien	168	216	148	131	124	100	103	96	75	Asie
davon:										dont:
Indien	37	110	68	36	37	16	22	20	23	Inde
Sri Lanka	4	23	2	2	2	1	3	3	3	Sri Lanka
Thailand	13	26	26	60	53	45	43	47	34	Thaïlande
Indonesien	3	2	1	2	3	0	1	0	0	Indonésie
Ozeanien	2	0	1	0	0	1	0	0	0	Océanie
Staatenlos, unbekannt	0	1	0	6	4	2	2	4	0	Apatride, inconnue

1 In erreichten Jahren
2 Siehe Fussnote 3 der Tabelle T 1.1.1.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT

1 Age atteint
2 Voir note 3 du tableau T 1.1.1.1

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT

Todesfälle nach Geschlecht, Alter und Zivilstand
Décès selon le sexe, l'âge et l'état civil

T 1.2.2.2.6.1

	1980	1990	2000	2006	2007	2008	2009	2010 ²	2011	
Total	59 097	63 739	62 528	60 283	61 089	61 233	62 476	62 649	62 091	Total
je 1000 Einwohner	9,4	9,5	8,7	8,1	8,1	8,0	8,1	8,0	7,8	pour 1000 habitants
Geschlecht										Sexe
Männer	30 847	32 492	30 400	29 220	29 533	29 463	30 028	30 283	30 094	Hommes
Frauen	28 250	31 247	32 128	31 063	31 556	31 770	32 448	32 366	31 997	Femmes
Männer je 100 Frauen	109	104	95	94	94	93	93	94	94	Nombre d'hommes pour 100 femmes
Alter¹										Age¹
unter 20 Jahre										moins de 20 ans
Männer	859	653	437	353	306	322	351	279	301	Hommes
Frauen	508	428	279	248	241	216	235	236	214	Femmes
20–39 Jahre										20–39 ans
Männer	1 409	1 715	1 089	765	714	709	711	567	617	Hommes
Frauen	596	598	476	350	343	346	292	313	305	Femmes
40–64 Jahre										40–64 ans
Männer	6 475	6 068	5 522	5 245	5 290	5 120	5 152	5 119	4 902	Hommes
Frauen	3 406	3 139	3 123	3 079	3 043	2 994	2 971	3 020	2 900	Femmes
65–79 Jahre										65–79 ans
Männer	13 437	12 131	10 690	9 380	9 431	9 295	9 452	9 536	9 504	Hommes
Frauen	10 209	8 284	7 225	6 528	6 460	6 372	6 544	6 345	6 396	Femmes
80 Jahre und mehr										80 ans et plus
Männer	8 667	11 925	12 662	13 477	13 792	14 017	14 362	14 782	14 770	Hommes
Frauen	13 531	18 798	21 025	20 858	21 469	21 842	22 406	22 452	22 182	Femmes
Zivilstand										Etat civil
Ledig										Célibataire
Männer	5 093	5 151	4 255	3 910	3 978	3 999	4 024	3 930	3 984	Hommes
Frauen	5 493	5 454	4 678	4 205	4 160	4 127	4 226	4 095	3 996	Femmes
Verheiratet										Marié(e)
Männer	18 410	19 121	17 869	17 066	17 133	16 958	17 248	17 417	17 236	Hommes
Frauen	7 396	7 228	7 088	6 921	6 857	6 978	7 173	7 164	7 085	Femmes
Verwitwet										Veuf(ve)
Männer	6 064	6 540	6 101	5 842	5 836	5 948	6 060	6 102	5 900	Hommes
Frauen	13 989	16 770	18 065	17 411	17 815	17 946	18 208	18 170	17 834	Femmes
Geschieden										Divorcé(e)
Männer	1 280	1 680	2 175	2 402	2 569	2 543	2 669	2 801	2 942	Hommes
Frauen	1 372	1 795	2 297	2 526	2 719	2 715	2 835	2 928	3 073	Femmes
In eingetragener Partnerschaft										Lié par un partenariat enregistré
Männer	*	*	*	*	16	15	27	32	29	Hommes
Frauen	*	*	*	*	5	4	6	8	9	Femmes
Aufgelöste Partnerschaft										Partenariat dissous
Männer	*	*	*	*	1	0	0	1	3	Hommes
Frauen	*	*	*	*	0	0	0	1	0	Femmes

1 In erreichten Jahren
2 Siehe Fussnote 3 der Tabelle T1.1.1.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT, ESPOP, STATPOP

1 Age atteint
2 Voir note 3 du tableau T1.1.1.1

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT, ESPOP, STATPOP

Wanderungen nach Kantonen. 2011¹
Migrations selon les cantons. En 2011¹

T 1.2.2.2.9.1

1

	Internationale Wanderungen Migrations internationales			Interkantonale Wanderungen Migrations intercantionales		
	Einwanderung Immigrations	Auswanderung Emigrations	Wanderungssaldo Solde migratoire	Zuzüge Arrivées	Wegzüge Départs	Wanderungssaldo Solde migratoire
Total²	148 799	96 494	52 305	138 936	138 936	0
Région lémanique	46 845	32 513	14 332	16 743	18 693	-1 950
Vaud	23 256	14 825	8 431	9 543	9 863	-320
Valais	4 848	3 010	1 838	4 573	3 806	767
Genève	18 741	14 678	4 063	2 627	5 024	-2 397
Espace Mittelland	20 633	12 835	7 798	28 750	26 932	1 818
Bern	10 012	6 766	3 246	12 256	12 038	218
Fribourg	4 514	2 429	2 085	6 664	4 507	2 157
Solothurn	2 320	1 485	835	6 665	6 441	224
Neuchâtel	3 148	1 781	1 367	2 216	2 915	-699
Jura	639	374	265	949	1 031	-82
Nordwestschweiz	15 841	8 650	7 191	26 026	25 050	976
Basel-Stadt	5 645	3 711	1 934	4 936	6 518	-1 582
Basel-Landschaft	3 091	1 841	1 250	6 668	6 658	10
Aargau	7 105	3 098	4 007	14 422	11 874	2 548
Zürich	31 572	19 635	11 937	22 688	22 562	126
Ostschweiz	16 306	10 210	6 096	25 288	26 074	-786
Glarus	495	205	290	1 060	940	120
Schaffhausen	1 341	512	829	1 752	1 677	75
Appenzell A. Rh.	573	385	188	2 107	2 157	-50
Appenzell I. Rh.	126	95	31	394	439	-45
St. Gallen	7 202	4 425	2 777	9 724	10 227	-503
Graubünden	2 909	2 536	373	3 383	4 612	-1 229
Thurgau	3 660	2 052	1 608	6 868	6 022	846
Zentralschweiz	10 621	7 095	3 526	17 330	17 251	79
Luzern	5 116	3 592	1 524	7 320	6 729	591
Uri	278	162	116	430	627	-197
Schwyz	1 381	1 242	139	4 290	4 190	100
Obwalden	393	236	157	830	936	-106
Nidwalden	385	244	141	1 146	1 218	-72
Zug	3 068	1 619	1 449	3 314	3 551	-237
Ticino	6 973	4 203	2 770	2 111	2 311	-200

- 1 Ab 2011 Wechsel des Produktionsverfahrens und neue Definition der ständigen Wohnbevölkerung, die zusätzlich Personen im Asylprozess mit einer Gesamtaufenthaltsdauer von mindestens 12 Monaten umfasst.
2 Inkl. Personen mit unbekanntem Wohnkanton

Quelle: Bundesamt für Statistik, STATPOP

- 1 Dès 2011, changement des méthodes de production et de concept pour la population résidente permanente: la population résidente permanente comprend désormais les personnes dans le processus d'asile résidant depuis 12 mois ou plus en Suisse.
2 Y compris les personnes dont le canton de résidence est inconnu.

Source: Office fédéral de la statistique, STATPOP

Lebenserwartung Espérance de vie

T 1.2.2.3.2.1

Lebenserwartung im Alter von	Offizielle Sterbetafeln ¹						Vollständige jährliche Sterbetafeln ²						Espérance de vie à l'âge de
	Tables officielles de mortalité ¹						Tables de mortalité complètes annuelles ²						
	Männer			Frauen			Männer			Frauen			
	Hommes			Femmes			Hommes			Femmes			
	1958/ 1963	1978/ 1983	1998/ 2003	1958/ 1963	1978/ 1983	1998/ 2003	2009	2010	2011	2009	2010	2011	
Bei Geburt	68,7	72,4	77,2	74,1	79,1	82,8	79,8	80,2	80,3	84,4	84,6	84,7	A la naissance
1 Jahr	69,4	72,1	76,6	74,5	78,6	82,2	79,2	79,5	79,6	83,7	83,9	84,0	1 an
10 Jahren	61,0	63,4	67,8	66,0	69,9	73,3	70,2	70,5	70,7	74,8	75,0	75,1	10 ans
20 Jahren	51,5	53,8	58,0	56,2	60,1	63,4	60,4	60,7	60,9	64,9	65,1	65,2	20 ans
30 Jahren	42,2	44,5	48,5	46,5	50,4	53,6	50,7	50,9	51,1	55,0	55,2	55,3	30 ans
40 Jahren	32,8	35,1	39,0	37,0	40,7	43,8	41,1	41,2	41,4	45,2	45,4	45,5	40 ans
50 Jahren	24,0	26,0	29,7	27,8	31,3	34,2	31,7	31,8	32,0	35,5	35,8	35,9	50 ans
60 Jahren	16,2	17,9	21,1	19,2	22,4	25,2	22,9	23,0	23,1	26,4	26,6	26,6	60 ans
65 Jahren	12,9	14,4	17,1	15,2	18,3	20,9	18,8	18,9	19,0	22,0	22,2	22,2	65 ans
70 Jahren	10,0	11,3	13,5	11,7	14,3	16,7	14,9	15,1	15,1	17,7	17,9	17,9	70 ans
80 Jahren	5,5	6,3	7,5	6,1	7,8	9,3	8,4	8,4	8,4	10,0	10,2	10,1	80 ans
90 Jahren	2,8	3,3	3,7	3,1	3,8	4,3	4,3	4,2	3,9	4,7	4,8	4,6	90 ans

1 Alle 10 Jahre berechnet
2 Jährlich berechnet

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT, ESPOP, STATPOP

1 Calculées tous les 10 ans
2 Calculées chaque année

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT, ESPOP, STATPOP

Migration und Integration Migration et intégration

Ausländer in der Schweiz nach Anwesenheitsbewilligung Etrangers en Suisse, selon l'autorisation de résidence

T 1.3.1.1.1

	1990	2000	2007	2008	2009	2010	2011	
Ständige und nichtständige ausländische Wohnbevölkerung ¹	1 200 472	1 527 017	1 704 183	1 763 609	1 802 286	1 837 112	1 896 723	Population résidante permanente et non permanente de nationalité étrangère ¹
davon:								dont:
Niedergelassene	830 196	1 041 481	1 091 366	1 103 415	1 111 275	1 112 344	1 129 480	Titulaires d'une autorisation d'établissement
Aufenthalter ²	270 066	334 499	450 301	516 904	550 661	577 790	610 118	Titulaires d'une autorisation de séjour ²
Internationale Funktionäre und Diplomaten	25 675	25 897	27 637	27 341	29 777	28 178	28 284	Fonctionnaires internationaux, diplomates
Saisonarbeiter ³	13 301	12 559	...	...	...	...	...	Saisonniers ³
Kurzaufenthalter	...	28 137	90 326	71 730	66 267	76 922	80 490	Titulaires d'une autorisation de séjour de courte durée
Personen im Asylprozess ⁴	60 062	70 353	41 062	40 794	40 319	36 116	40 199	Personnes dans le processus d'asile ⁴

1 1990–2009 inkl. Ausgleichsbestand; ab 2010 inkl. Personen mit noch nicht zugeteilten Ausweisen
2 Inkl. Kurzaufenthalter mit Gesamtaufenthaltsdauer von 12 Monaten und mehr bis 1994; ab 2010, inkl. Aufenthalter mit Erwerbstätigkeit (CI)
3 Saisonarbeiterbewilligungen werden seit dem 1.6.2002 nicht mehr ausgestellt.
4 Personen mit Ausweisen F und N

Quelle: Bundesamt für Statistik, PETRA, ZAR, STATPOP (ab 2010)

1 De 1990 à 2009, y compris l'effectif compensatoire; dès 2010, y compris des personnes avec des autorisations non encore attribuées.
2 Y compris les titulaires d'une autorisation de séjour de courte durée (≥ 12 mois) jusqu'en 1994; dès 2010, y compris les titulaires d'une autorisation de séjour avec activité lucrative (CI)
3 Le statut de saisonnier n'est plus attribué depuis le 1^{er} juin 2002.
4 Personnes au bénéfice de livrets F et N

Source: Office fédéral de la statistique, PETRA, RCE, STATPOP (dès 2010)

Ständige ausländische Wohnbevölkerung nach Staatsangehörigkeit
Population résidente permanente étrangère selon la nationalité

T 1.3.1.1.3

1

Staatsangehörigkeit	1990	1995	2000	2006	2007	2008	2009	2010 ³	2011	Nationalité
Total	1 127 109	1 363 590	1 424 370	1 554 527	1 602 093	1 669 715	1 714 004	1 766 277	1 815 994	Total
Europa	1 036 760	1 238 937	1 261 975	1 344 846	1 385 845	1 443 953	1 479 738	1 504 943	1 545 818	Europe
EU-27-Staaten	824 590	857 730	828 080	920 237	968 270	1 033 398	1 073 746	1 097 757	1 141 133	Pays de l'UE-27
Belgien	5 935	6 643	7 797	9 368	9 862	10 384	10 741	10 833	11 145	Belgique
Bulgarien	641	1 138	1 739	2 259	2 295	2 377	2 648	2 997	3 654	Bulgarie
Tschechische Republik	...	2 194	3 467	3 964	4 253	4 641	4 907	5 058	5 557	République tchèque
Dänemark	2 375	2 815	3 117	3 701	3 919	4 149	4 328	4 431	4 573	Danemark
Deutschland	84 485	91 976	109 785	173 908	203 225	234 640	251 852	263 271	275 300	Allemagne
Estland	0	54	101	205	251	316	353	384	496	Estonie
Irland	1 051	1 299	1 536	2 048	2 286	2 578	2 860	3 070	3 299	Irlande
Griechenland	8 468	7 293	6 139	5 828	6 019	6 241	6 571	6 808	7 521	Grèce
Spanien	116 987	102 320	84 266	69 071	65 850	65 166	64 974	64 126	65 775	Espagne
Frankreich	51 729	55 407	61 688	73 521	79 278	87 385	92 473	95 643	99 910	France
Italien	381 493	361 892	321 795	293 273	291 185	291 585	290 631	287 130	287 995	Italie
Zypern	183	147	105	120	135	151	175	179	194	Chypre
Lettland	...	76	317	736	872	981	1 089	1 248	1 459	Lettonie
Litauen	...	88	246	549	616	702	798	906	1 120	Lituanie
Luxemburg	725	839	874	1 072	1 101	1 199	1 253	1 289	1 313	Luxembourg
Ungarn	4 722	3 957	3 559	3 972	4 400	5 150	5 839	6 556	8 066	Hongrie
Malta	78	69	73	109	117	135	145	160	162	Malte
Niederlande	12 134	13 992	14 585	16 581	17 397	18 426	18 945	19 249	19 572	Pays-Bas
Österreich	29 123	28 454	29 191	33 159	34 237	35 710	36 714	37 013	37 931	Autriche
Polen	5 264	5 071	4 183	6 192	7 508	9 136	10 458	11 682	14 126	Pologne
Portugal	86 035	135 646	135 449	174 198	183 028	196 842	206 019	212 586	223 667	Portugal
Rumänien	2 404	2 577	2 716	3 920	4 091	4 452	5 088	5 993	7 187	Roumanie
Slowenien	...	3 226	2 798	2 318	2 300	2 357	2 392	2 400	2 653	Slovénie
Slowakei	...	1 043	1 985	3 344	4 016	4 916	5 697	6 322	7 684	Slovaquie
Finnland	1 717	2 152	2 447	2 751	2 853	3 129	3 416	3 499	3 632	Finlande
Schweden	4 890	5 412	5 748	6 499	6 935	7 352	7 685	7 651	7 765	Suède
Vereinigtes Königreich	18 269	20 030	22 309	27 571	30 241	33 298	35 695	37 273	39 377	Royaume-Uni
EFTA-Staaten	3 014	3 148	3 298	3 583	3 621	3 707	3 812	3 744	3 897	Pays de l'AELE
Türkei	64 899	79 372	80 165	74 342	73 157	72 204	71 584	71 835	71 367	Turquie
Ex-Jugoslawien ¹	141 397	186 022	5 507	*	*	*	*	*	*	Ex-Yougoslavie ¹
Serbien und Montenegro ¹	...	...	190 940	191 515	188 075	184 428	181 292	182 685 ⁴	180 921 ⁴	Serbie-et-Monténégro ¹
Kroatien	...	42 582	43 876	39 270	37 998	36 281	35 118	33 507	32 503	Croatie
Bosnien und Herzegowina	...	24 748	45 111	41 395	39 414	37 631	35 907	35 513	34 240	Bosnie et Herzégovine
Mazedonien	...	39 540	56 092	60 362	60 184	59 909	60 043	60 116	60 741	Macédoine
Übrige europ. Staaten ²	2 860	5 795	8 906	14 142	15 126	16 395	18 236	19 786	21 016	Autres pays europ. ²
Andere Kontinente	90 089	124 298	162 136	209 425	215 972	225 277	233 700	260 577	269 089	Autres continents
Afrika	20 291	28 800	37 618	49 775	51 867	54 791	57 704	71 527	74 838	Afrique
Amerika	29 149	38 585	49 687	63 371	66 093	69 777	72 693	74 511	76 638	Amérique
Asien	38 921	54 914	72 002	92 951	94 452	96 864	99 307	110 549	113 551	Asie
Ozeanien	1 728	1 999	2 829	3 328	3 560	3 845	3 996	3 990	4 062	Océanie
Staatenlos / Unbekannt	260	355	259	256	276	485	566	757	1 087	Apatride / Inconnue

1 Die Staatenbezeichnung wird aus historischen Gründen beibehalten.
2 Bis 1991 wurden alle Staaten der Ex-Sowjetunion zu Europa gezählt.
3 Siehe Fussnote 3 der Tabelle T1.1.1.1
4 Ab 2010 Serbien, Montenegro und Kosovo

Quelle: Bundesamt für Statistik, PETRA, STATPOP (ab 2010)

1 La nationalité est conservée à titre historique.
2 Jusqu'en 1991, tous les Etats de l'ex-Union soviétique ont été comptés dans l'Europe.
3 Voir note 3 du tableau T1.1.1.1
4 A partir de 2010: Serbie, Montenegro et Kosovo

Source: Office fédéral de la statistique, PETRA, STATPOP (dès 2010)

Bilanz der ständigen Wohnbevölkerung nach Staatsangehörigkeit. 2011¹
Bilan de la population résidente permanente selon la nationalité. En 2011¹

T 1.3.1.2.1

Staatsan- gehörigkeit		Komponenten der Bevölkerungsentwicklung										Nationalité
		Composantes de l'évolution de la population										
	Stand 1. Januar	Lebend- geburten	Todesfälle	Geburten- über- schuss	Einwan- derung	Aus- wanderung	Wande- rungssaldo	Erwerb des Schweizer Bürger- rechts	Bürger- rechts- wechsel unter Ausl. ²	Bestandes- bereini- gungen	Stand 31. Dezember	
	Etat au 1 ^{er} janvier	Naissances vivantes	Décès	Accrois- sement naturel	Immigra- tion	Emigration	Solde migratoire	Acquisition de la nationalité suisse	Acquisition d'une nationalité étrangère ²	Diver- gences statistiques	Etat au 31 décembre	
Total	7 870 134	80 808	62 091	18 717	148 799	96 494	52 305	0	0	-2 307	7 954 662	Total
Schweiz	6 103 857	59 043	56 760	2 283	24 104	29 756	-5 652	36 012	0	2 168	6 138 668	Suisse
Ausland	1 766 277	21 765	5 331	16 434	124 695	66 738	57 957	36 012	0	-4 475	1 815 994	Etranger
Europa	1 504 943	17 682	4 995	12 687	98 399	49 654	48 745	27 769	880	-4 636	1 545 818	Europe
EU-27-Staaten	1 097 757	11 580	4 378	7 202	87 640	44 101	43 539	14 139	1 204	-4 563	1 141 133	Pays UE-27
Belgien	10 833	123	40	83	1 116	703	413	148	-1	-74	11 145	Belgique
Bulgarien	2 997	33	1	32	654	214	440	91	0	-4	3 654	Bulgarie
Tsche- chische Republik	5 058	61	18	43	772	318	454	95	14	-61	5 557	République tchèque
Dänemark	4 431	48	19	29	522	405	117	22	-6	10	4 573	Danemark
Deutschland	263 271	3 077	899	2 178	26 898	15 029	11 869	3 516	182	-1 161	275 300	Allemagne
Estland	384	7	0	7	143	46	97	5	0	2	496	Estonie
Irland	3 070	49	2	47	520	300	220	36	-16	-9	3 299	Irlande
Griechen- land	6 808	57	25	32	1 092	312	780	102	-9	-32	7 521	Grèce
Spanien	64 126	464	241	223	4 354	1 989	2 365	1 044	0	-230	65 775	Espagne
Frankreich	95 643	1 170	381	789	10 613	5 889	4 724	1 272	351	-966	99 910	France
Italien	287 130	1 863	2 037	-174	10 040	5 266	4 774	4 033	268	-581	287 995	Italie
Zypern	179	2	0	2	47	30	17	0	-1	-4	194	Chypre
Lettland	1 248	13	0	13	295	92	203	26	7	-31	1 459	Lettonie
Litauen	906	10	0	10	277	65	212	21	3	-12	1 120	Lituanie
Luxemburg	1 289	8	5	3	186	114	72	33	-4	-11	1 313	Luxem- bourg
Ungarn	6 556	96	28	68	1 751	527	1 224	121	17	-35	8 066	Hongrie
Malta	160	1	0	1	23	20	3	0	0	-2	162	Malte
Niederlande	19 249	179	83	96	1 424	1 030	394	228	43	-42	19 572	Pays-Bas
Österreich	37 013	205	225	-20	2 574	1 560	1 014	202	53	-131	37 931	Autriche
Polen	11 682	230	20	210	2 639	796	1 843	163	28	-118	14 126	Pologne
Portugal	212 586	3 071	184	2 887	11 972	4 038	7 934	2 211	165	-742	223 667	Portugal
Rumänien	5 993	87	13	74	1 232	413	819	148	3	-23	7 187	Roumanie
Slowenien	2 400	19	12	7	359	91	268	40	15	-23	2 653	Slovénie
Slowakei	6 322	89	8	81	1 340	379	961	96	10	-31	7 684	Slovaquie
Finnland	3 499	45	8	37	504	399	105	39	22	-23	3 632	Finlande
Schweden	7 651	97	24	73	944	751	193	105	-8	-38	7 765	Suède
Vereinigtes Königreich	37 273	476	105	371	5 349	3 325	2 024	342	68	-191	39 377	Royaume- Uni
EFTA-Staaten	3 744	35	21	14	512	324	188	41	4	-10	3 897	Pays de l'AELE
Übrige europ. Staaten	403 442	6 067	596	5 471	10 247	5 229	5 018	13 589	-328	-63	400 788	Autres pays européens
Andere Kontinente	260 577	3 763	289	3 474	26 281	16 971	9 310	8 210	-880	134	264 981	Autres continents
Staatenlos / Unbekannt	757	320	47	273	15	113	-98	33	0	27	1 087	Apatride / Inconnue

1 Ab 2011 Wechsel des Produktionsverfahrens und neue Definition der ständigen Wohnbevölkerung, die zusätzlich Personen im Asylprozess mit einer Gesamtaufenthaltsdauer von mindestens 12 Monaten umfasst.
2 Saldo des Erwerbs und Verlusts ausländischer Staatsbürgerschaft (ohne Verlust durch Erwerb des Schweizer Bürgerrechts)

Quelle: Bundesamt für Statistik, STATPOP

1 Dès 2011, changement des méthodes de production et de concept pour la population résidente permanente: la population résidente permanente comprend désormais les personnes dans le processus d'asile résidant depuis 12 mois ou plus en Suisse.
2 Solde des acquisitions et des pertes de nationalité étrangère (en dehors de l'acquisition de la nationalité suisse)

Source: Office fédéral de la statistique, STATPOP

Internationale Wanderungen der ständigen Wohnbevölkerung nach Staatsangehörigkeit, Geschlecht und Alter T 1.3.2.1.1 Migrations internationales de la population résidente permanente selon la nationalité, le sexe et l'âge

1

	Einwanderung ¹ Immigration ¹			Auswanderung Emigration			Wanderungssaldo ¹ Solde migratoire ¹			
	2009	2010	2011 ²	2009	2010	2011 ²	2009	2010	2011 ²	
Total	160 623	161 778	148 799	86 036	96 839	96 494	74 587	64 939	52 305	Total
Schweizer	22 354	22 283	24 104	26 800	26 311	29 756	-4 446	-4 028	-5 652	Suisses
Männer	11 910	11 817	12 832	14 003	13 902	15 783	-2 093	-2 085	-2 951	Hommes
Frauen	10 444	10 466	11 272	12 797	12 409	13 973	-2 353	-1 943	-2 701	Femmes
Alter										Age
0–14 Jahre	3 921	4 195	4 488	3 532	3 487	4 697	389	708	-209	0–14 ans
15–19 Jahre	1 351	1 289	1 350	1 387	1 324	1 304	-36	-35	46	15–19 ans
20–39 Jahre	11 753	11 486	9 545	14 630	14 514	13 088	-2 877	-3 028	-3 543	20–39 ans
40–64 Jahre	4 351	4 341	6 922	6 068	5 822	8 709	-1 717	-1 481	-1 787	40–64 ans
65–79 Jahre	842	828	1 478	1 030	1 025	1 676	-188	-197	-198	65–79 ans
80 Jahre und mehr	136	144	321	153	139	282	-17	5	39	80 ans et plus
Ausländer	138 269	139 495	124 695	59 236	70 528	66 738	79 033	68 967	57 957	Etrangers
Männer	72 589	73 448	65 212	32 500	38 049	36 916	40 089	35 399	28 296	Hommes
Frauen	65 680	66 047	59 483	26 736	32 479	29 822	38 944	33 568	29 661	Femmes
Alter										Age
0–14 Jahre	17 899	18 228	15 277	6 713	7 851	7 637	11 186	10 377	7 640	0–14 ans
15–19 Jahre	7 601	8 024	6 772	2 942	3 182	2 644	4 659	4 842	4 128	15–19 ans
20–39 Jahre	83 613	83 801	76 055	31 154	37 743	36 838	52 459	46 058	39 217	20–39 ans
40–64 Jahre	27 585	27 651	25 090	15 488	18 176	17 149	12 097	9 475	7 941	40–64 ans
65–79 Jahre	1 289	1 465	1 265	2 319	2 899	2 113	-1 030	-1 434	-848	65–79 ans
80 Jahre und mehr	282	326	236	620	677	357	-338	-351	-121	80 ans et plus
Staatsangehörigkeit										Nationalité
Europa (ohne Schweiz)	104 763	104 206	98 399	43 980	52 493	49 654	60 783	51 713	48 745	Europe (sans la Suisse)
EU-27-Staaten	91 138	91 208	87 640	39 476	47 134	44 101	51 662	44 074	43 539	Pays de l'UE-27
davon:										dont:
Deutschland	33 876	30 719	26 898	13 135	14 632	15 029	20 741	16 087	11 869	Allemagne
Frankreich	11 137	11 726	10 613	5 281	6 786	5 889	5 856	4 940	4 724	France
Italien	8 668	10 226	10 040	5 193	6 239	5 266	3 475	3 987	4 774	Italie
Portugal	13 601	12 720	11 972	4 302	5 036	4 038	9 299	7 684	7 934	Portugal
Vereinigtes Königreich	5 045	5 697	5 349	2 521	3 501	3 325	2 524	2 196	2 024	Royaume-Uni
EFTA-Staaten	453	434	512	317	391	324	136	43	188	Pays de l'AELE
Türkei	2 251	2 051	1 608	835	999	1 137	1 416	1 052	471	Turquie
Serbien und Montenegro ³	4 695	*	*	1 204	*	*	3 491	*	*	Serbie-et-Monténégro ³
Serbien ⁴	*	2 329	1 345	*	1 182	1 190	*	1 147	155	Serbie ⁴
Montenegro	*	57	65	*	17	26	*	40	39	Monténégro
Kosovo	*	2 402	2 098	*	131	359	*	2 271	1 739	Kosovo
Kroatien	549	442	499	478	497	449	71	-55	50	Croatie
Bosnien und Herzegowina	740	752	516	256	244	372	484	508	144	Bosnie et Herzégovine
Mazedonien	1 238	1 159	1 209	278	334	363	960	825	846	Macédoine
Übrige europ. Staaten	3 699	8 160	2 907	1 136	2 894	1 333	2 563	5 266	1 574	Autres pays europ.
Afrika	7 356	8 585	4 879	2 070	2 245	2 722	5 286	6 340	2 157	Afrique
Amerika	11 707	12 244	10 370	6 043	7 227	6 723	5 664	5 017	3 647	Amérique
Asien	13 627	13 581	10 371	6 564	7 896	6 964	7 063	5 685	3 407	Asie
Ozeanien	765	769	661	574	655	562	191	114	99	Océanie
Staatenlos, unbekannt	51	110	15	5	12	113	46	98	-98	Apatride, inconnue

- 1 Bis 2010 inkl. Statuswechsel und Übertritte aus dem Asylbereich
- 2 Siehe Fussnote 1 der Tabelle T1.3.1.2.1
- 3 Die Staatenbezeichnung wird aus historischen Gründen beibehalten.
- 4 Inkl. Personen, die noch nicht einem Nachfolgestaat des ehemaligen Serbien und Montenegro zugeteilt werden können.

Quelle: Bundesamt für Statistik, PETRA & ESPOP (2009–2010) und STATPOP (ab 2011)

- 1 Jusqu'en 2010, incl. les changements de statut et les sorties du processus d'asile
- 2 Voir note 1 du tableau T1.3.1.2.1
- 3 La nationalité est conservée à titre historique.
- 4 Y compris les personnes n'ayant pu être attribuées à l'un des nouveaux états de l'ex-Serbie-et-Monténégro.

Source: Office fédéral de la statistique, PETRA, ESPOP (2009–2010) et STATPOP (dès 2011)

Erwerb des Schweizer Bürgerrechts nach Geschlecht, Zivilstand, Alter und Anwesenheitsdauer
Acquisition de la nationalité suisse selon le sexe, l'état civil, l'âge et la durée de résidence

T 1.3.3.1.1

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Total	35 685	38 437	46 711	43 889	44 365	43 440	39 314	36 012	Total
Rohe Einbürgerungsziffer ¹	2,43	2,57	3,09	2,88	2,82	2,65	2,34	2,13	Taux brut de naturalisation ¹
Art									Mode d'acquisition
Einbürgerung	34 877	37 704	45 987	43 269	43 583	42 918	38 725	35 606	Naturalisation
Ordentliche Einbürgerung	27 342	31 737	38 031	34 879	35 683	34 136	31 186	27 381	Naturalisation ordinaire
Wiedereinbürgerung	18	16	10	13	20	16	6	4	Réintégration
Erleichterte Einbürgerung	7 517	5 951	7 946	8 377	7 880	8 766	7 533	8 221	Naturalisation facilitée
Feststellung des Schweizer Bürgerrechts	274	326	349	305	484	280	345	218	Constataction de la nationalité suisse
Adoption	534	407	375	315	298	242	244	188	Adoption
Geschlecht									Sexe
Männer	16 972	18 685	22 359	20 893	21 027	20 478	18 553	16 823	Hommes
Frauen	18 713	19 752	24 352	22 996	23 338	22 962	20 761	19 189	Femmes
Zivilstand									Etat civil
Verheiratet	17 183	17 529	21 690	20 751	20 461	21 059	18 418	17 508	Marié
davon Ehepartner Ausländer	10 682	12 316	14 658	13 257	13 297	13 107	11 532	10 247	dont conjoint étranger
Anderer	18 502	20 908	25 021	23 138	23 904	22 381	20 896	18 504	Autre
Alter									Age
0–14 Jahre	9 169	10 517	12 498	11 062	11 172	10 102	9 173	7 790	0–14 ans
15–19 Jahre	4 518	4 947	5 907	5 542	5 732	5 143	4 832	4 399	15–19 ans
20–29 Jahre	5 010	4 944	6 075	5 787	5 726	5 282	4 945	4 552	20–29 ans
30–39 Jahre	7 981	8 084	10 051	9 631	8 831	8 763	7 828	7 482	30–39 ans
40–49 Jahre	5 924	6 600	8 118	7 829	8 214	8 680	7 691	7 169	40–49 ans
50 Jahre und mehr	3 083	3 345	4 062	4 038	4 690	5 470	4 845	4 620	50 ans et plus
Aufenthaltsdauer in der Schweiz									Durée du séjour en Suisse
In der Schweiz geboren	12 015	13 780	16 790	15 677	16 462	15 563	14 316	13 064	Né en Suisse
Im Ausland geboren, in der Schweiz seit									Né à l'étranger, vivant en Suisse depuis
0–4 Jahren	1 219	1 012	985	905	956	1 206	1 044	751	0–4 ans
5–9 Jahren	5 645	4 822	6 658	6 778	6 009	6 064	5 510	5 398	5–9 ans
10–14 Jahren	8 635	8 899	9 024	7 160	6 632	5 741	5 270	5 040	10–14 ans
15–19 Jahren	4 108	5 519	8 253	8 285	8 649	8 174	6 796	5 390	15–19 ans
20 oder mehr Jahren	4 063	4 405	5 001	5 084	5 657	6 692	6 378	6 369	20 ans ou plus

¹ Rohe Einbürgerungsziffer: Anzahl Bürgerrechtserwerbe bezogen auf 100 Aufenthalter und Niedergelassene (bis 2010: inkl. Kurzaufenthalter ≥12 Monate) am Jahresanfang

Quelle: Bundesamt für Statistik, PETRA (2004–2010) und STATPOP (ab 2011)

¹ Taux brut de naturalisation: nombre d'acquisitions de nationalité pour 100 titulaires d'une autorisation de séjour ou d'établissement (jusqu'en 2010: y compris les titulaires d'une autorisation de séjour de courte durée ≥12 mois) au début de l'année

Source: Office fédéral de la statistique, PETRA (2004–2010) et STATPOP (dès 2011)

Zukünftige Bevölkerungsentwicklung

Evolution future de la population

Szenarien zur Bevölkerungsentwicklung. Ergebnisse des Mittleren Szenarios

T 1.4.1.0.1

Scénarios de l'évolution de la population. Résultats du scénario «moyen»

	2005	Mittleres Szenario A-00-2010 Scénario A-00-2010 «moyen»						
		2015	2020	2030	2040	2050	2060	
Ständige Wohnbevölkerung am 31. Dezember in 1000	7 459,1	8 155,1	8 401,9	8 738,5	8 906,5	8 983,0	8 987,2	Population résidente permanente au 31 décembre, en milliers
Wachstum								Accroissement
in %	0,6	0,7	0,5	0,3	0,1	0,0	-0,0	en %
auf Grund des Wanderungs-saldos in %	0,5	0,4	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	dû au solde migratoire, en %
auf Grund des Geburtenüberschusses in %	0,2	0,2	0,2	0,0	-0,1	-0,2	-0,3	dû à l'excédent des naissances, en %
Ausländeranteil in %	20,7	22,6	22,7	22,6	22,6	22,6	22,7	Proportion d'étrangers, en %
Alter								Age
Anteil der unter 15-Jährigen in %	16,0	14,9	14,9	14,5	13,6	13,5	13,6	Proportion des personnes âgées de moins de 15 ans, en %
Anteil der 65-Jährigen und Älteren in %	16,0	18,7	20,1	24,2	26,9	27,7	28,3	Proportion des personnes âgées de 65 ans ou plus, en %
Anteil der 80-Jährigen und Älteren in %	4,5	5,3	5,8	7,8	9,7	11,8	11,9	Proportion des personnes âgées de 80 ans ou plus, en %
Altersquotient in % ¹	25,7	30,5	33,4	43,0	49,2	51,3	53,1	Rapport de dépendance des personnes âgées, en % ¹
Jugendquotient in % ²	35,3	32,8	33,0	34,7	34,1	33,8	34,5	Rapport de dépendance des jeunes, en % ²
Erwerbsbevölkerung in 1000	4 220,0	4 656,3	4 698,9	4 652,5	4 641,6	4 620,0	4 579,0	Population active, en milliers
Gesamterwerbsquote in %	56,6	57,1	55,9	53,2	52,1	51,4	51,0	Taux d'activité global, en %
Erwerbsquote der 15-64-Jährigen in %	81,2	83,1	83,1	83,1	83,8	83,9	83,9	Taux d'activité des personnes âgées de 15 à 64 ans, en %
Anzahl 65-Jährige und Ältere pro 100 20-64-jährige Erwerbspersonen	30,7	35,6	39,1	50,2	56,9	59,4	61,3	Nombre de personnes de 65 ans et plus pour 100 actifs de 20 à 64 ans

1 65-Jährige und Ältere im Verhältnis zu den 20-64-Jährigen

2 Unter 20-Jährige im Verhältnis zu den 20-64-Jährigen

Quelle: Bundesamt für Statistik, SCENARIO

1 Rapport des personnes âgées de 65 ans ou plus à celles âgées de 20 à 64 ans

2 Rapport des personnes âgées de moins de 20 ans à celles âgées de 20 à 64 ans

Source: Office fédéral de la statistique, SCENARIO

Familien und Haushalte

Familles et ménages

Haushaltsstruktur. Anzahl Haushalte in 1000

T 1.5.1.1

Structure des ménages. Nombre de ménages en milliers

	1920	1930	1960	1970	1980	1990	2000	
Haushalte insgesamt	886,9	1 002,9	1 594,0	2 062,4	2 459,3	2 859,8	3 181,6	Total des ménages
Kollektivhaushalte	3,5	8,3	13,0	10,8	9,5	17,9	66,2	Ménages collectifs
Privathaushalte	883,3	994,6	1 581,0	2 051,6	2 449,8	2 841,9	3 115,4	Ménages privés
Einpersonenhaushalte	75,5	84,6	224,4	402,9	710,3	920,3	1 120,9	Ménages d'une personne
Familienhaushalte	} 807,8	846,4	1 243,7	1 526,9	1 632,0	1 827,8	1 931,7	Ménages familiaux
Nichtfamilienhaushalte		63,6	112,9	121,8	107,5	93,7	62,8	Ménages non familiaux
Familienhaushalte								Ménages familiaux
Familienkern ohne weitere Personen	...	532,2	940,6	1 309,6	1 521,9	1 736,2	1 852,6	Noyau familial seul
(Ehe-)Paar allein	85,1	124,1	301,6	434,8	559,6	728,8	825,2	Couple seul
(Ehe-)Paar mit Kind(ern)	301,4	338,8	565,7	785,7	846,1	870,0	857,2	Couple avec enfant(s)
Elternteil mit Kind(ern)	67,3	54,4	65,3	81,5	108,6	131,4	150,5	Père ou mère seul(e) avec enfant(s)
Einzelperson mit Eltern(teil)	...	15,0	8,1	7,6	7,7	6,0	19,5	Personne seule avec père ou/et mère
Familienkern mit weiteren Personen	...	314,2	303,0	217,4	110,0	91,6	79,3	Noyau familial avec d'autres personnes
(Ehe-)Paar mit weiteren Personen	53,7	64,5	81,9	60,9	27,0	27,1	24,9	Couple seul avec d'autres personnes
(Ehe-)Paar mit Kind(ern) und weiteren Personen	181,5	193,5	182,3	128,5	65,0	49,4	41,1	Couple avec enfant(s) et d'autres personnes
Elternteil mit Kind(ern) und weiteren Personen	51,3	39,6	33,2	24,7	15,9	13,7	10,8	Père ou mère seul(e) avec enfant(s) et d'autres personnes
Einzelperson mit Eltern(teil) und weiteren Personen	...	16,6	5,7	3,2	2,1	1,2	2,6	Personne seule avec père ou/et mère et d'autres personnes

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ

Source: Office fédéral de la statistique, RFP

Anzahl Privathaushalte nach Haushaltstyp

T 1.5.4.1

Ménages privés selon le type de ménage

	Total	Einpersonenhaushalt Ménages d'une personne	Familienhaushalte Ménages familiaux					Übrige Autres
			Total	Paar ohne Kind ³	Paar mit Kind(ern) ⁴	Elternteil mit Kind(ern) ⁴	Einzelperson mit Eltern(teil) ⁴	
				Couples sans enfant ³	Couples avec enfant(s) ⁴	Ménages mono-parentaux ⁴	Personnes seules avec père et/ou mère ⁴	
2000 ¹	3 115 399	1 120 878	1 931 705	850 034	898 294	161 323	22 054	62 816
2005 ²	3 248 237	1 181 584	2 019 665	901 815	913 120	175 673	29 057	46 988
2006 ²	3 286 306	1 203 275	2 037 394	918 688	910 862	177 757	30 087	45 637
2007 ²	3 324 296	1 224 848	2 055 074	936 221	908 119	179 631	31 103	44 374
2008 ²	3 362 073	1 246 662	2 072 226	953 756	905 010	181 326	32 134	43 185
2009 ²	3 399 321	1 268 272	2 088 999	971 468	901 527	182 837	33 167	42 050
2010 ²	3 435 956	1 289 702	2 105 314	989 162	897 814	184 173	34 165	40 940

- 1 Resultate der Eidg. Volkszählung (Basis Wohnbevölkerung)
2 Quelle: Haushaltsszenarien für die Schweiz (Basis ständige Wohnbevölkerung)
3 (Ehe-)Paar allein oder mit weiteren Personen
4 Und allenfalls mit weiteren Personen

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ, SCENARIO

- 1 Données du recensement fédéral de la population (basé sur la population résidente)
2 Source: scénarios pour les ménages en Suisse (basé sur la population résidente permanente)
3 Couple seul ou avec d'autres personnes
4 Et éventuellement d'autres personnes

Source: Office fédéral de la statistique, RFP, SCENARIO

	Wohn- bevölkerung Population résidante	Deutsch Allemand		Französisch Français		Italienisch Italien		Rätoromanisch Romanche		Andere Sprachen Autres langues		
		%		%		%		%		%		
Total												Total
1910	3 753 293	69,1		21,1		8,1		1,1		0,6		1910
1920	3 880 320	70,9		21,3		6,1		1,1		0,6		1920
1930	4 066 400	71,9		20,4		6,0		1,1		0,6		1930
1941	4 265 703	72,6		20,7		5,2		1,1		0,4		1941
1950	4 714 992	72,1		20,3		5,9		1,0		0,7		1950
1960	5 429 061	69,3		18,9		9,5		0,9		1,4		1960
1970	6 269 783	64,9		18,1		11,9		0,8		4,3		1970
1980	6 365 960	65,0		18,4		9,8		0,8		6,0		1980
1990	6 873 687	63,6		19,2		7,6		0,6		8,9		1990
2000	7 288 010	63,7		20,4		6,5		0,5		9,0		2000
			± ²		± ²		± ²		± ²		± ²	
2010 ¹	6 519 253	65,6	0,1	22,8	0,1	8,4	0,1	0,6	0,0	18,7	0,1	2010 ¹
Schweizer												Suisses
1910	3 201 282	72,7		22,1		3,9		1,2		0,1		1910
1920	3 477 935	73,0		21,7		4,0		1,2		0,1		1920
1930	3 710 878	73,7		21,0		4,0		1,2		0,1		1930
1941	4 042 149	73,9		20,9		3,9		1,1		0,2		1941
1950	4 429 546	74,2		20,6		4,0		1,1		0,2		1950
1960	4 844 322	74,4		20,2		4,1		1,0		0,3		1960
1970	5 189 707	74,5		20,1		4,0		1,0		0,4		1970
1980	5 420 986	73,5		20,1		4,5		0,9		1,0		1980
1990	5 628 255	73,4		20,5		4,1		0,7		1,3		1990
2000	5 792 484	72,5		21,0		4,3		0,6		1,6		2000
			± ²		± ²		± ²		± ²		± ²	
2010 ¹	5 098 115	73,3	0,2	23,4	0,2	6,1	0,1	0,7	0,1	8,5	0,2	2010 ¹
Ausländer												Etrangers
1910	552 011	48,6		15,3		32,1		0,2		3,8		1910
1920	402 385	52,3		17,6		25,0		0,2		4,9		1920
1930	355 522	53,2		14,7		26,3		0,2		5,6		1930
1941	223 554	49,1		18,1		27,7		0,4		4,7		1941
1950	285 446	40,1		15,7		36,2		0,3		7,7		1950
1960	584 739	27,5		7,8		54,1		0,1		10,5		1960
1970	1 080 076	19,1		8,2		49,7		0,1		22,9		1970
1980	944 974	16,3		8,9		40,3		0,1		34,4		1980
1990	1 245 432	19,6		13,3		23,7		0,1		43,3		1990
2000	1 495 526	29,4		18,0		14,8		0,1		37,7		2000
			± ²		± ²		± ²		± ²		± ²	
2010 ¹	1 421 047	38,0	0,8	20,6	0,6	16,7	0,6	()	*	55,3	0,8	2010 ¹

- 1 2010 stammen die Daten aus einer Stichprobenerhebung der ständigen Wohnbevölkerung ab 15 Jahren, die in Privathaushalten lebt. Nicht befragt wurden Diplomaten, internationale Funktionäre und deren Familienangehörige. Die Befragten konnten mehrere Hauptsprachen nennen. Bis zu drei Hauptsprachen je Person wurden berücksichtigt. Das erklärt ein Total von über 100%.
- 2 Das Vertrauensintervall (±) zeigt die Genauigkeit der Resultate einer Stichprobenerhebung. Es wird in Prozentpunkten ausgedrückt.

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ (1910–2000) und Strukturerhebung (2010)

- 1 En 2010, les données proviennent d'une enquête par échantillon réalisée auprès de la population résidante permanente âgée de 15 ans ou plus et vivant en ménage privé, à l'exception des diplomates, des fonctionnaires internationaux et des membres de leur famille. Les personnes interrogées pouvaient indiquer plusieurs langues principales. Jusqu'à trois langues principales par personne ont été considérées. Ceci explique un total supérieur à 100%.
- 2 L'intervalle de confiance (±) indique la précision du résultat dans le cas d'une enquête par échantillon. Il est exprimé ici en point de pourcentage.

Source: Office fédéral de la statistique, RFP (1910–2000) et Relevé structurel (2010)

Wohnbevölkerung nach Religionszugehörigkeit
Population résidente selon l'appartenance religieuse

T 1.6.2.1

	Wohnbevölkerung	Evangelisch-reformiert ¹		Römisch-katholisch ²		Andere christliche Glaubensgemeinschaften ³		Jüdische Glaubensgemeinschaften		Islamische Glaubensgemeinschaften ⁴		Andere Religionsgemeinschaften ⁴		Konfessionslos ⁴		Religion / Konfession unbekannt ⁴		
	Population résidente	Evangelique réformé (protestant) ¹		Catholique romain ²		Autres communautés chrétiennes ³		Communautés juives		Communautés islamiques ⁴		Autres églises et communautés religieuses ⁴		Sans confession ⁴		Sans indication ⁴		
		%		%		%		%		%		%		%		%		
Total																		Total
1910	3 753 293	56,2		42,5		...		0,5		...		0,9		...		...		1910
1920	3 880 320	57,5		40,9		...		0,5		...		1,1		...		...		1920
1930	4 066 400	57,3		41,0		...		0,4		...		1,2		...		...		1930
1941	4 265 703	57,6		40,4		...		0,5		...		1,5		...		...		1941
1950	4 714 992	56,3		41,5		...		0,4		...		1,7		...		...		1950
1960	5 429 061	52,7		45,4		0,7		0,4		0,0		0,1		0,5		0,2		1960
1970	6 269 783	46,4		49,4		2,0		0,3		0,3		0,2		1,1		0,4		1970
1980	6 365 960	43,9		47,6		2,3		0,3		0,9		0,5		3,8		1,1		1980
1990	6 873 687	38,5		46,2		3,5		0,3		2,2		0,5		7,3		1,5		1990
2000	7 288 010	33,0		41,8		4,4		0,2		4,3		1,0		10,9		4,2		2000
			± ⁶		± ⁶		± ⁶		± ⁶		± ⁶		± ²		± ⁶		± ⁶	
2010 ⁵	6 519 253	28,0	0,2	38,6	0,2	5,5	0,1	0,2	0,0	4,5	0,1	1,1	0,0	20,1	0,1	2,0	0,0	2010 ⁵
Schweizer																		Suisses
1910	3 201 282	61,4		37,8		...		0,2		...		0,6		...		...		1910
1920	3 477 935	60,8		38,0		...		0,3		...		0,9		...		...		1920
1930	3 710 878	60,0		37,8		...		0,3		...		2,0		...		...		1930
1941	4 042 149	59,3		39,0		...		0,3		...		1,4		...		...		1941
1950	4 429 546	58,5		39,7		...		0,2		...		1,6		...		...		1950
1960	4 844 322	57,1		41,3		0,6		0,2		0,0		0,1		0,5		0,2		1960
1970	5 189 707	53,7		43,0		1,7		0,2		0,0		0,1		1,0		0,3		1970
1980	5 420 986	50,0		43,6		1,4		0,2		0,1		0,4		3,4		1,0		1980
1990	5 628 255	45,7		43,3		2,7		0,2		0,1		0,3		6,7		1,1		1990
2000	5 792 484	40,3		41,2		3,1		0,2		0,6		0,5		10,8		3,2		2000
			± ⁶		± ⁶		± ⁶		± ⁶		± ⁶		± ²		± ⁶		± ⁶	
2010 ⁵	5 098 115	34,3	0,2	37,9	0,2	4,7	0,1	0,2	0,0	1,8	0,1	0,7	0,0	18,5	0,2	1,8	0,0	2010 ⁵
Ausländer																		Etrangers
1910	552 011	25,8		69,5		...		2,2		...		2,5		...		...		1910
1920	402 385	28,4		65,6		...		2,9		...		3,1		...		...		1920
1930	355 522	29,1		64,0		...		2,3		...		4,6		...		...		1930
1941	223 554	27,2		65,4		...		4,1		...		3,3		...		...		1941
1950	285 446	22,4		70,9		...		2,9		...		3,8		...		...		1950
1960	584 739	16,1		79,4		0,9		1,4		0,4		0,3		0,9		0,5		1960
1970	1 080 076	11,6		80,1		2,8		0,8		1,5		0,4		2,0		0,9		1970
1980	944 974	8,9		70,4		5,1		0,6		5,7		1,2		6,2		1,8		1980
1990	1 245 432	6,1		59,2		7,0		0,4		11,6		1,8		10,9		3,1		1990
2000	1 495 526	5,0		44,4		8,2		0,3		18,3		2,9		12,3		8,7		2000
			± ⁶		± ⁶		± ⁶		± ⁶		± ⁶		± ²		± ⁶		± ⁶	
2010 ⁵	1 421 047	5,6	0,2	40,8	0,4	8,2	0,2	0,3	0,0	14,3	0,3	2,7	0,1	25,8	0,4	2,4	0,1	2010 ⁵

- 1900 bis 1970: «Evangelisch-reformiert» inkl. Anhänger christlicher Sondergemeinschaften. Ab 1970 nur die öffentlich-rechtlich anerkannte Evangelisch-reformierte Kirche
- 1910–1920: inkl. Christkatholische Kirche
- Ab 1960 «Andere christliche Glaubensgemeinschaften» inkl. Christkatholische Kirche, Christlich-orthodoxe Kirchen sowie andere evangelische Kirchen, wie z.B. Methodistische Kirchen, Neupostolische Kirchen
- «Islamische Glaubensgemeinschaften», «Konfessionslos» und «Religion/Konfession unbekannt» werden ab 1960 separat erfasst.
- 2010 stammen die Daten aus einer Stichprobenerhebung der ständigen Wohnbevölkerung ab 15 Jahren, die in Privathaushalten lebt. Nicht befragt wurden Diplomaten, internationale Funktionäre und deren Familienangehörige.
- Siehe Fussnote 2 der Tabelle T1.6.1.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ (1910–2000) und Strukturerhebung (2010)

- De 1900 à 1960, la catégorie «Evangelique réformé (protestant)» comprend également les membres de communautés chrétiennes particulières. Dès 1970, elle ne comprend que l'Eglise réformée reconnue de droit public.
- 1910-1920 : y compris l'église catholique-chrétienne
- Dès 1960, la catégorie «Autres communautés chrétiennes» comprend l'église catholique-chrétienne, les églises chrétiennes-orthodoxes ainsi que les autres églises évangéliques, telles que les églises méthodistes, les églises néo-apostoliques, etc.
- Les «Communautés islamiques», «Sans confession» et «Sans indication» ne sont distingués des «Autres Eglises et communautés religieuses» que depuis 1960.
- En 2010, les données proviennent d'une enquête par échantillon réalisée auprès de la population résidente permanente âgée de 15 ans ou plus et vivant en ménage privé, à l'exception des diplomates, des fonctionnaires internationaux et des membres de leur famille.
- Voir note 2 du tableau T1.6.1.1

Source: Office fédéral de la statistique, RFP (1910–2000) et Relevé structurel (2010)

Raum und Umwelt

Espace et environnement

Überblick

Fläche, Naturräume, Witterung

Die Schweiz liegt im Zentrum Westeuropas. Mit einer Fläche von 41 284 km² gehört sie zu den kleineren Staaten in Europa. Die Nord-Süd-Ausdehnung beträgt maximal 220 km, in west-östlicher Richtung liegt das Maximum bei ca. 350 km.

Natur- und Kulturraum sind stark durch den Alpenkamm geprägt, der die Schweiz von Westen nach Osten durchzieht. Die Alpen bilden sowohl klimatisch als auch hydrologisch eine markante Trennlinie.

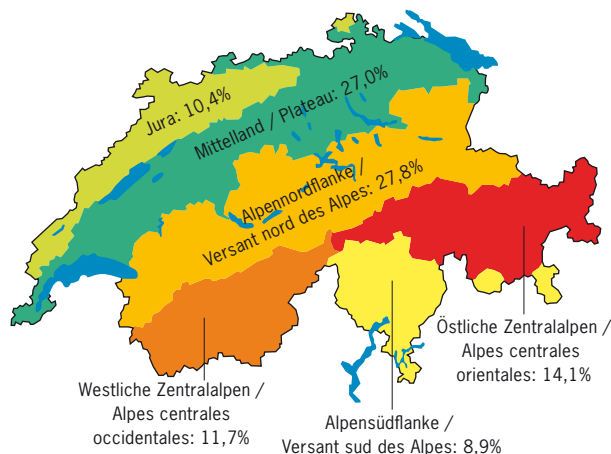
Im Mittelland – dem Hauptsiedlungsgebiet – liegt die mittlere Jahrestemperatur bei ca. 9 °C für Orte zwischen 500 und 600 m ü. M. und die jährliche Niederschlagsmenge um 1000 mm (bei einer Bandbreite von ca. 800 – 1300 mm). In den Voralpen und auf der Alpensüdseite liegen die jährlichen Niederschlagsmengen höher (typisch: 1200 – 1600 mm), im Hochgebirge fallen teils über 2500 mm.

Biogeografische Regionen der Schweiz

G 2.1

Les régions biogéographiques de la Suisse

Flächenanteile in % / Répartition des superficies en %



Vue d'ensemble

La superficie, les espaces naturels et les conditions atmosphériques

La Suisse est située au centre de l'Europe occidentale. Avec une superficie de 41 284 km², elle compte parmi les plus petits pays d'Europe. Son territoire s'étend sur 220 km du nord au sud et sur environ 350 km d'ouest en est.

La chaîne des Alpes qui traverse le pays d'ouest en est marque profondément son espace géographique. Les Alpes constituent une importante ligne de séparation tant du point de vue climatique qu'hydrologique.

Sur le Plateau, région la plus peuplée, la température s'élève en moyenne à 9 °C environ dans les localités situées entre 500 et 600 m d'altitude et les précipitations annuelles moyennes se montent à 1000 mm (pour une fourchette de 800 à 1300 mm environ). Dans les Préalpes et sur le versant sud des Alpes, les précipitations sont plus élevées (de 1200 à 1600 mm); en altitude, elles peuvent dépasser 2500 mm.

Les glaciers des Alpes suisses recouvrent une superficie d'environ 1060 km² et occupent un volume équivalant à 74 km³ de glace. La vie des glaciers est étroitement liée aux conditions climatiques. En témoigne leur recul, observé un peu partout depuis près d'un siècle, alors que les températures augmentent dans le même temps.

L'utilisation du sol

Les surfaces agricoles utiles occupent 36,9% de la superficie totale de la Suisse, la forêt et les autres surfaces boisées 30,8%, les surfaces d'habitat et d'infrastructure 6,8%. Plus d'un quart de la superficie totale (25,5%) est constitué de surfaces improductives (lacs et cours d'eau, végétation improductive et surfaces sans végétation).

De 1983 à 1995, les surfaces d'habitat et d'infrastructure ont augmenté de 13,3% (soit de plus de 27,2 km² par année); les exigences en matière de logement et de mobilité s'étant accrues. Dans le même temps, les surfaces agricoles ont diminué de 3,1%. Ce sont les espaces densément peuplés du Plateau qui

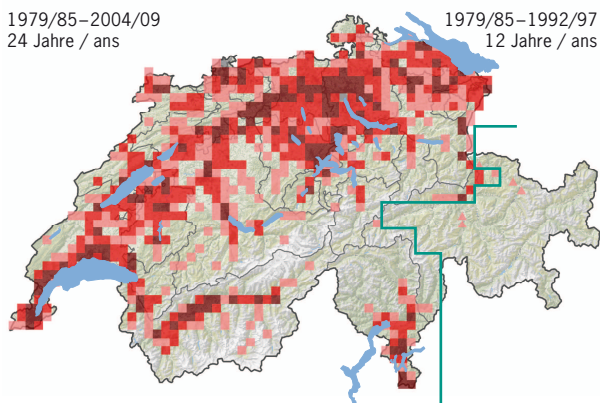
Veränderung der Siedlungsflächen¹

G 2.2

Variation des surfaces d'habitat et d'infrastructure¹

1979/85–2004/09
24 Jahre / ans

1979/85–1992/97
12 Jahre / ans



Absolute Veränderung in 24 resp. 12 Jahren ...
Variation absolue en 24 resp. 12 ans ...

- 1 Zu den Siedlungsflächen gehören z.B. auch öffentliche Parkanlagen und der Gebäudeumschling, wo der natürlich gewachsene Boden teilweise erhalten bleibt. / Les surfaces d'habitat et d'infrastructure comprennent les parcs publics et les terrains attenants aux bâtiments, où le sol demeure en partie dans son état naturel.

In den Schweizer Alpen ist eine Fläche von rund 1060 km² mit Gletschern bedeckt, die ein Eisvolumen von 74 km³ speichern. Die Ausdehnung der Gletscher steht direkt in Zusammenhang mit den klimatischen Bedingungen. So widerspiegelt der allgemeine Gletscherrückgang über die letzten 100 Jahre den beobachteten Temperaturanstieg.

Bodennutzung

Von der Gesamtfläche der Schweiz entfallen 36,9% auf landwirtschaftliche Nutzflächen, 30,8% auf Wald und Gehölze und 6,8% auf Siedlungsflächen. Gut ein Viertel der Gesamtfläche (25,5%) ist unproduktiv (Gewässer, unproduktive Vegetation und vegetationslose Flächen).

Gestiegene Ansprüche an Wohnraum und Mobilität haben zu einem Siedlungsdruck geführt – die Siedlungsfläche ist zwischen 1983 und 1995 um 13,3% gewachsen oder über 27,2 km² pro Jahr. Im gleichen Zeitraum hat die Landwirtschaftsfläche um 3,1% abgenommen. Der Siedlungsdruck konzentriert sich auf die dicht besiedelten Räume des Mittellands, wo zugleich auch die besten Landwirtschaftsflächen vorhanden sind. Auch die Waldfläche hat leicht zugenommen (1,4%) – dies ebenfalls auf Kosten der landwirtschaftlichen Fläche.

Neueste Resultate für 87,2% der Gesamtfläche der Schweiz (ohne grosse Teile des Kantons Graubünden) zeigen einen verlangsamten Bodennutzungswandel. Wuchs in diesem Gebiet die Siedlungsfläche von 1983 bis 1995 um 13,1%, waren es von 1995 bis 2007 noch 9,2%. Entsprechend hat sich der Verlust an Landwirtschaftsflächen in den gleichen Perioden von 3,3% auf 2,1% verkleinert. Grund dürfte die relativ schwache Konjunktur der 1990er-Jahre sein.

Wald

Der Wald erbringt vielfältige ökologische und wirtschaftliche Leistungen: Er liefert Holz, bietet Schutz gegen Naturgefahren und ist für die Luft- und Wasserqualität von ausserordentlicher Bedeutung. Der Wald hat erheblichen Einfluss auf das Klima und

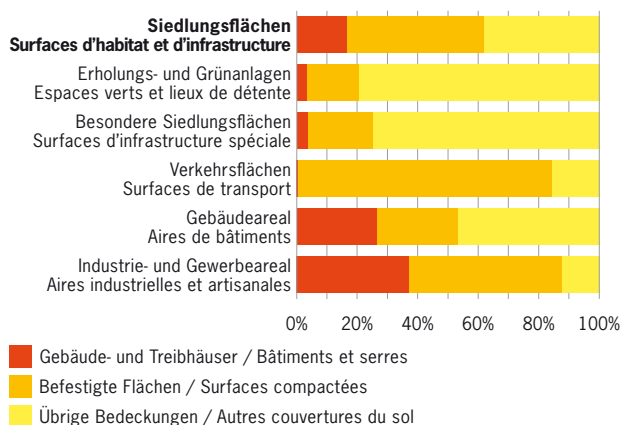
Versiegelungsgrad der Siedlungsflächen

G 2.3

Degré d'imperméabilisation des surfaces d'habitat et d'infrastructure

Datenbasis: 25 Kantone (ohne GR) = 82,8% der Fläche der Schweiz

Base de données: 25 cantons (sans GR) = 82,8% de la superficie de la Suisse



«dévorent» le plus de terrains, là où se situent aussi les terres les plus fertiles. Les surfaces boisées ont progressé de 1,4%, au détriment là encore des surfaces agricoles.

Les plus récents résultats pour 87,2% de la superficie de la Suisse (sans quelques grandes parties du canton des Grisons) montrent un ralentissement dans l'évolution de l'utilisation du sol. Si la progression des surfaces d'habitat et d'infrastructure dans cette partie de la Suisse a été de 13,1% de 1983 à 1995 elle s'est réduite à 9,2% de 1995 à 2007. Le rythme de disparition des surfaces agricoles a reculé en conséquence, passant de 3,3% pendant la période 1983 – 1995 à 2,1% au cours des années 1995 – 2007. Ce ralentissement s'explique notamment par l'affaiblissement de la conjoncture économique dans les années 1990.

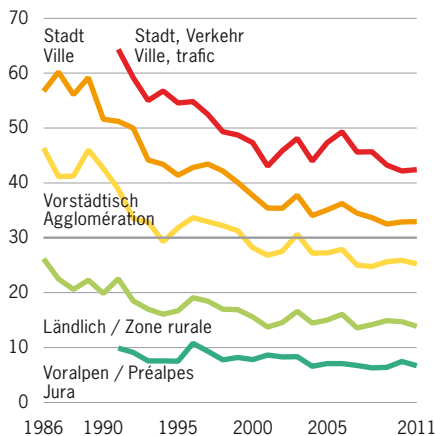
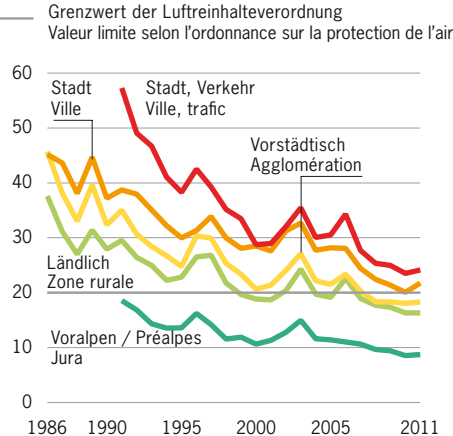
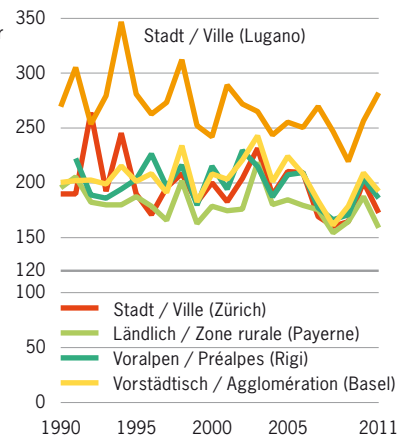
La forêt

La forêt remplit de multiples fonctions écologiques et économiques: elle produit du bois, fournit des prestations de protection contre les dangers naturels et joue un rôle primordial pour la qualité de l'air et de l'eau. La forêt a une influence considérable sur le climat et peut en outre servir de puits de CO₂. Par ailleurs, elle constitue un habitat pour la flore et la faune, elle contribue à la diversité paysagère et est un lieu apprécié des personnes en quête de détente.

Ces dernières années, la croissance annuelle des peuplements forestiers suisses a excédé le volume de bois exploité ou ayant déper. Entre 1993/95 et 2004/06, l'exploitation et la mortalité, considérées ensemble, ont été inférieures de 6% à la croissance de la forêt (voir à ce sujet le survol du chapitre 7, sous-chapitre «L'économie forestière»). La composition des essences et leur répartition spatiale marquent le paysage et sont déterminantes pour la biodiversité. Les résineux dominent dans les Préalpes et les Alpes; une proportion relativement élevée de feuillus peuple le Jura, le Plateau et le sud des Alpes.

La surface forestière croît fortement avant tout dans les Alpes et au sud des Alpes. La forêt reprend du terrain là où les terres cultivées reculent.

Evolution des immissions de substances polluantes dans différents endroits

Stickstoffdioxid, Jahresmittelwerte, in $\mu\text{g}/\text{m}^3$ Dioxyde d'azote, moyenne annuelle, en $\mu\text{g}/\text{m}^3$ Feinstaub (PM10), Jahresmittelwerte, in $\mu\text{g}/\text{m}^3$ Poussières fines (PM10), moyenne annuelle, en $\mu\text{g}/\text{m}^3$ Ozon, max. Std.-Mittelwerte, in $\mu\text{g}/\text{m}^3$ Ozone, moyenne horaire max., en $\mu\text{g}/\text{m}^3$ 

kann als Senke für das Treibhausgas CO_2 wirken. Ausserdem ist er Lebensraum für Pflanzen und Tiere, trägt zur landschaftlichen Vielfalt bei und ist ein beliebter Ort für Erholungssuchende.

In den Schweizer Wäldern wuchs in den letzten Jahren insgesamt mehr Holz nach als verwertet wurde bzw. abstarb: Zwischen 1993/95 und 2004/06 waren Holznutzung und Mortalität zusammen um 6% geringer als der Zuwachs (Näheres dazu siehe Überblick Kapitel 7, Abschnitt «Forstwirtschaft»). Die Zusammensetzung der Baumarten und deren räumliche Verteilung prägen das Landschaftsbild und sind mitbestimmend für die Biodiversität. Die Nadelbäume überwiegen in den Alpen und Voralpen deutlich; verhältnismässig hohe Laubbaumanteile gibt es im Jura, im Mittelland und auf der Alpensüdseite.

Vor allem in den Alpen und auf der Alpensüdseite nimmt die Waldfläche stark zu. Der Wald erobert Kulturland zurück und rückt vor, wo sich die Landwirtschaft zurückzieht.

Klima und Luft

Seit Mitte des 20. Jahrhunderts ist ein weltweiter Temperaturanstieg zu beobachten, der sich nicht allein durch natürliche Faktoren erklären lässt. Der Treibhauseffekt spielt dabei eine zentrale Rolle. Dieses an sich natürliche Phänomen wird durch die vom Menschen verursachten Treibhausgasemissionen ver-

Le climat et l'air

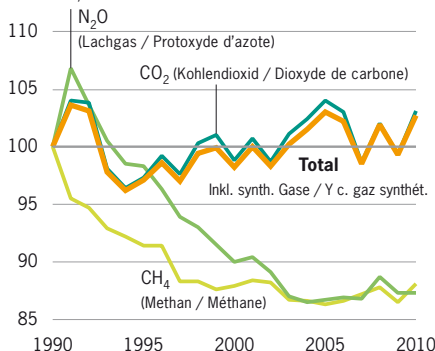
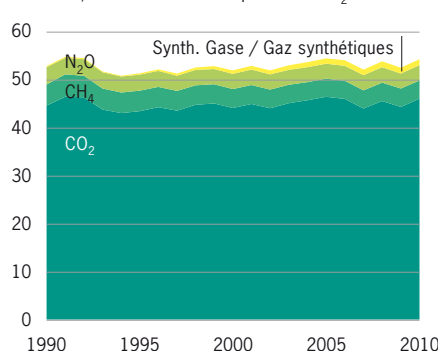
Depuis le milieu du 20^e siècle, on observe une hausse globale de la température, que les facteurs naturels ne suffisent pas à expliquer. L'effet de serre y joue un rôle prépondérant. Ce phénomène naturel en soi est renforcé par les émissions de gaz à effet de serre (GES) générées par l'activité humaine. La contribution des divers gaz à effet de serre est très variable. Le CO_2 , de loin le plus important, est responsable de 85% des émissions totales de GES en Suisse. 86% de ce CO_2 a pour origine l'utilisation de carburants et de combustibles d'origine fossile. Entre 1990 et 2010, la Suisse a augmenté ses émissions de gaz à effet de serre de 2,7%. Le protocole de Kyoto ratifié par la Suisse exige une réduction des émissions de gaz à effet de serre de 8% en moyenne pour les années 2008 à 2012 par rapport à 1990. La compensation d'émissions par l'achat de certificats d'émissions étrangers et par l'effet de puits de carbone des forêts peuvent être pris en considération.

Les émissions de la plupart des polluants atmosphériques ont diminué ces dernières années. Les valeurs mesurées pour l'ozone troposphérique (O_3), le dioxyde d'azote (NO_2) et les poussières fines (PM10) dépassent encore et parfois largement les valeurs limites. Un air fortement pollué a des effets néfastes sur la santé humaine et sur les écosystèmes.

Treibhausgasemissionen / Emissions de gaz à effet de serre

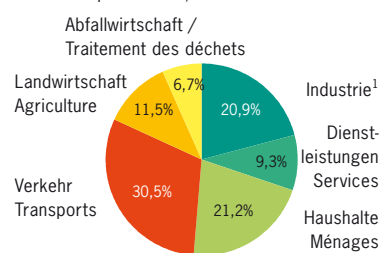
Entwicklung, Index 1990 = 100

Evolution, indice 1990 = 100

Entwicklung, in Mio. t CO_2 -ÄquivalentenEvolution, en millions de t d'équivalents CO_2 

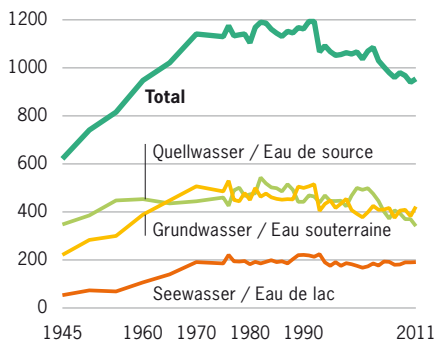
Emissionen nach Sektoren 2010

Emissions par secteur, en 2010

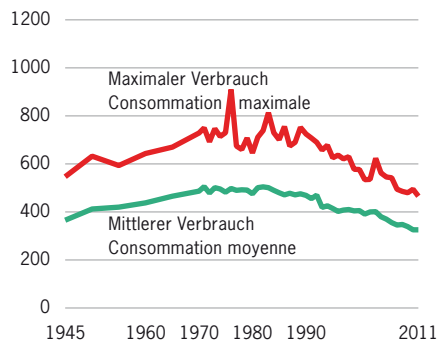


1 Emissionen der synth. Gase werden gemäss der Definition des IPCC vollständig dem Sektor Industrie zugeteilt. / Emissions de gaz synthétiques attribuées au secteur industriel dans son entier, selon la définition de l'IPCC.

Gewinnung von Trinkwasser¹, in Mio m³
Captage d'eau potable¹, en millions de m³



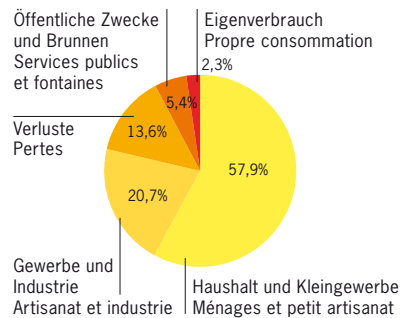
Trinkwasserverbrauch, in Liter je Einwohner und Tag
Consommation d'eau potable, en l par habitant et par jour



... Aufteilung 2011

G 2.6

... Répartition, en 2011



¹ Hochrechnung nach Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches aus den Angaben von 281 Wasserversorgungen, die 55% der Bevölkerung versorgen (1997).
 Extrapolation de la Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux à partir des données de 281 centres qui alimentent 55% de la population (1997).

stärkt. Der Beitrag der verschiedenen Treibhausgase ist sehr unterschiedlich. Mit 85% macht das CO₂ den weitaus grössten Anteil an den Treibhausgasemissionen aus, die in der Schweiz emittiert werden. 86% dieses CO₂ stammt aus dem Verbrauch von Brenn- und Treibstoffen fossilen Ursprungs. Zwischen 1990 und 2010 haben die Treibhausgasemissionen in der Schweiz um 2,7% zugenommen. Das von der Schweiz ratifizierte Kyoto-Protokoll verlangt eine Reduktion der Treibhausgasemissionen um 8% im Durchschnitt der Jahre 2008 bis 2012 gegenüber 1990. Die Kompensation von Emissionen durch den Kauf ausländischer Emissionszertifikate und die Waldsenkenleistung dürfen dabei berücksichtigt werden.

Bei den meisten Luftschadstoffen ist in den letzten Jahren ein Rückgang zu verzeichnen. Beim bodennahen Ozon (O₃), beim Stickstoffdioxid (NO₂) und beim lungengängigen Feinstaub (PM₁₀) werden die Immissionsgrenzwerte noch immer überschritten. Eine hohe Luftbelastung durch diese Schadstoffe wirkt sich negativ auf menschliche Gesundheit und Ökosysteme aus.

Wasser

Wasser ist ein bedeutender Rohstoff für die Schweiz. Siedlungen, Landwirtschaft, Industrie und Gewerbe greifen über die Wassernutzung in den natürlichen Wasserkreislauf ein und können dadurch diese wertvolle Ressource belasten.

Rund 80% des Trinkwassers stammen aus dem Grundwasser. Die Qualität des Grundwassers ist im Allgemeinen gut. In landwirtschaftlich intensiv genutzten Gebieten werden jedoch teilweise zu hohe Nitratwerte (als Folge des Einsatzes von Hofdünger) und Rückstände von Pflanzenschutzmitteln gemessen. Hinzu kommen auch Schadstoffe aus Siedlungsgebieten und Kohlenwasserstoffe aus Verkehr, Industrie und Gewerbe. In den Oberflächengewässern sind die Nitrat- und Phosphorgehalte in den letzten Jahrzehnten wesentlich gesunken. Die Wasserqualität in den Schweizer Flüssen und Seen hat sich dadurch stark verbessert.

Das schweizerische Gewässernetz umfasst 65 300 km Fluss- und Bachläufe. Davon sind 10 600 km durch bauliche Eingriffe stark verändert, rund 5200 km sind eingedolt. Dies beeinträchtigt den Lebensraum zahlreicher Pflanzen und Tiere.

L'eau

L'eau est une matière première importante pour la Suisse. Les zones d'habitation, l'agriculture, l'industrie et l'artisanat utilisent de l'eau et interviennent non sans conséquences dans le cycle hydrologique naturel et peuvent ainsi polluer cette précieuse ressource.

Environ 80% de l'eau potable provient des eaux souterraines. Leur qualité est généralement bonne. Dans les régions où se pratique une agriculture intensive, on observe cependant des valeurs de nitrates trop élevées (suite à l'utilisation d'engrais de ferme) et des résidus phytosanitaires. S'y ajoutent d'autres polluants provenant des zones d'habitat et d'infrastructure et des résidus d'hydrocarbures, qui proviennent surtout du trafic, de l'industrie et de l'artisanat. La teneur en nitrates et en phosphore des eaux de surface a considérablement baissé au cours des dernières décennies, ce qui a nettement amélioré la qualité de l'eau des cours d'eau et lacs suisses.

Le réseau hydrographique de la Suisse comprend 65 300 km de ruisseaux et de rivières, dont 10 600 km ont été fortement modifiés par des ouvrages de construction et environ 5200 km ont été endigués. Ces constructions entravent l'habitat naturel de bon nombre de plantes et d'animaux.

Le sol

Le sol est une importante base de la vie pour les êtres humains et d'autres organismes vivants: il sert notamment d'habitat naturel, de base alimentaire, de filtre et d'emménagement d'eau. Sa formation a souvent nécessité plusieurs centaines ou milliers d'années.

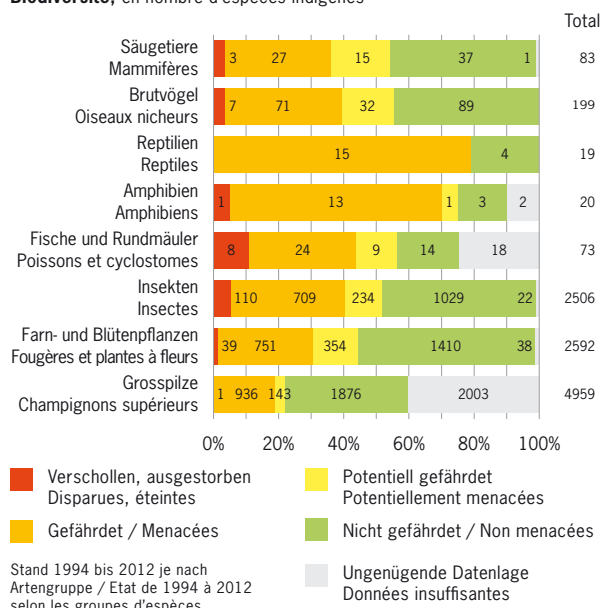
Dans 19% environ des 97 stations de mesures, la teneur en métaux lourds tels que le plomb, le cuivre, le cadmium ou le zinc est supérieure aux valeurs limites. Les polluants parviennent dans le sol soit indirectement, via les retombées atmosphériques, soit directement, via les engrais, les pesticides et les boues d'épuration. Les dommages physiques causés au sol tels que le tassement du sol et l'érosion posent aussi problème.

La biodiversité

La richesse du paysage de la Suisse se reflète dans la grande variété d'espaces vitaux pour les plantes et les animaux, qui créent des conditions particulièrement favorables à une forte biodiversité. On dénombre en Suisse près de 46 000 espèces

Biodiversität, in Anzahl einheimische Arten Biodiversité, en nombre d'espèces indigènes

G 2.7



Boden

Der Boden ist für Menschen und andere Lebewesen eine wichtige Lebensgrundlage: Er dient u. a. als Lebensraum, Nahrungsgrundlage, Filter und Wasserspeicher. Die Böden sind über Jahrhunderte oder Jahrtausende entstanden.

Bei rund 19% der 97 Messstationen werden die Richtwerte der Schwermetalle Blei, Kupfer, Cadmium oder Zink überschritten. Die Schadstoffe gelangen indirekt durch die Luft oder direkt (Dünger, Pestizide, Klärschlamm) in den Boden. Problematisch sind auch physikalische Belastungen wie Bodenverdichtung und Erosion.

Biodiversität

Der landschaftliche Reichtum der Schweiz zeigt sich in einer Vielzahl unterschiedlicher Lebensräume für Pflanzen und Tiere – entsprechend günstig sind die Voraussetzungen für eine hohe Biodiversität. In der Schweiz kommen knapp 46 000 bekannte Pflanzen-, Tier- und Pilzarten vor. Besonders ausgeprägt ist die Biodiversität an der Nord- und Südflanke der Alpen dank den vielfältigen Flächen, Höhenstufen und Reliefs. Im Mittelland ist die Artenvielfalt trotz des hohen ökologischen Potenzials gering. Gründe dafür sind die starke Nutzung durch den Menschen in Form der fortschreitenden Urbanisierung, der intensiven Landwirtschaft, der Vereinheitlichung des Landschaftsbildes sowie der Entwicklung des Tourismus und der Verkehrsinfrastrukturen. Viele Arten, die früher häufig anzutreffen waren, sind heute bedroht. Derzeit kommen in der Schweiz mindestens 60 Tier- und Pflanzenarten vor, die weltweit als bedroht eingestuft werden. Ausserdem werden vom Menschen eingeführte gebietsfremde Organismen zum Problem, wenn sie sich invasiv auf Kosten von einheimischen Pflanzen und Tieren ausbreiten.

Abfälle und Recycling

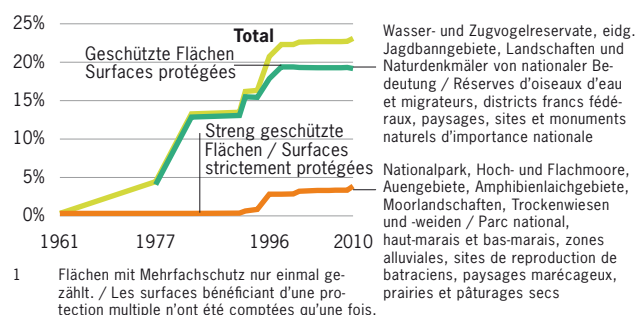
2011 fielen in der Schweiz in Haushalten und Kleingewerbe ca. 5,48 Mio. t Siedlungsabfälle an, dies entspricht ca. 689 kg pro

Nationale Schutzgebiete

G 2.8

Zones protégées d'importance nationale

Anteil an der Landesfläche¹ / Part du territoire de la Suisse¹



de Pflanzen, d'Animale und de Champignons. La biodiversité est particulièrement bien développée sur les versants nord et sud des Alpes, grâce à la variété des paysages, des altitudes et des reliefs. La multiplicité des espèces est réduite sur le Plateau, malgré le potentiel écologique élevé de cette région. Ce phénomène s'explique par la forte pression humaine sous la forme d'une extension de l'urbanisation, de l'agriculture intensive, de la banalisation du paysage ainsi que du développement des activités touristiques et des infrastructures de transport. Nombre d'espèces autrefois abondantes sont aujourd'hui menacées. Actuellement, la Suisse abrite au moins 60 espèces considérées comme menacées à l'échelle mondiale. De plus, les organismes alloènes introduits par l'homme deviennent problématiques lorsqu'ils se comportent de manière envahissante et qu'ils prolifèrent au détriment des espèces indigènes.

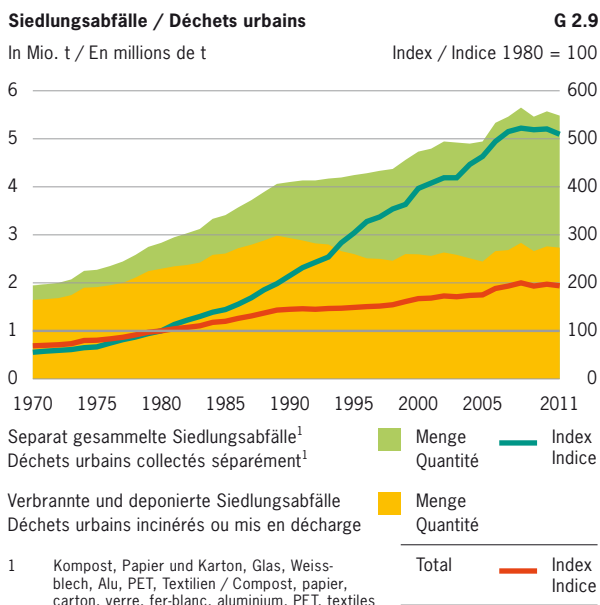
Les déchets et le recyclage

En 2011, la Suisse a produit environ 5,48 millions de t de déchets urbains, soit quelque 689 kg par habitant, dont la moitié est récupérée, le reste étant incinéré dans le respect de l'environnement. Au total, 2,75 millions de t de déchets divers provenant des ménages et de l'artisanat ont été collectées et valorisées. La Suisse fait partie des pays européens récupérant le plus de matériaux, avec un taux d'environ 94% pour le verre, 91% pour les boîtes en aluminium et 91% pour le papier.

Aux déchets urbains s'ajoutent chaque année environ 12 millions de t de déchets de chantier, dont environ 80% sont recyclés, le reste étant incinéré ou mis en décharge. Environ 1,9 million de t de déchets entrent dans la catégorie des déchets spéciaux car leur composition chimique ou les risques potentiels qu'ils présentent pour l'environnement nécessitent des mesures d'élimination spéciales. L'exportation de déchets spéciaux est soumise à autorisation; en 2011, environ 268 000 t de déchets spéciaux ont été exportées.

Flux de matières

L'ensemble des besoins matériels (TMR) nécessaires aux activités économiques de la Suisse représentaient 44 t par habitant en 2010. Seuls 33% de ces matières ont une valeur marchande et entrent directement dans le système économique. Les 67% restants sont des flux indirects sans valeur marchande, mais générant des pressions sur l'environnement aussi bien en Suisse qu'à l'étranger. L'ensemble des besoins matériels a globalement



Einwohner. Rund die Hälfte davon, nämlich 2,75 Mio. t, wurden separat gesammelt und der Verwertung zugeführt. Die andere Hälfte wurde umweltverträglich verbrannt. Mit Recyclingquoten von ungefähr 94% beim Glas, 91% bei den Alu-Dosen und 91% bei Papier positioniert sich die Schweiz im europäischen Umfeld auf Spitzenplätzen.

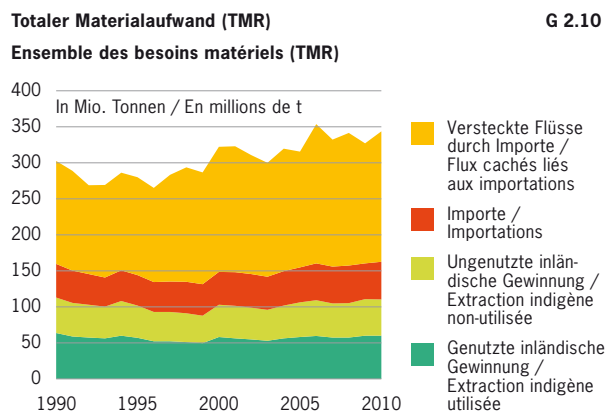
Nebst den Siedlungsabfällen fallen jährlich 12 Mio. t Bauabfälle zur Entsorgung an. Etwa 80% davon werden rezykliert, der Rest wird verbrannt oder deponiert. Etwa 1,9 Mio. t Abfälle gelten als Sonderabfälle, weil ihre chemische Zusammensetzung und ihr Gefährdungspotenzial für die Umwelt spezielle Entsorgungsmassnahmen erfordern. Der Export von Sonderabfällen ist bewilligungspflichtig, 2011 wurden rund 268 000 t Sonderabfälle exportiert.

Materialflüsse

Der totale Materialaufwand (TMR) für die wirtschaftlichen Aktivitäten der Schweiz belief sich im Jahr 2010 auf 44 t pro Einwohner. Nur 33% dieser Materialien haben einen Handelswert und treten direkt in unser Wirtschaftssystem ein. Bei den restlichen 67% handelt es sich um indirekte Flüsse ohne Handelswert, die jedoch sowohl in der Schweiz als auch im Ausland zu Umweltbelastungen führen. Der TMR ist seit 1990 im Gesamten gewachsen. Eine Entmaterialisierung der Schweizer Wirtschaft, die einen Rückgang des gesamten Materialverbrauchs bedingen würde, kann daher nicht festgestellt werden.

Umweltökonomie

Die Umweltschutzausgaben der öffentlichen Hand beliefen sich im Jahr 2010 auf rund 4,22 Mrd. Franken, was einer Steigerung um 77% seit 1990 zu laufenden Preisen entspricht. Nach Abzug der Einnahmen, die beispielsweise von den Sack- oder Abwasserreinigungsgebühren stammen, betrug die Nettobelastung für den Umweltschutz 1,75 Mrd. Franken im Jahr 2010. Dank zunehmender Durchsetzung des Verursacherprinzips mittels Abwasserreinigungsgebühren erreichte der Deckungsgrad der öffentlichen Ausgaben für die Abwasserwirtschaft 2010 68%.



.....
angestiegen seit 1990. Eine Dematerialisierung der Schweizer Wirtschaft, die eine Verringerung der Menge dieser Flüsse, ist nicht festzustellen.

Economie de l'environnement

En 2010, les pouvoirs publics ont dépensé environ 4,22 milliards de francs pour la protection de l'environnement, soit 77% de plus qu'en 1990 à prix courants. Après déduction des recettes provenant notamment des taxes au sac ou des taxes d'épuration des eaux usées, la charge nette de la protection de l'environnement s'élevait à 1,75 milliard de francs en 2010. Le taux de couverture des dépenses publiques de gestion des eaux usées par les recettes des taxes d'épuration, qui reflète la mise en œuvre du principe du pollueur-payeur, atteignait 68% en 2010.

En 2009, les dépenses de protection de l'environnement des entreprises se montaient à 2,75 milliards de francs (hors secteur primaire), soit près de 0,5% du PIB. Dans l'industrie, elles s'élevaient à 1,14 milliard de francs, soit 10% de moins qu'en 2003, en termes réels. Ce recul n'implique toutefois pas nécessairement un désengagement de l'industrie ou une détérioration de l'environnement. Il peut en effet aussi s'expliquer par des changements structurels, par l'adoption de technologies et de procédés de production plus propres ou encore par un traitement plus efficace de la pollution générée.

Les recettes des prélèvements fiscaux liés à l'environnement s'élevaient à 13,4 milliards de francs en 2011. Le nombre de prélèvements de ce type a fortement augmenté pendant la deuxième moitié des années 1990. Cette période a vu l'introduction de nombreuses taxes d'élimination anticipées, par exemple sur les piles ou les appareils électroniques. Depuis 2000, d'autres prélèvements ont été introduits, comme la taxe sur les COV, sur le CO₂ ou sur les sites contaminés. La part des impôts liés à l'environnement par rapport à l'ensemble des recettes fiscales et des cotisations sociales a augmenté, passant de 5,8% en 1990 à 6,5% en 2011. Un report de la charge fiscale sur les activités et produits nuisibles pour l'environnement semble ainsi se dessiner.

Les émissions de gaz à effet de serre (GES) produites par l'économie, qui représentaient 63% des émissions totales de GES en 2008, ont augmenté de 3,5% par rapport à 1990. Le produit intérieur brut ayant progressé de 31% en termes réels pendant cette période, un découplage relatif entre croissance économique et émissions a eu lieu. En ce qui concerne les ménages, responsables de 37% des émissions de GES, leurs émis-

Die Umweltschutzausgaben der Unternehmen machten im Jahr 2009 mehr als 2,75 Mrd. Franken aus (ohne Primärsektor), was rund 0,5% des BIP entspricht. In der Industrie beliefen sich die Umweltschutzausgaben der Unternehmen auf 1,14 Mrd. Fr., was real 10% weniger sind als noch 2003. Dieser Rückgang bedeutet jedoch nicht zwingend, dass sich die Industrie weniger engagiert oder dass sich die Umwelt verschlechtert hat, sondern lässt sich ebenso durch Strukturveränderungen, durch die Einführung von saubereren Technologien und Produktionsprozessen oder durch die effizientere Behandlung der Umweltverschmutzung erklären.

Die Einnahmen aus den umweltbezogenen Abgaben betrugen im Jahr 2011 13,4 Mrd. Fr. Diese Art Abgaben wird seit Mitte der 1990er-Jahre verstärkt eingesetzt. In dieser Zeit wurden zahlreiche vorgezogene Entsorgungsgebühren eingeführt – beispielsweise für Batterien oder elektronische Geräte. Seit 2000 sind weitere Abgaben (z. B. VOC-, CO₂- oder Altlastenabgabe) eingeführt worden. Der Anteil der umweltbezogenen Abgaben am Total der Steuern und Sozialabgaben stieg in der Schweiz von 5,8% (1990) auf 6,5% (2011). Die umweltschädlichen Tätigkeiten und Produkte werden somit tendenziell stärker mit Steuern belastet.

Die durch die Wirtschaft verursachten Treibhausgasemissionen haben zwischen 1990 und 2008 um 3,5% zugenommen (sie machen 63% der gesamten Treibhausgasemissionen aus). Da sich das Bruttoinlandprodukt gleichzeitig real um 31% erhöht hat, kann man von einer relativen Entkoppelung von Wirtschaftswachstum und Emissionen sprechen. Bei den Haushalten, auf die 37% der gesamten Treibhausgasemissionen entfallen, wurde ein Anstieg von 8,4% registriert. Dieser Anstieg ergibt sich aus einer Zunahme der transportbedingten Emissionen von 29% sowie einer Abnahme von 4,5% der heizungsbedingten Emissionen. Diese Entwicklung ist jedoch mit einem Bevölkerungswachstum von 14,1% während derselben Zeitperiode in Bezug zu setzen.

Einschätzung der Umweltqualität

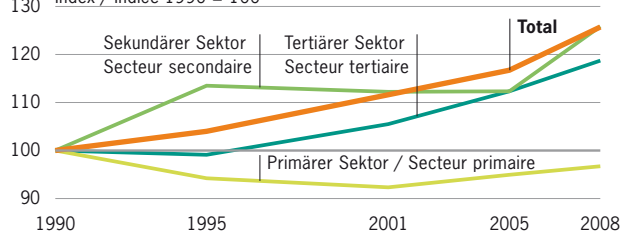
Im Jahr 2011 wird die Umweltqualität in der Wohnumgebung von 74% der Bevölkerung als sehr starker oder eher starker Einflussfaktor für die Lebensqualität genannt. 95% der Bevölkerung schätzen die Umweltqualität in ihrer Wohnumgebung als sehr gut oder eher gut ein. Etwas weniger gut fällt das Urteil für die Umweltqualität in der Schweiz insgesamt aus, welche von 92% als sehr gut oder eher gut bezeichnet wird. Deutlich fällt die Einschätzung der Umweltqualität weltweit ab: Nur gerade 23% der Bevölkerung der Schweiz beurteilen diese als sehr gut oder eher gut.

Treibhausgasemissionen der Wirtschaft

G 2.13

Efficacité gaz à effet de serre de l'économie

Bruttowertschöpfung (real) pro emittierte Menge an Treibhausgasen
Valeur ajoutée brute (réelle) par quantité de gaz à effet de serre émise
Index / Indice 1990 = 100

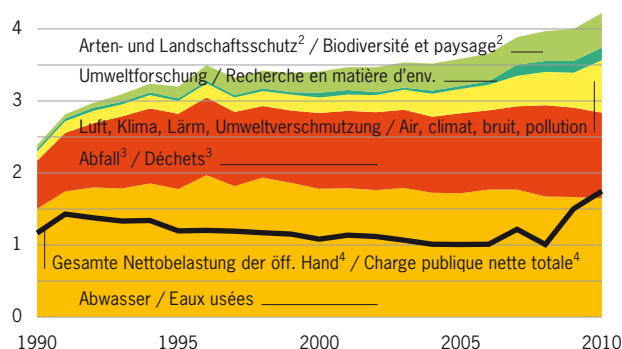


Öffentliche Ausgaben im Umweltschutz¹

G 2.11

Dépenses publiques de protection de l'environnement¹

Zu laufenden Preisen, in Mrd. Fr. / A prix courants, en milliards de francs



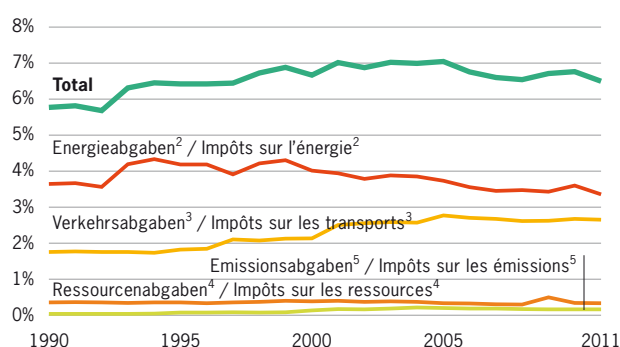
1. Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten / Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques
Inkl. ökologische Direktzahlungen an die Landwirtschaft seit 1993 / Y compris les paiements directs écologiques versés à l'agriculture depuis 1993
Ohne Verbrennungsanlagen für Hauskehr / Sans les usines d'incinération des ordures ménagères
2. Nach Abzug der Einnahmen, insbesondere jener im Zusammenhang mit Umweltschutzmassnahmen / Après déduction des recettes, notamment celles liées à des mesures de protection de l'environnement

Umweltbezogene Steuern / Impôts liés à l'environnement

G 2.12

Im Verhältnis zum Total der Einnahmen aus Steuern und Sozialabgaben¹

Par rapport au total des recettes des impôts et contributions sociales¹



1. Gemäss ESVG 95 – Europäisches System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen 1995 / Selon le SEC 95 – Système européen des comptes 1995
z.B. Mineralölsteuer / p.ex. impôts sur les hydrocarbures
2. z.B. LSWA / p.ex. RPLP
3. z.B. Wasserzinsen / p.ex. redevances hydrauliques
4. z.B. VOC-Abgabe / p.ex. taxe sur les COV

sions ont augmenté de 8,4%. Cette hausse est le résultat de la combinaison d'une augmentation de 29% de leurs émissions de transports et d'un recul de 4,5% de celles des chauffages. Une évolution à mettre en regard avec un accroissement de 14,1% de la population entre 1990 et 2008.

Estimation de la qualité de l'environnement

En 2011, 74% de la population estimait que la qualité de l'environnement au domicile influençait très fortement ou plutôt fortement la qualité de vie. Les Suisses étaient 95% à juger très bonne ou plutôt bonne la qualité de l'environnement autour de chez eux, et presque aussi nombreux (92%) à émettre la même appréciation quant à la qualité de l'environnement au niveau suisse. La population est en revanche nettement plus critique sur la qualité de l'environnement à l'échelle planétaire, avec seulement 23% des gens qui la jugent plutôt bonne à très bonne.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zu Raum und Umwelt

M 2

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Stelle	Zweck	Periodizität	Erhebungsmethode
Abfallerhebung	BAFU	Erfassung der Abfälle in KVA, auf Reaktordeponien und in Kompostieranlagen (inkl. Anlagedaten)	Alle 2 Jahre, seit 1992	Befragung der Entsorgungsanlagen und kantonalen Abfallfachstellen
Arealstatistik der Schweiz	BFS	Erfassung der Bodennutzung und Bodenbedeckung in der Schweiz	Alle 12 Jahre. Bisher zwei Erhebungsrounden: 1979/85 und 1992/97. 2013 Abschluss 3. Runde 2004/09 und Beginn 4. Runde 2013/18	Stichprobennetz von 100 m Maschenweite; 4,1 Mio. Punkte mittels Luftbildern interpretiert
Biodiversitäts-Monitoring Schweiz BDM	BAFU	Überwachung der biologischen Vielfalt in der Schweiz	Je nach Indikator	Wichtigste Indikatoren mittels eines systematischen Stichprobenrasters (520 Probestellen, 1600 kleinflächige Messpunkte)
Bundesinventare	BAFU	Erfassung und Schutz von Biotopen und Landschaften von nationaler Bedeutung	Nachführung und Vervollständigung nach Bedarf	Digitalisierung mit Hilfe von Luftbildern und Felddaufnahmen
Eidgenössisches hydrologisches Messnetz	BAFU	Messung der Wasserstände, Abflüsse und der Wassertemperatur an wichtigen schweizerischen Oberflächengewässern	Kontinuierlich	260 Messstationen
Landschaft unter Druck	ARE und BAFU	Feststellung von Veränderungen in der Landschaft Schweiz	Alle 6 Jahre. Bisher vier Beobachtungsperioden: 1972–1983, 1978–1989, 1984–1995 und 1989–2003	Kartenauswertung der LK 1:25 000. 256 Stichproben à 12 km ² nach Zufallsprinzip auf die Fläche der Schweiz verteilt; neu auch auf Basis von Vektordaten (swisstopo, flächendeckend)
Luftschadstoffemissionen	BAFU	Erfassung der Luftschadstoffemissionen der Schweiz nach internationalen Vorgaben	Jährlich	Berechnung aufgrund verschiedener technischer und sozioökonomischer Inputdaten
NADUF: Nationale Daueruntersuchung schweizerischer Fließgewässer	BAFU / EAWAG / WSL	Chemisch-physikalische Überwachung wichtiger schweizerischer Fließgewässer	Kontinuierlich	18 Messstationen
NAQUA: Nationale Grundwasserbeobachtung, Modul ISOT	BAFU	Referenz- und Grundlagendaten über Isotope des Wassermoleküls im Wasserkreislauf	Monatlich	20 Messstellen, davon 13 Niederschlags- und 7 Oberflächenwassermessstellen
NAQUA: Nationale Grundwasserbeobachtung, Modul QUANT	BAFU	Beobachtung der Grundwasser-Quantität	Kontinuierlich	89 Messstellen zu Grundwasserstand und Quellschüttung
NAQUA: Nationale Grundwasserbeobachtung, Module TREND und SPEZ	BAFU	Beobachtung der Grundwasser-Qualität	Ein- bis viermal pro Jahr	50 Messstellen im Modul TREND und rund 500 Messstellen im Modul SPEZ. Chemische Analysen und physikalische Messungen. Hydrogeologische und hydrochemische Detailstudien
Nationale Bodenbeobachtung NABO	BAFU / ART	Erfassung des Zustandes und der Veränderung der Schadstoffgehalte in Böden der Schweiz	Alle 5 Jahre; bisher 5 Erhebungsrounden: 1985/89, 1990/94, 1995/99, 2000/04 und 2005/09	Derzeit 105 Dauerbeobachtungsstandorte (ca. 50% Landwirtschafts-, 30% Wald- und 20% naturnahe Freilandstandorte)
Nationales Beobachtungsnetz für Luftfremdstoffe (NABEL)	BAFU / EMPA	Erhebung der Luftschadstoffbelastung in der Schweiz	Kontinuierlich	Messungen an repräsentativen Standorten (16 Stationen)
Omnibus-Erhebung 2011, Modul Umwelt	BFS	Wahrnehmung von Umweltqualität und Umweltverhalten	Unregelmässig	Im Rahmen der neuen Volkszählung zwischen Mai und Juli 2011 durchgeführte Stichprobenerhebung mit telefonischer Befragung bei 5129 Personen
Schweizerisches Gletschermessnetz	EKK / SCNat und VAW / ETHZ	Erfassung der Gletscherveränderungen in den Schweizer Alpen	Jährlich	Messungen von Längenveränderungen an der Zunge (ca. 120 Gletscher), Massenbilanz und Bewegung (10 Gletscher)
Schweizerisches Landesforstinventar (LFI)	WSL	Erfassung des Zustandes des Schweizer Waldes	Ca. alle 10 Jahre; bisher drei Erhebungsrounden: 1983/85, 1993/95 und 2004/06. Vierte Erhebungsrunde 2009–2017 in Arbeit	Stichprobennetz von 1414 m Maschenweite (1993/95 und 2004/06). Interpretation mittels Luftbildern; zusätzlich Felddaufnahmen und Kartenauswertung
Sonderabfallstatistik	BAFU	Vollzugskontrolle der Verordnung über den Verkehr mit Abfällen VeVA	Jährlich	Auswertung von Transportbegleitscheinen und Zollformularen
Statistik der verwerteten Siedlungsabfälle	BAFU	Erfolgskontrolle (u.a. der Verord. über Getränkeverpackungen GVG)	Jährlich	Umfrage bei den Recyclingverbänden
Treibhausgasinventar der Schweiz	BAFU	Erfassung der Treibhausgasemissionen der Schweiz nach Vorgaben der Klimakonvention	Jährlich seit 1990	Energetische Emissionen mehrheitlich abgeleitet aus Gesamtenergiestatistik, z.T. aus sektorspezif. Modellen; übrige Daten teils aus period. Erhebungen, teils aus punktuellen Studien
Umweltgesamtrechnung	BFS	Analyse der Beziehungen zwischen der Umwelt und der Wirtschaft: Nachzeichnen der Finanztransaktionen, Ermittlung der Materialflüsse, Hybride Konten	Jährlich oder nach Bedarf (je nach Konten)	Erhebung, Datensammlung, Berechnung, Schätzung (je nach Konten)

Principales enquêtes et sources relatives à l'espace et à l'environnement

M 2

Relevé/statistique	Institution responsable	But	Périodicité	Méthode de relevé
Comptabilité environnementale	OFS	Analyse des liens entre environnement et économie: identification des transactions monétaires, recensement des flux de matières, comptes hybrides	Annuelle ou selon besoin (en fonction des comptes)	Enquête, collecte, calcul, estimation (en fonction des comptes)
Emissions de polluants atmosphériques	OFEV	Enregistrer les émissions de polluants atmosphériques selon des prescriptions internationales	Annuelle	Calcul sur la base de diverses données d'input techniques et socio-économiques
Enquête Omnibus 2011, module environnement	OFS	Perception de la qualité de l'environnement et des comportements environnementaux	Irrégulière	Enquête téléphonique par échantillonnage effectuée entre mai et juillet 2011 auprès de 5129 personnes dans le cadre du nouveau recensement de la population
Inventaire des émissions de gaz à effet de serre	OFEV	Enregistrer les émissions de gaz à effet de serre selon les prescriptions de la Convention sur les changements climatiques	Annuelle depuis 1990	Emissions d'origine énergétique tirées pour la plupart de la statistique globale de l'énergie et de modèles spécifiques à certains secteurs; autres données tirées de relevés périodiques ou d'études ponctuelles
Inventaires fédéraux	OFEV	Recenser et protéger les biotopes et les paysages d'importance nationale	Selon les besoins, pour mettre à jour et compléter les inventaires	Numérisation à partir de photos aériennes et de photos prises sur le terrain
Inventaire forestier national suisse (IFN)	WSL	Recenser l'état de la forêt	Tous les 10 ans env.; 3 séries de relevés: 1983/85, 1993/95 et 2004/06. Quatrième relevé 2009–2017 en cours	Réseau de points d'échantillonnage équidistants de 1414 m (1993/95 et 2004/06). Interprétation à partir de photos aériennes; photos prises sur le terrain et expl. de cartes
Monitoring de la biodiversité en Suisse MBD	OFEV	Surveillance de la diversité biologique en Suisse	En fonction des indicateurs	Indicateurs les plus importants à partir d'un réseau d'échantillonnage systématique (520 surfaces d'un km ² et 1600 points de mesure)
NADUF: Surveillance nationale continue des cours d'eau suisses	OFEV / EAWAG / WSL	Contrôler les caractéristiques physiques et chimiques de l'eau des principaux cours d'eau suisses	Enregistrement en continu	18 stations de mesure
NAQUA: Observation nationale des eaux souterraines, module ISOT	OFEV	Données de référence et de base pour les isotopes de la molécule d'eau dans le cycle de l'eau	Mensuelle	20 stations, dont 13 stations d'observation des précipitations et 7 stations d'observation des eaux de surface
NAQUA: Observation nationale des eaux souterraines, module QUANT	OFEV	Observation de la quantité des eaux souterraines	Continue	89 stations de mesure du niveau des eaux souterraines et du débit des sources
NAQUA: Observation nationale des eaux souterraines, modules TREND et SPEZ	OFEV	Observation de la qualité des eaux souterraines	Une à quatre fois par année	50 stations de mesure dans le module TREND et 500 stations dans le module SPEZ. Analyse des paramètres physiques et chimiques. Etudes hydrogéologiques et hydrochimiques détaillées
Observatoire national des sols (NABO)	OFEV / ART	Recenser la teneur des sols en polluants et en suivre l'évolution	Quinquennale; 5 séries de relevés ont eu lieu: 1985/89, 1990/94, 1995/99, 2000/04 et 2005/09	105 sites d'observation (50% en zone agricole, 30% en forêt et 20% en zones de prairies et alpages)
Paysage sous pression	ARE et OFEV	Observer les changements subis par le paysage	Tous les 6 ans. 4 périodes d'observation: 1972–1983, 1978–1989, 1984–1995 et 1989–2003	Exploitation des cartes nationales au 1:25 000. 256 points d'échantillonnage de 12 km ² choisis au hasard sur le territoire suisse, désormais établis sur la base de données vectorielles (swisstopo, couverture intégrale)
Réseau fédéral de mesure hydrologique	OFEV	Mesure des niveaux d'eau, des débits et de la température de l'eau des principaux lacs et cours d'eau suisses	Continue	260 stations de mesure
Réseau national d'observation des polluants atmosphériques (NABEL)	OFEV / EMPA	Enregistrer la concentration des polluants atmosphériques	Enregistrement permanent	Mesures prises en des emplacements représentatifs (16 stations)
Réseau suisse de mesure des glaciers	CEC / SCNAT et VAW / EPFZ	Saisie des variations des glaciers dans les Alpes suisses	Annuelle	Mesures des variations des longueurs prises à la langue (environ 120 glaciers), bilan de masse et mouvement (10 glaciers)
Statistique des déchets	OFEV	Recenser les déchets dans les UIOM, les décharges bio-actives et les installations de compostage	Bisannuelle, depuis 1992	Enquête auprès des usines d'incinération et des services cantonaux spécialisés
Statistique des déchets spéciaux	OFEV	Contrôler l'application de l'ordonnance sur les mouvements de déchets (OMoD)	Annuelle	Exploitation des documents de suivi et des formulaires de douane
Statistique des déchets urbains valorisés	OFEV	Contrôler la bonne exécution, notamment de l'ordonnance sur les emballages pour boissons (OEB)	Annuelle	Sondage auprès des associations de recyclage
Statistique suisse de la superficie	OFS	Recenser l'utilisation et la couverture du sol	Tous les 12 ans. 2 séries de relevés ont eu lieu: 1979/85 et 1992/97. 2013 achèvement du 3. relevé 2004/09 et début du 4. relevé 2013/18	Réseau de 4,1 millions de points d'échantillonnage équidistants de 100 m; interprétation de l'utilisation du sol à partir de photos aériennes

Altlasten

Mit Schadstoffen belastete Standorte von Anlagen, Unfällen und Depo-
nien, für die nachgewiesen ist, dass sie zu schädlichen oder lästigen
Einwirkungen auf die Umwelt führen oder bei denen die Gefahr besteht,
dass solche Einwirkungen entstehen.

Bestockte Flächen

Flächen, die mit Bäumen oder gebüschwaldbildenden Straucharten be-
wachsen sind. In der Arealstatistik entsprechen die bestockten Flächen
der Summe von Wald und Gehölzen.

Bodennutzung

Sozio-ökonomische Nutzung der Erdoberfläche. Die Arealstatistik der
Schweiz unterscheidet zwischen 74 Nutzungsarten. Im Unterschied zur
Bodennutzung bezieht sich die **Bodenbedeckung** auf die physische
Bedeckung der Erdoberfläche. Beispiel: für einen geteerten Parkplatz
ist die Bodennutzung «Parkplatz» und die Bodenbedeckung «geteerte
Fläche».

Emissionen

Abgabe von Schadstoffen, Schall oder Strahlung aus natürlichen oder
anthropogenen (vom Menschen verursachten) Quellen in die Umwelt.

Gebäudeareal

Umfasst gemäss Arealstatistik die Gebäudegrundflächen und den zuge-
hörigen Umschwung.

Immissionen

Belastung durch Luftschadstoffe, Lärm, Erschütterung und Strahlung am
Ort ihrer Einwirkung.

Kohlendioxid (CO₂)

Farbloses, nicht brennbares Gas, das in der Luft und in Mineralquellen
vorkommt. Es entsteht als Hauptprodukt aus jeder Verbrennung und ist
das wichtigste anthropogen erzeugte (vom Menschen verursachte) kli-
mawirksame Spurengas.

Ozon (O₃)

Farbloses, giftiges Gas mit leicht stechendem Geruch. Ozon entsteht in
der unteren Atmosphäre (Troposphäre) unter Einwirkung von Sonnenlicht
aus Stickoxiden (NO_x) und flüchtigen organischen Verbindungen (VOC).

PM10

(Englisch: **P**articulate **M**atter <10 µm) Staubpartikel mit einem Durch-
messer von weniger als 10 Mikrometern. Solcher Feinstaub kann zur
Erkrankung der Atemwege und des Herz-Kreislauf-Systems führen.

Rote Liste

Liste von bedrohten Tier- und Pflanzenarten. Die Arten werden aufgrund
der Gefährdungssituation in verschiedene Kategorien eingeteilt.

Aires de bâtiments

Selon la statistique de la superficie: surfaces au sol des bâtiments et
terrains attenants.

COV

Composés organiques volatils: Ce terme recouvre un grand nombre de
substances organiques utilisées comme gaz propulseur dans les généra-
teurs d'aérosols ou comme solvants dans les peintures, les vernis et les
colles, ainsi que dans les produits de nettoyage. Ces polluants favorisent
la formation d'ozone, de smog estival et de PM10.

Déchets spéciaux

Déchets dont l'élimination exige des mesures techniques et organisation-
nelles particulières en raison de leur composition et de leurs propriétés
biologiques ou physico-chimiques.

Déchets urbains

Déchets des ménages et déchets comparables de l'artisanat et de l'in-
dustrie.

Dépenses de protection de l'environnement

Les dépenses de protection de l'environnement mesurent l'effort finan-
cier consacré à prévenir, réduire ou éliminer la pollution ou toute autre
dégradation de l'environnement. Elles comprennent les investissements
de prévention et de traitement de la pollution ainsi que les dépenses
courantes internes, les achats de services à des tiers et les redevances
communales. Les dépenses ayant un impact favorable sur l'environne-
ment mais servant en premier lieu d'autres buts que sa protection sont
exclues.

Dioxyde de carbone (CO₂)

Gaz incolore, non inflammable, présent dans l'air et dans des sources
minérales. Principal produit de toute combustion, c'est le gaz d'origine
anthropique qui contribue le plus à l'effet de serre.

Effet de serre

Ce phénomène naturel résulte de l'action de divers gaz présents dans
l'atmosphère (vapeur, gaz carbonique, méthane, protoxyde d'azote, etc.)
qui réfléchissent une partie du rayonnement calorifique émis par la Terre.
La hausse de la concentration de ces **gaz à effet de serre** entraîne un
réchauffement de la surface du globe.

Emissions

Rejets dans l'environnement de polluants, de rayonnements et de bruit
d'origine naturelle ou anthropique.

Ensemble des besoins matériels (TMR)

TMR = **T**otal **M**aterial **R**equirement. Ensemble des matières nécessaires
aux activités économiques du pays (à l'exception de l'eau et de l'air). Il
s'agit des flux directs, soit les matières extraites en Suisse et les im-
portations de matières et de produits manufacturés, auxquels s'ajoutent

Saurer Regen

Durch Luftverunreinigung verursachter hoher Säuregehalt im Regen. Dieser wird vor allem durch Schwefeldioxid (SO₂) und Stickoxide (NO_x) gebildet.

Schwermetalle

Sammelbezeichnung für Metalle mit einer Dichte über 4,5 g/cm³ (z.B. Eisen, Zink, Kupfer, Mangan, Chrom, Cadmium, Blei, Quecksilber). Alle diese Elemente kommen in der Erdkruste meist in sehr geringen Mengen vor. Zudem gelangen sie über Abfall, Abgase und Abwasser in die Umwelt. Da sie nicht abbaubar sind, reichern sie sich an, können in die Nahrungskette gelangen und so giftig auf Mensch, Tier und Pflanzen wirken.

Siedlungsabfälle

Siedlungsabfälle bezeichnen die aus Haushalten stammenden Abfälle sowie jene vergleichbarer Zusammensetzung des Kleingewerbes und der Industriebetriebe.

Siedlungsflächen

Gemäss der Arealstatistik beinhalten sie alle Areale und Anlagen, die dem Wohnen, dem Verkehr, der Produktion (ohne Land- und Forstwirtschaft), dem Handel und den Dienstleistungen, der Ver- und Entsorgung sowie der Erholung dienen.

Zu den «Besonderen Siedlungsflächen» werden die Ver- und Entsorgungsanlagen (Energie, Abwasserreinigung, Kehrtricht usw.), Abbaufelder, Deponien, Baustellen und Ruinen gezählt, sowie Gebäude auf solchen Flächen.

Sonderabfälle

Abfälle, deren umweltverträgliche Entsorgung auf Grund ihrer Zusammensetzung, ihrer chemisch-physikalischen oder ihrer biologischen Eigenschaften besondere technische und organisatorische Massnahmen erfordert.

Stickoxide (NO_x)

Sammelbegriff für Stickstoffmonoxid (NO) und Stickstoffdioxid (NO₂). Stickoxide sind Vorläufersubstanzen für die Ozonbildung und führen zur Versauerung und Überdüngung natürlicher Ökosysteme.

Totaler Materialaufwand (TMR)

(Englisch: TMR = Total Material Requirement) Gesamtvolumen der Materialien, die für die wirtschaftlichen Aktivitäten des Landes benötigt werden (ausgenommen Wasser und Luft). Der TMR ist die Summe aller direkten Flüsse (im Land gewonnene Materialien und Importe von Rohstoffen und verarbeiteten Erzeugnissen) sowie aller indirekten Flüsse. Letztere entsprechen der ungenutzten inländischen Gewinnung und den mit Importen verbundenen versteckten Flüsse, das heisst alle bei der Produktion und der Gewinnung von Importprodukten anfallenden Materialien und Energieträger.

Treibhauseffekt

Dieses natürliche Phänomen entsteht durch verschiedene Gase in der Atmosphäre (Wasserdampf, Kohlendioxid, Methan, Lachgas, usw.), die einen Teil der von der Erde ausgehenden Wärmestrahlung wieder zurückreflektieren. Eine Erhöhung der Konzentration solcher Treibhausgase führt zu einer Erwärmung der Erdoberfläche.

les flux indirects. Ces derniers correspondent à l'extraction indigène non utilisée et aux flux cachés liés aux importations, c'est-à-dire toutes les matières et l'énergie nécessaires pour extraire ou fabriquer les produits importés.

Immissions

Les pollutions atmosphériques, le bruit, les vibrations et le rayonnement constituent des immissions là où ils déploient leurs effets.

Liste rouge

Liste d'espèces animales ou végétales menacées. Les espèces sont réparties en plusieurs catégories en fonction de la menace plus ou moins grande qui pèse sur elles.

Métaux lourds

Nom générique des métaux d'une densité supérieure à 4,5 g/cm³ (fer, zinc, cuivre, manganèse, chrome, cadmium, plomb, mercure, par ex.). Tous ces éléments se trouvent naturellement dans le sol, le plus souvent en très faibles concentrations. Ils parviennent en outre dans l'environnement par l'intermédiaire des déchets, des gaz d'échappement et des eaux usées. Comme ils ne se décomposent pas, ils s'accumulent et peuvent parvenir dans la chaîne alimentaire.

Oxydes d'azote (NO_x)

Terme générique pour le monoxyde d'azote (NO) et le dioxyde d'azote (NO₂). Les oxydes d'azote contribuent à la formation des pluies acides et de l'ozone.

Ozone (O₃)

Gaz incolore et toxique, à l'odeur un peu piquante, qui se forme dans la basse atmosphère (troposphère), principalement en été, sous l'action de la lumière à partir d'oxydes d'azote (NO_x) et de composés organiques volatiles (COV).

Pluies acides

Pluies ayant une teneur élevée en acides pour cause de pollution atmosphérique, principalement sous l'effet du SO₂ et des NO_x.

PM10

(En anglais: Particulate Matter <10 µm) Particules de poussière dont le diamètre est inférieur à 10 micromètres. Elles peuvent provoquer des maladies respiratoires et cardiovasculaires.

Sites contaminés

Emplacements d'installations et lieux d'accidents et de stockage pollués par des substances et dont il est prouvé qu'ils peuvent engendrer des atteintes nuisibles ou incommodes ou qu'il existe un danger concret que de telles atteintes apparaissent.

Surfaces boisées

Surfaces peuplées d'arbres ou d'espèces buissonnantes. Selon la statistique de la superficie, les surfaces boisées comprennent la forêt et les autres surfaces boisées.

Surfaces d'habitat et d'infrastructure

Selon la statistique de la superficie, ces surfaces comprennent toutes les aires et les installations servant à l'habitat, aux transports, à la pro-

Umweltschutzausgaben

Die Umweltschutzausgaben widerspiegeln die finanziellen Aufwendungen für die Vermeidung, Reduktion oder Beseitigung von Verschmutzungen oder anderen Beeinträchtigungen der Umwelt. Sie setzen sich zusammen aus den Investitionen in die Vermeidung und die Behandlung von Umweltverschmutzungen sowie den laufenden internen Ausgaben, dem Einkauf von Dienstleistungen bei Dritten und den kommunalen Gebühren. Ausgaben, die sich begünstigend auf die Umwelt auswirken, aber in erster Linie anderen Zwecken als dem Umweltschutz dienen, sind ausgeschlossen.

VOC

Flüchtige organische Verbindungen (englisch: **V**olatile **O**rganic **C**ompounds). Zu den VOC gehören eine Vielzahl von organischen Substanzen, die in Form von Lösungsmitteln in Farben, Lacken und Klebstoffen, in Reinigungsmitteln, in Körperpflegemitteln oder als Treibmittel in Spraydosen zur Anwendung kommen. Sie sind Vorläufersubstanzen für die Bildung von Ozon, Sommersmog und PM10.

duction (sans l'agriculture ni la sylviculture), au commerce et aux services, à l'approvisionnement et à l'élimination, ainsi qu'à la détente.

La catégorie «surfaces d'infrastructure spéciale» regroupe les installations d'approvisionnement et d'élimination (énergie, eaux usées, ordures ménagères, etc.), les sites d'extraction de matériaux, les décharges, les chantiers et les ruines, ainsi que les bâtiments situés sur de telles surfaces.

Utilisation du sol

On entend par là l'utilisation socio-économique de la surface terrestre. La statistique suisse de la superficie distingue 74 catégories d'utilisation. A la différence de l'utilisation du sol, la **couverture du sol** se réfère à la couverture physique de la surface terrestre. Exemple: dans le cas d'un parc de stationnement asphalté, l'utilisation du sol est «parc de stationnement» et la couverture du sol «surface asphaltée».

Raum und Umwelt allgemein

Espace et environnement en général

Raum und Umwelt im europäischen Vergleich

T 2.1.1

Espace et environnement dans quelques pays d'Europe

	Jahr Année	Schweiz Suisse	Frankreich France	Deutschland Allemagne	Österreich Autriche	Italien Italie	
Bevölkerungsdichte (Einwohner/-innen pro km ²)	2010	195,6	102,5	229,0	101,8	200,7	Densité de la population (nombre d'habitants par km ²)
Landesfläche, insgesamt (in 1000 km ²)	2011	41,3	549,2	357,1	83,9	301,3	Surface totale (en milliers de km ²)
Waldfläche (in % der Gesamtfläche)	2005	30,5	28,3	31,8	46,8	33,9	Surface boisée (en % de la surface totale)
Landwirtschaftsfläche (in % der Gesamtfläche)	2005	38,1	53,8	48,8	39,6	50,0	Surface agricole (en % de la surface totale)
Nutzung der Waldressourcen (in % des jährlichen Zuwachses)	2000/2005	80,2	55,3	49,8	60,1	26,4	Utilisation des ressources forestières (en % de la croissance annuelle)
Biologisch bewirtschaftete Flächen (in % der gesamten landw. Nutzfläche)	2010	10,6	2,9	5,9	17,2	8,6	Surface en agriculture biologique (en % de la surface agricole utile totale)
Süßwassergewinnung (in m ³ pro Person)	²	357	497	392	460	738	Prélèvement d'eau douce (en m ³ par habitant)
Anteil der Bevölkerung mit ARA-Anschluss (in %)	²	97	82	96	93	–	Part de la population raccordée à une station d'épuration (en %)
Bruttoenergieverbrauch (in Tonnen Rohöläquivalenten pro Person)	2010	3,5	4,1	4,1	4,1	2,9	Consommation d'énergie brute (en tonnes d'équivalent de pétrole brut par habitant)
Anteil erneuerbare Energien (in % des Bruttoenergieverbrauchs)	2010	19,4	12,9	11,0	30,1	10,1	Part renouvelable de l'énergie (en % de la consom. d'énergie brute)
Anteil Roh- und Mineralöl (in % des Bruttoenergieverbrauchs)	2010	42,7	31,2	34,0	37,8	40,2	Part du pétrole brut et des prod. pétroliers (en % de la consom. d'énergie brute)
Anteil Kernenergie (in % des Bruttoenergieverbrauchs)	2010	24,8	41,2	10,8	–	–	Part de l'énergie nucléaire (en % de la consommation d'énergie brute)
Inländischer Materialkonsum (DMC) (in Tonnen pro Person)	2009	12,0	12,3	15,1	22,3	11,5	Consommation indigène de matières (DMC) (en tonnes par habitant)
Siedlungsabfälle (in kg pro Person)	2010	707	532	583	591	531	Déchets urbains (en kg par habitant)
Anzahl Personenwagen (pro 1000 Einwohner/-innen)	2007-2010	517	482	509	522	606	Nombre de voitures de tourisme (par 1000 habitants)
Gesamtemissionen von Treibhausgasen ¹ (in Tonnen pro Person)	2010	6,9	8,0	11,5	10,1	8,3	Total des émis. de gaz à effet de serre ¹ (en tonnes par habitant)
Stickoxidemissionen (in kg pro Person)	2010	10,0	16,6	16,2	22,5	15,9	Emissions d'oxydes d'azote (en kg par habitant)
Bedrohte Vogelarten (in % der bekannten Vogelarten)	²	32,7	13,3	35,6	27,3	18,4	Espèces d'oiseaux menacées (en % des espèces d'oiseaux connues)
Bedrohte Säugetierarten (in % der bekannten Säugetierarten)	²	30,3	8,2	34,4	26,5	40,7	Espèces de mammifères menacées (en % des espèces de mammifères connues)
Einnahmen aus umweltbezogenen Steuern (in % aller Einnahmen aus Steuern und Sozialabgaben)	2010	7,1	4,2	5,8	5,6	6,1	Recettes des impôts liés à l'environnement (en % du total des impôts et contribu- tions sociales)

1 Auf der Basis von CO₂-Äquivalenten (entsprechend dem Kyoto-Protokoll)
 2 Neueste verfügbare Daten

Quellen: EUROSTAT; OECD; FAO; Bundesamt für Statistik

1 Dérivé des équivalents CO₂ (selon le Protocole de Kyoto)
 2 Dernières données disponibles

Sources: EUROSTAT; OCDE; FAO; Office fédéral de la statistique

	2000	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Bevölkerungsdichte städtische Gebiete (Einwohner pro km ²)	578	605	613	622	630	637	644	Densité de la population en région urbaine (nombre d'habitants par km ²)
Bevölkerungsdichte ländliche Gebiete (Einwohner pro km ²)	63	65	65	66	66	67	68	Densité de la population en région rurale (nombre d'habitants par km ²)
Konsumausgaben pro Einwohner (in Franken zu konstanten Preisen von 2000)	35 263	36 280	36 786	36 750	36 931	37 140 ^a	...	Dépenses de consommation par habitant (en francs aux prix constants de 2000)
Wasserabgabe der Wasserwerke pro Einwohner und Tag (in Litern)	405	355	345	347	338	325	325	Quantité d'eau fournie par les services des eaux par habitant et par jour (en litres)
Verbrauch fossiler Energieträger (in Gigajoules pro Einwohner)	84,5	81,0	77,3	79,4	76,3	78,3	71,3	Consommation d'agents énergétiques fossiles (en gigajoules par habitant)
Stickstoffbilanz ² in landwirtschaftlichen Flächen (in kg N/ha landwirtschaftliche Fläche)	63	66	66	67	64	69	...	Bilan d'azote ² dans les surfaces agricoles (en kg N/ha de surface agricole)
Anteil LNF BIO ³ an LNF ⁴ (in %)	7,7	11,1	11,0	10,8	10,6	10,6	11,0	Part des SAU BIO ³ par rapport à toutes les SAU ⁴ (en %)
Gesamtemissionen von Treibhausgasen in CO ₂ -Äquivalenten (in Millionen Tonnen)	51,9	54,0	52,0	53,8	52,4	54,2	...	Emissions de gaz à effet de serre, en équivalents CO ₂ (en millions de tonnes)
PM10, Jahresmittelwert Stadt (Verkehr) (in µg/m ³) ⁵	28,7	34,3	27,7	25,4	25,0	23,5	24,1	PM10, moyenne annuelle (ville, trafic) (en µg/m ³) ⁵
NO ₂ , Jahresmittelwert Stadt (Verkehr) (in µg/m ³) ⁶	47,3	49,3	45,6	45,7	43,2	42,2	42,4	NO ₂ , moyenne annuelle (ville, trafic) (en µg/m ³) ⁶
Anteil erneuerbarer Energie am Endenergieverbrauch (in %)	16,8	16,8	18,5	18,7	19,0	19,4	19,0	Part des énergies renouvelables par rapport à la consommation finale d'énergie (en %)
Siedlungsabfall abzüglich Recycling (in kg/Einwohner)	361	352	351	366	340	349	344	Production de déchets urbains, recyclage déduit (en kg par habitant)
Gewichtsanteil Separatsammlung ⁷ am Gesamt-abfall (in %)	45	50	51	50	51	50	50	Part du poids des collectes sélectives ⁷ par rapport au total des déchets (en %)
Öffentliche Umweltschutzausgaben ⁸ (in Mio. Franken)	3 405	3 659	3 884	3 967	3 999	4 221	...	Dépenses publiques pour la protection de l'environnement ⁸ (en millions de francs)

- 1 Daten teilweise revidiert
2 Berechnet aus: Input (Düngemittel, tierische Ausscheidungen, übriger Stickstoffinput) – Output (Getreide, übrige Pflanzen, Raufutter ohne Weiden, Weidefutter), nach Methode OECD.
3 Biologisch bewirtschaftete landwirtschaftliche Nutzfläche
4 Landwirtschaftliche Nutzfläche
5 Grenzwert = 20 µg/m³
6 Grenzwert = 30 µg/m³
7 Papier, Karton, Grünabfuhr, Glas, Weissblech, Alu, PET, Batterien
8 Total bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten

Quellen: Bundesamt für Statistik; Bundesamt für Umwelt

- 1 Données partiellement révisées
2 Calcul: Input (engrais, déjections animales, autres entrées d'azote) – Output (céréales, autres plantes, fourrages grossiers sans pâturages, fourrages de pâturages), selon la méthode de l'OCDE.
3 Exploitation biologique de surfaces agricoles utiles
4 Surfaces agricoles utiles
5 Valeur limite = 20 µg/m³
6 Valeur limite = 30 µg/m³
7 Papier, carton, déchets à composter, verre, fer-blanc, aluminium, PET, piles
8 Total après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques

Sources: Office fédéral de la statistique; Office fédéral de l'environnement

Raumnutzung und Landschaft
Utilisation du territoire et paysage

Bodennutzung
Utilisation du sol

T 2.2.2.1

2

	Erhebungs- jahre	Polygon- fläche ¹	Gesamt- fläche ² (= Punkt- fläche)	Bestockte Flächen		Landwirtschaftsfläche		Siedlungsflächen		Unproduktive Flächen	
	Année(s) du relevé	Surface des poly- gones ¹	Surface totale ² (= surface par points)	Surfaces boisées		Surfaces agricoles		Surfaces d'habitat et d'infrastructure		Surfaces improductives	
		ha	ha	ha	%	ha	%	ha	%	ha	%
Total	1992/97	4 128 452	4 128 491	1 271 652	30,8	1 525 136	36,9	279 097	6,8	1 052 606	25,5
Région lémanique	1990/95	871 876	871 891	225 015	25,8	257 070	29,5	51 793	5,9	338 013	38,8
Vaud	1990/93	321 203	321 205	102 257	31,8	139 311	43,4	26 997	8,4	52 640	16,4
Valais	1992/95	522 425	522 442	118 872	22,8	106 026	20,3	16 259	3,1	281 285	53,8
Genève	1992	28 248	28 244	3 886	13,8	11 733	41,5	8 537	30,2	4 088	14,5
Espace Mittelland	1990/94	1 006 213	1 006 226	331 444	32,9	463 251	46,0	71 061	7,1	140 470	14,0
Bern	1992/94	595 944	595 907	184 558	31,0	258 148	43,3	38 127	6,4	115 074	19,3
Fribourg	1990/94	167 070	167 084	44 446	26,6	95 733	57,3	12 198	7,3	14 707	8,8
Solothurn	1994	79 051	79 048	34 173	43,2	34 308	43,4	9 813	12,4	754	1,0
Neuchâtel	1990/94	80 293	80 306	31 205	38,9	33 734	42,0	6 122	7,6	9 245	11,5
Jura	1994	83 855	83 881	37 062	44,2	41 328	49,3	4 801	5,7	690	0,8
Nordwestschweiz	1994	195 820	195 836	73 899	37,7	85 403	43,6	32 719	16,7	3 815	1,9
Basel-Stadt	1994	3 700	3 707	473	12,8	450	12,1	2 620	70,7	164	4,4
Basel-Landschaft	1994	51 754	51 749	21 631	41,8	21 386	41,3	8 426	16,3	306	0,6
Aargau	1994	140 366	140 380	51 795	36,9	63 567	45,3	21 673	15,4	3 345	2,4
Zürich	1994/96	172 889	172 878	53 090	30,7	75 059	43,4	34 733	20,1	9 996	5,8
Ostschweiz	1994/98	1 152 110	1 152 077	320 298	27,8	419 059	36,4	49 352	4,3	363 368	31,5
Glarus	1996/97	68 530	68 540	20 673	30,2	20 878	30,5	1 810	2,6	25 179	36,7
Schaffhausen	1994/96	29 842	29 850	12 866	43,1	13 428	45,0	3 178	10,6	378	1,3
Appenzell A. Rh.	1996	24 286	24 294	8 287	34,1	13 633	56,1	2 045	8,4	329	1,4
Appenzell I. Rh.	1996	17 252	17 250	5 479	31,8	9 609	55,7	717	4,2	1 445	8,4
St. Gallen	1996/97	202 554	202 541	61 968	30,6	97 063	47,9	17 601	8,7	25 909	12,8
Graubünden	1995/98	710 544	710 515	189 739	26,7	211 717	29,8	12 901	1,8	296 158	41,7
Thurgau	1996	99 102	99 087	21 286	21,5	52 731	53,2	11 100	11,2	13 970	14,1
Zentralschweiz	1993/97	448 324	448 337	130 540	29,1	184 996	41,3	25 084	5,6	107 717	24,0
Luzern	1993/94	149 347	149 345	44 900	30,1	81 767	54,8	12 526	8,4	10 152	6,8
Uri	1993/97	107 657	107 640	19 630	18,2	26 291	24,4	1 830	1,7	59 889	55,6
Schwyz	1993/97	90 799	90 815	30 595	33,7	37 189	41,0	4 890	5,4	18 141	20,0
Obwalden	1993	49 059	49 055	19 728	40,2	18 582	37,9	1 583	3,2	9 162	18,7
Nidwalden	1993/94	27 590	27 606	9 076	32,9	10 468	37,9	1 343	4,9	6 719	24,3
Zug	1994/96	23 872	23 876	6 611	27,7	10 699	44,8	2 912	12,2	3 654	15,3
Ticino	1993/97	281 220	281 246	137 366	48,8	40 298	14,3	14 355	5,1	89 227	31,7

1 Fläche innerhalb der Kantonsgrenze (Stand 01.01.2006)
2 Anzahl Stichprobenpunkte innerhalb der Kantonsgrenze (Stand 01.01.2006)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Arealstatistik

1 Surface à l'intérieur des limites du canton (état au 01.01.2006)
2 Nombre de points d'échantonnage à l'intérieur des limites du canton (état au 01.01.2006)

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la superficie

Entwicklung der Bodennutzung
Evolution de l'utilisation du sol

T 2.2.2.5

	Erhebungsjahr/e Année(s) du relevé		Bestockte Flächen Surfaces boisées		Landwirtschaftsfläche Surfaces agricoles		Siedlungsflächen Surfaces d'habitat et d'infrastructure		Unproduktive Flächen Surfaces improductives	
			Veränderung Modification		Veränderung Modification		Veränderung Modification		Veränderung Modification	
			ha	%	ha	%	ha	%	ha	%
Total	1979/85	1992/97	+17 032	+1,4	-48 177	-3,1	+32 688	+13,3	-1 543	-0,1
Région lémanique	1979/83	1990/95	+3 326	+1,5	-11 392	-4,2	+7 040	+15,7	+1 026	+0,3
Vaud	1979/81	1990/93	+751	+0,7	-3 909	-2,7	+3 349	+14,2	-191	-0,4
Valais	1980/83	1992/95	+2 555	+2,2	-6 748	-6,0	+2 950	+22,2	+1 243	+0,4
Genève	1980	1992	+20	+0,5	-735	-5,9	+741	+9,5	-26	-0,6
Espace Mittelland	1979/82	1990/94	+1 475	+0,4	-9 556	-2,0	+8 673	+13,9	-592	-0,4
Bern	1979/82	1992/94	+1 333	+0,7	-4 762	-1,8	+3 777	+11,0	-348	-0,3
Fribourg	1979/82	1990/94	+511	+1,2	-2 390	-2,4	+1 998	+19,6	-119	-0,8
Solothurn	1982	1994	+13	+0,0	-1 192	-3,4	+1 197	+13,9	-18	-2,3
Neuchâtel	1979/82	1990/94	-21	-0,1	-645	-1,9	+734	+13,6	-68	-0,7
Jura	1981/82	1994	-361	-1,0	-567	-1,4	+967	+25,2	-39	-5,3
Nordwestschweiz	1982	1994	+96	+0,1	-3 383	-3,8	+3 234	+11,0	+53	+1,4
Basel-Stadt	1982	1994	-1	-0,2	-11	-2,4	+14	+0,5	-2	-1,2
Basel-Landschaft	1982	1994	+10	+0,0	-792	-3,6	+783	+10,2	-1	-0,3
Aargau	1982	1994	+87	+0,2	-2 580	-3,9	+2 437	+12,7	+56	+1,7
Zürich	1982/84	1994/96	-16	-0,0	-2 777	-3,6	+2 727	+8,5	+66	+0,7
Ostschweiz	1982/85	1994/98	+8 290	+2,7	-11 769	-2,7	+5 654	+12,9	-2 175	-0,6
Glarus	1983/85	1996/97	+397	+2,0	-492	-2,3	+200	+12,4	-105	-0,4
Schaffhausen	1982/84	1994/96	+89	+0,7	-316	-2,3	+244	+8,3	-17	-4,3
Appenzell A. Rh.	1983/84	1996	+4	+0,0	-239	-1,7	+227	+12,5	+8	+2,5
Appenzell I. Rh.	1983/84	1996	+17	+0,3	-151	-1,5	+114	+18,9	+20	+1,4
St. Gallen	1983/85	1996/97	+580	+0,9	-2 489	-2,5	+1 987	+12,7	-78	-0,3
Graubünden	1983/85	1995/98	+7 208	+3,9	-6 673	-3,1	+1 472	+12,9	-2 007	-0,7
Thurgau	1984	1996	-5	-0,0	-1 409	-2,6	+1 410	+14,6	+4	+0,0
Zentralschweiz	1980/85	1993/97	+1 101	+0,9	-4 647	-2,5	+3 586	+16,7	-40	-0,0
Luzern	1980/82	1993/94	+137	+0,3	-1 965	-2,3	+1 897	+17,8	-69	-0,7
Uri	1980/85	1993/97	+639	+3,4	-869	-3,2	+178	+10,8	+52	+0,1
Schwyz	1981/85	1993/97	+118	+0,4	-890	-2,3	+746	+18,0	+26	+0,1
Obwalden	1980/81	1993	+134	+0,7	-391	-2,1	+239	+17,8	+18	+0,2
Nidwalden	1980/82	1993/94	+72	+0,8	-172	-1,6	+157	+13,2	-57	-0,8
Zug	1982/83	1994/96	+1	+0,0	-360	-3,3	+369	+14,5	-10	-0,3
Ticino	1980/85	1993/97	+2 760	+2,1	-4 653	-10,4	+1 774	+14,1	+119	+0,1

Stand der Kantons Grenzen 01.01.2006

Etat des limites cantonales au 01.01.2006

Quelle: Bundesamt für Statistik, Arealstatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la superficie

Siedlungsfläche pro Einwohner. 1979/85–1992/1997¹, pro Einwohner in m²

T 2.2.2.7

Surface d'habitat et d'infrastructure par habitant. En 1979/85 et en 1992/1997¹, par habitant en m²

	Siedlungsflächen Surfaces d'habitat et d'infrastructure						Anzahl Einwohner Nombre d'habitant		
	Total	Gebäude- areal Aires de bâtiments	Industriearéal Aires indus- trielles	Besondere Siedlungs- flächen Surfaces d'in- frastructure spéciale	Erholungs- und Grünan- lagen Espaces verts et lieux de détente	Verkehrs- flächen Surfaces de transport	in 1000 en milliers	pro km ² par km ²	
Zustand 1979/85									Etat en 1979/85
Schweiz ²	381,7	183,0	25,2	26,3	21,0	126,3	6 453,2	161,3	Suisse ²
Ländlicher Raum ³	646,7	291,3	31,1	52,2	22,4	249,7	1 653,7	53,4	Espace rural ³
Städtischer Raum ³	290,3	145,6	23,2	17,3	20,5	83,8	4 799,5	532,9	Espace urbain ³
Zustand 1992/97									Etat en 1992/97
Schweiz ²	396,6	195,5	28,8	22,9	22,5	127,0	7 033,5	175,9	Suisse ²
Ländlicher Raum ³	654,3	303,9	35,4	45,8	24,4	244,8	1 879,1	60,6	Espace rural ³
Städtischer Raum ³	302,7	156,0	26,3	14,6	21,8	84,0	5 154,3	572,3	Espace urbain ³
Veränderung in % 1979/85–1992/97									Variation en % entre 1979/85 et 1992/97
Schweiz ²	+3,9	+6,9	+14,1	–12,8	+7,1	+0,6	+9,0	*	Suisse ²
Ländlicher Raum ³	+1,2	+4,3	+14,0	–12,4	+8,9	–2,0	+13,6	*	Espace rural ³
Städtischer Raum ³	+4,2	+7,1	+13,6	–15,9	+6,3	+0,3	+7,4	*	Espace urbain ³

- 1 Berechnung der Bevölkerungszahlen:
– Zuordnung eines eindeutigen Erhebungsjahres zur Gemeinde (Stand 2001);
– Zuordnung der mittleren jährlichen Wohnbevölkerung des entsprechenden Jahres zur Gemeinde;
– Summierung der Gemeindedaten
- 2 Ohne Seen > 5 km²
- 3 Zu den Begriffen «städtischer Raum», «ländlicher Raum» und «Agglomerationen» siehe Glossar zu Kapitel 1.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Arealstatistik der Schweiz, ESPOP

- 1 Calcul de la population:
– attribution à la commune d'une année de relevé précise (état 2001);
– attribution à la commune de la population résidente annuelle moyenne de l'année correspondante;
– addition des données communales
- 2 Sans les lacs > 5 km²
- 3 Pour la définition des termes «espace urbain», «espace rural» et «agglomération», consulter le glossaire du chapitre 1.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la superficie, ESPOP

Jährliche Landschaftsveränderungen in verschiedenen Beobachtungsperioden

T 2.2.3.2

Transformations annuelles du paysage dans différentes périodes d'observation

	Einheit Unité	Beobachtungsperiode Période d'observation				
		1972–1983	1978–1989	1984–1995	1989–2003	
Gebäude ausserhalb Bauzonen		+3 000	+3 700	+2 600	... ³	Bâtiments hors des zones urbanisées
Anlagen (Reservoir, ARA, Antenne)		+206	+172	+244	+413	Installations (réservoir, STEP, antenne)
Lokalstrassen / Wege ¹	km	+2 505	+1 726	+1 385	+1 841	Routes locales / chemins ¹
Bachläufe eingedeckt	km	+86	+92	+85	+119	Ruisseaux recouverts
Bachläufe, neu offene	km	+9	+20	+85	+153	Ruisseaux, remis à ciel ouvert
Obstbäume (Hoch- und Niederstämme) ²		–54 780	–39 770	–99 671	–66 695	Arbres fruitiers (Haute et basse tige) ²
Einzelbäume ²		+730	+6 240	+11 418	+9 637	Arbres isolés ²
Hecken ²	km	+33	+55	+156	+62	Haies ²
Waldflächen ²	ha	+1 700	+750	+1 960	+1 339	Surfaces forestières ²

- 1 Summe von 1. und 2. Kl. Strassen neu, 1./2. Kl. Strassen aus 3. Kl. Strassen, neue 3. Kl. Strassen, 3. Kl. Strassen aus 4./5. Kl. Wegen und neue 4./5. Kl. Wege
- 2 Differenz = Zugänge (neue) minus Abgänge (verschwunden)
- 3 Gebäude ausserhalb Bauzonen: Wegen zum Analysezeitpunkt noch fehlender Grundlagedaten konnte diese Teilauswertung nicht vorgenommen werden. Aus anderweitigen Analysen geht hervor, dass von keiner Trendumkehr auszugehen ist.

Quellen: Bundesamt für Umwelt; Bundesamt für Raumentwicklung, Landschaft unter Druck

- 1 Routes locales / chemins: somme des nouvelles routes de 1^e et 2^e cl., des routes de 1^e et 2^e cl. à partir de 3^e cl., routes nouvelles de 3^e cl., routes de 3^e cl. à partir de chemins de 4^e et 5^e cl. et nouveaux chemins de 4^e et 5^e cl..
- 2 Différence = extensions (nouvelles plantations) diminuées des surfaces (unités) disparues.
- 3 Bâtiments hors des zones urbanisées: l'interprétation de ces données n'a pas pu être effectuée faute de données de base au moment de l'analyse. D'autres études permettent toutefois de conclure qu'aucun renversement de tendance n'est observé.

Sources: Office fédéral de l'environnement; Office fédéral du développement territorial, Le paysage sous pression

Umweltzustand und -entwicklung Etat et évolution de l'environnement

Durchschnittliche Bodenbelastungen und Richtwertüberschreitungen. 2000–2004 Pollutions moyennes des sols et dépassements des valeurs indicatives. 2000–2004

T 2.3.1.1

Element	Richtwert ¹ Valeur indicative ¹	Häufige Gehalte (10%- bis 90%-Quantil) Teneurs fréquentes (quantiles de 10% à 90%)	Anzahl NABO-Standorte mit Richtwertüberschreitungen ² Nombre des points de mesure NABO où la valeur indicative a été dépassée ²	Elément
		Oberböden (0–20 cm) Couche supérieure des sols (0–20 cm)	Oberböden (0–20 cm) Couche supérieure des sols (0–20 cm)	
	mg/kg	mg/kg Trockensubstanz mg/kg matière sèche		
Blei	50	17–42	5	Plomb
Kupfer	40	7–40	9	Cuivre
Cadmium	0,8	0,12–0,51	5	Cadmium
Zink	150	39–96	0	Zinc
Nickel	50	8–43	5	Nickel
Chrom	50	14–43	4	Chrome
Quecksilber	0,5	0,05–0,15	0	Mercure
Fluor	700	³	³	Fluor

1 Gemäss Verordnung über Belastungen des Bodens (1998)

2 Total NABO-Standorte berücksichtigt: 97

3 Fluor wurde nicht analysiert.

Quellen: Forschungsanstalt Agroscope Reckenholz-Tänikon; NABO

1 Selon l'ordonnance sur les atteintes portées aux sols (1998)

2 Nombre total des points de mesure «NABO» pris en compte: 97

3 Le fluor n'a pas été analysé.

Sources: Station de recherche Agroscope Reckenholz-Tänikon; NABO

Witterung in der Schweiz. 2011 Le temps en Suisse. En 2011

T 2.3.2.1

Station	H.ü.M. Altitude	Sonnenscheindauer Ensoleillement	Niederschlagsmenge Précipitations					Lufttemperatur Température de l'air					
			Total		Max. ¹			Jahres- mittel Moyenne annuelle	Abwei- chung ² Ecart ²	Absolutes Minimum		Absolutes Maximum	
			Index ³ Indice ³	mm	Index ³ Indice ³	mm	Datum Date			Minimum absolu	Datum Date	Maximum absolu	Datum Date
	m	h						°C	°C	°C		°C	
Basel ⁴	316	1 983	124	688	88	31	13.7.	11,6	2,0	–7,9	23.1.	35,1	22.8.
Bern ⁴	553	2 181	133	789	77	56	4.9.	10,1	2,2	–10,4	24.1.	32,9	22.8.
Chur	556	1 989	117	782	98	36	18.9.	11,0	2,1	–9,0	5.1.	35,4	22.8.
Col du Gd-St-Bernard	2 472	1 808	113	2 244	96	110	7.12.	0,8	2,2	–19,5	21.1.	20,5	21.8.
Davos	1 594	1 997	119	1 070	107	73	18.9.	4,7	1,9	–18,6	23.1.	28,5	22.8.
Genève ⁴	420	2 150	127	619	65	34	17.7.	11,4	1,8	–6,8	3.2.	34,2	22.8.
Lausanne ⁴	456	2 265	128	896	80	52	4.9.	12,2	2,2	–4,9	24.1.	33,2	28.6.
Locarno ⁴	367	2 431	113	1 578	95	123	7.7.	13,4	1,9	–3,8	23.1.	32,5	23.8.
Lugano	273	2 336	115	1 179	76	104	7.7.	13,5	1,9	–2,6	23.1.	32,7	23.8.
Luzern	454	1 810	137	1 121	96	44	14.5.	10,7	2,0	–8,5	24.1.	32,7	26.8.
Neuchâtel	485	2 077	134	710	76	30	17.7.	11,3	2,0	–6,1	24.1.	32,8	22.8.
Sion	482	2 427	122	485	81	46	16.12.	11,3	2,1	–9,6	23.1.	36,8	22.8.
St. Gallen	776	1 891	142	1 242	99	63	10.7.	9,4	2,0	–10,3	23.1.	30,3	26.8.
Zürich ⁴	556	1 945	131	914	84	54	7.7.	10,5	2,0	–8,1	24.1.	32,7	22.8.

1 Grösste Niederschlagsmenge innerhalb von 24 Std. (Zeitintervall im Sommer ab 8 Uhr und im Winter ab 7 Uhr)

2 Abweichung vom Durchschnitt der langjährigen Messreihe

3 100 = Durchschnitt der langjährigen Messreihe

4 Basel: Binningen / Bern: Zollikofen / Genf: Cointrin / Lausanne: Pully
Locarno: Monti / Zürich: Fluntern

Quelle: MeteoSchweiz

1 Précipitations maximales en 24 heures mesurées à partir de 8 h en été et de 7 h en hiver

2 Ecart par rapport à la moyenne pluriannuelle

3 100 = moyenne pluriannuelle

4 Bâle: Binningen / Berne: Zollikofen / Genève: Cointrin / Lausanne: Pully

Locarno: Monti / Zurich: Fluntern

Source: MétéoSuisse

Klimadaten: Niederschlagstage, Eistage, Frosttage, Sommertage, Hitzetage und Tropennächte

T 2.3.2.3

Données climatiques: jours de précipitations, jours d'hiver, jours de gel, jours d'été, jours tropicaux et nuits tropicales

Station	Anzahl... Nombre de jours...										Anzahl... Nombre de nuits...	
	...Niederschlagstage ...de précipitations		...Eistage ...d'hiver		...Frosttage ...de gel		...Sommertage ...d'été		...Hitzetage ...tropicaux		...Tropennächte ...tropicales	
	Tagestotal ≥ 1 mm Total journalier ≥ 1 mm		Max. Temp. $< 0^{\circ}\text{C}$ Temp. max. $< 0^{\circ}\text{C}$		Min. Temp. $< 0^{\circ}\text{C}$ Temp. min. $< 0^{\circ}\text{C}$		Max. Temp. $\geq 25^{\circ}\text{C}$ Temp. max. $\geq 25^{\circ}\text{C}$		Max. Temp. $\geq 30^{\circ}\text{C}$ Temp. max. $\geq 30^{\circ}\text{C}$		Min. Temp. $\geq 20^{\circ}\text{C}$ Temp. min. $\geq 20^{\circ}\text{C}$	
	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011
Basel-Binningen	124	97	30	6	79	48	46	69	16	12	0	2
Bern-Zollikofen	125	102	38	11	108	96	40	45	10	8	0	0
Chur	106	88	22	6	89	85	45	62	13	14	2	0
Davos	123	105	85	34	187	179	8	6	0	0	0	0
Genève-Cointrin	104	89	23	4	97	68	57	62	15	12	0	0
Lausanne-Pully	109	95	22	1	69	23	48	48	12	7	7	5
Locarno-Monti	117	82	2	0	55	14	72	93	17	11	14	8
Lugano	116	78	1	0	41	12	65	98	11	12	20	11
Luzern	130	109	37	10	94	72	44	47	9	9	0	0
Neuchâtel	116	94	32	6	78	44	42	49	12	8	2	0
Sion	77	79	17	3	107	104	62	101	22	24	0	0
St. Gallen	148	115	53	21	99	70	20	15	2	1	1	2
Zürich-Fluntern	144	110	41	12	88	55	41	39	9	8	0	0

Quelle: MeteoSchweiz

Source: MétéoSuisse

Treibhausgasemissionen¹ nach Verursachergruppen. 2010

T 2.3.2.8

Emissions de gaz à effet de serre¹ selon les sources. En 2010

Verursachergruppe	CO ₂	CH ₄	N ₂ O	CO ₂ -Äquivalente ² Equivalents CO ₂ ²				Sources
				Total	davon: dont:			
					HFC	PFC	SF ₆	
	Mio. t	1000 t	1000 t	Mio. t	1000 t	1000 t	1000 t	
Total³	46,18	181,69	10,34	54,47	1 072,97	36,51	155,12	Total³
Energie (ohne Transport, inkl. Abfallverbrennung)	27,16	11,78	0,60	27,59	...	...	...	Energie (sans les transports, y compris l'incinération des déchets)
Transport (ohne internationalen Flugverkehr)	16,27	1,15	0,43	16,42	...	...	...	Transports (sans le trafic aérien international)
Industrielle Prozesse	2,36	0,40	0,19	3,69	1 072,97	36,51	155,12	Processus industriels
Lösungsmittel	0,16	...	0,18	0,21	...	...	...	Solvants
Landwirtschaft	...	152,06	8,05	5,69	...	...	...	Agriculture
Abfall (ohne Abfallverbrennung)	0,01	16,28	0,84	0,61	...	...	...	Déchets (sans l'incinération des déchets)
Internationaler Flug- und Schiffsverkehr	4,29	0,06	0,13	4,33	...	...	...	Trafic aérien et maritime international
Landnutzungsänderung/Forstwirtschaft	-0,89	0,01	0,01	-0,88	...	...	...	Modification de l'utilisation du territoire/sylviculture

1 Treibhausgasinventar gemäss Kyoto-Protokoll

2 CO₂-Äquivalente = Summe aller Gase; Nicht-CO₂-Emissionen wurden ihrem Globalen Erwärmungspotential (GWP) entsprechend umgerechnet (IPCC, 1995).

3 Ohne internationalen Flugverkehr und Landnutzungsänderung/Forstwirtschaft

Quelle: Bundesamt für Umwelt

1 Inventaire des gaz à effet de serre de la Suisse selon le Protocole de Kyoto

2 Equivalents CO₂ = somme de tous les gaz; toutes les émissions, sauf le CO₂, sont calculées par rapport à leur potentiel de réchauffement global (GWP) (IPCC, 1995).

3 Sans le trafic aérien international et la modification de l'utilisation du territoire/sylviculture

Source: Office fédéral de l'environnement

Geschätzte Schadensummen der Unwetter. In Millionen Franken, teuerungsbereinigt (Basisjahr 2011)¹

T 2.3.2.10

Montants estimés des dommages dus aux intempéries. En millions de francs, corrigé de l'inflation (année de base 2011)¹

Jahr Année	Schadensumme Montant des dommages	Jahr Année	Schadensumme Montant des dommages	Jahr Année	Schadensumme Montant des dommages	Jahr Année	Schadensumme Montant des dommages
1984	161	1991	54	1998	47	2005 ²	3 139
1985	77	1992	73	1999	758	2006	77
1986	179	1993	1 061	2000	785	2007	729
1987	1 789	1994	243	2001	86	2008	23
1988	179	1995	94	2002	376	2009	26
1989	18	1996	37	2003	78	2010	63
1990	378	1997	220	2004	52	2011	119

1 Die Werte basieren auf neu überarbeitetem Zahlenmaterial. Kleine Abweichungen von früher publizierten Zahlen sind möglich.

2 Von den gut 3 Milliarden Franken Unwetterschäden, welche 2005 zu verzeichnen waren, sind 2990 Millionen auf das grossräumige Hochwasserereignis vom 21./22. August zurückzuführen.

Quelle: Eidgenössische Forschungsanstalt für Wald, Schnee und Landschaft

1 Montants basés sur des données révisées. De légers écarts sont possibles par rapport aux chiffres publiés antérieurement.

2 Sur les 3 milliards de francs de dégâts liés aux intempéries en 2005, 2990 millions de francs reviennent aux crues du 21 – 22 août.

Source: Institut fédéral de recherches sur la forêt, la neige et le paysage

Schadstoff-Emissionen. Anteile der Quellengruppen 2010

T 2.3.3.1

Emissions polluantes. Parts respectives des groupes de sources, en 2010

	Haushalte Ménages	Industrie/Gewerbe Industrie/artisanat	Land-/Forstwirtschaft Agriculture/sylviculture	Verkehr Transports	Total
	%	%	%	%	%
SO ₂	26	57	11	6	100
NO _x	8	21	13	58	100
NM VOC / COVNM	18	54	8	19	100
CO	17	16	12	54	100
NH ₃	1	1	93	4	100
Schwebstaub PM10 ¹ / Poussières en suspension PM10 ¹	12	30	31	27	100
Pb	39	28	2	31	100
Cd	24	65	4	7	100
Hg	17	79	3	0	100
PCDD / PCDF	34	61	3	2	100

1 Provisorisch, gegenwärtig in Überarbeitung

Quelle: Bundesamt für Umwelt

1 Valeurs provisoires, actuellement en révision

Source: Office fédéral de l'environnement

Entwicklung der Schadstoff-Emissionen¹ Evolution des émissions polluantes¹

T 2.3.3.2

	Einheit Unité	1920	1930	1940	1950	1960	1970	1980	1990	2000	2010
SO ₂	1000 t	29	40	36	46	83	106	116	41	17	12
NO _x	1000 t	20	25	23	33	66	135	172	147	116	83
NMVOG / COVNM	1000 t	23	38	45	67	143	281	316	289	145	89
CO	1000 t	253	388	384	485	770	1 257	1 246	778	422	250
NH ₃	1000 t	44	50	53	50	57	61	71	73	66	64
Schwebstaub PM10 ² / Poussières en suspension PM10 ²	1000 t	...	...	...	21	28	35	33	29	23	21
Pb	t	353	529	547	743	1 330	2 160	1 760	353	41	26
Cd	kg	2 140	3 270	3 710	3 630	5 050	7 090	6 350	3 860	1 794	1 238
Hg	kg	1 120	1 720	1 860	2 220	2 890	2 400	7 930	6 706	2 230	1 016
PCDD / PCDF	g	20	30	30	34	176	417	484	176	53	12

1 Emissionen innerhalb der Landesgrenzen (Territorialprinzip)
2 Provisorisch, gegenwärtig in Überarbeitung

Quelle: Bundesamt für Umwelt

1 Emissions territoriales (à l'intérieur du pays)
2 Données provisoires car actuellement en révision

Source: Office fédéral de l'environnement

Entwicklung von Schadstoffimmissionen an verschiedenen Standorttypen¹. In µg/m³

T 2.3.3.5

Evolution des immissions de substances polluantes dans différents types d'emplacements¹. En µg/m³

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
											Dioxyde d'azote, moyenne annuelle
Stickstoffdioxid, Jahresmittelwerte											
Städtisch, verkehrsbelastet	...	54,6	47,3	47,3	49,3	45,6	45,7	43,2	42,2	42,4	Urbain, trafic
Städtisch	51,6	41,4	37,7	35,1	36,3	34,5	33,6	32,5	32,9	32,9	Urbain
Vorstädtisch	42,7	31,8	28,2	27,3	27,9	25,0	24,8	25,6	25,9	25,3	Suburbain
Ländlich	19,9	16,7	15,6	15,0	16,1	13,6	14,2	14,9	14,7	13,9	Rural
Voralpen/Jura	...	7,5	7,8	7,1	7,1	6,7	6,3	6,4	7,5	6,7	Préalpes/Jura
Grenzwert ²	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	Valeur limite ²
											Dioxyde de soufre, moyenne annuelle
Schwefeldioxid, Jahresmittelwerte											
Städtisch, verkehrsbelastet	...	6,3	...	...	...	...	...	...	...	...	Urbain, trafic
Städtisch	23,8	12,8	7,0	5,5	5,0	5,0	4,4	3,6	3,4	2,9	Urbain
Vorstädtisch	14,1	7,2	4,7	4,4	4,4	3,2	3,4	2,6	2,8	2,4	Suburbain
Ländlich	4,2	2,3	1,5	1,1	0,8	0,7	0,8	0,7	0,7	0,5	Rural
Voralpen/Jura	...	1,9	0,8	1,1	0,7	0,7	0,6	0,6	0,3	0,4	Préalpes/Jura
Grenzwert ²	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	Valeur limite ²
											PM10, moyenne annuelle
PM10, Jahresmittelwerte											
Städtisch, verkehrsbelastet	...	38,3	28,7	30,5	34,3	27,7	25,4	25,0	23,5	24,1	Urbain, trafic
Städtisch	37,2	29,9	28,5	28,2	28,1	24,4	22,5	21,4	20,0	21,7	Urbain
Vorstädtisch	32,3	24,8	20,6	21,5	23,4	20,3	18,4	18,3	18,1	18,3	Suburbain
Ländlich	27,9	22,8	18,8	19,1	22,6	19,0	17,7	17,4	16,3	16,3	Rural
Voralpen/Jura	...	13,6	10,6	11,4	11,0	10,6	9,7	9,4	8,5	8,7	Préalpes/Jura
Grenzwert ²	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	Valeur limite ²
											Ozone, moyenne horaire maximale
Ozon, maximaler Stundenmittelwert											
Städtisch (Zürich)	190,0	190,0	200,3	210,4	209,4	169,3	160,6	164,6	200,8	172,8	Urbain (Zürich)
Städtisch (Lugano)	269,3	280,9	242,0	255,3	250,6	269,6	246,9	219,6	256,7	282,2	Urbain (Lugano)
Vorstädtisch (Basel)	200,5	201,3	208,1	224,2	208,1	183,5	161,6	178,8	209,2	192,3	Suburbain (Bâle)
Ländlich (Payerne)	195,5	187,5	178,8	184,5	179,5	175,6	154,4	164,8	187,6	159,1	Rural (Payerne)
Voralpen (Rigi-Seebodenalp)	...	203,4	215,2	207,6	209,5	177,4	166,4	171,0	203,9	186,2	Préalpes (Rigi-Seebodenalp)
Grenzwert ²	120,0	120,0	120,0	120,0	120,0	120,0	120,0	120,0	120,0	120,0	Valeur limite ²

1 Die Stationscharakterisierung wurde an die EU-Nomenklatur angepasst.
2 Grenzwert der Luftreinhalte-Verordnung

Quelle: Bundesamt für Umwelt

1 La caractérisation des stations a été adaptée à la nomenclature de l'UE.
2 Valeur limite selon l'ordonnance sur la protection de l'air

Source: Office fédéral de l'environnement

Trinkwasser Eau potable

T 2.3.4.4

	Gewinnung von Trinkwasser ¹ in Millionen m ³ Captage de l'eau potable ¹ en millions de m ³				Trinkwasserverbrauch in Litern je Einwohner und Tag Consommation d'eau potable en litres par habitant et par jour	
	Quellwasser Eau de source	Grundwasser Eau souterraine	Seewasser Eau de lac	Total	Mittlerer Verbrauch Consommation moyenne	Maximaler Verbrauch Consommation maximale
1960	453,0	388,0	106,0	947,0	437	643
1970	444,0	506,0	191,0	1 141,0	486	728
1980	473,0	449,3	181,2	1 103,5	475	645
1990	441,9	499,2	220,7	1 161,8	468	724
2000	499,0	392,0	175,0	1 066,0	405	576
2005	402,0	409,0	193,0	1 004,0	370	545
2006	372,0	416,0	192,0	980,0	355	542
2007	406,0	375,0	179,0	960,0	345	494
2008	394,0	405,0	181,0	980,0	347	485
2009	369,0	408,0	190,0	967,0	338	479
2010	369,0	382,0	189,0	940,0	325	494
2011	341,0	422,0	191,0	954,0	325	465

1 Hochrechnung nach SVGW aus den Angaben von 281 Wasserversorgungen, die 55% der Bevölkerung versorgen (1997).

Quelle: Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches (SVGW)

1 Extrapolation de la SSIGE à partir des données de 281 centres qui alimentent 55% de la population (1997).

Source: Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux (SSIGE)

Siedlungsabfälle¹ Déchets urbains¹

T 2.3.5.2

	Total		Verbrannte und deponierte Siedlungsabfälle Déchets urbains incinérés ou mis en décharge		Separat gesammelte Siedlungsabfälle Déchets urbains collectés séparément	
	in Millionen Tonnen en millions de tonnes	kg je Einwohner kg par habitant	in Millionen Tonnen en millions de tonnes	kg je Einwohner kg par habitant	in Millionen Tonnen en millions de tonnes	kg je Einwohner kg par habitant
1970	1,94	309	1,64	262	0,30	48
1980	2,83	444	2,29	359	0,54	85
1990	4,10	603	2,93	431	1,17	172
2000	4,73	659	2,59	361	2,14	298
2004	4,90	659	2,51 ²	337 ²	2,39	322
2005	4,94	662	2,44 ²	327 ²	2,50	335
2006	5,33	708	2,66 ²	352 ²	2,67	356
2007	5,46	718	2,68 ²	351 ²	2,78	367
2008	5,65	733	2,83 ²	366 ²	2,82	367
2009	5,46	700	2,66 ²	340 ²	2,80	360
2010	5,57	706	2,76 ²	349 ²	2,81	357
2011	5,48	689	2,73 ²	344 ²	2,75	345

1 Ab 1992 ohne illegale Entsorgung

2 Nur inländische Menge ohne Abfallimporte

Quelle: Bundesamt für Umwelt

1 A partir de 1992 sans les déchets éliminés illégalement

2 Seulement quantités suisses, sans les importations de déchets

Source: Office fédéral de l'environnement

Récupération des déchets à des fins de valorisation. Ménages et artisanat

Material	Einheit Unité	1999	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	Matériaux
Total	t	1 957 445	2 500 006	2 670 010	2 784 665	2 823 459	2 801 285	2 807 945	2 745 775	Total
Papier und Karton	t %	1 093 713 63,6	1 243 816 74,3	1 278 667 77,2	1 324 273 78,7	1 353 180 82,0	1 316 888 87,7	1 297 848 85,0	1 315 470 91,0	Papier et carton
Pflanzliches Material ¹	t %	510 000 45,0	770 000 ...	884 645 ...	930 000 ...	930 000 ...	930 000 ...	930 000 ...	851 200 ...	Matières végétales ¹
Glas	t %	282 687 92,6	308 167 95,3	308 170 95,6	319 527 95,2	325 624 94,9	331 507 95,0	345 443 94,0	349 858 94,0	Verre
Textilien	t %	32 000 ...	45 000 ...	47 000 ...	47 500 ...	49 000 ...	50 593 ...	52 052 ...	47 453 ...	Textile
Weissblech (Konservendosen)	t %	12 000 66,0	12 000 79,0	12 800 80,0	13 120 82,0	12 000 82,0	11 760 84,0	12 600 83,0	12 400 86,0	Fer-blanc (boîtes de conserve)
Aluminium (aus Haushalt, inkl. Dosen) ²	t %	2 138 22,0	4 560 ...	5 200 ...	6 500 ...	7 700 ...	7 900 ...	8 500 ...	10 400 ...	Aluminium (ménages, boîtes comprises) ²
Aludosen	t %	1 580 90,0	3 750 90,0	4 370 90,0	5 000 90,0	5 800 91,0	6 400 91,0	6 900 91,0	8 000 91,0	Boîtes d'aluminium
PET	t %	22 700 81,0	31 604 75,0	32 366 75,8	33 880 78,3	35 825 78,4	37 543 81,0	36 637 80,0	38 010 81,0	PET
Batterien	t %	2 207 60,0	2 359 62,9	2 462 66,4	2 354 65,0	2 400 70,6	2 394 71,3	2 365 69,0	2 374 67,0	Piles
Elektrische und elektronische Geräte	t %		82 500 ...	98 700 ...	107 511 ...	107 730 ...	112 700 ...	122 500 ...	118 610 ...	Appareils électriques et électroniques

% = Sammelquote

1 Schätzung
2 Ab 2003: keine Daten zur Industrie verfügbar; Schätzung des BAFU

Quelle: Bundesamt für Umwelt

% = taux de récupération

1 Estimation
2 A partir de 2003: pas de données disponibles de l'industrie; estimation de l'OFEV

Source: Office fédéral de l'environnement

Behandlung von Sonderabfällen. In Tonnen

T 2.3.5.5

Traitement des déchets spéciaux. En tonnes

Entsorgungsverfahren	1999	2005	2008	2009	2010	2011	Procédé d'élimination
Behandlung im Inland + Export							Traitement en Suisse + Exportation
Total	1 016 700	1 166 900	1 765 700	1 836 700	1 784 500	1 872 100	Total
Behandlung im Inland							Traitement en Suisse
Total	903 300	1 002 200	1 536 800	1 585 800	1 570 200	1 604 300	Total
Verwertung (Recycling)	69 600	64 600	312 200	271 200	246 100	320 400	Recyclage
Chemisch-physikalische Behandlung	233 500	272 100	167 000	166 700	164 000	173 200	Traitement physico-chimique
Verbrennung	365 800	442 200	579 500	517 700	588 200	633 300	Incinération
Oberflächendeponie	234 400	223 300	478 100	630 200	571 900	477 400	Décharge à ciel ouvert
Exportierte Sonderabfälle							Déchets spéciaux exportés
Total	113 400	164 700	228 900	250 900	214 300	267 800	Total
Verwertung (Recycling)	53 100	74 400	171 700	111 200	147 600	140 800	Recyclage
Chemisch-physikalische Behandlung	15 400	1 200	7 200	69 400	600	1 700	Traitement physico-chimique
Verbrennung	9 500	57 200	20 700	31 900	28 900	85 500	Incinération
Untertagedeponie	35 400	31 900	29 300	38 400	37 200	39 800	Décharge souterraine

Quelle: Bundesamt für Umwelt

Source: Office fédéral de l'environnement

Artengefährdung in der Schweiz
Les espèces menacées en Suisse

T 2.3.7.1

Artengruppe	Anzahl beurteilte Arten				Anzahl einheimische Arten ¹	Groupe taxinomique
	Nombre d'espèces évaluées				Nombre d'espèces indigènes ¹	
	verschollen oder ausgestorben	bedroht, gefährdet und verletzlich	potenziell gefährdet	nicht gefährdet		
	éteintes ou disparues	en danger d'extinction, menacées et vulnérables	potentiellement menacées	non menacées		
Tiere ² , Total	158	1 125	381	1 445	3 173	Animaux ² , Total
Säugetiere	3	27	15	37	83	Mammifères
Säugetiere (ohne Fledermäuse)	2	15	4	35	57	Mammifères (sans les chauves-souris)
Fledermäuse	1	12	11	2	26	Chauves-souris
Brutvögel	7	71	32	89	199	Oiseaux nicheurs
Reptilien ³	0	15	0	4	19	Reptiles ³
Amphibien ³	1	13	1	3	20	Amphibiens ³
Fische und Rundmäuler ⁴	8	24	9	14	73	Poissons et cyclostomes ⁴
Weichtiere ⁸	3	98	40	108	270	Mollusques ⁸
Schnecken	2	88	36	98	241	Escargots
Muscheln	1	10	4	10	29	Bivalves
Krebstiere, Dekapoden ⁴	0	3	0	0	3	Crustacés, écrevisses ⁴
Insekten	136	874	284	1 190	2 506	Insectes
Bienen	67	192	37	279	575	Abeilles
Ameisen	3	43	17	69	132	Fourmis
Tagfalter	0	100	13	79	192	Papillons de jour
Schnaken	2	44	21	84	151	Tipules
Laufkäfer und Sandlaufkäfer	32	116	72	285	505	Carabes et cicindèles
Wasserkäfer	0	97	12	46	155	Coléoptères aquatiques
Netzflügler	0	21	10	85	116	Névroptères
Heuschrecken ⁴	3	37	19	43	105	Orthoptères ⁴
Libellen ⁵	2	24	12	34	76	Libellules ⁵
Eintagsfliegen	3	33	9	39	86	Ephémères
Köcherfliegen ⁸	17	130	43	101	302	Trichoptères ⁸
Steinfliegen ⁸	7	37	19	46	111	Plécoptères ⁸
Farn- und Blütenpflanzen ⁵	39	751	354	1 410	2 592	Fougères et plantes à fleurs ⁵
Moose ⁶	15	401	67	512	1 093	Bryophytes ⁶
Lebermoose	3	117	15	117	259	Hépatiques
Laubmoose	12	283	52	394	832	Mousses
Hornmoose	0	1	0	1	2	Anthocérotes
Makroalgen ⁸	4	16	1	2	25	Macrolagues ⁸
Flechten ⁵	38	257	107	311	786	Lichens ⁵
Baumflechten	22	208	84	200	521	Lichens sur arbre
Erdflechten	16	49	23	111	265	Lichens sur sol
Grosspilze ⁷	1	936	143	1 876	4 959	Champignons supérieurs ⁷

- 1 Anzahl beurteilter und – wegen ungenügender Datengrundlage – nicht beurteilter Taxa (einheimische Arten und Unterarten)
2 Ausgabe 1994 inkl. Revisionen Libellen 2002; Heuschrecken und Fische 2007; Brutvögel 2010, Eintagsfliegen, Muscheln und Schnecken 2012
3 Ausgabe 2005
4 Ausgabe 2007
5 Ausgabe 2002 (Rote Liste Farn- und Blütenpflanzen ohne Neophyten; Rote Liste Flechten ohne Stein- und Totholzflechten, aber Baumflechten mit Fehlerkorrektur für «nicht gefährdet»)
6 Ausgabe 2004
7 Ausgabe 2006
8 Ausgabe 2012

Quelle: Bundesamt für Umwelt; Rote Listen

- 1 Nombre de taxons (espèces et sous-espèces indigènes) évalués et de taxons non évalués (par manque de données)
2 Edition 1994, y compris les révisions suivantes: libellules (2002); orthoptères et poissons (2007); oiseaux nicheurs (2010), éphémères, bivalves et escargots (2012)
3 Edition 2005
4 Edition 2007
5 Edition 2002 (Liste Rouge fougères et plantes à fleurs sans néophytes; Liste Rouge lichens sans lichens sur rocher et sur bois mort, mais lichens sur arbre avec correction d'une erreur pour «non menacées»)
6 Edition 2004
7 Edition 2006
8 Edition 2012

Source: Office fédéral de l'environnement; Listes rouges

Umweltgesamtrechnung Comptabilité environnementale

Öffentliche Umweltschutzausgaben¹. In Millionen Franken, zu laufenden Preisen

T 2.4.1

Dépenses publiques de protection de l'environnement¹. En millions de francs, à prix courants

2

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Total²	2 385,6	3 198,4	3 405,3	3 517,9	3 584,0	3 658,9	3 883,6	3 967,0	3 999,0	4 220,6	Total²
Nach Umweltbereich²											Par domaine²
Abwasserwirtschaft	1 501,9	1 777,1	1 781,4	1 725,2	1 717,2	1 769,5	1 767,3	1 671,8	1 663,5	1 649,3	Gestion des eaux usées
Abfallwirtschaft ³	666,5	1 043,5	1 049,0	1 054,3	1 112,2	1 098,9	1 155,4	1 267,9	1 243,6	1 187,5	Gestion des déchets ³
Luftreinhaltung und Klimaschutz, Bekämpfung von Lärm und Umweltverschmutzung	130,9	176,0	215,3	318,3	335,8	356,8	423,3	463,3	483,7	727,4	Protection de l'air et du climat, lutte contre le bruit et la pollution
Umweltforschung	34,3	37,0	65,9	44,0	42,2	48,4	154,5	151,3	164,1	173,2	Recherche en matière d'environnement
Arten- und Landschaftsschutz ⁴	52,1	164,8	293,7	376,1	376,6	385,3	382,9	412,6	444,0	483,3	Protection des espèces et du paysage ⁴
Nach Gemeinwesen											Par collectivité
Bund	251,3	439,5	589,3	683,3	656,7	637,6	797,3	797,3	857,2	1 025,0	Confédération
Kantone	744,8	897,8	877,4	826,5	797,2	747,0	785,1	688,9	711,4	749,0	Cantons
Gemeinden	1 913,0	2 487,8	2 555,8	2 522,1	2 500,1	2 575,3	2 564,0	2 661,5	2 706,3	2 690,2	Communes

1 Basiert auf der Finanzstatistik, die mit dem Rechnungsjahr 2008 vollständig revidiert wurde

2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten

3 Ohne Verbrennungsanlagen für Hauskehricht

4 Inklusive ökologische Direktzahlungen an die Landwirtschaft seit 1993

Quelle: Bundesamt für Statistik; Umweltgesamtrechnung

1 Basées sur la statistique financière, qui a été révisée à l'occasion de l'exercice 2008

2 Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques

3 Sans les usines d'incinération des ordures ménagères

4 Y compris les paiements directs écologiques versés à l'agriculture depuis 1993

Source: Office fédéral de la statistique; Comptabilité environnementale

Öffentliche Umweltschutz-Nettobelastung¹. In Millionen Franken, zu laufenden Preisen

T 2.4.2

Charge publique nette de protection de l'environnement¹. En millions de francs, à prix courants

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Total²	1 164,0	1 194,7	1 081,3	1 010,9	1 004,0	1 008,8	1 216,6	1 005,9	1 500,9	1 747,1	Total²
Nach Umweltbereich²											Par domaine²
Abwasserwirtschaft	636,3	515,5	286,1	53,4	-9,2	-33,0	-6,8	-218,7	60,4	103,5	Gestion des eaux usées
Abfallwirtschaft ³	326,5	328,1	268,4	283,2	318,9	313,9	337,5	262,2	426,0	343,7	Gestion des déchets ³
Luftreinhaltung und Klimaschutz, Bekämpfung von Lärm und Umweltverschmutzung	117,0	153,2	185,6	278,8	300,8	322,0	385,4	429,8	444,2	681,3	Protection de l'air et du climat, lutte contre le bruit et la pollution
Umweltforschung	33,1	36,3	55,5	31,3	29,4	33,0	128,4	130,8	144,0	152,3	Recherche en matière d'environnement
Arten- und Landschaftsschutz ⁴	51,2	161,5	285,6	364,3	364,1	372,8	372,1	401,8	426,3	466,1	Protection des espèces et du paysage ⁴
Nach Gemeinwesen											Par collectivité
Bund	247,4	435,5	572,6	628,4	607,6	882,8	1 085,1	1 077,7	1 176,3	1 353,1	Confédération
Kantone	479,6	454,6	301,9	289,0	280,5	287,7	323,4	-58,2	335,6	409,8	Cantons
Gemeinden	454,1	348,6	247,4	124,3	131,9	128,8	132,7	293,0	334,8	341,2	Communes

1 Basiert auf der Finanzstatistik, die mit dem Rechnungsjahr 2008 vollständig revidiert wurde. Entspricht den Ausgaben minus den Einnahmen (z. B. die Abwasser- und Abfallgebühren)

2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten

3 Ohne Verbrennungsanlagen für Hauskehricht

4 Inklusive ökologische Direktzahlungen an die Landwirtschaft seit 1993

Quelle: Bundesamt für Statistik; Umweltgesamtrechnung

1 Basée sur la statistique financière, qui a été révisée à l'occasion de l'exercice 2008. Correspond aux dépenses moins les recettes (p. ex. les redevances de traitement des eaux usées et de gestion des déchets)

2 Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques

3 Sans les usines d'incinération des ordures ménagères

4 Y compris les paiements directs écologiques versés à l'agriculture depuis 1993

Source: Office fédéral de la statistique; Comptabilité environnementale

Einnahmen aus umweltbezogenen Steuern von Bund, Kantonen und Gemeinden.

T 2.4.5

In Millionen Franken, zu laufenden Preisen

Recettes des impôts liés à l'environnement de la Confédération, des cantons et des communes.

En millions de francs, à prix courants

	1990	1995	2000	2006	2007	2008	2009	2010	2011 ^P	
Total umweltbezogene Steuern ¹	4 864,7	6 580,7	8 356,6	9 616,2	9 842,2	10 376,7	10 656,6	10 864,3	10 797,6	Total des impôts liés à l'environnement ¹
davon umweltbezogene Steuern im engeren Sinne ²	182,0	200,0	395,1	425,9	415,7	642,6	620,9	1 005,6	934,3	dont impôts liés à l'environnement au sens strict ²

- 1 Es handelt sich um Steuern, die Elemente betreffen, welche die Umwelt beeinträchtigen, wie z. B. Abfälle oder Energie.
 2 Ausschliesslich Steuern, die aus Gründen des Umweltschutzes geschaffen wurden bzw. für den Umweltschutz bestimmt sind. Daten teilweise revidiert.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Umweltgesamtrechnung

- 1 Il s'agit d'impôts frappant des éléments préjudiciables à l'environnement tels que les déchets ou l'énergie.
 2 Il s'agit exclusivement d'impôts dont la création ou l'affectation poursuit un objectif environnemental. Données partiellement révisées.

Source: Office fédéral de la statistique, Comptabilité environnementale

Treibhausgasemissionskonto der Haushalte und der Wirtschaft (NOGA 2002). 2008

T 2.4.7

Compte des émissions de gaz à effet de serre des ménages et de l'économie (NOGA 2002). En 2008

Wirtschaftsakteur	Wirtschaftsdaten Données économiques	Umweltdaten ⁴ Données environnementales ⁴								Acteur économique
	Bruttowertschöpfung ¹ Valeur ajoutée brute ¹	in Tausend Tonnen en milliers de tonnes		in Tausend Tonnen CO ₂ -Äquivalenten en milliers de tonnes d'équivalent CO ₂						
		Total CO ₂	davon CO ₂ der Biomasse dont CO ₂ de la biomasse	N ₂ O	CH ₄	HFCS	PFCs	SF ₆	Total Treibhausgase Total gaz à effet de serre	
Total	*	55 996	6 787	3 179	3 854	856	40	238	64 162	Total
Wirtschaft²	545 028	32 445	5 011	3 064	3 799	659	40	231	40 238	Economie²
Primärer Sektor ³	6 460	934	199	2 394	3 132	19	0	0	6 479	Secteur primaire ³
Sekundärer Sektor ³	142 120	12 494	1 248	164	199	198	21	209	13 285	Secteur secondaire ³
Tertiärer Sektor ³	365 575	19 017	3 564	505	468	442	19	22	20 474	Secteur tertiaire ³
Haushalte	*	23 551	1 776	115	55	196	–	7	23 925	Ménages
Transport	*	10 853	30	64	6	–	–	–	10 922	Transports
Heizungen und andere	*	12 699	1 745	51	49	196	–	7	13 002	Chauffages et autres

Bemerkungen:

Diese Ergebnisse stammen aus einer Zusammenstellung der Emissionen nach den Prinzipien der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung, entsprechend der NAMEA (National Accounting Matrix including Environmental Accounts) von Eurostat. Aus diesem Grund weichen sie vom Treibhausgasinventar gemäss Kyoto-Protokoll ab. Namentlich sind sämtliche Emissionen, die bei der Wirtschaftstätigkeit entstehen, berücksichtigt, auch im internationalen Flugverkehr und bei der Nutzung von Biomasse als Brennstoff. Ausserdem werden die Emissionen eingeschlossen, die im Ausland durch in der Schweiz ansässige Unternehmen und Haushalte entstehen, nicht aber die in der Schweiz verursachten Emissionen von Unternehmen und Haushalten mit Domizil im Ausland. Da die Natur kein Wirtschaftsakteur im Sinne der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung ist, werden die Emissionen und Absorptionen durch die Natur nicht berücksichtigt. Die Emissionen, die durch die Produktion von importierten Gütern entstehen, werden auch nicht berücksichtigt.

- 1 In Millionen Franken, zu laufenden Preisen
 2 Die Summe der Wertschöpfungen nach den Berichtigungen entspricht dem Bruttoinlandsprodukt (BIP) zu Marktpreisen. Die Berichtigungen betreffen die Gütersteuern (33 817 Millionen Franken) und die Gütersubventionen (–2 944 Millionen Franken).
 3 Vor Berichtigungen
 4 Revidierte Werte

Quelle: Bundesamt für Statistik, Umweltgesamtrechnung

Remarques:

Ces résultats proviennent d'une comptabilisation des émissions cohérente avec les comptes nationaux, conformément à la NAMEA (National Accounting Matrix including Environmental Accounts) d'Eurostat. Ils divergent de ce fait de ceux de l'inventaire des gaz à effet de serre de la Suisse selon le Protocole de Kyoto. En effet, toutes les émissions générées par les activités économiques sont comptabilisées, y compris celles issues du trafic aérien international et de la combustion de biomasse. De plus, les émissions générées à l'étranger par les entreprises et les ménages résidant en Suisse sont incluses, tandis que celles générées en Suisse par des entreprises et des ménages n'y résidant pas sont exclues. Enfin, n'étant pas un acteur économique au sens des comptes nationaux, les émissions de la nature et les absorptions par celle-ci sont exclues. Les émissions générées par la production des biens importés ne sont également pas prises en compte.

- 1 En millions de francs, à prix courants
 2 La somme des valeurs ajoutées brutes correspond, après ajustements, au produit intérieur brut (PIB) aux prix du marché. Les ajustements concernent les impôts sur produits (33 817 millions de francs) et les subventions sur produits (–2 944 millions de francs)
 3 Avant ajustements
 4 Données révisées

Source: Office fédéral de la statistique, Comptabilité environnementale

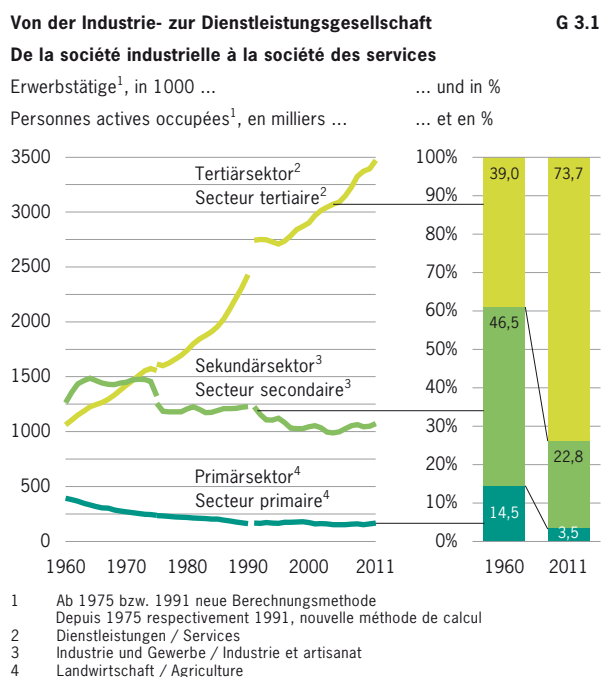
Arbeit und Erwerb

Vie active et rémunération du travail

Überblick

Von der Industrie- zur Dienstleistungsgesellschaft

Der Industriesektor, der in den 1960er-Jahren noch fast die Hälfte der Erwerbstätigen beschäftigt hatte, verliert zunehmend an Bedeutung. Heute arbeiten rund 74% der Erwerbstätigen im Dienstleistungssektor (2011). Im Industriesektor sind es noch 23%. Dieser Trend zeigt sich in allen fortgeschrittenen Industrieländern; er ist hauptsächlich Folge des technischen Fortschritts (Automatisierung der Herstellung), der Globalisierung, die z. T. zur Auslagerung der Fabrikation in Billiglohnländer geführt hat, und einer gesteigerten Nachfrage nach Dienstleistungen. (Trotz Abbau der Arbeitskräfte konnte aber in der Schweiz die Industrieproduktion insgesamt gesteigert werden; vgl. Kapitel 6.)



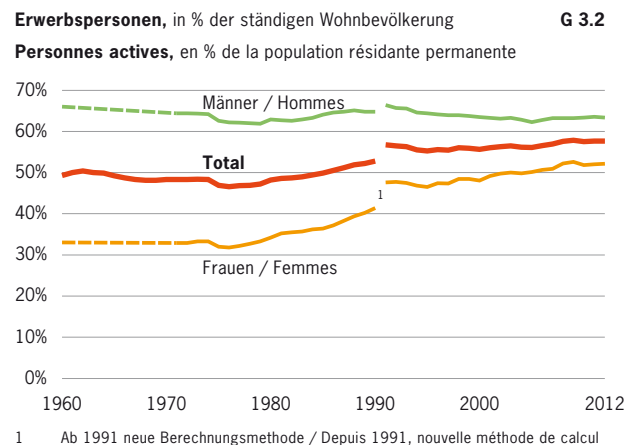
Vue d'ensemble

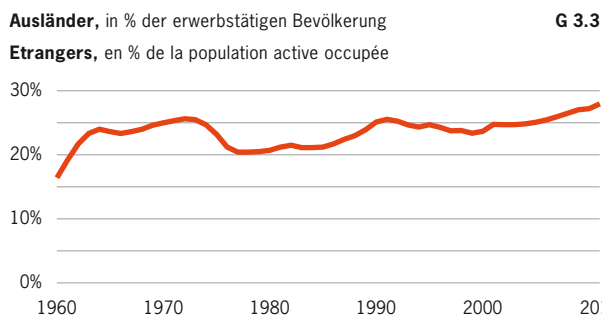
De la société industrielle à la société des services

Le secteur industriel, qui employait encore près de la moitié des actifs occupés dans les années 1960, perd de plus en plus de terrain. Près de 74% des actifs occupés travaillaient dans le tertiaire en 2011. Ils n'étaient plus que 23% dans le secondaire à la même date. Cette évolution, commune à tous les pays industrialisés, résulte principalement du progrès technique (automatisation de la production), de la mondialisation, laquelle entraîne une certaine délocalisation de la fabrication dans les pays à bas salaires, et d'une demande accrue de prestations de service. (A noter toutefois que, en dépit d'une baisse des effectifs travaillant dans le secondaire, la Suisse a augmenté sa production industrielle; cf. chapitre 6.)

Hausse de l'activité des femmes avec le développement du tertiaire

Sans l'entrée en force des femmes sur le marché du travail, le développement du tertiaire – principal facteur de croissance économique depuis les années 1970 – n'aurait pas été possible. Leur taux d'activité est passé de 33% en 1960 à quelque 52%





Mit dem Dienstleistungssektor wächst auch die Erwerbsbeteiligung der Frauen

Der Ausbau des Dienstleistungssektors – seit den 1970er-Jahren der hauptsächliche Motor des Wirtschaftswachstums – wäre nicht möglich gewesen ohne die zunehmende Erwerbsbeteiligung der Frauen. Ihre Erwerbsquote hat sich von 33% im Jahr 1960 auf 52% (2011) erhöht; bei den Männern ergibt sich für den gleichen Zeitraum ein Rückgang von 66% auf 64% – dies vor allem wegen längerer Ausbildungszeiten und früherer Pensionierungen.

Die Erwerbsarbeit der Frauen konzentriert sich heute noch ausgeprägter als früher auf den Dienstleistungsbereich. Hier ist ihr Anteil 2011 sogar etwas grösser als derjenige der Männer (53%, inkl. Grenzgängerinnen und Kurzaufenthalterinnen; zweiter Sektor: 21%).

Mit der wachsenden Erwerbsbeteiligung der Frauen ist auch ein grundlegender sozialer Wandel verbunden: Das klassische Familienmodell verliert an Bedeutung; die Frauen haben weniger Kinder als früher, und immer mehr Frauen verbinden Familie und Berufstätigkeit.

Ausländische Arbeitskräfte – ein wichtiger Faktor auf dem schweizerischen Arbeitsmarkt

Ein wichtiger Faktor auf dem schweizerischen Arbeitsmarkt sind die ausländischen Arbeitskräfte. Das starke Wirtschaftswachstum in der zweiten Hälfte des letzten Jahrhunderts wäre ohne den Zustrom der «Gastarbeiterinnen und Gastarbeiter» nicht möglich gewesen. Ihr Anteil übersteigt seit den 1960er-Jahren stets 20% und beträgt 2011 28%. Besonderes Gewicht haben die ausländischen Arbeitskräfte im Industriesektor (2011: 37%; Dienstleistungssektor: 26%).

Rund zwei Drittel der ausländischen Erwerbstätigen (2011: 69%) sind Staatsangehörige eines EU- oder EFTA-Landes. Davon stammt die Hälfte aus Deutschland (27%) und Italien (23%).

Arbeitslosigkeit und Erwerbslosigkeit

Zum Phänomen der Arbeitslosigkeit gibt es in der öffentlichen Statistik der Schweiz zwei verschiedene Quellen. Zum Ersten die allmonatliche Arbeitslosenstatistik des SECO, die nur die eingeschriebenen Arbeitslosen erfasst. Diese Statistik ist sehr gut geeignet zur Beobachtung aktueller Konjunktorentwicklungen, deckt jedoch nicht das ganze Phänomen der Arbeitslosigkeit ab. Zum Zweiten publiziert das BFS seit 1991 die Erwerbslosenstatistik gemäss ILO, die sich nach international gebräuchlichen Definitionen richtet und auch die nicht registrierten Erwerbslosen einschliesst.

en 2011; durant la même période, le taux d'activité des hommes a fléchi de 66% à 64%, principalement par suite de l'allongement des études et de départs à la retraite anticipée.

Plus encore que par le passé, les femmes occupent surtout des emplois dans le secteur des services. En 2011, la proportion de femmes dans le tertiaire dépassait légèrement celle des hommes (53%, y c. les frontalières et les résidentes de courte durée, contre 21% dans le secondaire).

La présence de plus en plus marquée des femmes dans le monde du travail s'accompagne d'une évolution fondamentale de notre société: le modèle traditionnel de la famille perd du terrain, tandis que les femmes ont moins d'enfants que par le passé et un nombre croissant de femmes allient famille et travail.

La main-d'œuvre étrangère: une composante essentielle du marché suisse du travail

La main-d'œuvre étrangère est une importante composante du marché suisse du travail. Sans l'afflux de travailleurs immigrés, la forte croissance que nous avons connue durant la deuxième moitié du siècle dernier n'aurait pu avoir lieu. Toujours supérieure à 20% depuis les années 1960, leur proportion atteint en 2011 28%. Les étrangers jouent un rôle particulièrement important dans le secondaire, où ils représentent 37% des actifs occupés (2011), contre 26% dans le tertiaire.

Un peu plus de deux tiers des actifs occupés étrangers (2011: 69%) sont des ressortissants d'un pays de l'UE ou de l'AELE; parmi ceux-ci, la moitié est de nationalité allemande (27%) ou italienne (23%).

Chômage

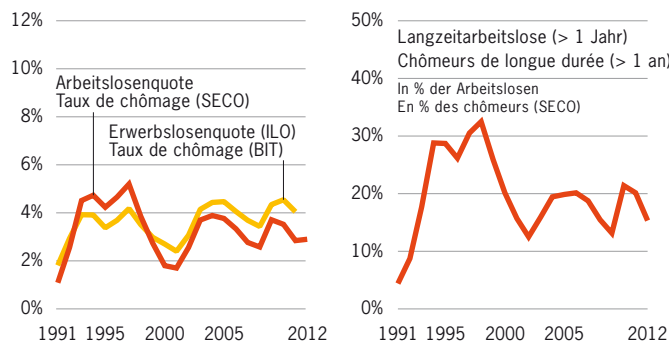
La statistique publique de la Suisse considère le phénomène du chômage en s'appuyant sur deux différentes sources. Premièrement, la statistique mensuelle des chômeurs inscrits établie par le SECO. Cette statistique est très appropriée pour l'observation des évolutions conjoncturelles actuelles. Elle ne couvre cependant pas l'ensemble du phénomène du chômage. Deuxièmement, la statistique des chômeurs au sens du BIT, publiée par l'OFS depuis 1991, qui repose sur les normes internationales en vigueur et qui inclut aussi les chômeurs non inscrits.

Conjoncture et chômage

Jusqu'au début des années 1990, le chômage n'était pas un problème en Suisse. Le taux de chômage n'a ainsi jamais dépassé 1% depuis 1940. Cette stabilité exceptionnelle est due à plusieurs facteurs:

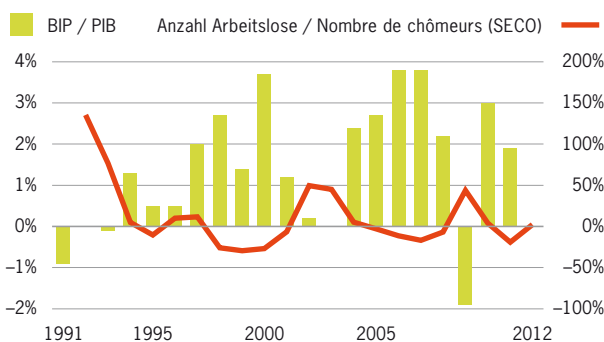
- La politique à l'égard des étrangers a permis d'amortir les conséquences sur l'emploi des fluctuations conjoncturelles.
- Pendant longtemps, l'offre et la demande de travail des Suisses (respectivement de la population et des entreprises) ont évolué en grande partie parallèlement, selon le cycle économique.
- Durant les années de crise, les entreprises ont limité les licenciements parce qu'elles ne voulaient pas compromettre la paix du travail dont elles étaient les premières à bénéficier en période de haute conjoncture.
- La structure des branches économiques était relativement équilibrée en Suisse; on y trouvait en particulier peu

Arbeitslosigkeit und Erwerbslosigkeit / Chômage

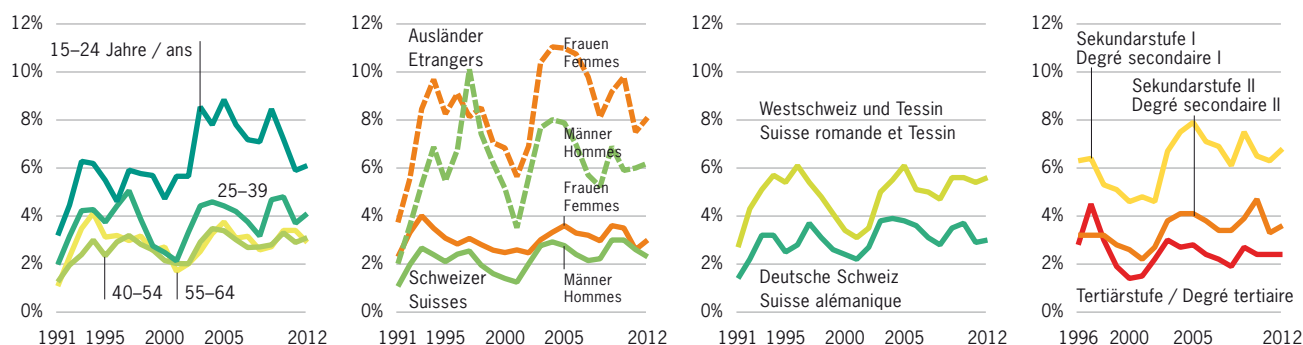


Jährliche Veränderungsrate / Taux de variation annuel

G 3.4



Erwerbslosenquote (ILO) in verschiedenen Bevölkerungsgruppen / Taux de chômage (BIT) dans différents groupes de la population



Arbeitslosigkeit und konjunkturelle Schwankungen

Bis zu Beginn der 1990er-Jahre war die Arbeitslosigkeit in der Schweiz kein Problem; sie lag seit 1940 in der Regel unter 1%. Diese beispiellose Stabilität ist auf verschiedene Faktoren zurückzuführen:

- Die Ausländerpolitik bewirkte, dass ein beträchtlicher Teil der ausländischen Bevölkerung zur Stabilisierung konjunktureller Schwankungen benutzt wurde.
- Lange Zeit verhielten sich auch die Schweizer am Arbeitsmarkt prozyklisch, d. h. Arbeitsangebot (der Bevölkerung) und Arbeitsnachfrage (der Unternehmen) entwickelten sich weitgehend parallel.
- Auf der anderen Seite waren die Unternehmen in den Krisen-jahren mit Entlassungen eher zurückhaltend, um den Arbeitsfrieden, der ihnen besonders in der Hochkonjunktur dienlich war, nicht zu gefährden.
- Die Schweiz hatte eine relativ ausgeglichene Branchenstruktur; insbesondere gab es nur wenige Betriebe in den Problembranchen (Bergbau, Stahlindustrie).

Ab 1991 nahmen die Arbeits- und Erwerbslosigkeit auch in der Schweiz massiv zu. Grund war erstens die wirtschaftliche Rezession und zweitens die Tatsache, dass die ausländische Bevölkerung im Gegensatz zu früheren Krisen nicht mehr vom Arbeitsmarkt verdrängt wurde. Konjunkturelle Schwankungen wirken sich seither deutlich stärker auf die Arbeits- und Erwerbslosigkeit aus. Im internationalen Vergleich weist die Schweiz jedoch eine sehr tiefe Erwerbslosenquote auf.

16% der Erwerbspersonen haben in den letzten fünf Jahren Arbeitslosigkeit erfahren – allerdings mehrheitlich kurzfristig.

d'entreprises dans les branches à problèmes (industries extractives, métallurgie).

A partir de 1991, les taux de chômage ont augmenté massivement en Suisse. Deux raisons expliquent cette évolution: d'une part, la récession et, d'autre part, le fait que la population étrangère n'a pas été évincée du marché du travail, contrairement à ce qui s'était passé lors des crises précédentes. Depuis lors, les fluctuations conjoncturelles ont un impact beaucoup plus fort sur les taux de chômage. En comparaison internationale, la Suisse présente cependant un très faible taux de chômage.

16% de la population active a été inscrite au chômage au cours des cinq dernières années; toutefois, une majorité n'y est restée que pendant une brève période.

Qui sont les personnes au chômage?

Le chômage ne frappe pas dans la même mesure tous les groupes de population. Le taux de chômage au sens du BIT reste plus élevé

- parmi les personnes peu qualifiées;
- parmi les jeunes (15 – 24 ans): leur taux de chômage s'est toujours situé nettement au-dessus de celui de la population active dans son ensemble; l'écart a été particulièrement marqué à partir de 2003;
- parmi les étrangers (qui présentent entre autres un niveau de qualification en moyenne plus faible);
- parmi les femmes: leur taux de chômage est d'une manière générale plus élevé que celui des hommes;
- dans la région lémanique et au Tessin.

Wer sind die Erwerbslosen?

Verschiedene Bevölkerungsgruppen sind und waren von Arbeits- und Erwerbslosigkeit in unterschiedlichem Ausmass betroffen. Die Erwerbslosenquote gemäss ILO ist nach wie vor verhältnismässig hoch

- bei gering qualifizierten Personen;
- bei Jugendlichen (15–24 Jahre): ihre Erwerbslosenquote lag stets deutlich über dem Durchschnitt der gesamten Erwerbsbevölkerung, ab 2003 war der Unterschied besonders markant;
- bei Ausländerinnen und Ausländern (die u. a. im Durchschnitt ein tieferes Qualifikationsniveau aufweisen);
- bei Frauen: ihre Erwerbslosenquote liegt allgemein höher als jene der Männer;
- in der Genferseeregion und im Tessin.

Moderate Entwicklung der Reallöhne seit 2000

Mit Ausnahme des Jahres 1951 sind die Reallöhne von 1950 bis 1978 jedes Jahr gestiegen, und zwar um 2,6% im Durchschnitt. Seit 1979, im Jahr der zweiten Ölkrise, folgte die Verlaufskurve der Reallöhne einem unregelmässigen Zickzack-Kurs um den Nullwert. Das durchschnittliche jährliche Wachstum der Reallöhne lag zwischen 2000 und 2010 bei 0,6%. 2010 stiegen die Reallöhne um 0,1% und 2011 um 0,7%.

Lohngefälle

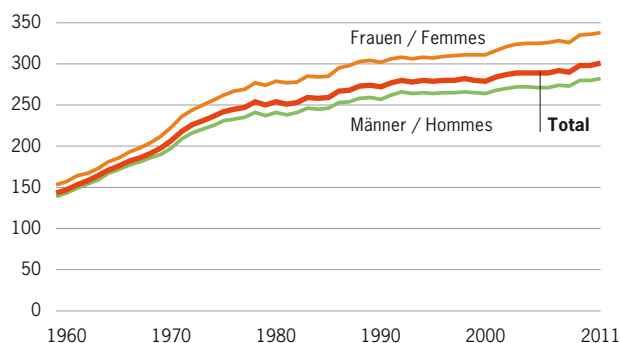
Im Mittel verdienen die Arbeitnehmenden im Jahr 2010 in der Schweiz monatlich rund 5979 Fr. (Median; brutto, inkl. 1/12 vom 13. Monatslohn und 1/12 von den jährlichen Sonderzahlungen, Teilzeitbeschäftigte auf Vollzeit umgerechnet). Ein Zehntel der Arbeitnehmenden bezog dabei mehr als 10 833 Fr., ein Zehntel weniger als 3953 Fr. Das Verhältnis zwischen diesen beiden Werten lässt sich als ein Indikator für das Lohngefälle verstehen. Es betrug 2,74 für 2010, 2000 hingegen lag es bei 2,59. Unter den Arbeitnehmenden mit dem höchsten Anforderungsniveau stieg das Verhältnis von 3,20 (2000) auf 3,59 (2010), während es sich unter jenen, die einfache und repetitive Tätigkeiten verrichten, wenig verringerte (1,94 2000 und 1,86 2010).

Die Höhe der Löhne wird durch verschiedene Faktoren bestimmt. Wichtig sind u. a. (die Angaben beziehen sich auf das Jahr 2010, sämtliche Beträge wurden in Vollzeitäquivalente umgerechnet):

- Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes und Ausbildung: Für sehr anspruchsvolle und schwierige Arbeiten, die in der Regel auch eine höhere und längere Ausbildung erfordern, ist der Lohn im Mittel mehr als doppelt so hoch wie für die einfachsten (repetitiven) Tätigkeiten (11 311 Fr. gegenüber 4540 Fr.).
- Wirtschaftsbranche: Zu den Branchen, deren Löhne deutlich über dem Medianlohn liegen, gehören insbesondere die «Finanzdienstleistungen; mit Finanz- und Versicherungsdienstleistungen verbundene Tätigkeiten» (9223 Fr.), die «Herstellung von pharmazeutischen Erzeugnissen» (8941 Fr.) und die «Öffentliche Verwaltung, Verteidigung; Sozialversicherung» auf Bundesebene (8743 Fr.). Demgegenüber zahlen der «Detailhandel» mit 4605 Fr., das «Gastgewerbe/Beherbergung» mit 4106 Fr. und die «Sonstigen persönlichen Dienstleistungen» mit 3698 Fr. Löhne weit unter dem Durchschnitt.

Reallohnindex / Indice des salaires réels. 1939 = 100

G 3.5



Evolution modérée des salaires réels dans les années 2000

De 1950 à 1978, hormis en 1951, les salaires réels ont augmenté chaque année (+2,6% en moyenne annuelle). Depuis 1979, l'année du deuxième choc pétrolier, l'évolution du salaire réel présente un schéma en dents de scie oscillant de façon très irrégulière autour de la valeur nulle. De 2000 à 2010, les salaires réels ont augmenté en moyenne annuelle de 0,6%. Les salaires réels ont progressé de 0,1% en 2010 et de 0,7% en 2011.

Disparité des salaires

En l'an 2010, les salariés gagnaient en moyenne en Suisse 5979 francs par mois (valeur médiane; salaire brut y compris un douzième du 13^e salaire et un douzième des paiements spéciaux annuels, montants convertis en équivalents plein temps). Un dixième des salariés gagnaient plus de 10 833 francs, un dixième moins de 3953 francs. Le rapport entre ces deux valeurs est un indicateur de la disparité des salaires. En 2010 il s'élevait à 2,74 contre 2,59 en 2000. A noter que parmi les salariés occupant les postes les plus qualifiés ce rapport est passé de 3,20 en 2000 à 3,59 en 2010, alors qu'il a faiblement diminué chez les personnes qui exercent des tâches simples et répétitives (1,94 en 2000 et 1,86 en 2010).

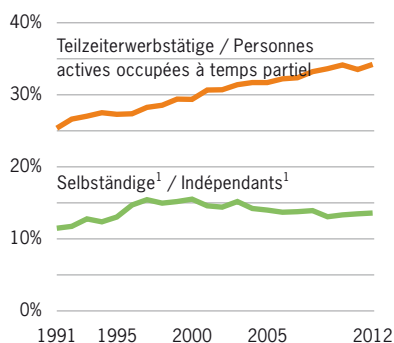
Le niveau des salaires dépend de plusieurs facteurs. Voici les plus importants (les chiffres se rapportent à l'an 2010, tous les montants ont été convertis en équivalents plein temps):

- Niveau des qualifications de la place de travail et formation: les activités qui requièrent des qualifications élevées et qui supposent en général une formation longue et poussée sont en moyenne plus de deux fois mieux rémunérées que les tâches les plus simples, de caractère répétitif (11 311 francs contre 4540 francs).
- Branche économique: parmi les branches qui versent des salaires nettement supérieurs au salaire médian, on trouve notamment les «services financiers; activités auxiliaires de services financiers et d'assurance» (9223 francs), l'«industrie pharmaceutique» (8941 francs) et l'«administration publique, défense nationale; sécurité sociale» au niveau fédéral (8743 francs). En revanche, les salaires sont très inférieurs à la moyenne dans le «commerce de détail» (4605 francs), l'«hébergement et restauration» (4106 francs) et les «autres services personnels» (3698 francs).
- Sexe: les femmes, dont le niveau de salaire s'élevait en 2010 à 5221 francs, ont gagné en moyenne 18,4% (19,3% en

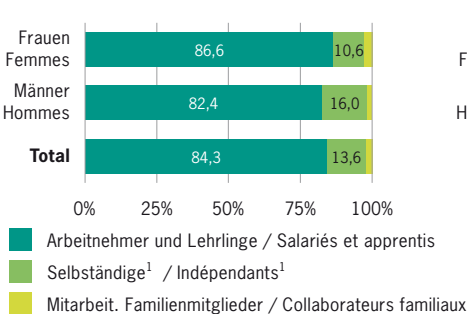
Travail à temps partiel et activité des indépendants

In % der Erwerbstätigen

En % des personnes actives occupées

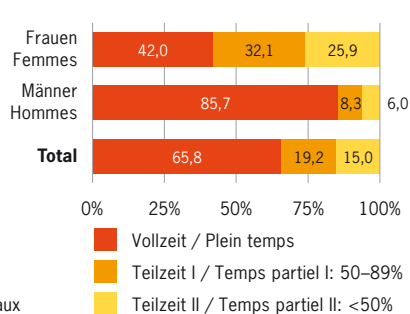


Erwerbsstatus, 2. Quartal 2012

Statut d'activité, au 2^e trimestre 2012

1 Inkl. Arbeitnehmende in eigener Firma / Y c. les salariés dans leur propre entreprise

Beschäftigungsgrad, 2. Quartal 2012

Taux d'occupation, au 2^e trimestre 2012

- Geschlecht: 2010 haben die Frauen mit einem Lohn von 5221 Fr. im Monat 18,4% (2008: 19,3%) weniger verdient als ihre männlichen Kollegen (6397 Fr.). Dieser Unterschied ist teilweise durch strukturelle Unterschiede wie Ausbildung, Dienstjahre oder Tätigkeitsgebiet zu erklären. Eine wichtige Rolle spielt neben den strukturellen Differenzen aber auch die direkte Lohndiskriminierung.

Tiefelöhne

Die Tiefelöhne entsprechen den Entlohnungen am unteren Ende der Lohnskala und können auf verschiedene Arten gemessen werden. Eine Stelle gilt als «Tieflohnstelle», wenn der auf der Basis eines Vollzeitpensums von 40 Wochenstunden berechnete Lohn weniger als zwei Drittel des schweizerischen Bruttomedianlohnes, das heisst im Jahr 2010 weniger als 3986 Franken pro Monat, beträgt. 2010 wurden in der Schweiz gegen 275 000 Tieflohnstellen verzeichnet. Der Anteil dieser Tieflohnstellen am gesamten Arbeitsplatzangebot der Unternehmen beläuft sich auf 10,5%. Rund die Hälfte der Tieflohnstellen verteilt sich auf die folgenden vier Wirtschaftszweige: «Detailhandel», «Gastronomie», «Beherbergung» und «Gebäudebetreuung; Garten- und Landschaftsbau».

Ein Achtel der Erwerbstätigen selbständig

Trotz beträchtlicher Konjunkturschwankungen ist die Zahl der Selbständigerwerbenden innerhalb der letzten zehn Jahre praktisch stabil geblieben. Im Jahr 2011 betrug die Selbständigenquote 13% (2001: 15%). Dies kann mit Faktoren erklärt werden, welche sich gegenseitig aufheben: In Zeiten von schwacher Konjunktur wird einerseits eine Abnahme der selbständigen Tätigkeit erwartet, da einige kleine Betriebe einer längeren wirtschaftlichen Flaute nicht standhalten können. Andererseits erhöht sich die Zahl der Selbständigerwerbenden wegen des Anstiegs der Arbeitslosigkeit (Tätigkeit als Selbständigerwerbender kann eine Alternative zu einer Anstellung sein). Bei einer Hochkonjunktur kann von einer Umkehrung dieser Mechanismen ausgegangen werden, wobei sich deren Auswirkungen tendenziell auch wieder gegenseitig aufheben.

2008) de moins que les hommes (6397 francs). Cette différence s'explique en partie par des différences de structure telles que la formation, les années de service ou le domaine d'activité. Mais la discrimination salariale directe joue également un rôle important.

Les bas salaires

Les bas salaires correspondent aux rémunérations observées au bas de l'échelle salariale et il existe plusieurs façons de les mesurer. Un emploi est considéré, par convention, «à bas salaire» lorsque la rémunération recalculée sur la base d'un équivalent plein temps de 40 heures hebdomadaires est inférieure aux deux tiers du salaire brut médian suisse, c'est-à-dire, pour l'année 2010, à moins de 3986 francs bruts par mois. En 2010, on dénombre en Suisse près de 275 000 postes de travail à bas salaire (10,5% de la totalité des postes offerts par les entreprises). Près de la moitié des postes à bas salaire se concentre dans les quatre branches économiques suivantes: «Commerce de détail», «Restauration», «Hébergement» et «Services relatifs aux bâtiments et aménagement paysager».

Un huitième des actifs occupés sont des indépendants

En dépit d'importantes fluctuations conjoncturelles, la part des indépendants est restée quasiment inchangée depuis 10 ans. En 2011, la population active occupée compte 13% d'indépendants; 2001: 15%). Ceci peut s'expliquer par des effets qui tendent à s'annuler: en période de faible conjoncture, il faut s'attendre à la fois à une réduction de l'activité indépendante provoquée par une plus faible capacité des petites entreprises à résister à une longue période de déprime économique et à une augmentation du nombre de travailleurs indépendants causée par la hausse du chômage (l'exercice d'une activité indépendante pouvant constituer une alternative à l'emploi salarié). En période de haute conjoncture, il faut s'attendre à une inversion de ces mécanismes, leurs effets tendant eux aussi à se compenser.

Le travail à temps partiel: prédominance des femmes

L'importance du temps partiel s'accroît depuis des années. En 2011, environ 34% des actifs occupés travaillaient à temps partiel, contre 12% en 1970. Cette évolution est étroitement liée à

Teilzeitarbeit nach wie vor weiblich

Die Bedeutung der Teilzeitarbeit nimmt seit Jahren zu. 2011 waren rund 34% teilzeitlich erwerbstätig; 1970 waren es erst 12%. Dieser Anstieg ist konjunkturunabhängig und hängt eng zusammen mit der wachsenden Erwerbsbeteiligung der Frauen und der Expansion des Dienstleistungssektors. Charakteristisch für die Teilzeitarbeit ist denn auch:

- Sie ist weiblich dominiert (78% der teilzeitlich Erwerbstätigen sind Frauen), doch scheint der Anteil der Männer tendenziell zuzunehmen.
- Sie findet hauptsächlich im Dienstleistungssektor statt (9 von 10 Teilzeitjobs).
- Sie kann zudem mit Führungsaufgaben offenbar nur schwer kombiniert werden (von den Personen mit Führungsaufgaben arbeiten 2011 nur 18% teilzeitlich).
- Bei 45% der Teilzeitarbeitskräfte beträgt das Pensum weniger als 50%.

Auch bei vielen Vollzeitlerwerbstätigen besteht der Wunsch nach Reduktion des Pensums: Rund eine halbe Million – 287 000 Männer und 172 000 Frauen – möchte lieber teilzeitlich arbeiten. Umgekehrt zählt die Schweiz rund 274 000 Unterbeschäftigte, d. h. Teilzeiterwerbstätige, die ihr Arbeitspensum erhöhen möchten und innerhalb von drei Monaten auch für einen höheren Beschäftigungsgrad verfügbar wären.

Rund jede fünfte Person verlässt ihren Arbeitsplatz innerhalb eines Jahres

Im Jahr 2010 haben 18,2% der Erwerbstätigen innerhalb eines Jahres ihren Arbeitsplatz verlassen; sie haben die Stelle gewechselt (11,6%) oder ihren Arbeitsmarktstatus verändert (6,6%, sind entweder neu erwerbslos gemäss ILO oder aus dem Erwerbsleben ausgetreten). Es gibt verhältnismässig etwas mehr Frauen, die den Arbeitsmarkt verlassen, als Männer. Werden nur die Stellenwechsel betrachtet, sind hingegen kaum geschlechtsspezifische Unterschiede zu beobachten. Mehr als jede vierte erwerbstätige Person im Alter von 15 bis 24 Jahren hat zwischen 2010 und 2011 die Stelle gewechselt. Mit dem Alter nimmt der Anteil der Stellenwechselnden (Nettorotationsquote) ab. Besonders hoch ist die Nettorotationsquote bei den Personen mit niedrigem Stundenlohn. Der Stellenwechsel geht häufig mit veränderten Arbeitsbedingungen einher. Mehr als ein Drittel der Personen, die ihre Stelle wechseln, haben ihren Beschäftigungsgrad verändert. Ausserdem führt ein Stellenwechsel bei jeder vierten Person zu einer Lohnerhöhung von mindestens 10%.

Pro Jahr 44 Überstunden je Beschäftigten

2011 wurden in der Schweiz rund 219 Millionen bezahlte oder unbezahlte Überstunden geleistet. Das sind 44 Stunden pro Arbeitsstelle – ca. drei Viertel der Absenzen (58 Stunden). Die Überstunden machen 2,8% des tatsächlichen jährlichen Arbeitsvolumens aus und entsprechen rund 113 000 Vollzeitstellen. Es wäre jedoch ein Irrtum zu glauben, durch eine bessere Verteilung der Arbeit würde sich die Erwerbslosigkeit praktisch eliminieren lassen. Denn für die geleisteten Überstunden würden vielfach keine arbeitslosen Personen mit den erforderlichen Qualifikationen zur Verfügung stehen. Auch handelt es sich in vielen Fällen nur um temporären Mehraufwand, der die zusätzliche Einstellung einer Person nicht erlaubt.

la conjoncture, ainsi qu'au développement de l'activité féminine et à l'expansion du secteur des services. Plusieurs éléments caractérisent le travail à temps partiel:

- la majorité des actifs occupés travaillant à temps partiel sont des femmes (78%), même si la part des hommes tend à augmenter;
- les emplois à temps partiel se concentrent dans le secteur tertiaire (9 emplois à temps partiel sur 10);
- le temps partiel est apparemment peu compatible avec des fonctions dirigeantes (seules 18% des personnes exerçant de telles fonctions en 2011 travaillaient à temps partiel);
- 45% des actifs occupés à temps partiel travaillent à moins de 50%.

Nombreux sont aussi les actifs occupés à plein temps qui souhaiteraient réduire leur taux d'occupation: près d'un demi-million de personnes – 287 000 hommes et 172 000 femmes – préféreraient travailler à temps partiel. A l'inverse, la Suisse compte environ 274 000 personnes en sous-emploi, c'est-à-dire des personnes travaillant à temps partiel qui souhaitent augmenter leur taux d'occupation et sont disponibles pour le faire dans les trois mois suivants.

Près d'une personne sur cinq quitte son travail en l'espace d'un an

En Suisse, 18,2% des personnes qui exerçaient une activité professionnelle en 2010 ont quitté leur poste de travail en l'espace d'un an; elles ont soit changé d'emploi (11,6%), soit changé de statut sur le marché du travail (6,6%; chômage au sens du BIT ou retrait de la vie active). Les femmes sont proportionnellement un peu plus nombreuses que les hommes à quitter le marché du travail. En revanche, on observe peu de différences entre les sexes si l'on ne considère que les changements d'emploi. Plus d'un actif occupé de 15 à 24 ans sur quatre a changé d'emploi entre 2010 et 2011. La part des changements d'emploi (ou taux de rotation net) diminue ensuite avec l'âge. Le taux de rotation net est aussi particulièrement élevé pour les salariés ayant un faible revenu horaire. Le changement d'emploi s'accompagne fréquemment d'une modification des conditions de travail: un bon tiers des personnes ayant changé d'emploi ont également modifié leur taux d'occupation et un changement implique une progression du salaire de 10% au moins dans quatre cas sur dix.

44 heures supplémentaires par emploi et par an

En 2011, quelque 219 millions d'heures supplémentaires payées ou non payées ont été effectuées en Suisse. Cela représente 44 heures par emploi. Cette durée correspond à trois quarts de la durée des heures d'absence (58 heures par emploi). Les heures supplémentaires, qui représentent 2,8% du volume annuel effectif de travail, équivalent à environ 113 000 postes à plein temps. Toutefois, il serait faux de croire qu'il suffirait de mieux répartir le travail pour éliminer le chômage. En effet, dans bien des cas, il n'y aurait pas de chômeurs ayant les qualifications requises pour fournir le travail correspondant. Bien souvent, en outre, ces heures sont fournies pendant une période limitée, ce qui ne justifie pas l'engagement de personnel supplémentaire.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zum Arbeitsmarkt

M 3

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode	Bevölkerungskonzept	Regionalisierungsgrad
Haushalterhebungen						
Volkszählung (VZ)	BFS	10 Jahre	1850–2000	Vollerhebung bis 2000. Ab 2010 Kombination Registerauswertung / Stichprobenerhebung	Wohnbevölkerung ¹	Gemeinden, Quartiere, Hektaren
Schweizerische Arbeitskräfteerhebung (SAKE)	BFS	Vierteljahr (bis 2009: 1 Jahr)	1991	Stichprobenerhebung bestehend aus ca. 126 000 Interviews pro Jahr ²	ständige Wohnbevölkerung ¹	Grossregionen
Betriebserhebungen						
Betriebszählung (BZ)	BFS	3 resp. 4 Jahre	1905	Vollerhebung	Inlandkonzept ^{3, 4}	Gemeinden, Hektaren (ab 1995)
Landwirtschaftliche Betriebszählung	BFS	3 Jahre	1929	Voll- und Stichprobenerhebung	Inlandkonzept ^{3, 5}	Gemeinden
Beschäftigungsstatistik (BESTA)	BFS	Vierteljahr	1925	Stichprobenerhebung bei ca. 62 800 Betrieben	Inlandkonzept ^{3, 4}	Grossregionen
Lohnstrukturserhebung (LSE)	BFS	2 Jahre	1994	Stichprobenerhebung bei ca. 46 300 Unternehmen	Inlandkonzept ^{3, 5, 6}	Grossregionen
Erhebung der Gesamtarbeitsverträge (EGS)	BFS	2 Jahre	1992	Vollerhebung	Inlandkonzept	Schweiz
Erhebung der gesamtarbeitsvertraglichen Lohnabschlüsse (EGL)	BFS	1 Jahr	1993	Teilerhebung ⁷	Inlandkonzept	Schweiz
Verwaltungsdaten						
Arbeitslosenstatistik	SECO	Monat	1936	Vollerhebung	Wohnbevölkerung	Gemeinden
Statistik der betriebsüblichen Arbeitszeit	BFS	1 Jahr	1984	Teilerhebung ⁸	Inlandkonzept ^{6, 9}	Kantone
Statistik der Lohnentwicklung (Lohnindex)	BFS	1 Jahr	1985	Teilerhebung ⁸	Inlandkonzept ^{4, 9}	Schweiz
Statistik der kollektiven Arbeitsstreitigkeiten	BFS	1 Jahr	1927	Vollerhebung	Inlandkonzept	Standortgemeinde des Betriebes
Mitgliederbestand des SGB und anderer Arbeitnehmerorganisationen	SGB	1 Jahr	1960	Voll- bzw. Teilerhebung ¹⁰	Inlandkonzept	Kanton
Synthesestatistiken						
Erwerbstätigenstatistik (ETS)	BFS	Vierteljahr	1960	... ¹¹	Inlandkonzept	Grossregionen
Arbeitsvolumenstatistik (AVOL)	BFS	1 Jahr	1991	... ¹²	Inlandkonzept	Grossregionen
Erwerbslosenstatistik gemäss ILO	BFS	Monat	1991	... ¹³	Ständige Wohnbevölkerung	Grossregionen
Arbeitsmarktgesamtrechnung (AMG)	BFS	1 Jahr	1991	... ¹⁴	Inlandkonzept / Wohnbevölkerung	Schweiz
Grenzgängerstatistik (GGS)	BFS	Vierteljahr	1995	... ¹⁵	Alle in der Schweiz erwerbstätigen ausländischen Grenzgänger	Kantone

- 1 Die beiden Haushalterhebungen erfassen nicht nur die Erwerbsbevölkerung, sondern die gesamte Wohnbevölkerung (VZ) bzw. die ständige Wohnbevölkerung (SAKE; zur Definition von Wohnbevölkerung gemäss VZ bzw. ständiger Wohnbevölkerung siehe Kap. 1, Glossar).
- 2 Davon 21 000 Interviews mit Ausländer/innen aus dem Zentralen Migrationsinformationssystem (ZEMIS).
- 3 Selbständige ohne Betrieb und Angestellte in Privathaushalten nicht erfasst.
- 4 Erster Sektor nicht erfasst.
- 5 Heimarbeiter nicht erfasst.
- 6 Erster Sektor nur teilweise erfasst (ohne Landwirtschaft).
- 7 15% der Grund-GAV, d.h. rund 85% aller GAV-Unterstellten.
- 8 Die Statistik der betriebsüblichen Arbeitszeit und die Statistik der Lohnentwicklung basieren auf den Meldungen verunfallter Arbeitnehmer, die durch die Sammelstelle für die Statistik der Unfallversicherung (SSUV) erfasst werden (pro Jahr rund 280 000). Die Ergebnisse werden durch das BFS hochgerechnet (dabei wird das unterschiedliche Unfallrisiko der verschiedenen Arbeitnehmergruppen durch ein Gewichtungsverfahren ausgeglichen).

- 9 Angestellte in Privathaushalten nur teilweise erfasst.
- 10 Die Mitglieder des SGB (Schweizerischer Gewerkschaftsbund) werden vollständig erfasst, diejenigen der übrigen Arbeitnehmerorganisationen nur teilweise.
- 11 Basiert hauptsächlich auf den Ergebnissen der SAKE, der BESTA und des Zentralen Migrationsinformationssystems (ZEMIS).
- 12 Basiert hauptsächlich auf den Ergebnissen der SAKE, der ETS, des SECO und des ZEMIS.
- 13 Basiert hauptsächlich auf den Ergebnissen der SAKE und des SECO.
- 14 Basiert hauptsächlich auf Ergebnissen der Bevölkerungsstatistik, der ETS und der Erwerbslosenstatistik gemäss ILO.
- 15 Basiert hauptsächlich auf den Ergebnissen der BESTA und des Zentralen Migrationsinformationssystems (ZEMIS).

Les principales enquêtes et sources sur le marché de travail

M 3

Relevé/Statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode de relevé	Concept de population	Degré de régionalisation
Relevés auprès des ménages						
Recensement fédéral de la population (RFP)	OFS	10 ans	1850–2010	Relevé exhaustif jusqu'en 2000. À partir de 2010, le recensement de la population est réalisé annuellement sur la base d'une combinaison des données des registres et des enquêtes par échantillonnage.	Population résidente ¹	Communes, quartiers, hectares
Enquête suisse sur la population active (ESPA)	OFS	trimestre (jusqu'en 2009: 1 an)	1991	Enquête par sondage, env. 126 000 interviews par an ²	Population résidente permanente ¹	Grandes régions
Relevés auprès des entreprises						
Recensement des entreprises (RE)	OFS	3/4 ans	1905	Relevé exhaustif	Intérieur ^{3, 4}	Communes, hectares (à partir de 1995)
Recensement des entreprises agricoles	OFS	3 ans	1929	Relevé exhaustif et enquête par sondage	Intérieur ^{3, 5}	Communes
Statistique de l'emploi (STATEM)	OFS	trimestre	1925	Enquête par sondage, env. 62 800 établissements	Intérieur ^{3, 4}	Grandes régions
Enquête sur la structure des salaires (ESS)	OFS	2 ans	1994	Enquête par sondage, env. 46 300 entreprises	Intérieur ^{3, 5, 6}	Grandes régions
Enquête sur les conventions collectives de travail (ECS)	OFS	2 ans	1992	Relevé exhaustif	Intérieur	Suisse
Enquête sur les accords salariaux (EAS)	OFS	1 an	1993	Relevé partiel ⁷	Intérieur	Suisse
Données administratives						
Statistique du chômage	SECO	mois	1936	Relevé exhaustif	Population résidente	Communes
Statistique de la durée normale du travail	OFS	1 an	1984	Relevé partiel ⁸	Intérieur ^{6, 9}	Cantons
Statistique de l'évolution des salaires (indice des salaires)	OFS	1 an	1985	Relevé partiel ⁸	Intérieur ^{4, 9}	Suisse
Statistique des conflits du travail	OFS	1 an	1927	Relevé exhaustif	Intérieur	Commune d'implantation de l'entreprise
Effectif des membres de l'USS et des autres	USS	1 an	1960	Relevé exhaustif et partielle ¹⁰	Intérieur	Cantons
Statistiques de synthèse						
Statistique de la population active occupée (SPA0)	OFS	trimestre	1960	... ¹¹	Intérieur	Grandes régions
Statistique du volume du travail (SVOLTA)	OFS	1 an	1991	... ¹²	Intérieur	Grandes régions
Statistique du chômage au sens du BIT	OFS	mois	1991	... ¹³	Population résidente permanente	Grandes régions
Comptes globaux du marché du travail (CMT)	OFS	1 an	1991	... ¹⁴	Intérieur / Population résidente	Suisse
Statistique des frontaliers (STAF)	OFS	trimestre	1995	... ¹⁵	Tous les travailleurs frontaliers étrangers en Suisse	Cantons

- 1 Les deux enquêtes auprès des ménages ne considèrent pas seulement la population active, mais toute la population résidente (RFP) ou toute la population résidente permanente (ESPA); pour les définitions de la population résidente selon le RFP et de la population résidente permanente, voir le chapitre 1, Glossaire).
- 2 Dont 21 000 interviews d'étrangers tirés du Système d'information central sur la migration (SYMIC).
- 3 Les indépendants sans entreprise et les personnes employées dans des ménages privés ne sont pas considérés.
- 4 Le secteur primaire n'est pas pris en compte.
- 5 Les travailleurs à domicile ne sont pas pris en compte.
- 6 Le secteur primaire n'est considéré que partiellement (sans l'agriculture).
- 7 15% des CCT de base, soit près de 85% de toutes les personnes asujetties.
- 8 La statistique de la durée normale du travail et la statistique de l'évolution des salaires reposent sur les communications des salariés accidentés recensés par le Service de centralisation

- 9 des statistiques de l'assurance-accidents (près de 280 000 par année). Les résultats sont extrapolés par l'OFS (à cet égard on tient compte, par le biais de pondérations, du fait que le risque d'accident varie selon les groupes de salariés).
- 10 Les personnes employées dans des ménages privés ne sont considérées que partiellement. Les membres de l'USS (Union syndicale suisse) sont recensés de manière exhaustive, ceux des autres organisations de travailleurs uniquement de manière partielle.
- 11 Basée principalement sur les résultats de l'ESPA, de la SPA0, du SECO et du SYMIC.
- 12 Basée principalement sur les résultats de l'ESPA, de la SPA0, du SECO et du SYMIC.
- 13 Basée principalement sur les résultats de l'ESPA et du SECO.
- 14 Basée principalement sur les résultats de la statistique démographique, de la SPA0 et de la statistique du chômage au sens du BIT.
- 15 Basée principalement sur les résultats de la STATEM et sur le Système d'information central sur la migration (SYMIC).

Arbeitsangebot

Das Arbeitsangebot ist die Menge der von den Arbeitskräften angebotenen Arbeit. Es setzt sich aus den Erwerbstätigen und den Erwerbslosen zusammen.

Arbeitslosigkeit

Der Ausdruck «arbeitslos» wird häufig synonym mit «erwerbslos» verwendet. Die amtliche Statistik der Schweiz unterscheidet jedoch zwischen den beiden Begriffen. «Arbeitslos» wird für die entsprechende Statistik des SECO (Staatssekretariat für Wirtschaft) verwendet, «erwerbslos gemäss ILO» (International Labour Organization) für jene des BFS.

Als registrierte Arbeitslose gelten Arbeit Suchende, auf welche folgende drei Merkmale zutreffen: Sie sind

- bei einem regionalen Arbeitsvermittlungszentrum registriert,
- ohne Arbeit,
- sofort vermittlungsfähig.

Unwesentlich ist, ob ein Anspruch auf Arbeitslosenentschädigung besteht oder nicht. Ausgesteuerte Arbeitslose bleiben in der Statistik erfasst, wenn sie sich weiterhin regelmässig beim Arbeitsamt melden. Nicht zu den eingeschriebenen Arbeitslosen gezählt werden Personen mit einem Zwischenverdienst und Personen in Beschäftigungs- und Weiterbildungsprogrammen.

Als erwerbslos gemäss ILO gelten Personen im Alter von 15–74 Jahren, die

- in der Referenzwoche nicht erwerbstätig waren,
- und die in den vier vorangegangenen Wochen aktiv eine Arbeit gesucht haben,
- und die für die Aufnahme einer Tätigkeit verfügbar wären.

Nach dieser Definition, welche internationalen Normen entspricht, umfasst die Erwerbslosenzahl auch ausgesteuerte Arbeitslose, die nicht mehr bei einem Arbeitsvermittlungszentrum registriert sind, aber weiterhin aktiv Arbeit suchen, ebenso wie Hausfrauen, die wieder ins Erwerbsleben einsteigen möchten, oder Studenten, die eine Beschäftigung für die Semesterferien suchen.

Der verwandte Begriff «**registrierte Stellensuchende**» umfasst alle bei einem regionalen Arbeitsvermittlungszentrum registrierten Personen. Nicht als arbeitslos gelten registrierte Stellensuchende, die nicht sofort für eine Beschäftigung vermittelbar sind oder einer bezahlten Tätigkeit nachgehen, wenn auch nur für wenige Stunden. Es handelt sich im Wesentlichen um Teilnehmende an einem vorübergehenden Beschäftigungsprogramm, einer Umschulung oder Weiterbildung oder um Personen mit einem Zwischenverdienst.

Arbeitslosenquote

Die Arbeitslosenquote drückt den Anteil der Arbeitslosen an den Erwerbspersonen aus. Wie bei der Arbeitslosigkeit/Erwerbslosigkeit ist auch hier zwischen zwei verschiedenen Definitionen zu unterscheiden. Zu beachten ist, dass in beiden Fällen auch die Anzahl der Erwerbspersonen unterschiedlich bestimmt wird.

Die Arbeitslosenquote des SECO (Staatssekretariat für Wirtschaft) bestimmt die Zahl der Arbeitslosen (gemäss SECO) im Verhältnis zur Zahl der Erwerbspersonen (Wohnbevölkerung) gemäss der jeweils letzten

Accords salariaux

Les accords salariaux sont le résultat des négociations menées par les partenaires sociaux parties à une convention collective de travail (CCT) sur les conditions salariales des personnes assujetties à la CCT. Ils portent sur le montant et le mode de l'adaptation des salaires effectifs et/ou sur l'adaptation des salaires minimaux et éventuellement sur d'autres conditions de travail telles que la durée du travail.

Chômage

La statistique publique suisse fait une distinction entre les deux notions «chômeurs inscrits» et «chômeurs au sens du BIT» (Bureau international du travail). Le terme de «chômeurs inscrits» est utilisé en relation avec la statistique du chômage du SECO (Secrétariat d'Etat à l'économie), tandis que l'on parle de «chômeurs au sens du BIT» dans la statistique de l'OFS.

Les **chômeurs inscrits** sont des personnes à la recherche d'un emploi qui remplissent les trois conditions suivantes: elles sont

- inscrites auprès d'un office régional de placement,
- sans emploi,
- et immédiatement disponibles en vue d'un placement.

Le fait qu'elles aient droit ou non à une indemnité de chômage n'est pas déterminant. Les chômeurs en fin de droits continuent de figurer dans la statistique s'ils restent inscrits auprès de l'office du travail. Ne font pas partie des chômeurs inscrits les personnes en gain intermédiaire et celles qui suivent un programme d'occupation ou de perfectionnement.

Les **chômeurs au sens du BIT** sont les personnes âgées de 15 à 74 ans

- qui n'étaient pas actives occupées au cours de la semaine de référence,
- qui ont cherché activement un emploi au cours des quatre semaines précédentes
- et qui étaient disponibles pour travailler.

Selon cette définition, qui correspond aux normes internationales, le nombre des chômeurs au sens du BIT comprend également les chômeurs en fin de droit qui ne sont plus inscrits dans un office régional de placement mais qui cherchent activement du travail, de même que les femmes au foyer qui souhaitent reprendre une activité professionnelle ou les étudiants qui cherchent un emploi pour les vacances.

Finalement, la notion apparentée de **demandeurs d'emploi inscrits** regroupe toutes les personnes inscrites auprès d'un office régional de placement. Une partie de ces personnes ne sont pas considérées comme chômeurs si elles ne sont pas immédiatement disponibles pour un placement ou si elles exercent une activité rémunérée, même modeste. Il s'agit principalement de personnes en programme d'emploi temporaire, en programme de reconversion et de perfectionnement ou en gain intermédiaire.

Convention collective de travail (CCT)

Une CCT est un accord passé entre, d'une part, une (ou plusieurs) association(s) d'employeurs et/ou un (ou plusieurs) employeur(s) et, d'autre part, une (ou plusieurs) association(s) de travailleurs afin d'établir en commun des clauses sur la conclusion, l'objet et la fin des contrats individuels de travail (dispositions normatives). Une CCT peut également contenir d'autres clauses pourvu qu'elles concernent les rapports entre

Strukturerhebung. Auf die Strukturerhebung muss zurückgegriffen werden, weil nur diese die Berechnung von Arbeitslosenquoten nach Kantonen und Gemeinden erlaubt.

Die **Erwerbslosenquote gemäss ILO** des BFS (internationale Definition) misst das Verhältnis der Erwerbslosen zur Erwerbsbevölkerung. Die Erwerbsbevölkerung gemäss SAKE (Schweizerische Arbeitskräfteerhebung) und der Erwerbslosenstatistik gemäss ILO bezieht sich auf die ständige Wohnbevölkerung. Nenner und Zähler beziehen sich auf den gleichen Zeitraum.

Arbeitsnachfrage

Die Arbeitsnachfrage stellt die seitens der Arbeitgeber nachgefragte Menge an Arbeit dar. Sie setzt sich aus den besetzten (Beschäftigte) und den offenen Stellen zusammen.

Beschäftigte (besetzte Stelle)

Beschäftigte bezeichnen besetzte Stellen. Obwohl sich ihre Bedeutungsfelder stark überschneiden, ist unter den Begriffen «Beschäftigte (besetzte Stellen)» und «Erwerbstätige» nicht dasselbe zu verstehen, kann doch eine erwerbstätige Person mehrere Stellen besetzen. In diesem Fall wird von Mehrfachbeschäftigung gesprochen.

In der Beschäftigungsstatistik (BESTA) und der Betriebszählung (BZ) (6 Stunden wöchentlich) gilt ein anderer minimaler Arbeitsumfang als in der Erwerbstätigenstatistik (ETS; 1 Stunde). Im Gegensatz zur letzteren bleiben zudem Personen unberücksichtigt, die nicht in «Betrieben» arbeiten (Angestellte von Privathaushalten, Heimarbeiter, gewisse Künstler, Freelancer etc.).

Erwerbspersonen

Als Erwerbspersonen gelten die erwerbstätigen und die erwerbslosen Personen gemäss ILO zusammen. Häufig werden die Erwerbspersonen mit dem Arbeitsangebot gleichgesetzt.

Erwerbsquote

Die Erwerbsquote misst den Anteil der Erwerbspersonen an der Referenzbevölkerung.

Erwerbstätige

Gemäss SAKE (Schweizerische Arbeitskräfteerhebung) sind alle Personen im Alter von mindestens 15 Jahren erwerbstätig, die während der Referenzwoche

- mindestens eine Stunde gegen Entlohnung gearbeitet haben,
- oder trotz zeitweiliger Abwesenheit von ihrem Arbeitsplatz (wegen Krankheit, Ferien, Mutterschaftsurlaub, Militärdienst usw.) weiterhin eine Arbeitsstelle als Selbständigerwerbende oder Arbeitnehmende hatten,
- oder unentgeltlich im Familienbetrieb mitgearbeitet haben.

Unter diese Definition fallen, unabhängig vom Ort, wo die Tätigkeit ausgeführt wird (im Betrieb, zu Hause [Heimarbeit] oder in einem anderen Privathaushalt), alle Arbeitnehmenden, Selbständigerwerbenden, im eigenen Familienbetrieb mitarbeitenden Familienmitglieder, Lehrlinge, Rekruten, Unteroffiziere und Offiziere, die während der Rekrutenschule bzw. des Abverdienens ihre Arbeitsstelle bzw. ihren Arbeitsvertrag behalten können, Schüler und Studierende, die neben ihrer Ausbildung einer Erwerbstätigkeit nachgehen, und Rentner, die nach der Pensionierung noch erwerbstätig sind. Nicht berücksichtigt werden die Hausarbeit im eigenen Haushalt, unbezahlte Nachbarschaftshilfe und andere ehrenamtliche Tätigkeiten.

Die Definition der ETS (Erwerbstätigenstatistik) umfasste ursprünglich nur Erwerbstätigkeiten ab 6 Stunden pro Woche. 2002 hat die ETS die

employeurs et travailleurs (dispositions semi-normatives); elle peut même être limitée à ces clauses. La convention peut en outre régler les droits et obligations réciproques des parties contractantes (dispositions obligatoires directes), ainsi que le contrôle et l'exécution des clauses prévues.

Demande de travail

La demande de travail est la quantité de travail demandée par les employeurs. Elle se compose des emplois (places occupées) et des places vacantes.

Emplois (places occupées)

Les emplois désignent des places de travail occupées. Tout en recourant en grande partie la même notion, les «emplois» et les «personnes actives occupées» ne coïncident pas, dans la mesure où une personne peut occuper plusieurs emplois. On parle dans ce cas d'activité principale et d'activité secondaire.

Pour la statistique de l'emploi (STATEM) et le recensement des entreprises (RE), la durée de travail minimale qui est déterminante (6 heures par semaine) est différente que celle qui est retenue dans la statistique de la population active occupée (SPAO; une heure par semaine). Contrairement à cette dernière, la STATEM et le RE ne prennent en outre pas en considération les personnes qui ne travaillent pas dans des entreprises (employés de ménages privés, travailleurs à domicile, certains artistes et personnes travaillant à leur compte, etc.).

Indice des salaires

L'indice des salaires est établi sur la base des salaires de base mensuels, y compris les allocations de renchérissement et le 13^e mois.

L'évolution des **salaires nominaux** est calculée à l'aide de l'indice de Laspeyres, c'est-à-dire avec des coefficients de pondération constants. Cette méthode permet de déterminer l'évolution des salaires apurée de toute variation de nature structurelle. L'évolution des salaires en termes réels est obtenue à partir des salaires nominaux corrigés des variations de l'indice des prix à la consommation.

Offre de travail

L'offre de travail est la quantité de travail offerte par les travailleurs. Elle se compose des personnes actives occupées et des chômeurs au sens du BIT.

Personnes actives occupées

Selon l'ESPA (enquête suisse sur la population active), sont considérées comme actives occupées les personnes d'au moins 15 ans révolus qui, au cours de la semaine de référence,

- ont travaillé au moins une heure contre rémunération
- ou qui, bien que temporairement absentes de leur travail (absence pour cause de maladie, de vacances, de congé maternité, de service militaire, etc.), avaient un emploi en tant que salarié ou indépendant
- ou qui ont travaillé dans l'entreprise familiale sans rémunération.

Sont compris dans cette définition, indépendamment du lieu où s'exerce l'activité (dans une entreprise, à domicile ou dans un ménage privé): les salariés, les indépendants, les collaborateurs familiaux d'entreprises familiales, les apprentis, les recrues, sous-officiers et officiers qui, pendant l'école de recrues ou le service d'avancement, conservent leur place et leur contrat de travail, les écoliers et les étudiants qui exercent une activité parallèlement à leurs études et les retraités qui continuent de travailler. Les personnes accomplissant uniquement du travail ménager dans leur propre ménage, des activités d'entraide non rémunérées ou d'autres activités bénévoles ne sont pas considérées comme actives occupées.

Definition der Erwerbstätigkeit des Internationalen Arbeitsamtes (1 Stunde pro Woche) übernommen, welche auch im Rahmen der SAKE angewendet wird. Die Zahlen der ETS wurden rückwirkend bis 1991 revidiert.

Die Definition der Erwerbstätigen in der VZ (Volkszählung) ist seit 1900 verschiedentlich modifiziert worden: Bis 1930 wurde gefragt, ob die Person üblicherweise erwerbstätig sei, danach wurde das international gebräuchlichere Konzept der gegenwärtigen Erwerbstätigkeit eingeführt. Bis 1960 wurden nur Vollzeitenerwerbstätigkeiten berücksichtigt, 1970 und 1980 wurden Erwerbstätigkeiten ab 6 Stunden und 1990 ab einer Stunde pro Woche erfasst. Diese Definition gilt ebenfalls für die Strukturerhebung (RS), die seit 2010 im Rahmen der neuen, jährlichen Volkszählung realisiert wird.

Erwerbstätigenquote

Die Erwerbstätigenquote misst den Anteil der Erwerbstätigen an der Referenzbevölkerung.

Gesamtarbeitsvertrag (GAV)

Ein GAV ist ein Vertrag, der zwischen einem Arbeitgeberverband (oder mehreren Arbeitgeberverbänden) und/oder einem (oder mehreren) Arbeitgeber(n) einerseits und einem Arbeitnehmerverband (oder mehreren Arbeitnehmerverbänden) andererseits abgeschlossen wird. Darin werden gemeinsam Bestimmungen aufgestellt über Abschluss, Inhalt und Beendigung der einzelnen Arbeitsverhältnisse der beteiligten Arbeitgebenden und Arbeitnehmenden (normative Bestimmungen). Ein GAV kann auch andere Bestimmungen enthalten (indirekt schuldrechtliche Bestimmungen), soweit sie das Verhältnis zwischen Arbeitgebenden und Arbeitnehmenden betreffen, oder sich auf die Aufstellung solcher Bestimmungen beschränken. Der Gesamtarbeitsvertrag kann ferner die Rechte und Pflichten der Vertragsparteien unter sich (direkt schuldrechtliche Bestimmungen) sowie die Kontrolle und Durchsetzung der genannten Bestimmungen regeln.

Lohnvereinbarungen

Die Lohnvereinbarungen sind das Ergebnis aus den Verhandlungen der Sozialpartner, die Parteien eines Gesamtarbeitsvertrags (GAV) sind, über die Lohnbedingungen der GAV-unterstellten Personen. Dabei geht es um die Höhe und die Verteilung der Effektivlohn Anpassungen und/oder um die Mindestlohn Anpassungen sowie um allfällige andere Arbeitsbedingungen wie die Arbeitszeit.

Lohn

Mit dem Lohn wird Arbeit (in Form von Geld oder Naturalleistungen) bezahlt, die eine Person gemäss einem schriftlichen oder mündlichen Vertrag für eine andere Person geleistet hat. Bei dieser anderen Person kann es sich um eine natürliche oder um eine juristische Person (Unternehmen, Organisation ohne Erwerbscharakter oder öffentliche Verwaltungseinheit) handeln. Nicht als Lohn gilt somit das Einkommen aus selbständiger, auf eigene Rechnung ausgeübter Tätigkeit. Üblicherweise wird zwischen dem Bruttolohn (vor Abzug der Arbeitnehmerbeiträge an die Sozialversicherungen) und dem Nettolohn (nach Abzug dieser Beiträge) unterschieden.

Lohnindex

Er basiert auf Monatsgrundlöhnen plus Teuerungszulagen plus 13. Monatslohn.

Die Entwicklung der Nominallohne wird mit Hilfe der Laspeyres-Index-Methode, d.h. mit konstanten Gewichtungskoeffizienten, berechnet. Dies ermöglicht die Ermittlung der reinen, von Strukturveränderungen unabhängigen Lohnentwicklung. Die Reallohnentwicklung ergibt sich aus der um die Entwicklung der Konsumentenpreise bereinigten Nominallohnentwicklung.

La définition utilisée dans la SPAO (statistique de la population active occupée) ne considérait initialement que les activités professionnelles d'au moins six heures de travail par semaine. En 2002, la SPAO a adopté la définition recommandée par le Bureau international du travail (au moins 1 heure par semaine), laquelle est également appliquée dans le cadre de l'ESPA. Les chiffres de la SPAO ont été révisés rétrospectivement jusqu'à 1991.

La définition des personnes actives occupées utilisée dans le RFP (recensement fédéral de la population) a été changée à plusieurs reprises depuis 1900: jusqu'en 1930, les personnes recensées devaient indiquer si elles étaient habituellement actives occupées; après cette date, c'est la notion plus courante sur le plan international d'activité actuelle qui a été employée. Jusqu'en 1960, on n'a tenu compte que des personnes travaillant à plein temps; en 1970 et en 1980, les activités de 6 heures au moins ont été recensées; en 1990, la durée minimale de travail a été abaissée à 1 heure. Dès 2010, le relevé structurel (RS) réalisé dans le cadre du nouveau système de recensement annuel de la population se base également sur cette définition.

Population active

Sont considérées comme actives, les personnes actives occupées et les chômeurs au sens du BIT. Les personnes actives constituent l'offre de travail.

Salaire

Le salaire correspond à la rémunération du travail (en espèce ou en nature) effectué par une personne pour le compte d'une autre personne en vertu d'un contrat écrit ou oral. Cette autre personne peut être une personne physique ou une personne morale (entreprise, institution à but non lucratif ou administration publique). La notion de salaire ne couvre ainsi pas les revenus de l'activité indépendante qui est réalisée pour son propre compte. Il est d'usage de faire la distinction entre salaire brut (avant déduction des cotisations sociales à charge du salarié) et salaire net (après déduction).

Taux d'actifs occupés

Le taux d'actifs occupés exprime la proportion de personnes actives occupées dans la population de référence.

Taux d'activité

Le taux d'activité exprime la proportion de personnes actives dans la population de référence.

Taux de chômage

Le taux de chômage donne la proportion de personnes au chômage dans la population active. Là encore, on distingue deux définitions, selon qu'il est question de chômeurs inscrits ou de chômeurs au sens du BIT. A noter aussi que l'effectif de la population active n'est pas déterminé de la même manière.

Le **taux de chômage** du SECO est égal au nombre des chômeurs inscrits (selon le SECO) par rapport à l'effectif de la population résidente active selon le dernier relevé structurel. Il est nécessaire de recourir aux chiffres du relevé structurel pour pouvoir calculer des taux de chômage cantonaux et communaux.

Le **taux de chômeurs au sens du BIT** de l'OFS donne la proportion de chômeurs au sens du BIT (définition internationale) au sein de la population active. La population active selon l'ESPA (enquête suisse sur la population active) et selon la statistique du chômage au sens du BIT se réfère au concept de population résidente permanente. Le numérateur et le dénominateur se réfèrent à la même période.

Arbeitsmarkt, allgemein

Marché du travail en général

Wichtige Arbeitsmarktindikatoren, Entwicklung

T 3.1.1.1

Principaux indicateurs du marché du travail, évolution

	1991	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	
Erwerbstätige¹ in 1000²	4 135	4 107	4 222	4 306	4 419	4 533	4 572	4 594	4 719	4 759	Actifs occupés¹ en milliers²
Männer	2 425	2 319	2 338	2 383	2 454	2 491	2 499	2 530	2 596	2 622	Hommes
Frauen	1 710	1 788	1 884	1 923	1 965	2 042	2 073	2 064	2 123	2 138	Femmes
Schweizer	3 083	3 138	3 163	3 212	3 273	3 335	3 330	3 339	3 402	3 402	Suisses
Ausländer	1 052	969	1 058	1 094	1 146	1 198	1 242	1 255	1 317	1 358	Etrangers
Erwerbslose gemäss ILO³ in 1000²	69	106	185	169	157	148	183	190	162	170	Chômeurs au sens du BIT³ en milliers²
Bruttoerwerbsquote^{2,4}	56,8	55,6	56,1	56,6	57,0	57,6	57,8	57,5	57,7	57,7	Taux d'activité brut^{2,4}
Männer	66,4	63,5	62,3	62,7	63,2	63,2	63,3	63,4	63,5	63,4	Hommes
Frauen	47,6	48,1	50,2	50,7	50,9	52,2	52,6	51,8	52,0	52,1	Femmes
Schweizer	54,9	54,8	55,1	55,6	56,0	56,5	56,5	56,2	56,3	56,1	Suisses
Ausländer	66,2	58,9	59,8	60,2	60,6	61,7	62,7	62,3	62,6	63,1	Etrangers
Erwerbslosenquote gemäss ILO, in %²	1,8	2,7	4,5	4,1	3,7	3,4	4,1	4,2	3,6	3,7	Taux de chômage au sens du BIT, en %²
Lohnindex 1939 = 100⁵											Indice des salaires 1939 = 100⁵
Nominal	1 706	1 963	2 115	2 140	2 175	2 219	2 266	2 284	2 306	...	Nominal
Männer	1 619	1 856	1 992	2 014	2 047	2 092	2 136	2 150	2 171	...	Hommes
Frauen	1 887	2 190	2 386	2 417	2 454	2 499	2 552	2 579	2 604	...	Femmes
Real	277	279	289	289	292	290	298	298	301	...	Réel
Männer	262	264	271	271	274	273	280	280	282	...	Hommes
Frauen	306	311	325	326	328	326	335	336	338	...	Femmes

1 Gemäss ETS. Ab 1991 gilt als erwerbstätig, wer während mindestens 1 Stunde pro Woche einer beruflichen Aktivität nachgeht (Definition gemäss den Empfehlungen des Internationalen Arbeitsamtes).

2 Werte für das zweite Quartal

3 ILO: Internationales Arbeitsamt

4 Quote berechnet für die ständige Wohnbevölkerung. Der Zähler besteht aus den Erwerbspersonen (Erwerbstätige ab 1 Stunde pro Woche + Erwerbslose gemäss ILO gemäss SAKE). Von 1991 bis 2008 steht im Nenner die Zahl zur ständigen Wohnbevölkerung gemäss der Statistik des jährlichen Bevölkerungsstandes (ESPOP). Ab 2009 beruht diese Zahl auf Schätzungen zur ständigen Wohnbevölkerung, die im Hinblick auf die SAKE vorgenommen worden sind.

5 Jahreswerte

Quelle: Bundesamt für Statistik, ETS, SAKE, SLI

1 Selon la SPAO. A partir de 1991, sont considérées comme personnes actives occupées, toutes les personnes exerçant une activité professionnelle d'au moins une heure par semaine (définition recommandée par le Bureau international du travail).

2 Valeurs au deuxième trimestre

3 BIT: Bureau international du travail

4 Taux calculé pour la population résidente permanente. Le numérateur est constitué de la population active (actifs occupés à partir d'une heure par semaine et chômeurs au sens du BIT selon l'ESPA). De 1991 à 2008, le dénominateur est constitué de la population résidente permanente selon la statistique de l'état annuel de la population (ESPOP). Dès 2009, il est constitué des estimations de la population résidente permanente réalisées pour les besoins de l'ESPA.

5 Valeur annuelle

Source: Office fédéral de la statistique, SPAO, ESPA, ISS

Zukünftige Entwicklung der Erwerbsbevölkerung gemäss dem «mittleren» Szenario

T 3.1.1.3

Erwerbspersonen in 1000¹, am 31. Dezember

Evolution future de la population active selon le scénario «moyen»

Personnes actives en milliers¹, au 31 décembre

	2010	2015	2020	2025	2030	2040	2050	2060	
Total	4 543	4 656	4 699	4 688	4 652	4 642	4 620	4 579	Total
Männer	2 443	2 492	2 503	2 490	2 467	2 456	2 451	2 435	Hommes
Frauen	2 100	2 165	2 196	2 198	2 186	2 185	2 169	2 144	Femmes
Schweizer	3 442	3 499	3 514	3 493	3 456	3 454	3 448	3 419	Suisses
Ausländer	1 100	1 157	1 185	1 195	1 196	1 188	1 172	1 160	Etrangers

¹ Erwerbstätige und Erwerbslose gemäss ILO in der ständigen Wohnbevölkerung (ohne Grenz-gänger, Kurzaufenthalter und Personen im Asylprozess)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Szenarien zur Erwerbsbevölkerung

¹ Personnes actives occupées et chômeurs au sens du BIT dans la population résidante permanente (sans les frontaliers, détenteurs d'un permis de courte durée et personnes dans le processus d'asile)

Source: Office fédéral de la statistique, Scénarios de la population active

Zukünftige Erwerbsquoten nach Alter gemäss dem «mittleren» Szenario. Am 31. Dezember, in %

T 3.1.1.4

Taux d'activité futurs par âge selon le scénario «moyen». Au 31 décembre, en %

	2010	2015	2020	2025	2030	2040	2050	2060	
Total, in %¹									Total, en %¹
15–24 Jahre	68,4	68,4	67,8	67,1	67,2	67,5	67,6	67,3	15–24 ans
25–39 Jahre	90,1	90,2	90,5	90,8	91,0	91,3	91,5	91,5	25–39 ans
40–54 Jahre	90,2	90,5	90,9	91,3	91,8	92,3	92,4	92,4	40–54 ans
55–64 Jahre	70,1	71,5	72,0	71,6	71,3	72,9	73,1	72,7	55–64 ans
65+ Jahre	9,8	9,8	9,5	9,4	9,4	8,3	7,8	7,8	65+ ans
15–64 Jahre	82,8	83,1	83,1	82,9	83,1	83,8	83,9	83,9	15–64 ans
15+ Jahre	68,1	67,1	65,7	64,0	62,2	60,3	59,5	59,0	15+ ans
Männer, in %¹									Hommes, en %¹
15–24 Jahre	68,8	68,6	67,9	67,2	67,2	67,4	67,5	67,3	15–24 ans
25–39 Jahre	96,2	95,9	95,9	96,0	95,9	95,8	95,8	95,9	25–39 ans
40–54 Jahre	95,3	95,3	95,4	95,6	95,8	96,0	96,0	96,1	40–54 ans
55–64 Jahre	78,3	79,2	79,2	78,4	77,9	79,0	79,1	78,8	55–64 ans
65+ Jahre	14,6	14,3	13,8	13,5	13,4	11,9	11,1	11,2	65+ ans
15–64 Jahre	87,9	87,9	87,7	87,3	87,2	87,5	87,6	87,6	15–64 ans
15+ Jahre	74,9	73,3	71,5	69,4	67,3	65,1	64,4	63,9	15+ ans
Frauen, in %¹									Femmes, en %¹
15–24 Jahre	68,1	68,2	67,7	67,0	67,1	67,6	67,8	67,4	15–24 ans
25–39 Jahre	84,0	84,6	85,2	85,7	86,1	86,9	87,1	87,1	25–39 ans
40–54 Jahre	85,0	85,6	86,3	87,2	87,8	88,7	88,7	88,8	40–54 ans
55–64 Jahre	61,9	63,7	64,7	64,8	64,8	67,0	67,1	66,6	55–64 ans
65+ Jahre	6,1	6,1	5,9	5,9	5,9	5,2	4,8	4,8	65+ ans
15–64 Jahre	77,6	78,3	78,5	78,6	79,0	80,1	80,2	80,2	15–64 ans
15+ Jahre	61,6	61,1	60,2	58,8	57,3	55,7	54,7	54,2	15+ ans

¹ Nur ständige Wohnbevölkerung (ohne Grenz-gänger, Kurzaufenthalter und Personen im Asylprozess). In dieser Quote werden im Zähler die Erwerbstätigen und die Erwerbslosen gemäss ILO berücksichtigt; der Nenner besteht aus der ständigen Wohnbevölkerung.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Szenarien zur Erwerbsbevölkerung

¹ Population résidante permanente uniquement (sans les frontaliers, détenteurs d'un permis de courte durée et personnes dans le processus d'asile). Ce taux comprend au numérateur les personnes actives occupées et les chômeurs au sens du BIT; la population résidante permanente en constitue le dénominateur.

Source: Office fédéral de la statistique, Scénarios de la population active

Erwerbsquoten¹ in % nach Geschlecht, Nationalität, Altersgruppen und Familientyp

T 3.1.2.2

Ständige Wohnbevölkerung, Jahresdurchschnittswerte in %

Taux d'activité¹ en % selon le sexe, la nationalité, les groupes d'âges et le type de famille

Population résidente permanente, moyennes annuelles en %

	2009 ²			2010			2011			
	Total	Schweizer Suisses	Ausländer ³ Etrangers ³	Total	Schweizer Suisses	Ausländer ³ Etrangers ³	Total	Schweizer Suisses	Ausländer ³ Etrangers ³	
Total										Total
Altersgruppen										Groupes d'âges
15–24 Jahre	67,3	66,9	68,7	67,8	68,0	67,3	68,2	68,5	66,8	15–24 ans
25–39 Jahre	89,7	90,9	87,2	89,3	90,5	86,9	89,4	90,6	87,1	25–39 ans
40–54 Jahre	90,3	91,7	85,4	89,9	91,5	84,9	89,9	91,3	85,4	40–54 ans
55–64 Jahre	70,2	70,7	67,3	70,5	71,4	65,1	71,9	73,0	65,4	55–64 ans
65+ Jahre	10,0	10,2	8,5	9,3	9,5	7,7	10,0	10,2	7,5	65+ ans
15+ Jahre	68,2	66,4	74,9	67,8	66,1	74,1	68,0	66,2	74,3	15+ ans
15–64 Jahre	82,5	82,8	81,7	82,4	82,9	81,0	82,8	83,3	81,3	15–64 ans
Familientyp ⁴										Type de famille ⁴
Ohne Kinder unter 15 Jahren	81,0	80,8	81,7	80,9	81,1	80,2	81,4	81,5	81,2	Sans enfants < 15 ans
Mit Kindern unter 15 Jahren	86,4	88,5	81,7	86,3	88,1	82,2	86,2	88,2	82,0	Avec enfants < 15 ans
Männer										Hommes
Altersgruppen										Groupes d'âges
15–24 Jahre	66,1	64,5	72,2	69,1	68,6	71,0	69,3	68,9	70,9	15–24 ans
25–39 Jahre	96,1	96,0	96,4	95,7	95,7	95,9	96,1	95,5	97,1	25–39 ans
40–54 Jahre	95,9	97,0	92,7	95,7	96,7	92,6	95,7	96,7	93,2	40–54 ans
55–64 Jahre	79,5	80,4	75,2	80,5	81,7	74,9	81,7	83,4	74,0	55–64 ans
65+ Jahre	14,5	14,8	11,9	13,5	14,0	10,5	14,9	15,6	9,9	65+ ans
15+ Jahre	75,2	73,1	82,1	75,2	73,3	81,5	75,5	73,5	82,0	15+ ans
15–64 Jahre	87,8	87,3	89,1	88,3	88,2	88,8	88,7	88,5	89,4	15–64 ans
Familientyp ⁴										Type de famille ⁴
Ohne Kinder unter 15 Jahren	84,5	83,8	86,6	85,2	85,1	85,4	85,7	85,3	86,9	Sans enfants < 15 ans
Mit Kindern unter 15 Jahren	97,2	98,4	94,6	97,2	98,1	95,3	97,2	98,2	95,2	Avec enfants < 15 ans
Frauen										Femmes
Altersgruppen										Groupes d'âges
15–24 Jahre	68,5	69,4	64,9	66,5	67,3	63,4	67,0	68,1	62,4	15–24 ans
25–39 Jahre	83,2	85,8	77,5	82,8	85,4	77,3	82,7	85,8	76,5	25–39 ans
40–54 Jahre	84,5	86,7	76,1	84,1	86,4	75,3	83,9	86,2	75,7	40–54 ans
55–64 Jahre	61,0	61,6	56,5	60,6	61,8	51,7	62,1	63,3	53,7	55–64 ans
65+ Jahre	6,7	6,9	4,7	6,2	6,4	4,5	6,2	6,4	4,8	65+ ans
15+ Jahre	61,6	60,4	66,6	60,8	59,6	65,7	60,8	59,7	65,5	15+ ans
15–64 Jahre	77,1	78,3	73,0	76,4	77,7	72,1	76,7	78,2	71,9	15–64 ans
Familientyp ⁴										Type de famille ⁴
Ohne Kinder unter 15 Jahren	77,3	77,8	75,2	76,5	77,1	73,9	76,9	77,7	74,1	Sans enfants < 15 ans
Mit Kindern unter 15 Jahren	76,7	79,7	69,8	76,3	79,3	69,0	76,2	79,4	68,8	Avec enfants < 15 ans

1 In dieser Quote werden im Zähler die Erwerbstätigen ab 1 Arbeitsstunde pro Woche und die Erwerbslosen gemäss ILO berücksichtigt; der Nenner beruht auf Schätzungen zur ständigen Wohnbevölkerung, die im Hinblick auf die SAKE vorgenommen worden sind.

2 2009: Quartalsdurchschnittswerte (2. Quartal)

3 Ständige Wohnbevölkerung (Niedergelassene, Aufenthaltler, Kurzaufenthalter (mind. 12 Monate in der Schweiz))

4 Nur 15–64 Jahre

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

1 Ce taux comprend au numérateur les personnes actives occupées à partir d'une heure de travail par semaine et les chômeurs au sens du BIT selon l'ESPA; le dénominateur est constitué des estimations de la population résidente permanente réalisées pour les besoins de l'ESPA.

2 2009: moyennes trimestrielles (au 2^e trimestre)

3 Résidents permanents (titulaires d'une autorisation d'établissement, titulaires d'une autorisation de séjour et titulaires d'une autorisation de courte durée résident depuis 12 mois ou plus en Suisse)

4 Uniquement 15–64 ans

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Erwerbsstatus¹ der ständigen Wohnbevölkerung nach Nationalität

T 3.1.2.5

Quartalsdurchschnittswerte (2. Quartal) in 1000

Statut d'activité¹ de la population résidente permanente selon la nationalité

Moyennes trimestrielles (au 2^e trimestre) en milliers

	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011	2012	
Total	5 915	6 210	6 326	6 417	6 523	6 602	6 677	6 736	Total
Erwerbspersonen	3 985	4 159	4 278	4 375	4 451	4 472	4 531	4 566	Personnes actives
Selbständige	602	556	568	588	558	571	589	596	Indépendants
Mitarbeitende Familienmitglieder	97	81	97	83	93	85	88	93	Collaborateurs familiaux
Arbeitnehmende	2 983	3 138	3 240	3 345	3 383	3 398	3 457	3 482	Salariés
Lehrlinge	197	199	216	213	234	228	234	224	Apprentis
Erwerbslose gemäss ILO	106	185	156	147	183	190	162	170	Chômeurs au sens du BIT
Nichterwerbspersonen	1 931	2 051	2 048	2 041	2 072	2 130	2 146	2 170	Personnes non actives
Männer	2 859	3 009	3 071	3 122	3 183	3 223	3 263	3 297	Hommes
Erwerbspersonen	2 223	2 260	2 327	2 356	2 395	2 425	2 458	2 473	Personnes actives
Selbständige	403	366	368	382	357	363	371	383	Indépendants
Mitarbeitende Familienmitglieder	36	29	38	33	40	41	36	37	Collaborateurs familiaux
Arbeitnehmende	1 625	1 666	1 728	1 750	1 777	1 800	1 840	1 843	Salariés
Lehrlinge	108	111	125	124	131	131	125	127	Apprentis
Erwerbslose gemäss ILO	51	88	68	66	90	91	86	83	Chômeurs au sens du BIT
Nichterwerbspersonen	636	749	744	766	788	798	805	823	Personnes non actives
Frauen	3 057	3 200	3 255	3 295	3 340	3 378	3 414	3 439	Femmes
Erwerbspersonen	1 761	1 899	1 951	2 020	2 056	2 047	2 073	2 093	Personnes actives
Selbständige	199	190	200	207	201	207	219	213	Indépendantes
Mitarbeitende Familienmitglieder	61	52	59	50	53	45	52	56	Collaboratrices familiales
Arbeitnehmende	1 358	1 472	1 512	1 595	1 606	1 599	1 617	1 640	Salariées
Lehrlinge	89	88	91	89	104	97	109	97	Apprenties
Erwerbslose gemäss ILO	55	97	88	80	93	99	76	88	Chômeuses au sens du BIT
Nichterwerbspersonen	1 295	1 301	1 304	1 275	1 284	1 332	1 342	1 347	Personnes non actives
Schweizer/innen	4 796	4 968	5 045	5 088	5 136	5 179	5 215	5 241	Suisses
Erwerbspersonen	3 156	3 248	3 335	3 387	3 412	3 416	3 443	3 445	Personnes actives
Selbständige	526	488	500	517	482	495	512	515	Indépendants
Mitarbeitende Familienmitglieder	95	75	90	77	84	76	79	85	Collaborateurs familiaux
Arbeitnehmende	2 316	2 418	2 479	2 530	2 547	2 547	2 564	2 565	Salariés
Lehrlinge	160	164	178	177	191	187	197	187	Apprentis
Erwerbslose gemäss ILO	58	103	89	85	108	111	90	92	Chômeurs au sens du BIT
Nichterwerbspersonen	1 640	1 720	1 710	1 701	1 724	1 763	1 772	1 796	Personnes non actives
Ausländer/innen²	1 119	1 242	1 281	1 329	1 387	1 423	1 462	1 495	Etrangers²
Erwerbspersonen	827	911	943	989	1 039	1 056	1 088	1 120	Personnes actives
Selbständige	76	68	68	71	76	76	77	81	Indépendants
Mitarbeitende Familienmitglieder	X	6	7	6	9	9	9	7	Collaborateurs familiaux
Arbeitnehmende	667	721	762	815	836	851	893	917	Salariés
Lehrlinge	37	35	38	36	43	40	37	37	Apprentis
Erwerbslose gemäss ILO	47	81	67	61	75	79	72	78	Chômeurs au sens du BIT
Nichterwerbspersonen	292	331	338	340	348	367	374	374	Personnes non actives

1 Soziologische Definition: Arbeitnehmende in eigener Firma zählen als Selbständige
2 Ständige Wohnbevölkerung (Niedergelassene, Aufenthaltler, Kurzaufenthalter (mind. 12 Monate in der Schweiz)); von 2000 bis 2008: inkl. Diplomaten und internationale Funktionäre

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

1 Définition sociologique: les salariés dans leur propre entreprise comptent comme des indépendants
2 Résidents permanents (titulaires d'une autorisation d'établissement, titulaires d'une autorisation de séjour et titulaires d'une autorisation de courte durée résidant depuis 12 mois ou plus en Suisse); de 2000 à 2008: y compris les diplomates et les fonctionnaires internationaux

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Erwerbstätigkeit und Arbeitszeit
Vie active et durée du travail

Erwerbstätige nach Alter, Erwerbsstatus, Geschlecht und Nationalität

T 3.2.1.3

Durchschnittliche Quartalswerte, 3. Quartal 2012

Personnes actives occupées selon l'âge, le statut d'activité, le sexe et la nationalité

Moyennes trimestrielles, au 3^e trimestre 2012

	Total		Männer Hommes		Frauen Femmes		Schweizer Suisse		Ausländer Etrangers		
	in 1000 en milliers	%	in 1000 en milliers	%	in 1000 en milliers	%	in 1000 en milliers	%	in 1000 en milliers	%	
Total	4 810	100	2 652	100	2 157	100	3 419	100	1 390	100	Total
Alter											Age
15–24 Jahre	623	12,9	327	12,3	296	13,7	484	14,2	139	10,0	15–24 ans
25–39 Jahre	1 546	32,1	846	31,9	700	32,4	936	27,4	609	43,8	25–39 ans
40–54 Jahre	1 770	36,8	973	36,7	797	37,0	1 267	37,0	503	36,2	40–54 ans
55–64 Jahre	721	15,0	410	15,5	311	14,4	596	17,4	125	9,0	55–64 ans
65+ Jahre	150	3,1	96	3,6	54	2,5	136	4,0	14	1,0	65+ ans
Erwerbsstatus											Statut d'activité
Selbständige	405	8,4	233	8,8	172	8,0	344	10,1	61	4,4	Indépendants
Mitarbeitende Familien- mitglieder	94	2,0	36	1,4	58	2,7	83	2,4	11	0,8	Collaborateurs familiaux
Arbeitnehmende (inklusive Lehrlinge)	4 310	89,6	2 383	89,8	1 927	89,3	2 992	87,5	1 318	94,8	Salariés

Quelle: Bundesamt für Statistik, ETS

Source: Office fédéral de la statistique, SPAO

Erwerbstätige nach Aufenthaltsstatus und Geschlecht

T 3.2.1.7

Jahresdurchschnittswerte, in 1000

Personnes actives occupées selon la catégorie d'autorisation de résidence et le sexe

Moyennes annuelles, en milliers

	1991	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011	
Total	4 136	4 116	4 241	4 440	4 548	4 568	4 600	4 713	Total
Schweizer/innen	3 080	3 142	3 178	3 289	3 343	3 335	3 350	3 396	Suisses
Ausländer/innen	1 055	974	1 063	1 151	1 205	1 234	1 250	1 317	Etrangers
davon:									dont:
Niedergelassene	555	592	575	585	604	610	624	633	Autorisation d'établissement
Aufenthalter/innen	179	183	239	279	316	339	334	368	Autorisation de séjour
Saisonniers	85	23	0	0	0	0	0	0	Saisonniers
Grenzgänger/innen ¹	182	142	176	203	214	220	229	245	Frontaliers ¹
Kurzaufenthalter/innen	21	19	55	65	50	46	45	48	Autorisation de courte durée
Übrige Ausländer/innen ²	33	15	18	20	21	19	18	22	Autres étrangers ²
Männer	2 423	2 320	2 348	2 461	2 499	2 497	2 530	2 600	Hommes
Schweizer	1 730	1 711	1 697	1 754	1 766	1 748	1 767	1 796	Suisses
Ausländer	693	609	651	707	733	749	762	804	Etrangers
davon:									dont:
Niedergelassene	339	368	345	350	357	359	375	378	Autorisation d'établissement
Aufenthalter	121	107	141	168	189	204	197	219	Autorisation de séjour
Saisonniers	69	16	0	0	0	0	0	0	Saisonniers
Grenzgänger ¹	122	93	113	130	137	141	147	157	Frontaliers ¹
Kurzaufenthalter	12	14	38	45	35	32	31	34	Autorisation de courte durée
Übrige Ausländer ²	29	12	13	14	15	13	13	16	Autres étrangers ²
Frauen	1 713	1 796	1 892	1 979	2 049	2 071	2 070	2 113	Femmes
Schweizerinnen	1 351	1 431	1 481	1 535	1 577	1 587	1 582	1 600	Suissesses
Ausländerinnen	362	364	412	444	472	485	488	514	Etrangères
davon:									dont:
Niedergelassene	216	224	229	235	246	251	250	255	Autorisation d'établissement
Aufenthalterinnen	57	76	98	111	127	135	137	150	Autorisation de séjour
Saisonniers	16	7	0	0	0	0	0	0	Saisonniers
Grenzgängerinnen ¹	60	49	62	73	77	79	82	88	Frontalières ¹
Kurzaufenthalterinnen	8	5	17	19	15	14	14	14	Autorisation de courte durée
Übrige Ausländerinnen ²	4	3	5	6	6	6	5	6	Autres étrangères ²

¹ Ab 1995 gemäss Grenzgängerstatistik

² Personen im Asylprozess, Personal der Schweizer Botschaften, Konsulate und Hochseeflotte, EU-/EFTA-Staatsangehörige, die während maximal 90 Tagen pro Kalenderjahr einer unselbständigen Erwerbstätigkeit bei einem Schweizer Arbeitgeber nachgehen (ab Juni 2004).

Quelle: Bundesamt für Statistik, ETS

¹ A partir de 1995, selon la statistique des frontaliers

² Personnes dans le processus d'asile, personnel des ambassades, des consulats, de la marine suisse, ressortissants de l'UE/AELE qui exercent une activité lucrative non indépendante auprès d'un employeur suisse pendant au maximum 90 jours par année civile (à partir de juin 2004).

Source: Office fédéral de la statistique, SPAO

Beschäftigte nach Wirtschaftsabteilungen. Vollzeit und Teilzeit, in 1000, Quartalswerte
Emplois selon la division économique. Plein temps et temps partiel, en milliers, valeurs trimestrielles

T 3.2.2.6

Wirtschaftsabteilungen (NOGA 2008)		2011				2012			Divisions économiques (NOGA 2008)
		I	II	III	IV	I	II	III	
Total		3 995,1	4 024,2	4 046,9	4 043,7	4 048,6	4 071,5	4 122,3	Total
Sektor 2		1 020,5	1 031,0	1 042,5	1 032,8	1 035,2	1 043,9	1 055,5	Secteur secondaire
5-9	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	4,4	4,4	4,4	4,3	4,4	4,4	4,6	Industries extractives
10-33	Verarbeitendes Gewerbe/Herstellung von Waren	664,8	667,9	672,6	670,2	672,6	673,8	676,4	Industrie manufacturière
10-12	Herstellung von Nahrungsmitteln und Tabakerz.	65,3	65,6	65,8	65,2	65,6	66,2	66,9	Industries alimentaires et du tabac
13-15	Herstellung von Textilien und Bekleidung	16,3	16,5	16,6	16,3	15,9	15,8	15,2	Industries du textile et de l'habillement
16-18	Herstellung von Holzwaren, Papier und Druckerz.	74,4	74,3	74,6	73,6	72,8	72,9	73,4	Industries du bois et du papier ; imprimerie
19-20	Kokerei, Mineralölverarb. u. Herstel. von chem. Erz.	30,3	29,8	29,8	29,7	29,6	29,0	28,4	Cokéfaction, raffinage et industrie chimique
21	Herstellung von pharmazeutischen Erzeugnissen	38,2	38,8	38,8	38,5	40,1	40,2	40,3	Industrie pharmaceutique
22-23	Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	41,6	41,5	41,5	41,6	41,8	41,8	42,0	Industries du caoutchouc et du plastique
24-25	Herstellung von Metallerzeugnissen	100,4	101,2	101,8	101,3	101,6	101,9	103,1	Fabrication de produits métalliques
26	Herstellung von Datenverarbeitungsgeräten und Uhren	105,6	107,7	109,0	110,0	111,3	111,7	111,6	Fabrication de produits électroniques; horlogerie
27	Herstellung von elektrischen Ausrüstungen	37,7	38,0	37,9	38,1	38,2	38,2	38,3	Fabrication d'équipements électriques
28	Maschinenbau	85,1	85,3	86,6	86,4	85,9	86,2	86,7	Fabrication de machines et équipements n.c.a
29-30	Fahrzeugbau	16,0	15,0	15,5	15,6	15,6	15,6	15,6	Fabrication de matériels de transport
31-33	Sonstige Herstellung von Waren, Rep. und Inst.	53,9	54,2	54,6	54,0	54,2	54,3	54,8	Autres industries manufacturières; rép. et inst.
35	Energieversorgung	25,9	26,1	26,5	26,6	26,8	27,0	27,1	Production et distribution d'énergie
36-39	Wasserversorgung, Beseitigung von Umweltverschmutz.	14,6	14,7	14,8	14,9	15,1	14,9	15,5	Production et distr. d'eau; gestion des déchets
41-43	Baugewerbe/Bau	310,8	318,0	324,1	316,7	316,2	323,8	332,0	Construction
41-42	Hoch- und Tiefbau	104,6	108,7	110,2	104,7	105,9	110,9	112,9	Construction de bâtiments et génie civil
43	Sonstiges Ausbaugewerbe	206,3	209,3	213,9	212,0	210,4	212,9	219,0	Travaux de construction spécialisés
Sektor 3		2 974,5	2 993,1	3 004,5	3 011,0	3 013,5	3 027,6	3 066,8	Secteur tertiaire
45-47	Handel, Instandhaltung und Rep. von Kraftfahrzeugen	615,2	614,2	616,3	621,0	613,7	612,8	621,1	Commerce; réparation d'automobiles et de motocycles
49-53	Verkehr und Lagerei	215,2	209,8	211,9	213,3	212,8	211,2	213,9	Transport et entreposage
55-56	Gastgewerbe/Beherbergung und Gastronomie	220,4	221,0	214,6	213,1	212,7	215,9	215,5	Hébergement et restauration
58-63	Information und Kommunikation	126,9	128,7	131,2	132,1	131,8	132,2	137,7	Information et communication
64-66	Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstl.	230,2	230,1	232,5	231,1	230,4	231,1	232,9	Activités financières et d'assurance
68	Grundstücks- und Wohnungswesen	29,2	29,5	29,3	29,6	30,9	31,1	31,3	Activités immobilières
69-75	Erbringung von freiberufl., wiss. u. techn. Dienstl.	305,3	308,6	310,7	311,8	314,2	314,2	316,2	Activités spécialisées, scientifiques et techniques
77-82	Erbringung von sonstigen wirtschaftlichen Dienstl.	164,4	167,4	171,0	166,4	168,8	170,9	174,2	Activités de services administratifs et de soutien
84	Öffentliche Verwaltung	169,6	172,7	174,3	174,6	175,8	178,0	180,7	Administration publique
85	Erziehung und Unterricht	252,3	254,8	254,5	258,9	259,0	260,5	269,1	Enseignement
86-88	Gesundheits- und Sozialwesen	507,7	515,1	518,0	519,7	523,1	527,5	532,5	Santé humaine et action sociale
90-93	Kunst, Unterhaltung und Erholung	45,0	46,1	45,9	43,6	44,2	45,8	46,2	Arts, spectacles et activités récréatives
94-96	Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	93,2	94,9	94,2	95,7	96,1	96,3	95,5	Autres activités de services

Quelle: Bundesamt für Statistik, BESTA

Source: Office fédéral de la statistique, STATEM

Komponenten des tatsächlichen jährlichen Arbeitsvolumens und der tatsächlichen Jahresarbeitszeit

T 3.2.3.2

Inlandkonzept¹, 2011

Composantes du volume annuel effectif du travail et de la durée annuelle effective du travail

Concept intérieur¹ en 2011

	Jährliches Normalarbeitsvolumen Volume annuel normal du travail	Jährliches Absenzvolumen ² Volume annuel d'absences ²	Jährliches Überstundenvolumen ³ Volume annuel d'heures suppl. ³	Tatsächl. jährliches Arbeitsvolumen Volume annuel effectif du travail	Jährliche Normalarbeitszeit Durée annuelle normale du travail	Jährliche Dauer der Absenzen ² Durée annuelle d'absences ²	Jährliche Dauer der Überstunden ³ Durée annuelle d'heures suppl. ³	Tatsächl. Jahresarbeitszeit Durée annuelle effective du travail	
	in Millionen Stunden en millions d'heures				in Stunden pro Arbeitsstelle en heures par emploi				
Total	7 779	289	219	7 708	1 558	58	44	1 544	Total
Geschlecht									Sexe
Männer	4 859	166	157	4 850	1 795	61	58	1 792	Hommes
Frauen	2 920	124	62	2 858	1 277	54	27	1 250	Femmes
Staatsangehörigkeit									Nationalité
Schweizer	5 382	203	155	5 334	1 511	57	44	1 498	Suisses
Ausländer	2 397	86	63	2 374	1 674	60	44	1 658	Etrangers
Beschäftigungsgrad									Taux d'occupation
Vollzeit (90%–100%)	6 209	218	179	6 169	1 944	68	56	1 932	Plein temps (90%–100%)
Teilzeit	1 571	71	40	1 539	873	39	22	855	Temps partiel
Teilzeit I (50–89%)	1 152	51	28	1 129	1 277	57	31	1 251	Temps partiel I (50–89%)
Teilzeit II (weniger als 50%)	418	20	12	410	466	22	13	457	Temps partiel II (moins de 50%)
Wirtschaftsabschnitte NOGA 2008									Sections économiques NOGA 2008
A Land- und Forstwirtschaft	357	14	9	353	1 979	75	52	1 955	Agriculture, sylviculture
B–E Verarbeitendes Gewerbe/ Energieversorgung	1 312	51	36	1 298	1 747	68	48	1 728	Activité industrielle, prod. d'énergie
F Baugewerbe	613	34	14	592	1 793	100	40	1 733	Construction
G Handel, Reparaturgewerbe	1 148	39	35	1 144	1 593	54	49	1 588	Commerce, réparation
H Verkehr und Lagerei	412	16	9	405	1 665	64	35	1 636	Transports et entreposage
I Gastgewerbe	413	16	10	407	1 585	60	38	1 564	Hébergement et restauration
J Information und Kommunikation	251	8	10	253	1 614	50	65	1 628	Information et communication
K Kredit- und Versicherungsgewerbe	451	13	23	461	1 720	48	87	1 760	Activités financières et d'assurance
L/N Immobilien, sonst. wirtschaftliche DL	348	13	10	346	1 382	52	40	1 370	Immobilier, activités administratives
M Freiberufliche, wiss. und techn. DL	590	18	23	594	1 593	50	62	1 605	Act. spécialisées, scient. et techniques
O Öff.Verwaltung	322	11	6	318	1 513	50	30	1 493	Administration publique
Q Gesundheits- u. Sozialwesen	845	34	17	828	1 363	55	27	1 336	Santé humaine et action sociale
R–T Kunst, Unterhalt., priv. HH, sonst. DL	312	12	8	308	1 108	43	28	1 094	Arts, loisirs, ménages privés, autres

- 1 Total aller produktiven Tätigkeiten innerhalb des Schweizer Wirtschaftsgebietes
- 2 Einschliesslich Absenzen aus gesundheitlichen Gründen (Krankheit, Unfall), bezahlter Mutterschaftsurlaub, Militärdienst, Zivildienst, Zivilschutz, Kurzarbeit, Arbeitsstreitigkeiten, Absenzen aus persönlichen/familiären Gründen oder wegen schlechtem Wetter. Ohne Ferien und Feiertage.
- 3 Nur die während des Jahres nicht kompensierten Überstunden

Quelle: Bundesamt für Statistik, AVOL

- 1 Ensemble des activités productives effectuées sur le territoire économique suisse
- 2 Comprend les absences pour raisons de santé (maladie, accident), congé maternité payé, service militaire, service civil, protection civile, réductions de l'horaire du travail, conflits de travail, raisons personnelles/familiales et mauvais temps. Ne comprend pas les vacances et les jours fériés.
- 3 Uniquement les heures supplémentaires non compensées par des congés durant l'année

Source: Office fédéral de la statistique, SVOLTA

Betriebsübliche Arbeitszeit nach Wirtschaftsabteilungen

T 3.2.4.19

In Stunden pro Woche, Jahresdurchschnitt

Durée normale du travail dans les entreprises selon la division économique

En heures par semaine, moyenne annuelle

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2008 ¹	1990	1995	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011	Divisions économiques NOGA 2008 ¹
01-96 Total	42,4	42,0	41,9	41,7	41,7	41,6	41,6	41,6	41,7	Total
01-03 Sektor 1	44,4	43,7	43,4	42,9	42,8	42,7	43,0	42,3	42,9	Secteur primaire
05-43 Sektor 2	42,2	41,8	41,5	41,4	41,4	41,3	41,3	41,4	41,4	Secteur secondaire
05-09 Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	42,8	42,3	42,0	42,4	42,7	42,6	42,6	42,3	42,5	Industries extractives
10-33 Verarbeitendes Gewerbe/ Herstellung von Waren	41,6	41,4	41,3	41,2	41,2	41,2	41,2	41,2	41,2	Industrie manufacturière
35 Energieversorgung	41,9	41,5	41,3	41,2	41,2	41,3	41,1	41,1	41,2	Production et distribution d'énergie
36-39 Wasserversorgung, Beseitigung von Umwelt- verschmutzungen	41,2	42,4	42,5	42,8	42,9	42,7	43,0	43,1	43,1	Production et distr. d'eau; gestion des déchets
41-43 Baugewerbe/Bau	43,4	42,5	42,0	41,8	41,7	41,6	41,7	41,6	41,7	Construction
45-96 Sektor 3	42,2	41,9	41,9	41,7	41,7	41,7	41,7	41,7	41,7	Secteur tertiaire
45-47 Handel, Instandhaltung und Rep. von Kraftfahrzeugen	42,4	42,1	42,1	41,8	41,8	41,9	41,9	41,9	41,9	Commerce; réparation d'automobiles et de motocycles
49-53 Verkehr und Lagerei	42,4	42,3	42,2	42,2	42,4	42,4	42,4	42,5	42,4	Transport et entreposage
55-56 Gastgewerbe/Beherber- gung und Gastronomie	43,4	42,3	42,2	42,1	42,1	42,0	42,0	42,3	42,3	Hébergement et restauration
58-63 Information und Kommunikation	41,8	41,6	41,6	40,9	40,9	41,0	40,9	41,0	41,0	Information et communication
64-66 Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstl.	41,7	41,6	41,5	41,5	41,4	41,4	41,4	41,3	41,5	Activités financières et d'assurance
68 Grundstücks- und Wohnungswesen	41,8	41,7	41,7	41,5	41,5	41,6	41,5	41,6	41,7	Activités immobilières
69-75 Erbringung von freiberufl., wissen. u. techn. Dienstl.	42,2	41,9	41,8	41,4	41,4	41,4	41,4	41,5	41,5	Activités spécialisées, scientifiques et techniques
77-82 Erbringung von sonstigen wirtschaftlichen Dienstl.	42,2	42,0	41,9	42,1	42,0	42,0	42,0	42,0	42,1	Activités de services admi- nistratifs et de soutien
84 Öffentliche Verwaltung	41,8	41,7	41,6	41,4	41,3	41,3	41,4	41,4	41,3	Administration publique
85 Erziehung und Unterricht	41,9	41,7	41,6	41,4	41,4	41,2	41,2	41,5	41,4	Enseignement
86-88 Gesundheits- und Sozialwesen	41,9	41,7	41,7	41,6	41,5	41,6	41,5	41,5	41,5	Santé humaine et action sociale
90-93 Kunst, Unterhaltung und Erholung	42,3	41,8	41,7	41,5	41,6	41,5	41,5	41,5	41,6	Arts, spectacles et activités récréatives
94-96 Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	42,3	42,1	41,9	41,9	41,9	41,9	41,8	41,8	42,0	Autres activités de services

¹ Die Daten vor 2009 wurden aufgrund unterschiedlicher Umsteigeschlüssel auf die Nomenklatur NOGA 2008 umgeschlüsselt. Seit 2009 erfolgt die Branchenkodierung entsprechend der NOGA 2008 direkt in der Datenbasis der Sammelstelle für die Statistik der Unfallversicherung UVG (SSUV).

Quelle: Bundesamt für Statistik, BUA

¹ Les données antérieures à 2009 ont été converties à la nomenclature NOGA 2008 au moyen de clés de conversion différentes. Dès 2009, la codification des branches selon la nomenclature NOGA 2008 est effectuée directement dans la base de données du Service de centralisation des statistiques de l'assurance-accidents (SSAA).

Source: Office fédéral de la statistique, DNT

Arbeitslosigkeit und offene Stellen

Chômage et places vacantes

Arbeitslose nach Geschlecht, Staatsangehörigkeit, Alter und Dauer der Arbeitslosigkeit. Jahresdurchschnitt¹
Chômeurs selon le sexe, la nationalité, l'âge et la durée du chômage. Moyenne annuelle¹

T 3.3.1.1

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	
Total	153 091	148 537	131 532	109 189	101 725	146 089	151 986	122 892	125 594	Total
Geschlecht und Staatsangehörigkeit										Sexe et nationalité
Männer	83 551	78 824	68 136	56 276	53 454	82 224	84 031	65 982	69 044	Hommes
Schweizer	47 791	44 652	37 823	30 722	28 292	43 964	44 915	34 614	35 222	Suisses
Ausländer	35 759	34 172	30 313	25 553	25 162	38 260	39 115	31 368	33 822	Etrangers
Frauen	69 541	69 713	63 396	52 913	48 272	63 865	67 955	56 910	56 550	Femmes
Schweizerinnen	42 248	42 816	38 960	32 096	28 684	38 062	40 375	33 699	33 052	Suissesses
Ausländerinnen	27 293	26 897	24 436	20 817	19 588	25 803	27 580	23 211	23 498	Etrangères
Schweizer	90 039	87 468	76 783	62 818	56 975	82 026	85 290	68 313	68 274	Suisses
Ausländer	63 052	61 069	54 749	46 371	44 750	64 063	66 696	54 579	57 320	Etrangers
Alter										Age
15–24 Jahre	28 310	28 042	23 807	18 259	16 360	25 401	24 344	17 860	18 191	15–24 ans
25–39 Jahre	62 463	58 407	50 554	41 800	39 135	57 132	58 626	47 092	48 904	25–39 ans
40–54 Jahre	44 114	43 485	39 487	33 867	32 336	45 654	48 744	40 286	41 310	40–54 ans
55+ Jahre	18 204	18 603	17 685	15 263	13 894	17 902	20 271	17 654	17 189	55+ ans
Dauer der Arbeitslosigkeit										Durée du chômage
1–6 Monate	84 987	83 564	74 241	65 206	65 435	92 745	81 235	71 868	78 863	1–6 mois
7–12 Monate	38 374	35 472	30 836	23 518	20 559	34 175	38 239	26 284	27 481	7–12 mois
> 1 Jahr	29 731	29 501	26 455	20 465	15 731	19 169	32 512	24 740	19 250	> 1 année

1 Zahlen gerundet

Quelle: Staatssekretariat für Wirtschaft, Arbeitslosenstatistik

1 Chiffres arrondis

Source: Secrétariat d'Etat à l'économie, Statistique du chômage

Arbeitslosenquoten nach Geschlecht, Staatsangehörigkeit und Alter. Jahresdurchschnitt, in %
Taux de chômage selon le sexe, la nationalité et l'âge. Moyenne annuelle, en %

T 3.3.1.2

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010 ¹	2011 ¹	2012	
Total	3,9	3,8	3,3	2,8	2,6	3,7	3,5	2,8	2,9	Total
Geschlecht und Staatsangehörigkeit										Sexe et nationalité
Männer	3,8	3,6	3,1	2,6	2,4	3,7	3,6	2,8	2,9	Hommes
Schweizer	2,9	2,7	2,3	1,8	1,7	2,6	2,6	2,0	2,0	Suisses
Ausländer	6,8	6,5	5,7	4,8	4,8	7,2	6,4	5,1	5,5	Etrangers
Frauen	4,0	4,0	3,6	3,0	2,8	3,7	3,4	2,9	2,9	Femmes
Schweizerinnen	3,1	3,1	2,8	2,3	2,1	2,8	2,6	2,2	2,1	Suissesses
Ausländerinnen	7,5	7,4	6,7	5,7	5,4	7,1	6,3	5,3	5,4	Etrangères
Schweizer	2,9	2,9	2,5	2,1	1,9	2,7	2,6	2,1	2,1	Suisses
Ausländer	7,1	6,8	6,1	5,2	5,0	7,2	6,4	5,2	5,5	Etrangers
Alter										Age
15–24 Jahre	5,1	5,1	4,3	3,3	3,0	4,6	4,3	3,2	3,2	15–24 ans
25–39 Jahre	4,2	3,9	3,4	2,8	2,6	3,9	4,1	3,3	3,4	25–39 ans
40–54 Jahre	3,3	3,2	2,9	2,5	2,4	3,4	3,0	2,5	2,6	40–54 ans
55+ Jahre	3,2	3,3	3,1	2,7	2,5	3,2	2,8	2,4	2,4	55+ ans

1 Mit dem Vorliegen der Zahl der Erwerbspersonen gemäss VZ 2010 sind die Arbeitslosenquoten für 2010 und 2011 neu berechnet worden (vgl. die Definition der Arbeitslosenquote im Glossar). Variationskoeffizient: A = 0,0–1,0%

Quelle: Staatssekretariat für Wirtschaft, Arbeitslosenstatistik

1 Les taux de chômage en 2010 et en 2011 ont été recalculés sur la base du nouvel effectif de la population active selon le RFP 2010 (voir la définition du taux de chômage dans le glossaire). Coefficient de variation: A = 0,0–1,0%

Source: Secrétariat d'Etat à l'économie, Statistique du chômage

Erwerbslosenquote gemäss ILO nach Geschlecht, Staatsangehörigkeit und Altersgruppen

T 3.3.2.14

Quartalsdurchschnittswerte (2. Quartal) in %

Taux de chômage au sens du BIT selon le sexe, la nationalité et les groupes d'âges

Moyennes trimestrielles (au 2^e trimestre) en %

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	
Total	4,3	4,4	4,0	3,6	3,4	4,1	4,2	3,6	3,7	Total
Geschlecht und Nationalität										Sexe et nationalité
Männer	3,9	3,9	3,4	2,9	2,8	3,8	3,8	3,5	3,4	Hommes
Schweizer	2,8	2,7	2,3	2,1	2,1	2,9	3,0	2,6	2,3	Suisses
Ausländer ¹	7,6	7,6	6,8	5,5	4,9	6,3	5,9	6,0	6,2	Etrangers ¹
Frauen	4,8	5,1	4,7	4,5	4,0	4,5	4,8	3,7	4,2	Femmes
Schweizerinnen	3,3	3,7	3,2	3,3	2,9	3,5	3,5	2,6	3,0	Suissesses
Ausländerinnen ¹	10,8	10,8	10,6	9,4	8,0	8,5	9,8	7,5	8,1	Etrangères ¹
Schweizer/innen	3,0	3,2	2,8	2,7	2,5	3,2	3,2	2,6	2,7	Suisses
Ausländer/innen ¹	8,9	8,9	8,4	7,1	6,2	7,2	7,5	6,6	7,0	Etrangers ¹
Alter										Age
15–24 Jahre	7,7	8,8	7,7	7,1	7,0	8,4	7,2	5,9	6,1	15–24 ans
25–39 Jahre	4,5	4,4	4,1	3,7	3,1	4,7	4,8	3,7	4,1	25–39 ans
40–54 Jahre	3,4	3,3	3,0	2,7	2,7	2,8	3,3	2,9	3,1	40–54 ans
55–64 Jahre	3,2	3,7	3,0	3,1	2,6	2,7	3,4	3,4	2,9	55–64 ans

1 Ständige Wohnbevölkerung (Niedergelassene, Aufenthalter, Kurzaufenthalter (mind. 12 Monate in der Schweiz)); von 2004 bis 2008: inkl. Diplomaten und internationale Funktionäre

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

1 Résidents permanents (titulaires d'une autorisation d'établissement, titulaires d'une autorisation de séjour et titulaires d'une autorisation de courte durée résidant depuis 12 mois ou plus en Suisse); de 2004 à 2008: y compris les diplomates et les fonctionnaires internationaux

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Erwerbslosenquote gemäss ILO nach Geschlecht und Grossregionen

T 3.3.2.14.1

Quartalsdurchschnittswerte (2. Quartal) in %

Taux de chômage au sens du BIT selon le sexe et les grandes régions

Moyennes trimestrielles (au 2^e trimestre) en %

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	
Total	4,3	4,4	4,0	3,6	3,4	4,1	4,2	3,6	3,7	Total
Genferseeregion	5,7	6,5	5,2	4,8	4,6	5,9	5,7	5,6	6,0	Région lémanique
Espace Mittelland	3,8	4,0	3,7	4,1	3,3	3,6	4,0	3,0	3,5	Espace Mittelland
Nordwestschweiz	3,8	4,1	4,0	3,1	3,1	4,5	4,4	3,6	3,4	Suisse du Nord-Ouest
Zürich	5,0	4,2	3,8	3,4	3,1	3,8	3,8	3,3	3,4	Zurich
Ostschweiz	3,5	3,8	3,6	2,6	2,7	3,4	3,6	2,6	2,7	Suisse orientale
Zentralschweiz	3,3	2,9	2,7	2,7	2,3	2,7	3,1	2,1	2,3	Suisse centrale
Tessin	5,5	6,1	5,3	5,0	5,0	5,1	(5,4)	6,1	(5,4)	Tessin
Männer										Hommes
Genferseeregion	5,4	5,5	4,4	3,9	4,3	5,9	4,9	5,3	6,7	Région lémanique
Espace Mittelland	3,5	3,6	3,1	3,0	2,8	3,1	4,0	2,7	3,0	Espace Mittelland
Nordwestschweiz	3,5	3,1	3,5	2,5	2,3	4,1	4,2	(3,5)	3,2	Suisse du Nord-Ouest
Zürich	5,1	3,8	3,4	2,9	2,8	3,6	2,8	3,3	2,6	Zurich
Ostschweiz	2,6	3,9	3,2	(1,9)	(1,9)	3,0	(3,0)	(2,9)	(2,3)	Suisse orientale
Zentralschweiz	2,6	2,2	(2,0)	(2,2)	(1,6)	2,0	(2,9)	(2,2)	(1,4)	Suisse centrale
Tessin	5,1	5,7	4,6	4,8	4,3	4,8	(5,2)	(6,0)	(3,7)	Tessin
Frauen										Femmes
Genferseeregion	6,1	7,8	6,1	5,8	4,9	5,9	6,7	5,9	5,2	Région lémanique
Espace Mittelland	4,1	4,5	4,5	5,3	3,9	4,2	4,1	3,3	4,0	Espace Mittelland
Nordwestschweiz	4,1	5,3	4,7	3,7	4,0	5,0	4,7	3,6	3,6	Suisse du Nord-Ouest
Zürich	5,0	4,6	4,3	4,1	3,5	4,0	5,0	3,3	4,3	Zurich
Ostschweiz	4,8	3,7	4,2	3,6	3,6	3,8	(4,3)	(2,3)	(3,2)	Suisse orientale
Zentralschweiz	4,1	3,7	3,5	3,3	3,0	3,5	(3,3)	(1,9)	(3,4)	Suisse centrale
Tessin	6,0	6,6	6,2	5,2	5,8	5,4	(5,6)	(6,1)	(7,7)	Tessin

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Erwerbslose gemäss ILO nach Geschlecht, Nationalität und Altersgruppen

T 3.3.2.15

Quartalsdurchschnittswerte (2. Quartal) in 1000

Chômeurs au sens du BIT selon le sexe, la nationalité et les groupes d'âges

Moyennes trimestrielles (au 2^e trimestre) en milliers

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	
Total	179	185	169	156	147	183	190	162	170	Total
Geschlecht und Nationalität										Sexe et nationalité
Männer	89	88	78	68	66	90	91	86	83	Hommes
Schweizer	49	47	41	38	38	52	54	47	43	Suisses
Ausländer ¹	40	41	37	30	29	38	37	39	40	Etrangers ¹
Frauen	89	97	91	88	80	93	99	76	88	Femmes
Schweizerinnen	49	56	50	51	47	56	56	42	49	Suisses
Ausländerinnen ¹	40	40	41	36	33	36	43	33	38	Etrangères ¹
Schweizer/innen	98	103	91	89	85	108	111	90	92	Suisses
Ausländer/innen ¹	80	81	78	67	61	75	79	72	78	Etrangers ¹
Alter										Age
15–24 Jahre	45	50	47	43	43	52	44	36	37	15–24 ans
25–39 Jahre	65	62	58	52	44	67	68	53	60	25–39 ans
40–54 Jahre	49	49	44	41	42	45	54	49	52	40–54 ans
55–64 Jahre	19	22	19	20	17	18	23	23	20	55–64 ans

1 Siehe Fussnote 1 der Tabelle T3.3.2.14

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

1 Voir la note 1 du tableau T3.3.2.14

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Erwerbslose gemäss ILO nach Ausbildungsstufe. Quartalsdurchschnittswerte (2. Quartal) in 1000

T 3.3.2.16

Chômeurs au sens du BIT selon le degré de formation. Moyennes trimestrielles (au 2^e trimestre) en milliers

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	
Total	179	185	169	156	147	183	190	162	170	Total
Sekundarstufe I	55	58	52	50	44	56	51	51	52	Degré secondaire I
Sekundarstufe II	94	95	87	78	76	87	103	75	81	Degré secondaire II
Tertiärstufe	30	32	29	28	26	40	36	36	38	Degré tertiaire

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Erwerbslose gemäss ILO nach Nationalität und Sprachregion

T 3.3.2.17

Quartalsdurchschnittswerte (2. Quartal) in 1000

Chômeurs au sens du BIT selon la nationalité et la région linguistique

Moyennes trimestrielles (au 2^e trimestre) en milliers

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	
Total	179	185	169	156	147	183	190	162	170	Total
Nationalität und Sprachregion										Nationalité et région linguistique
Schweizer/innen	98	103	91	89	85	108	111	90	92	Suisses
Deutschschweiz	64	62	60	57	54	67	72	53	57	Suisse alémanique
Westschweiz und Tessin	34	41	31	32	31	41	39	37	36	Suisse romande/Tessin
Ausländer/innen ¹	80	81	78	67	61	75	79	72	78	Etrangers ¹
Deutschschweiz	51	51	48	39	34	46	49	40	43	Suisse alémanique
Westschweiz und Tessin	29	30	29	28	27	29	30	32	35	Suisse romande/Tessin
Deutschschweiz	115	113	108	96	88	113	121	93	100	Suisse alémanique
Westschweiz und Tessin	63	71	61	60	58	70	69	69	71	Suisse romande/Tessin

1 Siehe Fussnote 1 der Tabelle T3.3.2.14

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

1 Voir la note 1 du tableau T3.3.2.14

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Erwerbslose gemäss ILO nach Nationalität und Dauer der Erwerbslosigkeit

T 3.3.2.20

Quartalsdurchschnittswerte (2. Quartal) in 1000

Chômeurs au sens du BIT selon la nationalité et la durée du chômage

Moyennes trimestrielles (au 2^e trimestre) en milliers

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	
Total	179	185	169	156	147	183	190	162	170	Total
Nationalität und Dauer der Erwerbslosigkeit										Nationalité et durée du chômage
Schweizer/innen	98	103	91	89	85	108	111	90	92	Suisses
Weniger als 1 Jahr	70	69	61	57	60	80	77	54	59	Moins d'une année
Ein Jahr oder mehr	28	35	30	32	25	28	33	36	33	Une année ou plus
Ausländer/innen ¹	80	81	78	67	61	75	79	72	78	Etrangers ¹
Weniger als 1 Jahr	49	44	42	35	37	48	48	37	46	Moins d'une année
Ein Jahr oder mehr	31	37	36	32	25	27	32	35	32	Une année ou plus
Weniger als 1 Jahr	119	113	103	92	96	128	125	92	105	Moins d'une année
Ein Jahr oder mehr	60	72	66	64	50	55	65	70	66	Une année ou plus

1 Siehe Fussnote 1 der Tabelle T3.3.2.14

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

1 Voir la note 1 du tableau T3.3.2.14

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Erwerbslose gemäss ILO, registrierte Arbeitslose und registrierte Stellensuchende¹

T 3.3.2.27

Jahresdurchschnittswerte, in 1000

Chômeurs au sens du BIT, chômeurs inscrits et demandeurs d'emploi inscrits¹

Moyennes annuelles, en milliers

Arbeitslos/ erwerbslos	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	Sans emploi/ au chômage
Registrierte Stellensuchende gemäss SECO, Total	206,5	220,5	217,2	197,4	167,7	154,4	204,1	215,5	179,7	Demandeurs d'emploi selon le SECO, total
Registrierte Arbeitslose gemäss SECO, Total	145,7	153,1	148,5	131,5	109,2	101,7	146,1	152,0	122,9	Chômeurs inscrits selon le SECO, total
Erwerbslose (ILO) des BFS, Total	169,4	182,2	184,0	170,0	157,1	149,8	193,4	203,5	183,7	Chômeurs au sens du BIT selon l'OFS, total

¹ Definitionen siehe Glossar S. 91

Quellen: Bundesamt für Statistik, Erwerbslosenstatistik gemäss ILO; Staatssekretariat für Wirtschaft, Arbeitslosenstatistik

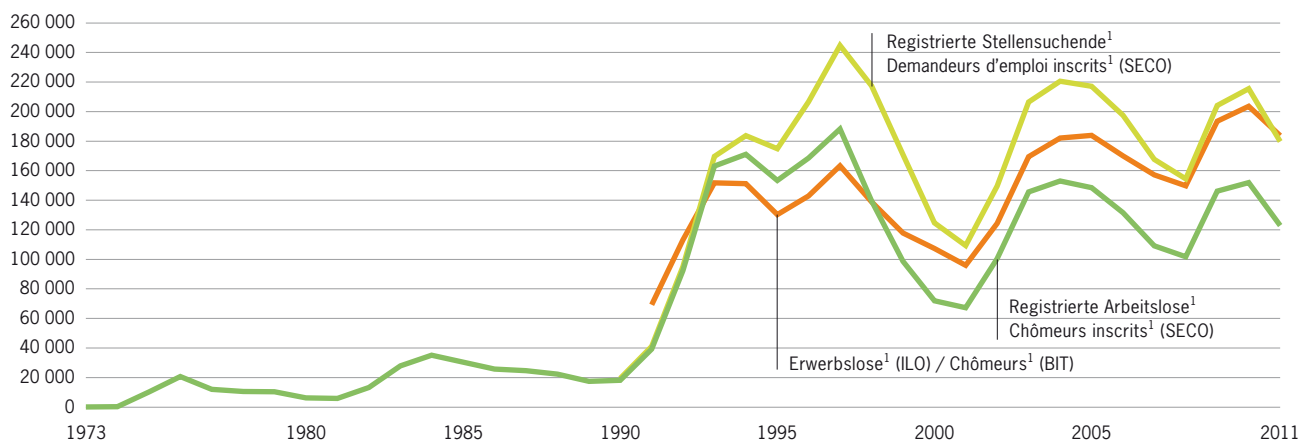
¹ Définitions voir glossaire p. 91

Sources: Office fédéral de la statistique, statistique du chômage au sens du BIT; Secrétariat d'Etat à l'économie, statistique du chômage

Erwerbslose gemäss ILO, registrierte Arbeitslose und registrierte Stellensuchende. Entwicklung der Jahresdurchschnittswerte

G 3.7

Chômeurs au sens du BIT, chômeurs inscrits et demandeurs d'emploi inscrits. Evolution des moyennes annuelles



¹ Definitionen siehe Glossar S. 91 / Définitions voir glossaire p. 91

Seit 2000 liegt die Zahl der Erwerbslosen gemäss ILO deutlich über der Zahl der registrierten Arbeitslosen gemäss SECO. So liegt die Erwerbslosenquote gemäss ILO jeweils rund einen halben bis einen ganzen Prozentpunkt über der Arbeitslosenquote des SECO.

Depuis 2000, le nombre de chômeurs au sens du BIT est clairement supérieur à celui des chômeurs inscrits selon le SECO. En conséquence, le taux de chômage au sens du BIT est supérieur d'un demi à un point de pour cent au taux de chômage selon la statistique du SECO.

Index der offenen Stellen nach ausgewählten Wirtschaftsabteilungen (NOGA 2008) und Grossregionen

T 3.3.3.1

Quartalswerte, 2. Quartal 2003 = 100

Indice des places vacantes selon certaines divisions économiques (NOGA 2008) et par grande région

Valeurs trimestrielles, 2^e trimestre 2003 = 100

		2011				2012			
		I	II	III	IV	I	II	III	
5-96	Total	187,2	190,0	164,0	152,5	170,4	161,2	154,9	Total
5-43	Sektor 2	201,3	201,7	162,6	153,8	176,4	163,4	156,6	Secteur secondaire
10-33	Verarbeitendes Gewerbe/Herstellung von Waren	283,2	284,3	227,9	217,1	235,7	228,5	218,6	Industrie manufacturière
24-25	Herstellung von Metallerzeugnissen	160,7	157,1	117,8	91,2	123,1	120,4	102,5	Fabrication de produits métalliques
26	Herstellung von Datenverarbeitungsgeräten und Uhren	516,1	519,7	438,4	465,1	453,7	437,7	380,4	Fabrication de produits électroniques; horlogerie
28	Maschinenbau	327,5	317,0	237,2	216,7	250,0	236,7	247,3	Fabrication de machines et équipements n.c.a
41-43	Baugewerbe/Bau	99,9	100,9	87,3	79,5	105,5	86,3	82,9	Construction
45-96	Sektor 3	181,6	185,3	164,6	152,0	168,0	160,4	154,3	Secteur tertiaire
45-47	Handel, Instandhaltung und Rep. von Kraftfahrzeugen	163,8	176,0	157,8	135,9	129,6	126,5	131,6	Commerce; réparation d'automobiles et de motocycles
49-53	Verkehr und Lagerei	160,2	180,4	169,3	175,5	167,5	172,9	174,4	Transport et entreposage
55-56	Gastgewerbe/Beherbergung und Gastronomie	108,3	80,8	68,9	47,6	75,8	54,2	47,3	Hébergement et restauration
58-63	Information und Kommunikation	354,8	359,2	301,2	292,1	284,5	261,3	300,2	Information et communication
62-63	Informationstechnologische und Informationsdienstl.	329,7	350,3	281,4	289,1	277,8	263,2	304,9	Activités informatiques et services d'information
64-66	Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstl.	350,1	335,0	267,8	253,6	294,8	285,3	266,8	Activités financières et d'assurance
68-75	Grundst.- u. Wohn.wesen; freiberufl., wiss., techn. Dienstl.	253,0	258,3	237,5	230,3	248,9	245,0	221,1	Act. immobilières et act. spécialisée
77-82	Erbringung von sonstigen wirtschaftlichen Dienstl.	119,6	136,8	140,0	124,0	177,0	161,0	163,2	Activités de services administratifs et de soutien
84	Öffentliche Verwaltung	173,4	175,1	204,6	176,4	189,0	181,1	186,4	Administration publique
85	Erziehung und Unterricht	137,3	155,1	102,7	114,3	149,9	172,5	112,3	Enseignement
86-88	Gesundheits- und Sozialwesen	145,3	154,7	133,7	130,8	150,5	150,4	150,4	Santé humaine et action sociale
90-96	Kunst, Unterhaltung u. Erholung; sonstige Dienstl.	113,5	140,0	139,0	123,8	129,5	109,5	86,5	Arts, spectacles; autres act. de services
Grossregionen									Grandes régions
Genferseeregion		138,2	136,9	119,9	105,1	100,3	103,5	102,8	Région lémanique
Espace Mittelland		223,4	231,3	197,1	181,6	211,6	197,4	184,9	Espace Mittelland
Nordwestschweiz		186,6	182,6	162,5	157,3	177,6	170,8	170,0	Suisse du Nord-Ouest
Zürich		232,7	238,5	197,4	191,1	204,7	196,3	182,2	Zürich
Ostschweiz		171,3	158,4	144,1	128,3	177,5	144,5	139,4	Suisse orientale
Zentralschweiz		205,2	246,7	208,8	191,3	203,1	206,2	207,0	Suisse centrale
Tessin		82,4	68,4	71,2	68,2	74,4	65,2	59,8	Tessin

Quelle: Bundesamt für Statistik, BESTA

Source: Office fédéral de la statistique, STATEM

Löhne und Erwerbseinkommen

Salaires et revenu du travail

Monatlicher Bruttolohn^{1,2} nach Wirtschaftsabteilungen, Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes und Geschlecht. 2010, Median, in Franken, standardisiert³

T 3.4.1.1.3

Salaire mensuel brut^{1,2} selon la division économique, le niveau des qualifications requises pour le poste de travail et le sexe. En 2010, médiane, en francs, standardisé³

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2008		Total	Geschlecht Sexe		Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes ⁴ Niveau des qualifications requises pour le poste de travail ⁴								Divisions écon. NOGA 2008	
			F/F	M/H	1+2 TotalF/FM/H			3 TotalF/FM/H			4 TotalF/FM/H			
Total		5 979	5 221	6 397	7 715	6 730	8 224	5 724	5 254	5 956	4 540	4 230	4 921	Total
02	Forstwirtschaft	4 857	(4 463)	4 868	4 908	()	4 905	4 885	()	4 897	4 399	()	4 411	Sylviculture
05–43 Sektor 2		6 048	5 191	6 213	7 376	6 763	7 475	5 915	5 496	5 981	4 943	4 286	5 240	Secteur secondaire
05–09	Bergbau, Gewinnung v. Steinen u. Erden	6 099	5 792	6 120	7 439	6 905	7 452	5 973	5 405	6 013	5 711	(5 144)	5 715	Industries extractives
10–33	Verarbeitendes Gewerbe / Herst. v. Waren	6 158	5 121	6 461	7 851	7 042	8 000	6 024	5 506	6 152	4 785	4 267	5 192	Industrie manufacturière
35	Energieversorgung	7 696	6 637	7 888	9 069	7 819	9 255	7 033	6 373	7 155	5 993	5 344	6 224	Production et distribution d'énergie
36–39	Wasserversorgung; Abwasser- u. Abfallentsorgung	5 406	5 289	5 439	7 009	6 118	7 189	5 426	5 338	5 440	4 648	4 470	4 658	Prod. et distr. d'eau; gestion déchets
41–43	Baugewerbe	5 848	5 427	5 869	6 457	5 829	6 500	5 729	5 313	5 742	5 291	4 754	5 310	Construction
45–96 Sektor 3		5 929	5 230	6 632	7 927	6 724	8 883	5 584	5 200	5 921	4 333	4 215	4 571	Secteur tertiaire
45–47	Handel; Instandhaltung u. Rep. von Motorfahrz.	5 195	4 550	5 913	7 213	6 067	7 906	4 957	4 529	5 433	4 319	4 184	4 648	Commerce; réparation d'automobiles
49–53	Verkehr u. Lagerei	5 903	5 604	5 990	7 282	6 767	7 470	5 835	5 633	5 902	4 815	4 221	4 993	Transports et entreposage
55–56	Gastgewerbe / Beherbergung u. Gastronomie	4 106	3 976	4 320	4 877	4 569	5 200	4 215	4 044	4 383	3 752	3 714	3 810	Hébergement et restauration
58–63	Information und Kommunikation	8 139	6 666	8 777	9 512	7 719	9 938	7 424	6 659	7 821	5 482	5 378	5 590	Information et communication
64–66	Finanz- u. Versicherungsdienstleistungen	8 731	6 905	10 317	11 433	9 094	12 254	7 179	6 483	8 161	6 061	5 890	6 526	Activités financières et d'assurances
68	Grundstücks- und Wohnungswesen	6 522	5 958	7 354	8 038	7 000	9 113	6 111	5 857	6 603	5 050	4 746	5 444	Activités immobilières
69–75	Freiberufliche, wissenschaftliche und technische Dienstl.	7 350	6 397	8 098	8 641	7 258	9 314	6 226	5 969	6 500	5 138	5 120	5 184	Activ. spécialisées, scientifiques et techniques
77–82	Sonst. wirtschaftliche Dienstleistungen	5 000	4 466	5 278	6 341	5 979	6 557	5 244	5 001	5 416	4 116	3 576	4 502	Activités de services admin. et de soutien
84	Öffentl. Verwaltung, Verteidigung; Sozialvers.	8 743	8 189	9 008	10 379	9 614	10 573	7 100	7 092	7 101	5 965	6 031	5 923	Admin. publique, défense; sécurité sociale
85	Erziehung und Unterricht	7 168	6 643	7 826	7 963	7 500	8 623	6 422	6 175	6 901	4 327	4 235	4 504	Enseignement
86–88	Gesundheits- u. Sozialwesen	5 949	5 738	6 735	7 005	6 699	7 897	5 759	5 629	6 229	4 700	4 687	4 770	Santé humaine et action sociale
90–93	Kunst, Unterhaltung und Erholung	5 787	5 281	6 190	7 042	6 400	7 556	5 680	5 346	5 958	4 304	4 265	4 364	Arts, spectacles et activités récréatives
94–96	Erbringung v. sonst. Dienstleistungen	5 571	4 606	7 001	7 211	6 047	8 383	4 712	4 127	5 714	4 094	3 950	4 474	Autres activités de services

1 Lohnkomponenten: Bruttolohn im Monat Oktober (inkl. Arbeitnehmerbeiträge an die Sozialversicherung, Naturalleistungen, regelmässig ausbezahlte Prämien-, Umsatz- oder Provisionsanteile), Entschädigung für Schicht-, Nacht- und Sonntagsarbeit, 1/12 vom 13. Monatslohn und 1/12 von den jährlichen Sonderzahlungen. Nicht berücksichtigt werden die Familienzulagen und die Kinderzulagen.

2 Privater Sektor und öffentlicher Sektor (Bund) zusammen

3 Standardisierter Monatslohn (Vollzeitaquivalent basierend auf 4 1/3 Wochen à 40 Arbeitsstunden)

4 Siehe Fussnote 4 der Tabelle T3.4.1.1.7

F = Frauen M = Männer

(1 234) Variationskoeffizient grösser als 5% (Zahlenwert statistisch unsicher)

Quelle: Bundesamt für Statistik, LSE

1 Composantes du salaire: le salaire brut du mois d'octobre (y compris les cotisations sociales à la charge du salarié pour les assurances sociales, les prestations en nature, les versements réguliers de primes, de participations au chiffre d'affaires et de commissions), ainsi que les allocations pour le travail en équipe et le travail le dimanche ou de nuit, 1/12 du 13^e salaire et 1/12 des paiements spéciaux annuels. N'en font pas partie les allocations familiales et les allocations pour enfants.

2 Secteur privé et secteur public (Confédération) ensemble

3 Salaire mensuel standardisé (équivalent plein temps basé sur 4 1/3 semaines à 40 heures de travail)

4 Voir note 4 du tableau T3.4.1.1.7

F = Femmes H = Hommes

(1 234) Coefficient de variation supérieur à 5% (valeur incertaine sur le plan statistique)

Source: Office fédéral de la statistique, ESS

Monatlicher Bruttolohn^{1,2} nach Tätigkeit, Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes und Geschlecht. 2010, Median, in Franken, standardisiert³

T 3.4.1.1.7

Salaire mensuel brut^{1,2} selon le domaine d'activité, le niveau des qualifications requises pour le poste de travail et le sexe. En 2010, médiane, en francs, standardisé³

Tätigkeit ⁵		Total	Geschlecht Sexe		Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes ⁴ Niveau des qualifications requises pour le poste de travail ⁵								Domaine d'activité ⁵	
			F/F	M/H	1+2			3			4			
					Total	F/F	M/H	Total	F/F	M/H	Total	F/F	M/H	
Total		5 979	5 221	6 397	7 715	6 730	8 224	5 724	5 254	5 956	4 540	4 230	4 921	Total
Produktionsnahe Tätigkeiten		5 684	4 488	5 848	6 431	5 352	6 485	5 773	4 920	5 841	4 869	4 179	5 183	Activités proches de la production
10	Herstellen und bearbeiten von Produkten	5 308	4 375	5 652	6 267	5 031	6 408	5 611	4 810	5 749	4 590	4 143	5 000	Fabrication et transformation de produits
11	Tätigkeiten im Baugewerbe	5 792	5 114	5 808	6 366	5 633	6 389	5 696	5 049	5 713	5 262	4 147	5 278	Activités de la construction
12	Maschinen einrichten, bedienen, unterhalten	6 126	4 965	6 210	6 746	6 743	6 746	6 131	5 332	6 174	5 238	4 432	5 465	Mise en service, réglage et maintenance de machines
13	Restaurieren, Kunsthandwerk	5 082	4 286	5 292	5 400	(5 030)	5 614	5 086	4 333	5 357	(4 736)	3 841	(4 856)	Restauration, arts manuels
Dienstleistungen		6 190	5 366	7 173	8 236	6 800	9 205	5 679	5 294	6 099	4 356	4 250	4 588	Services
20	Ziel- und Strategiedefinition von Unternehmen	11 878	9 382	12 366	12 171	9 879	12 575	8 071	6 885	8 571	5 104	()	6 074	Définition des buts et de la stratégie de l'entreprise
21	Rechnungs- und Personalwesen	7 443	6 696	9 235	8 549	7 311	10 298	6 417	6 190	7 032	5 590	5 574	5 676	Comptabilité, gestion du personnel
22	Sekretariats- und Kanzleiarbeiten	6 052	5 912	6 875	6 600	6 229	8 490	5 997	5 914	6 482	5 475	5 424	5 810	Secrétariat, travaux de chancellerie
23	Andere kaufmännisch-administrative Tätigkeiten	6 611	5 924	7 704	8 088	6 739	9 007	6 094	5 782	6 750	5 118	5 160	5 013	Autres activités commerciales et administratives
24	Logistik, Stabsaufgaben	6 755	6 162	6 953	8 959	8 290	9 079	6 130	6 105	6 151	4 839	4 603	4 950	Logistique, tâches d'état-major
25	Begutachten, beraten, beurkunden	8 682	7 150	9 750	10 250	8 432	10 969	7 004	6 379	7 619	5 795	5 804	5 768	Expertises, conseils, vente
26	(Ver-)Kauf von Grundstoffen und Investitionsgütern	7 650	6 062	8 146	8 869	7 257	9 155	6 500	5 643	6 877	4 513	4 271	4 689	Achat et vente de produits de base et d'équipement
27	Verkauf v. Konsumgütern u. Dienstleistungen im Detailhandel	4 616	4 366	5 622	6 286	5 179	7 325	4 588	4 387	5 239	4 195	4 169	4 344	Vente de biens de consommation, vente au détail
28	Forschung und Entwicklung	8 750	7 950	9 040	9 633	9 253	9 707	7 481	7 161	7 687	5 622	(5 049)	6 088	Recherche et développement
29	Analysieren, programmieren, Operating	8 905	7 545	9 139	9 905	8 960	10 000	7 698	6 667	7 944	5 830	5 412	6 081	Analyse, programmation, «operating»
30	Planen, konstruieren, zeichnen, gestalten	7 038	5 802	7 313	7 631	6 188	7 860	6 190	5 469	6 420	5 349	4 708	5 578	Planifier, construire, réaliser, dessiner
31	Transport von Personen, Waren und Nachrichten	5 366	4 872	5 460	6 085	5 804	6 118	5 525	5 217	5 585	4 812	4 227	4 968	Transp. de personnes et de marchandises, communications
32	Sichern, bewachen	6 313	5 149	6 533	9 521	(8 710)	9 521	6 839	5 703	7 015	5 042	4 549	5 193	Services de sécurité, de surveillance
33	Medizinische, pflegerische und soziale Tätigkeiten	6 046	5 878	6 910	6 893	6 657	7 760	5 732	5 636	6 222	4 853	4 853	4 853	Activités médicales, sociales et dans le domaine des soins
34	Körper- und Kleiderpflege	3 810	3 742	4 223	3 999	3 880	(4 571)	3 578	3 545	4 024	4 069	4 027	4 302	Soins corporels, nettoyage des vêtements
35	Reinigung und öffentliche Hygiene	4 169	3 840	4 684	5 453	4 865	5 727	4 813	4 167	5 220	3 904	3 741	4 222	Nettoyage et hygiène publique
36	Pädagogische Tätigkeiten	7 042	6 547	7 738	7 693	7 343	8 126	6 290	5 923	7 135	4 995	4 874	5 264	Activités pédagogiques
37	Gastgewerbliche und hauswirtschaftliche Tätigkeiten	4 197	4 085	4 368	4 966	4 629	5 305	4 317	4 163	4 456	3 914	3 921	3 901	Activités de l'hôtellerie-restauration, économie domestique
38	Kultur, Information, Unterhaltung, Sport und Freizeit	6 710	6 209	7 155	8 091	7 417	8 606	6 059	5 717	6 360	4 428	4 352	4 483	Culture, information, sport, loisirs et divertissements

- 1 Siehe Fussnote 1 der Tabelle T3.4.1.1.3
- 2 Privater Sektor und öffentlicher Sektor (Bund) zusammen
- 3 Standardisierter Monatslohn (Vollzeitaquivalent basierend auf 4 1/3 Wochen à 40 Arbeitsstunden)
- 4 Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes
1 = Verrichtung höchst anspruchsvoller und schwierigster Arbeiten
2 = Verrichtung selbstständiger und qualifizierter Arbeiten
3 = Berufs- und Fachkenntnisse vorausgesetzt
4 = Einfache und repetitive Tätigkeiten
- 5 Hauptbeschäftigung der Arbeitnehmenden, unabhängig vom erlernten Beruf und der Branche des Unternehmens

F = Frauen M = Männer
(1 234) Variationskoeffizient grösser als 5% (Zahlenwert statistisch unsicher)
Quelle: Bundesamt für Statistik, LSE

- 1 Voir note 1 du tableau T3.4.1.1.3
- 2 Secteur privé et secteur public (Confédération) ensemble
- 3 Salaire mensuel standardisé (équivalent plein temps basé sur 4 1/3 semaines à 40 heures de travail)
- 4 Niveau des qualifications requises pour le poste de travail
1 = Travaux les plus exigeants et tâches les plus difficiles
2 = Travail indépendant et très qualifié
3 = Connaissances professionnelles spécialisées
4 = Activités simples et répétitives
- 5 Activité principale de la personne salariée, indépendamment de la profession apprise et de la branche économique de l'entreprise

F = Femmes H = Hommes
(1 234) Coefficient de variation supérieur à 5% (valeur incertaine sur le plan statistique)
Source: Office fédéral de la statistique, ESS

Monatlicher Bruttolohn^{1,2} nach Grossregionen, Anforderungsniveau und Geschlecht

T 3.4.1.1.13

2010, Median, in Franken, standardisiert³

Salaire brut mensuel^{1,2} selon les grandes régions, le niveau des qualifications requises pour le poste de travail et le sexe. En 2010, médiane, en francs, standardisé³

	Total	Geschlecht Sexe		Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes ⁴ Niveau des qualifications requises pour le poste de travail ⁴									
		F/F	M/H	1 + 2			3			4			
				Total	F/F	M/H	Total	F/F	M/H	Total	F/F	M/H	
Total	5 979	5 221	6 397	7 715	6 730	8 224	5 724	5 254	5 956	4 540	4 230	4 921	Total
Genferseeregion	6 083	5 579	6 373	8 150	7 443	8 585	6 067	5 768	6 222	4 727	4 342	5 008	Région lémanique
Espace Mittelland	5 890	5 167	6 290	7 341	6 462	7 820	5 680	5 171	5 919	4 644	4 335	5 040	Espace Mittelland
Nordwestschweiz	6 220	5 471	6 635	7 880	6 877	8 345	5 850	5 417	6 067	4 591	4 254	4 952	Suisse du Nord-Ouest
Zürich	6 349	5 383	7 042	8 537	7 204	9 271	5 805	5 285	6 156	4 481	4 248	4 890	Zurich
Ostschweiz	5 568	4 750	5 912	6 876	5 913	7 293	5 389	4 819	5 618	4 418	4 079	4 805	Suisse orientale
Zentralschweiz	5 932	5 114	6 322	7 367	6 411	7 835	5 612	5 105	5 831	4 548	4 276	4 981	Suisse centrale
Tessin	5 076	4 311	5 475	6 333	5 639	6 630	5 274	4 748	5 506	3 948	3 490	4 442	Tessin

1/2/3/4 Siehe Fussnoten der Tabellen T3.4.1.1.3 und T3.4.1.1.7

1/2/3/4 Voir notes des tableaux T3.4.1.1.3 et T3.4.1.1.7

F = Frauen M = Männer

F = Femmes H = Hommes

Quelle: Bundesamt für Statistik, LSE

Source: Office fédéral de la statistique, ESS

Nominal- und Reallohnindex nach Wirtschaftsabteilungen¹. Index 2010 = 100

T 3.4.2.2.3

Indice des salaires nominaux et réels selon la division économique¹. Indice 2010 = 100

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2008		Nominallohnindex Indice des salaires nominaux			Reallohnindex Indice des salaires réels			Divisions économiques NOGA 2008
		Indizes Indices		Veränder. in % Variation en %	Indizes Indices		Veränder. in % Variation en %	
		2010	2011	2011/10	2010	2011	2011/10	
05–96	Total	100	101,0	1,0	100	100,7	0,7	Total
05–43	Sektor 2	100	101,0	1,0	100	100,7	0,7	Secteur secondaire
05–09/ 35–39	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden; Energie- und Wasserversorgung	100	101,5	1,5	100	101,3	1,3	Industries extractives, production et distribution d'énergie et d'eau; gestion des déchets
10–33	Verarbeitendes Gewerbe/Herst. v. Waren	100	100,9	0,9	100	100,7	0,7	Industries manufacturières
41–43	Baugewerbe/Bau	100	101,0	1,0	100	100,8	0,8	Construction
45–96	Sektor 3	100	101,0	1,0	100	100,7	0,7	Secteur tertiaire
45–47	Handel; Instandhaltung und Reparaturen von Motorfahrzeugen	100	101,4	1,4	100	101,1	1,1	Commerce
49–53	Verkehr und Lagerei	100	100,6	0,6	100	100,4	0,4	Transports et courrier
55 / 56	Gastgewerbe und Beherbergung	100	100,0	–0,0	100	99,8	–0,2	Hébergement et restauration
58–63	Information und Kommunikation	100	101,7	1,7	100	101,5	1,5	Edition, diffusion, télécommunications, activités informatiques
64–66	Finanz- u. Versicherungsdienstleistungen	100	101,4	1,4	100	101,2	1,2	Activités financières et assurance
69–75	Freiberufliche, wissenschaftliche u. technische Dienstl.	100	100,8	0,8	100	100,6	0,6	Activités spécialisées, scientifiques et techniques
77–82	Sonst. wirtschaftliche Dienstleistungen	100	100,6	0,6	100	100,4	0,4	Activités de services administratifs et de soutien
84	Öffentliche Verwaltung	100	100,0	0,0	100	99,8	–0,2	Administration publique
85	Erziehung und Unterricht	100	101,0	1,0	100	100,8	0,8	Enseignement
86–88	Gesundheits- u. Sozialwesen	100	100,9	0,9	100	100,6	0,6	Santé, hébergement médico-social et action sociale
90–96	Kunst, Unterhaltung und Erholung, sonst. Dienstl.	100	100,4	0,4	100	100,2	0,2	Arts, spectacles et activités récréatives, autres activités de services

1 Lohnkomponenten: Bruttogrundlohn, Teuerungszulage, 13. Monatslohn. Akkord- und Provisionszahlungen, Familienzulagen sowie Naturallohne sind von der Berechnung ausgeklammert.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Lohnentwicklung

1 Composantes du salaire: salaire brut de base, allocation de renchérissement et 13^e salaire. Les primes et les commissions, les allocations familiales et les paiements en nature sont exclus du calcul.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de l'évolution des salaires

Jährliches Brutto-Erwerbseinkommen¹. 2011, Median, in Franken, ausschliesslich Vollzeiterwerbstätige
Revenu annuel professionnel brut¹. En 2011, médiane, en francs, actifs occupés à plein temps seulement

T 3.4.3.1

	Total			Männer Hommes			Frauen Femmes			
	Schweizer Suisse	Ausländer ² Etrangers ²	Total	Schweizer Suisse	Ausländer ² Etrangers ²	Total	Schweizer Suisse	Ausländer ² Etrangers ²	Total	
Erwerbstätige, Total	81 900	70 500	78 300	87 800	73 300	83 200	68 900	61 100	67 000	Pers. actives occupées, total
Berufliche Stellung (soziologische Klassifikation)										Situation dans la profession (classification sociologique)
Selbständige, mitarb. Familienmitglieder	77 500	66 400	75 000	81 900	72 000	80 000	55 100	49 400	54 600	Indépendants, collaborateurs familiaux
Arbeitnehmer in Unternehmensleitung	130 000	120 000	130 000	137 700	126 700	136 500	101 300	96 200	100 000	Salariés membres de la direction
Arbeitnehmer mit Vorgesetztenfunktion	89 100	80 400	86 500	93 200	81 300	91 000	72 500	74 300	72 900	Salariés exerçant une fonction de chef
Arbeitnehmer ohne Vorgesetztenfunktion	75 600	66 300	71 600	79 100	68 700	75 400	67 700	57 300	65 000	Salariés sans fonction de chef
Arbeitnehmer, Total	82 800	70 900	79 000	88 400	73 400	83 700	70 000	62 100	68 000	Salariés, total
Ausgeübte Berufsgruppen (ISCO)³										Professions exercées (ISCO)³
Führungskräfte	118 000	120 000	118 900	123 500	121 500	123 300	90 700	104 000	96 000	Dirigeants, cadres supérieurs
Akademische Berufe	105 300	99 700	104 000	113 200	102 600	110 000	87 800	87 800	87 800	Prof. intellectuelles et scientifiques
Techniker und gleichrangige Berufe	87 100	80 000	85 000	94 200	83 900	91 700	73 000	73 000	73 000	Professions intermédiaires
Bürokräfte, kaufmännische Angestellte	75 000	62 400	71 600	80 000	65 000	76 000	70 500	58 500	68 700	Employés de type administratif
Dienstleistungs- und Verkaufsberufe	66 400	54 000	60 100	80 000	59 300	72 500	54 600	50 100	52 700	Personnel des services et vente
Fachkräfte in der Landwirtschaft	54 000	54 600	54 000	55 100	58 500	55 100	42 000	(39 600)	42 000	Agriculteurs
Handwerks- und verwandte Berufe	71 500	67 500	70 000	73 300	67 900	71 500	55 200	52 200	54 000	Artisans et ouvriers
Anlagen- und Maschinenbediener	71 000	65 000	67 900	72 000	66 400	68 900	55 300	49 700	52 000	Conducteurs et assembleurs
Hilfsarbeitskräfte	60 800	53 200	56 400	65 200	60 800	62 800	48 600	47 500	48 000	Ouvriers et employés non qualifiés

- 1 Komponenten des Erwerbseinkommen: 12 Monatsraten, eine weitere Rate im Falle eines 13. Monatslohns, eine zusätzliche Rate im Falle eines 14. Monatslohns und eine halbe Monatsrate im Falle von Prämien- bzw. Gratifikationsbeträgen
2 Jahresaufenthalter und Niedergelassene
3 Ohne Lehrlinge

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

- 1 Composantes du revenu professionnel: 12 mensualités, une mensualité supplémentaire en cas de 13^e salaire, une autre en cas de 14^e salaire et une demi mensualité en cas de prime ou de gratification
2 Titulaires d'un permis annuel ou du permis d'établissement
3 Sans les apprentis

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Organisation des Arbeitsmarktes und Gesamtarbeitsverträge
Organisation du marché du travail et conventions collectives de travail

Gesamtarbeitsverträge¹ (GAV) nach Grösse. Stand 1. Mai 2009

T 3.5.1.1.1

Conventions collectives de travail¹ (CCT) selon la taille. En vigueur au 1^{er} mai 2009

	Total	Grösse (Unterstellte Arbeitnehmer) ³ Taille CCT (Salarie(e)s assujetti(e)s) ³						
		Ohne Angabe / Sans indication	< 1000	1000– 4999	5000– 9999	10 000– 99 999	≥ 100 000	
Total GAV¹	614	3	470	96	12	30	3	Total CCT¹
mit normativen Bestimmungen	602	3	469	90	11	26	3	CCT avec dispositions normatives
ohne normativen Bestimmungen ²	12	0	1	6	1	4	0	CCT sans dispositions normatives ²
Unterstellte Arbeitnehmer³	1 699 300	0	103 200	207 400	80 200	840 500	468 000	Total salarie(e)s assujetti(e)s³
GAV mit normativen Bestimmungen	1 533 100	0	102 400	190 200	71 400	701 200	468 000	CCT avec dispositions normatives
GAV ohne normativen Bestimmungen ²	166 200	0	800	17 200	8 900	139 300	0	CCT sans dispositions normatives ²

- 1 Basisvertrag. Ohne mit dem GAV verbundene Ergänzungsvereinbarungen oder Zusatzverträge. Einschliesslich der GAV ohne Angabe der Anzahl unterstellter Arbeitnehmende
2 GAV, die in der Regel den Wirkungsbereich (Arbeitgeber und Arbeitnehmende) anderer GAV mit geltenden normativen Bestimmungen innerhalb derselben Wirtschaftszweigs betreffen.
3 Eine arbeitnehmende Person, die mehreren GAV unterstellt ist, wird mehrmals gezählt.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Erhebung der Gesamtarbeitsverträge in der Schweiz (EGS)

- 1 CCT de base. Sans les conventions complémentaires ou avenants à une CCT. Y compris les CCT sans indication du nombre de salarié(e)s assujetti(e)s
2 CCT qui recourent de manière générale le champ d'application (employeurs et travailleurs) d'autres CCT avec dispositions normatives et en vigueur dans la même branche économique.
3 Une personne salariée assujettie à plusieurs CCT est comptée plusieurs fois.

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête sur les conventions collectives de travail en Suisse (ECS)

Vereinbarte Lohnanpassungen in den Gesamtarbeitsverträgen (GAV) mit mindestens 10 000 unterstellten Arbeitnehmenden nach Wirtschaftszweigen. 2012, in 1000 **T 3.5.1.2.1**

Accords salariaux conclus dans les conventions collectives de travail (CCT) avec au moins 10 000 personnes salariées assujetties selon les branches économiques. En 2012, en milliers

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2008	Den wichtigsten GAV unterstellte Arbeitnehmer Salariés assujettis aux principales CCT		Vereinbarte nominale Effektivlohnanpassungen Accord sur les adaptations nominales des salaires effectifs		Vereinbarte nominale Mindestlohnanpassungen Accord sur les adaptations nominales des salaires minimaux		Branches économiques NOGA 2008
	Total ¹	mit Lohnverhandlungen avec négociat. salariale	Unterstellte Arbeitnehmer Salariés assujettis	Lohnanpassungen Adaptation du salaire %	Unterstellte Arbeitnehmer ² Salariés assujettis ²	Lohnanpassungen Adaptation du salaire %	
Total	1 607,1	1 001,2	547,9	1,1	764,9	1,4	Total
davon:							dont:
10 Herstellung v. Nahrungs- und Futtermitteln	29,7	18,3	18,3	0,1	15,0	1,2	Industries alimentaires
16 Herstellung von Holzwaren (ohne Möbel)	31,4	28,2	14,9	0,0	28,2	0,0	Fabr. d'articles en bois (sans meubles)
18 Herst. von Druckerz.; Vervielfältigung	15,0	–	–	*	–	*	Imprimerie, reprod. d'enregistrements
25 Herstellung von Metallerzeugnissen	13,7	13,7	13,7	2,0	13,7	1,5	Fabrication de produits métalliques
26 Herst. v. Datenverarbeitungsge., elektron. u. opt. Erz.; Uhren	42,0	42,0	42,0	0,2	42,0	2,4	Fabr. prod. informatiques, électroniques et optiques; horlogerie
28 Maschinenbau	100,5	3,5	–	*	3,5	0,2	Fabr. de machines et équipements n.c.a.
41 Hochbau ³	72,1	62,0	62,0	1,0	62,0	1,0	Construction de bâtiments ³
43 Sonstiges Ausbaugewerbe	76,8	75,0	75,0	1,7	75,0	0,5	Travaux de construction spécialisés
45 Handel, Instandhaltung u. Rep. v. Motorfahrz.	14,0	8,8	7,2	0,2	7,2	0,0	Commerce et réparation d'automobiles
47 Detailhandel	138,7	125,6	80,5	0,4	70,1	0,1	Commerce de détail
49 Landverkehr u. Transport in Rohrfernleitungen	41,8	35,5	28,6	1,0	9,6	1,3	Transports terrestres et par conduites
53 Post-, Kurier- und Expressdienste	47,4	37,0	37,0	2,4	37,0	0,5	Activités de poste et de courrier
56 Gastronomie ⁴	220,0	220,0	–	*	220,0	2,9	Restauration ⁴
64 Finanzdienstleistungen	69,5	–	–	*	–	*	Services financiers
78 Vermittlung u. Überlassung v. Arbeitskräften	270,0	127,0	–	*	–	*	Activités liées à l'emploi
80 Wach- und Sicherheitsdienste, Detekteien	16,0	16,0	–	*	16,0	0,3	Enquêtes et sécurité
81 Gebäudebetreuung; Garten- u. Landschaftsbau	78,8	78,8	64,2	1,6	78,8	1,5	Serv. bâtiments, aménagement paysager
84 Öffentl. Verwaltung, Verteidigung; Sozialvers.	10,4	10,4	10,4	1,5	10,4	0,5	Admin. publique, défense; sécurité sociale
86 Gesundheitswesen	55,8	50,7	50,7	1,1	50,7	0,1	Activités pour la santé humaine
Nicht zuzuordnen ⁵	192,5	–	–	*	–	*	Activités inclassables ⁵

- 1 Gesamtarbeitsverträge im privaten und öffentlichen Sektor mit mindestens 1500 unterstellte Arbeitnehmende
- 2 Zu dieser Zahl sind 129 300 Personen (2 GAV, neu mit Lohnskala) und 27 600 Personen (3 GAV, mit neuer strukturierten Lohnskala) zu addieren.
- 3 GAV in Kraft am 01.04.2012 (vertragloser Zustand vom 31.12.2011 bis 31.03.2012 im Bauhauptgewerbe)
- 4 13. Monatslohn 100% ab Beginn des Arbeitsverhältnisses (generelle Effektivlohnanpassung nicht berechenbar)
- 5 Kaufmännische Angestellte und Verkaufspersonal

Quelle: Bundesamt für Statistik, EGL

- 1 Il s'agit de CCT du secteur privé et public concernant au moins 1500 personnes salariées assujetties.
- 2 A ce nombre il faut ajouter 129 300 personnes (2 CCT contenant nouvellement une grille salariale) et 27 600 personnes (3 CCT avec une grille salariale nouvellement structurée).
- 3 CCT en vigueur au 01.04.2012 (vide conventionnel du 31.12.2011 au 31.03.2012 dans le secteur principal de la construction)
- 4 13^e salaire à 100% à partir du début du rapport de travail (adaptation collective des salaires effectifs non calculable)
- 5 Employés de commerce et personnel de vente

Source: Office fédéral de la statistique, EAS

Streiks und Aussperrungen¹
Grèves et lock-out¹

T 3.5.3.1

	1990	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Fälle	2	9	8	5	3	2	8	3	3	7	Cas
Betroffene Betriebe	2	189	1 117	11	4	571	59	3	3	10	Entreprises touchées
Beteiligte Arbeiter ²	578	8 111	24 399	338	635	5 083	10 160	159	172	1 007	Ouvriers participants ²
Verlorene Arbeitstage ³	4 090	6 141	38 915	1 392	7 870	7 083	13 644	395	2 455	2 837	Journées de travail perdues ³

- 1 Streiks, die mindestens 1 Arbeitstag dauerten
- 2 Höchstzahl
- 3 Ungefähre Zahl

Quelle: Staatssekretariat für Wirtschaft, Statistik der kollektiven Arbeitsstreitigkeiten

- 1 Grève durant au minimum 1 journée de travail
- 2 Nombre maximum
- 3 Nombre approximatif

Source: Secrétariat d'Etat à l'économie, Statistique des conflits du travail

Volkswirtschaft

Economie nationale

Überblick

1990er-Jahre: Rezession und Stagnation

In den 1990er-Jahren erlebte die Schweiz einen schmerzhaften Strukturwandel: Die zunehmende Globalisierung des Wirtschaftsgeschehens führte zur Restrukturierung zahlreicher Unternehmen. Dieser Prozess war verbunden mit hohen volkswirtschaftlichen Kosten und einer starken Verunsicherung von Lohnempfängern und Konsumenten. Er hatte zur Folge, dass sich die Wirtschaft nach den Rückschlägen von 1991 bis 1993 nur sehr langsam erholte. Hinzu kam bis 1992 eine markante Frankenschwäche bei gleichzeitig hohen Inflationsraten. Die Arbeitslosigkeit stieg stark und anhaltend (vgl. Kap. 3). Erst ab 1997, nachdem die Geldpolitik aufgrund tiefer Inflationsraten gelockert werden konnte, erholte sich die Konjunktur. Impulse erhielt die Schweizer Wirtschaft besonders im Exportbereich, da das Exportvolumen aufgrund des gesunkenen Aussenwerts des Frankens ausgeweitet werden konnte.

Die Entwicklung bis 2000: Zunehmende Bedeutung des Finanzsektors ...

Mit der Einführung der revidierten Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung (VGR) der Schweiz stehen für die 1990er-Jahre erstmals auch detaillierte Angaben zur wirtschaftlichen Produktion der einzelnen institutionellen Sektoren zur Verfügung. Sie zeigen, dass die Bedeutung der nicht-finanziellen Unternehmen (inkl. produzierender Haushalte) zwar weiterhin sehr gross ist, ihr Anteil am Bruttoinlandsprodukt (BIP) aber in den letzten zehn Jahren kontinuierlich abgenommen hat: 1990 lag er bei 78%, 1999 bei 72%. «Gewinner» waren die Banken und Versicherungen, deren Anteil im gleichen Zeitraum von 7% auf 11% stieg. Gegen Ende der 1990er-Jahre gingen in Folge der restriktiven Ausgabenpolitik auch die Anteile der öffentlichen Haushalte etwas zurück.

Zum gesamtwirtschaftlichen Wachstum seit Mitte der 1990er-Jahre hat neben dem Finanz- und Versicherungssektor auch das Engagement von Schweizer Unternehmen im Ausland beigetragen. Der Arbeitsmarkt erholte sich aber erst 1998, als

Vue d'ensemble

Les années 1990: récession et stagnation

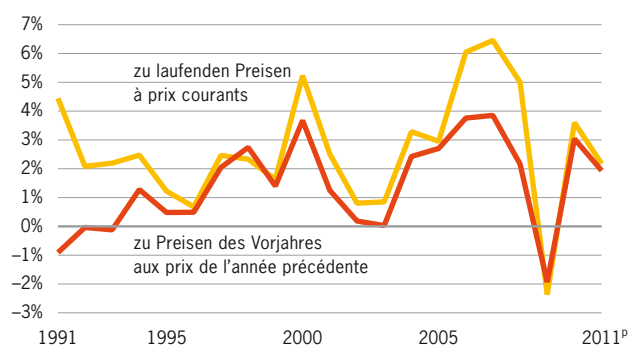
Dans les années 1990, la Suisse a traversé une période douloureuse de mutations structurelles. La mondialisation croissante des activités économiques a poussé de nombreuses entreprises à se restructurer. Ce processus a eu un coût économique élevé et a créé une forte insécurité chez les salariés et les consommateurs. L'économie ne s'est rétablie que très lentement après le recul des années 1991 à 1993. Ce recul s'est accompagné jusqu'en 1992 d'une faiblesse marquée du franc suisse et d'un taux d'inflation élevé. Le chômage a connu une hausse forte et durable (voir le chapitre 3). La reprise ne s'est amorcée qu'en 1997, une fois que le faible taux d'inflation a permis d'assouplir la politique monétaire. L'économie suisse a reçu des impulsions favorables en particulier dans le domaine des exportations, le volume de ces dernières ayant augmenté suite à la baisse de la valeur extérieure du franc.

Évolution jusqu'en 2000: importance croissante du secteur financier ...

La révision de la comptabilité nationale (CN) a permis de produire pour la première fois des données détaillées sur la production

Bruttoinlandsprodukt: jährliche Veränderung in % **G 4.1**

Produit intérieur brut: variation annuelle en %

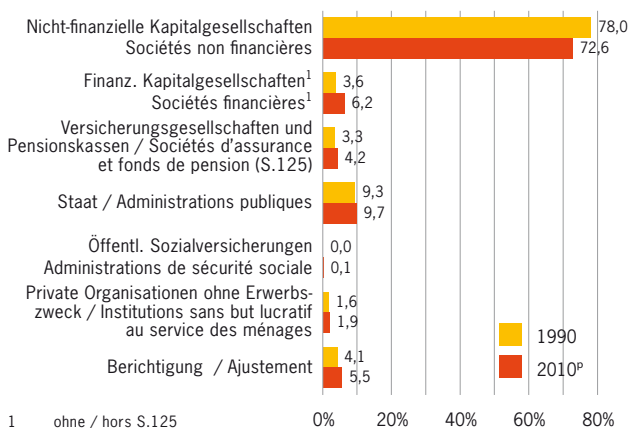


Bruttowertschöpfung diverser Sektoren

G 4.2

Valeur ajoutée brute dans plusieurs secteurs

In % des BIP / En % du PIB



1 ohne / hors S.125

sich auch die Lage der arbeitsintensiveren nicht-finanziellen Unternehmen deutlich verbesserte.

... zögerliches Wachsen der Inlandnachfrage, boomende Ausrüstungsinvestitionen

Nicht weniger zögerlich als die Produktion entwickelte sich die Inlandnachfrage. Sie wird massgeblich bestimmt durch die Konsumausgaben der privaten Haushalte, die rund 60% des BIP ausmachen. Zu Beginn der 1990er-Jahre war die Inlandnachfrage – als Folge des Booms in den 1980er-Jahren – noch überdurchschnittlich gewachsen. Mit zunehmend unsicheren Zukunftsaussichten setzte eine deutliche Verlangsamung ein.

Die Investitionen entwickelten sich ungleich: Eigentlicher Wachstumsbereich seit 1994 waren die Ausrüstungsinvestitionen – in erster Linie dank günstiger Importe. Die Bauinvestitionen dagegen gingen mit Ausnahme der Jahre 1994 und 1998 stetig zurück und erlitten einen Preiszerfall.

Moderate Entwicklung des BIP pro Einwohner

Das BIP pro Einwohner, welches häufig als Indikator für den Lebensstandard eines Landes verwendet wird, lässt sich in zwei Hauptkomponenten zerlegen¹: die Arbeitsproduktivität nach geleisteten Arbeitsstunden und den Effekt der Verwendung der Arbeitskräfte. Während die Arbeitsproduktivität nach geleisteten Arbeitsstunden die Effizienz misst, mit welcher der Faktor Arbeit in der Wirtschaft eingesetzt wird, drückt der Effekt der Verwendung der Arbeitskräfte die durchschnittliche Anzahl der von jedem im betrachteten Wirtschaftsgebiet ansässigen Einwohner geleisteten Arbeitsstunden aus.

Grafik G 4.4 zeigt die Entwicklung des BIP pro Einwohner sowie die beiden erwähnten Hauptkomponenten von 1991 bis 2011. Während dieser Periode weist die Schweiz eine moderate durchschnittliche jährliche Veränderungsrate des BIP pro Einwohner (+0,8%) auf, gleichzeitig ist der Effekt der Verwendung der Arbeitskräfte negativ (–0,2%). Dieser negative Effekt hebt den positiven Einfluss der Arbeitsproduktivität nach geleisteten Arbeitsstunden (+1,0%) teilweise auf. In der Schweiz wird der Effekt der

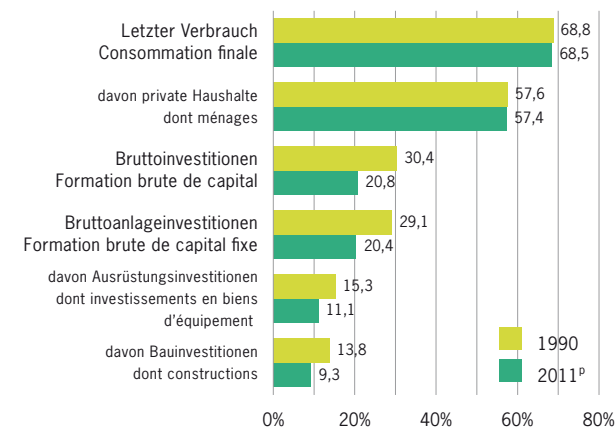
1 Weitere Informationen: Bundesamt für Statistik (BFS), Strukturelle Analyse der Schweizer Wirtschaft, Wachstumsrate des BIP und des BNE pro Einwohner von 1991 bis 2003. Neuchâtel 2007.

Konsumausgaben und Investitionen

G 4.3

Consommation et investissements

In % des BIP, zu laufenden Preisen / En % du PIB, à prix courants



des différents secteurs institutionnels. Ces données montrent que, si l'importance des entreprises non financières (y compris ménages producteurs) reste très grande, leur part au produit intérieur brut (PIB) n'a cessé de diminuer au cours des dix dernières années, passant de 78% en 1990 à 72% en 1999. Dans le même temps, la part des banques et des assurances est passée de 7% à 11%. Vers la fin des années 1990, la part des administrations publiques a reculé légèrement par suite d'une politique restrictive en matière de dépenses.

Les secteurs des intermédiaires financiers et des assurances, mais aussi l'engagement des entreprises suisses à l'étranger, ont contribué à la croissance depuis le milieu des années 1990. Le marché du travail ne s'est toutefois rétabli qu'en 1998, quand la situation des entreprises non financières, qui emploient beaucoup de personnel, s'est à son tour sensiblement améliorée.

... lente croissance de la demande intérieure, boom des investissements en biens d'équipement

La demande intérieure, comme la production, a été lente à redémarrer. Elle est déterminée en grande partie par la dépense de consommation des ménages, qui représente environ 60% du PIB. Au début des années 1990, la demande intérieure augmentait encore à un rythme supérieur à la moyenne, sous l'effet du boom des années 1980. Ensuite, les perspectives s'assombrissant, elle s'est nettement ralentie.

Les investissements ont évolué diversement: les investissements en biens d'équipement ont progressé d'une manière spectaculaire depuis 1994, grâce surtout à des conditions d'importation favorables. Les investissements dans la construction, en revanche, ont reculé constamment, à l'exception de 1994 et de 1998, et les prix de la construction ont diminué.

Evolution modérée du PIB par habitant

Le PIB par habitant, habituellement utilisé comme indicateur du niveau de vie d'un pays, se décompose en deux facteurs centraux¹: la productivité horaire du travail et l'effet de l'utilisation de la main-d'œuvre. Si la productivité horaire du travail mesure

1 Pour plus d'information, voir Office fédéral de la statistique (OFS), Analyse structurelle de l'économie suisse, Taux d'évolution du PIB et du RNB par habitant de 1991 à 2003. Neuchâtel 2007.

Verwendung der Arbeitskräfte vor allem durch die durchschnittliche Arbeitszeit sowie durch die Arbeitslosenrate bestimmt. So ist der Rückgang zwischen 1991 und 1996 beispielsweise auf die niedrigere durchschnittliche Arbeitszeit (–0,2%) und auf die ansteigende Arbeitslosenrate (von 1,1% im Jahr 1991 auf 4,7% im Jahr 1996) zurückzuführen.

Dies zeigt, dass das Wachstum des BIP pro Einwohner nicht nur von der Arbeitsproduktivität nach geleisteten Arbeitsstunden abhängt, sondern auch vom Effekt der Verwendung der Arbeitskräfte.

Die Entwicklung ab 2000

Nach markanter Steigerung im Jahr 2000 verlangsamte sich das Wachstum in den folgenden drei Jahren in unerwartetem Mass. 2002 und 2003 stagnierte das BIP – eine Entwicklung, die nicht zuletzt auf die Situation der Finanzinstitute zurückzuführen ist.

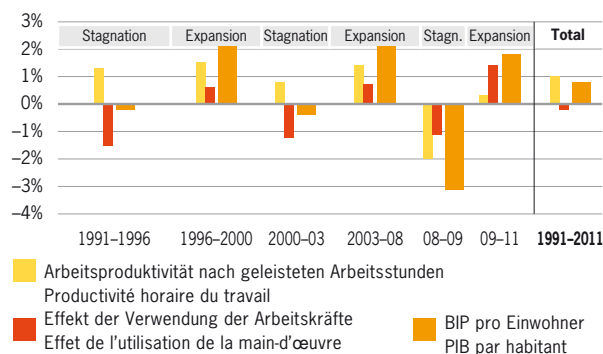
Seit 2004 befindet sich die Schweizer Wirtschaft auf einem florierenden Wachstumspfad, mit einem einzigen Stillstand im Jahr 2009. Das BIP wuchs 2004 um 2,4% (wenn nicht anders vermerkt, handelt es sich um Veränderungen zu Preisen des Vorjahres). Dieses Wachstum findet seine Gründe erstens in der Inlandnachfrage, die nach zwei Jahren der Stagnation wieder anstieg, und zweitens im Aussenbeitrag, der seit 2002 ununterbrochen gewachsen war. Das kräftige Wachstum des BIP setzte sich 2005 mit einer Zunahme um 2,7% fort. Dieses positive Ergebnis ist im Wesentlichen auf die anhaltend starke Inlandnachfrage und insbesondere auf die Investitionen zurückzuführen. Die Jahre 2006 und 2007 erreichten dann ein aussergewöhnliches Wachstum von 3,8%. Diese Rate war seit 1990 erst einmal, im Jahr 2000, annähernd erreicht worden. Dank der starken Zunahme ihrer Wertschöpfung hatten die finanziellen Kapitalgesellschaften und die exportierenden Firmen einen grossen Anteil an den exzellenten Resultaten 2006 und 2007. Auch die Inlandnachfrage leistete einen beachtlichen Beitrag. Das Jahr 2008 war dann geprägt durch die ersten Auswirkungen der Finanzkrise auf die Realwirtschaft². Die Schwierigkeiten der Finanzdienstleister, vor allem der Banken, drückten auf das Wachstum, das noch 2,2% erreichte, wobei auch der Rest der Wirtschaft nach zwei Jahren starken Wachstums gegen Jahresende eine leichte Abschwächung zeigte.

Diese Verlangsamung verschärfte sich 2009, und die Schweizer Wirtschaft verzeichnete eine markante Abnahme des BIP von 1,9%. Während die Exportbranchen unter der Verschlechterung der Weltwirtschaft litten, waren bei den Finanzinstituten immer noch die Auswirkungen der Finanzkrise zu spüren. Auf der Nachfrageseite standen dem Anstieg der Konsumausgaben und der Bauinvestitionen ein Rückgang der Ausrüstungsinvestitionen und vor allem ein stark negativer Beitrag des Aussenhandels gegenüber. Das Jahr 2010 war dann durch eine deutliche Zunahme des BIP um 3,0% gekennzeichnet, unterstützt von einem Wiederaufschwung der Ausrüstungsinvestitionen und einem nun wieder sehr positiven Beitrag des Aussenhandels. 2011 wurde das BIP-Wachstum von 1,9% durch den Finanzsektor verlangsamt, der sich in einem schwierigen Umfeld befindet. Demgegenüber verzeichnen bestimmte Industriebranchen einen kräftigen Anstieg. Die Investitionen nehmen erneut markant zu – insbesondere auch dank den

Zerlegung der Wachstumsrate des BIP pro Einwohner Décomposition du taux d'évolution du PIB par habitant

G 4.4

Mittlere jährliche Wachstumsraten / Taux de croissance annuels moyens



l'efficience avec laquelle le travail est utilisé dans l'activité économique, l'effet de l'utilisation de la main-d'œuvre quantifie son intensité.

Le graphique G 4.4 présente les évolutions respectives du PIB par habitant et de ses deux composantes de 1991 à 2011. On constate que sur cette période, la Suisse connaît une évolution annuelle moyenne modérée de son PIB par habitant (+0,8%), et un effet de l'utilisation de la main-d'œuvre négatif (–0,2%). Ce dernier pénalise les évolutions positives affichées par la productivité horaire du travail (+1,0%). En Suisse, l'effet de l'utilisation de la main-d'œuvre est essentiellement influencé par la durée moyenne du travail et par le taux de chômage. Ainsi, le recul observé entre 1991 et 1996, par exemple, est le fait d'une baisse de la durée moyenne du travail (–0,2%) et de la hausse du taux de chômage (1,1% en 1991 contre 4,7% en 1996).

On montre ainsi que la croissance du PIB par habitant n'est pas uniquement le fait de la productivité horaire du travail et qu'il convient de tenir compte de l'effet de l'utilisation de la main-d'œuvre.

Evolution dès l'année 2000

Après avoir nettement progressé en l'an 2000, la croissance économique a connu un ralentissement d'une ampleur inattendue les trois années suivantes. Le PIB a stagné en 2002 et en 2003, une situation due notamment à l'évolution dans le secteur des intermédiaires financiers.

Depuis 2004, l'économie suisse a retrouvé une croissance florissante avec un seul coup d'arrêt en 2009. 2004 enregistre une croissance de 2,4% (si pas spécifié, il s'agit de variations aux prix de l'année précédente). Cette progression s'explique par la reprise de la demande intérieure et par l'accroissement ininterrompu depuis 2002 de la contribution extérieure. La forte croissance du PIB s'est poursuivie en 2005 avec une hausse de 2,7%. Ce résultat positif est essentiellement dû à la demande intérieure, toujours forte, et notamment aux investissements réalisés. 2006 et 2007 atteignent un taux de croissance exceptionnel avec 3,8%. Depuis 1990, ce taux de croissance proche n'avait été enregistré qu'à une seule reprise, en 2000. Grâce à la forte croissance de leurs valeurs ajoutées, les sociétés financières et les entreprises exportatrices ont fortement contribué à l'excellent résultat de 2006 et 2007. La demande intérieure finale apporte également un soutien important à la croissance. L'année 2008 se caractérise par les premiers effets de la crise fi-

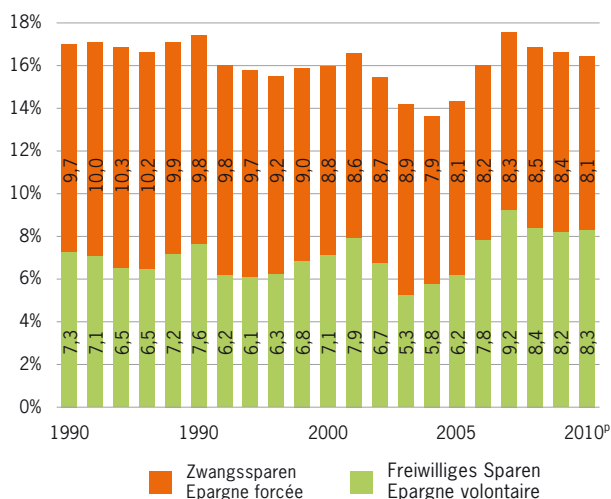
² Weitere Informationen: Bundesamt für Statistik (BFS), Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung 2008: Finanzkrise und divergierende Ergebnisse. Neuchâtel 2009.

Sparquote der privaten Haushalte und POoE¹

G 4.5

Taux d'épargne des ménages et ISBLSM¹

Anteile am verfügbaren Bruttoeinkommen / Part au revenu disponible brut



1 Private Organisationen ohne Erwerbscharakter im Dienste der Haushalte
Institutions sans but lucratif au service des ménages

.....
tiefen Zinssätzen –, während der Beitrag des Aussenhandels viel weniger positiv ist und die Auswirkung des starken Frankens sowie die Schwierigkeiten des Bankensektors widerspiegelt.

Sparquote der Haushalte

Von 1990 bis 2009 bewegte sich die Sparquote der Schweizer Haushalte bezogen auf ihr verfügbares Einkommen zwischen 17,5% und 14,2%. Die Quote besteht aus zwei Komponenten: dem Zwangssparen und dem freiwilligen Sparen. Das Zwangssparen beruht auf der Nettokapitalakkumulation der beruflichen Vorsorge bei den Pensionskassen. Auf diesen Prozess haben die Haushalte keinen direkten Einfluss; er ist obligatorisch. Im Gegensatz dazu entscheiden die Haushalte beim freiwilligen Sparen selber, ob sie ihr verfügbares Einkommen verwenden oder nicht.

Die Quote des Zwangssparens blieb über den gesamten Zeitraum relativ stabil, tendierte aber nach unten. Für diese Entwicklung sind mehrere Faktoren verantwortlich: die steigende Anzahl an Rentnerinnen und Rentnern, geringere Renditen der Kapitalanlagen sowie die Senkung des BVG-Mindestzinssatzes nach 2002.

Demgegenüber unterlag die freiwillige Sparquote grösseren Schwankungen, da sie stärker von konjunkturellen Faktoren beeinflusst wurde. So stieg beispielsweise durch den Rückgang der Arbeitslosenquote das verfügbare Einkommen an, was sich positiv auf die freiwillige Sparquote auswirkte. Das war von 1998 bis 2001 und von 2004 bis 2007 der Fall. Gegenteiliges gilt für die Jahre, in denen die Arbeitslosenquote stieg (1996/97, 2002/03) und die freiwillige Sparquote sank. Aufgrund der Finanzkrise stiegen die Kapitalerträge 2008 weniger stark an als in den vorangegangenen Jahren, wodurch das Wachstum des verfügbaren Einkommens verlangsamt wurde und die freiwillige Sparquote trotz einer leichten Abnahme der Arbeitslosigkeit zurückging. Die Krise von 2008 hatte einen negativen Einfluss auf die Beschäftigung in den Jahren 2009 und 2010, und die Arbeitslosenquote stieg an; die freiwillige Sparquote ging 2009 zurück und erholte sich 2010 aufgrund der Zunahme der Vermögenseinkommen, insbesondere der eingenommenen Dividenden leicht.

nanciäre sur l'économie réelle². Les difficultés des intermédiaires financiers, en particulier des banques, pèsent sur la croissance, qui atteint 2,2%, alors que le reste de l'économie se caractérise par un léger ralentissement en fin d'année faisant suite à deux années de forte croissance. Ce ralentissement s'accroît en 2009 et l'économie suisse enregistre un recul marqué du PIB de 1,9%. Les branches exportatrices ont souffert de la détérioration de l'économie mondiale alors que les effets de la crise financière se sont encore fait sentir sur les intermédiaires financiers. Du côté de la demande, à des dépenses de consommation finale croissantes, tout comme les investissements dans la construction, s'opposent la contraction des investissements en biens d'équipement et surtout une contribution du commerce extérieur fortement négative. L'année 2010 se caractérise par contre par une croissance significative du PIB de 3.0% soutenue par la reprise des investissements en biens d'équipement et une contribution du commerce extérieur à nouveau très positive. En 2011 la croissance de 1,9% du PIB est ralentie par le secteur financier qui évolue dans un contexte difficile, tandis que certaines branches de l'industrie affichent des progressions soutenues. Les investissements augmentent à nouveau de façon marquée grâce aussi aux taux d'intérêt bas, tandis que la contribution à la croissance du commerce extérieur est beaucoup moins positive et reflète l'impact du franc fort et les difficultés du secteur bancaire.

L'épargne de ménages

Sur la période allant de 1990 à 2009 le taux d'épargne des ménages suisses par rapport à leur revenu disponible oscille entre 17,5% et 14,2%. Ce taux peut être partagé en deux composantes, une épargne dite forcée et une épargne volontaire. L'épargne forcée est liée à l'accumulation nette de capitaux de prévoyance professionnelle auprès des caisses de pension. C'est un processus sur lequel le ménage n'a pas d'influence directe, d'où le terme d'épargne forcée, à l'opposé de l'épargne volontaire, qui est un choix du ménage entre l'utilisation ou non du revenu dont il dispose.

Le taux d'épargne forcée est relativement stable sur toute la période, mais tendanciellement à la baisse. Plusieurs facteurs expliquent cette évolution; le nombre croissant de rentiers, des rendements plus faibles des placements financiers ainsi que la diminution du taux d'intérêt minimal LPP depuis 2002.

Le taux d'épargne volontaire est par contre plus fluctuant car plus fortement influencé par des facteurs conjoncturels. On peut par exemple observer que lorsque le taux de chômage diminue, le revenu disponible augmente, ce qui affecte positivement le taux d'épargne volontaire. Ce fut le cas pour la période allant de 1998 à 2001 ou de 2004 à 2007. L'inverse est valable pour les années où le taux de chômage augmente (1996/1997, 2002/2003) qui affichent donc un taux d'épargne volontaire à la baisse. En 2008, en raison de la crise financière, les revenus des capitaux ont moins fortement augmenté par rapport aux années précédentes ce qui a ralenti la croissance du revenu disponible et affecté le taux d'épargne volontaire qui diminue malgré une légère baisse du chômage. La crise de 2008 a eu un impact négatif sur l'occupation en 2009 et 2010 et le taux de chômage augmente; le taux d'épargne volontaire diminue en 2009 et se redresse un peu en 2010, en raison de l'accroissement des revenus de la propriété, en particulier des dividendes encaissés.

² Pour plus d'information, voir Office fédéral de la statistique (OFS), Comptes nationaux 2008: Crise financière et résultats contrastés. Neuchâtel 2009.

Die Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

Die Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung (VGR) stellt verschiedenste makroökonomische Informationen in einem einheitlichen Kontenrahmen dar. Als klassische Synthesestatistik vermittelt sie ein Bild der wirtschaftlichen Aktivitäten eines Landes innerhalb eines Jahres.

Grundlagen

Die VGR stellt die Gesamtwirtschaft nicht als eine Reihe verschiedener Märkte, sondern als Kreislauf dar. Dabei handelt es sich um ein geschlossenes System, in dem sämtliche verfügbaren Ressourcen (aus Produktion und Importen) in Form von Verbrauch, Investitionen oder Exporten Verwendung finden. Am Anfang der wirtschaftlichen Aktivität steht die Produktion, ist sie doch Ursprung sowohl von Produkten (Waren und Dienstleistungen) als auch von Einkommen (Löhne, Gewinne, ...). Zugleich ist die Produktion Voraussetzung für die darauffolgende Verwendung. In einer offenen Marktwirtschaft vermehren die Importe die Produkteressourcen, während die Exporte eine Form der Verwendung für die verfügbaren Produkte darstellen. Nach der Produktion werden die Einkommen nicht unbedingt direkt durch ihre ersten Empfänger ausgegeben; ihre Zuordnung zu den wirtschaftlichen Akteuren wird durch Umverteilungstransaktionen beeinflusst, die sich z.B. in Steuern, Sozialbeiträgen und -leistungen äussern. Zudem entsprechen die Ausgaben der wirtschaftlichen Akteure selten genau ihren Einkommen: etliche geben weniger aus, als sie erhalten. Dank ihres Finanzierungsüberschusses können sie ihr Vermögen z.B. durch die Gewährung von Darlehen erweitern. Andere dagegen verzeichnen ein Finanzierungsdefizit. Sie müssen sich verschulden, indem sie z.B. einen Konsumkredit aufnehmen.

Die VGR teilt die genannten Transaktionen in drei grosse Kategorien ein:

- die **Waren- und Dienstleistungstransaktionen**, welche den Ursprung (Produktion oder Import) und die möglichen Verwendungszwecke der Produkte (Verbrauch, Investition, ...) beschreiben;
- die **Verteilungstransaktionen**, welche die Entstehung des Einkommens der Wirtschaftsakteure (Verteilung und Umverteilung) abbilden; dabei spielen die öffentlichen Haushalte und die Sozialversicherungen eine Schlüsselrolle;
- die **finanziellen Transaktionen**, d.h. die Transaktionen rund um die Schaffung und Zirkulation der Zahlungsmittel. Dabei handelt es sich um finanzielle Rechte, d.h. in der Regel Forderungen für jene, die sie erwerben, und Verbindlichkeiten für diejenigen, die sie eingehen. Einer Forderung entspricht stets eine Verbindlichkeit.

Für die Beschreibung der wirtschaftlichen Tätigkeit gliedert die VGR die verschiedenen Transaktionsarten in eine Reihe von Konten, die zusammen die Kontensequenz bilden. Damit lässt sich der Wirtschaftskreislauf aus verschiedenen Blickwinkeln betrachten, wobei drei Hauptansätze zu nennen sind:

- der **Produktionsansatz** erlaubt die Bestimmung der Wertschöpfung der verschiedenen wirtschaftlichen Akteure während einer gegebenen Periode;
- der **Einkommensansatz** konzentriert sich auf die Bezahlung der drei Produktionsfaktoren Arbeit, Boden und Kapital;

La comptabilité nationale

La comptabilité nationale (CN) est la présentation d'informations très diverses dans un cadre comptable cohérent. Statistique de synthèse par excellence, la CN donne une représentation macro-économique des activités économiques réalisées dans un pays au cours d'une année.

La démarche

La CN ne représente pas l'économie nationale comme un ensemble de marchés, mais comme un circuit. Un circuit est un système fermé dans lequel toutes les ressources disponibles (production et importations) sont utilisées sous forme de consommations, d'investissements ou d'exportations. Dans un pays donné, la production est à l'origine de l'activité économique. En effet, elle est la source aussi bien des produits (biens et services) que des revenus (salaires, profits, ...) qui permettent la dépense. Dans une économie ouverte, les importations augmentent les ressources en produits alors que les exportations sont une utilisation supplémentaire possible des produits disponibles. Quant aux revenus, ils ne sont pas dépensés tels quels par ceux qui les ont reçus de la production. En effet, la répartition des revenus entre agents économiques est modifiée par des opérations de redistribution telles que les impôts, les cotisations et les prestations sociales. Enfin, les dépenses d'un agent économique sont rarement identiques à ses revenus. Certains dépensent moins qu'ils ne reçoivent. Ils ont alors une capacité de financement qui leur permet d'augmenter leurs avoirs financiers, par exemple en octroyant un prêt. D'autres, au contraire, ont un besoin de financement parce que leurs dépenses sont supérieures à leurs revenus. Ils doivent s'endetter, en prenant par exemple un crédit à la consommation.

La CN rassemble toutes ces opérations économiques en trois grandes catégories:

- Les **opérations sur biens et services**, qui décrivent l'origine (production ou importations) et les utilisations possibles (consommation, investissement, ...) des différents produits.
- Les **opérations de répartition**, qui décrivent la formation du revenu des agents économiques (distribution et redistribution). Les administrations publiques et les assurances sociales jouent un rôle pivot dans cette optique.
- Les **opérations financières**, c'est-à-dire les opérations relatives à la création et à la circulation de moyens de paiement. Elles portent sur des droits financiers qui sont habituellement des créances pour celui qui les acquiert et des dettes pour celui qui les contracte. Ce qui est créance pour l'un est nécessairement dette pour l'autre.

Pour décrire l'activité économique proprement dite, la CN regroupe les différentes catégories d'opération dans un ensemble de comptes, nommé séquence de comptes. On peut ainsi aborder le circuit économique sous divers angles. Les trois grandes optiques de la CN sont les suivantes:

- **l'approche par la production**: elle permet de déterminer la valeur ajoutée créée par les divers acteurs économiques au cours d'une période;
- **l'approche par les revenus**: elle s'intéresse à la rémunération des facteurs de production, soit la terre, le travail et le capital;

- der **Verwendungsansatz** zeigt auf, auf welche Art die verschiedenen Akteure das ihnen zur Verfügung stehende Einkommen verwenden (Verbrauch und Investitionen).

Diese Ansätze arbeiten mit **Aggregaten** als zentralen Sammelgrößen zur Charakterisierung der Gesamtwirtschaft. Obwohl nicht einziger Interessenschwerpunkt der VGR, stellen sie doch wichtige Indikatoren für räumliche oder zeitliche Vergleiche dar. Über die erwähnten drei Ansätze lässt sich das Hauptaggregat der VGR – das **Bruttoinlandprodukt (BIP)** – bestimmen. Danach kann das BIP als Summe der Wertschöpfungen oder als Summe der Verwendungen definiert werden. Eine dritte Definitionsmöglichkeit sind die Einkommen; diese werden aber nur indirekt hergeleitet, basieren sie doch auf den Berechnungen für die Produktion und die Verwendung. Das BIP stützt sich auf das Inlandkonzept, d.h. es registriert die wirtschaftlichen Transaktionen sowohl der gebietsansässigen als auch der gebietsfremden Akteure innerhalb des Schweizerischen Wirtschaftsgebietes.

Die Deflationierung

Die Leistung einer Wirtschaft misst sich in der Regel über die volumenmässige Entwicklung der betrachteten Posten: Die gemessenen Werte werden um die Einflüsse der Preisschwankungen bereinigt und zu Preisen eines Referenzjahres ausgedrückt, d.h. zu konstanten Preisen. Die VGR deflationiert die verschiedenen Komponenten des BIP anhand von Preisindizes. Genauer gesagt, wird jede Waren- und Dienstleistungstransaktion anhand eines speziellen Preisindex entsprechend bearbeitet. Für das BIP als Ganzes existiert hingegen kein besonderer Preisindex. Sein Wert zu konstanten Preisen ist die Summe seiner Komponenten zu Preisen des Referenzjahres. Das BIP hat folglich einen impliziten Deflator.

Das BIP zu konstanten Preisen lässt sich nur über den Produktions- oder den Verwendungsansatz berechnen, ist es doch schwierig, die Preiskomponente in den einzelnen Einkommensarten zu isolieren. Als Ersatz wird für die Berechnung der Einkommen in Realwerten (konstante Preise) häufig auf den Landesindex der Konsumentenpreise (LIK) ausgewichen. Dieses Vorgehen lässt jedoch die Bestimmung des BIP zu konstanten Preisen nicht zu. Man beschränkt sich deshalb auf die Einkommen in Realwerten, welche die inflationsbereinigte Entwicklung der Einkommen nachzeichnen.

Publikationstermine

Wie erwähnt gliedert die VGR die Wirtschaft in sechs institutionelle Sektoren. Durch Aggregation der Sektoren – also «von unten nach oben» (bottom-up) – ermittelt die makroökonomische Analyse das Ergebnis der Gesamtwirtschaft. Dieses Vorgehen bedingt äusserst detaillierte Basisstatistiken, die erst mit einer gewissen Verspätung verfügbar sind. Deshalb ist die VGR gezwungen, in zwei Etappen vorzugehen. Im Sommer des Jahres $t+1$ werden die Hauptaggregate der Gesamtwirtschaft, insbesondere das BIP, berechnet. Danach folgen im zweiten Quartal des Jahres $t+2$ die Kontensequenzen aller institutionellen Sektoren und der Gesamtwirtschaft.

Revision der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung

Hauptziel der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung (VGR) ist es, die wirtschaftliche Realität eines Landes möglichst genau abzubilden. Diese unterliegt jedoch einem stetigen Wandel. Die VGR muss deshalb regelmässig revidiert werden, um aussagekräftige Daten für die Benutzenden bereitstellen zu können. Diese Revisionen können sehr unterschiedlicher Natur sein. Einerseits können sie erforderlich sein, um veränderte Konzepte und Definitionen einzubauen. Andererseits können sie die Einfüh-

- **l'approche par les dépenses:** elle a pour objet de montrer comment les différents acteurs utilisent leur revenu disponible (consommation et investissements).

Ces approches mettent en avant des **agrégats**, grandeurs synthétiques caractéristiques de l'économie nationale. Si leur estimation n'est pas l'objectif exclusif de la CN, les agrégats sont des indicateurs essentiels pour les comparaisons spatiales ou temporelles. Grâce aux trois approches définies ci-dessus, il est possible de déterminer le principal agrégat de la CN, soit le **produit intérieur brut (PIB)**. Ce dernier équivaut ainsi soit à la somme des valeurs ajoutées, soit à la somme des dépenses. Il peut également être estimé au moyen de l'approche par les revenus, mais comme ces derniers découlent des calculs opérés pour la production et les dépenses, cette approche est induite. Le PIB repose sur le concept intérieur, ce qui signifie qu'il se rapporte aux opérations économiques réalisées sur le territoire économique national, que l'agent soit résident ou non.

L'opération de déflation

La performance d'une économie se mesure habituellement à l'évolution en volume. Cela signifie qu'on élimine l'effet des prix de manière à obtenir des valeurs à prix constants. Les données sont ainsi exprimées aux prix d'une année de référence. Pour déflater les diverses composantes du PIB, la CN recourt à des indices de prix. Ainsi chaque opération sur biens et services est déflatée au moyen d'un indice de prix spécifique. Par contre, le PIB lui-même n'a pas d'indice de prix spécial. En effet, sa valeur à prix constants est la somme de ses composantes, exprimées aux prix de l'année de référence. Le PIB a donc un déflateur implicite.

Le PIB à prix constants peut être calculé uniquement par l'approche par la production ou par l'approche par la dépense. Il est en effet difficile d'exclure la composante prix dans les différents revenus. Comme substitut, on utilise souvent l'indice des prix à la consommation (IPC) pour calculer des revenus en termes réels. Cependant, cette approximation ne permet pas de calculer un PIB à prix constants. On parle alors de revenus en termes réels. Ces derniers correspondent à l'évolution des revenus hors inflation.

Calendrier

Nous avons vu que la CN divise l'économie en six secteurs institutionnels. L'analyse macro-économique se fait ainsi de bas en haut dans la mesure où, en agrégeant les secteurs, on obtient le résultat de l'économie nationale. Cette démarche requiert des statistiques de base très détaillées. Or, ces informations sont publiées avec un retard sur l'année civile. La CN est contrainte de procéder en deux étapes: durant l'été de l'année $t+1$, les principaux agrégats de l'économie nationale sont déterminés (notamment le PIB), avant que ne soient calculées, au deuxième trimestre de l'année $t+2$, les séquences de comptes de chaque secteur institutionnel et de l'économie nationale.

Révision des Comptes nationaux

Les Comptes nationaux (CN) ont pour principal objectif de fournir une représentation aussi précise que possible de la réalité économique d'un pays. Or, cette dernière change continuellement. En conséquence, afin de fournir aux utilisateurs des données pertinentes, les CN doivent être régulièrement révisés. Ces révisions peuvent toutefois prendre diverses formes. Elles peuvent porter sur des changements de concepts et de définitions. Elles peuvent également avoir pour objectif d'introduire des changements méthodologiques. Enfin, elles peuvent permettre de prendre en compte des nouvelles informations statistiques. Ainsi, les CN

rung neuer Methoden zum Ziel haben, oder sie bieten eine geeignete Gelegenheit, um neu verfügbare statistische Informationen zu erschliessen. Mit der Anpassung an das Europäische System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen 1995 (ESVG95)¹ hat die VGR Ende 2003 eine grundlegende Revision im konzeptuellen und methodischen Bereich erfahren. Die Anpassungen im Jahr 2007 stellten dagegen keine grundlegende Revision dar. Ihr Hauptzweck bestand darin, neue Ausgangsdaten zu integrieren und eine Aufteilung der Bankdienstleistungen auf die verschiedenen Wirtschaftssektoren vorzunehmen, die diese Dienstleistungen in Anspruch nehmen. Eine Anpassung der Konzepte und Definitionen stand nicht zur Diskussion. 2012 wurde erneut eine Teilrevision durchgeführt. Die wichtigsten Ziele dabei waren die Integration der neuen Systematik der Wirtschaftszweige (der NOGA 2008), die Übernahme von Daten aus revidierten Statistiken, die Anpassung einiger Berechnungsmethoden sowie die Korrektur allfälliger in den letzten Jahren festgestellter Inkohärenzen. Eine grundlegende Revision der VGR ist für 2014 geplant. Dabei wird auf das neue Europäische System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen 2010 (ESVG 2010) umgestiegen. Die Methode zur Implementierung der neuen Konzepte wird zurzeit noch auf internationaler Ebene diskutiert.

Die Zahlungsbilanz

Die Zahlungsbilanz zeichnet alle Transaktionen zwischen gebietsansässigen und gebietsfremden Einheiten auf. Sie wird von der Schweizerischen Nationalbank (SNB) erstellt und basiert auf dem Zahlungsbilanzhandbuch des Internationalen Währungsfonds (IWF)². In der Zahlungsbilanz werden die einzelnen Transaktionsarten zu Teilbilanzen zusammengefasst. Die Zahlungsbilanz bildet wie die Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung (VGR) Flussgrössen ab. Sie ist definitionsgemäss ausgeglichen; nur in den Teilbilanzen können Saldi auftreten. Summarisch wird zwischen einer Ertragsbilanz und einer Kapitalverkehrsbilanz unterschieden.

Die Ertragsbilanz weist die Waren- und Dienstleistungstransaktionen, die Faktoreinkommen sowie die einseitigen Übertragungen aus. Die Faktoreinkommen setzen sich aus den Arbeitseinkommen (z.B. Löhne an Grenzgänger/innen) und den Kapitaleinkommen zusammen. Unter letzteren verstehen sich insbesondere Erträge aus Wertschriften und Direktinvestitionen. Bei den laufenden Übertragungen handelt es sich genauer gesagt um Ausgleichsposten für einseitige Übertragungen, so z.B. Überweisungen von eingewanderten Arbeitskräften in ihre Heimatländer. Die Vermögensübertragungen sind einem separaten Posten zugeordnet; dieser umfasst insbesondere Schuldenerlasse und Hilfeleistungen des Bundes.

Die Kapitalverkehrsbilanz verzeichnet die Finanztransaktionen, Veränderungen der internationalen Reserven der SNB sowie verschiedene Korrekturposten. Die Finanztransaktionen bilden die wichtigste Komponente. Sie umfassen die Aufnahme, Tilgung oder Änderung finanzieller Forderungen oder Verbindlichkeiten. Diese Ströme betreffen Direktinvestitionen (finanzielle Beteiligungen zur Beeinflussung der Geschäftsführung), Portfolioinvestitionen (Wertpapieranlagen) oder andere Investitionen. Darunter sind hauptsächlich grenzüberschreitende Kredite von Banken oder Unternehmen zu verstehen.

Die Schweiz führt seit 1947 eine Bilanz der laufenden Transaktionen (auch «Ertragsbilanz»); Quartalswerte werden seit 1972 ermittelt. Eine vollständige, d.h. um den Kapitalverkehr ergänzte Zahlungsbilanz steht seit 1983 zur Verfügung. Je nach Bedarf nimmt die SNB punktuelle Revi-

ont, en s'adaptant au Système européen des compte de 1995 (SEC95)¹ à la fin 2003, mené à bien une révision fondamentale tant conceptuelle que méthodologique. En 2007, les CN ont été partiellement révisés. Les objectifs principaux ont été d'intégrer de nouvelles données de base et de ventiler des prestations bancaires sur les différents consommateurs. Les concepts et les définitions n'ont par conséquent pas été remis en question. En 2012, une nouvelle révision partielle a été menée avec comme principaux objectifs d'intégrer la nouvelle nomenclature des activités économique (NOGA 2008) et les données provenant de statistiques révisées, ainsi que quelques nouvelles méthodes de calcul et de corriger les éventuelles incohérences constatées ces dernières années. En 2014, les CN entreprendront une révision fondamentale et adopteront le nouveau Système européen des comptes (SEC 2010), dont les méthodes d'implémentation des nouveaux concepts sont actuellement en discussion au niveau international.

La balance des paiements

La balance des paiements enregistre toutes les opérations effectuées entre des unités résidentes et non résidentes. Cette statistique, mise sur pied par la Banque nationale suisse (BNS), repose sur les fondements méthodologiques du manuel de la balance des paiements du Fonds Monétaire International (FMI)². Dans la balance des paiements, les différents types d'opérations sont regroupés pour former des balances partielles. La balance des paiements est, comme la comptabilité nationale (CN), une balance de flux. Elle est équilibrée par définition et des soldes peuvent apparaître uniquement au niveau des balances partielles. Sommairement, on distingue une balance des transactions courantes et une balance des mouvements de capitaux.

La balance des transactions courantes regroupe les opérations sur biens et services, les revenus de facteurs ainsi que les transferts courants. Les revenus de facteurs récapitulent les revenus du travail (salaires versés à des frontaliers par exemple) et les revenus de capitaux. Ces derniers enregistrent notamment les revenus des titres en portefeuille et les revenus des investissements directs. Les transferts, quant à eux, sont des écritures compensatoires passées pour toutes les opérations qui n'ont pas de contrepartie. Ce sont par exemple les versements des immigrés étrangers à des personnes résidant à l'étranger. Une position spéciale comprend les transferts en capital, qui enregistrent notamment les remises de dettes et les dons de la Confédération.

La balance des mouvements de capitaux contient les opérations financières, la variation des réserves monétaires de la BNS ainsi que certains postes d'ajustement. Les opérations financières sont la composante la plus importante. Elles enregistrent la création, l'annulation ou la modification de créances ou d'engagements financiers. Ces flux portent, selon leur nature, sur des investissements directs (apports financiers dans le but d'exercer une influence sur la marche des affaires d'une entreprise), des investissements de portefeuille (placements en papiers-valeurs) et d'autres investissements. Cette rubrique regroupe principalement des crédits transfrontières octroyés par des banques ou des entreprises.

En Suisse, il existe une balance des transactions courantes depuis 1947; des valeurs trimestrielles ont été calculées à partir de 1972. Une balance des paiements complète, comprenant aussi les mouvements de capitaux, est disponible depuis 1983. Selon les besoins, la BNS procède

1 Europäisches System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen, Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, Luxemburg 1996

2 Die Positionen der Kontensequenz und der Zahlungsbilanz entsprechen sich jedoch nicht genau. Mittels spezifischer Berechnungen stellt die VGR die kohärente Verwendung gewisser Positionen wie die Sozialbeiträge auf der Stufe der Gesamtwirtschaft sicher. Angesichts der grossen involvierten Beträge sind die Differenzen aber äusserst gering.

1 Système européen des comptes, Office des publications officielles européennes, Luxembourg, 1996

2 Equivalent ne signifie pas identique. En effet, la CN effectue des calculs spécifiques qui assurent l'exploitation cohérente de certaines positions telles que les cotisations sociales au niveau de l'économie nationale. Les différences sont toutefois très faibles au vu des montants concernés.

sionen und Anpassungen vor. 1999 ersetzte sie z.B. das alte Verfahren zur Schätzung der grenzüberschreitenden Prämien der Privatversicherungen durch eine neue Erhebung. Strukturelle Veränderungen im Versicherungssektor hatten diesen Wechsel notwendig gemacht.

Zahlungsbilanz und VGR sind eng miteinander verflochten. So übernimmt das BIP nach dem Verwendungsansatz die Daten zum Austausch von Waren und Dienstleistungen der Zahlungsbilanz. Damit hat der Saldo der Leistungsbilanz – in der Regel wird er «Aussenbeitrag zum BIP» genannt – einen direkten Einfluss auf den Stand und die Entwicklung des Bruttoinlandsprodukts (BIP). Werden auch die Faktoreinkommen (Arbeits- und Kapitaleinkommen) integriert, ergibt sich der Aussenbeitrag zum Bruttonationaleinkommen (BNE). Abgesehen von punktuellen Anpassungen werden auch alle Daten der Bilanz der laufenden Transaktionen direkt in die Kontensequenz des institutionellen Sektors «Übrige Welt» der VGR übernommen. Dieser Sektor umfasst die Transaktionen der gebietsfremden mit gebietsansässigen Einheiten (s.o.). Somit kommt der Saldo der Bilanz der laufenden Transaktionen und der Kapitalübertragungen dem von der VGR ausgewiesenen Finanzierungsdefizit oder -überschuss der Volkswirtschaft nahe³.

Regionale Indikatoren

Das BFS hat entschieden, vorerst keine Zahlen zu den kantonalen Volkseinkommen zu publizieren. Diese Entscheidung wurde infolge der Vorbereitungsarbeiten zur Anpassung der Berechnungen an die neuen Daten der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung, welche Ende 2007 publiziert wurden, getroffen. Diese Vorbereitungsarbeiten haben insbesondere jene Schwierigkeiten ans Tageslicht gebracht, welche bei der Umsetzung der neu eingeführten Konzepte (z.B. die indirekt gemessenen Finanzdienstleistungen) auf der Berechnungsstufe der Kantone entstehen. Im Weiteren hat sich der Trend zur Entstehung von überkantonalen und nationalen Einheiten (Holdings, Firmengruppen) in den letzten Jahren verstärkt, was Auswirkungen auf verschiedene volkswirtschaftliche Flüsse, insbesondere im Bereich der Vermögenseinkommen, hat.

Um dem Mangel an makroökonomischen Daten auf kantonaler Ebene Abhilfe zu schaffen, hat das BFS Ende 2009 ein Projekt lanciert, um Informationen über das BIP der Grossregionen und der Kantone liefern zu können. Dieses wichtige Projekt profitiert von den jüngsten Weiterentwicklungen einiger Basisstatistiken der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung und wird deshalb parallel zu deren Revision durchgeführt.

³ Siehe International Monetary Fund (IMF), Balance of Payments Manual, 5^e édition, Washington, 1993

à des révisions et adaptations ponctuelles. En 1999 par exemple, une nouvelle enquête portant sur les primes transfrontières des assurances privées a remplacé l'ancienne estimation qui ne pouvait plus être effectuée du fait des mutations structurelles dans le secteur des assurances.

Des liens étroits existent entre la balance des paiements et la CN. En effet, l'approche du PIB par les dépenses reprend les échanges de biens et de services de la balance des paiements. Le solde de la balance des biens et services affecte ainsi directement le niveau et l'évolution du produit intérieur brut (PIB). On parle habituellement de contribution extérieure au PIB. Lorsqu'on intègre les revenus de facteurs (revenus du travail et des capitaux), on parle de contribution extérieure au revenu national brut (RNB). Par ailleurs, toutes les données de la balance des transactions courantes sont reprises, moyennant des ajustements ponctuels, dans la séquence de comptes du secteur du Reste du monde de la CN. Ce secteur regroupe en effet les unités non résidentes lorsqu'elles effectuent des opérations avec des unités résidentes (cf. supra). Le solde de la balance des transactions courantes et des transferts en capitaux est ainsi équivalent³ au besoin ou à la capacité de financement de la nation tel qu'il est déterminé par la CN.

Indicateurs régionaux

L'OFS a décidé de suspendre la publication des revenus cantonaux. Cette décision fait suite aux récents travaux méthodologiques visant à adapter les calculs aux données révisées des Comptes nationaux, introduites à la fin 2007. Ces travaux ont tout d'abord mis en lumière la difficulté, sur la base des données existantes, d'appréhender au niveau cantonal les nouveaux concepts introduits lors de la révision de 2007 des Comptes nationaux (par exemple les Services financiers indirectement mesurés). Ensuite, le développement d'entités supra-cantoniales et nationales (holdings, groupes d'entreprises) s'est accéléré ces dernières années, modifiant la nature et l'importance de certains flux, liés aux revenus de la propriété notamment.

Afin de palier à l'absence de données macroéconomiques au niveau régional, l'OFS a lancé, à la fin 2009, un projet visant à fournir des informations sur le PIB des grandes régions et des cantons. Cet important projet profite du développement récent dans certaines statistiques de base des Comptes nationaux et s'effectue donc en parallèle à la révision de ces derniers.

³ Voir Fonds Monétaire International (FMI), Manuel de la balance des paiements, 5^e édition, Washington, 1993

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen im Bereich Volkswirtschaft

M 4

Erhebung/Statistik	Verantwortliches Amt	Periodizität	Seit	Methode
Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung	BFS	Jährlich	1980	Synthesestatistik
Zahlungsbilanz	SNB	Jährlich	1984	Synthesestatistik
Volkseinkommen der Kantone	BFS	Jährlich	1965	Synthesestatistik

Principales enquêtes et sources dans le domaine de l'économie nationale

M 4

Statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode
Comptabilité nationale	OFS	Annuelle	1980	Statistique de synthèse
Balance des paiements	BNS	Annuelle	1984	Statistique de synthèse
Revenus des cantons	OFS	Annuelle	1965	Statistique de synthèse

Fett gedruckter Text verweist auf Begriffe, die an anderer Stelle im Glossar erklärt werden.

Aggregat

Sammelgrösse, die das Ergebnis der (wirtschaftlichen) Tätigkeit einer zusammenhängenden Gruppe von Einheiten misst (Gesamtwirtschaft, Sektor usw.).

Betriebsüberschuss

Saldo des Einkommensentstehungskontos. Einkommen aus Unternehmertätigkeit und Vermögen, die im Rahmen des Produktionsprozesses entstanden sind und die einer Produktionseinheit zur Verfügung stehen.

Bruttoanlageinvestitionen

Nettozugang an Sachanlagen gebietsansässiger Einheiten. Sachanlagen sind bewegliche und unbewegliche Finanzanlagen, die aus Produktionsprozessen hervorgegangen sind und während mindestens eines Jahres für andere Produktionsprozesse verwendet werden.

Bruttoinlandprodukt (BIP)

Das BIP ist ein Mass für die wirtschaftliche Leistung einer Volkswirtschaft im Laufe eines Jahres. Es misst den Wert der im Inland hergestellten Waren und Dienstleistungen, soweit diese nicht als Vorleistungen für die Produktion anderer Waren und Dienstleistungen verwendet werden – also die sog. **Wertschöpfung**. Das BIP wird in jeweiligen Preisen und in Vorjahrespreisen errechnet. In Vorjahrespreisen wird die reale Wirtschaftsentwicklung im Zeitablauf frei von Preiseinflüssen dargestellt.

Bruttoinvestitionen

Aggregat aus den **Bruttoanlageinvestitionen**, den Vorratsveränderungen und dem Nettozugang an Wertsachen.

Ersparnis

Saldo des Einkommensverwendungskontos; bezeichnet den Anteil des **verfügbaren Einkommens**, der nicht für den **letzten Verbrauch** verwendet wurde.

Gebietsansässig, gebietsfremd

Kriterium ist, ob eine Einheit einen Interessenschwerpunkt im **Wirtschaftsgebiet** des betrachteten Landes hat oder nicht. Ein Interessenschwerpunkt liegt vor, wenn die Einheit im Wirtschaftsgebiet während mindestens eines Jahres **Transaktionen** durchführt.

Gesamtwirtschaft

Gesamtheit aller **gebietsansässigen** Einheiten im **Wirtschaftsgebiet** eines Landes.

Institutionelle Einheit

Eine **gebietsansässige** Einheit gilt als institutionell, falls sie ein vollständiges Finanz- und Rechnungswesen besitzt und über Entscheidungsfreiheit in ihrer Hauptfunktion (z.B. Produktion oder Verbrauch) verfügt.

Les mots en **caractères gras** renvoient aux expressions qui sont expliquées ailleurs dans ce glossaire.

Agrégat

Grandeur synthétique qui mesure le résultat de l'activité d'un ensemble (économie nationale, secteur, etc.).

Balance des paiements

La balance des paiements recense les échanges transfrontières de marchandises et de services, les flux transfrontières de revenus de facteurs (revenus du travail et de capitaux) et les mouvements de capitaux avec l'étranger pendant une période donnée. L'évolution et la structure de la balance des paiements renseignent sur les relations économiques d'un pays avec le reste du monde. Dans son Manuel de la balance des paiements, le Fonds monétaire international a établi les fondements méthodologiques de cette statistique. La balance suisse des paiements est constituée de quatre balances partielles, à savoir la balance des transactions courantes, les transferts en capital, la balance des mouvements de capitaux et la position extérieure nette de la Banque nationale. Dans la balance des paiements, la différence statistique entre le total des inscriptions du côté des recettes (recettes de la balance des transactions courantes et importations de capitaux) et le total des inscriptions du côté des dépenses (dépenses de la balance des transactions courantes et exportations de capitaux) est appelée «Erreurs et omissions nettes». En principe, les deux totaux devraient être égaux, puisque toutes les transactions économiques avec l'étranger sont prises en compte selon un système d'enregistrement en partie double. Dans la pratique toutefois, l'équilibre n'est pas réalisé étant donné la multiplicité des transactions et des sources statistiques.

Consommation finale

Représente la valeur des biens et services utilisés pour la satisfaction directe des besoins humains, que ceux-ci soient individuels ou collectifs. Lorsque les besoins satisfaits sont individuels, on parle habituellement de consommation finale des ménages. Les besoins sont dits collectifs lorsque les services fournis profitent à toutes les unités sans qu'on puisse déterminer valablement la valeur des services rendus à chaque unité. On parle alors de consommation finale des **administrations publiques**.

Consommation intermédiaire

Représente la valeur de tous les biens et services qui sont consommés au cours de la période pour produire d'autres biens et services. La consommation intermédiaire enregistre ainsi les inputs nécessaires au processus de production (électricité, loyers, etc.) à l'exclusion de l'usure des actifs fixes qui est enregistrées comme consommation en capital.

Economie nationale

Regroupe toutes les unités **résidentes** sur le **territoire économique**.

Institutioneller Sektor

Gruppe **institutioneller Einheiten** mit ähnlichem wirtschaftlichem Verhalten. Dieses wird meistens anhand der Hauptfunktion bestimmt.

Letzter Verbrauch

Wert der Waren und Dienstleistungen, die zur unmittelbaren Befriedigung individueller und kollektiver menschlicher Bedürfnisse eingesetzt werden. Im Falle der individuellen Bedürfnisse spricht man in der Regel vom Verbrauch der privaten Haushalte. Als kollektiv gelten jene Bedürfnisse, deren Befriedigung sämtlichen Einheiten zugute kommt; wobei sich der Wert der für die einzelnen Einheiten erbrachten Leistungen nicht verlässlich bestimmen lässt. Hier spricht man von Kollektivverbrauch der **öffentlichen Verwaltungen**.

Produktion

Unternehmerisch organisierte wirtschaftliche Tätigkeit zur Herstellung von Waren und Dienstleistungen. Natürliche Prozesse ohne menschliche Einwirkung oder Kontrolle (z.B. Zunahme des Wildtierbestandes) zählen nicht zur Produktion.

Produktivität

Das Verhältnis zwischen einem Produktionsfaktor (Arbeit, Kapital) und einem Mass der Produktionstätigkeit wird als Produktivität des betrachteten Faktors bezeichnet. Anhand dieses Quotienten ist es möglich, die Effizienz der Nutzung eines Produktionsinputs im Produktionsprozess zu messen.

Die bekanntesten Produktivitätsmasse sind die **Arbeitsproduktivität** und die **Kapitalproduktivität**. Beides sind Teilproduktivitätsmasse. Jeder Produktionsfaktor wird gesondert betrachtet, obschon er nicht allein zur Wertschöpfung beiträgt. Die beiden Produktivitätsmasse dienen unterschiedlichen Analysezielen.

Die **Arbeitsproduktivität** eignet sich besonders gut zur Messung des Lebensstandards eines Landes. Sie ist eng mit dem Begriff des Einkommens verbunden. Man geht davon aus, dass eine erhebliche Steigerung der Arbeitsproduktivität im Laufe der Zeit mittels Umverteilungsprozessen zu einer Erhöhung des Volkseinkommens und des Lebensstandards eines Landes führen.

Die **Kapitalproduktivität** dient dazu, die Effizienz der Investitionen (d.h. ihre Fähigkeit, Wertschöpfung zu erzielen) zu messen. Die Kapitalproduktivität ist nicht zu verwechseln mit dem Kapitalertrag (Rendite). Letztere drückt die Fähigkeit des Kapitals aus, Einkommen (bzw. Gewinn) zu erzielen, während die Kapitalproduktivität die Effizienz des Kapitaleinsatzes im Produktionsprozess widerspiegelt.

Die **Multifaktorproduktivität** ist ein breiter gefasstes Produktivitätsmass als die beiden vorher genannten. Sie berücksichtigt alle Inputs, die in den Produktionsprozess eingehen, und misst die Effizienz ihres kombinierten Einsatzes im Rahmen der Produktionstätigkeit.

Transaktion

Elementare Tätigkeit, die je nach Art und Ziel einer der folgenden Kategorien von Strömen zugeteilt wird: Waren- und Dienstleistungstransaktionen, Verteilungstransaktionen sowie Finanztransaktionen.

Verfügbares Einkommen

Saldo des Kontos der sekundären Einkommensverteilung. **Aggregat** zur Messung des Einkommens, über das eine Einheit für den letzten Verbrauch oder zur Vergrößerung ihrer **Ersparnis** verfügt.

Epargne

Solde du compte d'utilisation du **revenu disponible**; mesure la partie du **revenu disponible** qui n'est pas affectée à des opérations de **consommation finale**.

Excédent d'exploitation

Solde du compte d'exploitation. Il indique les revenus de la propriété et de l'entreprise engendrés par le processus de production et qui sont à la disposition de l'unité productrice.

Formation brute de capital

Aggrégat regroupant la **formation brute de capital fixe**, variation des stocks et les acquisitions moins les cessions d'objets de valeur.

Formation brute de capital fixe

Acquisitions moins cessions d'actifs fixes réalisés par les producteurs résidents. Les actifs fixes sont des actifs corporels ou incorporels issus de processus de production et utilisés dans d'autres processus de production pendant au moins un an.

Opération

Regroupement de flux élémentaires classés selon leur nature et leur objet. On distingue les opérations sur biens et services, les opérations de répartition et les opérations financières.

Production

Activité économique socialement organisée ayant pour objet la création de biens et de services. Les processus purement naturels sans intervention ou contrôle humain (ex.: accroissement du cheptel sauvage) ne font pas partie de la production.

Productivité

Le rapport entre une mesure de l'activité de production et un facteur de production (travail, capital) est appelé productivité du facteur considéré. Au moyen de ce ratio, il est possible de mesurer l'efficacité avec laquelle chaque intrant est utilisé dans le processus de production.

Les mesures les plus connues sont la **productivité du travail** et la **productivité du capital**. Elles ont pour caractéristique d'être des mesures partielles de la productivité. En effet, chaque facteur de production est pris isolément alors qu'il n'est pas le seul à avoir généré de la valeur ajoutée. Les perspectives analytiques de ces deux mesures sont différentes.

La **productivité du travail** convient particulièrement bien pour évaluer le niveau de vie d'un pays. En effet, elle s'apparente à la notion de revenu. On tend ainsi à considérer qu'une progression importante de la productivité du travail dans le temps permet, via des opérations de redistribution, un accroissement des revenus et du niveau de vie d'une nation.

La **productivité du capital** permet de déterminer l'efficacité des investissements, à savoir leur aptitude à générer de la valeur ajoutée. Il faut veiller à ne pas confondre productivité du capital et taux de rendement (ou rentabilité) du capital. En effet, ce dernier élément reflète la capacité du capital à générer un revenu (ou un profit) alors que la productivité du capital mesure l'efficacité de l'utilisation du capital dans le processus de production.

La **productivité multifactorielle** est une approche plus large que les deux mesures précédentes. Elle prend en compte tous les intrants

Volkseinkommen

Das Volkseinkommen setzt sich zusammen aus dem Primäreinkommen der privaten Haushalte, dem Einkommen der Kapitalgesellschaften (Nettobetriebsüberschuss und Einkommen aus Vermögen) sowie dem Einkommen der öffentlichen Haushalte (Einkommen aus Vermögen).

Vorleistungen

Wert der Waren und Dienstleistungen, die während der betrachteten Periode verbraucht werden, um andere Waren und Dienstleistungen herzustellen. Die Vorleistungen umfassen somit den für den Produktionsprozess notwendigen Input (Energie, Miete usw.) mit Ausnahme der Entwertung von Sachanlagen, die als Kapitalverbrauch verbucht wird.

Wertschöpfung

Die Wertschöpfung beschreibt den von einer Einheit durch Produktion geschaffenen Wert. In der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung ergibt sie sich aus dem Saldo des Produktionswerts minus die **Vorleistungen**.

Wirtschaftsgebiet

Umfasst: a) das geografische Gebiet, innerhalb dessen sich die Personen, Waren, Dienstleistungen und das Kapital im freien Verkehr befinden; b) die Zollfreigebiete, Zollfreilager und Fabriken unter Zollaufsicht; c) den Luftraum und die Hoheitsgewässer, über die ein Land Hoheitsrechte besitzt; d) die territorialen Enklaven, d.h. die Gebietsteile der übrigen Welt, die auf Grund internationaler Verträge oder zwischenstaatlicher Vereinbarungen von inländischen staatlichen Stellen genutzt werden (Botschaften, Konsulate, Militär- und Forschungsbasen usw.).

Zahlungsbilanz

Die Zahlungsbilanz erfasst den grenzüberschreitenden Austausch von Waren, Diensten, Arbeits- und Kapitaleinkommen sowie den Kapitalverkehr mit dem Ausland für eine bestimmte Periode. Die Entwicklung und die Struktur der Zahlungsbilanz geben Aufschluss über die aussenwirtschaftlichen Beziehungen eines Landes. Methodische Grundlage für die Zahlungsbilanzstatistik ist das Zahlungsbilanzhandbuch des Internationalen Währungsfonds. Die schweizerische Zahlungsbilanz besteht aus den vier Teilbilanzen Ertragsbilanz, Vermögensübertragungen, Kapitalverkehrsbilanz und Nettoauslandstatus der Nationalbank. In der Zahlungsbilanz wird die statistische Differenz zwischen dem Total der «Einnahmenseite» (Ertragsbilanzeinnahmen und Kapitalimporte) und dem Total der «Ausgabenseite» (Ertragsbilanzausgaben und Kapitalexporte) als Restposten bezeichnet. Die Zahlungsbilanztransaktionen werden zwar grundsätzlich doppelt verbucht, so dass die Zahlungsbilanz im Prinzip rechnerisch ausgeglichen ist. In der Praxis lässt sich dieser Grundsatz jedoch wegen der Vielfalt der aussenwirtschaftlichen Beziehungen und statistischen Quellen nicht vollständig verwirklichen.

incorporés dans le processus de production et mesure leur efficacité lors de leur utilisation dans l'activité de production.

Produit intérieur brut (PIB)

Le PIB est une mesure de la performance d'une économie nationale au cours d'une année. Il mesure la valeur des biens et services produits dans le pays pour autant qu'ils ne soient consommés pour produire d'autres biens et services, autrement dit il définit la **valeur ajoutée**. Le PIB est calculé aux prix courants ainsi qu'aux prix de l'année précédente. Aux prix de l'année précédente, l'évolution économique réelle est représentée sans tenir compte de l'influence des prix.

Résident – non résident

Critère permettant de classer une unité selon qu'elle a ou non un centre d'intérêt économique sur le **territoire économique** considéré. Une unité a un centre d'intérêt économique si elle effectue des **opérations** sur le territoire économique pour une période d'un an au minimum.

Revenu disponible

Solde du compte de distribution secondaire du revenu. Cet **agrégat** mesure le revenu dont dispose une unité pour effectuer des opérations de consommation finale ou pour augmenter son **épargne**.

Revenu national

Le revenu national se compose du revenu primaire des ménages, du revenu des sociétés (excédent net d'exploitation et revenu de la propriété) ainsi que du revenu des administrations publiques (revenu de la propriété).

Secteur institutionnel

Regroupement d'**unités institutionnelles** qui ont un comportement économique analogue. Pour déterminer le comportement économique, on se réfère essentiellement à la fonction principale.

Territoire économique

Comprend: a) le territoire géographique à l'intérieur duquel les biens circulent en libre pratique; b) les enceintes des zones franches, entrepôts et usines sous contrôle douanier; c) l'espace aérien national et les eaux territoriales sur lesquelles un pays dispose de droits exclusifs; d) les enclaves territoriales situées dans le reste du monde et utilisées en vertu de traités internationaux ou d'accords entre Etats par les **administrations publiques** du pays (ambassades, consulats, bases scientifiques, etc.).

Unité institutionnelle

Une unité **résidente** est dite institutionnelle si elle dispose d'une comptabilité complète et si elle jouit d'une autonomie de décision dans l'exercice de sa fonction principale (production ou consommation par exemple).

Valeur ajoutée

La valeur ajoutée est la valeur créée par toute unité engagée dans une activité relevant du champ de la production. Dans la comptabilité nationale, la valeur ajoutée s'obtient par solde (valeur de production moins **consommation intermédiaire**).

Das BIP und seine Komponenten**Le PIB et ses composantes**

Bruttoinlandprodukt gemäss Produktionsansatz¹. In Millionen Franken, zu laufenden Preisen und Veränderungen
Produit intérieur brut selon l'approche de la production¹. En millions de francs, à prix courants et variations

T 4.2.1

Produktionskonto	Zu laufenden Preisen				Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %, zu laufenden Preisen			Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %, zu Preisen des Vorjahres			Compte de production
	A prix courants				Variation en % par rapport à l'année précédente, à prix courants			Variation en % par rapport à l'année précédente, aux prix de l'année précédente			
	2008	2009	2010 ^p	2011 ^p	2009	2010 ^p	2011 ^p	2009	2010 ^p	2011 ^p	
Produktionswert	1 156 852	1 123 309	1 150 601	1 160 697	-2,9	2,4	0,9	-2,7	2,0	1,1	Production
abzüglich: Vorleistungen	620 144	598 893	607 591	605 757	-3,4	1,5	-0,3	-3,4	1,1	0,4	moins: Consommation intermédiaire
Gütersteuern	33 977	32 864	34 210	34 920	-3,3	4,1	2,1	-1,7	1,7	1,7	Impôts sur les produits
Gütersubventionen	-2 833	-2 908	-2 906	-3 075	2,6	-0,1	5,8	3,6	1,0	3,2	Subventions sur les produits
Bruttoinlandprodukt	567 852	554 372	574 314	586 784	-2,4	3,6	2,2	-1,9	3,0	1,9	Produit intérieur brut

¹ Auf Grund der Teilrevision der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung vom Juni 2012 wurden alle Zeitreihen der Aggregate dieser Tabelle geändert.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

¹ Suite à la révision partielle des comptes nationaux en juin 2012, l'ensemble de la série des agrégats contenu dans ce tableau a été modifié.

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes nationaux

Bruttoinlandprodukt nach Verwendungsarten¹. In Millionen Franken, zu laufenden Preisen und Veränderungen
Produit intérieur brut selon son affectation¹. En millions de francs, à prix courants et variations

T 4.2.2

Verwendungsart	Zu laufenden Preisen				Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %, zu laufenden Preisen			Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %, zu Preisen des Vorjahres			Affectation
	A prix courants				Variation en % par rapport à l'année précédente, à prix courants			Variation en % par rapport à l'année précédente, aux prix de l'année précédente			
	2008	2009	2010 ^p	2011 ^p	2009	2010 ^p	2011 ^p	2009	2010 ^p	2011 ^p	
Konsumausgaben	379 573	386 189	395 320	401 830	1,7	2,4	1,6	2,0	1,4	1,4	Dépense de consommation finale
Private Haushalte und POoE ²	320 693	324 146	332 066	336 595	1,1	2,4	1,4	1,8	1,6	1,2	Ménages et ISBLSM ²
Staat	58 880	62 042	63 254	65 236	5,4	2,0	3,1	3,3	0,7	2,0	Administrations publiques
Bruttoinvestitionen	125 280	106 950	114 581	121 777	-14,6	7,1	6,3	-6,2	5,4	3,7	Formation brute de capital
Bruttoanlageinvestitionen	120 762	110 409	115 016	119 726	-8,6	4,2	4,1	-8,0	4,8	4,0	Formation brute de capital fixe
Ausrüstungsinvestitionen	71 653	60 327	62 983	65 247	-15,8	4,4	3,6	-15,5	5,8	5,2	Investissements en biens d'équipement
Bauinvestitionen	49 109	50 082	52 033	54 479	2,0	3,9	4,7	3,0	3,5	2,4	Constructions
Vorratsveränderungen	3 535	-5 357	124	2 195	*	*	*	*	*	*	Variation des stocks
Nettozugang an Wertsachen	983	1 898	-559	-144	*	*	*	*	*	*	Acquisitions moins cessions d'objets de valeur
Exporte	308 162	279 221	296 963	300 448	-9,4	6,4	1,2	-7,7	7,8	3,8	Exportations de biens et services
Warenexporte	216 910	188 369	204 255	208 933	-13,2	8,4	2,3	-11,4	9,7	6,2	Exportations de biens
Dienstleistungsexporte	91 252	90 852	92 708	91 514	-0,4	2,0	-1,3	1,2	3,7	-1,4	Exportations de services
abzüglich: Importe	245 163	217 988	232 551	237 271	-11,1	6,7	2,0	-5,2	7,4	4,2	moins: Importations de biens et services
Warenimporte	205 079	174 887	190 757	194 205	-14,7	9,1	1,8	-8,0	9,6	3,6	Importations de biens
Dienstleistungsimporte	40 083	43 101	41 793	43 066	7,5	-3,0	3,0	9,0	-1,5	7,3	Importations de services
Bruttoinlandprodukt	567 852	554 372	574 314	586 784	-2,4	3,6	2,2	-1,9	3,0	1,9	Produit intérieur brut

1 Siehe Fussnote 1 der Tabelle T 4.2.1

2 POoE: Private Organisationen ohne Erwerbscharakter im Dienste der Haushalte

Quelle: Bundesamt für Statistik, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

1 Voir note 1 du tableau T 4.2.1

2 ISBLSM: institutions sans but lucratif au service des ménages

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes nationaux

Bruttoinlandprodukt nach Einkommensarten und Bruttonationaleinkommen¹. Zu laufenden Preisen
Produit intérieur brut selon l'approche des revenus et revenu national brut¹. A prix courants

T 4.2.3

Einkommensarten	In Millionen Franken En millions de francs			Veränderung gegenüber dem Vorjahr in % Variation en % par rapport à l'année précédente			Genres de revenus
	2009	2010 ^p	2011 ^p	2009	2010 ^p	2011 ^p	
Arbeitnehmerentgelt	337 539	337 279	350 083	2,5	-0,1	3,8	Rémunération des salariés
Nettobetriebsüberschuss	96 280	115 011	112 802	-19,4	19,5	-1,9	Excédent net d'exploitation
Abschreibungen	103 048	103 338	104 972	2,3	0,3	1,6	Consommation de capital fixe
Produktions und Importabgaben	35 677	37 445	38 563	-2,9	5,0	3,0	Impôts sur la production et les importations
Subventionen	-18 171	-18 759	-19 635	-1,0	3,2	4,7	Subventions
Bruttoinlandprodukt	554 372	574 314	586 784	-2,4	3,6	2,2	Produit intérieur brut
Arbeitnehmerentgelt aus der übrigen Welt	2 511	2 493	2 473	4,9	-0,7	-0,8	Rémunération des salariés reçue du reste du monde
Arbeitnehmerentgelt an die übrige Welt	15 842	16 698	18 134	4,4	5,4	8,6	Rémunération des salariés versée au reste du monde
Vermögenseinkommen aus der übrigen Welt	97 134	118 302	98 755	7,8	21,8	-16,5	Revenus de la propriété reçus du reste du monde
Vermögenseinkommen an die übrige Welt	71 339	70 100	68 169	-38,1	-1,7	-2,8	Revenus de la propriété versés au reste du monde
Bruttonationaleinkommen	566 835	608 311	601 709	7,0	7,3	-1,1	Revenu national brut

¹ Siehe Fussnote 1 der Tabelle T 4.2.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

¹ Voir note 1 du tableau T 4.2.1

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes nationaux

Verfügbares Einkommen und Ersparnis der privaten Haushalte und POoE¹. Zu laufenden Preisen
Revenu disponible et épargne des ménages et des ISBLSM¹. A prix courants

T 4.2.4

	In Millionen Franken En millions de francs			Veränderung gegenüber dem Vorjahr in % Variation en % par rapport à l'année précédente			
	2008	2009	2010 ^p	2008	2009	2010 ^p	
Einkommen und Konsum in Millionen Franken							Revenu et dépense en millions de francs
Verfügbares Bruttoeinkommen	353 043	355 949	365 021	3,3	0,8	2,5	Revenu disponible brut
Konsumausgaben von Gebietsansässigen	320 693	324 146	332 066	4,4	1,1	2,4	Dépense de consommation finale
Zunahme betrieblicher Versorgungsansprüche	32 688	32 750	32 367	5,6	0,2	-1,2	Ajustement pour variation des droits des ménages sur les fonds de pension
Bruttoersparnis	65 038	64 553	65 321	-0,5	-0,7	1,2	Epargne brute
Ersparnis in % des verfügbaren zwangssparenbereinigten Einkommens							Epargne en % du revenu disponible ajusté de l'épargne forcée
Total Ersparnis	16,9	16,6	16,4	*	*	*	Epargne totale
Zwangssparen	8,5	8,4	8,1	*	*	*	Epargne forcée
Freiwilliges Sparen	8,4	8,2	8,3	*	*	*	Epargne volontaire

¹ POoE: Private Organisationen ohne Erwerbscharakter im Dienste der Haushalte. Siehe Fussnote 1 der Tabelle T 4.2.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

¹ ISBLSM: institutions sans but lucratif au service des ménages. Voir note 1 du tableau T 4.2.1

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes nationaux

Kontensequenz der Gesamtwirtschaft¹. In Millionen Franken, zu laufenden Preisen
Séquence de comptes de l'économie nationale¹. En millions de francs, à prix courants

T 4.2.5

	2009		2010 ^P		
	Verwendung Emplois	Aufkommen Ressources	Verwendung Emplois	Aufkommen Ressources	
Produktionskonto					Compte de production
Produktionswert		1 123 309		1 150 601	Production
Marktproduktion		1 053 873		1 079 852	Production marchande
Nichtmarktproduktion für die Eigenverwendung		–		–	Production pour usage final propre
Sonstige Nichtmarktproduktion		69 436		70 749	Autre production non marchande
Vorleistungen	598 893		607 591		Consommation intermédiaire
Gütersteuern		32 864		34 210	Impôts sur les produits
Gütersubventionen		–2 908		–2 906	Subventions sur les produits
Bruttoinlandprodukt	554 372		574 314		Produit intérieur brut
Abschreibungen	103 048		103 338		Consommation de capital fixe
Nettoinlandprodukt	451 324		470 976		Produit intérieur net
Einkommensentstehungskonto					Compte d'exploitation
Nettoinlandprodukt		451 324		470 976	Produit intérieur net
Arbeitnehmerentgelt	337 539		337 279		Rémunération des salariés
Bruttolöhne und Gehälter	285 026		284 665		Salaires et traitements bruts
Sozialbeiträge der Arbeitgeber	52 512		52 614		Cotisations sociales à la charge des employeurs
Produktions- und Importabgaben	35 677		37 445		Impôts sur la production et les importations
Gütersteuern	32 864		34 210		Impôts sur les produits
Sonstige Produktionsabgaben	2 813		3 235		Autres impôts sur la production
Subventionen	–18 171		–18 759		Subventions
Gütersubventionen	–2 908		–2 906		Subventions sur les produits
Sonstige Subventionen	–15 263		–15 854		Autres subventions sur la production
Nettobetriebsüberschuss	96 280		115 011		Excédent net d'exploitation
Primäres Einkommensverteilungskonto					Compte d'affectation des revenus primaires
Nettobetriebsüberschuss		96 280		115 011	Excédent net d'exploitation
Arbeitnehmerentgelt		324 208		323 075	Rémunération des salariés
Bruttolöhne und Gehälter		273 188		272 220	Salaires et traitements bruts
Sozialbeiträge der Arbeitgeber		51 020		50 854	Cotisations sociales à la charge des employeurs
Produktions- und Importabgaben		36 100		37 883	Impôts sur la production et les importations
Gütersteuern		32 864		34 210	Impôts sur les produits
Sonstige Produktionsabgaben		3 236		3 674	Autres impôts sur la production
Subventionen		–18 171		–18 759	Subventions
Gütersubventionen		–2 908		–2 906	Subventions sur les produits
Sonstige Subventionen		–15 263		–15 854	Autres subventions sur la production
Vermögenseinkommen	201 021	226 392	208 475	256 238	Revenus de la propriété
Zinsen	61 783	83 813	55 006	80 164	Intérêts
Ausschüttungen und Entnahmen	86 617	102 147	113 361	119 328	Revenus distribués des sociétés
Reinvestierte Gewinne aus der/an die übrige Welt	25 424	15 829	11 509	31 487	Bénéfices réinvestis d'investissements directs étrangers
Vermögenseinkommen aus Versicherungsverträgen	27 197	24 603	28 599	25 259	Revenus de la propriété attribués aux assurés
Pachteinkommen	–	–	–	–	Loyers
Nettonationaleinkommen	463 788		504 973		Revenu national net

¹ Siehe Fussnote 1 der Tabelle T 4.2.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

¹ Voir note 1 du tableau T 4.2.1

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes nationaux

Kontensequenz der Gesamtwirtschaft¹. In Millionen Franken, zu laufenden Preisen (Fortsetzung)
Séquence de comptes de l'économie nationale¹. En millions de francs, à prix courants (suite)

T 4.2.5

	2009		2010 ^p		
	Verwendung Emplois	Aufkommen Ressources	Verwendung Emplois	Aufkommen Ressources	
Konto der sekundären Einkommensverteilung (Ausgabenkonzept)					Compte de distribution secondaire du revenu
Nettonationaleinkommen		463 788		504 973	Revenu national net
Einkommen- und Vermögensteuern	82 168	84 596	81 895	84 295	Impôts courants sur le revenu, le patrimoine, etc.
Sozialbeiträge	128 944	133 194	130 428	135 451	Cotisations sociales
Monetäre Sozialleistungen	127 510	116 716	131 017	119 908	Prestations sociales autres que transferts sociaux en nature
Sonstige laufende Transfers	115 073	105 910	113 731	103 068	Autres transferts courants
Nettoprämien für Schadenversicherungen	18 602	36 916	18 421	34 466	Primes nettes d'assurance-dommages
Schadenversicherungsleistungen	36 916	17 901	34 466	16 473	Indemnités d'assurance-dommages
Laufende Transfers innerhalb des Staatssektors	36 293	36 293	37 022	37 022	Transferts courants entre administrations publiques
Laufende Transfers im Rahmen internationaler Zusammenarbeit	2 883	163	3 102	158	Coopération internationale courante
Übrige laufende Transfers	20 379	14 638	20 720	14 948	Transferts courants divers
Verfügbares Einkommen, netto	450 509		490 623		Revenu disponible net
Einkommensverwendungskonto (Ausgabenkonzept)					Compte d'utilisation du revenu disponible
Verfügbares Einkommen, netto		450 509		490 623	Revenu disponible net
Konsumausgaben	386 189		395 320		Dépense de consommation finale
Konsumausgaben für den Individualverbrauch	359 018		367 811		Dépense de consommation individuelle
Konsumausgaben für den Kollektivverbrauch	27 171		27 509		Dépense de consommation collective
Zunahme betrieblicher Versorgungsansprüche	29 793	32 750	29 750	32 367	Ajustement pour variation des droits des ménages sur les fonds de pension
Netto Sparen	67 278		97 919		Epargne nette
Konto der Reinvermögensänderung durch Sparen und Vermögenstransfers					Compte des variations de la valeur nette dues à l'épargne et aux transferts en capital
Netto Sparen		67 278		97 919	Epargne nette
Vermögenstransfers, zu empfangende		11 808		15 396	Transferts en capital à recevoir
Vermögenswirksame Steuern		995		961	Impôts en capital (à recevoir)
Investitionszuschüsse		8 111		8 269	Aides à l'investissement
Sonstige Vermögenstransfers		3 633		7 096	Autres transferts en capital
Uneinbringliche Steuern und Sozialbeiträge		-932		-930	Impôts et cotisations dus irrécouvrables
Vermögenstransfers, zu leistende		-11 808		-15 396	Transferts en capital à payer
Vermögenswirksame Steuern		-995		-961	Impôts en capital
Investitionszuschüsse		-8 111		-8 269	Aides à l'investissement (à payer)
Sonstige Vermögenstransfers		-3 633		-7 096	Autres transferts en capital
Uneinbringliche Steuern und Sozialbeiträge		932		930	Impôts et cotisations dus irrécouvrables
Reinvermögensänderung durch Sparen und Vermögenstransfers	67 278		97 919		Variations de la valeur nette dues à l'épargne et aux transferts en capital
Sachvermögensbildungskonto					Compte des acquisitions d'actifs non financiers
Reinvermögensänderung durch Sparen und Vermögenstransfers		67 278		97 919	Variations de la valeur nette dues à l'épargne et aux transferts en capital
Bruttoanlageinvestitionen	110 409		115 016		Formation brute de capital fixe
Vorratsveränderungen	-5 357		124		Variation des stocks
Nettozugang an Wertsachen	1 898		-559		Acquisitions moins cessions d'objets de valeur
Abschreibungen	-103 048		-103 338		Consommation de capital fixe
Nettozugang an nichtproduzierten Vermögensgütern	3 633		4 405		Acquisitions moins cessions d'actifs non financiers non produits
Nettozugang an immateriellen nichtproduzierten Vermögensgütern	3 633		4 405		Acquisitions moins cessions d'actifs incorporels non produits
Finanzierungssaldo	59 742		82 270		Capacité (+)/besoin (-) de financement

¹ Siehe Fussnote 1 der Tabelle T 4.2.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

¹ Voir note 1 du tableau T 4.2.1

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes nationaux

Zerlegung der Wachstumsrate des BIP pro Einwohner. In %
Décomposition du taux d'évolution du PIB par habitant. En %

T 4.2.19

	BIP pro Einwohner, zu Preisen des Vorjahres, Referenzjahr 2005 ¹ PIB par habitant, aux prix de l'année précédente, année de référence 2005 ¹	Produktivität pro geleistete Arbeitsstunde Productivité horaire du travail	Effekt der Verwendung der Arbeitskräfte Effet de l'utilisation de la main-d'œuvre				
			Total	Durchschnittliche Arbeitszeit (pro erwerbstätige Person) Durée moyenne du travail (par personne active occupée)	Effekt der Arbeitslosigkeit Effet du chômage	Erwerbsquote der Bevölkerung im erwerbsfähigen Alter Taux de participation population en âge de travailler	Anteil der Bevölkerung im erwerbsfähigen Alter an der Gesamtwohnbevölkerung Part de la population en âge de travailler dans la population résidente totale
1997	1,9	2,8	-0,8	-0,6	-0,5	0,5	-0,2
1998	2,5	0,9	1,6	0,5	0,6	0,5	-0,1
1999	0,9	-0,7	1,6	1,3	0,5	-0,2	-0,1
2000	3,1	2,9	0,1	-0,3	0,3	0,1	-0,0
2001	0,2	2,0	-1,8	-2,4	0,3	-0,1	0,4
2002	-0,6	0,8	-1,4	-1,3	-0,6	0,3	0,3
2003	-0,8	-0,4	-0,4	0,8	-1,0	-0,4	0,2
2004	1,7	0,3	1,4	1,8	-0,3	-0,3	0,2
2005	2,0	2,2	-0,2	-0,3	-0,0	-0,1	0,2
2006	3,0	2,2	0,8	-0,5	0,4	0,8	0,2
2007	3,0	1,9	1,2	-0,6	0,4	1,4	0,1
2008	0,9	0,3	0,6	-0,6	0,2	1,0	-0,1
2009	-3,1	-2,0	-1,1	-0,4	-0,9	0,3	-0,1
2010 ^p	2,0	1,4	0,7	1,0	-0,2	0,1	-0,2
2011 ^p	1,5	-0,7	2,2	0,2	0,5	1,9	-0,4

¹ 1997–2011: revidierte BIP Daten; 1997–2009: Daten über mittlere ständige Wohnbevölkerung auf Basis der Statistik des jährlichen Bevölkerungsstandes (ESPOP); 2010–2011: Anpassung an die Statistik der Bevölkerung und der Haushalte (STATPOP). Im Vergleich zu ESPOP umfasst die ständige Wohnbevölkerung in STATPOP ab dem 31.12.2010 zusätzlich Personen im Asylprozess mit einer Gesamtaufenthaltsdauer von mindestens 12 Monaten.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

¹ 1997–2011 : données du PIB révisées; 1997–2009: données de la population résidente moyenne sur la base de la statistique de l'état annuel de la population (ESPOP); 2010–2011: passage à la statistique de la population et des ménages (STATPOP), la population résidente permanente comprend les personnes dans le processus d'asile totalisant au moins 12 mois de résidence en Suisse.

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes nationaux

Regionale Wirtschaftsindikatoren Indicateurs économiques régionaux

Bruttoinlandsprodukt (BIP) nach Kantonen. 2010
Produit intérieur brut (PIB) selon les cantons. En 2010

T 4.6.1

	BIP, zu laufenden Preisen PIB, prix courants		BIP, zu Preisen des Vorjahres PIB, aux prix de l'année précédente		BIP / Einwohner, zu laufenden Preisen PIB / habitant, prix courants	
		Veränderung gegenüber dem Vorjahr Var. par rapport à l'année précédente				Veränderung gegenüber dem Vorjahr Var. par rapport à l'année précédente
	in Millionen Franken en millions de francs	%	%		in Franken en francs	%
Total	574 314	3,6	3,0		72 905	2,6
Zürich	125 915	1,4	1,2		91 001	0,1
Bern	65 513	3,9	2,9		66 616	3,5
Luzern	22 709	7,7	7,0		60 534	6,5
Uri	1 662	1,5	1,1		47 816	1,5
Schwyz	7 956	2,7	2,2		54 789	1,6
Obwalden	2 053	8,0	7,5		58 314	6,3
Nidwalden	2 379	10,1	9,2		59 126	9,9
Glarus	2 221	3,2	2,9		57 778	2,7
Zug	14 419	8,3	7,3		128 833	7,6
Fribourg	13 816	2,9	2,1		49 592	1,2
Solothurn	15 094	4,0	3,3		59 571	3,4
Basel-Stadt	28 529	3,1	3,2		147 341	2,3
Basel-Landschaft	18 967	4,1	2,9		69 603	3,5
Schaffhausen	5 795	7,5	7,6		76 141	6,9
Appenzell A. Rh.	2 559	5,4	4,7		48 666	5,6
Appenzell I. Rh.	780	8,1	8,0		49 297	6,1
St. Gallen	30 670	5,2	4,5		64 272	4,5
Graubünden	11 377	3,8	3,0		58 224	3,4
Aargau	38 993	1,9	1,0		64 522	0,6
Thurgau	13 606	5,8	5,4		55 118	4,6
Ticino	21 984	3,2	2,5		65 254	2,2
Vaud	47 024	4,4	3,4		65 632	2,7
Valais	16 966	3,6	3,4		54 850	2,2
Neuchâtel	11 426	3,3	2,9		66 282	3,2
Genève	48 050	4,6	4,2		104 636	3,3
Jura	3 851	3,8	3,3		55 919	3,6

Quelle: Bundesamt für Statistik

Source: Office fédéral de la statistique

Produktivität Productivité

Arbeitsproduktivität nach geleisteten Arbeitsstunden. Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %
Productivité horaire du travail. Variation en % par rapport à l'année précédente

T 4.7.1.1

	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010 ¹	
BIP ¹	0,5	3,7	2,4	2,7	3,8	3,8	2,2	-1,9	3,0	PIB ¹
Geleistete Arbeitsstunden	-1,3	0,7	2,1	0,4	1,5	1,9	1,8	0,1	1,7	Heures effectivement travaillées
Produktivität	1,8	2,9	0,3	2,2	2,2	1,9	0,3	-2,0	1,4	Productivité

1 Bruttoinlandsprodukt, zu Preisen des Vorjahres, Referenzjahr 2005

1 Produit intérieur brut, aux prix de l'année précédente, année de référence 2005

Quelle: Bundesamt für Statistik

Source: Office fédéral de la statistique

Zahlungsbilanz Balance des paiements

Komponenten der Zahlungsbilanz¹. In Millionen Franken, zu laufenden Preisen

T 4.9.1

Composantes de la balance des paiements¹. En millions de francs, à prix courants

	2000	2007	2008	2009	2010	2011	
Ertragsbilanz, Saldo	50 836	46 620	11 842	58 496	81 935	61 489	Transactions courantes, solde
Waren, Saldo	-4 217	9 373	15 108	16 446	13 179	14 403	Biens, solde
Einnahmen	137 746	207 033	216 997	188 320	204 053	208 727	Recettes
Ausgaben	-141 963	-197 660	-201 889	-171 874	-190 874	-194 324	Dépenses
Dienste, Saldo	30 216	45 483	50 222	45 924	49 055	45 570	Services, solde
Einnahmen	51 836	79 026	83 604	82 967	87 081	85 624	Recettes
Ausgaben	-21 619	-33 542	-33 382	-37 043	-38 025	-40 054	Dépenses
Arbeits- und Kapitaleinkommen, Saldo	32 402	3 117	-39 431	9 253	32 345	13 261	Revenus du travail et de capitaux, solde
Einnahmen	102 642	146 733	91 884	99 348	122 572	102 317	Recettes
Ausgaben	-70 240	-143 616	-131 315	-90 095	-90 227	-89 056	Dépenses
Laufende Übertragungen, Saldo	-7 565	-11 354	-14 057	-13 127	-12 644	-11 745	Transferts courants, solde
Einnahmen	11 105	27 540	30 472	28 744	25 884	27 686	Recettes
Ausgaben	-18 670	-38 894	-44 530	-41 871	-38 528	-39 431	Dépenses
Vermögensübertragungen, Saldo	-5 976	-5 038	-3 780	-3 775	-4 617	-1 422	Transferts en capital, solde
an das Ausland	-6 803	-5 523	-4 876	-3 919	-4 975	-1 867	vers l'étranger
aus dem Ausland	826	485	1 096	144	359	446	de l'étranger
Kapitalverkehr, Saldo	-38 726	-57 432	-8 981	-21 918	-106 371	-45 999	Mouvements de capitaux, solde
Direktinvestitionen, Saldo	-42 926	-22 308	-32 697	2 473	-49 729	-34 753	Investissements directs, solde
Schweizerische Direktinvestitionen im Ausland	-75 446	-61 242	-49 100	-28 703	-71 284	-37 441	Investissements directs suisses à l'étranger
Beteiligungskapital	-56 012	-46 476	-48 606	-8 356	-10 639	5 702	Capital social
Reinvestierte Erträge	-16 837	-6 250	25 861	-27 634	-36 037	-18 476	Bénéfices réinvestis
Kredite	-2 596	-8 516	-26 355	7 286	-24 608	-24 666	Crédits
Ausländische Direktinvestitionen in der Schweiz	32 519	38 934	16 403	31 177	21 555	2 688	Investissements directs étrangers en Suisse
Beteiligungskapital	19 883	12 494	-859	19 711	-3 236	-10 625	Capital social
Reinvestierte Erträge	10 985	36 132	-1 381	25 953	10 587	12 535	Bénéfices réinvestis
Kredite	1 651	-9 692	18 642	-14 488	14 204	777	Crédits
Portfolioinvestitionen, Saldo	-19 863	-23 308	-38 513	-32 066	30 972	-16 946	Investissements de portefeuille, solde
Schweizerische Portfolioinvestitionen im Ausland	-37 676	-25 008	-71 345	-40 340	7 907	3 037	Investissements de portefeuille suisses à l'étranger
Ausländische Portfolioinvestitionen in der Schweiz	17 813	1 700	32 832	8 275	23 065	-19 983	Investissements de portefeuille étrangers en Suisse
Derivate und strukturierte Produkte, Saldo	...	-12 768	7 378	2 515	1 293	4 162	Produits dérivés et structurés, solde
Übrige Investitionen, Saldo	17 404	5 009	58 997	51 939	48 895	44 183	Autres mouvements de capitaux, solde
Kredite der Geschäftsbanken, Saldo	11 031	5 691	62 831	43 181	13 647	49 051	Crédits des banques, solde commerciales, solde
Kredite der Unternehmen, Saldo	-1 153	6 566	-12 293	-5 158	-3 995	9 893	Crédits des entreprises, solde
Kredite der öffentlichen Hand, Saldo	-38	3 079	5 356	21	112	-731	Crédits des collectivités publiques, solde
Kredite der Nationalbank, Saldo	65	16	-35 081	17 933	30 581	-9 012	Crédits de la Banque Nationale, solde
Sonstige Investitionen, Saldo	7 499	-10 342	38 184	-4 039	8 550	-5 020	Autres investissements, solde
Währungsreserven Total	6 659	-4 057	-4 146	-46 780	-137 802	-42 644	Réserves monétaires total
Veränderung der Auslandguthaben ²	6 659	-4 057	-4 146	-46 780	-137 802	-42 644	Variation des avoirs à l'étranger ²
Wertveränderungen auf den Auslandguthaben	...	...	...	...	...	...	Ajustements de valeur sur les avoirs à l'étranger
Restposten	-6 134	15 851	919	-32 803	29 052	-14 068	Erreurs et omissions nettes

- 1 Ein Minus bedeutet in der Ertragsbilanz einen Überschuss der Importe über die Exporte, bei den übrigen Positionen einen Kapitalexport. Revidierte Werte
- 2 Seit dem Jahr 2000 werden gemäss den aktuellen Richtlinien des IWF Stromgrössen verbucht. Bis 1999 wurden dem alten Standard entsprechend Bestandesveränderungen ausgewiesen. Dies erforderte eine Gegenbuchung für die nicht transaktionsbedingten Änderungen der Auslandsposition.

Quelle: Schweizerische Nationalbank

- 1 Le signe moins (-) signifie un excédent des importations sur les exportations, dans les transactions courantes, et une exportation de capitaux, dans tous les autres postes. Valeurs révisées
- 2 Depuis l'an 2000, ces données sont calculées à partir des flux, conformément aux recommandations du FMI. Jusqu'en 1999, elles étaient tirées, selon les recommandations alors applicables, des variations des stocks, ce qui nécessitait une compensation pour la part qui n'était pas due à des transactions.

Source: Banque nationale suisse

Auslandvermögen. Bestand am Jahresende, in Millionen Franken

T 4.9.2

Position extérieure nette de la Suisse. Etat en fin d'année, en millions de francs

	Total	Direktinvestitionen ¹	Portfolio-investitionen	Derivate und Strukturierte Produkte	Übrige Aktiven bzw. Passiven (ohne Währungsreserven)	Währungsreserven ²	
		Investissements directs ¹	Investissements de portefeuille	Produits dérivés et structurés	Autres actifs/pas-sifs (sans réserves monétaires)	Réserves monétaires ²	
Aktiven							Actifs à l'étranger
2000	2 241 395	379 931	827 747	...	945 861	87 856	2000
2003	2 165 048	422 244	831 957	...	824 799	86 047	2003
2004	2 235 836	453 307	877 581	...	820 485	84 462	2004
2005	2 739 048	567 752	977 086	79 899	1 038 517	75 794	2005
2006	3 038 779	694 777	1 093 842	113 568	1 057 924	78 668	2006
2007	3 582 839	734 161	1 218 243	138 867	1 406 540	85 029	2007
2008	3 070 628	769 883	967 596	234 862	1 019 399	78 887	2008
2009	3 205 863	891 309	1 108 737	171 252	894 901	139 664	2009
2010	3 238 541	970 421	1 050 028	175 807	789 839	252 446	2010
2011	3 319 186	1 000 301	1 020 513	186 462	800 517	311 394	2011
Passiven							Passifs envers l'étranger
2000	1 773 750	142 055	671 355	...	960 340	...	2001
2003	1 596 915	200 666	556 790	...	839 459	...	2003
2004	1 660 763	223 694	589 478	...	847 592	...	2004
2005	2 110 197	223 636	773 126	60 411	1 053 025	...	2005
2006	2 402 031	328 174	903 140	70 936	1 099 781	...	2006
2007	2 804 548	397 667	882 077	75 938	1 448 867	...	2007
2008	2 414 427	476 013	625 395	205 733	1 107 287	...	2008
2009	2 421 710	514 833	705 805	135 795	1 065 277	...	2009
2010	2 450 426	580 394	720 344	142 522	1 007 165	...	2010
2011	2 493 207	606 798	648 730	161 703	1 075 976	...	2011
Nettovermögen							Position extérieure nette
2000	467 645	237 876	156 392	...	-14 479	87 856	2000
2003	568 132	221 578	275 166	...	-14 660	86 047	2003
2004	575 073	229 614	288 103	...	-27 106	84 462	2004
2005	628 851	344 115	203 960	19 488	-14 507	75 794	2005
2006	636 748	366 603	190 702	42 633	-41 857	78 668	2006
2007	778 291	336 493	336 167	62 929	-42 327	85 029	2007
2008	656 200	293 870	342 202	29 130	-87 889	78 887	2008
2009	784 153	376 476	402 932	35 457	-170 376	139 664	2009
2010	788 115	390 027	329 684	33 285	-217 327	252 446	2010
2011	825 979	393 504	371 783	24 758	-275 460	311 394	2011

1 Ab 2004 Erweiterung der Anzahl der befragten Unternehmen

2 Seit 2000 wird der Goldbestand zum Marktwert bewertet. Bis 1999 wurde der Goldbestand zum offiziellen Paritätswert von 4 596 Franken pro Kilogramm ausgewiesen.

Quelle: Schweizerische Nationalbank

1 A partir de 2004, extension du nombre des entreprises participantes à l'enquête

2 Depuis 2000, l'or est évalué à sa valeur de marché. Jusqu'en 1999, l'or était évalué au prix officiel de 4 596 francs le kilogramme.

Source: Banque nationale suisse

Preise

Prix

Überblick

Allgemeine Entwicklung 2008 – 2012

Der Landesindex der Konsumentenpreise (LIK) ist zwischen 2008 und 2012 um $-0,2\%$ gesunken. Auf Seiten der Produzenten und der Importeure nahm der Preisindex des Gesamtangebots zwischen 2008 und 2012 um $-5,5\%$ ab. Der Baupreisindex stieg im Zeitraum 2008 – 2012 um $2,0\%$ ($+1,9\%$ im Hochbau und $+2,5\%$ im Tiefbau).

Das schweizerische Preisniveau lag 2011 im Vergleich mit der Europäischen Union bei 153 Indexpunkten (EU 27 = 100).

Jährliche Entwicklung

Die ungünstige internationale Wirtschaftslage im Jahr 2008 führte zu einer Verlangsamung des Schweizer Wirtschaftswachstums. Gleichzeitig erhöhte sich die Teuerung ($+2,4\%$), die grösstenteils dem starken Anstieg der Rohstoffpreise, insbesondere bei den Erdölprodukten, zuzuschreiben ist. Ab Sommer 2008 stand die Schweizer Wirtschaft deutlich unter dem Einfluss der starken internationalen Konjunkturverschlechterung sowie der

Vue d'ensemble

Evolution générale 2008 – 2012

De 2008 à 2012, l'indice suisse des prix à la consommation (IPC) a reculé de $-0,2\%$. Du côté des producteurs et importateurs, l'indice des prix de l'offre totale a diminué de $-5,5\%$ entre 2008 et 2012. L'indice des prix à la construction a augmenté de $2,0\%$ de 2008 à 2012 ($+1,9\%$ dans le bâtiment et $+2,5\%$ dans le génie civil).

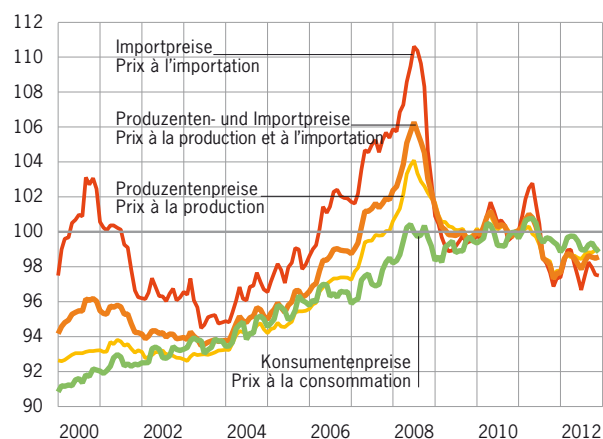
Par rapport à l'Union européenne, le niveau des prix en Suisse était de 153 points (UE 27 = 100) en 2011.

L'évolution année par année

L'environnement international défavorable de 2008 conduit à un ralentissement du rythme de croissance de l'économie suisse, accompagné d'un taux de renchérissement élevé ($+2,4\%$), dû en grande partie à la très forte hausse des prix des matières premières, notamment des produits pétroliers. Depuis l'été 2008, la nette détérioration conjoncturelle à l'échelon international ainsi que l'aggravation de la crise financière a eu un impact important

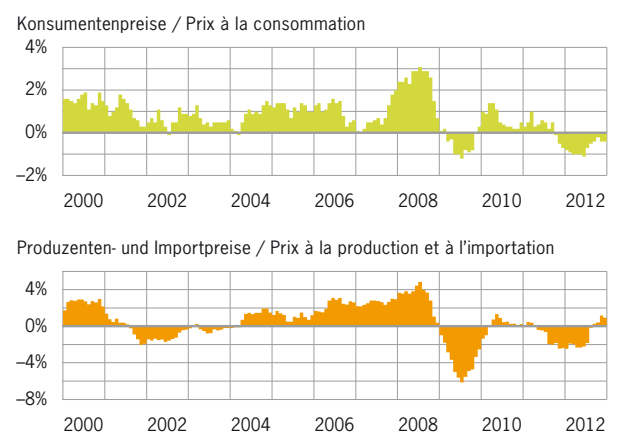
Preisentwicklung / Evolution des prix

Index Dezember 2010 = 100 / Indice décembre 2010 = 100



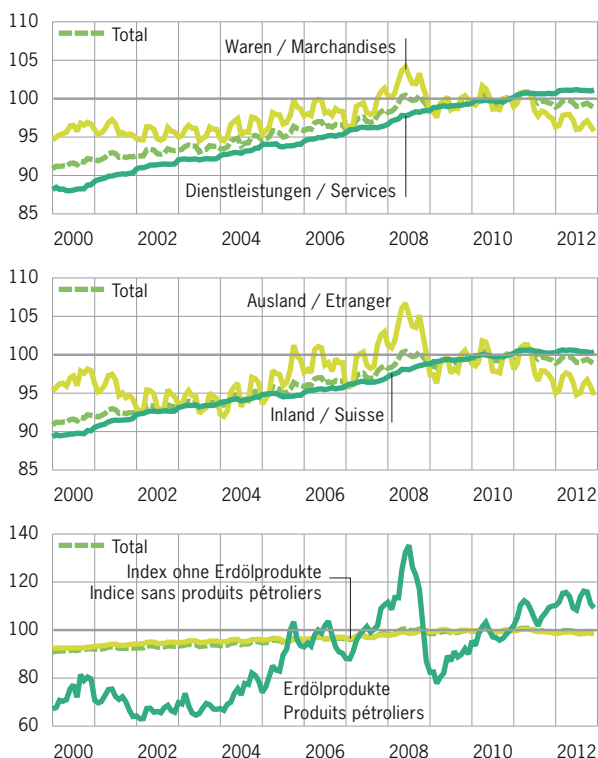
G 5.1

Veränderung zum Vorjahr / Variation par rapport à l'année précédente



Prix à la consommation selon le type et la provenance des biens

Index Dezember 2010 = 100 / Indice décembre 2010 = 100



..... verstärkten Finanzkrise und trat bis Mitte 2009 ebenfalls in eine Rezessionsphase ein. 2009 wurde eine negative Jahreststeuerung (−0,5%) verzeichnet. Es sind jedoch keine Zeichen einer allgemeinen Deflation (bei allen Hauptgruppen von Waren und Dienstleistungen, siehe T 5.1.1) auszumachen. Mitte 2009 überwand die Schweizer Wirtschaft die Rezession und verzeichnete 2010 dank der Erholung des Exportsektors und des privaten Konsums – trotz der starken Aufwertung des Schweizer Frankens – wieder ein deutliches Wachstum. Die Jahreststeuerung verzeichnete wieder einen positiven Wert (+0,7%). Das bis August 2011 andauernde Frankenhoch führte zusammen mit der sich verschlechternden Weltwirtschaft zu einer Abschwächung des Schweizer Wirtschaftswachstums im Jahr 2011. Die Jahreststeuerung belief sich auf 0,2%, so dass kaum Inflationsdruck bestand. Obschon die Devisenmarktinterventionen der SNB gegen eine Aufwertung des Frankens eingesetzt werden konnten, verharrte dieser auf einem hohen Niveau – insbesondere gegenüber dem Euro. Die weiterhin angespannte Lage in der Eurozone und der Eintritt in die Rezession zahlreicher Mitgliedstaaten belasteten das Wirtschaftswachstum, das 2012 weiter gebremst wurde. Die Jahreststeuerung sank um −0,7%.

In der gesamten Periode 2008 – 2011 sind die Preise der inländischen Waren und Dienstleistungen stetig gestiegen, und dies trotz einer Verlangsamung seit 2009. 2012 haben sie sich stabilisiert. Die Zunahme der Mieten wurde durch die rückläufigen Nahrungsmittelpreise kompensiert. Die Preisentwicklung bei den importierten Gütern war stark von den Preisen der Erdölprodukte abhängig. Letztere erreichten 2008 den Höchstwert und fielen 2009 wieder. Seit 2011 ist ihre Bedeutung aufgrund

sur l'économie suisse, qui est entrée à son tour en récession jusqu'à la mi-2009. Le taux de renchérissement annuel de 2009 s'est révélé négatif (−0,5%). Cependant, on ne saurait y déceler de signes de déflation généralisée (couvrant tous les groupes principaux de biens et services, voir T 5.1.1). Sortie de la récession à la mi-2009, l'économie suisse, grâce à une reprise des exportations et de la consommation privée, retrouve une croissance soutenue en 2010 malgré la forte appréciation du franc. Le taux de renchérissement annuel redevient positif (+0,7%). Le renforcement du franc s'accélère jusqu'en août 2011 et conduit, avec le fléchissement de l'économie mondiale, à un ralentissement de la croissance économique suisse en 2011. La pression inflationniste est pratiquement inexistante avec un taux de renchérissement annuel se situant à 0,2%. Si les interventions sur les marchés des changes de la BNS permettent d'enrayer l'appréciation du franc, celui-ci reste à un niveau élevé, notamment face à l'euro. Les tensions persistantes dans la zone Euro et l'entrée en récession de plusieurs de ses membres pèsent sur la croissance économique qui poursuit son ralentissement en 2012. Le taux de renchérissement annuel s'inscrit en baisse avec −0,7%.

Sur l'ensemble de la période 2008 – 2011, les prix des marchandises et des services indigènes ont renchéri de manière continue, malgré un ralentissement dès 2009. Ils se stabilisent en 2012. Les contributions positives des loyers et négatives de l'alimentation, notamment, conduisent à une évolution moyenne nulle. L'évolution du prix des produits importés a, quant à elle, été fortement marquée par celle des produits pétroliers en 2008 et 2009, qui ont connu une forte hausse suivie d'une importante chute. Dès 2011, leur importance diminue sous l'effet d'une moindre volatilité et d'évolutions plus marquées dans d'autres domaines. 2012 connaît ainsi une importante baisse avec un taux de renchérissement moyen des produits importés de −2,7%. L'habillement, les achats de véhicules et les produits technologiques en sont les principaux facteurs.

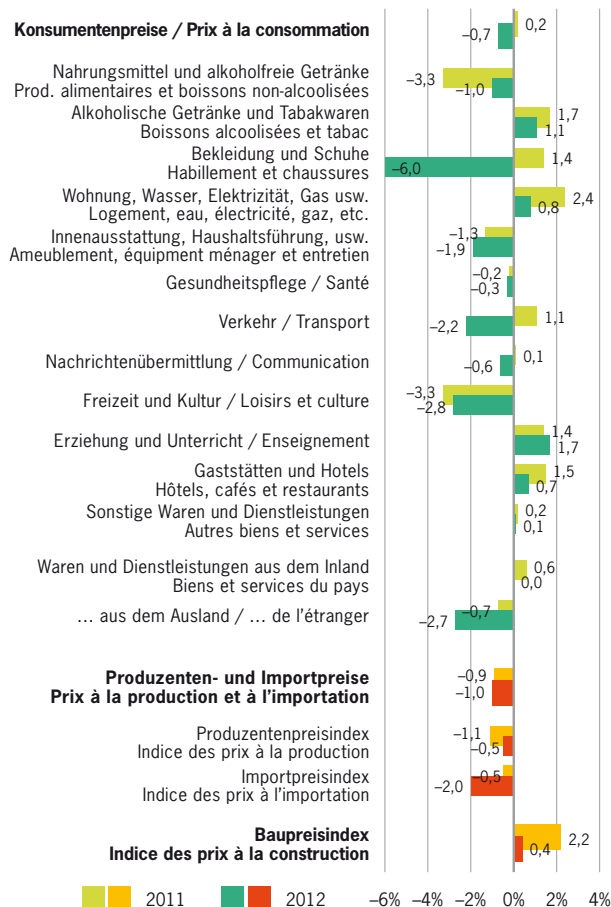
L'indice suisse des prix à la production et à l'importation a fait état, pour les années 2004 à 2008, de hausses des prix de plus en plus élevées (de 1,1% en 2004 à 3,3% en 2008). Avec la crise financière et conjoncturelle survenue au deuxième semestre de 2008, le niveau des prix a baissé considérablement (−3,9%) en 2009. Si la reprise économique observée à partir de 2010 s'est accompagnée dans l'ensemble de prix relativement stables jusqu'au milieu de 2011, la nouvelle détérioration conjoncturelle et la force du franc conduisent à de nouveaux replis jusqu'à fin 2011. Malgré une tendance moins marquée en 2012, le niveau des prix recule de −1,0%, en moyenne, par rapport à l'année précédente. L'inflation sous-jacente, qui exclut les groupes de produits proches des matières premières et dont les prix sont très volatils (notamment les produits agricoles, les produits pétroliers, les métaux), connaît une évolution similaire (−1,3%). Si cette baisse concerne tant les prix à la production que les prix à l'importation, elle est nettement plus prononcée pour les seconds (−2,0%). Au sein des prix à la production, les produits manufacturés enregistrent une baisse de prix de −0,5%. Le niveau des prix augmente en 2012 pour la plupart des positions des prestations de service considérées en plus de l'indice des prix à la production, principalement des services aux entreprises (voir le tableau T 5.4.1.3).

Veränderung der Jahresdurchschnitte

G 5.3

Variation des moyennes annuelles

Preise in der Schweiz / Prix en Suisse



des Rückgangs der Volatilität sowie ausgeprägter Entwicklungen in anderen Bereichen gesunken. Im Jahr 2012 sank die durchschnittliche Jahreststeuerung der Importgüter um -2,7%. Bekleidung, Fahrzeugkäufe und technologische Produkte waren die wichtigsten Faktoren für diesen signifikanten Rückgang.

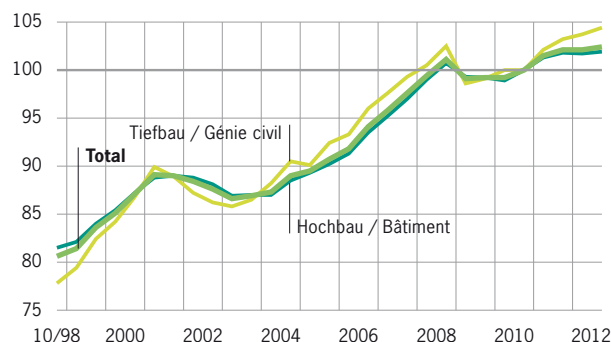
Der Gesamtindex der Produzenten- und Importpreise zeigte in den Jahren 2004 bis 2008 mässige, im zeitlichen Verlauf grösser werdende Preissteigerungen (von 1,1% im Jahr 2004 bis 3,3% im Jahr 2008). Die Mitte 2008 eingetretene Finanz- und Konjunkturkrise führte zu einem deutlichen Rückgang von -3,9% im Jahr 2009. Obschon die Preise mit der wirtschaftlichen Erholung ab 2010 bis Mitte 2011 insgesamt relativ stabil blieben, sanken sie im Gefolge der sich erneut verschlechternden Konjunktur und des Frankenhochs wieder bis Ende 2011. Diese Tendenz war im Jahr 2012 zwar weniger ausgeprägt, dennoch ist das Preisniveau gegenüber dem Vorjahr um durchschnittlich -1,0% gesunken. Die Kerninflation, welche die rohstoffnahen und volatilen Produktgruppen (insbesondere landwirtschaftliche Produkte, Erdölprodukte, Metalle) ausschliesst, zeigte eine ähnliche Entwicklung (-1,3%). Obschon sowohl die Produzentenpreise als auch die Importpreise eine sinkende Tendenz zeigten, war diese bei Letzteren ausgeprägter (-2,0%). Innerhalb der Produzentenpreise sanken die Preise der verarbeiteten Produkte um -0,5%. Die verschiedenen, zusätzlich zum Produzentenpreisindex erho-

Entwicklung der Baupreise

G 5.4

Evolution des prix de la construction

Index Oktober 2010 = 100 / Indice octobre 2010 = 100



L'année 2008 a marqué la fin d'une période de hausse des prix de la construction entamée au second semestre 2003. En 2009 un retournement de tendance a été enregistré (construction -1,1% entre 2008 et 2009, bâtiment -0,6%, génie civil -2,6%), les effets de la conjoncture générale ayant commencé à se faire sentir également dans la construction. Les prix ont commencé par fortement chuter en début d'année avant de se stabiliser au cours du second semestre 2009. L'année 2010, quant à elle, a été caractérisée par une stabilité des prix au premier semestre et par une remontée au second. En 2011, l'évolution des prix s'est résolument orientée à la hausse (construction +2,2% entre 2010 et 2011, bâtiment +2,1%, génie civil +2,6%), bien que de manière plus marquée au premier semestre qu'au second. Enfin, le ralentissement de la croissance des prix enregistré lors du second semestre 2011 s'est conforté tout au long de 2012, année au cours de laquelle les prix n'ont quasiment pas varié (construction +0,4% entre 2011 et 2012, bâtiment +0,2%, génie civil +1,4%). Les prix de la construction ont ainsi dépassé le niveau maximal qu'ils avaient atteint en 2008 (construction +2,0% entre 2008 et 2012; bâtiment +1,9%, génie civil +2,5%).

Niveau des prix en comparaison internationale

D'après les calculs de l'Office statistique de l'Union européenne (Eurostat), le niveau des prix est plus élevé en Suisse que dans la plupart des autres pays d'Europe. Cet écart s'est encore creusé depuis 2009 à cause de la force du franc suisse. En effet, l'indice du niveau des prix se trouve être le quotient de la parité de pouvoir d'achat et du taux de change. Le niveau des prix, sur l'ensemble du produit intérieur brut, se situait en 2011 à 153 points (EU 27 = 100). En 2011 également, le niveau des prix était supérieur en Suisse à celui des pays voisins, soit de 40 points par rapport à la France, de 43 points par rapport à l'Autriche, de 48 points par rapport à l'Allemagne et de 49 points par rapport à l'Italie. Le niveau de prix est aussi élevé en Norvège (152 points), le Danemark venant ici au troisième rang des pays d'Europe (137).

Le niveau élevé des prix en Suisse n'a pas qu'une seule cause. Il s'explique par la conjonction de plusieurs facteurs, dont les effets peuvent se sentir dans différents domaines. La valeur du franc suisse sur le marché des devises, la structure des coûts, l'état de la concurrence et de la conjoncture, le comportement des consommateurs, des producteurs et des distributeurs,

benen Dienstleistungsbereiche, die vor allem Dienstleistungen an Unternehmen umfassen (siehe T 5.4.1.3), wiesen dagegen im Jahr 2012 in den meisten berücksichtigten Positionen Preiserhöhungen auf.

Im Jahr 2008 endete der im zweiten Halbjahr 2003 begonnene Anstieg des Baupreises. 2009 war eine Trendwende zu beobachten (zwischen 2008 und 2009: Bauwesen –1,1%, Hochbau –0,6%, Tiefbau –2,6%). Die Auswirkungen der allgemeinen Konjunktur waren auch in der Bauwirtschaft spürbar. Zu Beginn des Jahres 2009 sind die Preise stark gesunken, bevor sie sich im Verlauf des zweiten Halbjahres stabilisierten. Im Jahr 2010 blieben die Preise im ersten Halbjahr stabil und stiegen im zweiten Halbjahr an. 2011 zeigte die Preisentwicklung deutlich nach oben (zwischen 2010 und 2011: Bauwesen +2,2%, Hochbau +2,1%, Tiefbau +2,6%), im ersten Halbjahr jedoch etwas stärker als im zweiten Halbjahr. Die im 2. Halbjahr 2011 einsetzende Abschwächung des Preiswachstums hat sich im Jahr 2012 fortgesetzt: Die Preise haben sich im Laufe dieses Jahres kaum verändert (zwischen 2011 und 2012: Bauwesen +0,4%, Hochbau +0,2%, Tiefbau +1,4%). Die Baupreise überschritten somit den Höchststand von 2008 (zwischen 2008 und 2012: Bauwesen +2,0%, Hochbau +1,9%, Tiefbau +2,5%).

Preisniveau im internationalen Vergleich

Das relative Preisniveau der Schweiz ist gemäss den Berechnungen des Statistischen Amtes der Europäischen Union (Eurostat) höher als in den meisten anderen europäischen Ländern. Die starke Bewertung des Frankens, dessen Wechselkurs bei der Berechnung der relativen Preisniveauindizes berücksichtigt wird, hat dies seit 2009 noch akzentuiert. Das relative Preisniveau, bezogen auf das gesamte Bruttoinlandprodukt, lag im Jahr 2011 bei 153 Indexpunkten (EU 27 = 100). Im Vergleich zu den Nachbarländern lag das Preisniveau der Schweiz im Jahr 2011 ebenfalls höher, nämlich um 40 Indexpunkte gegenüber Frankreich, 43 Punkte (Österreich), 48 Punkte (Deutschland) und 49 Punkte (Italien). Auch Norwegen wies ein hohes relatives Preisniveau aus (152 Indexpunkte), das dritthöchste Preisniveau der europäischen Länder erreichte Dänemark (137).

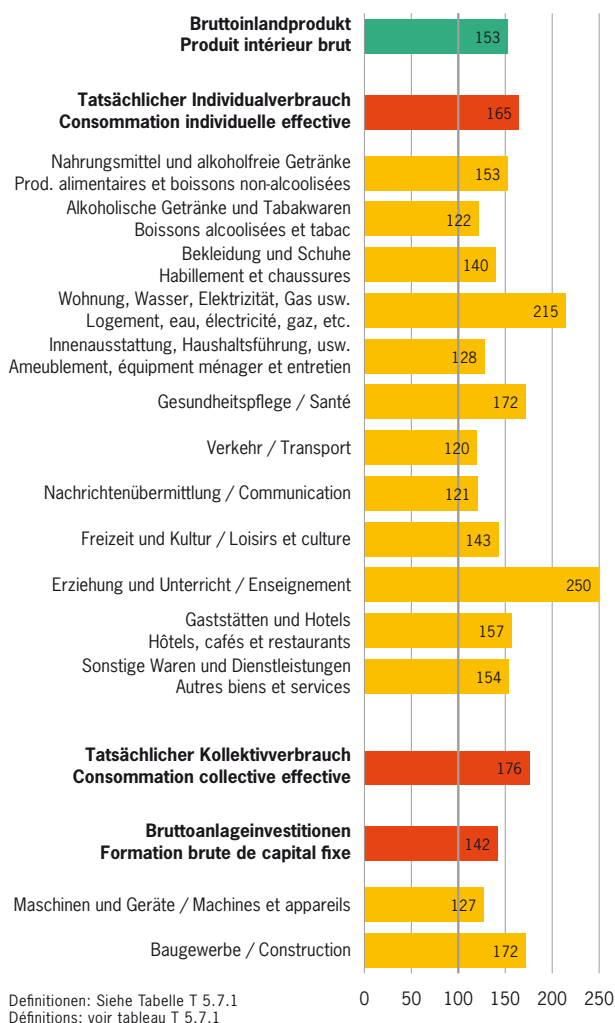
Das hohe relative Preisniveau der Schweiz lässt sich nicht mit einer einzigen Ursache erklären. Vielmehr handelt es sich um ein Zusammenspiel mehrerer Faktoren, welche auch in unterschiedliche Richtungen wirken können: Marktwert der Währung (Wechselkurs), Kostenstruktur, Wettbewerbs- und Konjunktursituation, Verhalten der Konsumenten ebenso wie der Produzenten und Distributoren sowie staatliche Vorschriften und Rahmenbedingungen unterscheiden sich von Land zu Land. Jede Produktgruppe weist dabei ihre eigenen vorherrschenden preisbestimmenden Faktoren auf. Dies führt zu so unterschiedlichen Detailergebnissen wie beispielsweise dem im internationalen Vergleich sehr hohen schweizerischen Preisniveau 2011 im Wohnungswesen (215 Indexpunkte) und in der Bildung (250) oder einem näher beim EU-Durchschnitt liegenden Niveau der Preise für alkoholische Getränke und Tabakwaren (122), Verkehr (120), Nachrichtenübermittlung (121) oder Maschinen und Geräte (127).

Preisniveauindizes im europäischen Vergleich 2011^p

G 5.5

Indices du niveau des prix en comparaison européenne, en 2011^p

Werte der Schweiz, EU-27 = 100 / Valeurs de la Suisse, UE-27 = 100



.....
de même que les conditions cadre, diffèrent d'un pays à l'autre. Les principaux facteurs déterminant le prix varient d'un groupe de produits à l'autre. Cela se traduit par des résultats détaillés très différents tels que le niveau de prix particulièrement élevé en 2011 dans les domaines du logement (215 points) et de la formation (250 points) ou le niveau proche de la moyenne de l'UE des prix des boissons alcoolisées et du tabac (122), des transports (120), des communications (121) ou des machines et des appareils (127).

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen der Preisstatistik

M 5

Statistik / Erhebung	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode	Regionalisierungsgrad
Konsumentenpreise					
Landesindex der Konsumentenpreise	BFS	Monat	1914	Gezielte Auswahl	Schweiz ¹
Mietpreisindex	BFS	Vierteljahr	1914	Geschichtete Zufallsstichprobe	Schweiz ¹
Harmonisierter Verbraucherpreisindex	BFS	Monat	2008	Gezielte Auswahl	Schweiz
Krankenversicherungsprämien					
Krankenversicherungsprämien-Index	BFS	Jahr	1999	Gezielte Auswahl	Schweiz, Kantone
Produzentenpreise					
Produzentenpreisindex	BFS	Monat	1914 ²	Gezielte Auswahl	Schweiz
Importpreisindex	BFS	Monat	1914 ²	Gezielte Auswahl	Schweiz
Baupreisindex	BFS	Halbjahr	Oktober 1998	Gezielte Auswahl ³	Schweiz, Grossregionen
Internationales Vergleichsprogramm					
Kaufkraftparitäten	EUROSTAT/OECD/BFS	Jahr	1990	Gezielte Auswahl	Schweiz

Les principales enquêtes et sources de la statistique des prix

M 5

Statistique / relevé	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode de relevé	Degré de régionalisation
Prix à la consommation					
Indice des prix à la consommation	OFS	Mois	1914	Echantillonnage par choix raisonné	Suisse ¹
Indice des loyers	OFS	Trimestre	1914	Echantillonnage aléatoire stratifié	Suisse ¹
Indice des prix à la consommation harmonisé	OFS	Mois	2008	Echantillonnage par choix raisonné	Suisse
Primes d'assurance-maladie					
Indice des primes d'assurance-maladie	OFS	Année	1999	Echantillonnage par choix raisonné	Suisse, Cantons
Prix à la production					
Indice des prix à la production	OFS	Mois	1914 ²	Echantillonnage par choix raisonné	Suisse
Indice des prix à l'importation	OFS	Mois	1914 ²	Echantillonnage par choix raisonné	Suisse
Indice des prix de la construction	OFS	Semestre	Octobre 1998	Echantillonnage par choix raisonné ³	Suisse, Grandes régions
Programme de comparaison internationale des prix					
Parités de pouvoir d'achat	EUROSTAT/OCDE/OFS	Année	1990	Echantillonnage par choix raisonné	Suisse

1 Regionale Preisindizes werden publiziert durch die Kantone Basel-Stadt, Genf und Zürich.
 2 1914–1993: Grosshandelspreisindex.
 3 Zufallsstichproben werden in einzelnen Regionen und Branchen verwendet.

1 Des indices de prix régionaux sont publiés par les cantons de Bâle-Ville, Genève et Zurich.
 2 1914–1993: Indice suisse des prix de gros.
 3 Des échantillonnages aléatoires sont utilisés dans certaines régions et pour certaines branches.

Deflation

Allgemeiner und anhaltender Preiserückgang bzw. Erhöhung des Geldwerts, die in der Regel mit einem Produktionsrückgang einhergeht.

Deflationierung

Vorgang, bei dem für einen **Nominalwert** der entsprechende **Realwert** oder preisbereinigte Wert errechnet wird (z.B. Nominal- und Reallöhne, BIP zu laufenden und BIP zu konstanten Preisen).

Desinflation

Kontinuierlicher Rückgang der Inflationsrate, wobei die Werte aber positiv bleiben.

Inflation

Allgemeiner und kontinuierlicher Preisanstieg, oder anders ausgedrückt anhaltender Geldwertverlust. Es gibt zahlreiche Berechnungsmethoden für die Inflation. Meist wird die Inflation an der Erhöhung (ausgedrückt in Prozenten) des Jahresdurchschnittswerts des Landesindex der Konsumentenpreise (LIK) gemessen.

Kaufkraftparität

Kaufkraftparitäten (KKP) sind Preisrelationen. Sie zeigen die Anzahl Währungseinheiten eines Landes, die zum Erwerb einer bestimmten Menge von Waren und Dienstleistungen nötig sind, im Vergleich mit einem anderen Land oder einer Gruppe von Referenzländern. Für die Berechnung werden die Preise eines gemeinsamen repräsentativen Waren- und Dienstleistungskorbes in den verschiedenen Ländern erhoben. Die Methode und Klassifikation richtet sich nach dem ESVG95 (Europäisches System der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnungen 1995).

Im Gegensatz zu den Wechselkursen ermöglichen die KKP aussagekräftigere zwischenstaatliche Vergleiche des realen Volumens des Bruttoinlandsprodukts, der Kaufkraft des Geldes oder der Kaufkraft des Einkommens. Die wichtigsten Anwendungsgebiete sind länderübergreifende Wirtschaftsanalysen internationaler Organisationen sowie die Berechnung der Länderquoten des Internationalen Währungsfonds.

Kettenindex

Der Landesindex der Konsumentenpreise (LIK) ist ein so genannter **Laspeyres-Index** und muss deshalb regelmässig revidiert werden, um die Entwicklung der Konsumstruktur der Haushalte so genau wie möglich zu erfassen. Im Rahmen der LIK-Revision 2000 hat das BFS entschieden, den Warenkorb jährlich zu aktualisieren. Der LIK ist somit ein Kettenindex. Die Gewichtungen der einzelnen Ausgabenposten werden jedes Jahr in einem ausgewählten Monat aktualisiert. Die Monatsindizes werden jährlich nach dem Laspeyres-Prinzip berechnet, wobei der Monat der letzten Neugewichtung als Indexbasis dient. Die Indizes werden dann miteinander verkettet, was die Berechnung langer Indexreihen ermöglicht. Als Beispiel: Im Dezember 2001 erfolgt die jährliche Aktualisierung der Gewichtsstruktur, von Dezember 2001 bis Dezember 2002 wird der Index monatlich im Vergleich zur Basis vom Dezember 2001 berechnet. Im Dezember 2002 wird die Gewichtsstruktur wiederum aktualisiert. 2003 wird der

Déflation

La déflation désigne une situation de baisse générale et continue des prix, autrement dit d'une augmentation de la valeur de la monnaie, qui s'accompagne généralement d'une baisse de la production.

La déflation désigne aussi la pratique consistant à calculer pour une valeur **nominale**, la valeur **réelle** correspondante, c'est-à-dire la valeur corrigée de la variation des prix (ex. salaires nominaux et réels, PIB aux prix courants et aux prix constants).

Désinflation

La désinflation désigne une situation dans laquelle le taux d'inflation diminue continuellement, mais reste néanmoins positif.

Indice chaîne

En tant qu'**indice de Laspeyres**, l'indice suisse des prix à la consommation (IPC) doit être fréquemment révisé afin de rester fidèle aux évolutions de la structure de consommation des ménages. Dans le cadre de la révision de l'IPC 2000, l'OFS a décidé de mettre à jour le panier-type à un rythme annuel. L'IPC devient ainsi un indice chaîne. Chaque année, les pondérations attribuées aux différents postes de dépenses sont actualisées à un mois de référence. Dans l'intervalle d'une année, les indices mensuels sont calculés selon le principe de Laspeyres, avec comme base de référence le mois de la dernière actualisation des pondérations. Ces indices sont chaînés les uns aux autres afin d'obtenir de longues séries. En admettant par exemple que décembre soit le mois choisi pour l'actualisation annuelle de la pondération, de décembre 2001 à décembre 2002, l'indice est calculé mensuellement par rapport à décembre 2001. En décembre 2002, la structure de pondération est actualisée. En 2003, l'indice est calculé mensuellement par rapport à décembre 2002, et ainsi de suite. Maintenant, pour calculer par exemple l'indice de septembre 2003 par rapport à décembre 2001, les indices sont chaînés de la manière suivante:

$$I_{\text{sept. 2003/déc. 2001}} = I_{\text{sept. 2003/déc. 2002}} \times I_{\text{déc. 2002/déc. 2001}} \times \frac{1}{100}$$

Indice de Laspeyres

L'indice suisse des prix à la consommation (tout comme l'indice des prix à la production et l'indice des prix à l'importation) est un indice de type Laspeyres, qui présuppose que le schéma des produits et services, la pondération de la période de référence (qui n'est pas la période courante, comme c'est le cas pour l'indice Paasche) restent constants sur un certain intervalle de temps. La formule générale de Laspeyres pour un indice de prix est la suivante:

$$I^t = \frac{\sum_{i=1}^n q_i^0 p_i^t \frac{p_i^0}{p_i^0}}{\sum_{i=1}^n q_i^0 p_i^0}$$

- i** = bien **i**, poste de dépense de l'indice **i**
- I^t** = indice du mois sous revue **t**
- q_i⁰** = quantité du bien **i** relevée pendant le mois de base
- p_i⁰** = prix du bien **i** pendant le mois de base
- p_i^t** = prix du bien **i** pendant le mois sous revue **t**
- q_i⁰ p_i⁰** = dépenses pour bien **i** pendant le mois de base

Index monatlich auf der Basis von Dezember 2002 gemessen usw. Um nun beispielsweise den Index von September 2003 und Dezember 2001 zu vergleichen, werden die Indexziffern verkettet:

$$I_{\text{Sept. 2003/Dez. 2001}} = I_{\text{Sept. 2003/Dez. 2002}} \times I_{\text{Dez. 2002/Dez. 2001}} \times \frac{1}{100}$$

Konsumentenpreisindex und Lebenshaltungskostenindex

Der Landesindex der Konsumentenpreise (LIK) ist kein Lebenshaltungskostenindex, auch wenn diese beiden Ausdrücke in der Umgangssprache oft gleichgesetzt werden. Wie in den meisten Ländern ist der LIK vielmehr ein «reiner» Preisindex, der auf einer festgelegten Auswahl von Gütern und Dienstleistungen beruht, welche den Konsum eines durchschnittlichen Haushalts widerspiegeln (Laspeyres-Index). Ein «echter» Lebenshaltungskostenindex sollte jedoch die Veränderung der minimalen Ausgaben messen, die zum Erhalt des bisherigen Nutzenniveaus notwendig sind (Zufriedenheitsniveau), wobei sich die Zusammensetzung des Warenkorbs ändert. Ein «echter» Lebenshaltungskostenindex sollte schliesslich neben den Konsumgütern weitere budgetrelevante Posten umfassen, wie beispielsweise direkte Steuern und Sozialversicherungsprämien.

Harmonisierter Verbraucherpreisindex (HVPI)

Auch der HVPI dient der Inflationsmessung. Sein wichtigstes Ziel ist jedoch der Vergleich der Preisentwicklung zwischen verschiedenen Ländern im Zeitverlauf. Es handelt sich um ein international vergleichbares Teuerungsmass für die EU-Länder sowie für Norwegen und Island, berechnet entsprechend einer gemeinsamen Methodik. Dank dem HVPI verfügt die Schweiz seit 2008 über einen Indikator, der die Preisentwicklung der Konsumgüter und Dienstleistungen auf europäisch vergleichbarer Basis misst. Diese Information ist wichtig für die Schweizerische Nationalbank, die wirtschaftswissenschaftliche Forschung und die Beurteilung der internationalen Wettbewerbsfähigkeit der Schweiz.

Laspeyres-Index

Der Landesindex der Konsumentenpreise sowie der Produzenten- und Importpreisindex sind beide Laspeyres-Indizes, bei denen man davon ausgeht, dass das Produkt- und Gewichtungsschema des Referenzzeitraums (und nicht der laufenden Periode, wie beim Paasche-Index) während einer bestimmten Zeitspanne konstant bleibt. Die allgemeine Formel für einen Preisindex nach Laspeyres lautet:

$$I^t = \frac{\sum_{i=1}^n q_i^0 p_i^t}{\sum_{i=1}^n q_i^0 p_i^0}$$

- i = Gut i , Ausgabenposten des Indexes i
- I^t = Index des Berichtsmonats t
- q_i^0 = Menge des Gutes i erhoben während des Basismonats
- p_i^0 = Preis des Gutes i während des Basismonats
- p_i^t = Preis des Gutes i während des Berichtsmonats t
- $q_i^0 p_i^0$ = Ausgaben für das Gut i während des Basismonats

Nomenklaturen

Seit der Revision von 1993 bis zur Einführung des neuen Indexes im Mai 2000 stützte sich der Landesindex der Konsumentenpreise auf die SNA-Nomenklatur (System of National Accounts), in welcher der private Konsum in 8 Bedarfsgruppen unterteilt ist. Die in der Zwischenzeit eingeführte COICOP-Nomenklatur (Classification of Individual Consumption by Purpose) sieht für den Konsum 12 Bedarfsgruppen vor. Als Grundklassifikation des Produzenten- und Importpreisindexes dient die vom BFS he-

Indice des prix et indice du coût de la vie

L'indice suisse des prix à la consommation (IPC) n'est pas un indice du coût de la vie, même si dans le langage courant cette expression lui est souvent apparentée. Comme dans la plupart des pays, l'IPC est davantage un indice «pur» des prix, reposant sur une sélection fixe de biens et services représentatifs de la consommation d'un ménage moyen (indice de Laspeyres). Un «véritable» indice du coût de la vie devrait plutôt mesurer l'évolution de la dépense minimale nécessaire au maintien de son niveau d'utilité (niveau de satisfaction), sans que le panier de biens consommés reste nécessairement fixe. Un «véritable» indice du coût de la vie ne devrait en outre pas se limiter aux seuls biens de consommation, mais considérer un éventail plus large de positions budgétaires, comprenant par exemple les impôts directs et les cotisations d'assurances sociales.

Indices du niveau des prix en comparaison internationale

Les indices du niveau des prix comparent le niveau des prix dans certains pays avec le niveau moyen des prix d'un groupe de pays de référence (par exemple, l'UE-27). Ils sont calculés sur la base du quotient formé par la parité de pouvoir d'achat et le taux de change (en moyenne annuelle), multiplié par 100. Eurostat publie uniquement les indices du niveau de prix globaux pour les dépenses de consommation des ménages privés; par contre, il calcule des indices plus détaillés pour la consommation individuelle effective. La comparabilité internationale de cette dernière est meilleure, puisque ce concept intègre les dépenses de l'Etat en faveur des ménages privés pour le logement, la formation et la santé, dont la part varie selon les pays.

Indice des prix à la consommation harmonisé (IPCH)

L'IPCH, qui mesure lui aussi l'inflation, sert avant tout à comparer l'évolution des prix entre différents pays. C'est l'instrument de comparaison du renchérissement des pays membres de l'Union européenne, de la Norvège et de l'Islande, calculé selon une méthode commune. Avec l'IPCH, la Suisse dispose depuis 2008 d'un indicateur qui lui permet de mesurer l'évolution des prix des biens de consommation et des services selon les mêmes critères que les pays de l'Union. Cet indicateur est d'une grande utilité pour la Banque nationale suisse, pour la recherche en matière économique et pour l'évaluation de la compétitivité internationale de la Suisse.

Inflation

L'inflation désigne une situation d'augmentation générale et continue des prix ou de manière équivalente d'une diminution persistante de la valeur de la monnaie. Il existe plusieurs façons de mesurer l'inflation. Généralement, elle est mesurée par l'augmentation, exprimée en pourcentage, de la valeur moyenne de l'indice des prix à la consommation (IPC) au cours d'une année.

Nomenclatures

Depuis la révision de 1993 et jusqu'au nouvel indice de mai 2000, l'indice des prix à la consommation reprenait la nomenclature SNA (System of National Accounts) qui partageait la consommation privée en 8 groupes principaux. La nomenclature COICOP (Classification of Individual Consumption by Purpose) introduite depuis lors, partage désormais la consommation en 12 groupes principaux. L'indice des prix à la production et à l'importation utilise comme classification de base la NOGA ou Nomenclature générale des activités économiques, introduite par l'Office

rausgegebene Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige, abgekürzt NOGA (Nomenclature générale des activités économiques). Die NOGA wird dabei nicht als Klassifikation der Wirtschaftszweige, sondern der Produkte verwendet. Sie ist in den ersten vier Stellen identisch mit der entsprechenden EU-Klassifikation (NACE).

Bei den Kaufkraftparitäten werden mehrere Klassifikationen verwendet: COICOP, COPNI (Classification of Purposes of Non-Profit Institutions Serving Households), COFOG 98 (Classification of the Function of Government) und CPA 96 (Classification of Products by Activity).

Preisniveauindizes im internationalen Vergleich

Preisniveauindizes vergleichen das Preisniveau einzelner Länder mit dem mittleren Preisniveau einer Referenz-Ländergruppe (zum Beispiel EU-27 = 100). Für ihre Berechnung wird der Quotient aus Kaufkraftparität und Wechselkurs (Jahresdurchschnitt) gebildet und mit hundert multipliziert. Eurostat weist für die Konsumausgaben der privaten Haushalte nur globale Preisniveauindizes aus, für den tatsächlichen individuellen Verbrauch berechnet es jedoch auch detaillierte Preisniveauindizes. Die internationale Vergleichbarkeit des tatsächlichen individuellen Verbrauchs ist besser, da er die individuell zurechenbaren Staatsausgaben für Wohnen, Bildung und Gesundheit mitberücksichtigt, deren Anteile in den einzelnen Ländern unterschiedlich ausfallen.

Warenkorb und Gewichtungen

Der Warenkorb und die Gewichtungen, die den verschiedenen Preisindizes zu Grunde liegen, werden anhand unterschiedlicher Quellen ermittelt. Für den Landesindex der Konsumentenpreise (LIK) stellen die Haushaltsbudgeterhebungen (HABE) die Hauptquelle dar. Die Gewichtungen des Produzentenpreisindex basieren auf dem Bruttoproduktionswert der verschiedenen Güter oder – wenn man die Vorratsveränderungen und Ausrüstungsgüter für den Eigenbedarf vernachlässigt – auf den Umsatzzahlen (in der Regel leichter verfügbar). Für den Importpreisindex liefert die Aussenhandelsstatistik die gewünschten Gewichtungen. Gewichtunggrundlage der Kaufkraftparitäten sind die Ausgaben pro Produktgruppe des Bruttoinlandsprodukts des jeweiligen Landes.

fédéral de la statistique (OFS). Cependant, la NOGA n'est pas utilisée comme classification des branches économiques, mais comme celle des produits. Elle est identique dans les quatre premiers niveaux à la classification NACE de l'UE.

Plusieurs classifications sont utilisées dans les parités de pouvoir d'achat: la COICOP, la COPNI (Classification of Purposes of Non-Profit Institutions Serving Households), la COFOG 98 (Classification of the Function of Government) et la CPA 96 (Classification of Products by Activity).

Panier-type et pondérations

Le panier-type et les pondérations constituant les différents indices de prix sont établis à partir de diverses sources. Pour l'indice des prix à la consommation (IPC), la principale source est donnée par les enquêtes sur budget des ménages (EBM). Les pondérations de l'indice des prix à la production sont établies à partir de la valeur de la production brute des différents biens, ou à partir du chiffre d'affaires (généralement plus facilement disponible) si on néglige les changements de stocks et les biens d'équipements fabriqués pour les besoins de l'entreprise. Pour l'indice des prix à l'importation, c'est la statistique du commerce extérieur qui permet de calculer les pondérations. Les dépenses par groupe de produits du produit intérieur brut de chaque pays respectif forment la base de pondération des parités de pouvoir d'achat.

Parité de pouvoir d'achat

Les parités de pouvoir d'achat sont des rapports de prix. Elles montrent combien d'unités monétaires d'un pays sont nécessaires pour obtenir une quantité donnée de biens et services, par rapport à un autre pays ou à un groupe de pays de référence. Leur calcul repose sur les prix relevés dans les différents pays pour un panier commun de biens et de services représentatifs. La classification et la méthodologie utilisées sont celles du SEC95 (système européen des comptes nationaux 1995).

Contrairement aux taux de change, les PPA sont un indicateur plus adapté pour la comparaison internationale du produit intérieur brut réel et du pouvoir d'achat de la monnaie ou des revenus. Elles servent principalement à des analyses économiques d'organisations internationales et au calcul de la quote-part de chaque pays membre du Fonds monétaire international.

Allgemeines Généralités

Allgemeine Preisentwicklung in der Schweiz. Veränderung der Jahresdurchschnitte in %
Evolution générale des prix en Suisse. Variation des moyennes annuelles en %

T 5.1.1

5

	Gewichtung Pondération	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	
Konsumentenpreise (Gütergruppen)	2012											Prix à la consommation (groupes principaux)
Total	100	0,6	0,8	1,2	1,1	0,7	2,4	-0,5	0,7	0,2	-0,7	Total
Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke	10,306	1,3	0,5	-0,7	0,0	0,5	3,1	-0,2	-1,1	-3,3	-1,0	Alimentation et boissons non-alcoolisées
Alkoholische Getränke und Tabak	1,761	1,1	3,5	4,7	1,1	2,1	2,6	2,7	1,2	1,7	1,1	Boissons alcoolisées et tabacs
Bekleidung und Schuhe	4,084	-0,3	-2,7	-0,1	1,9	0,3	4,0	2,4	1,1	1,4	-6,0	Habillement et chaussures
Wohnen und Energie	26,156	0,4	1,6	3,0	2,8	2,1	4,9	-1,1	2,4	2,4	0,8	Logement et énergie
Hausrat und laufende Haushaltsführung	4,752	0,6	0,3	0,0	0,1	0,3	0,8	0,8	-0,4	-1,3	-1,9	Equipelement ménager et entretien courant
Gesundheitspflege	14,632	0,9	0,9	0,6	0,0	-0,2	-0,2	0,3	-0,2	-0,2	-0,3	Santé
Verkehr	10,833	0,4	1,5	3,4	2,8	1,0	3,5	-3,3	2,4	1,1	-2,2	Transport
Nachrichtenübermittlung	2,937	-0,4	-0,7	-5,7	-6,9	-3,0	-2,9	-4,9	-1,4	0,1	-0,6	Communications
Freizeit und Kultur	9,563	0,0	-0,4	-0,6	-0,2	-0,5	0,6	-0,6	-2,1	-3,3	-2,8	Loisirs et culture
Erziehung und Unterricht	0,676	1,9	1,5	1,1	1,6	1,6	1,5	1,6	1,2	1,4	1,7	Enseignement
Restaurants und Hotels	8,843	1,3	1,0	1,1	1,2	1,4	2,3	1,7	0,8	1,5	0,7	Restaurants et hôtels
Sonstige Waren und Dienstleistungen	5,457	1,5	1,1	0,9	0,9	0,1	0,8	0,5	1,3	0,2	0,1	Autres biens et services
Produzenten- und Importpreise	Dez. / Déc. 2010											Prix à la production et à l'importation
Produzentenpreisindex	67,969	0,0	1,2	0,8	2,1	2,4	3,4	-2,1	-0,1	-1,1	-0,5	Indice des prix à la production
Importpreisindex	32,031	-0,9	0,8	1,7	3,1	3,1	3,3	-7,4	0,8	-0,5	-2,0	Indice des prix à l'importation
Preisindex des Gesamtangebots ¹	100	-0,3	1,1	1,1	2,4	2,6	3,3	-3,9	0,2	-0,9	-1,0	Indice des prix de l'offre totale ¹
Preisindex des Gesamtangebots im Inland ²	100	-0,4	1,4	1,4	2,9	2,8	3,9	-5,2	0,7	0,0	-1,3	Indice des prix de l'offre totale du marché intérieur ²
Baupreisindex (Index, Oktober 1998 = 100)	100	-1,4	1,6	2,2	3,1	4,0	3,7	-1,1	0,4	2,2	0,4	Indice des prix à la construction (indice, octobre 1998 = 100)

1 Total von Produzenten- und Importpreisindex

2 Total von Produzentenpreisindex (Inlandabsatz) und Importpreisindex

Quelle: Bundesamt für Statistik, LIK, Produzenten- und Importpreisindex

1 Total de l'indice des prix à la production et à l'importation

2 Total de l'indice des prix à la production, marché intérieur et à l'importation

Source: Office fédéral de la statistique, IPC, Indice des prix à la production et à l'importation

Landesindex der Konsumentenpreise

Indice des prix à la consommation

Entwicklung der Konsumentenpreise, nach Art und Herkunft der Güter

T 5.2.1

Veränderungsraten der Jahresdurchschnitte in %

Evolution des prix à la consommation, selon le type et la provenance des biens

Taux de variation des moyennes annuelles en %

	Gewichtung Pondération 2012	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	
Total (Index, Dez. 2010 = 100)	100	93,6	94,3	95,5	96,5	97,2	99,5	99,0	99,7	100,0	99,3	Total (indice, déc. 2010 = 100)
Total (Veränderung)		0,6	0,8	1,2	1,1	0,7	2,4	-0,5	0,7	0,2	-0,7	Total (variation)
Art der Güter												Type de biens
Waren	41,190	0,3	0,5	1,4	1,1	0,1	3,4	-2,7	0,6	-0,7	-2,3	Marchandises
Nichtdauerhafte Waren	24,963	1,0	1,7	2,6	1,6	0,5	5,1	-4,4	1,6	0,0	-0,1	Marchandises non durables
Semidauerhafte Waren	7,326	-0,5	-1,7	-0,3	0,9	-0,1	2,4	1,5	0,4	0,0	-4,3	Marchandises semi-durables
Dauerhafte Waren	8,901	-1,5	-1,3	-1,4	-0,5	-0,9	-1,0	-1,6	-1,9	-3,4	-6,9	Marchandises durables
Dienstleistungen	58,810	0,9	1,0	1,0	1,1	1,2	1,7	1,3	0,7	0,9	0,4	Services
Private	49,476	0,7	0,9	0,9	1,1	1,2	1,8	1,4	0,7	0,7	0,4	Services privés
Öffentliche	9,334	2,1	1,9	1,5	1,2	1,3	0,9	0,8	0,9	1,8	0,4	Services publics
Herkunft der Güter												Provenance des biens
Inland	73,559	0,8	0,9	0,6	0,8	1,0	1,7	1,2	0,6	0,6	0,0	Biens et services du pays
Ausland	26,441	0,0	0,6	2,7	1,9	0,1	4,3	-4,7	0,9	-0,7	-2,7	Biens et services de l'étranger
Sondergliederungen												Classifications supplémentaires
Wohnungsmiete	18,756	0,3	1,2	1,4	2,0	2,3	2,4	2,5	1,1	1,3	0,6	Loyer du logement
Index ohne Wohnungsmiete	81,244	0,7	0,7	1,1	0,8	0,4	2,4	-1,1	0,6	0,0	-1,0	Indice sans loyer du logement
Erdölprodukte	4,220	3,2	9,3	18,5	9,3	2,4	17,8	-25,9	13,9	9,3	5,0	Produits pétroliers
Index ohne Erdölprodukte	95,780	0,5	0,5	0,4	0,7	0,6	1,6	0,8	0,2	-0,1	-0,9	Indice sans produits pétroliers
Kerninflation ¹	88,380	0,6	0,6	0,5	0,4	0,6	1,5	0,9	0,1	-0,1	-1,0	Inflation sous-jacente ¹

1 Index ohne Nahrung, Getränke, Tabak, Saisonprodukte, Energie und Treibstoffe

Quelle: Bundesamt für Statistik, LIK

1 Indice sans alimentation, boissons, tabac, produits saisonniers, énergie et carburants

Source: Office fédéral de la statistique, IPC

Krankenversicherungsprämien

Primes d'assurances-maladie

Krankenversicherungsprämien. Veränderungsraten zum Vorjahr in %

T 5.3.1

Primes d'assurance-maladie. Variations par rapport à l'année précédente en %

	Gewichtung Pondération 2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	
Total (Index, 1999 = 100)	100	141,7	143,1	142,5	144,6	156,3	165,3	168,5	Total (indice, 1999 = 100)
Total (Veränderung)		3,7	1,0	-0,4	1,4	8,1	5,8	1,9	Total (variation)
Art der Versicherung									Type d'assurance-maladie
Obligatorische Krankenpflegeversicherung	70,707	4,0	1,2	-1,0	1,3	8,7	6,2	2,2	Assurance de base
Krankenzusatzversicherung	29,293	2,9	0,4	1,2	1,8	6,5	4,8	1,0	Assurance complémentaire
Einfluss der Prämien- auf die Einkommensentwicklung (inkl. Prämienverbilligungen)									Influence de l'évolution des primes sur la croissance de revenu disponible (subventions incl.)
Einfluss in %		-0,3	0,0	0,0	-0,1	-0,6	-0,4	-0,2	Influence en %

Quelle: Bundesamt für Statistik, KVPI

Source: Office fédéral de la statistique, IPAM

Produzenten- und Importpreise
Prix à la production et à l'importation

Entwicklung der Produzentenpreise, nach Wirtschaftszweigen und Art der Produkte

T 5.4.1.1

Veränderungsraten der Jahresdurchschnitte in %

Evolution des prix à la production, selon les activités économiques et le type de biens

Taux de variation des moyennes annuelles en %

	Gewichtung Pondération	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	
Total (Index, Dez. 2010 = 100)	100	93,0	94,1	94,9	96,8	99,1	102,5	100,3	100,3	99,2	98,6	Total (indice, déc. 2010 = 100)
Total (Veränderung)		0,0	1,2	0,8	2,1	2,4	3,4	-2,1	-0,1	-1,1	-0,5	Total (variation)
Wirtschaftszweige												Activités économiques
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	2,729	...	...	-3,3	1,2	1,1	6,8	-6,3	-3,9	0,2	-2,1	Agriculture et sylviculture
Natursteine, Sand und Kies, Salz	0,566	...	...	1,3	1,7	1,5	2,5	3,0	0,7	0,7	-0,7	Pierres naturelles, sable et gravier, sel
Verarbeitete Produkte	93,032	...	...	1,2	2,0	2,5	3,1	-1,6	-0,2	-1,4	-0,5	Arts et métiers, industrie
Nahrungsmittel, Getränke, Tabakwaren	10,463	...	...	0,9	0,2	1,4	5,2	0,3	-0,8	-0,5	-0,2	Produits alimentaires, boissons, tabacs
Textilien, Bekleidung, Leder, Lederwaren, Schuhe	1,558	...	...	0,1	1,0	1,1	3,2	1,2	0,0	0,4	0,5	Textiles, habillement, cuir, articles en cuir, chaussures
Holzprodukte	2,639	...	...	1,3	1,5	4,4	4,8	-0,2	-0,7	0,6	0,9	Produits en bois
Papier, Papierprodukte, Druckerzeugnisse	3,254	...	...	0,6	0,5	2,5	2,6	-2,4	-1,4	0,0	-3,3	Papier, articles en papier, imprimés
Mineralölprodukte	1,550	...	...	21,1	9,7	2,7	20,3	-26,3	14,0	14,0	8,7	Produits pétroliers
Chemische Produkte, Pharmazeutika	22,533	...	...	-0,9	-0,7	1,4	1,0	-0,2	-2,9	-6,6	-0,6	Produits chimiques et pharmaceutiques
Gummi- und Kunststoffprodukte	2,788	...	...	3,8	2,9	2,8	3,1	0,7	0,6	-0,3	-0,2	Articles en caoutchouc et en matières plastiques
Glas, Keramik, Zement, Betonprodukte usw.	1,968	...	...	2,0	2,5	3,8	4,8	4,4	0,1	0,1	0,4	Verre, céramiques, ciment, produits en béton etc.
Metalle, Metallprodukte	8,675	...	...	1,5	6,9	6,3	4,2	-10,1	2,6	1,4	-1,0	Métaux, produits métalliques
EDV-Geräte, elektron. und opt. Geräte, Uhren	14,020	...	...	0,6	1,6	1,7	1,8	1,1	-0,5	-0,9	-0,1	Prod. informatiques, électroniques et optiques, montres
Elektrische Ausrüstungen	5,694	...	...	2,4	5,7	2,7	1,5	-2,3	-0,7	-1,1	-1,6	Equipements électriques
Maschinen	11,603	...	...	0,8	1,1	1,9	1,9	1,4	-0,1	-0,6	-1,6	Machines
Fahrzeuge, Fahrzeugteile	1,966	...	...	3,8	3,0	3,2	2,7	1,4	1,1	-1,1	-0,0	Véhicules, composants de véhicules
Möbel und sonstige Produkte	4,321	...	...	1,2	0,6	1,7	1,5	2,1	-0,4	-0,9	-0,6	Meubles et autres produits
Energieversorgung	3,445	...	...	-1,9	2,7	-0,7	2,1	0,8	1,3	3,0	0,8	Prod. et distrib. d'électricité et de gaz
Rückgewinnung (Recycling)	0,228	...	...	-20,0	22,5	22,3	32,5	-51,6	63,8	7,3	-14,3	Récupération (recyclage)
Art der Produkte												Type de biens
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	2,729	...	...	-3,3	1,2	1,1	6,8	-6,3	-3,9	0,2	-2,1	Produits agricoles et sylvicoles
Vorleistungsgüter	31,450	...	...	1,1	3,7	3,7	3,3	-3,6	0,0	-0,8	-0,6	Biens intermédiaires
Investitionsgüter	29,241	...	...	1,2	1,5	2,6	2,1	0,9	-0,1	-0,4	-0,5	Biens d'investissement
Gebrauchsgüter	2,356	...	...	0,8	1,4	1,5	1,9	1,4	-0,2	-0,2	-1,5	Biens de consommation durables
Verbrauchsgüter	29,001	...	...	0,2	-0,2	0,8	2,5	0,4	-1,7	-4,0	-0,9	Biens de consommation non durables
Energie	4,995	...	...	4,2	4,9	0,4	8,2	-9,3	5,1	6,4	3,4	Agents énergétiques
Rückgewinnung (Recycling)	0,228	...	...	-20,0	22,5	22,3	32,5	-51,6	63,8	7,3	-14,3	Récupération (recyclage)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produzentenpreisindex

Source: Office fédéral de la statistique, Indice des prix à la production

Entwicklung der Importpreise, nach Wirtschaftszweigen und Art der Produkte

T 5.4.1.2

Veränderungsraten der Jahresdurchschnitte in %

Evolution des prix à l'importation, selon les activités économiques et le type de biens

Taux de variation des moyennes annuelles en %

	Gewichtung Pondération	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	
Total (Index, Dez. 2010 = 100)	100	95,5	96,3	97,9	101,0	104,1	107,5	99,6	100,4	99,9	97,9	Total (indice, déc. 2010 = 100)
Total (Veränderung)		-0,9	0,8	1,7	3,1	3,1	3,3	-7,4	0,8	-0,5	-2,0	Total (variation)
Wirtschaftszweige												Activités économiques
Landwirtschaftliche Produkte	1,920	...	...	5,5	2,2	3,5	2,4	-6,5	3,3	-1,5	-1,7	Produits agricoles
Energirohstoffe (Rohöl, Erdgas, Kohlen)	4,001	...	...	33,9	27,5	5,0	22,3	-32,1	12,0	14,1	10,4	Produits énergétiques (pétrole brut, gaz naturel, charbon)
Verarbeitete Produkte	94,079	...	...	0,9	2,5	3,0	2,6	-6,3	0,4	-1,0	-2,6	Arts et métiers, industrie
Nahrungsmittel, Getränke	5,171	...	...	0,8	1,9	2,8	5,8	-2,9	-2,0	-0,2	-1,4	Produits alimentaires, boissons
Textilien, Bekleidung, Leder, Lederwaren, Schuhe	6,541	...	...	-0,4	0,0	1,5	1,6	0,2	-0,9	-0,7	0,0	Textiles, habillement, cuir, articles en cuir, chaussures
Holzprodukte	0,327	...	...	2,6	6,0	10,4	10,3	-6,8	-4,3	-3,5	-2,2	Produits en bois
Papier, Papierprodukte, Druckerzeugnisse	3,149	...	...	-2,4	-1,3	5,2	1,0	-0,9	-2,7	-5,7	-4,2	Papier, articles en papier, imprimés
Mineralölprodukte	5,286	...	...	28,7	13,1	2,4	25,3	-33,8	17,4	16,3	7,0	Produits pétroliers
Chemische Produkte, Pharmazeutika	23,315	...	...	...	...	...	...	...	...	...	-2,5	Produits chimiques et pharmaceutiques
Gummi- und Kunststoffprodukte	3,473	...	...	2,9	1,7	4,9	2,9	-0,7	-1,2	-1,0	-1,7	Articles en caoutchouc et en matières plastiques
Glas, Keramik, Betonprodukte usw.	1,449	...	...	-0,2	2,5	8,6	2,0	-3,3	-0,7	-2,8	-3,6	Verre, céramiques, produits en béton etc.
Metalle, Metallprodukte	7,890	...	...	8,3	15,7	10,2	1,4	-21,3	9,6	0,7	-8,1	Métaux, produits métalliques
EDV-Geräte, elektron. und opt. Geräte	9,703	...	...	-8,2	-6,2	-3,8	-3,3	-3,8	-3,7	-6,6	-4,7	Prod. informatiques, électroniques et optiques
Elektrische Ausrüstungen	5,258	...	...	0,7	4,9	6,0	1,8	-5,0	-0,8	-2,6	-3,1	Equipements électriques
Maschinen	10,291	...	...	1,1	1,8	2,9	2,9	1,0	-1,2	-2,3	-3,1	Machines
Fahrzeuge, Fahrzeugteile	8,012	...	...	1,3	0,7	0,4	0,8	0,5	-1,2	-1,3	-3,8	Véhicules, composants de véhicules
Möbel und sonstige Produkte	4,215	...	...	-1,3	-1,1	0,1	3,0	-1,0	-3,1	-3,1	-2,8	Meubles et autres produits
Art der Produkte												Type de biens
Landwirtschaftliche Produkte	1,920	...	...	5,5	2,2	3,5	2,4	-6,5	3,3	-1,5	-1,7	Produits agricoles
Vorleistungsgüter	30,539	...	...	2,4	6,3	6,3	1,8	-9,4	2,0	-1,2	-3,5	Biens intermédiaires
Investitionsgüter	28,131	...	...	-2,3	-1,6	0,0	0,6	-0,4	-1,8	-3,0	-3,6	Biens d'investissement
Gebrauchsgüter	4,397	...	...	-3,0	-1,7	-0,4	0,4	-3,3	-4,8	-5,2	-4,5	Biens de consommation durables
Verbrauchsgüter	25,725	...	...	-0,1	1,0	2,6	2,6	-2,5	-1,1	-1,4	-2,4	Biens de consommation non durables
Energie	9,287	...	...	30,9	19,1	3,6	24,0	-33,1	15,0	15,4	8,5	Agents énergétiques

Quelle: Bundesamt für Statistik, Importpreisindex

Source: Office fédéral de la statistique, Indice des prix à l'importation

Produzentenpreisindizes für ausgewählte Dienstleistungen

T 5.4.1.3

Veränderungen zur Vorperiode in %

Indice des prix à la production d'un choix de services

Variations par rapport à la période précédente en %

	Gewichtung Pondération	2009 I ¹	II ¹	2010 I ¹	II ¹	2011 I ¹	II ¹	2012 I ¹	II ¹	
Produzentenpreisindex										Indice des prix à la production
Güterverkehr										Transport de marchandises
Total (Index, April 2008 = 100)	100	100,3	100,4	99,8	99,0	101,2	100,3	101,3	101,8	Total (indice, avril 2008 = 100)
Total (Veränderung)		-0,9	0,0	-0,6	-0,7	2,2	-0,9	1,0	0,4	Total (variation)
Güterverkehr Schiene	25,0	0,9	-0,3	-1,1	-3,6	0,4	-2,8	0,9	0,5	Transport ferroviaire de marchandises
Güterverkehr Strasse	75,0	-1,4	0,1	-0,4	0,2	2,8	-0,3	1,1	0,4	Transport routier de marchandises
Public-Relations-Beratung										Conseil en relations publiques
Total (Index, März 2011 = 100)	100	...	...	...	...	100,0	100,0	100,4	100,4	Total (indice, mars 2011 = 100)
Total (Veränderung)		...	...	...	...	...	...	0,4	0,0	Total (variation)
Kleinere PR-Dienstleister	54,7	...	...	...	...	...	...	0,3	0,0	Petits prestataires de services RP
Grössere PR-Dienstleister	39,5	...	...	...	...	...	...	0,6	0,0	Grands prestataires de services RP
Architektur- und Ingenieurbüros										Bureaux d'ingénieurs et d'architecture
Total (Index, Oktober 2010 = 100)	100	97,1	98,1	98,8	100,0	101,4	103,1	104,2	105,2	Total (indice, octobre 2010 = 100)
Total (Veränderung)		2,0	1,0	0,7	1,2	1,4	1,7	1,0	1,0	Total (variation)
Architekturbüros	63,7	2,6	1,1	0,9	1,0	1,2	1,6	0,9	1,0	Bureaux d'ingénieurs et d'architectes
Bauingenieurbüros	36,3	1,1	0,9	0,5	1,6	1,7	1,9	1,2	0,8	Bureaux d'ingénieurs en construction
Fahrzeugprüfungen										Expertises de véhicules
Total (Index, Januar 2009 = 100)	100	100,0	100,0	99,5	99,5	100,2	100,2	100,2	100,2	Total (indice, janvier 2009 = 100)
Total (Veränderung)		...	...	-0,5	0,0	0,7	0,0	0,0	0,0	Total (variation)
Prüfung von Privatfahrzeugen	84,9	...	...	-0,6	0,0	0,9	0,0	0,0	0,0	Expertises de véhicules privés
Prüfung von Geschäftsfahrzeugen	15,1	...	...	-0,1	0,0	-0,1	0,0	0,0	0,0	Expertises de véhicules professionnels
Vermarktung und Vermittlung von Werbezeiten und -flächen										Régie publicitaire de médias
Total (Index, 2008 = 100)	100	94,4	94,4	...	...	...	...	...	...	Total (indice, 2008 = 100)
Total (Veränderung)		-5,6	0,0	...	...	...	...	...	...	Total (variation)
Printwerbung	62,1	-2,2	0,0	...	...	...	...	...	...	Presse écrite
Elektronische Medien	25,9	-8,5	0,0	...	...	...	...	...	...	Médias électroniques
Aussenwerbung	12,0	-16,7	0,0	...	...	...	...	...	...	Publicité extérieure
Markt- und Meinungsforschung										Études de marché et sondages
Total (Index, Februar 2009 = 100)	100	100,0	100,0	101,3	101,3	100,6	100,6	101,1	101,1	Total (indice, février 2009 = 100)
Total (Veränderung)		...	...	1,3	0,0	-0,6	0,0	0,4	0,0	Total (variation)
Ad-hoc Umfragen	93,0	...	...	1,4	0,0	-0,4	0,0	0,4	0,0	Enquêtes Ad-hoc
Omnibus-Befragungen	7,0	...	...	0,0	0,0	-3,7	0,0	1,5	0,0	Enquêtes Omnibus
Wach- und Sicherheitsdienste										Surveillance et sécurité
Total (Index, Januar 2009 = 100)	100	100,0	100,0	99,8	99,8	99,8	99,8	100,0	100,0	Total (indice, janvier 2009 = 100)
Total (Veränderung)		...	...	-0,2	0,0	0,0	0,0	0,2	0,0	Total (variation)
Reinigung von Gebäuden										Nettoyage de bâtiments
Total (Index, April 2009 = 100)	100	100,0	100,0	101,1	101,1	101,7	101,7	103,7	103,7	Total (indice, avril 2009 = 100)
Total (Veränderung)		...	...	1,1	0,0	0,6	0,0	1,9	0,0	Total (variation)
Allgemeine Reinigung von Gebäuden	77,7	...	...	1,2	0,0	0,5	0,0	2,0	0,0	Nettoyage courant des bâtiments
Spezielle Reinigung von Gebäuden	22,3	...	...	0,9	0,0	0,8	0,0	1,5	0,0	Nettoyage spécial des bâtiments

1 Für Produzentenpreisindex: Periode I = April / Periode II = Oktober

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produzenten- und Importpreisindex

1 Pour l'indice des prix à la production: la période I = avril / la période II = octobre

Source: Office fédéral de la statistique, Indice des prix à la production et à l'importation

Baupreise

Prix de la construction

Entwicklung der Baupreise, Schweizerischer Baupreisindex

T 5.5.2

Veränderungsraten zum Vorjahr in %

Evolution des prix de la construction, indice suisse des prix de la construction

Taux de variation par rapport à l'année précédente en %

	Okt./oct. 2009	April/avril 2010	Okt./oct. 2010	April/avril 2011	Okt./oct. 2011	April/avril 2012	Okt./oct. 2012	
Baugewerbe: Total	-1,9	0,1	0,8	2,3	2,1	0,6	0,2	Construction: total
Index Oktober 2010 = 100	99,2	99,2	100,0	101,5	102,1	102,1	102,4	Indice octobre 2010 = 100
Hochbau	-1,4	-0,4	0,8	2,4	1,8	0,3	0,0	Bâtiment
Index Oktober 2010 = 100	99,2	98,9	100,0	101,3	101,8	101,7	101,9	Indice octobre 2010 = 100
Neubau	...	...	...	2,8	1,7	0,1	-0,1	Nouvelle construction
Index Oktober 2010 = 100	...	...	100,0	101,5	101,7	101,5	101,6	Indice octobre 2010 = 100
Neubau Mehrfamilienhaus	-2,5	-0,5	1,1	2,6	1,4	0,0	-0,1	Construction bâtiment à plusieurs logements
Index Oktober 2010 = 100	98,9	98,7	100,0	101,3	101,4	101,3	101,3	Indice octobre 2010 = 100
Neubau Mehrfamilienhaus aus Holz	-2,1	-0,4	1,2	3,2	2,4	0,1	-0,7	Constr. bâtiment à plusieurs logements en bois
Index Oktober 2010 = 100	98,9	98,5	100,0	101,6	102,4	101,7	101,7	Indice octobre 2010 = 100
Neubau Einfamilienhaus	...	...	...	...	1,7	0,1	0,0	Construction de maison individuelle
Index Oktober 2010 = 100	...	...	100,0	101,4	101,7	101,5	101,7	Indice octobre 2010 = 100
Neubau Bürogebäude	-1,3	-0,6	0,8	3,1	2,4	-0,2	-0,2	Construction bâtiment administratif
Index Oktober 2010 = 100	99,2	98,9	100,0	102,0	102,4	101,7	102,2	Indice octobre 2010 = 100
Neubau Lagerhalle	...	...	...	...	2,1	0,8	0,3	Construction halle industrielle
Index Oktober 2010 = 100	...	...	100,0	101,7	102,1	102,5	102,5	Indice octobre 2010 = 100
Renovation, Umbau	...	...	...	...	2,0	0,7	0,2	Rénovation, transformation
Index Oktober 2010 = 100	...	...	100,0	101,2	102,0	101,8	102,1	Indice octobre 2010 = 100
Renovation Mehrfamilienhaus	0,1	-0,1	0,4	1,9	1,8	0,3	-0,2	Rénovation bâtiment à plusieurs logements
Index Oktober 2010 = 100	99,6	99,3	100,0	101,2	101,8	101,5	101,6	Indice octobre 2010 = 100
Renovation Bürogebäude	...	...	...	...	2,2	1,2	0,7	Rénovation bâtiment administratif
Index Oktober 2010 = 100	...	...	100,0	101,2	102,2	102,4	102,9	Indice octobre 2010 = 100
Tiefbau	-3,3	1,5	0,9	2,1	3,2	1,6	1,2	Génie civil 2
Index Oktober 2010 = 100	99,1	100,0	100,0	102,1	103,2	103,7	104,4	Indice octobre 2010 = 100
Neubau Strasse	-2,8	1,9	0,6	1,4	3,2	1,7	1,3	Construction de routes
Index Oktober 2010 = 100	99,4	100,6	100,0	102,0	103,2	103,8	104,5	Indice octobre 2010 = 100
Neubau Unterführung	-3,8	1,1	1,1	3,4	3,6	1,1	0,4	Construction de passages inférieurs
Index Oktober 2010 = 100	98,9	99,5	100,0	102,9	103,6	104,1	104,0	Indice avril 2010 = 100
Neubau Lärmschutzwand	...	...	...	...	1,5	1,3	1,7	Construction de paroi antibruit
Index Oktober 2010 = 100	...	...	100,0	100,5	101,5	101,8	103,2	Indice octobre 2010 = 100

Quelle: Bundesamt für Statistik, Baupreisindex

Source: Office fédéral de la statistique, Indice des prix de la construction

Mieten

Loyers

Entwicklung der Mietpreise für Wohnungen. Jahresdurchschnitte

T 5.6.1.1

Evolution des loyers du logement. Moyennes annuelles

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	
Mietpreisindex (Dez. 2010 = 100)	64,2	80,6	84,0	89,8	91,6	93,7	95,9	98,3	99,4	100,8	101,4	Indice des loyers (déc. 2010 = 100)
Veränderung in %	8,6	1,1	1,5	1,4	2,0	2,3	2,4	2,5	1,1	1,3	0,6	Variation en %

Quelle: Bundesamt für Statistik, LIK

Source: Office fédéral de la statistique, IPC

Kaufkraftparität
Parités de pouvoir d'achat

Preisniveauintizes im internationalen Vergleich. 2011 (provisorisch), EU-27 = 100, ausgewählte Länder
Indices des niveaux de prix en comparaison internationale. En 2011 (provisoire), UE-27 = 100, choix de pays

T 5.7.1

	EU-27 UE-27	Schweiz Suisse	Deutschland Allemagne	Frankreich France	Italien Italie	Österreich Autriche	Dänemark Danemark	Norwegen Norvège	
Bruttoinlandprodukt	100	153	105	113	104	110	137	152	Produit intérieur brut
Tatsächlicher Individualverbrauch¹	100	165	103	111	105	110	147	162	Consommation individuelle effective¹
Nahrungsmittel und alkohol-freie Getränke	100	153	106	109	112	120	143	180	Produits alimentaires et boissons non-alcoolisées
Alkoholische Getränke und Tabakwaren	100	122	90	107	101	91	135	260	Boissons alcoolisées et tabac
Bekleidung und Schuhe	100	140	104	103	101	104	119	140	Habillement et chaussures
Wohnungswesen, Wasser, Elektrizität, Gas und andere Brennstoffe	100	215	111	121	106	98	160	141	Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles
Innenausstattung, Ausrüstungsgegenstände und Haushaltsführung	100	128	97	110	106	109	121	132	Ameublement, équipement ménager et entretien
Gesundheitspflege	100	172	101	115	120	114	149	180	Santé
Verkehr	100	120	105	104	95	106	138	152	Transport
Nachrichtenübermittlung	100	121	82	119	105	95	99	97	Communication
Freizeit und Kultur	100	143	105	106	107	110	136	161	Loisirs et culture
Erziehung und Unterricht	100	250	104	119	100	155	179	198	Enseignement
Gaststätten und Hotels	100	157	102	103	107	105	152	183	Hôtels, cafés et restaurants
Sonstige Waren und Dienstleistungen	100	154	100	111	102	110	149	178	Autres biens et services
Tatsächlicher Kollektivverbrauch²	100	176	114	124	117	127	148	174	Consommation collective effective²
Bruttoanlageinvestitionen	100	142	113	112	92	110	116	153	Formation brute de capital fixe
Maschinen und Geräte	100	127	99	100	101	101	110	132	Machines et appareils
Baugewerbe	100	172	128	122	86	122	130	172	Construction
Software	100	100	106	97	111	96	91	119	Logiciels
Konsumausgaben der privaten Haushalte	100	160	103	110	104	106	144	156	Dépense de consommation finale des ménages

- 1 Der tatsächliche Individualverbrauch beinhaltet alle Güter und Dienstleistungen, die von den Haushalten effektiv und individuell konsumiert werden. Er umfasst (im Unterschied zu den Konsumausgaben der Haushalte) auch Ausgaben des Staates für Bildung, Gesundheit, Wohnen, Kultur und soziale Wohlfahrt, welche individuell konsumiert werden.
- 2 Der tatsächliche Kollektivverbrauch beinhaltet diejenigen Dienstleistungen des Staates, welche von den Haushalten kollektiv konsumiert werden (z.B. Sicherheit oder allgemeine Verwaltung).

Quelle: Eurostat. Stand der Datenbank am 14.12.2012

- 1 La consommation individuelle effective contient tous les biens et services qui sont consommés effectivement et individuellement par les ménages. Elle comporte (contrairement aux dépenses de consommation des ménages) aussi les dépenses des administrations publiques pour l'éducation, la santé, l'habitation, la culture et la prévoyance sociale qui sont consommées individuellement.
- 2 La consommation collective effective contient les services des administrations publiques qui sont consommés collectivement par les ménages (ex. sécurité ou administration générale).

Source: Eurostat. Etat de la banque de donnée 14.12.2012

Harmonisierter Verbraucherpreisindex
Indice des prix à la consommation harmonisé

Harmonisierter Verbraucherpreisindex (HVPI) im internationalen Vergleich

T 5.8.1

Monatliche Werte 2012

Indice des prix à la consommation harmonisée (IPCH) en comparaison internationale

Valeurs mensuelles en 2012

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	
Totalindex Basis 2005 = 100													Indice total base 2005 = 100
Schweiz	102,9	103,0	103,9	103,9	103,7	103,5	103,2	102,9	103,6	103,7	103,2	103,3	Suisse
Eurozone 17	113,5	114,1	115,5	116,1	115,9	115,8	115,2	115,7	116,5	116,8	116,5	117,0	Zone euro 17
davon:													dont:
Deutschland	111,9	112,9	113,4	113,5	113,3	113,1	113,5	113,9	113,9	114,0	113,8	114,8	Allemagne
Frankreich	112,2	112,8	113,8	114,0	114,0	114,0	113,4	114,2	114,0	114,2	114,0	114,4	France
Italien	114,2	114,4	117,3	118,3	118,3	118,5	116,5	116,5	118,9	119,2	118,9	119,3	Italie
Österreich	114,1	114,7	116,1	116,4	116,2	116,2	115,6	116,0	117,3	117,7	117,8	118,1	Autriche
Veränderung gegenüber Vormonat in %													Taux de variation par rapport au mois précédent en %
Schweiz	-0,7	0,1	0,9	-	-0,2	-0,2	-0,3	-0,3	0,7	0,1	-0,5	0,1	Suisse
Eurozone 17	-0,8	0,5	1,3	0,5	-0,1	-0,1	-0,5	0,4	0,7	0,2	-0,2	0,4	Zone euro 17
davon:													dont:
Deutschland	-0,5	0,9	0,4	0,1	-0,2	-0,2	0,4	0,4	-	0,1	-0,2	0,9	Allemagne
Frankreich	-0,4	0,5	0,9	0,2	-0,1	0,1	-0,5	0,7	-0,3	0,2	-0,2	0,4	France
Italien	-1,8	0,2	2,5	0,9	-	0,2	-1,7	-	2,1	0,3	-0,3	0,3	Italie
Österreich	-0,5	0,5	1,2	0,3	-0,2	-	-0,5	0,4	1,1	0,3	0,1	0,2	Autriche
Veränderung gegenüber Vorjahresmonat in %													Taux de variation par rapport au même mois de l'année précédente en %
Schweiz	-0,9	-1,2	-1,0	-1,1	-1,1	-1,2	-0,8	-0,5	-0,3	-0,1	-0,1	-0,3	Suisse
Eurozone 17	2,7	2,7	2,7	2,6	2,4	2,4	2,4	2,6	2,6	2,5	2,2	2,2	Zone euro 17
davon:													dont:
Deutschland	2,3	2,5	2,3	2,2	2,2	2,0	1,9	2,2	2,1	2,1	1,9	2,0	Allemagne
Frankreich	2,6	2,5	2,6	2,4	2,3	2,3	2,2	2,4	2,2	2,1	1,6	1,5	France
Italien	3,4	3,4	3,8	3,7	3,5	3,6	3,6	3,3	3,4	2,8	2,6	2,6	Italie
Österreich	2,9	2,6	2,6	2,3	2,2	2,2	2,1	2,3	2,8	2,9	2,9	2,9	Autriche

Stand der Datenbank am 01/2013

Etat de la banque de donnée 01/2013

Quelle: EUROSTAT

Source: EUROSTAT

Industrie und Dienstleistungen

Industrie et services

Überblick

Drei von vier Unternehmen im Dienstleistungssektor

2008 wurden in der Schweiz 313 000 marktwirtschaftliche Unternehmen gezählt. Das sind 11 700 mehr als 2005 und 4000 mehr als 2001. Seit 2001 nahm die Zahl der Unternehmen im Industriesektor um 400 ab, wuchs aber im Dienstleistungssektor um 4400. Somit stieg der Anteil der Unternehmen des dritten Sektors innert acht Jahren von 76,2% auf 76,6%.

Die meisten Unternehmen sind Mikrounternehmen

Über 99% aller Unternehmen in der Schweiz sind KMU: kleine und mittlere Unternehmen, d.h. solche mit weniger als 250 Beschäftigten (in Vollzeitäquivalenten gerechnet); ungefähr 87% sind Mikrounternehmen, also solche mit weniger als 10 Beschäftigten. Die Verteilung der Unternehmen auf die Grössenklassen hat sich zwischen 2001 und 2008 nicht geändert. Auch die mittlere Unternehmensgrösse ist weitgehend stabil geblieben. Sie beläuft sich 2008 auf 11 Beschäftigte.

Der Anteil der Mikrounternehmen ist im Dienstleistungssektor grösser als im Sekundärsektor (89,5% gegenüber 78,9%). Entsprechend unterschiedlich ist auch die durchschnittliche Unternehmensgrösse (Dienstleistungssektor: 10 Beschäftigte; Sekundärsektor: 15 Beschäftigte). Im Sekundärsektor wie auch im Dienstleistungssektor ist sie seit 2001 um je eine Einheit angestiegen.

Vue d'ensemble

Trois entreprises sur quatre actives dans les services

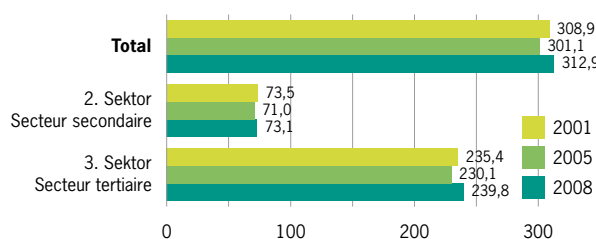
En 2008, la Suisse comptait 313 000 entreprises marchandes, soit 11 700 de plus qu'en 2005 et 4000 de plus qu'en 2001. Depuis 2001, le nombre d'entreprises a diminué de 400 dans le secteur secondaire, tandis qu'il a augmenté de 4400 dans le secteur tertiaire. La part des entreprises du secteur des services a ainsi progressé, passant de 76,2% à 76,6% en huit ans.

La plupart des entreprises sont des micro-entreprises

En Suisse, plus de 99% des entreprises sont des PME, c'est-à-dire des petites et moyennes entreprises avec moins de 250 emplois (convertis en équivalents plein temps); 87% sont des micro-entreprises qui comptent moins de 10 emplois. De 2001 à 2008, la répartition des entreprises selon leur taille est restée très stable. La taille moyenne des entreprises est de 11 emplois en 2008.

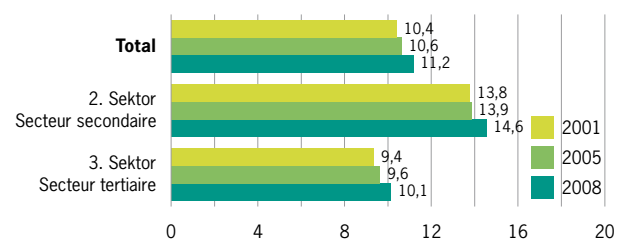
La proportion de micro-entreprises est plus élevée dans le tertiaire (89,5%) que dans le secondaire (78,9%). La taille moyenne des entreprises est plus petite dans le tertiaire (10 emplois) que dans le secondaire (15 emplois). Tant dans le secteur secondaire que dans le tertiaire, elle a augmenté d'une unité depuis 2001.

Anzahl Unternehmen¹, in 1000 **G 6.1**
Nombre d'entreprises¹, en milliers



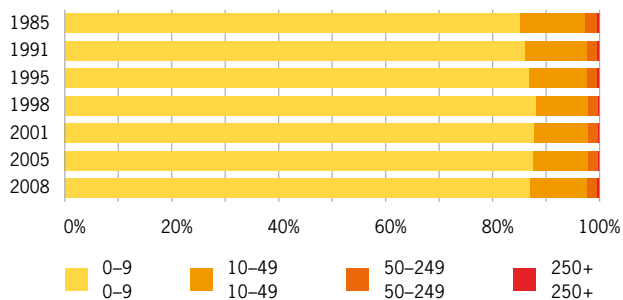
1 Nur marktwirtschaftliche Unternehmen / Uniquement les entreprises marchandes

Durchschnittliche Anzahl Beschäftigte je Unternehmen¹ **G 6.2**
Nombre moyen d'emplois par entreprise¹



1 Nur marktwirtschaftliche Unternehmen / Uniquement les entreprises marchandes

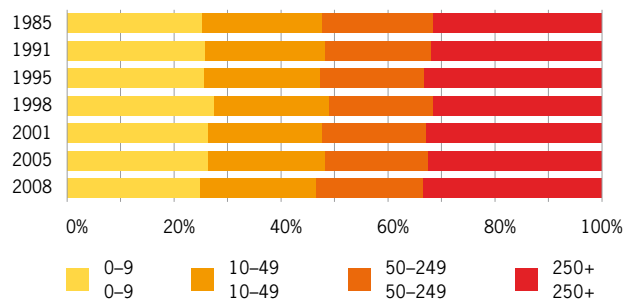
Anteil der Unternehmen¹ nach Grössenklassen² **G 6.3**
Part des entreprises¹ selon la taille²



1/2 Siehe Fussnoten der Grafik G 6.5 / Voir les notes du graphique G 6.5

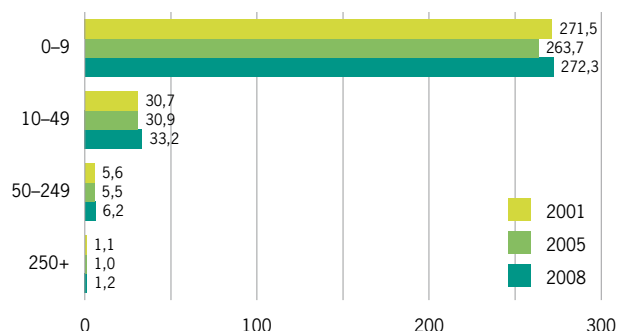
1985–1998: NOGA 2002; 2001–2008: NOGA 2008

Anteil der Beschäftigten nach Grössenklassen^{1,2} **G 6.4**
Part des emplois selon la taille² des entreprises¹



1/2 Siehe Fussnoten der Grafik G 6.5 / Voir les notes du graphique G 6.5

Unternehmen¹ nach Grössenklassen², in 1000 **G 6.5**
Entreprises¹ selon la taille², en milliers

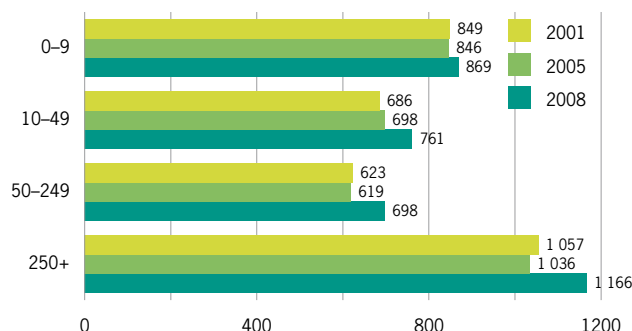


1 Nur marktwirtschaftliche Unternehmen / Uniquement les entreprises marchandes

2 Die Grösse der Unternehmen bemisst sich nach der Zahl der Vollzeitäquivalente (Teilzeitstellen auf Vollzeitstellen umgerechnet).

La taille des entreprises est évaluée selon le nombre d'équivalents plein temps (les emplois à temps partiel sont convertis en emplois à plein temps).

Beschäftigte nach Grössenklassen^{1,2}, in 1000 **G 6.6**
Emplois selon la taille² des entreprises¹, en milliers



Die grossen Unternehmen haben im Durchschnitt fast zweimal so viele Beschäftigte (1256) im Dienstleistungs- wie im Industriesektor (673).

Insgesamt sind von den Beschäftigten zwei Drittel in KMU tätig, ein Drittel in grossen Unternehmen. Knapp ein Viertel der Arbeitsplätze entfällt auf Mikrounternehmen, etwas mehr als ein Fünftel auf Unternehmen mit 10 bis 49 Beschäftigten.

Branchen: Unterschiedliche Grössenverhältnisse

Auch auf Branchenebene sind die Grössenverhältnisse unterschiedlich. Eine kleinbetriebliche Struktur weisen die «Sonstigen Dienstleistungen» auf. Hier finden sich 2008 beinahe zwei Drittel (65,8%) der Arbeitsplätze in Unternehmen mit weniger als 10 Beschäftigten. Die Durchschnittsgrösse der Unternehmen dieser Branche beträgt nur 3 Beschäftigte. Kleinbetrieblich strukturiert sind auch die «Freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Dienstleistungen» (47,3%) sowie «Handel mit Motorfahrzeugen, Instandhaltung, Reparatur» (46,7%).

Bei den «Finanz- und Versicherungsdienstleistungen» hingegen sind 67,2% der Beschäftigten in Grossunternehmen tätig, bei «Verkehr und Lagerei, Post- und Kurierdienst» sind es 61,3%, im «Verlagswesen, Kommunikation und Telekommunikation» 57,2%. Im sekundären Sektor ist es die chemische, pharmazeutische und Raffinerieindustrie, die am stärksten durch Grossunternehmen dominiert wird (in solchen sind 69,3% aller Beschäftigten der Branche tätig).

Les grandes entreprises du secteur tertiaire emploient en moyenne presque deux fois plus de personnes que celles du secteur secondaire (1256 contre 673 emplois).

Les PME représentent deux tiers des emplois, les grandes entreprises un tiers. Près d'un quart des emplois se trouvent dans des micro-entreprises et un peu plus d'un cinquième dans des entreprises comptant de 10 à 49 emplois.

Taille variable des entreprises selon les branches

La taille des entreprises varie aussi selon l'activité économique. Ainsi, la branche des «Autres activités de services» est constituée essentiellement de micro-entreprises. En 2008, cette branche comptait presque deux emplois sur trois (65,8%) dans des entreprises de moins de 10 emplois. La taille moyenne des entreprises de cette branche est donc modeste: 3 emplois par entreprise. Les branches «Services spécialisés, scientifiques et techniques» (47,3%) et «Commerce et réparation d'automobiles et de motocycles» (46,7%) se caractérisent aussi par une proportion importante d'emplois dans des micro-entreprises.

La branche «Activités de services financiers et d'assurances» a par contre 67,2% de ses emplois dans les grandes entreprises; la proportion est de 61,3% pour les «Transport et entreposage, activités de poste et de courrier» et de 57,2% pour l'«Edition, communication et télécommunication». Dans le secteur secondaire, c'est dans l'«Industrie chimique et pharmaceutique, raffineries» que l'on trouve la majorité des emplois (69,3%) dans les grandes entreprises.

KMU wichtig in allen Regionen

Die Anteile der KMU in den sieben Grossregionen weichen kaum voneinander ab. Unterschiede zwischen den Grossregionen bestehen hinsichtlich der Beschäftigung in den KMU. So belief sich 2008 ihr Anteil im Tessin auf über 82%, in Zürich und der Nordwestschweiz auf nicht ganz 60%. Für Mikrounternehmen arbeiteten im Tessin ein Drittel der Beschäftigten, in Zürich und in der Nordwestschweiz etwas mehr als ein Fünftel. Von den Kantonen weisen Basel-Stadt (65%), Bern (42%), Zürich (41%) und Genf (35%) einen hohen Anteil an Beschäftigten in Grossunternehmen auf; am niedrigsten ist er im Kanton Appenzell-Innerrhoden (0%).

Neugründungen

Die Anzahl neu gegründeter Unternehmen in der Schweiz hat 2010 einen neuen Rekordstand erreicht. Es sind rund 12 600 neue Unternehmen entstanden; das sind 9,8% (+1125) mehr als im Vorjahr. In den zehn Jahren davor hatte diese Zahl im Bereich zwischen 10 260 (2002) und 11 970 (2007) gelegen. Mehr als 80% der neuen Unternehmen (10 557; 84%) und der neuen Stellen (19 150; 82%) sind im tertiären Sektor entstanden. Dabei sind insgesamt 23 482 neue Stellen (+1689 im Vergleich zu 2009) geschaffen worden, was durchschnittlich 1,9 Stelle pro neu gegründetem Unternehmen entspricht. Rund 97% der neu gegründeten Unternehmen gehören zur Kategorie der Mikrounternehmen (weniger als fünf Vollzeitäquivalente).

Der sekundäre Sektor im internationalen Wettbewerbsdruck

Der industriell-gewerbliche Sektor ist im letzten Jahrzehnt unter Druck geraten. Stichwörter dazu sind die weltweit ansteigende Industrialisierung und die zunehmende Produktion der neuen Industrieländer sowie Fusionen zu weltweit operierenden Unternehmensgruppen.

Die Produktion im sekundären Sektor (ohne Baugewerbe) sank zunächst in den Jahren der Rezession zwischen 1991 und 1993 massiv, 1995/96 stagnierte sie: gegen Ende der 1990er-Jahre stieg sie deutlich an, um in den Jahren 2002 und 2003 wiederum hohe Einbussen zu erleiden. Ab 2004 waren die Produktionszahlen erneut im positiven Bereich. Infolge der globalen Finanzkrise brach der Geschäftsgang in der Schweizer Industrie Ende 2008 und 2009 deutlich ein. Doch die Lage begann sich 2010 zu verbessern. Im Jahr 2011 erreichte die Schweizer Produktion erneut den Indexstand von 2007. Insgesamt ergibt sich im sekundären Sektor (ohne Baugewerbe) zwischen 1990 und 2011 ein Produktionswachstum von 50%.

Les PME: rôle important dans toutes les régions

La proportion de PME est à peu près la même dans les sept grandes régions de la Suisse mais la proportion d'emplois dans ces PME varie d'une grande région à l'autre. En 2008, celle-ci était de plus de 82% pour le Tessin mais n'atteignait pas 60% dans le canton de Zurich et dans la Suisse du Nord-Ouest. Les micro-entreprises représentaient un tiers des emplois au Tessin et un peu plus d'un cinquième à Zurich et dans la Suisse du Nord-Ouest. Au niveau des cantons, la part de l'emploi dans les grandes entreprises est élevée pour Bâle-Ville (65%), Berne (42%), Zurich (41%) et Genève (35%). A l'opposé, il n'y aucune entreprise comptant plus de 250 emplois dans le canton d'Appenzell Rhodes-Intérieures.

Créations d'entreprises

Le nombre de nouvelles entreprises a atteint un niveau record en 2010: environ 12 600 entreprises ont été créées cette année-là, soit 9,8% (+1125) de plus qu'en 2009. Au cours de la décennie précédente, ce nombre se situait dans une fourchette comprise entre 10 260 (2002) et 11 970 (2007). Plus de 80% des nouvelles entreprises (10 557; 84%) et des emplois créés (19 150; 82%) relèvent du tertiaire. Ce secteur a vu la création de 23 482 emplois (+1689 par rapport à 2009), ce qui représente en moyenne 1,9 emploi par entreprise créée. Environ 97% des nouvelles entreprises entrent dans la catégorie des micro-entreprises (moins de cinq équivalents plein temps).

Le secteur secondaire est exposé à une forte concurrence internationale

Au cours des dix dernières années, le secteur secondaire a dû affronter la concurrence d'un monde qui s'industrialise de plus en plus, en particulier celle des nouveaux pays industrialisés, dont la production ne cesse de s'accroître. Bien des entreprises sont devenues, par voie de fusion, des groupes géants opérant au niveau mondial.

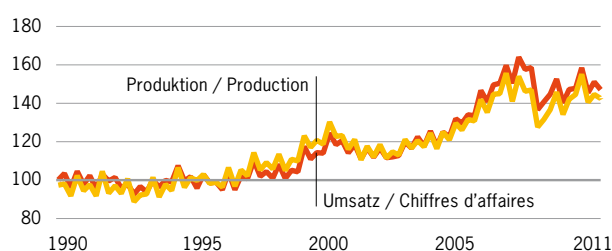
Dans le secteur secondaire (sans la construction), la production a fortement diminué de 1991 à 1993, au plus fort de la récession, puis a stagné en 1995 et en 1996, avant d'augmenter à nouveau sensiblement vers la fin de la décennie; elle a ensuite connu à nouveau une forte baisse durant les années 2002 et 2003, à laquelle a succédé une phase d'expansion à partir de 2004. La crise financière mondiale à la fin de l'année 2008 et en 2009 a stoppé l'élan de croissance de l'industrie suisse. La situation a toutefois commencé à s'améliorer en 2010. Un an plus tard, l'indice de la production suisse atteignait à nouveau

Produktion und Umsätze im sekundären Sektor (ohne Baugewerbe) / Production et chiffres d'affaires dans le secondaire (sans la construction)

G 6.7

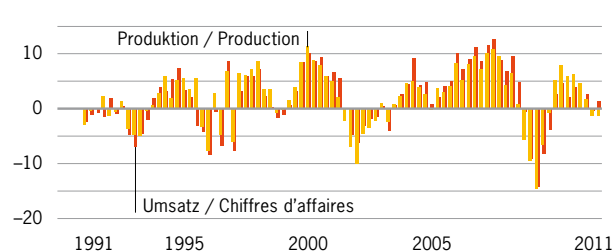
Indexierte Entwicklung der Quartalsergebnisse, Jahresmittel 1995 = 100

Evolution indexée des résultats trimestriels, moyenne annuelle 1995 = 100



Veränderung der Quartalsergebnisse

Variation des résultats trimestriels

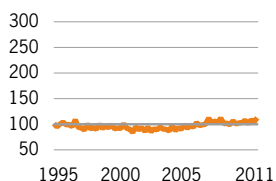


Produktionsindex¹: Entwicklung in den einzelnen Branchen / Indice de la production¹: évolution dans les différentes branches

G 6.8

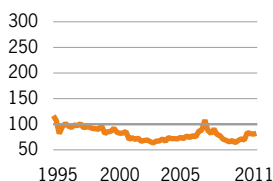
Nahrungsmittel, Getränke, Tabak

Alimentation, boissons, tabac



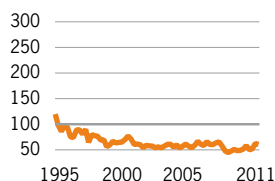
Textilien und Bekleidung

Textile et habillement



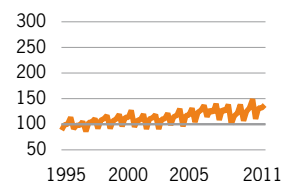
Lederwaren und Schuhe

Cuir et chaussures



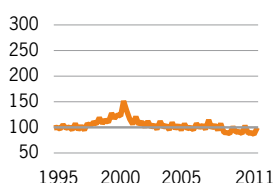
Holzindustrie

Industrie du bois



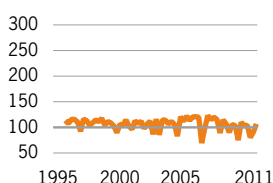
Papier-, Verlags- u. Druckgewerbe

Ind. papier, édition et impression



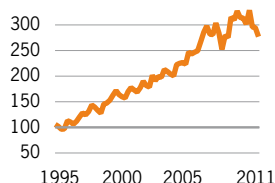
Kokerei, Mineralölverarbeitung

Cokéfaction, raffinage de pétrole



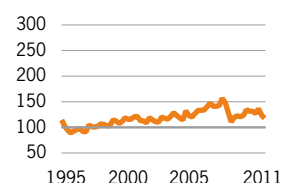
Chemische Industrie

Industrie chimique



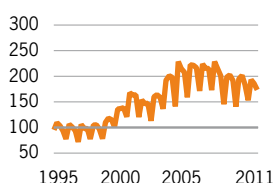
Gummi- und Kunststoffwaren

Articles caoutchouc, plastique



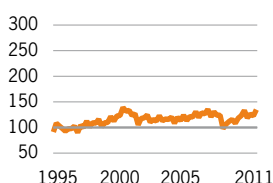
Glas-, Beton-, keramische Industrie

Industrie du verre, béton, céramique



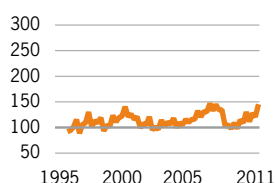
Metallbe- und -verarbeitung

Métallurgie et travail des métaux



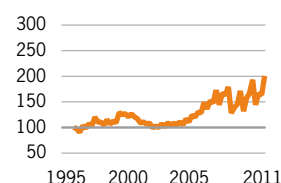
Maschinenbau

Machines et équipements



Elektr. Geräte, Feinmechanik

Equip. électriques, méc. de précision



1 Jahresmittel 1995 = 100 / Moyenne annuelle 1995 = 100

Zwischen den Branchen bestehen signifikante Unterschiede: Während die Chemische Industrie ihre Produktion seit 1990 mehr als vervierfachen konnte, mussten die Textilindustrie und die Lederverarbeitende Industrie bedeutende Einbußen in Kauf nehmen. Diese zwei Industriesegmente sind in den letzten Jahren in einen harten internationalen Wettbewerb geraten. Die übrigen Wirtschaftszweige zeigen eine höhere Stabilität gegenüber den konjunkturellen Schwankungen oder konnten sich von der Rezession erholen. Am Ende des Jahres 2008 wurde die Schweizer Industrie jedoch von der Finanzkrise erfasst, die sich im Jahr 2009 fortsetzte. Die am meisten betroffenen Branchen waren die Maschinenindustrie sowie die Lederverarbeitende Industrie. Grosse Einbrüche gab es bei den Auftragseingängen, vor allem bei den Investitionsgütern und bei den Gebrauchsgütern. 2010 besserte sich die Lage wieder, und im Jahr 2011 verzeichneten die Textilindustrie, der Fahrzeugbau und der Maschinenbau starke Produktionszuwächse.

Arbeitskosten im europäischen Vergleich

Die Arbeitskosten variieren stark von Land zu Land. Sie bilden einen Schlüsselindikator zum Vergleich der Attraktivität der einzelnen Wirtschaftsstandorte. Eine Betrachtung der Unternehmen mit zehn oder mehr Angestellten in der gewerblichen Wirtschaft zeigt, dass die Schweiz mit durchschnittlichen Kosten von 41.05 € (56.66 Fr.) pro Arbeitsstunde im Jahr 2010 an der Spitze der Rangliste der Arbeitskosten liegt, vor Dänemark (38.44 €), Belgien (37.70 €), Schweden (35.99 €) und Frankreich (33.15 €).

le niveau de 2007. De 1990 à 2011, la production du secteur secondaire (sans la construction) a augmenté globalement d'environ 50%.

La production a évolué de manière très variable selon les branches: elle a plus que quadruplé par rapport à 1990 dans l'industrie chimique, mais a considérablement diminué dans l'industrie textile et l'industrie du cuir. Ces deux branches ont dû faire face ces dernières années à une puissante concurrence internationale. Les autres branches ont fait preuve d'une plus grande stabilité face aux fluctuations conjoncturelles ou se sont mieux rétablies après la récession. A la fin de l'année 2008, l'industrie suisse a toutefois été frappée par la crise financière, laquelle s'est poursuivie en 2009. Les activités les plus durement atteintes ont été l'industrie des machines et l'industrie du cuir. Les entrées de commandes, en particulier pour les biens d'investissement et les biens de consommation durables, ont subi de grosses pertes. Mais la situation a commencé à s'améliorer en 2010 et en 2011: l'industrie textile, la construction de véhicules et celle de machines ont enregistré une forte croissance de la production.

Coûts de la main-d'œuvre: comparaison européenne

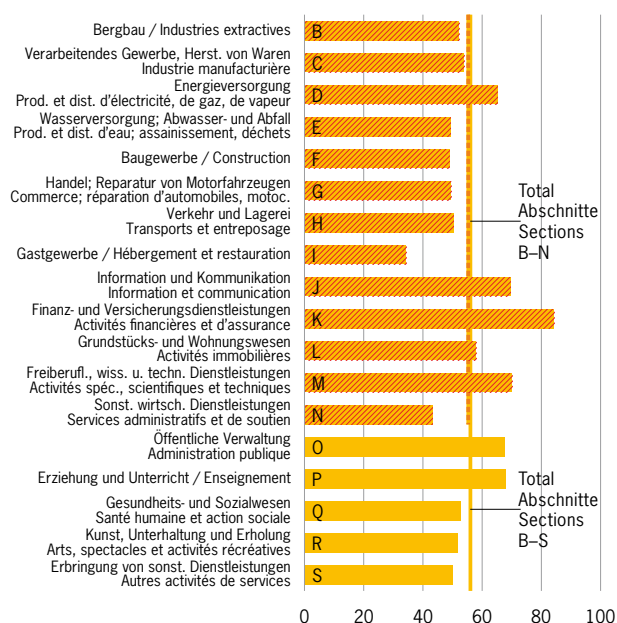
Les coûts de la main-d'œuvre varient fortement entre les pays et constituent un indicateur-clé pour comparer l'attractivité des différentes places économiques. Si l'on considère les entreprises de l'industrie et des services marchands de 10 salariés et plus, on constate que les coûts moyens du travail étaient les plus élevés en Suisse en 2010: ils atteignaient 41.05 € (56.66 fr.)

Arbeitskosten nach Wirtschaftszweigen¹ 2010

G 6.9

Coûts de la main-d'œuvre par branches économiques¹, en 2010

In Franken pro Stunde, Sektoren II & III / En francs par heure, secteurs II & III



1 Allgemeine Systematik NOGA 2008 / Nomenclature générale NOGA 2008

Unternehmen aussenwirtschaftlich stark verflochten

Die schweizerische Volkswirtschaft ist seit jeher aussenwirtschaftlich stark verflochten: die Ein- und Ausfuhrwerte pro Kopf sowie die Import- und Exportquote (prozentuale Wertanteile am Bruttoinlandprodukt) gehören weltweit zu den höchsten. Insbesondere der Export bildet für ein kleines Land wie die Schweiz eine wichtige Konjunkturstütze.

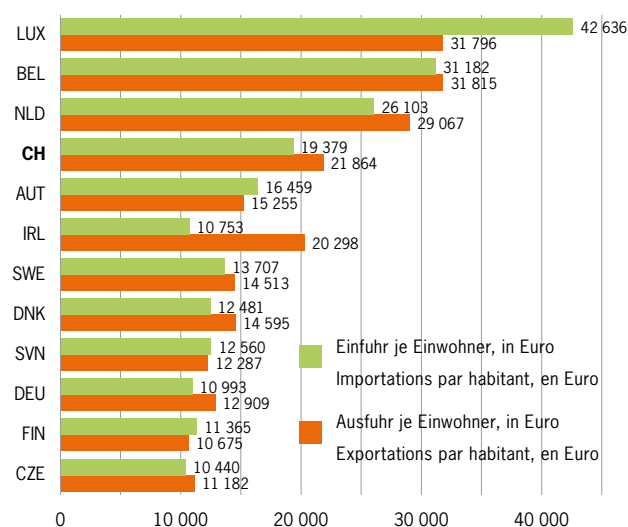
Die Hauptpartner des grenzüberschreitenden Warenverkehrs sind die Industriestaaten; von ihnen stammen 86,0% aller Einfuhren, 73,4% aller Ausfuhren gelangen dorthin (Stand 2011). Eine besonders wichtige Stellung hat dabei die EU: auf sie entfallen 78,0% der Importe und 56,9% der Exporte. Wichtigster Handelspartner der Schweiz ist Deutschland, gefolgt von Italien, Frankreich und den Vereinigten Staaten. Die Handelsbilanz schliesst seit dem Jahr 2001 stets mit einem Überschuss.

Aussenwirtschaftliche Verflechtung 2011

G 6.10

Relations commerciales avec l'extérieur, en 2011

Internationaler Vergleich / Comparaison internationale



par heure travaillée contre 38,44 € au Danemark, 33,70 € en Belgique, 35,99 € in Suède et 33,15 € in France.

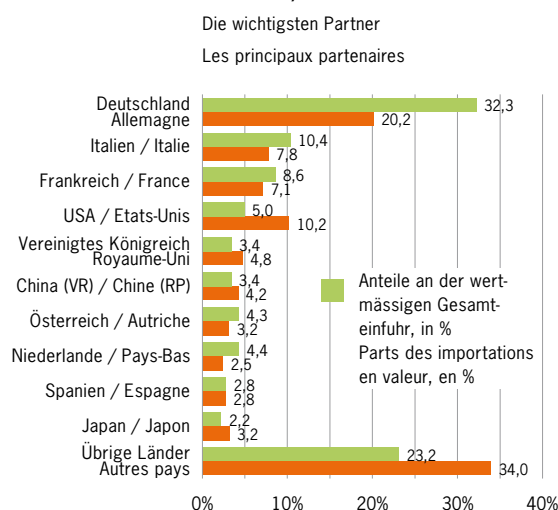
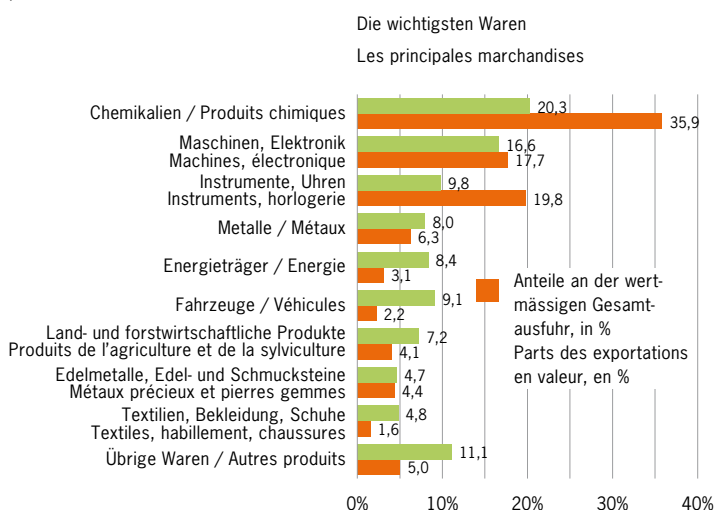
Dépendance des échanges économiques extérieurs

La Suisse a toujours entretenu de fortes relations économiques avec l'étranger. Le volume des importations et des exportations par habitant, ainsi que la part des importations et des exportations en pour cent du produit intérieur brut, sont parmi les plus élevés du monde. Les exportations, en particulier, jouent un rôle économique majeur pour un petit pays comme la Suisse.

Nos principaux partenaires commerciaux sont les pays industriels. Environ 86,0% de nos importations proviennent de ces pays et 73,4% de nos exportations s'écoulent vers eux (chiffres pour 2011). Le commerce avec l'UE est particulièrement important, puisqu'il représente 78,0% des importations et 56,9% des exportations totales. L'Allemagne est notre principal partenaire commercial, devant l'Italie, la France et les Etats-Unis. Depuis 2001, la balance commerciale de la Suisse a toujours été excédentaire.

Aussenhandel der Schweiz 2011 / Commerce extérieur de la Suisse, en 2011

G 6.11



Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zur Industrie und zu den Dienstleistungen

M 6

Statistik / Erhebung	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode	Regionalisierungsgrad
Unternehmenserhebungen					
Betriebszählung im sekundären und tertiären Sektor (BZ)	BFS	3 resp. 4 Jahre	1905	Vollerhebung	Gemeinden, Hektarkoordinaten (ab 1995)
Produktions- und Wertschöpfungsstatistik (WS)	BFS	Jahr	1949	Stichprobenerhebung	Schweiz
Statistik der Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerindizes (PAUL)	BFS	Vierteljahr	1965/1975/1996	Stichprobenerhebung	Schweiz
Konjunkturerhebung Detailhandelsumsätze	BFS	Monat	1932	Stichprobenerhebung	Schweiz
Verwaltungsdaten					
Statistik des Aussenhandels	EZV	Monatlich ab Januar 1947; jährlich ab 1885	1885	Vollerhebung	Schweiz
Synthesestatistiken					
Bestandsstatistik aktiver Unternehmen	BFS	Jahr	für 2003/04	Vollerhebung	Gemeinden
Statistik der Neugründungen	BFS	Jahr	1999	Vollerhebung	Gemeinden
Statistik der Unternehmensschliessungen	BFS	Jahr	für 2003/04	Vollerhebung	Gemeinden
Statistik der Überlebensraten neu gegründeter Unternehmen	BFS	Gemäss Periodizität BZ	2005	Vollerhebung	Gemeinden
Betreibungs- und Konkursstatistik	BFS	Jahr	1980	Vollerhebung	Kantone
Arbeitskostenstatistik	BFS	Alle 2 Jahre	2000 (Referenzjahr)	Schätzung	Schweiz

Les principales enquêtes et sources sur l'industrie et les services

M 6

Statistique / enquête	Service responsable	Périodicité	Depuis	Méthode d'enquête	Degré de régionalisation
Enquêtes auprès des entreprises					
Recensement des entreprises des secteurs secondaire et tertiaire (RE)	OFS	Tous les 3 à 4 ans	1905	Enquête exhaustive	Communes, coordonnées hectométriques (depuis 1995)
Statistique de la production et de la valeur ajoutée (WS)	OFS	Annuelle	1949	Enquête par échantillonnage	Suisse
Indicateurs de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks (PAUL)	OFS	Trimestrielle	1965/1975/1996	Enquête par échantillonnage	Suisse
Enquête conjoncturelle sur les chiffres d'affaires du commerce de détail	OFS	Mensuelle	1932	Enquête par échantillonnage	Suisse
Données administratives					
Statistique du commerce extérieur	AFD	Mensuelle depuis janvier 1947; annuelle depuis 1885	1885	Enquête exhaustive	Suisse
Statistiques de synthèse					
Statistique sur la population d'entreprises actives	OFS	Annuelle	en 2003/04	Enquête exhaustive	Communes
Statistique sur les nouvelles entreprises	OFS	Annuelle	1999	Enquête exhaustive	Communes
Statistique sur les fermetures d'entreprises	OFS	Annuelle	en 2003/04	Enquête exhaustive	Communes
Statistique sur les taux de survie des nouvelles entreprises	OFS	Selon périodicité RE	2005	Enquête exhaustive	Communes
Statistique des poursuites et des faillites	OFS	Annuelle	1980	Enquête exhaustive	Cantons
Statistique des coûts de la main-d'œuvre	OFS	Bisannuelle	2000 (année de référence)	Estimations	Suisse

Arbeitskosten

Die Arbeitskosten umfassen die Gesamtheit aller von den Arbeitgebern im Zusammenhang mit der Beschäftigung von Arbeitskräften getragenen Aufwendungen. Sie setzen sich aus Löhnen und Gehältern, aus Sozialbeiträgen der Arbeitgeber und aus sonstigen Aufwendungen (berufliche Bildung, Personalrekrutierung, usw.) zusammen.

Arbeitsstätte

Örtlich abgegrenzte Einheit einer institutionellen Einheit, in der eine wirtschaftliche Tätigkeit ausgeübt wird.

Aufträge (Index)

Die Indizes der Auftragseingänge und -bestände sind Vorlaufindikatoren für die konjunkturelle Entwicklung. Sie sind definiert als Bestellungen, welche eine Produktion auslösen. Deshalb fließt die Energie- und Wasserversorgung definitionsgemäss nicht in die Berechnung der Auftragsindizes ein. Für die Tabakindustrie, die Mineralölverarbeitung sowie für die chemische Industrie liegen keine Angaben zu den Aufträgen vor. Der Index der Auftragseingänge wird hier auf Grund der Umsatzentwicklung berechnet, wobei dieser Ersatzwert auf Branchenseite nicht ausgewiesen wird (einzig die Auftragseingänge aus dem Inland sind mangels Ersatzvariable ohne die chemische Industrie berechnet). Für die Indizes der Auftragsbestände gibt es keine solche Ersatzvariable, weshalb in den aggregierten Indizes die drei oben genannten Branchen nicht enthalten sind.

Aussenhandel

Der Aussenhandel umfasst die Ein- und die Ausfuhren von Waren. Diese werden nach verschiedenen Gruppen und nach Erzeugungs- (Einfuhr) oder Bestimmungsländern (Ausfuhr) gegliedert. Die Ergebnisse des Aussenhandels werden nach **Total 1** (ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten) oder nach **Total 2** (einschliesslich der oben erwähnten Waren) berechnet. Es stehen zwei bedeutende Nomenklaturen zur Verfügung. Einerseits die Gliederung nach dem Verwendungszweck, welche aus sechs Hauptgruppen besteht, und andererseits jene nach der Warenart, welche vierzehn Hauptgruppen umfasst. Die Zuteilung der Waren zu diesen zwei Nomenklaturen erfolgt aufgrund der so genannten Zolltarifnummern. Es handelt sich hierbei um eine achtstellige Kodierung, die beim Ausfüllen der Zollanmeldung zur Bezeichnung der Waren anzugeben ist. Die sechs ersten Ziffern entsprechen der Nummerierung des Harmonisierten Systems zur Bezeichnung und Kodierung von Waren (vgl. SR 0.632.11).

Unter **Erzeugungsland** ist das Ursprungsland der Ware zu verstehen. Wurde die Ware vor ihrem Übertritt in die Schweiz durch definitive Veranlagung oder zollfreie Zulassung in einem Drittland nationalisiert, so gilt dieses Land als Erzeugungsland. Für Waren, die sich in einer Zollunion im freien Verkehr befinden, wird das Versendungsland als das Ursprungsland angesehen. Als **Bestimmungsland** gilt jenes Land, in welchem die Ware ihrem Verwendungszweck zugeführt oder in welchem sie bearbeitet, veredelt oder anderweitig verarbeitet werden soll.

Der Wert der Ein- und der Ausfuhren entspricht dem **statistischen Wert**. Es handelt sich dabei um den Warenwert in Schweizer Franken,

Chiffre d'affaires du commerce de détail

Valeur totale des biens vendus et des services de réparation fournis aux consommateurs finaux (ménages privés), aux prix du marché, TVA incluse, déduction faite des rabais et autres réductions.

Commerce extérieur

Le commerce extérieur recense les importations et les exportations de marchandises. Celles-ci sont ventilées selon différents groupes et selon les pays de production (importation) ou de destination (exportation). Les résultats du commerce extérieur sont calculés d'après le **Total 1** (sans les métaux précieux, les pierres gemmes, les objets d'art et les antiquités) ou d'après le **Total 2** (y compris les marchandises précitées). Deux nomenclatures importantes sont à disposition. La classification des marchandises selon l'emploi, qui contient six groupes principaux, et la classification des marchandises selon la nature, qui en dénombre quatorze. L'attribution des marchandises dans ces deux nomenclatures s'effectue sur la base du numéro de tarif des douanes. Il s'agit d'un code à huit chiffres utilisé pour la déclaration des marchandises lors de leur passage à travers la ligne des douanes. Les six premiers chiffres correspondent au numéro du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (cf. RS 0.632.11).

Par **pays de production**, on entend le pays d'origine de la marchandise. Si la marchandise a été nationalisée par acquittement des droits ou par admission en franchise dans un pays tiers avant son entrée en Suisse, c'est ce pays qui est réputé pays de production. Pour les marchandises en libre circulation dans une union douanière, c'est le pays d'expédition qui est considéré comme pays de production. Le **pays de destination** est le pays dans lequel la marchandise est censée être utilisée, transformée, perfectionnée ou autrement travaillée.

La valeur des importations et des exportations correspond à la **valeur statistique**. Il s'agit de la valeur franco frontière des marchandises en francs suisses. Les frais de transport, d'assurance et autres jusqu'à la frontière suisse sont inclus dans cette valeur, tandis que les rabais et escomptes en sont déduits. Les montants libellés en monnaies étrangères sont convertis en francs suisses au cours de vente des devises du jour précédant le dédouanement. Si la facture fait défaut ou est douteuse, la valeur à retenir équivaut au prix qui serait normalement facturé à un tiers indépendant. Le **solde de la balance commerciale** représente la différence de valeur entre les importations et les exportations. Lorsque la valeur des importations dépasse celle des exportations, on dit que la balance commerciale est déficitaire ou passive. Dans le cas contraire, la balance est excédentaire ou active. Les transactions qui ne sont pas reprises dans la statistique du commerce extérieur sont réunies à la rubrique «Autre trafic de marchandises». Cette dernière catégorie n'apparaît pas dans la balance commerciale, mais dans la balance des revenus.

Coûts de la main-d'œuvre

Les coûts de la main-d'œuvre correspondent à l'ensemble des frais que l'employeur doit payer pour pouvoir engager de la main-d'œuvre salariée. Ils sont composés des salaires et traitements, des cotisations sociales à la charge des employeurs et d'autres frais (formation professionnelle, recrutement, etc.).

franko Schweizer Grenze. D.h. die Transport-, Versicherungs- und sonstigen Kosten bis zur Schweizer Grenze sind in diesem Wert mit eingeschlossen, wogegen Rabatte und Skonti darin ausgeschlossen sind. Auf ausländischen Währungen lautende Wertangaben werden in Schweizer Franken umgerechnet, und zwar zum Devisenverkaufskurs des Vortages, an welchem die Veranlagung stattfand. Fehlt eine Rechnung oder erscheinen die Wertangaben zweifelhaft, so gilt als Wert jener Preis, der normalerweise einem unabhängigen Dritten in Rechnung gestellt würde.

Der **Saldo der Handelsbilanz** errechnet sich aus dem Wertunterschied zwischen den Ein- und den Ausfuhren. Übersteigt der Wert der Einfuhren jenen der Ausfuhren, spricht man von einer defizitären oder passiven Handelsbilanz. Im gegenteiligen Fall ist die Handelsbilanz überschüssig oder aktiv. Transaktionen, die nicht in der Aussenhandelsstatistik erfasst sind, werden unter der Rubrik «Anderer Warenverkehr» zusammengefasst. Diese Kategorie ist nicht in der Handelsbilanz enthalten, wohl aber in der Ertragsbilanz.

Detailhandelsumsatz

Wert aller Warenverkäufe an Endverbraucher (private Haushalte) sowie der Reparaturen für Endverbraucher (private Haushalte) zu Verkaufspreisen, inklusive Mehrwertsteuer, abzüglich Rabatte, Skonti und anderer Preisreduktionen.

Fertigwarenlager (Index)

Die Indizes der Fertigwarenlager zeigen die Entwicklung der Lagerbestände, bewertet zu Verkaufspreisen, am Ende des Berichtsquartals auf. Sie runden die Grundlagen zur Analyse der konjunkturellen Entwicklung ab, indem sie die Produktions- und Umsatzindizes in folgende Beziehung setzen:

$\text{Umsatz} = \text{Produktion} + \text{Lagerabbau, bzw.}$

$\text{Umsatz} = \text{Produktion} - \text{Lageraufstockung}$

Güter nach Verwendungsart (Index)

Die Indizes im sekundären Sektor (ohne Baugewerbe) werden auf der 3. Stufe der Allgemeinen Systematik der Wirtschaftszweige (NOGA) den vier Verwendungstypen Vorleistungs-, Investitions-, Gebrauchs- und Verbrauchsgüter zugeordnet und zu Globalindizes aggregiert.

Institutionelle Einheit

Kleinste juristisch selbständige Einheit. Eine institutionelle Einheit kann aus einer oder mehreren Arbeitsstätten bestehen. Die wichtigste Form der institutionellen Einheit ist das **marktwirtschaftliche Unternehmen**. Zu den institutionellen Einheiten gehören ferner: die **privaten Organisationen ohne Erwerbszweck** und im Bereich der öffentlichen Verwaltung die **Verwaltungseinheiten**.

Produktion (Index)

Die Produktionsindizes sind ab dem 1. Quartal 1996 für die meisten Branchen anhand der Umsätze berechnet, nach den Änderungen der Lagerbestände korrigiert und um Preisschwankungen bereinigt. Nur für wenige Branchen werden physische Einheiten zur Berechnung der Produktionsindizes erhoben. Die Produktionsmenge ist mitunter von der Anzahl Arbeitstage abhängig. Um diesen Einflussfaktor auszuschliessen, werden diejenigen Indizes nach der Anzahl Arbeitstage bereinigt, für welche die Produktion in physischer Masseinheit erhoben wurde.

Umsätze (Index)

Bei den Umsatzindizes (Branchenindizes) fehlen im sekundären Sektor Angaben für die im Inland erzielten Umsätze in der chemischen Industrie.

Etablissement

Unité locale, délimitée géographiquement, faisant partie d'une unité institutionnelle et dans laquelle s'exerce une activité économique.

Indices de la production

Les indices de la production sont calculés depuis le 1er trimestre 1996 pour la plupart des branches d'après les chiffres d'affaires, corrigés en fonction des changements des stocks et des fluctuations de prix. Des unités physiques ne sont relevées pour calculer les indices de la production que dans quelques branches. Les quantités produites dépendent notamment du nombre de jours ouvrables. Pour exclure ce facteur d'influence, on tient compte des jours ouvrables dans les indices pour lesquels la production est relevée en termes d'unité de mesure physique.

Indices des biens selon leur destination

Les indices du secteur secondaire (sans la construction) sont classés, au 3^e niveau de la NOGA, selon la destination des biens (biens de consommation intermédiaire, biens d'investissement, biens de consommation durables et biens de consommation non durables). Ils sont ensuite agrégés en quatre indices globaux.

Indices des chiffres d'affaires

Les indices des chiffres d'affaires (indices des branches) sont disponibles pour le secteur secondaire. Pour l'industrie chimique, on ne dispose d'aucune information relative aux chiffres d'affaires réalisés en Suisse.

Indices des commandes

Les indices des entrées de commandes et des commandes en portefeuille sont des indicateurs annonciateurs de l'évolution conjoncturelle. Ils sont définis comme des commandes faisant naître une production. C'est la raison pour laquelle la production et la distribution d'électricité, de gaz et d'eau ne sont pas prises en compte dans le calcul de ces indices. On ne dispose d'aucune information relative aux commandes dans l'industrie du tabac, le raffinage du pétrole et l'industrie chimique. Les indices des entrées de commandes sont donc calculés ici d'après les chiffres d'affaires; cette variable de remplacement n'est toutefois pas disponible au niveau des branches (seules les entrées de commandes suisses sont calculées; l'industrie chimique n'est pas prise en compte, faute de variable de remplacement). Aucune variable de remplacement n'existant pour les indices des commandes en portefeuille, les trois branches susmentionnées ne sont pas prises en considération dans les indices agrégés.

Indices des stocks de produits finis

Les indices des stocks de produits finis montrent l'évolution des stocks, au prix de vente, à la fin de chaque trimestre. Ils complètent les données qui servent à analyser l'évolution conjoncturelle car ils mettent en relation les indices de la production et ceux des chiffres d'affaires. La relation est la suivante:

$\text{Chiffre d'affaires} = \text{production} + \text{diminution des stocks, ou}$

$\text{Chiffre d'affaires} = \text{production} - \text{augmentation des stocks.}$

Unité institutionnelle

Plus petite unité juridiquement indépendante. Une unité institutionnelle peut être formée d'un ou de plusieurs établissements. La principale forme d'unité institutionnelle est l'**entreprise marchande**. Parmi les unités institutionnelles, on trouve encore les **institutions sans but lucratif au service des ménages** et les **unités d'administration** pour l'administration publique.

Allgemeines Généralités

Ausgewählte Indikatoren des Bereichs «Industrie und Dienstleistungen», Entwicklung Quelques indicateurs du domaine «industrie et services», évolution

T 6.1.1

	1980	1990	2000	2007 ³	2008	2009	2010	2011	
Aussenhandel¹ in Millionen Franken									Commercer extérieur¹ en millions de francs
Einfuhr total	60 859	96 611	139 402	193 216	197 521	168 998	183 436	184 540	Importations
Industrieländer	...	87 322	121 439	170 174	173 093	146 655	157 306	158 650	Pays industrialisés
davon:									dont:
EU-27-Staaten	...	76 099	106 122	153 554	155 640	131 735	142 085	143 890	Pays de l'UE-27
EFTA	...	645	365	475	377	358	355	337	AELE
Transformationsländer	...	1 055	6 452	7 495	7 470	7 382	9 538	9 963	Pays en transformation
Entwicklungsländer	...	4 205	5 581	7 755	9 258	7 524	8 619	7 183	Pays en développement
Schwellenländer	...	4 029	5 930	7 793	7 700	7 438	7 973	8 744	Pays nouvel. industr.
Ausfuhr total	49 608	88 257	136 015	206 252	215 984	187 448	203 484	208 203	Exportations
Industrieländer	...	70 925	109 558	160 558	165 260	143 311	152 683	152 764	Pays industrialisés
davon:									dont:
EU-27-Staaten	...	57 907	83 756	127 792	131 615	111 926	119 330	118 426	Pays de l'UE-27
EFTA	...	491	554	876	1 088	784	771	883	AELE
Transformationsländer	...	2 220	3 010	10 133	11 415	9 283	11 835	13 873	Pays en transformation
Entwicklungsländer	...	7 053	8 981	15 493	17 567	16 279	16 458	17 012	Pays en développement
Schwellenländer	...	8 059	14 466	20 068	21 742	18 575	22 508	24 553	Pays nouvel. industr.
Handelsbilanzsaldo	-11 252	-8 354	-3 387	13 035	18 464	18 449	20 048	23 663	Solde de la balance commerciale
Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes	81,5	91,4	97,6	106,7	109,3	110,9	110,9	112,8	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
Anteil der Einfuhr aus der EU	...	78,7	76,0	79,5	78,8	78,0	77,5	78,0	Part des importations de l'UE
Anteil der Ausfuhr in die EU	...	65,4	61,3	62,0	60,9	59,7	58,6	56,9	Part des exportations vers l'UE
Geschäftsgang im sekundären Sektor 1995 = 100									Evolution des affaires dans le secteur secondaire 1995 = 100
Produktion ²	...	97	122	145	147	135	144	...	Production ²
Auftragseingang	...	105	122	164	165	146	157	...	Entrée de commandes
Auftragsbestand	...	120	107	145	157	135	140	...	Portefeuille de commandes
Umsatz	...	101	116	150	158	144	148	...	Chiffres d'affaires
Fertigwarenlager	...	106	96	105	115	108	104	...	Stocks de produits finis

- 1 Ergebnisse inklusive Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten
- 2 Die Produktionsindizes sind erst ab dem 1. Quartal 1996 nach Arbeitstagen bereinigt.
- 3 Ab 2002: Aussenhandel inkl. des elektrischen Stroms, der Retourwaren und des Lohnveredlungsverkehrs

Quellen: Bundesamt für Statistik, Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik; Eidgenössische Zollverwaltung

- 1 Résultats y compris les métaux précieux, les pierres gemmes, les objets d'art et les antiquités
- 2 Les chiffres de la production sont corrigés en fonction des jours ouvrables seulement à partir du premier trimestre 1996.
- 3 Dès 2002, le commerce extérieur comprend également l'électricité, les marchandises en retour et le trafic de perfectionnement à façon.

Sources: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks; Administration fédérale des douanes

Stand, Struktur und Entwicklung der Unternehmen

Etat, structure et évolution des entreprises

Marktwirtschaftliche Unternehmen nach Wirtschaftsabteilungen und Grössenklasse. 2008

T 6.2.1.1

Entreprises marchandes selon la division économique et la taille de l'entreprise. En 2008

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2008	Anzahl Unternehmen mit ... Vollzeitäquivalenten Entreprises de ... emplois en équivalents plein temps					Total		Divisions économiques NOGA 2008
	0–9	10–49	50–249	Total ¹ 0–249	> 249	Unternehmen Entreprises	Beschäftigte ² Emplois ²	
Total	272 346	33 183	6 178	311 707	1 154	312 861	3 494 071	Total
Sektor 2	57 649	12 290	2 640	72 579	485	73 064	1 063 231	Secteur secondaire
5–9 Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	133	97	16	246	0	246	4 426	Industries extractives
10–12 Herstellung von Nahrungsmitteln und Tabakerzeugnissen	1 648	361	140	2 149	47	2 196	66 524	Industries alimentaires et du tabac
13–15 Herstellung von Textilien und Bekleidung	1 407	178	58	1 643	5	1 648	18 284	Industries du textile et de l'habillement
16–18 Herstellung von Holzwaren, Papier und Druckerzeugnissen	7 585	1 281	170	9 036	30	9 066	80 474	Industries du bois et du papier; imprimerie
19–20 Kokerei, Mineralölverarbeitung und Herstellung von chemischen Erzeugnissen	370	161	83	614	28	642	36 420	Cokéfaction, raffinage et industrie chimique
21 Herstellung von pharmazeutischen Erzeugnissen	91	53	38	182	24	206	35 248	Industrie pharmaceutique
22–23 Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	1 337	441	164	1 942	25	1 967	44 744	Industries du caoutchouc et du plastique
24–25 Herstellung von Metallerzeugnissen	5 627	1 516	333	7 476	43	7 519	109 264	Fabrication de produits métalliques
26 Herstellung von Datenverarbeitungsgeräten und Uhren	1 318	537	283	2 138	74	2 212	115 594	Fabrication de produits informatiques et électroniques; horlogerie
27 Herstellung von elektrischen Ausrüstungen	531	203	64	798	35	833	42 094	Fabrication d'équipements électriques
28 Maschinenbau	1 355	641	306	2 302	68	2 370	95 504	Fabrication de machines et équipements n.c.a
29–30 Fahrzeugbau	290	76	23	389	13	402	15 200	Fabrication de matériels de transport
31–33 Sonstige Herstellung von Waren, Reparatur und Installation	5 206	576	117	5 899	20	5 919	52 023	Autres industries manufacturières; réparation et installation
35 Energieversorgung	160	169	68	397	17	414	24 436	Production et distribution d'énergie
36–39 Wasserversorgung, Beseitigung von Umweltverschmutzungen	626	242	33	901	2	903	12 409	Production et distribution d'eau; gestion des déchets
41–42 Hoch- und Tiefbau	3 453	1 367	424	5 244	33	5 277	103 325	Construction de bâtiments et génie civil
43 Sonstiges Ausbaugewerbe	26 512	4 391	320	31 223	21	31 244	207 262	Travaux de construction spécialisés
Sektor 3	214 697	20 893	3 538	239 128	669	239 797	2 430 840	Secteur tertiaire
45–47 Handel, Instandhaltung und Reparatur von Kraftfahrzeugen	60 833	6 338	894	68 065	158	68 223	654 217	Commerce; réparation d'automobiles et de motocycles
49–53 Verkehr und Lagerei	7 212	1 220	277	8 709	61	8 770	213 236	Transport et entreposage
55–56 Gastgewerbe/Beherbergung und Gastronomie	22 179	3 065	324	25 568	31	25 599	226 501	Hébergement et restauration
58–63 Information und Kommunikation	12 567	1 243	223	14 033	42	14 075	125 857	Information et communication
64–66 Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstleistungen	6 188	1 255	237	7 680	104	7 784	226 076	Activités financières et d'assurance
68 Grundstücks- und Wohnungswesen	4 574	296	31	4 901	7	4 908	28 026	Activités immobilières
69–75 Erbringung von freiberuflichen, wiss. u. techn. Dienstleistungen	49 399	3 116	341	52 856	52	52 908	268 688	Activités spécialisées, scientifiques et techniques
77–82 Erbringung von sonstigen wirtschaftlichen Dienstleistungen	11 422	1 306	236	12 964	31	12 995	151 725	Activités de services administratifs et de soutien
85 Erziehung und Unterricht	4 443	609	145	5 197	12	5 209	62 496	Enseignement
86–88 Gesundheits- und Sozialwesen	17 015	1 704	704	19 423	156	19 579	388 663	Santé humaine et action sociale
90–93 Kunst, Unterhaltung und Erholung	3 874	327	62	4 263	10	4 273	32 758	Arts, spectacles et activités récréatives
94–96 Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	14 991	414	64	15 469	5	15 474	52 597	Autres activités de services

1 Klein- und Mittelunternehmen
2 Inkl. Teilzeitbeschäftigte

Quelle: Bundesamt für Statistik, Betriebszählung
Stand der Daten: 29 März 2010

1 Petites et moyennes entreprises
2 Y compris les emplois à temps partiel

Source: Office fédéral de la statistique, Recensement des entreprises
Etat des données: 29 mars 2010

Marktwirtschaftliche Unternehmen nach Wirtschaftsabteilungen und Rechtsform. 2008
Entreprises marchandes selon la division économique et la forme juridique. En 2008

T 6.2.1.2

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2008		Rechtsform Forme juridique							Divisions économiques NOGA 2008
		Einzel- firmen Raisons individuel- les	Kollektive- sellschaf- ten Sociétés en nom collectif	Komman- ditgesell- schaften Sociétés en com- mandite	Aktienge- sellschaf- ten Sociétés anonymes	GmbH Sàrl	Genossen- schaften Sociétés coopéra- tives	Andere Autres	
Total		142 546	8 006	1 318	86 965	58 017	1 821	14 188	Total
Sektor 2		29 993	1 731	298	26 612	13 275	236	919	Secteur secondaire
5–9	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	16	3	0	206	14	0	7	Industries extractives
10–12	Herstellung von Nahrungsmitteln und Tabakerzeugnissen	815	79	8	818	283	121	72	Industries alimentaires et du tabac
13–15	Herstellung von Textilien und Bekleidung	864	39	10	469	222	3	41	Industries du textile et de l'habillement
16–18	Herstellung von Holzwaren, Papier und Druckerzeugnissen	4 297	279	40	2 943	1 402	11	94	Industries du bois et du papier; imprimerie
19–20	Kokerei, Mineralölverarbeitung und Herstellung von chemischen Erzeugnissen	66	12	0	475	83	0	6	Cokéfaction, raffinage et industrie chimique
21	Herstellung von pharmazeutischen Erzeugnissen	4	0	1	175	21	0	5	Industrie pharmaceutique
22–23	Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	558	40	7	1 111	221	0	30	Industries du caoutchouc et du plastique
24–25	Herstellung von Metallerzeugnissen	2 768	145	34	3 318	1 205	2	47	Fabrication de produits métalliques
26	Herstellung von Datenverarbeitungsgeräten und Uhren	347	21	9	1 483	330	2	20	Fabrication de produits informatiques et électroniques; horlogerie
27	Herstellung von elektrischen Ausrüstungen	151	13	2	534	127	0	6	Fabrication d'équipements électriques
28	Maschinenbau	353	23	7	1 635	335	0	17	Fabrication de machines et équipements n.c.a
29–30	Fahrzeugbau	115	10	1	207	65	0	4	Fabrication de matériels de transport
31–33	Sonstige Herstellung von Waren, Reparatur und Installation	2 961	168	18	1 723	972	3	74	Autres industries manufacturières; réparation et installation
35	Energieversorgung	8	0	0	233	14	38	121	Production et distribution d'énergie
36–39	Wasserversorgung, Beseitigung von Umweltverschmutzungen	169	18	3	443	100	13	157	Production et distribution d'eau; gestion des déchets
41–42	Hoch- und Tiefbau	1 306	93	21	2 580	1 212	21	44	Construction de bâtiments et génie civil
43	Sonstiges Ausbaugewerbe	15 195	788	137	8 259	6 669	22	174	Travaux de construction spécialisés
Sektor 3		112 553	6 275	1 020	60 353	44 742	1 585	13 269	Secteur tertiaire
45–47	Handel, Instandhaltung und Rep. von Kraftfahrzeugen	28 985	2 039	299	21 768	13 378	513	1 241	Commerce; réparation d'automobiles et de motocycles
49–53	Verkehr und Lagerei	4 279	189	18	2 527	1 545	32	180	Transport et entreposage
55–56	Gastgewerbe/Beherbergung und Gastronomie	14 271	1 458	79	3 265	5 135	56	1 335	Hébergement et restauration
58–63	Information und Kommunikation	3 559	217	58	4 986	4 927	30	298	Information et communication
64–66	Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstleistungen	1 775	98	78	3 769	1 040	437	587	Activités financières et d'assurance
68	Grundstücks- und Wohnungswesen	1 410	85	40	2 236	917	134	86	Activités immobilières
69–75	Erbringung von freiberuflichen, wiss. u. techn. Dienstleistungen	23 425	1 141	327	15 038	10 546	45	2 386	Activités spécialisées, scientifiques et techniques
77–82	Erbringung von sonstigen wirtschaftlichen Dienstleistungen	5 639	307	50	3 330	3 148	33	488	Activités de services administratifs et de soutien
85	Erziehung und Unterricht	2 299	116	15	738	976	33	1 032	Enseignement
86–88	Gesundheits- und Sozialwesen	13 388	190	16	1 057	834	85	4 009	Santé humaine et action sociale
90–93	Kunst, Unterhaltung und Erholung	1 897	83	17	830	794	67	585	Arts, spectacles et activités récréatives
94–96	Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	11 626	352	23	809	1 502	120	1 042	Autres activités de services

Quelle: Bundesamt für Statistik, Betriebszählung
Stand der Daten: 29 März 2010

Source: Office fédéral de la statistique, Recensement des entreprises
Etat des données: 29 mars 2010

Neu gegründete Unternehmen. 2010
Création de nouvelles entreprises. En 2010

T 6.2.3.3

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2008	Anzahl neuer Unternehmen Nombre de nouvelles entreprises		Total geschaffene Stellen Total des emplois créés		Geschaffene Vollzeitstellen Emplois à plein temps créés		Geschaffene Teilzeitstellen Emplois à temps partiel créés		Divisions économiques NOGA 2008
		%		%		%		%	
Total	12 596	100	23 482	100	15 457	100	8 025	100	Total
Wirtschaftsabteilungen									Divisions économiques
05–43 Sekundärer Sektor	2 039	16,2	4 332	18,4	3 378	21,9	954	11,9	Secteur secondaire
05–39 Industrie und Energie	622	4,9	1 379	5,9	1 021	6,6	358	4,5	Industrie et énergies
40–43 Baugewerbe	1 417	11,2	2 953	12,6	2 357	15,2	596	7,4	Construction
45–75 Sektor 3 85–96	10 557	83,8	19 150	81,6	12 079	78,1	7 071	88,1	Secteur tertiaire
45–47 Handel und Reparaturen	2 396	19,0	4 397	18,7	2 796	18,1	1 601	20,0	Commerce et réparations
49–53 Verkehr und Lagerei	340	2,7	641	2,7	480	3,1	161	2,0	Transports et entreposage
55–56 Gastgewerbe, Beherbergung	267	2,1	886	3,8	467	3,0	419	5,2	Hébergement et restauration
58–63 Information und Kommunikation	1 085	8,6	1 782	7,6	1 308	8,5	474	5,9	Information et communication
64–66 Finanz- und Versicherungsdienstleistungen	729	5,8	1 496	6,4	1 131	7,3	365	4,5	Activités financières et assurances
68, 77–82 Immobilienwesen, wirtschaftliche Dienstleistungen	1 304	10,4	2 471	10,5	1 375	8,9	1 096	13,7	Activités immobilières et de services
69–75 Freiberufliche, wissenschaftliche und technische Dienstleistungen	2 927	23,2	4 668	19,9	3 175	20,5	1 493	18,6	Activités spécialisées et scientifiques
85 Unterrichtswesen	246	2,0	424	1,8	178	1,2	246	3,1	Enseignement
86–88 Gesundheits- und Sozialwesen	553	4,4	1 171	5,0	522	3,4	649	8,1	Santé et action sociale
90–93 Kunst, Unterhaltung und Erholung	262	2,1	479	2,0	252	1,6	227	2,8	Arts et activités récréatives
94–96 Sonstige Dienstleistungen	448	3,6	735	3,1	395	2,6	340	4,2	Autres activités de services
Grössenklassen									Classes de taille
0–4 Vollzeitäquivalente	12 162	96,6	18 815	80,1	11 770	76,1	7 045	87,8	0–4 équivalents plein temps
Weniger als 1 Vollzeitäquivalent	2 890	22,9	3 495	14,9	0	–	3 495	43,6	Moins de 1 équivalent plein temps
1–4 Vollzeitäquivalente	9 272	73,6	15 320	65,2	11 770	76,1	3 550	44,2	1–4 équivalents plein temps
5+ Vollzeitäquivalente	434	3,4	4 667	19,9	3 687	23,9	980	12,2	5+ équivalents plein temps
5–9 Vollzeitäquivalente	329	2,6	2 414	10,3	1 825	11,8	589	7,3	5–9 équivalents plein temps
10+ Vollzeitäquivalente	105	0,8	2 253	9,6	1 862	12,0	391	4,9	10+ équivalents plein temps
Rechtsformen									Formes juridiques
Einzelunternehmen und Personengesellschaften	5 192	41,2	7 038	30,0	4 355	28,2	2 683	33,4	Entreprises individuelles et sociétés de personnes
Einzelunternehmen	4 800	38,1	6 144	26,2	3 911	25,3	2 233	27,8	Entreprises individuelles
Personengesellschaften	392	3,1	894	3,8	444	2,9	450	5,6	Sociétés de personnes
Kapitalgesellschaften und Genossenschaften	7 404	58,8	16 444	70,0	11 102	71,8	5 342	66,6	Sociétés de capitaux et sociétés coopératives
Aktiengesellschaften	2 336	18,5	6 531	27,8	4 717	30,5	1 814	22,6	Sociétés anonymes
GmbH	4 905	38,9	9 337	39,8	5 938	38,4	3 399	42,4	Sàrl
Genossenschaften	9	0,1	28	0,1	10	0,1	18	0,2	Sociétés coopératives
Ausländische Kapitalgesellschaften	154	1,2	548	2,3	437	2,8	111	1,4	Soc. de capitaux étrangères
Grossregionen									Grandes régions
Genferseeregion	2 905	23,1	5 507	23,5	3 934	25,5	1 573	19,6	Région Lémanique
Espace Mittelland	1 774	14,1	3 286	14,0	2 034	13,2	1 252	15,6	Espace Mittelland
Nordwestschweiz	1 210	9,6	2 147	9,1	1 361	8,8	786	9,8	Suisse du Nord-Ouest
Zürich	2 491	19,8	4 887	20,8	3 173	20,5	1 714	21,4	Zurich
Ostschweiz	1 570	12,5	2 870	12,2	1 753	11,3	1 117	13,9	Suisse orientale
Zentralschweiz	1 864	14,8	3 291	14,0	2 109	13,6	1 182	14,7	Suisse centrale
Tessin	782	6,2	1 494	6,4	1 093	7,1	401	5,0	Tessin

Quelle: Bundesamt für Statistik, Unternehmensdemographie

Source: Office fédéral de la statistique, Démographie des entreprises

Konkursverfahren und Betreibungshandlungen Procédures de faillite et actes de poursuite

T 6.2.4.1

	1980	1990	2000	2007	2008	2009	2010	2011	
Eröffnung Konkursverfahren ¹	3 080	6 207	8 712	10 820	11 312	12 171	13 411	13 551	Ouvertures de procédure de faillites ¹
Konkurseröffnungen	3 080	6 207	8 712	10 820	10 910	10 913	11 218	11 073	Ouverture de faillites
Auflösungen (Art. 731b OR)	–	–	–	–	402	1 258	2 193	2 478	Dissolutions selon l'art. 731b CO
Konkurserledigungen ¹	3 049	5 173	8 142	10 469	10 269	10 681	11 725	11 924	Clôtures de procédures de faillites ¹
Verluste in 1000 Franken ²	727 387	1 399 727	3 955 169	3 363 853	2 555 108	2 249 284	2 061 711	2 125 529	Pertes en milliers de francs ²
Zahlungsbefehle	1 161 553	1 430 150	2 153 280	2 465 306	2 494 438	2 528 904	2 665 399	2 692 526	Commandements de payer
Pfändungsvollzüge	439 116	590 921	1 027 219	1 366 507	1 348 021	1 341 575	1 435 654	1 424 481	Saisies exécutées
Verwertungen	148 253	187 398	373 241	459 095	470 526	511 547	534 714	527 941	Réalisations

1 Auflösungen (Art. 731b OR) inbegriffen
2 Aus ordentlichen und summarischen Verfahren

Quelle: Bundesamt für Statistik, Betreibungs- und Konkursstatistik

1 Y compris celles relatives aux dissolutions (Art. 731b CO)
2 Résultant des liquidations de procédures ordinaires et sommaires

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des poursuites et des faillites

6

Produktion, Umsätze, Wertschöpfung, Investitionen
Production, chiffres d'affaire, valeur ajoutée, investissements
Produktionsindex¹. Sekundärer Sektor ohne Baugewerbe
Indice de la production¹. Secteur secondaire sans la construction

T 6.3.1.1

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2002	Jahresdurchschnitt / Moyenne annuelle 1995 = 100								Divisions économiques NOGA 2002
	1990	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011	
10-41 Total	96,6	121,6	122,9	145,1	147,0	135,4	143,9	145,3	Total
10-14 Bergbau	...	94,2	91,5	106,5	99,2	101,8	115,4	111,3	Industries extractives
15-37 Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	97,4	123,2	124,7	148,6	150,6	137,8	146,8	149,0	Industries manufacturières
15-16 Nahrungs-, Genussmittelindustrie	97,6	93,9	92,3	101,8	105,8	102,0	103,2	106,4	Ind. alim., boissons, tabac
17-18 Textilindustrie	108,8	85,3	72,1	92,5	82,4	68,0	68,0	81,8	Industrie textile, habillage
19 Lederherarbeitende Industrie	199,4	65,7	57,8	61,1	61,7	47,4	51,6	56,1	Industrie du cuir
20 Holzindustrie (ohne Möbel)	109,6	112,0	115,3	126,2	124,9	119,1	128,0	127,6	Industrie du bois (sans les meubles)
21-22 Papier-, Verlags-, Druckgewerbe	95,4	128,7	100,7	103,5	101,1	92,0	93,1	90,7	Ind. papier, édition, impression
23 Kokerei, Mineralölverarbeitung	...	100,4	104,9	102,5	109,7	104,2	97,6	95,3	Cokéfaction, raffinage du pétrole
24 Chemische Industrie	70,4	163,0	224,0	283,3	279,8	294,8	314,0	298,8	Industrie chimique
25 Gummi-, Kunststoffverarbeitung	107,2	115,4	122,3	142,2	143,6	118,3	130,1	126,2	Fabr. art. caoutchouc, plastique
26 Glas-, Beton-, keramische Industrie	123,6	128,0	197,9	206,2	204,0	184,4	180,1	176,0	Ind. verre, béton, céramique
27-28 Metallindustrie	116,7	124,1	116,1	127,4	124,6	107,8	120,5	125,5	Métallurgie
29 Maschinenbau	...	123,2	107,3	132,2	136,4	103,4	112,8	126,0	Fabrication de machines, équipements
30-33 Elektro-, feinmechanische Industrie	...	124,7	114,1	152,1	163,4	145,8	162,0	168,5	Electronique, mécanique de précision
34-35 Fahrzeugbau	...	96,9	80,3	103,7	107,9	95,9	97,9	112,3	Fabrication de moyens de transport
36-37 Sonst. verarb. Gewerbe	...	111,1	98,9	114,2	112,9	96,8	94,7	94,0	Autres ind. manufacturières
40-41 Energie-, Wasserversorgung	88,0	107,5	106,6	111,3	113,3	112,5	116,8	108,9	Prod. électricité, gaz, eau

1 Ab 1996 nach Arbeitstagen bereinigt. Daten teilweise revidiert.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik

1 Corrigé des jours ouvrables dès 1996. Données partiellement révisées.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks

Index der Auftragsbestände. Sekundärer Sektor
Indice des commandes en portefeuille. Secteur secondaire

T 6.3.1.2

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2002	Jahresdurchschnitt / Moyenne annuelle 1995 = 100								Divisions économiques NOGA 2002
	1990	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011	
10-45 Total (inkl. Baugewerbe)	121,3	105,8	108,4	139,0	149,8	134,2	-	-	Total (avec la construction)
10-41 Total (ohne Baugewerbe)	119,6	107,1	107,9	144,6	157,0	134,9	140,4	147,2	Total (sans la construction)
10-14 Bergbau	...	123,9	63,8	145,8	188,7	222,6	308,0	309,1	Industries extractives
15-37 Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	119,6	107,0	108,2	144,6	156,8	134,4	139,4	146,3	Industries manufacturières
15-16 Nahrungs-, Genussmittelindustrie	115,0	...	...	...	...	...	...	...	Ind. alim., boissons, tabac
17-18 Textilindustrie	160,5	94,1	94,9	135,1	147,7	120,1	87,2	79,2	Industrie textile, habillage
19 Lederherarbeitende Industrie	144,4	101,9	122,6	122,0	123,6	104,1	111,4	122,0	Industrie du cuir
20 Holzindustrie (ohne Möbel)	104,7	84,5	99,3	117,0	120,1	118,0	131,8	137,4	Industrie du bois (sans les meubles)
21-22 Papier-, Verlags-, Druckgewerbe	130,9	95,1	82,3	97,5	101,3	95,5	94,1	92,3	Ind. papier, édition, impression
23 Kokerei, Mineralölverarbeitung	...	...	...	...	...	...	...	...	Cokéfaction, raffinage du pétrole
24 Chemische Industrie	89,7	...	...	...	...	...	...	...	Industrie chimique
25 Gummi-, Kunststoffverarbeitung	146,6	124,8	152,8	202,9	210,1	194,3	211,3	191,0	Fabr. art. caoutchouc, plastique
26 Glas-, Beton-, keramische Industrie	151,4	66,6	71,7	103,6	110,5	95,0	97,2	97,1	Ind. verre, béton, céramique
27-28 Metallindustrie	111,1	120,8	129,1	167,3	179,1	148,2	161,4	164,3	Métallurgie
29 Maschinenbau	...	97,6	79,9	124,3	136,0	102,9	111,9	122,1	Fabrication de machines, équipements
30-33 Elektro-, feinmechanische Industrie	...	118,9	104,8	165,4	189,2	149,0	166,6	187,8	Electronique, mécanique de précision
34-35 Fahrzeugbau	...	132,7	135,4	230,0	226,4	319,0	336,8	247,9	Fabrication de moyens de transport
36-37 Sonst. verarb. Gewerbe	120,5	114,3	109,5	134,5	129,5	101,7	104,9	109,2	Autres ind. manufacturières
40-41 Energie-, Wasserversorgung	...	...	...	...	...	...	...	...	Prod. électricité, gaz, eau
45 Baugewerbe	127,4	101,1	109,9	119,4	124,3	130,6	-	-	Construction

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks

Index der Auftragseingänge. Sekundärer Sektor
Indice des entrées de commandes. Secteur secondaire

T 6.3.1.3

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2002	Jahresdurchschnitt / Moyenne annuelle 1995 = 100								Divisions économiques NOGA 2002
	1990	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011	
10-45 Total (inkl. Baugewerbe)	106,4	118,2	126,3	154,3	155,9	141,0	-	-	Total (avec la construction)
10-41 Total (ohne Baugewerbe)	104,5	121,5	130,5	163,6	164,6	146,2	157,5	157,8	Total (sans la construction)
10-14 Bergbau	...	116,2	120,8	135,3	130,7	143,5	163,6	154,6	Industries extractives
15-37 Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	104,5	121,5	130,5	163,8	164,8	146,2	157,4	157,8	Industries manufacturières
15-16 Nahrungs-, Genussmittelindustrie	95,0	103,5	101,1	107,8	116,5	113,1	114,4	113,4	Ind. alim., boissons, tabac
17-18 Textilindustrie	145,6	119,3	115,3	141,2	134,7	108,6	111,0	143,9	Industrie textile, habilement
19 Lederverarbeitende Industrie	179,8	81,9	91,4	113,0	110,2	91,6	102,0	107,3	Industrie du cuir
20 Holzindustrie (ohne Möbel)	115,6	106,2	114,8	136,1	150,1	144,3	157,2	152,8	Industrie du bois (sans les meubles)
21-22 Papier-, Verlags-, Druckgewerbe	105,7	118,0	93,3	98,6	101,4	86,0	87,7	86,5	Ind. papier, édition, impression
23 Kokerei, Mineralölverarbeitung	...	...	...	...	...	...	...	...	Cokéfaction, raffinage du pétrole
24 Chemische Industrie	97,0	...	...	...	...	...	...	...	Industrie chimique
25 Gummi-, Kunststoffverarbeitung	103,5	112,8	118,3	144,1	153,4	133,4	148,4	142,2	Fabr. art. caoutchouc, plastique
26 Glas-, Beton-, keramische Industrie	108,8	129,1	229,0	256,6	277,3	276,2	275,8	283,5	Ind. verre, béton, céramique
27-28 Metallindustrie	104,6	120,8	125,5	156,7	156,4	114,5	138,5	141,3	Métallurgie
29 Maschinenbau	...	122,5	110,4	153,6	128,5	89,0	122,3	120,2	Fabrication de machines, équipements
30-33 Elektro-, feinmechanische Industrie	...	127,5	134,0	188,3	191,7	167,9	194,6	204,8	Electronique, mécanique de précision
34-35 Fahrzeugbau	...	118,1	79,2	137,5	122,1	92,9	86,7	62,1	Fabrication de moyens de transport
36-37 Sonst. verarb. Gewerbe	103,9	130,5	114,9	132,1	128,9	119,8	130,6	127,4	Autres ind. manufacturières
40-41 Energie-, Wasserversorgung	...	...	...	...	...	...	...	...	Prod. électricité, gaz, eau
45 Baugewerbe	113,2	106,4	111,6	121,3	125,0	123,0	-	-	Construction

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks

Umsatzindex (Branchenindex). Sekundärer Sektor
Indice des chiffres d'affaires (indice de branche). Secteur secondaire

T 6.3.1.4

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2002	Jahresdurchschnitt / Moyenne annuelle 1995 = 100								Divisions économiques NOGA 2002
	1990	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011	
10-45 Total (inkl. Baugewerbe)	101,0	112,0	120,3	143,0	150,5	138,4	-	-	Total (avec la construction)
10-41 Total (ohne Baugewerbe)	101,0	115,9	124,2	150,1	157,6	143,6	148,4	150,9	Total (sans la construction)
10-14 Bergbau	...	105,6	114,2	128,0	122,7	132,8	150,0	142,5	Industries extractives
15-37 Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	101,0	116,5	126,2	154,2	161,4	145,9	150,6	153,1	Industries manufacturières
15-16 Nahrungs-, Genussmittelindustrie	93,5	101,0	103,7	111,0	121,3	117,5	117,2	116,6	Ind. alim., boissons, tabac
17-18 Textilindustrie	138,4	94,8	87,5	113,2	103,9	87,7	87,1	106,6	Industrie textile, habilement
19 Lederverarbeitende Industrie	165,7	72,3	65,0	68,3	70,3	56,5	60,6	67,7	Industrie du cuir
20 Holzindustrie (ohne Möbel)	108,6	109,2	116,2	136,3	140,0	133,2	141,0	141,2	Industrie du bois (sans les meubles)
21-22 Papier-, Verlags-, Druckgewerbe	104,0	115,1	88,9	92,7	92,6	82,5	82,7	79,6	Ind. papier, édition, impression
23 Kokerei, Mineralölverarbeitung	...	166,7	208,3	234,3	300,9	207,7	220,7	233,8	Cokéfaction, raffinage du pétrole
24 Chemische Industrie	73,4	133,4	194,3	251,2	250,1	261,4	247,1	233,9	Industrie chimique
25 Gummi-, Kunststoffverarbeitung	104,8	113,6	125,2	153,2	159,6	133,6	146,3	142,8	Fabr. art. caoutchouc, plastique
26 Glas-, Beton-, keramische Industrie	109,8	128,7	225,6	241,9	257,4	250,8	246,9	246,0	Ind. verre, béton, céramique
27-28 Metallindustrie	105,6	116,7	120,7	148,6	151,1	118,2	134,7	142,6	Métallurgie
29 Maschinenbau	...	117,7	107,2	135,7	142,7	111,7	120,4	133,0	Fabrication de machines, équipements
30-33 Elektro-, feinmechanische Industrie	...	118,0	119,6	161,0	174,5	155,6	173,3	179,8	Electronique, mécanique de précision
34-35 Fahrzeugbau	...	96,8	80,9	113,3	122,5	109,6	111,5	125,1	Fabrication de moyens de transport
36-37 Sonst. verarb. Gewerbe	96,4	112,8	110,0	136,1	139,7	123,9	121,5	120,6	Autres ind. manufacturières
40-41 Energie-, Wasserversorgung	...	109,1	103,7	106,1	118,7	119,2	123,9	127,8	Prod. électricité, gaz, eau

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks

Index der Fertigwarenlager. Sekundärer Sektor ohne Baugewerbe
Indice des stocks de produits finis. Secteur secondaire sans la construction

T 6.3.1.5

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2002	Jahresdurchschnitt / Moyenne annuelle 1995 = 100								Divisions économiques NOGA 2002
	1990	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011 ¹	
10–41 Total	106,0	96,4	99,9	104,9	115,4	108,3	104,1	...	Total
10–14 Bergbau	...	104,5	123,2	150,0	154,4	136,3	136,9	...	Industries extractives
15–37 Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	106,0	96,4	99,7	104,6	115,1	108,1	103,9	...	Industries manufacturières
15–16 Nahrungs-, Genussmittelindustrie	96,6	110,6	118,4	119,6	141,2	126,4	117,0	...	Ind. alim., boissons, tabac
17–18 Textilindustrie	85,8	88,9	77,4	84,0	90,5	83,5	68,8	...	Industrie textile, habillement
19 Lederverarbeitende Industrie	...	45,0	39,6	46,8	51,6	40,2	34,1	...	Industrie du cuir
20 Holzindustrie (ohne Möbel)	72,4	90,1	95,9	102,1	117,0	104,8	105,6	...	Industrie du bois (sans les meubles)
21–22 Papier-, Verlags-, Druckgewerbe	179,1	103,5	97,0	110,5	121,0	121,4	115,3	...	Ind. papier, édition, impression
23 Kokerei, Mineralölverarbeitung	...	...	...	...	...	...	...	...	Cokéfaction, raffinage du pétrole
24 Chemische Industrie	112,5	...	...	...	...	...	...	...	Industrie chimique
25 Gummi-, Kunststoffverarbeitung	123,4	95,5	105,5	108,1	108,8	98,2	100,6	...	Fabr. art. caoutchouc, plastique
26 Glas-, Beton-, keramische Industrie	115,3	79,6	67,9	67,1	67,8	62,8	60,8	...	Ind. verre, béton, céramique
27–28 Metallindustrie	108,9	87,2	87,5	98,2	104,1	96,9	101,1	...	Métallurgie
29 Maschinenbau	...	81,9	73,7	67,3	69,2	61,1	53,9	...	Fabrication de machines, équipements
30–33 Elektro-, feinmechanische Industrie	...	97,6	104,0	113,2	124,8	132,6	126,2	...	Electronique, mécanique de précision
34–35 Fahrzeugbau	...	144,5	192,6	208,7	165,8	–	–	...	Fabrication de moyens de transport
36–37 Sonst. verarb. Gewerbe	121,2	96,8	86,2	80,1	83,3	76,7	76,4	...	Autres ind. manufacturières
40–41 Energie-, Wasserversorgung	...	...	...	...	...	...	...	...	Prod. électricité, gaz, eau

1 Ab 4. Quartal 2011 wurden die Fertigwarenlager nicht mehr erhoben.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik

1 A partir du 4^e trimestre 2011, les stocks de produits ne sont plus relevés.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks

Detailhandelsumsätze. Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent
Chiffres d'affaires du commerce de détail. Variation en pour cent par rapport à l'année précédente

T 6.3.2.3

Warengruppen	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	Groupes de marchandises
Nominale Detailhandelsumsätze (kumuliert)										Chiffres d'affaires nominaux du commerce de détail (cumulés)
Total	–0,0	1,8	1,7	1,9	3,6	4,6	–0,2	1,9	–1,2	Total
Nahrungsmittel, Getränke, Tabak	2,6	1,8	0,2	1,1	2,9	7,7	1,6	2,3	–0,5	Alimentation, boissons, tabac
Bekleidung, Schuhe	–3,0	–0,2	3,8	1,8	4,3	0,9	–1,6	2,0	–4,0	Vêtements, chaussures
Treibstoffe ¹	0,3	6,5	10,8	8,0	4,4	9,8	–15,2	2,2	4,7	Carburants ¹
Übrige Warengruppen	–1,4	1,8	1,2	1,8	4,1	3,1	0,5	1,5	–1,9	Ensemble des autres groupes
Nicht aufteilbar ²	2,9	3,4	1,8	2,0	1,2	2,2	2,9	2,8	–1,2	Non ventilable ²
Total ohne Treibstoffe	–0,1	1,6	1,3	1,6	3,5	4,3	0,7	1,9	–1,6	Total hors carburants
Reale Detailhandelsumsätze (kumuliert)										Chiffres d'affaires réels du commerce de détail (cumulés)
Total	–0,1	1,8	2,0	2,4	4,2	3,5	0,4	3,2	1,2	Total
Nahrungsmittel, Getränke, Tabak	1,3	0,9	0,2	1,0	2,1	4,5	1,4	3,1	2,1	Alimentation, boissons, tabac
Bekleidung, Schuhe	–3,1	2,7	4,1	–0,0	4,0	–3,0	–4,1	0,9	–5,6	Vêtements, chaussures
Treibstoffe ¹	–1,4	–0,3	1,4	0,6	1,9	2,3	–2,9	–5,7	–1,4	Carburants ¹
Übrige Warengruppen	–1,5	0,5	3,3	4,0	5,8	4,1	1,5	3,6	1,2	Ensemble des autres groupes
Nicht aufteilbar ²	2,9	3,5	2,2	2,6	1,6	1,1	3,5	4,0	1,2	Non ventilable ²
Total ohne Treibstoffe	–0,3	1,8	1,7	1,9	4,0	2,9	0,7	2,9	0,6	Total hors carburants

1 Treibstoffe wurden mittels Hilfsvariablen berechnet.

2 Umsätze, die keiner Warengruppe zugeordnet werden können.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Detailhandelsumsatzstatistik

1 Les carburants ont été calculés à l'aide de variables auxiliaires.

2 Chiffres d'affaires résiduels ne pouvant pas être ventilés dans les groupes de marchandises.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des chiffres d'affaires du commerce de détail

Umsatz, Waren- und Materialaufwand nach Wirtschaftsabteilungen (hochgerechnet)
T 6.3.3.1

 2010¹, in 1 000 Franken

Chiffre d'affaires et charges de marchandises et de matériaux selon la division économique (extrapolé)

 En 2010¹, en milliers de francs

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2008		Umsatz Chiffre d'affaires	Waren- und Materialaufwand Charges de marchandises et de matériaux	Divisions économiques NOGA 2008
Sektor 2				Secteur secondaire
08	Gewinnung von Steinen und Erden, sonstiger Bergbau	1 973 218	705 917	Autres industries extractives
10 – 12	Herstellung von Nahrungsmitteln und Tabakerzeugnissen	36 806 344	22 068 404	Industries alimentaires et du tabac
13 – 15	Herstellung von Textilien und Bekleidung	3 620 279	1 832 872	Industries du textile et de l'habillement
16 – 18	Herstellung von Holzwaren, Papier und Druckerzeugnissen	17 100 408	7 906 544	Industries du bois et du papier ; imprimerie
19 – 20	Kokerei, Mineralölverarbeitung und Herstellung von chemischen Erzeugnissen	19 970 908	11 371 666	Cokéfaction, raffinage et industrie chimique
21	Herstellung von pharmazeutischen Erzeugnissen	60 617 819	25 675 699	Industrie pharmaceutique
22 – 23	Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	15 384 796	7 829 538	Industries du caoutchouc et du plastique
24 – 25	Herstellung von Metallerzeugnissen	25 375 619	11 334 829	Fabrication de produits métalliques
26	Herstellung von Datenverarbeitungsgeräten und Uhren	52 318 285	25 773 722	Fabrication de produits informatiques et électroniques; horlogerie
27	Herstellung von elektrischen Ausrüstungen	19 427 174	12 231 372	Fabrication d'équipements électriques
28	Maschinenbau	28 126 064	14 233 677	Fabrication de machines et équipements n.c.a
29 – 30	Fahrzeugbau	5 532 997	3 354 119	Fabrication de matériels de transport
31 – 33	Sonstige Herstellung von Waren, Reparatur und Installation	13 434 486	6 402 779	Autres industries manufacturières; réparation et installation
35	Energieversorgung	37 781 079	30 105 769	Production et distribution d'énergie
36 – 39	Wasserversorgung, Beseitigung von Umweltverschmutzungen	5 197 738	2 360 087	Production et distribution d'eau; gestion des déchets
41 – 42	Hoch- und Tiefbau	27 258 405	12 404 981	Construction de bâtiments et génie civil
43	Sonstiges Baugewerbe	35 710 648	14 374 972	Travaux de construction spécialisés
Sektor 3				Secteur tertiaire
45	Handel und Reparatur von Motorfahrzeugen	62 738 632	51 256 240	Commerce et réparation d'automobiles et de motocycles
46	Grosshandel	1 047 528 879	949 126 943	Commerce de gros
47	Detailhandel	110 961 163	72 511 511	Commerce de détail
49	Landverkehr und Transport in Rohrfernleitungen	18 472 891	6 956 974	Transports terrestres et transport par conduites
52	Lagerei sowie Erbringung von sonstigen Dienstleistungen für den Verkehr	13 319 041	7 321 641	Entreposage et services auxiliaires des transports
55	Beherbergung	7 540 805	1 371 228	Hébergement
56	Gastronomie	13 322 355	4 370 670	Restauration
58 – 60	Verlagswesen, audiovisuelle Medien und Rundfunk	7 298 980	2 676 221	Édition, audiovisuel et diffusion
61	Telekommunikation	16 787 538	5 493 307	Télécommunications
62 – 63	Informationstechnologische und Informationsdienstleistungen	20 910 663	5 676 022	Activités informatiques et services d'information
68	Grundstücks- und Wohnungswesen	6 350 692	535 053	Activités immobilières
69	Rechts- und Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung	10 709 383	994 269	Activités juridiques et comptables
70	Unternehmensverwaltung und -führung; Unternehmensberatung	16 957 103	2 865 260	Activités des sièges sociaux; conseil de gestion
71	Architektur- und Ingenieurbüros	18 926 927	5 867 901	Activités d'architecture et d'ingénierie
72	Forschung und Entwicklung	12 638 015	5 499 609	Recherche-développement scientifique
73 – 75	Sonstige freiberufliche, wissenschaftliche und technische Tätigkeiten	7 473 642	3 299 047	Autres activités spécialisées, scientifiques et techniques
77, 79 – 82	Erbringung von sonstigen wirtschaftlichen Dienstleistungen	19 308 351	8 831 461	Activités de services administratifs et de soutien
78	Vermittlung und Überlassung von Arbeitskräften	6 410 517	4 445 169	Activités liées à l'emploi
85	Erziehung und Unterricht	4 490 133	637 027	Enseignement
87	Heime (ohne Erholungs- und Ferienheime)	5 634 567	606 218	Hébergement médico-social et social
88	Sozialwesen (ohne Heime)	700 008	92 752	Action sociale sans hébergement
90 – 93	Kunst, Unterhaltung und Erholung	6 107 950	1 418 874	Arts, spectacles et activités récréatives
94 – 96	Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	4 778 151	1 069 618	Autres activités de services

¹ Provisorische Werte

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions- und Wertschöpfungsstatistik

¹ Données provisoires

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production et de la valeur ajoutée

Personalkosten und übriger Betriebsaufwand nach Wirtschaftsabteilungen (hochgerechnet)

T 6.3.3.2

2010¹, in 1 000 Franken

Charges de personnel et autres charges d'exploitation selon la division économique (extrapolé)

En 2010¹, en milliers de francs

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2008		Personal- kosten Charges de personnel	Übriger Betrieb- aufwand Autres charges d'exploitation	Divisions économiques NOGA 2008
Sektor 2				Secteur secondaire
08	Gewinnung von Steinen und Erden, sonstiger Bergbau	435 316	343 567	Autres industries extractives
10 – 12	Herstellung von Nahrungsmitteln und Tabakerzeugnissen	5 409 005	4 619 721	Industries alimentaires et du tabac
13 – 15	Herstellung von Textilien und Bekleidung	1 024 786	441 704	Industries du textile et de l'habillement
16 – 18	Herstellung von Holzwaren, Papier und Druckerzeugnissen	5 403 085	1 823 289	Industries du bois et du papier ; imprimerie
19 – 20	Kokerei, Mineralölverarbeitung und Herstellung von chemischen Erzeugnissen	3 772 904	2 981 384	Cokéfaction, raffinage et industrie chimique
21	Herstellung von pharmazeutischen Erzeugnissen	5 474 142	16 210 823	Industrie pharmaceutique
22 – 23	Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	3 763 067	1 664 229	Industries du caoutchouc et du plastique
24 – 25	Herstellung von Metallerzeugnissen	7 999 440	2 559 733	Fabrication de produits métalliques
26	Herstellung von Datenverarbeitungsgeräten und Uhren	10 781 775	7 261 414	Fabrication de produits informatiques et électroniques; horlogerie
27	Herstellung von elektrischen Ausrüstungen	3 703 323	2 285 016	Fabrication d'équipements électriques
28	Maschinenbau	7 814 768	2 918 306	Fabrication de machines et équipements n.c.a
29 – 30	Fahrzeugbau	1 496 035	520 257	Fabrication de matériels de transport
31 – 33	Sonstige Herstellung von Waren, Reparatur und Installation	3 650 880	1 485 857	Autres industries manufacturières; réparation et installation
35	Energieversorgung	3 263 504	2 208 702	Production et distribution d'énergie
36 – 39	Wasserversorgung, Beseitigung von Umweltverschmutzungen	1 131 512	748 701	Production et distribution d'eau; gestion des déchets
41 – 42	Hoch- und Tiefbau	9 216 413	2 026 144	Construction de bâtiments et génie civil
43	Sonstiges Baugewerbe	13 977 705	2 334 538	Travaux de construction spécialisés
Sektor 3				Secteur tertiaire
45	Handel und Reparatur von Motorfahrzeugen	5 350 406	3 556 715	Commerce et réparation d'automobiles et de motocycles
46	Grosshandel	22 538 429	43 144 559	Commerce de gros
47	Detailhandel	18 683 167	7 991 256	Commerce de détail
49	Landverkehr und Transport in Rohrfernleitungen	9 109 360	4 211 746	Transports terrestres et transport par conduites
52	Lagerei sowie Erbringung von sonstigen Dienstleistungen für den Verkehr	3 029 222	1 477 701	Entreposage et services auxiliaires des transports
55	Beherbergung	3 343 364	1 452 653	Hébergement
56	Gastronomie	5 754 384	1 251 965	Restauration
58 – 60	Verlagswesen, audiovisuelle Medien und Rundfunk	2 540 222	1 269 970	Édition, audiovisuel et diffusion
61	Telekommunikation	2 883 863	3 272 436	Télécommunications
62 – 63	Informationstechnologische und Informationsdienstleistungen	7 866 599	3 726 415	Activités informatiques et services d'information
68	Grundstücks- und Wohnungswesen	1 895 489	1 123 205	Activités immobilières
69	Rechts- und Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung	5 926 434	1 292 852	Activités juridiques et comptables
70	Unternehmensverwaltung und -führung; Unternehmensberatung	6 959 686	4 386 519	Activités des sièges sociaux; conseil de gestion
71	Architektur- und Ingenieurbüros	7 988 637	1 503 307	Activités d'architecture et d'ingénierie
72	Forschung und Entwicklung	2 340 073	3 832 951	Recherche-développement scientifique
73 – 75	Sonstige freiberufliche, wissenschaftliche und technische Tätigkeiten	2 412 647	860 196	Autres activités spécialisées, scientifiques et techniques
77, 79 – 82	Erbringung von sonstigen wirtschaftlichen Dienstleistungen	6 476 829	2 057 197	Activités de services administratifs et de soutien
78	Vermittlung und Überlassung von Arbeitskräften	1 095 751	488 807	Activités liées à l'emploi
85	Erziehung und Unterricht	3 895 675	886 350	Enseignement
87	Heime (ohne Erholungs- und Ferienheime)	4 244 994	686 701	Hébergement médico-social et social
88	Sozialwesen (ohne Heime)	798 359	98 145	Action sociale sans hébergement
90 – 93	Kunst, Unterhaltung und Erholung	2 041 904	1 753 726	Arts, spectacles et activités récréatives
94 – 96	Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	2 119 386	1 116 406	Autres activités de services

1 Provisorische Werte

1 Données provisoires

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions- und Wertschöpfungsstatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production et de la valeur ajoutée

Struktur der Bilanz der Unternehmen nach Wirtschaftsabteilungen¹. In % der Bilanzsumme
Structure du bilan des entreprises selon la division économique¹. En % du total du bilan

T 6.3.3.3.1

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2008	Umlauf- vermögen		Anlagevermögen		Kurzfristiges Fremdkapital		Langfristiges Fremdkapital		Eigenkapital		Divisions économiques NOGA 2008
	Actifs circulants		Actifs immobilisés		Fonds de tiers à court terme		Fonds de tiers à long terme		Fonds propres		
	2009	2010	2009	2010	2009	2010	2009	2010	2009	2010	
Sektor 2											Secteur secondaire
08 Gewinnung von Steinen und Erden, sonstiger Bergbau	37,5	35,4	62,5	64,6	24,3	25,2	28,5	25,5	47,3	49,3	Autres industries extractives
10 Herstellung von Nahrungs- und Futtermitteln	44,8	44,0	55,2	56,0	36,7	36,1	34,7	37,3	28,6	26,6	Industries alimentaires
11 Getränkeherstellung	45,3	50,6	54,7	49,4	46,1	43,7	30,9	31,8	23,0	24,5	Fabrication de boissons
13 Herstellung von Textilien	48,9	49,2	51,1	50,8	20,2	19,9	38,1	36,1	41,7	44,0	Fabrication de textiles
14 Herstellung von Bekleidung	59,6	65,4	40,4	34,6	52,3	59,1	29,4	25,1	18,3	15,8	Industrie de l'habillement
16 Herstellung von Holz-, Flecht-, Korb- und Korkwaren (ohne Möbel)	51,5	50,7	48,5	49,3	39,5	33,7	29,2	35,0	31,3	31,3	Travail du bois et fabr. d'articles en bois et en liège, à l'exception des meubles; fabrication d'articles en vannerie et sparterie
17 Herstellung von Papier, Pappe und Waren daraus	39,0	34,3	61,0	65,7	25,9	26,3	35,6	39,4	38,5	34,3	Industrie du papier et du carton
18 Herstellung von Druckerzeugnissen; Vervielfältigung von bespielten Ton-, Bild- und Datenträgern	29,2	29,5	70,8	70,5	23,2	24,3	25,5	24,2	51,3	51,5	Imprimerie et reproduction d'enregistrements
20 Herstellung von chemischen Erzeugnissen	49,2	47,9	50,8	52,1	48,5	38,8	24,1	28,8	27,4	32,4	Industrie chimique
21 Herstellung von pharmazeutischen Erzeugnissen	41,8	45,4	58,2	54,6	31,6	37,3	33,0	32,1	35,4	30,6	Industrie pharmaceutique
22 Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	46,8	48,2	53,2	51,8	35,9	34,3	34,0	34,2	30,2	31,5	Fabrication de produits en caoutchouc et en plastique
23 Herstellung von Glas und Glaswaren, Keramik, Verarbeitung von Steinen und Erden	33,9	31,3	66,1	68,7	32,7	29,5	30,6	31,0	36,7	39,5	Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques
24 Metallerzeugung und -bearbeitung	68,1	66,4	31,9	33,6	53,2	51,4	20,7	19,2	26,2	29,4	Métallurgie
25 Herstellung von Metallerzeugnissen	47,1	46,3	52,9	53,7	30,5	31,8	22,3	21,1	47,2	47,1	Fabrication de produits métalliques, à l'exception des machines et des équipements
26 Herstellung von Datenverarbeitungsgeräten, elektronischen und optischen Erzeugnissen	57,4	58,3	42,6	41,7	31,2	27,6	22,0	22,8	46,8	49,5	Fabrication de produits informatiques, électroniques et optiques
27 Herstellung von elektrischen Ausrüstungen	51,1	53,5	48,9	46,5	41,4	46,2	31,8	31,2	26,8	22,6	Fabrication d'équipements électriques
28 Maschinenbau	61,3	63,0	38,7	37,0	40,5	45,7	20,4	18,9	39,1	35,3	Fabrication de machines et équipements n.c.a.
29 Herstellung von Automobilen und Automobilteilen	71,7	70,0	28,3	30,0	44,9	43,1	22,0	21,8	33,1	35,2	Industrie automobile
30 Sonstiger Fahrzeugbau	78,0	80,0	22,0	20,0	62,6	63,5	21,3	18,4	16,1	18,0	Fabrication d'autres matériels de transport
31 Herstellung von Möbeln	51,5	47,1	48,5	52,9	35,2	32,3	31,5	31,0	33,3	36,8	Fabrication de meubles
32 Herstellung von sonstigen Waren	59,5	54,5	40,5	45,5	41,0	53,1	15,5	16,1	43,5	30,8	Autres industries manufacturières
35 Energieversorgung	30,0	28,4	70,0	71,6	23,3	21,8	43,8	42,2	32,8	36,0	Production et distribution d'électricité, de gaz, de vapeur et d'air conditionné
36 Wasserversorgung	35,0	31,8	65,0	68,2	14,7	12,7	16,2	15,9	69,1	71,4	Captage, traitement et distribution d'eau
37 Abwasserentsorgung	42,8	42,5	57,2	57,5	25,4	25,2	42,3	43,1	32,3	31,7	Collecte et traitement des eaux usées
38 Sammlung, Behandlung und Beseitigung von Abfällen; Rückgewinnung	32,8	31,1	67,2	68,9	17,2	18,5	43,9	38,3	38,9	43,3	Collecte, traitement et élimination des déchets; récupération
41 Hochbau	62,9	63,1	37,1	36,9	48,7	47,7	30,5	30,3	20,8	22,0	Construction de bâtiments
42 Tiefbau	60,3	58,5	39,7	41,5	51,7	48,6	20,5	22,4	27,7	29,0	Génie civil
43 Vorber. Baustellenarb., Bauinstallation und sonst. Ausbaugewerbe	71,3	72,9	28,7	27,1	52,6	56,0	22,5	18,5	24,9	25,5	Travaux de construction spécialisés

1 Die Resultate für 2009 stimmen nicht mit den in der Ausgabe 2012 publizierten überein. Das liegt daran, dass für den in der vorliegenden Ausgabe dargestellten Vergleich 2009/2010 andere Unternehmen verwendet wurden als für den Vergleich 2008/2009 in der Ausgabe 2012.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions- und Wertschöpfungsstatistik

1 Les résultats de 2009 ne correspondent pas à ceux publiés dans l'Annuaire de 2012. Cela tient au fait que l'on a utilisé, pour la comparaison 2009/2010 figurant dans cette édition, d'autres entreprises que pour la comparaison 2008/2009 présentée dans l'édition de 2012.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production et de la valeur ajoutée

Struktur der Bilanz der Unternehmen nach Wirtschaftsabteilungen¹. In % der Bilanzsumme (Fortsetzung)
Structure du bilan des entreprises selon la division économique¹. En % du total du bilan (suite)

T 6.3.3.3.1

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2008		Umlauf- vermögen Actifs circulants		Anlagevermögen Actifs immobilisés		Kurzfristiges Fremdkapital Fonds de tiers à court terme		Langfristiges Fremdkapital Fonds de tiers à long terme		Eigenkapital Fonds propres		Divisions économiques NOGA 2008
		2009	2010	2009	2010	2009	2010	2009	2010	2009	2010	
Sektor 3												Secteur tertiaire
45	Handel mit Motorfahrzeugen; Instandhaltung und Reparatur von Motorfahrzeugen	82,5	85,1	17,5	14,9	63,2	62,2	22,9	23,3	13,9	14,5	Commerce et réparation d'automobiles et de motocycles
46	Grosshandel (ohne Handel mit Motorfahrzeugen)	64,3	61,2	35,7	38,8	53,9	50,1	13,1	16,1	33,0	33,9	Commerce de gros, à l'exception des automobiles et des motocycles
47	Detailhandel (ohne Handel mit Motorfahrzeugen)	35,4	38,5	64,6	61,5	31,2	29,0	32,1	31,8	36,6	39,2	Commerce de détail, à l'exception des automobiles et des motocycles
49	Landverkehr und Transport in Rohrfernleitungen	11,4	9,8	88,6	90,2	11,4	11,6	61,0	60,4	27,6	28,0	Transports terrestres et transport par conduites
52	Lagerei sowie Erbringung von sonstigen Dienstleistungen für den Verkehr	24,5	25,0	75,5	75,0	25,7	25,0	40,3	38,1	34,0	36,9	Entreposage et services auxiliaires des transports
55	Beherbergung	15,8	16,0	84,2	84,0	13,5	15,5	68,8	67,4	17,7	17,1	Hébergement
56	Gastronomie	42,4	35,6	57,6	64,4	40,0	45,5	22,8	20,1	37,3	34,4	Restauration
58	Verlagswesen	30,9	34,6	69,1	65,4	46,2	42,3	22,6	21,0	31,1	36,7	Edition
62	Erbringung von Dienstleistungen der Informationstechnologie	70,2	68,5	29,8	31,5	56,7	50,5	22,1	24,0	21,3	25,5	Programmation, conseil et autres activités informatiques
68	Grundstücks- und Wohnungswesen	12,3	11,6	87,7	88,4	11,2	13,3	62,8	58,4	26,0	28,3	Activités immobilières
69	Rechts- und Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung	87,3	87,7	12,7	12,3	45,2	49,5	10,6	10,7	44,2	39,7	Activités juridiques et comptables
70	Verwaltung und Führung von Unternehmen und Betrieben; Unternehmensberatung	31,3	25,7	68,7	74,3	37,1	30,7	5,5	6,6	53,9	55,2	Activités des sièges sociaux; conseil de gestion
71	Architektur- und Ingenieurbüros; technische, physikalische und chemische Untersuchung	42,5	39,2	57,5	60,8	39,3	35,7	50,3	55,5	10,4	8,8	Activités d'architecture et d'ingénierie; activités de contrôle et analyses techniques
72	Forschung und Entwicklung	34,9	34,3	65,1	65,7	31,7	20,0	14,3	16,0	54,0	64,0	Recherche-développement scientifique
77	Vermietung von beweglichen Sachen	31,3	23,4	68,7	76,6	27,1	22,1	37,5	34,8	35,4	43,1	Activités de location et location-bail
78	Vermittlung und Überlassung von Arbeitskräften	91,1	90,1	8,9	9,9	63,3	67,7	3,6	4,5	33,0	27,8	Activités liées à l'emploi
79	Reisebüros, Reiseveranstalter und Erbringung sonstiger Reservierungsdienstleistungen	58,8	64,1	41,2	35,9	65,2	71,6	24,0	25,6	10,8	2,8	Activités des agences de voyage, voyagistes, services de réservation et activités connexes
81	Gebäudebetreuung; Garten- und Landschaftsbau	55,7	59,1	44,3	40,9	47,2	49,4	34,7	33,2	18,0	17,4	Services relatifs aux bâtiments et aménagement paysager
82	Erbringung von wirtschaftlichen Dienstleistungen für Unternehmen und Privatpersonen a. n. g.	59,7	59,3	40,3	40,7	48,4	41,4	18,0	18,5	33,6	40,1	Activités administratives et autres activités de soutien aux entreprises
85	Erziehung und Unterricht	46,1	46,9	53,9	53,1	36,1	38,0	37,0	35,1	26,9	27,0	Enseignement
87	Heime (ohne Erholungs- und Ferienheime)	25,6	25,7	74,4	74,3	10,2	9,7	56,9	56,8	32,9	33,5	Hébergement médico-social et social
90	Kreative, künstlerische und unterhaltende Tätigkeiten	65,0	64,1	35,0	35,9	35,4	35,9	33,3	33,4	31,3	30,7	Activités créatives, artistiques et de spectacle
93	Erbringung von Dienstleistungen des Sports, der Unterhaltung und der Erholung	77,9	78,6	22,1	21,4	46,3	38,8	9,5	10,6	24,0	20,9	Activités sportives, récréatives et de loisirs
94	Interessenvertretungen sowie kirchliche und sonstige religiöse Vereinigungen (ohne Sozialwesen und Sport)	64,1	66,6	35,9	33,4	49,6	49,4	27,0	25,6	23,4	25,0	Activités des organisations associatives
95	Reparatur von Datenverarbeitungsgeräten und Gebrauchsgütern	82,9	83,5	17,1	16,5	42,8	50,7	21,7	15,1	35,5	34,2	Réparation d'ordinateurs et de biens personnels et domestiques
96	Erbringung von sonstigen überwiegend persönlichen Dienstleistungen	38,2	38,5	61,8	61,5	36,7	31,0	33,1	39,2	30,3	29,8	Autres services personnels

¹ Die Resultate für 2009 stimmen nicht mit den in der Ausgabe 2012 publizierten überein. Das liegt daran, dass für den in der vorliegenden Ausgabe dargestellten Vergleich 2009/2010 andere Unternehmen verwendet wurden als für den Vergleich 2008/2009 in der Ausgabe 2012.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions- und Wertschöpfungsstatistik

¹ Les résultats de 2009 ne correspondent pas à ceux publiés dans l'Annuaire de 2012. Cela tient au fait que l'on a utilisé, pour la comparaison 2009/2010 figurant dans cette édition, d'autres entreprises que pour la comparaison 2008/2009 présentée dans l'édition de 2012.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production et de la valeur ajoutée

Struktur der Erfolgsrechnung der Unternehmen nach Wirtschaftsabteilungen¹. In % des Aufwandes
Structure du compte de résultats des entreprises selon la division économique¹. En % des charges

T 6.3.3.3.2

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2008	Waren und Materialaufwand Charges de marchandises et de matériaux		Personal- und Sozialaufwand Charges de personnel et charges sociales		Sonstiger Betriebsaufwand Autres charges d'exploitation		Umsatz ² Chiffre d'affaires ²		Divisions économiques NOGA 2008
	2009	2010	2009	2010	2009	2010	2009	2010	
Sektor 2									Secteur secondaire
08 Gewinnung von Steinen und Erden, sonstiger Bergbau	37,3	38,0	24,4	23,1	21,8	22,3	93,6	93,4	Autres industries extractives
10 Herstellung von Nahrungs- und Futtermitteln	64,6	62,9	16,3	16,2	12,6	13,5	95,9	95,9	Industries alimentaires
11 Getränkeherstellung	48,3	44,8	18,0	19,3	21,4	24,6	96,4	96,0	Fabrication de boissons
13 Herstellung von Textilien	40,5	42,4	35,0	33,8	13,0	13,1	94,0	94,9	Fabrication de textiles
14 Herstellung von Bekleidung	54,9	54,0	20,6	21,4	17,7	18,8	79,2	80,8	Industrie de l'habillement
16 Herstellung von Holz-, Flecht-, Korb- und Korkwaren (ohne Möbel)	52,7	52,7	25,4	25,3	12,1	11,8	97,5	97,9	Travail du bois et fabrication d'articles en bois et en liège, à l'exception des meubles; fabrication d'articles en vannerie et sparterie
17 Herstellung von Papier, Pappe und Waren daraus	51,3	51,1	22,5	22,8	14,6	14,4	92,6	92,7	Industrie du papier et du carton
18 Herstellung von Druckerzeugnissen; Vervielfältigung von bespielten Ton-, Bild- und Datenträgern	36,6	36,4	35,8	36,6	15,7	15,3	90,9	90,4	Imprimerie et reproduction d'enregistrements
20 Herstellung von chemischen Erzeugnissen	49,8	50,8	20,0	20,2	18,6	17,1	84,6	90,2	Industrie chimique
21 Herstellung von pharmazeutischen Erzeugnissen	41,9	42,9	9,2	8,8	37,1	33,6	82,5	85,8	Industrie pharmaceutique
22 Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	52,2	53,1	25,3	24,6	12,5	12,1	95,5	97,3	Fabrication de produits en caoutchouc et en plastique
23 Herstellung von Glas und Glaswaren, Keramik, Verarbeitung von Steinen und Erden	48,0	49,2	25,7	24,7	13,5	13,5	91,3	92,5	Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques
24 Metallerzeugung und -bearbeitung	53,6	57,6	24,4	20,7	11,2	11,5	94,2	95,9	Métallurgie
25 Herstellung von Metallerzeugnissen	41,8	41,9	34,5	33,0	12,4	12,7	93,8	94,1	Fabrication de produits métalliques, à l'exception des machines et des équipements
26 Herstellung von Datenverarbeitungsgeräten, elektronischen und optischen Erzeugnissen	50,1	52,3	20,9	20,2	19,3	17,8	96,0	91,5	Fabrication de produits informatiques, électroniques et optiques
27 Herstellung von elektrischen Ausrüstungen	63,8	61,1	15,6	16,7	13,0	13,3	96,4	95,1	Fabrication d'équipements électriques
28 Maschinenbau	48,4	51,5	28,7	26,3	13,7	12,1	93,6	92,6	Fabrication de machines et équipements n.c.a.
29 Herstellung von Automobilen und Automobilteilen	58,1	57,2	21,8	22,2	12,6	11,9	96,2	97,5	Industrie automobile
30 Sonstiger Fahrzeugbau	52,4	56,4	24,8	26,3	12,5	9,4	95,6	94,3	Fabrication d'autres matériels de transport
31 Herstellung von Möbeln	46,2	46,9	29,4	28,4	15,1	15,3	93,8	93,5	Fabrication de meubles
32 Herstellung von sonstigen Waren	41,7	38,5	23,5	21,3	19,8	16,7	93,8	91,9	Autres industries manufacturières
35 Energieversorgung	73,1	72,6	6,9	7,4	6,5	6,9	89,3	90,1	Production et distribution d'électricité, de gaz, de vapeur et d'air conditionné
36 Wasserversorgung	46,2	51,7	16,0	15,8	14,0	17,2	88,4	94,0	Captage, traitement et distribution d'eau
37 Abwasserentsorgung	21,1	21,4	35,8	37,3	25,1	22,5	95,3	95,1	Collecte et traitement des eaux usées
38 Sammlung, Behandlung und Beseitigung von Abfällen; Rückgewinnung	42,4	48,2	21,0	18,9	18,5	15,5	95,6	93,2	Collecte, traitement et élimination des déchets; récupération
41 Hochbau	55,9	54,2	26,8	27,7	8,8	8,8	95,5	95,0	Construction de bâtiments
42 Tiefbau	38,0	37,7	39,3	38,5	12,4	12,5	94,3	95,1	Génie civil
43 Vorbereitende Baustellenarbeiten, Bauinstallation und sonstiges Ausbaugewerbe	43,7	45,3	37,0	36,4	10,0	8,8	97,7	96,9	Travaux de construction spécialisés

1 Die Resultate für 2009 stimmen nicht mit den in der Ausgabe 2012 publizierten überein. Das liegt daran, dass für den in der vorliegenden Ausgabe dargestellten Vergleich 2009/2010 andere Unternehmen verwendet wurden als für den Vergleich 2008/2009 in der Ausgabe 2012.

2 In % des Ertrages

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions- und Wertschöpfungsstatistik

1 Les résultats de 2009 ne correspondent pas à ceux publiés dans l'Annuaire de 2012. Cela tient au fait que l'on a utilisé, pour la comparaison 2009/2010 figurant dans cette édition, d'autres entreprises que pour la comparaison 2008/2009 présentée dans l'édition de 2012.

2 En % des produits

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production et de la valeur ajoutée

Struktur der Erfolgsrechnung der Unternehmen nach Wirtschaftsabteilungen¹

T 6.3.3.3.2

In % des Aufwandes (Fortsetzung)

Structure du compte de résultats des entreprises selon la division économique¹

En % des charges (suite)

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2008		Waren und Materialaufwand Charges de marchandises et de matériaux		Personal- und Sozialaufwand Charges de personnel et charges sociales		Sonstiger Betriebsaufwand Autres charges d'exploitation		Umsatz ² Chiffre d'affaires ²		Divisions économiques NOGA 2008
		2009	2010	2009	2010	2009	2010	2009	2010	
Sektor 3										Secteur tertiaire
45	Handel mit Motorfahrzeugen; Instandhaltung und Reparatur von Motorfahrzeugen	85,2	86,6	4,8	4,4	6,9	6,5	99,0	99,2	Commerce et réparation d'automobiles et de motocycles
46	Grosshandel (ohne Handel mit Motorfahrzeugen)	90,5	91,6	1,9	1,7	5,7	4,8	97,8	98,3	Commerce de gros, à l'exception des automobiles et des motocycles
47	Detailhandel (ohne Handel mit Motorfahrzeugen)	65,4	65,8	15,9	15,7	12,4	12,3	95,9	96,2	Commerce de détail, à l'exception des automobiles et des motocycles
49	Landverkehr und Transport in Rohrfernleitungen	23,3	22,6	36,5	36,7	20,2	19,7	55,8	56,4	Transports terrestres et transport par conduites
52	Lagerei sowie Erbringung von sonstigen Dienstleistungen für den Verkehr	42,7	46,6	26,3	25,5	19,2	16,5	90,7	87,8	Entreposage et services auxiliaires des transports
55	Beherbergung	13,7	13,3	38,5	38,5	32,0	32,3	86,5	85,1	Hébergement
56	Gastronomie	29,1	29,2	40,8	40,8	22,6	22,6	87,1	83,8	Restauration
58	Verlagswesen	29,9	31,6	34,7	33,8	26,0	22,6	91,6	86,9	Edition
62	Erbringung von Dienstleistungen der Informationstechnologie	31,0	28,7	36,4	35,6	24,5	24,0	95,2	94,0	Programmation, conseil et autres activités informatiques
68	Grundstücks- und Wohnungswesen	7,0	4,7	24,4	27,5	28,4	30,9	83,5	89,7	Activités immobilières
69	Rechts- und Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung	2,8	5,2	67,8	68,5	20,7	17,7	94,3	96,2	Activités juridiques et comptables
70	Verwaltung und Führung von Unternehmen und Betrieben; Unternehmensberatung	15,5	11,7	32,6	34,0	36,0	32,9	72,6	50,1	Activités des sièges sociaux; conseil de gestion
71	Architektur- und Ingenieurbüros; technische, physikalische und chemische Untersuchung	57,6	54,5	26,8	27,5	9,1	9,3	96,1	95,4	Activités d'architecture et d'ingénierie; activités de contrôle et analyses techniques
72	Forschung und Entwicklung	38,0	38,9	11,7	13,8	32,3	30,0	75,1	81,0	Recherche-développement scientifique
77	Vermietung von beweglichen Sachen	46,2	43,3	12,9	11,5	21,0	18,4	86,3	71,0	Activités de location et location-bail
78	Vermittlung und Überlassung von Arbeitskräften	67,6	66,5	15,0	17,1	12,2	12,7	98,0	98,9	Activités liées à l'emploi
79	Reisebüros, Reiseveranstalter und Erbringung sonstiger Reservierungsdienstleistungen	74,6	75,7	14,3	13,9	9,0	8,1	95,7	95,9	Activités des agences de voyage, voyagistes, services de réservation et activités connexes
81	Gebäudebetreuung; Garten- und Landschaftsbau	19,4	22,2	60,8	59,2	13,0	12,4	98,5	98,7	Services relatifs aux bâtiments et aménagement paysager
82	Erbringung von wirtschaftlichen Dienstleistungen für Unternehmen und Privatpersonen a. n. g.	24,2	23,4	39,2	39,9	24,3	22,8	94,6	93,7	Activités administratives et autres activités de soutien aux entreprises
85	Erziehung und Unterricht	7,7	7,5	65,0	64,6	19,4	20,2	70,4	69,7	Enseignement
87	Heime (ohne Erholungs- und Ferienheime)	9,6	9,4	67,8	66,5	14,2	14,2	87,8	84,6	Hébergement médico-social et social
90	Kreative, künstlerische und unterhaltende Tätigkeiten	13,9	14,4	61,6	61,9	18,2	17,9	38,6	37,6	Activités créatives, artistiques et de spectacle
93	Erbringung von Dienstleistungen des Sports, der Unterhaltung und der Erholung	39,3	32,2	18,5	16,9	36,4	43,7	93,8	93,2	Activités sportives, récréatives et de loisirs
94	Interessenvertretungen sowie kirchliche und sonstige religiöse Vereinigungen (ohne Sozialwesen und Sport)	16,0	12,5	41,2	41,7	33,9	36,0	79,5	77,4	Activités des organisations associatives
95	Reparatur von Datenverarbeitungsgeräten und Gebrauchsgütern	33,5	35,2	44,6	43,7	15,4	15,0	97,5	97,2	Réparation d'ordinateurs et de biens personnels et domestiques
96	Erbringung von sonstigen überwiegend persönlichen Dienstleistungen	19,9	16,0	47,0	47,8	17,3	21,6	97,4	97,8	Autres services personnels

1 Die Resultate für 2009 stimmen nicht mit den in der Ausgabe 2012 publizierten überein. Das liegt daran, dass für den in der vorliegenden Ausgabe dargestellten Vergleich 2009/2010 andere Unternehmen verwendet wurden als für den Vergleich 2008/2009 in der Ausgabe 2012.

2 In % des Ertrages

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions- und Wertschöpfungsstatistik

1 Les résultats de 2009 ne correspondent pas à ceux publiés dans l'Annuaire de 2012. Cela tient au fait que l'on a utilisé, pour la comparaison 2009/2010 figurant dans cette édition, d'autres entreprises que pour la comparaison 2008/2009 présentée dans l'édition de 2012.

2 En % des produits

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production et de la valeur ajoutée

Arbeitskosten

Coûts de la main-d'œuvre

Arbeitskosten pro Stunde im Produktions- und Dienstleistungssektor¹ (NOGA 2008)

T 6.4.11

Vergleich Schweiz – Europäische Union (EU)

Coûts horaires de la main-d'œuvre dans les secteurs secondaire et tertiaire¹ (NOGA 2008)

Comparaison Suisse – Union européenne (UE)

	Alle Unternehmen		Unternehmen mit 10 oder mehr Arbeitnehmenden		
	Toutes les entreprises		Entreprises de 10 employés ou plus		
	in Euro €	in Kaufkraftstandard (KKS) ²	in Euro €	in Kaufkraftstandard (KKS) ²	
	en euro €	en termes de pouvoir d'achat standard (PAS) ²	en euro €	en termes de pouvoir d'achat standard (PAS) ²	
Schweiz ³	40,1	27,1	41,1	27,7	Suisse ³
EU-15-Staaten					Pays de l'UE-15
EU-15-Staaten					Pays de l'UE-15
Belgien	...	...	37,7	33,8	Belgique
Dänemark	...	...	38,4	27,0	Danemark
Deutschland	...	...	29,1	27,9	Allemagne
Griechenland ⁴	...	...	17,7	18,3	Grèce ⁴
Spanien	18,5	19,1	20,3	20,9	Espagne
Frankreich	...	...	33,2	29,6	France
Irland	27,0	22,9	27,8	23,5	Irlande
Italien ⁵	...	...	24,4	23,7	Italie ⁵
Luxemburg	...	...	32,5	27,1	Luxembourg
Niederlande	30,4	28,6	...	...	Pays-Bas
Österreich	...	...	28,2	26,4	Autriche
Portugal	11,1	12,7	12,2	13,9	Portugal
Finnland	...	...	29,0	23,6	Finlande
Schweden	...	...	36,0	30,1	Suède
Vereinigtes Königreich	19,1	19,0	19,2	19,2	Royaume-Uni
Neue EU-Mitgliedsstaaten					Nouveaux pays membres de l'UE
Zypern	14,4	16,1	...	...	Chypre
Estland	7,3	9,7	...	...	Estonie
Ungarn	...	...	7,2	11,0	Hongrie
Lettland	5,3	7,7	5,7	8,3	Lettonie
Malta ⁴	...	...	8,3	10,4	Malte ⁴
Slowakei	8,1	11,3	8,3	11,6	Slovaquie
Tschech. Republik	9,1	12,6	9,7	13,4	République tchèque
Litauen	5,2	8,2	5,5	8,6	Lituanie
Polen	...	...	7,5	11,9	Pologne
Slowenien	13,4	16,0	14,0	16,7	Slovénie
Rumänien	3,9	6,6	4,2	7,2	Roumanie
Bulgarien	2,8	5,6	3,1	6,1	Bulgarie

- 1 Ohne Verwaltung, Unterricht, Gesundheit, Kunst/Unterhaltung und Erbringung von sonstigen Dienstleistungen
- 2 Die Umrechnung der Arbeitskosten in KKS (Kaufkraftstandards) beseitigt die Auswirkungen der unterschiedlichen Preisniveaus zwischen den Ländern
- 3 Privater und öffentlicher Sektor (Bund, Kantone) zusammen
- 4 Die Werte beziehen sich auf das Jahr 2009
- 5 Die Werte beziehen sich auf das Jahr 2008

Definition der Arbeitskosten: siehe Glossar

Komponenten der Arbeitskosten: «Bruttolöhne und Gehälter», «Sozialbeiträge der Arbeitgeber», sowie weitere, zumeist kleinere Aufwendungen; zu letzteren gehören insbesondere die Kosten für die berufliche Bildung, die Einstellungskosten und die Kosten für die Berufskleidung, ferner allfällige Steuern auf der Lohnsumme oder der Beschäftigtenzahl; von den Arbeitskosten müssen die Zuschüsse zugunsten der Arbeitgeber abgezogen werden.

Quellen: Schätzungen BFS für die Schweiz, Eurostat (Stand: September 2012)

- 1 Sans administration publique, enseignement, santé, activités récréatives et autres activités de services
- 2 Les coûts de la main-d'œuvre exprimés en PAS (Pouvoir d'achat standard) suppriment les effets des différences de niveaux de prix entre les pays
- 3 Secteur privé et secteur public (Confédération, cantons) ensemble
- 4 Les chiffres font référence à 2009
- 5 Les chiffres font référence à 2008

Définition des coûts de la main-d'œuvre: voir glossaire

Composantes des coûts de la main-d'œuvre: «salaires et traitements», «cotisations sociales à la charge des employeurs» et autres coûts de la main-d'œuvre; ces derniers représentent une part marginale des coûts de la main-d'œuvre et incluent les frais de formation professionnelle ou de recrutement, les frais pour les vêtements de travail, les impôts sur la masse salariale ou sur l'emploi, moins les subventions au bénéfice de l'employeur.

Sources: estimations OFS pour la Suisse, Eurostat (état: septembre 2012)

Aussenhandel
Commerce extérieur

Aussenhandel nach Verwendungszweck
Commerce extérieur selon l'utilisation des marchandises

T 6.5.1

	2010	2011		2010	2011	
	in Millionen Franken	in Millionen Franken	Veränderung zum Vorjahr in %	%	%	
	en millions de francs	en millions de francs	Variation annuelle en %			
Einfuhr	183 436	184 540	0,6	100	100	Importations
Rohstoffe, Halbfabrikate	42 367	42 551	0,4	23,1	23,1	Matières premières, produits semi-finis
Energieträger	13 411	15 451	15,2	7,3	8,4	Agents énergétiques
Investitionsgüter	41 978	40 805	-2,8	22,9	22,1	Biens d'équipement
Konsumgüter	76 235	75 581	-0,9	41,6	41,0	Biens de consommation
Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine	7 715	8 617	11,7	4,2	4,7	Métaux précieux et pierres gemmes
Kunstgegenstände und Antiquitäten	1 730	1 535	-11,3	0,9	0,8	Objets d'art et antiquités
Ausfuhr	203 484	208 203	2,3	100	100	Exportations
Rohstoffe, Halbfabrikate	38 239	37 168	-2,8	18,8	17,9	Matières premières, produits semi-finis
Energieträger	5 719	6 462	13,0	2,8	3,1	Agents énergétiques
Investitionsgüter	50 568	51 660	2,2	24,9	24,8	Biens d'équipement
Konsumgüter	98 954	102 616	3,7	48,6	49,3	Biens de consommation
Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine	8 647	9 105	5,3	4,2	4,4	Métaux précieux et pierres gemmes
Kunstgegenstände und Antiquitäten	1 357	1 191	-12,2	0,7	0,6	Objets d'art et antiquités

Quelle: Eidgenössische Zollverwaltung

Source: Administration fédérale des douanes

Einfuhr wichtiger Waren
Principales marchandises importées

T 6.5.2

	2010	2011	
	in Millionen Franken	in Millionen Franken	Veränd. zum Vorjahr in %
	en millions de francs	en millions de francs	Variation annuelle en %
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	13 398	13 319	-0,6
Energieträger	13 411	15 451	15,2
Textilien, Bekleidung, Schuhe	8 956	8 880	-0,9
Papier und grafische Erzeugnisse	4 981	4 583	-8,0
Leder, Kautschuk, Kunststoffe	6 203	6 257	0,9
Chemikalien	37 787	37 435	-0,9
Steine und Erden	2 955	2 915	-1,3
Metalle	14 379	14 715	2,3
Maschinen, Elektronik	31 438	30 680	-2,4
Fahrzeuge	16 581	16 838	1,5
Instrumente, Uhren	18 620	18 088	-2,9
Übrige Waren	5 283	5 227	-1,1
Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine	7 715	8 617	11,7
Kunstgegenstände, Antiquitäten	1 730	1 535	-11,3

Quelle: Eidgenössische Zollverwaltung

Source: Administration fédérale des douanes

Einfuhr nach Wirtschaftsräumen und Herkunftsländern. In Millionen Franken
Importations par zone économique et par pays d'origine. En millions de francs

T 6.5.3

	2005 ¹	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Total	157 545	177 148	193 216	197 521	168 998	183 436	184 540	Total
davon Europa	128 518	142 627	156 837	158 349	133 790	144 544	146 230	dont Europe
EU-27-Staaten	126 314	139 318	153 554	155 640	131 735	142 085	143 890	Pays de l'UE-27
davon:								dont:
Belgien	4 794	5 629	5 912	6 252	4 763	5 385	5 695	Belgique
Tschechien	1 093	1 396	1 708	1 813	1 721	2 133	2 153	Rép. tchèque
Dänemark	1 065	1 088	1 136	1 101	1 020	976	916	Danemark
Deutschland	49 732	56 181	62 916	65 777	55 013	58 570	59 517	Allemagne
Griechenland	250	316	226	184	229	223	144	Grèce
Spanien	3 980	4 063	4 143	3 912	3 828	4 915	5 202	Espagne
Frankreich	15 804	17 706	18 329	18 639	15 730	15 600	15 897	France
Irland	5 652	4 665	6 036	4 919	4 241	5 858	5 883	Irlande
Italien	16 530	18 705	20 845	21 672	18 074	18 699	19 198	Italie
Ungarn	770	775	1 099	1 159	920	927	852	Hongrie
Niederlande	7 552	8 322	8 832	9 022	7 649	8 313	8 028	Pays-Bas
Österreich	7 220	7 612	8 092	7 912	7 218	7 935	7 981	Autriche
Polen	818	940	1 063	1 284	1 119	1 289	1 373	Pologne
Portugal	472	515	508	535	466	504	508	Portugal
Slowakei	337	438	586	443	385	511	669	Slovaquie
Finnland	848	1 196	1 169	972	797	845	730	Finlande
Schweden	1 485	1 770	1 696	1 689	1 325	1 421	1 595	Suède
Vereinigtes Königreich	6 951	6 943	8 047	7 232	6 274	7 120	6 362	Royaume-Uni
Total EFTA	338	450	475	377	358	355	337	Total AELE
davon Norwegen	301	343	407	335	267	288	307	dont Norvège
Übriges Europa	1 866	2 859	2 809	2 333	1 696	2 105	2 003	Autres pays d'Europe
davon:								dont:
Föd. Russland	1 023	1 873	1 551	1 054	726	1 041	891	Féd. Russie
Türkei	617	676	859	847	695	766	774	Turquie

¹ Ab 2002: Aussenhandel inkl. des elektrischen Stroms, der Retourwaren und des Lohnveredlungsverkehrs

Quelle: Eidgenössische Zollverwaltung

¹ Dès 2002, le commerce extérieur comprend également l'électricité, les marchandises en retour et le trafic de perfectionnement à façon.

Source: Administration fédérale des douanes

Ausfuhr wichtiger Waren
Principales marchandises exportées

T 6.5.4

	2010	2011		
	in Millionen Franken en millions de francs	in Millionen Franken en millions de francs	Veränd. zum Vorjahr in % Variation annuelle en %	
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	8 498	8 439	-0,7	Produits de l'agriculture et de la sylviculture
Energieträger	5 719	6 462	13,0	Agents énergétiques
Textilien, Bekleidung, Schuhe	3 386	3 249	-4,1	Textiles, habillement, chaussures
Papier und grafische Erzeugnisse	2 923	2 556	-12,5	Papier et arts graphiques
Leder, Kautschuk, Kunststoffe	4 482	4 359	-2,8	Cuir, caoutchouc, plastique
Chemikalien	75 909	74 647	-1,7	Produits chimiques
Steine und Erden	890	865	-2,7	Pierres et terres
Metalle	12 739	13 034	2,3	Métaux
Maschinen, Elektronik	36 435	36 889	1,2	Machines, électronique
Fahrzeuge	4 013	4 672	16,4	Véhicules
Instrumente, Uhren	36 971	41 254	11,6	Instruments, horlogerie
Übrige Waren	1 515	1 481	-2,3	Autres produits
Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine	8 647	9 105	5,3	Métaux précieux et pierres gemmes
Kunstgegenstände, Antiquitäten	1 357	1 191	-12,2	Objets d'art et antiquités

Quelle: Eidgenössische Zollverwaltung

Source: Administration fédérale des douanes

Ausfuhr nach Wirtschaftsräumen und Bestimmungsländern. In Millionen Franken
Exportations par zone économique et par pays de destination. En millions de francs

T 6.5.5

	2005 ¹	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Total	162 991	185 216	206 252	215 984	187 448	203 484	208 203	Total
davon Europa	107 657	120 538	135 714	139 998	117 846	126 096	125 830	dont Europe
EU-27-Staaten	102 424	114 020	127 792	131 615	111 926	119 330	118 426	Pays de l'UE-27
davon:								dont:
Belgien	2 933	3 238	3 922	4 187	3 890	4 170	4 224	Belgique
Tschechien	1 276	1 450	1 823	1 853	1 479	1 712	1 568	Rép. tchèque
Dänemark	1 128	1 368	1 332	1 358	1 185	1 033	1 003	Danemark
Deutschland	31 692	36 396	41 920	42 549	36 059	39 278	41 956	Allemagne
Griechenland	1 157	1 305	1 613	1 673	1 448	1 287	1 099	Grèce
Spanien	6 595	6 973	7 574	7 388	6 528	6 372	5 797	Espagne
Frankreich	14 136	15 854	17 216	18 523	15 686	15 578	14 865	France
Irland	907	907	1 002	848	628	652	879	Irlande
Italien	14 816	16 331	17 973	18 770	15 808	15 981	16 290	Italie
Ungarn	968	1 007	1 210	1 172	1 001	959	944	Hongrie
Niederlande	5 548	6 077	6 226	6 324	5 363	5 781	5 151	Pays-Bas
Österreich	5 169	5 848	6 316	5 999	5 478	6 469	6 626	Autriche
Polen	1 420	1 741	2 166	2 447	1 820	2 069	1 976	Pologne
Portugal	925	994	1 088	1 084	1 015	1 020	881	Portugal
Finnland	844	1 006	1 028	1 093	919	909	877	Finlande
Schweden	1 606	1 769	1 901	1 895	1 506	1 643	1 603	Suède
Vereinigtes Königreich	8 803	8 954	10 529	11 116	9 428	12 033	9 953	Royaume-Uni
Total EFTA	659	760	876	1 088	784	771	883	Total AELE
davon Norwegen	598	711	836	1 056	760	747	853	dont Norvège
Übriges Europa	4 574	5 758	7 045	7 296	5 136	5 996	6 521	Autres pays d'Europe
davon Türkei	2 054	2 321	2 639	2 471	1 804	2 112	2 147	dont Turquie

1 Ab 2002: Aussenhandel inkl. des elektrischen Stroms, der Retourwaren und des Lohnveredlungsverkehrs

Quelle: Eidgenössische Zollverwaltung

1 Dès 2002, le commerce extérieur comprend également l'électricité, les marchandises en retour et le trafic de perfectionnement à façon.

Source: Administration fédérale des douanes

Land- und Forstwirtschaft

Agriculture et sylviculture

Überblick

Die Landwirtschaft im Umbruch

Seit Jahren befindet sich die Landwirtschaft in einem Strukturwandel, der einen beträchtlichen Rückgang der Betriebe und der Beschäftigten zur Folge hat. Zwischen 2000 und 2011 hat die Zahl der landwirtschaftlichen Betriebe um 18% abgenommen auf 58 000 Betriebe, davon 30% Nebenerwerbsbetriebe. Die pro Betrieb bewirtschaftete Fläche stieg von 15,2 auf 18,3 Hektaren. 2011 gab es 5760 Biobetriebe, welche 11% der Landwirtschaftsfläche nach den biologischen Richtlinien bewirtschafteten. Die Zahl der Beschäftigten in der Landwirtschaft sank seit 2000 um 19% und betrug 2011 noch 164 000 Personen; davon arbeiteten 44% Vollzeit. Der Anteil des Landwirtschaftssektors an der Bruttowertschöpfung der Schweizer Wirtschaft betrug 1990 2,3% und sank auf 1,2% im Jahr 2000 und auf 0,7% im Jahr 2011.

Im internationalen Vergleich ist in der Schweiz die Bedeutung der Landwirtschaft an der Gesamtwirtschaft gering, und die Betriebe sind eher klein.

Auf tierische Produkte spezialisierte Landwirtschaft

Bedingt durch die klimatischen und topografischen Verhältnisse ist die Schweiz ein Grasland. Für den Ackerbau sind viele Gebiete ungeeignet. Die Wiesen und Weiden liefern Futter für Wie-

Vue d'ensemble

La branche agricole en pleine mutation

Depuis plusieurs années, on assiste à des changements structurels dans l'agriculture induisant une importante baisse du nombre d'exploitations et d'emplois. La Suisse comptait 58 000 exploitations agricoles en 2011, un chiffre en diminution de 18% par rapport à 2000. Parmi celles-ci, 30% étaient des exploitations à titre accessoire. La taille moyenne des exploitations est passée de 15,2 à 18,3 hectares. En 2011, on dénombrait 5760 exploitations pratiquant une agriculture biologique et couvrant 11% de la surface agricole totale. La main-d'œuvre agricole a diminué de 19% de 2000 à 2011, pour ne plus représenter que 164 000 personnes cette dernière année, dont 44% travaillaient à plein temps. La part du secteur agricole à la valeur ajoutée brute se montait à 2,3% en 1990 et n'atteignait plus que 1,2% en 2000 et 0,7% en 2011.

La Suisse fait partie des pays où l'importance de l'agriculture dans l'économie est faible et où les exploitations agricoles sont relativement petites.

Une agriculture spécialisée dans la production animale

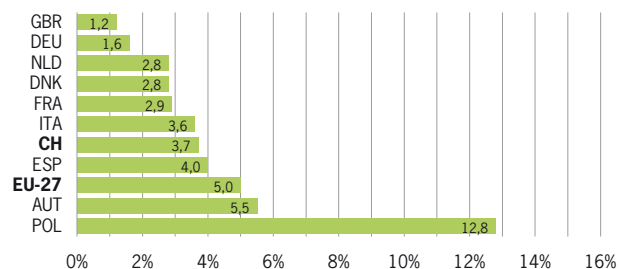
Les conditions climatiques et topographiques font de la Suisse un pays d'herbages. De nombreux territoires ne se prêtent pas aux cultures en pleine terre. Les prairies et les pâturages four-

Der Primärsektor im europäischen Vergleich 2011 / Le secteur primaire dans plusieurs pays européens, en 2011

G 7.1

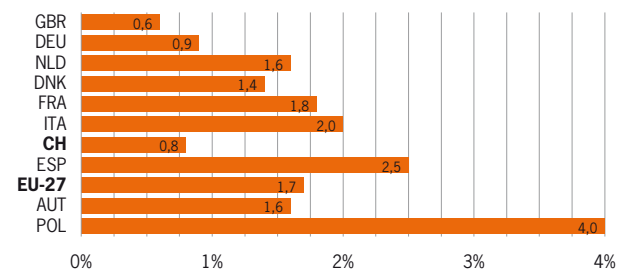
Anteil der Erwerbstätigen im Primärsektor

Part des personnes actives occupées dans le secteur primaire



Anteil der Bruttowertschöpfung des Primärsektors

Part de la valeur ajoutée brute du secteur primaire



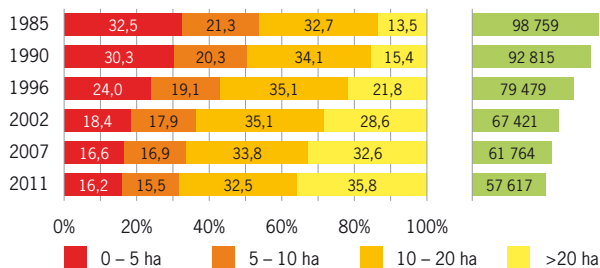
Strukturwandel in der Landwirtschaft Changements structurels dans l'agriculture

G 7.2

Anzahl Betriebe nach Grösse

Nombre d'exploitations selon la taille

Total (absolut /
en nombres absolus)



derkäufer, weshalb die Milch- und Fleischproduktion in der schweizerischen Landwirtschaft dominierend ist. Im Jahr 2011 waren 74% der Betriebe auf die tierische Produktion spezialisiert, und 71% der landwirtschaftlichen Nutzfläche bestand aus Grünflächen. In den letzten Jahren wurde viel in neue, tierfreundlichere Nutztierställe investiert. 2003 waren erst 45% der Rindviehplätze in Laufställen, 2010 waren es bereits mehr als die Hälfte (59%). Die Milchproduktion 2011 betrug 4,1 Mio. Tonnen, 8% mehr als im Jahr 2000. Das ist die höchste je in der Schweiz produzierte Jahresmenge. 35% dieser Milch wurde zu Käse verarbeitet. Die inländische Produktion von Fleisch belief sich auf 490 000 Tonnen, wovon die Hälfte Schweinefleisch war.

Die auf Pflanzenbau spezialisierten Betriebe sind vor allem in der Talregion angesiedelt. 2011 produzierte die Schweizer Landwirtschaft rund 970 000 Tonnen Getreide, davon 55% Weizen. Die Kartoffelproduktion, die seit 1985 um 41% zurückgegangen ist, betrug 510 000 Tonnen. Gleichzeitig hat sich der Zuckerrübenanbau von 0,8 auf 1,3 Mio. Tonnen erhöht.

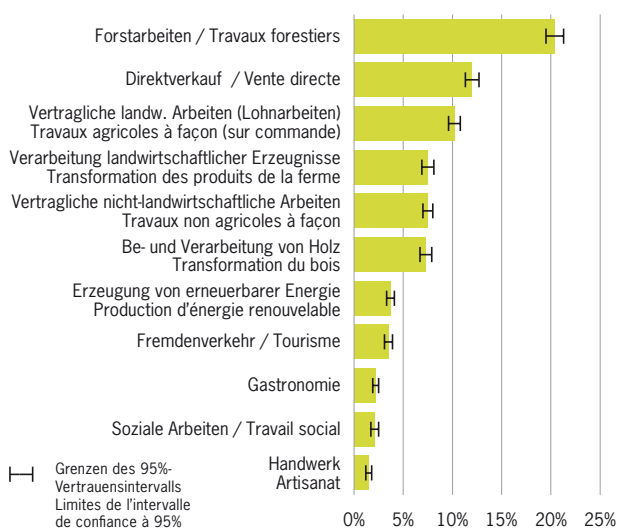
Vermehrt werden in der Landwirtschaft neue Technologien eingesetzt. So wurden 2010 in den meisten Betrieben Computer (70%) und Internet (59%) zur Betriebsführung genutzt.

Innerbetriebliche Diversifikation 2010

G 7.3

Diversification au sein de l'exploitation, en 2010

In % aller Betriebe¹ / En % de toutes les exploitations¹



1 Mehrere Tätigkeiten pro Betrieb möglich / Plusieurs activités par exploitation possibles

Gesamtproduktion der Landwirtschaft 2011^p Production totale de l'agriculture, en 2011^p

TT 7.1

	Mrd. Fr.	%
Total	10,17	100
Pflanzliche Erzeugung / Plantes et produits végétaux	4,33	42,6
davon: Gemüse- und Gartenbau/Prod. maraîchers et horticoles	1,45	14,2
dont: Futterpflanzen / Plantes fourragères	0,97	9,5
Obst und Weintrauben / Fruits et raisins	0,57	5,6
Wein / Vins	0,43	4,2
Getreide / Céréales	0,39	3,8
Tierische Erzeugung / Animaux et produits animaux	4,82	47,4
davon: Milch / Lait	2,15	21,2
dont: Rinder / Bovins	1,24	12,2
Schweine / Porcs	0,89	8,7
Landw. Dienstleistungen / Services agricoles	0,66	6,5
Nichtlandw. Nebentätigkeiten / Act. sec. non agricoles	0,35	3,5

nissent des fourrages aux ruminants, raison pour laquelle la production laitière et la production de viande occupent une position dominante. En 2011, 74% des exploitations étaient spécialisées dans la production animale, et 71% de la surface agricole utile était composée de surfaces herbagères. Des montants importants ont été investis ces dernières années dans la création de nouveaux systèmes de stabulation respectueux des animaux, entraînant une forte hausse de la part des places de stabulation libre destinée au cheptel bovin (de 45% en 2003 à 59% en 2010). En 2011, la Suisse a produit 4,1 millions de tonnes de lait, soit 8% de plus qu'en 2000; il s'agit là de la plus grande quantité annuelle de lait jamais produite en Suisse. 35% de ce lait a été transformé en fromage. La production indigène de viande s'est élevée à 490 000 tonnes, dont la moitié de viande de porc.

Les exploitations spécialisées dans la production végétale sont surtout localisées dans la région de plaine. En 2011, l'agriculture suisse a produit environ 970 000 tonnes de céréales, dont 55% de blé. La production de pommes de terre, qui a diminué de 41% depuis 1985, a été de 510 000 tonnes. La production de betteraves sucrières a passé de 0,8 à 1,3 million de tonnes dans le même temps.

Les nouvelles technologies sont de plus en plus présentes dans le monde agricole. En 2010, 70% des exploitations étaient gérées à l'aide d'un ordinateur et 59% à l'aide d'Internet.

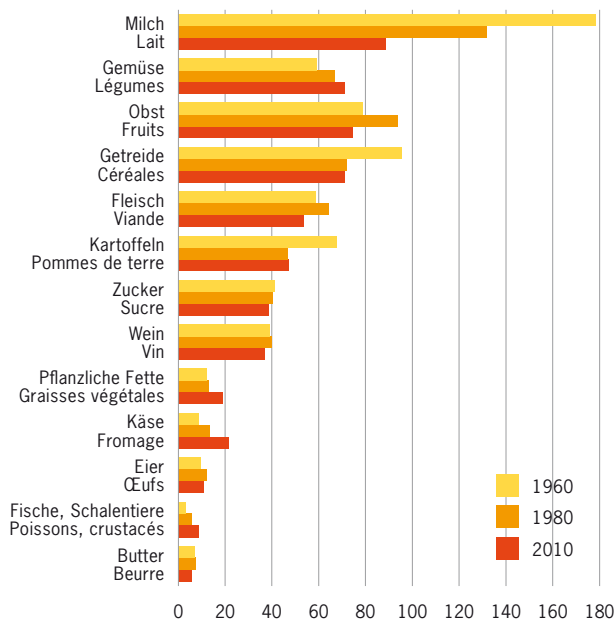
Dans 45% des exploitations agricoles, des membres de la famille exercent des activités accessoires en relation avec l'exploitation. 20% des exploitations effectuent des travaux forestiers, 12% pratiquent la vente directe, et 10% exécutent des travaux pour le compte d'autres exploitations.

Un pays importateur de produits agricoles

En 2010, les agriculteurs et agricultrices indigènes ont produit environ 60% des aliments consommés en Suisse. La part de la valeur énergétique alimentaire produite dans notre pays a ainsi atteint 44% pour les denrées d'origine végétale et 94% pour celles d'origine animale. Cependant, une partie de la production d'aliments d'origine animale n'est possible que grâce à l'importation de fourrages. Ceux-ci représentaient d'un point de vue énergétique 14% de l'ensemble des fourrages.

Lebensmittel: Verbrauch in kg pro Einwohner

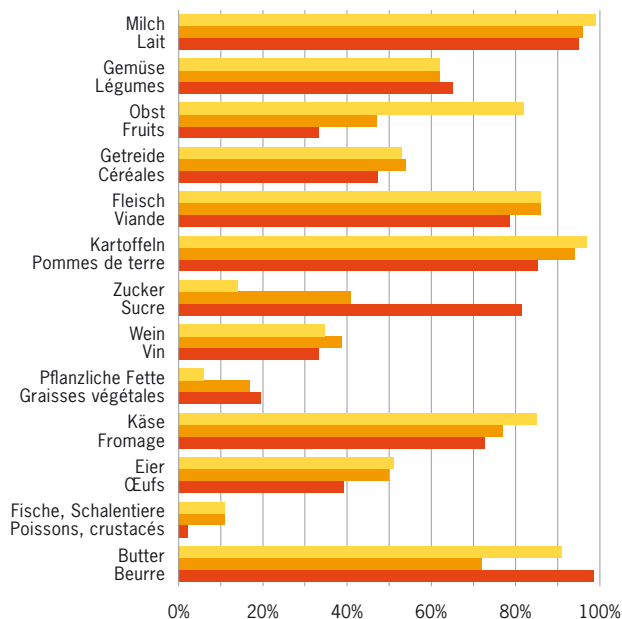
Denrées alimentaires: Consommation en kg par habitant



Inlandproduktion in % des Verbrauchs (ohne Exporte)

G 7.4

Production indigène, en % de la consommation (sans les exportations)



Auf 45% der Landwirtschaftsbetriebe üben Familienmitglieder zusätzliche Erwerbstätigkeiten aus, die mit dem Betrieb in Verbindung stehen. 20% aller Landwirtschaftsbetriebe machten Forstarbeiten, 12% boten Direktverkauf ab Hof an, und 10% verrichteten Arbeiten für andere Landwirtschaftsbetriebe.

Die Schweiz – ein Agrarimportland

Die Landwirtinnen und Landwirte erzeugten 2010 etwa 60% der in der Schweiz konsumierten Nahrungsmittel. 2010 wurden damit 44% des gesamten pflanzlichen und 94% des tierischen Nahrungsenergiewertes im Inland produziert. Bei den tierischen Produkten ist jedoch zu berücksichtigen, dass ihre Erzeugung teilweise nur mit importierten Futtermitteln möglich war. Betrachtet man dessen Energiewert, so wurden 14% der Futtermittel importiert.

Die Schweiz ist folglich bei der Nahrung stark vom Ausland abhängig. 2010 wurden in der Schweiz 393 kg Nahrungsmittel pro Einwohner produziert, importiert wurden mit 385 kg beinahe gleich viel. 1996 sah dieses Verhältnis noch anders aus: Pro

Notre pays est donc fortement dépendant de l'étranger pour son alimentation. En 2010, la quantité de denrées alimentaires produites en Suisse se montait à 393 kg par habitant, soit presque autant que celle des denrées alimentaires importées (385 kg). En 1996, le rapport était différent, avec 456 kg de denrées alimentaires indigènes par habitant, contre 329 kg pour les denrées importées. Dans l'intervalle, la population résidente s'est accrue de 11%.

Evolution des habitudes alimentaires

La consommation par habitant est plutôt stable si l'on considère la valeur énergétique des aliments: elle atteint 13,7 mégajoules (2010) par habitant et par jour. Nos habitudes alimentaires ont, en revanche, fortement évolué. La consommation de lait ne cesse de diminuer depuis des décennies. La consommation de viande par habitant a également baissé entre 1990 et 2010, passant de 62 kg à 54 kg par an.

Comptes économiques de l'agriculture et revenus

La valeur de production a atteint près de 10 milliards de francs en 2012 (estimation), soit 1,9% de moins qu'en 2011. Le recul des récoltes et la chute des prix du porc et du lait en sont les principales causes.

47% de la valeur de production de l'agriculture est issue de la production animale, dont près de la moitié de la production laitière. Les recettes provenant du lait forment donc une composante importante du revenu du secteur agricole suisse. La production végétale représente 42% de la production totale de l'agriculture suisse. Environ 10% de la valeur de production totale est générée par les services agricoles et activités secondaires non agricoles.

La Confédération verse des contributions à l'agriculture notamment pour les prestations écologiques et d'intérêt général qu'elle fournit. En 2011, les dépenses totales de la Confé-

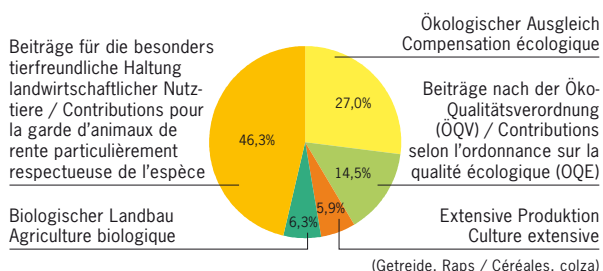
Öko- und Ethobeiträge an die Landwirtschaft 2011

G 7.5

Contributions écologiques et éthologiques à l'agriculture, en 2011

Gesamtsumme: Total 494 Mio. Fr.

Somme totale: 494 millions de fr.



Einwohner wurden 456 kg Nahrungsmittel im Inland erzeugt, 329 kg im Ausland. In der Zwischenzeit ist die zu ernährende Wohnbevölkerung um 11% gewachsen.

Veränderte Ernährungsgewohnheiten

Der Verbrauch pro Einwohner ist – bezogen auf den Energiewert der Nahrungsmittel – weitgehend stabil: Er beträgt pro Kopf und Tag 13,7 Megajoule (2010). Hinsichtlich unserer Ernährungsgewohnheiten ist indessen ein deutlicher Wandel auszumachen. Der Konsum von Milch geht beispielsweise seit Jahrzehnten zurück. Der Fleischkonsum pro Einwohner hat zwischen 1990 (62 kg pro Jahr) und 2010 (54 kg pro Jahr) ebenfalls abgenommen.

Landwirtschaftliche Gesamtrechnung und Einkommen

Der Produktionswert der Schweizer Landwirtschaft lag im Jahr 2012 bei knapp 10 Mrd. Franken (Schätzung) und sank um 1,9% gegenüber 2011. Die Hauptgründe dafür sind Ernterückgänge und der Einbruch des Schweine- und des Milchpreises.

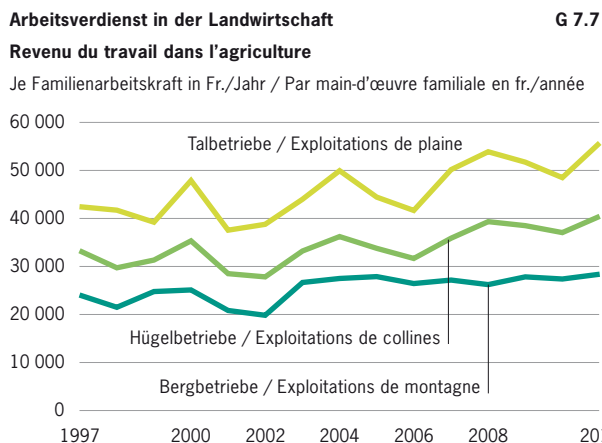
47% des gesamten Produktionswertes der Landwirtschaft stammten aus der tierischen Produktion. Davon fällt fast die Hälfte auf die Milchproduktion. Deshalb sind die Einnahmen über die Milch ein grosser Einkommensbestandteil des schweizerischen Agrarsektors. 42% trugen die pflanzliche Produktion und rund 10% die landwirtschaftlichen Dienstleistungen und nicht landwirtschaftlichen Nebentätigkeiten zum Gesamtproduktionswert bei.

Die Landwirtschaft erhält insbesondere für ökologische und gemeinwirtschaftliche Leistungen Beiträge des Bundes. Im Jahr 2011 betrugen die gesamten Bundesausgaben für Landwirtschaft und Ernährung 3,7 Mrd. Franken. Darin enthalten sind 2,8 Mrd. Franken für Direktzahlungen an die Landwirtschaft.

Der durchschnittliche Arbeitsverdienst je Familienarbeitskraft aller Landwirtschaftsbetriebe lag im Jahr 2011 bei 43 500 Franken. Das ist der höchste Wert der vergangenen 10 Jahre und 11,1% höher als im Vorjahr. Die Berglandwirtschaft erreichte lediglich eine schwache Zunahme des Arbeitsverdienstes von 3,6% auf 28 400 Franken.

Fischerei und Fischzucht

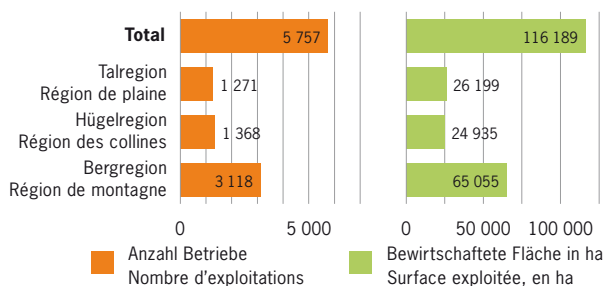
Gemäss Schätzungen erzielten Fischerei und Fischzucht 2011 eine Produktion von rund 2800 Tonnen Fische. Genfer-, Neuenburger-, Boden- und Zürichsee sind für die Fischerei die wichtigsten Seen. Gewichtsmässig sind Felchen und Barsche die



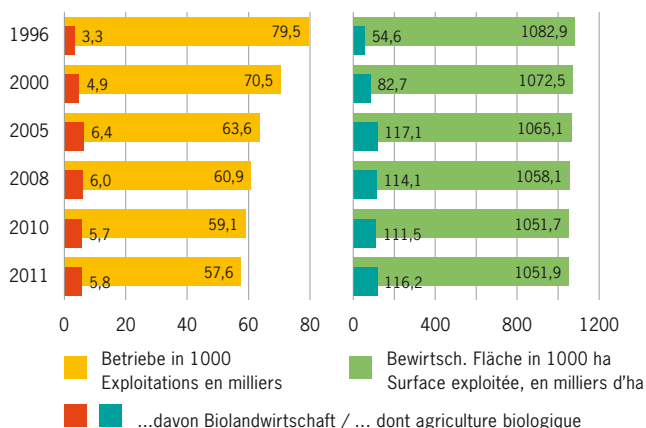
Biologischer Landbau / Cultures biologiques

G 7.6

Nach Regionen 2011 / Selon les régions, en 2011



Entwicklung / Evolution



dération pour l'agriculture et l'alimentation se sont élevées à 3,7 milliards de francs, dont 2,8 milliards de paiements directs à l'agriculture.

Le revenu moyen du travail par unité de main-d'œuvre familiale, calculé sur l'ensemble des exploitations agricoles, se situait vers 43 500 francs en 2011. Ce résultat, en augmentation de 11,1% par rapport à l'année précédente, est le plus élevé de ces 10 dernières années. La progression a toutefois été nettement plus faible dans les régions de montagne (+3,6%), où le revenu moyen du travail par unité de main-d'œuvre familiale n'atteint que 28 400 francs.

Pêche et pisciculture

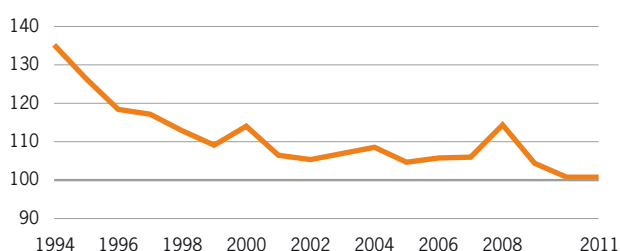
Le produit de la pêche et de la pisciculture s'est élevé à 2800 tonnes de poissons en 2011, selon des estimations. Le lac Léman, le lac de Neuchâtel, le lac de Constance et le lac de

Preise landwirtschaftlicher Erzeugnisse

G 7.8

Prix des produits agricoles

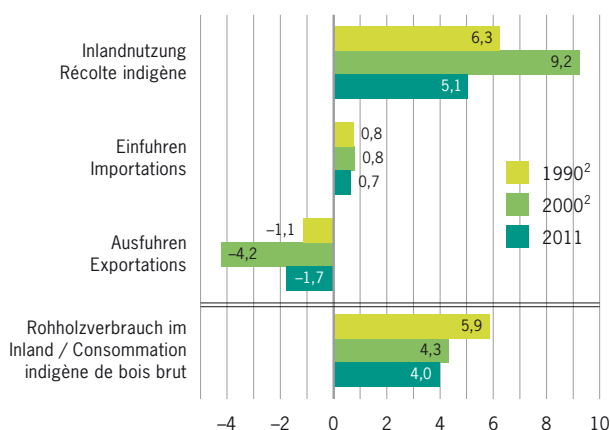
Index Dezember / Indice décembre 2010 = 100



Forstwirtschaft / L'économie forestière

Rohholzbilanz, in Mio. m³

Bilan du bois brut, en millions de m³



- 1 Inkl. übrige Holzsortimente / Y compris autres assortiments
 2 Stürme / Ouragans: Vivian (25.–27.2.1990), Lothar (26.12.1999)
 3 Da die Methode in Überarbeitung ist sind keine aktuelleren Angaben verfügbar. / Comme la méthode fait actuellement l'objet d'une révision, aucune donnée actuelle n'est disponible.

bedeutendsten Fänge. 2011 erwirtschafteten Fischerei und Fischzucht gesamthaft einen Produktionswert von rund 36 Mio. Franken.

Forstwirtschaft

Gemäss dem vierten Schweizerischen Landesforstinventar (LFI) bedeckt der Schweizer Wald eine Fläche von 1,3 Mio. ha. Das sind 32% der Landesfläche. Mehr als die Hälfte davon liegt oberhalb von 1000 m.ü.M. Die Waldfläche nimmt weiterhin zu, innerhalb der letzten fünf Jahre (2006–2011) um rund 300 km². Die Zunahme erfolgte in den Alpen (+5,3%), auf der Alpensüdseite (+3,3%) und in den Voralpen (+1,3%). Im Mittelland und im Jura hat sich die Fläche nicht verändert. Der Wald eroberte insbesondere nicht mehr genutzte Landwirtschafts- und Alpfächen zurück.

Derzeit stehen im Schweizer Wald rund 500 Mio. lebende Bäume. Diese haben ein Volumen (Holzvorrat) von insgesamt 422 Mio. m³. Zwei Drittel davon sind Nadelholz. Fichte (44%), Buche (19%), Tanne (14%) und Lärche (5%) sind volumenmässig die wichtigsten Baumarten. Der jährliche Holzzuwachs liegt bei 10 Mio. m³ (Durchschnitt der Jahre 2006 bis 2011). Nutzung und Mortalität belaufen sich für die Schweiz auf 84% des Zuwachses.

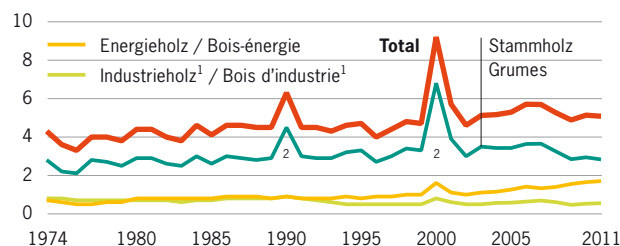
Im Schweizer Wald wurde 2011 mit 5,1 Mio. m³ fast gleich viel Holz geschlagen wie im Vorjahr. Diese Menge entspricht dem effektiven Holz, welches den Wald verlässt und anschliessend verarbeitet oder zu Energiezwecken gebraucht wird.

Die schweizerische Forstwirtschaft wird mehrheitlich durch die öffentlichen Forstbetriebe getragen (ihr Anteil an der gesamten Holznutzung beträgt 64% im Jahr 2011). Im Jahr 2011 betrug der Produktionswert der Forstwirtschaft 857 Mio. Franken (Schätzung) und damit 4,5% weniger als im Vorjahr. Die Erzeugung von forstwirtschaftlichen Gütern wie Holz oder Forstpflanzen entspricht 53% des Gesamtproduktionswertes.

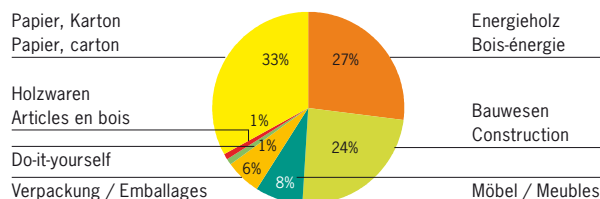
G 7.9

Entwicklung der Inlandnutzung, in Mio. m³

Evolution de la récolte indigène de bois brut, en millions de m³



Verwendungszweck 1999³ / Consommation finale, en 1999³



Zürich sind die wichtigsten Seen des Landes für die Fischerei. In terms of weight, the coregonids and the perch represent the most important catches. In 2011, the fishing and aquaculture generated a production value of some 36 million francs.

L'économie forestière

D'après les résultats du quatrième relevé de l'inventaire forestier national (IFN), la forêt suisse couvre une surface de 1,3 million d'hectares, soit 32% de la superficie du pays. Elle se situe pour plus de moitié au-dessus de 1000 m. La surface forestière a progressé de quelque 300 km² de 2006 à 2011. Les surfaces gagnées l'ont été dans les Alpes (+5,3%), sur le versant Sud des Alpes (+3,3%) et dans les Préalpes (+1,3%). Sur le Plateau et dans le Jura, la surface forestière est restée stable. L'avancée de la forêt s'est faite avant tout au détriment de surfaces agricoles et d'alpages.

Le nombre d'arbres sur pied dans la forêt suisse est estimé à environ 500 millions. Ils représentent un volume de bois de quelque 422 millions de m³. Deux tiers de ce volume se composent de résineux. Les essences les plus répandues sont l'épicéa (44%), le hêtre (19%), le sapin (14%) et le mélèze (5%). Le volume de bois progresse de près de 10 millions m³ de bois par an (moyenne des années 2006 à 2011). A l'échelle nationale, l'exploitation et la mortalité atteignent 84% de l'accroissement.

Le volume de bois exploité en 2011 s'élève à 5,1 millions de m³, soit presque autant que l'année précédente. Il s'agit là de la quantité de bois effectivement récolté quittant la forêt à des fins de transformation ou de production énergétique.

Les entreprises qui sont actives dans l'économie forestière sont majoritairement publiques (64% de la production totale de bois en 2011). La valeur de la production de l'économie forestière suisse s'est montée à 857 millions de francs cette année-là (estimation), un chiffre en baisse de 4,5% par rapport à 2010. La production de biens sylvicoles (bois et plants forestiers) représente 53% de la valeur de la production.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen im Bereich Land- und Forstwirtschaft

M 7

Erhebung / Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode	Regionalisierungsgrad
Erhebungen					
Betriebszählung im Primärsektor bzw. in der Landwirtschaft	BFS	Alle 5 Jahre ¹	1905	Vollerhebung	Gemeinden
Landwirtschaftliche Betriebsstrukturhebung	BFS	Jährlich	1996	Vollerhebung	Gemeinden / 2006 nur Schweiz
Landwirtschaftliche Betriebszählung – Zusatzerhebung	BFS	Unregelmässig	2003	Stichprobenerhebung (ca. 17 000 Betriebe)	Kantone, Produktionszonen
Schweizerische Forststatistik	BFS	Jährlich	1878	Vollerhebung	Kantone, Forstzonen
Forstwirtschaftliches Testbetriebsnetz	BFS/BAFU/WVS ²	Jährlich	2007	Stichprobe (200 Forstbetriebe)	Schweiz, Forstzonen
Holzverarbeitung	BFS	Alle 10 Jahre ³	1908	Vollerhebung	Kantone, Forstzonen
Zentrale Auswertung von Buchhaltungsdaten	ART	Jährlich	1987	Stichprobenerhebung (ca. 3000–3500 Referenzbetriebe)	Schweiz, Produktionszonen
Verwaltungsdaten					
Schlachtungsstatistik	SBV	Monatlich	1979	Administrative Quellen aus Verkehr und Schlachtung der Tiere	Schweiz
Agrarpolitisches Informationssystem (AGIS)	BLW	Jährlich	1995	Vollerhebung	Kantone, Produktionszonen
Tierverkehrsdatenbank (TVD)	BLW	Jährlich	2009	Vollerhebung	Gemeinden
Synthesestatistiken					
Branchenkonten des Primärsektors	BFS	Jährlich	1990		Schweiz
Landwirtschaftliche Gesamtrechnung	BFS	Jährlich	1985		Schweiz, Kantone, landwirtschaftliche Regionen
Forstwirtschaftliche Gesamtrechnung	BFS	Jährlich	1990		Schweiz
Ernährungsbilanz	SBV	Jährlich	1950		Schweiz
Milchstatistik	SBV	Jährlich	1946		Schweiz

Les principales enquêtes et sources dans le domaine de l'agriculture et de la sylviculture

M 7

Relevé / Statistique	Institution responsable	Périodicité	De-puis	Méthode de relevé	Degré de régionalisation
Relevé auprès des entreprises					
Recensement des entreprises du secteur primaire ou de l'agriculture	OFS	Tous les 5 ans ¹	1905	Relevé exhaustif	Communes
Relevé des structures agricoles	OFS	Annuel	1996	Relevé exhaustif	Communes / 2006 uniquement Suisse
Recensement des entreprises agricoles – relevé complémentaire	OFS	Irrégulière	2003	Enquête par échantillonnage (env. 17 000 exploitations agricoles)	Cantons, zones de production
Statistique forestière suisse	OFS	Annuel	1878	Relevé exhaustif	Communes, zones forestières
Réseau d'exploitations forestières pilotes	OFS/OFEV/EFS ²	Annuel	2007	Echantillon (200 exploitations forestières)	Suisse, zones forestières
Transformation du bois	OFS	Tous les 10 ans ³	1908	Relevé exhaustif	Cantons, zones forestières
Dépouillement centralisé des données comptables	ART	Annuel	1987	Enquête par échantillonnage (env. 3000–3500 exploitations représentatives)	Suisse, zones de production
Données administratives					
Statistique des abattages	USP	Mensuel	1979	Sources administratives liées au trafic et à l'abattage des animaux	Suisse
Système d'information agricole (SIPA)	OFAG	Annuel	1995	Relevé exhaustif	Cantons, zones de production
Banque de données sur le trafic des animaux (BDTA)	OFAG	Annuel	2009	Relevé exhaustif	Communes
Statistique de synthèse					
Comptes des branches du secteur primaire	OFS	Annuel	1990		Suisse
Comptes économiques de l'agriculture	OFS	Annuel	1985		Suisse, cantons, régions agricoles
Comptes économiques de la sylviculture	OFS	Annuel	1990		Suisse
Bilan alimentaire	USP	Annuel	1950		Suisse
Statistique laitière	USP	Annuel	1946		Suisse

1 Ab 2000 alle 2–3 Jahre, ab 2011 jährlich

2 WVS = Waldwirtschaft Schweiz

3 Nach 1991 wurde auf 5-Jahres-Rhythmus umgestellt. Die letzte Vollerhebung erfolgte 2007. In den Jahren 2008–2011 wurde eine Stichprobenerhebung durchgeführt.

1 Depuis 2000, tous les 2–3 ans. Depuis 2011, annuel

2 EFS = Economie forestière suisse

3 Passage à un rythme quinquennal en 1991. La dernière enquête exhaustive a eu lieu en 2007. Une enquête par échantillonnage a eu lieu en 2008–2011.

Arbeitsverdienst

Vom landwirtschaftlichen Betrieb erwirtschafteter Jahresüberschuss, welcher als Entschädigung für die auf dem Betrieb geleistete Arbeit von nicht entlohnten familieneigenen Arbeitskräften zur Verfügung steht (landwirtschaftliches Einkommen minus Zinsanspruch für Eigenkapital).

Betriebe (Landwirtschaft, produzierender Gartenbau)

Als Landwirtschafts- oder Gartenbaubetriebe gelten Betriebe, welche mindestens eine der folgenden Bedingungen erfüllen:

- 1 ha Landwirtschaftliche Nutzfläche
- 30 Aren Spezialkulturen (z.B. Reben, Obstanlagen, Beeren, Gemüse)
- 10 Aren in geschütztem Anbau (Gewächshaus, Hochtunnel)
- 8 Mutterschweine, resp. -plätze
- 80 Mastschweine, resp. -plätze
- 300 Stück Geflügel

Biologischer Landbau

Beim biologischen Landbau handelt es sich um eine möglichst umwelt- und naturschonende Produktionsform. Im Gegensatz zur integrierten Produktion ist der Einsatz von chemisch-synthetischem Dünger und entsprechenden Pflanzenschutzmitteln verboten. In der Tierhaltung sind gentechnische Eingriffe und Embryotransfer nicht zugelassen.

Direktzahlungen

Beiträge der öffentlichen Hand an Bewirtschafter von bäuerlichen Betrieben zur Abgeltung gemeinwirtschaftlicher und spezieller ökologischer Leistungen.

Faktoreinkommen

In der Landwirtschaft stellt das Faktoreinkommen die Gesamtheit des Wertes dar, den der Agrarsektor erwirtschaftet hat, und misst somit die Entlohnung aller Produktionsfaktoren (Boden, Kapital und Arbeit).

Es wird auch als «Nettowertschöpfung zu Faktorkosten» bezeichnet, die definiert ist als Nettowertschöpfung zu Herstellungspreisen (Produktionswert zu Herstellungskosten abzüglich Vorleistungen abzüglich Abschreibungen) abzüglich der sonstigen Produktionsabgaben und zuzüglich der sonstigen Subventionen. Da der Produktionswert zu Herstellungspreisen und die Vorleistungen zu Anschaffungspreisen bewertet werden, enthält die Nettowertschöpfung zu Herstellungspreisen bereits die Gütersubventionen abzüglich der Gütersteuern.

Gesamtproduktionswert der Landwirtschaft

Der Produktionswert der vom Bereich Landwirtschaft erzeugten Güter (Waren und Dienstleistungen) aus landwirtschaftlicher sowie nicht trennbaren nicht-landwirtschaftlichen Nebentätigkeiten (Verarbeitung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen und sonstige Nebentätigkeiten) ergibt sich aus der Summe der Werte von

- verkauften Gütern (Verkäufe zwischen landwirtschaftlichen Betrieben und ausserhalb der Landwirtschaft),
- durch die Produzenten verarbeiteten (falls die Verarbeitung eine trennbare Tätigkeit ist, werden die Waren zum Preis des Roh-

Agriculture biologique

Il s'agit d'une forme de production respectant au mieux la nature et l'environnement. L'utilisation d'engrais chimiques ou de synthèse et de produits phytosanitaires est interdite, ce qui n'est pas le cas dans la production intégrée. En ce qui concerne l'élevage, l'utilisation d'organismes génétiquement modifiés et le transfert d'embryons ne sont pas autorisés.

Exploitations (agriculture, horticulture productive)

Sont considérées comme exploitations agricoles ou horticoles celles qui satisfont au moins à l'un des critères suivants:

- 1 hectare de surface agricole utile
- 30 ares de cultures spéciales (p. ex. vigne, cultures fruitières, petits fruits, légumes)
- 10 ares de cultures protégées (serres, tunnels)
- 8 (places pour) truies
- 80 (places pour) porcs à l'engrais
- 300 unités de volaille

Paielements directs

Contributions versées par l'Etat aux exploitants agricoles à titre d'indemnité pour leurs prestations écologiques et d'intérêt général.

Prestations écologiques requises

Les prestations écologiques requises (PER) fixent, au plan national, les principes d'une agriculture respectueuse de l'environnement. Il s'agit essentiellement des principes suivants: garde des animaux de rente respectueuse de l'espèce, bilan de fumure équilibré, part équitable de surfaces de compensation écologique, utilisation ciblée de produits phytosanitaires. Depuis 1999, les PER sont une condition préalable à l'octroi des paiements directs.

Revenu des facteurs

Dans l'agriculture, le revenu des facteurs représente l'ensemble de la valeur générée par le secteur agricole, et mesure la rémunération de tous les facteurs de production (terre, capital et travail).

Il est aussi appelé «valeur ajoutée nette au coût des facteurs», et se définit comme la valeur ajoutée nette aux prix de base (production aux prix de base moins la consommation intermédiaire moins les amortissements), de laquelle on déduit les autres impôts sur la production, et à laquelle on ajoute les autres subventions sur la production. Etant donné que la production est évaluée aux prix de base et la consommation intermédiaire aux prix d'acquisition, la valeur ajoutée nette aux prix de base inclut déjà les subventions sur produits et exclut déjà les impôts sur produits.

Revenu du travail

Excédent annuel réalisé par une exploitation, et qui sert de dédommagement pour le travail effectué dans l'exploitation par des membres de la famille non salariés (revenu agricole moins intérêts fictifs du capital propre).

erzeugnisses verbucht) sowie für den Eigenverbrauch des Haushalts bezogenen Waren,

- innerbetrieblich erzeugten und verwendeten pflanzlichen Erzeugnissen für die Tierfütterung und Streue,
- Bestandesveränderungen,
- selbstgestellten Anlagen (insbesondere Nutztier wie Milchkühe und Anpflanzungen wie Reben oder Obstanlagen).

Grossvieheinheit (GVE)

Der Tierbestand wird häufig in Grossvieheinheiten ermittelt. Eine GVE entspricht dem Futterverzehr und dem Anfall von Mist und Gülle einer 650 kg schweren Kuh (=1 GVE). Aufgrund eines Umrechnungsschemas lassen sich die verschiedenen Arten von Nutztieren in GVE ausdrücken. Die Bezugsgrösse «Grossvieheinheit pro Hektar» erlaubt es, das Ausmass der Bodenbelastung zu ermitteln. Das Gewässerschutzgesetz sieht ein Maximum von drei GVE pro Hektare vor.

Landwirtschaftliche Nutzfläche (LN)

Verwendete Fläche für die Pflanzenproduktion ausser Sömmerungsflächen und Wälder.

Ökologischer Leistungsnachweis

Der ökologische Leistungsnachweis (ÖLN) stellt auf gesamtschweizerischer Ebene die Regeln für die umweltschonende Flächenbewirtschaftung auf. Wesentliche Grundsätze sind dabei: artgerechte Nutztierhaltung, ausgeglichene Düngerbilanz, angemessener Anteil an ökologischen Ausgleichsflächen, gezielte Anwendung von Pflanzenbehandlungsmitteln. Der ÖLN gilt seit 1999 als Grundvoraussetzung für die Ausrichtung von Direktzahlungen.

Zonen

Die landwirtschaftlich genutzte Fläche der Schweiz wird in mehrere Zonen unterteilt. Bei den Förderungsmassnahmen des Bundes soll damit den unterschiedlichen landwirtschaftlichen Produktionsbedingungen besser Rechnung getragen werden. Die wichtigsten Abgrenzungskriterien sind: Klima, Verkehrslage, Oberflächengestaltung, Höhenlage, Exposition.

Laut landwirtschaftlichem Produktionskataster werden sechs Zonen unterschieden (wobei die Bergzone 4 die höchstgelegene ist), die in drei Gruppen zusammengefasst werden:

- Talgebiet (Talzone, Hügelzone);
- Berggebiet (Bergzone 1, Bergzone 2, Bergzone 3, Bergzone 4);
- Sömmerungsgebiet.

Bisweilen werden die sechs Zonen auch in drei Regionen zusammengefasst:

- Talregion (Talzone);
- Hügelregion (Hügelzone, Bergzone 1);
- Bergregion (Bergzonen 2–4).

Ab 2008 ersetzt die Talzone die drei folgenden Zonen, welche bisher verwendet wurden: die Ackerbauzone, die erweiterte Übergangszone und die Übergangszone.

Surface agricole utile (SAU)

Surface utilisée pour la production végétale, à l'exception des surfaces d'estivage et des forêts.

Unité de gros bétail (UGB)

Le cheptel se mesure souvent en unités de gros bétail. Une UGB correspond à la consommation de fourrage et à la production de fumier et de lisier d'une vache de 650 kg. Grâce à un schéma de conversion, on peut utiliser cette unité pour toutes les espèces d'animaux de rente. La grandeur «unité de gros bétail par hectare» permet d'évaluer l'impact sur le sol de l'élevage de bétail. La loi sur la protection des eaux fixe comme valeur maximale 3 UGB par hectare.

Valeur de production totale de l'agriculture

La valeur de production totale de l'agriculture est formée des valeurs des produits (biens et services) issus des activités agricoles ainsi que des activités secondaires non agricoles non séparables (transformation de biens agricoles et autres activités secondaires):

- ventes de produits (entre les exploitations agricoles et en dehors de l'agriculture),
- biens transformés par le producteur (la valeur du bien agricole brut est enregistré, pour autant que la transformation soit une activité séparable) et autoconsommation par le ménage,
- intraconsommation: végétaux produits et consommés au sein de l'exploitation pour l'affouragement et la litière,
- variations des stocks,
- production de capital fixe pour compte propre (en particulier les actifs cultivés: animaux de rente comme les vaches laitières et plantations comme les vignes ou les cultures arboricoles).

Zones

La surface agricole de la Suisse a été divisée en plusieurs zones. Cette subdivision doit permettre de mieux prendre en compte les différentes conditions de production dans l'agriculture en relation avec les mesures d'encouragement de la Confédération. Les principaux critères de délimitation sont le climat, les conditions de transport, la configuration topographique, l'altitude et l'exposition.

Selon le cadastre de la production agricole, on distingue six zones, qui peuvent être rassemblées en trois groupes (la zone de montagne 4 étant celle qui se trouve à l'altitude la plus élevée):

- Région de plaine (zone de plaine; zone des collines);
- Région de montagne (zone de montagne 1, zone de montagne 2, zone de montagne 3, zone de montagne 4);
- Régions d'estivage.

Un autre regroupement régional est également en usage. Les trois régions agricoles sont définies comme suit:

- Région de plaine (zone de plaine);
- Région des collines (zone des collines, zone de montagne 1);
- Région de montagne (zones de montagne 2 à 4).

A partir de 2008, la zone de plaine a remplacé les trois zones précédemment en usage suivantes: la zone de grandes cultures, la zone intermédiaire élargie et la zone intermédiaire.

Übersicht

Survol

Nahrungsmittelverbrauch nach Art der Nahrungsmittel

T 7.1.2.1

Consommation de denrées alimentaires, par groupe de denrées

	2006– 2010	2010	Eiweiss 2010			Energie, 2010			
	Durchschnitt		Protéines, en 2010			Apport énergétique, en 2010			
	Moyenne		Total	Pro Person und Tag Par personne et par jour	Inland- produktion Production indigène	Total	Pro Person und Tag Par personne et par jour	Inland- produktion Production indigène	
	1000 t	1000 t	1000 t	g	%	TJ	KJ	%	
Nahrungsmittel Total	5 486	5 600	271	93	74	39 740	13 661	60	Denrées alimentaires, total
Pflanzliche Nahrungs- mittel	3 780	3 887	96	33	49	26 583	9 138	44	Denrées alimentaires végétales
Getreideprodukte	564	567	63	22	57	8 554	2 940	55	Produits à base de céréales
Kartoffeln, Stärke	358	379	6	2	89	1 119	385	86	Pommes de terre, amidon
Zucker, Sirup, Honig	354	342	0	0	6	5 532	1 901	66	Sucre, sirop, miel
Hülsenfrüchte, Kakao	73	72	9	3	2	1 050	361	2	Légumineuses, cacao
Gemüse	736	762	11	4	44	843	290	45	Légumes
Obst	707	742	4	1	15	1 741	599	27	Fruits
Pflanzliche Fette, Öle	141	151	0	0	*	5 730	1 970	19	Graisses végétales, huiles
Getränke	847	872	3	1	6	2 014	692	18	Boissons
Tierische Nahrungs- mittel	1 706	1 713	175	60	87	13 157	4 523	94	Denrées alimentaires animales
Fleisch	410	427	66	23	79	4 881	1 678	87	Viande
Eier	84	88	10	3	47	533	183	47	Œufs
Fische, Schalentiere	67	70	13	5	1	447	154	1	Poissons, crustacés
Milch, Milchprodukte ¹	1 099	1 081	85	29	112	5 791	1 991	108	Lait, produits laitiers ¹
Tierische Fette ²	46	47	1	0	108	1 505	517	107	Graisses animales ²

1 Ohne Butter
2 Inbegriffen Butter

Quelle: Schweizerischer Bauernverband, SBV Statistik, Ernährungsbilanz

1 Sans le beurre
2 Y compris le beurre

Source: Union Suisse des Paysans, USP Statistique, Bilan alimentaire

Entwicklung des Nahrungsmittelverbrauchs in der Schweiz. Je Kopf und Jahr, in kg
Evolution de la consommation de denrées alimentaires en Suisse. Par habitant et par année, en kg

T 7.1.2.2

	1980	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Konsummilch	131,7	122,1	95,3	96,9	99,6	95,9	93,9	91,8	88,9	Lait de consommation
Getreide	72,1	72,3	79,1	71,3	73,6	73,6	70,0	72,4	71,2	Céréales
Gemüse	66,9	70,6	77,9	72,3	69,9	71,1	70,7	74,8	71,2	Légumes
Fleisch	64,4	62,1	51,9	51,7	51,2	51,9	53,4	52,4	53,6	Viande
Obst	93,6	84,0	80,8	73,6	73,0	72,7	72,9	77,6	74,5	Fruits
Kartoffeln	46,7	44,2	43,4	43,6	47,1	41,0	46,3	45,6	47,1	Pommes de terre
Zucker	40,6	42,3	40,0	41,8	42,4	42,6	42,2	40,5	38,6	Sucre
Käse ¹	13,4	14,7	19,1	19,7	19,9	20,8	21,3	21,4	21,6	Fromage ¹
Pflanzliche Öle, Fett	13,0	13,2	14,9	16,1	16,8	17,3	18,6	18,8	19,0	Huiles et graisses végétales
Eier	12,1	11,6	10,3	10,4	10,1	10,8	10,7	10,9	11,0	Œufs
Fische, Schalentiere	6,0	7,7	7,8	7,8	8,3	8,4	8,6	8,8	8,8	Poissons et mollusques
Butter	7,7	6,1	6,0	5,6	5,7	5,7	5,5	5,6	5,6	Beurre
Wein	40,2	43,3	41,2	37,2	36,6	37,8	37,1	36,5	36,9	Vin

1 Ab 2000 inkl. Quark

Quelle: Schweizerischer Bauernverband, SBV Statistik, Ernährungsbilanz

1 Dès 2000 inclus le séré

Source: Union Suisse des Paysans, USP Statistique, Bilan alimentaire

Weinverbrauch
Consommation de vin

T 7.1.2.3

	Inland- produktion ¹ Production indigène ¹	Einfuhr Importation		Ausfuhr ² Exportation ²	Vorrat am Ende des Jahres ³ Stocks à la fin de l'année ³		Verbrauch (inbegriffen Wein zur Essigfabrikation) ⁴ Consommation (y c. vin pour la fabrication du vinaigre) ⁴		
		Trinkwein Vin de table	Wein zur Essig- fabrikation Vin destiné à la fabrication du vinaigre		inländischer Wein Vin du pays	ausländischer Wein Vin importé	Total	davon inländi- scher Wein dont vin du pays	
		hl	hl		hl	hl	hl	hl	
2010⁵	968 515	1 715 684	32 728	20 229	1 671 501	597 600	2 721 291	980 914	36,0
Rot / Rouge	501 346	1 372 426	9 236	14 231	877 631	483 723	1 882 594	516 551	27,4
Weiss / Blanc	467 169	343 258	23 492	5 998	793 870	113 877	838 697	464 363	55,4
2011⁵	1 052 009	1 678 620	22 534	20 333	1 775 844	573 036	2 653 051	927 333	35,0
Rot / Rouge	547 965	1 308 922	17 274	14 735	925 792	466 985	1 828 003	485 069	26,5
Weiss / Blanc	504 044	369 698	5 260	5 598	850 052	106 051	825 048	442 264	53,6

1 Weinmosternte ohne Traubensaft, abzüglich 6% Verluste bei der Weinbereitung

2 Nur Naturwein

3 Beim bewilligungspflichtigen Weinhandel

4 Die zur Essigfabrikation verwendete Menge Inlandwein ist unbedeutend

5 Inbegriffen Vorräte der Selbststeinkelterer

Quellen: Bundesamt für Landwirtschaft; Schweizerischer Bauernverband

1 Récolte de moût sans le jus de raisin, déduction faite de 6% de pertes de vinification

2 Vin naturel seulement

3 Dans les commerces soumis à l'autorisation

4 La quantité de vin du pays utilisée pour la fabrication de vinaigre est insignifiante

5 Inclus stocks vignerons-encaveurs

Sources: Office fédéral de l'agriculture; Union suisse des paysans

Landwirtschaft
Agriculture

Landwirtschaftsbetriebe: Grösse, Fläche
Exploitations agricoles: grandeur, surface

T 7.2.1.2

	1990	2000	2007	2008	2009	2010	2011	
Anzahl Betriebe	92 815	70 537	61 764	60 894	60 034	59 065	57 617	Nombre d'exploitations
Talgebiet, in %	58	59	59	59	59	59	59	Plaine, en %
Berggebiet, in %	42	41	41	41	41	41	41	Montagne, en %
mit einer Nutzfläche von								ayant une surface utile de
< 1 ha	6 868	3 609	2 741	2 763	2 911	2 999	2 462	< 1 ha
1–< 3 ha	13 076	4 762	3 838	3 791	3 739	3 660	3 661	1–< 3 ha
3–< 5 ha	8 256	5 393	3 699	3 617	3 477	3 375	3 224	3–< 5 ha
5–< 10 ha	18 885	13 149	10 449	10 068	9 669	9 280	8 935	5–< 10 ha
10–< 20 ha	31 598	24 984	20 875	20 379	19 864	19 305	18 728	10–< 20 ha
20–< 30 ha	9 951	11 674	11 694	11 628	11 553	11 432	11 320	20–< 30 ha
30–< 50 ha	3 507	5 759	6 751	6 852	6 937	7 050	7 208	30–< 50 ha
50 ha und mehr	674	1 207	1 717	1 796	1 884	1 964	2 079	50 ha et plus
Anzahl Betriebe mit landwirtschaftlicher Nutzfläche	91 662	69 446	60 782	59 886	58 898	57 728	56 777	Nombre d'exploitations ayant une surface agricole utile
mit offenem Ackerland	50 558	37 111	30 558	29 989	29 413	28 710	28 138	ayant des terres ouvertes
mit Getreideanbau	42 957	31 521	25 454	24 851	24 262	23 643	22 926	ayant des cultures de céréales
Betriebe von hauptberuflichen Landwirten	64 242	49 239	45 034	43 993	42 214	41 434	40 613	Exploitations d'agriculteurs à titre principal
Talgebiet, in %	61	62	61	61	61	61	61	Plaine, en %
Berggebiet, in %	39	38	39	39	39	39	39	Montagne, en %
mit einer Nutzfläche von								ayant une surface utile de
< 1 ha	1 715	1 070	1 026	1 015	1 057	1 110	831	< 1 ha
1–< 3 ha	1 930	1 203	1 124	1 115	1 050	1 003	985	1–< 3 ha
3–< 5 ha	2 846	1 178	971	943	939	928	901	3–< 5 ha
5–< 10 ha	14 269	6 237	4 944	4 652	4 428	4 207	4 017	5–< 10 ha
10–< 20 ha	29 766	21 564	17 445	16 746	15 638	15 048	14 569	10–< 20 ha
20–< 30 ha	9 670	11 171	11 175	11 031	10 571	10 429	10 334	20–< 30 ha
30–< 50 ha	3 397	5 632	6 651	6 709	6 672	6 768	6 921	30–< 50 ha
50 ha und mehr	649	1 184	1 698	1 782	1 859	1 941	2 055	50 ha et plus

Quelle: Bundesamt für Statistik, Landwirtschaftliche Betriebszählungen, Landwirtschaftliche Betriebsstrukturhebungen

Source: Office fédéral de la statistique, Recensements des entreprises agricoles, Relevés des structures agricoles

Biologischer Landbau: Betriebe, Betriebsgrösse
Agriculture biologique: exploitations, classes de grandeur

T 7.2.1.3

	Anzahl Betriebe Nombre d'exploitations				Landwirtschaftliche Nutzfläche (LN) Surface agricole utile (SAU)				
	2008	2009	2010	2011	2008	2009	2010	2011	
					ha	ha	ha	ha	
Total	5 996	5 782	5 659	5 757	114 134	112 082	111 514	116 189	Total
Landw. Nutzfläche in ha									Surface agricole utile en ha
0–3	121	111	109	111	230	214	211	217	0–3
3–10	1 332	1 262	1 193	1 196	9 095	8 611	8 160	8 093	3–10
10–20	2 228	2 117	2 044	2 033	32 874	31 270	30 140	30 018	10–20
20–30	1 419	1 390	1 380	1 380	34 544	33 838	33 608	33 743	20–30
30–50	753	751	779	848	27 730	27 840	28 880	31 432	30–50
50 und mehr	143	151	154	189	9 661	10 309	10 515	12 686	50 et plus
Zonen									Zones
Talzone ¹	1 205	1 210	1 206	1 271	23 241	24 010	24 467	26 199	Zone de plaine ¹
Hügelzone	607	590	573	591	11 343	11 076	10 849	11 413	Zone des collines
Bergzonen									Zones de montagne
Zone 1	819	784	780	777	13 209	12 774	13 090	13 521	Zone 1
Zone 2	1 214	1 139	1 108	1 095	21 804	20 929	20 320	20 526	Zone 2
Zone 3	1 402	1 342	1 278	1 309	28 151	27 229	26 403	27 741	Zone 3
Zone 4	749	717	714	714	16 386	16 063	16 386	16 789	Zone 4

¹ Ab 2008 ersetzt die Talzone die drei folgenden Zonen, die bisher verwendet wurden: die Ackerbauzone, die erweiterte Übergangszone und die Übergangszone.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Landw. Betriebszählungen, Landw. Betriebsstrukturerhebungen

¹ A partir de 2008, la zone de plaine a remplacé les trois zones précédemment en usage: la zone de grandes cultures, la zone intermédiaire élargie et la zone intermédiaire.

Source: Office fédéral de la statistique, Recens. des entrepr. agricoles, Relevés des struct. agricoles

Landwirtschaftsbetriebe: Beschäftigte und technische Ausrüstung
Exploitations agricoles: main-d'oeuvre et équipement technique

T 7.2.1.4

	1990	1996	2003	2009	2010 ¹	2011	
Beschäftigte							Main-d'oeuvre
Total	253 561	225 149	193 179	169 788	167 462	164 067	Total
davon Frauen in %	36	33	37	37	37	37	dont femmes en %
Vollzeit	127 565	121 476	90 516	75 480	74 339	72 715	à plein temps
davon Frauen in %	15	23	20	18	18	18	dont femmes en %
Teilzeit	125 996	103 673	102 663	94 308	93 123	91 352	à temps partiel
davon Frauen in %	57	45	52	52	52	52	dont femmes en %
Betriebsleiter/innen mit Meister- oder Bäuerinnenprüfung	7 176	8 439	...	...	...	...	Chefs d'exploitation titulaires de la maîtrise ou examen de paysanne
Ausrüstung							Equipelement
Vierrad- und Raupentraktoren (ohne Jeeps)	112 225	112 008	107 828	...	106 504	...	Tracteurs à deux essieux ou à chenilles (sans les jeeps)
Transporter	24 102	24 187	20 559	...	17 105	...	Transporteurs
Gezogene Ladewagen	49 008	41 238	36 287	...	42 033	...	Chars autochargeurs tractés
Einachstraktoren und Motormäher	91 085	82 759	68 999	...	69 581	...	Tracteurs monoaxes et motofaucheuses
Melkanlagen	60 630	56 298	46 259	...	36 512	...	Installations de traite mécanique
Heubelüftung	43 435	44 833	...	...	...	...	Installations de séchage en grange
Betriebe mit Silobehältern	34 079	35 043	...	...	...	...	Exploitations dotées de silos

¹ Revidierte Daten

Quelle: Bundesamt für Statistik, Landw. Betriebszählungen, Landw. Betriebsstrukturerhebungen

¹ Données révisées

Source: Office fédéral de la statistique, Recens. des entrepr. agricoles, Relevés des struct. agricoles

Landwirtschaftliche Nutzfläche¹. Flächen in Hektaren, ohne Sömmerungsweiden
Surface agricole utile¹. Surfaces en hectares, sans les alpages

T 7.2.2.1

	1990	2000	2007	2008	2009	2010	2011	
Total	1 066 980	1 072 492	1 060 243	1 058 099	1 055 649	1 051 747	1 051 866	Total
Offenes Ackerland	312 771	292 548	279 671	278 230	275 401	271 968	269 496	Terres ouvertes
Getreide	211 845	182 669	157 572	156 105	152 842	151 513	145 271	Céréales
Kartoffeln	17 764	14 153	11 745	11 058	11 215	10 874	11 250	Pommes de terre
Zuckerrüben	13 783	17 725	20 660	20 469	20 191	17 842	19 378	Betteraves sucrières
Futtermühen	3 598	2 897	1 208	1 072	1 004	924	857	Betteraves fourragères
Freilandgemüse	6 545	8 459	9 254	9 676	9 548	9 460	10 008	Légumes de pleine terre
Silomais	38 797	40 486	42 773	44 735	46 126	46 759	47 643	Maïs à ensiler
Andere Ackergewächse	20 440	26 159	36 459	35 115	34 474	34 597	35 088	Autres cultures des champs
Kunstwiesen	90 319	115 490	126 208	127 259	129 813	131 782	133 555	Prairies artificielles
Naturwiesen und Weiden (ohne Sömmerungsweiden)	634 719	629 416	619 420	617 481	614 553	611 884	612 398	Prés naturels et pâturages (sans les alpages)
Rebland	12 403	13 223	12 894	12 922	13 084	13 095	13 027	Vigne
Obstanlagen	7 336	7 857	7 419	7 333	7 413	7 359	7 451	Cultures fruitières
Streuland und übriges Kulturland	9 432	13 957	14 630	14 874	15 385	15 660	15 939	Marais à litière et autres terrains de culture
Lage								Situation
Talgebiet in %	62	61	61	61	61	61	61	Plaine en %
Berggebiet in %	38	39	39	39	39	39	39	Montagne en %

¹ Inbegriffen ist die Nutzfläche, die Betrieben in der Schweiz zugeordnet werden, sich jedoch ausserhalb der Landesgrenze befinden.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Landw. Betriebszählungen, Landw. Betriebsstrukturhebungen

¹ Y compris la surface utile gérée par une exploitation suisse, mais située à l'étranger.

Source: Office fédéral de la statistique, Recens. des entrepr. agricoles, Relevés des struct. agricoles

Nutztierhalter und Nutztierbestände, Entwicklung

T 7.2.3.2

Détenteurs d'animaux de rente et effectifs d'animaux de rente, évolution

	1990	2000	2007	2008	2009	2010	2011	
Nutztierhalter								Détenteurs
Viehhalter	77 689	60 096	52 587	51 707	50 716	50 018	48 706	de bétail
Rindviehhalter	65 484	50 834	43 722	42 937	41 903	41 095	40 309	de bovins
Pferdehalter	11 621	10 739	9 987	9 906	9 683	9 621	9 018	de chevaux
Schweinehalter	24 971	15 347	10 416	9 564	9 126	8 848	8 324	de porcs
Schafhalter	14 593	12 565	10 805	10 541	10 035	9 779	9 428	de moutons
Ziegenhalter ¹	9 054	8 496	8 083	8 087	7 212	6 976	6 612	de chèvres ¹
Nutzhühnerhalter	34 776	20 727	15 529	14 660	13 784	13 500	12 753	de poules
Bestände								Effectifs
Rindvieh ²	1 858 187	1 588 005	1 571 764	1 604 287	1 597 484	1 591 233	1 577 407	Bovins ²
davon Kühe	790 904	714 292	708 340	726 875	707 742	700 315	699 947	dont vaches
Pferde	37 712	50 347	57 720	58 969	60 156	62 113	57 246	Chevaux
Schweine	1 775 810	1 498 223	1 573 090	1 540 129	1 557 204	1 588 998	1 578 687	Porcs
Schafe	354 582	420 740	443 584	446 153	431 889	434 083	424 018	Moutons
Ziegen ¹	60 764	66 972	85 103	87 602	85 313	86 987	86 215	Chèvres ¹
Nutzhühner	6 446 165	6 789 720	8 101 840	8 474 239	8 741 117	8 943 676	9 390 871	Poules
davon Lege- und Zuchthühner	2 751 988	2 150 303	2 197 685	2 254 875	2 318 296	2 438 051	2 437 016	dont poules pondeuses et d'élevage

¹ Inkl. Zwergziegenhalter beziehungsweise Zwergziegen

² Daten ab 2009 aus der Tierverkehrsdatenbank (TVD)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Landwirtschaftliche Betriebszählung

¹ Détenteurs de chèvres naines respectivement chèvres naines y compris

² Chiffres à partir de 2009 provenant de la banque de données sur le trafic des animaux (BDTA)

Source: Office fédéral de la statistique, Recensement fédéral des entreprises agricoles

Verwertung der Kuhmilch. 2011
Mise en valeur du lait de vache. En 2011

T 7.2.4.4

	Verwertete Vollmilch ¹ Utilisation du lait entier ¹		Gewicht der Milchprodukte Poids des produits laitiers		
	1000 t	%	1000 t	%	
Total	4 155	100	4 155	100	Total
Käse	1 459	35	182	4	Fromage
Konsummilch	480	12	550 ²	13	Lait de consommation
Rahmproduktion / Rahmverdünnung	279	7	70	2	Production de crème
Jogurt und Spezialitäten	205	5	209	5	Yogourts et spécialités
Dauermilchwaren	365	9	56	1	Conserves de lait
Butter	584	14	49	1	Beurre
Andere Verwertung, Gewichts-differenzen	163	4	...	...	Perte de poids par dessiccation, etc.
Tierfütterung					Affouragement des animaux
Vollmilch	620	15	620	15	Lait entier
Mager-, Buttermilch und Schotter	–	–	...	...	Lait écrémé, babeurre et petit-lait

- 1 Nach Milchäquivalent; ein Milchäquivalent entspricht den Inhaltstoffen von Eiweiss und Fett eines kg Milch (Anteil Eiweiss = 0,45 Äquivalent und Anteil Fett = 0,55 Äquivalent).
2 Für den Konsum bestimmte Magermilch inbegriffen

Quelle: Schweizerischer Bauernverband, SBV Statistik, Milchstatistik

- 1 En équivalent lait; un équivalent lait correspond au contenu en protéine et en matière grasse d'un kg de lait (part protéine = 0,45 équivalent et part matière grasse = 0,55 équivalent).
2 Y compris le lait écrémé destiné à la consommation

Source: Union Suisse des Paysans, USP Statistique, Statistique laitière

Fleischbilanz. 2011
Bilan de la viande. En 2011

T 7.2.4.5

	Inlandproduktion Production indigène			Einfuhrüberschuss und Vorräteveränderung Excédent à l'importation et variation des stocks	Verbrauch Consommation		
	Anzahl Schlachtungen ¹ Nombre d'abattages ¹	Schlacht-körpergewicht Poids à l'abattage	Fleisch, netto Gewicht Viande, poids net		Fleisch, Netto Gewicht Viande, poids net	Pro Person Par personne	
		t	t	t	t	kg ²	
Fleisch, Total	...	490 162	344 779	84 920	429 700	53,6	Viande, total
Schweine	2 838 811	248 979	184 262	7 540	191 802	23,9	Porcs
Stiere, Ochsen, Kühe und Rinder	395 457	111 669	72 297	14 684	86 981	10,8	Taureaux, boeufs, vaches et génisses
Kälber	261 266	32 258	21 940	843	22 783	2,8	Veaux
Schafe	264 185	5 354	4 016	4 259	8 275	1,0	Moutons
Ziegen	45 266	520	391	311	702	0,1	Chèvres
Pferde	3 115	775	403	5 003	5 406	0,7	Chevaux
Geflügel	...	72 805	46 567	44 827	91 394	11,4	Volaille
Kaninchen	...	1 592	1 114	1 284	2 398	0,3	Lapins
Wild	...	2 182	1 306	3 315	4 621	0,6	Gibier
Organteile	...	14 028	12 483	2 854	15 337	1,9	Abats

- 1 Inländische Tiere, inbegriffen Hausschlachtungen
2 Der Fleischverbrauch pro Person wird berechnet, indem man die Fleischmenge teilt durch die durchschnittliche Wohnbevölkerung, einschliesslich der Hotelübernachtungen von ausländischen Gästen (2011: 8 020 000 Personen)

Quelle: Schweizerischer Bauernverband, SBV Statistik, Fleischbilanz

- 1 Animaux indigènes y compris ceux qui sont abattus dans les fermes
2 On calcule la consommation de viande par habitant en divisant la quantité consommée par la population résidente moyenne plus les visiteurs étrangers, comptés en fonction de leurs nuitées d'hôtel (2011: 8 020 000 personnes)

Source: Union Suisse des Paysans, USP Statistique, Bilan de la viande

Index der Preise landwirtschaftlicher Erzeugnisse, Produzentenpreise. Index Dezember 2010 = 100
Indice des prix à la production des produits agricoles. Indice décembre 2010 = 100

T 7.2.5.1

	Gewichtung Pondération	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Landwirtschaftliche Produkte, Total	100	104,6	105,7	105,9	114,3	104,3	100,7	100,7	Produits agricoles, total
Getreide	5,1	117,9	113,2	112,8	116,0	112,7	100,0	101,2	Céréales
Handelsgewächse	3,3	...	...	...	...	...	...	102,1	Plantes industrielles
Futterpflanzen	0,9	97,8	93,5	102,9	95,6	94,9	93,8	100,6	Plantes fourragères
Frischgemüse	7,6	74,3	90,8	97,8	98,4	92,3	99,5	99,9	Légumes frais
Kartoffeln	2,2	96,3	101,5	102,6	98,8	101,3	101,1	99,1	Pommes de terre
Obst	7,3	95,2	93,1	93,1	97,3	100,7	100,4	98,8	Fruits
Wein	5,6	...	...	...	...	...	...	100,0	Vin
Rindvieh	12,4	...	...	...	...	...	...	97,9	Bovins
Schweine	14,6	122,1	117,0	119,3	149,7	130,7	115,5	109,0	Porcs
Schafe	0,7	106,0	111,6	107,8	116,1	104,5	99,7	109,6	Ovins
Geflügel	3,0	...	...	...	...	...	...	99,3	Volaille
Rohmilch	34,7	110,9	109,9	107,5	119,4	101,3	98,2	98,8	Lait cru
Eier	2,4	100,8	100,5	98,9	99,2	100,3	100,2	100,2	Oeufs
Sonstige tierische Erzeugnisse	0,1	83,3	88,9	94,4	100,0	100,0	100,0	99,9	Autres produits animaux

Quellen: Bundesamt für Statistik; Schweizerischer Bauernverband

Sources: Office fédéral de la statistique; Union suisse des paysans

Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel

T 7.2.5.2

Einkaufspreisindex landwirtschaftlicher Produktionsmittel, Index Dezember 2010 = 100

Indice des prix des moyens de production agricole

Indice des prix d'achat des agents de production agricole, indice décembre 2010 = 100

	Gewichtung Pondération	Jahresmittel Moyenne annuelle							
		2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Landwirtschaftliche Produktionsmittel, Total	100	95,2	96,2	97,2	102,4	101,8	100,0	100,6	Agents de production agricole, total
Saat- und Pflanzgut	4,8	97,7	96,7	96,6	98,4	100,1	100,4	99,3	Semences et plants
Energie- und Schmierstoffe	6,3	89,4	94,9	98,5	109,6	92,1	98,2	105,8	Energie et lubrifiants
Dünge- und Bodenverbesserungsmittel	2,9	76,0	79,9	84,6	129,8	116,0	95,6	102,4	Engrais et amendements
Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel	2,0	104,3	104,5	101,5	97,6	101,0	100,0	97,5	Produits phytosanitaires et antiparasitaires
Futtermittel	24,3	106,0	104,5	103,3	108,4	104,7	100,3	100,7	Aliments pour animaux
Instandhaltung von Maschinen und Geräten	7,3	93,7	94,9	96,3	98,4	100,0	100,1	100,3	Entretien des machines et de l'équipement
Instandhaltung von Bauten	3,1	86,7	91,9	95,9	99,0	100,4	100,4	100,3	Entretien des bâtiments
Tierarzt und Medikamente	2,7	103,9	102,7	102,4	102,2	102,7	101,5	100,5	Vétérinaire et médicaments
Sonstige Waren und Dienstleistungen	24,0	96,4	96,2	95,5	96,8	100,1	99,8	100,3	Autres biens et services
Ausrüstungsgüter (Maschinen, Einrichtungen, Fahrzeuge)	13,4	88,1	89,9	92,8	98,8	103,8	102,4	98,5	Biens d'équipements (machines, équipements, véhicules)
Bauten	8,0	92,6	94,3	96,0	100,4	100,0	98,7	101,4	Constructions

Quelle: Schweizerischer Bauernverband, SBV Statistik

Source: Union Suisse des Paysans, USP Statistique

Buchhaltungsergebnisse der landwirtschaftlichen Betriebe

Résultats comptables des exploitations agricoles

T 7.2.5.3

		Talregion ⁴ Région de plaine ⁴		Hügelregion ⁵ Région des collines ⁵		Bergregion ⁶ Région de montagne ⁶			
	Einheit	2010	2011	2010	2011	2010	2011	Unité	
Referenzbetriebe	Anzahl	1 358	1 267	998	965	846	828	Nombre	Exploitations de référence
Vertretene Betriebe	Anzahl	21 543	21 358	12 972	12 781	12 651	12 738	Nombre	Exploitations représentées
Betriebsstruktur									Structure d'exploitation
Landwirtschaftliche Nutzfläche	ha	22	22	20	20	21	21	ha	Surface agricole utile
Offene Ackerfläche	ha	10	10	3	3	0	0	ha	Terres ouvertes
Tierbestand total	GVE ¹	27	27	28	29	22	22	UGB ¹	Animaux, total
Kapitalstruktur									Structure du capital
Aktiven total	Fr.	989 105	1 013 252	831 520	873 677	718 585	728 526	fr.	Actifs totaux
Fremdfinanzierungsgrad	%	43	44	47	46	43	44	%	Part de capitaux étrangers
Zinsanspruch Eigenkapital Betrieb ²	Fr.	8 610	7 821	6 848	6 506	6 302	5 675	fr.	Intérêt calculé du capital propre de l'exploitation ²
Erfolgsrechnung									Compte d'exploitation
Rohleistung	Fr.	304 343	318 563	234 042	245 734	174 501	175 510	fr.	Prestation brute totale
davon Direktzahlungen	Fr.	55 378	56 168	58 886	60 100	68 544	69 506	fr.	dont paiements directs
Sachkosten	Fr.	197 255	202 551	156 779	162 663	114 998	116 517	fr.	Charges matérielles
Betriebseinkommen	Fr.	107 087	116 012	77 263	83 070	59 503	58 993	fr.	Revenu de l'exploitation
Personalkosten	Fr.	24 797	26 714	12 629	14 063	7 635	7 724	fr.	Frais de main-d'œuvre
Schuldzinsen, übriger Finanzaufwand/-ertrag	Fr.	7 993	7 725	7 137	6 876	5 135	4 895	fr.	Service de la dette, autres charges/produits financiers
Pacht- und Mietzinsen	Fr.	9 670	9 913	5 929	6 084	3 929	3 891	fr.	Fermage/location
Fremdkosten	Fr.	239 715	246 903	182 475	189 687	131 697	133 028	fr.	Charges réelles
Landwirtschaftliches Einkommen	Fr.	64 627	71 660	51 567	56 046	42 804	42 483	fr.	Revenu agricole
Ausserlandwirtschaftl. Einkommen	Fr.	25 016	26 007	27 748	27 818	27 032	26 876	fr.	Revenu extra-agricole
Gesamteinkommen	Fr.	89 643	97 666	79 314	83 864	69 837	69 359	fr.	Revenu total
Privatverbrauch der Familie	Fr.	78 841	79 382	68 296	70 310	61 990	61 735	fr.	Consommation de la famille
Eigenkapitalbildung	Fr.	10 802	18 284	11 019	13 554	7 847	7 624	fr.	Formation de capital propre
Arbeitsverdienst je Familien- arbeitskraft ³ (Mittelwert)	Fr./FJAE	48 458	55 696	37 025	40 444	27 377	28 355	fr./UTAF	Revenu du travail de la main- d'œuvre familiale ³ (moyenne)

1 Grossvieheinheiten; siehe Glossar

2 Verzinsung zum mittleren Zinssatz der Bundesobligationen (2010: 1,65%; 2011: 1,48%)

3 Landwirtschaftliches Einkommen minus Zinsanspruch Eigenkapital je Familien-Jahresarbeits-
heiten (FJAE)

4 Talzone

5 Hügelzone, Bergzone 1

6 Bergzonen 2-4

Quelle: Forschungsanstalt Agroscope Reckenholz-Tänikon ART

1 Unités de gros bétail; voir glossaire

2 Taux d'intérêt moyen des obligations de la Confédération (2010: 1,65%; 2011: 1,48%)

3 Rapport entre le revenu agricole moins les intérêts sur le capital propre et les unités de travail
annuel de la famille (UTAF)

4 Zone de plaine

5 Zone des collines, zone de montagne 1

6 Zones de montagne 2 à 4

Source: Station de recherche Agroscope Reckenholz-Tänikon ART

Bundesausgaben für die Landwirtschaft und die Ernährung¹
Dépenses fédérales pour l'agriculture et l'alimentation¹

T 7.2.5.4

	1990	2000	2007	2008	2009	2010	2011	
Total Landwirtschaft und Ernährung								Total agriculture et alimentation
In Millionen Franken	2 513,3	3 572,9	3 601,2	3 550,9	3 692,3	3 665,7	3 663,0	En millions de francs
Index 1990 = 100	100	142	143	141	147	146	146	Indice 1990 = 100
In Millionen Franken								En millions de francs
Verwaltung, Vollzug und Kontrolle	25,5	42,8	108,9	104,0	110,6	115,1	118,4	Administration, exécution et contrôle
Verwaltung	25,5	42,8	46,4	47,8	51,8	55,2	55,1	Administration
Beratung	–	–	18,0	11,3	11,2	12,2	12,0	Vulgarisation
Vollzug und Kontrolle	–	–	44,5	44,9	47,6	47,7	51,2	Exécution et contrôle
Verbesserung der Produktionsgrundlagen	228,5	248,3	188,9	200,2	177,8	178,8	143,2	Amélioration des bases de production
Strukturverbesserungen	156,6	188,3	146,2	139,5	129,8	132,0	96,0	Améliorations structurelles
Zuchtverbesserungen	39,7	31,8	29,8	49,6	45,9	45,2	45,7	Améliorations de l'élevage
Pflanzenschutz	32,2	28,2	12,9	11,1	2,1	1,6	1,5	Protection des plantes
Produktion und Absatz	1 484,8	1 065,4	627,1	611,2	564,0	504,8	517,1	Production et ventes
Absatzförderung	114,3	59,5	–	–	–	–	–	Promotion des ventes
Milchwirtschaft	954,5	716,2	366,0	349,7	298,2	291,9	295,3	Economie laitière
Viehwirtschaftliche Produktion	–	26,2	18,5	18,2	17,8	10,2	12,4	Production animale
Pflanzenbau	416,0	263,5	109,4	114,0	99,5	70,1	77,7	Production végétale
Übrige Marktstützung	–	–	133,2	129,3	148,5	132,6	131,7	Autre soutien du marché
Direktzahlungen und soziale Massnahmen	774,5	2 216,5	2 676,3	2 635,5	2 839,8	2 867,1	2 884,3	Paielements directs et mesures sociales
Direktzahlungen	707,6	2 114,5	2 596,1	2 545,7	2 742,2	2 769,3	2 794,9	Paielements directs
Soziale Massnahmen	66,9	102,0	80,2	89,8	97,6	97,8	89,4	Mesures sociales
Index 1990 = 100								Indice 1990 = 100
Verwaltung, Vollzug und Kontrolle	100	167	426	407	433	451	464	Administration, exécution et contrôle
davon Verwaltung	100	167	182	187	203	216	216	dont administration
Verbesserung der Produktionsgrundlagen	100	109	83	88	78	78	63	Amélioration des bases de production
Strukturverbesserungen	100	120	93	89	83	84	61	Améliorations structurelles
Zuchtverbesserungen	100	80	75	125	116	114	115	Améliorations de l'élevage
Pflanzenschutz	100	88	40	34	7	5	5	Protection des plantes
Produktion und Absatz	100	72	42	41	38	34	35	Production et ventes
Absatzförderung	100	52	–	–	–	–	–	Promotion des ventes
Milchwirtschaft	100	75	38	37	31	31	31	Economie laitière
Pflanzenbau	100	63	26	27	24	17	19	Production végétale
Direktzahlungen und soziale Massnahmen	100	286	346	340	367	370	372	Paielements directs et mesures sociales
Direktzahlungen	100	299	367	360	388	391	395	Paielements directs
Soziale Massnahmen	100	153	120	134	146	146	134	Mesures sociales

¹ Die Ausgaben im Bereich Agrarforschung waren bisher in den Ausgaben für Landwirtschaft und Ernährung enthalten und sind nun bei den Ausgaben für «Bildung und Forschung».

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung

¹ Les dépenses pour la recherche agricole incluses précédemment dans les dépenses pour l'Agriculture et alimentation ont été transférées dans les dépenses pour la «Formation et la recherche».

Source: Administration fédérale des finances

	Total	Talregion ¹ Région de plaine ¹	Hügelregion ² Région des collines ²	Bergregion ³ Région de montagne ³	
Total Direktzahlungen	2 799 214	...	...	...	Total paiements directs
Allgemeine Direktzahlungen	2 192 112	854 076	585 138	752 898	Paiements directs généraux
Flächenbeiträge	1 217 595	632 398	290 743	294 455	Contributions à la surface
Beiträge für die Haltung Raufutter verzehrender Nutztiere	508 159	202 857	148 383	156 920	Contributions pour la garde d'animaux consommant des fourrages grossiers
Beiträge für die Tierhaltung unter erschwerenden Produktionsbedingungen	352 412	8 838	108 812	234 762	Contributions pour la garde d'animaux dans des conditions difficiles
Allgemeine Hangbeiträge	102 642	2 813	35 675	64 154	Contributions générales pour des terrains en pente
Hangbeiträge für Rebflächen in Steil- und Terrassenlagen	11 303	7 170	1 525	2 608	Contributions pour les surfaces viticoles en forte pente et en terrasses
Ökologische Direktzahlungen	618 037	...	...	...	Paiements directs écologiques
Ökobeiträge	265 165	...	...	...	Contributions écologiques
Beiträge für den ökologischen Ausgleich	133 462	78 680	32 621	22 160	Contributions à la compensation écologique
davon:					dont:
Extensiv genutzte Wiesen	72 078	47 725	13 858	10 495	Prairies extensives
Wenig intensiv genutzte Wiesen	6 880	1 054	1 388	4 438	Prairies peu intensives
Streuflächen	6 992	3 104	1 514	2 374	Surfaces à litière
Hecken, Feld- und Ufergehölze	7 156	4 148	2 256	752	Haies, bosquets champêtres et berges boisées
Buntbrachen	5 223	4 575	645	4	Jachère florale
Rotationsbrachen	1 334	1 116	212	6	Jachère tournante
Ackerschonstreifen	72	53	19	1	Bandes culturales extensives
Saum auf Ackerfläche	190	152	38	0	Ourlets sur terres assolées
Hochstamm-Feldobstbäume	33 536	16 753	12 693	4 090	Arbres fruitiers haute-tige
Beiträge nach der Öko-Qualitätsverordnung (ÖQV)	71 479	26 224	19 640	25 616	Contributions selon l'ordonnance sur la qualité écologique (OQE)
Beiträge für die extensive Produktion von Getreide und Raps (Extenso-Produktion)	28 983	21 195	7 269	519	Contributions pour la culture extensive de céréales et de colza (culture extensive)
Beiträge für den biologischen Landbau	31 241	11 625	6 254	13 363	Contributions pour la culture biologique
Ethobeiträge	228 894	107 329	68 022	53 543	Contributions éthologiques
Beiträge für besonders tierfreundliche Stallhaltung (BTS)	63 908	36 210	18 568	9 131	Systèmes de stabulation particulièrement respectueux des animaux (SST)
Beiträge für regelmässigen Auslauf im Freien (RAUS)	164 986	71 120	49 454	44 412	Sorties régulières en plein air (SRPA)
Sommerungsbeiträge	101 529	...	...	...	Contributions d'estivage
Gewässerschutzbeiträge- und Ressourcenprogrammbeiträge	22 449	...	...	...	Contributions pour la protection des eaux et pour le programme sur l'utilisation durable des ressources naturelles
Kürzungen	10 935	...	...	...	Réductions

1 Talzone
2 Hügelzone, Bergzone 1
3 Bergzonen 2–4

Quelle: Bundesamt für Landwirtschaft

1 Zone de plaine
2 Zone des collines, zone de montagne 1
3 Zones de montagne 2–4

Source: Office fédéral de l'agriculture

	Waldfläche, Total Surface boisée, total	Nutzung Exploitation							
		Total	Holzart Groupe d'essences		Sortimentsgruppe Groupe de catégories				
			Nadelholz Résineux	Laubholz Feuillus	Stammholz Grumes	Industrieholz Bois d'industrie	Energieholz Bois d'énergie	Übrige Autres	
	ha	m³	%	%	%	%	%	%	
Schweiz	1 257 294	5 075 084	67,0	32,7	55,7	10,5	33,5	0,3	Suisse
Jura	232 333	1 131 605	54,6	45,4	50,2	17,9	31,8	0,1	Jura
Mittelland	225 562	1 803 573	58,8	41,0	50,7	11,2	37,9	0,2	Plateau
Voralpen	235 350	1 236 339	79,2	20,4	64,4	7,2	28,1	0,4	Préalpes
Alpen	388 912	788 440	86,3	12,8	64,1	4,8	30,2	0,9	Alpes
Alpensüdseite	175 137	115 127	53,3	46,0	37,4	1,1	60,8	0,7	Versant sud des Alpes

Quellen: Bundesamt für Umwelt; Bundesamt für Statistik, Schweizerische Forststatistik

Sources: Office fédéral de l'environnement; Office fédéral de la statistique, Statistique forestière suisse

Rohholzbilanz. In 1000 m³

Bilan du bois brut. En milliers de m³

T 7.3.2.6

	1990	1995	2000	2007	2008	2009	2010	2011	
Inlandnutzung	6 262	4 678	9 238	5 691	5 263	4 880	5 129	5 075	Récolte indigène
Exporte	1 146	1 202	4 211	2 161	1 892	1 716	1 716	1 749	Exportations
Stammholz	1 089	1 005	3 706	1 270	1 024	756	682	817	Grumes
Industrieholz	16	12	42	100	131	124	113	109	Bois d'industrie
Energieholz	9	14	39	22	24	25	25	18	Bois-énergie
Restholz ¹	28	144	382	769	713	811	897	805	Sous-produits de scierie ¹
Importe	750	889	795	889	863	644	667	676	Importations
Stammholz	154	149	194	141	175	152	190	95	Grumes
Industrieholz	118	128	95	103	165	148	97	151	Bois d'industrie
Energieholz	5	4	6	7	8	12	11	14	Bois-énergie
Restholz ¹	402	500	410	638	515	332	369	415	Sous-produits de scierie ¹
Errechneter Rohholz- verbrauch im Inland	5 866	4 365	4 322²	4 419	4 234	3 808	4 079	4 003	Consommation indigène de bois brut

- 1 Aufgrund neu hergeleiteter Umrechnungsfaktoren sind die Daten für das Restholz (Holzschnitzel, Sägemehl, Pellets und Holzausschuss) nicht mit früheren Werten vergleichbar.
2 2000: Exklusive 1,5 Mio. m³ Lothar-Holzlager

Quellen: Bundesamt für Umwelt; Bundesamt für Statistik, Schweizerische Forststatistik

- 1 Suite à l'application de nouveaux facteurs de conversion, les chiffres des sous-produits de scierie des années antérieures ne sont pas comparables.
2 Non-compris en 2000: 1,5 mio m³ entreposage de bois de «Lothar»

Sources: Office fédéral de l'environnement; Office fédéral de la statistique, Statistique forestière suisse

Gesamtrechnungen und Satellitenkonten des Primärsektors

Comptes économiques et satellites du secteur primaire

Branchenkonten des Primärsektors¹. Zu laufenden Preisen, in Millionen Franken

T 7.4.1.1

Les comptes des branches du secteur primaire¹. Aux prix courants, en millions de francs

	2007	2008	2009	2010 ^p	2011 ²	
Produktionskonto						Compte de production
Produktionswert (Gesamtproduktionswert zu Herstellungspreisen)	11 781	12 327	11 506	11 246	11 276	Production totale aux prix de base
Marktproduktion	11 217	11 867	11 025	10 789	10 803	Production marchande
Nichtmarktproduktion für die Eigenverwendung	564	460	481	457	473	Production pour usage final propre
Vorleistungen	7 053	7 184	6 993	6 910	6 968	Consommation intermédiaire
Bruttowertschöpfung zu Herstellungspreisen	4 729	5 143	4 512	4 336	4 308	Valeur ajoutée brute aux prix de base
Abschreibungen	2 351	2 432	2 444	2 390	2 378	Consommation de capital fixe
Nettowertschöpfung zu Herstellungspreisen	2 378	2 711	2 069	1 947	1 930	Valeur ajoutée nette aux prix de base
Einkommenentstehungskonto						Compte d'exploitation
Bruttowertschöpfung zu Herstellungspreisen	4 729	5 143	4 512	4 336	4 308	Valeur ajoutée brute aux prix de base
Arbeitnehmerentgelt	1 652	1 700	1 657	1 672	1 678	Rémunération des salariés
Sonstige Produktionsabgaben	192	190	202	204	212	Autres impôts sur la production
Sonstige Subventionen	2 845	2 797	2 984	3 028	3 078	Autres subventions sur la production
Bruttobetriebsüberschuss / Brutto Selbständigeeinkommen	5 730	6 050	5 637	5 488	5 496	Excédent brut d'exploitation / revenu mixte brut
Abschreibungen	2 351	2 432	2 444	2 390	2 378	Consommation de capital fixe
Nettobetriebsüberschuss / Netto Selbständigeeinkommen	3 379	3 618	3 194	3 098	3 118	Excédent net d'exploitation / revenu mixte net
Unternehmensgewinnkonto						Compte du revenu d'entreprise
Bruttobetriebsüberschuss / Brutto Selbständigen-einkommen	5 730	6 050	5 637	5 488	5 496	Excédent brut d'exploitation / revenu mixte brut
Vermögenseinkommen, zu leistende (Zinsen und Pachten)	505	534	508	494	493	Revenus de la propriété à payer (intérêts et fermages)
Vermögenseinkommen, zu empfangende ³ (Zinsen und Pachten)	40	45	41	40	39	Revenus de la propriété à recevoir ³ (intérêts et fermages)
Bruttounternehmensgewinn	5 264	5 561	5 170	5 034	5 042	Revenu brut d'entreprise
Abschreibungen	2 351	2 432	2 444	2 390	2 378	Consommation de capital fixe
Nettounternehmensgewinn	2 914	3 129	2 727	2 644	2 664	Revenu net d'entreprise

1 Der Primärsektor beinhaltet die Branchen der Landwirtschaft (Landwirtschaft gemäss der Landwirtschaftlichen Gesamtrechnung, Kleinproduzenten und gartenbaulichen Dienstleistungen (Gartengestaltung)), die Forstwirtschaft sowie die Fischerei und Fischzucht. Auf Grund der Teilrevision der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung und der Satellitenkonten des Primärsektors vom Juni 2012 wurden alle Zeitreihen der Aggregate dieser Tabelle geändert.

2 Schätzung

3 Die sonstigen Vermögenseinkommen (Ausschüttungen und Entnahmen, reinvestierte Gewinne aus der übrigen Welt sowie Vermögenseinkommen aus Versicherungsverträgen) sind vernachlässigbar im Primärsektor.

Quelle: Bundesamt für Statistik, System der Gesamtrechnungen und Satellitenkonten des Primärsektors, Branchenkonten des Primärsektors

1 Le secteur primaire comprend les branches de l'agriculture (soit l'agriculture selon les Comptes économiques de l'agriculture (CEA), les petits producteurs et les services horticoles (paysagisme)), de la sylviculture ainsi que celui de la pêche et de la pisciculture. Suite à la révision partielle des comptes nationaux et des comptes satellites du secteur primaire en juin 2012, l'ensemble de la série des agrégats contenu dans ce tableau a été modifié.

2 Estimation

3 Les autres revenus de la propriété à recevoir (revenus distribués des sociétés, bénéfices réinvestis d'investissements étrangers et revenus de la propriétés attribués aux assurés) sont négligeables dans le secteur primaire

Source: Office fédéral de la statistique, Système des comptes économiques et satellites du secteur primaire, Comptes des branches du secteur primaire

Volumen der landwirtschaftlichen Gesamtproduktion. Index 1990 = 100
Volume de la production agricole totale. Indice 1990 = 100

T 7.4.2.1

	2000	2006	2007	2008	2009	2010	2011 ^P	2012 ⁴	
Erzeugung der Branche Landwirtschaft¹ (gemäss LGR)	99	96	98	99	100	98	101	100	Production de la branche agricole¹ (selon CEA)
Landwirtschaftliche Erzeugung	98	96	99	100	100	98	101	101	Production agricole
Erzeugung landwirtschaftlicher Güter	98	95	98	99	99	97	100	100	Production de biens agricoles
Pflanzliche Erzeugung	101	92	95	96	97	93	98	95	Production végétale
Getreide	95	83	83	82	82	76	80	76	Céréales
Ölsaaten und Ölrüchte	102	126	133	135	146	148	161	150	Oléagineux
Zuckerrüben	145	128	162	167	177	134	188	155	Betteraves sucrières
Kartoffeln	81	58	63	66	69	64	68	64	Pommes de terre
Tabak	107	106	79	109	86	107	112	107	Tabac
Futterpflanzen	103	102	105	107	102	103	104	110	Plantes fourragères
Gemüse ²	106	95	104	122	128	124	143	131	Légumes ²
Pflanzen und Blumen	104	93	94	92	89	89	85	84	Plantes et fleurs
Obst und Beeren	111	85	94	76	95	76	98	80	Fruits et baies
Trauben	90	70	72	75	78	72	72	71	Raisins
Wein ³	100	84	84	87	90	87	84	82	Vins ³
Tierische Erzeugung	95	98	100	100	101	100	102	104	Production animale
Rindvieh	85	86	88	86	90	87	90	89	Bétail bovin
Schweine	90	100	102	96	96	100	100	101	Porcs
Pferde	61	72	58	65	81	18	33	33	Chevaux
Schafe	125	127	124	114	119	115	119	115	Ovins
Ziegen	247	330	347	335	323	276	328	336	Caprins
Geflügel	143	144	171	181	186	198	206	216	Volailles
Milch	101	101	102	107	105	104	105	108	Lait
Eier	97	95	95	100	106	108	110	111	Œufs
Landwirtschaftliche Dienstleistungen	118	128	131	132	138	130	130	126	Production de services agricoles
Nichtlandwirtschaftliche Nebentätigkeiten (nicht trennbar)	106	89	87	87	92	87	91	88	Activités secondaires non agricoles (non séparables)
Verarbeitung landw. Güter	66	66	66	67	66	66	67	64	Transformation de produits agricoles
Sonstige nichtlandw. Tätigkeiten	277	186	177	170	204	175	193	190	Autres activités secondaires non agricoles non séparables

1 Die Landwirtschaft gemäss der Landwirtschaftlichen Gesamtrechnung (LGR) beinhaltet nicht die Kleinproduzenten und die gartenbaulichen Dienstleistungen (Gartengestaltung). Auf Grund der Teilrevision der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung und der Satellitenkonten des Primärsektors vom Juni 2012 wurden alle Zeitreihen der Aggregate dieser Tabelle geändert.

2 Ohne Anbau in nicht landwirtschaftlichen Hausgärten

3 Most und Wein aus selbsterzeugten Trauben

4 Schätzung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Landwirtschaftliche Gesamtrechnung (LGR)

1 L'agriculture selon les Comptes économiques de l'agriculture (CEA) ne comprend ni les petits producteurs, ni les services horticoles (paysagisme). Suite à la révision partielle des comptes nationaux et des comptes satellites du secteur primaire en juin 2012, l'ensemble de la série des agrégats contenu dans ce tableau a été modifié.

2 Sans les cultures maraîchères des jardins potagers non agricoles

3 Moût et vin à partir de raisins cultivés par la même unité

4 Estimation

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes économiques de l'agriculture (CEA)

Gesamtproduktion der Landwirtschaft¹. Zu laufenden Preisen, in 1000 Franken
Production totale de l'agriculture¹. A prix courants, en milliers de francs

T 7.4.2.2

	2000	2009	2010	2011 ^p	2012 ²	
Erzeugung des landw. Wirtschaftsbereichs	11 086 813	10 400 707	10 081 303	10 165 852	9 974 242	Production de la branche agricole
Landwirtschaftliche Erzeugung	10 729 069	10 047 397	9 738 368	9 811 084	9 631 268	Production agricole
Erzeugung landwirtschaftlicher Güter	10 169 005	9 397 351	9 083 307	9 148 515	8 962 847	Production de biens agricoles
Pflanzliche Erzeugung	4 882 686	4 417 964	4 308 786	4 333 488	4 231 050	Plantes et produits végétaux
Getreide (inkl. Saatgut)	619 958	385 241	374 131	387 513	366 347	Céréales (y.c. semences)
Handelsgewächse	263 013	274 746	243 880	287 523	265 569	Plantes industrielles
Futterpflanzen	1 345 901	998 041	1 035 053	968 767	1 026 728	Plantes fourragères
Erzeugnisse des Gemüse- und Gartenbaues	1 337 246	1 452 616	1 460 331	1 445 681	1 414 203	Produits maraîchers et horticoles
Kartoffeln	207 017	193 466	179 511	188 095	175 138	Pommes de terre
Obst	643 368	592 255	514 742	568 857	503 778	Fruits
Wein	437 986	472 770	451 114	431 530	423 041	Vins et moûts de raisin
Sonstige pflanzliche Erzeugnisse	28 197	48 829	50 022	55 522	56 246	Autres produits végétaux
Tierische Erzeugung	5 286 318	4 979 387	4 774 522	4 815 027	4 731 797	Animaux et produits animaux
Tiere	2 538 250	2 572 614	2 457 166	2 444 832	2 402 149	Animaux
Tierische Erzeugnisse	2 748 068	2 406 773	2 317 355	2 370 195	2 329 648	Produits animaux
Erzeugung landwirt. Dienstleistungen	560 064	650 046	655 061	662 569	668 421	Production de services agricoles
Landwirtschaftliche Dienstleistungen	529 438	650 046	655 061	662 569	668 421	Services agricoles
Verpachtung von Milchkontingenten	30 626	–	–	–	–	Location de contingents laitiers
Nichtlandw. Nebentätigkeiten (nicht trennbar)	357 744	353 310	342 935	354 767	342 974	Activités sec. non agricoles non séparables
Verarbeitung landw. Erzeugnisse	186 228	209 128	206 972	203 222	190 488	Transformation de produits agricoles
Sonstige nicht trennbare Nebentätigkeiten Güter und Dienstleistungen (nicht anderswo definiert)	171 516	144 182	135 963	151 545	152 486	Autres activités non agricoles (non compris ailleurs)

1 Siehe Fussnote 1 der Tabelle T 7.4.2.1

2 Schätzung

Quelle: Bundesamt für Statistik, System der Gesamtrechnungen und Satellitenkonten des Primärsektors, Landwirtschaftliche Gesamtrechnung

1 Voir note 1 du tableau T 7.4.2.1

2 Estimation

Source: Office fédéral de la statistique, Système des comptes économiques et satellites du secteur primaire, Compte économique de l'agriculture

Vorleistungen und Abschreibungen der Landwirtschaft¹. Zu laufenden Preisen, in 1000 Franken

T 7.4.2.4

Consommation intermédiaire et de capital fixe de l'agriculture¹. A prix courants, en milliers de francs

	2000	2009	2010 ²	2011 ^p	2012 ²	
Vorleistungen	6 263 873	6 366 051	6 254 687	6 330 958	6 292 420	Consommation intermédiaire
Saat- und Pflanzgut	342 540	340 964	322 846	318 193	313 169	Semences et plants
Energie, Schmierstoffe	401 899	450 246	451 123	477 395	489 076	Energie, lubrifiants
Dünge- und Bodenverbesserungsmittel	141 701	247 381	197 213	204 398	204 510	Engrais et amendements
Pflanzenschutzmittel	132 552	129 430	125 189	126 454	124 864	Produits de prot. des cult. et antiparasitaires
Tierarzt und Medikamente	160 914	209 481	212 698	202 807	202 571	Dépenses vétérinaires
Futtermittel	2 925 216	2 493 780	2 455 767	2 490 316	2 449 938	Aliments pour animaux
Instandhaltung von Maschinen und Geräten	380 537	503 903	502 942	510 445	510 628	Entretien du matériel
Instandhaltung von baulichen Anlagen	120 906	194 876	193 565	209 314	204 346	Entretien des bâtiments
Landwirtschaftliche Dienstleistungen	560 064	650 046	655 061	662 569	668 421	Services agricoles
Unterstellte Bankgebühren	144 086	76 199	73 640	75 505	74 969	Services d'intermédiation financière indirectement mesurés (SIFIM)
Sonstige Güter und Dienstleistungen	953 458	1 069 744	1 064 642	1 053 561	1 049 928	Autres biens et services
Abschreibungen	1 978 020	2 195 572	2 141 917	2 129 141	2 099 425	Consommation de capital fixe
Anpflanzungen	96 133	105 193	106 580	106 980	108 195	en plantations
Ausrüstungsgüter	1 013 083	1 181 417	1 153 990	1 117 632	1 108 890	en biens d'équipement
Bauten	853 311	881 996	855 972	882 400	858 742	en constructions
Sonstige Abschreibungen	15 492	26 966	25 376	22 129	23 598	en autres produits

1 Siehe Fussnote 1 der Tabelle T 7.4.2.1

2 2010: Halbdefinitiv; 2012: Schätzung

Quelle: Bundesamt für Statistik, System der Gesamtrechnungen und Satellitenkonten des Primärsektors, Landwirtschaftliche Gesamtrechnung

1 Voir note 1 du tableau T 7.4.2.1

2 2010: semi-définitif; 2012: estimation

Source: Office fédéral de la statistique, Système des comptes économiques et satellites du secteur primaire, Compte économique de l'agriculture

Die Landwirtschaftliche Gesamtrechnung¹. Zu laufenden Preisen, in 1000 Franken
Les comptes économiques de l'agriculture¹. A prix courants, en milliers de francs

T 7.4.2.6

	2000	2009	2010 ²	2011 ^P	2012 ²	
Produktionskonto						Compte de production
Gesamtproduktionswert zu Herstellungspreisen	11 086 813	10 400 707	10 081 303	10 165 852	9 974 242	Production totale aux prix de base
Marktproduktion	10 725 942	10 095 749	9 790 674	9 894 611	9 699 351	Production marchande
Nichtmarktproduktion für Eigenverwendung	360 871	304 958	290 629	271 240	274 892	Production pour usage final propre
Vorleistungen	6 263 873	6 366 051	6 254 687	6 330 958	6 292 420	Consommation intermédiaire
Bruttowertschöpfung zu Herstellungspreisen	4 822 940	4 034 656	3 826 616	3 834 893	3 681 823	Valeur ajoutée brute aux prix de base
Abschreibungen	1 978 020	2 195 572	2 141 917	2 129 141	2 099 425	Consommation de capital fixe
Nettowertschöpfung zu Herstellungspreisen	2 844 920	1 839 084	1 684 699	1 705 752	1 582 397	Valeur ajoutée nette aux prix de base
Einkommenentstehungskonto						Compte d'exploitation
Bruttowertschöpfung zu Herstellungspreisen	4 822 940	4 034 656	3 826 616	3 834 893	3 681 823	Valeur ajoutée brute aux prix de base
Arbeitnehmerentgelt	1 166 429	1 238 506	1 245 776	1 260 091	1 241 840	Rémunération des salariés
Sonstige Produktionsabgaben	108 509	148 514	149 785	157 753	167 104	Autres impôts sur la production
Sonstige Subventionen	2 219 949	2 836 529	2 876 449	2 912 036	2 926 131	Autres subventions sur la production
Bruttobetriebsüberschuss / Brutto Selbständigeneinkommen	5 767 951	5 484 165	5 307 503	5 329 085	5 199 009	Excédent brut d'exploitation / revenu mixte brut
Abschreibungen	1 978 020	2 195 572	2 141 917	2 129 141	2 099 425	Consommation de capital fixe
Nettobetriebsüberschuss / Netto Selbständigeneinkommen	3 789 931	3 288 592	3 165 586	3 199 944	3 099 584	Excédent net d'exploitation / revenu mixte net
Unternehmensgewinnkonto						Compte du revenu d'entreprise
Bruttobetriebsüberschuss	5 767 951	5 484 165	5 307 503	5 329 085	5 199 009	Excédent brut d'exploitation
Gezahlte Pachten	218 378	233 411	233 810	234 196	234 677	Fermages à payer
Gezahlte Zinsen	245 832	267 731	256 954	242 975	241 260	Intérêts à payer
Empfangene Zinsen	33 235	12 094	11 193	11 393	9 357	Intérêts à recevoir
Bruttounternehmenseinkommen (-gewinn)	5 336 976	4 995 117	4 827 931	4 863 306	4 732 428	Revenu brut d'entreprise
Abschreibungen	1 978 020	2 195 572	2 141 917	2 129 141	2 099 425	Consommation de capital fixe
Nettounternehmenseinkommen (-gewinn)	3 358 957	2 799 545	2 686 014	2 734 165	2 633 003	Revenu net d'entreprise
Vermögensbildungskonto (Elemente)						Compte de capital (éléments)
Bruttoanlageinvestitionen	1 671 255	1 593 765	1 589 980	1 604 952	1 642 568	Formation brute de capital fixe
Abschreibungen	1 978 020	2 195 572	2 141 917	2 129 141	2 099 425	Consommation de capital fixe
Vorratsveränderungen	19 407	55 272	-25 547	-59 631	26 447	Variation des stocks
Vermögenstransfers	106 255	107 804	111 526	110 165	115 674	Transferts en capital (à recevoir)
Vermögenskonto (Elemente der Bilanz am Jahresende)						Compte de patrimoine (éléments du patrimoine de clôture)
Vermögensgüter (Elemente)	51 457 437	54 881 207	53 704 776	54 553 019	53 390 004	Actifs non financiers (éléments)
Anlagen an Anpflanzungen	2 057 188	2 171 613	2 182 247	2 194 976	2 218 196	Actifs en plantations
Anlagen an Nutztiere	1 037 832	1 434 139	1 389 430	1 399 231	1 399 231	Actifs en animaux de rente
Anlagen an Maschinen und sonstige Ausrüstungsgüter	5 455 083	6 717 344	6 542 894	6 288 448	6 265 639	Actifs en machines et autres biens d'équipement
Anlagen an Fahrzeuge	4 914 961	5 195 617	5 036 796	4 962 188	4 901 928	Actifs en matériel de transport
Anlagen an Wirtschaftsgebäude	30 862 909	32 546 761	31 679 595	32 973 206	31 916 773	Actifs en bâtiments
Immaterielle Anlagegüter (Computerprogramme)	55 747	114 625	114 733	105 509	115 220	Actifs fixes incorporels (logiciels)
Nicht produziertes Sachvermögen (nur Bodenmeliorationen, ohne Wert der landwirtschaftlichen Nutzflächen)	4 203 261	3 596 229	3 696 614	3 568 885	3 507 548	Actifs non financiers non produits (seulement améliorations foncières et les ouvrages de protection, sans la valeur des terrains cultivés)
Vorräte	2 870 456	3 104 879	3 062 467	3 060 576	3 065 467	Stocks

1 Siehe Fussnote 1 der Tabelle T 7.4.2.1
2 2010: Halbdefinitiv; 2012: Schätzung

Quelle: Bundesamt für Statistik, System der Gesamtrechnungen und Satellitenkonten des Primärsektors, Landwirtschaftliche Gesamtrechnung

1 Voir note 1 du tableau T 7.4.2.1
2 2010: semi-définitif; 2012: estimation

Source: Office fédéral de la statistique, Système des comptes économiques et satellites du secteur primaire, Comptes économiques de l'agriculture

Die Forstwirtschaftliche Gesamtrechnung¹. Zu laufenden Preisen, in 1000 Franken
Les comptes économiques de la sylviculture¹. A prix courants, en milliers de francs

T 7.4.4.1

	2000	2008	2009	2010 ^P	2011 ²	
Produktionskonto						Compte de production
Gesamtproduktionswert zu Herstellungspreisen	1 011 505	920 377	848 230	897 365	856 810	Production totale aux prix de base
Marktproduktion	949 184	872 028	795 227	848 068	805 710	Production marchande
Nichtmarktproduktion für Eigenverwendung	62 321	48 349	53 003	49 297	51 100	Production pour usage final propre
Vorleistungen	547 669	479 093	491 469	510 165	500 981	Consommation intermédiaire
Bruttowertschöpfung zu Herstellungspreisen	463 836	441 284	356 761	387 200	355 829	Valeur ajoutée brute aux prix de base
Abschreibungen	182 850	208 783	209 253	209 529	211 234	Consommation de capital fixe
Nettowertschöpfung zu Herstellungspreisen	280 987	232 501	147 508	177 671	144 595	Valeur ajoutée nette aux prix de base
Einkommenentstehungskonto						Compte d'exploitation
Bruttowertschöpfung zu Herstellungspreisen	463 836	441 284	356 761	387 200	355 829	Valeur ajoutée brute aux prix de base
Arbeitnehmerentgelt	560 248	414 335	408 283	411 697	410 459	Rémunération des salariés
Sonstige Produktionsabgaben	46 877	37 105	39 897	40 130	43 597	Autres impôts sur la production
Sonstige Subventionen	291 968	134 074	140 000	144 609	156 177	Autres subventions sur la production
Bruttobetriebsüberschuss / Brutto Selbständigeneinkommen	148 678	123 918	48 582	79 983	57 951	Excédent brut d'exploitation / revenu mixte brut
Abschreibungen	182 850	208 783	209 253	209 529	211 234	Consommation de capital fixe
Nettobetriebsüberschuss / Netto Selbständigeneinkommen	-34 172	-84 864	-160 672	-129 546	-153 283	Excédent net d'exploitation / revenu mixte net
Unternehmensgewinnkonto						Compte du revenu d'entreprise
Bruttobetriebsüberschuss	148 678	123 918	48 582	79 983	57 951	Excédent brut d'exploitation
Gezahlte Zinsen	4 546	6 847	5 747	5 784	5 671	Intérêts à payer
Gezahlte Pachten	-	-	-	-	-	Fermages à payer
Empfangene Zinsen	5 832	5 545	4 510	4 537	4 524	Intérêts à recevoir
Empfangene Pachten	11 548	22 772	24 348	24 140	23 933	Fermages à recevoir
Bruttounternehmenseinkommen (-gewinn)	161 512	145 388	71 694	102 876	80 737	Revenu brut d'entreprise
Abschreibungen	182 850	208 783	209 253	209 529	211 234	Consommation de capital fixe
Nettounternehmenseinkommen (-gewinn)	-21 337	-63 394	-137 559	-106 653	-130 497	Revenu net d'entreprise
Vermögensbildungskonto (Elemente)						Compte de capital (éléments)
Bruttoanlageinvestitionen	148 250	141 613	150 505	140 820	161 539	Formation brute de capital fixe
Abschreibungen	182 850	208 783	209 253	209 529	211 234	Consommation de capital fixe
Vorratsveränderungen ³	77 748	7 703	-3 307	6 736	2 258	Variation des stocks ³
Vermögenstransfers	95 634	46 880	51 055	52 763	55 011	Transferts en capital (à recevoir)
Vermögenskonto (Elemente der Bilanz am Jahresende)						Compte de patrimoine de clôture (éléments)
Vermögensgüter (Elemente)	6 843 762	7 391 690	7 230 089	7 082 250	7 258 859	Actifs non financiers (éléments)
Anlagen an Maschinen und sonstige Ausrüstungsgüter	86 071	166 695	183 927	182 827	185 802	Actifs en machines et autres biens d'équipement
Anlagen an Fahrzeuge	320 775	434 160	456 770	452 261	443 447	Actifs en matériel de transport
Anlagen an Wirtschaftsgebäude	283 822	395 033	387 433	390 475	423 982	Actifs en bâtiments
Anlagen an Strassen, Wege und sonstige Transportinfrastruktur	3 877 338	4 029 215	3 839 676	3 719 022	3 857 830	Actifs en infrastructure de desserte (chemins forestiers)
Immaterielle Anlagegüter (Computerprogramme, Betriebspläne)	24 360	50 024	57 887	64 879	73 135	Actifs fixes incorporels (logiciels, plans de gestion)
Nicht produziertes Sachvermögen (nur Aufforstungen und Wiederaufforstungen, Schutzbauten und Güterzusammenlegung, ohne Wert der Forstflächen)	2 139 834	2 267 022	2 258 160	2 219 815	2 219 433	Actifs non financiers non produits (seulement les boisements et reboisements, les améliorations foncières et les ouvrages de protection, sans la valeur des terrains forestiers)
Vorräte ³	111 562	49 543	46 235	52 971	55 229	Stocks ³

1 Auf Grund der Teilrevision der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung und der Satellitenkonten des Primärsektors vom Juni 2012 wurden alle Zeitreihen der Aggregate dieser Tabelle geändert.

2 Schätzung

3 Ohne Vorräte an stehendem Holz

Quelle: Bundesamt für Statistik, System der Gesamtrechnungen und Satellitenkonten des Primärsektors, Forstwirtschaftliche Gesamtrechnung

1 Suite à la révision partielle des comptes nationaux et des comptes satellites du secteur primaire en juin 2012, l'ensemble de la série des agrégats contenu dans ce tableau a été modifié.

2 Estimation

3 Sans les stocks de bois sur pied

Source: Office fédéral de la statistique, Système des comptes économiques et satellites du secteur primaire, Comptes économiques de la sylviculture

Energie

Überblick

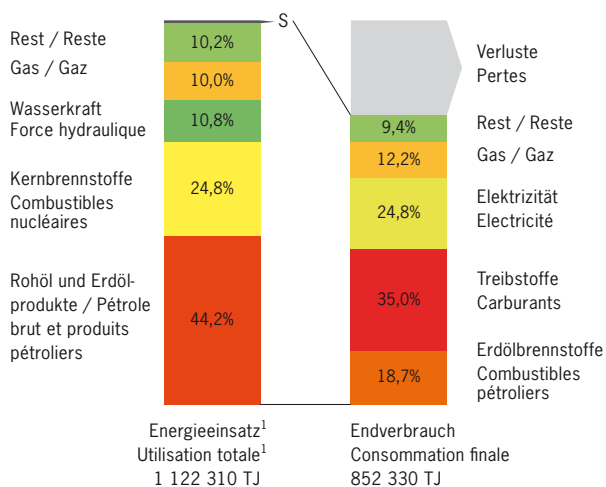
Energiefluss

Aus der Natur wird Energie in Form von Rohöl, Erdgas, Wasserkraft, Uran, Sonnenstrahlung, Wind usw. gewonnen. Bevor solche Primärenergie an den Endverbraucher geliefert wird, muss sie in Sekundärenergie umgewandelt werden: in Elektrizität, Treibstoffe, Heizöl oder Fernwärme. Dies geschieht z.B. in Kraftwerken, Raffinerien oder Fernheizwerken. Während der Umwandlung wie auch beim Transport zum Endverbraucher entstehen Energieverluste. Der Weg von der Primärenergie zum Endverbrauch ist in der Grafik G 8.1 dargestellt.

Energievorkommen in der Schweiz

Die Schweiz verfügt mit Ausnahme von Wasserkraft und Brennholz über geringe klassische Energievorkommen und ist damit

Vereinfachtes Energieflussdiagramm der Schweiz 2011 G 8.1
Flux énergétique simplifié de la Suisse, en 2011



S = Import/Exportsaldo an Elektrizität / Solde import/export d'électricité

Energie

Vue d'ensemble

Flux énergétique

Dans la nature, l'énergie se présente sous forme de pétrole brut, de gaz naturel, d'énergie hydraulique, d'uranium, de rayonnement solaire, d'énergie éolienne, etc. Avant de parvenir au consommateur final, cette énergie primaire doit être transformée en énergie secondaire: en électricité, en carburants, en mazout ou en chauffage à distance. Cette transformation s'opère, par exemple, dans les centrales hydroélectriques, les raffineries et les centrales de chauffage à distance. A l'instar du transport jusqu'au consommateur, elle donne lieu à des pertes. Le graphique G 8.1 fait apparaître le processus qui conduit de l'énergie primaire à l'énergie finale.

Ressources énergétiques en Suisse

A l'exception de l'énergie hydraulique et du bois de combustion, la Suisse ne dispose que de ressources limitées dans le domaine des énergies classiques, ce qui l'oblige à importer les quatre cinquièmes de sa consommation. Sont importés le pétrole (pétrole brut, combustibles et carburants), le gaz naturel, le charbon et les produits houillers, les combustibles nucléaires et, durant l'hiver, l'électricité.

Les centrales hydroélectriques suisses fournissent environ 54% de la production indigène d'électricité, les cinq centrales nucléaires du pays environ 41%. Les autres modes de production d'électricité (thermique fossile, incinération d'ordures, bois, énergie éolienne, photovoltaïque, biogaz) ne représentent pour l'instant que quelques pour cent. Pendant l'été, le courant excédentaire est exporté. En hiver, la Suisse importe de l'électricité.

Consommation d'énergie

Depuis 1950, la consommation finale d'énergie a plus que quintuplé en Suisse. Cette évolution est liée dans une large mesure à celle de l'économie et de la population: le nombre et la taille des appartements et des véhicules, les distances parcourues, la production industrielle et l'activité du bâtiment, entre autres, entraînent une hausse de la consommation d'énergie. Le progrès

zu vier Fünfteln auf Importe angewiesen. Importiert werden Erdöl (Rohöl, Brenn- und Treibstoffe), Erdgas, Kohle und Kohleprodukte, nukleare Brennelemente und in den Wintermonaten Elektrizität.

Die schweizerischen Wasserkraftwerke bestreiten rund 54% der inländischen Stromerzeugung, die fünf einheimischen Kernkraftwerke 41%. Die anderen Stromerzeugungsarten (fossil-thermisch, Kehrlichtverbrennung, Holz, Wind, Photovoltaik, Biogas) machen bisher nur wenige Prozente aus. Im Sommerhalbjahr werden Stromüberschüsse exportiert, im Winterhalbjahr wird Elektrizität importiert.

Verbrauch

Seit 1950 hat sich der Endenergieverbrauch in der Schweiz mehr als verfünffacht. Massgeblich verantwortlich dafür war die Entwicklung von Wirtschaft und Bevölkerung: Veränderungen in der Anzahl und Grösse der Wohnungen, der Fahrzeuge und der zurückgelegten Kilometer, im Umfang der Industrieproduktion und der Bautätigkeit usw. führen zu mehr Energiekonsum. Technischer Fortschritt bringt zwar neue Energieanwendungen mit sich, aber auch eine höhere Energieeffizienz. Der Pro-Kopf-Verbrauch hat daher seit 1990 um 8,3% abgenommen. Da jedoch die Wohnbevölkerung in derselben Zeitspanne um 16,4% gewachsen ist, hat sich auch der Gesamtenergieverbrauch um 6,7% erhöht.

Anteilmässig die grösste Verbrauchergruppe ist der Verkehr mit über einem Drittel des Endenergieverbrauchs. Seit 1990 ist sein Energieverbrauch auch absolut am stärksten gestiegen. Vor allem in den übrigen Verbrauchergruppen, den Haushalten, der Industrie oder den Dienstleistungen, führen Konjunktur- oder Witterungseinflüsse zu kurzfristigen Verbrauchsschwankungen.

Die Energiepreise haben sich nominal nach der Erdölkrise der 1970er-Jahre und bis zur Jahrtausendwende ähnlich – mit Ausnahme von größeren Schwankungen beim Heizöl – wie die Konsumentenpreise entwickelt. Die Strompreise sind anschliessend bis 2007 wieder gefallen. Überdurchschnittlich gestiegen sind seit 2000 die Gas-, Treibstoff- und vor allem die Heizölpreise.

Energieversorgung

Der enorme Bedarfszuwachs wurde in den 1950er- und 1960er-Jahren durch Erdölprodukte gedeckt. Zudem ersetzten die Erd-

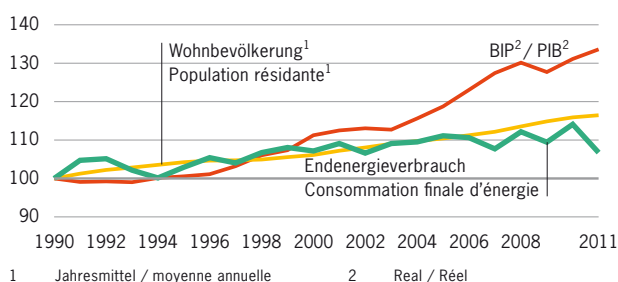
Entwicklung des Endenergieverbrauchs

G 8.2

Evolution de la consommation finale d'énergie

Entwicklung im Vergleich zum BIP und zur Bevölkerung (Index 1990 = 100)

Evolution en comparaison du PIB et de la population (indice 1990 = 100)



technique engendre certes de nouvelles utilisations de l'énergie, mais il a aussi permis d'améliorer l'efficacité énergétique. La consommation par personne a en conséquence diminué de 8,3% depuis 1990. Mais comme la population résidente s'est parallèlement accrue de 16,4%, la consommation totale d'énergie a progressé de 6,7%.

Les transports sont aujourd'hui, en proportion, le plus gros groupe de consommateurs d'énergie, avec plus d'un tiers de la consommation finale d'énergie. Depuis 1990, c'est dans ce groupe que la consommation d'énergie a le plus fortement augmenté en termes absolus. Pour les autres groupes de consommateurs, à savoir les ménages, l'industrie et les services, les fluctuations conjoncturelles et les variations de température font osciller à court terme la consommation d'énergie.

Après les crises pétrolières des années 1970 et jusqu'au début du nouveau millénaire, les prix de l'énergie ont suivi la même évolution que les prix à la consommation en termes nominaux, exception faite des fortes variations des prix du mazout. Le prix de l'électricité a ensuite recommencé à diminuer jusqu'en 2007. Les prix du gaz, des carburants et surtout du mazout ont enregistré des hausses supérieures à la moyenne depuis 2000.

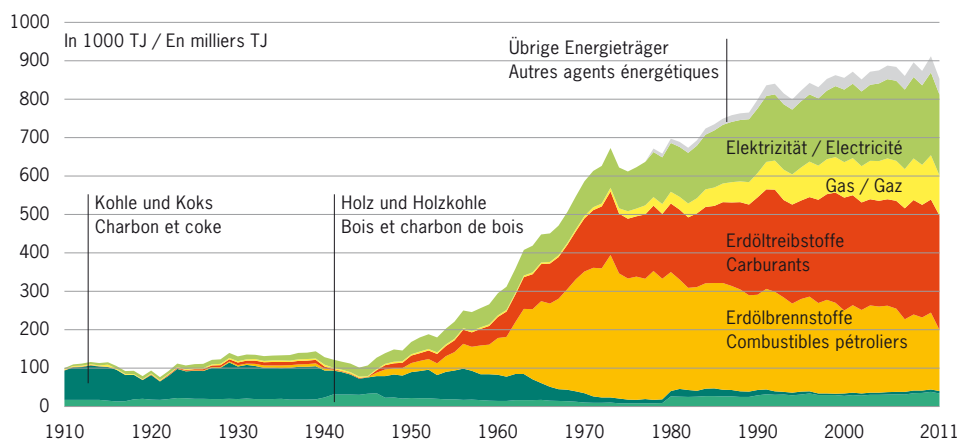
Approvisionnement en énergie

Dans les années 1950 et 1960, le fort accroissement de la demande a été couvert par les produits pétroliers. Ceux-ci ont peu à peu remplacé le charbon, qui était auparavant l'agent énergé-

Endenergieverbrauch nach Energieträgern

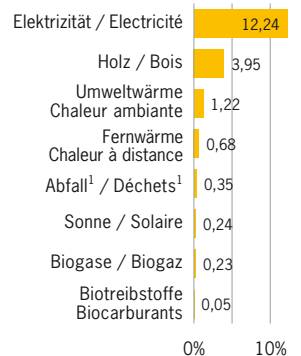
G 8.3

Consommation finale d'énergie par agent énergétique



1 Erneuerbare Anteile aus Abfall / Part renouvelable des déchets

Anteil der erneuerbaren Energien 2011
Part des énergies renouvelables, en 2011
Total = 19,0%

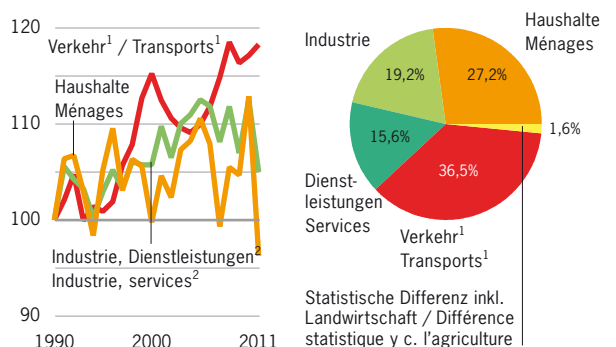


Endenergieverbrauch nach Verbrauchergruppen

G 8.4

Consommation finale d'énergie par catégorie de consommateurs

Index / Indice 1990 = 100



Ölprodukte nach und nach die zuvor dominierende Kohle, was schliesslich in eine einseitige Erdölabhängigkeit mündete. Diese erreichte mit einem Erdölanteil von gegen 80% zu Beginn der 1970er-Jahre ihren Höhepunkt. Seither ist der Erdölanteil in der Schweiz wieder rückläufig.

Erdöl wird energetisch in Form von Brenn- oder Treibstoffen genutzt. Während der Anteil der Erdölbrennstoffe seit 1990 von 31,0% auf 18,7% zurückgegangen ist, ist jener der Treibstoffe angestiegen, von 31,7% auf 35,0%. Mit dem Rückgang der Erdölbrennstoffe haben neben Treibstoffen vor allem Erdgas, aber auch Elektrizität sukzessiv an Bedeutung gewonnen.

Der Anteil der Wasserkraft am Endenergieverbrauch beträgt 11,6%. Insgesamt machen die erneuerbaren Energien 19,0% des Endenergieverbrauchs aus, 1990 waren es noch 15,8%.

EnergieSchweiz orientiert sich für den Zeitraum 2011 bis 2020 an folgenden Zielen: Reduktion des Energieverbrauchs durch Verbesserung der Energieeffizienz in den Bereichen Brennstoff, Treibstoff und Elektrizität; Reduktion der CO₂-Emissionen und des Verbrauchs an fossilen Energien um mindestens 20% bis 2020 gegenüber dem Stand 1990; Steigerung des Anteils der erneuerbaren Energien zwischen 2010 und 2020 am Gesamtenergieverbrauch um mindestens 50%.

Energieverbrauch und Umwelt

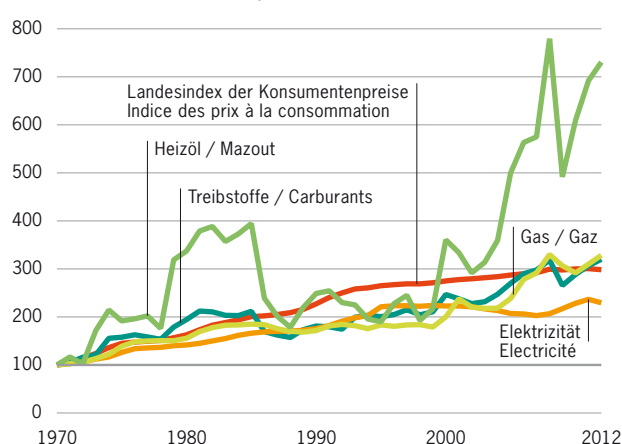
Der Verbrauch fossiler Energieträger hat Auswirkungen auf die Umwelt, denn bei deren Verbrennung werden Luftschadstoffe und das Treibhausgas CO₂ ausgestossen (siehe Kapitel 2). Treibhausgasemissionen haben Einfluss auf das Klimasystem und lassen sich zum Beispiel durch verbesserte Energieeffizienz oder Substitution durch erneuerbare Energien vermindern. Der Ausstoss von Luftschadstoffen hingegen lässt sich auch mit verbesserter Verbrennungs- oder Filtertechnik reduzieren.

Konsumentenpreise für Energie

G 8.5

Prix à la consommation pour l'énergie

Jahresdurchschnitte, Index / Moyennes annuelles, indice 1970 = 100



tique le plus consommé, ce qui a créé une dépendance à l'égard du pétrole. Cette dépendance a culminé au début des années 1970, quand le pétrole couvrait près de 80% de nos besoins énergétiques. La part du pétrole est depuis lors en baisse en Suisse.

Le pétrole est utilisé énergétiquement sous forme de combustibles et de carburants. Si la part des combustibles pétroliers a reculé de 31,0% à 18,7% depuis 1990, celle des carburants a augmenté, passant de 31,7% à 35,0%. Avec le recul des combustibles pétroliers, c'est principalement le gaz naturel qui a peu à peu gagné en importance, mais également l'électricité et les carburants.

La part des énergies renouvelables dans la consommation d'énergie finale est passée de 15,8% en 1990 à 19,0% de nos jours. L'énergie hydraulique en représente 11,6%.

EnergieSuisse vise les objectifs suivants pour la période 2011–2020: réduire la consommation d'énergie en améliorant l'efficacité énergétique dans les domaines des combustibles, des carburants et de l'électricité; diminuer les émissions de CO₂ et la consommation des énergies fossiles d'au moins 20% d'ici à 2020 par rapport au niveau de 1990; accroître de 50% la part des énergies renouvelables dans la consommation totale d'énergie entre 2010 et 2020.

Consommation d'énergie et environnement

La consommation d'agents énergétiques fossiles a des répercussions sur l'environnement, car leur combustion génère des polluants atmosphériques et des émissions de CO₂ (voir le chapitre 2). Les émissions de gaz à effet de serre ont des effets sur le climat. Elles peuvent être réduites en diminuant la consommation, par exemple grâce à une meilleure efficacité énergétique et au remplacement par des énergies renouvelables. Les rejets des polluants atmosphériques en revanche peuvent être réduits aussi par le biais de meilleures techniques de combustion et d'épuration.

Erhebungen, Quellen

Das Bundesamt für Energie (BFE) publiziert jährlich in der Gesamtenergiestatistik Zahlen über Inlandproduktion, Import/Export und Verbrauch für die einzelnen Energieträger und Verbrauchergruppen. Es handelt sich um eine Synthesestatistik, die auf Teilstatistiken verschiedenster Quellen basiert. Dazu im Folgenden einige Angaben:

Erdölprodukte

Die Daten über Import, Export, Absatz und Lagerhaltung von Erdölprodukten, Verarbeitung des Rohöls in den Raffinerien usw. werden von der Carbura (Schweiz, Zentralstelle für die Einfuhr flüssiger Brenn- und Treibstoffe) und der Erdölvereinigung bereitgestellt. Der Verbrauch wird vom BFE aufgrund von Teilerhebungen und Erfahrungswerten geschätzt.

Elektrizität

Die Zahlen über Erzeugung, Verbrauch und Stromaussehandel basieren auf monatlichen Erhebungen durch das BFE bei den Elektrizitätswerken. Einige Hochrechnungen für die Jahreszahlen, z.B. bei der Aufteilung des Endverbrauchs, sind erforderlich.

Erdgas

Der Verband der Schweiz, Gasindustrie liefert dem BFE die jährlichen Importzahlen (Basisdaten). Die Umwandlung von Erdgas in Elektrizität und Wärme wird mittels Umfragen bei den Fernheizwerken und Fernheizkraftwerken durch das BFE erhoben. Der sektorale Endverbrauch wird aufgrund von Angaben der Gasversorger und provisorischen Resultaten einer jährlichen Stichprobenerhebung im Industrie- und Dienstleistungssektor geschätzt.

Kohle

Die Kohleimporte und -exporte werden am Zoll direkt erfasst. Zudem wird die Lagerveränderung geschätzt. Der Endverbrauch der Industrie wird mit einer jährlichen Stichprobenerhebung erfasst.

Holz

Der Bestand der installierten Holzfeuerungen und die mit Holz beheizte Gebäudefläche werden mittels Umfragen und Angaben der Feuerungshersteller geschätzt. Anschliessend wird der jährliche Holzverbrauch anhand von Berechnungsmodellen bestimmt.

Fernwärme/Müll und Abfälle

Diese Statistik basiert auf einer jährlichen Umfrage des BFE bei den Fernheizwerken und Fernheizkraftwerken (Vollerhebung).

Übrige erneuerbare Energien, Wärmepumpen und Wärmekraftkopplung (WKK)

Die Sammelgruppe der «übrigen erneuerbaren Energien» besteht aus den Energieträgern Wind, Sonne, Biogase, Biotreibstoffe und Umgebungswärme. Die Angaben zur Nutzung dieser Energieträger stammen aus Teilstatistiken, die im Auftrag des BFE erstellt werden. Sie basieren teils auf Vollerhebungen (z.B. Wind-, Biogas-, Gross-WKK-Anlagen), teils auf Schätzungen bzw. Hochrechnungen.

Enquêtes, sources

L'Office fédéral de l'énergie (OFEN) publie chaque année une statistique globale de l'énergie qui renseigne sur la production indigène, l'importation, l'exportation et la consommation d'énergie, ventilés par agents énergétiques et par catégories de consommateurs. Il s'agit d'une statistique de synthèse basée sur des sources statistiques diverses.

Produits pétroliers

Les données concernant l'importation, l'exportation, la vente et le stockage des produits pétroliers, le traitement du pétrole brut dans les raffineries, etc., émanent de Carbura et de l'Union pétrolière. La consommation est évaluée par l'OFEN d'après des relevés sectoriels et des données empiriques.

Electricité

Les chiffres concernant la production, la consommation et le commerce extérieur d'électricité s'appuient sur les relevés mensuels exhaustifs de l'OFEN auprès des entreprises d'électricité.

Gaz naturel

L'Association suisse de l'industrie du gaz fournit à l'OFEN les chiffres des importations annuelles (données de base). La conversion du gaz naturel en électricité et en chaleur est évaluée par l'OFEN au moyen d'enquêtes auprès des centrales de chauffage à distance et des centrales de chaleur-force. La consommation finale sectorielle est évaluée sur la base des indications des fournisseurs de gaz et les résultats provisoires d'une enquête annuelle par échantillonnage réalisée dans l'industrie et le secteur des services.

Charbon

Les importations et les exportations de charbon sont relevées directement à la douane. Les variations de stocks font l'objet d'une estimation. La consommation finale de l'industrie est déterminée sur la base d'une enquête annuelle par échantillonnage.

Bois

Le parc des installations de chauffage au bois ainsi que les surfaces de bâtiments sont définis grâce à des enquêtes et à des données fournies par les constructeurs. La consommation annuelle de bois est déterminée à l'aide de modèles de calcul.

Chauffage à distance/Ordures et déchets

Les données proviennent d'une enquête exhaustive annuelle de l'OFEN auprès des centrales de chauffage à distance et chaleur-force.

Autres énergies renouvelables, pompes à chaleur et couplage chaleur-force (CCF)

Les données sur l'utilisation de l'énergie éolienne, l'énergie solaire, le biogaz, les biocarburants et la chaleur de l'environnement proviennent de statistiques sectorielles établies sur mandat de l'OFEN. Elles s'appuient en partie sur des enquêtes exhaustives (p. ex. installations éoliennes, biogaz, grands CCF), en partie sur des estimations et des extrapolations.

Bruttoenergieverbrauch

Bei einer nationalen Energiestatistik interessiert in erster Linie der gesamte Energieverbrauch innerhalb der Landesgrenzen, inklusive der innerhalb des Landes entstehenden Umwandlungsverluste. Dieser sogenannte Bruttoverbrauch setzt sich zusammen aus der inländisch gewonnenen Primärenergie, den Saldi des Aussenhandels der verschiedenen Energieträger und der Lagerveränderungen. Nicht berücksichtigt wird der Austausch von sogenannter grauer Energie mit dem Ausland, d.h. die für die Herstellung von eingeführten oder exportierten Gütern benötigte und damit in diesen enthaltene Energiemenge.

Endenergie

Entspricht der Menge an Sekundärenergie, die an die (End-)Verbraucher geliefert wird. Sie wird auf die letzte Stufe des Handels erfasst, was zu vergleichsweise genauen Werten führt. Gewisse Schwierigkeiten entstehen bei Energieträgern, die beim Konsumenten nochmals gelagert werden können, denn hier können die Zeitpunkte der Lieferung und des eigentlichen Endverbrauchs unter Umständen deutlich auseinander liegen. Beim wichtigsten Posten, dem Heizöl, wird der monatliche Verbrauch in den Sektoren Haushalte, Dienstleistungen und Industrie seit 1999 mit einer Kombination aus Erhebungen und Verbrauchsmodellen (Heizöl-Panel) geschätzt.

Energieausgaben der Endverbraucher

In den Zahlen zu den Energieausgaben sind auch die fiskalischen Abgaben enthalten. Da für Industrieabfälle keine Grosshandels- und Konsumentenpreise ausgewiesen werden, wird auf eine Frankenbewertung der Industrieabfälle verzichtet.

Erneuerbare Energien

Energien, die kontinuierlich oder in Zyklen auf natürliche Weise anfallen, entweder für die Bereitstellung von nutzbarer Energie oder direkt als Endenergie. Zu den erneuerbaren Energien gehören einerseits die klassischen Energieträger Wasserkraft und Holz, andererseits die neuen erneuerbaren Energieträger Wind, Sonne, Biotreibstoffe, Biogas und Umgebungswärme.

Masseinheiten

Der Energieverbrauch wird in der Regel in Terajoules (TJ) angegeben (1 TJ = 0,2778 GWh = $0,2778 \times 10^6$ kWh). Die einzelnen Energieträger werden dabei nach folgendem Schlüssel umgerechnet:

Erdölprodukte:

Rohöl	0,0432 TJ/t
Heizöl EL	0,0426 TJ/t
Heizöl schwer	0,0412 TJ/t
Petrolkoks	0,0350 TJ/t
Flüssiggase, übrige	0,0460 TJ/t
Benzin	0,0425 TJ/t
Diesel	0,0428 TJ/t
Flugtreibstoffe	0,0430 TJ/t

Catégories de consommateurs

Pour la consommation finale d'énergie, on distingue entre quatre catégories de consommateurs: les ménages, l'industrie (y compris les arts et métiers), les services et les transports. A cela s'ajoute un poste «différence statistique», qui comprend notamment l'agriculture.

Cette répartition n'a cours que depuis 1999. Auparavant, la catégorie industrie ne comprenait pas les arts et métiers, et les services étaient réunis en une seule catégorie avec les arts et métiers et l'agriculture. La définition des ménages et des transports n'a pas changé.

Consommation brute d'énergie

Les statistiques nationales de l'énergie visent en premier lieu à mesurer la consommation totale d'énergie, pertes de transformation comprises, à l'intérieur des frontières nationales. Cette grandeur, appelée consommation brute, se compose de l'énergie primaire tirée du pays, des soldes du commerce extérieur des divers agents énergétiques et des variations de stocks. N'est pas prise en compte l'énergie «grise» échangée avec l'étranger, c'est-à-dire l'énergie ayant servi à fabriquer des biens d'importation ou d'exportation et qui est en quelque sorte «contenue» dans ces biens.

Dépenses des consommateurs finaux d'énergie

Nos chiffres relatifs aux dépenses incluent les prélèvements fiscaux. Les déchets industriels, pour lesquels nous ne disposons pas de prix de gros ni de prix à la consommation, ne sont pas pris en compte.

Energie finale

C'est la quantité d'énergie secondaire qui est livrée au consommateur (final). Elle constitue le dernier maillon du marché de l'énergie et peut donc être quantifiée de manière relativement précise. Les agents énergétiques que le consommateur peut stocker posent quelques problèmes d'évaluation, car il peut s'écouler un temps assez long entre le moment de la livraison et celui de la consommation finale effective. Pour le mazout, la consommation mensuelle dans les catégories de consommateurs ménages, services et industrie est évaluée depuis 1999 à l'aide d'une combinaison d'enquêtes et de modèles de consommation (panel du mazout).

Energie primaire

Source d'énergie non encore transformée en énergie secondaire, p. ex. la force hydraulique, le charbon, le pétrole brut, le gaz naturel, le bois, mais aussi les ordures ménagères et les déchets industriels. La chaleur produite dans les réacteurs nucléaires est également considérée comme une énergie primaire.

Energie secondaire

Energie obtenue par transformation de l'énergie primaire (raffinage, production thermique d'électricité, turbinage, etc.). Exemples: l'électricité, le chauffage à distance, le mazout, l'essence. La transformation de l'énergie primaire en énergie secondaire engendre toujours des pertes.

Biotreibstoffe (unterer Heizwert):	
Biodiesel	9,07 kWh/l
Bioethanol	5,85 kWh/l
Pflanzenöl (reines Rapsöl)	9,61 kWh/l
Erdgas:	
Brennwert	0,0403 TJ/1000 m ³
Heizwert	0,0363 TJ/1000 m ³
Kohle:	
Steinkohle	0,0281 TJ/t
Braunkohle	0,0201 TJ/t
Holz ¹ :	
Stückholz, lufttrocken	0,0150 TJ/t
Holzschnitzel	0,0116 TJ/t
Holzkohle	0,028261 TJ/t
Pellets	0,0180 TJ/t
Abfall ¹ :	
Kehrichtverbrennungsanlagen	0,0119 TJ/t

Primärenergie

Energie, die noch keiner Umwandlung unterworfen wurde, z.B. Wasserkraft, Kohle, Rohöl, Erdgas und Holz, aber auch Müll und Industrieabfälle. Die erzeugte Reaktorwärme von Kernkraftwerken wird ebenfalls als Primärenergie behandelt.

Sekundärenergie

Die Sekundärenergie wird unter Inkaufnahme von Umwandlungsverlusten durch Umwandlungsprozesse (Raffination, thermische Stromerzeugung, Turbinierung usw.) aus Primärenergie gewonnen. Beispiele sind Elektrizität, Fernwärme, Heizöl oder Benzin.

Verbrauchergruppen

Beim Endenergieverbrauch wird zwischen den vier Verbrauchergruppen Haushalte, Industrie (inkl. verarbeitendes Gewerbe), Dienstleistungen und Verkehr unterschieden. Zusätzlich wird eine Position «statistische Differenz» ausgewiesen, in der auch die Landwirtschaft enthalten ist.

Diese Aufteilung gilt erst ab 1999. Davor wurde der Bereich Industrie ohne das verarbeitende Gewerbe erfasst und der Bereich Dienstleistungen zusammen mit dem Gewerbe und der Landwirtschaft. Die Definition der Bereiche Haushalte und Verkehr dagegen wurde nicht verändert.

Energies renouvelables

Energies produites de manière continue ou cyclique par la nature, pouvant être soit transformées en énergie utilisable, soit utilisées directement comme énergie finale. Les énergies renouvelables comprennent d'une part des sources d'énergie traditionnelles (hydraulique et bois), d'autre part des sources d'énergies nouvelles (vent, soleil, biocarburants, biogaz, chaleur de l'environnement).

Unités de mesure

La consommation d'énergie est généralement donnée en térajoules (TJ) (1 TJ = 0,2778 GWh = 0,2778 × 10⁶ kWh). On utilise pour les différents agents énergétiques la clé de conversion suivante:

Produits pétroliers:	
Pétrole brut	0,0432 TJ/t
Huile extra-légère	0,0426 TJ/t
Huile lourde	0,0412 TJ/t
Coke de pétrole	0,0350 TJ/t
Gaz liquides, autres	0,0460 TJ/t
Essence	0,0425 TJ/t
Carburant diesel	0,0428 TJ/t
Carburant d'aviation	0,0430 TJ/t
Biocarburants (pouvoir énergétique inférieur):	
Biodiesel	9,07 kWh/l
Bioéthanol	5,85 kWh/l
Huile végétale (huile de colza pure)	9,61 kWh/l
Gaz naturel:	
Pouvoir calorifique supérieur	0,0403 TJ/1000 m ³
Pouvoir énergétique inférieur	0,0363 TJ/1000 m ³
Charbon:	
Houille	0,0281 TJ/t
Lignite	0,0201 TJ/t
Bois ¹ :	
Bûches, séchées à l'air	0,0150 TJ/t
Bois déchiqueté	0,0116 TJ/t
Charbon de bois	0,028261 TJ/t
Pellets	0,0180 TJ/t
Déchets ¹ :	
Usines d'incinération des ordures	0,0119 TJ/t

¹ Kann je nach Brennstoffzusammensetzung stark variieren.

¹ Peut varier fortement selon la composition du combustible.

Energieversorgung und -wirtschaft

Approvisionnement en énergie et économie énergétique

Bruttoenergieverbrauch: Anteil der Primärenergieträger. In TJ

T 8.2.1.1

Consommation brute d'énergie: part des agents énergétiques primaires. En TJ

	Holz, Abfälle, Kohle, übrige erneuerbare Energien ¹	Wasserkraft	Rohöl und Erdölprodukte	Gas	Kernbrennstoffe	Elektrizität Import / Export-Saldo	Inländischer Bruttoenergieverbrauch = 100% ²
	Bois, déchets, charbon, autres énergies renouvelables ¹	Energie hydraulique	Pétrole brut et produits pétroliers	Gaz	Combustibles nucléaires	Electricité solde import / export	Consommation brute d'énergie dans le pays = 100% ²
1990	71 510	110 430	523 140	68 310	243 250	-7 590	1 009 050
1995	77 990	128 150	522 900	91 930	256 210	-26 180	1 051 000
2000	87 140	136 260	532 370	101 880	272 170	-25 450	1 104 370
2006	104 150	117 210	540 860	113 290	286 300	9 730	1 171 540
2007	105 510	130 940	516 210	110 310	287 390	-7 420	1 142 940
2008	110 270	135 210	535 510	117 530	285 080	-4 090	1 179 510
2009	110 380	133 690	520 560	112 810	284 930	-7 760	1 154 610
2010	117 620	134 820	532 490	126 010	274 960	1 870	1 187 770
2011	114 540	121 660	495 500	111 770	278 840	9 310	1 131 620

1 Sonne, Wind, Biogas, Biotreibstoffe, Umweltwärme

2 Summe der Anteile der Primärenergieträger abzüglich Ausfuhrüberschuss = 100%

Quelle: Bundesamt für Energie, Schweiz. Gesamtenergiestatistik

1 Soleil, énergie éolienne, biogaz, biocarburants, chaleur de l'environnement

2 Somme des parts des agents énergétiques moins solde exportateur = 100%

Source: Office fédéral de l'énergie, Statistique globale suisse de l'énergie

Energieeinfuhr und -ausfuhr

T 8.2.2.1

Importation et exportation d'énergie

	Holz und Holzkohle			Rohöl, Erdölprodukte			Gas ¹	Elektrizität			
	Bois et charbon de bois			Pétrole brut, produits pétroliers			Gaz ¹	Electricité			
	TJ			1000 t			TJ	GWh			
	Einfuhr	Ausfuhr	Saldo	Einfuhr	Ausfuhr	Saldo	Einfuhr	Einfuhr	Ausfuhr	Saldo	
	Importation	Exportation	Solde	Importation	Exportation	Solde	Importation	Importation	Exportation	Solde	Kalenderjahr
											Année civile
											Winter ²
											Hiver ²
1990	370	100	270	12 552	157	12 395	68 180	22 799	24 907	-2 108	583
1995	340	170	170	11 704	451	11 253	91 930	28 948	36 219	-7 271	1 026
2000	340	340	0	12 388	642	11 746	101 880	39 920	46 990	-7 070	-2 301
2006	380	380	0	13 248	585	12 663	113 290	48 788	46 085	2 703	3 649
2007	820	310	510	11 687	580	11 107	110 310	48 568	50 630	-2 062	4 429
2008	790	360	430	12 849	650	12 199	117 530	50 273	51 408	-1 135	4 372
2009	1 090	600	490	13 128	532	12 596	112 810	52 002	54 159	-2 157	5 136
2010	1 190	600	590	11 861	421	11 440	126 010	66 834	66 314	520	4 242
2011	1 250	300	950	11 483	450	11 033	111 770	83 298	80 711	2 587	...

1 Unterer Heizwert

2 Winter gemäss hydrologischem Jahr. Ein Beispiel: Der Saldo für 2008 entspricht dem Winter 2008/09.

Quelle: Bundesamt für Energie, Schweiz. Gesamtenergiestatistik

1 Pouvoir calorifique inférieur

2 Hiver selon l'année hydrologique. Un exemple: le solde pour 2008 correspond à l'hiver 2008/09.

Source: Office fédéral de l'énergie, Statistique globale suisse de l'énergie

Elektrizitätserzeugung. In GWh
Production d'électricité. En GWh

T 8.2.4.1

	Wasserkraftwerke Centrales hydrauliques	Kernkraftwerke Centrales nucléaires	Konventionell thermische Kraftwerke Centrales thermiques classiques	Diverse Erneuerbare ¹ Renouvelables divers ¹	Bruttoerzeugung Production brute		Nettoerzeugung Production nette
					Total	Abzüglich Verbrauch der Speicherpumpen Moins le pompage d'accumulation	Total
1990	30 675	22 298	1 014	87	54 074	1 695	52 379
1995	35 597	23 486	1 138	137	60 358	1 520	58 838
2000	37 851	24 949	2 372	176	65 348	1 974	63 374
2006	32 557	26 244	3 105	235	62 141	2 720	59 421
2007	36 373	26 344	2 896	303	65 916	2 104	63 812
2008	37 559	26 132	2 914	362	66 967	2 685	64 282
2009	37 136	26 119	2 820	419	66 494	2 523	63 971
2010	37 450	25 205	3 131	466	66 252	2 494	63 758
2011	33 795	25 560	2 885	641	62 881	2 466	60 415

1 Feuerungen mit Holz und Holzanteilen, Biogasanlagen, Photovoltaikanlagen, Windenergieanlagen

Quelle: Bundesamt für Energie, Schweiz. Elektrizitätsstatistik

1 Chauffages au bois et en partie au bois, Installations à biogaz, Installations photovoltaïques, Eoliennes

Source: Office fédéral de l'énergie, Statistique suisse de l'électricité

Neue erneuerbare Energien, Produktion. In GWh
Nouvelles énergies renouvelables, production. En GWh

T 8.2.5.1

	1990	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Windenergie									Energie éolienne
Elektrizitätsproduktion	0	8	15	16	19	23	37	70	Production d'électricité
Sonnenenergie: Photovoltaikanlagen									Energie solaire: installations photovoltaïques
Elektrizitätsproduktion	1	19	22	27	35	50	83	149	Production d'électricité
Netzgekoppelte Anlagen	0	18	21	26	33	49	82	147	Inst. reliées au réseau
Inselanlagen ¹	1	1	1	2	2	2	2	2	Inst. non reliées au réseau ¹
Sonnenenergie: Kollektoranlagen									Energie solaire: capteurs solaires
Wärmeertrag	88	323	342	365	400	454	515	572	Production de chaleur
Heutrocknung	58	108	109	109	109	110	112	113	Séchage de foin
Röhren- und Flächenkollektoren	15	151	169	192	226	279	338	395	Capteurs tubulaires
Unverglaste Kollektoren	14	64	64	64	64	65	65	65	Capteurs non vitrés
Biogas, effektiv genutzte Wärme, in									Biogaz, chaleur utilisée
Landwirtschaft	5	5	7	9	9	8	10	12	Agriculture
Abfallbewirtschaftung ²	7	12	12	16	15	13	19	18	Traitement des ordures ²
Abwasserbewirtschaftung ³	205	271	275	276	278	278	288	300	Traitement des eaux usées ³
Biogas, produzierte Elektrizität, in									Biogaz, production d'électricité
Landwirtschaft	1	9	16	26	33	37	46	51	Agriculture
Abfallbewirtschaftung ²	20	27	25	27	28	37	42	52	Traitement des ordures ²
Abwasserbewirtschaftung ³	59	109	113	115	116	117	121	127	Traitement des eaux usées ³
Wärmepumpenanlagen, Wärmeproduktion									Pompes à chaleur, production de chaleur
Elektromotor-WP	1 289	2 529	2 606	2 801	3 341	3 650	4 436	4 208	Moteur électrique
Gas- und Diesel-WP	47	29	27	24	19	16	13	8	Moteur à gaz et diesel

1 Schätzung
2 Deponiegas und Biogasanlagen Gewerbe/Industrie
3 Klärgas aus kommunalen Kläranlagen und Biogas aus Industrieabwässern

Quelle: Bundesamt für Energie, Statistik der erneuerbaren Energien

1 Estimation
2 Installations à gaz de décharge et à biogaz de l'industrie et de l'artisanat
3 Installations à gaz de stations d'épuration communales et biogaz d'eaux usées de l'industrie

Source: Office fédéral de l'énergie, Statistique des énergies renouvelables

Verbrauch von Energie Consommation d'énergie

Endenergieverbrauch nach Energieträgern. In TJ

T 8.3.1.1

Consommation finale d'énergie, par agent énergétique. En TJ

	Total	Erdölbrennstoffe ¹ Combustibles pétroliers ¹	Treibstoffe Carburants	Elektrizität Electricité	Gas Gaz	Kohle Charbon	Holz und Holzkohle Bois et charbon de bois	Fernwärme Chaleur à distance	Abfälle ¹ Déchets ¹	Übrige erneuerbare Energien ² Autres énergies renouvelables ²
1990	798 510	247 830	253 220	167 670	63 430	14 360	28 600	10 420	8 680	4 300
1995	822 060	240 770	256 360	172 380	85 990	7 910	30 670	11 970	10 440	5 570
2000	854 970	216 490	293 250	188 540	92 860	5 850	27 650	13 180	10 440	6 710
2006	883 540	216 610	280 790	208 020	104 060	6 410	31 590	15 720	10 980	9 360
2007	859 830	188 970	288 740	206 760	101 880	7 450	30 660	14 670	10 600	10 100
2008	895 250	197 980	297 970	211 420	108 530	6 720	34 450	15 470	11 110	11 600
2009	873 270	190 110	293 070	206 980	104 210	6 290	35 360	15 320	9 480	12 450
2010	911 440	199 520	294 740	215 230	115 510	6 420	38 010	17 240	10 030	14 740
2011	852 330	159 400	298 060	210 960	103 700	5 990	33 670	15 860	10 080	14 610

1 Inklusive Eigenverbrauch der Kehrlichtverbrennungsanlagen
2 Sonne, Biogas, Biotreibstoffe, Umweltwärme

Quelle: Bundesamt für Energie, Schweiz. Gesamtenergiestatistik

1 Y compris la consommation des usines d'incinération des ordures ménagères
2 Soleil, biogaz, biocarburants, chaleur de l'environnement

Source: Office fédéral de l'énergie, Statistique globale suisse de l'énergie

Endenergieverbrauch nach Verbrauchergruppen

T 8.3.2.1

Consommation finale d'énergie selon les catégories de consommateurs

	Endverbrauch in TJ Consommation finale en TJ			Anteil in % Part en %			
	2009	2010	2011	2009	2010	2011	
Total	873 270	911 440	852 330	100	100	100	Total
Haushalte	251 760	271 480	231 530	29	30	27	Ménages
Industrie ¹	163 740	171 100	163 650	19	19	19	Industrie ¹
Dienstleistungen ¹	140 100	148 750	132 810	16	16	16	Services ¹
Verkehr ²	306 010	308 100	311 090	35	34	36	Transports ²
Statistische Differenz inkl. Landwirtschaft ¹	11 660	12 010	13 250	–	–	–	Différence statistique, y.c. l'agriculture ¹

1 Exklusive interner Werkverkehr
2 Inklusive interner Werkverkehr

Quelle: Bundesamt für Energie, Schweiz. Gesamtenergiestatistik

1 Transports sur terrain ou route privés exclus
2 Transports sur terrain ou route privés compris

Source: Office fédéral de l'énergie, Statistique globale suisse de l'énergie

Finanzierung, Kosten der Energie

Financement, coûts de l'énergie

Endverbraucher-Ausgaben für Energie. In Millionen Franken, zu laufenden Preisen¹

T 8.4.1.1

Dépenses des consommateurs finaux d'énergie. En millions de francs, à prix courants¹

	Erdölbrennstoffe Combustibles pétroliers	Treibstoffe Carburants	Elektrizität Electricité	Gas Gaz	Kohle Charbon	Holz Bois	Fernwärme Chaleur à distance	Total	In % des Bruttoinlandprodukts En % du produit intérieur brut
1990	2 280	7 300	6 730	860	90	90	180	17 530	5,3
1995	1 680	8 160	8 150	990	30	130	150	19 290	5,2
2000	2 740	11 200	8 280	1 380	30	140	220	23 990	5,7
2006	4 330	12 850	8 490	2 040	30	180	300	28 220	5,8
2007	3 850	13 450	8 320	2 140	40	190	300	28 290	5,4
2008	5 480	15 390	8 590	2 590	50	220	360	32 680	6,0
2009	3 270	12 180	9 200	2 320	50	230	330	27 580	5,1
2010	4 290	13 240	9 540	2 400	40	250	350	30 110	5,5
2011	3 930	14 770	9 940 ^p	2 300	40	240	230	31 150 ^p	5,5 ^p

¹ Schätzungen, Revision in Bearbeitung

Quelle: Bundesamt für Energie, Schweiz. Gesamtenergiestatistik

¹ Estimations, révision en préparation

Source: Office fédéral de l'énergie, Statistique globale suisse de l'énergie

Überblick

Trend zu grösseren Wohnungen ...

Die Zahl der Wohnungen wächst schneller als die der Bevölkerung. Zwischen 1990 und 2000 betrug die Zunahme der Wohnungen 8%, diejenige der Bevölkerung 6%. Die durchschnittliche Personenzahl pro bewohnte Wohnung sank damit von 2,4 auf 2,3. Gleichzeitig stieg die durchschnittliche Wohnfläche pro Person von 39 m² auf 44 m².

Die Wohnungen mittlerer Grösse (3 oder 4 Zimmer) machten 2011 gut die Hälfte (54%) des Wohnungsbestandes aus; 20% waren Wohnungen mit 1 bis 2 Zimmern und 26% solche mit 5 und mehr Zimmern. Dieses Verhältnis hat sich seit 1970 kaum verändert. Im Wohnungsbau geht allerdings der Anteil der 1- bis 2-Zimmer-Wohnungen zurück: 1990 machten sie 18% der neu erstellten Wohnungen aus, 2011 nur noch 14%. Im Gegensatz dazu steigt der Anteil der Neubauwohnungen mit 3 und 4 Zimmern: 1990 betrug er 54%, 2011 beinahe 60%.

Vue d'ensemble

Vers des logements plus spacieux ...

Le nombre des logements s'accroît plus vite que la population. De 1990 à 2000, il a progressé de 8%, alors que la population augmentait de 6%. Le nombre moyen de personnes par logement habité a reculé de 2,4 à 2,3, tandis que la surface moyenne d'habitation est passée de 39 m² à 44 m² par personne.

Les logements de taille moyenne (3 ou 4 pièces) représentaient en 2011 un peu plus de la moitié du nombre total de logements (54%); 20% étaient des logements de 1 à 2 pièces et 26% des logements de 5 pièces ou plus. Ces pourcentages n'ont guère varié depuis 1970. La construction de logements de 1 à 2 pièces est toutefois en recul: ils ne représentaient plus que 14% des nouveaux logements en 2011, contre 18% en 1990. A l'inverse, la part des nouveaux logements de 3 ou 4 pièces a augmenté, passant de 54% en 1990 à près de 60% en 2011.

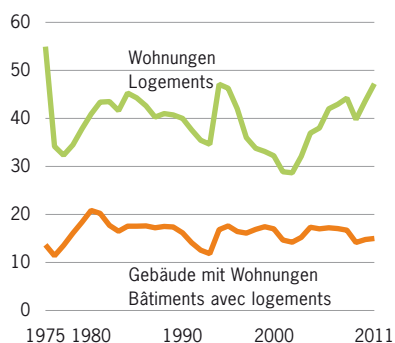
«Wohnbautätigkeit» – Anzahl der neu erstellten Gebäude und Wohnungen

G 9.1

Nombre des nouveaux bâtiments et des nouveaux logements

Gebäude und Wohnungen, in 1000

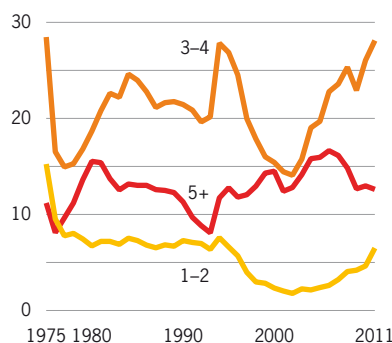
Bâtiments et logements, en milliers



1 ohne Einfamilienhäuser / sans les maisons individuelles

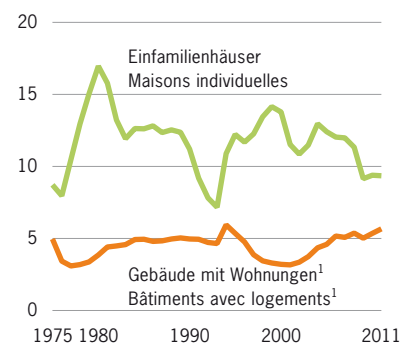
Wohnungen nach Anzahl Zimmern, in 1000

Logements selon le nombre de pièces, en milliers



Gebäude nach Typ, in 1000

Bâtiments selon le type, en milliers

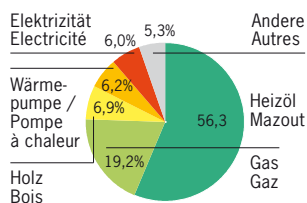


Wohnungen 2011

Logements en 2011

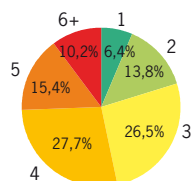
Energieträger (für Heizung)

Agent énergétique utilisé (chauffage)



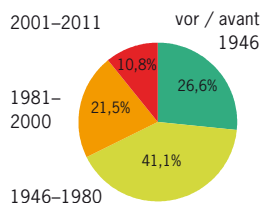
Anzahl Zimmer

Nombre de pièces



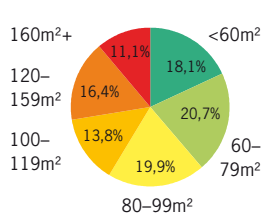
Alter der Wohnung (Bauperiode)

Epoque de construction



Fläche

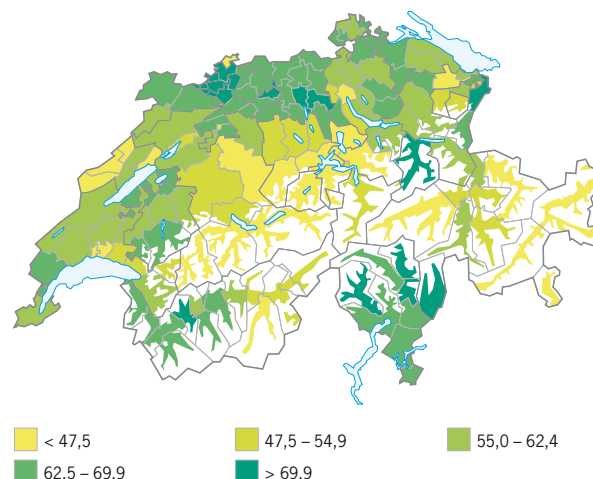
Surface



Anteil Einfamilienhäuser am gesamten Gebäudebestand 2011

Taux de maisons individuelles sur l'ensemble des bâtiments, en 2011

Schweiz / Suisse: 57,6



... und zum Einfamilienhaus

Der Anteil der Einfamilienhäuser am gesamten Gebäudebestand nahm zwischen 1970 und 2011 von 40% auf 58% zu. Von den neu erstellten Gebäuden mit Wohnungen sind heute (2011) 62% Einfamilienhäuser. Seit 1990 sind im Schnitt jährlich 11 200 neue Einfamilienhäuser entstanden. Lediglich nach Ausbruch der Baukrise Anfang der 1990er-Jahre lag der Zuwachs vorübergehend deutlich darunter. Der Anteil der Einfamilienhäuser am gesamten Neuwohnungsangebot liegt heute (2011) bei 20%.

Hochhäuser sind die Ausnahme

Von allen Mehrfamilienhäusern und Wohngebäuden mit Nebennutzung weisen zwei Drittel (66%) weniger als vier Geschosse auf. Nur 6% der betrachteten Wohngebäude können in der Schweiz als grosse Gebäude bezeichnet werden, die mehr als fünf Geschosse und zugleich mehr als sechs Wohnungen aufweisen. Diese Gebäude sind vor allem in städtischen Gebieten (96%) zu finden und befinden sich mehrheitlich (64%) in den fünf grössten Agglomerationen der Schweiz.

Wenn als Hochhäuser Wohngebäude mit mehr als neun Geschossen und gleichzeitig mehr als neun Wohnungen definiert werden, beträgt der Anteil der Hochhäuser nur 0,4% aller Wohngebäude. Hochhäuser stellen somit für die Schweiz eine Ausnahme dar. In ländlichen Regionen findet man praktisch keine Hochhäuser.

Bauwirtschaft: Zunahme der Bauausgaben

2011 beliefen sich die nominellen Bauausgaben auf 59,6 Mrd. Fr., was einer Erhöhung um 4,7% gegenüber dem Vorjahr gleichkommt. Bei einer Bauteuerung von 2,2% ergibt sich preisbereinigt eine Zunahme der Bauausgaben um 2,5%. Die Bauinvestitionen (Bauausgaben minus öffentliche Unterhaltsarbeiten) erhöhten sich nominell um 4,8% auf 54,6 Mrd. Fr. Die Investitionen in den Hochbau stiegen im Jahr 2011 um 5,3% auf 44,9 Mrd. Fr. Getragen wurde diese Entwicklung sowohl von den privaten Auftragge-

... et vers un essor de la maison individuelle

De 1970 à 2011, la part des maisons individuelles dans le parc immobilier est passée de 40% à 58%. Les maisons individuelles représentent 62% des bâtiments d'habitation construits en 2011. Depuis 1990, 11 200 maisons individuelles sortent de terre en moyenne chaque année. La croissance s'est située temporairement bien au-dessous de ce chiffre au début des années 1990, par suite de la crise du secteur de la construction. La part des maisons individuelles dans le total des nouveaux logements est aujourd'hui (2011) de 20%.

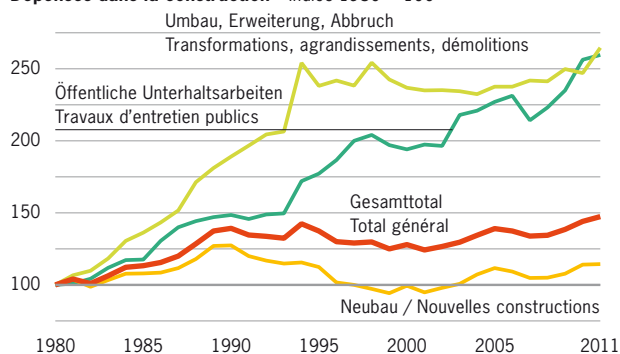
Les hauts bâtiments sont rares

Parmi les maisons à plusieurs logements et les bâtiments d'habitation avec usage annexe, deux tiers (66%) comptent moins de quatre niveaux. Seuls 6% des bâtiments d'habitation considérés peuvent être qualifiés de hauts bâtiments comportant à la fois plus de cinq niveaux et plus de six logements. Ces bâtiments se situent avant tout dans les régions urbaines (96%) et principalement (64%) dans les cinq plus grandes agglomérations du pays.

Si les hauts bâtiments sont définis comme des maisons comportant à la fois plus de neuf niveaux et plus de neuf logements, leur part ne représente plus que 0,4% de tous les bâtiments d'habitation. Ils sont plutôt une exception en Suisse. Il n'y a pratiquement pas de hauts bâtiments dans les régions rurales.

Secteur de la construction: hausse des dépenses

En 2011, les dépenses pour la construction se sont élevées à 59,6 milliards de francs en termes nominaux, soit 4,7% de plus que l'année précédente. Compte tenu d'un renchérissement de 2,2% des prix de la construction, les dépenses dans ce secteur ont augmenté de 2,5% à prix constants. Les investissements dans la construction (dépenses pour la construction moins les travaux d'entretien publics) ont progressé de 4,8% à 54,6 milliards de francs en termes nominaux. Les investissements dans le bâtiment ont augmenté de 5,3% en 2011, pour atteindre

Dépenses dans la construction¹ Indice 1980 = 100

1 Zu Preisen von 2000 / Aux prix de 2000

bern wie auch von der öffentlichen Hand. Beinahe 72% der privaten Hochbauinvestitionen wurden, begünstigt durch historisch niedrige Hypothekarzinsätze, für den Wohnungsbau verwendet. Gegenüber 2010 stieg das Investitionsvolumen in den Tiefbau im Jahr 2011 um 2,6% auf 9,8 Mrd. Fr. Dabei reduzierten die privaten Auftraggeber ihre Tiefbauinvestitionen leicht, während die öffentlichen Auftraggeber mehr in den Tiefbau investierten. Die öffentlichen Auftraggeber verwendeten rund 41% der Tiefbauinvestitionen für den National-, Kantons- und Gemeindestrassenbau und knapp 30% für Bahnanlagen.

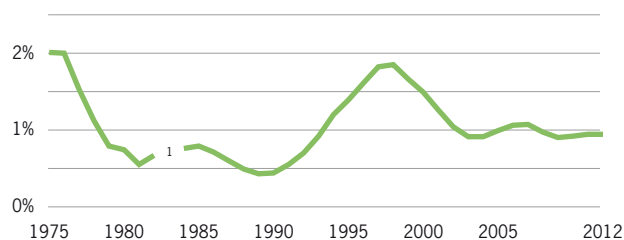
Stagnierender Leerwohnungsbestand ...

1998 wies die Leerwohnungsziffer den Höchstwert von 1,85% aus, danach fiel sie bis auf 0,90% im Jahr 2009. Die Anzahl der leer stehenden Wohnungen am Stichtag 1. Juni 2012 stieg gegenüber dem Vorjahr um 505 Einheiten auf insgesamt 38 922 Leerwohnungen, was einem Anstieg um 1% entspricht. Gemessen am Gesamtwohnungsbestand der Schweiz erreichte die Leerwohnungsziffer am Stichtag das Niveau von 0,94%.

... trotz ansteigender Bautätigkeit

Im Jahr 2011 wurden in der Schweiz 47 174 Wohnungen in neu erstellten Gebäuden erstellt. Dies entspricht einer Zunahme von 3542 Wohnungen oder 8,1% gegenüber dem Jahr 2010. Zudem entstanden durch Umbau 4180 neue Wohnungen, 2199 Wohnungen wurden abgebrochen und 1074 Wohnungen wurden durch Umbau dem Markt entzogen. Neu erstellt wurden hauptsächlich Wohnungen mit 3 bis 5 Zimmern.

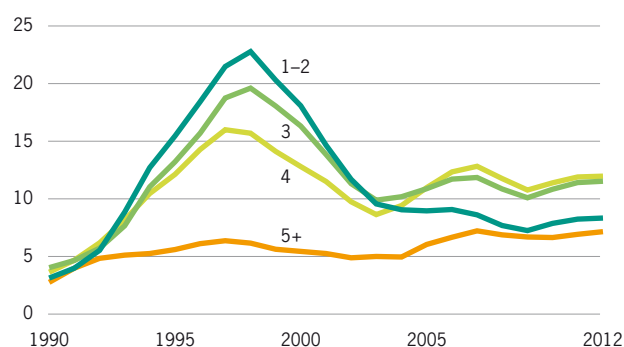
Taux de logements vacants



1 1983 erfolgte keine Zählung; seit 1984 wird die Zählung am 1. Juni durchgeführt (vorher 1. Dezember). / Aucun relevé des logements vacants n'a été effectué en 1983; depuis 1984, le relevé est effectué le 1^{er} juin au lieu du 1^{er} décembre.

Leerwohnungen nach Zahl der Zimmer, in 1000

Logements vacants selon le nombre de pièces, en milliers



44,9 milliards de francs. Cette progression est imputable tant aux maîtres d'ouvrage privés qu'aux pouvoirs publics. Près de 72% des investissements privés dans le bâtiment ont servi à la construction de logements, qui a profité du niveau historiquement bas des taux d'intérêt hypothécaire. Le volume des investissements dans le génie civil a progressé de 2,6% par rapport à 2010, pour s'établir à 9,8 milliards de francs en 2011. Les maîtres d'ouvrage privés ont réduit leurs investissements dans le génie civil, tandis que les maîtres d'ouvrage publics ont augmenté les leurs. Environ 41% des investissements publics dans le génie civil sont allés à la construction de routes (nationales, cantonales et communales), près de 30% à celle de voies ferrées.

Stabilité du nombre de logements vacants ...

En 1998, le taux de logements vacants culminait à 1,85%. Il est ensuite retombé à 0,90% en 2009. Au 1^{er} juin 2012, jour de référence, le nombre de logements vacants a augmenté par rapport à l'année précédente de 505 unités à 38 922 unités, ce qui représente une progression de 1%. Rapporté au nombre total des logements en Suisse, le taux de logements vacants au jour de référence a atteint le niveau de 0,94%.

... malgré une intensification de la construction

En 2011, 47 174 logements ont été construits en Suisse dans de nouveaux bâtiments, ce qui représente une hausse de 3542 logements ou de 8,1% par rapport à 2010. Les transformations ont permis de créer 4180 nouveaux logements, tandis que les démolitions en ont supprimé 2199. 1074 logements ont disparu du marché par suite de transformations. Les logements nouvellement construits sont principalement des logements de 3 à 5 pièces.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen im Bereich Bau- und Wohnungswesen

M 9

Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode
Bau- und Wohnbaustatistik	BFS	Jährlich	1948	Vollerhebung
Vierteljährliche Wohnbaustatistik	BFS	Vierteljährlich	1984	Vollerhebung bei Gemeinden mit 5000 oder mehr Einwohnern und Agglomerationsgemeinden der fünf grössten Städte; Stichprobe bei den übrigen Gemeinden
Leerwohnungszählung	BFS	Jährlich	1941	Vollerhebung
Gebäude- und Wohnungserhebung	BFS	Alle 10 Jahre	1960–2000	Vollerhebung im Rahmen der Volkszählung
Gebäude- und Wohnungsstatistik	BFS	Jährlich	2009	Registererhebung, Stichprobenerhebung (neue Volkszählung)

Les principales enquêtes et sources dans le domaine construction et logement

M 9

Statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode de relevé
Statistique de la construction et des logements	OFS	Annuelle	1948	Enquête exhaustive
Statistique trimestrielle de la construction de logements	OFS	Trimestrielle	1984	Enquête exhaustive dans les communes comptant au moins 5000 habitants et dans les communes d'agglomération des cinq plus grandes villes; enquête par échantillonnage auprès des autres communes
Dénombrement des logements vacants	OFS	Annuelle	1941	Enquête exhaustive
Recensement des bâtiments et des logements	OFS	Tous les dix ans	1960–2000	Enquête exhaustive dans le cadre du recensement de la population
Statistique des bâtiments et des logements	OFS	Annuelle	2009	Relevé des registres, enquête par échantillonnage (nouveau recensement de la population)

Bauausgaben

Die Bauausgaben umfassen die Bauinvestitionen plus das Total der öffentlichen Unterhaltsarbeiten.

Bauinvestitionen im Berichtsjahr

Baukosten für die Arbeiten, welche im betreffenden Jahr realisiert worden sind. Berücksichtigt sind dabei ausschliesslich Projekte, deren Bau im betreffenden Jahr im Gange war oder abgeschlossen wurde.

Baukosten

Sie umfassen sämtliche Kosten für das Bauobjekt, einschliesslich Vorbereitungsarbeiten, reine Gebäudekosten, alle fest eingebauten Einrichtungen, die der spezialisierten Nutzung des Gebäudes dienen, die Umgebungsarbeiten sowie alle Erschliessungsarbeiten innerhalb der Grundstücksgrenzen und alle Baunebenkosten. Nicht dazugerechnet werden die Kosten für den Erwerb des Grundstücks, die Erschliessung ausserhalb der Grundstücksgrenzen sowie die Kosten für die Ausstattung mit beweglichen Einrichtungen.

Gebäude

Gebäude sind auf Dauer angelegte, mit dem Boden fest verbundene Bauten, die Wohnzwecken oder Zwecken der Arbeit, der Ausbildung, der Kultur oder des Sportes dienen.

Bei Doppel-, Gruppen- und Reihenhäusern zählt jedes Gebäude als selbständig, wenn es einen eigenen Zugang von aussen hat und wenn zwischen den Gebäuden eine senkrechte vom Erdgeschoss bis zum Dach reichende tragende Trennmauer besteht.

Hochbau

Hochbauten sind Bauwerke, deren Hauptteile über dem Erdboden liegen (z.B. Wohn- oder Geschäftshäuser, Industriegebäude). Zu den Hochbauten zählen auch Bauwerke, die zwar unter dem Erdboden liegen, jedoch dem Menschen zugänglich und zur Unterbringung von Menschen, Tieren oder Gütern bestimmt sind, z.B. Zivilschutzanlagen.

Leerwohnungen

In der Leerwohnungszählung gelten (anders als bei der Gebäude- und Wohnungszählung) nur diejenigen Wohnungen als Leerwohnungen, die auf dem Markt zur Dauermiete bzw. zum Kauf angeboten werden. Es werden alle bewohnbaren Wohnungen berücksichtigt, unabhängig davon, ob sie möbliert oder nicht möbliert sind; mitgerechnet werden auch leer stehende Ferien- oder Zweitwohnungen, sofern sie das ganze Jahr bewohnbar sind.

Unter der **Leerwohnungsziffer** versteht man den prozentualen Anteil der leer stehenden Wohnungen (Stichtag: 1. Juni) am Gesamtwohnungsbestand der registerbasierten Gebäude- und Wohnungsstatistik (GWS) des Vorjahres.

Bâtiment (non génie civil)

Ouvrage en élévation, dont la plus grande partie se situe au-dessus du niveau du sol (p. ex. maisons d'habitation, immeubles commerciaux, bâtiments industriels). Sont également considérés comme des bâtiments certains ouvrages souterrains accessibles aux humains et destinés à abriter des personnes, des animaux ou des biens (p. ex. les abris de la protection civile).

Bâtiment

Les bâtiments sont des constructions durables, bien ancrées dans le sol et utilisées pour l'habitat, le travail, la formation, la culture ou le sport.

Dans le cas de maisons jumelées, en groupe ou en rangée, chaque construction ayant son propre accès depuis l'extérieur et séparée des autres par un mur mitoyen porteur vertical allant du rez-de-chaussée au toit est considérée comme un bâtiment indépendant.

Bâtiments d'habitation

Bâtiments d'habitation réunissent les bâtiments exclusivement à usage d'habitation et les bâtiments d'habitation avec usage annexe.

Coûts de construction

Les coûts de construction comprennent l'ensemble des dépenses liées à la réalisation d'un ouvrage, soit les travaux préparatoires, la construction proprement dite, les installations fixes destinées à un usage spécifique de l'ouvrage, les aménagements extérieurs, les travaux de raccordement dans les limites de la parcelle, les frais de construction annexes. N'entrent pas dans cette définition les coûts d'acquisition du terrain, les travaux de raccordement en dehors de la parcelle et les coûts pour l'équipement en objets mobiles.

Dépenses dans la construction

Ce sont les investissements dans la construction plus les dépenses totales consacrées aux travaux d'entretien publics.

Génie civil

Ouvrages situés au niveau ou au-dessous du niveau du sol (routes, tunnels, canalisations, etc.). Le génie civil comprend des ouvrages en élévation non destinés à abriter des personnes, des animaux ou des biens (p. ex. les ponts).

Investissements de l'année sous revue

Part des coûts de construction correspondant aux travaux réalisés durant l'année. Ne sont considérés que les projets dont le chantier est en cours ou est mené à terme durant l'année.

Logement

Par logement on entend l'ensemble des pièces qui constituent une unité de construction et qui ont un accès autonome depuis l'extérieur ou depuis un espace commun à l'intérieur du bâtiment (cage d'escaliers). Au sens de la statistique, un logement dispose d'un équipement de cuisine (cuisine ou cuisinette).

Tiefbau

Tiefbauten sind Bauwerke zu ebener Erde oder unter der Erde (z.B. Straßen, Tunnel, Kanalisationen). Zu den Tiefbauten zählen auch Bauwerke, die zwar über dem Erdboden liegen, jedoch nicht zur Unterbringung von Menschen, Tieren oder Gütern bestimmt sind, z.B. Brücken.

Unterhaltsarbeiten, bauliche

Bauliche Arbeiten, die der Wahrung oder der Wiederherstellung der Funktionstauglichkeit von baulichen Objekten dienen.

Wohngebäude

Wohngebäude umfassen reine Wohngebäude und Gebäude, die hauptsächlich Wohnzwecken dienen.

Wohnung

Unter Wohnung ist die Gesamtheit der Räume zu verstehen, die eine bauliche Einheit bilden und einen eigenen Zugang entweder von aussen oder von einem gemeinsamen Bereich innerhalb des Gebäudes (Treppenhaus) haben. Eine Wohnung im Sinne der Statistik verfügt über eine Kocheinrichtung (Küche oder Kochnische).

Ein Einfamilienhaus besteht aus einer Wohnung; Einfamilienhäuser mit Einliegerwohnungen werden als Mehrfamilienhäuser erfasst.

Es werden alle Wohnungen gezählt unabhängig davon, ob die Wohnung für Privat- oder Kollektivhaushalte bestimmt ist.

Zimmer

Als Zimmer gelten alle Wohnräume wie Wohnzimmer, Schlafzimmer, Kinderzimmer usw., welche als Gesamtes eine Wohnung bilden. Nicht gezählt werden Küche, Badezimmer, Duschen, Toiletten, Réduits, Korridore, halbe Zimmer, Veranden sowie zusätzliche separate Wohnräume ausserhalb der Wohnung.

Une maison individuelle comporte un seul logement; les maisons individuelles avec un ou plusieurs petits logements supplémentaires sont saisies comme maisons à plusieurs logements.

Sont dénombrés tous les logements, qu'ils soient destinés à des ménages privés ou des ménages collectifs.

Logements vacants

A la différence du relevé des bâtiments et des logements, le dénombrement des logements vacants ne porte que sur les logements destinés à la location permanente ou à la vente, c'est-à-dire ceux qui sont effectivement mis sur le marché. Les logements sont recensés qu'ils soient meublés ou non, pourvu qu'ils soient habitables. Les logements de vacances et les résidences secondaires sont recensés s'ils sont habitables toute l'année.

On entend par **taux de logements vacants** le pourcentage de logements vacants (au 1^{er} juin) par rapport au nombre total de logements de l'année précédente, tiré de la statistique des bâtiments et des logements (StatBL) basée sur les registres.

Pièces

Sont considérées comme pièces toutes les pièces d'habitation formant le logement telles que séjours, chambres à coucher, chambres des enfants etc. Ne sont pas comptées comme des pièces d'habitation: les cuisines, les salles de bain, les douches, les toilettes, les réduits, les corridors, les demi-pièces, les vérandas, ainsi que toute pièce d'habitation supplémentaire située en dehors du logement.

Travaux d'entretien

Travaux destinés à maintenir ou à remettre en bon état un ouvrage construit.

Stand und Struktur der Gebäude und Wohnungen

Etat et structure des bâtiments et des logements

Gebäude nach Kategorie, Bauperiode und Geschlosszahl. 2011

T 9.2.1.1

Bâtiments selon la catégorie, l'époque de construction et le nombre d'étages. En 2011

	Gebäude mit Wohnnutzung Bâtiments à usage d'habitation							
	Total	Wohngebäude Bâtiments d'habitation				Gebäude mit teilweiser Wohnnutzung Bâtiments partiellement à usage d'habi- tation		
		Total	Reine Wohngebäude Bâtiments exclusivement à usage d'habitation				Wohngebäude mit Nebennut- zung Bâtiments d'habitation avec usage annexe	
			Total	Einfamilien- häuser Maisons individuelles	Mehrfamilien- häuser Maisons à plu- sieurs logements			
Total	1 656 864	1 576 261	1 379 925	953 813	426 112	196 336	80 603	Total
Geschosszahl								Nombre d'étages
1 Geschoss	118 852	111 810	103 606	100 198	3 408	8 204	7 042	1 étage
2 Geschosse	772 028	747 984	674 893	579 261	95 632	73 091	24 044	2 étages
3 Geschosse	506 866	481 306	420 539	252 035	168 504	60 767	25 560	3 étages
4 Geschosse	152 509	139 213	113 845	20 034	93 811	25 368	13 296	4 étages
5 Geschosse	58 679	52 928	40 311	2 112	38 199	12 617	5 751	5 étages
6 Geschosse und mehr	47 930	43 020	26 731	173	26 558	16 289	4 910	6 étages et plus
Bauperiode								Epoque de construction
Vor 1919	333 166	304 696	211 116	125 763	85 353	93 580	28 470	Avant 1919
1919–1945	203 325	191 494	164 659	110 608	54 051	26 835	11 831	1919–1945
1946–1960	190 965	182 447	165 299	110 164	55 135	17 148	8 518	1946–1960
1961–1970	173 398	164 945	150 435	95 021	55 414	14 510	8 453	1961–1970
1971–1980	195 338	187 756	174 488	124 353	50 135	13 268	7 582	1971–1980
1981–1990	201 628	194 175	179 966	136 173	43 793	14 209	7 453	1981–1990
1991–2000	177 105	171 988	160 161	120 892	39 269	11 827	5 117	1991–2000
2001–2005	80 750	79 533	77 425	61 775	15 650	2 108	1 217	2001–2005
2006–2011	101 189	99 227	96 376	69 064	27 312	2 851	1 962	2006–2011

Quelle: Bundesamt für Statistik, Gebäude- und Wohnungsstatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des bâtiments et des logements

Wohnungen nach Zimmerzahl und Wohnfläche. 2011
Logements selon le nombre de pièces et la surface. En 2011

T 9.2.2.1.2

Wohnfläche in m²	Wohnungen Logements							Surface du logement en m²
	mit ... Zimmer(n) de ... pièce(s)							
	Total	1	2	3	4	5	6 und mehr 6 et plus	
Total	4 131 342	264 344	569 120	1 094 964	1 145 887	635 418	421 609	Total
unter 60	746 166	244 350	356 288	110 461	26 496	6 055	2 516	inférieure à 60
60–79	854 621	8 953	163 555	524 378	132 600	18 864	6 271	60–79
80–99	820 975	4 377	31 466	327 402	376 209	64 302	17 219	80–99
100–119	571 272	2 619	9 326	83 850	324 456	118 743	32 278	100–119
120–159	678 698	2 548	5 878	38 953	231 606	271 936	127 777	120–159
160 und mehr	459 610	1 497	2 607	9 920	54 520	155 518	235 548	160 et plus

Quelle: Bundesamt für Statistik, Gebäude- und Wohnungsstatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des bâtiments et des logements

Wohnungen nach Heizungsart und Energieträgern. 2011
Logements selon le type de chauffage et les agents énergétiques. En 2011

T 9.2.2.1.6

Energieträger	Wohnungen Logements	Heizungsart Type de chauffage							Agents énergétiques
	Total	Einzelofen- heizung Poêle	Etagenheizung Chauffage central pour un logement	Zentralhei- zung für ein Gebäude Chauffage central pour un bâtiment	Zentralheizung für mehrere Gebäude Chauffage central pour plusieurs bâtiments	Oeffentliche Fernwärme- versorgung Chauffage à distance	Andere Hei- zungsart Autre type de chauffage	Keine Heizung Pas de chauffage	
Total	4 131 342	189 588	89 792	3 015 545	661 798	153 547	17 770	3 302	Total
Mit Heizung	4 128 040	189 588	89 792	3 015 545	661 798	153 547	17 770	*	Avec chauffage
Heizöl	2 327 080	34 126	21 967	1 838 694	431 271	*	1 022	*	Mazout
Kohle	4 711	566	315	3 736	91	*	3	*	Charbon
Gas	794 937	9 274	15 588	602 165	166 376	*	1 534	*	Gaz
Elektrizität	247 199	38 486	38 587	160 329	5 510	*	4 287	*	Electricité
Holz	284 152	101 128	11 086	144 844	25 591	*	1 503	*	Bois
Wärmepumpe	258 175	1 955	1 934	218 050	29 875	*	6 361	*	Pompe à chaleur
Sonnenkollektor	3 959	140	72	3 156	353	*	238	*	Capteur solaire
Fernwärme	153 547	*	*	*	*	153 547	*	*	Chaleur à distance
Andere	54 280	3 913	243	44 571	2 731	*	2 822	*	Autres
Ohne Heizung	3 302	*	*	*	*	*	*	3 302	Sans chauffage

Quelle: Bundesamt für Statistik, Gebäude- und Wohnungsstatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des bâtiments et des logements

Jährliche Veränderung der Anzahl Wohnungen nach Typ der Arbeiten
Variation annuelle du nombre de logements par type de travaux

T 9.2.2.2.1

	Zugang durch ... Augmentations issues de ...		Abgang durch ... Diminutions issues de ...			Baulicher Zugang ¹ Augmentation liée à la construction ¹
	Neubau nouvelles constructions	Umbau ² transformations ²	Abbrüche ² démolitions ²	Umbau ² transformations ²	Umbausaldo Bilan des transformations	
1981	43 348	...	2 519	...	2 400	43 229
1982	43 465	...	1 920	...	2 791	44 336
1983	41 605	...	1 978	...	3 132	42 759
1984	45 249	...	1 728	...	2 956	46 477
1985	44 228	...	1 808	...	3 287	45 707
1986	42 570	...	1 795	...	3 617	44 392
1987	40 230	...	1 634	...	3 373	41 969
1988	40 965	...	1 886	...	3 941	43 020
1989	40 705	...	1 730	...	4 353	43 328
1990	39 984	...	1 649	...	4 145	42 480
1991	37 597	...	1 602	...	4 487	40 482
1992	35 422	...	1 317	...	5 077	39 182
1993	34 580	...	1 352	...	4 873	38 101
1994	47 107	...	1 728	...	5 545	50 924
1995	46 230	...	1 392	...	4 558	49 396
1996	41 988	...	1 402	...	3 592	44 178
1997	35 961	...	1 141	...	3 416	38 236
1998	33 734	...	1 360	...	2 793	35 167
1999	33 108	...	1 267	...	2 808	34 649
2000	32 214	...	1 229	...	1 832	32 817
2001 ³	28 873	...	1 299	...	1 779	29 353
2002	28 644	...	1 090	...	2 769	30 323
2003	32 096	...	1 328	...	2 937	33 705
2004	36 935	...	2 339	...	3 369	37 965
2005	37 958	...	2 318	...	3 423	39 063
2006	41 989	...	2 541	...	3 206	42 654
2007	42 915	...	2 715	...	3 596	43 796
2008	44 191	...	2 585	...	3 111	44 717
2009	39 733	...	3 459	...	2 703	38 977
2010	43 632	4 443	2 048	1 022	...	45 005
2011	47 174	4 180	2 199	1 074	...	48 081

- 1 Der bauliche Zugang an Wohnungen ist das Ergebnis des Zugangs durch baubewilligungspflichtige Neubauten oder Umbauten und des Abgangs durch baubewilligungspflichtige Abbrüche oder Umbauten.
- 2 Die Resultate für Umbauten und Abbrüche ab dem Jahre 2010 basieren auf einer Ad-hoc-Auswertung des eidg. Gebäude- und Wohnungsregisters (GWR).
- 3 Die Resultate für Umbau und Abgang 2001 basieren auf den Resultaten der Erhebung 2000.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

- 1 L'augmentation de logements liée à la construction est le résultat de l'augmentation par de nouvelles constructions ou des transformations soumises à autorisation et de la diminution par des démolitions ou des transformations soumises à autorisation.
- 2 Les résultats sur les transformations et les démolitions, à partir de 2010, se basent sur une exploitation ad hoc du Registre fédéral des bâtiments et des logements (RegBL).
- 3 Pour les transformations et les diminutions 2001, les résultats se basent sur ceux de l'enquête 2000.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Jährliche Veränderung der Anzahl Wohnungen nach Typ der Arbeiten und nach Kantonen. 2011
Variation annuelle du nombre de logements par type de travaux et selon les cantons. En 2011

T 9.2.2.2.3

	Zugang durch ... Augmentations issues de ...		Abgang durch ... Diminutions issues de ...		Baulicher Zugang ¹ Augmentation liée à la construction ¹
	Neubau nouvelles constructions	Umbau ² transformations ²	Abbrüche ² démolitions ²	Umbau ² transformations ²	
Total	47 174	4 180	2 199	1 074	48 081
Région lémanique	7 772	706	227	167	8 084
Vaud	3 802	361	135	126	3 902
Valais	2 957	272	37	22	3 170
Genève	1 013	73	55	19	1 012
Espace Mittelland	8 005	967	285	208	8 479
Bern	3 974	508	175	156	4 151
Fribourg	2 091	278	29	15	2 325
Solothurn	1 199	116	68	19	1 228
Neuchâtel	440	46	11	16	459
Jura	301	19	2	2	316
Nordwestschweiz	6 096	293	338	154	5 897
Basel-Stadt	347	75	63	76	283
Basel-Landschaft	1 137	0	114	32	991
Aargau	4 612	218	161	46	4 623
Zürich	11 001	686	390	258	11 039
Ostschweiz	7 325	733	417	141	7 500
Glarus	196	31	16	7	204
Schaffhausen	369	38	11	11	385
Appenzell A. Rh.	283	22	13	5	287
Appenzell I. Rh.	79	13	2	0	90
St. Gallen	2 683	195	144	19	2 715
Graubünden	1 637	292	137	65	1 727
Thurgau	2 078	142	94	34	2 092
Zentralschweiz	5 124	447	471	141	4 959
Luzern	2 283	227	177	81	2 252
Uri	125	32	39	4	114
Schwyz	1 074	102	146	39	991
Obwalden	125	20	24	6	115
Nidwalden	189	12	19	2	180
Zug	1 328	54	66	9	1 307
Ticino	1 851	348	71	5	2 123

- 1 Der bauliche Zugang an Wohnungen ist das Ergebnis des Zugangs durch baubewilligungspflichtige Neubauten oder Umbauten und des Abgangs durch baubewilligungspflichtige Abbrüche oder Umbauten.
2 Die Resultate für Umbauten und Abbrüche des Jahres 2011 basieren auf einer Ad-hoc-Auswertung des eidg. Gebäude- und Wohnungsregisters (GWR).

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

- 1 L'augmentation de logements liée à la construction est le résultat de l'augmentation par de nouvelles constructions ou des transformations soumises à autorisation et de la diminution par des démolitions ou des transformations soumises à autorisation.
2 Les résultats sur les transformations et les démolitions de l'année 2011 se basent sur une exploitation ad hoc du Registre fédéral des bâtiments et des logements (RegBL).

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Leer stehende Wohnungen¹
Logements vacants¹

T 9.2.2.3.1

	Leer stehende Wohnungen mit ... Zimmern						Total					Leerwohnungs- ziffer Taux de logements vacants
	Logements vacants de ... pièces							davon:		zu vermieten à louer	zu verkaufen à vendre	
	1	2	3	4	5	6+		dont: EFH ² MI ²	neu ³ nouveaux ³			
1980	2 583	3 423	6 530	4 534	1 870	932	19 872	2 230	3 604	...	...	0,74
1981	1 534	2 207	4 724	4 020	1 817	751	15 053	1 883	4 716	...	...	0,55
1982	1 576	2 490	5 481	5 655	2 542	1 042	18 786	2 401	7 929	...	...	0,67
1983 ⁴	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1984	1 667	2 814	6 139	6 994	2 911	960	21 485	2 086	9 827	...	...	0,76
1985	1 815	3 038	6 621	7 433	2 953	1 012	22 872	2 243	10 425	...	...	0,79
1986	1 486	2 797	6 252	6 797	2 663	904	20 899	2 189	8 738	...	...	0,71
1987	1 354	2 514	5 177	5 648	2 209	913	17 815	2 122	6 728	...	...	0,60
1988	1 184	2 261	4 389	4 423	1 857	740	14 854	1 970	5 505	...	...	0,49
1989	1 079	2 095	3 890	3 673	1 572	749	13 058	1 723	4 220	...	...	0,43
1990	1 099	2 017	4 016	3 627	1 856	894	13 509	2 377	4 913	...	...	0,44
1991	1 452	2 516	4 632	4 672	2 838	1 139	17 249	3 424	7 737	...	...	0,55
1992	2 232	3 284	5 716	6 164	3 480	1 354	22 230	4 223	9 148	...	...	0,70
1993	4 114	4 710	7 656	8 167	3 760	1 348	29 755	4 209	10 045	...	...	0,92
1994	6 238	6 462	11 031	10 450	4 001	1 241	39 423	4 410	10 191	29 937	9 486	1,20
1995	7 395	8 066	13 199	12 108	4 172	1 427	46 367	4 628	10 194	35 369	10 998	1,39
1996	8 610	9 811	15 675	14 274	4 640	1 470	54 480	4 330	11 292	43 237	11 243	1,61
1997	9 767	11 693	18 742	15 988	4 807	1 546	62 543	4 301	9 845	51 517	11 026	1,82
1998	10 509	12 262	19 591	15 679	4 664	1 493	64 198	3 945	6 749	54 303	9 895	1,85
1999	9 245	11 056	18 051	14 109	4 176	1 437	58 074	3 732	4 612	49 107	8 967	1,66
2000	8 111	9 964	16 300	12 796	4 048	1 389	52 608	3 933	3 593	44 344	8 264	1,49
2001	6 461	8 174	13 835	11 490	3 850	1 399	45 209	4 097	3 010	36 720	8 489	1,26
2002	5 062	6 629	11 310	9 738	3 489	1 394	37 622	3 934	2 238	29 732	7 890	1,04
2003	4 046	5 512	9 863	8 619	3 609	1 390	33 039	4 030	2 115	25 548	7 491	0,91
2004	3 753	5 286	10 176	9 415	3 482	1 468	33 580	3 706	2 871	27 062	6 518	0,91
2005	3 600	5 358	10 865	10 955	4 247	1 777	36 802	4 146	3 922	29 451	7 351	0,99
2006	3 464	5 599	11 703	12 330	4 703	1 953	39 752	4 378	4 095	31 663	8 089	1,06
2007	3 172	5 418	11 837	12 805	5 205	2 017	40 454	4 690	4 682	32 064	8 390	1,07
2008	2 849	4 825	10 836	11 741	4 771	2 096	37 118	4 822	4 583	28 138	8 980	0,97
2009	2 657	4 579	10 085	10 760	4 509	2 171	34 761	4 734	4 473	26 343	8 418	0,90
2010	2 844	5 020	10 828	11 378	4 527	2 116	36 713	4 323	4 183	28 947	7 766	0,94 ⁵
2010	2 844	5 020	10 828	11 378	4 527	2 116	36 713	4 323	4 183	28 947	7 766	0,92 ⁶
2011	3 031	5 197	11 398	11 881	4 639	2 271	38 417	4 574	4 868	30 816	7 601	0,94
2012	3 005	5 315	11 513	11 951	4 507	2 631	38 922	4 744	4 960	30 916	8 006	0,94

1 Jeweilen am 1. Juni, bis 1983 am 1. Dezember

2 In Einfamilienhäusern

3 In Neubauten (bis 2-jährig)

4 Keine Erhebung 1983

5 Bis 2010 wurde die Leerwohnungsziffer aufgrund des approximativen Gesamtwohnungsbestandes des Vorjahres berechnet.

6 Seit dem Jahr 2010 wird die Leerwohnungsziffer aufgrund des Wohnungsbestandes der Gebäude- und Wohnungsstatistik (GWS) berechnet.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Leerwohnungszählung

1 Au 1^{er} juin de l'année correspondante; au 1^{er} décembre jusqu'en 1983

2 Dans des maisons individuelles

3 Dans des bâtiments de construction récente (jusqu'à 2 ans)

4 Aucun relevé en 1983

5 Jusqu'en 2010 le taux de logements vacants est calculé sur la base du total approximatif des logements de l'année précédente.

6 Depuis l'année 2010, le taux de logements vacants est calculé sur la base du parc de logements défini dans la statistique des bâtiments et des logements (StatBL).

Source: Office fédéral de la statistique, Recensement des logements vacants

Wohnverhältnisse Conditions de logement

Wohnverhältnisse nach Haushaltstyp¹. 2000

T 9.3.1.1

Conditions de logement selon le type de ménage¹. En 2000

	Wohnungen Logements			Wohndichte Nombre d'habitants par pièce	Belegungs- dichte Nombre d'habitants par logement	Wohneigentums- quote in % Taux de loge- ments occupés par leur proprié- taire en %	
	Total	Einfamilienhäuser in % Maisons indivi- duelles en %	Andere Wohnun- gen in % Autres logements en %				
Total	3 027 829	23,5	76,5	0,59	2,3	34,6	Total
Einpersonenhaushalte	1 072 342	10,9	89,1	0,34	1,0	19,7	Ménages d'une personne
Familienhaushalte	1 895 226	30,9	69,1	0,68	3,0	43,5	Ménages familiaux
Paare ohne Kinder	833 309	28,5	71,5	0,50	2,0	42,9	Couples sans enfants
Paare mit Kindern	884 009	35,1	64,9	0,84	3,9	46,8	Couples avec enfant(s)
Einelterhaushalte	156 211	19,4	80,6	0,64	2,6	26,1	Ménages monoparentaux
Einzelperson mit Eltern (-teil)	21 697	36,2	63,8	0,49	2,2	54,2	Personne seule avec les deux parents ou l'un des parents
Nichtfamilienhaushalte	60 261	15,4	84,6	0,59	2,2	21,2	Ménages non familiaux
mit Verwandten	15 858	22,6	77,4	0,56	2,2	36,0	avec membre(s) de la parenté
ohne Verwandte	44 403	12,9	87,1	0,59	2,2	16,0	sans lien de parenté

1 Privathaushalte (in Wohnungen)

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ 2000

1 Ménages privés (dans des logements)

Source: Office fédéral de la statistique, RFP 2000

Bewohnte Wohnungen nach Zimmerzahl und Bewohnertyp. 2000

T 9.3.2.1

Logements occupés selon le nombre de pièces et le statut d'occupation. En 2000

	Total	Wohnungen mit ... Zimmer(n) Logements de ... pièce(s)								
		1	2	3	4	5	6	7	8+	
Total	3 027 829	156 528	387 335	824 529	849 725	477 457	205 912	76 243	50 100	Total
Mieter	1 815 943	139 953	327 795	621 602	501 301	159 693	43 657	13 161	8 781	Locataire
Genossenschafter	113 505	4 015	15 544	49 916	37 605	5 592	643	107	83	Coopérateur
Stockwerk-/Wohnungs- eigentümer	237 716	5 579	18 692	57 734	96 173	42 475	11 869	3 240	1 954	Propriétaire par étage
Alleineigentümer des Hauses	697 783	3 752	13 618	64 484	169 782	230 987	130 023	51 888	33 249	Propriétaire de la maison
Miteigentümer des Hauses	111 948	1 366	5 510	17 850	30 691	30 635	15 693	5 984	4 219	Copropriétaire de la maison
Inhaber einer Dienst- wohnung	15 655	757	1 149	3 032	5 365	2 669	1 265	670	748	Détenteur d'un loge- ment de service
Inhaber einer Freiwoh- nung	28 750	916	4 561	8 707	7 170	4 082	1 953	752	609	Détenteur d'un loge- ment gratuit
Pächter	6 529	190	466	1 204	1 638	1 324	809	441	457	Détenteur d'un bail à ferme

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ 2000

Source: Office fédéral de la statistique, RFP 2000

Logements occupés selon le statut d'occupation et taux de logements occupés par leur propriétaire, selon les cantons. En 2000

	Total	Mieter Locataire	Genossen- schafter Coopérateur	Stockwerk-/ Wohnungs- eigentümer Propriétaire par étage	Alleineigen- tümer des Hauses Proprié- taire de la maison	Miteigen- tümer des Hauses Coproprié- taire de la maison	Inhaber ei- ner Dienst- wohnung Déten- teur d'un logement de service	Inhaber einer Frei- wohnung Déten- teur d'un logement gratuit	Pächter Détenant d'un bail à ferme	Wohneigen- tumsquote ¹ Taux de logements occupés par leur proprié- taire ¹
Total	3 027 829	1 815 943	113 505	237 716	697 783	111 948	15 655	28 750	6 529	34,6
Région lémanique	549 226	357 607	13 719	55 270	94 062	17 623	3 342	7 057	546	30,4
Vaud	269 992	181 582	5 083	18 617	49 800	7 964	1 818	4 779	349	28,3
Valais	101 870	36 929	539	27 572	29 562	5 460	456	1 202	150	61,4
Genève	177 364	139 096	8 097	9 081	14 700	4 199	1 068	1 076	47	15,8
Espace Mittelland	693 958	397 338	17 895	46 079	188 705	29 560	3 787	8 415	2 179	38,1
Bern	404 054	236 681	13 032	28 912	101 135	16 494	2 436	3 979	1 385	36,3
Fribourg	91 243	48 716	1 136	4 867	29 247	4 056	428	2 460	333	41,8
Solothurn	100 021	50 467	1 396	6 352	35 291	5 155	467	672	221	46,8
Neuchâtel	72 091	50 076	1 684	4 875	12 073	2 216	326	688	153	26,6
Jura	26 549	11 398	647	1 073	10 959	1 639	130	616	87	51,5
Nordwestschweiz	421 686	239 823	16 370	28 335	116 853	16 088	1 688	2 015	514	38,2
Basel-Stadt	94 155	72 195	9 677	3 350	6 949	1 524	293	151	16	12,6
Basel-Landschaft	109 205	59 618	3 090	6 452	33 893	4 986	456	545	165	41,5
Aargau	218 326	108 010	3 603	18 533	76 011	9 578	939	1 319	333	47,7
Zürich	553 003	362 270	49 440	37 596	86 755	12 542	2 432	1 439	529	24,8
Ostschweiz	413 972	225 304	7 477	33 371	123 189	17 831	2 445	2 725	1 630	42,1
Glarus	14 962	7 092	231	715	6 108	609	74	88	45	49,7
Schaffhausen	30 821	17 304	1 063	2 079	8 741	1 245	162	173	54	39,1
Appenzell A. Rh.	20 864	10 743	363	967	7 546	898	133	109	105	45,1
Appenzell I. Rh.	5 102	2 021	43	151	2 574	216	18	35	44	57,6
St. Gallen	179 011	104 204	3 341	12 630	49 496	7 214	772	912	442	38,7
Graubünden	74 411	36 085	1 282	10 997	19 913	3 833	685	943	673	46,7
Thurgau	88 801	47 855	1 154	5 832	28 811	3 816	601	465	267	43,3
Zentralschweiz	261 805	154 110	8 291	26 126	58 988	9 469	1 507	2 413	901	36,1
Luzern	136 406	84 192	6 015	10 879	28 229	4 647	825	1 122	497	32,1
Uri	12 921	5 774	624	1 331	4 285	585	82	187	53	48,0
Schwyz	48 035	25 422	452	5 319	13 836	2 073	223	535	175	44,2
Obwalden	11 808	5 841	92	1 256	3 612	654	86	213	54	46,8
Nidwalden	14 439	8 527	169	1 779	3 017	619	87	200	41	37,5
Zug	38 196	24 354	939	5 562	6 009	891	204	156	81	32,6
Ticino	134 179	79 491	313	10 939	29 231	8 835	454	4 686	230	36,5

1 Wohneigentumsquote: Anteil der vom Eigentümer selbst bewohnten Wohnungen (Allein- oder Miteigentümer des Hauses, Stockwerkeigentümer) am Bestand der dauernd bewohnten Wohnungen.

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ 2000

1 Le taux de logements occupés par leur propriétaire est égal au nombre de logements occupés par leur propriétaire (propriétaires uniques ou copropriétaires de la maison, propriétaires par étage) rapporté au nombre de logements occupés en permanence.

Source: Office fédéral de la statistique, RFP 2000

Bautätigkeit (Hoch- und Tiefbau)

Activités dans la construction (bâtiment et génie civil)

Bauausgaben nach Art und Kategorie der Auftraggeber. In Millionen Franken, zu Preisen von 2000¹

T 9.4.1.4

Dépenses dans la construction par genre et catégorie de maîtres d'ouvrage. En millions de francs, aux prix de 2000¹

	Total	Ausgaben der öffentlichen Auftraggeber ²				Investitionen der privaten Auftraggeber ³					
		Dépenses des maîtres d'ouvrage publics ²				Investissements des maîtres d'ouvrage privés ³					
		Total	Bund	Kantone	Gemeinden	Total	Institutionelle Anleger	Private Gas-, Elektrizitätswerke und Bahnen	Bau- und Immobiliengesellschaften	Privatpersonen	Übrige Anleger
			Confédération	Cantons	Communes		Investisseurs institutionnels	Entreprises privées de gaz, électricité et chemins de fer	Entreprises de construction et sociétés immobilières	Personnes privées	Autres investisseurs
1995	46 998	16 054	3 246	5 665	7 143	30 944	2 150	1 408	8 139	11 278	7 969
2000	43 708	15 983	3 562	6 452	5 968	27 725	1 684	905	6 618	10 679	7 838
2004	45 939	15 853	4 204	5 697	5 952	30 085	1 390	850	7 422	11 979	8 444
2005	47 517	15 310	4 290	5 216	5 804	32 207	1 204	957	8 136	12 097	9 814
2006	46 984	14 890	4 088	5 103	5 698	32 094	1 103	1 049	8 090	11 771	10 080
2007	45 792	14 433	3 762	5 085	5 585	31 359	990	1 169	7 353	11 390	10 457
2008	45 958	14 909	4 040	5 378	5 491	31 049	1 200	1 349	7 146	10 953	10 400
2009	47 379	15 399	4 467	4 987	5 945	31 980	1 354	1 191	7 676	11 406	10 354
2010	49 232	15 956	4 925	5 237	5 794	33 276	1 253	1 270	8 144	12 082	10 527
2011	50 414	16 272	5 301	5 077	5 894	34 142	1 321	1 180	8 788	12 238	10 617

1 Baudeflatoren nach der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung des BFS

2 Bauausgaben des Bundes, der Kantone, der Gemeinden und der entsprechenden öffentlichen Unternehmen, inbegriffen öffentliche Unterhaltsarbeiten

3 Ohne private Unterhaltsarbeiten

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

1 Déflateurs de la construction des Comptes nationaux de l'OFS

2 Constructions de la Confédération, des cantons, des communes et de leurs entreprises de droit public respectives, travaux d'entretien publics compris

3 Sans les travaux d'entretien privés

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Bauausgaben nach Art der Auftraggeber sowie nach Art und Kategorie der Bauwerke.

T 9.4.1.8

In Millionen Franken, zu Preisen von 2000¹

Dépenses dans la construction par genre de maîtres d'ouvrage, selon le genre et la catégorie d'ouvrage.

En millions de francs, aux prix de 2000¹

	Total	Ausgaben der öffentlichen Auftraggeber ²				Investitionen der privaten Auftraggeber ³				
		Dépenses des maîtres d'ouvrage publics ²				Investissements des maîtres d'ouvrage privés ³				
		Total	Tiefbau	Hochbau		Total	Infrastruktur	Wohnen	Land- und Forstwirtschaft	Industrie, Gewerbe, Dienstleistungen
			Génie civil	Bâtiment			Infrastructure	Habitation	Agriculture et sylviculture	Industrie, artisanat et services
			Total	davon Strassen dont routes	Total	davon Gebäude mit Wohnungen dont bâtiments avec logements				
1995	46 998	16 054	8 767	4 036	7 286	444	30 944	3 224	20 555	639
2000	43 708	15 983	10 060	5 221	5 923	297	27 725	3 198	17 147	646
2004	45 939	15 853	9 571	4 351	6 283	332	30 085	2 952	20 684	606
2005	47 517	15 310	9 358	4 124	5 952	316	32 207	2 908	21 753	532
2006	46 984	14 890	9 153	4 022	5 737	298	32 094	3 042	21 522	505
2007	45 792	14 433	8 849	3 949	5 584	369	31 359	3 183	20 760	490
2008	45 958	14 909	9 433	4 115	5 476	318	31 049	3 034	20 408	451
2009	47 379	15 399	9 616	4 407	5 783	300	31 980	3 039	21 495	477
2010	49 232	15 956	9 648	4 738	6 308	456	33 276	3 274	22 991	467
2011	50 414	16 272	9 678	4 551	6 594	488	34 142	3 330	23 701	483

1/2/3 Siehe Fussnoten der Tabelle T 9.4.1.4

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

1/2/3 Voir notes du tableau T 9.4.1.4

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Neu erstellte Gebäude mit Wohnungen, neu erstellte Wohnungen
Nouveaux bâtiments avec logements, logements nouvellement construits

T 9.4.3.1.2

	Gebäude mit Wohnungen Bâtiments avec logements		Wohnungen Logements						
	Total	davon Einfamilien- häuser dont maisons individuelles	Total	davon Wohnungen mit ... Zimmern dont logements de ... pièces					
				1	2	3	4	5	6+
1995	17 567	12 217	46 230	1 265	5 330	10 225	16 633	10 000	2 777
2000	16 962	13 768	32 214	528	1 779	4 630	10 783	10 858	3 636
2004	17 306	12 957	36 935	466	1 665	5 634	13 386	11 142	4 642
2005	16 990	12 407	37 958	423	1 941	5 756	13 920	11 098	4 820
2006	17 192	12 031	41 989	480	2 125	7 126	15 636	11 720	4 902
2007	17 051	11 982	42 915	490	2 724	7 977	15 598	11 400	4 726
2008	16 678	11 320	44 191	635	3 413	9 174	16 151	10 231	4 587
2009	14 166	9 149	39 733	584	3 591	8 859	14 045	8 913	3 741
2010	14 736	9 387	43 632	725	3 913	10 608	15 438	9 064	3 884
2011	14 993	9 338	47 174	775	5 704	12 107	15 987	8 915	3 686

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Neu erstellte Wohnungen nach Kategorie der Auftraggeber
Logements nouvellement construits, par catégorie de maîtres d'ouvrage

T 9.4.3.1.4

	Total	Öffentliche Auftraggeber Maîtres d'ouvrage publics				Private Auftraggeber Maîtres d'ouvrage privés					
		Total	davon			Total	Institutionelle Anleger Investisseurs institutionnels	Bau- und Immobiliengesell- schaften Entreprises de construction et sociétés immobilières		Übrige Anleger Autres investisseurs	
			dont								
			Bund	Kantone	Gemeinden			Total	davon Baugenos- sensschaften dont coopé- ratives de construction	Total	davon Privat- personen dont person- nes privées
			Confédéra- tion	Cantons	Communes						
1995	46 230	925	15	152	758	45 305	2 475	18 639	2 349	24 191	18 452
2000	32 214	430	119	87	224	31 784	1 622	10 695	646	19 467	14 868
2004	36 935	447	0	145	302	36 488	1 564	12 486	752	22 438	15 603
2005	37 958	288	0	81	207	37 670	1 881	12 207	870	23 582	16 233
2006	41 989	121	0	2	119	41 868	1 764	15 064	1 259	25 040	16 733
2007	42 915	495	120	37	338	42 420	958	15 927	1 453	25 535	16 232
2008	44 191	406	0	89	317	43 785	1 107	15 607	1 159	27 071	16 914
2009	39 733	262	0	52	210	39 471	1 562	13 657	1 174	24 252	14 606
2010	43 632	393	3	46	344	43 239	1 739	16 111	1 209	25 389	15 392
2011	47 174	497	0	23	474	46 677	2 427	17 151	1 955	27 099	15 803

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Neu erstellte Wohnungen nach Kategorie der Auftraggeber und nach Gemeindegrößenklasse

T 9.4.3.3.6

2011

Logements nouvellement construits, par catégorie de maîtres d'ouvrage et selon la catégorie de communes

En 2011

Gemeindegrößenklassen	Total	Öffentliche Auftraggeber				Private Auftraggeber						Catégorie de communes
		Maîtres d'ouvrage publics				Maîtres d'ouvrage privés						
		Total	davon			Total	Institutionelle Anleger Investisseurs institutionnels	Bau- und Immobiliengesellschaften		Übrige Anleger		
dont			Entreprises de construction et sociétés immobilières		Autres investisseurs							
Bund	Kantone		Gemeinden	Total	davon Baugenossenschaften dont coopératives de construction			Total	davon Privatpersonen dont personnes privées			
Mehr als 100 000 Einwohner	3 768	18	0	0	18	3 750	507	1 945	1 144	1 298	347	Plus de 100 000 habitants
10 001–100 000 Einwohner	13 886	191	0	0	191	13 695	1 317	5 921	161	6 457	3 042	10 001–100 000 habitants
5 001–10 000 Einwohner	8 318	60	0	0	60	8 258	282	3 284	134	4 692	2 466	5 001–10 000 habitants
2 001–5 000 Einwohner	12 454	126	0	0	126	12 328	238	4 007	321	8 083	4 752	2 001–5 000 habitants
2 000 Einwohner oder weniger	8 748	102	0	23	79	8 646	83	1 994	195	6 569	5 196	2 000 habitants ou moins
Agglomerationen der fünf grössten Städte	14 787	153	0	0	153	14 634	1 290	6 559	1 333	6 785	3 675	Agglomérations des cinq plus grandes villes

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Neu erstellte Gebäude mit Wohnungen, neu erstellte Wohnungen nach Gemeindegrößenklasse

T 9.4.3.3.8

2011

Nouveaux bâtiments avec logements, logements nouvellement construits selon la catégorie de communes

En 2011

Gemeindegrößen- klassen	Gebäude mit Wohnungen Bâtiments avec logements		Wohnungen Logements								Catégorie de communes
	Total	davon Einfamilien- häuser dont maisons individuelles	Total	davon Wohnungen mit ... Zimmern							
				dont logements de ... pièces							
				1	2	3	4	5	6+		
Mehr als 100 000 Einwohner	344	20	3 768	193	772	1 306	1 155	294	48	Plus de 100 000 habitants	
10 001–100 000 Einwohner	2 536	1 102	13 886	270	2 208	4 417	4 765	1 669	557	10 001–100 000 habitants	
5 001–10 000 Einwohner	2 458	1 393	8 318	100	858	2 203	3 013	1 545	599	5 001–10 000 habitants	
2 001–5 000 Einwohner	4 612	3 016	12 454	133	1 153	2 758	4 407	2 812	1 191	2 001–5 000 habitants	
2 000 Einwohner oder weniger	5 043	3 807	8 748	79	713	1 423	2 647	2 595	1 291	2 000 habitants ou moins	
Agglomerationen der fünf grössten Städte	3 424	1 622	14 787	322	2 101	4 257	5 132	2 131	844	Agglomérations des cinq plus grandes villes	

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Tourismus

Tourisme

Überblick

Der Tourismus – ein bedeutender Zweig der Schweizer Wirtschaft

Der Tourismus leistet einen beachtlichen Beitrag zur Schweizer Wirtschaft: Gemäss ersten Schätzungen haben die Gäste aus dem Ausland (inklusive Grenzgänger und Kurzaufenthalter) im Jahr 2011 15,6 Milliarden Franken ausgegeben. Der Tourismus ist damit eine bedeutende Exporteinnahmequelle – mit 5,2% der gesamten Exporteinnahmen im Jahr 2011 die viertgrösste der Schweiz (hinter der Chemischen Industrie, der Metall- und Maschinenindustrie sowie der Uhrenindustrie). Die Fremdenverkehrsbilanz weist zudem seit Jahren einen aktiven Saldo aus, d. h. die ausländischen Reisenden in der Schweiz geben mehr aus als Schweizer Reisende im Ausland (2011 betrug der Saldo 3,2 Milliarden Franken).

Die Entwicklung der Nachfrage in der Hotellerie

In den zwei Jahrzehnten nach dem Zweiten Weltkrieg erlebte der Schweizer Tourismus ein ausgeprägtes Wachstum: Im Jahr 1972 erreichte die Logiernächtezahl 36,9 Millionen. Die Entwicklung verlief danach schwankend, bis im Jahr 1990 mit 37,5 Millionen Logiernächten ein Rekordergebnis verzeichnet wurde. 1991 begann die Nachfrage jedoch zu sinken. Die Rezession und der hohe Kurs des Schweizer Frankens sowie strukturelle Gründe stellen mögliche Erklärungsansätze für diesen Nachfragerückgang dar.

Die Zahl der Logiernächte stieg erst im Jahr 1997 wieder an: Die konjunkturelle Erholung wirkte sich positiv auf das Wachstum der Nachfrage aus. In den ersten Jahren des 21. Jahrhunderts erfuhr der Schweizer Tourismus erneut einen Rückgang – dies hauptsächlich wegen der Terroranschläge vom 11. September 2001, der ungünstigen Entwicklung der Wechselkurse und der schwachen Konjunktur. Das Jahr 2005 markierte dann mit 32,9 Millionen Logiernächten den Beginn der Erholung. Der positive Trend hielt mit 34,8 Millionen im Jahr 2006 und 36,4 Millionen im Jahr 2007 weiter an. Im Jahr 2008 verzeichnete die Hotellerie 37,3 Millionen Logiernächte und erreichte damit das

Vue d'ensemble

Le tourisme, une branche économique importante en Suisse

La contribution du tourisme à l'économie suisse est significative: Selon les premières estimations, les touristes étrangers (inclus les frontaliers et les titulaires d'un permis de séjour de courte durée) ont dépensé 15,6 milliards de francs en Suisse en 2011. Le tourisme représente donc une source de revenus importante: il assure 5,2% des revenus de l'exportation en Suisse en 2011 et se classe ainsi au quatrième rang des branches exportatrices, derrière l'industrie chimique, l'industrie métallurgique et des machines et l'industrie horlogère. La balance touristique présente un solde positif depuis des années; autrement dit, les touristes étrangers dépensent en Suisse davantage que les touristes suisses à l'étranger (en 2011, ce solde se montait à 3,2 milliards de francs).

L'évolution de la demande dans l'hôtellerie

Durant les deux décennies qui ont suivi la Seconde guerre mondiale, le tourisme suisse connaît une progression marquée; le total des nuitées atteint 36,9 millions en 1972. Après une période contrastée de 1973 à 1989, un record est atteint en 1990: 37,5 millions de nuitées. Cependant, en 1991, la demande subit un fléchissement. La récession, le cours élevé du franc suisse ou encore des causes structurelles constituent des éléments explicatifs de cette diminution de la demande.

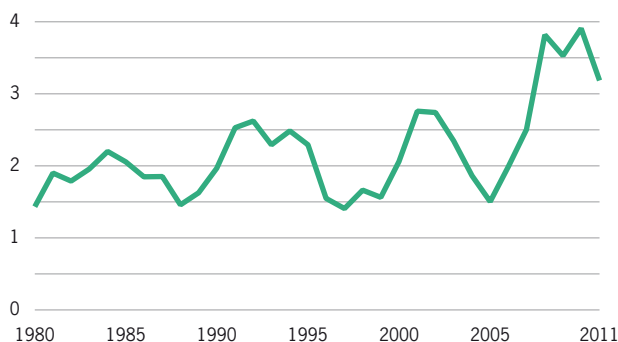
Il faut attendre 1997 pour que le nombre de nuitées augmente à nouveau. La relance de la conjoncture a stimulé la croissance de la demande. Au début des années 2000, le tourisme suisse est touché par une phase de recul notamment due aux attentats terroristes du 11 septembre 2001, à l'évolution défavorable des cours de change ainsi qu'à la conjoncture morose. L'année 2005 marque le début de la reprise et le nombre de nuitées atteint alors 32,9 millions. Celui-ci continue d'augmenter et s'établit à 34,8 millions en 2006 puis 36,4 millions en 2007. Au cours de l'année 2008, l'hôtellerie enregistre 37,3 millions de nuitées, ce qui correspond au meilleur résultat depuis 1990.

Saldo der Fremdenverkehrsbilanz

G 10.1

Solde de la balance touristique

In Mrd. Fr. / En milliards de fr.



.....
beste Ergebnis seit 1990. Sicherlich durch die weltweite Wirtschaftskrise beeinflusst, wurden im Jahr 2009 35,6 Millionen Logiernächte und somit ein Rückgang von 4,7% gegenüber dem Vorjahr registriert. Im Jahr 2010 wurden insgesamt 36,2 Millionen Logiernächte verbucht, was einem Wachstum von 1,7% gegenüber dem Vorjahr entspricht.

Die Nachfrage in der Hotellerie im Jahr 2011

Im Jahr 2011 wurden 35,5 Millionen Logiernächte verzeichnet. Dies entspricht einer Abnahme von 2% gegenüber 2010. Die Schweizer Gäste generierten 15,8 Millionen Logiernächte, was ein leichtes Minus von 0,1% ergibt. Die Logiernächtezahl der Gäste aus dem Ausland belief sich auf 19,7 Millionen, was einem Rückgang von 3,5% entspricht. Der europäische Kontinent (ohne die Schweiz), mit 14,1 Millionen Logiernächte, ist der einzige, der einen Rückgang verbucht (-7,3%). Der relativ tiefe Wechselkurs der europäischen Einheitswährung gegenüber dem Schweizer Franken hat sicherlich zu diesem Rückgang beigetragen. Die Gäste vom asiatischen Kontinent verzeichneten 3 Millionen Logiernächte (+13%) und jene vom amerikanischen Kontinent 2,1 Millionen (+1,4%). Unter den 13 Tourismusregionen verbuchte Graubünden im Jahr 2011 mit 5,4 Millionen Einheiten (-7,6%) die höchste Logiernächtezahl, gefolgt von der Region Zürich mit 5,2 Millionen Logiernächten (+2,6%). Was die durchschnittliche Aufenthaltsdauer betrifft, so lag sie 2011 bei 2,2 Nächten (2,0 bei den inländischen, 2,3 bei den ausländischen Gästen).

Das Angebot in der Hotellerie im Jahr 2011

2011 waren im Jahresdurchschnitt 4773 Hotels und Kurbetriebe geöffnet und 245 000 Betten verfügbar. Die Tourismusregion Graubünden verzeichnete dabei mit 654 die höchste Anzahl geöffneter Betriebe, gefolgt vom Wallis mit 593 Betrieben. Die durchschnittliche Nettobettenauslastung lag 2011 bei 41,9%. Die Auslastung variierte je nach Tourismusregion. Am höchsten war sie in den städtischen Regionen Genf (52,7%) und Zürich (50,4%), gefolgt von drei Alpenregionen: Berner Oberland (45,7%), Graubünden (42,7%) und Wallis (42,5%).

Certainement influencé par la crise économique mondiale, le résultat 2009 correspond à 35,6 millions, soit une baisse de 4,7% par rapport à 2008. Quant à l'année 2010, celle-ci enregistre 36,2 millions de nuitées, ce qui correspond à 1,7% d'augmentation par rapport à l'année précédente.

La demande dans l'hôtellerie en 2011

L'année 2011 enregistre 35,5 millions de nuitées, soit une diminution de 2% par rapport à 2010. Le nombre de nuitées des visiteurs suisses atteint 15,8 millions, soit une légère diminution de 0,1%. Quant à elle, la demande des hôtes étrangers se chiffre à 19,7 millions, soit un recul de 3,5%. Le continent européen (sans la Suisse), avec un total de 14,1 millions de nuitées, est le seul à enregistrer un repli; celui-ci correspond à une diminution de 7,3%. Le taux de change relativement bas de la monnaie unique européenne face au franc suisse peut constituer un facteur explicatif de ce recul. Les nuitées du continent asiatique représentent 3 millions d'unités (+13%). De son côté, le continent américain affiche 2,1 millions de nuitées (+1,4%). Parmi les 13 régions touristiques, les Grisons comptent le plus grand nombre de nuitées en 2011, soit 5,4 millions (-7,6%). Suit la région zurichoise avec 5,2 millions de nuitées enregistrées (+2,6%). En ce qui concerne la durée de séjour moyenne, elle correspond à 2,2 nuits en 2011. Pour les hôtes indigènes, elle est de 2,0 nuits alors que pour les hôtes étrangers, elle atteint 2,3 nuits.

L'offre dans l'hôtellerie en 2011

En moyenne annuelle, 4773 hôtels et établissements de cure ouverts ainsi que 245 000 lits disponibles sont enregistrés en 2011. La région touristique des Grisons compte le nombre d'établissements ouverts le plus élevé, soit 654. Elle est suivie du Valais qui en compte 593. Le taux net d'occupation moyen des lits atteint 41,9% en 2011. Ce taux varie en fonction des régions touristiques: les valeurs les plus élevées sont enregistrées dans les régions urbaines, soit à Genève (52,7%) et dans la région zurichoise (50,4%). Suivent trois régions alpines, soit l'Oberland bernois (45,7%), les Grisons (42,7%) et le Valais (42,5%).

Les auberges de jeunesse et les terrains de camping en 2011

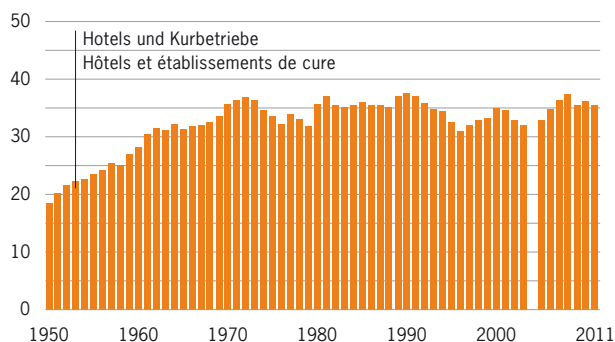
En 2011, les 55 auberges de jeunesse de Suisse comptabilisent 905 000 nuitées (-3,6% par rapport à l'année précédente). Les visiteurs suisses affichent 529 000 nuitées (-2,8%). Le continent européen (sans la Suisse) enregistre 285 000 nuitées (-5,7%). Au niveau des régions touristiques, les Grisons comptent le plus grand nombre de nuitées, soit 148 000 unités (+2,7%). La durée de séjour au niveau national atteint 2 nuits en 2011.

Les 420 terrains de camping recensés enregistrent 3,1 millions de nuitées (-6,8%). Les visiteurs indigènes affichent 1,7 million de nuitées (-2,3%). Le nombre de nuitées enregistrées par les visiteurs du continent européen (sans la Suisse) atteint 1,3 million (-13%). Parmi les régions touristiques, le Tessin a comptabilisé le plus grand nombre de nuitées, soit 817 000 (-11%). La durée de séjour au niveau national est de 3,4 nuits en 2011.

Logiernächte / Nuitées

Entwicklung, in Mio.

Evolution, en millions

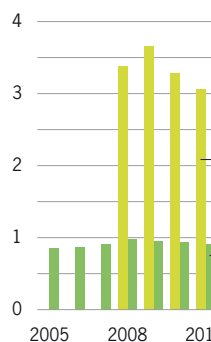


2004: keine Daten verfügbar / 2004: aucune donnée disponible

Campingplätze: ab 2008 neue Berechnungsmethode / Terrains de camping: depuis 2008 nouvelle méthode de calcul

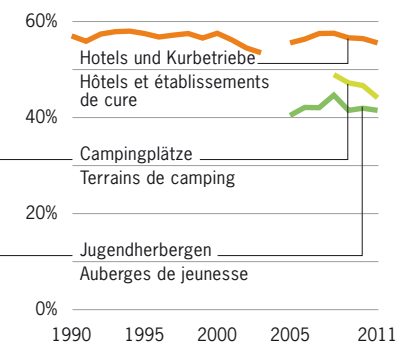
Entwicklung, in Mio.

Evolution, en millions



Anteil der ausländischen Gäste

Part des hôtes étrangers



Die Jugendherbergen und Campingplätze im Jahr 2011

Im Jahr 2011 verbuchten die 55 Jugendherbergen der Schweiz 905 000 Logiernächte (−3,6% gegenüber dem Vorjahr). Die Schweizer Gäste verbuchten 529 000 Logiernächte (−2,8%). Bei den Gästen aus dem europäischen Kontinent (ohne Schweiz) konnten 285 000 Logiernächte (−5,7%) gezählt werden. Bei den Tourismusregionen verzeichnete Graubünden die höchste Anzahl Logiernächte (148 000 Einheiten/+2,7%). Auf nationaler Ebene betrug die durchschnittliche Aufenthaltsdauer im Jahr 2011 2 Nächte.

Die 420 erfassten Campingplätze registrierten 3,1 Millionen Logiernächte (−6,8%). Die inländischen Gäste verbuchten 1,7 Millionen Logiernächte (−2,3%). Die Logiernächtezahl der Gäste aus dem europäischen Kontinent (ohne Schweiz) belief sich auf 1,3 Millionen (−13%). Unter den Tourismusregionen registrierte das Tessin mit 817 000 Einheiten die höchste Logiernächtezahl (−11%). Die durchschnittliche Aufenthaltsdauer in der Schweiz betrug im Jahr 2011 3,4 Nächte.

Reiseverhalten

Im Jahr 2011 hat die Schweizer Wohnbevölkerung 16,2 Millionen Reisen mit Übernachtungen unternommen. Davon hatten 5,8 Millionen Reisen ein inländisches Reiseziel, was einem Rückgang um 12% gegenüber dem Vorjahr entspricht. Die häufigsten Destinationen im Ausland waren Italien (12%), Deutschland (11%) und Frankreich (10%).

Im Schnitt hat jede Person 2,5 Reisen mit Übernachtungen unternommen. Entlang der Sprachgrenzen zeigen sich aber deutliche Unterschiede: Personen aus der Deutschschweiz waren im Mittel 2,7-mal auf Reisen mit Übernachtungen, in der französischen Schweiz waren es 2,2 und im Tessin 1,5 Reisen pro Person.

Nebst den Reisen mit Übernachtungen wurden durchschnittlich 9,9 Tagesreisen pro Person unternommen. Auch bei Tagesreisen sind die Unterschiede zwischen den verschiedenen Sprachregionen ausgeprägt: Personen aus der Deutschschweiz unternahmen im Mittel 11,8 Reisen, diejenigen der französisch- und italienischsprachigen Schweiz 4,8 respektive 6 Reisen.

Comportement en matière de voyages

La population suisse a effectué au total 16,2 millions de voyages avec nuitées en 2011. Parmi ceux-ci, 5,8 millions avaient une destination en Suisse, ce qui représente un recul de 12% par rapport à 2010. Les destinations étrangères les plus fréquentes ont été l'Italie (12%), l'Allemagne (11%) et la France (10%).

En moyenne, chaque personne résidant en Suisse a entrepris 2,5 voyages avec nuitées. Ce chiffre diffère toutefois sensiblement selon les régions linguistiques: les personnes résidant en Suisse alémanique ont plus voyagé (2,7 voyages avec nuitées par personne) que celles résidant en Suisse romande ou au Tessin (2,2 et 1,5 voyages respectivement).

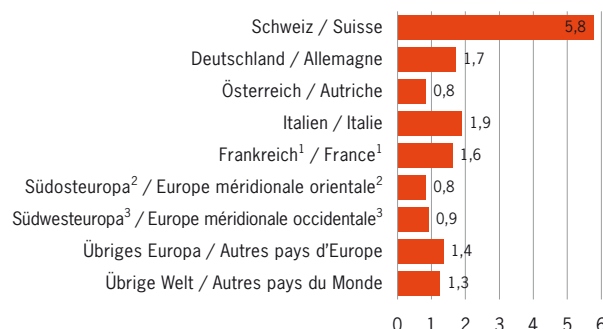
Aux voyages avec nuitées s'ajoutent quelque 9,9 voyages d'un seul jour par personne. Les différences par région linguistique sont encore plus marquées que précédemment: les personnes domiciliées en Suisse alémanique ont effectué nettement plus de voyages par personne (11,8) que celles domiciliées en Suisse romande ou en Suisse italienne (respectivement 4,8 et 6 voyages).

Destinationen der Schweizer Bevölkerung 2011

G 10.3

Destinations de la population suisse, en 2011

Reisen mit Übernachtungen, in Mio. / Voyages avec nuitées, en millions



- 1 Inklusive Übersee-Departemente, Monaco / Inclut les départements d'Outre-mer et Monaco
- 2 Griechenland, Türkei, Kroatien, Bosnien Herzegowina, Serbien, Albanien, Slowenien, Montenegro, Kosovo, Rumänien, Bulgarien, Mazedonien / Grèce, Turquie, Croatie, Bosnie-Herzégovine, Serbie, Albanie, Slovanie, Monténégro, Kosovo, Roumanie, Bulgarie, Macédoine
- 3 Spanien, Portugal, Andorra, Gibraltar / Espagne, Portugal, Andorre, Gibraltar

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zum Tourismus

M 10

Statistik/Erhebung	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Methode	Regionalisierungsgrad
Beherbergungsstatistiken					
Beherbergungsstatistik (HESTA), Hotels und Kurbetriebe	BFS	Monatlich	2005 ¹	Vollerhebung	Gemeinden
Beherbergungsstatistik (HESTA), Campingplätze und Jugendherbergen	BFS	Jährlich	2005 ²	Vollerhebung	Tourismusregionen
Statistik der Parahotellerie; Campingplätze und Jugendherbergen	BFS	Monatlich	1978–2003 ³	Vollerhebung	Gemeinden
Statistik der Parahotellerie; Ferienwohnungen, Privatzimmer, Gruppenunterkünfte	BFS	Saisonal	1978–2003 ³	Teilerhebung	Gemeinden ⁴
Statistik der Hotels und Kurbetriebe BFS	BFS	Monatlich	1934–2003	Vollerhebung	Gemeinden
Haushaltsbefragungen					
Reiseverhalten der Schweizer Wohnbevölkerung	BFS	Jährlich ⁵	1997/98	Stichprobe bei rund 3000 Haushalten	Schweiz
Synthesestatistiken					
Fremdenverkehrsbilanz	BFS	Jährlich	1947	Synthesestatistik	Schweiz
Satellitenkonto Tourismus	BFS	3–4 Jahre	1998	Synthesestatistik	Schweiz
Jährliche Indikatoren zum Satellitenkonto Tourismus	BFS	Jährlich	2001	Synthesestatistik	Schweiz

Les principales enquêtes et sources dans le domaine du tourisme

M 10

Statistique/relevé	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode d'enquête	Degré de régionalisation
Statistiques de l'hébergement					
Statistique de l'hébergement touristique (HESTA), hôtels et établissements de cure	OFS	mensuelle	2005 ¹	Enquête exhaustive	Communes
Statistique de l'hébergement touristique (HESTA), terrains de camping et auberges de jeunesse	OFS	annuelle	2005 ²	Enquête exhaustive	Régions touristiques
Statistique de la parahotellerie; campings et auberges de jeunesse	OFS	mensuelle	1978–2003 ³	Enquête exhaustive	Communes
Statistique de la parahotellerie; logements de vacances, chambres privées, hébergements collectifs	OFS	saisonnière	1978–2003 ³	Enquête partielle	Communes ⁴
Statistique des hôtels et des établissements de cure OFS	OFS	mensuelle	1934–2003	Enquête exhaustive	Communes
Enquêtes auprès des ménages					
Comportement en matière de voyages de la population suisse	OFS	annuelle ⁵	1997/98	Enquête par sondage auprès d'environ 3000 ménages	Suisse
Statistiques de synthèse					
Balance touristique	OFS	annuelle	1947	Statistique de synthèse	Suisse
Compte satellite du tourisme	OFS	tri- / quadriennale	1998	Statistique de synthèse	Suisse
Indicateurs annuels du compte satellite du tourisme	OFS	annuelle	2001	Statistique de synthèse	Suisse

1 Die HESTA ersetzt die seit 1934 bestehende Statistik der Hotel- und Kurbetriebe, welche Ende 2003 aufgehoben worden ist. Sie ist methodisch nicht mit der alten Statistik vergleichbar (veränderte Adressbasis, neue Behandlung der Antwortausfälle). Die alten Datenreihen können deshalb nicht weitergeführt werden. Hingegen sind für die neue Beherbergungsstatistik einzelne Zeitreihen ab 1992 verfügbar; allerdings fehlen hier Angaben zu 2004. Für dieses Jahr existieren nur relativ grobe Schätzungen, die keine Regionalisierung der Ergebnisse zulassen und keine Auskunft über die Herkunftsländer der Gäste geben.

2 Aufgrund methodologischer Änderungen im 2005 sind die Zahlen zu den Campingplätzen nicht vergleichbar mit den Zahlen der vorhergehenden Statistik. Ausserdem wurde die Methodik zur Berechnung der Campingplatzstatistik 2010 überarbeitet. In den Jahren 2005 bis 2009 wurden lediglich Campingplätze für die Berechnung berücksichtigt, deren wirtschaftliche Hauptaktivität im Betriebs- und Unternehmensregister (BUR) unter «Campingplätze» aufgeführt ist und in denen mindestens während 20 Stunden in der Woche gearbeitet wurde. Neu wird auf das Kriterium der Mindestarbeitszeit verzichtet und es werden sämtliche Campingplätze berücksichtigt, die im Betriebs- und Unternehmensregister aufgeführt sind. Aufgrund dieser Änderung sind die nach der neuen Methodik publizierten Ergebnisse nicht mit den in den Jahren 2005 bis 2009 veröffentlichten Resultaten vergleichbar. Um einen Vergleich über die Zeit zu ermöglichen, wurden die Ergebnisse für die Jahre 2008 und 2009 deshalb neu berechnet.

3 Keine Erhebung in den Jahren 1993/94, 1994/95 und 1995/96; für diese Jahre sind nur Schätzungen verfügbar.

4 Für Ferienwohnungen nur in den Kantonen, in welchen eine Erhebung stattfand.

5 Seit 2008; davor fünfjährlich.

1 La statistique de l'hébergement touristique (HESTA) remplace l'ancienne statistique des hôtels et des établissements de cure réalisée par l'OFS depuis 1934 et supprimée en 2003. En termes de méthode employée, HESTA n'est pas comparable avec l'ancienne enquête: l'échantillon a été modifié, les non-réponses sont traitées de manière différente. Ceci exclut la poursuite des anciennes séries chronologiques. Par contre, les données basées sur la nouvelle statistique de l'hébergement touristique offrent certaines séries historiques depuis 1992 – à l'exception de l'année 2004, pour laquelle n'existent que des estimations approximatives, excluant toute régionalisation des résultats de même que toute donnée sur le pays de provenance des hôtes.

2 Suite à un changement de méthodologie en 2005, les données des terrains de camping ne sont pas comparables avec les données de la statistique précédente. Par ailleurs, la méthodologie utilisée pour la statistique des terrains de camping a fait l'objet d'une révision en 2010. Entre 2005 et 2009, la statistique prenait en compte les terrains de camping dont l'activité principale correspondait à la dénomination «terrains de camping» dans le registre des entreprises et des établissements (REE) et dont la durée hebdomadaire de travail était d'au moins 20 heures. Le critère de la durée minimale de travail n'étant désormais plus pris en compte, la statistique recense l'ensemble des terrains de camping mentionnés dans le registre des entreprises et des établissements. Compte tenu de cette modification, les résultats publiés selon la nouvelle méthodologie ne sont pas comparables avec ceux publiés pour les années 2005 à 2009. Les résultats des années 2008 et 2009 ont cependant été recalculés pour permettre une comparaison sur plusieurs années.

3 Pas de relevés dans les années 1993/94, 1994/95, et 1995/96; seules des estimations sont disponibles pour ces années-là.

4 Pour les logements de vacances, seulement dans les cantons où un relevé a été effectué.

5 Depuis 2008; précédemment quinquennale.

Ankünfte

Anzahl Gäste (Kinder inbegriffen), die eine oder mehrere Nächte in einem Hotel oder Kurbetrieb bzw. in einem Betrieb der Parahotellerie verbringen.

Aufenthaltsdauer

Anzahl Logiernächte dividiert durch die Anzahl Ankünfte in einem Hotel oder Kurbetrieb bzw. in einem Betrieb der Parahotellerie.

Auslastung

- **Bruttobettenauslastung:** Anzahl Logiernächte dividiert durch die gesamte Brutto-Bettenkapazität der betreffenden Periode, in Prozenten ausgedrückt. (Die Brutto-Bettenkapazität entspricht der Anzahl Betten eines Betriebes im Erhebungsmonat multipliziert mit der Anzahl Tage dieses Monats.)
- **Bruttozimmerauslastung:** Anzahl Zimmernächte dividiert durch die gesamte Brutto-Zimmerkapazität der betreffenden Periode, in Prozenten ausgedrückt. (Die Brutto-Zimmerkapazität entspricht der Anzahl Zimmer eines Betriebes im Erhebungsmonat multipliziert mit der Anzahl Tage dieses Monats.)
- **Nettobettenauslastung:** Anzahl Logiernächte dividiert durch die gesamte Netto-Bettenkapazität der betreffenden Periode, in Prozenten ausgedrückt. (Die Netto-Bettenkapazität entspricht der Anzahl Betten eines Betriebes im Erhebungsmonat multipliziert mit der Anzahl Öffnungstage dieses Betriebes in dem Monat.)
- **Nettozimmerauslastung:** Anzahl Zimmernächte dividiert durch die gesamte Netto-Zimmerkapazität der betreffenden Periode, in Prozenten ausgedrückt. (Die Netto-Zimmerkapazität entspricht der Anzahl Zimmer eines Betriebes im Erhebungsmonat multipliziert mit der Anzahl Öffnungstage dieses Betriebes in dem Monat.)

Herkunftsland der Gäste

Land des ständigen Wohnsitzes der Gäste. Inländische Gäste sind Gäste mit ständigem Wohnsitz in der Schweiz (Binnentourismus), ausländische solche mit ständigem Wohnsitz im Ausland (Einreiseverkehr).

Hotellerie

- **Hotels:** Hotels, Gasthöfe, Pensionen und Restaurants mit Beherbergungsangebot.
- **Kurbetriebe:** Kurhäuser mit ärztlicher Leitung oder Betreuung, alpine Heilstätten, Höhenkliniken, Rheumakliniken, Volksheilbäder.
- **Erfasste Betriebe:** Anzahl der im Erhebungsmonat erfassten (geöffneten oder vorübergehend geschlossenen) Betriebe, im Jahresdurchschnitt.
- **Geöffnete Betriebe:** Anzahl der im Erhebungsmonat während mindestens einem Tag geöffneten Betriebe, im Jahresdurchschnitt.
- **Vorhandene Zimmer:** Anzahl der Zimmer in den erfassten Betrieben, im Jahresdurchschnitt.
- **Verfügbare Zimmer:** Anzahl der Zimmer in den geöffneten Betrieben, im Jahresdurchschnitt.

Arrivées

Nombre d'hôtes (enfants compris) qui passent une ou plusieurs nuits dans un hôtel ou un établissement de cure, ou dans un établissement de la parahotellerie.

Durée de séjour

Nombre de nuitées divisé par le nombre d'arrivées dans un hôtel ou un établissement de cure ou dans un établissement de la parahotellerie.

Hôtellerie

- **Hôtels:** Hôtels, auberges, pensions et restaurants avec possibilité d'hébergement.
- **Etablissements de cure:** maisons de cure médicalisées, sanatoriums et cliniques d'altitude, cliniques pour rhumatisants, établissements thermaux.
- **Etablissements recensés:** nombre d'établissements recensés (ouverts ou temporairement fermés) pendant le mois sous revue, en moyenne annuelle.
- **Etablissements ouverts:** nombre d'établissements ouverts au moins un jour pendant le mois sous revue, en moyenne annuelle.
- **Chambres recensées:** nombre de chambres dans les établissements recensés, en moyenne annuelle.
- **Chambres disponibles:** nombre de chambres dans les établissements ouverts, en moyenne annuelle.
- **Lits recensés:** nombre de lits dans les établissements recensés, en moyenne annuelle.
- **Lits disponibles:** nombre de lits dans les établissements ouverts, en moyenne annuelle.

Nuitées

Nombre de nuits passées par les hôtes (enfants compris) dans un hôtel ou un établissement de cure ou dans un établissement de la parahotellerie.

Nuitées chambres

Nombre de chambres occupées.

Parahotellerie

- **Maisons et appartements de vacances:** hébergement dans des maisons ou appartements de vacances, des chalets, des cabanes, des chambres privées, des appartements et bungalows à louer et des bed & breakfast.
- **Terrains de camping:** hébergement sur des terrains délimités, sur lesquels chacun peut installer une caravane, un mobile home ou une tente pour un séjour de courte ou de longue durée, ainsi que les services d'hébergement proposés par les abris et bivouacs permettant de planter une tente et/ou de poser des sacs de couchage.
- **Hébergement collectif:** ce type d'hébergement comprend notamment l'hébergement collectif dans des établissements qui se définissent ainsi eux-mêmes et qui n'offrent qu'un minimum de confort comme par exemple, les bâtiments destinés aux colonies de vacances, aux camps de sport, aux scouts et aux jeunes, les chalets des amis de la nature, les refuges et cabanes de montagne et les auberges de jeunesse.

- **Vorhandene Betten:** Anzahl der Betten in den erfassten Betrieben, im Jahresdurchschnitt.
- **Verfügbare Betten:** Anzahl der Betten in den geöffneten Betrieben, im Jahresdurchschnitt.

Logiernächte

Anzahl der durch die Gäste (Kinder inbegriffen) in einem Hotel oder Kurbetrieb bzw. in einem Betrieb der Parahotellerie verbrachten Nächte.

Parahotellerie

- **Ferienwohnungen, Ferienhäuser:** Diese Beherbergungsart umfasst die Unterkunft in gemieteten Ferienhäusern, Ferienwohnungen, Privatzimmern, Studios, Gästeunterkünften, Bungalows und Bed-and-Breakfast-Betrieben.
- **Campingplätze:** Diese Beherbergungsart umfasst die Vermietung und Verpachtung von abgegrenztem Gelände, das zum Aufstellen von mitgebrachten Wohnwagen, Wohnmobilen oder Zelten zugänglich ist für kurz- oder langfristige Unterkunft. Diese Beherbergungsart beinhaltet ferner Unterkunft in Schutzhütten oder einfache Biwakeinrichtungen für das Aufstellen von Zelten oder das Ausbreiten von Schlafsäcken.
- **Kollektivunterkünfte:** Diese Beherbergungsart umfasst insbesondere Kollektivunterkunft in Betrieben, die sich selber als solche bezeichnen und die nur einen minimalen Komfort bieten wie Ferienheime, Club- und Verbandsunterkünfte, Jugend- und Sportquartiere, Naturfreundehäuser, Berghütten und Jugendherbergen.

Tourismusregionen

1. Graubünden: Kanton Graubünden. • **2. Ostschweiz:** Kantone Glarus, Appenzell-Ausser rhoden, Appenzell-Innerrhoden, Thurgau, Schaffhausen (ohne Teile des Bezirks Schaffhausen) und St. Gallen (ohne Teile des Wahlkreises See-Gaster). • **3. Zürich Region:** Kantone Zürich und Zug; Kanton Aargau: Teile der Bezirke Baden, Bremgarten und Zurzach; Kanton Schwyz: Bezirk Höfe und Teile des Bezirks March; Kanton St. Gallen: Teile des Wahlkreises See-Gaster; Kanton Schaffhausen: Teile des Bezirks Schaffhausen. • **4. Luzern / Vierwaldstättersee:** Kantone Luzern, Uri, Obwalden, Nidwalden und Schwyz (ohne den Bezirk Höfe und Teile des Bezirks March); Kanton Aargau: Bezirk Muri, Teile der Bezirke Kulm und Lenzburg. • **5. Basel Region:** Kantone Basel-Stadt und Basel-Landschaft; Kanton Solothurn: Bezirke Dorneck und Thierstein, Teile der Bezirke Thal und Gösgen; Kanton Aargau: Bezirke Laufenburg, Rheinfelden, Teile der Bezirke Zurzach, Aarau, Brugg. • **6. Bern Region:** Kanton Bern: Verwaltungskreise Emmental, Oberaargau, Bern-Mittelland, Teile der Verwaltungskreise Seeland und Thun; Kanton Solothurn: Bezirke Olten, Gäu, Teile des Bezirks Gösgen; Kanton Aargau: Bezirk Zofingen, Teile der Bezirke Aarau, Baden, Brugg, Bremgarten, Kulm und Lenzburg. • **7. Berner Oberland:** Kanton Bern: Verwaltungskreise Frutigen-Niedersimmental, Interlaken-Oberhasli, Obersimmental-Saenen, Teile des Verwaltungskreises Thun. • **8. Jura & Drei-Seen-Land:** Kantone Neuenburg und Jura; Kanton Bern: Verwaltungskreise Berner Jura und Biel/Bienne, Teile des Verwaltungskreises Seeland; Kanton Solothurn: Bezirke Solothurn, Bucheggberg, Lebern, Teile der Bezirke Thal und Wasseramt. • **9. Genferseegebiet (Waadtland):** Kanton Waadt. • **10. Genf:** Kanton Genf. • **11. Wallis:** Kanton Valais. • **12. Tessin:** Kanton Tessin. • **13. Fribourg Region:** Kanton Fribourg.

Zimmernächte

Anzahl belegte Zimmer.

Pays de provenance des hôtes

Pays où les hôtes ont leur domicile permanent. L'expression hôtes du pays désigne les touristes domiciliés en Suisse (tourisme interne), et l'expression hôtes de l'étranger les touristes domiciliés à l'étranger (tourisme récepteur).

Régions touristiques

1. Grisons: canton des Grisons. • **2. Suisse orientale:** cantons de Glaris, d'Appenzell Rhodes-Extérieures, d'Appenzell Rhodes-Intérieures, de Thurgovie, de Schaffhouse (sans une partie du district de Schaffhouse); canton de Saint-Gall (sans une partie de l'arrondissement électoral de See-Gaster). • **3. Région zurichoise:** cantons de Zurich, de Zoug; canton d'Argovie: partie du district de Baden, partie du district de Bremgarten, de Zurzach; canton de Schwytz: district de Höfe et partie du district de March; canton de Saint-Gall: parties de l'arrondissement électoral de See-Gaster; canton de Schaffhouse: partie du district de Schaffhouse. • **4. Lucerne / Lac des Quatre-Cantons:** cantons de Lucerne, d'Uri, d'Obwald, de Nidwald; canton de Schwytz (sans les districts de Höfe et sans une partie de March); canton d'Argovie: district de Muri, partie du district de Kulm et de Lenzburg. • **5. Région bâloise:** cantons de Bâle-Ville, de Bâle-Campagne; canton de Soleure: districts de Dorneck et de Thierstein, partie du district de Thal et de Gösgen; canton d'Argovie: districts de Laufenburg, de Rheinfelden et partie des districts de Zurzach, d'Aarau et de Brugg. • **6. Région Berne:** canton de Berne: arrondissement administratif de l'Emmental, de l'Oberaargau, de Bern-Mittelland, parties de l'arrondissement administratif du Seeland et de Thoune; canton de Soleure: districts d'Olten, de Gäu, parties du district de Gösgen; canton d'Argovie: district de Zofingue, partie du district d'Aarau, de Baden, de Brugg, de Bremgarten, de Kulm, de Lenzburg. • **7. Oberland bernois:** canton de Berne: arrondissement administratif de Frutigen-Niedersimmental, d'Interlaken-Oberhasli, d'Obersimmental-Saenen, partie de l'arrondissement administratif de Thoune. • **8. Jura & Trois-Lacs:** cantons de Neuchâtel, du Jura; canton de Berne: arrondissements administratifs du Jura bernois, de Biel/Bienne, partie du Seeland; canton de Soleure: district de Soleure, de Bucheggberg, de Lebern, partie du district de Thal, de Wasseramt. • **9. Région lémanique (Vaud):** canton de Vaud. • **10. Genève:** canton de Genève. • **11. Valais:** canton du Valais. • **12. Tessin:** canton du Tessin. • **13. Région Fribourg:** canton de Fribourg.

Taux d'occupation

- **Taux brut d'occupation des chambres:** nombre de nuitées-chambres divisé par la capacité totale brute des chambres de la période considérée exprimée en pourcent. (La capacité brute des chambres est le nombre de chambres d'un établissement pendant le mois sous revue multiplié par le nombre de jours de ce mois.)
- **Taux brut d'occupation des lits:** nombre de nuitées divisé par la capacité totale brute des lits de la période considérée exprimée en pourcent. (La capacité brute des lits est le nombre de lits d'un établissement pendant le mois sous revue multiplié par le nombre de jours de ce mois.)
- **Taux net d'occupation des chambres:** nombre de nuitées-chambres divisé par la capacité totale nette de chambres de la période considérée, exprimé en pourcent. (La capacité nette de chambres est le nombre de chambres d'un établissement pendant le mois sous revue multiplié par le nombre de jours d'ouverture de cet établissement pendant ce mois.)
- **Taux net d'occupation des lits:** nombre de nuitées divisé par la capacité totale nette de lits de la période considérée, exprimé en pourcent. (La capacité nette de lits est le nombre de lits d'un établissement pendant le mois sous revue multiplié par le nombre de jours d'ouverture de cet établissement pendant ce mois.)

Tourismus, allgemein

Tourisme en général

Wichtige Indikatoren des Tourismus, Entwicklung
Indicateurs importants du tourisme, évolution

T 10.1.1.2

	2007	2008	2009	2010	2011	
Angebot (Betten)¹						Offre (lits)¹
Hotel- und Kurbetriebe	270 146	270 487	273 974	275 193	273 969	Hôtels et établissements de cure
Nachfrage: Ankünfte in 1000						Demande: arrivées en milliers
Hotels und Kurbetriebe	15 633	15 997	15 564	16 203	16 229	Hôtels et établissements de cure
davon ausländische Gäste	8 448	8 608	8 294	8 628	8 534	dont hôtes de l'étranger
Campingplätze ²	720	963	1 050	932	907	Terrains de camping ²
davon ausländische Gäste	341	498	517	465	429	dont hôtes de l'étranger
Jugendherbergen	461	490	476	471	453	Auberges de jeunesse
davon ausländische Gäste	196	221	198	195	187	dont hôtes de l'étranger
Nachfrage: Logiernächte in 1000						Demande: nuitées en milliers
Hotels und Kurbetriebe	36 365	37 334	35 589	36 208	35 486	Hôtels et établissements de cure
davon ausländische Gäste	20 918	21 508	20 164	20 443	19 734	dont hôtes de l'étranger
Campingplätze ²	2 772	3 383	3 654	3 281	3 057	Terrains de camping ²
davon ausländische Gäste	1 329	1 657	1 727	1 532	1 349	dont hôtes de l'étranger
Jugendherbergen	912	978	946	939	905	Auberges de jeunesse
davon ausländische Gäste	384	437	393	394	376	dont hôtes de l'étranger
Aufenthaltsdauer (Nächte)						Durée de séjour (nuitées)
Hotels und Kurbetriebe	2,3	2,3	2,3	2,2	2,2	Hôtels et établissements de cure
davon ausländische Gäste	2,5	2,5	2,4	2,4	2,3	dont hôtes de l'étranger
Campingplätze ²	3,8	3,5	3,5	3,5	3,4	Terrains de camping ²
davon ausländische Gäste	3,9	3,3	3,3	3,3	3,1	dont hôtes de l'étranger
Jugendherbergen	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	Auberges de jeunesse
davon ausländische Gäste	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	dont hôtes de l'étranger
Auslastung der Hotel- und Kurbetriebe in % der Bettenkapazität						Taux d'occupation des lits dans les hôtels et établissements de cure, en %
Bruttoauslastung	36,9	37,7	35,6	36,0	35,5	Taux brut d'occupation
Nettoauslastung	43,6	44,5	42,6	42,9	41,9	Taux net d'occupation
Fremdenverkehrsbilanz, in Millionen Fr.						Balance touristique, en millions de francs
Einnahmen von ausländischen Gästen in der Schweiz	14 621,0	15 597,6	15 376,6	15 550,3 ^a	15 576,6 ^a	Recettes des hôtes de l'étranger en Suisse
Ausgaben von Schweizern im Ausland	12 120,3	11 781,8	11 846,7	11 643,5 ^a	12 393,5 ^a	Dépenses des Suisses à l'étranger
Saldo	2 500,7	3 815,8	3 529,8	3 906,7 ^a	3 183,1 ^a	Solde

- 1 Gesamtzahl der in geöffneten und vorübergehend geschlossenen Betrieben vorhandenen Betten im Jahresdurchschnitt
- 2 Die Methodik zur Berechnung der Campingplatzstatistik wurde im 2010 überarbeitet. Um einen Vergleich über die Zeit zu ermöglichen, wurden die Ergebnisse für die Jahre 2008 und 2009 neu berechnet. Die hier präsentierten Ergebnisse für die Jahre 2008–2011 sind deshalb nicht mit denjenigen für das Jahr 2007 vergleichbar.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Beherbergungsstatistik, Fremdenverkehrsbilanz

- 1 Total des lits recensés dans les établissements (ouverts ou temporairement fermés) en moyenne annuelle
- 2 La méthodologie utilisée pour la statistique des terrains de camping a fait l'objet d'une révision en 2010. Les résultats des années 2008 et 2009 ont été recalculés pour permettre une comparaison sur plusieurs années. Les résultats présentés ici pour les années 2008–2011 ne sont par conséquent pas comparables avec ceux de l'année 2007.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de l'hébergement touristique, Balance touristique

Hotels und Kurbetriebe: Wichtige Indikatoren des Tourismus nach Tourismusregion
Hôtels et établissements de cure: indicateurs importants du tourisme par région touristique

T 10.1.1.3

Tourismusregion	2001				2011				Région touristique
	Vorhandene Betten Lits recensés	Logiernächte Nuitées	Ausländische Gäste Hôtes de l'étranger	Brutto-Bettenauslastung Taux brut d'occupation des lits	Vorhandene Betten Lits recensés	Logiernächte Nuitées	Ausländische Gäste Hôtes de l'étranger	Brutto-Bettenauslastung Taux brut d'occupation des lits	
		in 1000 en milliers	%	%		in 1000 en milliers	%	%	
Schweiz	264 759	34 678	56,2	35,9	273 969	35 486	55,6	35,5	Suisse
Graubünden	46 352	6 301	52,5	37,2	46 942	5 366	46,6	31,3	Grisons
Ostschweiz	18 982	1 945	33,4	28,1	21 177	1 972	38,7	25,5	Suisse orientale
Zürich Region	25 628	4 400	65,3	47,0	29 082	5 234	68,8	49,3	Région zurichoise
Luzern / Vierwaldstättersee	27 693	3 169	59,2	31,4	27 705	3 371	56,8	33,3	Lucerne / Lac des Quatre Cantons
Basel Region	6 876	966	55,9	38,5	10 212	1 452	65,1	39,0	Région bâloise
Bern Region	9 468	1 216	47,4	35,2	10 273	1 434	48,7	38,2	Région Berne
Berner Oberland	26 448	3 576	57,9	37,0	27 200	3 643	54,7	36,7	Oberland bernois
Jura & Drei-Seen-Land	8 599	729	34,9	23,2	8 232	732	41,5	24,4	Jura & Trois-Lacs
Genferseegebiet (Waadtland)	20 834	2 503	63,7	32,9	19 385	2 564	61,4	36,2	Région lémanique (Vaud)
Genf	12 833	2 313	83,6	49,4	15 108	2 838	79,1	51,5	Genève
Wallis	33 494	4 285	54,2	35,0	34 429	4 078	49,5	32,4	Valais
Tessin	23 795	2 963	46,5	34,1	19 883	2 372	43,0	32,7	Tessin
Fribourg Region	3 756	314	39,9	22,9	4 341	431	35,6	27,2	Région Fribourg

Quelle: Bundesamt für Statistik, HESTA

Source: Office fédéral de la statistique, HESTA

Monetäre Aspekte
Aspects monétaires

Fremdenverkehrsbilanz¹. In Millionen Franken
La balance touristique¹. En millions de francs

T 10.2.2.1

	Einnahmen Recettes	Veränderung zum Vorjahr Variation par rapport à l'année précédente		Ausgaben Dépenses	Veränderung zum Vorjahr Variation par rapport à l'année précédente		Saldo Solde	Veränderung zum Vorjahr Variation par rapport à l'année précédente	
			%			%			%
2004	11 941	328	2,8	10 080	812	8,8	1 862	-484	-20,6
2005	12 477	536	4,5	10 975	896	8,9	1 501	-360	-19,4
2006	13 544	1 067	8,6	11 556	581	5,3	1 988	487	32,4
2007	14 621	1 077	8,0	12 120	564	4,9	2 501	513	25,8
2008	15 598	977	6,7	11 782	-339	-2,8	3 816	1 315	52,6
2009	15 377	-221	-1,4	11 847	65	0,6	3 530	-286	-7,5
2010	15 550	174	1,1	11 644	-203	-1,7	3 907	377	10,7
2011 ^p	15 577	26	0,2	12 393	750	6,4	3 183	-724	-18,5

¹ Einnahmen inkl. Konsumausgaben Kurzaufenthalter (<4 Monate)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Fremdenverkehrsbilanz

¹ Y compris les dépenses de consommation des personnes au bénéfice d'un permis de séjour de courte durée (moins de 4 mois)

Source: Office fédéral de la statistique, Balance touristique

Einnahmen aus dem Reiseverkehr ausländischer Gäste

T 10.2.2.2

2011 (provisorische Daten)

Recettes provenant des hôtes étrangers

En 2011 (données provisoires)

	Einnahmen Recettes			
	in Millionen Franken en millions de francs		Veränderung gegenüber dem Vorjahr in % Variation en % par rapport à l'année précédente	
Total	15 577	100	0,2	Total
Reiseverkehr mit Übernachtungen	10 450	67,1	-0,4	Séjours avec nuitées
Reisen mit Übernachtungen in Beherbergungsbetrieben und bei Verwandten/Bekannten	7 703	49,5	-2,1	Séjours dans l'hôtellerie, dans la parahôtellerie ou chez des particuliers
Studien- und Spitalaufenthalte	2 747	17,6	4,8	Séjours d'études et séjours à l'hôpital
Reiseverkehr ohne Übernachtungen (Tages- und Transitverkehr)	2 857	18,3	-2,6	Séjours sans nuitées (excursions d'un jour et tourisme de transit)
Grenzgänger und Kurzaufenthalter ¹	2 270	14,6	6,9	Frontaliers et permis de séjour de courte durée ¹

1 Einnahmen inkl. Konsumausgaben Kurzaufenthalter (<4 Monate)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Fremdenverkehrsbilanz

1 Y compris les dépenses de consommation des personnes au bénéfice d'un permis de séjour de courte durée (moins de 4 mois)

Source: Office fédéral de la statistique, Balance touristique

10

Tourismusinfrastruktur und deren Nutzung

Infrastructure touristique et utilisation de cette infrastructure

Logiernächte nach Beherbergungsform. In 1000

T 10.3.2.1.1

Nuitées par mode d'hébergement. En milliers

Beherbergungsformen	2006	2007	2008	2009	2010	2011	Formes d'hébergement
Hotel- und Kurbetriebe	34 848	36 365	37 334	35 589	36 208	35 486	Hôtels et établissements de cure
Hotels	34 336	35 838	36 838	35 182	35 815	35 095	Hôtels
Kurbetriebe	512	527	496	407	393	391	Etablissements de cure
Parahôtellerie							Parahôtellerie
Privatquartiere	...	...	...	...	...	...	Logements de vacances privés
Campingplätze ²	2 769	2 772	3 383	3 654	3 281	3 057	Terrains de camping ²
Gruppenunterkünfte	...	...	...	...	...	...	Hébergements collectifs
Jugendherbergen	873	912	978	946	939	905	Auberges de jeunesse

1 Die Methodik zur Berechnung der Campingplatzstatistik wurde im 2010 überarbeitet. Die hier präsentierten Ergebnisse für die Jahre 2008–2011 sind deshalb nicht mit denjenigen für die Jahre 2006–2007 vergleichbar.

Quelle: Bundesamt für Statistik, HESTA

1 La méthodologie utilisée pour la statistique des terrains de camping a fait l'objet d'une révision en 2010. Les résultats présentés ici pour les années 2008–2011 ne sont par conséquent pas comparables avec ceux des années 2006–2007.

Source: Office fédéral de la statistique, HESTA

Hotels und Kurbetriebe: Logiernächte nach Gästeherkunft. In 1000
Hôtels et des établissements de cure: nuitées selon la provenance des hôtes. En milliers

T 10.3.2.1.2

Herkunft der Gäste	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	Provenance des hôtes
Total	32 944	34 848	36 365	37 334	35 589	36 208	35 486	Total
Gäste aus dem Inland	14 622	15 204	15 447	15 825	15 424	15 765	15 752	Hôtes du pays
Gäste aus dem Ausland	18 321	19 644	20 918	21 508	20 164	20 443	19 734	Hôtes de l'étranger
Europa	13 911	14 814	15 837	16 612	15 533	15 226	14 110	Europe
Belgien	776	768	799	829	775	742	679	Belgique
Deutschland	5 564	5 757	6 082	6 313	6 031	5 817	5 208	Allemagne
Frankreich	1 226	1 270	1 367	1 439	1 433	1 449	1 394	France
Italien	1 011	1 057	1 134	1 158	1 138	1 074	1 008	Italie
Niederlande	829	871	948	1 081	1 026	990	847	Pays-Bas
Vereinigtes Königreich	2 025	2 202	2 276	2 282	1 856	1 854	1 700	Royaume-Uni
Übrige europ. Länder	2 482	2 888	3 231	3 510	3 273	3 300	3 275	Autres pays d'Europe
Amerika	1 943	2 189	2 225	2 081	1 908	2 087	2 115	Amérique
davon Vereinigte Staaten	1 494	1 659	1 665	1 518	1 383	1 506	1 492	dont Etats-Unis
Afrika	273	291	299	301	271	268	280	Afrique
Asien	2 000	2 144	2 305	2 258	2 235	2 609	2 958	Asie
davon Japan	585	595	555	494	475	507	480	dont Japon
Ozeanien	195	206	253	256	217	253	271	Océanie

Quelle: Bundesamt für Statistik, HESTA

Source: Office fédéral de la statistique, HESTA

Hotels und Kurbetriebe: Logiernächte und Veränderungsrate nach Herkunftsland
Hôtels et établissements de cure: évolution des nuitées par pays de provenance

T 10.3.2.1.19

Herkunft der Gäste	Logiernächte Nuitées		Veränderung (2010–2011) Variation (2010–2011)		Provenance des hôtes
	2010	2011		%	
Total	36 207 812	35 486 256	–721 556	–2,0	Total
Gäste aus dem Inland	15 765 304	15 752 367	–12 937	–0,1	Hôtes du pays
Gäste aus dem Ausland	20 442 508	19 733 889	–708 619	–3,5	Hôtes de l'étranger
Europa	15 225 824	14 109 851	–1 115 973	–7,3	Europe
Belgien	742 277	678 517	–63 760	–8,6	Belgique
Deutschland	5 816 520	5 207 892	–608 628	–10,5	Allemagne
Frankreich	1 449 278	1 394 166	–55 112	–3,8	France
Italien	1 074 447	1 007 519	–66 928	–6,2	Italie
Niederlande	989 543	847 438	–142 105	–14,4	Pays-Bas
Vereinigtes Königreich	1 853 557	1 699 747	–153 810	–8,3	Royaume-Uni
Übrige europ. Länder	3 300 202	3 274 572	–25 630	–0,8	Autres pays d'Europe
Afrika	267 577	280 247	12 670	4,7	Afrique
Amerika	2 086 735	2 115 099	28 364	1,4	Amérique
davon Vereinigte Staaten	1 506 435	1 492 131	–14 304	–0,9	dont Etats-Unis
Asien	2 609 346	2 958 042	348 696	13,4	Asie
davon:					dont:
China (ohne Hongkong)	404 218	595 264	191 046	47,3	Chine (sans Hongkong)
Hongkong	73 207	81 956	8 749	12,0	Hongkong
Japan	507 138	479 743	–27 395	–5,4	Japon
Indien	392 852	460 440	67 588	17,2	Inde
Golf-Staaten	423 438	418 609	–4 829	–1,1	Pays du Golfe
Ozeanien	253 026	270 650	17 624	7,0	Océanie

Quelle: Bundesamt für Statistik, HESTA

Source: Office fédéral de la statistique, HESTA

Mobilität und Verkehr

Mobilité et transports

Überblick

Personenverkehr:

Freizeit und Auto nach wie vor an der Spitze

Insgesamt 20 500 Kilometer pro Person legte die schweizerische Bevölkerung im Jahr 2010 zurück – zwei Drittel davon im Inland (13 600 km) und ein Drittel im Ausland (6900 km). Den grössten Anteil machte mit 54% der Freizeitverkehr aus (11 000 km). Erst weit dahinter folgten die Arbeitswege mit 17% (3400 km) und die Einkaufswege mit 10% (2100 km).

Das meistverwendete Verkehrsmittel ist das Auto: Mit ihm wurden 2010 rund 49 von 100 zurückgelegten Kilometern gefahren (also fast 10 000 km pro Person). 26% der Jahresdistanz entfielen auf das Flugzeug (5200 km), welches jedoch drei Viertel der im Ausland absolvierten Kilometer auf sich vereinigte. Der Anteil des öffentlichen Verkehrs (Eisenbahn, Bus, Tram) betrug 19% (3800 km), jener des Langsamverkehrs (zu Fuss, Velo) 4% (800 km).

Um das Verkehrsverhalten der Bevölkerung zu beziffern, wird neben der Jahresmobilität häufig noch eine weitere Kenngrösse verwendet: die Tagesdistanz pro Person im Inland (Stichtagsmobilität). Diese betrug 2010 für die Schweizer Wohnbevölkerung

Vue d'ensemble

Transport de personnes:

les loisirs et la voiture continuent de dominer

En 2010, chaque personne domiciliée en Suisse a parcouru en moyenne 20 500 kilomètres, dont deux tiers dans le pays (13 600 km) et un tiers à l'étranger (6900 km). Les loisirs représentaient la majeure partie des kilomètres parcourus, soit 54% ou 11 000 km. Ils venaient largement en tête devant les déplacements pour le travail (17% ou 3400 km) et ceux pour effectuer des achats (10% ou 2100 km).

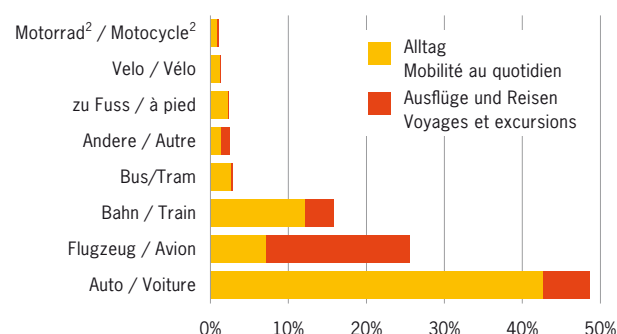
En 2010, quelque 49% des kilomètres parcourus (ou près de 10 000 km par personne et par an) l'ont été en voiture, qui est donc de loin le moyen de transport le plus utilisé. L'avion s'est adjugé 26%, soit 5200 km, de la distance annuelle parcourue, mais trois quarts des kilomètres couverts à l'étranger. La part des transports publics (chemin de fer, bus, tram) s'est élevée à 19% (3800 km), et celle de la mobilité douce (à pied, vélo) à 4% (800 km).

Pour chiffrer le comportement de la population en matière de transports, on a recours non seulement à la mobilité annuelle, mais aussi à la distance journalière par personne sur le territoire

Personenverkehr / Transport de personnes

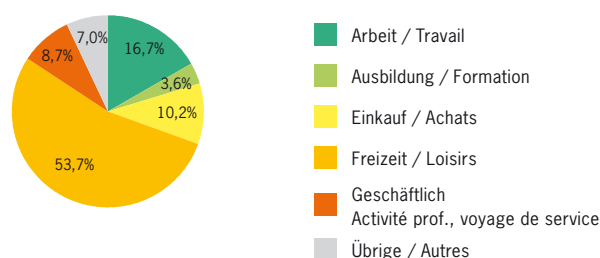
Verkehrsmittelbenutzung 2010, Jahresmobilität¹ in %

Utilisation des moyens de transports, en 2010, mobilité annuelle¹ en %



Verkehrszwecke 2010, Jahresmobilität¹

Motifs de déplacement, en 2010, mobilité annuelle¹

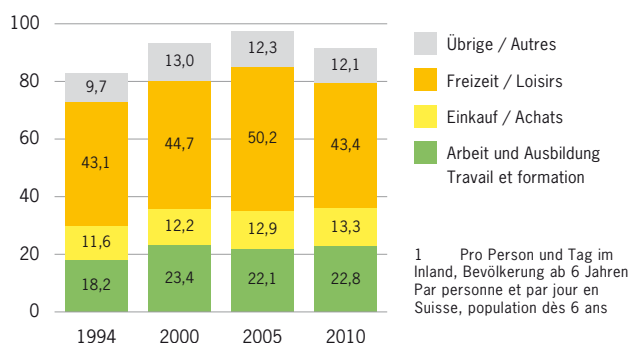


- 1 Anteile bezogen auf die Jahresdistanzen im In- und Ausland, Personen ab 6 Jahren
Parts aux distances annuelles en Suisse et à l'étranger, population à partir de 6 ans
- 2 Inklusiv Mofa und Kleinmotorrad / Y compris cyclomoteur et motocycle léger

Entwicklung der Wegzeit¹, in Minuten

G 11.2

Evolution de la durée de déplacement¹, en minutes



ab 6 Jahren durchschnittlich 37 Kilometer, wofür 92 Minuten benötigt wurden (83 Minuten ohne Wartezeit). Fast die Hälfte der Wegzeit beanspruchte der Freizeitverkehr (zum Vergleich: Arbeit/Ausbildung: 25%, Einkauf: 15%).

Die Tagesdistanz pro Person variiert je nach Bevölkerungsgruppe. Männer legten 2010 pro Person und Tag 11 Kilometer mehr zurück als Frauen. Überdurchschnittlich mobil waren auch junge Erwachsene, Einwohner ländlicher Gemeinden sowie Personen mit hohem Haushaltseinkommen.

Steigender Anteil des ÖV

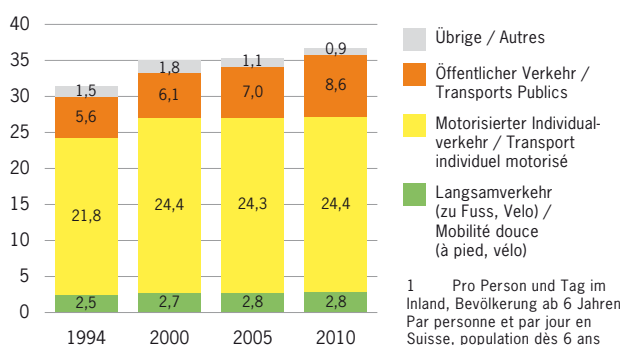
Zwischen 2005 und 2010 hat die durchschnittliche Tagesdistanz pro Person im Inland um 4% zugenommen. Nach einer vorübergehenden Stabilisierung zwischen 2000 und 2005 hat sich der langfristige Trend zu immer längeren Tagesdistanzen somit fortgesetzt. Der jüngste Anstieg geht dabei hauptsächlich auf das Konto des öffentlichen Verkehrs. Insbesondere die Bahn verzeichnete zwischen 2005 und 2010 eine markante Zunahme: Die Anzahl der pro Person und Tag auf der Schiene zurückgelegten Kilometer stieg im besagten Zeitraum um 27%.

Trotz einer Stabilisierung bei den Autodistanzen pro Person hat der Strassenverkehr seit dem Jahr 2005 weiter zugenommen – Grund dafür ist das Bevölkerungswachstum. Wird die gesamte Zeitspanne zwischen 1980 und 2011 betrachtet, stiegen die Verkehrsleistungen im privaten motorisierten Strassenverkehr um 34% auf 89,9 Mrd. Personenkilometer (Pkm). Im Eisenbahnverkehr betrug die Zuwachsrate sogar 95%, was vor allem auf das verbesserte Angebot in diesem Bereich zurückzu-

Entwicklung der Tagesdistanzen¹, in km

G 11.4

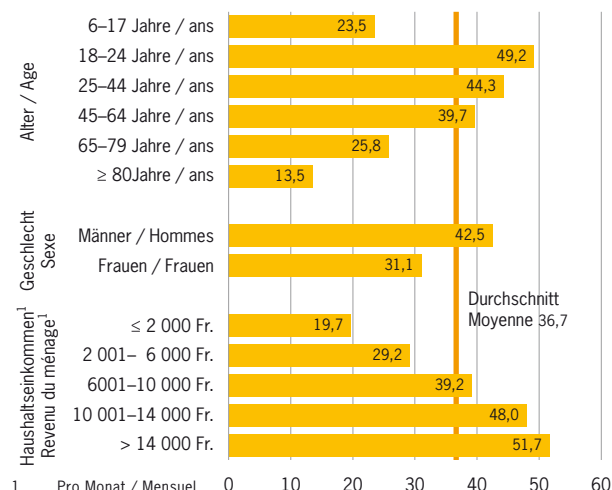
Evolution des distances journalières¹, en km



Tagesdistanz pro Person 2010, im Inland in km

G 11.3

Distances journalières par personne, en 2010, en Suisse en km



national (mobilité à un certain jour de référence). En 2010, la population résidente de la Suisse, âgée de 6 ans et plus, a parcouru en moyenne 37 km par personne et par jour. La durée de ses déplacements quotidiens s'est chiffrée à 92 minutes (83 minutes sans les temps d'attente). Près de la moitié de la durée des déplacements est imputable aux loisirs (contre 25% pour le travail/la formation et 15% pour les achats).

La distance journalière par personne varie selon le groupe de population. En 2010, les hommes ont parcouru en moyenne 11 kilomètres de plus que les femmes chaque jour. Les jeunes adultes, les habitants des communes rurales ainsi que les personnes vivant dans un ménage à haut revenu ont aussi eu une mobilité supérieure à la moyenne.

Part croissante des TP

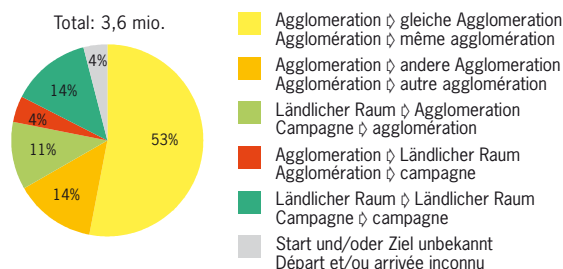
La distance journalière par personne sur le territoire national a progressé de 4% entre 2005 et 2010. Après une stabilisation provisoire entre 2000 et 2005, la distance journalière s'est à nouveau allongée, confirmant ainsi la tendance à long terme à des distances journalières toujours plus longues. La récente progression est essentiellement imputable aux transports publics. La hausse a notamment été importante pour le rail: le nombre moyen de kilomètres couverts journalièrement en train s'est accru de 27% entre 2005 et 2010.

Pendlerströme 2010 / Flux de pendulaires, en 2010

G 11.5

Erwerbstätige nach Start und Ziel ihres Arbeitsweges

Personnes actives occupées selon le départ et l'arrivée du trajet de travail

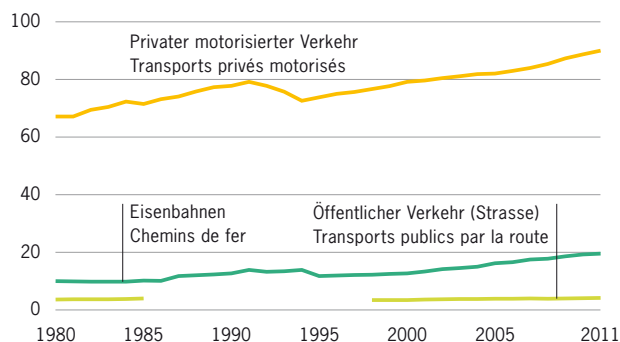


Verkehrsleistung im Personenverkehr

G 11.6

Transport de personnes: prestations

In Mrd. Personenkilometer / En milliards de personnes-kilomètres



führen ist. Die Verkehrsleistung im Eisenbahnverkehr lag 2011 bei 19,5 Mrd. Pkm, die im öffentlichen Strassenverkehr bei 4,0 Mrd. Pkm (2010). Im Langsamverkehr wurden 7,7 Mrd. Pkm zurückgelegt.

Pendlerverkehr

Wie oben gesehen, ist die Arbeit nach der Freizeit der zweitwichtigste Verkehrszweck. Im Jahre 2010 arbeiteten rund 7 von 10 Personen ausserhalb ihrer Wohngemeinde (1990 waren es noch 5 Personen gewesen). Von diesen sogenannt interkommunalen Pendlern bewegten sich gut 53% innerhalb der eigenen Agglomeration. Weitere 14% pendelten von einer Agglomeration in eine andere, während 11% im ländlichen Raum wohnten und in eine Agglomeration zur Arbeit fuhren.

Von sämtlichen Kantonen wies der Kanton Zürich, absolut gesehen, den positivsten Pendlersaldo auf: Die Zahl der Zupendler überstieg in seinem Fall jene der Wegpendler um mehr als 82 000 Personen. Als typischster «Arbeitskanton» kann jedoch der Kanton Basel-Stadt gelten: Er verfügte mit 44% über den mit Abstand positivsten relativen Pendlersaldo (Anteil des Pendlersaldos an den im Kanton wohnhaften Erwerbstätigen). Markant positiv war der relative Pendlersaldo auch in Zug (27%), Zürich (11%) und Genf (9%) (sämtliche Zahlen ohne Grenzgänger). Eher als Wohnkantone können dagegen Schwyz, Basel-Landschaft, Nidwalden, Freiburg, Thurgau und Aargau bezeichnet werden. Alle diese Kantone wiesen 2010 negative relative Pendlersaldi von mehr als 10% auf.

Der Güterverkehr

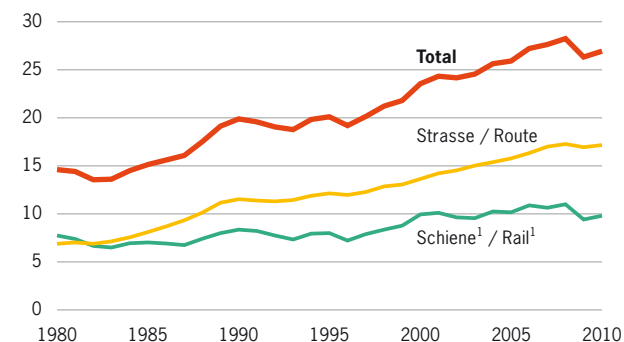
Im Güterverkehr stieg die Transportleistung auf der Strasse zwischen 1980 und 2010 um 149% auf 17,1 Mrd. Tonnenkilometer (tkm), die der Eisenbahn um 31% auf 10,2 Mrd. (Netto-)tkm. Die Schiene büsste vor allem in den 1980er-Jahren deutlich ein: Auf die Strasse entfielen 1980 47%, auf die Schiene 53%. 1990 lagen die entsprechenden Anteile schon bei 58% bzw. 42%. Von 1990 bis 2010 ging der Schienenanteil dann verhältnismässig leicht auf 36% zurück. Die langfristige Entwicklung entspricht derjenigen in der Europäischen Union, wo sich der Verkehr immer mehr auf die Strasse verlagert hat. Im Landverkehr der EU-27-Länder entfielen im Jahr 2010 82% der Tonnenkilometer auf die Strasse und 18% auf die Schiene. Zwischen 1995 und 2010 wuchsen die Leistungen im Strassenverkehr um 36%, im Schie-

Verkehrsleistung im Güterverkehr

G 11.7

Transport de marchandises: prestations

In Mrd. Tonnenkilometer / En milliards de tonnes-kilomètres



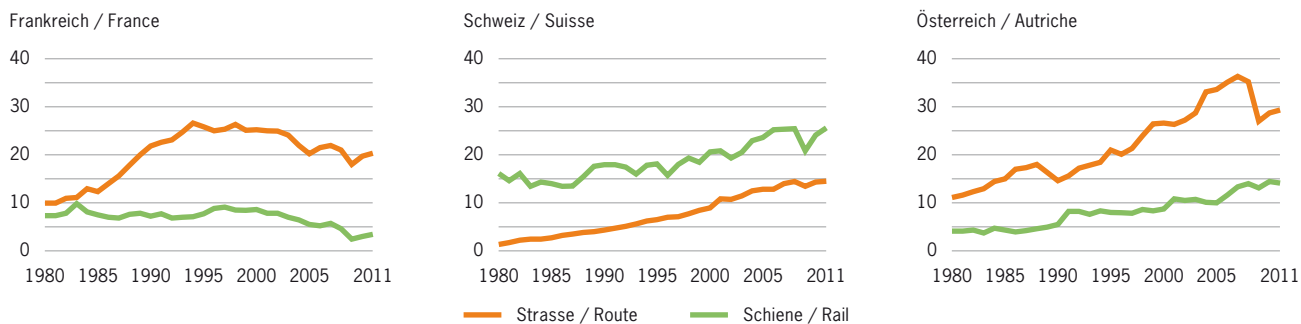
1 Netto-Tonnenkilometer: ohne Gewicht der Sachtransportfahrzeuge (inkl. Anhänger), Container und Wechselbehälter im kombinierten Verkehr / Tonnes-kilomètres nettes: sans le poids des véhicules de transport de choses (et remorques), des conteneurs et des caisses mobiles en transport combiné

Malgré une stabilisation des distances parcourues par personne en voiture, le trafic routier a poursuivi sa progression du fait de la croissance démographique. Si l'on considère la période entre 1980 et 2011, les transports privés motorisés par la route ont augmenté de 34% pour atteindre 89,9 milliards de personnes-kilomètres (pkm). Dans le trafic ferroviaire, le taux d'accroissement s'est même élevé à 95%, ce qui est avant tout dû à l'amélioration de l'offre dans ce domaine. Les prestations de transport dans le trafic ferroviaire ont atteint 19,5 milliards de pkm en 2011, alors que celles du transport public routier se sont montées à 4,0 milliards (2010). Dans la mobilité douce, 7,6 milliards de pkm ont été parcourus.

Les déplacements pendulaires

Comme évoqué plus haut, le travail représente le deuxième plus important motif de déplacement, derrière les loisirs. En 2010, environ 7 personnes sur 10 travaillaient en dehors de leur commune de domicile, contre 5 sur 10 en 1990. Parmi ces pendulaires dits intercommunaux, un peu plus de 53% se déplaçaient pour aller travailler à l'intérieur de leur propre agglomération de domicile. 14% des autres pendulaires faisaient la navette entre leur agglomération de domicile et une autre agglomération, alors que 11% habitaient dans une zone rurale et se rendaient au travail dans une agglomération.

Sur l'ensemble des cantons, c'est celui de Zurich qui présentait, en termes absolus, le solde pendulaire le plus positif: le nombre de pendulaires entrants y était supérieur de plus de 82 000 à celui des pendulaires sortants. Mais c'est le canton de Bâle-Ville qui est le «canton de travail» le plus typique: il présentait en 2010 de loin le solde pendulaire le plus positif en termes relatifs, avec 44% (part du solde pendulaire dans l'ensemble des actifs occupés domiciliés dans le canton). Le solde pendulaire relatif était aussi nettement positif dans les cantons de Zoug (27%), Zurich (11%) et Genève (9%) (tous ces chiffres ne tiennent pas compte des frontaliers). En revanche, Schwyz, Bâle-Campagne, Nidwald, Fribourg, Thurgovie et Argovie peuvent plutôt être qualifiés de cantons de domicile. Tous ces cantons comptaient en 2010 un solde pendulaire relatif négatif supérieur à 10%.



1 Alpensegment: Mt. Cenis/Fréjus bis Brenner / Segment alpin considéré: du Mont-Cenis/Fréjus au Brenner

nenverkehr dagegen nur um 1%. Es ist ein erklärtes verkehrspolitisches Ziel der EU wie auch der Schweiz, den Strassenverkehr zu reduzieren und die Marktposition der Eisenbahn zu stärken.

Der alpenquerende Güterverkehr

Von besonderem verkehrspolitischem Interesse ist der Güterverkehr durch die Alpen zwischen Mont-Cenis/Fréjus (Frankreich) und Brenner (Österreich). Auch hier zeigt sich: Der Strassenverkehr hat weit stärker zugenommen als der Schienenverkehr. Der Anteil der Schiene ist zwischen 1981 und 2011 von 53% auf 40% gesunken. In Frankreich (14%) und Österreich (33%) liegt er deutlich tiefer als in der Schweiz (64%).

Kehrseiten der Mobilität: Umweltbelastung, Unfälle

In der Frage nach der Umweltbelastung sind die Kilometerleistungen der Fahrzeuge relevant. Der Verkehr ist einer der Hauptverursacher der Zerstörung der Lebensräume, der Luftverschmutzung und der Lärmbelastung. Auf den Verkehrssektor entfällt rund ein Drittel des gesamten Energieverbrauchs und damit ein wesentlicher Teil der CO₂-Emissionen aus fossilen Brennstoffen.

Zu den Kehrseiten der Mobilität gehören auch die Unfälle. 2011 gab es auf Schweizer Strassen 18 990 Unfälle mit Personenschaden. Verletzt wurden dabei 23 242 Personen, 4437 davon schwer; die Zahl der Todesopfer belief sich auf 320. Die Unfälle mit Personenschaden sind seit 1980 um 26% zurückgegangen, die Zahl der Verletzten um 28% und diejenige der Getöteten um 74%. Bei der gestiegenen Strassenverkehrssicherheit spielen unter anderem verbesserte Sicherheitsstandards der Fahrzeuge eine Rolle, aber auch Geschwindigkeitsbeschränkungen sowie Neuerungen im Strassenverkehrsgesetz (z. B. Senkung des Blutalkoholgrenzwertes auf 0,5‰). Verbessert hat sich auch die Sicherheit im Schienenverkehr: Die Zahl der Getöteten hat sich hier zwischen 1980 und 2011 um 82% auf 13 reduziert. Bezogen auf die Zahl der geleisteten Personenkilometer ist der Schienenverkehr erheblich sicherer als der Strassenverkehr.

Die Kosten des Verkehrs

Der Verkehr verursacht auch Kosten. Für das Jahr 2005 ergeben sich Gesamtkosten von 70,5 Mrd. Franken im Strassen- und 11,4 Mrd. im Schienenverkehr. Der wichtigste Kostenfaktor sind Anschaffung und Betrieb der Verkehrsmittel. Im Strassenverkehr machen sie 67%, im Schienenverkehr 55% der Kosten aus. Der Anteil der Infrastrukturkosten (Bau und Unterhalt von Strassen-

Les transports de marchandises

Les prestations de transport de marchandises par la route ont connu une hausse de 149% entre 1980 et 2010 pour atteindre 17,1 milliards de tonnes-kilomètres (tkm); les prestations de transport par le rail n'ont augmenté pendant la même période que de 31% pour atteindre 10,2 milliards tkm nets. La part du rail a nettement reculé durant les années quatre-vingt: si les proportions étaient encore de 53% pour le rail et de 47% pour la route en 1980, elles passaient à 42% et 58% respectivement en 1990. Par la suite et jusqu'en 2010, la part du rail s'est réduite progressivement pour atteindre 36%. La tendance à long terme est la même dans les pays de l'Union européenne, où les transports de marchandises s'effectuent de plus en plus par la route. Dans les 27 pays de l'UE, les transports par la route représentaient 82% des tonnes-kilomètres et ceux par le rail 18% en 2010. De 1995 à 2010, les prestations de transport par la route se sont accrues de 36% et celles par le rail de 16% seulement. Dans leurs politiques des transports, l'Union européenne et la Suisse se sont fixé pour objectif de réduire les transports routiers et de renforcer la position des chemins de fer sur le marché.

Les transports de marchandises à travers les Alpes

Les transports transalpins de marchandises, dans l'espace compris entre le Mont-Cenis/Fréjus (France) et le Brenner (Autriche), revêtent une grande importance pour la politique des transports. Là aussi, les transports routiers ont augmenté beaucoup plus fortement que les transports ferroviaires. La part du rail est tombée de 53% en 1981 à 40% en 2011. Elle est nettement moins élevée en France (14%) et en Autriche (33%) qu'en Suisse (64%).

Les effets pervers de la mobilité: pollution, accidents

Pour évaluer la charge environnementale des transports, la grandeur à considérer est le nombre de kilomètres parcourus par les véhicules. Les transports sont une des principales sources de pollution atmosphérique, de nuisance sonore et de destruction des biotopes. Ils sont responsables du tiers de la consommation totale d'énergie et donc d'une bonne partie des émissions de CO₂ d'origine fossile.

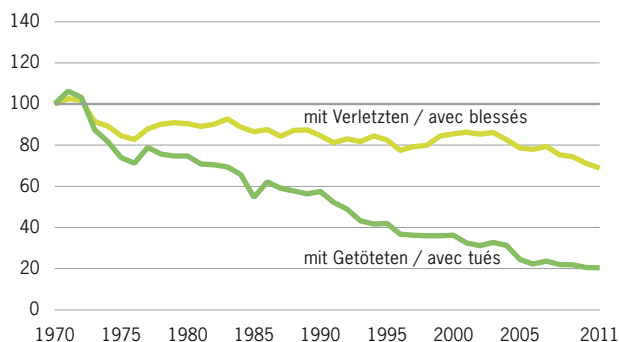
Autre conséquence malheureuse de la mobilité: les accidents. En 2011, on a dénombré sur les routes suisses 18 990 accidents ayant causé des dommages corporels; 23 242 personnes ont été blessées, dont 4437 grièvement; 320 personnes ont perdu la vie. Depuis 1980, le nombre d'accidents avec dommages corporels a reculé de 26%. Le nombre de blessés s'est

Entwicklung der Strassenverkehrsunfälle / Evolution du nombre des accidents de la circulation routière

G 11.9

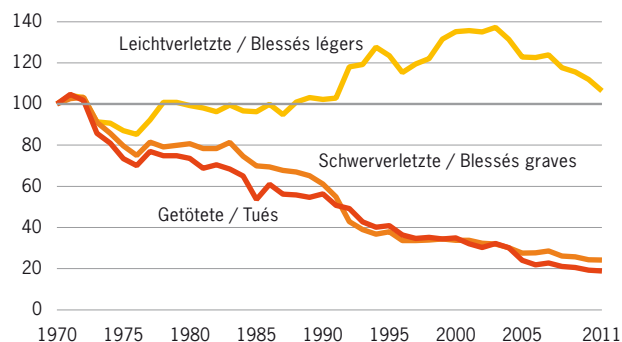
Unfälle mit verunfallten Personen, Index 1970 = 100

Accidents avec victimes, indice 1970 = 100



Verunfallte, Index 1970 = 100

Victimes, indice 1970 = 100



und Eisenbahnanlagen) liegt im Strassenverkehr bei 10% und beim Schienenverkehr bei 40% der Gesamtkosten. Umgekehrt sind die Verhältnisse bei den Unfall- und Umweltkosten: Sie machen im Strassenverkehr 23%, im Schienenverkehr 5% aus.

Für das Jahr 2005 betragen die externen Unfall- und Umweltkosten im Strassenverkehr (Unfallkosten ohne Langsamverkehr und Traktoren) jährlich 7,5 Mrd., im Schienenverkehr 0,5 Mrd. Franken. Unter externen Kosten versteht man diejenigen Kosten des Verkehrs, die nicht den Verkehrsteilnehmern direkt belastet, sondern der Allgemeinheit oder zukünftigen Generationen auferlegt werden.

Die Kosten pro Personenkilometer belaufen sich beim Strassenpersonenverkehr (Personenwagen) auf 54 Rappen und im Schienenverkehr auf 40 Rappen. Im Güterverkehr belaufen sich die Kosten pro Tonnenkilometer beim schweren Strassenverkehr auf 57 Rappen und beim Schienenverkehr auf 24 Rappen.

Ein Vergleich der Gesamtkosten mit den anrechenbaren Erträgen ergibt für die Strasse einen Gesamtkostendeckungsgrad von 92%. Der Schienenverkehr deckt seine Kosten zu 93%, wenn die Abgeltungen für gemeinwirtschaftliche Leistungen als Erträge angerechnet werden. Ohne Berücksichtigung der Abgeltungen für gemeinwirtschaftliche Leistungen zugunsten des öffentlichen Verkehrs erreicht die Strasse einen Deckungsgrad von 90%, die Schiene einen solchen von 66%.

redukt de 28% et celui des morts de 74%. Si la sécurité routière s'est améliorée, c'est entre autres au renforcement des normes de sécurité des véhicules que nous le devons, sans oublier les limitations de vitesse et les nouvelles prescriptions de la loi sur la circulation (par exemple, abaissement du taux limite d'alcoolémie à 0,5‰). La sécurité des chemins de fer s'est également améliorée: Le nombre de tués a diminué de 82% entre 1980 et 2011, pour atteindre 13 victimes. Si l'on rapporte ces chiffres au nombre de pkm, on constate que le rail offre une bien meilleure sécurité que la route.

Coûts des transports

Les transports engendrent aussi des coûts. En 2005, les coûts globaux du trafic routier se sont montés à 70,5 milliards de francs et ceux du trafic ferroviaire à 11,4 milliards de francs. Ils sont imputables en majeure partie à l'acquisition et à l'exploitation des moyens de transport (67% des coûts du trafic routier et 55% des coûts du trafic ferroviaire). La part des coûts imputables aux infrastructures correspond pour la route à 10% des coûts globaux et pour le rail à 40%. En ce qui concerne les coûts des accidents et les dommages à l'environnement, ce rapport est inversé puisque ces charges représentent 23% des coûts totaux du trafic routier et seulement 5% de ceux du rail.

En 2005, les coûts externes des accidents et des dommages à l'environnement (coûts des accidents liés à la mobilité douce et aux tracteurs non compris) ont été évalués à 7,5 milliards de francs par année pour le trafic routier et à 0,5 milliard de francs pour le trafic ferroviaire. On entend par coûts externes les coûts qui ne sont pas pris en charge par les personnes qui se déplacent, mais par la collectivité ou les générations futures.

Pour le trafic voyageurs, les coûts par personne-kilomètre se montent à 54 centimes pour la route (voitures de tourisme) et à 40 centimes pour le rail. Dans le cas du trafic marchandises, ces coûts (par tonne-kilomètre) s'élèvent à 57 centimes pour la route (trafic poids lourds) et à 24 centimes pour le rail.

La comparaison des coûts totaux et des recettes donne un taux de couverture global de 92% pour la route et de 93% pour le rail. Si l'on ne considère pas les indemnités pour prestations d'intérêt général versées aux transports publics comme des recettes, le taux de couverture s'établit à 90% pour la route et à 66% pour le rail.

Transportrechnung 2005

TT 11.1

Compte des transports, en 2005

In Milliarden Franken / En milliards de francs

	Gesamtkosten Coûts totaux	Strasse Route	Schiene Rail
Total	81,9	70,5	11,4
Verkehrsmittel Moyens de transport	53,6	47,4	6,2
Infrastruktur Infrastructure	11,7	7,2	4,5
Sicherheit Sécurité	10,0	9,8	0,2
Umwelt Environnement	6,5	6,1	0,4

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen im Bereich Mobilität und Verkehr

M 11

Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Methode
Mobilität und Verkehr (Schweizerische Verkehrsstistik)	BFS	Jährlich Alle 3 Jahre	1985/2000 2010	Synthesestatistik
Inverkehrsetzung neuer Fahrzeuge	BFS	Monatlich	1930	Vollerhebung; statistische Auswertung der zentralen Datenbank des Bundesamtes für Strassen
Strassenfahrzeugbestand (Motorfahrzeugbestand)	BFS	Jährlich	1927	Vollerhebung; statistische Auswertung der zentralen Datenbank des Bundesamtes für Strassen
Strassenverkehrsunfälle	BFS ASTRA	Laufend Laufend	1930–2010 2011	Vollerhebung bei Kantons- und Stadtpolizeien
Schweizerische Strassenverkehrszählung (SSVZ)	ASTRA	Alle 10 Jahre Alle 5 Jahre	1928 1955	Ca. 450 über das ganze Strassennetz verteilte manuelle/automatische Zählungen
Automatische Strassenverkehrszählung (AVZ)	ASTRA	Laufend	1962	Ca. 300 über das ganze Strassennetz verteilte automatische Zähler
Schweizerische automatische Strassenverkehrszählung (SASVZ)	ASTRA	Laufend	2010	Fortführung der Schweizerischen und der Automatischen Strassenverkehrszählung auf der Basis eines ausgebauten Netzes automatischer Zähler
Periodische Erhebung Fahrleistungen der schweizerischen Motorfahrzeuge (PEFA)	BFS	Periodisch	1991, 1996, 2000	Stichprobenerhebung bei den kantonalen Strassenverkehrsämtern
Der öffentliche Verkehr	BAV / BFS	Jährlich	1948 ¹	Elektronische Vollerhebung
Mikrozensus Mobilität und Verkehr	BFS / ARE	Alle 5 Jahre	1974	Stichprobenerhebung bei ca. 63 000 Personen (2010)
Einreise (ausländischer) Motorfahrzeuge in die Schweiz	BFS	Jährlich Periodisch	1970–2006 2007	Zählung an 10 Tagen, ab 2001 auch schweizerische PW Gleichzeitig mit der Durchführung Alpen- und grenzquerender Personenverkehr
Alpen- und grenzquerender Personenverkehr (A+GQPV)	BFS	Periodisch	1991/ 1987	Strasse: Interviews, Zählungen / Schiene: Daten Transportunternehmungen, Interviews
Gütertransporte auf der Strasse (GTE)	BFS	Alle 10 Jahre Alle 5 Jahre Jährlich	1936/37 1993 2008	Stichprobenerhebung bei den Haltern von in der Schweiz immatrikulierten Nutzfahrzeugen
Grenzquerender Strassengüterverkehr (GQGV)	BFS	Alle 5 Jahre	1993	Zählung und Interviews ausländischer Nutzfahrzeuge an der Grenze, Ergänzung zur GTE des BFS
Haupterhebung Alpenquerender Güterverkehr auf Strasse und Schiene	BAV	Alle 5 Jahre	1979	Strasse: Interviews, Zählungen / Schiene: Daten SBB Infrastruktur, SBB Cargo, BLS Cargo, Interviews, seit 1994 koordiniert mit Frankreich und Österreich
Alpenquerender Güterverkehr (AQGV)	BAV	Jährlich	1980	Fortschreibung der Haupterhebung: Strasse Stichprobenzählung / Schiene Daten SBB Cargo, BLS Cargo, SBB Infrastruktur
Luftverkehr: Linien- und Charterverkehr	BAZL	Vierteljährlich	1999	Vollerhebung; Auswertung der Datenbank des Bundesamtes für Zivilluftfahrt
Schweizerische Zivilluftfahrt General Aviation	BAZL	Jährlich	1999	Vollerhebung; Auswertung der Datenbank des Bundesamtes für Zivilluftfahrt
Transportrechnung	BFS	Periodisch	2006, 2009	Auswertung der Strassen- und Eisenbahnrechnungen, der Schätzungen der externen Kosten, der Daten von TCS und ASTAG sowie ÖV-Strasse
Eisenbahnrechnung	BFS	Jährlich	1975	Auswertung der Geschäftsberichte und der Kostenrechnungen der Eisenbahnunternehmen; Fragebogen an Bahnen für die Spartenrechnung
Strassenrechnung	BFS	Jährlich	1959	Auswertungen der Rechnungen von Bund, Kantonen und Gemeinden
Pendlermobilität	BFS	Jährlich	2010	Stichprobenerhebung; Auswertung von Datensätzen der Strukturhebung ²

¹ Eisenbahn-Statistik bereits ab 1868

² Siehe «Erhebungen, Quellen», Kapitel 1

Les principales enquêtes et sources dans le domaine des transports et de la mobilité

M 11

Statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode
Mobilité et transports (Statistique suisse des transports)	OFS	annuelle tous les 3 ans	1985/2000 2010	Statistique de synthèse
Mises en circulation de véhicules neufs	OFS	mensuelle	1930	Enquête exhaustive; exploitation statistique de la banque de données de l'Office fédéral des routes
Véhicules routiers – parc	OFS	annuelle	1927	Enquête exhaustive; exploitation statistique de la banque de données de l'Office fédéral des routes
Accidents de la circulation routière	OFS OFROU	permanente permanente	1930–2010 2011	Enquête exhaustive auprès des polices cantonales et communales
Comptages suisses de la circulation routière (CSCR)	OFROU	tous les 10 ans tous les 5 ans	1928 1955	Env. 450 comptages manuels / automatiques répartis sur l'ensemble du réseau routier
Comptage automatique de la circulation routière (CACR)	OFROU	permanente	1962	Env. 300 compteurs automatiques répartis sur l'ensemble du réseau routier
Comptage suisse automatique de la circulation routière (CSACR)	OFROU	permanente	2010	Continuation du comptage suisse et du comptage automatique de la circulation routière sur la base d'un réseau étendu de compteurs automatiques
Enquête périodique sur les prestations de circulation (PEFA)	OFS	périodique	1991, 1996, 2000	Enquête par échantillonnage auprès des services cantonaux des automobiles
Les transports publics	OFS / OFT	annuelle	1948 ¹	Enquête exhaustive électronique
Microrecensement «Mobilité et Transports»	OFS / ARE	tous les 5 ans	1974	Enquête par échantillonnage auprès d'environ 63 000 personnes (2010)
Entrée en Suisse de véhicules à moteur étrangers	OFS	annuelle périodique	1970–2006 2007	Relevé effectué sur 10 jours; depuis 2001, également sur les voitures de tourisme suisses. Menés simultanément à l'enquête sur le trafic des voyageurs à travers les frontières et les Alpes
Trafic de voyageurs à travers les frontières et les Alpes	OFS	périodique	1991/ 1987	Route: interviews, comptages / rail: données entreprises de transport, interviews
Transport routier de marchandises (ETM)	OFS	tous les 10 ans tous les 5 ans annuelle	1936/37 1993 2008	Enquête par échantillonnage auprès des détenteurs de véhicules utilitaires immatriculés en Suisse
Trafic routier de marchandises à travers les frontières (GQGV)	OFS	tous les 5 ans	1993	Comptage et interviews auprès des détenteurs de véhicules utilitaires étrangers à la frontière, complément à l'ETM de l'OFS
Enquête principale Trafic marchandises à travers les Alpes par route et par rail	OFT	tous les 5 ans	1979	Route: interviews, comptages / rail: données des CFF Infrastructure, CFF Cargo, BLS Cargo sur le transport des marchandises, interviews, en coordination avec la France et l'Autriche depuis 1994
Trafic marchandises à travers les Alpes	OFT	annuelle	1980	Mise à jour de l'enquête principale; comptage par sondage pour la route / données CFF Infrastructure, CFF Cargo et BLS Cargo pour le rail
Trafic aérien: Trafic de ligne et de charter	OFAC	trimestrielle	1999	Enquête exhaustive; exploitation de la banque de données de l'Office fédéral de l'aviation civile
Aviation civile suisse (General Aviation)	OFAC	annuelle	1999	Enquête exhaustive; exploitation de la banque de données de l'Office fédéral de l'aviation civile
Compte des transports	OFS	périodique	2006, 2009	Exploitation des comptes routier et ferroviaire, des estimations des coûts externes, des données du TCS et de l'ASTAG ainsi que celles des transports publics routiers
Compte ferroviaire	OFS	annuelle	1975	Exploitation des rapports de gestion et des comptabilités des entreprises de chemin de fer. Questionnaire aux entreprises pour le compte par secteur
Compte routier	OFS	annuelle	1959	Exploitation des comptes de la Confédération, des cantons et des communes
Pendularité	OFS	annuelle	2010	Enquête par échantillonnage; exploitation des données du relevé structurel ²

¹ Statistique ferroviaire déjà à partir de 1868

² Voir «Enquêtes, sources», chapitre 1

Eisenbahnen

Anlagen für schienengebundene Fahrzeuge des öffentlichen Personenverkehrs oder Güterverkehrs, mit Ausnahme der Zahnrad-, Strassen- und Standseilbahnen.

Externe Kosten

Von externen Kosten spricht man, wenn sie nicht vom Verursacher, sondern von anderen getragen werden. Man unterscheidet drei Arten:

- **Externe Kosten aus der Sicht Verkehrsträger:** Alle Kosten, die innerhalb des Verkehrsträgers anfallen, gelten als intern (also auch Kosten, die zwar nicht vom Verursacher [z. B. Personenwagenlenker], aber von anderen Verkehrsteilnehmern [z. B. Motorradfahrer] getragen werden). Externe Kosten können entstehen, wenn die Unfallkosten, die innerhalb des Verkehrsträgers anfallen, nicht vollständig durch die Verkehrsteilnehmer, sondern durch die Allgemeinheit (z. B. Subventionierung von Spitalkosten) getragen werden.
- **Externe Kosten aus der Sicht Verkehrskategorien:** In diesem Fall sind nicht nur gegenüber der Allgemeinheit, sondern auch zwischen den verschiedenen Verkehrskategorien externe Kosten zu beachten. Bei einem Unfall zwischen zwei verschiedenen Kategorien (z. B. Bus und Personenwagen) sind nun auch jene Kosten extern, die zwar vom unschuldigen Opfer, nicht aber vom Unfallverursacher getragen werden. Keine zusätzlichen externen Kosten sind zu beachten, wenn es sich um einen Unfall innerhalb einer Verkehrskategorie handelt.
- **Externe Kosten aus der Sicht Verkehrsteilnehmer:** Bei dieser Sicht wird für die Abgrenzung von internen und externen Kosten vom einzelnen Verkehrsteilnehmer ausgegangen. Bei einem Unfall entstehen immer dann externe Kosten, wenn der Unfallverursacher nicht alle Kosten deckt.

Fahrleistung

Von Fahrzeugen gefahrene Kilometer bezogen auf eine Zeitspanne.

Fahrzeugkilometer

Masseinheit der Fahrleistung, die einem zurückgelegten Kilometer eines Fahrzeuges entspricht.

Jahresmobilität

Durchschnittlich zurückgelegte Gesamtdistanz im In- und Ausland einer in der Schweiz wohnhaften Person inklusive sämtlicher Reisen.

Kurskilometer

Masseinheit der Fahrleistung des öffentlichen Strassenverkehrs. Anzahl Kilometer, welche von Trams, Trolley- und Autobussen im Fahrplanbetrieb zurückgelegt werden.

Langsamverkehr

Fuss- und Fahrradverkehr.

Accidents

La notion d'accident change en fonction du mode de transport. Les définitions concernant les accidents des transports publics ont été révisées en l'an 2000.

- **Accidents de la circulation routière:** Depuis 1992, on relève tous les accidents survenus sur la voie publique. Jusqu'en 1991, seuls les accidents ayant provoqué des dégâts matériels évalués à plus de 500 francs étaient pris en compte (jusqu'en 1975, la limite était fixée à 200 francs). Depuis 2002, on considère uniquement les accidents ayant causé des dommages corporels. Toute personne ayant subi des blessures, quelle qu'en soit la gravité, entre dans la catégorie des **blessés**. Les **«blessés légers»** sont les personnes légèrement atteintes, qui souffrent p. ex. de lésions superficielles de la peau sans saignement important ou qui voient leur mobilité légèrement entravée, sans être pour autant empêchées de quitter le lieu de l'accident; elles peuvent le cas échéant se faire soigner en traitement ambulatoire à l'hôpital ou chez le médecin. Les **«blessés graves»** souffrent de troubles importants qui les empêchent d'avoir une activité normale pendant au moins 24 heures (perte de connaissance, fractures [sauf celles des doigts de la main] ou hospitalisation d'une durée supérieure à un jour). Les **«personnes tuées»** sont celles qui décèdent des suites de l'accident, sur place ou dans les 30 jours.
- **Trafic ferroviaire:** Sont comptés tous les accidents dans lesquels une personne au moins a été blessée ou tuée, qui ont entraîné une perturbation importante du trafic ou qui ont causé pour au moins 100 000 francs de dégâts (le seuil de 100 000 francs est valable depuis 2008; auparavant, il était plus bas et a été relevé plusieurs fois). Sont comptées comme **«blessés»**, depuis 2001, les personnes dont les blessures ont entraîné une hospitalisation de plus de 24 heures. Jusqu'en 2000, on comptait les personnes mises en incapacité de travail pendant au moins 14 jours. Sont comptées comme **«tués»** les personnes décédées de leurs blessures dans les 30 jours après l'accident. Les personnes qui se sont suicidées ne sont pas comptées.
- **Accidents de la navigation aérienne:** Sont comptés tous les accidents déclarés au Bureau d'enquête sur les accidents d'aviation qui impliquent des avions civils immatriculés en Suisse, ainsi que les accidents survenus en Suisse et impliquant des avions de nationalité étrangère. Seules les personnes grièvement blessées sont recensées.
- **Accidents des chemins de fer à crémaillère:** voir accidents du trafic ferroviaire.
- **Accidents des funiculaires et des téléphériques:** jusqu'en 2000, on a pris en compte tous les accidents, à l'exception des pannes d'exploitations. La définition des blessés correspond à celle utilisée dans le trafic ferroviaire. Depuis le 1^{er} octobre 2000: voir accidents du trafic ferroviaire.

Netto-Tonnenkilometer

Vgl. «Tonnenkilometer»; ohne Gewicht der Sachtransportfahrzeuge (inkl. Anhänger), Container und Wechselbehälter im kombinierten Verkehr.

Öffentlicher Verkehr

Der öffentliche Verkehr umfasst verkehrliche Leistungsangebote mit definierter öffentlicher und zeitlicher Verfügbarkeit (regelmässige Fahrten), die von jedermann aufgrund vorgegebener Beförderungsbestimmungen beansprucht werden können.

Personenkilometer, Pkm

Masseinheit der Verkehrsleistung, die einem zurückgelegten Kilometer einer Person entspricht.

Schiene, Schienenverkehr

Verkehrsträger. Wenn nicht anders präzisiert wird, handelt es sich nur um die **Eisenbahnen**.

Stichtagsmobilität

Das der **Tagesdistanz** zugrunde liegende Erhebungsprinzip. Gezählt wird die Anzahl Kilometer, welche eine befragte Person an dem für die Befragung massgeblichen Stichtag zurückgelegt hat. Beim Stichtag handelt es sich in der Regel um den Vortag der Befragung. Nicht enthalten sind folglich die Hinreisen im Rahmen mehrtägiger Reisen, da die Person am Tag nach der Abreise für Befragungen meist nicht erreicht werden kann.

Strasse

Verkehrsträger, der, falls nicht anders präzisiert wird, den öffentlichen und privaten Strassenverkehr umfasst.

Tagesdistanz

Pro Person und Tag im Inland zurückgelegte Distanz. Erhoben nach dem Prinzip der **Stichtagsmobilität**.

Tonnenkilometer, tkm

Masseinheit der Transportleistung, die der Beförderung einer Tonne über einen Kilometer entspricht.

Transitverkehr

Verkehr, der im Ausland beginnt, die Schweiz durchquert und im Ausland endet.

Transportleistung

Kenngrosse zur Beschreibung der Leistungen im Güterverkehr, welche sowohl das Gütergewicht als auch die Transportdistanz berücksichtigt. Die Transportleistung wird ausgedrückt in Tonnenkilometern.

Unfälle

Je nach Verkehrsträger wird ein «Unfall» unterschiedlich definiert. Im Rahmen der Verordnung der Unfälle im öffentlichen Verkehr von 2000 wurden die Definitionen der verschiedenen Verkehrsträger angepasst.

- **Strassenverkehr:** Erfasst werden seit 1992 alle Unfälle auf öffentlichen Strassen und Plätzen mit Sach- und Personenschäden. Bis 1991 wurden nur Unfälle mit einer Schadenssumme von mindestens 500 Franken berücksichtigt (bis 1975: 200 Franken). Seit 2002 werden nur noch Unfälle mit Personenschaden ausgewiesen. Zu den

Chemins de fer

Installations ferroviaries dédiées au transport public de personnes ou au transport de marchandises. Font exception les installations pour trains à crémaillère, les trams et les funiculaires.

Course-kilomètre

Unité de mesure des prestations kilométriques des transports publics routiers. Nombre de kilomètres parcourus par les trams, les trolleybus et les autobus en service régulier.

Coûts externes

Par coûts externes on entend les frais qui ne sont pas assumés par ceux qui les ont occasionnés. On distingue trois types de coûts externes.

- **Les coûts externes du point de vue du «mode de transport»:** Tous les coûts qui tombent dans le cadre d'un même mode de transport sont considérés comme des coûts internes. C'est donc le cas des frais qui ne sont pas pris en charge par ceux qui les ont occasionnés (par ex. le conducteur d'un véhicule privé) mais par un autre usager du même mode de transport (par ex. un motard). On parle de coûts externes, par exemple, lorsque les frais engendrés par un accident impliquant un mode de transport sont assumés en partie par la collectivité (par ex. frais d'hospitalisation subventionnés).
- **Les coûts externes du point de vue de la «catégorie de moyens de transport»:** Sont déterminants ici le rôle de la collectivité et les différentes catégories de moyens de transport concernés. En cas d'accident impliquant deux catégories différentes (par ex. un autobus et une voiture de tourisme), les frais qui sont pris en charge par la victime innocente plutôt que par la personne qui a provoqué l'accident font aussi partie des coûts externes. Cependant, il n'y a pas de coûts externes supplémentaires lorsque l'accident n'implique qu'une seule catégorie de moyens de transport.
- **Les coûts externes du point de vue de «l'usager»:** On se réfère ici à l'usager qui assume les frais pour déterminer s'il s'agit de coûts internes ou de coûts externes. En cas d'accident, les coûts externes sont ceux qui ne sont pas pris en charge par la personne qui a provoqué l'accident.

Distance journalière

Distance moyenne parcourue en Suisse par personne et par jour selon le principe de la **mobilité le jour de référence**.

Durée de déplacement

La durée de déplacement est la durée qui s'écoule entre le moment du départ et le moment de l'arrivée, y compris les temps d'attente et de transbordement.

Eau, navigation

Mode de transport qui, sauf indication contraire, englobe les transports publics de personnes sur les lacs et cours d'eau et les transports privés de marchandises sur le Rhin.

Mobilité annuelle

Distance totale parcourue en moyenne sur le territoire suisse et à l'étranger par une personne domiciliée en Suisse, y compris tous les voyages.

Mobilité douce

A pied et à bicyclette.

Verletzten zählen alle Personen mit Verletzungen, gleich welchen Schweregrades. Als **«leicht verletzt»** gelten Personen mit geringer Beeinträchtigung, das heisst beispielsweise mit oberflächlichen Hautverletzungen ohne nennenswerten Blutverlust oder mit leicht eingeschränkter Bewegung (die aber das Verlassen der Unfallstelle aus eigener Kraft erlaubt), die evtl. eine ambulante Behandlung im Spital oder durch einen Arzt bzw. eine Ärztin benötigen. Als **«schwer verletzt»** gelten Personen, die starke Beeinträchtigungen aufweisen, welche normale Aktivitäten zu Hause für mindestens 24 Stunden verhindern (z. B. Bewusstlosigkeit oder Knochenbruch [ohne Fingerbruch] oder eine andere Beeinträchtigung, die einen Spitalaufenthalt von mehr als 1 Tag erfordert). Als **«getötet»** werden Personen angeführt, die an der Unfallstelle ihr Leben verloren haben oder innert 30 Tagen nach der Kollision an den Unfallfolgen gestorben sind.

- **Eisenbahnverkehr:** Erfasst werden alle Unfälle, bei denen mindestens eine Person verletzt oder getötet wird, die den Verkehr beträchtlich stören oder bei denen mindestens 100 000 Fr. Sachschaden entsteht. (Die Schwelle von 100 000 Fr. gilt seit 2008; zuvor lag sie tiefer und wurde mehrere Male angehoben.) Als **«verletzt»** werden seit 2001 diejenigen Personen ausgewiesen, deren Behandlung einen Krankenhausaufenthalt von mehr als 24 Stunden erfordert. Bis 2000 galten Personen als verletzt, die mindestens 14 Tage arbeitsunfähig waren. Als **«getötet»** werden Personen aufgeführt, deren Verletzung innert 30 Tagen nach dem Unfall zum Tod geführt hat. Suizide werden in der Statistik nicht berücksichtigt.
- **Flugverkehr:** Gezählt werden alle dem Eidg. Büro für Flugunfalluntersuchungen gemeldeten Unfälle von in der Schweiz immatrikulierten gewerbs- und nichtgewerbsmässig fliegenden zivilen Luftfahrzeugen. Ferner werden auch alle ausländischen Luftfahrzeuge berücksichtigt, die auf schweizerischem Gebiet verunfallen. Als Verletzte gelten Personen mit erheblichen Verletzungen.
- **Zahnradbahnen:** siehe Eisenbahnverkehr.
- **Standseilbahnen und Luftseilbahnen:** Bis 2000: Erfasst werden alle Unfälle (ohne Betriebsstörungen). Die Definition der Verletzten entspricht der des Eisenbahnverkehrs. Ab 2001: siehe Eisenbahnverkehr.

Verkehrsleistung

Summe aller von Personen zurückgelegten Kilometer innerhalb eines Jahres, gemessen in Personenkilometern.

Verkehrsträger

Infrastrukturen oder Medien, auf denen bzw. durch die sich die Verkehrsmittel fortbewegen (Schiene, Strasse, Wasser, Luft, Rohr). Werden zur Gruppierung der Verkehrsmittel verwendet.

Wasser, Wasserverkehr

Verkehrsträger, der, falls nicht anders präzisiert wird, den öffentlichen Personenverkehr auf Seen und Flüssen und den privaten Güterverkehr auf dem Rhein umfasst.

Wegzeit

Umfasst die Dauer eines Weges vom Startzeitpunkt am Ausgangsort bis zum Zeitpunkt der Ankunft am Zielort inklusive Warte- und Umsteigezeit.

Mobilität le jour de référence

La définition de la mobilité du jour de référence est liée au concept d'enquête permettant de déterminer la distance journalière. Celle-ci correspond à la somme des kilomètres parcourus par la personne interrogée le jour de référence. Ce jour de référence correspond généralement à celui précédant l'interview téléphonique de la personne sélectionnée. La mobilité du jour de référence ne comprend donc pas, en règle générale, la distance aller des voyages avec nuitées, car la personne sélectionnée n'est généralement pas disponible pour une interview le lendemain de son départ.

Modes de transport

Infrastructures sur lesquelles ou milieux dans lesquels les moyens de transport se déplacent (par ex. route, rail, air). Les modes de transport sont utilisés par grouper les différents moyens de transport.

Personne-kilomètre, pkm

Unité de mesure des prestations de transport, correspondant au transport d'une personne sur une distance d'un kilomètre.

Prestation de transport

Somme des kilomètres parcourus par les personnes ou les marchandises en un an, exprimée en personnes-kilomètres ou tonnes-kilomètres.

Prestation kilométrique

Nombre de kilomètres parcourus par des véhicules, pendant une période déterminée.

Rail, trafic ferroviaire

Mode de transport. Sauf indication contraire, ce terme ne désigne que les chemins de fer.

Route

Mode de transport qui, sauf indication contraire, englobe les transports routiers public et privé.

Tonne-kilomètre, tkm

Unité de mesure des prestations de transport, correspondant au transport d'une tonne sur une distance d'un kilomètre.

Trafic de transit

Trafic provenant de l'étranger et à destination de l'étranger, mais qui traverse la Suisse.

Transports publics

Les transports publics englobent les prestations de transport accessibles à chacun selon un horaire (courses régulières) et à certaines conditions.

Véhicule-kilomètre

Unité de prestation kilométrique qui correspond à un kilomètre parcouru par un véhicule.

Kosten und Finanzierung des Verkehrs**Coûts et financement des transports****Transportrechnung. 2005, in Milliarden Franken****T 11.2.1.1****Compte des transports. En 2005, en milliards de francs**

Kostenarten	Gesamtkosten Strasse und Schiene		Strasse		Schiene		Types de coûts
	Coûts totaux route et rail		Route		Rail		
		%		%		%	
Total	81,9	100	70,5	100	11,4	100	Total
Verkehrsmittel	53,6	65	47,4	67	6,2	54	Moyens de transport
Infrastruktur	11,7	14	7,2	10	4,5	39	Infrastructure
Sicherheit	10,0	12	9,8	14	0,2	2	Sécurité
Umwelt	6,5	8	6,1	9	0,4	4	Environnement

Quelle: Bundesamt für Statistik, Transportrechnung

Source: Office fédéral de la statistique, Le compte des transports

11

Externe Kosten des Verkehrs. In Millionen Franken 2009¹**T 11.2.1.1.1****Coûts externes des transports. En millions de francs, en 2009¹**

	Total	Verkehrsträger Modes de transport							
		Strassenverkehr Trafic routier			Schienenverkehr Trafic ferroviaire				
		Total	Personen- verkehr Trafic- voyageurs	Güterverkehr Trafic- marchandises	Total	Personen- verkehr Trafic- voyageurs	Güterverkehr Trafic- marchandises	Dritte Tiers	
Total	8 953	8 459 ²	6 518	1 941	494	303	169	22	Total
Unfälle	2 100	2 076 ²	1 949	127	24	1	2	22	Accidents
Lärm	1 347	1 262	882	380	85	66	19	–	Bruit
Gesundheit	2 110	1 970	1 222	748	141	69	71	–	Santé
Gebäude	317	298	172	127	19	10	9	–	Bâtiments
Klima	1 213	1 210	987	223	3	–	3	–	Climat
Andere Umweltbereiche	996	896	666	230	101	69	32	–	Autres domaines environnementaux
Natur und Landschaft	868	748	641	107	121	87	34	–	Nature et paysage

1 Externe Kosten 2005–2009, Berechnung der externen Kosten des Verkehrs in der Schweiz

2 Inklusiv Langsamverkehr (600,3 Mio. Fr.) und Traktoren (15,9 Mio. Fr.)

1 Coûts externes 2005–2009, calcul des coûts externes des transports en Suisse

2 Mobilité douce (600,3 millions de francs) et tracteurs (15,9 millions de francs) inclus

Quelle: Bundesamt für Raumentwicklung / Verkehrspolitik
Stand: Januar 2013Source: Office fédéral du développement territorial / Politique des transports
Etat: janvier 2013

Strassenrechnung. In Millionen Franken
Compte routier. En millions de francs

T 11.2.2.1

	1995	2000	2006	2007	2008	2009	2010	
Einnahmen								Recettes
Anrechenbarer Mineralölsteuerertrag	4 345	4 910	4 918	5 022	5 142	5 116	5 071	Impôts imputables sur les huiles minérales
Zollertrag aus Motorfahrzeug-Importen	130	243	219	308	310	257	314	Produits des droits d'entrée sur les véhicules
Kantonale Motorfahrzeugsteuer	1 527	1 798	2 096	2 157	2 175	2 209	2 177	Impôts cantonaux sur les véhicules à moteur
Autobahnvignetten	237	269	285	293	302	318	315	Vignette autoroutière
SVA + LSVA für Strassenzwecke ¹	174	340	372	369	367	366	369	Part de la RPL + RPLP destinée aux routes ¹
Anteil Mehrwertsteuer	-1	48	118	136	140	127	129	Part de la TVA
Anrechenbare Einnahmen	6 412	7 608	8 009	8 285	8 435	8 392	8 374	Recettes imputables
Ausgabenrechnung								Compte de dépenses
Anrechenbare Einnahmen	6 412	7 608	8 009	8 285	8 435	8 392	8 374	Recettes imputables
Bruttoausgaben	-6 252	-6 784	-7 413	-7 468	-7 839	-8 070	-8 305	Dépenses brutes
Mehrwertsteuer (MWST)	263	341	373	375	382	395	431	Taxe sur la valeur ajoutée (TVA)
Diverse Einnahmen ²	285	335	398	394	387	411	424	Diverses recettes ²
Nicht anrechenbare Kosten für den Strassenverkehr ³	683	746	866	877	946	985	1 000	Coûts non imputables au trafic routier ³
Zurechenbare Ausgaben	-5 021	-5 363	-5 776	-5 822	-6 125	-6 279	-6 450	Dépenses imputables
Zins auf kumulierten Saldi	-1 845	-1 498	-1 004	-953	-880	-838	-801	Intérêts sur soldes cumulés
Zurechenbare Ausgaben und Verzinsung	-6 866	-6 861	-6 780	-6 775	-7 004	-7 116	-7 251	Dépenses imputables et intérêts
Fehlbetrag / Überschuss ⁴	-454	+747	+1 229	+1 510	+1 431	+1 276	+1 123	Excédent ou insuffisance de couverture ⁴
Kostendeckungsgrad in %	93	111	118	122	120	118	115	Degré de couverture en %
Kapitalrechnung								Compte de capital
Anrechenbare Einnahmen	6 412	7 608	8 009	8 285	8 435	8 392	8 374	Recettes imputables
Total Kosten	-7 360	-7 709	-8 234	-8 249	-8 545	-8 830	-9 006	Coûts totaux
Nicht anrechenbare Kosten für den Strassenverkehr ³	910	941	1 001	989	1 023	1 064	1 090	Coûts non imputables au trafic routier ³
Zurechenbare Kosten	-6 450	-6 768	-7 232	-7 260	-7 522	-7 766	-7 916	Coûts imputables
Zins auf kumulierten Saldi	8	88	254	299	332	364	392	Intérêts sur soldes cumulés
Zurechenbare Kosten und Verzinsung	-6 441	-6 680	-6 978	-6 961	-7 191	-7 402	-7 524	Coûts imputables et intérêts
Fehlbetrag / Überschuss ⁴	-29	+928	+1 031	+1 324	+1 245	+990	+850	Excédent ou insuffisance de couverture ⁴
Eigenwirtschaftlichkeitsgrad in %	100	114	115	119	117	113	111	Degré d'équilibre financier en %

- 1 SVA Schwerverkehrsabgabe; LSVA Leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe
2 Gebühren (Parking, Zweiräder), Beiträge von Dritten (Privaten, Bahnen, Militärverwaltung)
3 Dem Prinzip des anteilmässigen Beitrages folgend werden 10% der Nettoausgaben/Kosten für die Kantonsstrassen, resp. 30% für Gemeindestrassen (Fussgänger, Velofahrer, Agrarverkehr etc.) nicht berücksichtigt.
4 + = Überschuss; - = Fehlbetrag

Quelle: Bundesamt für Statistik, Strassenrechnung

- 1 RPL redevance poids lourds; RPLP redevance poids lourds liée aux prestations
2 Emoluments (parkings, deux-roues), contributions de tiers (particuliers, chemins de fer, adm. militaire)
3 Selon le principe de la quote-part, 10% resp. 30% des dépenses nettes/coûts des routes cantonales et communales ne sont pas pris en compte (piétons, cyclistes, trafic agricole)
4 + = excédent de couverture; - = insuffisance de couverture

Source: Office fédéral de la statistique, Compte routier

Eisenbahnrechnung. In Millionen Franken
Compte ferroviaire. En millions de francs

T 11.2.3.1

	1990	1995	2000 ¹	2008 ²	2009	2010	
Erträge							Produits
Verkehrsertrag	3 332	3 259	3 245	4 038'	3 949'	4 087	Produits de transports
Personenverkehr	1 805	2 029	2 027	2 892'	2 998'	3 135	Trafic voyageur
Güterverkehr	1 527	1 231	1 218	1 146	951	952	Trafic marchandise
Übrige Erträge ³	2 146	2 934	1 832	2 623	2 521	2 529	Autres produits ³
Nettoerträge	5 479	6 193	5 077	6 661'	6 469'	6 616	Produits nets
Beiträge	759	1 006	2 643	2 871	3 010	3 224	Contributions
Abgeltungen: Bund, Kantone, Gemeinden	653	891	1 327	1 511	1 621	1 726	Indemnités: Confédération, cantons, communes
Leistungen für Infrastruktur	...	...	1 316	1 360	1 389	1 498	Contributions pour les infrastructures
Tarifannäherung der KTU (ohne SBB)	106	116	...	...	...	...	Rapprochement tarifaire (ETC sans CFF)
Bruttoerträge	6 238	7 199	7 719	9 532'	9 479'	9 840	Produits bruts
Betriebswirtschaftliche Rechnung							Compte d'exploitation
Bruttoerträge	6 238	7 199	7 719	9 532'	9 479'	9 840	Produits bruts
Gesamtaufwand	-6 740	-8 406	-8 136	-9 176	-9 205	-9 542	Charges totales
Kapitalkosten	-1 426	-2 021	-2 000	-1 945	-2 221	-2 496	Coûts de capital
Abschreibungen	-728	-1 022	-1 093	-1 741	-1 967	-2 132	Amortissements
Zinsen	-578	-879	-907	-204	-254	-365	Intérêts
Nicht bezahlte Zinsen auf Dotations-Kapital	-120	-120	...	...	...	...	Intérêts non versés sur le capital de dotation
Betriebsaufwand	-5 314	-6 384	-6 136	-7 231	-6 984	-7 046	Charges d'exploitation
Personalaufwand	-3 613	-4 185	-3 551	-4 072	-4 162	-4 205	Charges de personnel
Sachaufwand und Verschiedenes	-1 701	-2 200	-2 586	-3 158	-2 822	-2 840	Dépenses de matériel et divers
Fehlbetrag / Überschuss ⁴	-503	-1 206	-417	+356'	+274'	+298	Excédent ou insuffisance de couverture ⁴
Kostendeckungsgrad in %	93	86	95	104'	103'	103	Taux de couverture des coûts en %
Volkswirtschaftliche Rechnung							Compte économique
Nettoerträge	5 479	6 193	5 077	6 661'	6 469'	6 616	Produits nets
Gesamtaufwand	-6 740	-8 406	-8 136	-9 921	-10 022	-10 272	Charges totales
Kapitalkosten	-1 426	-2 021	-2 000	-2 691	-3 038	-3 227	Coûts de capital
Abschreibungen	-728	-1 022	-1 093	-1 741	-1 967	-2 132	Amortissements
Zinsen	-578	-879	-907	-949	-1 071	-1 095	Intérêts
Nicht bezahlte Zinsen auf Dotations-Kapital	-120	-120	...	...	...	...	Intérêts non versés sur le capital de dotation
Betriebsaufwand	-5 314	-6 384	-6 136	-7 231	-6 984	-7 046	Charges d'exploitation
Personalaufwand	-3 613	-4 185	-3 551	-4 072	-4 162	-4 205	Charges de personnel
Sachaufwand und Verschiedenes	-1 701	-2 200	-2 586	-3 158	-2 822	-2 840	Dépenses de matériel et divers
Saldozinsen	-1 746	-2 498	-3 570	-4 700	-4 992	-5 185	Intérêts sur solde
Zins auf Spezialfinanzierungen ⁵	-1	-40	-466	-1 184	-1 216	-1 295	Intérêts sur financements spéciaux ⁵
Fehlbetrag / Überschuss ⁴	-3 009	-4 751	-7 096	-9 144'	-9 761'	-10 136	Excédent ou insuffisance de couverture ⁴
Eigenwirtschaftlichkeitsgrad in %	65	57	42	42'	40'	40	Degré d'équilibre financier en %

- 1 Zahlen angepasst an das Eisenbahngesetz SR 742.101, Änderung vom 24. März 1995, gültig ab 1. Januar 1996
- 2 Ab 2001 Neuberechnung gemäss Revision Eisenbahnrechnung 2000
- 3 Die Rubrik «übrige Erträge» beinhaltet gemäss den Geschäftsberichten den Ertrag aus Betriebsbesorgungen für Dritte, Pacht und Miete, Leistungen für Dritte, Eigenleistungen für Anlagenrechnung, Beteiligungen, usw.
- 4 + = Überschuss; - = Fehlbetrag
- 5 Unter Spezialfinanzierungen sind die direkten und indirekten Zuwendungen der öffentlichen Hand (Bund, Kantone, Gemeinden) zu betrachten, die nicht aus der Rechnungslegung der Bahnen hervorgehen und deshalb in den Jahresergebnissen der Bahnen nicht enthalten sind. Es sind dies u.a. zinslose Darlehen, Beiträge à fonds perdu, Direktfinanzierungen aus öffentlichen Mitteln oder auch Leistungen im Rahmen der Entschuldung. Anders formuliert handelt es sich dabei um den Erlass von Zahlungen der Bahn an die öffentliche Hand, die entsprechend dem Verursacherprinzip kalkulatorisch der Eisenbahnrechnung belastet werden.
- 6 Seit dem Referenzjahr 2008 werden die Aktivitäten der Schweizer Bahnunternehmen im Ausland nicht mehr berücksichtigt, hingegen werden die Aktivitäten der ausländischen Bahnunternehmen in der Schweiz erfasst (nach dem Territorialprinzip). Im Jahr 2010 wurden an der Präsentation der Ergebnisse von einigen Bahnunternehmungen Änderungen vorgenommen. Bestimmte Abzüge auf die Erträge werden jetzt direkt von den entsprechenden Erträgen abgezogen. Diese Änderungen bewirken eine Abnahme der Nettoerträge um 203, 140 respektive 114 Millionen Franken für die Jahre 2008, 2009 und 2010. Die Daten für die Berichtsjahre 2008 und 2009 wurden rückwirkend korrigiert.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Eisenbahnrechnung

- 1 Chiffres adaptés à la loi sur les chemins de fer RS 742.101, modification du 24 mars 1995, valable dès le 1^{er} janvier 1996
- 2 Dès 2001 nouveau calcul selon la révision 2000 du compte ferroviaire
- 3 La rubrique Autres produits regroupe, conformément aux rapports de gestion, le produit d'exploitations pour des tiers, des fermages et loyers, de prestations pour des tiers, de prestations propres pour compte des installations, etc.
- 4 + = excédent de couverture; - = insuffisance de couverture
- 5 Sont considérés comme financements spéciaux les subsides directs et indirects des pouvoirs publics (Confédération, cantons, communes) qui ne figurent pas dans les comptes des chemins de fer et, partant, dans leurs résultats annuels. Il s'agit notamment de prêts sans intérêt, de contributions à fonds perdu, de financements publics directs ou encore de prestations fournies dans le cadre du désendettement, qui sont débités du compte ferroviaire selon le principe de causalité.
- 6 A partir de l'année de référence 2008, les activités des entreprises ferroviaires suisses à l'étranger ne sont plus prises en compte, tandis que celles des entreprises étrangères sur le territoire helvétique le sont (principe de territorialité). En 2010, des changements sont intervenus dans la présentation des comptes de certaines entreprises ferroviaires. Certaines déductions sur les produits sont maintenant directement retranchées des produits correspondants. Ces changements de présentation provoquent une diminution des produits nets de respectivement 203, 140 et 114 millions de francs pour les années 2008, 2009 et 2010. Les exercices 2008 et 2009 ont été calculés rétroactivement.

Source: Office fédéral de la statistique, Compte ferroviaire

Beiträge und Darlehen des Bundes zugunsten des öffentlichen Verkehrs. In Millionen Franken
Contributions et prêts de la Confédération en faveur des transports publics. En millions de francs

T 11.2.3.1.1

	1990	1995	2000	2005	2009	2010	2011	
Beiträge an laufende Ausgaben	1 802,9	2 613,4	1 945,8	1 917,9	1 657,9	1 678,2	1 742,2	Contribution à des dépenses courantes
davon Leistungsvereinbarung Bund-SBB, Betrieb Infrastruktur	847,9	1 399,0	583,0	355,1	480,0	470,0	510,0	dont convention sur les prestations Confédération-CFF, exploitation de l'infrastructure
Investitionen in die Eisenbahninfrastruktur ¹	188,9	205,1	1 012,6	1 303,9	1 604,6	1 504,3	1 680,6	Investissements dans l'infrastructure ferroviaire ¹
Investitionen für die Güterverkehrsförderung	27,4	56,6	23,7	32,2	50,3	33,3	23,0	Investissements pour la promotion du trafic marchandises
Fonds für Eisenbahngrossprojekte, Einlagen	*	*	490,6	1 379,4	1 547,7	1 603,5	1 401,2	Fonds pour les grands projets ferroviaires, recettes affectées
Investitionseinnahmen des Bundes	*	*	*	*	44,1	99,7	67,6	Recettes d'investissement de la Confédération

1 Investitionen beinhalten Abschreibungen und Darlehen

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung

1 Investissements comprenant des amortissements et des prêts

Source: Administration fédérale des finances

Verkehrsinfrastruktur und Fahrzeuge
Infrastructure des transports et véhicules

Streckennetz nach Verkehrsträgern. In Kilometern
Le réseau des différents modes de transport. En kilomètres

T 11.3.1.1

	1990	1995	2000	2005	2009	2010	2011	
Schiene ^{1,2,3}	5 049	5 059	5 032	5 040	...	5 124	...	Rail ^{1,2,3}
Strasse ^{4,5}	70 970	70 975	71 132	71 296	71 457	71 452	71 464	Route ^{4,5}
Nationalstrassen	1 495	1 540	1 638	1 756	1 789	1 790	1 799	Routes nationales
davon Autobahnen	1 148	1 197	1 270	1 358	1 406	1 406	1 415	dont autoroutes
Kantonsstrassen	18 278	18 238	18 097	18 094	18 053	18 040	18 027	Routes cantonales
Gemeindestrassen ^{4,5}	51 197	51 197	51 397	51 446	51 615	51 622	51 638	Routes communales ^{4,5}
Wasser ^{6,7}	1 217	1 208	1 244	1 227	...	...	...	Eau ^{6,7}
Luft ⁸	348 762	376 193	512 912	...	...	...	...	Air ⁸
Rohrleitungen								Conduites
Öl ⁹	239	239	108	108	108	108	108	Oléoducs ⁹

- 1 Eigentumslänge – Schweizerische und ausländische Unternehmungen im Inland; 2010: inklusive 19 km im Ausland; 1998–2007: Schweizerische Unternehmungen im Inland
- 2 Ab 1998 Tramway du Sud-Ouest Lausannois (TSOL) unter Eisenbahnen ausgewiesen (bis 1997 im Nahverkehr – öffentlicher Verkehr)
- 3 Ab 2001 Umteilung Birsigal zu Strasse / Öffentlicher Verkehr
- 4 Gemeindestrassen – Werte vom 31.12.84
- 5 Umklassierungen von Strassen zwischen Gemeindestrassen und Kantonsstrassen berücksichtigt (Jahr: 2009, 2010, 2011).
- 6 Öffentliche Personenschiffahrt
- 7 Ab 1998 inkl. NLM, Navigazione sul Lago Maggiore (Schweizer Becken)
- 8 Linien schweizerischer Unternehmen
- 9 Ab 1997 Stilllegung Transitleitung – 130 km

Quelle: Bundesamt für Statistik, Mobilität und Verkehr
Stand: Januar 2013

- 1 Longueur du réseau appartenant aux chemins de fer – entreprises suisses et étrangères en Suisse; en 2010: 19 km à l'étranger inclus; 1998–2007: entreprises suisses en Suisse
- 2 Dès 1998, tramway du Sud-Ouest Lausannois (TSOL) pour la première fois sous Chemins de fer (jusqu'en 1997 sous Trafic local – Transport public)
- 3 Dès 2001 Birsigal: mutation sous Route / Transports publics
- 4 Routes communales – Données du 31.12.84
- 5 Reclassement de routes cantonales et communales pris en considération (année: 2009, 2010, 2011).
- 6 Transports publics de personnes sur les lacs et les fleuves suisses
- 7 Dès 1998 NLM, Navigazione sul Lago Maggiore (bassin suisse), inclus
- 8 Lignes de compagnies suisses
- 9 Dès 1997 mise hors service de la conduite de transit – 130 km

Source: Office fédéral de la statistique, Mobilité et transports
Etat: janvier 2013

Fahrzeuge und Transportmittelbestände des Personenverkehrs Véhicules de transport de personnes

T 11.3.2.7

	1990	1995	2000	2005	2009	2010	2011	
Schiene								Rail
Eisenbahnen – Personenwagen ¹	...	...	...	...	...	6 373	...	Chemins de fer – Voitures voyageurs ¹
Strasse								Route
Öffentlicher Transport								Transports publics
Trambahnen ²	953	887	741	770	...	781	...	Tramways ²
Trolleybusse ³	697	698	646	606	...	606	...	Trolleybus ³
Busverkehr	4 218	4 343	4 281	4 685	...	4 871	...	Transport par bus
Privater Transport ⁴								Transports privés ⁴
Personenwagen	2 985 397	3 229 176	3 545 247	3 861 442	4 009 602	4 075 825	4 163 003	Voitures de tourisme
Kleinbusse	5 908	7 139	8 733	9 574	8 878	8 839	8 671	Minibus
Privatcars	2 305	2 346	2 185	2 340	...	...	...	Cars privés
Motorräder	299 264	370 700	493 781	591 865	642 777	651 202	665 870	Motocycles
Motorfahrräder	464 609	333 427	238 770	178 399	163 800	164 541	168 021	Cyclomoteurs
Wasser								Eau
Öffentlicher Transport								Transports publics
Dampf- und Motorschiffe	167	159	155	156	...	147	...	Bateaux à vapeur et à moteur
Privater Transport								Transports privés
Motor-, Segel- und Ruderboote	106 398	104 345	101 038	100 078	99 172	99 243	99 823	Bateaux à moteur, à voile, à rames, etc.
Luft								Air
Luftfahrzeuge								Aviation
Gewerbsmässige und private Zulassung ⁵	2 151	2 307	2 268	2 177	2 189	2 240	2 266	commerciale et privée ⁵

- 1 Bei fest verbundenen, unteilbaren Kompositionen (z.B. Triebzügen) wird jedes Glied der Komposition gezählt.
- 2 Trambahnen, Trieb- und Anhängewagen
- 3 inkl. Anhängewagen
- 4 Inkl. Fahrzeuge des Bundes (Verwaltung und DIE POST (PTT); ohne Militärfahrzeuge); Stand Ende September; Motorfahrräder Ende Jahr
- 5 Ohne Segelflugzeuge, Motorsegler, Ballone und Luftschiffe; ab 2001 inkl. Frachtflugzeuge

Quelle: Bundesamt für Statistik, Mobilität und Verkehr
Stand: September 2012

- 1 Pour les compositions indivisibles (rames automotrices, p. ex.), chaque élément de la composition est compté.
- 2 Tramways, véhicules moteurs et remorques
- 3 Remorques inclus
- 4 Y compris les véhicules de la Confédération (administration et LA POSTE (PTT); sans véhicules militaires); état fin septembre; cyclomoteurs fin de l'année
- 5 Planeurs, motoplaneurs, ballons libres et dirigeables non compris; dès 2001 avions de fret inclus

Source: Office fédéral de la statistique, Mobilité et transports
Etat: septembre 2012

Fahrzeuge und Transportmittelbestände des Güterverkehrs
Véhicules de transport de marchandises

T 11.3.2.8

	1990	1995	2000	2005	2009	2010	2011	
Schiene								Rail
Gepäck- und Postwagen	1 193	1 141	...	...	...	...	...	Fourgons et wagons postaux
Güterwagen	28 898	24 541	...	...	...	...	...	Wagons de marchandises
Strasse^{1,2}								Route^{1,2}
Sachentransportfahrzeuge	252 136	262 352	278 518	307 161	327 808	335 200	348 553	Véhicules de transport de marchandises
leichte Fahrzeuge ³	198 565	211 027	229 339	256 400	278 095	285 283	297 612	Véhicules légers ³
Lieferwagen	196 845	209 253	227 316	254 359	276 236	283 458	295 804	Voitures de livraison
leichter Sattelschlepper ⁴	1 720	1 774	2 023	2 041	1 859	1 825	1 808	Tracteurs à sellette légers ⁴
schwere Fahrzeuge ⁵	53 571	51 325	49 179	50 761	49 713	49 917	50 838	Véhicules lourds ⁵
Lastwagen	49 349	46 335	43 009	42 631	40 811	40 819	41 506	Camions
schwere Sattelschlepper ⁶	4 222	4 990	6 170	8 130	8 902	9 098	9 332	Tracteurs à sellette lourds ⁶
Andere Strassenfahrzeuge	208 852	221 719	226 912	233 879	242 435	244 977	247 454	Autres véhicules
Landwirtschaftsfahrzeuge	162 932	174 026	177 963	182 034	185 902	186 485	187 130	Véhicules agricoles
Industriefahrzeuge	45 920	47 693	48 949	51 845	56 533	58 492	60 324	Véhicules industriels
Wasser								Eau
Seen ⁷	289	219	236	198	240	244	259	Lacs ⁷
Rhein ⁸	205	142	86	74	86	93	94	Rhin ⁸
davon Güterschiffe	169	104	63	52	67	74	73	dont bateaux de marchandises
Hochsee ⁹	22	21	20	26	35	37	39	Flotte maritime ⁹
Luft								Air
Frachtflugzeuge	4	3	6	... ¹⁰	... ¹⁰	... ¹⁰	... ¹⁰	Avions de fret

- 1 Inkl. Fahrzeuge des Bundes (Verwaltung und DIE POST (PTT); ohne Militärfahrzeuge)
- 2 Strassenfahrzeuge in der Schweiz – Bestand Ende September
- 3 Gesamtgewicht ≤ 3,5 t
- 4 Exkl. leichte Sattelmotorfahrzeuge
- 5 Gesamtgewicht > 3,5 t
- 6 Inkl. leichte und schwere Sattelmotorfahrzeuge
- 7 Lastschiffe, Schlepper usw. Bis 2000 Stand Ende November, ab 2001 Stand Ende September
- 8 Güterschiffe, Schlepp- und Schubboote, Spezialschiffe
- 9 Handelsschiffe
- 10 Siehe Tabelle T 11.3.2.7

Quelle: Bundesamt für Statistik, Mobilität und Verkehr
Stand: August 2012

- 1 Y compris les véhicules de la Confédération (administration et LA POSTE (PTT); sans véhicules militaires)
- 2 Parc des véhicules routiers en Suisse – parc au 30 septembre
- 3 Poids total ≤ 3,5 t
- 4 Véhicules articulés légers non inclus
- 5 Poids total > 3,5 t
- 6 Véhicules articulés légers et lourds inclus
- 7 Chalands, remorqueurs, etc. Jusqu'en 2000, état fin novembre, à partir de 2001 état fin septembre
- 8 Bateaux de marchandises, remorqueurs et pousseurs, bateaux spéciaux
- 9 Navires de commerce
- 10 Voir tableau T 11.3.2.7

Source: Office fédéral de la statistique, Mobilité et transports
Etat: août 2012

Personenverkehr
Transport de personnes

Fahrzeugbewegungen und Fahrzeugleistungen im Personenverkehr
Transport de personnes: mouvements et prestations des véhicules

T 11.4.1.1

	1990	1995	2000	2005	2009	2010	2011	
Schiene^{1,2}								Rail^{1,2}
in Mio. Zugs-km	134,9	131,9	140,7	163,6	180,9	183,4	184,9	en millions de trains-km ²
Strasse¹								Route¹
Öffentlicher Verkehr								Transports publics
Total in Mio. Kurs-km	230	248	256	283	293	300	309	Total en millions de courses-km
Tram ³	27	28	27	28	28	28	31	Tram ³
Trolleybusse ³	29	28	29	27	27	27	28	Trolleybus ³
Busverkehr ⁴	174	192	200	229	238	244	250	Transport par bus ⁴
Privater Verkehr ⁵ in Mio. Fahrzeug-km								Transports privés ⁵ en millions de véhicules-km
Total ⁶	44 782	42 997 ^r	47 411 ^r	49 930 ^r	52 336	52 919	53 591	Total ⁶
Personenwagen	42 649	41 324 ^r	45 613 ^r	48 040 ^r	50 373	50 949	51 575	Voitures de tourisme
Inländische Personenwagen	...	36 408 ^r	40 825 ^r	43 217 ^r	45 649	46 225	46 852	Voitures de tourisme immatriculées en Suisse
Ausländische Personenwagen	...	4 916	4 787	4 823	4 724	4 724	4 724	Voitures de tourisme immatriculées à l'étranger
Privatcars	108	110	99	106	116	118	122	Cars privés
Motorräder	1 163	1 209 ^r	1 463 ^r	1 654 ^r	1 717	1 720	1 759	Motocycles
Motorfahrräder	862	354 ^r	237 ^r	131 ^r	129	132	135	Cyclomoteurs
Wasser								Eau
Öffentlich in Mio. Schiffs-km	1,9	2,1	2,3	2,2	2,3	2,3	2,3 ^p	Transports publics en millions de bateaux-km
Luft								Air
Linien- und Charterverkehr								Trafic de lignes et charter
Total Bewegungen (An- und Abflüge)	335 691	399 232	537 813	418 956	409 847	416 111	450 690	Total des mouvements (décollages et atterrissages)
Linienverkehr	301 006	357 731	497 403	390 862	393 747	403 286	439 725	Trafic de lignes
Charterverkehr	34 685	41 501	40 410	28 094	16 100	12 825	10 965	Charter

- 1 Umverteilung einzelner Linien zwischen Verkehrsträgern und Verkehrsmitteln – Details siehe CD Statistisches Jahrbuch (je-d-11.04.01.01)
2 Nur Eisenbahnen
3 Fahrleistungen der Triebfahrzeuge
4 Fahrleistungen der Triebfahrzeuge, 1990-2005 inklusive Anhängewagen
5 In- und ausländische Fahrzeuge in der Schweiz; ohne Kleinbusse und Wohnmobile
6 Ab 2006 teilweise Extrapolation
Rundungsdifferenzen möglich

Quelle: Bundesamt für Statistik, Mobilität und Verkehr
Stand: Dezember 2012

- 1 Mutations de lignes entre différents modes et moyens de transports: détails cf. CD Annuaire statistique de la Suisse (je-f-11.04.01.01)
2 Seulement les chemins de fer
3 Prestation kilométrique des véhicules-moteurs
4 Prestation kilométrique des véhicules-moteurs (entre 1990 et 2005 remorques inclus)
5 Véhicules indigènes et étrangers en Suisse; minibus et camping-cars non compris
6 Dès 2006 partiellement extrapolée
Différences dues aux arrondis (possibles)

Source: Office fédéral de la statistique, Mobilité et transports
Etat: décembre 2012

Verkehrsleistung im Personenverkehr. In Millionen Personenkilometer

T 11.4.1.2
Transport de personnes: performances (prestations). En millions de personnes-kilomètres

	1995	2000	2005	2008	2009	2010	2011	
Schiene ¹								Rail ¹
Eisenbahnen	11 713	12 620	16 144	17 776 ^r	18 571	19 177	19 471	Chemins de fer
Spezialbahnen	340,1	371,0	395,3	432,9 ^r	424,1 ^r	415,1 ^r	414,8	Chemins de fer spéciaux
Zahnradbahnen	90,1	69,3	65,9	73,7 ^r	71,7 ^r	75,0 ^r	77,4	Chemins de fer à crémaillère
Standseilbahnen	16,9	16,6	17,0	17,1	16,5 ^r	16,3 ^r	16,1	Funiculaires
Luftseilbahnen	233,1	285,2	312,5	342,1 ^r	335,9 ^r	323,8 ^r	321,3	Téléphériques
Strasse ¹								Route ¹
Öffentlicher Verkehr	...	3 427,8	3 857,9	3 837,1 ^p	3 918,8 ^p	4 004,7 ^p	4 117,4 ^p	Transports publics
Tram	...	716,2	781,5	903,1	934,6 ^r	978,2 ^r	1 070,6	Trams
Trolleybusse	...	528,3	534,2	528,0	508,4	515,3 ^r	518,1 ^p	Trolleybus
Autobusse	...	2 183,4	2 542,3	2 405,9 ^p	2 475,8 ^p	2 511,2 ^p	2 528,7 ^p	Autobus
Privater motorisierter Verkehr ^{2,3}	73 779 ^r	79 142 ^r	82 014 ^r	85 357	87 248	88 702	89 949	Transports privés motorisés ^{2,3}
davon Personenwagen	69 586 ^r	74 984 ^r	77 844 ^r	80 689	82 459	83 775	84 889	dont voitures de tourisme
Langsamverkehr ⁴	5 936	6 502	7 211	7 397	7 503	7 582	7 651	Mobilité douce ⁴
Fahrräder ⁴	2 217	2 314	1 957	2 040	2 081	2 116	2 132	Bicyclettes ⁴
Zu Fuss ⁴	3 719	4 188	5 254	5 358	5 422	5 466	5 519	A pied ⁴
Wasser ⁵	...	...	...	155,5 ^r	169,6 ^r	154,4 ^r	157,5 ^p	Eau ⁵

1 Umverteilung einzelner Linien zwischen Verkehrsträgern und Verkehrsmitteln – Details siehe CD Statistisches Jahrbuch der Schweiz (je-d-11.04.01.02)

2 In- und ausländische Fahrzeuge in der Schweiz, ohne Kleinbusse und Wohnmobile

3 Ab 2008 Extrapolation

4 Nur Wege über 25m ausserhalb von Gebäuden wurden mitberücksichtigt; ab 2011 Extrapolation

5 Öffentlicher Wasserverkehr auf Schweizer Seen und Flüssen
Rundungsdifferenzen möglich

Quelle: Bundesamt für Statistik, Mobilität und Verkehr
Stand: Dezember 2012

1 Mutations de lignes entre différents modes et moyens de transports: détails cf. CD Annuaire statistique de la Suisse (je-f-11.04.01.02)

2 Véhicules indigènes et étrangers en Suisse, sans minibus et camping-cars

3 Dès 2008 extrapolation

4 Seuls les déplacements de plus de 25m en dehors des bâtiments sont pris en considération; dès 2011 extrapolation

5 Trafic public sur les lacs et les fleuves suisses
Différences dues aux arrondis (possibles)

Source: Office fédéral de la statistique, Mobilité et transports
Etat: décembre 2012

Pendler: Anzahl Personen nach Kanton, Bevölkerungs- und Pendlertyp. 2010

T 11.4.4.1

Pendularité: nombre de personnes selon le canton, le type de population et de pendularité. En 2010

	Pendler Total ¹			Erwerbstätige ²						Schüler, Studierende, Lehrlinge ³					
	Pendulaires, total ¹			Personnes actives occupées ²						Personnes en formation ³					
		± % ⁴		Pendler Pendulaires	± % ⁴	Wegpendler Pendulaires sortants	± % ⁴	Zupendler Pendulaires entrants	± % ⁴	Pendler Pendulaires	± % ⁴	Wegpendler Pendulaires sortants	± % ⁴	Zupendler Pendulaires entrants	± % ⁴
Total	4 095 042	0,1	3 642 054	0,1	661 230	1,0	661 230	1,0		910 163	0,1	147 790	2,2	147 790	2,2
Zürich	746 474	0,2	672 815	0,2	62 320	3,9	144 512	2,3		167 925	0,3	12 153	9,0	37 442	4,8
Bern	517 728	0,2	467 055	0,2	43 641	4,6	61 838	4,0		112 165	0,4	14 136	7,9	14 083	8,5
Luzern	202 678	0,2	182 121	0,2	36 495	3,8	30 233	5,5		45 197	0,4	6 508	9,2	12 311	8,7
Uri	17 625	0,8	16 169	0,9	3 480	16,0	1 894	23,9		3 376	1,8	(1 083)	(26,1)	(122)	(86,9)
Schwyz	78 787	0,5	71 890	0,5	28 406	5,2	14 251	8,5		15 175	1,0	5 453	11,7	1 562	25,3
Obwalden	19 921	1,0	17 604	1,0	5 585	12,8	4 374	14,8		4 787	2,5	2 223	15,5	(625)	(39,2)
Nidwalden	22 310	0,8	20 249	0,9	8 922	8,9	5 061	13,4		4 335	1,9	1 797	18,5	(763)	(38,8)
Glarus	20 976	1,1	19 156	1,2	4 589	15,3	3 431	18,8		4 459	1,3	(1 713)	(20,9)	(529)	(47,0)
Zug	61 323	0,4	54 897	0,4	15 899	5,6	32 795	5,2		13 279	0,8	4 000	10,4	3 202	17,4
Fribourg	146 753	0,2	129 634	0,3	34 892	5,3	13 488	7,9		32 859	0,5	7 081	11,9	5 789	12,4
Solothurn	137 057	0,4	124 665	0,4	45 186	4,2	32 231	5,5		27 709	0,9	9 516	9,0	6 163	12,7
Basel-Stadt	88 933	0,4	76 831	0,4	22 450	6,1	60 812	3,7		21 531	1,0	4 083	15,4	12 831	8,4
Basel-Landschaft	142 970	0,3	127 151	0,3	58 270	3,4	34 199	5,3		31 592	0,8	10 662	8,1	4 713	14,7
Schaffhausen	39 814	0,7	35 450	0,8	9 887	9,6	8 064	11,3		8 773	1,3	2 958	15,9	(1 327)	(29,3)
Appenzell A. Rh.	27 638	0,8	24 955	0,8	11 933	7,2	8 218	11,8		6 522	2,0	2 762	15,1	(386)	(54,7)
Appenzell I. Rh.	7 785	1,5	6 797	1,7	2 130	20,4	(1 314)	(29,6)		2 130	3,2	(926)	(26,2)	X	X
St. Gallen	257 481	0,2	231 997	0,2	46 577	4,6	43 844	4,4		59 439	0,5	10 347	9,9	11 967	8,7
Graubünden	103 427	0,4	93 115	0,4	6 789	13,2	5 793	13,7		21 883	0,9	2 614	20,1	1 928	24,7
Aargau	335 267	0,1	303 610	0,1	93 360	2,2	48 676	4,5		71 562	0,3	18 211	5,1	5 932	13,7
Thurgau	134 846	0,2	121 320	0,3	38 691	3,4	19 252	7,8		30 734	0,6	9 551	6,6	(1 165)	(31,7)
Ticino	153 149	0,2	132 092	0,2	3 044	14,3	3 147	18,4		30 582	0,7	(703)	(31,2)	(600)	(42,3)
Vaud	349 431	0,2	301 785	0,2	40 959	3,7	38 591	5,2		80 401	0,5	8 054	9,1	11 540	9,2
Valais	155 174	0,4	137 164	0,4	15 052	9,0	5 811	11,8		33 284	0,9	3 817	18,0	1 621	22,4
Neuchâtel	83 737	0,3	72 248	0,3	9 069	7,6	10 344	8,7		18 444	0,7	2 154	15,6	4 101	14,1
Genève	209 987	0,3	172 368	0,3	8 900	8,6	27 225	5,0		54 188	0,7	3 326	14,4	6 569	11,2
Jura	33 768	0,4	28 918	0,4	4 705	10,5	1 832	19,2		7 831	0,9	1 957	15,8	(478)	(36,6)

- 1 457 176 Doppelzählungen: Personen, die in Ausbildung und erwerbstätig sind (z.B. Lehrlinge, Werkstudenten).
- 2 145 345 Pendler mit unbekanntem Arbeitsweg
- 3 207 776 Personen mit unbekanntem Weg zur Ausbildungsstätte
- 4 95%-Vertrauensintervall

Quelle: Bundesamt für Statistik, Strukturerhebung 2010

- 1 457 176 doubles comptages: personnes actives occupées suivant une formation (par ex. apprentis, stagiaires)
- 2 145 345 pendulaires dont le trajet est inconnu
- 3 207 776 personnes en formation dont le trajet effectué pour se rendre sur le lieu de formation est inconnu
- 4 Intervalle de confiance à 95%

Source: Office fédéral de la statistique, Relevé structurel 2010

Güterverkehr

Transport de marchandises

Fahrzeugbewegungen und Fahrleistungen im Güterverkehr

T 11.5.1.1

Transport de marchandises: mouvements et prestations des véhicules

	1990	1995	2000	2005	2008	2009	2010	2011	
Schiene: Eisenbahnen									Rail: chemins de fer
Zugs-km aller Güterzüge in Millionen	30,0	29,3	31,4	34,8 ⁶	31,1	29,5	30,1	30,0 ⁶	Trains-kilomètres des trains de marchandises, en millions
Strasse^{1,2,3}, in Millionen Fahrzeugkilometern									Route^{1,2,3}, en millions de véhicules-km
Total in- und ausländische Fahrzeuge	4 592	4 853	5 251	5 420	5 746	5 723	5 871	...	Total des véhicules suisses et étrangers
Leichte Fahrzeuge ⁴	2 600	2 746	2 978	3 300	3 528	3 558	3 644	...	Véhicules légers ⁴
Schwere Fahrzeuge ⁵	1 992	2 107	2 273	2 120	2 218	2 164	2 227	...	Véhicules lourds ⁵
davon Lastwagen	...	1 649	1 652	1 403	1 384	1 346	1 401	...	dont camions

1 In- und ausländische Fahrzeuge in der Schweiz

2 Strasse: Erhebungsjahre 1993, 1998, 2003 (schwere Fahrzeuge); ab 2008 jährliche Erhebung (CH-schwere Fahrzeuge); übrige Jahre Inter- oder Extrapolation

3 Ab 2005 Extrapolation

4 Gesamtgewicht ≤ 3,5t

5 Gesamtgewicht > 3,5t

6 Teilweise mit Dienstzügen

Quelle: Bundesamt für Statistik, Mobilität und Verkehr
Stand: Juli 2012

1 Véhicules indigènes et étrangers en Suisse

2 Route: années d'enquête en 1993, 1998, 2003 (véhicules lourds); dès 2008 enquête annuelle (véhicules lourds CH); autres années: interpolation ou extrapolation

3 Dès 2005 extrapolation

4 Poids total ≤ 3,5t

5 Poids total > 3,5t

6 Trains de service partiellement inclus

Source: Office fédéral de la statistique, Mobilité et transports
Etat: juillet 2012

Verkehrsleistung im Güterverkehr

T 11.5.1.2

Transport de marchandises: prestations (performances)

	1990	1995	2000	2005	2009	2010	2011	
Schiene								Rail
Eisenbahnen ¹								Chemin de fer ¹
in Millionen Tonnenkilometern ^{2,3,4,5,6}	9 045	8 856	11 080	11 677	10 565	11 074	11 526 ⁶	en millions de tonnes-kilomètres ^{2,3,4,5,6}
in Millionen Netto-Tonnenkilometern ⁷	8 345	7 979	9 937	10 149	9 398	9 805	10 164 ⁶	en millions de tonnes-kilomètres nettes ⁷
Strasse^{8,9}								Route^{8,9}
in Millionen Tonnenkilometern	11 524	12 117	13 618	15 754	16 924	17 142 ⁹	...	en millions de tonnes-kilomètres
davon schwere Fahrzeuge ¹⁰	10 953	11 420	12 781	14 860	15 900	16 090 ⁹	...	dont véhicules lourds ¹⁰
Ölleitungen¹¹								Oléoducs¹¹
in Millionen Tonnenkilometern	1 165	1 249	216	226	233	218	203	en millions de tonnes-kilomètres

1 Güterverkehr (Eisenbahnen) = Wagenladungen, Stückgut, Post

2 Ab 2000 Gepäck teilweise in Gütern integriert

3 Stückgut: SBB ab 1996 CSC Basel ausgelagert

4 Ab 1999 Systemwechsel Einzelwagenladungsverkehr (EWLV): Systemführerschaft SBB

5 Netto-Tonnenkilometer: ohne Gewicht der Sachtransportfahrzeuge (inkl. Anhänger), Container und Wechselbehälter im kombinierten Verkehr. Reduktionsfaktoren: Quelle BAV

6 Ab 2005 Leistungen im freien Netzzugang zum Teil geschätzt

7 Netto-Tonnenkilometer: Masse der transportierten Güter exklusive Masse der intermodalen Transportbehälter

8 In- und ausländische Fahrzeuge in der Schweiz

9 Strasse: Erhebungsjahre 1993, 1998, 2003 (schwere Fahrzeuge); ab 2008 jährliche Erhebung (CH-schwere Fahrzeuge); übrige Jahre Inter- oder Extrapolation

10 Gesamtgewicht > 3,5t

11 1997: Stilllegung Transitleitung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Mobilität und Verkehr
Stand: Juli 2012

1 Transport de marchandises (chemins de fer) = wagons complets, colis de détail, poste

2 Dès 2000, bagages partiellement compris sous marchandises

3 Colis de détail: CFF; dès 1996 privatisation de CSC Bâle

4 Dès 1999, changement de système: opérateur CFF responsable pour le trafic par wagons complets isolés (TWCI)

5 Dès 1999, CFF: nouveau concept de colis postaux; de plus, les transports pour compte propre interne sont inclus pour la première fois.

6 Dès 2005, prestations dans le libre accès au réseau partiellement estimées

7 Tonnes-kilomètres nettes: masse des marchandises transportées (masse des unités de transport intermodales exclue)

8 Véhicules indigènes et étrangers en Suisse

9 Route: années d'enquête en 1993, 1998, 2003 (véhicules lourds); dès 2008 enquête annuelle (véhicules lourds CH); autres années: interpolation ou extrapolation

10 Poids total > 3,5t

11 Mise hors service de la conduite de transit en 1997

Source: Office fédéral de la statistique, Mobilité et transports
Etat: juillet 2012

Alpenquerender Güterverkehr¹. In Millionen Nettotonnen
T 11.5.4.2
Trafic de marchandises à travers les Alpes¹. En millions de tonnes nettes

	1999 ⁴		2005		2009		2010 ⁵		2011		
	Total	davon Transit dont transit	Total	davon Transit dont transit	Total	davon Transit dont transit	Total	davon Transit dont transit	Total	davon Transit dont transit	
Schiene²											Rail²
Frankreich											France
Mont Cenis	8,4	2,7	5,5	0,4	2,4	0,0	3,0	0,0	3,4	0,0	Mont-Cenis
Schweiz	18,4	15,7	23,6	20,5	20,8	18,0	24,1	20,5	25,6	21,9	Suisse
Simplon	3,5	2,9	8,0	7,7	9,2	8,8	9,6	9,1	11,3	10,7	Simplon
Gothard	14,9	12,8	15,6	12,8	11,6	9,2	14,4	11,4	14,4	11,2	Gothard
Österreich											Autriche
Brenner ³	8,3	7,7	10,0	9,0	13,1	12,0	14,4	13,9	14,1	12,8	Brenner ³
Alpenbogen Mt Cenis- Brenner	35,1	26,0	39,2	29,9	36,3	30,0	41,4	34,4	43,1	34,8	Segment alpin Mt-Cenis/ Brenner
Strasse											Route
Frankreich	25,1	8,0	20,2	4,8	18,0	2,9	19,7	2,8	20,3	2,9	France
Fréjus	22,2	6,7	11,6	2,2	10,2	1,2	11,0	1,1	11,0	1,1	Fréjus
Mont-Blanc	2,9	1,3	8,6	2,6	7,8	1,7	8,7	1,7	9,2	1,8	Mont-Blanc
Schweiz	8,4	4,3	12,8	6,5	13,4	8,2	14,3	8,7	14,5	8,6	Suisse
Grosser St. Bernhard	0,4	0,1	0,6	0,3	0,5	0,3	0,6	0,3	0,7	0,4	Grand-St-Bernard
Simplon	0,2	0,0	0,8	0,4	0,8	0,2	0,8	0,3	0,9	0,3	Simplon
Gothard	7,0	3,9	9,9	5,1	10,2	6,6	10,8	7,0	10,6	6,8	Gothard
San Bernardino	0,8	0,2	1,5	0,7	1,9	1,1	2,1	1,1	2,2	1,1	San Bernardino
Österreich	26,4	24,0	33,6	29,5	27,0	23,1	28,7	24,8	29,3	25,5	Autriche
Reschen	1,2	0,7	1,9	1,3	1,2	0,6	1,2	0,6	1,1	0,6	Reschen
Brenner	25,2	23,3	31,7	28,2	25,8	22,5	27,5	24,2	28,2	24,9	Brenner
Alpenbogen Fréjus- Brenner	59,9	36,2	66,6	40,9	58,4	34,2	62,7	36,3	64,0	37,0	Segment alpin Fréjus/ Brenner

- 1 Alpenquerender Güterverkehr: Binnen-, Import-, Export- und Transitverkehr
 2 Inkl. Kombiverkehr
 3 Brenner, Bahn: Nur Verkehre der ÖBB
 4 1999, 2009: Erhebungsjahre (detaillierte Erhebung)
 5 Daten teilweise revidiert (Stand Dezember 2012)

- 1 Trafic de marchandises à travers les Alpes: interne, import, export et transit
 2 Transport combiné inclus
 3 Brenner, chemin de fer: seulement ÖBB
 4 Enquêtes principales détaillées en 1994 et 2009
 5 Données partiellement révisées (Etat: décembre 2012)

Quelle: Bundesamt für Verkehr (BAV)

Source: Office fédéral des transports (OFT)

Verkehrsunfälle und Umweltauswirkungen
Accidents des transports et impacts sur l'environnement
Unfälle nach Verkehrsträgern¹
Accidents d'après les modes de transport¹

T 11.6.1.1

	1990	1995	2000	2005	2009	2010	2011	
Schienenverkehr² (Eisenbahnen)								Trafic ferroviaire² (chemin de fer)
Unfälle	329	219	220	176	106 ⁷	102 ⁷	102	Accidents
davon Zusammenstösse auf Bahnübergängen	120	90	81	29	13	15	9	dont collisions aux passages à niveau
Verunfallte Personen ³	227	86	90	82	69	65 ⁷	73	Victimes ³
Getötete ³	87	31	29	39	29	18 ⁷	13	Personnes tuées ³
davon Reisende	9	4	2	5	1	1 ⁷	1	dont voyageurs
Verletzte ³	140	55	61	43	40	47	60	Personnes blessées ³
davon Reisende	45	13	16	4	12	17	27	dont voyageurs
Strassenverkehr⁴								Trafic routier⁴
Unfälle mit verunfallten Personen	23 834	23 030	23 737	21 706	20 506	19 609	18 990	Accidents avec victimes
mit Getöteten	878	640	555	373	335	313	312	avec tués
mit Verletzten	22 956	22 390	23 182	21 333	20 171	19 296	18 678	avec blessés
mit schwer Verletzten	9 569	5 981	5 428	4 614	4 337	4 082	4 110	avec blessés graves
mit leicht Verletzten	13 387	16 409	17 754	16 719	15 834	15 214	14 568	avec blessés légers
Verunfallte Personen	30 197	29 451	30 650	27 163	25 479	24 564	23 562	Victimes
Getötete	954	692	592	409	349	327	320	Tués
Verletzte	29 243	28 759	30 058	26 754	25 130	24 237	23 242	Blessés
Schwer Verletzte ⁵	11 182	6 933	6 191	5 059	4 708	4 458	4 437	Blessés graves ⁵
Leicht Verletzte ⁵	18 061	21 826	23 867	21 695	20 422	19 779	18 805	Blessés légers ⁵
Übriger Landverkehr								Autres transports terrestres
Standseilbahnen und Luftseilbahnen								Funiculaires et téléphériques
Unfälle	19	15	16	23	3 ⁷	12	9	Accidents
Verunfallte Personen ³	21	16	17	17	4	12	8	Victimes ³
Getötete	3	2	2	0	0	0	1	Personnes tuées
Verletzte	18	14	15	17	4	12	7	Personnes blessées
Flugverkehr⁶								Trafic aérien⁶
Unfälle und schwere Vorfälle	...	...	...	69	50	45	63	Accidents et incidents graves
Verunfallte Personen	83	...	49	17	13	16	23	Victimes
Getötete	65	36	36	14	5	9	13	Personnes tuées
Verletzte	18	...	13	3	8	7	10	Personnes blessées

- 1 Die Angaben betreffen die Unfälle (bzw. die Verletzten oder Getöteten), an denen der betreffende Verkehrsträger beteiligt war. Deshalb wird ein Unfall (bzw. Verletzte, Getötete) mehrmals gezählt, wenn mehr als ein Verkehrsträger beteiligt war. Beispiel: Kollision eines Zuges mit einem Personenwagen auf einem unbewachten Bahnübergang. Der Unfall und die verletzten und getöteten Personen werden sowohl im Schienenverkehr als auch im Strassenverkehr gezählt.
- 2 Ab 2001 neue Verordnung (SR 742.161); Definitionen beachten
- 3 Reisende, Bedienstete und Drittpersonen
- 4 Unfälle werden zum Strassenverkehr gezählt, wenn sie sich auf öffentlichen Strassen und Plätzen ereignet haben.
- 5 Seit 1992 wird eine neue Definition von schwer und leicht verletzt angewendet.
- 6 Statistik enthält alle dem Büro für Flugunfalluntersuchungen (BFU) gemeldeten Unfälle und schweren Vorfälle von zivil immatrikulierten schweizerischen Luftfahrzeugen in der Schweiz sowie von ausländischen Luftfahrzeugen in der Schweiz.
- 7 Änderung Definition: Sachschaden mindestens 100 000 Fr. (bis 2007 15 000 Fr.)
- Verschiedene Definitionen der Verkehrsträger beachten

Quellen: Bundesamt für Statistik, Mobilität und Verkehr; Bundesamt für Verkehr; Büro für Flugunfalluntersuchungen
Stand: Juli 2012

- 1 Ces données se rapportent aux accidents (ainsi qu'aux blessés et aux tués) dans lesquels le mode de transport en question était impliqué. C'est pourquoi chaque accident est mentionné plusieurs fois lorsque plus d'un mode de transport était impliqué. Exemple: collision d'un train et d'une voiture de tourisme à un passage à niveau gardé. L'accident ainsi que le nombre de blessés et tués figurent aussi bien dans les colonnes du trafic ferroviaire que dans celles du trafic routier.
- 2 Dès 2001 nouvelle ordonnance (RS 742.161); tenir compte des définitions
- 3 Voyageurs, agents et tierces personnes
- 4 Sont considérés comme accidents de la circulation routière ceux qui surviennent sur la voie publique.
- 5 Depuis 1992 on applique une nouvelle définition des blessés graves et légers.
- 6 La statistique contient tous les accidents ou incidents graves d'aéronefs immatriculés en Suisse survenus en Suisse ainsi que les accidents survenus en Suisse à des aéronefs immatriculés à l'étranger qui ont été annoncés au Bureau fédéral d'enquêtes sur les accidents d'aviation (BEA).
- 7 Changement de la définition: dégâts matériels d'au moins 100 000 francs (jusqu'en 2007 15 000 francs)
- Tenir compte des définitions qui peuvent diverger selon les modes de transports
- Sources: Office fédéral de la statistique, Mobilité et transports; Office fédéral des transports; Bureau d'enquêtes sur les accidents d'aviation
Etat: juillet 2012

Überblick

Die Geldpolitik der Schweizerischen Nationalbank 2011

Wie die vorangegangenen Jahre war auch das Jahr 2011 von den Folgen der Finanzkrise geprägt. Zudem beeinträchtigten die europäische Staatsschuldenkrise und die fiskalischen Probleme in anderen fortgeschrittenen Ländern das Vertrauen an den Finanzmärkten.

Die Schweizerische Nationalbank (SNB) führte im Jahr 2011 ihre expansive Geldpolitik fort. Im ersten Halbjahr belass sie das Zielband für den Dreimonats-Libor bei 0%–0,75% und strebte weiterhin einen Zinssatz um 0,25% an. Die Aufwertung des Franken setzte sich jedoch fort und beschleunigte sich im Juli weiter.

Im August 2011 ergriff die SNB mit einer ausserordentlichen Zinssenkung und einer signifikanten Erhöhung der Liquidität Massnahmen gegen die Frankenstärke: Sie verengte mit sofortiger Wirkung das Zielband für den Libor auf 0%–0,25%, wobei ein Dreimonats-Libor so nahe bei null wie möglich angestrebt wurde. Gleichzeitig wurde die Liquidität am Frankengeldmarkt deutlich erhöht. Die Sichtguthaben der Banken bei der

Vue d'ensemble

La politique monétaire de la Banque nationale suisse en 2011

En 2011, les conséquences de la crise financière ont continué de peser sur la conjoncture. En outre, la crise de la dette souveraine en Europe et les problèmes budgétaires d'autres pays avancés ont grevé la confiance sur les marchés financiers.

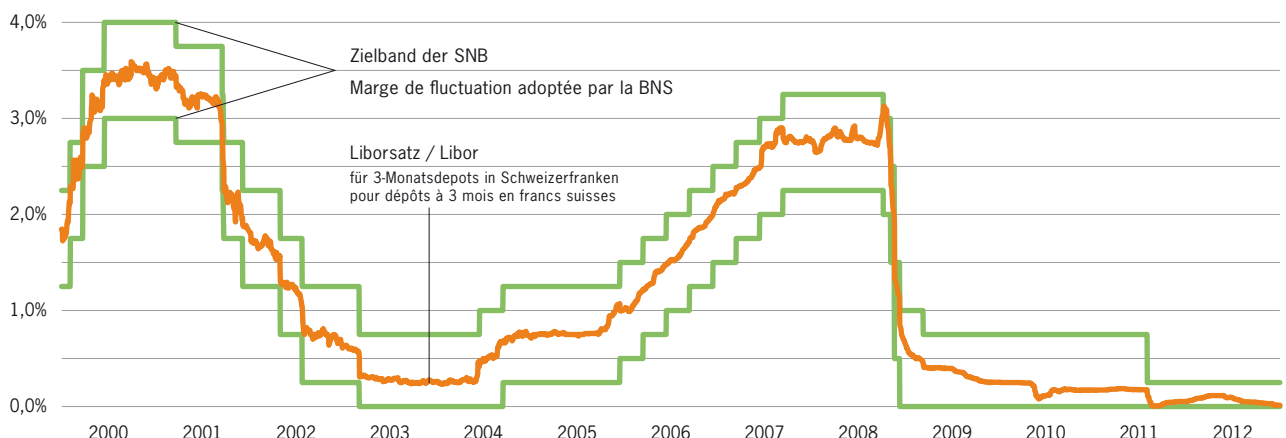
En 2011, la Banque nationale suisse (BNS) a poursuivi sa politique monétaire expansionniste. Au premier semestre, elle a donc maintenu à 0%–0,75% la marge de fluctuation du Libor à trois mois, son objectif étant de garder ce taux autour de 0,25%. La revalorisation du franc s'est toutefois poursuivie, s'accéléralant encore en juillet.

Au mois d'août 2011, la BNS a pris des mesures pour lutter contre la fermeté du franc: elle a procédé à une baisse exceptionnelle des taux d'intérêt et accru considérablement les liquidités. Elle a rétréci, avec effet immédiat, la marge de fluctuation du Libor pour les dépôts à trois mois en francs, la ramenant à 0%–0,25%, et visait un Libor à trois mois aussi proche que possible de zéro. Dans le même temps, elle a augmenté substan-

Geldmarktsätze: Libor-Steuerung

G 12.1

Taux d'intérêt à court terme: marge de fluctuation du Libor



SNB stiegen im Verlaufe des Augusts 2011 von 30 Mrd. auf über 200 Mrd. Fr.

Aufgrund weiterer negativer Nachrichten über die Eurozone blieb der Aufwertungsdruck auf den Franken bestehen und verstärkte sich Anfang September erneut. Die SNB entschied sich daher für einen direkten Eingriff am Devisenmarkt. Am 6. September 2011 teilte sie mit, dass ab sofort keine Notierung unter dem Mindestkurs von 1.20 Fr. pro Euro mehr toleriert werde. Sie machte klar, dass sie den Mindestkurs mit aller Konsequenz durchsetzen werde und bereit sei, zu diesem Zweck unbeschränkt Devisen zu kaufen.

Ohne die stabilisierende Wirkung des Mindestkurses hätte für die Schweiz eine erhebliche Deflations- und Rezessionsgefahr bestanden. Die Unsicherheit über die Entwicklung der Weltwirtschaft blieb während der zweiten Hälfte des Jahres 2011 ausserordentlich hoch.

Die Banken in der Schweiz: 2011 im Überblick

Erfolgsrechnung. Von den 312 (Vorjahr: 320) erfassten Banken wiesen 260 (267) einen Jahresgewinn und 52 (53) einen Jahresverlust aus. Die Summe der Jahresgewinne reduzierte sich um 0,3 Mrd. auf 13,5 Mrd. Fr. Die Summe der Jahresverluste, die im Vorjahr stark von den Grossbanken geprägt worden war, nahm von 3,1 Mrd. auf 0,5 Mrd. Franken ab.

Der Gewinn aus dem ordentlichen Bankgeschäft (Bruttogewinn) reduzierte sich um 0,2 Mrd. auf 18,7 Mrd. Fr. (–1,1%). Positiv auf die Entwicklung des Bruttogewinns wirkte sich der Erfolg aus dem Zinsengeschäft aus; dieser nahm um 1,1 Mrd. auf 20,8 Mrd. Fr. zu (+5,4%), insbesondere aufgrund des stark rückläufigen Zinsaufwands. Wie bereits in den Vorjahren nahm der Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft ab: Im Berichtsjahr reduzierte er sich um 1,3 Mrd. auf 23,6 Mrd. Fr. (–5,1%). Zur Abnahme trug insbesondere der Rückgang des Kommissionsertrags aus dem Wertschriften- und Anlagegeschäft bei. Der Erfolg aus dem Handelsgeschäft reduzierte sich um 3,1 Mrd. auf 8,7 Mrd. Fr. (–26,4%). Der Personalaufwand nahm um 2,1 Mrd. auf 27,1 Mrd. Fr. ab (–7,2%). Namentlich die Grossbanken reduzierten ihren Personalaufwand.

Bilanzgeschäft. Die aggregierte Bilanzsumme der Banken in der Schweiz nahm im Berichtsjahr um 2,9% auf 2792,9 Mrd. Fr. zu. Die meisten Bankengruppen wiesen eine Bilanzverlängerung aus. Leichte Rückgänge der Bilanzsumme verzeichneten die Grossbanken und die ausländisch beherrschten Banken.

Die Hypothekarforderungen im Inland erhöhten sich um 39,7 Mrd. auf 797,8 Mrd. Fr. (+5,2%). Sie nahmen damit in den letzten zehn Jahren um beinahe 300 Mrd. Fr. zu. Der Anstieg im Berichtsjahr wurde geprägt durch die Kantonalbanken (+15,6 Mrd. auf 275,7 Mrd. Fr.), die Raiffeisenbanken (+8,9 Mrd. auf 128,5 Mrd. Fr.) und die Grossbanken (+6,6 Mrd. auf 240,6 Mrd. Fr.). Die an private Haushalte und nichtfinanzielle Unternehmen im Inland gewährten übrigen Kredite erhöhten sich wie bereits im Vorjahr leicht. Insgesamt blieben die Forderungen gegenüber Kunden im Inland und Ausland mit 514,9 Mrd. Fr. (–0,5%) praktisch unverändert.

Im Zusammenhang mit den Massnahmen der SNB zur Erhöhung der Liquidität am Geldmarkt stiegen die flüssigen Mittel markant an, und zwar um 152,8 Mrd. auf 259,0 Mrd. Fr. Insbesondere erhöhten sich die Giroguthaben bei der SNB deutlich (+136,1 Mrd.

tielllement les liquidités sur le marché monétaire en francs. Les avoirs à vue que les banques détiennent auprès de la BNS sont passés de 30 milliards à plus de 200 milliards de francs dans le courant du mois d'août 2011.

Toutefois, les pressions à la revalorisation du franc subsistaient en raison de nouvelles informations négatives au sujet de la zone euro. Ces pressions se sont encore accrues début septembre. En conséquence, la BNS a décidé d'intervenir directement sur le marché des changes. Le 6 septembre 2011, elle a annoncé que dès cette date, elle ne tolérerait plus de cours inférieur à 1.20 franc pour un euro. Elle a souligné qu'elle ferait prévaloir ce cours plancher avec toute la détermination requise et qu'à cette fin, elle était prête à acheter des devises en quantité illimitée.

Sans les effets stabilisateurs du cours plancher, les risques de déflation et de récession auraient été considérables pour la Suisse. Les incertitudes qui pesaient sur l'évolution future de l'économie mondiale sont demeurées extrêmement élevées tout au long du second semestre 2011.

Les banques suisses – Un aperçu de l'année 2011

Compte de résultat. Sur 312 banques entrant dans la statistique (320 l'année précédente), 260 ont dégagé un bénéfice (267), alors que 52 ont subi une perte (53). La somme des bénéfices de l'exercice a régressé de 0,3 milliard pour s'inscrire à 13,5 milliards de francs. La somme des pertes de l'exercice, sur laquelle les grandes banques avaient influé de manière déterminante en 2010, est passée de 3,1 milliards à 0,5 milliard de francs.

La somme des bénéfices bruts issus de l'activité bancaire ordinaire a diminué de 0,2 milliard (–1,1%) pour s'inscrire à 18,7 milliards de francs. Cette évolution a été positivement influencée par le résultat des opérations d'intérêts, qui a augmenté de 1,1 milliard (+5,4%) pour atteindre 20,8 milliards de francs, notamment du fait du recul marqué des charges d'intérêts. Comme les années précédentes, le résultat des opérations de commissions et des prestations de service a régressé. En 2011, il a diminué de 1,3 milliard (–5,1%), passant à 23,6 milliards de francs. Ce repli est dû principalement au recul du produit des commissions sur les opérations de négoce de titres et placements. Le résultat des opérations de négoce a diminué de 3,1 milliards (–26,4%), pour s'établir à 8,7 milliards de francs. Les charges de personnel ont reculé de 2,1 milliards (–7,2%), passant à 27,1 milliards de francs. Ce sont notamment les grandes banques qui ont réduit leurs charges de personnel.

Opérations figurant dans les bilans. La somme des bilans des banques en Suisse a progressé en 2011 de 2,9% pour atteindre 2792,9 milliards de francs. La plupart des catégories de banques ont connu un accroissement de la somme du bilan. De légers reculs de la somme du bilan ont été enregistrés par les grandes banques et par les banques en mains étrangères.

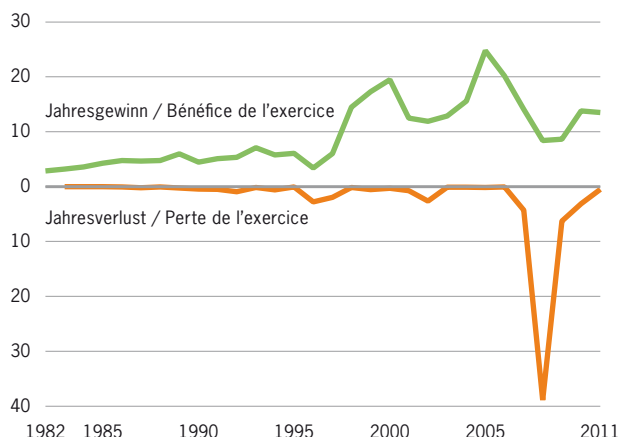
Les créances hypothécaires en Suisse ont augmenté de 39,7 milliards (+5,2%), passant à 797,8 milliards de francs. Durant les dix dernières années, elles ont ainsi progressé de presque 300 milliards de francs. En 2011, leur expansion a été le fait des banques cantonales (275,7 milliards de francs au total, soit +15,6 milliards), des banques Raiffeisen (128,5 milliards de francs, soit +8,9 milliards) et des grandes banques (240,6 milliards de francs, soit +6,6 milliards). Les autres crédits accordés aux ménages et aux établissements non financiers en Suisse

Erfolgsrechnung aller Banken

G 12.2

Compte de résultat de toutes les banques

In Milliarden Franken / En milliards de francs



auf 174,1 Mrd. Fr.). Auch die Sichtguthaben bei ausländischen Notenbanken waren höher als vor einem Jahr (+13,5 Mrd. auf 70,5 Mrd. Fr.). Die Forderungen aus Geldmarktpapieren hingegen nahmen um 65,1 Mrd. auf 78,2 Mrd. Fr. ab. Banken hielten sowohl weniger Papiere inländischer (–43,7 Mrd. auf 6,8 Mrd. Fr.) als auch ausländischer Emittenten (–21,4 Mrd. auf 71,4 Mrd. Fr.). Der Rückgang beim Bestand an inländischen Geldmarktpapieren war auf die SNB-Bills zurückzuführen; die SNB hatte deren ausstehendes Volumen im Laufe des Jahres stark reduziert.

Bei den Kundengeldern setzte sich auch im Berichtsjahr die Tendenz der Vorjahre fort: Die Sicht- und Spareinlagen stiegen, die Termingelder und Kassenobligationen gingen zurück. Zinsbedingte Umschichtungen trugen zu dieser Entwicklung bei. Insgesamt stiegen die Kundengelder deutlich an. In der Zunahme der Kundengelder widerspiegelt sich auch der Anstieg der Kreditvergabe der Banken. In Zahlen ausgedrückt nahmen die Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform um 31,8 Mrd. auf 488,5 Mrd. Fr. zu (+7,0%); die Übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht stiegen um 68,9 Mrd. auf 640,1 Mrd. Fr. (+12,1%). Im Gegensatz dazu reduzierten sich die Übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Zeit um 24,8 Mrd. auf 336,6 Mrd. Fr. (–6,9%). Die Verpflichtungen aus Kassenobligationen nahmen um 1,9 Mrd. auf 34,2 Mrd. Fr. ab (–5,2%).

Wertschriftenbestände in Kundendepots. Die Wertschriftenbestände in Kundendepots der Banken gingen erneut zurück; sie nahmen um 4,9% auf 4239,9 Mrd. Fr. ab. Tiefere Börsenkurse in Europa und der rückläufige Wechselkurs des Euro trugen zum Rückgang bei.

Der Rückgang der Depotbestände betraf alle Wertschriftenkategorien: Die Anlagen in Aktien reduzierten sich um 5,3% auf 1458,7 Mrd. Fr., die Anteile an kollektiven Kapitalanlagen um 4,4% auf 1271,6 Mrd. Fr. und die Anlagen in Obligationen um 1,5% auf 1207,1 Mrd. Fr.

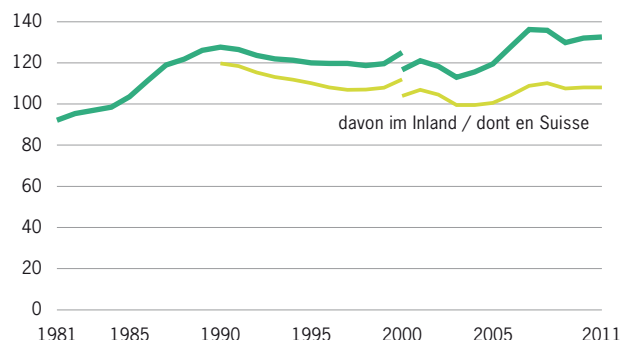
Treuhandgeschäfte. Seit 2008 haben sich die Treuhandgelder mehr als halbiert: Betrug im Jahr 2008 die von Banken verwalteten Treuhandgelder 382,4 Mrd. Fr., beliefen sie sich im Berichtsjahr noch auf 177,4 Mrd. Fr. Gegenüber dem Vorjahr resultierte eine Abnahme von 12,1%. Die in US-Dollar und Euro angelegten Treuhandgelder reduzierten sich um knapp 10%. Noch deutlicher gingen mit einer Abnahme von rund 35% die in

Personalbestand der Banken

G 12.3

Effectif du personnel bancaire

In 1000¹ / En milliers¹



¹ Ab 2000 sind die Teilzeit-, Lehrlings- und Praktikantenstellen entsprechend dem Arbeitspensum gewichtet (Vollzeitaquivalente). / Depuis 2000, les emplois à temps partiel, les apprentis et les stagiaires sont comptés après pondération en fonction du temps de travail (conversion en équivalents plein temps).

ont augmenté légèrement, comme en 2010. Dans l'ensemble, les créances sur la clientèle en Suisse et celles sur la clientèle à l'étranger sont restées pratiquement inchangées, totalisant 514,9 milliards de francs (–0,5%).

Dans le cadre des mesures de la BNS destinées à relever les liquidités sur le marché monétaire, les liquidités se sont accrues fortement (152,8 milliards) pour atteindre 259 milliards de francs. En particulier, les avoirs en comptes de virement à la BNS ont nettement augmenté (+136,1 milliards), atteignant 174,1 milliards de francs. De même, les avoirs à vue auprès de banques d'émission étrangères étaient plus élevés qu'un an auparavant (+13,5 milliards), s'établissant à 70,5 milliards de francs. Par contre, les créances résultant de papiers monétaires ont accusé une baisse de 65,1 milliards, passant à 78,2 milliards de francs. Les banques détenaient à la fois moins de papiers monétaires d'émetteurs suisses (6,8 milliards au total, soit –43,7 milliards de francs) et moins de papiers monétaires d'émetteurs étrangers (71,4 milliards, soit –21,4 milliards de francs). Le recul des papiers monétaires d'émetteurs suisses est dû au fait que la BNS a fortement réduit l'encours des Bons de la BNS durant l'année.

Concernant les fonds de la clientèle, la tendance des années précédentes s'est poursuivie en 2011. Les dépôts à vue et les dépôts d'épargne ont augmenté, tandis que les dépôts à terme et les obligations de caisse ont reculé. Des transferts, dus à l'évolution des taux d'intérêt, ont contribué à cette tendance. Dans l'ensemble, les fonds de la clientèle se sont nettement accrus. Leur hausse reflète aussi celle des crédits octroyés par les banques. Les engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements ont augmenté de 31,8 milliards pour atteindre 488,5 milliards de francs (+7%); les autres engagements à vue envers la clientèle ont progressé de 68,9 milliards (+12,1%) pour s'établir à 640,1 milliards de francs. En revanche, les autres engagements à terme envers la clientèle ont accusé un recul de 24,8 milliards (–6,9%), passant à 336,6 milliards de francs. Les engagements sous forme d'obligations de caisse ont régressé de 1,9 milliard (–5,2%), se chiffrant à 34,2 milliards de francs.

Titres dans les dépôts de la clientèle. Les titres dans les dépôts de la clientèle ont de nouveau diminué (–4,9%) pour s'établir à 4239,9 milliards de francs. Cette baisse a découlé du repli des cours boursiers en Europe et de l'affaiblissement de l'euro.

Franken angelegten Treuhandgelder zurück; ihr Anteil reduzierte sich dadurch von 6,1% auf 4,5%. Der Anteil des Euros stieg von 28,9% auf 29,8%; jener des US-Dollars von 47,2% auf 48,8%.

Beschäftigung. Die Zahl der Beschäftigten, gemessen in Vollzeitäquivalenten, nahm leicht zu: Sie erhöhte sich um 532 bzw. 0,4% auf 132 542 Beschäftigte. Sowohl im Inland als auch im Ausland wurde mehr Personal beschäftigt.

Der Versicherungsmarkt 2011

Die schweizerischen Lebensversicherungsunternehmen verbuchten im direkten Schweizer Lebensversicherungsgeschäft für das Jahr 2011 Bruttoprämien von 30,07 Mrd. Fr. (Vorjahr 28,94 Mrd. Fr., +3,9%) und berechneten für ihre Versicherungsverpflichtungen ein Deckungskapital in der Höhe von 223,5 Mrd. Fr. (Vorjahr 220,5 Mrd. Fr.).

Einem Wachstum von 6,2% in der Kollektivlebensversicherung berufliche Vorsorge stand ein Rückgang von 1,7% in der Einzellebensversicherung (freie und gebundene private Vorsorge) gegenüber. In der Einzellebensversicherung hat die Einführung von Produktinnovationen wie der anteilgebundenen Lebensversicherung die klassische Lebensversicherung in den letzten 20 Jahren auf einen Anteil von 70% zurückgedrängt. Dabei übernimmt der Lebensversicherer keine Kapital- und Zinsgarantien mehr oder nur noch in beschränktem Ausmass. Im Gegenzug werden dem Versicherungsnehmer Auswahl- und Mitspracherechte bei der Kapitalanlage angeboten. Seit 2008 bieten die Lebensversicherer sogenannte Kapitalisationsgeschäfte an. Sie charakterisieren sich dadurch, dass der Lebensversicherer Gelder gegen Zinsgarantien entgegennimmt, jedoch keine biometrischen Risiken, beispielsweise im Todes-, Erlebens- oder Erwerbsunfähigkeitsfall, deckt. Der Anteil dieser Produktneuheit ist mittlerweile auf 6% gestiegen. Insgesamt jedoch hat das Einzellebensversicherungsgeschäft wegen des historisch tiefen Zinsumfelds in den letzten 10 Jahren einen deutlichen Rückgang erfahren. In der Kollektivversicherung berufliche Vorsorge ist das Vollversicherungsmodell nach wie vor die dominierende Versicherungsform für KMU. Jedoch gewinnen auch Teildeckungen, Übernahme von Rentenbeständen und Serviceleistungen in unterschiedlicher Ausgestaltung immer mehr an Bedeutung. Der Anteil der Kollektivversicherung berufliche Vorsorge am Gesamtgeschäft ist seit Einführung des BVG 1985 kontinuierlich gestiegen (1990: Anteil 63%; 2011: Anteil 73%). Dass dank IT-Einsatz standardisierte und automatisierte Geschäftsprozesse kostensparende Skalen-

Versicherungsleistungen 2011

TT 12.1

Im direkten Schweizer Geschäft

Prestations des assurances, en 2011

Versées en Suisse dans l'assurance directe

Versicherungszweig / Branche d'assurance	in Mio. / en mio.	%
Total	28 329	100
Leben / Vie	12 827	45,3
Krankheit / Maladie	7 043	24,9
Motorfahrzeug / Véhicules automobiles	3 290	4,4
Unfall / Accidents	1 923	6,8
Allgemeine Haftpflicht / Responsabilité civile	629	2,2
Feuer / Incendie	640	2,3
Übrige / Autres	1 978	7,0

La diminution des dépôts a concerné toutes les catégories de titres. Les actions et les parts de placements collectifs de capitaux ont reculé de respectivement 5,3% et 4,4%, pour s'établir à 1458,7 milliards et 1271,6 milliards de francs. La catégorie des obligations a régressé de 1,5%, s'inscrivant à 1207,1 milliards de francs.

Opérations fiduciaires. Les fonds fiduciaires ont diminué de plus de moitié depuis 2008. Alors que les fonds fiduciaires gérés par les banques portaient sur 382,4 milliards de francs en 2008, ils n'étaient plus que de 177,4 milliards en 2011. Une baisse de 12,1% a été enregistrée par rapport à 2010. Les fonds fiduciaires en dollars des Etats-Unis et ceux en euros se sont repliés de presque 10%. Le recul a été encore plus marqué (-35%) pour les fonds fiduciaires en francs, leur part s'inscrivant à 4,5%, contre 6,1% en 2010. La part des fonds en euros a passé de 28,9% à 29,8%; celle des fonds en dollars des Etats-Unis, de 47,2% à 48,8%.

Emploi. Dans les banques, les effectifs (en équivalents plein temps) ont augmenté de 532 unités (+0,4%), passant à 132 542 unités. Cette évolution concerne autant la Suisse que l'étranger.

Le marché des assurances en 2011

Les assureurs sur la vie suisses ont réalisé en 2011 des recettes de primes brutes totalisant pour l'ensemble des affaires suisses directes 30,07 milliards de francs (+3,9% par rapport à 2010: 28,94 milliards de francs). Ils ont par ailleurs calculé pour leurs engagements un capital de couverture de 223,5 milliards (contre 220,5 milliards en 2010).

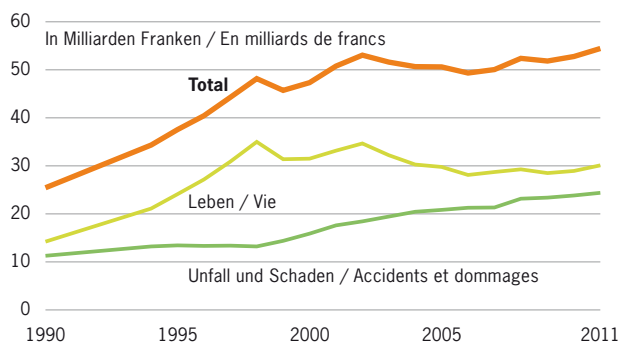
Si l'on a enregistré une croissance de 6,2% dans l'assurance collective de la prévoyance professionnelle, les assurances vie individuelles (prévoyance liée et prévoyance libre) ont quant à elles accusé une baisse de 1,7%. Dans l'assurance individuelle, l'introduction de nouveaux produits tels que l'assurance-vie liée a ramené, au cours des 20 dernières années, la part de l'assurance-vie classique à une part de 70%. Avec ces nouveaux instruments, l'assureur-vie ne garantit plus (ou qu'en partie) un capital ou des intérêts à l'échéance du contrat. Il offre en revanche à l'assuré un droit de regard dans le choix et la gestion du placement. Depuis 2008, les assureurs sur la vie proposent des opérations dites de capitalisation. Ces dernières se caractérisent par le fait que l'assureur-vie encaisse des fonds contre la garantie d'intérêts, mais ne couvre pas de risques biométriques comme le décès, la survie ou l'incapacité de travail. La part de ce nouveau produit est entretemps passée à 6%. Dans l'ensemble, les assurances-vie individuelles ont enregistré un net recul ces dernières années en raison de taux d'intérêt historiquement bas. Dans l'assurance collective de la prévoyance professionnelle, le modèle d'assurance complète reste la forme d'assurance dominante pour les PME. Les couvertures partielles, les reprises de portefeuilles de rentes et les prestations de service sous diverses formes gagnent cependant en importance. La part de l'assurance collective de la prévoyance professionnelle dans l'ensemble des affaires a progressé continuellement depuis l'introduction de la LPP en 1985 (1990: 63%; 2011: 73%). Le recours à l'informatique pour standardiser et automatiser les processus permet de réaliser des économies d'échelle, comme en atteste l'évolution de l'effectif du personnel. L'effectif indigène du personnel des assureurs suisses sur la vie est passé de plus de

Prämieneinnahmen der privaten Versicherungen

G 12.4

Primes encaissées par les assurances privées

Im direkten Schweizer Geschäft / En Suisse dans l'assurance directe

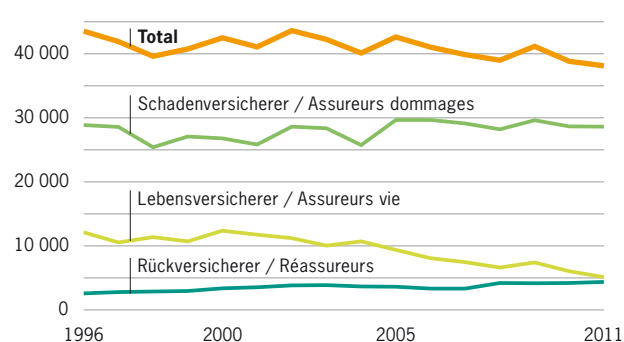


Personalbestand der Versicherungseinrichtungen

G 12.5

Personnel des institutions d'assurance

Nur Mitarbeiter in der Schweiz / Seul les collaborateurs travaillant en Suisse



effekte erzeugen, zeigt die Entwicklung des Personalbestands. Der inländische Personalbestand der schweizerischen Lebensversicherungsunternehmen ist kontinuierlich von über 12 000 Beschäftigten im Jahr 1996 um fast 60% auf noch knapp über 5000 Beschäftigte im Jahr 2011 zurückgegangen.

Die schweizerischen Schadenversicherungsunternehmen verzeichneten im Jahr 2011 eine Verringerung ihrer Prämieneinnahmen um 3,7 Mrd. Fr. (-7,6%). Dieser Rückgang ist hauptsächlich Währungseffekten sowie Änderungen in der Konzernrückversicherung eines grossen Schadenversicherers zuzuschreiben. Im direkten Schweizer Geschäft wiesen die Schadenversicherer einen Zuwachs der verdienten Prämien von 539 Mio. Fr. (+2,3%) auf 24,4 Mrd. Fr. aus. Im Versicherungszweig Krankheit stiegen die Prämien um 4,1%. Dafür verantwortlich waren einerseits der höhere Rückstellungsbedarf einzelner Krankenversicherer, andererseits eine ausgewiesene Kostensteigerung in den einzelnen Krankenzusatzversicherungsprodukten sowie in der Kranken-Taggeldversicherung. Die Zunahme der Prämien in den Branchen Motorfahrzeughaftpflicht und übrige Motorfahrzeugversicherungen ist auf ein Rekordjahr bei den Neuzulassungen von Motorfahrzeugen zurückzuführen. Die Schadenzahlungen im direkten Schweizer Geschäft konnten in allen Versicherungszweigen durch Prämieneträge gedeckt werden. Insgesamt wurden im direkten Schweizer Geschäft 15,5 Mrd. Fr. (Vorjahr: 15,4 Mrd. Fr.) ausbezahlt. Im Versicherungszweig Motorfahrzeughaftpflicht wurde ein Rückgang der Versicherungsleistungen um 20% verzeichnet. Das Rückstellungsniveau erhöhte sich per Ende 2011 um 2,8% auf 81,3 Mrd. Fr.

Das Total der Kapitalanlagen der Lebensversicherer erhöhte sich im Berichtsjahr 2011 um 7,9 Mrd. Fr. (+2,8%). Die Kapitalanlagen der Schadenversicherer nahmen im Jahr 2011 ebenfalls zu (+2,1%), währenddessen sich die Kapitalanlagen der Rückversicherer in der gleichen Zeitperiode um -1,6% verringerten. Gesamthaft wiesen die schweizerischen Versicherungsunternehmen Kapitalanlagen von 507,2 Mrd. Fr. per Ende 2011 aus, 9,4 Mrd. Fr. oder 1,9% mehr als Ende 2010.

Am 31. Dezember 2011 unterstanden 210 private Versicherungs- und Rückversicherungsunternehmen der Aufsicht des Bundes, nämlich 99 schweizerische und 49 ausländische Direktversicherer sowie 62 schweizerische Rückversicherer. Bei den direkten Versicherungsunternehmen handelt es sich um 24 Lebensversicherer (davon 4 ausländische), 25 Krankenversicherer (davon 4 ausländische) und 99 Schadenversicherer (davon 41 ausländische).

12 000 personnes en 1996 à juste un peu plus de 5000 personnes en 2011, soit un recul de près de 60%.

Les entreprises suisses d'assurance contre les dommages ont enregistré en 2011 un recul de leurs recettes de 7,6%, soit 3,7 milliards de francs de moins. Cette baisse est due principalement à des effets de change ainsi qu'à des changements dans la réassurance de groupes d'un grand assureur dommages. Dans les affaires suisses directes, les primes encaissées par les assureurs dommages se sont accrues de 539 millions de francs (+2,3%) pour totaliser 24,4 milliards de francs. Dans la branche de l'assurance-maladie, les primes ont progressé de 4,1%. Cette évolution est due, d'une part, à un besoin accru de réserves chez quelques assureurs-maladie et, d'autre part, à une hausse des coûts pour certains produits d'assurance-maladie complémentaire et dans l'assurance d'indemnités journalières en cas de maladie. La progression des primes dans les branches assurance responsabilité civile des véhicules à moteur et autres assurances pour véhicules à moteur s'explique par le nombre record de nouvelles immatriculations de véhicules à moteur en 2011. Dans toutes les branches d'assurance, les primes encaissées ont suffi à couvrir les paiements effectués pour les sinistres dans les affaires suisses directes. Ceux-ci ont totalisé 15,5 milliards de francs en 2011, contre 15,4 milliards l'année d'avant. Dans la branche d'assurance responsabilité civile des véhicules à moteur, on a observé un recul de 20% des prestations d'assurance. Le niveau des réserves à fin 2011 s'est accru de 2,8% pour totaliser 81,3 milliards de francs.

Les placements de capitaux des assureurs-vie ont augmenté de 7,9 milliards de francs (+2,8%) en 2011. La progression atteint 2,1% chez les assureurs contre les dommages, tandis que les réassureurs ont vu leurs placements reculer de 1,6% cette année-là. Dans l'ensemble, les placements de capitaux des entreprises d'assurance se montaient à 507,2 milliards de francs à fin 2011, soit 9,4 milliards ou 1,9% de plus qu'à fin 2010.

Le 31 décembre 2011, 210 institutions privées d'assurance ou de réassurance étaient soumises à la surveillance de la Confédération, à savoir 99 assureurs directs suisses et 49 étrangers, ainsi que 62 réassureurs suisses. En ce qui concerne les institutions d'assurance pratiquant l'assurance directe, elles se répartissent en 24 assureurs sur la vie (dont 4 sociétés étrangères), 25 assureurs-maladie (dont 4 étrangers) et 99 assureurs dommages (dont 41 étrangers).

Statistische Informationen über das Bankwesen und die Finanzmärkte

Gemäss Art. 14 Abs. 1 des Bundesgesetzes über die Schweizerische Nationalbank (Nationalbankgesetz, NBG) kann die Nationalbank zur Wahrnehmung ihrer gesetzlichen Aufgaben und zur Beobachtung der Entwicklung auf den Finanzmärkten die dazu erforderlichen statistischen Daten erheben. Die Nationalbank legt in der Nationalbankverordnung fest, welche Angaben in welchem zeitlichen Abstand geliefert werden müssen (Art. 15 Abs. 3 NBG).

Informations statistiques concernant le système bancaire et les marchés financiers

La Banque nationale peut, en vertu de l'art. 14, al. 1, de la loi qui la régit (loi sur la Banque nationale, LBN), collecter les données statistiques nécessaires à l'exécution de ses tâches légales et à l'observation de l'évolution des marchés financiers. Conformément à l'art. 15, al. 3, LBN, elle fixe dans une ordonnance la nature de ces données et la fréquence de leur remise.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zum Bereich «Bankwesen und Finanzmärkte»

M 12

Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Erhebungsmethode	Erhebungsstufe	Auskunftspflichtige Institute
Ausführliche Monatsbilanz	SNB	Monatlich	Teilerhebung	Bankstelle; Unternehmung	Banken, bei denen die Summe aus Bilanzsumme und Treuhandgeschäften eine von der Nationalbank festgelegte Limite überschreitet
Ausführliche Jahresendstatistik	SNB	Jährlich	Vollerhebung; Teilerhebung für einzelne Bereiche	Bankstelle; Unternehmung; Konzern	Alle Banken (ohne Fürstentum Liechtenstein)

Les principales enquêtes et sources dans le domaine «système bancaire et marchés financiers»

M 12

Statistique	Institution responsable	Périodicité	Enquête	Niveau de consolidation	Etablissements tenus de fournir des données
Bilan mensuel détaillé	BNS	mensuelle	partielle	Comptoir; entreprise	Banques dont la somme du bilan et des affaires fiduciaires dépasse un montant fixé par la Banque nationale
Statistique détaillée de fin d'année	BNS	annuelle	exhaustive; partielle dans certains domaines	Comptoir; entreprise; groupe	Toutes les banques (sans la Principauté de Liechtenstein)

Devisen

Devisen umfassen Geldforderungen, die auf fremde Währungen lauten und im Ausland zahlbar sind. Beispiele hierfür sind Sicht- und Terminguthaben auf das Ausland sowie Checks, die auf ausländische Währungen lauten.

Geldmarkt

Der Geldmarkt ist der Markt für die Aufnahme und Anlage von kurzfristigen Geldern. Als kurzfristig gelten im wesentlichen Gelder mit einer Laufzeit bis zu einem Jahr. Neben der Zentralbank und den Geschäftsbanken, die sich gegenseitig Zentralbankgeld zur Verfügung stellen, treten als Akteure auch öffentliche und private Nichtbanken auf dem Geldmarkt auf.

Geldmengen

Die **Geldmenge M0** bezeichnet die Notenbankgeldmenge, die zuweilen auch monetäre Basis oder Geldbasis genannt wird. Die **Geldmenge M1** umfasst den Bargeldumlauf (Noten und Münzen) des Publikums in Schweizerfranken, die Sichteinlagen der Inländer in Schweizerfranken bei Banken und der Post sowie die Einlagen auf Transaktionskonti. Das **Geldaggregat M2** ist definiert als Summe der Geldmenge M1 und der Spareinlagen. Ausgeklammert aus den Spareinlagen werden die gebundenen Vorsorgegelder im Rahmen der beruflichen Vorsorge (2. Säule) und der freiwilligen Eigenvorsorge (3. Säule). Die **Geldmenge M3** umfasst zusätzlich zur Geldmenge M2 noch die Termineinlagen.

Geldwert

Der Geldwert ist die Kaufkraft des Geldes und drückt die für eine Geldeinheit käufliche Gütermenge aus. Es lassen sich der Binnen- und der Aussenwert des Geldes unterscheiden. Der Binnenwert entspricht dem Kehrwert des Preisniveaus. Bei einem Anstieg des Preisniveaus sinkt die mit einer Geldeinheit zu erwerbende Gütermenge und umgekehrt. Folglich entwickeln sich Preisniveau und Kaufkraft des Geldes immer entgegengesetzt. Beim Aussenwert des Geldes handelt es sich um die Menge an ausländischer Währung, die mit einer inländischen Geldeinheit erworben werden kann. Der Aussenwert entspricht dem Wechselkurs in der Mengennotierung.

Giroguthaben

Giroguthaben sind unverzinsliche Sichtguthaben von inländischen Geschäftsbanken bei der Nationalbank. Die Nachfrage der Geschäftsbanken nach Giroguthaben stammt aus den gesetzlichen Liquiditätsvorschriften und aus dem Bedarf nach Arbeitsguthaben im bargeldlosen Zahlungsverkehr zwischen den Banken (SIC). Die Nationalbank kontrolliert das Angebot an Giroguthaben durch den Einsatz der geldpolitischen Instrumente und steuert damit die Liquidität des Bankensystems. Der Ausgleich zwischen Angebot und Nachfrage an Giroguthaben findet am Markt für Tagesgeld statt.

Kapitalmarkt

Der Kapitalmarkt ist – analog zum Geldmarkt – der Markt für die Aufnahme und Anlage von mittel- bis langfristigen Mitteln. Die Überlassungs-

Avoirs en comptes de virement

Les avoirs en comptes de virement sont des avoirs à vue, non rémunérés, que les banques commerciales en Suisse détiennent à la Banque nationale. La demande d'avoirs en comptes de virement découle d'un double besoin des banques. Celles-ci doivent satisfaire aux exigences légales en matière de liquidités, mais aussi disposer d'un volume suffisant d'avoirs pour assurer le trafic des paiements scripturaux entre elles (SIC). La Banque nationale contrôle l'offre d'avoirs en comptes de virement grâce aux instruments de politique monétaire dont elle dispose et gère ainsi les liquidités du système bancaire. L'offre et la demande d'avoirs en comptes de virement s'équilibrent sur le marché de l'argent au jour le jour.

Banque centrale

La banque centrale (institut d'émission) est l'autorité monétaire d'un Etat. La Banque nationale suisse (BNS) a pour tâches principales de conduire la politique monétaire et de faciliter le trafic des paiements (SIC). La banque centrale est investie du droit exclusif d'émettre des billets de banque (monopole d'émission des billets de banque).

Billets en circulation

Il s'agit de la somme de tous les billets de banque émis par la Banque nationale. Les billets en circulation forment environ 90% de la monnaie centrale. Ils constituent des engagements de la banque centrale envers le public et figurent par conséquent au passif du bilan de la banque centrale.

Cours de change

Le cours de change exprime le rapport d'échange entre deux monnaies, soit le prix d'une monnaie en unités d'une autre monnaie. Si le prix d'une unité monétaire étrangère est exprimé en monnaie nationale, on parle de cotation à l'incertain (1,40 CHF pour 1 USD, par exemple); en revanche, si le prix d'une unité monétaire nationale est exprimé en monnaie étrangère, on parle de cotation au certain (0,71 USD pour 1 CHF, par exemple). En Suisse, on utilise généralement le système de cotation à l'incertain (cf. valeur de la monnaie).

Devises

Les devises sont des créances portant sur des sommes d'argent, libellées en monnaies étrangères et payables à l'étranger. Il s'agit notamment d'avoirs à vue et à terme sur l'étranger ainsi que de chèques libellés en monnaies étrangères.

LIBOR

Par Libor (London interbank offered rate) on entend des taux d'intérêt qui sont fixés chaque jour ouvrable, à 11 heures (heure de Londres), par la British Bankers' Association. Il s'agit des taux d'intérêt que de grandes banques appliquent entre elles aux crédits à court terme en blanc. Ces taux sont fixés selon une procédure clairement définie, pour diverses monnaies et diverses durées. Pour le franc suisse, le Libor correspond à la moyenne des taux appliqués par six banques jouant un rôle prédominant.

dauer beträgt bei mittelfristigem Kapital in der Regel ein bis vier Jahre und bei langfristigem Kapital fünf und mehr Jahre. In diesem Zusammenhang zu unterscheiden sind der Obligationen- oder Anleihenmarkt, auf dem Schuldverschreibungen (Obligationen) begeben und gehandelt werden, und der Aktienmarkt für Dividendenpapiere (Aktien).

LIBOR

Als Libor (London interbank offered rate) bezeichnet man die Zinssätze, die von der British Bankers Association an jedem Arbeitstag um 11.00 Uhr (Londoner Zeit) fixiert werden. Es handelt sich um die Sätze, welche grosse Banken für ungedeckte Geldmarktkredite untereinander verlangen. Die Libor-Fixierung erfolgt nach einem klar definierten Verfahren für verschiedene Währungen und Laufzeiten. Der Schweizerfranken-Libor entspricht dem Durchschnitt der aktuellen Zinskonditionen von sechs führenden Banken.

Notenbankgeldmenge

Die Notenbankgeldmenge entspricht der Summe von Notenumlauf und Giroguthaben inländischer Geschäftsbanken bei der Nationalbank. Zur Bezeichnung der Notenbankgeldmenge werden mitunter die Begriffe monetäre Basis oder Geldbasis verwendet.

Notenumlauf

Die Summe aller von der SNB ausgegebenen Noten wird als Notenumlauf bezeichnet. Er macht rund 90% der Notenbankgeldmenge aus. Der Notenumlauf stellt eine Verbindlichkeit der Zentralbank gegenüber dem Publikum dar und erscheint auf der Passivseite der Notenbankbilanz.

Repo-Geschäft

Ein Repo (Repurchase Agreement) ist ein Wertpapierpensionsgeschäft. Bei einem Repo verkauft der Geldnehmer Wertpapiere an den Geldgeber mit der gleichzeitigen Vereinbarung, Wertpapiere gleicher Gattung und Menge zu einem späteren Zeitpunkt zurückzukaufen. Der bei einem Repo-Geschäft angewendete Zinssatz wird Repo-Satz genannt. Der Repo-Satz wird für die ausgeliehene Geldsumme geschuldet und liegt in der Regel unter dem Zinssatz für ungedeckte Geldmarktkredite.

Die Nationalbank benützt dieses Instrument zur Steuerung der Liquidität. Dabei ist sie bis auf weiteres grundsätzlich bereit, alle Papiere aus dem «CHF GC Basket», dem «German GC Basket» und dem «German Jumbo Pfandbriefe GC Basket» zu kaufen.

Wechselkurs

Der Wechselkurs bezeichnet das Austauschverhältnis zweier Währungen. Er wird als Preis einer Währung in Einheiten einer anderen Währung ausgedrückt. Wird der Preis einer ausländischen Währungseinheit in heimischer Währung ausgedrückt, so spricht man von Preisnotierung (z.B. 1,40 CHF pro USD); wird hingegen der Preis einer heimischen Währungseinheit in ausländischer Währung ausgedrückt, handelt es sich um die Mengennotierung (z.B. 0,71 USD pro CHF). Gebräuchlich in der Schweiz ist die Preisnotierung (vgl. Geldwert).

Zentralbank

Die Zentralbank (Notenbank) ist die Währungsbehörde eines Staates. Zu den Hauptaufgaben der Schweizerischen Nationalbank (SNB) gehören die Führung der Geldpolitik sowie die Erleichterung des Zahlungsverkehrs (SIC). Die Zentralbank verfügt über das alleinige Recht zur Ausgabe von Banknoten (Notenmonopol).

Marché des capitaux

Le marché des capitaux sert au recueil et au placement de fonds à moyen et long terme. En règle générale, les fonds à moyen terme ont une durée d'un à quatre ans, et les fonds à long terme, de cinq ans ou davantage. On distingue le marché des obligations ou des emprunts, sur lequel des obligations sont émises et négociées, et le marché des actions, soit des titres donnant droit à un dividende.

Marché monétaire

Le marché monétaire est un marché servant au recueil et au placement de fonds à court terme, soit de fonds dont la durée n'excède en principe pas un an. Sur ce marché, la banque centrale et les banques commerciales s'échangent de la monnaie centrale, mais d'autres acteurs des secteurs privé et public y sont également présents.

Masses monétaires

La **masse monétaire M0** est appelée monnaie centrale, mais aussi, parfois, base monétaire. La **masse monétaire M1** est formée du numéraire (billets de banque et pièces) détenu en francs suisses par le public, des dépôts à vue détenus en francs suisses par les résidents dans les banques et à la Poste ainsi que des dépôts en comptes de transactions. La **masse monétaire M2** est constitué de M1 et des dépôts d'épargne. Les fonds de la prévoyance liée dans le cadre du 2^e pilier (prévoyance professionnelle) et du 3^e pilier (prévoyance constituée librement) sont exclus des dépôts d'épargne. La **masse monétaire M3** est formée de M2 et des dépôts à terme.

Monnaie centrale

La monnaie centrale est constituée et des billets en circulation et des avoirs en comptes de virement à la Banque nationale. Elle est appelée également monnaie de banque centrale ou base monétaire.

Pensions de titres

Dans une pension de titres («repo» ou «repurchase agreement»), celui qui a besoin de liquidités – l'emprunteur – vend des titres au prêteur et s'engage simultanément à racheter, à une date ultérieure, une quantité équivalente de titres de même catégorie. Le taux des pensions de titres est le taux d'intérêt auquel sont conclues de telles opérations. Il sert au calcul de la rémunération qui est due pour la mise à disposition des liquidités et est généralement inférieur au taux appliqué aux crédits en blanc sur le marché monétaire. La Banque nationale recourt à cet instrument pour la gestion des liquidités. Elle est en principe disposée à accepter jusqu'à nouvel avis, dans de telles opérations, tous les titres entrant dans le «panier CHF GC», le «German GC Basket» et le «German Jumbo Pfandbriefe GC Basket».

Valeur de la monnaie

La valeur de la monnaie correspond au pouvoir d'achat d'une monnaie, soit à la quantité de biens qu'il est possible d'acheter avec une unité monétaire. On distingue la valeur interne et la valeur externe. Un rapport inverse existe entre la valeur interne de la monnaie et le niveau des prix. Si le niveau des prix augmente, la quantité de biens qu'il est possible d'acheter avec une unité monétaire diminue, et inversement. Par conséquent, le niveau des prix et le pouvoir d'achat de la monnaie évoluent toujours en sens contraire. La valeur externe de la monnaie désigne la quantité de monnaie étrangère qu'il est possible d'acheter avec une unité monétaire nationale. La valeur externe correspond au cours de change dans le système de cotation au certain.

Geldpolitik

Politique monétaire

Entwicklung der Geldmengen M1, M2 und M3 (Definition 1995)¹. In Millionen Franken

T 12.2.2

Evolution des masses monétaires M1, M2 et M3 (définition de 1995)¹. En millions de francs

Jahres- durchschnitt	Bargeldumlauf	Sichteinlagen	Einlagen auf Transaktions- konti ²	Geldmenge M1 ³	Spareinlagen	Geldmenge M2 ³	Termineinlagen	Geldmenge M3 ³
Moyenne an- nuelle	Numéraire en circulation	Dépôts à vue	Comptes de transactions ²	Masse moné- taire M1 ³	Dépôts d'épar- gne	Masse moné- taire M2 ³	Dépôts à terme	Masse moné- taire M3 ³
	1	2	3	4	5	6	7	8
2007	35 956	140 804	92 164	268 923	181 621	450 545	162 239	612 783
2008	37 503	144 557	91 019	273 078	170 070	443 148	182 862	626 010
2009	41 703	225 582	109 914	377 199	212 098	589 296	72 721	662 017
2010	43 769	257 332	116 366	417 467	232 218	649 685	54 456	704 141
2011	47 090	281 224	124 940	453 253	246 728	699 981	52 677	752 658

1 Abgrenzung und Berechnung vgl. Quartalsheft 1/1995 der Schweizerischen Nationalbank

2 Einlagen auf den Spar- und Depositenkonti, die vor allem Zahlungszwecken dienen (Transaktionskontobestände).

3 M1 = Kol. 1+2+3; M2 = Kol. 4+5; M3 = Kol. 6+7

Quelle: Schweizerische Nationalbank

1 Voir «Monnaie et conjoncture», bulletin trimestriel de la Banque nationale suisse, 1/1995

2 Comptes d'épargne et de dépôts qui servent principalement au trafic des paiements (comptes de transactions).

3 M1 = Col. 1+2+3; M2 = Col. 4+5; M3 = Col. 6+7

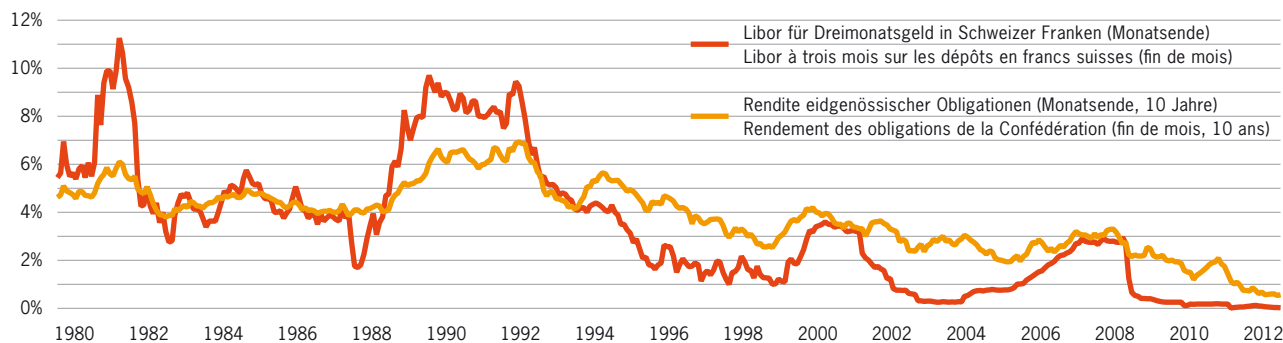
Source: Banque nationale suisse

12

Rendite eidgenössischer Obligationen und Dreimonats-Libor

G 12.6

Rendement des obligations de la Confédération et Libor à trois mois



Finanzmärkte Marchés financiers

Devisenmarkt – Devisenkurse in der Schweiz. Ankaufskurs der Banken

T 12.3.1

Marché des changes – cours des devises en Suisse. Cours d'achat s'appliquant aux banques

Jahresmittel Moyenne annuelle	USA	Japan Japon	Vereinigtes Königreich Royaume-Uni	EURO	SZR ¹ DTS ¹
	\$ 1	Yen 100	£ 1	€ 1	1
2007	1,200	1,019	2,401	1,643	1,837
2008	1,083	1,052	1,997	1,587	1,708
2009	1,085	1,161	1,696	1,510	1,672
2010	1,042	1,188	1,609	1,381	1,588
2011	0,887	1,113	1,421	1,234	1,400

1 Der in Schweizerfranken ausgedrückte Gegenwert eines Sonderziehungsrechts (SZR) bestimmt sich nach dem Mittelkurs des US-Dollars auf dem Devisenmarkt von Zürich und dem vom Internationalen Währungsfonds errechneten Kurs des Dollars zu den SZR.

Quelle: Schweizerische Nationalbank

1 La contre-valeur en francs suisses d'un droit de tirage spécial (DTS) est déterminée d'après le cours moyen du dollar des Etats-Unis sur le marché des changes de Zurich et le cours en dollars du DTS, calculé par le Fonds monétaire international.

Source: Banque nationale suisse

Rendite eidgenössischer Obligationen und durchschnittliche Verzinsung. In %

T 12.3.2

Rendement des obligations de la Confédération et taux d'intérêt moyens. En %

Jahresende Fin d'année	Eidgenössische Obligationen ¹ Obligations de la Confédération ¹	Auf Schweizer Franken lautende inländische Verpflichtungen in Spar- und Anlageform ² Engagements sous forme d'épargne et de placements, en comptes suisses et libellés en francs ²	Kassenobligationen Obligations	Hypothekarforderungen Créances hypothécaires
2007	3,11	1,06	2,47	3,32
2008	2,15	1,18	2,68	3,33
2009	1,97	0,80	2,49	2,80
2010	1,67	0,68	2,12	2,58
2011	0,74	0,61	1,85	2,39

1 Ab 1990 Kassazinssatz für 10 Jahre Laufzeit

2 Vor 2002 auf alle Währungen lautende in- und ausländische Verpflichtungen

Quelle: Schweizerische Nationalbank

1 Dès 1990, taux d'intérêt au comptant pour titres à 10 ans

2 Avant 2002, engagements en comptes suisses et étrangers, quelle que soit la monnaie dans laquelle ils étaient libellés

Source: Banque nationale suisse

Swiss Performance Index der Börse Schweiz

T 12.3.3

Swiss Performance Index de la Bourse suisse des valeurs mobilières

Jahresendwerte Valeurs de fin d'année	Gesamtindex (mit DividendenReinvestition) ¹ Indice global (avec réinvestissement des dividendes) ¹	Namenaktien ¹ Actions nominales ¹	Inhaberaktien und PS ¹ Actions au porteur et BP ¹	Banken ² Banques ²	Finanzdienstleistungen ² Services financiers ²	Versicherungen ² Assurances ²	Nahrungsmittel und Getränke ² Alimentation et boissons ²
2007	6 925,4	9 058,6	6 255,2	1 835,8	1 236,9	757,6	2 151,8
2008	4 567,6	5 845,1	4 521,4	740,5	633,0	493,9	1 719,4
2009	5 626,4	7 211,4	5 518,7	990,6	822,4	535,9	2 141,7
2010	5 790,6	7 494,9	5 427,4	893,1	958,3	590,0	2 417,4
2011	5 343,5	6 682,4	5 838,4	639,3	847,7	847,7	2 472,9

1 1.6.1987 = 1000

2 1.1.2000 = 1000

Quelle: Schweizerische Nationalbank

1 1.6.1987 = 1000

2 1.1.2000 = 1000

Source: Banque nationale suisse

Banken Banques

Bilanzpositionen: Entwicklung der Aktiven und Passiven aller Banken nach Inland und Ausland

T 12.4.1

Postes du bilan: évolution de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers, de l'ensemble des banques

Jahresende Fin d'année	Aktiven in Mio. Franken Actifs en millions de francs		Passiven in Mio. Franken Passifs en millions de francs		Bilanzsumme in Mio. Franken Total du bilan en millions de francs	Aktiven in % der Bilanzsumme Actifs en % du bilan		Passiven in % der Bilanzsumme Passifs en % du bilan	
	Inland en Suisse	Ausland à l'étranger	Inland en Suisse	Ausland à l'étranger		Inland en Suisse	Ausland à l'étranger	Inland en Suisse	Ausland à l'étranger
2007	1 137 497	2 320 400	1 311 951	2 145 946	3 457 897	32,9	67,1	37,9	62,1
2008	1 168 252	1 911 361	1 272 387	1 807 226	3 079 613	37,9	62,1	41,3	58,7
2009	1 199 834	1 468 389	1 250 971	1 417 252	2 668 223	45,0	55,0	46,9	53,1
2010	1 262 680	1 451 847	1 288 790	1 425 737	2 714 526	46,5	53,5	47,5	52,5
2011	1 369 356	1 423 579	1 304 789	1 488 145	2 792 935	49,0	51,0	46,7	53,3

Quelle: Schweizerische Nationalbank

Source: Banque nationale suisse

Ausgewählte Bilanzpositionen. In Millionen Franken

T 12.4.2.1

Principaux postes du bilan. En millions de francs

12

Jahresende Fin d'année	Aktiven Actifs				Passiven Passifs				
	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle	Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Handelsbestände und Finanzanlagen Portefeuilles destinés au négoce et immobilisations financières	Verpflichtungen gegenüber Banken Engagements envers les banques	Verpflichtungen gegenüber Kunden Engagements envers la clientèle		Kassenobligationen Obligations de caisse	Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts
						In Spar- und Anlageform Sous forme d'épargne et de placements	Übrige Autres		
2007	1 013 577	724 271	682 332	587 494	923 889	334 874	1 184 383	41 060	335 021
2008	821 955	583 635	701 884	314 147	726 338	358 173	1 037 493	50 275	305 118
2009	595 163	548 246	733 808	336 612	505 597	426 043	973 477	44 451	337 511
2010	601 831	517 300	767 088	353 348	500 948	456 694	932 582	36 118	359 999
2011	600 768	514 886	809 368	301 996	480 427	488 478	976 679	34 250	354 764

Quelle: Schweizerische Nationalbank

Source: Banque nationale suisse

Wertschriftenbestände in offenen Kundendepots in Kundengruppen gegliedert¹. In Milliarden Franken
Stocks de titres dans les dépôts ouverts de la clientèle selon la catégorie de clients¹. En milliards de francs

T 12.4.3

Jahresende Fin d'année	Alle Depotinhaber Ensemble de la clientèle		Private Anleger ² Particuliers ²		Kommerzielle Anleger ² Entreprises ²		Institutionelle Anleger ³ Investisseurs institutionnels ³	
	Total	davon inländische Depotinhaber dont clientèle suisse	Total	davon inländische Depotinhaber dont clientèle suisse	Total	davon inländische Depotinhaber dont clientèle suisse	Total	davon inländische Depotinhaber dont clientèle suisse
2007	5 402	2 271	1 725	615	589	334	3 089	1 321
2008	4 012	1 771	1 177	456	398	241	2 438	1 074
2009	4 510	2 025	1 263	521	433	252	2 814	1 252
2010	4 456	2 066	1 181	508	412	248	2 864	1 310
2011	4 240	2 016	1 076	479	340	217	2 823	1 320

1 Die Erhebung der Wertschriftenbestände wurde im Jahr 2005 angepasst. Dabei aktualisierten einige Banken die Kategorisierung der Sektoren und der Wertschriften. Aus diesem Grund ist ein zeitlicher Vergleich der Daten zum Teil schwierig.

2 Bis zum Jahr 2004 wurden die Bestände der Privaten Organisationen ohne Erwerbszweck zusammen mit den Beständen der Privatkunden ausgewiesen, ab dem Jahr 2005 erscheinen sie unter den Kommerziellen Kunden.

3 Bei inländischen Depotinhabern ohne Banken; bei ausländischen Depotinhabern mit Banken.

Quelle: Schweizerische Nationalbank

1 L'enquête sur les stocks de titres dans les dépôts de la clientèle a été adaptée en 2005. Quelques banques ont également actualisé la ventilation entre les secteurs et les catégories de titres. C'est pourquoi ces données sont en partie difficilement comparables d'une année à l'autre.

2 Les stocks des institutions privées sans but lucratif au service des ménages étaient pris en considération avec ceux des particuliers jusqu'en 2004; ils sont compris dans les stocks des entreprises à partir de 2005.

3 Les banques ne sont pas incluses dans la clientèle suisse, alors qu'elles le sont dans la clientèle étrangère.

Source: Banque nationale suisse

Erfolgsrechnung aller Banken. In Millionen Franken
Compte de résultat de toutes les banques. En millions de francs

T 12.4.4

Ausgewählte Ertragspositionen aus dem ordentlichen Bankgeschäft				Geschäftsaufwand		Bruttogewinn	Abschreibun- gen auf dem Anlagever- mögen	Wertberich- tigungen, Rückstel- lungen und Verluste	Jahres- gewinn	Jahresverlust
Produits de l'activité bancaire ordinaire (quelques postes)				Charges d'exploitation		Bénéfice brut	Amortis- sements sur l'actif immobilisé	Correctifs de valeurs, provisions et pertes	Bénéfice de l'exercice	Perte de l'exercice
Zinserfolg	Erfolg Kom- missions- und Dienstleis- tungsgeschäft	Erfolg aus dem Handels- geschäft		Personalauf- wand	Sachaufwand					
Intérêts (résultat)	Résultat des opérations de commis- sions et des prestations de service	Résultat des opérations de négoce		Charges de personnel	Autres charges d'exploitation					
2007	22 948	36 762	5 625	32 270	14 259	24 219	10 973	4 426	14 101	4 306
2008	21 402	29 977	-8 131	25 414	14 929	8 612	33 581	6 278	8 412	38 926
2009	19 442	25 797	3 472	28 304	13 244	12 705	4 956	4 814	8 656	6 266
2010	19 776	24 900	11 807	29 212	13 333	18 939	9 412	1 760	13 779	3 141
2011	20 845	23 627	88 686	27 105	13 279	18 732	3 497	2 059	13 510	512

Quelle: Schweizerische Nationalbank

Source: Banque nationale suisse

Treuhandgeschäfte aller Banken (in den Bankbilanzen nicht verbucht). In Milliarden Franken
Opérations fiduciaires de toutes les banques (ne figurant pas dans les bilans). En milliards de francs

T 12.4.5

Jahresende Fin d'année	Total der Treuhandge- schäfte Total des opérations fiduciaires	Treuhandguthaben Avoirs à titre fiduciaire		Treuhandverbindlichkeiten Engagements à titre fiduciaire	
		Inland en Suisse	Ausland à l'étranger	Inland en Suisse	Ausland à l'étranger
2007	483	3	479	81	402
2008	382	3	380	67	315
2009	250	4	245	47	203
2010	202	4	198	36	166
2011	177	4	174	31	147

Quelle: Schweizerische Nationalbank

Source: Banque nationale suisse

Personalbestand der Banken
Effectif du personnel bancaire

T 12.4.6

Jahresende ¹ Fin d'année ¹	Alle Banken Toutes les banques						Grossbanken Grandes banques					
	Inland Suisse		Ausland Etranger		Total		Inland Suisse		Ausland Etranger		Total	
	Bestand Effectif	Änderung ² in % Variation ² en %	Bestand Effectif	Änderung ² in % Variation ² en %	Bestand Effectif	Änderung ² in % Variation ² en %	Bestand Effectif	Änderung ² in % Variation ² en %	Bestand Effectif	Änderung ² in % Variation ² en %	Bestand Effectif	Änderung ² in % Variation ² en %
2007	108 820	4,4	27 381	15,6	136 200	6,5	43 672	2,8	23 252	13,7	66 924	6,3
2008	110 122	1,2	25 617	-6,4	135 740	-0,3	42 529	-2,6	21 371	-8,1	63 900	-4,5
2009	107 546	-2,3	22 262	-13,1	129 807	-4,4	40 011	-5,9	18 331	-14,2	58 342	-8,7
2010	107 997	0,4	24 013	7,9	132 010	1,7	39 871	-0,3	19 521	6,5	59 392	1,8
2011	108 100	0,1	24 442	1,8	132 542	0,4	39 698	-0,4	20 094	2,9	59 792	0,7

1 Teilzeit-, Lehrlings- und Praktikantenstellen entsprechend dem Arbeitspensum gewichtet (Vollzeitäquivalente).
 2 gegenüber dem Vorjahr

Quelle: Schweizerische Nationalbank

1 Emplois à temps partiel, apprentis et stagiaires sont comptés après pondération en fonction du temps de travail (conversion en équivalents plein temps).
 2 par rapport à l'année précédente

Source: Banque nationale suisse

Privatversicherungen
Assurances privées

Gesamte Prämieinnahmen der beaufsichtigten privaten schweizerischen Versicherungseinrichtungen

T 12.5.1

Im In- und Ausland, in 1000 Franken

Primes encaissées par les assurances privées soumises à la surveillance de la Confédération pour l'ensemble de leurs affaires. Suisses et étrangères, en milliers de francs

Versicherungszweig	1990	1995	2000	2009	2010	2011	Branche d'assurance
Total	49 685 056	67 212 503	84 336 372	112 541 220	109 573 469	103 407 880	Total
Direkt arbeitende Versicherungs-einrichtungen	41 861 603	56 954 127	69 162 716	81 555 689	81 649 913	78 055 421	Institutions d'assurance directe
Leben	19 017 618	29 987 013	38 686 849	32 121 222	32 558 010	32 685 695	Vie
Unfall und Schaden	22 843 985	26 967 114	30 475 867	49 434 466	49 091 903	45 369 726	Accidents et dommages
Unfall	3 304 886	3 825 481	...	...	...	...	Accidents
Haftpflicht	7 506 861	8 482 163	...	...	...	...	Responsabilité civile
Feuer	3 772 751	5 076 922	...	...	...	...	Incendie
Transport	1 092 810	1 169 129	...	...	...	...	Transport
Übrige Zweige	7 166 677	8 413 419	...	...	...	...	Autres branches
Rückversicherungseinrichtungen	7 823 453	10 258 376	15 173 656	30 985 531	27 923 556	25 352 460	Institutions de réassurance

Quelle: Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA

Source: Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA

Gesamte ausbezahlte Versicherungsleistungen der beaufsichtigten privaten schweizerischen

T 12.5.2

Versicherungseinrichtungen. Im In- und Ausland, in 1000 Franken

Prestations des assurances privées soumises à la surveillance de la Confédération pour l'ensemble de leurs affaires. Suisses et étrangères, en milliers de francs

Versicherungseinrichtung	1990	1995	2000	2009	2010	2011	Institution d'assurance
Gesamttotal	34 614 245	45 936 703	58 397 667	81 492 311	71 454 810	80 395 010	Total général
Lebensversicherungseinrichtungen	13 448 093	21 666 149	27 901 396	30 210 928	27 329 801	29 241 337	Institutions d'assurance sur la vie
Unfall- und Schadenversicherungs-einrichtungen	14 968 426	16 014 474	19 882 937	31 117 283	29 261 839	28 900 674	Institutions d'assurance contre les accidents et les dommages
Rückversicherungseinrichtungen	6 197 726	8 256 080	10 613 334	20 164 100	14 863 170	22 252 999	Institutions de réassurance

Quelle: Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA

Source: Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA

Prämieneinnahmen der beaufsichtigten privaten Versicherungseinrichtungen im direkten Schweizer Geschäft

T 12.5.3

In 1000 Franken

Primes encaissées en Suisse dans l'assurance directe par les assurances privées soumises à la surveillance de la Confédération. En milliers de francs

Versicherungszweig	1990	1995	2000	2009	2010	2011	Branche d'assurance
Total	25 439 894	37 537 119	47 324 861	51 807 991	52 766 844	54 438 889	Total
Leben	14 213 500	24 101 576	31 471 709	28 460 363	28 938 796	30 072 103	Vie
Unfall und Schaden	11 226 394	13 435 543	15 853 152	23 347 628	23 828 048	24 366 786	Accidents et dommages
davon:							dont:
Unfall	1 814 006	2 280 265	2 448 168	2 846 417	2 928 733	2 922 723	Accidents
davon UVG	1 124 394	1 563 118	1 659 607	2 165 428	2 247 771	2 218 011	dont LAA
Krankheit	1 421 631	1 586 952	3 761 487	8 543 051	8 838 224	9 202 753	Maladie
Haftpflcht (ohne Motorfahrzeuge)	1 163 737	1 386 544	1 468 323	1 678 845	1 668 163	1 704 161	Responsabilité civile (sans véhicules automobiles)
Motorfahrzeughaftpflicht	1 888 280	2 175 704	1 969 459	2 637 168	2 634 657	2 674 569	Responsabilité civile (des véhicules automobiles)
Übrige Motorfahrzeugversicherungen	1 604 911	2 059 772	2 115 679	2 739 306	2 751 094	2 751 094	Autres assurances des véhicules automobiles
Feuer	1 078 505	1 250 945	921 301	1 069 083	1 173 057	1 131 388	Incendie
See, Luftfahrt und Transport	295 257	349 087	390 290	395 323	349 062	340 967	Maritime, aérienne et transport
Kautiön, Kredit	76 222	100 888	140 200	247 748	254 558	279 787	Cautionnement, crédit
Rechtsschutz	135 519	183 060	228 047	377 835	399 153	430 357	Protection juridique

Quelle: Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA

Source: Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA

12

Versicherungsleistungen der beaufsichtigten privaten Versicherungseinrichtungen

T 12.5.4

im direkten Schweizer Geschäft. In 1000 Franken

Prestations versées en Suisse dans l'assurance directe par les assurances privées soumises à la surveillance de la Confédération. En milliers de francs

Versicherungszweig	1990	1995	2000	2009	2010	2011	Branche d'assurance
Total	11 124 499	15 148 948	20 213 259	28 559 518	28 285 662	28 329 427	Total
Leben	4 449 692	7 039 081	9 991 103	12 899 727	12 897 104	12 826 898	Vie
Unfall und Schaden	6 674 807	8 109 867	10 222 156	15 659 791	15 388 559	15 502 529	Accidents et dommages
davon:							dont:
Unfall	997 325	1 321 334	1 455 448	1 997 580	2 046 255	1 923 050	Accidents
davon UVG	795 188	923 179	1 077 991	1 793 901	1 801 999	1 771 101	dont LAA
Krankheit	1 086 939	1 488 958	2 855 331	6 581 475	6 797 176	7 042 837	Maladie
Haftpflcht (ohne Motorfahrzeuge)	550 105	652 913	726 005	766 289	775 957	628 951	Responsabilité civile (sans véhicules automobiles)
Motorfahrzeughaftpflicht	1 173 959	1 391 314	1 526 419	1 941 725	1 574 448	1 257 223	Responsabilité civile (des véhicules automobiles)
Übrige Motorfahrzeugversicherungen	999 140	1 154 324	1 354 147	1 985 985	1 798 778	2 032 769	Autres assurances des véhicules automobiles
Feuer	674 483	690 308	651 058	404 663	478 747	639 562	Incendie
See, Luftfahrt und Transport	181 077	193 555	237 246	181 513	105 348	127 511	Maritime, aérienne et transport
Kautiön, Kredit	9 612	30 194	37 930	216 750	96 104	44 093	Cautionnement, crédit
Rechtsschutz	60 202	87 957	111 295	240 793	212 966	222 821	Protection juridique

Quelle: Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA

Source: Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA

Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung der privaten beaufsichtigten schweizerischen Versicherungseinrichtungen. Gesamtgeschäft, in 1000 Franken

T 12.5.5

Réserves techniques pour compte propre des assurances privées suisses soumises à la surveillance de la Confédération. Ensemble des affaires, en milliers de francs

Versicherungseinrichtung	1990	1995	2000	2009	2010	2011	Institution d'assurance
Total	153 547 467	224 579 482	332 141 154	412 276 123	407 156 925	410 500 124	Total
Lebensversicherungseinrichtungen	105 236 881	162 799 317	246 154 005	251 228 346	254 970 452	258 882 141	Institutions d'assurance sur la vie
Unfall- und Schadenversicherungseinrichtungen	35 095 692	42 559 829	51 195 986	82 878 825	79 038 301	81 285 242	Institutions d'assurance contre les accidents et les dommages
Rückversicherungseinrichtungen	13 214 894	19 220 336	34 791 163	78 168 952	73 148 173	70 332 741	Institutions de réassurance

Quelle: Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA

Source: Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA

Kapitalanlagen der beaufsichtigten schweizerischen privaten Versicherungseinrichtungen

T 12.5.6

Gesamtgeschäft, in 1000 Franken

Placements de capitaux des assurances privées suisses soumises à la surveillance de la Confédération

Ensemble des affaires, en milliers de francs

Versicherungseinrichtung	1990	1995	2000	2009	2010	2011	Institution d'assurance
Total	168 497 386	254 524 664	408 477 037	486 504 483	497 786 277	507 158 315	Total
Lebensversicherungseinrichtungen	112 908 789	174 815 190	277 563 632	272 990 228	283 486 504	291 346 256	Institutions d'assurance sur la vie
Unfall- und Schadenversicherungseinrichtungen	44 043 829	56 489 927	83 053 544	130 898 093	132 751 974	135 558 970	Institutions d'assurance contre les accidents et les dommages
Rückversicherungseinrichtungen	11 544 768	23 219 547	47 859 861	82 616 162	81 547 799	80 253 089	Institutions de réassurance

Quelle: Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA

Source: Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA

Deckungskapital der Lebensversicherung. Schweizer Geschäft, in 1000 Franken

T 12.5.7

Réserves mathématiques des assurances sur la vie. Affaires suisses, en milliers de francs

Versicherungszweig	1990	1995	2000	2009	2010	2011	Branche d'assurance
Total	80 929 704	128 149 337	201 694 196	217 359 641	220 481 831	223 470 490	Total
Einzelkapitalversicherung	27 231 778	42 958 207	67 070 900	72 492 391	71 837 760	70 426 690	Assurance individuelle de capitaux
Einzelrentenversicherung	5 868 528	9 683 832	18 028 079	21 027 972	20 516 707	19 987 951	Assurance individuelle de rentes
Kollektivversicherung	46 559 577	72 202 823	111 394 787	114 858 308	120 062 376	125 427 880	Assurance collective
Prämienübertrag	1 200 818	1 500 925	1 718 363	4 915 555	4 833 069	4 760 676	Correction de primes
Fremdwährungspolizen	69 003	1 803 550	3 482 067	4 065 415	3 231 918	2 867 293	Assurances conclues en monnaies étrangères

Quelle: Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA

Source: Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA

Personalbestand der Versicherungseinrichtungen. Nur Mitarbeiter in der Schweiz, Jahresende

T 12.5.9

Personnel des institutions d'assurance. Seulement les collaborateurs travaillant en Suisse, en fin d'année

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Total	41 015	39 861	39 001	41 130	38 804	38 102	Total
Lebensversicherer	8 057	7 437	6 620	7 393	6 008	5 124	Assureurs vie
Schadenversicherer	29 633	29 099	28 184	29 592	28 627	28 624	Assureurs dommages
Rückversicherer	3 325	3 325	4 197	4 145	4 169	4 354	Réassureurs

Quelle: Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA

Source: Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA

Soziale Sicherheit

Protection sociale

Überblick

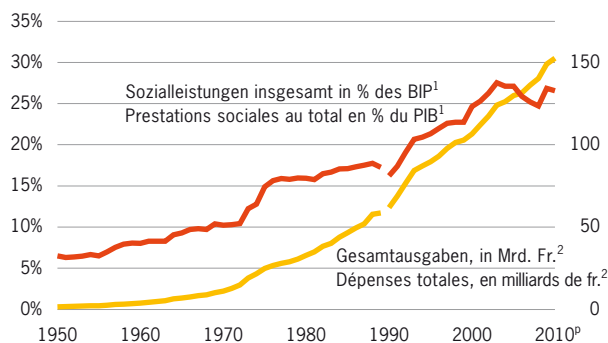
Starkes Wachstum der Sozialleistungen seit 1950

Seit der Einführung der eidg. AHV im Jahr 1948 haben die Einnahmen, Leistungen und Ausgaben für die Soziale Sicherheit deutlich zugenommen, und zwar sowohl in absoluten Zahlen als auch zu konstanten Preisen pro Einwohner. Ursache dafür ist einerseits der schrittweise Ausbau des Sozialstaates, andererseits aber auch, dass in wirtschaftlich schwierigen Zeiten mehr Personen auf finanzielle Unterstützung angewiesen sind. Entsprechend stieg die Sozialleistungsquote (= Sozialleistungen im Verhältnis zum BIP) in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts von 6,5% auf 24,8% an. Im 21. Jahrhundert blieb die Sozialleistungsquote stabil. 2010 betrug sie 24,2%.

Die meisten Sozialleistungen sind nicht bedarfsabhängig

2010 betrugen die Gesamtausgaben für die Soziale Sicherheit 153 Mrd. Fr. und die Sozialleistungen 139 Mrd. Fr. (laufende Preise). 77,4% der Leistungen gehen auf das Konto von Sozialversicherungen, die sich über Beiträge oder Prämien finanzieren. Der Anteil der übrigen Versicherungen und Lohnfortzahlungen liegt

Soziale Sicherheit: langfristige Entwicklung **G 13.1**
Protection sociale: évolution à long terme



- 1 Gemäss Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit, linke Skala / Selon les Comptes globaux de la protection sociale, échelle de gauche
2 Zu laufenden Preisen, rechte Skala / Aux prix courants, échelle de droite

Vue d'ensemble

Forte croissance des prestations sociales depuis 1950

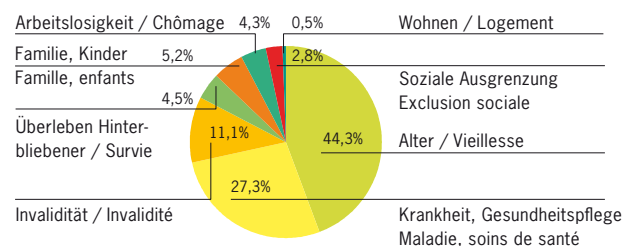
Depuis l'introduction de l'AVS en 1948, les recettes, les prestations et les dépenses de protection sociale se sont nettement accrues, aussi bien en chiffres absolus qu'aux prix constants par habitant. La mise en place progressive de l'Etat social, mais aussi l'augmentation du nombre des personnes nécessitant une aide financière durant les périodes de crise économique sont à l'origine de cette évolution. Voilà qui explique pourquoi le taux de prestations sociales dans le PIB (= part des prestations sociales par rapport au PIB) est passée de 6,5% à 24,8% pendant la deuxième moitié du 20^e siècle. Dès le 21^{ème} siècle, on constate une certaine stabilité du taux de prestations sociales dans le PIB qui atteint, en 2010, 24,2%.

La plupart des prestations sociales sont octroyées sans condition de ressources

En 2010, les dépenses totales pour la protection sociale se montent à 153 milliards de francs et les prestations sociales à 139 milliards de francs (prix courants). Les assurances sociales, qui sont financées par des cotisations sociales ou des primes, financent 77,4% des prestations. 6,6% sont couvertes par les autres assurances et par les versements du salaire en cas de

Sozialleistungen nach Funktionen 2010^p **G 13.2**
Prestations sociales par fonctions, en 2010^p

In % der Sozialleistungen / En % des prestations sociales

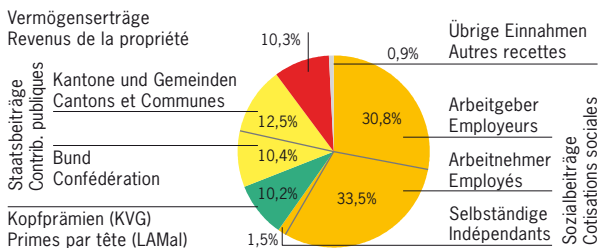


Einnahmen für die Soziale Sicherheit 2010^a

G 13.3

Recettes de la protection sociale, en 2010^a

In % der gesamten Einnahmen / En % des recettes totales



bei 6,6%. Auf bedarfsabhängige Sozialleistungen entfallen 7,5% und auf staatliche Subventionen 8,5%.

Bei 66% der Sozialleistungen handelt es sich um nicht bedarfsabhängige Geldleistungen (in erster Linie Renten, Kapital- und Barleistungen) und bei 26,5% um nicht bedarfsabhängige Sachleistungen, die hauptsächlich im Gesundheitsbereich erbracht werden. Heute dominiert in der Schweiz das Versicherungsprinzip, während das Bedarfsprinzip eher ein Schattendasein fristet: Bloss 3,2% aller Sozialleistungen stellen bedarfsabhängige Geldleistungen und 4,2% bedarfsabhängige Sachleistungen dar.

Mehr als zwei Fünftel der Sozialleistungen für Altersvorsorge

Insgesamt mehr als 80% der Sozialleistungen sind an Risiken von Alter, Krankheit und Invalidität gebunden. 44,3% der Leistungen sind für die Altersvorsorge bestimmt, 27,3% für Krankenversicherungen. Mit 11,1% folgen die Leistungen für Invalidität. 4,5% sind als Hinterbliebenenrenten ausgewiesen, 5,2% gehen an Familien und Kinder. Lediglich 2,8% der Leistungen gehen an sozial ausgegrenzte Personen (v. a. Sozialhilfe). Der Anteil der für arbeitslose Personen bestimmten Sozialleistungen spiegelt die jeweilige ökonomische Konjunkturlage: 1997 belief er sich auf 7,4%, 2001 auf 2,5%, 2003/04 auf 4,9%, 2007 auf 3,2%, 2008 auf 2,7%, 2009 auf 4,2% und schliesslich 2010 auf 4,3%. Die erhöhten Ausgaben sind eine direkte Auswirkung der wirtschaftlichen Krise.

Sozialbeiträge als Haupteinnahmequelle

Die Gesamteinnahmen für die Soziale Sicherheit erreichten 2010 176 Mrd. Fr. Sie bestehen zu 64,3% aus den Sozialbeiträgen der Arbeitgeber, Arbeitnehmer und Selbständigen. Der Anteil der Arbeitgeber (30,8%) ist zurzeit kleiner als derjenige der Arbeitnehmer (33,5%).

Die den privaten Haushalten auferlegten Kopfprämien, mit denen sich die Krankenkassen finanzieren, machen mittlerweile über einen Zehntel der Einnahmen aus. Fast einen Viertel stellen Staatsbeiträge dar. Der Anteil der Vermögenserträge hatte in den 1990er-Jahren 15 bis 17% der Gesamteinnahmen erreicht. Bedingt durch einen ausgeprägten Abwärtstrend an den Börsen, unter dem insbesondere die Pensionskassen zu leiden hatten, sank er bis 2010 auf weniger als 11% ab.

Sozialausgaben im internationalen Vergleich

Die Schweiz wurde von der Wirtschaftskrise der 1990er-Jahre gravierender und nachhaltiger als das europäische Ausland ge-

maladie ou de maternité, 7,5% par les prestations sociales allouées sous condition de ressources et 8,5% par les subventions de l'Etat.

66,0% des prestations sociales sont octroyées sous la forme de prestations financières sans condition de ressources (rentes, prestations en capital et en espèces), 26,5% le sont sous la forme de prestations en nature sans condition de ressources, principalement dans le domaine de la santé. A l'heure actuelle, c'est le principe d'assurance qui prédomine en Suisse, alors que le principe du besoin ne joue qu'un rôle mineur: les prestations en espèces accordées sous condition de ressources ne représentent que quelque 3,2% du total des prestations sociales et les prestations en nature sous condition de ressources 4,2%.

Plus de deux cinquièmes des prestations sociales vont à la prévoyance vieillesse

Les risques de la vieillesse, de la maladie et de l'invalidité représentent ensemble plus de 80% des prestations sociales. 44,3% des prestations sociales sont allouées à la prévoyance vieillesse, 27,3% au domaine de l'assurance-maladie. Suivent les prestations en faveur de l'invalidité, avec 11,1%. 4,5% des prestations sociales sont des rentes de survie, 5,2% vont à des familles et des enfants, et seulement 2,8% sont allouées à des personnes socialement exclues (aide sociale notamment). La part des prestations sociales destinées à des personnes au chômage reflète la situation économique du moment: elle se situait à 7,4% en 1997, à 2,5% en 2001, à 4,9% en 2003/2004, à 3,2% en 2007, à 2,7% en 2008, à 4,2% en 2009 et finalement à 4,3% en 2010 reflétant les besoins plus élevés, dus à la crise économique.

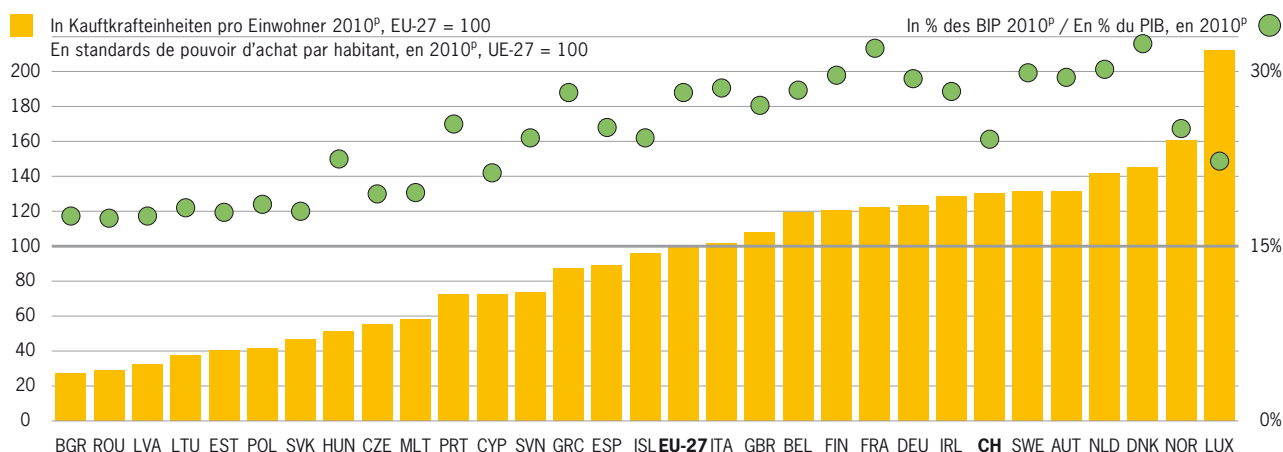
Les cotisations sociales sont la principale source des recettes

Les recettes de la protection sociale se montent à 176 milliards de francs en 2010. Elles proviennent à raison de 64,3% des cotisations des employeurs, des employés et des indépendants. La part des cotisations des employeurs (30,8%) est actuellement inférieure à celle des cotisations des employés (33,5%).

Les primes individuelles d'assurance-maladie payées par les ménages privés et qui alimentent les caisses-maladie représentent déjà plus d'un dixième des recettes. Les contributions des pouvoirs publics financent près d'un quart de ces dernières. La part des revenus de la propriété atteignait 15 à 17% des recettes totales dans les années 1990. Elle a reculé à moins de 11% jusqu'en 2010 en raison de la chute boursière, qui a particulièrement affecté les caisses de pensions.

Les dépenses sociales en comparaison internationale

La crise économique des années 1990, qui s'est traduite par une forte dépression et par un chômage élevé, a été plus marquée et a duré plus longtemps – sept ans – en Suisse qu'ailleurs en Europe. Le taux des dépenses sociales s'est de ce fait accru dans des proportions supérieures à la moyenne, parti d'à peine 20% en 1990 (taux inférieur à celui de la plupart des pays d'Europe du Nord et de l'Ouest) pour atteindre 24,7% en 1997 (moyenne de l'UE), et 26,6% en 2010. Considérée d'après ses dépenses sociales converties en unités de pouvoir d'achat par habitant, la Suisse a même passé du milieu du classement dans le groupe de tête des pays européens au cours des années



troffen: Sieben Jahre Konjunkturlaute mit hoher Arbeitslosigkeit waren durchzustehen. Hieraus resultierte ein überdurchschnittlich starkes Wachstum der schweizerischen Sozialausgabenquote, die 1990 mit 20% noch tiefer als in den meisten Ländern West- und Nordeuropas gelegen hatte, 1997 hingegen mit 24,7% bereits dem EU-Mittel entsprach und 2010 26,6% erreichte. Vergleicht man die Sozialausgaben in Kaufkräftereinheiten pro Einwohner, so ist die Schweiz im Verlauf der 1990er-Jahre aus dem Mittelfeld in die Spitzengruppe der europäischen Länder vorgestossen. Diese bestand 2010 aus Luxemburg, Dänemark, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Schweden und der Schweiz.

AHV: Rechnungssaldo sinkt

2011 wurden die Renten angepasst, um 1,75% im Mittel. Dadurch stiegen die Ausgaben für Renten mit 4,0% etwas stärker als im Vorjahr. Dank höheren Versichertenbeiträgen (+3,1%) und höheren Subventionen (+2,9%) sind die Einnahmen 2011 trotz deutlich verschlechtertem Kapitalertrag (-46,5%) insgesamt um 1,4% gestiegen. Die wichtigste Einnahmenkomponente, die Versichertenbeiträge, stieg nach nur 0,6% 2010 (tiefste Zuwachsrate seit 1997) wieder im gleichen Ausmass wie bereits 2009, nämlich um mehr als 3%. Nachdem 2011 die Ausgabenzuwachsrate die Einnahmenzuwachsrate deutlich überstieg, ist der Rechnungssaldo 2011 mit -47,7% deutlich von 1,9 Mrd. Fr. auf 1,0 Mrd. Fr. gesunken.

Invalidenversicherung (IV): 44% weniger Neurenten als 2003

Die Zahl der Neurenten in der Schweiz hat 2011 gegenüber dem Vorjahr um 2% abgenommen. Die IV gewährte 2011 44% weniger neue Renten als noch im Jahr 2003. Der Gesamtbestand an laufenden Renten in der Schweiz hatte im Dezember 2005 einen Höchststand von 252 000 erreicht, bis Dezember 2011 ging der Rentenbestand um fast 6% zurück. Im Rahmen des NFA hat die IV die kollektiven Leistungen und die Massnahmen für die besondere Schulung Anfang 2008 an die Kantone übergeben. Dem entsprechend entfällt seither der Beitrag der Kantone an die IV.

2011 erhielt der IV-Ausgleichsfonds, gemäss Bundesgesetz über die Sanierung der Invalidenversicherung, vom AHV-Aus-

gleich 1990. En 2010, notre pays occupait ainsi le septième rang, derrière le Luxembourg, le Danemark, les Pays-Bas, la Norvège, l'Autriche et la Suède.

AVS: baisse du solde des comptes

En 2011, les rentes ont été adaptées de 1,75% en moyenne. L'augmentation des dépenses liées aux rentes est en conséquence, avec 4,0%, un peu plus prononcée que celle de l'année précédente. Grâce à la hausse des cotisations des assurés (+3,1%) et des subventions (+2,9%), les recettes ont progressé de 1,4% dans l'ensemble en 2011 malgré une forte dégradation du rendement du capital (-46,5%). En 2010, les cotisations des assurés ont progressé de 0,6% seulement (soit la plus faible progression depuis 1997). Les cotisations des assurés, principale source de recettes, ont retrouvé le rythme de croissance de plus de 3% qui était le leur en 2009. Avec une progression des dépenses nettement supérieures à celle des recettes, le solde des comptes a connu en 2011 une forte baisse de 47,7%, passant de 1,9 à 1 milliard de francs d'excédent.

Assurance-invalidité (AI): 44% en moins de nouvelles rentes que 2003

Le nombre de nouvelles rentes octroyées en Suisse a diminué de 2% en 2011 par rapport à l'année précédente. L'AI octroie désormais 44% de nouvelles rentes en moins qu'en 2003. Le nombre total de rentes avait atteint son maximum en décembre 2005, avec 252 000 rentes en cours, chiffre qui a baissé de près de 6% jusqu'en décembre 2011. Les prestations collectives et les mesures de formation scolaire spéciale ont été transférées aux cantons début 2008 dans le cadre de la RPT. Ce sont eux désormais qui supportent ces dépenses, et non plus l'AI.

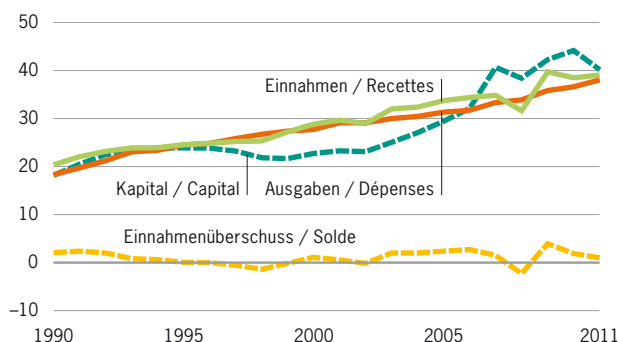
Conformément à la loi fédérale sur l'assainissement de l'assurance-invalidité, 5 milliards de francs ont été transférés du Fonds de compensation de l'AVS à celui de l'AI en 2011. Afin de réduire la dette à l'égard de l'AVS (14 944 millions de francs), tout solde excédentaire du Fonds de l'AI supérieur aux 5 milliards du capital initial, à la fin de chaque exercice, sera versé au Fonds de l'AVS pendant la période de relèvement de la TVA. Grâce aux recettes supplémentaires provenant de la TVA et à la prise en charge des intérêts de la dette par la Confédération, les recettes

Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV)

G 13.5

Assurance vieillesse et survivants (AVS)

Finanzen, in Mrd. Fr. / Finances, en milliards de fr.



gleichs fonds 5 Mrd. Fr. überwiesen. Damit die IV ihre Schulden gegenüber der AHV (14 944 Mio. Fr.) abbauen kann, wird während des Zeitraums der befristeten Mehrwertsteuererhöhung der Betrag, um den das Kapital des IV-Ausgleichsfonds am Ende des Rechnungsjahres das Startkapital von 5 Mrd. Fr. übersteigt, jährlich an den AHV-Ausgleichsfonds überwiesen. Dank der Mehreinnahme aus der Mehrwertsteuer und der IV-Schuldzinsübernahme durch den Bund sind die Einnahmen der IV 2011 um 15,6% deutlich gestiegen. Demgegenüber sind die Ausgaben moderat um 2,6% gestiegen. Insgesamt konnte die IV 2011 einen um 99,7% verbesserten Rechnungssaldo ausweisen (–2,6 Mio. Fr. gegenüber –1045 Mio. Fr. 2010).

Die Ergänzungsleistungen (EL) verbessern vermehrt die Leistungen der AHV und der IV

Seit 2007 entwickeln sich die Finanzen der Ergänzungsleistungen atypisch: Im Gegensatz zu den 20 davorliegenden Jahren steigen die Ausgaben der EL zur AHV leicht stärker an als die Ausgaben der EL zur IV. Zuvor hatten über die ganze Beobachtungsperiode die EL zur IV deutlich stärker zugenommen als die EL zur AHV. Die vorübergehend ausserordentlich hohen Zuwachsraten sowohl der EL zur AHV als auch der EL zur IV im Jahre 2008 waren auf die Aufhebung des maximalen EL-Betrags (wirksam vor allem bei Personen in Heimen) zurückzuführen.

2011 besserten die EL zur AHV die AHV-Rentensumme um 7,6% auf, und 12,1% der Altersrentenbezüger/-innen bezogen Ergänzungsleistungen. Die EL zur IV besserte die IV-Rentensumme um 38,8% auf; 40,0% der IV-Rentenbezüger/-innen bezogen Ergänzungsleistungen.

Berufliche Vorsorge (BV): Ein kleiner Teil der 2008 erlittenen Verluste kompensiert

Die Veränderung des BV-Kapitals wird bestimmt durch den Rechnungssaldo und die Wertveränderungen der Finanzkapitalanlagen. Je nach der Entwicklung auf den Finanzmärkten kumulieren oder kompensieren sich diese beiden Komponenten der Kapitalbildung.

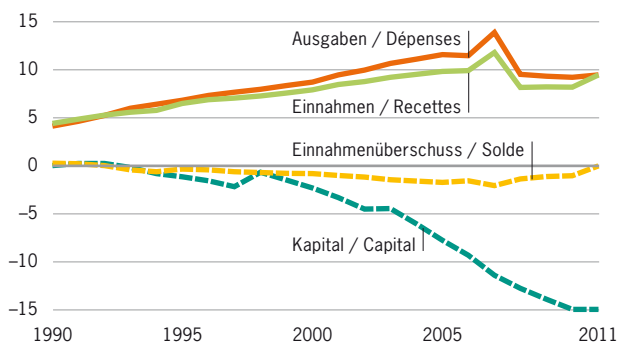
2010 (letztverfügbares Jahr) war für die BV ein eher unterdurchschnittliches Jahr. Der Kapitalbestand hat von geringfügigen Wertänderungen an den Börsen profitiert: Insgesamt (per Saldo) betrugen die Wertänderungen des Finanzkapitals +5,5 Mrd. Fr. Damit wurde nur ein kleiner Teil der 2008 erlit-

Invalidenversicherung (IV)

G 13.6

Assurance-invalidité (AI)

Finanzen, in Mrd. Fr. / Finances, en milliards de fr.



Die finanziellen Wirkungen 2008–2011 des am 1.1.2008 in Kraft getretenen NFA wurden in der IV bereits in der Rechnung 2007 verbucht. Aus diesem Grund sind die Jahresrechnungen 2007/2008 nicht direkt mit den Daten der Vorjahre vergleichbar. Les conséquences financières 2008–2011 de la nouvelle péréquation financière (RPT) entrant en vigueur le 1.1.2008 ont été comptabilisées en une seule fois en 2007. C'est pourquoi les comptes 2007/2008 ne sont pas directement comparables à ceux des années précédentes.

de l'AI ont augmenté de 15,6% en 2011, alors que la hausse des dépenses est restée modérée, à 2,6%. Au total, le résultat des comptes de l'AI s'est nettement amélioré en 2011, le déficit étant réduit de 99,7% (–2,6 millions de francs contre –1045 millions en 2010).

Meilleures prestations de l'AVS et de l'AI grâce aux prestations complémentaires (PC)

Depuis 2007, l'évolution des finances des PC est atypique, puisque, contrairement aux vingt années précédentes, les dépenses des PC à l'AVS augmentent légèrement plus vite que celles des PC à l'AI. Depuis le début des observations, les dépenses des PC à l'AI avaient toujours connu une progression nettement plus marquée que celles des PC à l'AVS. Les taux d'augmentation exceptionnellement élevés des PC à l'AVS et des PC à l'AI en 2008 s'expliquent par la suppression du montant maximum des PC (qui ont un impact surtout pour les personnes vivant en home).

En 2011, les PC à l'AVS ont amélioré de 7,6% la somme des rentes AVS; 12,1% des bénéficiaires de rentes de vieillesse en percevaient. Les PC à l'AI ont amélioré de 38,8% la somme des rentes AI et 40,0% des bénéficiaires de rentes AI en percevaient.

Prévoyance professionnelle (PP): une petite partie des pertes enregistrées en 2008 a été compensée

L'évolution du capital de la PP dépend de deux éléments: le résultat des comptes et l'évolution de la valeur des placements. Suivant l'évolution des marchés financiers, ces deux composantes s'additionnent ou se compensent.

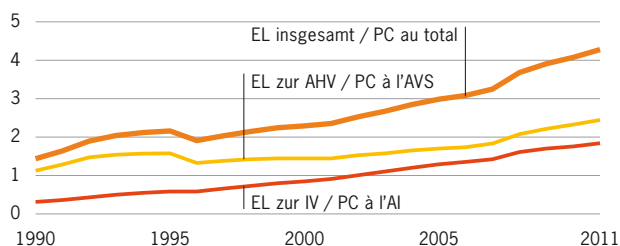
L'année 2010 (dernière année disponible) a été plutôt en dessous de la moyenne pour la PP. Le capital a certes profité d'une faible progression des valeurs boursières: la variation de valeur du capital financier s'élève dans l'ensemble (solde) à 5,5 milliards de francs. Mais cela n'a permis de compenser qu'une petite partie des pertes enregistrées en 2008 (–94,2 milliards de francs). Avec le résultat des comptes (18,0 milliards) et d'autres modifications moins importantes du capital (–2,5 milliards), le capital est de 617,5 milliards de francs. Fin 2010, le capital

Ergänzungsleistungen (EL) zur AHV und IV

G 13.7

Prestations complémentaires (PC) à l'AVS et à l'AI

Ausgaben¹, in Mrd. Fr. / Dépenses¹, en milliards de fr.



¹ Die Ausgaben der EL werden aus allgemeinen Steuermitteln des Bundes und der Kantone finanziert. Sie sind im Total gleich gross wie die Einnahmen. Die Verwaltungskosten lassen sich bei den EL nicht separat ermitteln. / Les dépenses des PC sont entièrement financées grâce aux ressources fiscales de la Confédération et des cantons. Elles sont équivalentes aux recettes. Pour les PC, il n'est pas possible de distinguer les frais d'administration.

tenen Verluste (–94,2 Mrd. Fr.) kompensiert. Zusammen mit dem Rechnungssaldo (18,0 Mrd. Fr.) und anderen, kleineren Veränderungen des Kapitals (–2,5 Mrd. Fr.) resultierte ein Kapitalbestand von 617,5 Mrd. Fr. Damit liegt das Finanzkapital der Pensionskassen (v.a. dank den 2009 erzielten Kapitalwertänderungen von 44,8 Mrd. Fr.) Ende 2010 erstmals über der Ende 2007 erreichten Höchstmarke von 606,8 Mrd. Fr. In diesem Wert nicht enthalten ist das Kapital der Lebensversicherer von 130,4 Mrd. Fr.

Obligatorische Krankenversicherung (KV):

Leichter Prämienanstieg 2012

Obwohl die Ausgaben 2010 um 3% gestiegen sind, führte der deutlich stärkere Einnahmenanstieg um 8,7% zu einem positiven Rechnungssaldo. Die Prämien wurden im Durchschnitt 2010 um 8,7% erhöht, und die Krankenversicherung erzielte – gemäss aggregierter Rechnung aller Krankenversicherer – einen Überschuss von 405 Mio. Fr.

Seit der Gesetzesrevision von 1996 steht der mittlere Prämienanstieg im Zentrum des Interesses. Nachdem 2010 und 2011 noch ein hoher mittlerer Prämienanstieg registriert worden war, sank er 2012 auf 2,2% und ist somit wieder auf dem Niveau, das schon in den Jahren 2007–2009 verzeichnet wurde. Die höchsten durchschnittlichen Zunahmen wurden 2002 und 2003 mit 9,7% bzw. 9,6% registriert. Die mittlere jährliche Veränderung zwischen 1996 und 2012 betrug 5,1%.

Erwerbsersatzordnung (EO): EO-Kapital nimmt zu

Die EO hat das Rechnungsjahr 2011 nach einer fünfjährigen defizitären Phase mit einem Überschuss von 97 Mio. Fr. abgeschlossen. Diese Entwicklung ist einem Einnahmenanstieg von 69,8% auf 1708 Mio. Fr. zu verdanken.

Die Ausgaben stiegen lediglich um 0,5%, nachdem sie 2010 aufgrund von mehr Bezugstagen bei Mutterschaft und Zivildienst um 4,5% gestiegen waren.

Das EO-Kapital hat sich 2011, dank der Anhebung des Beitragssatzes von 0,3% auf 0,5% (vom 1.1.2011 bis 31.12.2015) gegenüber dem Vorjahresstand um 23,6% erhöht.

Arbeitslosenversicherung (ALV): ALV federt 2010 die Folgen der Wirtschaftskrise ab

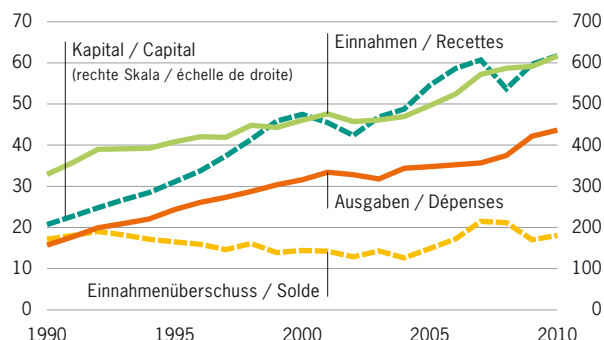
2009 und 2010 schwappte die Finanzkrise von 2008 auch auf die Realwirtschaft über und beeinflusste den Rechnungsab-

Berufliche Vorsorge (BV)

G 13.8

Prévoyance professionnelle (PP)

Finanzen, in Mrd. Fr. / Finances, en milliards de fr.



financier des caisses de pension (surtout grâce aux variations de valeur de 44,8 milliards de francs réalisées en 2009) dépassait pour la première fois le montant record de 606,8 milliards qui avait été atteint fin 2007. Ce résultat ne comprend pas le capital de 130,4 milliards de francs des assureurs-vie.

Assurance obligatoire des soins (AO): légère hausse des primes en 2012

Bien que les dépenses aient augmenté de 3% en 2010, le résultat des comptes est positif, car la hausse des recettes a été bien plus importante (8,7%). La hausse moyenne des primes a été de 8,7% en 2010 et l'assurance-maladie a enregistré – d'après les comptes agrégés de l'ensemble des assureurs – un excédent de recettes de 405 millions de francs.

Depuis la révision de la LAMal et son entrée en vigueur en 1996, l'attention se focalise sur la hausse moyenne des primes. Après une hausse moyenne importante en 2010 et 2011, celle enregistrée pour 2012 (2,2%) est modérée et correspond de nouveau au niveau des années 2007 à 2009. Les hausses moyennes les plus fortes ont été enregistrées en 2002 (9,7%) et en 2003 (9,6%). La variation annuelle moyenne entre 1996 et 2012 a été de 5,1%.

Allocations pour perte de gain (APG): le capital des APG augmente

Après une phase déficitaire qui a duré cinq ans, les comptes 2011 des APG clôturent avec un excédent de 97 millions de francs. Cette évolution positive est due à une hausse de 69,8% des recettes, qui se montent à 1708 millions de francs.

Les dépenses, qui avaient augmenté de 4,5% en 2010 en raison du plus grand nombre de jours compensés pour service civil et pour les allocations de maternité, n'ont progressé que de 0,5% en 2011.

Grâce au relèvement du taux de cotisation de 0,3 à 0,5% (du 1.1.2011 au 31.12.2015), le capital des APG a augmenté en 2011 de 23,6% par rapport à l'exercice précédent.

L'assurance-chômage (AC) atténue les effets de la crise économique

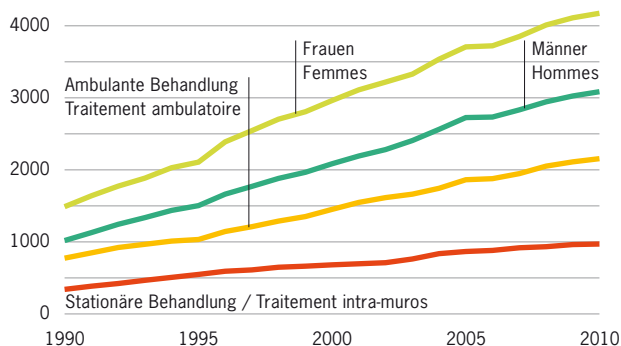
En 2009 et 2010, la crise financière de 2008 a atteint l'économie réelle, influençant considérablement le résultat de l'AC. En conséquence, l'emprunt contracté auprès de la Confédération a dû être

Obligatorische Krankenpflegeversicherung (OKPV)

G 13.9

Assurance obligatoire des soins (AOS)

Leistungen je Versicherten in Franken / Prestations par assuré en francs



schluss der ALV deutlich. Dies führte dazu, dass das Bundesdarlehen 2009 auf 5600 Mio. Fr. und 2010 auf 7400 Mio. Fr. erhöht werden musste. Ab 1.1.2011 wurden zudem die Beitragssätze erhöht, und am 1.4.2011 wurde die 4. Revision mit verstärktem Versicherungsprinzip, Beseitigung von Fehlanreizen und rascher Wiedereingliederung in Kraft gesetzt. Obwohl sich die Konjunktur Ende 2011 abschwächte und die Arbeitslosenzahlen ab Oktober wieder leicht zunahmen, schloss die ALV 2011 mit einem positiven Rechnungssaldo ab. Das Bundesdarlehen konnte auf 6000 Mio. Fr. abgebaut werden.

Da die ALV die Arbeitnehmenden gegen ein wirtschaftliches Risiko versichert, sind Defizitperioden Teil der volkswirtschaftlichen Wirkungsweise dieser Sozialversicherung. In konjunkturell guten Zeiten können diese Defizite mindestens teilweise wieder abgebaut werden. Die ALV wirkt als automatischer Konjunkturstabilisator. Die durchschnittliche Anzahl arbeitsloser Personen fiel von 151 986 (2010) auf 122 892 (2011). Die Arbeitslosenquote fiel im gleichen Zeitraum von 3,9% auf 3,1%.

Familienzulagen (FZ): Ausgaben über 5 Mrd. Fr.

Seit dem 1. Januar 2009 ist das Bundesgesetz über die Familienzulagen (FamZG) in Kraft. Nach dem Gesetz werden in allen Kantonen mindestens die folgenden Zulagen pro Kind und Monat ausgerichtet:

- eine Kinderzulage von 200 Fr. für Kinder bis 16 Jahre;
- eine Ausbildungszulage von 250 Fr. für Kinder in Ausbildung von 16 bis 25 Jahren.

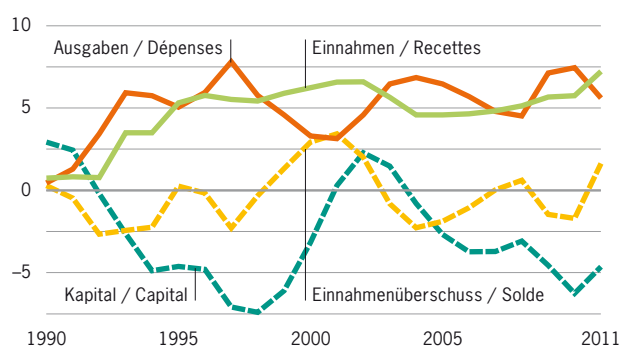
Seit 2009 wird in 19 Kantonen der Mindestansatz von 200 Fr. gewährt. 2012 erhöhte Genf als einziger Kanton die Zulagen: Die Kinderzulagen von 200 auf 300 Fr., die Ausbildungszulage von 250 auf 400 Fr., jeweils für die beiden ersten Kinder. 2011 hatte kein einziger Kanton Leistungserhöhungen vorgenommen. Im nun verfügbaren Rechnungsjahr 2010 hat das Bundesamt für Sozialversicherungen zum zweiten Mal eine «Statistik der Familienzulagen» erarbeitet. Danach lagen die Einnahmen und Ausgaben der Familienzulagen im Bereich der 5-Milliarden-Grenze. 2009, im Jahr des Inkrafttretens der bundesweiten Mindestansätze, hatten 10 Kantone ihre Leistungsansätze (Kinder- und/oder Ausbildungszulagen) erhöht. Die Anzahl der leistungsberechtigten Kinder und Jugendlichen, die Leistungsansätze sowie die Beitragssätze der Familienausgleichskassen bestimmen hauptsächlich die finanzielle Entwicklung der FZ.

Arbeitslosenversicherung (ALV)

G 13.10

Assurance-chômage (AC)

Finanzen, in Mrd. Fr. / Finances, en milliards de fr.



augmenté de 5600 millions de francs en 2009, à 7400 millions en 2010. Afin d'assainir l'assurance, les taux de cotisation ont été relevés au 1^{er} janvier 2011 et la 4^e révision, qui renforce le principe de l'assurance, élimine les fausses incitations et mise sur une réinsertion rapide, est entrée en vigueur le 1^{er} avril 2011. Bien que la conjoncture se soit affaiblie à la fin de 2011 et que le nombre de personnes au chômage ait à nouveau légèrement augmenté à partir d'octobre, l'AC clôt ses comptes 2011 sur un résultat positif. L'emprunt auprès de la Confédération a ainsi pu être ramené à 6000 millions de francs.

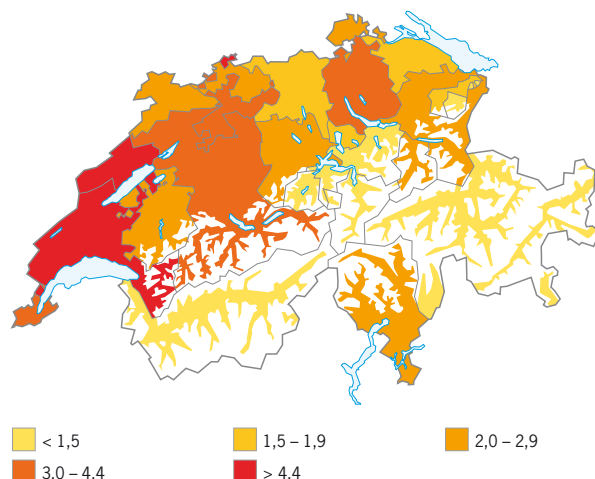
Comme l'AC assure les salariés contre un risque économique, il est normal qu'elle connaisse des périodes de déficits. Ces derniers peuvent être compensés au moins en partie durant les périodes de bonne conjoncture. L'AC joue donc un rôle de stabilisateur de la conjoncture. Le nombre moyen de personnes au chômage a baissé de 151 986 (2010) à 122 892 (2011). Dans le même laps de temps, le chômage est passé de 3,9 à 3,1%.

Allocations familiales (AF): les dépenses passent le cap des 5 milliards de francs

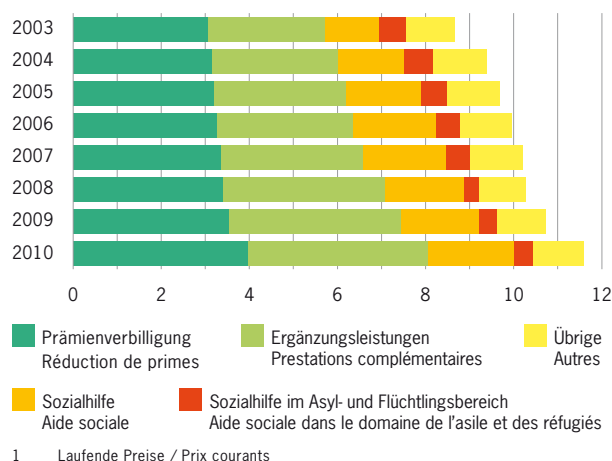
La loi fédérale sur les allocations familiales (LAFam) est en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2009. Elle prévoit, dans tous les cantons, des montants minimaux par mois et par enfant de:

- 200 francs pour l'allocation pour enfant (jusqu'à 16 ans);
- 250 francs pour l'allocation de formation professionnelle (jeunes en formation de 16 à 25 ans).

Depuis 2009, 19 cantons accordent le montant minimal de 200 francs. Genève est le seul canton à avoir augmenté les montants en 2012: il a fait passer, pour les deux premiers enfants, l'allocation pour enfant de 200 à 300 francs et l'allocation de formation professionnelle de 250 à 400 francs. Aucun canton n'avait augmenté ses prestations en 2011. Pour 2010, dernier exercice dont les données sont disponibles, l'Office fédéral des assurances sociales a établi pour la deuxième fois une «Statistique des allocations familiales». Il en ressort que les recettes comme les dépenses sont de l'ordre de 5 milliards de francs. En 2009, année de l'entrée en vigueur des montants minimaux à l'échelle du pays, dix cantons avaient augmenté le montant de leurs prestations (allocations pour enfant et/ou de formation professionnelle). L'évolution financière des AF est déterminée principalement par le nombre d'enfants et de jeunes ayant droit



Nach Leistung, in Mrd. Franken¹ / Par prestation, en milliards de francs¹



Bedarfsabhängige Sozialleistungen: Steigende Ausgaben

2010 wurden in der Schweiz netto 11,6 Mrd. Fr. für bedarfsabhängige Sozialleistungen ausgegeben, rund 878 Mio. Fr. mehr als im Vorjahr (+8,2%). Jeweils rund ein Drittel dieser Ausgaben entfällt auf die Ergänzungsleistungen zu AHV/IV (4,1 Mrd. Fr.) und auf die Krankenkassenprämienverbilligung (4,0 Mrd. Fr.). An dritter Stelle folgt die Sozialhilfe im engeren Sinn mit Nettoausgaben von 1,9 Mrd. Fr. Damit kam es zu einem Anstieg der Sozialhilfeausgaben gegenüber dem Vorjahr um nominal 10,0%.

Die Ausgaben pro Sozialhilfeempfänger/-in stiegen von 7698 Fr. im Jahr 2009 um 9,5% auf 8427 Fr. im Jahr 2010 an.

Hauptträger der bedarfsabhängigen Sozialleistungen sind die Kantone. Sie übernahmen 2010 44,6% der Nettoausgaben, 31,6% gingen zu Lasten des Bundes (v. a. für Prämienverbilligung, EL und Sozialhilfe im Asyl- und Flüchtlingsbereich), und 23,5% beglichen die Gemeinden.

Wer bezieht Sozialhilfe ?

In der Schweiz wurden im Jahre 2011 3,0% der Bevölkerung, d. h. 236 133 Personen, mit Sozialhilfeleistungen unterstützt. Gegenüber 2010 entspricht dies einem Wachstum von rund 5000 Personen. Es bestehen beträchtliche regionale Unterschiede. Die höchsten Quoten weisen mittelgrosse und grosse Städte mit ausgeprägtem Zentrumscharakter auf. In diesen Städten sind Personengruppen, welche in höherem Ausmass auf Sozialhilfeleistungen angewiesen sind, überproportional vertreten. Dazu zählen z. B. Alleinerziehende, Erwerbslose und Ausländer(innen). Die tendenziell höheren Sozialhilfequoten in den Städten und in der französischsprachigen Schweiz widerspiegeln sich auch beim Blick auf die Kantone: 2011 wiesen die Kantone NE, BS, VD, BE und GE in dieser Reihenfolge die höchsten Sozialhilfequoten auf. Die tiefsten Quoten weisen die ländlich geprägten Kantone der Zentral- und Ostschweiz auf.

Die Wahrscheinlichkeit, Sozialhilfe zu beziehen, unterscheidet sich stark nach dem Alter, der Familienstruktur, dem Ausbildungsstand und der Nationalität der Personen.

aux allocations, par le montant de celles-ci et par les taux de cotisation des caisses de compensation.

Prestations sociales sous condition de ressources: des dépenses en progression

En 2010, les prestations sociales sous condition de ressources ont coûté 11,6 milliards de francs nets en Suisse, soit environ 878 millions de francs de plus qu'en 2009 (+8,2%). Ces dépenses sont imputables pour un tiers aux prestations complémentaires à l'AVS/AI (4,1 milliards de francs) et pour un tiers à des réductions de primes de l'assurance-maladie obligatoire (4,0 milliards de francs). Arrivent ensuite les dépenses de l'aide sociale au sens strict, d'un montant net de 1,9 milliard de francs. Au total, les dépenses de l'aide sociale ont progressé de 10,0% en termes nominaux par rapport à l'année précédente.

Les dépenses moyennes par bénéficiaire de l'aide sociale ont augmenté de 9,5% de 2009 à 2010, passant de 7698 à 8427 francs.

Les prestations sociales sous condition de ressources sont financées principalement par les cantons. En 2010, ces derniers ont pris en charge 44,6% des dépenses nettes de l'aide sociale; la Confédération en a financé 31,6% (réductions de primes de l'assurance-maladie obligatoire, PC et aide sociale dans le domaine de l'asile et des réfugiés, etc.) et les communes 23,5%.

Qui perçoit l'aide sociale?

En 2011, 236 133 personnes ont perçu des prestations d'aide sociale, soit 3,0% de la population suisse. Le nombre de bénéficiaires a augmenté d'environ 5000 personnes par rapport à 2010. On observe des disparités importantes entre les régions. Les grandes villes et celles de taille moyenne ayant un rôle de centre présentent les taux les plus élevés: les groupes qui dépendent le plus de l'aide sociale y sont surreprésentés. Ces groupes incluent entre autres les familles monoparentales, les personnes sans-emploi et les étrangers. Le niveau tendanciellement plus élevé des taux d'aide sociale dans les villes et les communes romandes se confirme dans le classement des cantons: les cantons qui présentaient en 2011 les taux d'aide sociale les plus

- Am höchsten ist die Sozialhilfequote bei Kindern und Jugendlichen unter 18 Jahren. Generell nimmt die Quote mit zunehmendem Alter ab. Bei jüngeren Beziehenden haben häufig Kinderkosten, Unterbrüche der Erwerbstätigkeit, Scheidungen oder die Reduktion des Beschäftigungsumfangs Einkommenseinbussen zur Folge. Erst die Altersklasse der 56- bis 64-Jährigen weist eine tiefere Quote aus, weil die Sozialhilfebezüger(innen) zunehmend von den Sozialversicherungen (AHV, IV und EL) unterstützt werden und so die Sozialhilfe verlassen. Allerdings nimmt diese Altersklasse seit Jahren überdurchschnittlich zu.
- Besonders häufig beziehen Alleinerziehende Sozialhilfeleistungen. 2011 bezog etwa jeder sechste Haushalt mit einem alleinerziehenden Elternteil Sozialhilfe.
- Rund ein Viertel der Sozialhilfedossiers wurde im Jahr 2011 beendet. Der häufigste Abschlussgrund ist mit 34,7% die Beendigung der Zuständigkeit, worunter ein Wohnortswechsel oder ein Kontaktabbruch zu verstehen ist – was jedoch nicht immer heisst, dass die Sozialhilfe verlassen wird. Fast so oft (in 30,4% der Fälle) konnte die Erwerbssituation verbessert werden, indem eine neue Tätigkeit aufgenommen oder der Beschäftigungsgrad erhöht werden konnte. In einem weiteren knappen Viertel (23,8%) der Fälle erfolgte die Ablösung von der Sozialhilfe durch andere bedarfsabhängige Leistungen oder – weitaus häufiger – durch Sozialversicherungsleistungen wie AHV oder IV.
- Rund 57% der Sozialhilfeempfängerinnen und -empfänger verfügt über keine abgeschlossene berufliche Ausbildung. Bildungsdefizite stellen somit weiterhin ein erhebliches Risiko dar, zur finanziellen Existenzsicherung Sozialhilfe zu benötigen.
- Auch Ausländer(innen) sind mit rund 45% deutlich stärker in der Sozialhilfe vertreten als in der Gesamtbevölkerung (rund 22%). Hauptgründe sind die im Durchschnitt tiefere Berufsqualifikation und die vergleichsweise ungünstige Erwerbssituation (keine festen Arbeitsverträge, Arbeit in Tieflohnbranchen usw.). Die Sozialhilfequote der Ausländer(innen) der EU27- und der EFTA-Staaten, mit denen die Schweiz ein Abkommen über die Personenfreizügigkeit abgeschlossen hat, liegt dabei nur wenig über derjenigen der Schweizer(innen).

élevés étaient, dans l'ordre décroissant, NE, BS, VD, BE, et GE. Les taux d'aide sociale sont les plus bas dans les cantons plutôt ruraux de Suisse centrale et orientale.

Le risque de devoir recourir à l'aide sociale dépend fortement de l'âge, de la structure familiale, du niveau de formation et de la nationalité.

- Le taux de bénéficiaires est le plus élevé chez les enfants et les jeunes de moins de 18 ans. De manière générale, le taux tend à diminuer avec l'âge. Le coût d'entretien des enfants, les pertes de gain, les interruptions professionnelles et les divorces entraînent des pertes de revenu parmi les bénéficiaires plus jeunes. Le groupe d'âge de 56 à 64 ans affiche un taux d'aide sociale plus bas car les bénéficiaires perçoivent plus souvent des prestations des assurances sociales (AVS, AI et prestations complémentaires à l'AVS et à l'AI) et quittent ainsi l'aide sociale. Depuis plusieurs années toutefois, le nombre de bénéficiaires du groupe d'âge des 56 à 64 ans augmente de manière plus importante que la moyenne dans les autres classes d'âge.
- Les personnes élevant seules des enfants sont particulièrement exposées au risque de dépendre de l'aide sociale. En 2011, un ménage monoparental sur six environ perçoit des prestations d'aide sociale.
- Près d'un quart des dossiers ont été clos en 2011. Les dossiers ont été clos le plus souvent (34,7%) car les services sociaux n'avaient plus la compétence de les traiter en raison d'un changement de domicile ou d'une interruption de contact entre le service social et le bénéficiaire. Dans ces cas, les personnes ne quittent pas obligatoirement l'aide sociale. 30,4% des dossiers ont été clos parce que la situation professionnelle des bénéficiaires s'est améliorée avec la reprise d'une nouvelle activité professionnelle ou l'augmentation du taux d'activité. Dans près d'un autre quart des cas (23,8%), d'autres prestations sociales sous condition de ressources ou – bien plus souvent – des prestations des assurances sociales comme l'AVS ou l'AI ont remplacé l'aide sociale.
- Environ 57% des bénéficiaires de l'aide sociale n'ont pas achevé de formation professionnelle. Un déficit de formation représente encore et toujours un risque de dépendre de l'aide sociale.
- Les personnes de nationalité étrangère sont nettement surreprésentées dans l'aide sociale par rapport à leur part dans l'ensemble de la population (45% contre environ 22%). Cela est dû notamment à leur manque de qualifications professionnelles et à leur situation d'activité défavorable (pas de contrat de travail fixe, emploi dans des branches d'activités à bas revenus, etc.). Le taux d'aide sociale des ressortissants de l'UE des 27 et des pays de l'AELE, avec lesquels la Suisse a instauré la libre circulation des personnes, est à peine supérieur à celui des Suisses.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zur Sozialen Sicherheit

M 13

Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode	Regionalisierungsgrad	Inhaltliche Schwerpunkte
Erhebungen						
Statistik der beruflichen Vorsorge in der Schweiz (Pensionskassenstatistik)	BFS	2 Jahre; seit 2004 jährlich	1941/42, 1955/56, 1966, 1970, 1978, 1987, 1992ff	Vollerhebung	Schweiz	Versicherte; Rentenbezüger; Aufwand; Ertrag; Bilanz; reglementarische und versicherungstechnische Daten
Sozialhilfestatistik: Empfängerstatistik	BFS	1 Jahr	2001 (einige Kantone), seit 2004 (alle Kantone)	Vollerhebung	Kantone; Gemeinden	Sozialhilfeempfänger nach soziodemographischen Merkmalen und nach Gemeinden
Verwaltungsdaten						
AHV-Statistiken ¹	BSV	1 Jahr	1948	Vollerhebung	Schweiz; teilweise auch Kantone	Finanzen; Leistungsbezüger und Leistungssummen nach verschiedenen Kriterien
IV-Statistiken ²	BSV	1 Jahr	1960	Vollerhebung	Schweiz; teilweise auch Kantone	Finanzen; Leistungsbezüger und Leistungssummen nach verschiedenen Kriterien
Statistiken der Ergänzungsleistungen zur AHV und zur IV	BSV	1 Jahr	1966	Vollerhebung	Kantone	Ausgaben; Finanzierung; Berechnungsansätze und -komponenten; Bezüger nach verschiedenen Kriterien
Statistik über die Krankenversicherung (bis 2001) / Statistik der obligatorischen Krankenversicherung (ab 2002)	BSV / BAG	1 Jahr	1911/1996/2002 ³	Vollerhebung	Schweiz; teilweise auch Kantone	Versicherte; Versicherungsertrag und -aufwand; Leistungen; Prämien; Bruttokosten und effektive Kosten; Prämienverbilligung; individuelle Daten
SUVA-Statistik / Unfallstatistik der UVG-Versicherer	SUVA und SSUV	1 Jahr	1919/1984 ⁴	Vollerhebung	Schweiz; teilweise auch Kantone	Versicherte; Lohnsummen; Leistungen; Prämien
Arbeitslosenstatistik	Seco	1 Jahr	1975	Vollerhebung	Schweiz	Ertrag; Aufwand; Bilanz; Leistungen; Bezüger
Synthesestatistiken						
Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit (GRSS)	BFS	1 Jahr	1950	... ⁵	Schweiz	Ausgaben und Einnahmen nach Arten; Sozialleistungen nach 8 Funktionen gemäss Eurostat-Methodik ESSOSS
Schweizerische Sozialversicherungsstatistik (vor 1997: Zahlenpiegel der Sozialen Sicherheit)	BSV	1 Jahr	1948, 1987	... ⁶	Schweiz	Gesamtübersichten (ab 1987); Finanzen, Rentensummen und Bezüger nach einzelnen Versicherungen
Öffentliche Finanzen der Schweiz	EFV	1 Jahr	1913/1938/1990 ⁷	... ⁸	Bund; Kantone; Gemeinden	Ausgaben; Einnahmen; Nettobelastung (Gesundheit, Soziale Wohlfahrt)
Indikatoren zur Alterssicherung	BFS	3 Jahre	2008	... ⁹	Schweiz	Situation der älteren Bevölkerung
Finanzstatistik der bedarfsabhängigen Sozialleistungen	BFS	1 Jahr	2003	Vollerhebung	Bund, Kantone	Kantonale Nettoausgaben für direkte bedarfsabhängige Sozialleistungen

- 1 Renten der AHV und IV (bis 1997/98); AHV-Statistik (seit 1999); AHV-Einkommen.
- 2 Renten der AHV und IV (bis 1997/98); Invaliditätsstatistik (bis 1998); IV-Statistik (seit 1999).
- 3 1911 trat das erste Gesetz über die Krankenversicherung in Kraft. Seit 1996 neuer Kontenplan gemäss KVG; seit 2002 Statistik der obligatorischen KV (BAG).
- 4 1919 Gründung der SUVA; seit 1984 obligatorische Unfallversicherung für sämtliche Arbeitnehmer.
- 5 Basiert auf Erhebungs-, Verwaltungs- und Synthesestatistiken sowie (bei fehlenden Angaben) auf Schätzungen.
- 6 Basiert auf den Angaben aller Sozialversicherungsbranchen.
- 7 Bund: Daten seit 1913; Kantone und Gemeinden: Daten seit 1938. Seit 1990 neuer Kontenplan, der die Berechnung der Nettobelastung und anderer Indikatoren erlaubt.
- 8 Die Daten des Bundes und der Kantone stützen sich auf die jeweiligen Staatsrechnungen. Die Daten der Gemeinden mit mehr als 4000 Einwohnern basieren auf Erhebungen, während für die kleineren Gemeinden teilweise Schätzungen und Hochrechnungen angestellt werden.
- 9 Basiert auf den Daten der Schweizerischen Arbeitskräfteerhebung (Modul Soziale Sicherheit).

Les principales enquêtes et sources dans le domaine de la protection sociale

M 13

Statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode de relevé	Régionalisation	Contenu
Enquêtes						
Statistique de la prévoyance professionnelle en Suisse (Statistique des caisses de pensions)	OFS	2 ans; depuis 2004, annuelle	1941/42, 1955/56, 1966, 1970, 1978, 1987, 1992ss	Enquête exhaustive	Suisse	Assurés; bénéficiaires; dépenses; recettes; bilan; données réglementaires et actuarielles
Statistique de l'aide sociale: Statistique des bénéficiaires	OFS	1 an	2001 (quelques cantons), dès 2004 (tous les cantons)	Relevé exhaustif	Cantons; communes	Bénéficiaires de l'aide sociale selon plusieurs critères sociodémographiques et par commune
Données administratives						
Statistiques de l'AVS ¹	OFAS	1 an	1948	Enquête exhaustive	Suisse et, partiellement, cantons	Finances; bénéficiaires et montants des prestations selon différents critères
Statistiques de l'AI ²	OFAS	1 an	1960	Enquête exhaustive	Suisse et, partiellement, cantons	Finances; bénéficiaires et montants des prestations selon différents critères
Statistiques des prestations complémentaires à l'AVS et à l'AI	OFAS	1 an	1966	Enquête exhaustive	Cantons	Dépenses; financement; bases et composantes de calcul; bénéficiaires selon différents critères
Statistique de l'assurance-maladie (jusqu'en 2001) / Statistique de l'assurance-maladie obligatoire (dès 2002)	OFAS / OFSP	1 an	1911/1996/2002 ³	Enquête exhaustive	Suisse et, partiellement, cantons	Assurés, produits et charges d'assurance; prestations; primes; coûts bruts et coûts effectifs; réductions de primes; données individuelles
Statistique de la SUVA / Statistique des accidents des assureurs LAA	SUVA (CNA) et SSAA	1 an	1919/1984 ⁴	Enquête exhaustive	Suisse et, partiellement, cantons	Assurés, sommes de salaires; prestations; primes; réductions de primes
Statistique du chômage	Seco	1 an	1975	Enquête exhaustive	Suisse	Produits; charges; bilan; prestations; bénéficiaires
Statistiques de synthèse						
Comptes globaux de la protection sociale (CGPS)	OFS	1 an	1950	... ⁵	Suisse	Dépenses et recettes par types; prestations sociales relevant de 8 fonctions selon la méthodologie Eurostat SESPROS
Statistique des assurances sociales suisses (avant 1997: Sécurité sociale de la Suisse en chiffres)	OFAS	1 an	1948, 1987	... ⁶	Suisse	Vue d'ensemble (dès 1987); finances; somme des rentes et nombre de bénéficiaires pour les différentes branches d'assurance
Statistique des finances publiques	AFF	1 an	1913/1938/1990 ⁷	... ⁸	Confédération; cantons; communes	Dépenses; recettes; charge nette (santé, prévoyance sociale)
Indicateurs sur la prévoyance vieillesse	OFS	3 ans	2008	... ⁹	Suisse	Situation de la population âgée
Statistique financière des prestations sociales sous condition de ressources	OFS	1 an	2003	Enquête exhaustive	Suisse, cantons	Dépenses cantonales nettes pour les prestations sociales sous condition de ressources

1 Rentes de l'AVS et de l'AI (jusqu'en 1997/98); Statistique de l'AVS (dès 1999), revenus AVS.

2 Rentes de l'AVS et de l'AI (jusqu'en 1997/98); Statistique de l'invalidité (jusqu'en 1998); Statistique de l'AI (dès 1999).

3 En 1911, entrée en vigueur de la première loi sur l'assurance-maladie. Depuis 1996, nouveau plan comptable selon la LAMal; dès 2002 statistique de l'assurance-maladie obligatoire (OFSP).

4 Création de la SUVA (ancienne CNA) en 1919; assurance obligatoire pour tous les salariés depuis 1984.

5 Fondés sur des données issues d'enquêtes, sur des statistiques administratives et sur des statistiques de synthèse ainsi que, à défaut d'autres informations, sur des estimations.

6 Fondée sur les informations provenant de toutes les assurances sociales.

7 Confédération: données depuis 1913; cantons et communes: données depuis 1938. En 1990, entrée en vigueur d'un nouveau plan comptable permettant le calcul de la charge nette et d'autres indicateurs.

8 Les données de la Confédération et des cantons sont tirées de leurs comptes d'Etat respectifs. Celles des communes de plus de 4000 habitants reposent sur des relevés alors que les chiffres des autres communes se fondent partiellement sur des estimations et des extrapolations.

9 Fondé sur l'enquête suisse de la population active (module sécurité sociale).

Die Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit (GRSS)

Die GRSS erhebt definitionsgemäss den Anspruch, den Bereich der sozialen Sicherheit vollständig abzudecken. Um Vergleiche mit anderen europäischen Ländern zu ermöglichen, muss sie sich indessen methodisch ganz auf das vom statistischen Amt der EU (Eurostat) entwickelte «Europäische System der Integrierten Sozialschutzstatistik» ausrichten, das die Leistungen bestimmter Institutionen bzw. Regimes, die direkte oder indirekte sozialpolitische Relevanz besitzen, unberücksichtigt lässt.

In quantitativer Hinsicht bilden die Leistungen der grossen Sozialversicherungen den Schwerpunkt der GRSS. Weitere wichtige Elemente sind die bedarfsabhängigen staatlichen Sozialleistungen, die Spitalsubventionen, die direkten Lohnfortzahlungen der Arbeitgeber bei Krankheit und Mutterschaft und die Hilfsaktionen privater nicht gewinnorientierter Institutionen. Bei der zweiten Säule wird neben dem obligatorischen Teil auch der überobligatorische einbezogen, wogegen die Säule 3a, die gebundene Selbstvorsorge, nicht in der GRSS vertreten ist.

Als Hauptaggregat weist die GRSS die Gesamtausgaben, die Leistungen und die Einnahmen für die soziale Sicherheit aus. Es handelt sich dabei um Bruttogrössen, die auch steuerpflichtige Beträge enthalten. Lediglich die Transferzahlungen zwischen einzelnen Regimes werden von den Gesamtbeträgen in Abzug gebracht, da sonst Doppelzählungen resultieren würden. Im Zentrum der GRSS stehen die bei Eintreten eines der acht Risiken bzw. Bedürfnisse (Funktionen) «Krankheit/Gesundheitspflege», «Invalidität», «Alter», «Überleben Hinterbliebener», «Familie/Kinder», «Arbeitslosigkeit», «Wohnen» und «Soziale Ausgrenzung» ausgerichteten Sozialleistungen. Bei jeder dieser Funktionen wird einerseits zwischen Geld- und Sachleistungen und andererseits zwischen bedarfsabhängigen und nicht bedarfsabhängigen Leistungen unterschieden.

Weiter werden auf der Ausgabe- und Einnahmenseite noch die Durchführungskosten, die Passivzinsen und die übrigen Ausgaben erhoben. Bei den Einnahmen werden die Sozialbeiträge der Arbeitgeber, Arbeitnehmer und Selbständigen, die Kopfprämien der privaten Haushalte (KVG), die Staatsbeiträge sowie die Vermögens- und sonstigen Einnahmen auseinander gehalten.

2011 wurde die Berechnungsgrundlage revidiert. Resultate für die Jahre 2009 und 2010 stehen seit Ende 2012 zur Verfügung.

Les Comptes globaux de la protection sociale (CGPS)

Comme leur nom l'indique, les CGPS ont l'ambition de couvrir l'ensemble du domaine de la protection sociale. Pour permettre des comparaisons avec d'autres pays européens, la méthodologie appliquée est axée sur le «Système européen de statistiques intégrées de la protection sociale» développé par l'Office statistique de l'UE (Eurostat). Ce système ne prend toutefois pas en compte les prestations de certains régimes ou institutions qui ont pourtant des conséquences sociales directes ou indirectes.

Dans les CGPS, l'accent principal est mis sur les prestations des grandes assurances sociales. Parmi les autres éléments importants pris en considération, on trouve les prestations sociales sous condition de ressources fournies par l'Etat, les subventions hospitalières, les paiements directs des employeurs en cas de maladie ou de maternité et les actions d'entraide menées par des institutions privées sans but lucratif. Pour le deuxième pilier, tant le régime obligatoire que le régime surobligatoire sont pris en considération, tandis que le pilier 3a, à savoir la prévoyance individuelle liée, est exclu.

Les principaux agrégats des CGPS sont les dépenses globales, les prestations et les recettes de la protection sociale. Ces agrégats forment des valeurs brutes comprenant aussi des montants imposables. Les transferts entre les différents régimes sont déduits des montants totaux, afin d'éviter des comptages à double. Les CGPS ont pour principal objet les prestations sociales versées lorsque se réalise l'un des huit «risques» (fonctions) suivants: «maladie/soins de santé», «invalidité», «vieillesse», «survie», «famille/enfants», «chômage», «logement», «exclusion sociale». Dans chacune de ces fonctions, on fait la distinction entre les prestations en espèces et les prestations en nature, d'une part, et entre les prestations sous condition de ressources et les prestations sans condition de ressources.

Du côté des dépenses, les CGPS incluent les dépenses de fonctionnement, les intérêts passifs et les autres dépenses. Du côté des recettes, on relève séparément les contributions des employeurs, des employés et des indépendants, les primes par tête des ménages privés (LAMal), les contributions publiques ainsi que les revenus de la propriété et les autres recettes.

La base de calcul a été révisée en 2011. De nouveaux résultats pour les années 2009 et 2010 sont disponibles depuis la fin 2012.

13

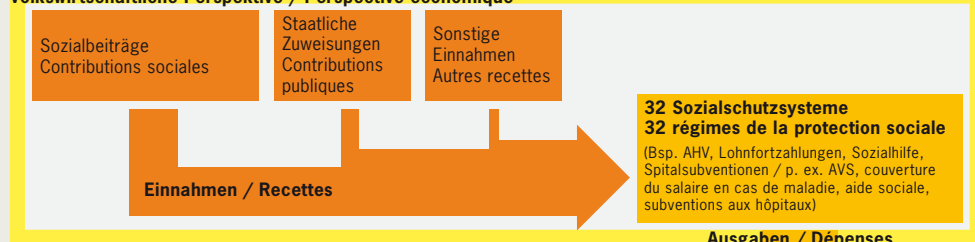
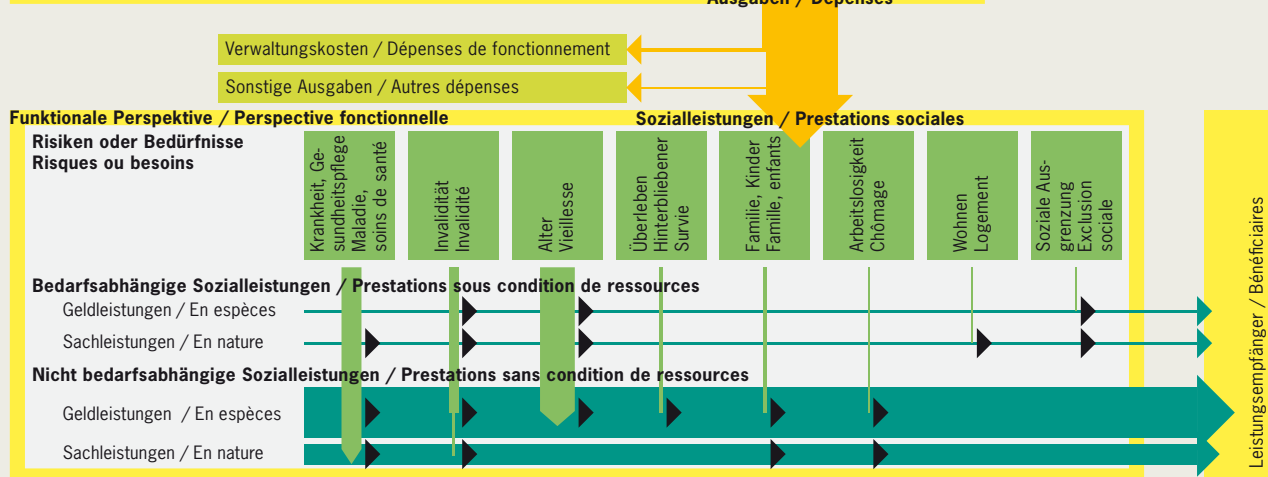
Die Komponenten der Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit (GRSS)

G 13.13

Les composants des Comptes globaux de la protection sociale (GCPS)

Gemäss dem Europäischen System Integrierter Sozialschutzstatistiken (ESSOSS) / Selon le Système européen de statistiques intégrées de la protection sociale (SESPROS)

Volkswirtschaftliche Perspektive / Perspective économique



Abkürzungen (Sozialversicherungen)

AHV	Alters- und Hinterlassenenversicherung
ALV	Arbeitslosenversicherung
AV	Altersversicherung (AHV)
BU	Berufsunfallversicherung
BV	Berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge
EL-AHV	Ergänzungsleistungen zur AHV
EL-IV	Ergänzungsleistungen zur IV
EO	Erwerbsersatzordnung
FUV	Freiwillige Unternehmerversicherung
FZ	Familienzulagen
HMO	Health Maintenance Organizations (KVG)
HV	Hinterlassenenversicherung (AHV)
IV	Invalidenversicherung
KV	Krankenversicherung (Grund- und Zusatzversicherung)
MV	Militärversicherung
NBU	Nichtberufsunfallversicherung
OKPV	Obligatorische Krankenpflege-Grundversicherung
OUV	Obligatorische Unfallversicherung
SSUV	Sammelstelle für die Statistik der Unfallversicherung UVG
SUVA	Schweizerische Unfallversicherungsanstalt
UV	Unfallversicherung
UVAL	Unfallversicherung für Arbeitslose

Alters- und Hinterlassenenversicherung, obligatorische (AHV)

Die AHV wurde 1948 als obligatorische Versicherung zur Altersvorsorge eingeführt und ist seither mehrmals ausgebaut worden. Neben den Altersrenten werden auch Leistungen für Witwen und Witwer sowie Waisen gewährt. Zweck der AHV ist die Sicherung des Grundbedarfs im Alter und bei Tod des Versorgers. Zudem werden auch Hilfenentschädigungen ausgerichtet.

Die ordentliche AHV-Rente berechnet sich nach dem für die Beiträge massgebenden Einkommen und der Anzahl Beitragsjahre. Die Beitragsätze betragen seit Juli 1973 8,4% des Bruttolohnes (Selbständige: seit 1979 7,8% des Bruttoeinkommens). Staatsbeiträge machen rund einen Viertel der Einnahmen aus. Die Schwankungen der Rechnungsbilanz werden durch den Ausgleichsfonds ausgeglichen.

Arbeitslosenversicherung (ALV)

Die 1976 als obligatorische Versicherung eingeführte ALV deckt die Risiken der Arbeitslosigkeit ab. Mit der Teilrevision von 1996/97 wurden ein neues Leistungs- und Beitragssystem und regionale Arbeitsämter (RAV) eingeführt.

Die Einnahmen der ALV bestehen fast ausschliesslich aus den Beiträgen, die von den Arbeitgebern und den Arbeitnehmern je zur Hälfte geleistet werden. Die Subventionen des Bundes dürfen maximal 5% der Gesamtausgaben betragen. Mit der 4. Teilrevision des Arbeitslosenversicherungsgesetzes wurde 2011 der ordentliche Lohnbeitrag für Einkommen bis 126 000 Franken um 0,2 Prozentpunkte auf 2,2 erhöht. Für Einkommen zwischen 126 000 und 315 000 wird ein Solidaritätsprozent erhoben.

Abréviations (assurances sociales)

AA	Assurance-accidents
AAC	Assurance-accidents des chômeurs
AAO	Assurance-accidents obligatoire
AC	Assurance-chômage
AF	Allocations familiales
AFI	Assurance facultative des indépendants (accidents)
AI	Assurance invalidité
AM	Assurance-maladie (ass. de base et ass. complémentaires)
AMi	Assurance militaire
ANP	Assurance contre les accidents non professionnels
AOS	Assurance obligatoire des soins
AP	Assurance contre les accidents professionnels
APG	Allocations pour perte de gain
AS	Assurance-survivants (AVS)
AV	Assurance-vieillesse (AVS)
AVS	Assurance vieillesse et survivants
HMO	Health Maintenance Organizations (LAMal)
PC-AI	Prestations complémentaires à l'AI
PC-AVS	Prestations complémentaires à l'AVS
PP	Prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité
SSAA	Service de centralisation des statistiques de l'assurance-accidents (LAA)
SUVA	Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents

Adaptation des rentes

Les prestations et les rentes de l'AVS et de l'AI sont adaptées à l'évolution économique sur la base d'un indice mixte (moyenne arithmétique de l'indice des prix et de l'indice des salaires). L'adaptation se fait en principe tous les deux ans, ou tous les ans si le renchérissement est important. La LPP prescrit uniquement l'adaptation des rentes de survivants et d'invalidité à l'évolution des prix. Dans les limites de leurs possibilités financières, les caisses doivent prendre des dispositions pour adapter également les rentes de vieillesse au renchérissement.

Aide sociale

L'aide sociale constitue, dans notre système de protection sociale, une prestation de dernier recours. Elle est accordée en fonction des besoins là où aucune assurance sociale n'alloue de prestations et comprend toutes les prestations d'assistance, de conseils et de prestations de soutien destinées à assurer la subsistance des personnes nécessiteuses. Elle comprend en outre des mesures destinées à soutenir le maintien de l'autonomie économique et l'intégration sociale des personnes assistées, pour éviter qu'elles ne tombent dans la pauvreté.

On distingue l'aide sociale au sens strict de l'aide sociale au sens large, qui comprend les prestations cantonales octroyées en amont en fonction des besoins. Parmi ces prestations en amont, on trouve les avances sur pensions alimentaires, les allocations de maternité, les allocations parentales, les aides aux chômeurs, les prestations complémentaires cantonales et les aides au logement. L'aide sociale relève de la compétence des cantons. Seules l'assistance dans le domaine de l'asile et l'aide aux Suisses de l'étranger relèvent de la Confédération.

Berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BV)

Ziel der beruflichen Vorsorge ist es, zusammen mit der AHV den gewohnten Lebensstandard im Alter, beim Tod des Versorgers und bei Invalidität zu sichern. Die in einem langen historischen Prozess gewachsene berufliche Vorsorge ist seit 1985 im Bundesgesetz über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) geregelt. Dieses legt als Rahmengesetz Mindestleistungen zur Absicherung gegen wirtschaftliche Folgen von Alter, Tod und Invalidität fest («Obligatorium»). Eine Vorsorgeeinrichtung kann jedoch zusätzliche Leistungen vorsehen («Überobligatorium»). Die berufliche Vorsorge ist für Arbeitnehmer ab dem 1. Januar nach Vollendung des 17. Altersjahres mit einem Jahresgehalt über Fr. 20 880.– für die Risiken Tod und Invalidität sowie ab dem 1. Januar nach Vollendung des 24. Altersjahres für das Alterssparen obligatorisch. Die Höhe der Leistungen wird entweder aufgrund des geöffneten Sparkapitals (Altersgutschriften) bestimmt (Beitragsprimat) oder aufgrund eines Anteils am versicherten Lohn (Leistungsprimat).

Das 1995 in Kraft getretene Bundesgesetz über die Freizügigkeitsleistungen schreibt vor, dass bei einem Stellenwechsel die Guthaben aus der beruflichen Vorsorge an die neue Vorsorgeeinrichtung überwiesen oder andernfalls bei einer Bank oder einer Versicherung deponiert werden müssen. Die Verordnung über die Wohneigentumsförderung ermöglicht es, die Mittel der beruflichen Vorsorge für den Erwerb von Wohneigentum einzusetzen.

Die BV wird durch die Beiträge der Arbeitgeber und Arbeitnehmer im Kapitaldeckungsverfahren finanziert, d.h. dass die Leistungen durch das während der Erwerbstätigkeit angesparte und verzinst Kapital gedeckt werden. Die Beiträge werden in der Regel auf dem versicherten («koordinierten») Lohn erhoben. Der Arbeitgeber muss insgesamt mindestens die gleiche Beitragssumme entrichten wie die Arbeitnehmer seines Betriebes.

Ergänzungsleistungen zur Alters- und Hinterlassenenversicherung und zur Invalidenversicherung (EL zur AHV und zur IV)

Die EL wurden 1966 mit dem Bundesgesetz über die Ergänzungsleistungen zur AHV/IV eingeführt, um bedürftigen AHV- und IV-Rentnern das Existenzminimum zu garantieren. Sie werden nur in der Schweiz ausgerichtet. Die Bezüger müssen in der Schweiz wohnhaft sein; für nicht aus dem EU-Raum stammende Ausländer gilt überdies, dass sie seit mindestens 10 Jahren (Flüchtlinge: 5 Jahre) ununterbrochen in der Schweiz gelebt haben müssen. Voraussetzung für den Bezug von EL ist die AHV/IV-Berechtigung. Die EL setzen sich aus zwei Komponenten zusammen: den monatlich ausgerichteten Leistungen und den Rückerstattungen von Kosten, die durch Krankheit oder Invalidität entstehen. Die EL werden ausschliesslich durch die öffentliche Hand finanziert. Im Zusammenhang mit der NFA ist die Beteiligung des Bundes an den EL vollständig geändert worden. 2011 leisteten der Bund 29,7% und die Kantone 70,3% an die ausgerichteten Ergänzungsleistungen von 4275,9 Mio. Franken.

Erwerbsersatzordnung (EO)

Personen, die Militärdienst, Zivilschutz oder Zivildienst leisten, vergütet die EO einen Teil des Erwerbsausfalls. Seit dem 1. Juli 2005 leistet die EO überdies den Erwerbsersatz bei Mutterschaft (Mutterschaftsentschädigung) für erwerbstätige Frauen. Die Höhe der Entschädigung beträgt 80% des vordienstlichen Einkommens (6. EO-Revision) bzw. 80% des vor der Niederkunft erzielten durchschnittlichen Erwerbseinkommens, höchstens aber 196 Franken pro Tag. Dazu kommen noch Kinderzulagen,

Allocations familiales (AF)

Les allocations familiales servent à compenser partiellement les charges familiales. Elles comprennent des allocations pour enfants et de formation, mais aussi dans certains cantons, des allocations de naissance et d'adoption. La loi sur les allocations familiales (LAFam), entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2009, définit les montants minimaux des allocations, soit 200 francs pour les enfants jusqu'à 16 ans et 250 francs pour les enfants de 16 à 25 ans en formation. Les allocations sont versées à tous les actifs occupés et aux personnes non actives. Les travailleurs indépendants actifs ne bénéficient d'allocations familiales que lorsque le canton a publié une ordonnance y relative. La loi fédérale sur les allocations familiales dans l'agriculture (LFA) demeure une loi spéciale. Cela règle le droit pour les agriculteurs indépendants et les travailleurs du domaine.

Dans l'agriculture, les AF sont financées pour l'essentiel par la Confédération. Les AF cantonales destinées aux salariés sont financées presque entièrement par les contributions des employeurs. Les caisses cantonales d'allocations familiales, qui versent environ le tiers des AF cantonales, ont des taux de cotisation compris entre 1,2 et 2,8%; pour les caisses d'allocations familiales privées, la fourchette se situe entre 0,1 et 4,0%.

Allocations pour perte de gain (APG)

Les APG servent à indemniser les personnes qui accomplissent un service militaire, un service de protection civile ou un service civil. Depuis le 1^{er} juillet 2005, l'APG verse une indemnité (allocation de maternité) aux femmes actives. L'indemnité s'élève à 80% du revenu acquis avant l'accouchement (6^e révision APG) resp. 80% du revenu professionnel moyen gagné mais au maximum 196 francs par jour. A cela s'ajoutent des allocations pour enfants, des allocations pour frais de garde et d'autres allocations. Une disposition spéciale s'applique aux recrues.

Les APG sont entièrement financées par des cotisations sociales (financées à parts égales par les employeurs et les travailleurs) et par le rendement du fonds de compensation. Depuis 2011, le taux de cotisation s'élève à 0,5%. L'obligation de cotiser s'applique à l'ensemble des personnes soumises à l'AVS.

Assurance-accidents (AA)

L'assurance contre les accidents professionnels (AP), obligatoire depuis 1984, a pour but de protéger les salariés contre les conséquences économiques d'un accident ou d'une maladie professionnelle. Une assurance contre les accidents non professionnels (ANP) ne peut être conclue que par les personnes qui exercent une activité de plus de 8 heures par semaine. Depuis 1996, les personnes sans emploi sont tenues de contracter une assurance contre les accidents (AAC). Les indépendants ont la possibilité de s'assurer à titre facultatif (AFI).

La Caisse nationale d'assurance en cas d'accidents (SUVA), fondée en 1919, est de loin la plus importante des assurances accidents. Les institutions d'assurances privées, les caisses publiques d'assurances accidents et quelques caisses-maladies proposent également des polices d'assurance accidents.

Les prestations de l'AA comprennent le traitement médical, les indemnités journalières pour la durée de l'incapacité de travail ainsi que des rentes d'invalidité et de survivants. L'AA est financée par des primes versées par les employeurs et par les assurés. Les primes de l'AP sont payées par les employeurs, celles de l'ANP le sont en général par les assurés.

Zulagen für Betreuungskosten und andere Zulagen. Für Rekruten gilt eine Sonderbestimmung.

Die EO finanziert sich ausschliesslich über Sozialbeiträge (die sich Arbeitgeber und Arbeitnehmer hälftig teilen) und über Erträge des Ausgleichsfonds. Der Beitragssatz beträgt seit 2011 0,5%. Die Beitragspflicht erstreckt sich auf sämtliche AHV-Beitragspflichtigen.

Familienzulagen (FZ)

Mit der Ausrichtung von Familienzulagen wird ein teilweiser Ausgleich der Familienlasten bezweckt. Sie umfassen Kinder- und Ausbildungszulagen sowie in einzelnen Kantonen Geburts- und Adoptionszulagen. Am 1.1.2009 trat das Bundesgesetz über die Familienzulagen (FamZG) in Kraft. Das neue Familienzulagengesetz definiert minimale Zulagen von 200 Franken für Kinder bis 16 Jahren sowie 250 Franken für Kinder von 16 bis 25 in Ausbildung. Sie werden an alle Arbeitnehmenden sowie Nichterwerbstätigen ausgerichtet. Die Selbstständigerwerbenden haben nur einen Anspruch auf Familienzulagen, wenn der Kanton eine entsprechende Ordnung erlassen hat. Das Bundesgesetz über die Familienzulagen in der Landwirtschaft (FLG) bleibt als Spezialgesetz bestehen. Es regelt den Anspruch für selbstständige Landwirte und Arbeitnehmende in der Landwirtschaft.

Die FZ in der Landwirtschaft werden grösstenteils vom Bund finanziert, die kantonalen FZ für Arbeitnehmer dagegen fast vollumfänglich durch Arbeitgeberbeiträge. Die kantonalen Familienausgleichskassen (FAK), die etwa einen Drittel der kantonalen FZ ausrichten, kennen Beitragssätze zwischen 1,2% und 2,8%; bei den privaten Familienausgleichskassen liegt die Bandbreite zwischen 0,1% und 4,0%.

Invalidenversicherung (IV)

Die IV wurde 1960 als obligatorische Versicherung für die gesamte Bevölkerung eingeführt. Den Bezügerkreis bilden Personen, die aufgrund von Geburtsgebrechen, Krankheit oder Unfall behindert sind. Hauptzweck der IV ist die (Wieder-)Eingliederung ins Erwerbsleben oder in einen der Erwerbstätigkeit gleichgestellten Aufgabenbereich (z.B. Haushalt, Ausbildung). Gleichzeitig soll mit den IV-Renten die Existenz von behinderten Personen gesichert werden, die teilweise oder gänzlich erwerbsunfähig sind. Abgedeckt sind die Risiken körperlicher, geistiger und psychischer Einschränkungen.

Finanziert wird die IV einerseits mit Beiträgen der Versicherten und der Arbeitgeber und andererseits mit Beiträgen der öffentlichen Hand. Der Beitragssatz liegt seit 1995 bei 1,4% (1988 – 1994: 1,2%) und wird je zur Hälfte von den Arbeitnehmern und den Arbeitgebern getragen. Die jährlichen Ausgaben werden zur mehr als der Hälfte durch Sozialbeiträge finanziert. Der Beitrag des Bundes beträgt gut einen Drittel, während der Kantonsbeitrag mit der Neugestaltung des Finanzausgleichs und der Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantonen (NFA) entfällt. Im Rahmen der 5. IV-Revision wird zwischen 2011 und 2017 die Mehrwertsteuer befristet erhöht (7,6 auf 8%), um einen Sanierungsbeitrag an die IV zu leisten.

Kapitaldeckungsverfahren

Finanzierungsverfahren, das in der beruflichen Vorsorge angewendet wird. Die Versicherten sparen das Kapital, von dem später die Renten finanziert werden, während der Aktivzeit an. Wie gross der Wert des angesparten Kapitals am Ende der Beitragsperiode ist, hängt entscheidend von der Teuerung und der Zinsentwicklung ab.

Krankenversicherung (KV)

Bis 1995 waren die gesetzlichen Grundlagen der KV im Kranken- und Unfallversicherungsgesetz (KUVG) von 1911 geregelt. Seit dem 1. Januar

Assurance-chômage (AC)

L'AC obligatoire, introduite en 1976, a pour but de couvrir le risque de chômage. La révision partielle de 1996/97 a instauré un nouveau système de prestations et de cotisations et a institué les offices régionaux de placement (ORP).

L'AC est financée presque exclusivement par les cotisations versées à parts égales par les employeurs et les salariés. Les subventions de la Confédération ne peuvent dépasser 5% des dépenses totales de l'assurance. Avec la 4^e révision partielle de la loi sur le chômage en 2011, la cotisation a augmenté de 0,2 point et correspond à 2,2% pour les revenus jusqu'à 126 000 francs. Un pourcentage de solidarité est prélevé sur les revenus se situant entre 126 000 et 315 000 francs.

Assurance-invalidité (AI)

L'AI obligatoire a été introduite pour l'ensemble de la population en 1960. Elle assure des prestations aux handicapés de naissance et aux personnes devenues handicapées par suite d'une maladie ou d'un accident. Son principal objectif est d'intégrer ou de réintégrer ces personnes dans la vie professionnelle ou dans un domaine d'activité équivalent (famille, formation, etc.). L'AI assure également la subsistance des handicapés qui sont partiellement ou totalement incapables d'exercer une activité. L'assurance couvre les risques d'invalidité physique, mentale et psychologique.

L'AI est financée par les cotisations des assurés et des employeurs et par des contributions publiques. Le taux de cotisation s'élève depuis 1995 à 1,4% (1988 – 1994: 1,2%). Les cotisations sont payées à parts égales par les travailleurs et les employeurs. Les dépenses annuelles sont financées pour plus de la moitié par les cotisations sociales. L'apport de la Confédération s'élève à un tiers alors que la part des cantons est nulle suite à la réforme de la péréquation financière et de la répartition des tâches entre la Confédération et les cantons (RPT). Entre 2011 et 2017, le taux de la TVA a été relevé de manière temporaire de 7,6% à 8% afin de pouvoir contribuer à l'assainissement de l'AI. Cette mesure a été définie dans le cadre de la 5^e révision de l'AI.

Assurance-maladie (AM)

Jusqu'en 1995, l'AM était régie par la loi de 1911 sur l'assurance-maladie et accidents (LAMA). Une nouvelle loi sur l'assurance-maladie (LAMal) est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1996. Cette loi a instauré une assurance obligatoire des soins (AOS), dite aussi assurance de base, qui couvre les frais de traitement en cas de maladie, en cas de maternité et partiellement en cas d'accident. Les assureurs peuvent par ailleurs proposer des assurances complémentaires, pour lesquelles ils fixent des primes individuelles en fonction des risques. Ces assurances complémentaires comprennent, entre autres, le libre choix de l'hôpital dans toute la Suisse, le séjour en division privée ou semi-privée ainsi que des indemnités journalières.

La LAMal a instauré une assurance de base obligatoire pour toute la population, le libre choix de la caisse, un catalogue de prestations unique pour tous les assurés, l'obligation de prise en charge des traitements hospitaliers quelle que soit leur durée, une prime par tête unique pour les adultes d'une même caisse et d'une même région (un canton peut être divisé en trois régions au maximum), des réductions de primes pour les personnes à faible revenu et la compensation des risques entre les assureurs. Elle a aussi introduit définitivement trois nouvelles formes d'assurance que le Conseil fédéral avait créées à titre d'essai en 1990: l'assurance avec franchises à option, l'assurance avec bonus et l'assurance à choix limité, laquelle est représentée principalement par les HMO (Health Maintenance Organizations).

1996 ist das neue Krankenversicherungsgesetz (KVG) in Kraft, das die Einführung der obligatorischen Krankenpflegeversicherung (OKPV) brachte. Die KV besteht einerseits aus dieser Grundversicherung, welche die Kosten für die Behandlung bei Krankheit, Mutterschaft und z.T. auch bei Unfall übernimmt. Darüber hinaus können die Krankenversicherer Zusatzversicherungen anbieten, für die individuelle, risikogerechte Prämien in Rechnung gestellt werden. Auf der Leistungsseite impliziert dies u.a. die freie Spitalwahl in der ganzen Schweiz, die Versicherung für Privat- oder Halbprivatabteilungen sowie Taggeldversicherungen.

Mit der Inkraftsetzung des KVG wurden das Obligatorium der Grundversicherung für die gesamte Wohnbevölkerung, die freie Wahl der Kasse, ein einheitlicher Leistungskatalog für alle Versicherten, die zeitlich unbegrenzte Leistungspflicht bei stationärer Behandlung, einheitliche Kopfprämien für Erwachsene innerhalb der gleichen Kasse und der gleichen Region (ein Kanton darf in maximal drei Regionen eingeteilt werden), Prämienverbilligungen für einkommensschwache Personen und die Vorschrift des Risikoausgleichs für die Versicherer realisiert. Das KVG brachte zudem die definitive Einführung von drei neuen Versicherungsformen, die der Bundesrat bereits 1990 versuchsweise eingeführt hatte, nämlich der wählbaren Franchise, der Bonus-Versicherung und der Versicherung mit eingeschränkter Wahl, deren wichtigste Vertreterinnen die HMO (Health Maintenance Organizations) sind.

Die OKPV wird fast vollumfänglich mit Kopfprämien finanziert und nimmt damit unter den schweizerischen Sozialversicherungen eine Sonderstellung ein.

Militärversicherung (MV)

Durch die MV werden in erster Linie die Folgekosten von Krankheiten und Unfällen der Personen im Militärdienst, Zivildienst und Zivilschutz abgedeckt. Der Leistungskatalog der MV umfasst Pflegeleistungen, Kostenvergütungen und Taggelder. Die Kosten werden vollumfänglich vom Bund getragen.

Mutterschaftsversicherung

Im September 2004 stimmte das Stimmvolk der Vorlage einer gesamtschweizerischen Mutterschaftsversicherung zu, die im Juli 2005 in Kraft getreten ist. Selbstständig und unselbstständig erwerbstätigen Frauen wird nach der Geburt eines Kindes während maximal 14 Wochen 80% des vorher erzielten Einkommens vergütet. Die Finanzierung der Sozialleistungen erfolgt paritätisch durch Arbeitgeber und Arbeitnehmer, und zwar im Rahmen der Erwerbsersatzordnung (EO).

Renten Anpassung

Die Leistungen und die Renten der AHV und der IV werden durch einen Mischindex (arithmetisches Mittel zwischen Preis- und Lohnindex) der wirtschaftlichen Entwicklung angepasst. Die Anpassung erfolgt grundsätzlich alle zwei Jahre, bei starker Teuerung jährlich. Im BVG ist nur die Anpassung der Invaliden- und Hinterlassenenrenten an die Preisentwicklung vorgeschrieben; für die Anpassung der Altersrenten an die Teuerung haben die Kassen Bestimmungen zu erlassen, die ihre finanziellen Möglichkeiten berücksichtigen müssen.

Rentenwert-Umlageverfahren

Finanzierungsverfahren, das bei der Unfallversicherung verwendet wird. Bei Zusprache der Leistung wird das für den Rentenfall erforderliche Kapital aus den Beiträgen der Versicherten ausgeschieden und angelegt.

L'AOS est financée presque entièrement par des primes par tête, ce qui la distingue des autres assurances sociales en Suisse.

Assurance-maternité

En septembre 2004, le peuple a accepté la proposition d'une assurance-maternité fédérale, qui est entrée en vigueur en juillet 2005. Les femmes, salariées et indépendantes, reçoivent après la naissance d'un enfant pendant 14 semaines 80% de leur précédent revenu. Le financement de l'assurance-maternité se répartit paritairement entre les employeurs et les employés dans le cadre des APG.

Assurance militaire (AMi)

L'assurance militaire couvre les frais de maladie et d'accident des personnes qui accomplissent un service militaire, un service civil ou un service de protection civile. Le catalogue des prestations comprend les soins, des remboursements de frais et des indemnités journalières. Les coûts de l'assurance sont portés entièrement par la Confédération.

Assurances sociales

Les assurances sociales sont des systèmes de prestations réglementés par l'Etat, destinés à protéger contre un ensemble de risques précisément définis. La plupart des assurances sociales servent à compenser l'absence ou l'insuffisance d'un revenu professionnel. Obligatoires pour tout ou partie de la population, les assurances sociales sont des institutions de droit public (haute surveillance de l'Etat). Leurs prestations minimales sont fixées par la loi, elles n'ont pas de but lucratif, elles contribuent à redistribuer les richesses en faveur des groupes de population économiquement faibles et elles sont souvent cofinancées par l'Etat.

Assurance-vieillesse et survivants (AVS)

L'AVS, assurance obligatoire de prévoyance vieillesse, a été introduite en 1948 et a été plusieurs fois révisée depuis. En plus des rentes pour personnes âgées, l'AVS assure des prestations aux veuves, aux veufs et aux orphelins. Le but de cette assurance est de pourvoir aux besoins élémentaires des personnes âgées et de celles qui n'ont plus de soutien suite au décès du conjoint ou des parents. L'AVS verse également des allocations pour impotents.

La rente AVS ordinaire se calcule d'après le revenu sur lequel les cotisations ont été versées et d'après le nombre d'années de cotisations. Les taux de cotisations s'élèvent depuis juillet 1973 à 8,4% du salaire brut (indépendants: 7,8% du salaire brut depuis 1979). Les contributions publiques représentent près d'un quart des recettes. Les fluctuations du bilan comptable sont équilibrées au moyen d'un fonds de compensation.

Prestations complémentaires à l'assurance-vieillesse et survivants et à l'assurance-invalidité (PC à l'AVS et à l'AI)

Les PC ont été introduites en 1966 par la loi fédérale sur les prestations complémentaires à l'AVS/AI. Elles garantissent le minimum vital aux rentiers AVS/AI les plus démunis. Les PC ne sont allouées qu'en Suisse. Pour en bénéficier, il faut être domicilié en Suisse et avoir droit aux rentes AVS/AI; les étrangers peuvent en bénéficier s'ils vivent en Suisse sans interruption depuis au moins 10 ans (réfugiés: 5 ans). Les PC se composent, d'une part, d'une prestation versée mensuellement et, d'autre part, du remboursement des frais de maladie et d'invalidité. Les prestations complémentaires sont financées entièrement par les pouvoirs publics. Suite à la nouvelle RPT, la répartition des financements a complètement changé. L'Etat participait en 2011 à hauteur de 29,7% et

Soziale Sicherheit

Das System der Sozialen Sicherheit umfasst die Gesamtheit der Massnahmen öffentlicher oder privater Institutionen mit dem Ziel, Personen oder Haushalte vor sozialen Risiken zu schützen und deren Existenz zu sichern. Nicht unter diesen Begriff fallen Leistungen aufgrund von individuellen Vereinbarungen und solche, die eine gleichwertige Gegenleistung voraussetzen.

Sozialhilfe

Als letztes Auffangnetz im System der Sozialen Sicherheit erstreckt sich die Sozialhilfe auf alle bedarfsabhängigen Unterstützungs-, Beratungs- und Betreuungsleistungen mit dem Zweck der Existenzsicherung, soweit diese Leistungen nicht bereits von einer Sozialversicherung erbracht werden. Darüber hinaus umfasst die Sozialhilfe Massnahmen zur Verhinderung von Armut wie die Förderung der wirtschaftlichen Selbstständigkeit oder die soziale Integration bedürftiger Personen.

Bei den Sozialhilfeleistungen wird unterschieden zwischen der «Sozialhilfe im engeren Sinn» und der «Sozialhilfe im weiteren Sinn», direkten Geldleistungen der Kantone («vorgelagerte Bedarfsleistungen»). Beispiele für vorgelagerte Leistungen einzelner Kantone sind Alimentenbevorschussungen, Eltern-/Mutterschaftsbeihilfen, Arbeitslosenhilfen, Altersbeihilfen oder Wohnbeihilfen. Das Sozialhilferecht liegt im Kompetenzbereich der Kantone; Bundeskompetenzen bestehen im Asylbereich und bei der Hilfe an Auslandschweizer.

Sozialleistungen

Als Sozialleistungen wird die Gesamtheit der Leistungen bezeichnet, die im Rahmen der Sozialen Sicherheit ausgerichtet werden. Dabei wird zwischen Geldleistungen, die der Einkommenssicherung dienen, und Sachleistungen in Form von Dienstleistungen und Subventionen unterschieden. Sozialleistungen werden in der Regel aufgrund der Sozialgesetzgebung gewährt.

Sozialversicherungsleistungen werden unabhängig von den individuellen Verhältnissen bzw. vom individuellen Bedarf bemessen und grösstenteils durch Beiträge der Arbeitgeber und der Versicherten finanziert (einkommensabhängige Sozialbeiträge). Bedarfsabhängige Sozialleistungen sind Sozialleistungen, die den persönlichen Bedarf an finanziellen Ressourcen zur Deckung des Existenzminimums voraussetzen. Sie werden in der Regel im Rahmen der öffentlichen Sozialhilfe erbracht und setzen eine individuelle Bedarfsabklärung voraus.

Bei der Bemessung des Bedarfs für die Sozialhilfe orientieren sich die Sozialdienste mehrheitlich an den Richtlinien der schweizerischen Konferenz für Sozialhilfe (SKOS). Die EL zur AHV und IV stellen innerhalb der bedarfsabhängigen Sozialleistungen einen Sonderfall dar, weil auf sie ein gesetzlich geschützter Anspruch besteht. Im weiteren Sinn deckt der Begriff der Sozialleistungen auch staatliche Subventionen (insbesondere die Spitalfinanzierung), Lohnfortzahlungen der Arbeitgeber bei Krankheit und Mutterschaft und staatliche und private Hilfsaktionen ab.

Sozialhilfequote

Die Sozialhilfequote misst den Anteil der unterstützten Personen an der Bevölkerung – gesamthaft oder für spezifische soziodemografische Gruppen – gemäss der ständigen Wohnbevölkerung (STATPOP) des Vorjahres.

Sozialquoten

Die Quote der Sozialausgaben, der Sozialleistungen und der Sozialentnahmen misst die Gesamtausgaben, Leistungen und Einnahmen für die

les cantons à raison de 70,3% dans l'octroi des prestations complémentaires de 4275,9 millions de francs.

Prestations sociales

On appelle prestations sociales toutes les prestations qui sont allouées dans le cadre de la protection sociale. Ce sont soit des prestations en espèces destinées à assurer un revenu, soit des prestations en nature (services et subventions). Les prestations sociales sont en principe régies par la législation cantonale en matière d'aide sociale.

Les prestations des assurances sociales sont allouées indépendamment de la situation et des besoins personnels des bénéficiaires. Elles sont financées pour l'essentiel par des cotisations payées par les employeurs et par les assurés (cotisations sociales liées au revenu). Les prestations sociales sous condition de ressources sont des prestations accordées en fonction des besoins individuels aux personnes qui n'arrivent pas à assurer leur propre subsistance. Elles sont généralement octroyées dans le cadre de l'aide sociale publique, sur la base d'une évaluation individuelle des besoins.

Pour évaluer les besoins, les services sociaux se réfèrent généralement aux directives de la Conférence suisse des institutions d'action sociale (CSIAS). Parmi les prestations sociales liées au besoin, les PC à l'AVS et à l'AI constituent un cas à part, puisque leur versement est garanti par la loi. Au sens large du terme, les prestations sociales englobent également les subventions publiques (notamment celles accordées aux hôpitaux), le paiement du salaire par l'employeur en cas de maladie ou de maternité et les mesures d'aide émanant de l'Etat ou d'organisations privées.

Prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité (PP)

Le but de la prévoyance professionnelle est, avec l'AVS, d'assurer aux personnes âgées, aux invalides ou aux personnes dont le conjoint est décédé le maintien de leur niveau de vie antérieur. Depuis 1985, la prévoyance professionnelle est régie par la loi sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité (LPP), une loi-cadre qui garantit une protection minimale contre les conséquences économiques de la vieillesse, du décès et de l'invalidité («régime obligatoire»). Les institutions de prévoyance peuvent cependant assurer des prestations plus étendues («régime subobligatoire»). La prévoyance professionnelle est obligatoire à partir de l'âge de 17 ans pour les risques de décès et d'invalidité, pour les travailleurs dont le salaire annuel dépasse 20 880 francs, et à partir de l'âge de 24 ans pour la constitution de l'épargne vieillesse. Le montant des prestations est déterminé soit d'après le capital d'épargne accumulé (primauté des cotisations), soit d'après un taux fixe du salaire assuré (primauté des prestations).

La loi fédérale sur le libre passage, entrée en vigueur en 1995, dispose que, en cas de changement d'employeur, l'avoir de l'assuré doit être soit transféré dans sa nouvelle institution de prévoyance, soit déposé dans une banque ou une assurance. En vertu de l'ordonnance sur l'encouragement de la propriété du logement, les fonds de la prévoyance professionnelle peuvent être utilisés pour acquérir un logement.

La PP est financée par les cotisations des employeurs et des salariés selon le système de la capitalisation. En d'autres termes, les prestations sont couvertes par le capital épargné durant la vie active et par les intérêts de ce capital. Les cotisations sont généralement prélevées sur le salaire assuré (salaire «coordonné»). La somme des contributions de l'employeur doit être au moins égale à la somme des cotisations des salariés de l'entreprise.

Soziale Sicherheit im Verhältnis zum Bruttoinlandprodukt (BIP). Mit Sozialallast- und Sozialleistungsquote werden in der Sozialversicherungsstatistik des Bundesamtes für Sozialversicherungen die Verhältnisse der Leistungen und Einnahmen der Sozialversicherungen zum BIP umschrieben.

Da weder die Ausgaben, Leistungen und Einnahmen für die Soziale Sicherheit noch die Leistungen und Einnahmen der Sozialversicherungen Bestandteil des BIP sind, werden durch die Bezugnahme dieser Grössen auf das BIP Quoten gebildet, die keine direkten Schlüsse über die Verwendung des BIP für soziale Zwecke zulassen.

Sozialversicherungen

Sozialversicherungen sind staatlich geregelte Leistungssysteme, die bestimmte, genau definierte Risiken absichern, wobei es in den meisten Fällen um einen Ausgleich für den Erwerbsausfall geht. Typische Merkmale der Sozialversicherungen sind: das Obligatorium für die Bevölkerung oder für Teile davon, die öffentlich-rechtliche Regelung (Oberaufsicht des Staates), gesetzlich vorgeschriebene Mindestleistungen, keine Gewinnerorientierung, Elemente einer Umverteilung zugunsten einkommensschwacher Bevölkerungskreise sowie die Beteiligung des Staates an den Kosten.

Umlageverfahren

Finanzierungsverfahren, das z.B. in der AHV und der IV verwendet wird. Die Ausgaben der Versicherung werden mit den laufenden Einnahmen desselben Jahres gedeckt. In der Praxis lässt sich der jährliche Ausgleich von Ausgaben und Einnahmen nicht bewerkstelligen, weshalb eine gewisse Liquiditätsreserve gehalten werden muss. Im Gegensatz zum Kapitaldeckungsverfahren (siehe dort) ist das Umlageverfahren weitgehend unabhängig von der Zinsentwicklung.

Unfallversicherung (UV)

Die seit 1984 für sämtliche Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer obligatorische berufliche Unfallversicherung (BU) bietet den Versicherten Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Unfällen und Berufskrankheiten. Eine Nichtberufs-Unfallversicherung (NBU) kann nur von Personen abgeschlossen werden, die ihre Tätigkeit während mehr als 8 Stunden pro Woche ausüben. Für Arbeitslose ist der Abschluss einer Unfallversicherung seit 1996 obligatorisch (UVAL). Selbstständigerwerbenden steht die Möglichkeit einer freiwilligen Unfallversicherung (FUV) offen.

Die weitaus wichtigste Unfallversicherung ist die 1919 gegründete Schweizerische Unfallversicherungsanstalt (SUVA). Daneben bieten auch private Versicherungsgesellschaften, öffentliche Unfallkassen und einige Krankenkassen Unfall-Versicherungspolice an.

Der Leistungskatalog der UV umfasst einerseits Heilungskosten und Taggelder für die Dauer der Arbeitsunfähigkeit und andererseits Invaliden- und Hinterlassenenrenten. Finanziert wird die Unfallversicherung über Prämien der Arbeitgeber und der Versicherten, wobei die Prämien der Berufsunfallversicherung von den Arbeitgebern und die Prämien der Nichtberufsunfallversicherung in der Regel von den Versicherten bezahlt werden.

Unterstützungsquote

Die Unterstützungsquote entspricht dem Anteil der Fälle/Unterstützungseinheiten, die Sozialhilfe erhalten, an den Privathaushalten (zivilrechtlicher Wohnsitz) gemäss der Eidgenössischen Volkszählung 2000.

Protection sociale

La protection sociale est l'ensemble des mesures prises par des institutions publiques ou privées pour protéger les personnes et les ménages contre certains risques sociaux et pour assurer leur subsistance. La protection sociale ne comprend pas les prestations réglées par contrat individuel ni celles impliquant une contre-prestation de valeur égale.

Système de capitalisation

Système de financement utilisé dans la prévoyance professionnelle. Dans ce système, les assurés épargnent durant leur vie active le capital qui servira plus tard à financer leurs rentes. La valeur du capital épargné dépend en grande partie du renchérissement et de l'évolution des taux d'intérêts.

Système de répartition

Système de financement utilisé notamment pour l'AVS et l'AI. Dans ce système, les dépenses de l'assurance sont couvertes par les recettes de l'année courante. Comme il n'est pas possible, dans la pratique, d'équilibrer annuellement les recettes et les dépenses, l'assurance constitue une réserve de liquidités. Contrairement au système de capitalisation (voir plus haut), le système de répartition est en grande partie indépendant de l'évolution des taux d'intérêts.

Système de répartition des capitaux de couverture

Il s'agit d'une forme de financement par capitalisation utilisée dans l'assurance accidents. Dans ce système, la valeur capitalisée des rentes qui découleront d'accidents déjà survenus est déduite des cotisations versées et ajoutée au capital financier.

Taux d'aide sociale

Le taux d'aide sociale mesure la part des bénéficiaires de l'aide sociale par rapport à l'ensemble de la population de manière générale ou pour des groupes sociodémographiques particuliers. Les taux sont calculés sur la base des chiffres définitifs de la population résidente permanente de la statistique de la population et des ménages STATPOP.

Taux sociaux

Les taux des dépenses, des prestations et des recettes sociales se mesurent en pourcentage du produit intérieur brut (PIB). Dans la statistique des assurances sociales de l'OFAS, les taux de la charge sociale et les taux des prestations sociales décrivent, la part que représentent les prestations et les dépenses des assurances sociales dans le PIB.

Etant donné que les dépenses, les prestations et les recettes de la sécurité sociale ne font pas partie des composantes du PIB, pas plus d'ailleurs que les prestations et les recettes des assurances sociales, le rapport établi entre ces valeurs et le PIB aboutit à des taux qui ne permettent pas de tirer de conclusion directe sur la part du PIB affectée à des buts sociaux.

Taux d'assistance

Le taux d'assistance correspond à la part des cas ou unités d'assistance bénéficiant de prestations d'aide sociale dans les ménages privés (domicile civil) selon le recensement fédéral de la population de l'an 2000.

Gesamtrechnung Soziale Sicherheit**Comptes globaux de la protection sociale****Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit (GRSS): Sozialleistungsquote im internationalen Vergleich¹****T 13.2.2.1****Comptes globaux de la protection sociale (CGPS): taux des prestations sociales en comparaison internationale¹**

	CH	DNK	DEU	ESP	FRA	ITA	NLD	AUT	PRT	SWE	GBR	NOR	
Im Verhältnis zum BIP, in %													Par rapport au PIB, en %
2000	22,3	28,1	28,7	19,5	27,7	23,6	24,7	27,4	18,6	29,3	25,5	23,9	2000
2001	22,9	28,4	28,7	19,2	27,8	23,8	24,8	27,7	19,2	29,7	25,9	24,9	2001
2002	23,7	28,8	29,3	19,5	28,6	24,3	25,8	28,1	20,9	30,5	25,1	25,5	2002
2003	24,9	30,0	29,7	19,8	29,2	24,8	26,5	28,5	21,6	31,6	25,3	26,7	2003
2004	25,1	29,8	29,1	19,8	29,5	25,0	26,4	28,2	22,3	31,0	25,5	25,3	2004
2005	25,0	29,4	29,0	20,1	29,6	25,3	26,0	27,8	22,9	30,5	25,6	23,2	2005
2006	23,9	28,5	27,9	20,0	29,6	25,5	27,0	27,4	23,0	29,8	25,5	22,0	2006
2007	23,3	28,0	26,8	20,2	29,3	25,4	26,7	26,9	22,6	28,6	24,0	22,0	2007
2008	23,0	28,6	27,0	21,6	29,7	26,4	26,9	27,6	23,2	28,9	25,2	21,6	2008
2009	24,9	32,3	30,2	24,7	31,9	28,5	29,7	29,7	25,6	31,4	28,1	25,6	2009
2010 ^p	24,2	32,4	29,4	25,2	32,0	28,6	30,2	29,5	25,5	29,9	27,1	25,1	2010 ^p

¹ Daten teilweise revidiertQuellen: Eurostat, Sozialschutz – Ausgaben und Einnahmen; Bundesamt für Statistik, GRSS
Stand: November 2012¹ Données partiellement réviséesSources: Eurostat, Protection sociale – dépenses et recettes; Office fédéral de la statistique, CGPS
Etat: novembre 2012**Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit (GRSS): Sozialleistungen im internationalen Vergleich¹****T 13.2.2.2****Comptes globaux de la protection sociale (CGPS): prestations sociales en comparaison internationale¹**

	CH	DNK	DEU	ESP	FRA	ITA	NLD	AUT	PRT	SWE	GBR	NOR	
In KKE ² pro Einwohner													En SPA ² par habitant
2000	6 292	7 027	6 419	3 620	6 080	5 294	6 319	6 896	2 882	7 118	5 775	7 505	2000
2001	6 542	7 172	6 579	3 729	6 352	5 579	6 548	6 916	3 053	7 197	6 119	7 935	2001
2002	7 025	7 578	6 879	4 019	6 760	5 583	7 050	7 319	3 421	7 637	6 151	8 063	2002
2003	7 256	7 712	7 118	4 143	6 718	5 704	7 098	7 551	3 550	8 129	6 374	8 649	2003
2004	7 581	8 111	7 264	4 340	6 990	5 793	7 393	7 813	3 722	8 476	6 793	9 055	2004
2005	7 727	8 167	7 544	4 602	7 328	5 979	7 638	7 835	4 094	8 362	7 063	9 266	2005
2006	7 952	8 346	7 610	4 941	7 567	6 301	8 370	8 163	4 302	8 658	7 275	9 624	2006
2007	8 463	8 568	7 732	5 276	7 882	6 615	8 821	8 318	4 433	8 940	7 005	9 988	2007
2008	8 608	8 917	7 830	5 597	7 923	6 894	9 041	8 574	4 518	8 963	7 092	10 338	2008
2009	8 776	9 326	8 210	5 996	8 089	6 920	9 225	8 739	4 816	8 838	7 340	10 538	2009
2010 ^p	9 011	10 027	8 537	6 151	8 437	7 017	9 800	9 093	4 986	9 075	7 450	11 092	2010 ^p

¹ Daten teilweise revidiert² KaufkrafteinheitenQuellen: Eurostat, Sozialschutz – Ausgaben und Einnahmen; Bundesamt für Statistik, GRSS
Stand: November 2012¹ Données partiellement révisées² Standard de pouvoir d'achatSources: Eurostat, Protection sociale – dépenses et recettes; Office fédéral de la statistique, CGPS
Etat: novembre 2012

Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit (GRSS): Sozialquoten im Verhältnis zum BIP¹
Comptes globaux de la protection sociale (CGPS): taux sociaux par rapport au PIB¹

T 13.2.3.1

	1990	1995	2000	2007	2008	2009	2010 ^p	
Im Verhältnis zum BIP, in %								Par rapport au PIB, en %
Gesamtausgaben	19,1	23,4	24,6	25,2	24,7	26,9	26,6	Dépenses totales
Sozialleistungen	17,1	21,3	22,3	23,3	23,0	24,9	24,2	Prestations sociales
Einnahmen	25,8	29,5	30,1	30,7	30,2	31,2	30,7	Recettes
Veränderung im Verhältnis zum BIP, in Prozentpunkten								Par rapport au PIB: évolution en points (de pourcentage)
Gesamtausgaben	...	0,4	-0,4	-0,7	-0,5	2,1	-0,3	Dépenses totales
Sozialleistungen	...	0,4	-0,5	-0,6	-0,3	2,0	-0,7	Prestations sociales
Einnahmen	...	1,0	-0,2	0,2	-0,4	1,0	-0,6	Recettes

¹ Daten teilweise revidiert

Quellen: Bundesamt für Statistik, GRSS

¹ Données partiellement révisées

Sources: Office fédéral de la statistique, CGPS

Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit (GRSS): Gesamtausgaben, Leistungen und Einnahmen¹
Comptes globaux de la protection sociale (CGPS): dépenses totales, prestations et recettes¹

T 13.2.3.2

	1990	1995	2000	2007	2008	2009	2010 ^p	
Laufende Preise, in Millionen Franken								Prix courants, en millions de francs
Gesamtausgaben	61 783	89 684	106 535	136 250	140 351	148 916	152 730	Dépenses totales
Sozialleistungen	55 001	81 710	96 272	125 988	130 394	138 279	138 950	Prestations sociales
Einnahmen	86 145	113 031	130 236	165 855	171 647	173 235	176 289	Recettes
Teuerungsereinigte Preise, Index 2000 = 100								Prix corrigés de l'inflation, indice 2000 = 100
Gesamtausgaben	70,3	87,4	100,0	120,4	121,1	129,1	131,5	Dépenses totales
Sozialleistungen	69,2	88,1	100,0	123,2	124,5	132,7	132,4	Prestations sociales
Einnahmen	80,2	90,1	100,0	119,9	121,2	122,9	124,2	Recettes

¹ Daten teilweise revidiert

Quellen: Bundesamt für Statistik, GRSS

¹ Données partiellement révisées

Sources: Office fédéral de la statistique, CGPS

13

Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit (GRSS): Einnahmen¹ nach Arten. Ohne Doppelzählungen
Comptes globaux de la protection sociale (CGPS): recettes¹ par types. Sans les doubles comptages

T 13.2.3.8

	1990	1995	2000	2007	2008	2009	2010 ^a	
Total, in Millionen Franken	86 145	113 031	130 236	165 855	171 647	173 235	176 289	Total, en millions de francs
Sozialbeiträge, laufende Preise in Millionen Franken	55 948	72 008	81 359	106 809	112 347	113 127	115 957	Cotisations sociales, prix courants en millions de francs
Arbeitgeber und Arbeitnehmer	54 203	69 904	79 240	104 193	109 727	110 517	113 342	Employeurs et employés
Arbeitgeber	28 819	36 695	39 203	50 035	54 071	53 698	54 213	Employeurs
Arbeitnehmer	25 383	33 209	40 037	54 158	55 656	56 819	59 129	Employés
Selbständige	1 745	2 104	2 118	2 616	2 621	2 610	2 615	Indépendants
Staatsbeiträge, laufende Preise in Millionen Franken	16 879	22 700	28 699	39 193	38 657	40 162	40 529	Contributions publiques, prix courants en millions de francs
Bund	7 251	10 357	14 196	18 120	17 752	17 990	18 422	Confédération
Allgemeine Steuern	6 085	8 870	10 431	13 129	12 499	13 195	13 201	Recettes fiscales générales
Zweckgebundene Steuern	1 166	1 487	3 765	4 991	5 254	4 795	5 220	Recettes fiscales affectées
Kantone und Gemeinden	9 628	12 343	14 503	21 073	20 905	22 172	22 108	Cantons et communes
Übrige Einnahmen, laufende Preise in Millionen Franken	13 318	18 322	20 178	19 852	20 643	19 946	19 803	Autres recettes, prix courants en millions de francs
Vermögenserträge	12 708	17 496	19 009	18 292	19 079	18 287	18 197	Revenus de la propriété
Übrige Einnahmen	611	826	1 169	1 560	1 563	1 659	1 606	Autres recettes
Sozialbeiträge in % der Gesamteinnahmen	64,9	63,7	62,5	64,4	65,5	65,4	65,8	Cotisations sociales en % des recettes totales
Arbeitgeber und Arbeitnehmer	62,9	61,8	60,8	62,8	64,0	63,9	64,3	Employeurs et employés
Arbeitgeber	33,5	32,5	30,1	30,2	31,6	31,1	30,8	Employeurs
Arbeitnehmer	29,5	29,4	30,7	32,6	32,4	32,8	33,5	Employés
Selbständige	2,0	1,9	1,6	1,6	1,5	1,5	1,5	Indépendants
Staatsbeiträge in % der Gesamteinnahmen	19,6	20,1	20,2	23,0	22,5	23,0	23,0	Contributions publiques en % des recettes totales
Bund	8,4	9,2	10,9	10,9	10,3	10,4	10,4	Confédération
Allgemeine Steuern	7,1	7,8	8,0	7,9	7,3	7,6	7,5	Recettes fiscales générales
Zweckgebundene Steuern	1,4	1,3	2,9	3,0	3,1	2,8	3,0	Recettes fiscales affectées
Kantone u. Gemeinden	11,2	10,9	11,1	12,7	12,2	12,8	12,5	Cantons et communes
Übrige Einnahmen in % der Gesamteinnahmen	15,5	16,2	15,5	12,0	12,0	11,4	11,2	Autres recettes en % des recettes totales
Vermögenserträge	14,8	15,5	14,6	11,1	11,1	10,5	10,3	Revenus de la propriété
Übrige Einnahmen	0,7	0,7	0,9	0,9	0,9	1,0	0,9	Autres recettes

¹ Daten teilweise revidiert

Quellen: Bundesamt für Statistik, GRSS

¹ Données partiellement révisées

Sources: Office fédéral de la statistique, CGPS

Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit (GRSS): Sozialleistungen nach Funktionen¹
T 13.2.3.11

Ohne Doppelzählungen

Comptes globaux de la protection sociale (CGPS): prestations par fonctions¹

Sans les doubles comptages

	1990	1995	2000	2007	2008	2009	2010 ^p	
Total, laufende Preise, in Millionen Franken	55 001	81 710	96 272	125 988	130 394	138 279	138 950	Total, aux prix courants en millions de francs
Alter	24 480	34 949	42 880	54 919	57 021	59 894	61 526	Vieillesse
Krankheit/Gesundheitspflege	16 398	21 534	25 474	34 780	36 220	39 223	37 883	Maladie/soins de santé
Invaliddität	5 536	9 122	11 971	16 153	16 936	15 906	15 459	Invaliddität
Überleben Hinterbliebener	3 152	4 192	4 660	5 927	5 955	6 198	6 259	Survie
Familie/Kinder	3 285	4 328	4 754	5 976	6 302	6 709	7 169	Famille/enfants
Arbeitslosigkeit	457	4 735	2 862	3 995	3 576	5 834	6 029	Chômage
Soziale Ausgrenzung	1 310	2 348	3 058	3 613	3 713	3 850	3 914	Exclusion sociale
Wohnen	383	503	612	625	671	665	711	Logement
Total, laufende Preise, in Franken pro Einwohner	8 147	11 570	13 364	16 592	16 930	17 760	17 655	Total, aux prix courants par habitant, en francs
Alter	3 626	4 949	5 952	7 232	7 404	7 693	7 818	Vieillesse
Krankheit/Gesundheitspflege	2 429	3 049	3 536	4 580	4 703	5 038	4 813	Maladie/soins de santé
Invaliddität	820	1 292	1 662	2 127	2 199	2 043	1 964	Invaliddität
Überleben Hinterbliebener	467	593	647	781	773	796	795	Survie
Familie/Kinder	487	613	660	787	818	862	911	Famille/enfants
Arbeitslosigkeit	68	670	397	526	464	749	766	Chômage
Soziale Ausgrenzung	194	333	425	476	482	494	497	Exclusion sociale
Wohnen	57	71	85	82	87	85	90	Logement
In % der Sozialleistungen								En % des prestations sociales
Alter	44,5	42,8	44,5	43,6	43,7	43,3	44,3	Vieillesse
Krankheit/Gesundheitspflege	29,8	26,4	26,5	27,6	27,8	28,4	27,3	Maladie/soins de santé
Invaliddität	10,1	11,2	12,4	13,1	13,2	11,7	11,1	Invaliddität
Überleben Hinterbliebener	5,7	5,1	4,8	4,5	4,4	4,2	4,5	Survie
Familie/Kinder	6,0	5,3	4,9	4,7	4,8	4,8	5,2	Famille/enfants
Arbeitslosigkeit	0,8	5,8	3,0	3,2	2,7	4,2	4,3	Chômage
Soziale Ausgrenzung	2,4	2,9	3,2	2,9	2,8	2,8	2,8	Exclusion sociale
Wohnen	0,7	0,6	0,6	0,5	0,5	0,5	0,5	Logement
Total, in % des BIP	16,2	21,3	22,3	23,3	23,0	24,9	24,2	Total, en % du PIB
Alter	7,2	9,1	9,9	10,2	10,0	10,8	10,7	Vieillesse
Krankheit/Gesundheitspflege	4,8	5,6	5,9	6,4	6,4	7,1	6,6	Maladie/soins de santé
Invaliddität	1,6	2,4	2,8	3,0	3,0	2,9	2,7	Invaliddität
Überleben Hinterbliebener	0,9	1,1	1,1	1,1	1,0	1,1	1,1	Survie
Familie/Kinder	1,0	1,1	1,1	1,1	1,1	1,2	1,2	Famille/enfants
Arbeitslosigkeit	0,1	1,2	0,7	0,7	0,6	1,1	1,0	Chômage
Soziale Ausgrenzung	0,4	0,6	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	Exclusion sociale
Wohnen	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	Logement

¹ Daten teilweise revidiert

Quellen: Bundesamt für Statistik, GRSS

¹ Données partiellement révisées

Sources: Office fédéral de la statistique, CGPS

Sozialversicherungen Assurances sociales

Gesamtrechnung der Sozialversicherungen (GRSV)¹ nach Sozialversicherungszweigen

T 13.3.1.1

In Millionen Franken zu laufenden Preisen

Compte global des assurances sociales (CGAS)¹ par branche d'assurances sociales

En millions de francs aux prix courants

	1990	2000	2007	2008	2009	2010	2011	
Einnahmen	76 580	115 621	144 201	147 193	148 591	153 429	...	Recettes
AHV	20 351	28 721	35 447	36 966	37 692	38 062	39 171	AVS
EL zur AHV	1 124	1 441	1 827	2 072	2 210	2 324	2 439	PC à l'AVS
IV	4 412	7 897	10 315	9 633	8 205	8 176	9 500	AI
EL zur IV	309	847	1 419	1 608	1 696	1 751	1 837	PC à l'AI
BV	32 882	46 051	57 193	58 671	59 155	61 680	...	PP
KV	8 869	13 930	20 138	19 974	20 719	22 528	–	AMal
UV	4 181	5 992	8 014	7 948	7 730	7 863	–	AA
EO	1 059	861	980	998	1 004	999	1 710	APG
ALV	736	6 230	4 820	5 138	5 663	5 752	7 222	AC
FZ	2 689	3 974	4 538	4 639	5 181	5 074	...	AF
Ausgaben	55 258	96 441	119 352	122 592	131 720	135 137	...	Dépenses
AHV	18 328	27 722	33 303	33 878	35 787	36 604	38 053	AVS
EL zur AHV	1 124	1 441	1 827	2 072	2 210	2 324	2 439	PC à l'AVS
IV	4 133	8 711	11 905	11 092	9 616	9 297	9 488	AI
EL zur IV	309	847	1 419	1 608	1 696	1 751	1 837	PC à l'AI
BV	15 727	31 605	35 695	37 483	42 148	43 642	...	PP
KV	8 417	14 056	19 545	20 619	21 474	22 123	–	AMal
UV	3 259	4 546	5 531	5 744	5 968	5 993	–	AA
EO	885	680	1 336	1 437	1 535	1 603	1 611	APG
ALV	452	3 295	4 798	4 520	7 127	7 457	5 595	AC
FZ	2 655	3 861	4 484	4 592	4 824	5 122	...	AF
Rechnungssaldo²	21 323	19 180	24 850	24 602	16 871	18 292	...	Résultats des comptes²
AHV	2 023	999	2 144	3 088	1 905	1 458	1 118	AVS
EL zur AHV	–	–	–	–	–	–	–	PC à l'AVS
IV	279	–813	–1 590	–1 460	–1 412	–1 121	12	AI
EL zur IV	–	–	–	–	–	–	–	PC à l'AI
BV	17 156	14 446	21 499	21 188	17 007	18 038	...	PP
KV	451	–126	593	–645	–755	405	–	AMal
UV	923	1 446	2 483	2 204	1 762	1 870	–	AA
EO	174	180	–356	–439	–530	–604	100	APG
ALV	284	2 935	21	618	–1 464	–1 705	1 627	AC
FZ	34	113	55	47	357	–49	...	AF
Kapital	249 419	530 343	686 282	609 958	672 158	693 510	...	Capital
AHV	18 157	22 720	40 637	38 351	42 268	44 158	40 146	AVS
EL zur AHV	–	–	–	–	–	–	–	PC à l'AVS
IV	6	–2 306	–10 920	–12 380	–13 791	–14 912	–9 947	AI
EL zur IV	–	–	–	–	–	–	–	PC à l'AI
BV	207 200	475 000	606 800	537 000	596 500	617 500	...	PP
KV	5 758	6 935	9 394	8 666	8 154	8 651	–	AMal
UV	12 553	27 322	41 056	39 002	41 289	42 724	–	AA
EO	2 657	3 455	2 143	1 483	1 009	412	509	APG
ALV	2 924	–3 157	–3 708	–3 090	–4 554	–6 259	–4 632	AC
FZ	163	374	880	927	1 284	1 236	...	AF

1 GRSV heisst: Gemäss den Definitionen der Gesamtrechnung der Sozialversicherungen. Die Einnahmen sind ohne Kapitalwertänderungen berechnet. Die Ausgaben sind ohne Rückstellungs- und Reservenbildung berechnet.

2 Rechnungssaldo vor Rückstellungs- und Reservenbildung

Abkürzung: Siehe Glossar

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

1 CGAS signifie: selon les définitions du compte global des assurances sociales. Les recettes n'incluent pas les variations de valeur du capital. Les dépenses ne comprennent pas la constitution de provisions et réserves.

2 Résultats des comptes avant constitution de provisions et réserves

Abréviations: voir glossaire

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV): Finanzen. In Millionen Franken zu laufenden Preisen
Assurance-vieillesse et survivants (AVS): finances. En millions de francs aux prix courants

T 13.3.2.1

	1990	2000	2007	2008	2009	2010	2011	
Total Einnahmen	20 355	28 792	34 801	31 592	39 704	38 495	39 041	Total des recettes
Beiträge Versicherte und Arbeitgeber	16 029	20 482	25 274	26 459	27 305	27 461	28 306	Cotisations assurés / employeurs
Beiträge öffentliche Hand	3 666	7 417	9 230	9 455	9 559	9 776	10 064	Contributions pouvoirs publics
davon:								dont:
Bund	3 116	4 535	5 448	6 623	6 996	7 156	7 439	fédérales
MWST und Spielbanken	–	1 872	2 570	2 832	2 563	2 620	2 624	TVA et impôts sur jeux
Kapitalertrag ¹	652	881	290	–4 331	2 830	1 247	667	Produit du capital ¹
Übrige Einnahmen	8	12	8	9	9	10	4	Autres recettes
Total Ausgaben	18 328	27 722	33 303	33 878	35 787	36 604	38 053	Total des dépenses
Sozialleistungen	18 269	27 627	33 152	33 747	35 638	36 442	37 847	Prestations sociales
Verwaltungs- und Durchführungs-kosten	58	94	151	131	148	162	206	Frais d'administration et de gestion
Übrige Ausgaben	–	–	–	–	–	–	–	Autres dépenses
Rechnungssaldo	2 027	1 070	1 499	–2 286	3 917	1 891	988	Résultats des comptes
Laufender Kapitalertrag	648	810	936	1 043	819	815	797	Produits courants du capital
Kapitalwertänderungen	4	71	–646	–5 374	2 012	433	–130	Variations de valeur du capital
Umlageergebnis	1 375	189	1 209	2 045	1 087	643	321	Résultat de répartition
Veränderung des Kapitals²	2 027	2 069	8 536	–2 286	3 917	1 891	–4 012	Variation du capital²
Kapital	18 157	22 720	40 637	38 351	42 268	44 158	40 146	Capital
Beiträge öffentliche Hand in % der Ausgaben	20,0	26,8	27,7	27,9	26,7	26,7	26,4	Contributions pouvoirs publics en % des dépenses

1 Laufender Kapitalertrag (inkl. Zinszahlung der IV) und Kapitalwertänderungen
2 1.1.2011: Überweisung von 5 Mrd. Fr. an die IV; 2007 Überweisung von 7 038 Mio. Fr. aus dem Verkauf des SNB-Goldes

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

1 Produit courants du capital y compris les variations de valeur du capital ainsi que les charges représentées par l'intérêt de l'AI
2 1.1.2011: transfert de 5 milliards de francs à l'AI; 2007: transfert de 7 038 millions de francs, comme part provenant de la vente de l'or de la BNS versée à la Confédération

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

13

Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV): Rentensummen. Alle Rentner und Rentnerinnen (Schweizer und Ausländer, im In- und Ausland); Monatsergebnisse (im Januar) in Millionen Franken

T 13.3.2.2

Assurance-vieillesse et survivants (AVS): sommes des rentes. Ensemble des rentiers (Suisse et étrangers, en Suisse et à l'étranger); résultats mensuels (en janvier) en millions de francs

	1990 ¹	2000	2007	2008	2009 ²	2010 ²	2011 ²	
Renten, Total	1 456,0	2 168,6	2 650,6	2 713,8	2 929,9	2 991,8	3 104,6	Rentes, total
Alters- und Zusatzrenten	1 366,8	2 058,6	2 510,0	2 572,7	2 785,2	2 846,8	2 956,5	Rentes de vieillesse et rentes complémentaires
Altersrenten	1 344,2	2 033,1	2 489,9	2 552,0	2 765,6	2 827,6	2 937,3	Rentes de vieillesse
Männer	200,2	412,9	1 000,7	1 033,9	1 139,2	1 178,2	1 241,8	Hommes
Frauen	591,1	971,7	1 489,2	1 518,1	1 626,4	1 649,4	1 695,5	Femmes
Zusatzrenten	22,6	25,5	20,1	20,7	19,6	19,2	19,2	Rentes complémentaires
Hinterlassenenrenten	89,2	110,0	140,6	141,1	144,7	145,0	148,2	Rentes de survivants
Witwenrenten	68,9	84,3	113,0	113,9	118,0	118,8	122,1	Rentes de veuves
Witwerrenten	0,0	2,3	2,8	2,8	2,7	2,6	2,7	Rentes de veufs
Waisenrenten	20,2	23,5	24,8	24,4	24,0	23,5	23,4	Rentes d'orphelins

1 Monatsergebnisse im März
2 Monatsergebnisse im Dezember

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, AHV-Statistik

1 Résultats mensuels en mars
2 Résultats mensuels en décembre

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique de l'AVS

Berufliche Vorsorge (BV): Finanzen. In Millionen Franken zu laufenden Preisen
Prévoyance professionnelle (PP): finances. En millions de francs aux prix courants

T 13.3.3.1

	1990	2000	2006	2007	2008	2009	2010	
Total Einnahmen	32 882	46 051	52 424	57 193	58 671	59 155	61 680	Total des recettes
Beiträge	20 860	25 842	32 924	36 444	37 049	38 682	40 787	Cotisations
Arbeitnehmer ¹	7 704	10 294	13 488	14 172	14 904	15 457	15 782	Salariés ¹
Arbeitgeber ¹	13 156	15 548	19 436	22 272	22 145	23 226	25 005	Employeurs ¹
Eintrittseinlagen (ohne Freizügigkeitsleistungen)	1 045	3 657	5 034	6 006	5 705	5 160	5 122	Versements initiaux (sans prest. de libre passage PLP)
Arbeitnehmer	713	2 493	3 385	4 258	3 998	3 762	4 083	Salariés
Arbeitgeber	332	1 164	1 649	1 748	1 707	1 399	1 039	Employeurs
Kapitalertrag brutto	10 977	16 552	14 243	14 512	15 732	15 156	15 603	Produit brut du capital
Übrige Einnahmen	...	...	223	231	186	156	168	Autres recettes
Total Ausgaben	15 727	31 605	35 243	35 695	37 483	42 148	43 642	Total des dépenses
Sozialleistungen	8 737	20 236	26 895	28 407	29 361	30 453	30 912	Prestations sociales
Renten	7 246	16 326	21 588	22 551	23 382	24 106	24 614	en rentes
Kapitalleistungen	1 491	3 910	5 307	5 856	5 979	6 348	6 298	en capital
Austrittszahlungen, bereinigt	2 617	4 938	4 878	5 664	5 429	8 061	6 806	Prestations de sortie, effectifs
Barauszahlungen	999	1 103	1 113	1 260	723	782	830	Versements en espèces
Freizügigkeitsleistungen solidert	1 618	3 835	3 765	4 404	4 705	7 279	5 976	Prestations de libre passage PLP nettes
Ausbezahlte Freizügigkeitsleistungen	5 661	17 965	21 385	23 794	25 628	25 231	26 588	Prestations de libre passage payées
Einbezahlte Freizügigkeitsleistungen (-)	4 043	14 130	17 621	19 391	20 923	17 952	20 613	Prestations de libre passage encaissées (-)
Nettozahlungen an Versicherungen	3 007	4 048	1 313	-469	619	1 590	3 877	Paielements nets à des assurances
Passivzinsen	209	478	445	324	340	336	326	Intérêts passifs
Vermögensverwaltungskosten	704	840	954	984	890	852	851	Frais de la gestion de fortune
Verwaltungsaufwand ²	452	1 065	758	784	845	856	869	Dépenses administratives ²
Ergebnis der laufenden Rechnung	17 156	14 446	17 181	21 499	21 188	17 007	18 038	Résultats des comptes
Änderung des Kapitalbestandes	18 600	16 200	40 500	20 800	-69 800	59 500	21 000	Variation du capital
Ergebnis der laufenden Rechnung	17 156	14 446	17 181	21 499	21 188	17 007	18 038	Résultats des comptes
Total Kapitalwertänderungen	1 444	4 863	22 075	869	-94 213	44 796	5 453	Total des variations de valeur du capital
Andere Veränderungen des Kapitals	...	-3 109	1 244	-1 567	3 226	-2 303	-2 491	Autres variations du capital
Kapital bereinigt um Fremdkapital und Unterdeckung	207 200	475 000	586 000	606 800	537 000	596 500	617 500	Capital apuré des crédits et des découverts

1 Inkl. Einkäufe ohne Stellenwechsel
2 Die PKS erfragt neu den «von externer Stelle getragenen Aufwand». Er betrug 2008 670 Mio. Fr.

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

1 Y compris les rachats sans changement de poste
2 Les «frais d'administration pour la gestion technique et payés par des tiers» ont été relevés. Ils étaient de 670 millions de francs en 2008.

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

Berufliche Vorsorge (BV): Bezüger und Beträge
Prévoyance professionnelle (PP): bénéficiaires et montants

T 13.3.3.2

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Bezüger (inkl. Mehrfachzählungen)								Bénéficiaires (y c. doubles-comptages)
Renten	748 124	871 282	896 026	905 360	932 086	956 565	980 163	Rentes
Altersrenten	413 080	488 218	507 256	528 866	553 378	577 165	599 856	Rentes de vieillesse
Witwen- und Witwerrenten	150 044	163 634	166 104	168 510	171 383	174 016	177 311	Rentes de veufs/veuves
Invalidenrenten	102 504	133 371	134 804	134 620	134 217	133 895	133 163	Rentes d'invalidité
Andere Renten ¹	28 225	12 008	15 843	3 503	2 917	1 743	1 202	Autres rentes ¹
Kapitalleistungen	31 164	28 143	33 892	36 394	40 285	42 156	36 225	Prestations en capital
Gesamtbetrag, in Millionen Franken								Montant total, en millions de francs
Renten	16 292	20 307	21 072	21 948	22 753	23 492	24 057	Rentes
Altersrenten	11 667	14 812	15 483	16 272	17 018	17 678	18 234	Rentes de vieillesse
Witwen- und Witwerrenten	2 364	2 874	2 973	3 066	3 160	3 253	3 316	Rentes de veufs/veuves
Invalidenrenten	1 673	2 235	2 248	2 275	2 249	2 233	2 187	Rentes d'invalidité
Andere Renten ¹	588	385	369	334	326	328	320	Autres rentes ¹
Kapitalleistungen	3 830	4 294	5 012	5 507	5 697	6 086	6 106	Prestations en capital

¹ Andere reglementarische Renten, ausserreglementarische Renten und Renten aus Wohlfahrtsfonds und auslaufenden Vorsorgeeinrichtungen

Quelle: Bundesamt für Statistik, Pensionskassenstatistik

¹ Autres rentes réglementaires, rentes extra-réglementaires, rentes versées par des fonds de bienfaisance et des institutions de prévoyance sur le point de cesser leur activité

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des caisses de pensions

Invalidenversicherung (IV): Finanzen. In Millionen Franken zu laufenden Preisen
Assurance-invalidité (AI): finances. En millions de francs aux prix courants

T 13.3.4.1

	1990	2000	2007 ⁷	2008 ⁷	2009	2010	2011	
Total Einnahmen	4 412	7 897	11 786	8 162	8 205	8 176	9 454	Total des recettes
Beiträge Versicherte und Arbeitgeber	2 307	3 437	4 243	4 438	4 578	4 605	4 745	Cotisations assurés / employeurs
Beiträge öffentliche Hand	2 067	4 359	7 423	3 591	3 518	3 476	4 607	Contributions pouvoirs publics
davon Bund	1 550	3 269	5 445	3 591	3 518	3 476	3 751	dont fédérales
Kapitalertrag	–	0	0	0	0	0	21	Produit du capital
Übrige Einnahmen ¹	39	102	120	133	109	95	82	Autres recettes ¹
Total Ausgaben	4 133	8 718	13 867	9 524	9 331	9 220	9 457	Total des dépenses
Sozialleistungen ²	3 993	8 393	13 098	8 642	8 560	8 450	8 529	Prestations sociales ²
Verwaltungs- und Durchführungskosten	127	234	456	538	574	609	629	Frais d'administration et de gestion
Übrige Ausgaben ³	13	90	313	345	196	162	299	Autres dépenses ³
Rechnungssaldo	278	–820	–2 081	–1 362	–1 126	–1 045	–3	Résultats des comptes
Laufender Kapitalertrag ⁴	–	0	0	0	0	0	67	Produits courants du capital ⁴
Kapitalwertänderungen ⁵	–0	–7	–	–	–	–	–46	Variations de valeur du capital ⁵
Umlageergebnis	279	–813	–2 081	–1 362	–1 126	–1 045	–23	Résultat de répartition
Veränderung des Kapital	278	–820	–2 081	–1 362	–1 126	–1 045	–	Variation du capital
IV Fonds⁶	*	*	*	*	*	*	4 965	Fonds de l'AI⁶
Kapital	6	–2 306	–11 411	–12 773	–13 899	–14 944	–14 944	Capital
Beiträge öffentliche Hand in % der Ausgaben	50,0	50,0	53,5	37,7	37,7	37,7	48,7	Contribution des pouvoirs publics en % des dépenses

- 1 Regress
- 2 Geldleistungen, Kosten für individuelle Massnahmen und Beiträge an Institutionen und Organisationen
- 3 Kapitalzinsen
- 4 Laufender Kapitalertrag bzw. Schuldzinsen minus Beteiligung der öffentlichen Hand an den Schuldzinsen
- 5 Kapitalwertänderungen sind im Kapitalertrag enthalten.
- 6 1.1.2011: Überweisung von 5 Mrd. Fr. von der AHV an die IV
- 7 Infolge NFA sind die Werte 2007/2008 nicht mit denjenigen der Vorjahre vergleichbar

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

- 1 Actions récursoires
- 2 Prestations en espèces, frais pour mesures individuelles et subventions aux institutions et organisations
- 3 Intérêts du capital
- 4 Recettes sans participation des pouvoirs publics aux intérêts sur dettes moins les dépenses sans les intérêts sur dettes
- 5 Les variations de valeur du capital sont incluses dans le produit du capital.
- 6 1.1.2011 : transfert de 5 milliards de francs de l'AVS à l'AI
- 7 2007/2008: valeurs non comparables avec les années précédentes en raison de la RPT

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

Invalidenversicherung (IV): Rentensummen. In Millionen Franken. Alle Rentner (Schweizer und Ausländer, im In- und Ausland); Monatsergebnisse (im Januar)

T 13.3.4.2

Assurance-invalidité (AI): sommes des rentes. En millions de francs. Ensemble des rentiers (Suisse et étrangers, en Suisse et à l'étranger); résultats mensuels (en janvier)

	1990 ¹	2000	2007	2008	2009 ²	2010 ²	2011 ²	
Renten, Total	172,9	351,4	493,0	458,6	450,8	441,0	439,7	Rentes, total
Invalidenrenten	145,3	288,2	405,8	402,5	397,6	390,0	390,2	Rentes d'invalidité
Einfache Invalidenrenten	125,4	272,3	405,8	402,5				Rentes d'invalidité simples
Männer	78,8	168,7	232,6	229,9	224,7	220,0	219,0	Hommes
Frauen	46,5	103,6	173,2	172,6	172,9	170,1	171,2	Femmes
Ehepaar-Invalidenrenten ³	20,0	16,0	*	*				Rentes d'invalidité pour couples ³
Zusatzrenten	27,6	63,1	87,2	56,1	53,1	50,9	49,6	Rentes complémentaires
Ehefrauen ⁴	12,2	23,5	24,6	*	*	*	*	pour épouses ⁴
Ehemänner ^{4,5}	*	1,7	6,1	*	*	*	*	pour époux ^{4,5}
Einfache Kinderrenten	13,8	35,3	56,5	56,1	53,1	50,9	49,6	pour enfants, rentes simples
Doppelte Kinderrenten	1,6	2,6	*	*	*	*	*	pour enfants, rentes doubles

1 Monatsergebnisse im März

2 Monatsergebnisse im Dezember

3 Mit der 10. AHV-Revision wurden die Ehepaarrenten per 1.1.1997 abgeschafft. Bei Ehepaaren, die ab 1997 rentenberechtigt sind, erhalten die Ehefrau und der Ehemann eine eigene Rente. Die bereits bestehenden Ehepaarrenten wurden grundsätzlich bis Ende des Jahres 2000 weitergeführt und dann in individuelle Renten überführt.

4 Mit dem In-Kraft-Treten der 5. IV-Revision wurden alle Zusatzrenten für Ehegatten per 1.1.2008 aufgehoben.

5 Ab 1.1.1997. Im Zuge der 10. AHV-Revision wurden in der IV Zusatzrenten generell für erwerbstätige Ehegatten eingeführt.

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, IV-Statistik

1 Résultats mensuels en mars

2 Résultats mensuels en décembre

3 Avec la 10^e révision de l'AVS, les rentes pour couples ont été abolies le 1.1.97. A leur place, les bénéficiaires mariés reçoivent chacun leur propre rente. Les rentes pour couples courantes ont été en principe versées jusqu'à la fin de l'an 2000 puis ont été transformées en rentes individuelles.

4 Avec l'entrée en vigueur de la 5^e révision AI, toutes les rentes complémentaires pour conjoints ont été supprimées dès le 1.1.2008.

5 Avec la 10^e révision de l'AVS, des rentes complémentaires ont été introduites le 1.1.1997 pour tous les conjoints ayant une activité lucrative.

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique de l'AI

13

Obl. Krankenpflegeversicherung (OKPV): Finanzen¹. In Millionen Franken zu laufenden Preisen
Assurance obligatoire des soins (LAMal): finances¹. En millions de francs aux prix courants

T 13.3.5.3

	1990	2000	2006	2007	2008	2009	2010	
Total Einnahmen	8 869	13 930	19 592	20 138	19 974	20 719	22 528	Total des recettes
Beiträge Versicherte, netto ²	6 642	10 801	15 926	16 209	16 223	16 515	17 976	Cotisations assurés / employeurs ²
Beiträge öffentliche Hand ³	1 936	2 577	3 312	3 421	3 406	3 553	3 975	Contributions pouvoirs publics ³
davon Bund	1 316	1 719	2 138	2 219	1 779	1 815	1 976	dont fédérales
Kapitalertrag	210	396	338	343	29	292	319	Produit du capital
Übrige Einnahmen	80	156	15	165	317	359	258	Autres recettes
Total Ausgaben	8 417	14 056	18 674	19 545	20 619	21 474	22 123	Total des dépenses
Sozialleistungen	7 446	13 210	17 614	18 471	19 482	20 357	20 974	Prestations sociales
Verwaltungs- und Durchführungskosten	740	870	1 077	1 090	1 177	1 150	1 245	Frais d'administration et de gestion
Übrige Ausgaben	232	-24	-17	-15	-40	-34	-95	Autres dépenses
Rechnungssaldo	451	-126	917	593	-645	-755	405	Résultats des comptes
Veränderung des Kapitals	441	-104	794	481	-728	-512	498	Variation du capital
Rechnungssaldo	451	-126	917	593	-645	-755	405	Résultats des comptes
Kapitalwertänderungen	-10	-9	-126	-189	-159	165	-48	Variations de valeur du capital
Andere Veränderungen des Kapitals	...	31	3	78	76	78	141	Autres variations du capital
Kapital	5 758	6 935	8 913	9 394	8 666	8 154	8 651	Capital
Beiträge öffentliche Hand in % der Ausgaben	23,0	18,3	17,7	17,5	16,5	16,5	18,0	Contribution des pouvoirs publics en % des dépenses

- 1 Vor Einführung des KVG im Jahr 1996 freiwillige Krankenpflegeversicherung
2 D.h. Prämien abzüglich Prämienverbilligung, was der Nettobelastung der Haushalte entspricht.
3 Ab 1996 v.a. Prämienverbilligung an Versicherte

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

- 1 Avant l'introduction de la LAMal en 1996 assurance maladie facultative
2 Uniquement les cotisations des assurés, soit les primes déduction faite de la réduction des primes, donc la charge nette des ménages
3 Depuis 1996, surtout réduction des primes en faveur des assurés

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

Obligatorische Krankenpflegeversicherung (OKPV): Leistungen je Versicherten¹. In Franken
Prestations par personne assurée dans l'assurance obligatoire des soins (LAMal)¹. En francs

T 13.3.5.4

	1990	2000	2006	2007	2008	2009	2010	
Total	1 113	2 130	2 755	2 863	2 984	3 069	3 123	Total
Nach Kostengruppen								D'après le groupe de coûts
Ambulante Behandlung	774	1 451	1 876	1 947	2 051	2 108	2 155	Soins ambulatoire
Stationäre Behandlung	339	679	879	916	933	960	967	Soins intra-muros
Nach Geschlecht und Alter								Selon le sexe et l'âge
Erwachsene								Adultes
Frauen	1 487	2 951	3 721	3 850	4 008	4 110	4 171	Femmes
Männer	1 015	2 075	2 730	2 830	2 942	3 023	3 082	Hommes
Kinder ²	446	677	846	896	931	961	962	Enfants ²
Nach Versicherungsform								D'après le genre d'assurance
Ordentliche Jahresfranchise	...	2 331	3 637	3 904	4 193	4 442	4 792	Franchise annuelle ordinaire
Wählbare Jahresfranchise	...	1 955	2 215	2 361	2 525	2 638	2 938	Franchise annuelle à option
Eingeschränkte Wahl (z.B. HMO)	...	1 632	1 690	1 792	1 904	2 050	2 095	Choix restreint (p. ex. HMO)
BONUS-Versicherung	...	768	1 231	1 312	1 563	1 632	1 519	Assurance avec bonus

- 1 Bis 1995 Krankenpflege-Grundversicherung inkl. oblig. Spitaltaggeld. Vor 1994 wurde der durchschnittliche Versichertenbestand, ab 1994 der Jahresendbestand der Krankenpflegegrundversicherten verwendet. Bei den Leistungen gilt es den Wechsel auf einen neuen Kontenplan ab 1994 zu berücksichtigen: So wurden vor 1994 die Leistungen berechnet als Gesamtkosten der ambulanten Krankenpflege plus Heilanstaltskosten der Grundversicherung plus Kosten der obligatorischen Spitaltaggeldversicherung; dabei nicht erfasst wurden jedoch die speziellen Leistungen für Mutterschaft, Invalidität und Tuberkulose. Letzteres hat zur Folge, dass die Kosten pro Versicherte(n) – im Vergleich zu den Jahren ab 1994 – für die Periode 1990–1993 leicht unterschätzt werden.
- 2 Bis 1995 alle Personen, die das 16. Altersjahr noch nicht vollendet haben, ab 1996 alle Personen, die das 18. Altersjahr noch nicht vollendet haben

Quelle: Bundesamt für Gesundheit, Statistik über die Krankenversicherung

- 1 Jusqu'en 1995, assurance de base y compris les indemnités journalières d'hospitalisation obligatoires. Avant 1994, on mentionnait l'effectif moyen des assurés. A partir de 1994, on mentionne l'effectif des assurés en fin d'année. En ce qui concerne les prestations, il faut tenir compte de l'introduction d'un nouveau plan comptable. Ainsi, les prestations étaient calculées avant 1994 de la manière suivante: coûts totaux des soins médico-pharmaceutiques ambulatoires plus les frais hospitaliers de l'assurance de base et les coûts de l'assurance indemnité journalière obligatoire; on ne considérait pas dans ce total les prestations spéciales pour la maternité, l'invalidité et la tuberculose. Cela a pour conséquence que les coûts par assuré pour la période 1990–1993 sont légèrement sous-estimés en comparaison avec ceux de la période suivante.
- 2 Jusqu'en 1995, toutes les personnes de moins de 16 ans révolus; à partir de 1996, toutes les personnes de moins de 18 ans révolus

Source: Office fédéral de la santé publique, Statistique de l'assurance-maladie

13

Obligatorische Krankenpflegeversicherung (OKPV): Kennzahlen zur Prämienverbilligung
Assurance obligatoire des soins (LAMal) : indicateurs des réduction des primes

T 13.3.5.6

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Ausbezahlte Subventionen nach KVG in Millionen Franken ¹	2 545,3	3 201,8	3 308,7	3 420,5	3 398,3	3 542,4	3 979,8	Subsides selon LAMal versés en millions de francs ¹
Anzahl Bezüger ²	2 337 717	2 262 160	2 178 397	2 271 950	2 249 481	2 254 890	2 315 252	Nombre de bénéficiaires ²
Frauen ²	1 245 092	1 203 894	1 149 226	1 215 982	1 202 327	1 206 076	1 234 301	Femmes ²
Männer ²	1 092 625	1 058 266	1 029 171	1 055 968	1 047 154	1 048 814	1 080 951	Hommes ²
Bezügerquote in % ³	32,2	30,4	29,1	30,1	29,5	29,3	29,8	Taux de bénéficiaires en % ³
Anzahl Haushalte ⁴	1 242 695	1 215 989	1 182 675	1 225 436	1 211 670	1 229 418	1 270 592	Nombre de ménages ⁴
Subventionen nach KVG pro Haushalt und Jahr ⁴ , in Franken	2 048	2 633	2 798	2 791	2 805	2 881	3 132	Subsides selon la LAMal versés par ménage et année ⁴ , en francs

- 1 Effektiv im Berichtsjahr ausbezahlte Prämienverbilligungen nach KVG
2 Anzahl Personen, an die eine Prämienverbilligung nach KVG ausbezahlt wurde.
3 Bis 2007: Anzahl Bezüger in Prozent der mittleren Wohnbevölkerung. Ab 2008: Anzahl Bezüger in Prozent des durchschnittlichen Versichertenbestandes. Die Quote ist approximativ und mit Vorsicht zu behandeln, weil die Wohnbevölkerung (gemäss der definition des BFS) von der Zahl der OKP-Versicherten abweichen kann, die theoretisch einen Anspruch auf Prämienverbilligung haben könnten.
4 Anzahl subventionierte Haushalte im Sinn von steuerlichen Einheiten.

Quelle: Bundesamt für Gesundheit, Statistik über die Krankenversicherung

- 1 Montant effectivement versé au cours de l'année sous revue au titre de la réduction des primes selon la LAMal
2 Nombre de personnes ayant, au cours de l'année sous revue, bénéficié d'une réduction des primes selon la LAMal.
3 Jusqu'en 2007: bénéficiaires en % de la population résidente moyenne de l'année. Dès 2008: bénéficiaires en % de l'effectif moyen des assurés. Le taux est indicatif et à interpréter avec réserve car la population résidente moyenne (définie par l'OFS) peut diverger du nombre d'assurés AOS susceptibles de toucher une réduction de primes.
4 La notion de ménage est prise ici au sens d'entité fiscale.

Source: Office fédéral de la santé publique, Statistique de l'assurance-maladie

Obl. Unfallversicherung: Finanzen. In Millionen Franken zu laufenden Preisen
Assurance-accidents (AA): finances. En millions de francs aux prix courants

T 13.3.6.1

	1990	2000	2006	2007	2008	2009	2010	
Total Einnahmen	4 181	5 992	7 674	8 014	7 948	7 730	7 863	Total des recettes
Beiträge Versicherte und Arbeitgeber	3 341	4 671	6 009	6 238	6 298	6 152	6 303	Cotisations assurés / employeurs
Beträge öffentliche Hand	–	–	–	–	–	–	–	Contributions des pouvoirs publics
Kapitalertrag	648	1 036	1 213	1 353	1 230	1 180	1 184	Produit du capital
Übrige Einnahmen	193	284	452	424	420	398	375	Autres recettes
Total Ausgaben	3 259	4 546	5 485	5 531	5 744	5 968	5 993	Total des dépenses
Sozialleistungen	2 743	3 886	4 724	4 762	4 937	5 145	5 170	Prestations sociales
Verwaltungs- und Durchführungskosten	444	541	611	615	651	672	675	Frais d'administration et de gestion
Übrige Ausgaben	72	120	149	154	156	151	148	Autres dépenses
Rechnungssaldo	923	1 446	2 190	2 483	2 204	1 762	1 870	Résultats des comptes
Veränderung des Kapitals	729	1 922	2 785	2 669	–2 054	2 287	1 435	Variation du capital
Rechnungssaldo	923	1 446	2 190	2 483	2 204	1 762	1 870	Résultats des comptes
Kapitalwertänderungen	–28	565	741	318	–3 973	724	–121	Variations de valeur du capital
Andere Veränderungen des Kapitals	–165	–89	–145	–132	–285	–199	–314	Autres variations du capital
Kapital	12 553	27 322	38 387	41 056	39 002	41 289	42 724	Capital
Beiträge öffentliche Hand in % der Ausgaben	–	–	–	–	–	–	–	Contributions des pouvoirs publics en % des dépenses

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

Arbeitslosenversicherung (ALV): Finanzen. In Millionen Franken zu laufenden Preisen
Finances de l'assurance-chômage (AC). En millions de francs aux prix courants

T 13.3.7.1

	1990	2000	2007	2008	2009	2010	2011	
Total Einnahmen	736	6 230	4 820	5 138	5 663	5 752	7 222	Total des recettes
Beiträge Versicherte und Arbeitgeber	609	5 967	4 404	4 696	5 127	5 210	6 142	Cotisations assurés / employeurs
Beiträge öffentliche Hand	–	225	402	429	530	536	1 073	Contributions pouvoirs publics
davon Bund	–	179	281	300	394	390	922	dont Confédération
Kapitalertrag	126	37	11	10	5	5	5	Produit du capital
Übrige Einnahmen	1	2	3	3	1	1	3	Autres recettes
Total Ausgaben	452	3 295	4 798	4 520	7 127	7 457	5 595	Total des dépenses
Sozialleistungen	404	2 722	4 084	3 824	6 427	6 737	4 888	Prestations sociales
Verwaltungs- und Durchführungskosten	48	397	591	575	639	685	676	Frais d'administration et de gestion
Übrige Ausgaben	0	176	123	121	61	35	31	Autres dépenses
Rechnungssaldo	284	2 935	21	618	–1 464	–1 705	1 627	Résultats des comptes
Kapital	2 924	–3 157	–3 708	–3 090	–4 554	–6 259	–4 632	Capital
Beiträge öffentliche Hand in % der Ausgaben	–	6,8	8,4	9,5	7,4	7,2	19,2	Contributions des pouvoirs publics en % des dépenses

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

13

Arbeitslosenversicherung (ALV): Bezüger und Bezugstage
Assurance-chômage (AC): bénéficiaires et journées indemnisées

T 13.3.7.2

	1990	2000	2007	2008	2009	2010	2011	
Bezüger	58 503	207 074	261 341	244 030	302 826	322 684	288 518	Bénéficiaires
Bezugstage in 1000 ¹	3 165,7	17 587,5	23 505,9	21 545,8	30 299,4	32 878,7	24 884,9	Journées indemnisées en milliers ¹
Durchschnittliche Bezugsdauer je Bezüger in Tagen	54	85	90	88	100	102	86	Durée moyenne de prestations par bénéficiaire en jours
Durchschnittliche Auszahlungen je Bezüger in Franken	5 611	9 921	11 423	11 515	13 739	14 289	12 164	Moyenne des indemnités par bénéficiaire en francs
Durchschnittliche Auszahlungen je Bezugstag und Bezüger in Franken	104	117	127	130	137	140	141	Somme versée en moyenne par jour et par bénéficiaire en francs

¹ Inkl. Kurstaggelder, inkl. Einstelltage

Quelle: Staatssekretariat für Wirtschaft (seco), Statistik der Arbeitslosenversicherung

¹ Y compris les indemnités journalières pour fréquentation de cours et les jours de suspension

Source: Secrétariat d'Etat à l'Economie (seco), Statistique de l'assurance-chômage

Erwerbsersatzordnung (EO): Finanzen. In Millionen Franken zu laufenden Preisen
Allocations pour perte de gain (APG): finances. En millions de francs aux prix courants

T 13.3.9.1

	1990	2000	2007	2008	2009	2010	2011	
Total Einnahmen	1 060	872	939	776	1 061	1 006	1 708	Total des recettes
Beiträge Versicherte und Arbeitgeber	958	734	907	950	980	985	1 703	Cotisations assurés/employeurs
Beiträge öffentliche Hand	–	–	–	–	–	–	–	Contributions pouvoirs publics
Ertrag der Anlagen	102	138	32	–174	81	21	5	Produit du capital
Total Ausgaben	885	680	1 336	1 437	1 535	1 603	1 611	Total des dépenses
Geldleistungen	884	679	1 332	1 433	1 532	1 601	1 608	Prestations en espèces
Leistungen im Dienst	884	679	767	825	854	876	856	Allocations en cas de service
Leistungen bei Mutterschaft	–	–	565	609	678	725	752	Allocations en cas de maternité
Verwaltungs- und Durchführungskosten	1	2	4	3	2	2	3	Frais d'administration et de gestion
Rechnungssaldo	175	192	–397	–661	–474	–597	97	Résultats des comptes
Laufender Kapitalertrag	101	127	73	48	25	14	8	Produit courant du capital
Kapitalwertänderungen	1	11	–41	–222	57	7	–2	Variation de valeur du capital
Umlageergebnis	73	54	–429	–487	–555	–618	92	Résultat de répartition
Veränderung des Kapitals 1	175	192	–397	–661	–474	–597	97	Variation du capital 1
Kapital	2 657	3 455	2 143	1 483	1 009	412	509	Capital
Beiträge öffentliche Hand in % der Ausgaben	–	–	–	–	–	–	–	Contributions pouvoirs publics en % des dépenses

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

Bedarfsabhängige Sozialleistungen
Prestations sociales sous condition de ressources

Nettoausgaben für bedarfsabhängige Sozialleistungen nach Leistung¹

T 13.4.1.2

Laufende Preise, in Millionen Franken

Dépenses nettes pour les prestations sociales sous condition de ressources, par prestation¹

Prix courants, en millions de francs

Leistung	2005	2006	2007	2008	2009	2010	Prestation
Total	9 692	9 966	10 203	10 264	10 720	11 598	Total
Prämienverbilligung	3 209	3 268	3 348	3 399	3 538	3 980	Réduction de primes
Ergänzungsleistungen	2 985	3 084	3 248	3 686	3 906	4 075	Prestations complémentaires
Sozialhilfe	1 715	1 885	1 869	1 789	1 771	1 947	Aide sociale
Sozialhilfe im Asyl- und Flüchtlingsbereich	596	558	547	337	416	444	Aide sociale dans le domaine de l'asile et des réfugiés
Alters- und Pflegebeihilfe	457	475	483	347	367	384	Aides aux personnes âgées / aux soins
Ausbildungsbeihilfen	274	283	278	280	279	302	Bourses d'études
Übrige	456	413	431	426	445	467	Autres

¹ Daten teilweise revidiert

Quellen: Bundesamt für Statistik, Finanzstatistik der bedarfsabhängigen Sozialleistungen

¹ Données partiellement révisées

Sources: Office fédéral de la statistique, Statistique financière de prestations sociales sous condition de ressources

Ergänzungsleistungen (EL) zur AHV und zur IV nach Finanzierungsträgern. Laufende Preise, in Millionen Franken
Prestations complémentaires (PC) à l'AVS et à l'AI par agents financeurs. Prix courants, en millions de francs

T 13.4.2.2

	1990	2000	2007	2008	2009	2010	2011	
EL insgesamt¹	1 433,7	2 288,3	3 246,3	3 679,8	3 905,7	4 074,7	4 275,9	PC au total¹
Bund	328,6	499,9	709,6	1 145,9	1 209,7	1 236,5	1 270,2	Confédération
Kantone und Gemeinden	1 105,1	1 788,4	2 536,7	2 533,9	2 696,0	2 838,2	3 005,7	Cantons et communes
Kantone	690,7	1 088,1	1 546,5	...	...	...	...	Cantons
Gemeinden	414,4	700,3	990,2	...	...	...	...	Communes
EL zur AHV¹	1 124,4	1 441,1	1 827,1	2 071,7	2 209,7	2 323,6	2 439,0	PC à l'AVS¹
Bund	259,9	317,9	403,2	550,0	584,0	598,7	612,9	Confédération
Kantone und Gemeinden	864,5	1 123,2	1 423,9	1 521,7	1 625,6	1 724,9	1 826,1	Cantons et communes
Kantone	547,7	701,2	876,8	...	...	...	...	Cantons
Gemeinden	316,8	422,0	547,1	...	...	...	...	Communes
EL zur IV¹	309,3	847,2	1 419,2	1 608,1	1 696,1	1 751,1	1 836,9	PC à l'AI¹
Bund	68,7	182,0	306,4	595,9	625,7	637,8	657,3	Confédération
Kantone und Gemeinden	240,6	665,2	1 112,8	1 012,2	1 070,4	1 113,3	1 179,6	Cantons et communes
Kantone	143,0	386,9	669,7	...	...	...	...	Cantons
Gemeinden	97,6	278,3	443,1	...	...	...	...	Communes

1 Sozialleistungen = Gesamtausgaben = Einnahmen (Durchführungskosten bei der AHV bzw. der IV enthalten)

Quelle: Bundesamt für Statistik, GRSS (auf der Basis der EL-Statistik des BSV und der Statistik der öffentlichen Finanzen)

1 Prestations sociales = dépenses totales = recettes (les dépenses de fonctionnement sont comprises dans l'AVS, resp. l'AI)

Source: Office fédéral de la statistique, CGPS (sur la base de la statistique des PC de l'OFAS et de la statistique des finances publiques)

13

Sozialhilfeempfänger nach Altersklassen. 2011
Bénéficiaires de l'aide sociale par classe d'âges. En 2011

T 13.4.3.4.1

	Total	nach Altersklassen / par classe d'âges								
		0-17	18-25	26-35	36-45	46-55	56-64	65-79	≥ 80	
Sozialhilfeempfänger										Bénéficiaires de l'aide sociale
in %	100	30,1	12,3	16,1	17,3	15,1	8,0	0,7	0,5	en %
Sozialhilfequote	3,0	4,9	3,7	3,6	3,3	3,0	2,2	0,2	0,3	Taux d'aide sociale

Anmerkungen:

- Berücksichtigt sind Fälle mit Leistungsbezug in der Erhebungsperiode, ohne Doppelzählungen.
- Die Sozialhilfequote berechnet sich aus dem Anteil der Sozialhilfeempfänger/innen zur gesamten Bevölkerung.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Sozialhilfestatistik 2011, STATPOP 2010

Remarques:

- Dossiers ayant reçu une prestation durant la période d'enquête, sans les doubles comptages.
- Le taux d'aide sociale représente le rapport entre le nombre de bénéficiaires de l'aide sociale et la population.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de l'aide sociale 2011, STATPOP 2010

Unterstützungsquote nach Fallstruktur. 2011

T 13.4.3.4.4

Taux d'assistance selon la structure de l'unité d'assistance. En 2011

	Total	Ein-Personen-Fälle Dossiers concernant 1 personne	Alleinerziehende Familles monoparentales	Paare mit Kind(ern) Couples avec enfant(s)	Paare ohne Kind Couples sans enfant	Nicht zuordenbar Non attribuables	
Sozialhilfefälle							Dossiers d'aide sociale
in %	100	64,2	19,3	11,1	5,3	0,2	en %
Unterstützungsquote	4,2	...	17,4	1,7	0,8	...	Taux d'assistance

Anmerkungen:

- Berücksichtigt sind Fälle in Privathaushalten mit Leistungsbezug in der Erhebungsperiode, ohne Doppelzählungen.
- Unterstützungsquote: Anzahl Unterstützungseinheiten/Anzahl Privathaushalte gemäss Volkszählung 2000.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Sozialhilfestatistik 2011, VZ 2000

Remarques:

- Dossiers de ménages privés ayant reçu une prestation durant la période d'enquête, sans les doubles comptages.
- Taux d'assistance: rapport entre le nombre d'unités d'assistance et le nombre de ménages privés selon le recensement de la population de l'année 2000.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de l'aide sociale 2011, RF 2000

Erwerbssituation der Sozialhilfeempfänger/innen ab 15 Jahren nach Fallstruktur. 2011, in %

T 13.4.3.4.6.1

Situation d'activité des bénéficiaires de l'aide sociale de 15 ans ou plus selon la structure de l'unité d'assistance. En 2011, en %

	Total	Erwerbstätige Actifs occupés	Erwerbslose Personnes sans emploi	Nicht-Erwerbstätige Personnes non actives	
Total Privathaushalte	100	29,6	36,1	34,3	Total de ménages privés
Ein-Personen-Fälle	100	23,3	46,1	30,6	Dossiers concernant 1 personne
Alleinerziehende	100	39,6	23,2	37,3	Familles monoparentales
Paare mit Kind(ern)	100	37,7	24,9	37,4	Couples avec enfant(s)
Paare ohne Kind	100	26,0	32,1	41,9	Couples sans enfant

Anmerkungen:

- Berücksichtigt sind alle Personen ab 15 Jahren in Fällen mit Leistungsbezug in der Erhebungsperiode, ohne Doppelzählungen. Bei weiteren Mitgliedern der Unterstützungseinheit sind nur die regulären Fälle berücksichtigt.
- Erwerbstätigkeit: ab min. 1 Stunde pro Woche bezahlter Erwerbsarbeit (Lehrlinge sind den Erwerbstätigen zugeteilt).
- Bei Mehrfachangaben wurde nur eine Antwort berücksichtigt.
- Aufgrund von Rundungen kann es vorkommen, dass die Summe der Prozente nicht genau 100% ergibt, sondern leicht darüber oder darunter liegt.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Sozialhilfestatistik 2011

Remarques:

- Dossiers des personnes de 15 ans ou plus ayant reçu une prestation durant la période d'enquête, sans les doubles comptages. Pour les autres membres de l'unité d'assistance, seules les prestations de type aide sociale régulière sont prises en compte.
- Actifs: toutes les personnes indiquant au min. 1h de travail rémunéré par semaine (apprentis inclus).
- Réponses multiples: lors de réponses multiples, une seule réponse est prise en compte.
- En raison des arrondis, il peut arriver que la somme des pourcentages ne s'élève pas exactement à 100% mais soit quelque peu supérieure ou inférieure.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de l'aide sociale 2011

Gesundheit

Santé

Überblick

Selbst wahrgenommener Gesundheitszustand

Die Schweizer Wohnbevölkerung schätzt ihren eigenen Gesundheitszustand überwiegend positiv ein: 88% der Männer und 85% der Frauen bezeichneten in der Schweizerischen Gesundheitsbefragung 2007 ihren gesundheitlichen Zustand als sehr gut oder gut. Nur jeweils 3% der Männer und Frauen beurteilten ihre Gesundheit als schlecht oder sehr schlecht. Gegenüber den Gesundheitsbefragungen 1992/93 und 1997 hat sich die gesundheitliche Selbsteinschätzung der Bevölkerung 2007 leicht verbessert und ist im Vergleich zu 2002 im Wesentlichen gleich geblieben.

Mit dem Alter nimmt der Anteil derjenigen Personen, die ihre Gesundheit als gut oder sehr gut einschätzen, kontinuierlich ab: Während über 90% der jüngeren Personen im Alter von 15 bis 44 Jahren ihre Gesundheit als sehr gut oder gut wahrnehmen, sind es bei den Personen ab 75 Jahren noch 65%.

Frauen schätzen ihren Gesundheitszustand durchwegs etwas schlechter ein als Männer, wobei die Differenz vor allem ab dem 65. Altersjahr deutlich wird. Gleichzeitig weisen Frauen eine höhere Lebenserwartung als Männer auf.

Langdauernde Einschränkung bei Tätigkeiten

Im Jahr 2007 waren 26% der Bevölkerung seit mindestens sechs Monaten in ihren gewöhnlichen Tätigkeiten durch ein gesundheitliches Problem eingeschränkt. Frauen waren davon mehr betroffen als Männer (29% bzw. 23%).

Vue d'ensemble

Etat de santé autoévalué

La population autoévalue son état de santé de manière largement positive: lors de l'Enquête suisse sur la santé réalisée en 2007, 88% des hommes et 85% des femmes ont estimé être en bonne, voire en très bonne santé. Seuls 3% des hommes et 3% des femmes ont déclaré être en mauvaise ou en très mauvaise santé. L'état de santé autoévalué s'est légèrement amélioré en 2007 par rapport aux enquêtes sur la santé réalisées en 1992/93 et en 1997; il est resté grosso modo le même depuis l'enquête de 2002.

Avec l'âge, la proportion de personnes qui jugent leur état de santé bon ou très bon diminue régulièrement: alors que plus de 90% de personnes de 15 à 44 ans qualifient leur état de santé de très bon ou de bon, ils ne sont plus que 65% chez les personnes de 75 ans et plus.

Les femmes sont moins positives que les hommes dans l'évaluation de leur propre état de santé, la différence apparaissant nettement à partir de 65 ans. Néanmoins, l'espérance de vie des femmes est plus élevée.

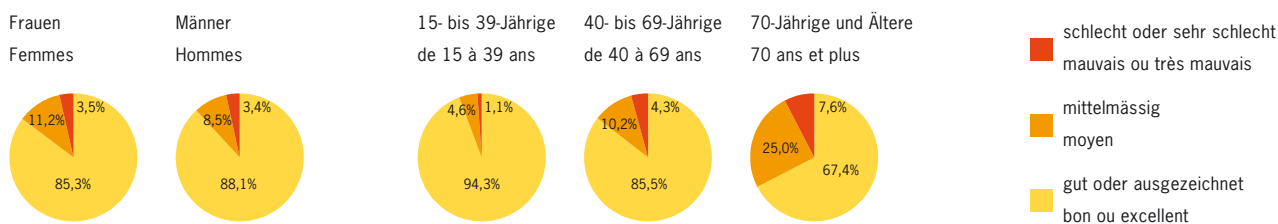
Limitations d'activités à long terme

En 2007, 26% de la population sont limitées dans leurs activités habituelles depuis au moins six mois par un problème de santé. Les femmes sont plus concernées par ces limitations des activités que les hommes (resp. 29% et 23%).

Selbst wahrgenommener Gesundheitszustand nach Geschlecht und Alter 2007

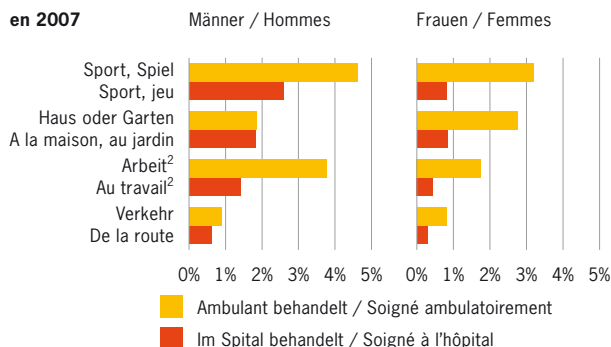
G 14.1

Etat de santé autoévalué selon le sexe et l'âge, en 2007



Verunfallte nach Unfall- und Behandlungsart¹ 2007 G 14.2

Victimes d'un accident selon le type d'accident et de traitement¹, en 2007

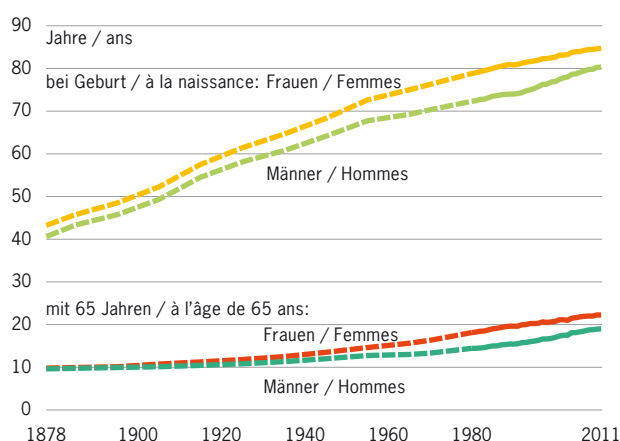


- 1 Anteil der Personen, die innerhalb der letzten 12 Monate eine Unfallverletzung hatten. Proportion des personnes ayant été victimes, au cours des 12 derniers mois, d'une atteinte corporelle due à un accident.
2 Nur Erwerbstätige / Seulement les personnes actives professionnellement

Lebenserwartung

Espérance de vie

G 14.3



Unfälle

Die Zahl der Berufsunfälle ist in den letzten Jahren mehr oder weniger stabil geblieben und hatte sich gemäss der Unfallstatistik UVG auf rund 260 000 registrierte Unfälle pro Jahr eingependelt. Trotzdem erreicht diese Zahl 2011 272 000. Die Mehrzahl aller Unfälle geschieht jedoch ausserhalb der Berufsarbeit: im Haushalt und in der Freizeit, hier besonders häufig beim Sport. Männer sind viel stärker betroffen als Frauen. Betrachtet man Berufsunfälle und Nichtberufsunfälle zusammen, sieht man, dass gut doppelt so viele Männer wie Frauen Unfälle erleben (rund 520 000 bzw. rund 260 000 im Jahr 2011).

Lebenserwartung

In den letzten 130 Jahren ist die Lebenserwartung markant angestiegen, nämlich von damals unter 50 Jahren (1878) auf 84,7 Jahre bei den Frauen und 80,3 Jahre bei den Männern (2011); heute gehört sie zu den höchsten Europas. In der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts war der Rückgang der Sterblichkeit von Säuglingen und Kleinkindern der wesentliche Faktor in dieser Entwicklung. Heute findet die Zunahme in allen Altersgruppen statt.

Für die älteren Menschen nimmt die Lebenserwartung immer noch zu: Sie liegt für 65-jährige Frauen bei 22,2 Jahren, für die gleichaltrigen Männer bei 19,0 Jahren (2011). In den kommenden Jahrzehnten dürfte sie noch weiter ansteigen.

Die «Lebenserwartung bei guter Gesundheit» beträgt für die Männer 69,4 Jahre, für die Frauen 70,3 Jahre (2007). Die Entwicklung zeigt eine deutliche Zunahme: Fünfzehn Jahre früher lag sie deutlich tiefer (Männer 63,9 Jahre, Frauen 65,3 Jahre).

Der Unterschied der Lebenserwartung bei Geburt von Frauen und Männern nahm bis 1991 zu. Dann erfolgte eine Trendwende. Dieser Unterschied nimmt laufend ab und beträgt jetzt noch 4,4 Jahre (2011).

Todesursachen

Krankheiten der Kreislauforgane sind nach wie vor die häufigste Todesursache: sie betreffen 35% der Todesfälle. An zweiter Stelle stehen mit einem Anteil von 26% die Krebserkrankungen. 30% aller Todesfälle bei Männern und 22% der Todesfälle bei Frauen sind durch Krebs bedingt. Bei Männern werden 23% der Krebstodesfälle von Lungenkrebs, 16% von Prostatakrebs und 7% von

Accidents

Ces dernières années, le nombre des accidents professionnels s'était plus ou moins stabilisé à 260 000 accidents par an. Il s'élève à 272 000 en 2011 selon la statistique de l'assurance-accidents LAA. La plupart des accidents ont toutefois lieu en dehors du travail, soit dans le ménage ou durant les loisirs, notamment lors de la pratique d'un sport. Les hommes sont nettement plus souvent victimes d'accidents que les femmes. Toutes catégories d'accidents confondues, on dénombre en Suisse pour 2011 environ 520 000 accidents chez les hommes et 260 000 chez les femmes.

Espérance de vie

Depuis 1878, l'espérance de vie à la naissance, qui était alors inférieure à 50 ans, a progressé pour atteindre 84,7 ans pour les femmes et 80,3 ans pour les hommes (2011); c'est aujourd'hui l'une des plus élevées d'Europe. Cette progression s'expliquait dans la première partie du 20^{ème} siècle principalement par le recul de la mortalité infantile et post-infantile, mais aujourd'hui, celle-ci est observée à tous les âges.

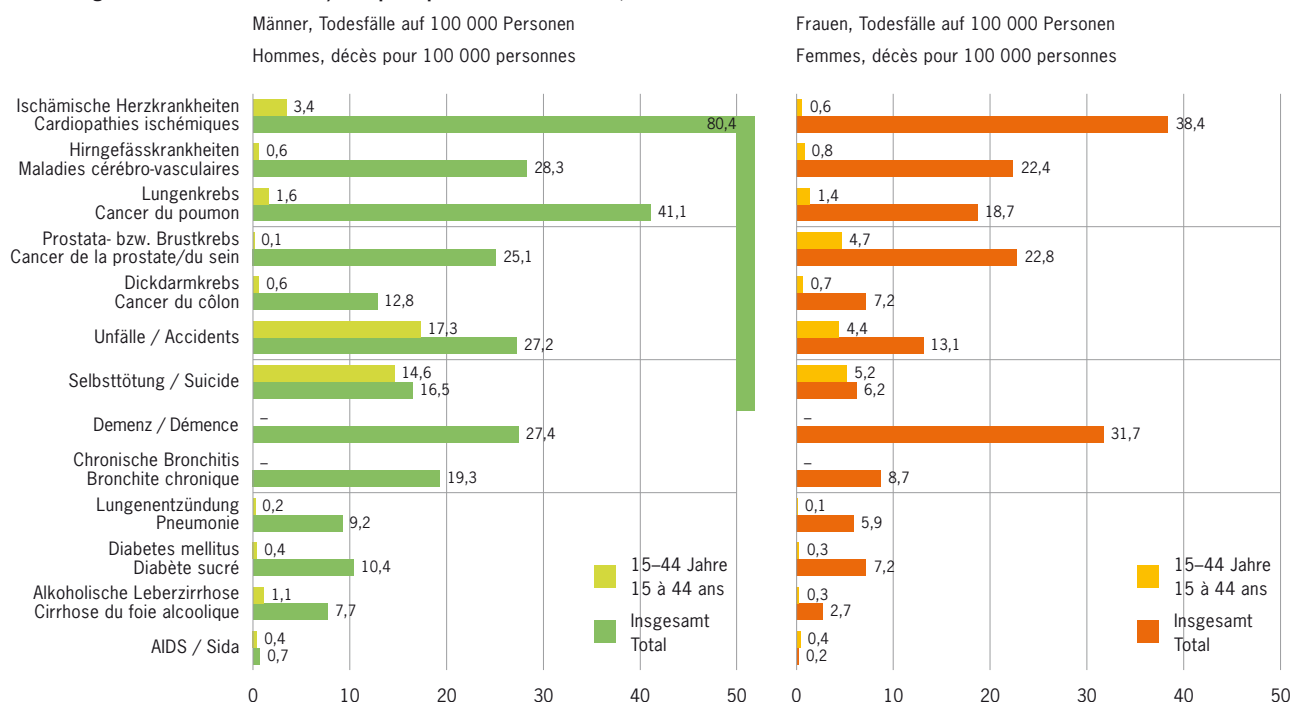
L'espérance de vie à un âge avancé continue d'augmenter: elle est de 19,0 ans pour les hommes de 65 ans et de 22,2 ans pour les femmes du même âge (2011). Elle devrait encore s'allonger au cours des prochaines décennies.

«L'espérance de vie en bonne santé» est de 69,4 ans chez les hommes et 70,3 ans chez les femmes (2007). L'évolution montre clairement une augmentation: quinze ans plus tôt elle était clairement plus basse (hommes: 63,9 ans, femmes: 65,3 ans).

L'écart entre l'espérance de vie à la naissance des femmes et celle des hommes s'est accentué jusqu'en 1991. La tendance s'est ensuite inversée et l'écart s'est réduit de manière continue pour atteindre 4,4 ans en 2011.

Causes de décès

Les maladies de l'appareil circulatoire comptent toujours parmi les causes de décès les plus fréquentes: elles sont à l'origine de 35% des décès. Le cancer vient en deuxième position puisqu'il est responsable de 26% des décès. 30% des décès chez les hommes et 22% chez les femmes sont causés par le cancer. Chez les hommes, 23% des décès liés au cancer sont dus au



Dickdarmkrebs verursacht. Bei Frauen ist Brustkrebs für 20%, Lungenkrebs für 15% und Dickdarmkrebs für 7% der Krebstodesfälle verantwortlich.

Die Krankheiten unterscheiden sich stark in Bezug auf das Alter der betroffenen Personen: Bis zum Alter von 75 Jahren sind die Krebserkrankungen häufiger als die Herz-Kreislaufkrankheiten. Dies zeigt die Reihenfolge der Todesursachen beim Indikator der verlorenen potenziellen Lebensjahre. Dieser bezieht sich auf alle Sterbefälle, die vor Erreichen des 70. Lebensjahres eintreten; er entspricht der Summe der Differenzen zwischen dem Todesalter und dem 70. Lebensjahr. Die Krebserkrankungen stehen an erster Stelle, gefolgt von den Unfällen und Gewalteinwirkungen; die Herz-Kreislaufkrankheiten kommen erst an dritter Stelle.

Schwangerschaftsabbrüche

Seit Inkrafttreten der Fristenregelung im Jahr 2002 sind jährlich rund 11 000 Schwangerschaftsabbrüche registriert worden. Die Schwangerschaftsabbrüche sind insgesamt seit 2004 stabil geblieben. Bei den jugendlichen (15- bis 19-jährigen) Frauen hingegen ist die Zahl der Abbrüche seit 2005 rückläufig. Wenn man von den im Ausland wohnhaften Frauen absieht, werden zurzeit 6,8 Abbrüche pro Jahr auf 1000 Frauen im Alter zwischen 15 und 44 Jahren registriert (bzw. 4,6 auf 1000 Frauen im Alter zwischen 15 und 19 Jahren).

Gesundheitsverhalten

Körperliche Aktivität, Ernährung und Gewicht: Junge Leute achten weniger auf ihre Ernährung als ältere Personen: Von den 15- bis 24-Jährigen geben 54% auf ihre Ernährung Acht, von den 45- bis 54-Jährigen sind es 75%. Geschlechtsspezifische Unterschiede bestehen in allen Altersgruppen (Frauen: 77%; Männer: 63%). 41% der Schweizer Bevölkerung weisen eine für die Gesundheit genügende körperliche Aktivität auf (gemäss

cancer du poumon, 16% au cancer de la prostate et 7% au cancer du côlon. Chez les femmes, le cancer du sein est à l'origine de 20% des décès dus au cancer, suivi par le cancer du poumon (15%) et le cancer du côlon (7%).

Le type de maladie varie considérablement en fonction des personnes touchées: jusqu'à l'âge de 75 ans, les cancers sont plus fréquents que les maladies cardiovasculaires. C'est ce qu'indique l'ordre des causes de décès selon l'indicateur des années potentielles de vie perdues. Celui-ci se rapporte au total des décès qui surviennent avant l'âge de 70 ans; il correspond à la somme des différences entre l'âge des personnes à leur mort et leur septantième année. Les cancers arrivent en tête, avant les accidents et les actes de violence et, en troisième place, les maladies cardiovasculaires.

Interruptions de grossesse

Depuis l'entrée en vigueur du régime du délai en 2002, environ 11 000 interruptions de grossesse sont enregistrées chaque année en Suisse. Elles restent globalement stables depuis 2004. En revanche, le taux d'interruptions chez les adolescentes (15-19 ans) diminue régulièrement depuis 2005. Si l'on exclut les femmes résidant à l'étranger, il y a actuellement 6,8 interruptions par an pour 1000 femmes entre 15 et 44 ans (4,6 pour 1000 chez les 15-19 ans).

Comportement en matière de santé

Alimentation, poids corporel et activité physique: Les jeunes font moins attention à leur alimentation que les personnes plus âgées: les personnes de 15 à 24 ans sont 54% à veiller à leur alimentation, contre 75% chez les 45 à 54 ans. On observe sur ce plan des différences entre les sexes dans tous les groupes d'âges (femmes: 77%, hommes: 63%). 41% de la population suisse font preuve d'une activité physique qui est

den Mindestempfehlungen des Bundesamtes für Sport und des Bundesamtes für Gesundheit). 16% bewegen sich weniger als 30 Minuten in der Woche und gelten als körperlich inaktiv (2007).

Nachdem der Anteil an übergewichtigen Personen seit 1992 (30%) regelmässig angestiegen war, stabilisierte er sich zwischen 2002 und 2007 bei 37%. 8% der Bevölkerung ab 15 Jahren haben eine Adipositas (2007).

Medikamente: Die Zahl der Personen, die 2007 im Verlauf einer Woche ein Schmerz-, Beruhigungs- und/oder Schlafmittel eingenommen haben, ist im Vergleich zu 2002 (20%) leicht gestiegen (24%). Dabei hat besonders der Schmerzmittelkonsum zugenommen. Während 1992 12% der Bevölkerung zumindest einmal pro Woche Schmerzmittel einnahmen, waren es 2007 20%. Ältere Personen und Frauen nehmen mehr Medikamente ein.

Tabak und Alkohol: Insgesamt rauchten rund 28% der Bevölkerung zum Befragungszeitpunkt 2007, 24% der Frauen und 32% der Männer. Der Anteil der Raucherinnen und Raucher ist von 1992 (30%) bis 1997 (33%) gestiegen und nimmt anschliessend wieder ab. Diese Entwicklung zeigt sich insbesondere bei den Personen zwischen 15 und 44 Jahren.

Beim Alkohol ist der Anteil der täglichen Konsumentinnen und Konsumenten von 21% (1992) auf 14% (2007) zurückgegangen. Dieser Rückgang ist vor allem auf die Männer zurückzuführen (1992: 30%, 2007: 20%). Gleichzeitig ist der Anteil der abstinent lebenden Bevölkerung gesunken. Vor allem bei den Frauen war gegenüber 2002 eine abstinent Lebensweise rückläufig (von 30% 2002 auf 23% 2007), und der gelegentliche Konsum hat zugenommen (2007: 33% gegenüber 2002: 27%).

Cannabis: Cannabis wird von rund 7% der 15- bis 39-Jährigen konsumiert (2007). Nachdem die Tendenz seit 1992 steigend war, stabilisiert sich der Cannabiskonsum seit 2002 bei rund 7%.

Gesundheitsversorgung

Spitäler – Angebot und Inanspruchnahme von stationären Leistungen:

Im Jahr 2011 wurden in der Schweiz 295 Spitäler und Geburtshäuser registriert; das sind weniger als im Vorjahr (300). Für die stationäre Behandlung standen 38 373 Betten zur Verfügung, was einem Rückgang von 479 Betten gegenüber 2010 entspricht.

In den Krankenhäusern zählte man 2011 rund 140 950 Beschäftigte (Vollzeitäquivalente), das heisst eine Zunahme von 1,8% im Vergleich zu 2010.

Der Betriebsaufwand für die Versorgung der stationären Patienten in den Spitälern belief sich auf 24,1 Mrd. Franken.

2011 behandelten die Spitäler rund 1,35 Mio. stationäre Fälle (abgeschlossene Hospitalisierungen), d.h. dass 122 Personen pro 1000 Einwohner ein- oder mehrmals hospitalisiert wurden.

Insgesamt wurden rund 12,8 Mio. Pflagestage erbracht; dies ergibt für 2011 1,6 Behandlungstage pro Einwohner (ständige Wohnbevölkerung am Jahresende). Für die Einwohnerinnen und Einwohner unter 75 Jahren sind es 1,2 Tage pro Kopf. Auf die Wohnbevölkerung der über 75-Jährigen entfallen pro Kopf 5,9 Tage Spitalbehandlung.

Die Wahrscheinlichkeit einer Hospitalisierung steigt mit zunehmendem Alter stark: Mit 55 war sie im Jahr 2011 rund doppelt so hoch wie mit 15, aber zwei Mal tiefer als mit 75 Jahren.

suffisante pour la santé selon les recommandations minimales de l'Office fédéral du sport et de l'Office fédéral de la santé publique. Par contre, 16% de la population se meuvent moins de 30 minutes par semaine et sont donc considérées comme inactives (2007).

Après avoir augmenté régulièrement depuis 1992 (30%), la part des personnes avec une surcharge pondérale s'est stabilisée à 37% entre 2002 et 2007. 8% de la population de 15 ans et plus souffrent d'obésité (2007).

Médicaments: Le nombre de personnes prenant au moins un antalgique, un tranquillisant ou un somnifère par semaine a légèrement progressé en 2007 (24%) par rapport à 2002 (20%). La consommation d'antalgiques en particulier s'est accrue. En 1992, 12% des personnes résidant en Suisse prenaient de tels médicaments au moins une fois par semaine, une part qui a atteint 20% en 2007. Les personnes âgées et les femmes consomment davantage de médicaments.

Tabac et alcool: En 2007, la population comptait quelque 28% de fumeurs, soit 24% des femmes et 32% des hommes. Alors que la part des fumeuses et fumeurs a augmenté entre 1992 (30%) et 1997 (33%), elle a ensuite diminué depuis 1997. Cette évolution se constate principalement chez les personnes âgées de 15 à 44 ans.

La part de la population consommant quotidiennement de l'alcool a reculé, tombant à 14% en 2007 (contre 21% en 1992). Cette baisse est due avant tout à la diminution de la consommation chez les hommes (30% en 1992, contre 20% en 2007). Parallèlement, on observe un recul de la part des personnes abstinentes. Cette baisse est particulièrement notable chez les femmes depuis 2002 (de 30% en 2002 à 23% en 2007), alors que la consommation occasionnelle chez ces dernières s'est accrue (33% en 2007, contre 27% en 2002).

Cannabis: Environ 7% des 15 à 39 ans consomment du cannabis (2007). Après avoir suivi une courbe ascendante depuis 1992 (4%), la consommation de haschisch s'est stabilisée depuis 2002 autour de 7%.

Système de santé

Hôpitaux – Offre et recours aux prestations: En 2011, 295 hôpitaux et maisons de naissance ont été enregistrés en Suisse. Ce nombre est en diminution par rapport à l'année précédente (300). 38 373 lits étaient disponibles pour les soins hospitaliers en 2011, soit une diminution de 479 lits par rapport à 2010.

A la fin 2011, l'emploi dans les hôpitaux représentait quelque 140 950 équivalents plein temps, soit une augmentation de 1,8% par rapport à 2010.

Les charges d'exploitation des hôpitaux pour la couverture hospitalière des patients se sont élevées à 24,1 milliards de francs.

Les hôpitaux ont enregistré en 2011 près de 1,35 million cas d'hospitalisations (hospitalisations terminées). 122 personnes pour 1000 habitants ont été hospitalisées une ou plusieurs fois durant l'année.

Au total, 12,8 millions de journées de traitement ont été dispensées en 2011, ce qui correspond à 1,6 journée par habitant (population résidente permanente à la fin de l'année). Ce taux se monte à 1,2 pour les personnes jusqu'à 75 ans, contre 5,9 pour les personnes plus âgées.

Mit 85 Jahren bestand eine Wahrscheinlichkeit von 33%, hospitalisiert zu werden.

Sozialmedizinische Institutionen – Infrastruktur und Betreute: Im Jahr 2011 wurden 2331 Betriebe des sozialmedizinischen Bereichs mit insgesamt 144 630 Plätzen registriert. Die sozialmedizinischen Institutionen zählten umgerechnet gut 113 776 Vollzeitstellen. 67,2% der Beschäftigten waren medizinisches Pflege- und Betreuungspersonal.

Der gesamte Betriebsaufwand der Alters- und Pflegeheime belief sich auf 8,7 Mrd. Franken. Es wurden insgesamt 43,31 Mio. Beherbergungs- und Betreuungstage für 190 274 Klienten gezählt.

Die Alters- und Pflegeheime betreuten 139 141 Personen (Rate: 17,5 Personen pro 1000 Einwohner). 70,3% der in diesen Heimen Betreuten waren Frauen, davon 62,2% 85-jährig oder älter.

Hilfe und Pflege zuhause (Spitex): Im Jahr 2011 wurden in der Schweiz 251 137 Spitex-Klientinnen und -Klienten (davon rund 170 000 Frauen) gepflegt und betreut. Dies sind knapp 3,2% der Gesamtbevölkerung. Die 1424 Spitex-Leistungserbringer stellten dazu 38 518 Personen an, welche umgerechnet 16 488 Vollzeitstellen besetzten.

Die 16,5 Mio. für die Pflege und Betreuung verrechneten Stunden wurden zu 64% für pflegerische Leistungen, zu 33% für hauswirtschaftliche/sozialbetreuerische Leistungen und zu 3% für weitere Leistungen eingesetzt. Die Mahlzeitendienste versorgten 29 690 Personen mit rund 3 Mio. Mahlzeiten.

Für die Spitex-Dienstleistungen wurden 1724,8 Mio. Franken aufgewendet, was etwa 2,8% der Kosten im Gesundheitswesen entspricht.

Berufe und Beschäftigung

Die Zahl der im Gesundheitswesen Beschäftigten steigt. Im gesamten Gesundheitsbereich waren 2008 rund 542 000 Personen tätig, davon 59% in der stationären Versorgung. Gegenüber 2001 hat die Beschäftigtenzahl um 20% zugenommen.

In den letzten 30 Jahren hat sich die Anzahl der Ärzte fast verdoppelt. Insbesondere die Zahl der Ärztinnen ist stark angestiegen. Gut jede zweite Arztperson ist im ambulanten Sektor tätig (2011: 16 232 von 30 849).

Kosten und Finanzierung des Gesundheitswesens

Das sich dynamisch entwickelnde Gesundheitswesen wird zu einer zunehmenden finanziellen Belastung für die Schweizer

La probabilité d'être hospitalisé augmente fortement avec l'âge: à 55 ans, elle était en 2011 environ deux fois plus élevée qu'à 15 ans, mais deux fois plus basse qu'à 75 ans. A 85 ans, la probabilité d'être hospitalisé était de 33%.

Institutions médico-sociales – Infrastructure et clients:

En 2011, 2331 institutions médico-sociales ont été enregistrées. Elles comptaient 144 630 places au total. Parmi les quelque 113 776 postes (équivalents plein temps) occupés dans les institutions médico-sociales, 67,2% correspondaient à du personnel médical, soignant ou d'encadrement.

Les charges d'exploitation totales des institutions pour personnes âgées se sont montées à 8,7 milliards de francs. On a compté un total de 43,31 millions journées d'hébergement et de prise en charge pour 190 274 clients.

Les maisons pour personnes âgées et les homes médicalisés ont recensé 139 141 clients (taux: 17,5 personnes pour 1000 habitants). 70,3% des clients des homes médicalisés étaient des femmes, dont 62,2% avaient au moins 85 ans.

Aide et soins à domicile: En 2011, 251 137 personnes (dont 170 000 femmes environ) ont bénéficié de prestations d'aide et de soins à domicile. Ce sont près de 3,2% de la population totale. Les 1424 fournisseurs d'aide et de soins à domicile employaient en tout 38 518 personnes, qui occupaient 16 488 postes (équivalents plein temps).

Les 16,5 millions d'heures comptabilisées pour l'aide et les soins à domicile dispensés à la clientèle ont été consacrées pour 64% à des prestations de soins, pour 33% à des prestations d'aide à domicile et pour 3% à d'autres prestations. Les services de repas à domicile ont servi quelque 3 millions de repas à 29 690 personnes.

En tout, 1724,8 millions de francs ont été dépensés pour les prestations d'aide et de soins à domicile, ce qui représente environ 2,8% des coûts de la santé.

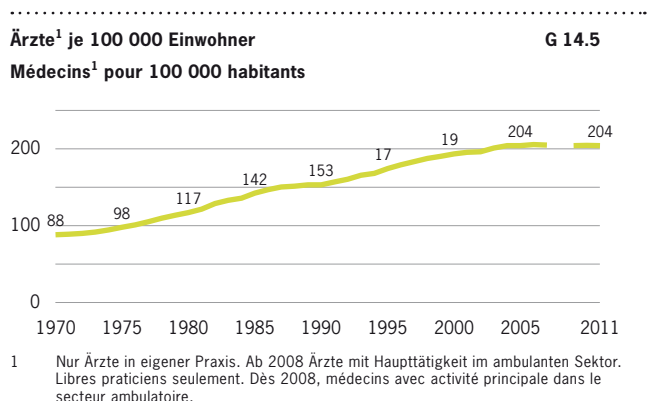
Professions et emplois

Les effectifs augmentent dans toutes les professions du domaine de la santé: ils ont progressé globalement de 20% depuis 2001. En 2008 le domaine de la santé occupait environ 542 000 personnes, dont 59% travaillaient dans un établissement hospitalier ou une institution médico-sociale.

Le nombre des médecins a presque doublé au cours des trente dernières années. La hausse est particulièrement frappante chez les femmes médecins. Plus d'un médecin sur deux (homme ou femme) travaille dans le domaine des soins ambulatoires (16 232 sur 30 849 en 2011).

Coût et financement du système de santé

La vaste offre des prestations médicales coûte beaucoup à la population suisse. Les dépenses de santé se sont élevées à environ 62,5 milliards de francs en 2010, ce qui représente 10,9% du produit intérieur brut (PIB). Elles se sont réparties de la manière suivante: 45,4% pour les soins en milieu hospitalier, 35,8% pour les soins ambulatoires et les services auxiliaires, 11,7% pour les médicaments et les appareils thérapeutiques, 4,7% pour les frais d'administration et 2,4% pour la prévention. Les dépenses en faveur de la santé ont fortement augmenté depuis 1960: elles ne représentaient alors que 4,8% du PIB.

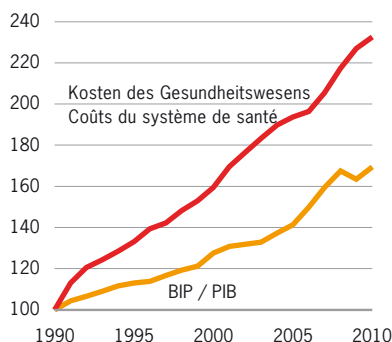


Entwicklung der Kosten des Gesundheitswesens / Evolution des coûts du système de santé

G 14.6

Im Vergleich zum BIP, Index¹ 1990 = 100

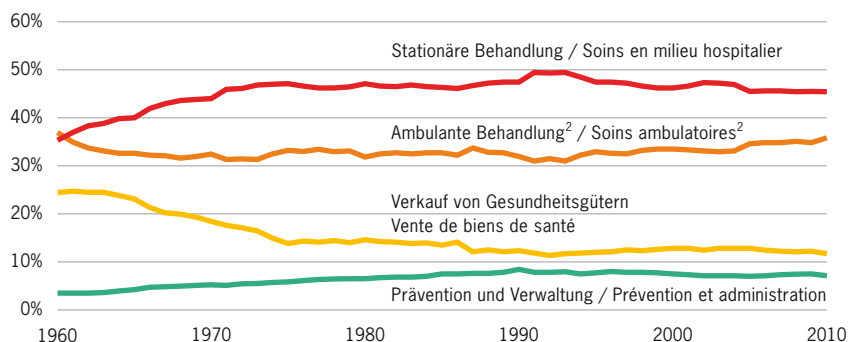
En comparaison avec le PIB, indice¹ 1990 = 100



1 Zu laufenden Preisen / Aux prix courants

Nach Art der Güter und Dienstleistungen (Anteile an den Gesamtkosten in %)

Selon la nature des biens et services (évolution relative en % des dépenses totales)



2 Inkl. andere Leistungen / Y compris services auxiliaires

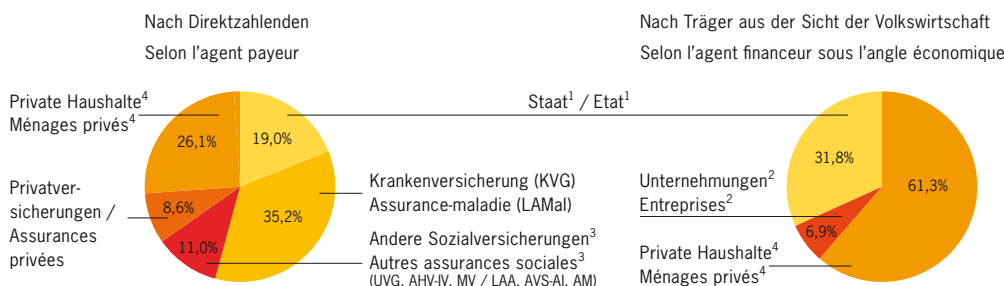
Bevölkerung. Der Aufwand für das Gesundheitswesen betrug im Jahr 2010 rund 62,5 Mrd. Franken, d. h. 10,9% des Bruttoinlandsproduktes (BIP). 45,4% der Ausgaben entfielen auf stationäre, 35,8% auf ambulante Behandlungen und andere Leistungen, 11,7% auf Medikamente und therapeutische Apparate, 4,7% auf die Verwaltung und 2,4% auf die Prävention. Die Ausgaben sind seit 1960 stark angestiegen: Damals sind erst 4,8% des BIP für das Gesundheitswesen verwendet worden.

Der grösste Teil der Kosten (46,3%) wird durch die Regimes der Sozialen Sicherheit finanziert; weitere 25,1% übernehmen die privaten Haushalte durch Kostenbeteiligung in der Krankenversicherung und durch direkte Bezahlung von Leistungen, die durch die Krankenversicherung nicht gedeckt werden. Die öffentliche Hand trägt – in Form von erbrachten Leistungen oder Subventionen – einen Anteil von 19,0% bei. Die Verteilung stellt sich anders dar, wenn die drei Finanzierungsquellen (Staat, private Haushalte und Unternehmen) betrachtet werden. Tatsächlich werden die Krankenversicherungen durch Kopfprämien der privaten Haushalte finanziert. Der Anteil der Haushalte steigt daher auf die Höhe von 61,3% der totalen Gesundheitsausgaben. Auf der anderen Seite finanziert der Staat die Prämienverbilligung der obligatorischen Krankenversicherung und die Ergänzungsleistungen anderer Sozialversicherungen (AHV, IV). Sein Anteil steigt daher auf 31,8%. Die Unternehmen tragen schliesslich durch die Beiträge an die Sozialversicherung einen Anteil von 6,9% an der Finanzierung der Gesundheitsausgaben.

En ce qui concerne le financement du système de santé, la majeure partie des coûts (46,3%) est supportée par les régimes de protection sociale; les ménages privés en assument 25,1% par une participation aux frais de l'assurance-maladie et par le paiement direct de prestations non couvertes par cette dernière. Les pouvoirs publics contribuent au financement à raison de 19,0% par des prestations ou des subventions. La situation est cependant différente si l'on considère les trois sources de financement que sont l'Etat, les ménages privés et les entreprises. En effet, les assurances-maladies sont financées par le biais de primes par tête, versées par les ménages privés. La part de ces derniers bondit ainsi à 61,3% du total des dépenses de santé. De son côté, l'Etat finance les réductions des primes de l'assurance-maladie et les prestations complémentaires aux assurances sociales (AVS/AI): sa part passe ainsi à 31,8% du total. Quant aux entreprises, elles contribuent à hauteur de 6,9% au financement des dépenses de santé, par le biais de cotisations aux assurances sociales.

Finanzierung des Gesundheitswesens 2010 / Financement du système de santé, en 2010

G 14.7



- 1 Bund, Kantone, Gemeinden / Confédération, cantons, communes
- 2 Beiträge und Prämien der Arbeitgeber, der Arbeitnehmer und der Selbständig-erwerbenden / Cotisations et primes des employeurs, des salariés et des indépendants
- 3 Inkl. bedarfsabhängige Sozialleistungen Y compris des prestations sociales sous condition de ressources
- 4 Inkl. Spenden und Vermächtnisse an Institutionen ohne Erwerbscharakter (Pflegerheime, Institutionen für Behinderte, Spitexorganisationen usw. 1,0%) Y compris dons et legs recus par des institutions sans but lucratif (homes pour personnes âgées, institutions pour handicapés, soins à domicile, etc.: 1,0%)

**Wichtige Erhebungen und Quellen über die Gesundheit der Bevölkerung:
Gesundheitszustand, Einflussfaktoren, Fortpflanzung, Sterblichkeit**

M 14.1

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Stelle	Erhebungsgegenstand	Erhebungsmethode	Periodizität	Seit	Regionalisierungsgrad
Haushalterhebungen						
Schweizerische Gesundheitsbefragung	BFS	Soziodemografische und ökonomische Merkmale, Gesundheitszustand, Behinderungen, Einstellungen, Gesundheitsverhalten, Inanspruchnahme von Dienstleistungen des Gesundheitswesens, Versicherungsverhältnisse und soziale Sicherheit, Präventivmedizin, Lebensbedingungen.	Stichprobenerhebung	5 Jahre	1992	Grossregionen
Betriebserhebungen						
Medizinische Statistik der Krankenhäuser	BFS	Soziodemografische Merkmale sowie Merkmale über den Spitalaufenthalt, Diagnosen; durchgeführte Behandlungen.	Vollerhebung	1 Jahr	1998	Medstat-Regionen
Statistik des Schwangerschaftsabbruchs	BFS	Alter der Frau, Wohnkanton, Dauer der Schwangerschaft vor Abbruch, Datum und verwendete Methode des Abbruchs.	Vollerhebung	1 Jahr	2006	Kanton
Verwaltungsdaten						
Statistik der Geburten	BFS	Geburtsregisterangaben, Gestationsalter, Körperlänge und Gewicht des Kindes; Zivilstand und Konfession der Mutter. Bei Totgeburten zusätzlich: Beruf und berufliche Stellung der Eltern; Ursache(n) der Totgeburt.	Vollerhebung	Laufend	1871	Gemeinden
Statistik der Todesfälle und Todesursachen	BFS	Soziodemographische Merkmale, Todesregisterangaben; Beruf und berufliche Stellung der verstorbenen Person; Todesursache(n).	Vollerhebung	Laufend	1876	Gemeinden

14

**Wichtige Erhebungen und Quellen über das Personal und die Gesundheitsdienste,
ihre Leistungen und Inanspruchnahme sowie über die Kosten und die Finanzierung**

M 14.2

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Stelle	Erhebungsgegenstand	Erhebungsmethode	Periodizität	Seit	Regionalisierungsgrad
Betriebserhebungen						
Betriebszählung (BZ)	BFS	Arbeitsstätten, Beschäftigte.	Vollerhebung	3 resp. 4 Jahre	1905	Gemeinden, Hektaren
Krankenhausstatistik	BFS	Rechtsform, Art der Tätigkeit, Einrichtung und Ausstattung, Ausbildungsmöglichkeiten, Betten, Pflage- und Leistungen. Anzahl und Struktur der Beschäftigten und Patienten. Betriebsrechnung und Investitionsrechnung.	Vollerhebung	1 Jahr	1997	Kantone
Statistik der sozialmedizinischen Institutionen	BFS	Rechtsform, Art der Tätigkeit, Einrichtung und Ausstattung. Anzahl und Struktur der Beschäftigten und der Patienten. Betriebsrechnung.	Vollerhebung	1 Jahr	1997	Kantone
Spitex-Statistik	BFS ¹	Rechtsform, Dienstleistungsangebot und Tätigkeitsgebiet, Betriebsrechnung, Anzahl und Struktur der Beschäftigten und der Klientinnen und Klienten.	Vollerhebung	1 Jahr	1997	Kantone
Verwaltungsdaten						
Ärztstatistik	FMH	Geschlecht, Alter, Kanton, Fachgebiet, Art der Tätigkeit.	Vollerhebung	1 Jahr	1923	Kantone
Synthesestatistiken						
Kosten und Finanzierung des Gesundheitswesens	BFS	Gesundheitsausgaben nach Leistungserbringern, nach Leistungen, nach Finanzierungsregimes und Finanzierungsquellen.	...	1 Jahr	1985	Schweiz

¹ Seit 2007, vorher BSV

Principales enquêtes et sources sur la santé de la population:
Etat de santé, facteurs influant sur la santé, procréation, mortalité

M 14.1

Enquêtes/statistiques	Institution responsable	Objet de l'enquête	Méthode d'enquête	Périodicité	Introduction	Niveau géographique
Relevés effectués auprès des ménages						
Enquête suisse sur la santé	OFS	Caractéristiques sociodémographiques et économiques, état de santé, incapacités, habitudes de vie, comportements en matière de santé, recours aux prestations des institutions sanitaires, conditions d'assurance, sécurité sociale, médecine préventive, condition de vie.	Enquête par échantillonnage	Tous les 5 ans	1992	Grandes régions
Relevés effectués auprès des établissements						
Statistique médicale des hôpitaux	OFS	Caractéristiques sociodémographiques, données concernant l'hospitalisation et les diagnostics; traitements effectués.	Enquête exhaustive	Annuelle	1998	Régions Medstat
Statistique des interruptions de grossesse	OFS	Age de la femme, canton de domicile, avancement de la grossesse avant son interruption, date de l'interruption, méthode utilisée.	Enquête exhaustive	Annuelle	2006	Cantons
Données administratives						
Statistique des naissances	OFS	Données tirées des registres des naissances, âge gestationnel, taille et poids de l'enfant, état civil et religion de la mère. Autres informations pour les mort-nés: profession et situation dans la profession des parents; cause(s) du décès.	Enquête exhaustive	Permanente	1871	Communes
Statistique des décès et des causes de décès	OFS	Caractéristiques sociodémographiques, données tirées des registres des décès; profession, situation dans la profession de la personne décédée; cause(s) de décès.	Enquête exhaustive	Permanente	1876	Communes

Principales enquêtes et sources sur les personnels de santé et les prestataires de services, leurs prestations et le recours à leur service ainsi que le coût et le financement

M 14.2

Enquêtes/statistiques	Institution responsable	Objet de l'enquête	Méthode d'enquête	Périodicité	Introduction	Niveau géographique
Enquêtes effectuées auprès des entreprises						
Recensement des entreprises (RE)	OFS	Etablissements, emplois.	Enquête exhaustive	Tous les 3 ou 4 ans	1905	Communes, hectares
Statistique des hôpitaux	OFS	Forme juridique, genre d'activité, infrastructure et équipement, possibilités de formation, lits, journées d'hospitalisation et prestations. Effectif et structure du personnel et des patients. Compte d'exploitation et compte d'investissements.	Enquête exhaustive	Annuelle	1997	Cantons
Statistique des institutions médico-sociales	OFS	Forme juridique, genre d'activité, infrastructure et équipement. Effectif et structure du personnel et des patients. Compte d'exploitation.	Enquête exhaustive	Annuelle	1997	Cantons
Statistique de l'aide et des soins à domicile (SPITEX)	OFS ¹	Forme juridique, offre de prestations et domaine d'activité, compte d'exploitation, effectif et structure des emplois et de la clientèle.	Enquête exhaustive	Annuelle	1997	Cantons
Données administratives						
Statistique médicale	FMH	Sexe, âge, canton, spécialisation, genre d'activité.	Enquête exhaustive	Annuelle	1923	Cantons
Statistiques de synthèse						
Coût et financement du système de santé	OFS	Dépenses de santé selon les fournisseurs de biens et services, selon les prestations, selon le régime de financement et selon la source de financement.	...	Annuelle	1985	Suisse

¹ Depuis 2007, avant par l'OFAS

Altersstandardisierung

Gesundheit ist vom Alter abhängig. Die Anzahl der Erkrankungen in einer Bevölkerung ist somit abhängig von der Altersstruktur der beobachteten Bevölkerung. Dies kann Vergleiche unterschiedlicher Bevölkerungen deutlich stören. Altersstandardisierung wird verwendet, um zeitliche Entwicklungen in einer Bevölkerung zu beobachten oder um räumliche Vergleiche durchzuführen, unabhängig von demographischen Effekten. Allgemein gesprochen handelt es sich um die Berechnung gewichteter Mittelwerte von altersspezifischen Raten. Es bestehen unterschiedliche Methoden zur Altersstandardisierung, bei genügend grossen Fallzahlen wird in der Regel die direkte Methode verwendet. Dabei wird die Rate bestimmt, die beobachtet werden könnte, wenn die untersuchte Bevölkerung dieselbe Altersstruktur aufweisen würde wie die gewählte Standardbevölkerung.

Ambulante Behandlung

Alle Behandlungen, die nicht stationäre oder teilstationäre Behandlungen sind. Wiederholte Aufenthalte in Tages- oder Nachtkliniken gelten ebenfalls als ambulante Behandlung.

Lebenserwartung

Siehe Glossar zu Kapitel 1.

Perinatale Sterblichkeit

Sterbefälle während der Geburt oder in der ersten Lebenswoche und Totgeburten, bezogen auf die Anzahl der Geburten. Als Totgeburt wird ein Kind bezeichnet, das ohne Lebenszeichen (kein Herzschlag, fehlende Spontanatmung) auf die Welt kommt und ein Geburtsgewicht von mindestens 500 g oder ein Gestationsalter von mindestens 22 vollendeten Wochen (bis 31. 12. 2004: 24 Wochen) aufweist.

Années potentielles de vie perdues

Ce chiffre se réfère à tous les décès de personnes n'ayant pas atteint la septantième année révolue. Il correspond à la somme des différences entre l'âge du décès et la septantième année en tant qu'âge de référence. Ce nombre – il peut aussi être exprimé sous forme de taux – est un indicateur pertinent de la mortalité précoce, qui pourrait être partiellement évitée dans la mesure où une grande partie de ces décès sont occasionnés par des accidents ou des maladies influencées par le mode de vie (avant tout les maladies cardiovasculaires et les affections cancéreuses).

Causes de décès

On considère comme cause de décès la maladie principalement responsable de la mort d'une personne; on l'indique conformément à la Classification internationale des maladies et des problèmes de santé connexes (10^e révision, valable depuis 1995; pour certaines causes de décès, les comparaisons avec les années antérieures à 1995 ne sont possibles que sous certaines réserves).

Espérance de vie

Voir le glossaire du chapitre 1.

Mortalité infantile

Nombre de décès pendant la première année de vie par rapport au nombre des naissances vivantes. La mortalité infantile peut être subdivisée en plusieurs phases (voir G 14.8).

Mortalité périnatale

Nombre de décès à la naissance et pendant la première semaine de vie ainsi que nombre de mort-nés, par rapport au nombre des naissances. Le terme mort-né s'applique à un enfant né sans signe de vie (pas de battement du cœur ni de respiration spontanée) ayant un poids à la naissance d'au moins 500 g ou un âge de gestation d'au moins 22 semaines révolues (on comptait 24 semaines jusqu'au 31. 12. 2004).

Sterblichkeitsdefinitionen vor und bei der Geburt sowie im ersten Lebensjahr

G 14.8

Définitions concernant la mortalité avant et au moment de la naissance, ainsi que pendant la première année de vie

	Empfängnis Conception	12. /12 ^e Schwangerschaftswoche Semaine de grossesse	22. /22 ^e	Geburt Naissance	7 Tage / Jours	28	12 Monate 12 Mois	
Früher Abort								Avortement précoce
Später Abort								Avortement tardif
Totgeburt								Mortinaissance
Perinatale Sterblichkeit								Mortalité périnatale
Säuglingssterblichkeit								Mortalité infantile
Neonatale Sterblichkeit								Mortalité néonatale
Frühneonatale Sterblichkeit								Mortalité néonatale précoce
Spätneonatale Sterblichkeit								Mortalité néonatale tardive
Postneonatale Sterblichkeit								Mortalité postnéonatale

Säuglingssterblichkeit

Sterbefälle im ersten Lebensjahr, bezogen auf die Anzahl Lebendgeborener. Die Säuglingssterblichkeit wird je nach Alter des verstorbenen Säuglings weiter aufgeteilt (siehe G 14.8).

Stationäre Behandlung

Aufenthalte zur Untersuchung, Behandlung und Pflege im Spital oder im Geburtshaus:

- von mindestens 24 Stunden;
- von weniger als 24 Stunden, bei denen während einer Nacht ein Bett belegt wird;
- im Spital bei Überweisung in ein anderes Spital;
- im Geburtshaus bei Überweisung in ein Spital;
- bei Todesfällen.

Sterbeziffer (auch Sterberate genannt)

Die Sterbeziffer misst die Zahl der Sterbefälle in einer Bevölkerung innerhalb eines bestimmten Zeitabschnittes (Todesfälle pro 100 000 Einwohner der ständigen Wohnbevölkerung; in der Regel pro Kalenderjahr). Sterbeziffern dürfen mit denjenigen anderer Bevölkerungsgruppen oder anderer Zeitperioden nur dann verglichen werden, wenn die betreffenden Altersstrukturen einander ähnlich sind. Andernfalls müssen für einen Vergleich altersstandardisierte Sterbeziffern benützt werden. Dies gilt ebenso für Erkrankungsziffern bzw. -raten. Für die Altersstandardisierung stehen zwei Methoden zur Verfügung, nämlich die direkte und die indirekte Standardisierung.

Todesursachen

Als Todesursache gilt das für den Tod massgebende Grundleiden nach der internationalen Klassifikation der Krankheiten und verwandter Gesundheitsprobleme (10. Revision, gültig ab 1995; ab diesem Jahr sind bei einigen Todesursachen Vergleiche mit den Jahren bis 1994 nur bedingt möglich).

Verlorene potenzielle Lebensjahre

Die Zahl bezieht sich auf alle Sterbefälle, die in einem bestimmten Jahr vor Erreichen des 70. Lebensjahres erfolgten. Sie entspricht der Summe der Differenzen zwischen dem Todesalter und dem 70. Lebensjahr. Diese Zahl – sie kann auch als Rate ausgedrückt werden – ist ein nützlicher Indikator der frühzeitigen, mindestens partiell vermeidbaren Sterblichkeit, insofern ein grösserer Teil dieser Todesfälle durch Unfälle oder Krankheiten (vor allem Herz-Kreislauf- und Krebserkrankungen) verursacht werden, welche mit dem Lebensstil zusammenhängen.

Standardisation selon l'âge

L'âge a une influence sur la santé. Le nombre de maladies dans la population varie ainsi selon la structure par âge de celle-ci. La comparaison de populations différentes peut ainsi s'avérer difficile. La standardisation selon l'âge permet d'observer l'évolution d'une population ou de procéder à des comparaisons géographiques, indépendamment des effets démographiques. De manière générale, il s'agit de calculer des moyennes pondérées de taux spécifiques à l'âge. Il existe différentes méthodes de standardisation selon l'âge: la méthode directe est généralement utilisée lorsque le nombre de cas observé est suffisamment important. Elle consiste à déterminer le taux qui pourrait être observé si la structure par âge était la même pour la population considérée et pour la population standard choisie.

Taux de mortalité

Ce taux exprime le nombre de décès pour 100 000 habitants de la population résidente permanente pendant une période donnée (normalement l'année civile). Les taux de mortalité ne peuvent être comparés avec ceux d'autres groupes démographiques ou d'autres périodes que si les sous-populations comparées ont une structure par âge similaire. Dans le cas contraire, il faut utiliser des indices de mortalité standardisés selon l'âge. Le même raisonnement s'applique aux indices ou aux taux de morbidité. Pour la standardisation selon l'âge, on recourt à la méthode directe ou indirecte.

Traitement ambulatoire

Sont réputés traitements ambulatoires les traitements qui ne sont pas hospitaliers ou semi-hospitaliers. Les séjours répétés dans des cliniques de jour ou de nuit sont également réputés traitement ambulatoire.

Traitement hospitalier

Sont réputés traitements hospitaliers pour des examens, des traitements et soins à l'hôpital ou dans une maison de naissance, les séjours:

- d'au moins 24 heures
- de moins de 24 heures au cours desquels un lit est occupé durant une nuit;
- à l'hôpital, en cas de transfert dans un autre hôpital;
- dans une maison de naissance en cas de transfert dans un hôpital;
- en cas de décès.

Allgemeines Généralités

Indikatoren zur Gesundheit im Zeitvergleich Indicateurs de la santé au cours du temps

T 14.1.1

	1980	1990	2000	2007	2008	2009	2010	2011	
Lebenserwartung in Jahren¹									Espérance de vie en années¹
Frauen, bei Geburt	79,1	80,8	82,6	84,2	84,4	84,4	84,6	84,7	Femmes, à la naissance
Frauen, 65-jährig	18,3	19,4	20,7	21,9	22,0	22,0	22,2	22,2	Femmes, à l'âge de 65 ans
Männer, bei Geburt	72,4	74,0	76,9	79,4	79,7	79,8	80,2	80,3	Hommes, à la naissance
Männer, 65-jährig	14,4	15,3	17,0	18,5	18,7	18,8	18,9	19,0	Hommes, à l'âge de 65 ans
Säuglingssterblichkeit									Mortalité infantile
Fälle je 1000 Lebendgeborene	9,1	6,8	4,9	3,9	4,0	4,3	3,8	3,8	Cas pour 1000 enfants nés vivants
Perinatale Mortalität									Mortalité périnatale
Fälle je 1000 Geborene	9,5	7,7	6,6	6,6	7,2	7,5	7,0	6,8	Cas pour 1000 naissances
AIDS									SIDA
Neue Fälle je 1 Million Einwohner	0,3	90,6	30,3	22,0	19,1	19,0	20,0	15,0	Nouveaux cas pour 1 million d'habitants
Mortalität pro 100 000 Einwohner									Mortalité pour 100 000 habitants
Lungenkrebs	35,0	35,1	31,6	29,6	29,2	27,7	28,6	...	Cancer du poumon
Leberzirrhose	10,3	7,8	5,4	5,5	5,3	5,1	5,0	...	Cirrhose du foie
Strassenverkehrsunfälle	18,5	13,2	7,4	4,5	4,3	4,3	3,8	...	Accidents de la route
Selbsttötung	24,9	20,1	17,2	15,1	14,4	12,5	11,1	...	Suicide
Berufskrankheiten									Maladies professionnelles
Neuerkrankungen pro 10 000 Vollbeschäftigte	...	...	...	9,2	8,8	9,3	10,0	...	Taux d'incidence pour 10 000 personnes occupées à plein temps
Invalidität									Invalidité
Bezüger von Hilfenentschädigungen der IV	...	16 815	23 570	29 429	29 999	30 932	31 644	32 390	Bénéficiaires d'allocations pour imputés de l'AI
Praktizierende Ärzte									Médecins praticiens
je 1000 Einwohner	1,2	1,5	1,9	2,1	2,0	2,0	2,0	2,0	pour 1000 habitants
Krankenhäuser									Hôpitaux
Betten je 1000 Einwohner ²	9,3	8,2	6,2	5,4	5,2	5,1	4,9	4,8	Lits pour 1000 habitants ²
Kosten des Gesundheitswesens									Coûts du système de santé
in Millionen Franken	13 509	26 870	42 843	55 215	58 426	60 981	62 495	...	en millions de francs
in % des BIP	7,3	7,9	9,9	10,2	10,3	11,0	10,9	...	en % du PIB

1 Quellen: bis und mit 1980: offizielle Sterbetafel; ab 1981: vollständige jährliche Sterbetafel
2 Anzahl stationärer Betten (ohne teilstationärer Betten)

Quelle: Bundesamt für Statistik

1 Sources: jusqu'en 1980: tables officielles de mortalité; à partir de 1981: tables de mortalité complètes annuelles

2 Nombre de lits d'hospitalisation (sans semi-hospitalisation)

Source: Office fédéral de la statistique

Indikatoren zur Gesundheit im europäischen Vergleich
Indicateurs de la santé en comparaison européenne

T 14.1.5

	Jahr Année	Schweiz Suisse	Deutsch- land Allemagne	Frank- reich France	Italien Italie	Öster- reich Autriche	Nieder- lande Pays-Bas	Norwegen Norvège	Vereinigtes Königreich Royaume- Uni	
Lebenserwartung in Jahren										Espérance de vie en années
Frauen, bei Geburt	2010	84,5	83,0	84,7 ³	84,6 ²	83,5	82,7	83,3	82,6	Femmes, à la naissance
Frauen, 65-jährig	2010	22,1	20,9	22,6 ²	22,1 ²	21,4	21,2	21,2	20,9	Femmes, à l'âge de 65 ans
Männer, bei Geburt	2010	80,1	78,0	78,0 ³	79,4 ²	77,9	78,8	79,0	78,6	Hommes, à la naissance
Männer, 65-jährig	2010	18,8	17,8	14,4 ²	18,3 ²	17,9	17,9	18,0	18,3	Hommes, à l'âge de 65 ans
Säuglingssterblichkeit										Mortalité infantile
Fälle je 1000 Lebendgeborene	2010	3,8	3,4	3,6 ³	3,4	3,9	3,8	2,8	4,2	Cas pour 1000 enfants nés vivants
Perinatale Mortalität										Mortalité périnatale
Fälle je 1000 Geborene	2010	7,0	5,4	12,1	4,4 ²	5,9	5,6	4,4	7,3	Cas pour 1000 naissances
AIDS										SIDA
Neue Fälle je 1 Million Einwohner	2010	18,7	2,7	9,6	11,9	6,1	14,5	4,5	10,2	Nouveaux cas pour 1 million d'habitants
Mortalität pro 100 000 Einwohner										Mortalité pour 100 000 habitants
Lungenkrebs	2010	28,6	40,7	42,9 ²	42,4 ²	38,2	57,3	43,1	50,4	Cancer du poumon
Leberzirrhose	2010	5,0	14,2	11,1 ²	10,8 ²	15,7	4,3	4,1	11,5	Cirrhose du foie
Strassenverkehrsunfälle	2010	3,8	4,7	7,2 ²	7,9 ²	6,6	4,3	5,4	3,6	Accidents de la route
Selbsttötung	2010	11,1	10,8	16,2 ²	5,9 ²	13,9	9,2	11,2	6,7	Suicide
Personen mit gutem Gesundheitszustand										Population en bonne santé
in % der Bevölkerung ab 15 Jahren	2010	80,9 ²	64,7	68,4	66,5	69,6	77,1	80,0 ²	89,8	en % de la population âgée de 15 ans et plus
Raucher (regelmässig, täglich)										Fumeurs (réguliers, chaque jour)
in % der Bevölkerung ab 15 Jahren	2010	20,4 ²	21,9 ²	23,3	23,1	23,2 ²	20,9	19,0	21,5 ²	en % de la population âgée de 15 ans et plus
Alkoholkonsum										Consommation d'alcool
Liter pro Person und Jahr ab 15 Jahren	2010	10,0	11,7 ²	12,0	6,9 ²	12,2 ²	9,4 ²	6,6	10,2	Litres par personne et par année, âgée de 15 ans et plus
Ärzte										Médecins
je 1000 Einwohner	2010	3,8	3,7	3,3	3,7 ²	4,8	2,9 ²	4,1	2,7	pour 1000 habitants
Krankenhäuser										Hôpitaux
Betten je 1000 Einwohner	2010	4,9	8,3	6,4	3,5	7,6	4,7 ²	3,3	3,3 ²	Lits pour 1000 habitants
Kosten des Gesundheitswesens										Coûts du système de santé
in US\$ KKP ¹ pro Einwohner	2010	5 270	4 338	3 974	2 964	4 395	5 056	5 388	3 433	en dollars PPA ¹ par habitant
in % des BIP	2010	10,9	11,6	11,6	9,3	11,0	12,0	9,4	9,6	en % du PIB

1 Kaufkraftparitäten
2 2009 oder älter
3 Geschätzt

Quellen: Bundesamt für Statistik; WHO-HFA-DB, OECD-Health Data

1 Parités de pouvoir d'achat
2 2009 ou années précédentes
3 Estimé

Sources: Office fédéral de la statistique; WHO-HFA-DB, OECD-Health Data

Gesundheit der Bevölkerung Santé de la population

Vorübergehende gesundheitliche Beeinträchtigungen

T 14.2.2.4.1

Durchschnittliche Anzahl Tage im Laufe von 12 Monaten (Wohnbevölkerung ab 15 Jahren)¹

Préjudices temporaires à la santé.

Nombre moyen de jours sur une période de 12 mois (population résidente de 15 ans et plus)¹

	Einschränkungen der Alltagsaktivitäten Activité limitée			Arbeitsunfähigkeit Incapacité de travail			Bettlägerigkeit Alitement			
	1997	2002	2007	1997	2002	2007	1997	2002	2007	
Total	17,0	16,3	18,1	11,0	10,6	11,7	4,5	3,7	4,2	Total
Geschlecht										Sexe
Weiblich	17,8	17,6	18,4	10,8	10,5	11,1	4,7	3,6	4,4	Féminin
Männlich	16,0	14,8	17,9	11,2	10,8	12,3	4,2	3,7	4,0	Masculin
Alter										Age
15–39 Jahre	13,7	12,3	13,8	8,6	8,2	8,9	3,9	3,2	4,3	15–39 ans
40–69 Jahre	18,5	18,4	19,6	12,7	12,4	13,0	4,8	3,9	4,2	40–69 ans
70 Jahre und älter	22,2	21,5	26,6	13,5	12,2	15,3	5,3	4,5	4,5	70 ans et plus
Bildungsniveau										Niveau de formation
Obligator. Schulbildung	19,9	21,1	26,3	14,6	15,6	18,9	5,2	5,1	7,2	Scolarité obligatoire
Sekundarstufe II	16,6	15,3	18,0	10,4	9,4	11,2	4,4	3,4	3,8	Degré secondaire II
Tertiärstufe	13,1	13,0	13,6	7,9	8,7	8,1	3,5	2,6	3,7	Degré tertiaire
Nationalität										Nationalité
Schweizerisch	16,3	15,1	17,5	10,0	9,2	10,7	4,2	3,3	3,7	Suisse
Italienisch	25,9	21,4	20,1	21,2	18,4	16,5	5,9	5,8	4,4	Italienne
Andere	16,4	20,7	20,6	12,6	16,2	15,2	5,4	5,0	6,6	Autre

1 Die ursprüngliche Frage bezieht sich auf die letzten 4 Wochen vor der Befragungszeitpunkt. Die durchschnittliche Anzahl Tage wurde auf ein Jahr (365 Tage) hochgerechnet.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Gesundheitsbefragung

1 La question se réfère aux 4 semaines avant l'interview; nous avons calculé le nombre moyen de jours sur une année (365 jours).

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête suisse sur la santé

14

Behinderungen. 2007, in % der entsprechenden Bevölkerungsgruppe (Wohnbevölkerung ab 15 Jahren) Incapacités, handicaps. En 2007, en % des groupes respectifs (population résidente de 15 ans et plus)

T 14.2.2.4.2

	Total	Frauen nach Altersgruppe Femmes, par groupe d'âges				Männer nach Altersgruppe Hommes, par groupe d'âges				
		Total	15–39	40–64	65+	Total	15–39	40–64	65+	
Starke Einschränkungen der Alltagstätigkeiten während mindestens 6 Monaten aufgrund eines gesundheitlichen Problems	7,2	7,6	4,6	7,6	13,2	6,8	3,5	8,5	10,7	Fortes limitations depuis au moins 6 mois dans les activités habituelles à cause d'un problème de santé
Behinderung										Limitations fonctionnelles
Einschränkung des Sehvermögens (schweren Grades)	1,2	1,5	(0,4)	1,1	4,4	1,0	(0,4)	0,9	2,4	De la vue (degré important)
Einschränkung des Hörvermögens (schweren Grades)	1,3	1,2	(0,4)	1,1	3,2	1,4	(0,6)	1,3	3,4	De l'ouïe (degré important)
Einschränkung des Gehvermögens (Strecke < 200 m)	2,8	3,3	(1,1)	1,4	11,3	2,2	(0,6)	1,9	7,3	De locomotion (distance de marche < 200 m)
Nicht erwerbstätig aus gesundheitlichen Gründen	4,1	4,3	1,8	6,6	...	3,9	1,9	5,8	...	Pas d'activité professionnelle pour raisons de santé
Einschränkungen bei Aktivitäten im Haushalt ^{1,2}	14,1	15,8	8,8	11,7	37,8	12,3	8,1	10,1	29,3	Restrictions dans les activités domestiques ^{1,2}
Einschränkungen bei Alltagsaktivitäten ^{1,3}	3,4	3,9	1,4	2,5	11,4	2,9	1,2	2,8	7,9	Restrictions dans les activités de soins personnels ^{1,3}

- Personen, die zumindest bei einer der nachstehenden Aktivitäten leichte oder grosse Schwierigkeiten haben, diese selbständig auszuführen, oder diese überhaupt nicht ausüben können.
- Essen zubereiten, telefonieren, einkaufen, Wäsche waschen, leichte Hausarbeit erledigen, schwere Hausarbeit erledigen, sich um Finanzen kümmern, öffentliche Verkehrsmittel benützen (IADL).
- Sich an- und ausziehen, aus dem Bett steigen oder von einem Sessel aufstehen, sich waschen, essen, zur Toilette gehen, baden oder duschen (ADL).

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Gesundheitsbefragung

- Au moins une activité accomplie avec quelque difficulté, beaucoup de difficultés ou avec aide.
- Préparer des repas, téléphoner, faire des achats, faire la lessive, faire de petits travaux ménagers, faire de gros travaux ménagers, faire ses comptes, utiliser les transports publics.
- Manger, se coucher, sortir du lit, se lever d'un fauteuil, s'habiller et se déshabiller, aller aux toilettes, prendre un bain ou une douche.

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête suisse sur la santé

Gesundheitsrelevante Einstellungen und Verhaltensweisen

T 14.2.3.1

1997 und 2007. In % der entsprechenden Bevölkerungsgruppe (Wohnbevölkerung ab 15 Jahren)

Attitudes et comportements ayant une influence sur la santé

En 1997 et 2007. En % des groupes respectifs (population résidente de 15 ans et plus)

	Gesundheits-orientierte Lebenseinstellung Attitude favorable à la santé		Ernährungs-bewusstsein Attention à l'alimentation		Sportliche Aktivität Activité sportive				Nichtraucher				
									Non fumeurs				
					1 – 2 mal pro Woche 1 à 2 fois par semaine		3 mal und mehr pro Woche 3 fois ou plus par semaine		nie geraucht jamais fumé		aufgehört arrêté de fumer		
	1997	2007	1997	2007	1997	2007	1997	2007	1997	2007	1997	2007	
Total	87,7	87,8	68,6	70,5	33,6	36,2	27,1	31,9	48,1	50,9	19,3	21,2	Total
Geschlecht													Sexe
Weiblich	90,1	90,7	76,9	77,3	31,9	35,4	23,2	29,1	57,2	58,2	15,4	18,2	Féminin
Männlich	85,2	84,6	59,6	63,4	35,4	37,2	31,3	34,9	38,2	43,4	23,5	24,3	Masculin
Alter													Age
15–39 Jahre	83,9	83,5	64,5	63,3	38,4	38,8	33,8	36,1	48,3	55,2	10,9	10,8	15–39 ans
40–69 Jahre	90,4	90,2	71,6	75,7	34,2	38,1	24,1	31,2	43,8	45,4	25,4	26,9	40–69 ans
70 Jahre und mehr	91,9	91,9	72,2	74,1	15,4	20,4	14,7	20,8	61,1	58,5	26,5	32,3	70 ans et plus
Zivilstand													Etat civil
Ledig	81,8	83,1	64,3	64,2	37,3	37,5	38,0	39,9	50,3	55,4	8,6	9,8	Célibataire
Verheiratet	89,8	89,7	69,7	72,7	34,0	37,1	23,9	29,2	46,6	49,3	24,2	27,0	Marié(e)
Geschieden	89,8	89,4	71,3	76,4	33,5	37,0	23,3	28,6	33,9	38,4	20,6	23,9	Divorcé(e)
Verwitwet	91,6	92,4	73,2	75,8	16,7	21,7	14,6	20,6	64,3	60,9	17,5	24,0	Veuf/veuve
Getrennt	89,3	92,2	71,1	69,5	29,5	32,8	24,5	25,2	30,7	36,4	29,0	19,0	Séparé(e)
Bildungsniveau													Niveau de formation
Obligatorische Schulbildung	86,0	84,5	60,6	63,3	25,1	23,9	23,4	28,0	52,1	57,0	16,3	19,8	Scolarité obligatoire
Sekundarstufe II	88,4	86,8	70,7	69,1	35,0	35,8	27,1	32,5	46,6	48,9	19,7	21,0	Degré secondaire II
Tertiärstufe	89,0	91,4	74,4	78,0	39,8	43,1	29,3	32,6	44,2	52,4	24,3	22,4	Degré tertiaire
Nationalität													Nationalité
Schweizerisch	88,1	88,3	70,2	72,8	35,1	37,7	27,8	32,2	48,9	51,4	19,6	21,7	Suisse
Italienisch	86,9	87,2	62,4	64,8	21,5	24,1	21,2	31,6	45,0	46,5	17,9	21,8	Italienne
Andere	85,7	85,3	60,8	61,1	29,5	31,3	25,1	30,5	44,0	49,6	17,8	18,8	Autre

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Gesundheitsbefragung

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête suisse sur la santé

Konsum von Tabak, Alkohol, Medikamenten und illegalen Drogen nach Geschlecht und Alter

T 14.2.3.2

2007. In % der entsprechenden Bevölkerungsgruppe (Wohnbevölkerung ab 15 Jahren)

Consommation de tabac, d'alcool, de médicaments et de drogues illégales selon le sexe et l'âge

En 2007. En % des groupes respectifs (population résidente de 15 ans et plus)

	Total	Frauen nach Altersgruppe Femmes, par groupe d'âges				Männer nach Altersgruppe Hommes, par groupe d'âges				
		Total	15–39	40–69	70+	Total	15–39	40–69	70+	
Tabak										Tabac
Raucher	27,9	23,6	29,0	26,0	8,3	32,4	38,9	31,4	18,4	Fumeurs
Nichtraucher (nie)	51,0	58,2	59,6	50,5	71,5	43,4	50,9	39,6	34,4	Non-fumeurs (jamais fumé)
Ehemalige Raucher (seit mind. 2 Jahren)	19,1	16,3	8,8	22,1	19,0	21,9	7,8	26,6	45,8	Anciens fumeurs (arrêté depuis 2 ans ou plus)
Ehemalige Raucher (seit weniger als 2 Jahren)	2,1	1,9	2,7	1,4	1,2	2,3	2,4	2,4	1,4	Anciens fumeurs (arrêté depuis moins de 2 ans)
Alkohol (üblicher Konsum)										Alcool (consommation habituelle)
2 mal oder mehr pro Tag	2,8	1,2	–	1,5	3,2	4,4	1,2	5,5	11,6	2 fois ou plus par jour
1 mal pro Tag	11,4	7,8	1,7	10,7	14,8	15,2	4,2	20,3	34,2	1 fois par jour
Mehrmals pro Woche	9,5	6,2	4,6	8,1	4,4	12,9	11,7	14,4	11,0	Plusieurs fois par semaine
1–2 mal wöchentlich	33,4	29,4	32,8	30,5	16,6	37,5	46,7	33,7	19,7	1 à 2 fois par semaine
Seltener	26,0	32,8	37,4	29,6	30,5	18,9	23,3	16,2	13,8	Plus rarement
Nie	17,0	22,6	23,4	19,6	30,5	11,1	12,9	9,9	9,8	Jamais
Schlafmittel¹										Somnifères¹
Täglich	2,8	3,8	(0,6)	3,2	14,2	1,9	(0,3)	2,0	7,4	Chaque jour
Mehrmals pro Woche	1,2	1,5	(0,3)	1,8	3,7	0,8	–	0,9	2,3	Plusieurs fois par semaine
Einmal pro Woche	1,3	1,6	(0,3)	2,0	3,4	0,9	(0,7)	1,0	(1,7)	Env. 1 fois par semaine
Beruhigungsmittel¹										Tranquillisants¹
Täglich	2,6	3,1	1,1	–3,8	–6,3	2,0	1,1	2,5	3,4	Chaque jour
Mehrmals pro Woche	0,8	0,9	(0,3)	1,1	1,8	0,6	(0,3)	0,7	(1,7)	Plusieurs fois par semaine
Einmal pro Woche	1,0	1,3	(0,8)	1,3	2,5	0,7	(0,5)	(0,6)	(1,9)	Env. 1 fois par semaine
Haschisch (nur 15–59jährige)										Haschisch (seul. les 15–59 ans)
Aktueller Konsum	4,5	2,4	3,6	1,0	...	6,6	10,0	2,6	...	Consommation actuelle
Schon einmal genommen	25,5	19,8	23,7	15,3	...	31,2	39,5	21,6	...	A consommé au moins 1 fois
Harte Drogen² (nur 15–49jährige)										Drogues dures² (seulement les 15–49 ans)
Aktueller Konsum	0,6	(0,2)	–	–	...	1,0	1,2	(0,8)	...	Consommation actuelle
Schon einmal genommen	5,2	4,2	4,3	3,8	...	7,4	8,1	5,8	...	A consommé au moins 1 fois

1 In den 7 Tagen vor der Befragung

2 Inbegriffen: Heroin, Amphetamin, Kokain, Ecstasy, Methadon, Halluzinogene und andere Drogen

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Gesundheitsbefragung

1 Au cours des 7 jours précédant l'enquête

2 Incluant l'héroïne, les amphétamines, la cocaïne, l'ecstasy, la méthadone, les hallucinogènes et les autres stupéfiants

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête suisse sur la santé

Anzahl und Rate Schwangerschaftsabbrüche, nach Kanton der Intervention
Nombre et taux d'interruptions de grossesse, selon le canton d'intervention

T 14.2.4.10

	Anzahl Schwangerschaftsabbrüche Nombre d'interruptions de grossesse				Rate ³ der Abbrüche pro 1000 Frauen im gebärfähigen Alter Taux ³ pour 1000 femmes en âge de procréer			
	2008	2009	2010	2011	2008	2009	2010 ^p	2011 ^p
Total	10 924	10 681	11 101	11 079	7,0	6,8	7,0	7,0
Région lémanique	3 086	3 199	3 323	3 164	10,3	10,6	10,8	10,2
Vaud ¹	1 440	1 549	1 686	1 554	10,1	10,7	11,4	10,3
Valais ¹	227	241	267	240	3,7	3,9	4,3	3,9
Genève	1 419	1 409	1 370	1 370	14,9	14,6	14,0	14,0
Espace Mittelland	1 999	1 881	1 942	2 064	5,9	5,5	5,7	6,0
Bern ²	1 085	1 129	1 145	1 235	5,8	6,0	6,1	6,6
Fribourg ¹	233	245	217	232	4,1	4,3	3,7	3,9
Solothurn	254	192	226	226	5,2	3,9	4,6	4,6
Neuchâtel	330	198	268	281	9,7	5,8	7,8	8,2
Jura	97	117	86	90	7,3	8,9	6,6	6,9
Nordwestschweiz	1 114	1 084	1 137	1 146	5,3	5,2	5,4	5,5
Basel-Stadt	369	363	357	349	9,7	9,4	9,6	9,4
Basel-Landschaft	366	341	345	338	7,1	6,7	6,8	6,7
Aargau	379	380	435	459	3,2	3,2	3,6	3,8
Zürich	2 419	2 254	2 355	2 404	8,8	8,1	8,2	8,3
Ostschweiz	1 038	1 003	1 135	1 083	4,8	4,6	5,2	5,0
Glarus	20	35	37	37	2,7	4,7	5,1	5,1
Schaffhausen	84	88	96	96	5,9	6,2	6,8	6,7
Appenzell A. Rh.	50	47	48	61	5,1	4,9	5,0	6,3
Appenzell I. Rh.	3	2	2	4	1,0	0,6	0,7	1,3
St. Gallen	477	460	538	517	5,0	4,8	5,6	5,4
Graubünden	207	215	207	196	5,4	5,7	5,5	5,3
Thurgau	197	156	207	172	4,1	3,2	4,2	3,5
Zentralschweiz	586	634	584	572	3,9	4,2	3,9	3,8
Luzern	371	356	389	333	4,8	4,6	5,0	4,3
Uri	14	15	16	8	2,1	2,2	2,4	1,2
Schwyz	84	84	84	80	2,9	2,9	2,9	2,8
Obwalden	19	22	10	15	2,7	3,2	1,4	2,1
Nidwalden	24	29	34	37	3,0	3,6	4,3	4,8
Zug	74	128	51	99	3,2	5,7	2,3	4,3
Ticino	682	626	625	646	10,6	9,8	10,0	10,4

Bemerkungen:

Die Zahlen beziehen sich auf den Kanton der Intervention und nicht auf den Wohnkanton der Frau.

- 1 Die Anzahl der ausgeführten Interventionen im Spital Chablais (Waadt-Wallis) und im interkantonalen Spital der Broye (Waadt-Freiburg) sind über den Kanton Waadt bucht.
- 2 Der Kanton Bern rechnet, für ein bestimmtes Jahr, die Anzahl der bis zu einem gewissen Termin gemeldeten Fälle. Die später gemeldeten Fälle werden in der Statistik des folgenden Jahres gezählt. Da das BFS die Daten nach Ereignisjahr veröffentlicht, unterscheiden sich die Zahlen von denen, die durch den Kanton Bern veröffentlicht werden.
- 3 In der Ratenberechnung sind alle Abbrüche enthalten, auch jene der Frauen unter 15 und über 44 Jahren sowie jene der Frauen mit Wohnsitz in einem anderen Kanton oder im Ausland.

Quellen: Bundesamt für Statistik, StatiVG, ESPOP (2008–2009), STATPOP (2010–2011)
Stand: Juni 2012

Remarques:

Les chiffres se réfèrent au lieu de l'intervention et non pas au lieu de domicile.

- 1 Les interventions effectuées à l'hôpital du Chablais (Vaud-Valais) et à l'Hôpital Inter cantonal de la Broye (Vaud-Fribourg) sont comptabilisées sur le canton de Vaud.
- 2 Le canton de Berne comptabilise, pour une année donnée, le nombre de cas déclarés jusqu'à une certaine date. Les interruptions tardives sont comptabilisées dans les statistiques de l'année suivante. L'OFS publiant des données par cas intervenus dans l'année civile, les chiffres diffèrent donc de ceux publiés par le canton de Berne.
- 3 Pour le calcul des taux, toutes les interruptions de grossesse ont été prises en compte au numérateur, y compris les interruptions de grossesse pratiquées chez des femmes vivant hors canton ou à l'étranger, de même que les interruptions chez des femmes n'entrant pas dans la catégorie des femmes en âge de procréer (15–44 ans).

Sources: Office fédéral de la statistique, StatiVG, ESPOP (2008–2009), STATPOP (2010–2011)
Etat: juin 2012

Sterbefälle wichtiger Todesursachen, nach Alter, Männer. 2010
T 14.2.5.1
Nombre de décès selon les principales causes de décès et selon l'âge, hommes. En 2010

	Total	Altersgruppe (Jahre) Groupe d'âges (années)						
		0	1-14	15-44	45-64	65-84	85+	
Anzahl Sterbefälle								Nombre de décès
Alle Todesursachen	30 283	151	54	1 099	4 868	15 032	9 079	Toutes les causes de décès
Infektiöse Krankheiten	360	2	1	28	79	156	94	Maladies infectieuses
davon:								dont:
Tuberkulose	10	0	0	2	2	3	3	Tuberculose
AIDS	31	0	0	7	19	4	1	Sida
Bösartige Tumoren	9 054	0	12	183	1 973	5 329	1 557	Tumeurs malignes
davon:								dont:
Magen	307	0	0	12	79	169	47	Estomac
Dickdarm	661	0	0	10	129	405	117	Gros intestin
Lunge	2 059	0	0	25	555	1 293	186	Poumons
Brust	10	0	0	1	1	6	2	Sein
Prostata	1 421	0	0	1	76	807	537	Prostate
Diabetes mellitus	565	0	0	7	66	331	161	Diabète sucré
Demenz	1 598	0	0	0	13	638	947	Démence
Kreislaufsystem	9 924	1	2	132	1 106	4 786	3 897	Appareil circulatoire
davon:								dont:
Herzkrankheiten insgesamt	7 677	1	2	114	914	3 615	3 031	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	4 351	0	0	54	604	2 169	1 524	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	102	0	0	5	21	47	29	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefässkrankheiten	1 589	0	0	10	121	832	626	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	2 007	1	2	9	152	1 064	779	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:								dont:
Grippe	1	0	0	0	0	1	0	Grippe
Pneumonie	518	0	2	3	36	213	264	Pneumonie
Chronische Bronchitis	1 078	0	0	0	74	639	365	Bronchite chronique
Asthma	23	0	0	2	4	10	7	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	356	0	0	18	168	160	10	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	399	1	0	0	17	188	193	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	115	38	4	20	31	19	3	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	92	92	0	0	0	0	0	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	2 112	2	18	531	598	586	377	Accidents et traumatismes
davon:								dont:
Unfälle insgesamt	1 303	2	15	276	288	389	333	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	257	0	7	110	72	52	16	Accidents de la route
Selbsttötung	723	0	2	233	284	167	37	Suicides

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Sterbeziffern wichtiger Todesursachen, nach Alter, Männer. 2010
T 14.2.5.1
Taux de mortalité selon les principales causes de décès et selon l'âge, hommes. En 2010

	Total	Altersgruppe (Jahre) Groupe d'âges (années)						
		0 ²	1–14	15–44	45–64	65–84	85+	
Sterbeziffer (pro 100 000 Personen)¹								Taux de mortalité (pour 100 000 personnes)¹
Alle Todesursachen	577,0	3,7	9,5	68,8	451,9	2 943,0	16 080,0	Toutes les causes de décès
Infektiöse Krankheiten	7,0	0,0	0,2	1,8	7,3	30,5	166,5	Maladies infectieuses
davon:								dont:
Tuberkulose	0,2	–	–	0,1	0,2	0,6	5,3	Tuberculose
AIDS	0,7	–	–	0,4	1,8	0,8	1,8	Sida
Bösartige Tumoren	176,0	–	2,1	11,5	183,2	1 043,0	2 758,0	Tumeurs malignes
davon:								dont:
Magen	6,0	–	–	0,8	7,3	33,1	83,2	Estomac
Dickdarm	12,8	–	–	0,6	12,0	79,3	207,2	Gros intestin
Lunge	41,1	–	–	1,6	51,5	253,1	329,4	Poumons
Brust	0,2	–	–	0,1	0,1	1,2	3,5	Sein
Prostata	25,1	–	–	0,1	7,1	158,0	951,1	Prostate
Diabetes mellitus	10,4	–	–	0,4	6,1	64,8	285,2	Diabète sucré
Demenz	27,4	–	–	–	1,2	124,9	1 677,0	Démence
Kreislaufsystem	181,0	0,0	0,4	8,3	102,7	936,9	6 902,0	Appareil circulatoire
davon:								dont:
Herzkrankheiten insgesamt	141,0	0,0	0,4	7,1	84,9	707,7	5 368,0	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	80,4	–	–	3,4	56,1	424,6	2 699,0	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	1,9	–	–	0,3	1,9	9,2	51,4	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefäßkrankheiten	28,3	–	–	0,6	11,2	162,9	1 109,0	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	36,0	0,0	0,4	0,6	14,1	208,3	1 380,0	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:								dont:
Grippe	–	–	–	–	–	0,2	–	Grippe
Pneumonie	9,2	–	0,4	0,2	3,3	41,7	467,6	Pneumonie
Chronische Bronchitis	19,3	–	–	–	6,9	125,1	646,5	Bronchite chronique
Asthma	0,5	–	–	0,1	0,4	2,0	12,4	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	7,7	–	–	1,1	15,6	31,3	17,7	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	7,1	0,0	–	–	1,6	36,8	341,8	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	3,3	0,9	0,7	1,3	2,9	3,7	5,3	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	3,6	2,2	–	–	–	–	–	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	45,6	0,0	3,2	33,2	55,5	114,7	667,7	Accidents et traumatismes
davon:								dont:
Unfälle insgesamt	27,2	0,0	2,6	17,3	26,7	76,1	589,8	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	6,1	–	1,2	6,9	6,7	10,2	28,3	Accidents de la route
Selbsttötung	16,5	–	0,4	14,6	26,4	32,7	65,5	Suicides

1 Sterbeziffern altersstandardisiert (pro 100 000 Einwohner), direkte Methode, europäische Standardbevölkerung

2 Sterbeziffer pro 1000 Lebendgeburten

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

1 Taux de mortalité standardisé (pour 100 000 habitants), méthode directe, population standard de l'Europe

2 Taux de mortalité pour 1000 enfants nés vivants

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

	Total	Altersgruppe (Jahre) Groupe d'âges (années)						
		0	1-14	15-44	45-64	65-84	85+	
Anzahl Sterbefälle								Nombre de décès
Alle Todesursachen	32 366	156	43	590	2 911	12 088	16 578	Toutes les causes de décès
Infektiöse Krankheiten	354	0	1	15	33	143	162	Maladies infectieuses
davon:								dont:
Tuberkulose	9	0	0	0	1	6	2	Tuberculose
AIDS	10	0	0	6	2	2	0	Sida
Bösartige Tumoren	7 223	0	10	224	1 640	3 837	1 512	Tumeurs malignes
davon:								dont:
Magen	174	0	0	8	38	86	42	Estomac
Dickdarm	516	0	0	11	75	284	146	Gros intestin
Lunge	1 084	0	0	22	360	598	104	Poumons
Brust	1 411	0	0	74	376	691	270	Sein
Gebärmutterhals	63	0	0	11	23	18	11	Col de l'utérus
Diabetes mellitus	685	0	0	4	32	270	379	Diabète sucré
Demenz	3 597	0	0	0	24	981	2 592	Démence
Kreislaufsystem	12 035	2	2	53	347	3 704	7 927	Appareil circulatoire
davon:								dont:
Herzkrankheiten insgesamt	9 176	2	2	37	243	2 726	6 166	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	3 963	0	0	9	116	1 257	2 581	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	204	0	0	6	20	74	104	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefäßkrankheiten	2 250	0	0	13	81	776	1 380	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	1 719	1	1	6	89	718	904	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:								dont:
Grippe	2	0	0	0	0	0	2	Grippe
Pneumonie	616	1	1	2	14	170	428	Pneumonie
Chronische Bronchitis	735	0	0	0	56	397	282	Bronchite chronique
Asthma	81	0	0	1	3	30	47	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	134	0	0	4	78	45	7	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	471	0	0	1	11	184	275	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	122	44	13	13	28	22	2	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	95	95	0	0	0	0	0	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	1 454	1	7	164	235	424	623	Accidents et traumatismes
davon:								dont:
Unfälle insgesamt	1 110	1	5	69	93	341	601	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	79	0	2	19	25	23	10	Accidents de la route
Selbsttötung	281	0	0	82	127	63	9	Suicides

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Sterbeziffern wichtiger Todesursachen, nach Alter, Frauen. 2010
T 14.2.5.2
Taux de mortalité selon les principales causes de décès et selon l'âge, femmes. En 2010

	Total	Altersgruppe (Jahre) Groupe d'âges (années)						
		0 ²	1–14	15–44	45–64	65–84	85+	
Sterbeziffer (pro 100 000 Personen)¹								Taux de mortalité (pour 100 000 personnes)¹
Alle Todesursachen	376,0	4,0	8,0	37,5	272,6	1 917,0	13 123,0	Toutes les causes de décès
Infektiöse Krankheiten	4,3	–	0,2	1,0	3,1	22,7	128,2	Maladies infectieuses
davon:								dont:
Tuberkulose	0,1	–	–	–	0,1	1,0	1,6	Tuberculose
AIDS	0,2	–	–	0,4	0,2	0,3	–	Sida
Bösartige Tumoren	111,0	–	1,9	14,2	153,6	608,6	1 197,0	Tumeurs malignes
davon:								dont:
Magen	2,6	–	–	0,5	3,6	13,6	33,2	Estomac
Dickdarm	7,2	–	–	0,7	7,0	45,0	115,6	Gros intestin
Lunge	18,7	–	–	1,4	33,7	94,8	82,3	Poumons
Brust	22,8	–	–	4,7	35,2	109,6	213,7	Sein
Gebärmutterhals	1,1	–	–	0,7	2,2	2,9	8,7	Col de l'utérus
Diabetes mellitus	7,2	–	–	0,3	3,0	42,8	300,0	Diabète sucré
Demenz	31,7	–	–	–	2,2	155,6	2 052,0	Démence
Kreislaufsystem	116,0	0,1	0,4	3,4	32,5	587,5	6 275,0	Appareil circulatoire
davon:								dont:
Herzkrankheiten insgesamt	87,4	0,1	0,4	2,3	22,8	432,4	4 881,0	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	38,4	–	–	0,6	10,9	199,4	2 043,0	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	2,4	–	–	0,4	1,9	11,7	82,3	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefäßkrankheiten	22,4	–	–	0,8	7,6	123,1	1 092,0	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	18,6	0,0	0,2	0,4	8,3	113,9	715,6	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:								dont:
Grippe	–	–	–	–	–	–	1,6	Grippe
Pneumonie	5,9	0,0	0,2	0,1	1,3	27,0	338,8	Pneumonie
Chronische Bronchitis	8,7	–	–	–	5,2	63,0	223,2	Bronchite chronique
Asthma	0,8	–	–	0,1	0,3	4,8	37,2	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	2,7	–	–	0,3	7,3	7,1	5,5	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	4,6	–	–	0,1	1,0	29,2	217,7	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	3,8	1,1	2,4	0,8	2,6	3,5	1,6	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	4,0	2,4	–	–	–	–	–	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	20,4	0,0	1,3	10,4	22,0	67,3	493,1	Accidents et traumatismes
davon:								dont:
Unfälle insgesamt	13,1	0,0	0,9	4,4	8,7	54,1	475,7	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	1,6	–	0,4	1,2	2,3	3,6	7,9	Accidents de la route
Selbsttötung	6,2	–	–	5,2	11,9	10,0	7,1	Suicides

1 Sterbeziffern altersstandardisiert (pro 100 000 Einwohner), direkte Methode, europäische Standardbevölkerung

2 Sterbeziffer pro 1000 Lebendgeburten

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

1 Taux de mortalité standardisé (pour 100 000 habitants), méthode directe, population standard de l'Europe

2 Taux de mortalité pour 1000 enfants nés vivants

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Sterbefälle und Sterbeziffern wichtiger Todesursachen, Männer
T 14.2.5.3
Nombre de décès et taux de mortalité selon les principales causes de décès, hommes

	1980		1990		2000		2010		
	Anzahl Nombre	Rate ¹ Taux ¹	Anzahl Nombre	Rate ¹ Taux ¹	Anzahl Nombre	Rate ¹ Taux ¹	Anzahl Nombre	Rate ¹ Taux ¹	
Alle Todesursachen	30 847	1 069,6	32 492	943,5	30 411	750,2	30 283	577,0	Toutes les causes de décès
Infektiöse Krankheiten	234	8,0	534	15,2	338	8,5	360	7,0	Maladies infectieuses
davon:									dont:
Tuberkulose	103	3,4	63	1,8	22	0,5	10	0,2	Tuberculose
AIDS	*	*	289	7,9	83	2,1	31	0,7	Sida
Bösartige Tumoren	7 758	262,0	9 072	263,3	8 576	213,6	9 054	176,0	Tumeurs malignes
davon:									dont:
Magen	630	21,5	534	15,5	343	8,4	307	6,0	Estomac
Dickdarm	562	19,1	717	20,4	677	16,5	661	12,8	Gros intestin
Lunge	2 111	70,4	2 242	66,7	2 042	52,0	2 059	41,1	Poumons
Brust	3	–	10	0,3	9	0,2	10	0,2	Sein
Prostata	941	32,4	1 478	41,0	1 307	30,8	1 421	25,1	Prostate
Diabetes mellitus	507	16,5	522	14,7	626	15,1	565	10,4	Diabète sucré
Demenz	*	*	*	*	820	18,9	1 598	27,4	Démence
Kreislaufsystem	13 741	485,0	13 068	377,2	11 011	264,8	9 924	181,0	Appareil circulatoire
davon:									dont:
Herzkrankheiten insgesamt	9 673	340,5	9 831	284,3	8 486	204,8	7 677	141,0	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	5 389	183,7	5 657	162,6	5 346	129,1	4 351	80,4	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	213	7,2	181	5,1	139	3,4	102	1,9	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefäßkrankheiten	2 836	100,1	2 353	67,3	1 758	41,5	1 589	28,3	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	1 951	69,3	2 758	79,6	2 417	57,4	2 007	36,0	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:									dont:
Grippe	77	2,8	378	11,3	112	2,7	1	–	Grippe
Pneumonie	675	25,7	802	23,4	795	18,8	518	9,2	Pneumonie
Chronische Bronchitis	650	22,2	1 023	28,8	1 100	26,2	1 078	19,3	Bronchite chronique
Asthma	143	4,7	175	5,1	81	2,0	23	0,5	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	544	18,4	405	12,3	308	8,1	356	7,7	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	298	10,5	243	7,0	232	5,5	399	7,1	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	224	9,0	144	5,5	134	4,5	115	3,3	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	124	5,3	86	3,3	99	4,0	92	3,6	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	3 142	104,0	3 272	94,7	2 375	62,8	2 112	45,6	Accidents et traumatismes
davon:									dont:
Unfälle insgesamt	1 946	64,9	2 019	58,5	1 299	34,3	1 303	27,2	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	912	29,1	699	20,1	419	11,6	257	6,1	Accidents de la route
Selbsttötung	1 128	36,8	1 032	29,9	979	25,9	723	16,5	Suicides

1 Sterbeziffern altersstandardisiert (pro 100 000 Einwohner), direkte Methode, europäische Standardbevölkerung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

1 Taux de mortalité standardisé (pour 100 000 habitants), méthode directe, population standard de l'Europe

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Sterbefälle und Sterbeziffern wichtiger Todesursachen, Frauen
T 14.2.5.4
Nombre de décès et taux de mortalité selon les principales causes de décès, femmes

	1980		1990		2000		2010		
	Anzahl Nombre	Rate ¹ Taux ¹	Anzahl Nombre	Rate ¹ Taux ¹	Anzahl Nombre	Rate ¹ Taux ¹	Anzahl Nombre	Rate ¹ Taux ¹	
Alle Todesursachen	28 250	633,6	31 247	534,9	32 134	457,0	32 366	376,0	Toutes les causes de décès
Infektiöse Krankheiten	206	5,1	270	5,7	375	6,2	354	4,3	Maladies infectieuses
davon:									dont:
Tuberkulose	78	1,7	23	0,4	11	0,2	9	0,1	Tuberculose
AIDS	*	*	60	1,6	44	1,1	10	0,2	Sida
Bösartige Tumoren	6 208	151,2	7 302	146,8	6 936	125,9	7 223	111,0	Tumeurs malignes
davon:									dont:
Magen	539	11,9	371	6,5	232	3,8	174	2,6	Estomac
Dickdarm	614	13,4	677	12,5	570	9,4	516	7,2	Gros intestin
Lunge	311	7,9	491	11,1	780	15,9	1 084	18,7	Poumons
Brust	1 308	34,4	1 675	35,8	1 337	26,4	1 411	22,8	Sein
Gebärmutterhals	217	5,9	148	3,3	85	1,7	63	1,1	Col de l'utérus
Diabetes mellitus	816	17,1	840	13,4	932	12,2	685	7,2	Diabète sucré
Demenz	*	*	*	*	1 739	19,4	3 597	31,7	Démence
Kreislaufsystem	14 812	308,2	14 951	224,7	13 899	167,6	12 035	116,0	Appareil circulatoire
davon:									dont:
Herzkrankheiten insgesamt	9 414	196,8	10 320	155,8	10 225	123,2	9 176	87,4	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	3 492	73,4	4 569	70,8	5 360	64,8	3 963	38,4	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	284	5,9	330	5,2	269	3,8	204	2,4	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefäßkrankheiten	4 055	83,3	3 431	50,7	2 820	34,3	2 250	22,4	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	1 350	29,4	2 422	37,2	2 208	28,1	1 719	18,6	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:									dont:
Grippe	116	2,4	640	9,1	175	2,1	2	–	Grippe
Pneumonie	743	15,8	1 068	15,6	1 052	12,2	616	5,9	Pneumonie
Chronische Bronchitis	173	3,8	315	5,6	579	8,3	735	8,7	Bronchite chronique
Asthma	106	2,5	131	2,7	100	1,5	81	0,8	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	135	3,7	152	4,2	125	3,0	134	2,7	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	427	9,9	296	4,8	354	4,5	471	4,6	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	165	6,6	122	4,8	139	4,4	122	3,8	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	108	4,9	79	3,2	75	3,2	95	4,0	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	1 735	44,3	2 022	40,3	1 369	25,0	1 454	20,4	Accidents et traumatismes
davon:									dont:
Unfälle insgesamt	1 183	28,2	1 486	26,0	895	13,9	1 110	13,1	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	298	8,3	231	5,9	159	3,7	79	1,6	Accidents de la route
Selbsttötung	493	14,3	435	11,5	399	9,3	281	6,2	Suicides

1 Sterbeziffern altersstandardisiert (pro 100 000 Einwohner), direkte Methode, europäische Standardbevölkerung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

1 Taux de mortalité standardisé (pour 100 000 habitants), méthode directe, population standard de l'Europe

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Verlorene potenzielle Lebensjahre, Männer
Années potentielles de vie perdues, hommes

T 14.2.5.6

	2009			2010			
	VPL ¹ APVP ¹	%	Rate ² Taux ²	VPL ¹ APVP ¹	%	Rate ² Taux ²	
Alle Todesursachen	118 682	100	3 243,9	110 920	100	2 964,2	Toutes les causes de décès
Infektiöse Krankheiten	1 770	1,5	46,4	2 243	2,0	58,5	Maladies infectieuses
davon:							dont:
Tuberkulose	25	0,0	0,6	98	0,1	2,4	Tuberculose
AIDS	478	0,4	12,2	543	0,5	14,0	Sida
Bösartige Tumoren	33 793	28,5	898,2	33 258	30,0	861,6	Tumeurs malignes
davon:							dont:
Magen	1 485	1,3	38,6	1 460	1,3	36,7	Estomac
Dickdarm	1 980	1,7	51,8	2 148	1,9	55,1	Gros intestin
Lunge	7 818	6,6	202,0	8 215	7,4	208,2	Poumons
Brust	23	0,0	0,6	45	0,0	1,1	Sein
Prostata	953	0,8	24,5	1 023	0,9	25,6	Prostate
Diabetes mellitus	1 368	1,2	36,0	1 233	1,1	31,5	Diabète sucré
Demenz	260	0,2	6,5	203	0,2	5,0	Démence
Kreislaufsystem	20 020	16,9	520,1	19 760	17,8	508,3	Appareil circulatoire
davon:							dont:
Herzkrankheiten insgesamt	16 610	14,0	431,9	16 483	14,9	424,1	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	9 953	8,4	257,4	9 945	9,0	252,7	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	373	0,3	10,1	375	0,3	9,8	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefäßkrankheiten	2 223	1,9	56,9	2 088	1,9	53,5	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	2 810	2,4	73,1	2 515	2,3	66,3	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:							dont:
Grippe	103	0,1	3,5	0	–	–	Grippe
Pneumonie	763	0,6	20,1	715	0,6	20,5	Pneumonie
Chronische Bronchitis	1 235	1,0	31,2	975	0,9	24,3	Bronchite chronique
Asthma	115	0,1	2,9	145	0,1	3,9	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	2 915	2,5	75,3	2 908	2,6	74,5	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	188	0,2	4,9	228	0,2	5,8	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	1 579	1,3	49,7	1 477	1,3	45,4	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	60	0,1	1,5	0	–	–	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	36 603	30,8	1 059,0	30 539	27,5	862,4	Accidents et traumatismes
davon:							dont:
Unfälle insgesamt	18 863	15,9	560,3	16 067	14,5	462,2	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	7 187	6,1	225,0	5 944	5,4	175,8	Accidents de la route
Selbsttötung	15 965	13,5	448,0	13 185	11,9	363,5	Suicides

1 Verlorene potenzielle Lebensjahre zwischen 1. und 70. Lebensjahr

2 Altersstandardisierte Rate pro 100 000 Einwohner, europäische Standardbevölkerung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

1 Années potentielles de vie perdues entre la première et la 70^e année de vie

2 Taux standardisé selon l'âge pour 100 000 habitants, population standard de l'Europe

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Verlorene potenzielle Lebensjahre, Frauen
Années potentielles de vie perdues, femmes

T 14.2.5.7

	2009			2010			
	VPL ¹ APVP ¹	%	Rate ² Taux ²	VPL ¹ APVP ¹	%	Rate ² Taux ²	
Alle Todesursachen	63 804	100	1 762,2	64 202	100	1 732,7	Toutes les causes de décès
Infektiöse Krankheiten	1 369	2,1	42,7	1 048	1,6	29,1	Maladies infectieuses
davon:							dont:
Tuberkulose	0	–	–	13	0,0	0,3	Tuberculose
AIDS	405	0,6	10,9	230	0,4	6,3	Sida
Bösartige Tumoren	29 212	45,8	776,4	30 401	47,4	791,3	Tumeurs malignes
davon:							dont:
Magen	823	1,3	21,7	785	1,2	19,9	Estomac
Dickdarm	1 270	2,0	33,2	1 365	2,1	35,2	Gros intestin
Lunge	5 233	8,2	135,7	5 370	8,4	136,5	Poumons
Brust	7 215	11,3	186,1	7 645	11,9	195,4	Sein
Gebärmutterhals	528	0,8	13,3	695	1,1	17,9	Col de l'utérus
Diabetes mellitus	465	0,7	11,6	638	1,0	16,3	Diabète sucré
Demenz	150	0,2	3,6	325	0,5	7,9	Démence
Kreislaufsystem	7 386	11,6	198,8	6 770	10,5	176,1	Appareil circulatoire
davon:							dont:
Herzkrankheiten insgesamt	5 054	7,9	137,1	4 682	7,3	122,3	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	1 858	2,9	46,9	1 843	2,9	46,3	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	513	0,8	14,3	480	0,7	12,7	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefäßkrankheiten	1 710	2,7	45,8	1 663	2,6	43,2	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	1 792	2,8	50,4	1 472	2,3	38,6	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:							dont:
Grippe	23	0,0	0,6	0	–	–	Grippe
Pneumonie	455	0,7	13,2	355	0,6	10,7	Pneumonie
Chronische Bronchitis	675	1,1	16,9	700	1,1	17,3	Bronchite chronique
Asthma	103	0,2	2,7	73	0,1	1,9	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	1 468	2,3	38,8	1 260	2,0	32,6	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	298	0,5	8,3	188	0,3	4,8	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	1 414	2,2	46,6	1 776	2,8	64,2	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	63	0,1	2,6	0	–	–	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	11 383	17,8	334,2	10 352	16,1	297,1	Accidents et traumatismes
davon:							dont:
Unfälle insgesamt	4 850	7,6	149,2	4 415	6,9	129,7	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	1 623	2,5	54,5	1 258	2,0	37,5	Accidents de la route
Selbsttötung	5 205	8,2	146,9	5 063	7,9	141,6	Suicides

1 Verlorene potenzielle Lebensjahre zwischen 1. und 70. Lebensjahr

2 Altersstandardisierte Rate pro 100 000 Einwohner, europäische Standardbevölkerung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

1 Années potentielles de vie perdues entre la première et la 70^e année de vie

2 Taux standardisé selon l'âge pour 100 000 habitants, population standard de l'Europe

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Gesundheitsdienste und Personal
Prestataires de services et personnels de santé

Krankenhäuser. 2011
Hôpitaux. En 2011

T 14.3.2.1

Indikator	Total der Krankenhäuser Total des hôpitaux	Allgemeine Krankenhäuser Hôpitaux de soins généraux		Spezialkliniken Cliniques spécialisées			Indicateur
		Zentrumsversorgung Prise en charge centralisée	Grundversorgung Soins de base	Psychiatrische Kliniken Cliniques psychiatriques	Rehabilitationskliniken Cliniques de réadaptation	Andere Spezialkliniken Autres cliniques spécialisées	
Anzahl Betriebe	300	30	90	49	43	88	Nombre d'établissements
Betten ¹	38 373	17 124	8 872	5 868	3 298	3 213	Lits ¹
Beschäftigte ²	140 950	79 753	31 970	12 733	6 492	10 001	Emplois ²
davon:							dont:
Ärzte und andere Akademiker	19 550	12 852	3 594	1 509	427	1 167	Médecins et autres universitaires
Pflegepersonal im Pflegebereich	59 195	33 384	14 212	5 560	2 032	4 006	Personnel du secteur des soins
Fälle ³	1 341 084	704 300	451 909	50 699	43 977	90 199	Cas ³
Pflegetage	12 770 110	5 819 238	2 997 891	1 965 863	1 051 625	935 493	Journées
Bettenbelegung in %	91	93	93	92	87	80	Taux d'occupation des lits, en %
Durchschnittliche Aufenthaltsdauer in Tagen	9,5	8,3	6,6	38,9	24,1	10,1	Durée moyenne de séjour en jours
Betriebsaufwand in Millionen Franken	24 072,8	13 817,4	5 786,5	1 829,3	859,9	1 779,7	Charges d'exploitation en millions de francs
Betriebskosten stationär							Coûts d'exploitation des traitements hospitaliers
Total in Millionen Franken	15 618,0	8 621,8	3 962,6	1 285,2	671,9	1 076,5	Total, en millions de francs
pro Fall in 1 000 Franken ⁴	11,6	12,2	8,8	25,3	15,3	11,9	par cas, en milliers de francs ⁴
pro Tag in 1 000 Franken ⁴	1,223	1,482	1,322	0,654	0,639	1,151	par jour, en milliers de francs ⁴

- 1 Durchschnittliche Anzahl in Betrieb stehende Betten pro Jahr
2 Am 31.12., in Vollzeitäquivalenten
3 Anzahl Austritte
4 Die Daten 2010 wurden anhand eines neuen Fragebogens erhoben.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Krankenhausstatistik
Stand: November 2012

- 1 Nombre moyen de lits en service sur l'année
2 Au 31.12., en équivalents plein temps
3 Nombre de sorties
4 A partir de 2010, les données ont été récoltées via un nouveau questionnaire

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des hôpitaux
Etat: novembre 2012

Krankenhäuser: Betten¹ und Hospitalisierungen² nach Aktivitätstyp und Kanton. 2011
Hôpitaux: lits¹ et hospitalisations² par type d'activité et canton. En 2011

T 14.3.2.2

	Total der Krankenhäuser Total des hôpitaux		Akutpflege und Geburtshaus Soins aigus et maison de naissance		Psychiatrie Psychiatrie		Rehabilitation / Geriatrie Réadaptation / gériatrie	
	Betten Lits	Hospitalisierungen Hospitalisations	Betten Lits	Hospitalisierungen Hospitalisations	Betten Lits	Hospitalisierungen Hospitalisations	Betten Lits	Hospitalisierungen Hospitalisations
Total	38 373	1 341 084	23 805	1 186 591	7 316	66 868	7 253	87 625
Région lémanique	7 640	250 861	4 277	210 688	1 014	12 627	2 349	27 546
Vaud	3 512	121 046	2 105	102 528	477	6 228	930	12 290
Valais	1 438	48 050	772	40 163	193	2 117	473	5 770
Genève	2 690	81 765	1 400	67 997	343	4 282	946	9 486
Espace Mittelland	7 846	294 268	4 865	262 119	1 796	15 427	1 184	16 722
Bern	5 039	192 934	3 202	174 809	1 164	8 836	672	9 289
Fribourg	980	35 275	653	31 128	185	2 129	142	2 018
Solothurn	717	31 336	450	28 067	196	2 199	71	1 070
Neuchâtel	752	24 545	392	20 426	217	1 761	143	2 358
Jura	358	10 178	168	7 689	34	502	156	1 987
Nordwestschweiz	6 284	206 098	3 572	177 835	1 086	9 299	1 626	18 964
Basel-Stadt	2 173	68 081	1 230	57 959	353	3 476	590	6 646
Basel-Landschaft	1 249	37 495	853	34 014	235	2 060	161	1 421
Aargau	2 862	100 522	1 489	85 862	498	3 763	875	10 897
Zürich	6 336	239 580	4 687	223 016	1 359	12 785	290	3 779
Ostschweiz	5 979	194 242	3 469	169 231	1 234	9 943	1 276	15 068
Glarus	156	5 320	100	4 681	9	160	47	479
Schaffhausen	307	10 844	217	9 836	62	574	28	434
Appenzell A. Rh.	475	14 658	238	11 945	54	510	183	2 203
Appenzell I. Rh.	45	1 856	27	1 492	*	*	18	364
St. Gallen	2 283	83 082	1 594	76 055	406	3 228	283	3 799
Graubünden	1 283	38 341	705	34 073	214	1 616	363	2 652
Thurgau	1 430	40 141	589	31 149	489	3 855	353	5 137
Zentralschweiz	2 581	98 699	1 699	90 868	536	4 195	346	3 636
Luzern	1 560	55 227	982	50 452	313	2 465	265	2 310
Uri	73	3 876	73	3 876	*	*	*	*
Schwyz	281	15 552	281	15 552	*	*	*	*
Obwalden	78	3 239	53	2 962	25	277	*	*
Nidwalden	78	4 608	78	4 608	*	*	*	*
Zug	511	16 197	232	13 418	198	1 453	81	1 326
Ticino	1 708	57 336	1 235	52 834	291	2 592	182	1 910

1 Anzahl stationärer Betten im Jahresdurchschnitt
2 Stationäre Fälle (Austritte)

Quellen: Bundesamt für Statistik, Krankenhausstatistik, Medizinische Statistik
Stand: November 2012

1 Nombre moyen de lits d'hospitalisation sur l'année
2 Nombre de cas d'hospitalisation (sorties)

Sources: Office fédéral de la statistique, Statistique des hôpitaux, Statistique médicale des hôpitaux
Etat: novembre 2012

Ärzte, Zahnärzte und Apotheken, Entwicklung des Bestandes Médecins, dentistes et pharmacies, évolution de l'effectif

T 14.3.4.1

	Ärzte in freier Praxis ¹ Médecins, en pratique privée ¹	Ärzte insgesamt ² Médecins, au total ²	Zahnärzte in freier Praxis ³ Dentistes, en pratique privée ³	Zahnärzte insgesamt ⁴ Dentistes, au total ⁴	Apotheken ⁵ Pharmacies ⁵
1990	10 398	20 030	3 268	4 303	1 536
2000	13 935	25 216	3 468	3 829	1 658
2005	15 313	28 251	3 764	...	1 672
2007	15 588	29 052	3 931	...	1 700
2008	15 090	29 653	3 987	...	1 721
2009	15 912	30 166	4 030	...	1 731
2010	16 087	30 273	4 109	...	1 733
2011	16 232	30 849	4 123	...	1 743

- 1 Gemäss Mitglieder-Statistik der Verbindung der Schweizer Ärzte. Einschliesslich Spitalärzte mit Privatpraxis, ausgenommen nicht mehr berufstätige Ärzte und Assistenzärzte. Bestand Jahresende. Ab 2008, Ärzte mit Haupttätigkeit im ambulanten Sektor.
- 2 Total berufstätige Ärzte (mit Praxistätigkeit + ohne Praxistätigkeit) gemäss Mitglieder-Statistik der Verbindung der Schweizer Ärzte.
- 3 Gemäss Schweiz. Medizinisches Jahrbuch. Zahnärzte mit eigener Praxis, ohne Assistenten. Ab 2001, Mitglieder der Schweizerischen Zahnärzte-Gesellschaft (SSO) und Nichtmitglieder, die durch die Sozialversicherung anerkannt sind. Bestand Jahresende.
- 4 Gemäss Volkszählungen, ausgeübter Beruf
- 5 Schweiz. Medizinisches Jahrbuch, ohne Spitalapotheken. Ab 2008, Schweiz. Apothekerverband

- 1 Selon la statistique des membres de la Fédération des médecins suisses. L'effectif inclut les médecins d'hôpitaux ayant une clientèle privée, mais pas les médecins n'exerçant plus ni les médecins-assistants. Situation à la fin de l'année. Dès 2008, médecins avec activité principale dans le secteur ambulatoire.
- 2 Effectif total des médecins en exercice (en pratique privée + sans pratique privée) selon la statistique des membres de la Fédération des médecins suisses FMH.
- 3 Selon l'Annuaire médical suisse. Dentistes avec cabinet privé, sans les assistants. A partir de 2001, membres de la Société suisse d'odonto-stomatologie (SSO) et non-membres reconnus par les assurances sociales. Situation à la fin de l'année.
- 4 Selon les recensements de la population, profession exercée
- 5 Annuaire médical suisse, sans les pharmacies d'hôpital. Dès 2008, Société Suisse des Pharmaciens

Leistungen und Inanspruchnahme Prestations et recours aux services

Spitalbehandlungen¹ nach Alter und Geschlecht. 2011^p
Cas d'hospitalisations¹ selon l'âge et le sexe. En 2011^p

T 14.4.2.1.1

14

	Krankenhäuser Hôpitaux		Allgemeine Krankenhäuser Hôpitaux de soins généraux				Spezialkliniken Cliniques spécialisées							
	Total		Zentrums- versorgung		Grundversorgung		Psychiatrische Kliniken		Rehabilitations- kliniken		Andere Spezial- kliniken			
	Prise en charge centralisée		Soins de base		Cliniques psychia- triques		Cliniques de réa- daptation		Autres cliniques spécialisées					
	Anzahl Austritte Nombre de sorties	Dauer ² Durée ²	Anzahl Austritte Nombre de sorties	Dauer ² Durée ²	Anzahl Austritte Nombre de sorties	Dauer ² Durée ²	Anzahl Austritte Nombre de sorties	Dauer ² Durée ²	Anzahl Austritte Nombre de sorties	Dauer ² Durée ²	Anzahl Austritte Nombre de sorties	Dauer ² Durée ²		
Total	1 341 810	9,6	702 270	8,4	452 690	6,6	50 549	40,1	43 582	24,8	92 719	10,2	Total	
0–14-jährig	147 102	6,0	80 812	5,7	47 425	4,9	620	76,8	8	57,9	18 237	7,8	0–14 ans	
15–39-jährig	283 480	8,2	145 834	6,1	98 010	4,8	20 033	35,9	2 714	34,6	16 889	9,4	15–39 ans	
40–69-jährig	510 266	9,6	257 449	8,0	172 473	6,0	24 224	40,2	18 556	25,8	37 564	9,2	40–69 ans	
≥ 70-jährig	400 962	12,1	218 175	11,3	134 782	9,5	5 672	50,4	22 304	22,8	20 029	15,1	≥ 70 ans	
Männer	621 387	9,6	336 329	8,2	196 265	6,4	24 559	39,3	19 918	26,8	44 316	10,1	Hommes	
0–14-jährig	79 242	6,0	43 632	5,7	24 914	4,8	296	85,3	4	58,8	10 396	7,8	0–14 ans	
15–39-jährig	99 489	9,6	50 912	6,2	28 318	4,1	10 582	35,8	1 593	38,9	8 084	9,6	15–39 ans	
40–69-jährig	264 761	9,5	141 348	8,0	84 025	5,9	11 570	39,5	9 909	27,7	17 909	9,7	40–69 ans	
≥ 70-jährig	177 895	11,3	100 437	10,7	59 008	8,9	2 111	48,8	8 412	23,4	7 927	14,4	≥ 70 ans	
Frauen	720 423	9,7	365 941	8,5	256 425	6,8	25 990	40,9	23 664	23,2	48 403	10,3	Femmes	
0–14-jährig	67 860	6,0	37 180	5,8	22 511	4,9	324	69,0	4	57,0	7 841	7,7	0–14 ans	
15–39-jährig	183 991	7,5	94 922	6,0	69 692	5,0	9 451	35,9	1 121	28,6	8 805	9,2	15–39 ans	
40–69-jährig	245 505	9,6	116 101	8,0	88 448	6,1	12 654	40,9	8 647	23,7	19 655	8,7	40–69 ans	
≥ 70-jährig	223 067	12,7	117 738	11,8	75 774	9,9	3 561	51,3	13 892	22,4	12 102	15,5	≥ 70 ans	

- 1 Teilergebnisse; siehe Abschnitt «Methoden, Erhebungen» zum vorliegenden Kapitel
- 2 Durchschnittliche Aufenthaltsdauer. Alle stationären Fälle mit Austritt 2011. Aufenthalte länger als ein Jahr wurden auf 365 Tage begrenzt.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Medizinische Statistik der Krankenhäuser
Stand: November 2012

- 1 Résultats partiels; voir la partie «Méthodes, enquêtes» du présent chapitre
- 2 Durée moyenne de séjour. Cas d'hospitalisation avec sortie en 2011. La durée de séjour supérieure à 365 jours est réduite à une année.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique médicale des hôpitaux
Etat: novembre 2012

Diagnosen bei Hospitalisierungen¹, nach ICD-10-Kapitel, Altersklasse und Geschlecht
T 14.4.2.2.2

2011, in % von allen stationären Fällen

Diagnostics en cas d'hospitalisation¹, par chapitre de la CIM-10, âge et sexe

En 2011, en % de toutes les hospitalisations

	Kapitel Chapitre	Total	Männer nach Altersgruppe Hommes par groupe d'âges					Frauen nach Altersgruppe Femmes par groupe d'âges					
			Total	0–14	15–39	40–69	70+	Total	0–14	15–39	40–69	70+	
Bestimmte infektiöse und parasitäre Krankheiten	I	2,5	1,3	3,4	2,5	2,2	3,4	1,3	3,5	1,7	1,9	3,0	Certaines maladies infectieuses et parasitaires
Neubildungen	II	8,1	3,9	1,3	2,9	10,2	11,8	4,3	1,4	3,1	13,4	8,0	Tumeurs
Krankheiten des Blutes und der blutbildenden Organe sowie bestimmte Störungen mit Beteiligung des Immunsystems	III	0,6	0,3	0,5	0,3	0,4	1,0	0,3	0,4	0,2	0,4	1,0	Maladies du sang et des organes hématopoïétiques et certains troubles du système immunitaire
Endokrine, Ernährungs- und Stoffwechselkrankheiten	IV	1,4	0,5	0,6	1,0	1,3	1,3	0,8	0,6	1,2	2,0	1,6	Maladies endocriniennes, nutritionnelles et métaboliques
Psychische und Verhaltensstörungen	V	6,8	3,3	1,1	18,0	7,8	2,6	3,5	1,6	8,6	9,0	3,6	Troubles mentaux et du comportement
Krankheiten des Nervensystems	VI	2,7	1,4	1,4	2,7	3,4	3,5	1,3	1,2	1,4	3,0	3,1	Maladies du système nerveux
Krankheiten des Auges und der Augenanhangsgebilde	VII	0,9	0,4	0,2	0,4	1,0	1,4	0,5	0,2	0,2	1,0	1,8	Maladies de l'oeil et de ses annexes
Krankheiten des Ohres und des Warzenfortsatzes	VIII	0,4	0,2	0,6	0,5	0,5	0,3	0,2	0,5	0,3	0,6	0,4	Maladies de l'oreille et de l'apophyse mastoïde
Krankheiten des Kreislaufsystems	IX	11,0	6,3	0,5	3,4	15,4	22,5	4,7	0,4	1,7	8,6	17,2	Maladies de l'appareil circulatoire
Krankheiten des Atmungssystems	X	5,3	3,0	10,8	7,0	4,4	7,0	2,4	8,9	3,6	3,6	4,7	Maladies de l'appareil respiratoire
Krankheiten des Verdauungssystems	XI	8,3	4,5	3,2	10,6	11,7	9,3	3,8	2,5	5,4	8,7	7,9	Maladies de l'appareil digestif
Krankheiten der Haut und der Unterhaut	XII	1,1	0,6	0,9	3,4	1,2	0,8	0,5	0,9	1,0	0,9	0,9	Maladies de la peau et du tissu cellulaire sous-cutané
Krankheiten des Muskel-Skelettsystems und des Bindegewebes	XIII	12,9	5,7	1,3	12,1	16,1	11,4	7,3	1,4	5,0	19,6	17,7	Maladies du système ostéo-articulaire, des muscles et du tissu conjonctif
Krankheiten des Urogenitalsystems	XIV	5,5	2,4	1,3	3,6	6,0	6,5	3,1	1,1	6,1	8,4	4,2	Maladies de l'appareil génito-urinaire
Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett	XV	7,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	7,2	0,0	49,9	2,1	0,0	Grossesse, accouchement et puerpéralité
Bestimmte Zustände, die ihren Ursprung in der Perinatalperiode haben	XVI	1,8	1,0	16,8	–	0,0	0,0	0,8	16,2	0,0	0,0	0,0	Certaines affections dont l'origine se situe dans la période périnatale
Angeborene Fehlbildungen, Deformitäten und Chromosomenanomalien	XVII	0,7	0,4	4,6	0,8	0,2	0,0	0,3	3,6	0,6	0,3	0,1	Malformations congénitales et anomalies chromosomiques
Symptome und abnorme klinische und Laborbefunde, die anderenorts nicht klassifiziert sind	XVIII	3,3	1,6	2,8	2,4	3,0	4,8	1,8	3,0	2,0	3,0	4,8	Autres symptômes, signes et résultats anormaux d'examen cliniques et de laboratoire, non classés ailleurs
Verletzungen, Vergiftungen und bestimmte andere Folgen äußerer Ursachen	XIX	13,5	6,9	11,1	27,7	14,1	10,6	6,7	8,7	7,1	12,2	18,1	Lésions traumatiques, empoisonnements et certaines autres conséquences de causes externes
Äußere Ursachen von Morbidität und Mortalität	XX	0,0	0,0	–	0,0	0,0	0,0	0,0	–	0,0	0,0	0,0	Causes externes de morbidité et de mortalité
Faktoren, die den Gesundheitszustand beeinflussen und zur Inanspruchnahme des Gesundheitswesens führen	XXI	5,7	2,8	37,6	0,8	1,2	1,8	2,9	43,7	1,1	1,4	1,9	Facteurs influant sur l'état de santé et motifs de recours aux services de santé

1 Stationäre Fälle. Hier wurden nur die A-Fälle (Austritt im Jahr 2011) und C-Fälle gezählt (die Behandlung geht über den 31. Dezember hinaus).

Quelle: Bundesamt für Statistik, Medizinische Statistik der Krankenhäuser
Stand: November 2012

1 Cas d'hospitalisation. Seuls les cas A (sortie en 2011) et C (traitement se poursuivant au-delà du 31 décembre) sont dénombrés ici.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique médicale des hôpitaux
Etat: novembre 2012

Sozialmedizinische Institutionen: Anzahl Klienten¹ nach Alter und Geschlecht. 2011
Institutions médico-sociales: nombre de clients¹ selon l'âge et le sexe. En 2011

T 14.4.3.0.1

	Total	Alter (Jahre) Age (années)							
		0–19	20–39	40–59	60–69	70–79	80–89	90+	
Total der sozial- medizinischen Institutionen	190 274	10 216	18 651	21 503	11 404	22 239	65 709	40 552	Total des institutions médico-sociales
Männer	72 082	6 365	11 082	12 345	6 077	8 995	18 460	8 758	Hommes
Frauen	118 192	3 851	7 569	9 158	5 327	13 244	47 249	31 794	Femmes
Männer									Hommes
Altersheime	555	0	3	43	100	134	193	82	Maisons pour personnes âgées
Pflegeheime	41 121	35	474	1 786	3 543	8 429	18 189	8 665	Homes médicalisés
Institutionen für Behinderte	24 045	4 926	8 220	8 386	2 065	371	68	9	Etablissements pour handicapés
Institutionen für Suchtkranke	3 062	171	1 441	1 227	189	28	4	2	Etablissements pour pro- blèmes de dépendance
Institutionen für Personen mit psychosozialen Problemen	3 299	1 233	944	903	180	33	6	0	Etablissements pour troubles psychosociaux
Frauen									Femmes
Altersheime	1 132	0	2	29	63	148	571	319	Maisons pour personnes âgées
Pflegeheime	96 333	10	287	1 684	3 559	12 770	46 588	31 435	Homes médicalisés
Institutionen für Behinderte	17 173	3 062	5 983	6 230	1 497	283	82	36	Etablissements pour handicapés
Institutionen für Suchtkranke	1 110	90	559	405	49	6	1	0	Etablissements pour pro- blèmes de dépendance
Institutionen für Personen mit psychosozialen Problemen	2 444	689	738	810	159	37	7	4	Etablissements pour troubles psychosociaux

1 Total während des Jahres

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der sozialmedizinischen Institutionen
Stand: November 2012

1 Total sur l'année

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des institutions médico-sociales
Etat: novembre 2012

Kosten und Finanzierung Coûts et financement

Kosten des Gesundheitswesens nach Leistungserbringer. In Millionen Franken

T 14.5.2.1

Coûts du système de santé selon le fournisseur de biens et services. En millions de francs

	1995	2000	2007	2008	2009	2010	
Total	35 759,4	42 842,9	55 214,9	58 426,1	60 980,8	62 494,9	Total
Krankenhäuser	12 612,0	14 895,5	19 366,8	20 699,3	21 704,9	22 447,7	Hôpitaux
Allgemeine Krankenhäuser	9 387,9	11 401,0	14 874,7	16 009,6	16 705,1	17 222,1	Hôpitaux de soins généraux
Psychiatrische Kliniken	1 494,4	1 469,9	1 853,4	1 889,6	2 050,8	2 117,0	Hôpitaux psychiatriques
Rehabilitationskliniken	449,7	628,5	910,1	952,4	1 009,3	1 055,2	Hôpitaux de réadaptation
Andere Spezialkliniken	1 280,2	1 396,1	1 728,6	1 847,7	1 939,7	2 053,4	Autres hôpitaux spécialisés
Sozialmedizinische Institutionen	5 626,2	7 041,5	9 516,9	9 971,4	10 488,0	10 768,8	Institutions médico-sociales
Pflegeheime	4 206,9	5 194,8	7 191,4	7 553,7	7 935,9	8 136,6	Homes médicalisés
Institutionen für Behinderte und andere Institutionen	1 419,3	1 846,7	2 325,5	2 417,8	2 552,1	2 632,2	Etablissements pour handicapés et autres
Ambulante Versorger	11 275,1	13 440,7	17 123,5	18 056,2	18 595,0	19 232,2	Prestataires de services ambulatoires
Ärzte	6 123,1	7 654,9	9 752,2	10 318,2	10 691,7	10 930,5	Médecins
Zahnärzte	2 629,6	2 844,6	3 550,7	3 654,6	3 708,6	3 789,7	Dentistes
Physiotherapeuten	490,1	568,9	705,8	729,8	754,6	793,3	Physiothérapeutes
Psychotherapeuten	119,5	149,4	190,3	201,4	208,7	212,3	Psychothérapeutes
Spitexdienste	702,3	889,3	1 212,4	1 274,7	1 307,7	1 585,0	Services de soins à domicile
Andere (paramed.)	113,0	141,3	180,0	190,4	197,3	200,8	Autres (paraméd.)
Medizinische Labors	457,7	588,6	842,1	913,3	920,2	927,2	Laboratoires d'analyse
Andere	639,9	603,7	690,0	773,8	806,2	793,4	Autres
Detailhandel	3 400,9	4 130,5	5 027,5	5 215,2	5 486,7	5 456,2	Commerce de détail
Apotheken	2 440,0	3 077,9	3 791,6	3 912,9	4 081,1	4 014,3	Pharmacies
Drogerien	267,0	219,6	164,7	161,7	161,9	192,8	Drogueries
Therapeutische Apparate	693,9	833,0	1 071,2	1 140,6	1 243,6	1 249,1	Appareils thérapeutiques
Staat	861,5	886,6	1 191,8	1 288,9	1 439,6	1 211,4	Etat
Bund	139,3	153,9	181,4	256,9	295,1	254,7	Confédération
Kantone	449,8	504,7	726,5	741,4	832,2	642,2	Cantons
Gemeinden	272,4	228,0	283,9	290,6	312,3	314,5	Communes
Versicherer	1 584,5	1 968,0	2 380,6	2 554,2	2 608,6	2 712,8	Assureurs
Krankenversicherer (KVG)	825,1	849,2	1 005,8	1 070,8	1 025,6	1 141,3	Assureurs-maladie (LAMal)
Unfallversicherer (UVG)	219,5	250,9	272,7	289,4	314,9	317,2	Assureurs-accidents (LAA)
IV-AHV	99,8	117,1	227,9	268,8	287,2	293,5	AI-AVS
Private Krankenversicherer (VVG) ¹	440,1	750,8	874,2	925,2	981,0	960,8	Assureurs-maladie privés (LCA) ¹
Organisationen ohne Erwerbscharakter	399,2	480,1	607,9	640,9	658,1	665,8	Institutions sans but lucratif (ISBLSM)

¹ KVG-Versicherer (Krankenkassen), für die Zusatzversicherung (VVG) und private Versicherungs-einrichtungen

Quelle: Bundesamt für Statistik, Kosten und Finanzierung des Gesundheitswesens

¹ Assureurs-maladie LAMal (caisses-maladie), en ce qui concerne les assurances complémentaires (LCA), et les institutions d'assurance privées

Source: Office fédéral de la statistique, Coût et financement du système de santé

Kosten und Finanzierung des Gesundheitswesens nach Leistungserbringern und Finanzierungsregimes

T 14.5.3.4

2010, in Millionen Franken

Coût du système de santé selon le fournisseur de biens et services et selon le régime de financement

En 2010, en millions de francs

Leistungs- erbringer	Finanzierungsregime Régime de financement										Fournisseur de biens et services de santé
	Total	Staat		Sozialversicherungen			Andere Regimes ³	Privat- versiche- rung ²	Private Haus- halte ⁴	Andere private Fi- nanzierung	
		Etat		Assurances sociales			Autres régimes ³	Assurance privée ²	Ménages privés ⁴	Autre finan- cement privé	
		Total	davon Kantone u. Gemeinden dont cantons et communes	Total	KVG ¹ LAMal ¹	Andere Autres					
Total	62 494,9	11 843,0	11 649,0	26 100,2	22 025,1	4 075,2	2 825,9	5 404,7	15 701,2	619,9	Total
Krankenhäuser	22 447,7	7 932,1	7 930,7	9 901,4	8 565,3	1 336,1	–	2 298,0	2 316,2	–	Hôpitaux
Allgemeine Kran- kenhäuser	17 222,1	6 365,7	6 364,3	7 396,4	6 288,9	1 107,5	–	1 769,4	1 690,5	–	Hôpitaux de soins généraux
Psychiatrische Kliniken	2 117,0	909,7	909,7	1 026,1	1 022,7	3,3	–	23,0	158,2	–	Hôpitaux psychiatriques
Rehabilitations- kliniken	1 055,2	218,5	218,5	714,4	489,2	225,3	–	46,0	76,3	–	Hôpitaux de réadaptation
Andere Spezial- kliniken	2 053,4	438,2	438,2	764,5	764,5	–	–	459,6	391,1	–	Autres hôpitaux spécialisés
Sozialmedizinische Institutionen	10 768,8	1 970,2	1 970,2	2 270,1	1 634,9	635,3	2 680,4	–	3 596,4	251,7	Institutions médico- sociales
Pflegeheime	8 136,6	789,5	789,5	2 105,3	1 634,9	470,5	1 827,6	–	3 204,8	209,4	Homes médicalisés
Institutionen für Behinderte u. a. Institutionen	2 632,2	1 180,6	1 180,6	164,8	–	164,8	852,8	–	391,6	42,4	Etablissements pour handicapés et autres
Ambulante Ver- sorger	19 232,2	1 054,1	1 054,1	8 495,8	7 607,0	888,8	145,5	1 725,3	7 756,6	55,0	Prestataires de ser- vices ambulatoires
Ärzte	10 930,5	–	–	6 213,7	5 771,5	442,3	–	1 324,3	3 392,4	–	Médecins
Zahnärzte	3 789,7	–	–	160,7	51,9	108,8	84,9	176,0	3 368,1	–	Dentistes
Physiotherapeuten	793,3	–	–	674,7	534,7	140,0	–	–	118,6	–	Physiothérapeutes
Psychotherapeuten	212,3	–	–	0,2	–	0,2	–	–	212,2	–	Psychothérapeutes
Spitexdienste	1 585,0	717,8	717,8	501,0	483,4	17,7	46,5	49,9	214,8	55,0	Soins à domicile
Andere (paramed.)	200,8	–	–	111,1	62,7	48,4	–	–	89,7	–	Autres (paraméd.)
Medizin. Labors	927,2	–	–	602,6	598,6	4,0	–	–	324,6	–	Labo. d'analyse
Andere	793,4	336,3	336,3	231,8	104,3	127,5	14,1	175,0	36,2	–	Autres
Detailhandel	5 456,2	–	–	3 496,9	3 076,5	420,3	–	420,6	1 538,7	–	Commerce de détail
Apotheken	4 014,3	–	–	2 777,7	2 717,5	60,1	–	186,8	1 049,9	–	Pharmacies
Drogerien	192,8	–	–	–	–	–	–	–	192,8	–	Drogueries
Therapeutische Apparate	1 249,1	–	–	719,2	359,0	360,2	–	233,9	296,0	–	Appareils théra- peutiques
Staat	1 211,4	886,6	694,0	–	–	–	–	–	324,8	–	Etat
Bund	254,7	192,6	192,6	–	–	–	–	–	62,1	–	Confédération
Kantone	642,2	500,9	500,9	–	–	–	–	–	141,3	–	Cantons
Gemeinden	314,5	193,1	193,1	–	–	–	–	–	121,3	–	Communes
Versicherer	2 712,8	–	–	1 752,0	1 141,3	610,7	–	960,8	–	–	Assureurs
Krankenver- sicherer (KVG) ¹	1 141,3	–	–	1 141,3	1 141,3	–	–	–	–	–	Assureurs-ma- ladie (LAMal) ¹
Unfallversicherer	317,2	–	–	317,2	–	317,2	–	–	–	–	Assureurs- accidents
AHV / IV	587,0	–	–	293,5	–	293,5	–	–	–	–	AVS / AI
Private Kranken- versicherer (VVG) ²	960,8	–	–	–	–	–	–	960,8	–	–	Assureurs-mala- die privés (LCA) ²
Organisationen ohne Erwerbscharakter	665,8	–	–	183,9	–	183,9	–	–	168,6	313,3	Institutions sans but lucratif (ISBLSM)

- 1 Obligatorische Krankenpflegeversicherung KVG (Grundversicherung)
- 2 KVG-Versicherer (Krankenkassen), für die Zusatzversicherung (VVG), und private Versicherungseinrichtungen
- 3 Bedarfsabhängige Sozialleistungen: Ergänzungsleistungen AHV / IV, Alters- und Pflegehilfe, kantonal geregelt
- 4 Direktzahlungen von privaten Haushalten an Leistungserbringer für nicht gedeckte Leistungen («out of pocket») und Kostenbeteiligung in der Krankenversicherung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Kosten und Finanzierung des Gesundheitswesens

- 1 Assurance obligatoire des soins LAMal (assurance de base)
- 2 Assureurs-maladie LAMal (caisses-maladie), en ce qui concerne les assurances complémentaires (LCA), et les institutions d'assurance privées
- 3 Prestations sociales sous condition de ressources: prestations complémentaires AVS et AI, aide supplémentaire des cantons
- 4 Paiements directs des ménages aux fournisseurs de biens et services pour prestations non couvertes par les assurances-maladie («out of pocket») et participations aux frais des assurances-maladie

Source: Office fédéral de la statistique, Coût et financement du système de santé

Finanzierung des Gesundheitswesens nach Regimes und nach Quellen. 2010, in Millionen Franken
Financement du système de santé selon le régime et selon la source. En 2010, en millions de francs

T 14.5.3.6

Finanzierungsregimes	Finanzierung nach der Quelle									Régimes de financement
	Sources de financement									
	Total	Staat Etat	Unternehmen ³ Entreprises ³			Private Haushalte Ménages privés				
Total			Kranken- u. Unfallver- sicherung Assurance- maladie et accidents	AHV, IV und andere ⁴ AVS, AI et autres ⁴	Total	Out of pocket ² und Andere ⁴ Out of pocket ² et autres ⁴	Aufwand der Sozialversi- cherungen Charges des assurances sociales	Aufwand der Privatversi- cherungen Charges des assurances privées		
Total	62 494,9	19 866,2	4 291,7	2 978,1	1 313,6	38 336,9	12 560,7	21 454,0	4 322,3	Total
Staat	11 843,0	11 843,0	–	–	–	–	–	–	–	Etat
Bund	194,0	194,0	–	–	–	–	–	–	–	Confédération
Kantone	10 018,5	10 018,5	–	–	–	–	–	–	–	Cantons
Gemeinden	1 630,5	1 630,5	–	–	–	–	–	–	–	Communes
Sozialversicherungen	26 100,2	5 197,4	2 857,6	1 854,0	1 003,6	18 045,3	–	18 045,3	–	Assurances sociales
Krankenversicherung KVG (Grundvers.)	22 025,1	3 979,8	–	–	–	18 045,3	–	18 045,3	–	Assurance-maladie LAMal (prestations nettes, y c. coûts d'administration)
Unfallversicherung UVG (inkl. Militärversich.)	1 909,9	55,9	1 854,0	1 854,0	–	–	–	–	–	Assurance-accidents LAA (y c. assurance- militaire)
IV ¹	1 565,4	657,6	907,8	–	907,8	–	–	–	–	Assurance-Invalidité (AI) ¹
AHV ¹	599,9	504,0	95,9	–	95,9	–	–	–	–	Assurance-vieillesse (AVS) ¹
Andere Regimes, be- darfsabhängige Sozialleistungen	2 825,9	2 825,9	–	–	–	–	–	–	–	Autres régimes, pres- tations sociales sous condition de ressources
Ergänzungsleistungen AHV	1 542,2	1 542,2	–	–	–	–	–	–	–	Prestations complémentaires AVS
Ergänzungsleistungen IV	916,8	916,8	–	–	–	–	–	–	–	Prestations complémentaires AI
Alters- und Pflegehilfe, kantonal geregelt	366,9	366,9	–	–	–	–	–	–	–	Aide supplémentaire des cantons
Private Versicherungen	5 404,7	–	1 124,2	1 124,2	–	4 280,5	–	–	4 280,5	Assurances privées
Private Haushalte	15 701,2	–	–	–	–	15 701,2	12 250,7	3 408,7	41,8	Ménages privés
Out of pocket ²	12 250,7	–	–	–	–	12 250,7	12 250,7	–	–	Out of pocket ²
Kostenbeteiligung, Sozialversicherung	3 408,7	–	–	–	–	3 408,7	–	3 408,7	–	Participation aux frais, ass. sociales
Kostenbeteiligung, Privatversicherung	41,8	–	–	–	–	41,8	–	–	41,8	Participation aux frais, ass. privées
Andere private Finanzierung	619,9	–	310,0	–	310,0	310,0	310,0	–	–	Autre financement privé

1 Die Hilflosenentschädigungen der AHV und der IV sind gemäss gesetzlichen Bestimmungen zu 100% durch den Bund finanziert (Quelle).

2 Ausgaben für Güter und Gesundheitsdienste der privaten Haushalte, die durch die Versicherungen nicht gedeckt sind.

3 Beiträge und Prämien der Arbeitgeber, der Arbeitnehmer und der Selbstständigerwerbenden

4 Spenden und Vermächtnisse an Institutionen ohne Erwerbscharakter (Pflegeheim, Institution für Behinderte, Spitexorganisation, usw.)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Kosten und Finanzierung des Gesundheitswesens

1 Selon les dispositions légales, les allocations pour impotents de l'AVS et de l'AI sont financées à 100% par la Confédération.

2 Dépenses des ménages privés pour des biens et services de santé non couverts par les assurances

3 Entreprises, au sens d'employeurs versant des cotisations sociales, part patronale et part des salariés, ainsi que les versements des indépendants

4 Dons et legs aux institutions sans but lucratif (homes pour personnes âgées, institutions pour handicapés, soins à domicile, etc.)

Source: Office fédéral de la statistique, Coûts et financement du système de santé

Bildung und Wissenschaft

Education et science

Überblick

Bildungswesen in einem föderalistischen Land

In der Schweiz ist das Bildungswesen von der Vorschulstufe («Kindergarten») bis zur Tertiärstufe (Hochschulen und höhere Berufsbildung) eine Staatsaufgabe, deren Verantwortung in erster Linie den 26 Kantonen obliegt. Im nachobligatorischen Bereich (Gymnasien, Berufsbildung und Hochschulen) sind Bund und Kantone Partner in der Verantwortung für das öffentliche Bildungswesen.

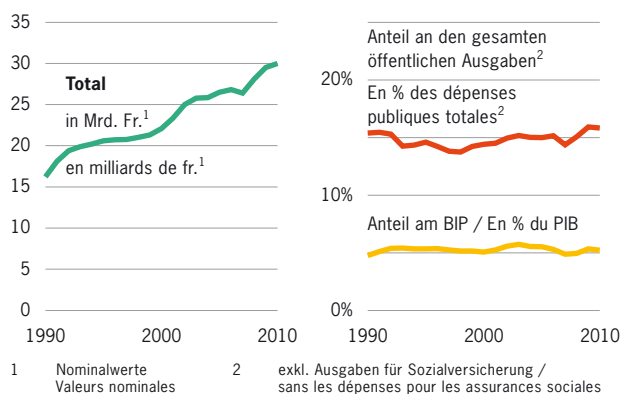
Bildungsausgaben: 5,2% des BIP

2010 investiert die öffentliche Hand in der Schweiz fast 30 Mrd. Franken für Bildungszwecke, was 5,2% des Bruttoinlandsprodukts (BIP) darstellt. Im internationalen Vergleich liegen die Bildungsausgaben der Schweiz 2009 im Verhältnis zum BIP leicht unter dem OECD-Durchschnitt. Deutlich über dem Durchschnitt schneidet die Schweiz ab, wenn man die Ausgaben pro lernende Person betrachtet.

Zu den öffentlichen Ausgaben für Bildung kommen private hinzu. Die Betriebe finanzieren die Berufsbildung im Jahr 2010 mit 2,8 Mrd. Franken.

Öffentliche Bildungsausgaben Dépenses publiques d'éducation

G 15.1



Vue d'ensemble

Le système d'éducation d'un pays fédéraliste

En Suisse, l'éducation est du ressort de l'Etat, du degré pré-primaire (école enfantine) au degré tertiaire (hautes écoles et formation professionnelle supérieure). Elle relève principalement des 26 cantons. Le domaine postobligatoire (lycées ou gymnasies, formation professionnelle et hautes écoles) est quant à lui placé sous la responsabilité commune de la Confédération et des cantons.

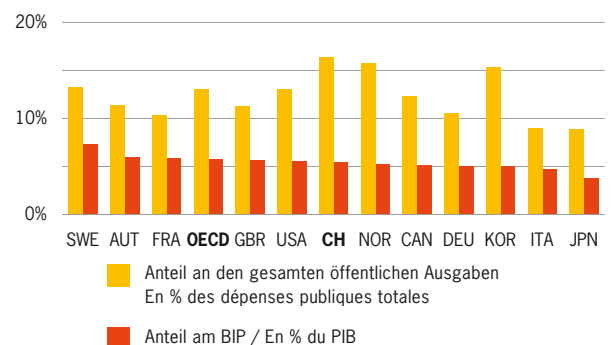
Dépenses d'éducation: 5,2% du PIB

En 2010, les pouvoirs publics suisses ont investi près de 30 milliards de francs pour l'éducation, ce qui représente 5,2% du produit intérieur brut (PIB). En comparaison internationale en 2009, le pourcentage des dépenses d'éducation de la Suisse par rapport au PIB se situe légèrement en dessous de la moyenne de l'OCDE. La position de la Suisse est nettement supérieure si l'on considère les dépenses par apprenant.

Aux investissements publics s'ajoutent les sources privées de financement. En 2010 les entreprises ont consacré 2,8 milliards de francs à la formation professionnelle.

Öffentliche Bildungsausgaben in div. Ländern 2009 Dépenses publiques d'éducation dans divers pays, en 2009

G 15.2



Vorschulstufe wird Teil der obligatorischen Schule

Mit dem Beitritt zum Konkordat zur Harmonisierung der obligatorischen Schule (HarmoS) wird der Besuch der zweijährigen Vorschulstufe obligatorisch, und dieser wird neu Teil der Schulpflicht. Bis 2011 sind 15 Kantone dem Konkordat beigetreten. In den meisten Kantonen besuchten die Kinder schon bisher die Vorschule während zwei oder sogar drei Jahren (beispielsweise im Tessin).

Im Schuljahr 2010/11 besuchen insgesamt 148 573 Kinder ein Vorschulprogramm. Aufgrund der steigenden Anzahl Geburten sowie Beitritten zu HarmoS könnte dieser Bestand in den nächsten Jahren um mehr als 10% steigen. Fast 41% der 4-jährigen Kinder besuchen ein öffentliches oder privates Bildungsangebot. Von den 5-jährigen sind es knapp 96%. Die Kinder auf dieser Stufe werden von gesamthaft 14 226 Lehrkräften betreut, wovon 96% Frauen sind.

Obligatorische Schule wird dreistufig

Die obligatorische Schule dauerte bis anhin in allen Kantonen 9 Jahre. In den HarmoS-Kantonen erfolgt nun nach und nach die Umstellung auf eine Dauer von 11 Jahren. Neu ist die obligatorische Schule in den meisten Kantonen in drei Zyklen unterteilt, die Vorschulstufe, die Primarstufe und die Sekundarstufe I. Der Schüleranteil an nicht subventionierten Privatschulen beträgt auf der Vorschulstufe 3,6% und ist leicht höher als auf der Primarstufe mit 3,3%. Auf der Sekundarstufe I besuchen 4,8% der Schulkinder eine nicht subventionierte private Schule.

Auf der Primarstufe findet der Unterricht im leistungsdurchmischten Klassenverband statt und wird meist durch generalistisch ausgebildete Lehrpersonen erteilt. Auf der Sekundarstufe I unterrichten vermehrt Fachlehrkräfte leistungsdifferenzierte Klassen. Die Leistungsdifferenzierung findet in allen Kantonen statt, ist aber von Kanton zu Kanton unterschiedlich organisiert.

2010/11 gibt es 431 998 Primarschülerinnen und -schüler. Nach einem Rückgang wird der Schülerbestand auf dieser Bildungsstufe in den kommenden Jahren wieder steigen. Rund 44 100 Lehrkräfte – 81% davon weiblich – teilen sich 27 300 Vollzeitstellen und unterrichten 22 100 Klassen.

Le degré pré-primaire devient partie intégrante de l'école obligatoire

Par l'adhésion au Concordat pour l'harmonisation de l'école obligatoire (HarmoS) la fréquentation du degré pré-primaire d'une durée de minimum 2 ans devient obligatoire. Jusqu'en 2011, 15 cantons ont adhéré au concordat HarmoS. Dans la plupart de ces cantons les enfants fréquentent déjà le degré pré-primaire durant 2 ans ou même 3 ans comme c'est le cas au Tessin.

En 2010/11 148 573 enfants suivent un programme pré-primaire. En raison de la reprise démographique et du nouveau concordat HarmoS, ce nombre pourrait augmenter de quelque 10% au cours des prochaines années. Presque 41% des enfants de quatre ans fréquentent une institution publique ou privée. Parmi les enfants de 5 ans, il s'agit presque de 96% des enfants. Tous ces enfants reçoivent un enseignement dispensé par 14 226 personnes enseignantes dont 96% sont des femmes.

Trois degrés pour l'école obligatoire

La scolarité obligatoire durait jusqu'à présent 9 ans dans tous les cantons. Dans les cantons HarmoS s'instaure progressivement une durée de 11 ans. Aujourd'hui dans la plupart des cantons la scolarité obligatoire comporte trois degrés: le pré-primaire, le primaire et le secondaire I. La part des enfants qui fréquentent des écoles non subventionnées est de 3,6% au degré pré-primaire, 3,3% au degré primaire et de 4,8% au degré secondaire I.

Au degré primaire, l'enseignement est dispensé sans distinction du niveau des élèves, par des généralistes la plupart du temps. Au degré secondaire I, ce sont généralement des spécialistes de matières qui dispensent l'enseignement à des classes aux niveaux homogènes. Tous les cantons dispensent un enseignement différencié selon le niveau des élèves, mais chaque canton le fait selon sa propre réglementation.

Notre pays comptait 431 998 élèves de primaire en 2010/11. Après un recul les effectifs à ce degré vont se remettre à croître au cours des prochaines années. Environ 44 100 enseignants (dont 81% de femmes), représentant 27 300 postes à plein temps, dispensent leur enseignement à 22 100 classes.

Bildungsstufen – Überblick Degrés de formation – survol

TT 15.1

	Schüler, Studierende 2010/11 Elèves et étudiants 2010/11		Lehrkräfte 2010/11 Enseignants 2010/11		Schulen 2010/11 Ecoles 2010/11		Öffentliche Ausgaben 2010 Dépenses publiques 2010	
	Total	Frauen in % Femmes en %	Total ¹	Frauen in % Femmes en %	Total ¹	davon privat ² dont privées ²	in Mio. Fr. en millions de fr.	
Vorschule	148 573	48,7	14 226 ³	96,1	4 997	253	1 055,8	Préscolarité
Obligatorische Schule	720 000	49,2	77 096 ^{3,4}	68,1	4 721	553	14 833,2	Scolarité obligatoire
Sekundarstufe II (Allgemeinbildende Schulen und Berufsbildung)	351 296	47,5	28 247 ³	40,3	754	277	5 991,9	Degré secondaire II (Ecoles de formation générale et formation professionnelle)
Tertiärstufe (Höhere Berufsbildung, universitäre Hochschulen, Fachhochschulen und Pädagogische Hochschulen)	258 623	49,4	47 249 ^{5,6}	35,3	369	...	7 589,9	Degré tertiaire (Formation professionnelle supérieure, hautes écoles universitaires, hautes écoles spécialisées et pédagogiques)

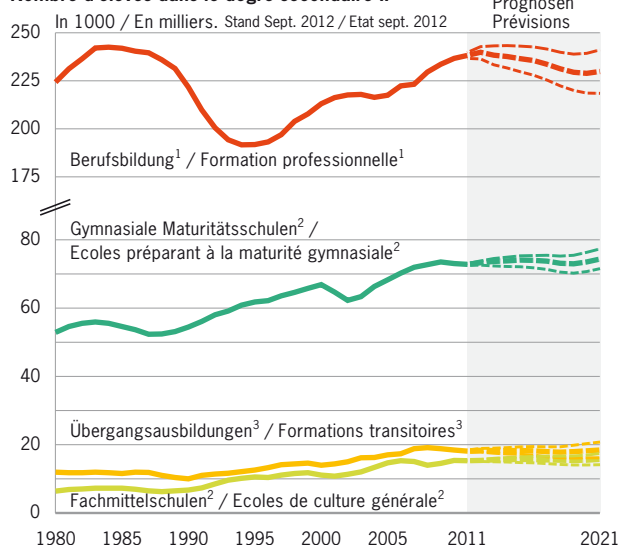
- 1 Doppelzählungen sind möglich
- 2 Private subventionierte Schulen und private nicht subventionierte Schulen
- 3 Nur öffentliche Schulen
- 4 Ohne besonderen Lehrplan
- 5 Die Daten für die Hochschulen beziehen sich auf das Kalenderjahr 2011
- 6 Universitäre Hochschulen und Fachhochschulen (nur integrierte)

- 1 Les double-comptages sont donc possibles
- 2 Ecoles privées subventionnées et écoles privées non subventionnées
- 3 Ecoles publiques uniquement
- 4 Sans les programmes d'enseignement spécial
- 5 Les données des hautes écoles se réfèrent à l'année civile 2011
- 6 Hautes écoles universitaires et hautes écoles spécialisées (intégrées seulement)

Anzahl Schüler in der Sekundarstufe II

G 15.3

Nombre d'élèves dans le degré secondaire II



- 1 Mit der Anlehre / Y compris la formation élémentaire
2 Ohne die Zusatzausbildung für Erwachsene /
Sans la formation complémentaire des adultes
3 10. Schuljahr, andere allgemeinbildende Schulen, Vor-
lehre / 10^e année, autres écoles de formation générale,
préapprentissage

- Szenario / Scénario:
- «Referenz»
«référence»
- «hoch» «tief»
«haut» «bas»

Selektion auf Sekundarstufe I

Im Schuljahr 2010/11 werden auf Sekundarstufe I 288 002 Schülerinnen und Schüler gezählt. Ihre Zahl wird in den Jahren bis 2016 stark abnehmen. Die Schulen, in denen sie unterrichtet werden, sind im Durchschnitt grösser als die Primarschulen – eine Folge der in den höheren Schulstufen zunehmenden Zentralisierung. 31% der Schulkinder der 8. Klasse (nach HarmoS 10. Klasse) besuchen den Unterricht in Programmen mit Grundansprüchen – ein Anteil, der sich seit 1990 nicht wesentlich verändert hat. Die Übrigen nehmen an Programmen mit erweiterten Ansprüchen teil. Die 36 800 Lehrpersonen besetzen zusammen 22 000 Vollzeitstellen und unterrichten 14 800 Klassen. Fast die Hälfte der Lehrpersonen sind Männer. Auffallend unter dem Lehrpersonal der obligatorischen Schule ist der proportional grosse Anteil an über 50-Jährigen.

Sonderschulung und integrative Förderung

Nicht alle Schülerinnen und Schüler können dem normalen Lernprogramm (mit Grund- oder erweiterten Ansprüchen) folgen. Sie werden zusätzlich gefördert, sei dies integrativ in einer Regelklasse, in einer Sonderklasse (Kleinklasse) oder einer Sonderschule. 2010/11 folgen in der gesamten Schweiz 37 335 Schulkinder einem besonderen Lehrplan. Das Konzept der integrativen Förderung gewinnt an Boden. Neben den regulären Lehrpersonen übernehmen solche mit heilpädagogischer Ausbildung spezielle Förderaufgaben in den Regelklassen. Die statistische Erfassung dieser integrativen Förderung ist zurzeit in Entwicklung.

Nachobligatorische Ausbildung:

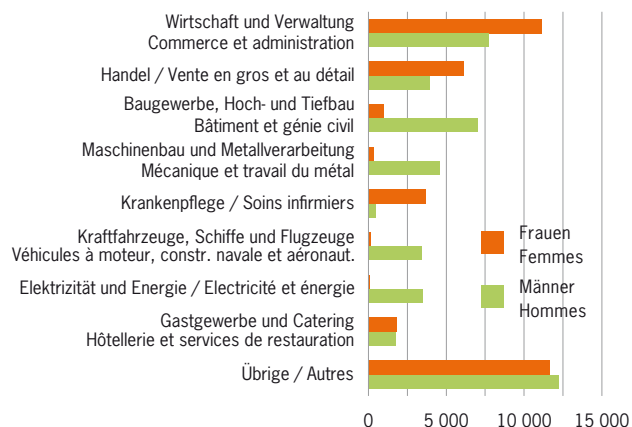
Die berufliche Ausbildung ist am bedeutendsten

Die Sekundarstufe II, die auf die obligatorische Schule folgt, gliedert sich in der Schweiz in zwei Hauptstränge: in die berufliche Grundbildung und in die allgemeinbildende Ausbildung an gymnasialen Maturitätsschulen oder Fachmittelschulen. Gut neun

Eintritte in die berufliche Grundbildung 2010/11

G 15.4

Entrées en formation professionnelle, en 2010/11



La sélection au degré secondaire I

En 2010/11, on compte au degré secondaire I 288 002 élèves. Leur nombre devrait également se réduire sensiblement jusqu'en 2016. Les écoles du degré secondaire I sont généralement plus grandes que les écoles du degré primaire, en raison d'une centralisation accrue à ce niveau. 31% des élèves de 8^e année (10^e année selon HarmoS) suivent un programme aux exigences élémentaires, une proportion presque inchangée depuis 1990; les autres élèves reçoivent un enseignement aux exigences étendues. Quelque 36 800 enseignants, de sexe masculin pour près de la moitié, représentant 22 000 postes à plein temps, dispensent leur enseignement à 14 800 classes. Parmi le personnel de l'école obligatoire, on constate une proportion élevée d'enseignants âgés de plus de 50 ans.

Enseignement spécialisé et soutien intégratif

Certains élèves ne sont pas en mesure de suivre le programme d'enseignement normal et ont besoin d'un enseignement spécialisé soit dans leur classe d'origine soit dans une classe spéciale ou une école spéciale. En 2010/11, quelque 37 335 écoliers suivaient un enseignement spécialisé. Le concept d'intégrer dans les classes régulières ces élèves tout en leur faisant bénéficier d'un enseignement particulier gagne du terrain. Ainsi des enseignants spécialisés en pédagogie curative complètent l'enseignement dispensé par l'enseignant principal. La modernisation des relevés pour l'enseignement spécialisé est en cours.

Formation postobligatoire:

La formation professionnelle en première position

La fin de la scolarité obligatoire débouche sur le degré secondaire II, qui propose deux voies: les formations professionnelles et les formations générales, dans des écoles préparant à la maturité ou des écoles dites de culture générale. Presque neuf personnes sur dix dans cette tranche d'âge typique sont diplômés au niveau secondaire II. 351 296 jeunes suivaient de telles formations en 2010/11. L'enseignement au niveau du secondaire II est dispensé par 28 250 enseignants, représentant 17 000 postes à plein temps et dont 60% du personnel sont des hommes.

von zehn Jugendlichen erreichen einen Abschluss der Sekundarstufe II. Insgesamt 351 296 Personen besuchen 2010/11 eine solche Ausbildung. Sie werden von 28 250 Lehrkräften unterrichtet, die sich auf knapp 17 000 Vollzeitstellen verteilen. Die Männer sind auf dieser Stufe mit knapp 60% in der Mehrheit.

17 000 Lehrpersonen, auf 9400 Vollzeitstellen verteilt, bilden den Lehrkörper der beruflichen Grundbildung. Der männliche Anteil beträgt 62%.

Die berufliche Grundbildung (inklusive Vor- und Anlehre) ist mit 234 463 Lernenden anteilmässig der wichtigste nachobligatorische Bildungsweg in der Schweiz. Über zwei Drittel der Jugendlichen entscheiden sich nach der obligatorischen Schulzeit für einen solchen. Im Verlauf der 1990er-Jahre – in einer Zeit der konjunkturellen Schwäche – hat die berufliche Grundbildung gegenüber der allgemeinen schulischen Bildung vorübergehend etwas an Bedeutung verloren. Seit 1998 nimmt ihr Anteil wieder zu. Nach den Szenarien für die kommenden Jahre ist jedoch zu erwarten, dass die berufliche Grundbildung gegenüber der schulischen Allgemeinbildung quantitativ an Terrain verlieren wird.

Wachsende Zahl der Maturitäten

Die Jugendlichen in einer beruflichen Grundbildung streben immer häufiger auch die Berufsmaturität an. 2011 erzielten 13,2% (12 747) der Jugendlichen einen solchen Abschluss. Zählt man die Quote der gymnasialen Maturitäten von 20% (18 976) und die der Fachmaturitäten von 1,8% (1 733) dazu, so erfüllt ein Drittel der Jugendlichen die Voraussetzungen für einen Hochschulbesuch.

Höhere Berufsbildung:

Eidgenössisch reglementierte Abschlüsse nehmen zu

Im Jahr 2011 werden im Bereich der höheren Berufsbildung 27 036 Abschlüsse vergeben. Bemerkenswert ist weniger die leichte Abnahme im Vergleich zum letzten Jahr als die Umschichtung. Seit einigen Jahren ist zu beobachten, dass die eidgenössisch reglementierten Abschlüsse einen immer grösseren Anteil ausmachen. Das ist unter anderem auf den Gesundheitsbereich zurückzuführen, der seine Bildungsgänge auf Tertiärstufe seit 2005 stark ausgebaut hat. Gleichzeitig führt dies zu einer Zunahme des Frauenanteils, insbesondere unter den Absolvierenden der Höheren Fachschulen.

Expansion des Hochschulbereichs

Seit 2000 hat sich die Zahl der Studierenden an den schweizerischen Hochschulen mehr als verdoppelt und erreicht 2011 den Stand von 213 855 Studierenden. Davon sind 63% an einer Universitären Hochschule (UH), 30% an einer Fachhochschule (FH) und 7% an einer Pädagogischen Hochschule (PH) eingeschrieben.

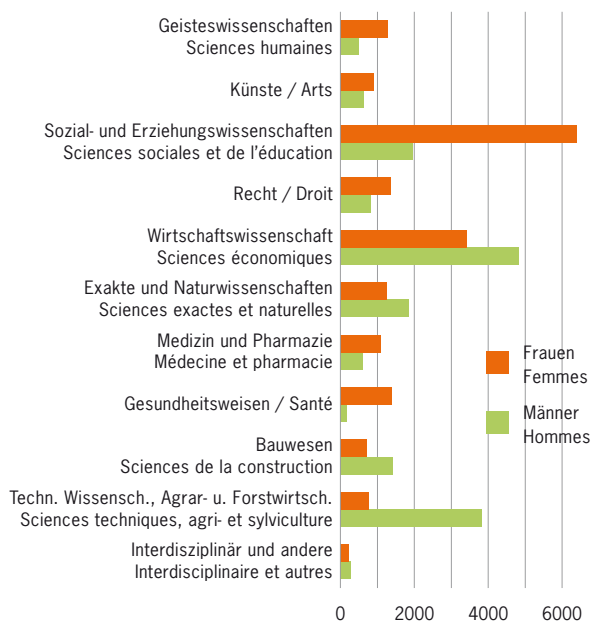
Dieser Anstieg ist auf mehrere Faktoren zurückzuführen: immer häufigere Übertritte an Hochschulen nach der Sekundarstufe II aufgrund des Aufbaus der Fachhochschulen und der Pädagogischen Hochschulen, eine zunehmende Internationalisierung der Schweizer Hochschulen mit einem steigenden Anteil ausländischer Studierender und schliesslich die Entwicklung der FH-Master-Studiengänge.

Die Expansion des Hochschulbereichs zeigt sich auch beim Hochschulpersonal: Dieses nahm (in Vollzeitäquivalenten gerechnet) in den letzten fünf Jahren von 42 703 auf 51 627 zu. Auch die Internationalisierung des Hochschulbereichs ist beim Perso-

Eintritte¹ in Hochschulen (Universität und FH) 2011

G 15.5

Entrées¹ dans une haute école (Université et HES), en 2011



1 Auf Stufen Lizentiat/Diplom und Bachelor / Aux niveaux licence/diplôme et bachelors

Quant à la formation professionnelle, elle est encadrée par 17 000 enseignants, soit 9400 postes à plein temps. Les hommes représentent le 62% des effectifs.

La formation professionnelle (incl. préapprentissage et attestation) est la voie de formation postobligatoire la plus fréquentée en Suisse avec 234 463 apprenants. Environ deux tiers des jeunes ayant achevé leur scolarité obligatoire choisissent de commencer une formation professionnelle. Durant les années 1990 – donc dans une période de basse conjoncture – la formation professionnelle avait momentanément perdu de son importance au profit de la formation générale. Elle ne progresse à nouveau que depuis 1998. Selon les scénarios pour les années à venir, la formation professionnelle initiale pourrait perdre du terrain face à la formation générale d'un point de vue quantitatif.

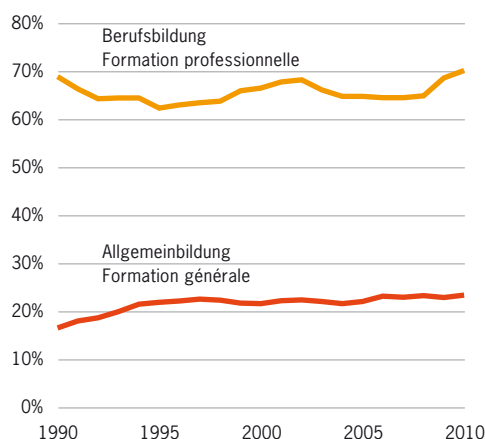
Croissance du nombre des maturités

Une part croissante des jeunes qui suivent une formation professionnelle optent pour la maturité professionnelle. En 2011, 13,2% (12 747) des jeunes détenaient un tel diplôme. Etant donné que le taux de maturités gymnasiales s'élève à 20% (18 976) et le taux des maturités spécialisées à 1,8% (1 733), un tiers du groupe d'âge concerné remplit les conditions pour entrer dans une haute école.

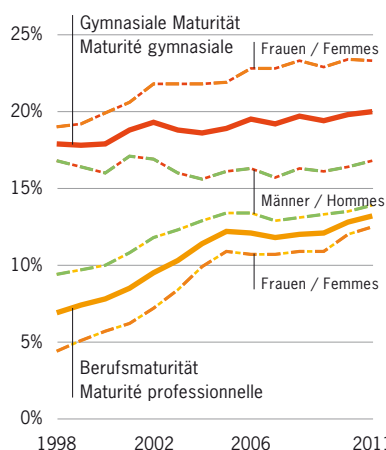
Formation professionnelle supérieure: Augmentation des diplômes réglementés au niveau fédéral

En 2011 on compte 27 036 diplômes décernés dans le domaine de la formation professionnelle supérieure. Mise à part une légère baisse par rapport à l'an dernier, la restructuration est notable. S'il est vrai que la part des diplômes réglementés fédéraux est en croissante augmentation, cela est en grande partie dû au domaine de la santé, où beaucoup de formations ont passé au degré tertiaire. Il en résulte également une forte

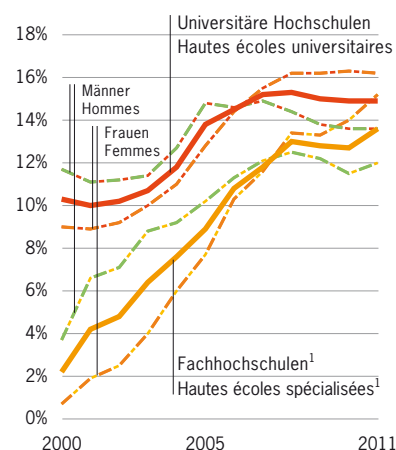
Sekundarstufe II / Degré secondaire II



Maturitätsquote / Taux de maturité



Tertiärstufe / Niveau tertiaire



1 Inklusive der Pädagogischen Hochschulen / Y compris les hautes écoles pédagogiques

nal zu erkennen: Der Anteil des ausländischen Personals am gesamten Hochschulpersonal erhöhte sich im selben Zeitraum von 28% auf 32%.

augmentation de la part des diplômés féminines dans les écoles supérieures.

Hochschultypen: Unterschiedliche Kostenstruktur

Die Gesamtkosten der UH der Schweiz beliefen sich im Jahr 2011 auf 7165 Mio. Fr. Dieser Betrag verteilt sich folgendermassen auf die vier Leistungsbereiche: 33% auf die Lehre in der Grundausbildung und der vertieften Ausbildung, 55% auf die Forschung und Entwicklung, 8% auf Dienstleistungen und 4% auf die Weiterbildung. Bei den FH und den PH beliefen sich die Gesamtkosten auf 2841 Mio. Fr. Die Kostenanteile der Leistungsbereiche betragen 67% für die Lehre in der Grundausbildung, 18% für die angewandte Forschung und Entwicklung, 6% für Dienstleistungen und 8% für die Weiterbildung.

Vom Bachelor zum Master

Mittlerweile haben sich die zweistufigen Bologna-Studiengänge etabliert, und fast alle Studierenden sind in entsprechenden Studiengängen eingeschrieben. An den UH ist das Äquivalent zum Lizentiat bzw. zum Diplom der Masterabschluss. Die Übertrittsquote vom Bachelor zum Master ist dementsprechend hoch und liegt bei durchschnittlich 88%. Anders sieht die Situation an den FH aus. Vorderhand beträgt die Übertrittsquote 19%. Das liegt daran, dass die Masterstudiengänge an den meisten FH erst 2008 eingeführt wurden und der FH-Bachelor bereits ein berufsqualifizierender Abschluss ist.

Soziale Herkunft der Studierenden

Die Einführung der Berufsmaturität hat die Chancen auf einen Hochschulzugang für Jugendliche aus bildungsferneren Schichten erhöht. So stammen 75% der Studierenden mit einer Berufsmaturität aus Familien, in denen kein Elternteil über einen Hochschulabschluss verfügt. Bei den Studierenden mit einer gymnasialen Maturität beträgt dieser Anteil 58%.

Differenziert nach Hochschultyp ist die soziale Zusammensetzung der Studierenden an den FH heterogener als an den UH. An den UH ist der Anteil Studierender, bei denen mindestens ein Elternteil über einen Hochschulabschluss verfügt, mit 46%

Essor des hautes écoles

Depuis 2000, le nombre d'étudiants des hautes écoles suisses a plus que doublé pour atteindre 213 855 étudiants en 2011, dont 63% sont inscrits dans une haute école universitaire (HEU), 30% dans une haute école spécialisée (HES) et 7% dans une haute école pédagogique (HEP).

Cette hausse est due à plusieurs facteurs dont: une transition toujours plus fréquente vers les hautes écoles après des études du degré secondaire II en raison des nouvelles HES et HEP créées, une internationalisation croissante des hautes écoles suisses avec un nombre croissant d'étudiants étrangers et enfin le développement des masters HES.

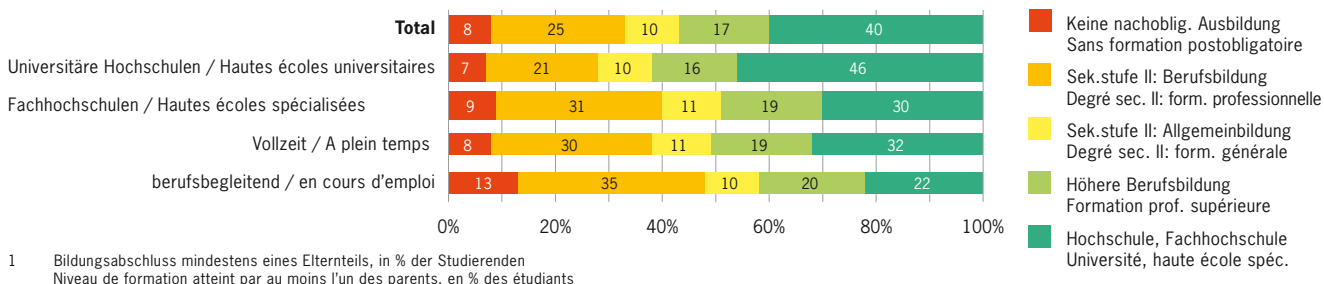
L'essor des hautes écoles est aussi visible dans les ressources en personnel. Au cours des cinq dernières années, le total des équivalents pleins-temps (volume de travail converti en emplois à plein temps) est passé de 42 703 à 51 627. Dans la même période, la part des étrangers parmi le personnel des hautes écoles a augmentée de 28% à 32%.

Les hautes écoles se différencient clairement dans la comptabilité analytique

Le coût total des HEU de Suisse se monte à 7165 millions de francs en 2011. Ce montant se répartit comme suit entre les quatre prestations proposées: 33% des coûts proviennent de l'enseignement de base et approfondie, 55% de la recherche et du développement, 8% des prestations de services et 4% proviennent de la formation continue. Pour ce qui est des HES et HEP, l'ensemble des coûts s'élève à 2841 millions de francs. 67% des coûts sont générés par l'enseignement de base, 18% par la recherche appliquée et le développement, 6% par les prestations de services et 8% par la formation continue.

Du bachelor au master

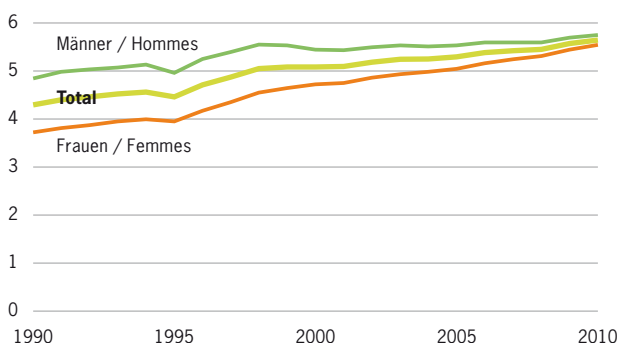
Le système de Bologne à deux niveaux a fait son chemin et presque la totalité des étudiants sont inscrits dans de tels cursus. Le master a remplacé son équivalent le diplôme ou la licence dans

Plus haut niveau de formation des parents des étudiants¹ selon le type de haute école et le mode d'enseignement, en 2009**Dauer der nachobligatorischen Ausbildung**

G 15.8

Durée de la formation postobligatoire

Anzahl Jahre / En années



deutlich höher als an den FH (30%). Im Zeitverlauf betrachtet hat sich zwischen 2005 und 2009 sowohl an den UH als auch an den FH der Anteil der Studierenden aus Akademikerfamilien erhöht.

Übergang vom Studium ins Berufsleben

Die Studie der Hochschulabsolventen aus dem Jahr 2011 zeigt für Personen, die 2010 einen Hochschulabschluss erworben haben, eine Erwerbslosenquote (Definition gemäss dem Internationalen Arbeitsamt ILO) von 2,9%. Diese Quote liegt unter dem gesamtschweizerischen Durchschnitt von 4%. Mit zunehmender Verweildauer auf dem Arbeitsmarkt sinkt die Erwerbslosigkeit von Hochschulabsolventen noch weiter ab. So weist der Absolventenjahrgang 2006 im Jahr 2011, fünf Jahre nach dem Hochschulabschluss, eine Erwerbslosenquote von lediglich 1,8% auf.

Geschlechterunterschiede: Die Frauen haben aufgeholt

Von der Bildungsexpansion der letzten Jahrzehnte haben vor allem die Frauen profitiert. Die geschlechtsspezifischen Bildungsunterschiede haben sich laufend verringert. Heute beginnen praktisch gleich viele Frauen wie Männer eine nachobligatorische Ausbildung und schliessen sie auch ab. Weiterhin sind aber Männer länger in Ausbildung als Frauen, und auch ihre Eintrittsquote in die Tertiärstufe ist höher. Dies gilt auch für die Übertrittsquote vom Bachelor- zum Masterstudium.

Deutliche geschlechterspezifische Unterschiede bestehen nach wie vor bei der Wahl der Fachrichtung, und dies sowohl in der Berufsbildung als auch an den Hochschulen.

les HEU. Pour cette raison le taux de passage dans les HEU du bachelor au master est avec 88% très élevé. Cette situation n'est pas comparable aux HES où le taux de passage vers une haute école s'élève à seulement 19%. Cela s'explique par l'introduction tardive des master HES en 2008 et le diplôme de bachelor HES qui représente déjà une qualification professionnelle en soi.

Origine sociale des étudiants

L'introduction de la maturité professionnelle a augmenté les chances d'accéder à une haute école pour les jeunes issus de familles au niveau de formation modeste, car elle ouvre l'accès aux hautes écoles spécialisées sans examen. 75% des étudiants titulaires d'une maturité professionnelle sont issus de familles dans lesquelles aucun parent n'est diplômé d'une haute école. Le taux est de 58% chez les étudiants au bénéfice d'une maturité gymnasiale.

En termes d'origine sociale, la composition de la population estudiantine est plus hétérogène dans les HES que dans les HEU. Dans ces dernières, la proportion d'étudiants dont au moins un parent dispose d'un diplôme d'une haute école est de 46%, soit un taux nettement supérieur à celui des HES (30%). Entre 2005 et 2009 la part des étudiants issus de familles d'universitaires a augmenté aussi bien auprès des HEU que des HES.

Passage des études à la vie active

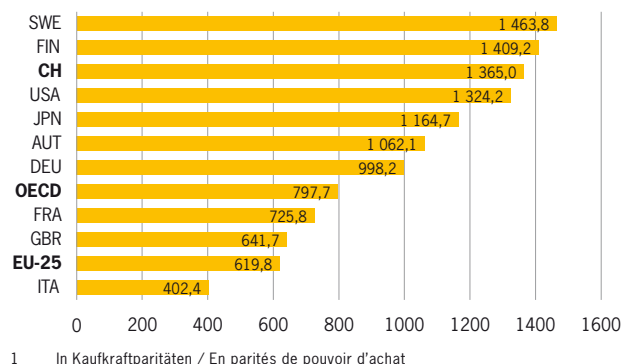
Les enquêtes sur les diplômés de l'année 2011 montrent que le taux de chômage au sens du Bureau international du Travail (BIT) parmi les personnes diplômées d'une haute école en 2010 est de 2,9%. Ce taux est inférieur à la moyenne suisse de 4%. En accumulant les années de pratique sur le marché du travail, le taux de chômage des personnes diplômées des hautes écoles diminue. Ainsi, en 2011, cinq ans après l'obtention du diplôme, seul 1,8% des personnes promues en 2006 sont sans emploi.

Les femmes ont largement rattrapé leur retard

Les femmes sont les principales bénéficiaires de l'essor de la formation au cours des dernières décennies. Les différences entre les sexes n'ont cessé de s'estomper. De nos jours, on compte presque autant de femmes que d'hommes qui commencent et qui terminent une formation postobligatoire. Les hommes continuent cependant de suivre des études plus longues et leur taux d'admission au degré tertiaire est plus élevé. Il en va de même pour le taux de passage entre le bachelor et le master.

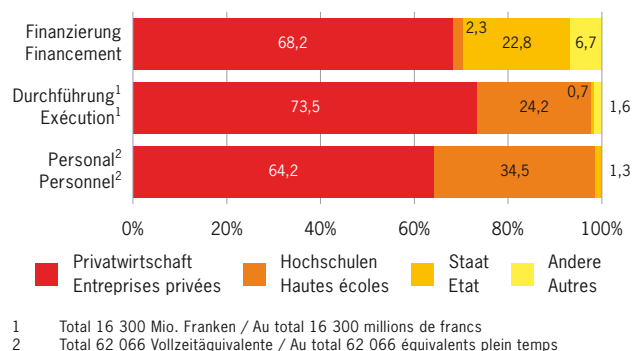
F+E: Ausgaben pro Einwohner, in \$¹ 2008
R-D: dépenses par habitant, en \$¹, en 2008

G 15.9



F+E: Finanzierung, Durchführung und Personal 2008
R-D: financement, exécution et personnel, en 2008

G 15.10



Guter Ausbildungsstand

In den vergangenen zehn Jahren hat sich der Bildungsstand der Bevölkerung stark verbessert. Die Jugendlichen investieren heute rund 6 Jahre in die postobligatorische Bildung im Vergleich zu 1980 mit nur knapp 4 Jahren. Damit verbunden ist ein Rückgang des Anteils der Personen ohne Abschluss auf der Sekundarstufe II. 2011 verfügen 11% der Bevölkerung zwischen 25 und 34 Jahren über keinen nachobligatorischen Abschluss.

Die Quote der Personen mit einem Hochschulabschluss ist von 16% (1998) auf 30% (2010) gestiegen. Dieser Anstieg hatte folgende Ursachen: den steigenden Anteil an Personen eines Altersjahrgangs mit abgeschlossenem Hochschulstudium, die Verschiebung von Ausbildungen der Sekundarstufe II auf die Tertiärstufe und die Einwanderung gut ausgebildeter Personen.

Gut dotierter Forschungsplatz Schweiz

Bei den Aufwendungen für Forschung und Entwicklung (F+E) in Prozenten des BIP nimmt die Schweiz 2008 mit 2,87% einen Spitzenplatz unter den OECD-Ländern ein: nur in Israel, Finnland, Schweden, Japan und Korea ist diese Kennzahl höher.

Die gesamten Aufwendungen für F+E sind in der Schweiz von 8,3 Mrd. Franken im Jahr 1989 auf 16,3 Mrd. Franken im Jahr 2008 gestiegen.

Dominierende Rolle der Privatwirtschaft in der F+E

Die Privatwirtschaft finanziert auch 2008 mit 68% den grössten Teil der für F+E in der Schweiz insgesamt aufgewendeten 16,3 Mrd. Franken. Auf der Durchführungsseite ist die Privatwirtschaft mit nahezu 12 Mrd. Franken der aktivste Sektor im Bereich der F+E (73%).

Die Unternehmen der Branchen «Pharma», «Maschinen» sowie «Forschung und Entwicklung» sind die eigentlichen Hauptakteure der industriellen F+E mit 60% der gesamten eingesetzten privatwirtschaftlichen F+E-Mittel. In der Regel handelt es sich dabei um grössere Unternehmen. Am meisten gibt die Pharmabranche aus: 4,6 Mrd. Franken – mehr als die Summe der F+E-Ausgaben aller Hochschulen und der vier Forschungsanstalten des ETH-Bereichs zusammen (3,9 Mrd. Franken).

In der F+E der Privatwirtschaft arbeiteten 2008 in der Schweiz gut 39 832 Personen (Vollzeitäquivalente). Das sind fast doppelt so viele wie im Hochschulsektor (21 425).

Der Bund führt wenig eigene F+E durch, spielt jedoch eine wichtige Rolle bei der Finanzierung von F+E (2008: 4,2 Mrd. Fran-

Le choix des filières fait toutefois apparaître des différences de genre particulièrement nettes aussi bien au niveau de la formation professionnelle qu'au niveau des hautes écoles.

Bon niveau de formation

Ces dix dernières années le niveau de la formation de la population de la Suisse s'est fortement accru. Les jeunes investissent aujourd'hui 6 ans dans leur formation postobligatoire contre 4 ans en 1980. Il en résulte une diminution du nombre de personnes sans diplôme au niveau secondaire II. 11% de la population entre 25 et 34 ans détiennent uniquement un diplôme au niveau de l'école obligatoire en 2011.

Les hautes écoles ont pu enregistrer une hausse du taux des diplômes de 16% en 1998 à 30% en 2010. Cette progression a plusieurs origines: la proportion croissante de diplômés dans les classes d'âges jeunes, le transfert de formations du degré secondaire II au degré tertiaire et l'immigration en Suisse de personnes bénéficiant d'un bon niveau de formation.

La recherche: un secteur bien doté

En termes de dépenses de recherche et développement (R-D) en pourcentage du PIB, la Suisse occupe en 2008, avec un taux de 2,87%, le groupe de tête parmi les pays de l'OCDE; seuls Israël, la Finlande, la Suède, le Japon et la Corée dépensent davantage.

Les dépenses totales engagées en Suisse pour la recherche et le développement sont passées de 8,3 milliards de francs en 1989 à 16,3 milliards de francs en 2008.

Rôle prépondérant de l'économie privée dans la R-D

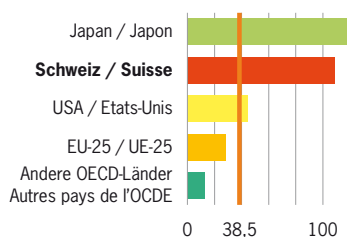
En 2008, les entreprises privées financent la majeure partie (68%) des 16,3 milliards de francs consacrés à la R-D en Suisse. Avec près de 12 milliards de francs de dépenses de R-D, ce secteur constitue également le principal secteur d'exécution (73%) de la R-D en Suisse en 2008.

Les entreprises des branches «Pharmacie», «Machines» et «Recherche et développement» sont – avec 60% des moyens injectés – les leaders de la R-D industrielle. Il s'agit en général d'assez grosses entreprises. L'industrie pharmaceutique est la branche qui investit le plus: 4,6 milliards de francs, soit plus que toutes les hautes écoles et les établissements de recherche des EPF réunis (3,9 milliards de francs).

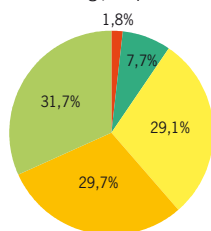
Triadische Patentfamilien¹, im internationalen Vergleich 2010 G 15.11

Familles triadiques de brevets¹, comparaison internationale, en 2010

Pro Mio. Einwohner / Par million d'habitants



Aufteilung / Répartition



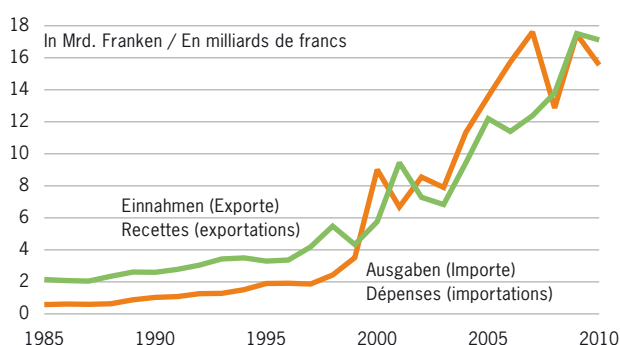
1 Siehe Glossar
Voir glossaire

Mittelwert der OECD-Länder
Moyenne des pays de l'OCDE

Technologische Zahlungsbilanz der Schweiz

G 15.12

Balance des paiements technologiques de la Suisse



ken); der grösste Teil davon ist für den Hochschulsektor bestimmt.

Forschungseinsatz von Privatunternehmen im Ausland

Schweizer Unternehmen haben 2008 in ihren ausländischen Filialen mehr Mittel für F+E eingesetzt als in ihren inländischen Betrieben: 15,8 Mrd. gegenüber 12 Mrd. Franken; 1992 entsprachen diese Werte 7,1 Mrd. respektive 6,4 Milliarden Franken. Der Einsatz von F+E multinationaler Unternehmen der Schweiz im Ausland ist motiviert durch die Suche nach neuen Märkten und dem Willen, Kosten zu reduzieren und gut qualifiziertes Personal anzuwerben.

Viele Patente

Patente sind ein wichtiges Mass für den Output des Wissenschafts- und Technologiesystems. Die Zahl der Patentanmeldungen in einem Land ist allerdings weniger aussagekräftig als die der sogenannten Patentfamilien; eine Familie umfasst alle Patente, die bei verschiedenen Ländern zum Schutze einer und derselben Erfindung angemeldet worden sind. Die hier vorgestellte triadische Patentfamilie umfasst Patente, die sowohl beim Europäischen Patentamt (EPA) und beim japanischen Patentamt (JPO) angemeldet als auch vom «US Patent & Trademark Office» (USPTO) erteilt worden sind. Die Schweiz ist in der triadischen Patentfamilie mit einem Anteil von rund 1,72% gut vertreten und im Verhältnis zu ihrer Einwohnerzahl mit rund 109 triadischen Patentfamilien pro Million Einwohner das aktivste Land der OECD nach Japan (2010). Die für Forschung und Innovation eingesetzten Mittel bringen somit exzellente Resultate für die Schweiz hervor.

Technologische Zahlungsbilanz

Die technologische Zahlungsbilanz der Schweiz blieb seit 1985 bis 1999 trotz Fluktuationen immer positiv. Das Land exportierte bis zu diesem Zeitpunkt mehr technologische Kenntnisse und Dienstleistungen (Patente, Lizenzverträge, Markennamen, Know-how sowie technische Hilfsleistungen), als es importierte. Seit 2002 war der starke Anstieg der Ausgaben bzw. Importe dann verantwortlich für einen negativen Saldo.

En 2008, le secteur privé employait 39 832 personnes (équivalents plein-temps) dans la R-D en Suisse. Ce chiffre représente près du double des effectifs de R-D des hautes écoles (21 425).

La Confédération n'exécute que peu de R-D mais elle joue un rôle important dans le financement de la R-D (4,2 milliards de francs en 2008) dont une grande partie est destinée à la R-D du secteur des hautes écoles.

Engagement de l'économie privée à l'étranger

En 2008, les entreprises suisses ont effectué plus de R-D dans leurs filiales à l'étranger que dans leur pays: 15,8 milliards de francs contre 12 milliards. En 1992, les sommes correspondantes s'élevaient à 7,1 milliards et 6,4 milliards. Les investissements de R-D à l'étranger des firmes multinationales suisses sont motivés par la recherche de nouveaux marchés, la volonté de réduire les coûts et d'accéder à un réservoir de personnel qualifié.

Augmentation du nombre de brevets:

Les brevets constituent une unité de mesure importante de la production du système scientifique et technologique. Le nombre des demandes de brevets déposées dans un pays est cependant moins significatif que celui des familles de brevets; une famille de brevets est définie par l'ensemble des brevets déposés dans plusieurs pays pour protéger une invention unique. Les familles «triadiques» présentées regroupent les brevets déposés à l'Office européen des brevets (OEB) et à l'Office japonais des brevets (JPO), ainsi que les brevets délivrés par l'US Patent & Trademark Office (USPTO). Les brevets suisses sont bien représentés dans ces trois offices puisqu'ils formaient en 2010 1,72% de l'ensemble des familles triadiques. Si l'on relativise ces chiffres avec le nombre d'habitants, la Suisse devient, avec 109 familles triadiques de brevets par million d'habitants, le pays de l'OCDE le plus actif en matière de brevets après le Japon. Ces chiffres montrent le dynamisme de la recherche et de l'innovation en Suisse.

Balance des paiements technologiques

En Suisse, malgré quelques fluctuations, le solde de la balance des paiements technologiques est resté positif de 1985 à 1999. La Suisse exportait davantage de connaissances et de services de nature technologique tels que brevets, licences, marques de fabrique, savoir-faire y compris l'assistance technique qu'elle n'en importait. Depuis 2002 la tendance s'inverse entraînant des soldes négatifs.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen im Bereich Bildung und Wissenschaft

M 15

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Methode	Analyseeinheit	Regionale Gliederung
Lernende (Schüler/innen und Studierende)	Kantone, BFS	Jährlich	1978	Vollerhebung oder Registererhebung, Bestandeserhebung, Individual- und Gruppendaten	Lernende	Schweiz, Kantone, Gemeinden
Schulpersonal	Kantone, BFS	Jährlich	1993	Vollerhebung, Registererhebung, Bestandeserhebung	Personen, Anstellungen, Pensum in Vollzeitäquivalenten	Schweiz, Kanton
Öffentliche Bildungsausgaben	Gemeinden, Kantone, EFV, BFS	Jährlich	...	Vollerhebung (Bund, Kantone, Gemeinden mit mehr als 4000 Einwohnern), Schätzungen (kleine Gemeinden)	Kanton	Schweiz, Kanton
Bildungsabschlüsse (ohne Hochschulen)	Kantone, Bundesämter	Jährlich	...	Vollerhebungen, Ereigniszählungen pro Kalenderjahr	Ausgestellte Zertifikate, Diplome	Schweiz; Kanton; teilweise Institution (Schule)
Berufliche Grundbildung	BFS und kant. Berufsbildungsämter	Jährlich	1934	Vollerhebung	Lehrlinge	Kanton
Bildungsprognosen	BFS	Jährlich ¹	...	Synthesestatistik	Studierende, Abschlüsse, Lehrkörper	Schweiz; Kantone, Grossregionen, Hochschulen
Weiterbildung	BFS	Jährlich	1996	Stichprobenerhebung im Rahmen der Schweizerischen Arbeitskräfteerhebung (SAKE)	Personen	Schweiz; Sprachregionen
Studierende und Abschlüsse (Hochschulen)	BFS, Hochschulen	Jährlich	...	Vollerhebung	Studierende und Abschlüsse der Hochschulen	Schweiz; Hochschulen
Hochschulabsolventenstudien	BFS	Alle 2 Jahre	1981	Vollerhebung im Panel-Design. Postalische Befragung mit gleichzeitiger Möglichkeit des eSurvey	Absolvent/innen aus eidgenössisch anerkannten Fachhochschulen und Universitäten	Schweiz; Hochschulen
Soziale und wirtschaftliche Lage der Studierenden	BFS	Alle 4 Jahre	2005	Onlinebefragung auf der Basis einer Stichprobe (10 000 Studierende der Universitären Hochschulen/ETH und 10 000 Studierende der Fachhochschulen/Pädagogischen Hochschulen)	Studierende der Hochschulen (universitäre Hochschulen und Fachhochschulen)	Schweiz; Hochschulen
Kantonale Stipendien und Darlehen	BFS, IKSK, SBF	Jährlich	2004	Vollerhebung	Stipendienbezüglerinnen und -bezügler	Kanton
Hochschulfinanzen	BFS, BBT, Hochschulen	Jährlich	1998	Vollerhebung (Universitäre Hochschulen, Fachhochschulen, Pädagogische Hochschulen)	Aufwand; Kosten	Schweiz; Hochschulen
Hochschulpersonal	BFS, Hochschulen	Jährlich	1998	Vollerhebung (Universitäre Hochschulen, Fachhochschulen, Pädagogische Hochschulen)	Personen und Leistungen	Schweiz; Hochschulen
F&E in den Privatunternehmen	BFS, economiesuisse	Alle 4 Jahre	1992 ²	Stichprobenerhebung (2008: 4014 befragte Unternehmen)	Ausgaben; Personal	Schweiz
F&E im Hochschulbereich	BFS	Alle 2 Jahre	1992 ²	Vollerhebungen bei Institutionen	Ausgaben; Personal	Schweiz; Institutionen (Standortkantone)
F&E des Bundes	BFS	Alle 2 Jahre	1986 ²	Vollerhebung	Ausgaben; Personal	Schweiz

1 Ab 2002.

2 Erhebungen gab es schon früher. Ab dem angegebenen Jahr können Zeitreihen erstellt werden.

Les principales enquêtes et sources dans le domaine de l'éducation et de la science

M 15

Relevé/statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode	Unité d'analyse	Ventilation régionale
Elèves et des étudiants	Cantons, OFS	Annuelle	1978	Relevé exhaustif ou relevé fondé sur les registres, relevé des effectifs, données individuelles et données agrégées	Elèves/étudiants	Suisse, cantons, communes
Personnel des écoles	Cantons, OFS	Annuelle	1993	Relevé exhaustif ou relevé fondé sur les registres, relevé des effectifs	Personnes, postes, enseignement en équivalents plein temps	Suisse, cantons
Dépenses publiques d'éducation	Communes, cantons, AFF, OFS	Annuelle	...	Relevé exhaustif (Confédération, cantons, communes de plus de 4000 habitants), estimations (petites communes)	Cantons	Suisse, cantons
Diplômes (sans les hautes écoles)	Cantons, offices fédéraux	Annuelle	...	Relevés exhaustifs, dénombrement des événements par année civile	Certificats et diplômes délivrés	Suisse; cantons; en partie institutions (écoles)
Formation professionnelle initiale	OFS, offices cantonaux de formation professionnelle	Annuelle	1934	Enquête exhaustive	Apprentis	Cantons
Prévisions dans le domaine de l'éducation	OFS	Annuelle ¹	...	Statistique de synthèse	Etudiants, diplômés, corps enseignant	Suisse; cantons, grandes régions, hautes écoles
Formation continue	OFS	Annuelle	1996	Enquête par sondage dans le cadre de l'enquête suisse sur la population active (ESPA)	Personnes	Suisse; régions linguistiques
Etudiants et examens finals des hautes écoles	OFS, hautes écoles	Annuelle	...	Enquête exhaustive	Etudiants et examens finaux des hautes écoles	Suisse; hautes écoles
Etude sur les diplômés des hautes écoles	OFS	Bisannuelle	1981	Enquête exhaustive par panel. Enquête écrite/ par voie postale et possibilité simultanée de eSurvey	Tous les nouveaux diplômés des hautes écoles spécialisées ou universitaires reconnues par la Confédération	Suisse; hautes écoles
Situation sociale et économique des étudiants	OFS	Quadriennale	2005	Enquête en ligne (par Internet) auprès d'un échantillon (10 000 étudiants des universités/ EPF et 10 000 étudiants des hautes écoles spécialisées et pédagogiques)	Etudiants des hautes écoles (universitaires et spécialisées)	Suisse; hautes écoles
Bourses et prêts d'études cantonaux	OFS, CIBE, SER	Annuelle	2004	Enquête exhaustive	Bénéficiaires des bourses	Cantons
Finances des hautes écoles	OFS, OFFT, hautes écoles	Annuelle	1998	Enquête exhaustive (hautes écoles universitaires, hautes écoles spécialisées, hautes écoles pédagogiques)	Dépenses; coûts	Suisse; hautes écoles
Personnel des hautes écoles	OFS, hautes écoles	Annuelle	1998	Enquête exhaustive (hautes écoles universitaires, hautes écoles spécialisées, hautes écoles pédagogiques)	Personnes et prestations	Suisse; hautes écoles
R-D de l'économie privée	OFS, economiesuisse	Quadriennale	1992 ²	Enquête par sondage (4014 entreprises interrogées en 2008)	Dépenses; personnel	Suisse
R-D des hautes écoles	OFS	Bisannuelle	1992 ²	Relevés exhaustifs auprès d'institutions	Dépenses; personnel	Suisse; institutions (cantons possédant des hautes écoles)
R-D de la Confédération	OFS	Bisannuelle	1986 ²	Relevé exhaustif	Dépenses; personnel	Suisse

¹ Depuis 2002.

² Il y a eu des relevés avant cette date, mais c'est depuis cette année-là qu'il est possible d'établir des séries chronologiques.

Bildungssystem

Grafik G 15.13 gibt einen Überblick über das Bildungswesen der Schweiz. Sie zeigt die hauptsächlichen Ausbildungsgänge, das annähernde Alter der Schüler bzw. Studierenden und die ungefähre Dauer der Ausbildungen. Der Gruppierung liegt die ISCED (International Standard Classification of Education) der UNESCO zugrunde.

EDK-Regionen

Die Schweizerische Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren (EDK) unterscheidet vier Regionen (Kantonsgruppen):

- Westschweiz und Tessin: Freiburg, Genf, Jura, Neuenburg, Tessin, Waadt, Wallis
- Innerschweiz: Luzern, Nidwalden, Obwalden, Schwyz, Uri, Zug
- Nordwestschweiz: Aargau, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Bern, Solothurn
- Ostschweiz: Appenzell A.-Rh., Appenzell I.-Rh., Glarus, Graubünden, St.Gallen, Schaffhausen, Thurgau, Zürich

Forschung und Entwicklung (F&E)

Forschung und experimentelle Entwicklung (F+E) ist systematische, schöpferische, wissenschaftliche Arbeit mit dem Zweck der Erweiterung des Kenntnisstandes, einschliesslich Erkenntnisse über den Menschen, die Kultur und die Gesellschaft, sowie deren Verwendung mit dem Ziel, neue Anwendungsmöglichkeiten zu finden.

FTE-Rahmenprogramme der EU

Die Europäische Union (EU) fasst in ihren FTE-Rahmenprogrammen, die über vier bis fünf Jahre laufen, jene Tätigkeiten zusammen, in denen die Forschung und die technologische Entwicklung (FTE) einer besonderen Anstrengung bedürfen. Dank dem 2004 geschlossenen Abkommen über wissenschaftliche und technologische Zusammenarbeit mit der EU kann die Schweiz nun gleichberechtigt an diesen europäischen Rahmenprogrammen teilnehmen.

ISCED

International Standard Classification of Education. Von der UNESCO definiertes, international verwendetes Klassifikationsschema des Bildungswesens.

Obligatorische Schule

Die obligatorische Schule gliedert sich in Primarstufe und Sekundarstufe I. In den Kantonen, die das HarmoS-Konkordat (Interkantonale Vereinbarung über die Harmonisierung der obligatorischen Schule) umgesetzt haben, gehen der Primarstufe noch 2 Vorschuljahre voraus. Der Besuch der Kindergärten und Vorschulen ist gegenwärtig noch nicht in allen Kantonen obligatorisch. So kommt es, dass die obligatorische Schule in den 15 HarmoS-Kantonen 11 Jahre und in den anderen Kantonen 9 Jahre dauert. Der Eintritt auf der Vorschulstufe erfolgt frühestens im 4. Lebensjahr, derjenige auf der Primarstufe frühestens im 6. Lebensjahr. Die Sekundarstufe I beginnt nach 5 oder 6 Jahren auf der Primarstufe und wird im Gegensatz zu dieser in Schultypen mit unterschiedlichen Leistungs-

Balance des paiements technologiques (BPT)

La BPT est un indicateur qui mesure les transactions commerciales relatives aux transferts techniques internationaux. Elle enregistre les contreparties financières versées ou reçues pour l'acquisition ou l'exploitation de brevets, licences, marques, dessins, savoir-faire et services à contenu technique (y compris l'assistance technique), ainsi que pour les activités de R-D à caractère industriel réalisées à l'étranger.

CITE (ISCED en anglais)

Classification Internationale Type de l'Education. Schéma de classification des systèmes d'éducation défini par l'UNESCO et utilisé sur le plan international.

Classe

Par classe, on entend un groupe d'élèves qui reçoit un enseignement en commun (organisation) et le plus souvent identique (programme d'une année donnée). Une classe peut réunir une seule année de programme ou plusieurs.

Degré secondaire I

Voir sous «Ecole obligatoire».

Degré secondaire II

Le degré secondaire II, fait suite à l'école obligatoire et comporte deux voies, une formation générale et une formation professionnelle. La formation professionnelle prépare à l'exercice d'un métier alors que la formation générale destine à des études de niveau tertiaire. La maturité professionnelle initie à un métier et permet également l'accès aux hautes écoles.

Degré tertiaire

Le degré tertiaire comprend deux types de formation principaux: la formation professionnelle supérieure et la formation en haute école. Pour accéder à la formation professionnelle supérieure, il faut un titre (certificat, diplôme) du secondaire II ainsi que le bénéfice de quelques années d'expérience dans l'exercice d'une profession. Pour accéder à une haute école, il faut, en principe, un titre (certificat, diplôme) du secondaire II. Le domaine des hautes écoles comprend les universités cantonales, les écoles polytechniques fédérales, les hautes écoles spécialisées et les hautes écoles pédagogiques.

Ecole obligatoire

Les neuf années de scolarité obligatoire se répartissent traditionnellement entre le degré primaire et le degré secondaire I. Dans les cantons qui appliquent la nouvelle formule du Concordat HarmoS (Accord intercantonal sur l'harmonisation de la scolarité obligatoire), le degré primaire est précédé par deux années au degré préscolaire menant la scolarité obligatoire à 11 ans. Les enfants sont dans leur quatrième année quand ils commencent leur scolarité obligatoire dans l'un des quinze cantons HarmoS et, dans leur sixième année, dans les autres cantons. La fréquentation du degré préscolaire n'est pour l'heure pas obligatoire dans

niveaus eingeteilt. Die Sekundarstufe I bereitet auf eine Berufsbildung oder auf den Übertritt in weiterführende Schulen der Sekundarstufe II vor.

Schulabteilung, Schulklasse

Als Schulabteilung wird eine überwiegend gemeinsam unterrichtete Gruppe von Schülern bezeichnet (Organisation). Eine Klasse umfasst alle Abteilungen, welche im gleichen Pensum (Lehrinhalt eines Jahres) unterrichtet werden. Eine Abteilung ist in der Regel einklassig, kann aber auch mehrklassig sein. Die Ausdrücke «Klasse» oder «Schulklasse» werden bisweilen auch im Sinne von «Schulabteilung» verwendet.

Sekundarstufe I

Siehe «Obligatorische Schule».

Sekundarstufe II

Die allgemein- und berufsbildenden Ausbildungen der Sekundarstufe II schliessen sich an die obligatorische Schule an. Sie können – als berufliche Ausbildung – den direkten Eintritt ins Berufsleben eröffnen oder aber – wie die allgemeinbildenden Schulen – primär vorbereitend auf die Tertiärstufe ausgerichtet sein. Die Berufsmaturität ermöglicht sowohl den Berufseinstieg wie auch den Zugang zu den Hochschulen.

Technologische Zahlungsbilanz (TZB)

Die TZB ist ein Indikator, der die Geschäftstätigkeiten im Zusammenhang mit den internationalen Technologietransfers misst. Sie erfasst die bezahlten oder erhaltenen Gegenleistungen für den Erwerb oder die Verwendung von Patenten, Lizenzen, Warenzeichen, Modellen und Konstruktionen, von Know-how und technischen Dienstleistungen (einschliesslich technischer Hilfe) sowie im Ausland realisierte industrielle Forschung und Entwicklung.

Tertiärstufe

Die Tertiärstufe besteht einerseits aus der Höheren Berufsbildung, deren Ausbildungsgänge zu Eidgenössischen Fachausweisen und Diplomen führen. Voraussetzung dafür ist der Abschluss eines Diploms auf der Sekundarstufe II sowie praktische Berufserfahrung. Andererseits sind die Hochschulen ein fester Bestandteil der Tertiärstufe. Zu ihnen gehören die Universitäten (kantonal) und die Eidgenössischen Technischen Hochschulen, die Fachhochschulen und Pädagogischen Hochschulen. Voraussetzung ist in der Regel ein Abschluss auf Sekundarstufe II.

Triadische Patentfamilien

Von triadischen Patentfamilien spricht man, wenn zum Schutz derselben Erfindung Patente bei den drei wichtigsten Patentämtern angemeldet sind: beim Europäischen Patentamt (EPA), beim japanischen Patentamt (JPO) sowie beim US Patent & Trademark Office (USPTO).

tous les cantons. Après cinq ou six ans au niveau primaire, commence le degré secondaire I qui, à la différence du degré primaire, comprend plusieurs types d'enseignement correspondant à différents niveaux d'exigences. Le degré secondaire I prépare les jeunes à leur entrée dans une école de formation professionnelle ou générale du degré secondaire II.

Familles triadiques de brevets

Une famille de brevets dits triadiques regroupe tous les brevets déposés auprès des trois offices des brevets les plus importants pour protéger une invention unique: l'Office européen des brevets (OEB), l'Office japonais des brevets (JPO) et l'US Patent & Trademark Office (USPTO).

Programmes-cadres RDT de l'UE

L'Union européenne (EU) regroupe dans des programmes-cadres de quatre à cinq ans (RDT) les activités qui nécessitent des efforts particuliers en matière de recherche et de développement technologique. Grâce à l'accord de coopération scientifique et technologique conclu avec l'UE en 2004, la Suisse peut participer à ces programmes- en bénéficiant des mêmes droits que les partenaires de l'Union européenne.

Recherche et développement (R-D)

La recherche et le développement expérimental (R-D) englobent les travaux de création entrepris de façon systématique en vue d'accroître la somme des connaissances, y compris la connaissance de l'homme, de la culture et de la société, ainsi que l'utilisation de cette somme de connaissances pour de nouvelles applications.

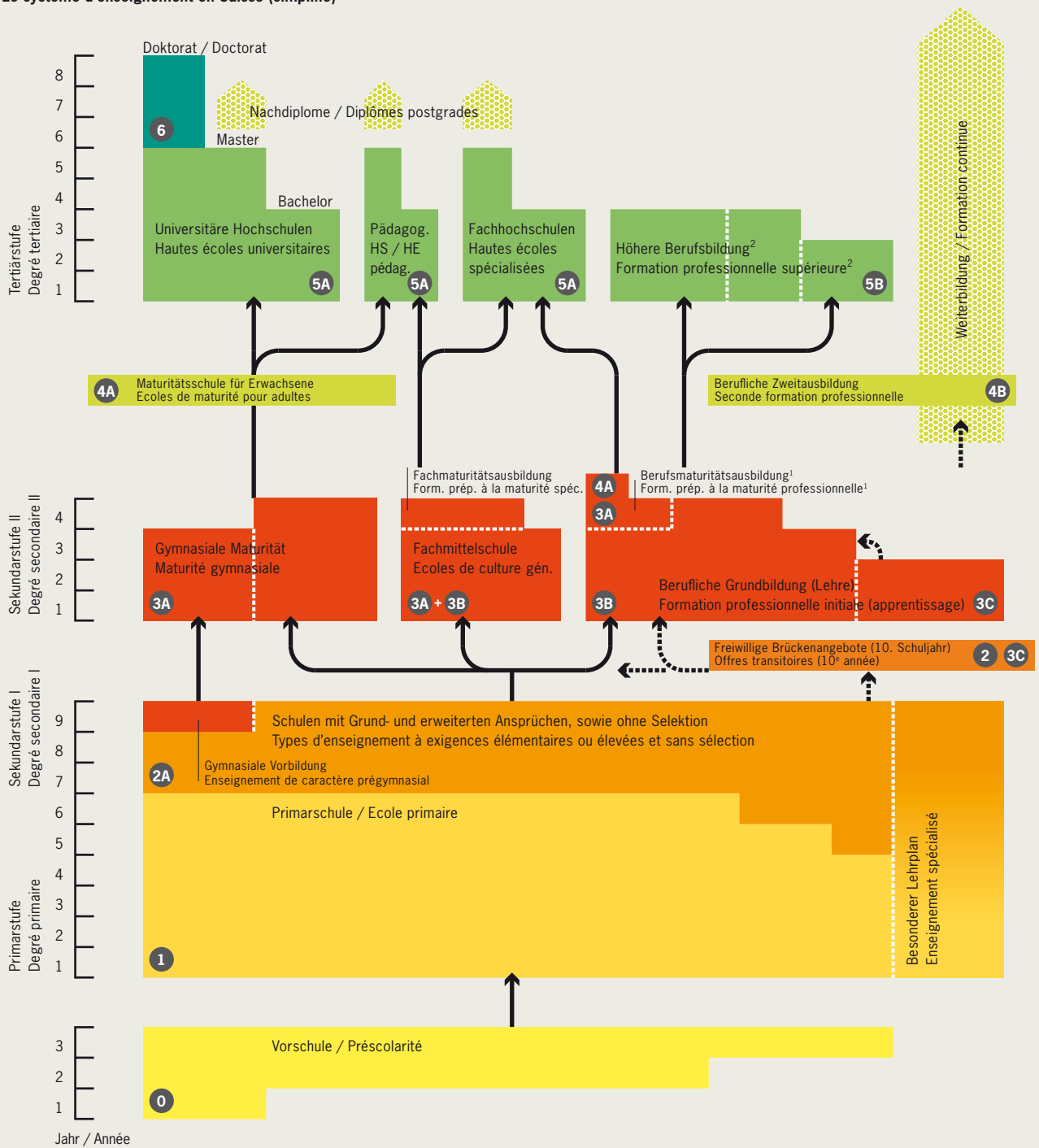
Régions CDIP

La Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP) distingue quatre régions (groupes de cantons):

- Suisse romande et Tessin: Fribourg, Genève, Jura, Neuchâtel, Tes-sin, Vaud, Valais
- Suisse centrale: Lucerne, Nidwald, Obwald, Schwytz, Uri, Zoug
- Suisse du Nord-Ouest: Argovie, Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Berne, Soleure
- Suisse orientale: Appenzell Rh.-Ext., Appenzell Rh.-Int., Glaris, Gri-sons, Saint-Gall, Schaffhouse, Thurgovie, Zurich

Système éducatif

Le graphique G 15.13 donne un aperçu du système éducatif suisse. Il montre les principales filières, l'âge approximatif des élèves et des étu-dians et la durée des formations. Sa structure se fonde sur le schéma de classification CITE (Classification Internationale Type de l'Education) de l'UNESCO.



0 1 2 2A 3A 3B 3C 4A 4B 5A 5B 6 ISCED-Klassifikationsschema der UNESCO, siehe Glossar
Schéma de classification CITE défini par l'UNESCO, voir glossaire

- 1 Parallel zur drei- oder vierjährigen beruflichen Grundbildung oder ein Jahr im Anschluss an die Lehre
Parallèlement aux trois ou quatre ans de la formation professionnelle initiale ou une année après l'apprentissage
- 2 Zur höheren Berufsbildung gehören Ausbildungsgänge an höheren Fachschulen (HF), die eidgenössischen Berufsprüfungen (BP), die eidgenössischen höheren Fachprüfungen (HFP) und vom Bund nicht reglementierte höhere Berufsprüfungen. / Font partie de la formation professionnelle supérieure les filières de formation des écoles supérieures, les examens professionnels fédéraux, les examens professionnels fédéraux supérieurs et les examens professionnels supérieurs non réglementés au niveau fédéral.

Allgemeines Généralités

Ausgewählte Bildungsindikatoren im internationalen Vergleich. 2010

T 15.1.1

Quelques indicateurs de la formation en comparaison internationale. En 2010

	Schweiz Suisse	Deutschland Allemagne	Frankreich France	Italien Italie	Österreich Autriche	Niederlande Pays-Bas	Schweden Suède	Vereinigtes Königreich Royaume-Uni	Dänemark Danemark	OECD Mittel OCDE (moyenne)	
Input											Input
Öffentliche Bildungsausgaben in % des BIP ^{1,2}	5,5	4,6	5,9	4,7	6,0	5,9	7,3	5,6	8,7	5,8	Dépenses publiques en % du PIB ^{1,2}
Jährliche Ausgaben pro Studierende auf Tertiärstufe in US\$, kaufkraftbereinigt ¹	21 577	15 711	14 642	9 562	14 257	17 849	19 961	16 338	18 556	13 728	Dépenses unitaires annuelles, degré tertiaire, en équivalent dollar EU convertis à l'aide des parités de pouvoir d'achat ¹
Beteiligung											Participation
Bildungserwartung für ein fünfjähriges Kind unter gegenwärtigen Bedingungen, in Jahren ³	17,3	17,9	16,5	17,1	17,2	18,1	20,3	17,2	19,3	18,0	Espérance de scolarité pour un enfant de cinq ans aux conditions actuelles, en nombre d'années ³
Erwartete Ausbildungsjahre auf Tertiärstufe ³	2,5	2,6	2,7	3,0	3,2	3,2	3,8	3,0	3,6	3,4	Espérance de scolarité dans l'enseignement tertiaire ³
Output, Wirkungen											Output, effets
Abschlussquote auf Sekundarstufe II, gegenwärtig	94	87	...	83	...	...	75	92	86	84	Taux actuels d'obtention d'un diplôme de fin d'études secondaires (degré sec. II)
Abschlussquote auf Tertiärstufe (Hochschule), gegenwärtig	31	30	...	32	30	42	37	51	50	39	Taux d'obtention d'un premier diplôme tertiaire (hautes écoles)
Einkommensunterschiede zwischen Personen (25–64-jährig) mit Tertiärababschluss und Abschluss auf Sekundarstufe II (= Index 100) ⁴											Différence de revenus entre les personnes (25–64 ans) ayant une formation de niveau tertiaire et celles ayant une formation du degré secondaire II (= indice 100) ⁴
Frauen	148	153	151	142	162	162	127	177	126	157	Femmes
Männer	143	171	153	162	153	156	133	162	141	160	Hommes

1 Angaben 2009

2 Für die Schweiz, nur öffentliche Bildungsinstitutionen

3 Für Deutschland, ohne weiterführende forschungsorientierte Studiengänge

4 Angaben 2008 für Frankreich, Italien und in die Niederlande

Quelle: OECD

1 Données de 2009

2 En Suisse, institutions publiques uniquement

3 En Allemagne, les programmes de recherche de haut niveau sont exclus

4 En France, en Italie et aux Pays-Bas les données de référence sont de 2008

Source: OCDE

Szenarien 2012–2021 für das Bildungssystem: Lernende, Studierende und Abschlüsse

T 15.1.3

Szenario «Referenz», Bestände in Tausend

Scénarios 2012–2021 pour le système de formation: élèves, étudiants et titres

Scénario «référence», effectifs en milliers

	Beobachtungen			Beob., Schätzung, Prognosen ¹	Prognosen (Stand: September 2012)				
	Observations				Observ., estimation, prévisions ¹	Prévisions (Etat: septembre 2012)			
	2008	2009	2010	2011		2012	2013	2016	2021
Vorschule und obligat. Schule: Lernende									Préscolarité et école obligatoire: Elèves
Vorschule (öffentlich und privat subventioniert)	138,8	142,2	144,4	146,9	150,3	154,4	162,4	164,6	Degré préscolaire (public et privé subventionné)
Primarstufe (1. bis 6. Klasse)	474,0	469,0	465,1	463,3	462,7	464,3	484,6	510,7	Degré primaire (1 ^{re} à 6 ^e année)
Sekundarstufe I (7. bis 9. Klasse)	255,8	255,5	254,5	253,0	250,7	248,8	239,9	255,0	Degré secondaire I (7 ^e à 9 ^e année)
Sekundarstufe II: Lernende									Degré secondaire II: Elèves
Berufliche Grundbildung (mit der Anlehre)	229,6	233,5	236,6	238,2	239,7	238,3	235,4	229,8	Formation professionnelle initiale (avec la formation élémentaire)
Gymnasiale Maturitätsschulen (mit der Zusatzausbildung für Erwachsene)	72,7	73,5	73,1	72,8	73,3	73,7	74,0	74,4	Ecoles de maturité gymnasiale (avec la formation complémentaire des adultes)
Fachmittel- / Fachmaturitätsschulen (mit der Zusatzausbildung für Erwachsene)	13,9	14,5	15,4	15,3	15,3	15,5	15,6	15,7	Ecoles de culture générale (avec la formation complémentaire des adultes)
Übergangsausbildungen (10. Schuljahr Sek. I, Vorbereitungsschulen Sek. II, Vorlehre)	19,1	18,8	18,4	18,1	18,4	18,3	18,2	18,4	Formations transitoires (10 ^e année sec. I, écoles préparatoires sec. II, préapprentissage)
Sekundarstufe II: Abschlüsse									Degré secondaire II: Titres
Eidgenössische Fähigkeitszeugnisse EFZ und Berufsatteste EBA (mit den Anlehrausweisen)	63,3	65,6	68,5	69,0	69,1	71,1	70,3	67,9	Certificats fédéraux de capacité CFC et attestations de formation professionnelle AFP (avec les attestations de formation élémentaire)
Berufsmaturitäten	10,9	11,5	12,2	13,4	14,0	14,6	14,9	14,5	Maturités professionnelles
Gymnasiale Maturitäten	18,1	18,2	18,9	19,0	18,6	18,8	18,9	18,6	Maturités gymnasiales
Fachmittelschulabschlüsse	3,7	3,5	3,4	3,5	3,4	3,5	3,6	3,4	Certificats de culture générale
Fachmaturitäten	0,5	1,0	1,4	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	Maturités spécialisées
Berufsmaturitätsquote in % ^{2,5}	12,0	12,1	12,8	13,7	14,2	14,9	16,0	16,0	Taux de maturités professionnelles en % ^{2,5}
Gymnasiale Maturitätsquote in % ^{2,5}	19,7	19,4	19,8	20,0	20,3	20,7	21,2	22,2	Taux de maturités gymnasiales en % ^{2,5}
Hochschulen: Studierende auf Niveau «Diplomstudium»									Hautes écoles: Etudiants au niveau «diplôme»
Universitäre Hochschulen (UH) ³	96,2	100,9	104,4	106,4	109,1	111,4	116,7	121,5	Hautes écoles universitaires (HEU) ³
Fachhochschulen (FH) ³	45,4	49,6	53,7	56,7	59,1	61,7	67,6	70,2	Hautes écoles spécialisées (HES) ³
Pädagogische Hochschulen (PH) ³	11,8	12,8	13,8	14,8	15,6	15,9	16,5	17,3	Hautes écoles pédagogiques (HEP) ³
Hochschulen: Gesamtzahl der Studierenden									Hautes écoles: Nombre total d'étudiants
Universitäre Hochschulen (UH)	121,0	126,9	131,5	134,8	138,1	140,7	147,2	153,5	Hautes écoles universitaires (HEU)
Fachhochschulen (FH)	51,8	56,7	61,0	63,9	66,3	68,9	75,2	78,3	Hautes écoles spécialisées (HES)
Pädagogische Hochschulen (PH)	11,9	13,0	14,0	15,0	15,7	16,1	16,6	17,4	Hautes écoles pédagogiques (HEP)
Hochschulen: Erstabschlüsse auf Niveau «Diplom»									Hautes écoles: Premiers examens de niveau «diplôme»
Universitäre Hochschulen (UH) ⁴	11,3	10,8	11,2	11,6	12,1	12,4	13,8	14,7	Hautes écoles universitaires (HEU) ⁴
Fachhochschulen (FH) ⁴	9,4	9,6	9,5	10,3	11,0	11,6	13,0	14,2	Hautes écoles spécialisées (HES) ⁴
Pädagogische Hochschulen (PH) ⁴	3,2	2,9	2,9	3,1	3,0	3,4	3,7	3,9	Hautes écoles pédagogiques (HEP) ⁴
Abschlussquote UH in % ^{5,6}	15,2	15,3	15,0	14,9	14,6	14,4	14,5	15,7	Taux de diplômes HEU en % ^{5,6}
Abschlussquote FH in % ^{5,6}	9,0	9,6	9,8	10,5	11,0	11,5	12,8	14,4	Taux de diplômes HES en % ^{5,6}
Abschlussquote PH in % ^{5,6}	2,8	3,3	3,0	3,1	3,0	3,4	3,6	3,9	Taux de diplômes HEP en % ^{5,6}

Bemerkung:
Die Alternativszenarien «hoch» und «tief» weisen auf die Unsicherheiten des Szenarios «Referenz» hin.

- Gymnasiale Maturitäten und Hochschulen: Beobachtungen; EFZ und EBA: Schätzung; übrige: Prognosen
- Anteil der Maturanten an der gleichaltrigen Wohnbevölkerung
- Studierende auf Niveau Bachelor, Diplomstudium oder Master
- UH: Abschlüsse auf Niveau Diplom oder Master; FH+PH: Abschlüsse auf Niveau Bachelor oder Diplom
- Wohnbevölkerung gemäss dem Szenario BFS, AR-00-2011
- Abschlüsse auf Niveau Bachelor oder Diplom

Quelle: Bundesamt für Statistik, Bildungsperspektiven und SHIS, bzw. SCENARIO

Remarque:
Les scénarios alternatifs «haut» et «bas» donnent une mesure de l'incertitude associée au scénario «référence».

- Maturités gymnasiales et hautes écoles: observations; CFC et AFP: estimation; autres: prévisions
- Proportion de maturants dans la population résidente du même âge
- Etudiants de niveau bachelor, diplôme ou master
- HEU: examens de niveau diplôme ou master; HES+HEP: examens de niveau bachelor ou diplôme
- Population résidente selon le scénario OFS, AR-00-2011
- Premiers examens de niveau bachelor ou diplôme

Source: Office fédéral de la statistique, Perspectives de la formation et SIUS, resp. SCENARIO

Bildungssystem (Schüler/Studierende, Lehrkräfte, Abschlüsse, Kosten, Finanzierung)
Système d'éducation (élèves/étudiants, enseignants, titres et diplômes, coûts, financement)

Schüler und Studierende. 2010/11
Elèves et étudiants. En 2010/11

T 15.2.1.1.1

	Total	davon Frauen Femmes	Ausländer ¹ Etrangers ¹	Privatschulen ² Ecoles privées ²	
		%	%	%	
Total	1 528 557	48,5	22,3	6,8	Total
Obligatorische Schule	905 908	48,6	23,7	3,8	Scolarité obligatoire
Vorschule / Eingangsstufe	148 573	48,7	25,5	3,6	Préscolarité
Primarstufe	431 998	49,0	23,3	3,3	Degré primaire
Sekundarstufe I	288 002	49,4	21,2	4,8	Degré secondaire I
Grundansprüche	75 881	44,7	31,8	1,9	Exigences élémentaires
Erweiterte Ansprüche	170 375	51,6	15,1	4,6	Exigences étendues
Ohne Niveauunterscheidung	41 746	48,9	26,5	11,0	Sans distinction de niveau
Besonderer Lehrplan	37 335	36,6	41,2	2,7	Programme d'enseignement spécialisé
Sekundarstufe II	351 296	47,5	16,9	6,0	Degré secondaire II
Übergangsausbildungen Sek. I – Sek. II	16 508	54,8	37,0	8,2	Formations transitoires sec I – sec II
Berufliche Grundbildung ³	234 463	42,4	16,8	4,4	Formation professionnelle initiale ³
Berufliche Grundbildung mit EFZ	209 247	41,7	15,5	3,2	Formation professionnelle initiale CFC
Berufliche Grundbildung mit EBA	8 625	45,9	35,5	1,3	Formation professionnelle initiale AFP
Nicht BBG-reglementierte berufliche Grundbildung	5 275	56,7	17,3	59,1	Formation professionnelle initiale non réglementée par la LFPr
Handels- und Informatikmittelschulen	8 889	47,5	22,4	2,9	Ecoles de commerce et d'informatique
Anlehre	2 427	36,8	35,4	0,9	Formation élémentaire
Berufsmaturität ⁴	8 148	47,7	8,5	5,4	Maturité professionnelle ⁴
Allgemeinbildende Ausbildungen	88 958	59,1	14,4	7,7	Formations générales
Gymnasiale Maturität	73 078	56,0	13,4	8,5	Maturité gymnasiale
Fachmittelschulen	13 919	73,1	20,1	1,0	Ecole de culture générale
Fachmaturität	1 461	81,8	11,8	1,6	Maturité spécialisée
Andere allgemeinbildende Ausbildungen	500	58,4	14,8	100,0	Autres formations générales
Zusatzausbildungen Sekundarstufe II	3 219	63,3	18,5	63,1	Formations complémentaires du sec II
Passerellenlehrgang	218	55,1	5,5	22,9	Passerelles
Andere Übergangsausbildungen Sek. II – Tertiärstufe	627	57,9	27,0	16,9	Autres formations transitoires sec II – tertiaire
Andere Zusatzausbildungen	2 374	65,4	17,5	79,0	Autres formations complémentaires
Tertiärstufe	258 623	49,4	21,5	8,0	Degré tertiaire
Höhere Berufsbildung	52 094	44,9	14,3	33,3	Formation professionnelle supérieure
Höhere Fachschulen	21 231	44,1	11,9	24,7	Ecoles supérieures
Vorbereitung auf Berufsprüfung	16 534	38,9	8,9	30,4	Préparation aux examens professionnels
Vorbereitung auf höhere Fachprüfung	4 237	32,6	8,5	43,7	Préparation aux examens supérieurs
Nicht BBG-reglementierte höhere Berufsbildung	10 092	61,7	30,6	51,6	Formation prof. sup. non réglementée par la LFPr
Hochschulen	206 529	50,5	23,3	1,7	Hautes écoles
Fachhochschulen und pädagogische Hochschulen	75 035	50,8	16,6	4,6	Hautes écoles spécialisées et hautes écoles pédagogiques
Universitäre Hochschulen	131 494	50,3	27,1	–	Hautes écoles universitaires
Nicht auf Stufen aufteilbare Ausbildungen	12 730	48,3	87,2	99,0	Degré non défini

1 Inkl. Nationalität unbekannt

2 Nicht oder nur teilweise subventionierte Schulen (0–49%)

3 Berufsmaturität während der beruflichen Grundbildung eingeschlossen

4 Berufsmaturität nach der beruflichen Grundbildung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schüler und Studierende

1 Y compris nationalité inconnue

2 Ecoles pas du tout ou en partie subventionnées (0–49%)

3 Y compris les maturités professionnelles pendant la formation professionnelle initiale

4 Maturités professionnelles après la formation professionnelle initiale

Source: Office fédéral de la statistique, Elèves et étudiants

	Obligatorische Schule Scolarité obligatoire		Sekundarstufe II ¹ Degré secondaire II ¹		Tertiärstufe Degré tertiaire			
	Vorschule / Eingangsstufe Préscolarité	Primar- und Sekundarstufe I Degrés primaire et secondaire I	Berufliche Grund- bildung ² Formation professionnelle initiale ²	Allgemeinbildende Schulen ³ Ecoles de forma- tion générale ³	Höhere Berufsbildung ⁴ Formation professionnelle supérieure ⁴	Hochschulen Hautes écoles Universitäre Hochschulen Hautes écoles universitaires	Fachhochschulen Hautes écoles spécialisées	
Total								Total
2001/02	156 425	806 211	217 244	92 338	39 864	99 570	30 172	2001/02
2002/03	155 879	811 279	218 428	90 218	43 603	104 689	37 928	2002/03
2003/04	153 780	813 448	218 846	91 796	43 525	109 334	43 569	2003/04
2004/05	156 157	810 315	217 476	95 375	40 612	111 100	49 054	2004/05
2005/06	156 129	806 905	219 904	97 513	39 955	112 397	54 140	2005/06
2006/07	153 204	797 863	225 368	100 415	42 383	115 167	57 179	2006/07
2007/08	151 699	788 072	226 768	103 122	48 147	116 909	60 809	2007/08
2008/09	152 919	777 394	227 459	109 686	50 043	121 010	63 746	2008/09
2009/10	147 200	769 314	232 056	111 241	53 457	126 940	69 676	2009/10
2010/11	148 617	756 738	*	*	51 687	131 524	75 035	2010/11
Davon Frauen in %								Dont femmes en %
2001/02	48,6	48,8	43,2	59,0	42,3	46,5	30,5	2001/02
2002/03	48,7	48,8	43,4	59,0	42,6	47,4	35,4	2002/03
2003/04	48,7	48,7	43,1	58,9	42,3	48,1	38,9	2003/04
2004/05	48,6	48,7	42,7	58,7	43,3	48,9	41,6	2004/05
2005/06	48,4	48,7	42,1	58,8	43,3	49,1	44,4	2005/06
2006/07	48,4	48,7	42,1	58,9	45,1	49,4	46,1	2006/07
2007/08	48,6	48,7	41,2	58,6	50,3	49,7	47,9	2007/08
2008/09	48,6	48,6	41,8	57,4	49,1	50,1	49,5	2008/09
2009/10	48,7	48,6	42,6	57,4	46,3	50,2	50,0	2009/10
2010/11	48,7	48,5	*	*	44,9	50,3	50,8	2010/11
Davon Ausländer in %								Dont étrangers en %
2001/02	26,3	23,1	*	14,4	12,7	20,4	13,9	2001/02
2002/03	26,5	23,4	*	15,5	12,0	21,1	15,0	2002/03
2003/04	27,2	23,7	*	15,7	13,5	21,4	15,3	2003/04
2004/05	26,9	23,7	*	16,1	12,5	21,8	15,5	2004/05
2005/06	26,7	23,7	*	16,0	15,6	22,5	15,0	2005/06
2006/07	26,3	23,5	*	16,2	14,9	22,8	15,2	2006/07
2007/08	26,5	23,5	*	16,2	18,4	23,6	15,3	2007/08
2008/09	27,0	23,8	*	17,2	18,7	24,9	15,8	2008/09
2009/10	26,5	21,5	*	17,6	18,3	26,0	16,3	2009/10
2010/11	25,8	23,6	*	*	20,9	27,2	16,6	2010/11

1 Infolge der Revision der Statistik der Lernenden und der Aktualisierung der Klassifikation der Bildungsstufen müssen die Zahlen zu den Schuljahren vor 2010/11 neu berechnet werden, um sie nach den neuen Untergruppen präsentieren zu können.
2 Bis 2009/10: Inkl. Anlehre und Vorlehre
3 Bis 2009/10: Maturitätsschulen, Schulen für Lehrkräfte, Fachmittelschulen, andere allgemeinbildende Schulen und Berufsmaturitäten
4 Ab 1984/85 inkl. Vorbereitung auf höhere Fach- oder auf Berufsprüfung, ab 1996/97 ohne die höheren Fachschulen, die Fachhochschulstatus erlangt haben.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schüler und Studierende

1 Suite à la révision de la statistique des élèves et des étudiants et à l'actualisation de la classification des niveaux de formation les chiffres pour l'année scolaire 2010/11 doivent être recalculés pour pouvoir être présentés selon les nouveaux sous-groupes.
2 Jusqu'en 2009/10: formation élémentaire et préapprentissage inclus
3 Jusqu'en 2009/10: écoles préparant à la maturité, écoles normales, écoles de culture générale, maturités professionnelles
4 Dès 1984/85, la préparation à l'examen professionnel supérieur ou à l'examen professionnel est incluse, depuis 1996/97 sans les écoles reconnues comme hautes écoles spécialisées.

Source: Office fédéral de la statistique, Elèves et étudiants

Sekundarstufe II, allgemeinbildende Schulen: Schüler nach Schultyp. 2010/11
T 15.2.1.3.1
Degré secondaire II, formation générale: élèves selon le type d'enseignement. En 2010/11

	Total	davon dont Frauen Femmes	Ausländer ¹ Etrangers ¹	Privatschulen ² Ecoles privées ²	
		%	%	%	
Total	88 958	59,1	14,4	7,7	Total
Gymnasiale Maturität	73 078	56,0	13,4	8,5	Maturité gymnasiale
Fachmittelschulen	13 919	73,1	20,1	1,0	Ecoles de culture générale
Fachmaturität	1 461	81,8	11,8	1,6	Maturité spécialisée
Andere allgemeinbildende Ausbildungen	500	58,4	14,8	100	Autres formations générales

1 Inkl. Nationalität unbekannt

2 Nicht oder nur teilweise subventionierte Schulen (0–49%)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schüler und Studierende

1 Y compris nationalité inconnue

2 Ecoles pas du tout ou en partie subventionnées (0–49%)

Source: Office fédéral de la statistique, Elèves et étudiants

Sekundarstufe II, Berufliche Grundbildung: Schüler nach Ausbildungsfeld und Ausbildungsform¹. 2010/11
T 15.2.1.3.2
Degré secondaire II, formation professionnelle initiale: élèves selon le domaine de formation
et le mode d'enseignement¹. En 2010/11

	Total	davon dont Frauen Femmes	Ausländer ² Etrangers ²	Privatschulen ³ Ecoles privées ³	
		%	%	%	
Total	234 463	42,4	16,8	4,4	Total
Ausbildungsfeld nach ISCED					Domaine de formation selon ISCED
Wirtschaft und Verwaltung	50 491	60,3	16,5	11,6	Commerce et administration
Handel	27 090	62,8	24,2	1,0	Vente en gros et au détail
Baugewerbe, Hoch- und Tiefbau	24 094	13,7	17,6	4,2	Bâtiment et génie civil
Maschinenbau und Metallverarbeitung	18 069	6,0	16,0	–	Mécanique et travail du métal
Elektrizität und Energie	12 391	2,0	21,0	–	Electricité et énergie
Kraftfahrzeuge, Schiffe und Flugzeuge	11 391	5,0	21,0	–	Véhicules à moteur, construction navale et aéronautique
Krankenpflege	9 735	89,8	18,7	0,1	Soins infirmiers
Gastgewerbe und Catering	9 356	50,7	14,9	0,2	Hôtellerie et services de restauration
Werkstoffe (Holz, Papier, Kunststoff, Glas)	6 663	11,0	9,7	–	Matériaux (bois, papier, plastique, verre)
Sozialarbeit und Beratung	6 611	87,1	12,4	–	Travail social et orientation
Informatik	6 402	8,4	13,6	7,2	Sciences informatiques
Elektronik und Automation	6 398	3,7	10,7	0,1	Electronique et automatisation
Übrige Berufsarten	45 772	56,8	13,2	5,7	Autres types de profession
Ausbildungsform					Mode d'enseignement
Berufslehre	209 166	41,6	16,2	2,2	Apprentissage
Vollzeit	23 183	47,5	20,8	18,6	Ecole professionnelle à plein temps
Teilzeit	2 114	62,4	27,9	66,9	Ecole professionnelle à temps partiel

1 Die Berufsmaturitäten nach der beruflichen Grundbildung sind in dieser Tabelle nicht enthalten.

2 Inkl. Nationalität unbekannt

3 Nicht oder nur teilweise subventionierte Schulen (0–49%)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schüler und Studierende

1 Les maturités professionnelles après la formation professionnelle initiale ne sont pas incluses dans ce tableau.

2 Y compris nationalité inconnue

3 Ecoles pas du tout ou en partie subventionnées (0–49%)

Source: Office fédéral de la statistique, Elèves et étudiants

Tertiärstufe, höhere Berufsbildung: Studierende nach Schultyp und Ausbildungsfeld. 2010/11
Degré tertiaire, formation professionnelle supérieure: étudiants selon le type d'enseignement
et le domaine de formation. En 2010/11

T 15.2.1.4.1

	Total	davon Frauen Femmes	Ausländer ¹ Etrangers ¹	
		%	%	
Total	52 094	44,9	20,9	Total
Schultyp				Type d'enseignement
Höhere Fachschulen	21 231	44,1	14,8	Ecoles supérieures
Vorbereitung auf Berufsprüfung	16 534	38,9	23,4	Préparation aux examens professionnels
Vorbereitung auf höhere Fachprüfung	4 237	32,6	13,1	Préparation aux examens supérieurs
Nicht BBG-reglementierte höhere Berufsbildung	10 092	61,7	33,0	Formation professionnelle supérieure non réglementée par la LFPr
Ausbildungsfeld nach ISCED				Domaine de formation selon ISCED
Management und Verwaltung	7 981	39,3	23,0	Gestion et administration
Krankenpflege	5 678	86,7	14,7	Soins infirmiers
Gastgewerbe und Catering	4 240	53,9	70,3	Hôtellerie et services de restauration
Baugewerbe, Hoch- und Tiefbau	3 134	6,9	6,9	Bâtiment et génie civil
Kredit- und Versicherungswesen	2 687	50,4	20,3	Finance, banque, assurance
Steuer- und Rechnungswesen	2 485	55,4	20,0	Comptabilité et fiscalité
Handel	2 253	38,2	24,3	Vente en gros et au détail
Maschinenbau und Metallverarbeitung	1 909	2,9	14,5	Mécanique et travail du métal
Medizinische Dienste	1 848	70,7	10,5	Services médicaux
Elektronik und Automation	1 734	3,3	10,7	Electronique et automatisation
Informatik	1 643	6,9	27,4	Sciences informatiques
Elektrizität und Energie	1 618	1,9	13,4	Electricité et énergie
Übrige Berufsarten	14 884	51,5	14,1	Autres types de profession

¹ Inkl. Nationalität unbekannt

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schüler und Studierende

¹ Y compris nationalité inconnue

Source: Office fédéral de la statistique, Elèves et étudiants

Tertiärstufe, Fachhochschulen: Studierende nach Fachbereich. 2011/12
T 15.2.1.4.3
Degré tertiaire, hautes écoles spécialisées: étudiants selon le domaine d'études. En 2011/12

	Total	davon dont Frauen Femmes	Ausländer Etrangers	Berufs- begleitend En cours d'emploi	Veränderungen gegenüber dem Vorjahr Variations par rapport à l'an- née précédente	
		%	%	%	%	
Total	79 018	51,2	16,9	32,5	5,3	Total
Architektur, Bau- und Planungswesen	3 938	26,6	22,0	21,4	11,7	Architecture, construction et planific.
Technik und IT	10 750	7,7	15,2	32,8	3,5	Technique et IT
Chemie und life sciences	2 393	40,8	16,0	16,4	5,0	Chimie et sciences de la vie
Land- und Forstwirtschaft	431	38,1	6,0	–	6,7	Agronomie et économie forestière
Wirtschaft und Dienstleistungen	22 623	40,2	16,1	58,5	5,0	Economie et services
Design	2 963	60,0	26,4	7,7	2,1	Design
Sport	121	25,6	7,4	3,3	–	Sport
Musik, Theater und andere Künste	5 780	56,3	46,5	4,1	1,7	Musique, arts de la scène et autres arts
Angewandte Linguistik	434	77,2	12,2	19,1	–14,7	Linguistique appliquée
Soziale Arbeit	7 433	74,7	11,2	40,7	3,3	Travail social
Angewandte Psychologie	1 081	69,2	10,0	58,6	4,3	Psychologie appliquée
Gesundheit	5 909	86,9	15,1	7,8	10,6	Santé
Lehrkräfteausbildung	15 162	76,1	9,3	19,6	7,5	Formation des enseignants
Weiterbildung nicht zuteilbar	0	*	*	*	*	Formation continue non répartis- sable

Quelle: Bundesamt für Statistik, SHIS

Source: Office fédéral de la statistique, SIUS

Tertiärstufe, universitäre Hochschulen: Studierende nach Fachbereich. 2011/12
T 15.2.1.4.5
Degré tertiaire, hautes écoles universitaires: étudiants selon le domaine d'études. En 2011/12

	Total	davon dont Frauen Femmes	Ausländer Etrangers	Veränderungen gegenüber dem Vorjahr Variations par rapport à l'année précédente	
		%	%	%	
Total	134 837	50,1	27,6	2,5	Total
Geistes- und Sozialwissenschaften	43 450	67,1	21,9	–1,0	Sciences humaines + sociales
Wirtschaftswissenschaften	20 308	33,5	34,8	6,7	Sciences économiques
Recht	14 951	56,6	16,0	0,6	Droit
Exakte und Naturwissenschaften	23 156	38,1	37,8	4,3	Sciences exactes + naturelles
Medizin und Pharmazie	13 616	60,7	17,3	2,7	Médecine + pharmacie
Technische Wissenschaften	15 111	27,5	40,8	6,5	Sciences techniques
Interdisziplinäre und andere	4 245	46,5	23,3	3,8	Interdisciplinaire et autres

Quelle: Bundesamt für Statistik, SHIS

Source: Office fédéral de la statistique, SIUS

	Ausweise, Diplome Titres, diplômes			Veränderungen gegenüber dem Vorjahr Variations par rapport à l'an- née précédente		
	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes		%	
				%	%	
Schulstufe/-typ						Degré et type d'enseignement
Sekundarstufe II						Degré secondaire II
Gymnasiale Maturitätszeugnisse	18 976	8 139	10 837	57,1	0,6	Certificats de maturité gymnasiale
Berufsmaturitätszeugnisse	12 947	6 911	6 036	46,6	5,7	Certificats de maturité profes- sionnelle
Fachmaturitätszeugnisse	1 733	248	1 485	85,7	23,4	Certificats de maturité spécialisée
Eidg. Fähigkeitszeugnisse EFZ	60 279	33 004	27 275	45,2	1,5	Certificats fédéraux de capacité CFC
Eidg. Berufsatteste EBA	4 026	2 138	1 888	46,9	9,1	Attestations fédérales professionnelles AFP
Andere Fähigkeitszeugnisse	1 088	224	864	79,4	-21,6	Autres certificats de capacité
Handelsmittelschuldiplome	3 215	1 575	1 640	51,0	11,0	Diplômes des écoles supérieures de commerce
Fachmittelschulabschlüsse	3 405	696	2 709	79,6	-0,3	Examens finals des écoles de culture générale
Anlehrausweise	1 034	760	274	26,5	-11,9	Attestations de formation élémentaire
Tertiärstufe (Diplome)						Degré tertiaire (diplômes)
Höhere Berufsbildung						Formation professionnelle supérieure
Höhere Fachschuldiplome	7 145	3 895	3 250	45,5	-2,6	Diplômes des écoles supérieures
Eidg. Diplome	2 969	2 263	706	23,8	-6,0	Diplômes fédéraux
Eidg. Fachausweise	13 141	8 237	4 904	37,3	-0,0	Brevets fédéraux
Abschlüsse der übrigen höheren Berufsbildung	3 781	1 311	2 470	65,3	-18,2	Examens finals des autres for- mations professionnelles sup.
Hochschulen						Hautes écoles
Fachhochschuldiplome	1 051	517	534	50,8	-48,1	Diplômes des hautes écoles spécialisées
Bachelordiplome der Fachhoch- schulen	12 436	5 630	6 806	54,7	17,7	Diplômes de bachelor des hautes écoles spécialisées
Masterdiplome der Fachhoch- schulen	2 699	1 233	1 466	54,3	29,7	Diplômes de Master des hautes écoles spécialisées
Lizentiate/Diplome der universitä- ren Hochschulen	2 207	854	1 353	61,3	-33,6	Licences/diplômes des hautes écoles universitaires
Bachelordiplome der universitä- ren Hochschulen	12 519	5 953	6 566	52,4	8,5	Diplômes de bachelor des hautes écoles universitaires
Masterdiplome der universitären Hochschulen	9 478	4 709	4 769	50,3	19,0	Diplômes de master des hautes écoles universitaires
Berufsorientierte akademische Abschlüsse	2 187	933	1 254	57,3	32,6	Examens professionnels académiques
Universitäre Abschlüsse ohne akademischen Grad	114	21	93	81,6	20,0	Examens finals universitaires non académiques
Tertiärstufe (Nachdiplome)						Degré tertiaire (diplômes postgrades)
Nachdiplome höhere Berufsbildung	1 800	877	923	51,3	-16,4	Diplômes postgrades de la for- mation professionnelle supérieure
Diplome der Weiterbildung der Fachhochschulen	2 916	1 971	945	32,4	7,0	Diplômes de formation continue des hautes écoles spécialisées
Diplome der universitären Weiter- bildung	1 500	875	625	41,7	0,2	Diplômes de formation continue universitaire
Diplome des universitären Vertie- fungs-/Spezialisierungsstudiums	232	73	159	68,5	-14,1	Diplômes d'études approfondies ou spécialisées universitaires
Doktorate	3 488	1 981	1 507	43,2	-2,8	Doctorats

Quelle: Bundesamt für Statistik, Bildungsabschlüsse

Source: Office fédéral de la statistique, Diplômes

Ausgewählte Bildungsabschlüsse, Entwicklung
Quelques titres délivrés, évolution

T 15.2.2.1.2

	2007		2008		2009		2010		2011		
	Total	Frauen	Total	Frauen	Total	Frauen	Total	Frauen	Total	Frauen	
		Femmes		Femmes		Femmes		Femmes		Femmes	
		%		%		%		%		%	
Sekundarstufe II											Degré secondaire II
Gymnasiale Maturitätszeugnisse	17 461	58,1	18 093	57,7	18 240	57,6	18 872	57,7	18 976	57,1	Certificats de maturité gymnasiale
Berufsmaturitätszeugnisse	10 615	44,8	10 883	44,5	11 417	44,3	12 249	46,0	12 947	46,6	Certificats de maturité professionnelle
Abschlüsse berufliche Grundbildung BBG ¹	51 487	42,0	57 095	43,7	59 841	44,5	63 079	44,4	64 305	45,4	Titres délivrés dans la formation professionnelle initiale LFPr ¹
Handelsmittelschuldiplome	2 474	51,4	2 555	49,5	2 768	50,7	2 897	49,9	3 215	51,0	Diplômes des écoles supérieures de commerce
Tertiärstufe											Degré tertiaire
Höhere Berufsbildung											Formation professionnelle supérieure
Höhere Fachschuldiplome	4 186	31,9	4 243	31,3	7 234	50,3	7 337	48,5	7 145	45,5	Diplômes des écoles supérieures
Eidg. Diplome	2 563	17,8	2 818	19,0	2 664	18,4	3 160	20,9	2 969	23,8	Diplômes fédéraux
Eidg. Fachausweise	11 723	37,3	12 468	38,5	12 188	37,6	13 144	38,9	13 141	37,3	Brevets fédéraux
Hochschulen											Hautes écoles
Fachhochschuldiplome	9 649	41,3	7 071	47,6	3 528	50,5	2 024	55,3	1 051	50,8	Diplômes des hautes écoles spécialisées
Bachelorabschlüsse der Fachhochschulen	1 874	85,5	5 804	55,1	9 202	51,5	10 565	53,0	12 436	54,7	Diplômes de bachelor des hautes écoles spécialisées
Masterabschlüsse der Fachhochschulen	218	71,6	361	74,0	498	72,1	2 081	59,6	2 699	54,3	Diplômes de master des hautes écoles spécialisées
Lizentiate/Diplome der universitären Hochschulen	6 943	54,8	5 980	56,5	4 382	60,2	3 326	61,0	2 207	61,3	Licences/diplômes des hautes écoles universitaires
Bachelorabschlüsse der universitären Hochschulen	7 166	48,7	8 690	50,4	10 176	51,5	11 534	51,8	12 519	52,4	Diplômes de bachelor des hautes écoles universitaires
Masterabschlüsse der universitären Hochschulen	3 623	43,1	5 414	45,3	6 522	46,2	7 962	49,2	9 478	50,3	Diplômes de master des hautes écoles universitaires
Doktorate	3 236	38,5	3 208	41,4	3 424	41,9	3 587	43,4	3 488	43,2	Doctorats

1 Inkl. Eidg. Berufsatteste

Quelle: Bundesamt für Statistik, Bildungsabschlüsse
Stand: Dezember 2012

1 Attestations fédérales professionnelles incluses

Source: Office fédéral de la statistique, Diplômes
Etat: décembre 2012

	Diplome Diplômes			Nachdiplome Diplômes postgrades			
	Total	Frauen Femmes	Frauen Femmes	Total	Frauen Femmes	Frauen Femmes	
			%			%	
Total	27 036	11 330	41,9	1 800	923	51,3	Total
Schultyp							Type d'enseignement
Höhere Fachschuldiplome	7 145	3 250	45,5	1 272	573	45,0	Diplômes des écoles supérieures
Eidg. Diplom	2 969	706	23,8	0	0	*	Diplômes fédéraux
Eidg. Fachausweise	13 141	4 904	37,3	0	0	*	Brevets fédéraux
Abschlüsse der nicht auf Bundesebene reglementierten höheren Berufsbildungen	3 781	2 470	65,3	528	350	66,3	Examens finals des formations professionnelles supérieures non réglementées au niveau fédéral
Ausbildungsfeld							Domaine de formation
Management und Verwaltung	3 699	1 784	48,2	402	124	30,8	Gestion et administration
Gastgewerbe und Catering	2 090	1 142	54,6	290	188	64,8	Hôtellerie et services de restauration
Handel	1 936	743	38,4	0	0	*	Vente en gros et au détail
Krankenpflege	1 607	1 327	82,6	552	417	75,5	Soins infirmiers
Elektrizität und Energie	1 396	20	1,4	13	1	7,7	Electricité et énergie
Kredit- und Versicherungswesen	1 362	613	45,0	0	0	*	Finance, banque, assurance
Schutz von Eigentum und Personen	1 270	218	17,2	0	0	*	Protection des biens et des personnes
Medizinische Dienste	1 226	898	73,2	71	53	74,6	Services médicaux
Lehrkräfteausbildung	1 174	683	58,2	48	43	89,6	Formation des enseignants
Baugewerbe, Hoch- und Tiefbau	1 140	49	4,3	11	0	–	Bâtiment et génie civil
Steuer- und Rechnungswesen	1 117	531	47,5	20	7	35,0	Comptabilité et fiscalité
Marketing und Werbung	979	619	63,2	0	0	*	Marketing et publicité
Informatik	793	65	8,2	20	2	10,0	Sciences informatiques
Sozialarbeit und Beratung	779	450	57,8	47	23	48,9	Travail social et orientation
Maschinenbau und Metallverarbeitung	609	21	3,4	0	0	*	Mécanique et travail du métal
Elektronik und Automation	535	12	2,2	1	0	–	Electronique et automatisation
Pflanzenbau und Tierzucht	464	32	6,9	0	0	*	Production agricole et animale
Sport	413	107	25,9	0	0	*	Sports
Hauswirtschaftliche Dienste	392	109	27,8	0	0	*	Services à domicile
Erziehungswissenschaft	377	245	65,0	0	0	*	Sciences de l'éducation
Verkehrsdienstleistungen	376	79	21,0	0	0	*	Services de transport
Kraftfahrzeuge, Schiffe und Flugzeuge	320	1	0,3	0	0	*	Véhicules à moteur, construction navale et aéronautique
Audiovisuelle Techniken und Medienproduktion	276	55	19,9	0	0	*	Techniques audiovisuelles et production média
Friseurgewerbe und Schönheitspflege	232	221	95,3	0	0	*	Coiffure et soins de beauté
Reisebüros, Fremdenverkehrsgewerbe und Freizeitindustrie	228	185	81,1	0	0	*	Voyage, tourisme et loisirs
Design	217	152	70,0	0	0	*	Stylisme / conception
Kinder- und Jugendarbeit	214	199	93,0	22	21	95,5	Soins aux enfants et services pour la jeunesse
Wirtschaft und Verwaltung - nicht zuteilbar	210	207	98,6	8	4	50,0	Commerce et administration
Bibliothek, Informationswesen, Archiv	206	107	51,9	0	0	*	Bibliothéconomie, information, archivisme
Gartenbau	188	25	13,3	0	0	*	Horticulture
Holz, Papier, Kunststoff, Glas	174	3	1,7	0	0	*	Matériaux (bois, papier, plastique, verre)
Journalismus und Berichterstattung	171	99	57,9	11	2	18,2	Journalisme et reportage
Arbeitswelt	155	6	3,9	284	38	13,4	Vie professionnelle
Ernährungsgewerbe	130	9	6,9	0	0	*	Traitement des produits alimentaires
Forstwirtschaft	91	2	2,2	0	0	*	Sylviculture
Umweltschutz	82	20	24,4	0	0	*	Protection de l'environnement
Zahnmedizin	80	80	100,0	0	0	*	Etudes dentaires
Textil, Bekleidung, Schuhe, Leder	59	41	69,5	0	0	*	Textile, vêtement, chaussure, cuir
Übrige	269	171	63,6	0	0	*	Autres

Quelle: Bundesamt für Statistik, Bildungsabschlüsse
Stand: Dezember 2012

Source: Office fédéral de la statistique, Diplômes
Etat: décembre 2012

Tertiärstufe, Fachhochschulen: Bildungsabschlüsse nach Fachbereich. 2011
T 15.2.2.4.1
Degré tertiaire, hautes écoles spécialisées: titres délivrés selon le domaine d'études. En 2011

	FH-Diplome		Bachelordiplome		Masterdiplome		Diplome der Weiterbildung		
	Diplômes HES		Diplômes de bachelor HES		Diplômes de Master HES		Diplômes de formation continue HES		
		Frauen Femmes		Frauen Femmes		Frauen Femmes		Frauen Femmes	
		%		%		%		%	
Total	1 051	50,8	12 436	54,7	2 699	54,3	2 916	32,4	Total
Architektur, Bau- und Planungswesen	1	–	639	26,0	93	30,1	65	18,5	Architecture, construction et planification
Technik und IT	38	5,3	1 735	6,8	178	3,9	364	6,0	Technique et IT
Chemie und life sciences	0	*	421	45,8	53	39,6	18	22,2	Chimie et sciences de la vie
Land- und Forstwirtschaft	0	*	79	35,4	0	*	0	*	Agronomie et économie forestière
Wirtschaft und Dienstleistungen	5	40,0	3 451	44,3	310	38,4	1 799	25,3	Economie et services
Design	0	*	587	57,1	174	54,6	40	62,5	Design
Sport	0	*	30	33,3	4	–	0	*	Sport
Musik, Theater und andere Künste	31	51,6	726	58,8	978	55,5	106	74,5	Musique, arts de la scène et autres arts
Angewandte Linguistik	3	66,7	123	86,2	23	73,9	23	52,2	Linguistique appliquée
Soziale Arbeit	73	67,1	1 013	77,1	28	71,4	241	69,3	Travail social
Angewandte Psychologie	0	*	107	76,6	36	77,8	172	61,0	Psychologie appliquée
Gesundheit	0	*	1 285	86,5	11	90,9	36	83,3	Santé
Lehrkräfteausbildung	900	51,4	2 240	85,8	811	71,3	52	63,5	Formation des enseignants
Weiterbildung nicht zuteilbar	0	*	0	*	0	*	0	*	Formation continue non répartissable

Quelle: Bundesamt für Statistik, SHIS
Stand: Juni 2012

Source: Office fédéral de la statistique, SIUS
Etat: juin 2012

Tertiärstufe, universitäre Hochschulen: Bildungsabschlüsse nach Fachbereich. 2011
T 15.2.2.5.1
Degré tertiaire, hautes écoles universitaires: titres délivrés selon le domaine d'études. En 2011

	Total	Fachbereich Domaine d'études							
		Geistes- und Sozialwissen- schaften Sciences humaines + sociales	Wirtschaf- twissens- chaften Sciences économiques	Recht Droit	Exakte und Naturwissen- schaften Sciences exactes + naturelles	Medizin und Pharmazie Médecine + pharmacie	Technische Wissen- schaften Sciences techniques	Interdiszipli- näre und andere Interdiscipli- naire + autres	
Lizenziat und Diplome	2 207	1 244	1	318	17	560	0	67	Licences et diplômes
Frauen in %	61,3	66,1	100,0	53,1	23,5	59,6	*	34,3	Femmes en %
Bachelordiplome	12 519	4 193	2 070	1 479	1 799	1 304	1 235	439	Diplômes de bachelor
Frauen in %	52,4	71,4	31,8	60,7	37,5	62,6	25,7	46,9	Femmes en %
Masterdiplome	9 478	2 380	1 613	1 336	1 832	625	1 319	373	Diplômes de master
Frauen in %	50,3	71,3	36,6	59,4	37,9	65,3	26,5	63,3	Femmes en %
Diplome der universitären Weiterbildung	1 500	319	563	149	19	66	236	148	Diplômes de formation continue universitaire
Frauen in %	41,7	65,8	27,7	47,0	15,8	50,0	37,7	43,2	Femmes en %
Diplome des universitären Vertiefungs-/Speziali- sierungsstudiums	232	104	0	122	3	3	0	0	Diplômes d'é- tudes approfondies et spécialisées universitaires
Frauen in %	68,5	81,7	*	58,2	66,7	33,3	*	*	Femmes en %
Doktorate	3 488	525	239	160	1 197	869	473	25	Doctorats
Frauen in %	43,2	52,6	31,0	36,9	37,8	59,1	24,7	60,0	Femmes en %

Quelle: Bundesamt für Statistik, SHIS
Stand: Juni 2012

Source: Office fédéral de la statistique, SIUS
Etat: juin 2012

Corps enseignant selon le degré d'enseignement (2010/11) et personnel des hautes écoles (2011)

	Personen ¹			Vollzeit- äquivalente ²	Lernende pro Vollzeit- äquivalent ³	
	Personnes ¹			Equivalents plein temps ²	Elèves et étudiants par équivalent plein temps ³	
	Total	davon / dont Frauen Femmes	Ausländer Etrangers			
		%	%			
Obligatorische Schule	87 667	71,9	4,1	57 560	...	Scolarité obligatoire
Vorschule / Eingangsstufe	14 226	96,1	2,4	8 186	...	Préscolarité / cycle élémentaire
Primarstufe	44 117	81,1	2,8	27 334	...	Degré primaire
Sekundarstufe I	36 780	53,0	6,7	22 040	...	Degré secondaire I
Besonderer Lehrplan	...	...	...	...	...	Programme d'enseignement spécial
Sekundarstufe II	28 247	40,3	7,0	16 981	...	Degré secondaire II
Allgemeinbildende Ausbildungen	11 287	43,2	7,7	7 573	...	Formation générale
Berufliche Grundbildung ⁴	16 960	38,4	6,5	9 408	...	Formation professionnelle initiale ⁴
Tertiärstufe (Hochschulen)	107 261	43,1	32,4	51 627	...	Degré tertiaire (hautes écoles)
Universitäre Hochschulen	57 658	42,6	41,2	37 430	...	Hautes écoles universitaires
Professuren ⁵	3 846	17,6	48,3	3 374	...	Professeurs ⁵
Übrige Dozenten ⁶	9 395	25,9	33,9	3 107	...	Autres enseignants ⁶
Assistenten und wissenschaftliche Mitarbeiter ⁷	27 620	41,6	54,3	18 562	...	Assistants et collaborateurs scientifiques ⁷
Administratives und technisches Personal ⁸	16 797	59,2	21,4	12 387	...	Personnel administratif et technique ⁸
Fachhochschulen (inkl. PH)	49 603	43,6	21,1	14 197	...	Hautes écoles spécialisées (yc HEP)
Professuren	6 955	32,6	23,7	4 476	...	Professeurs
Übrige Dozenten	27 053	41,9	21,1	2 519	...	Autres enseignants
Assistenten und wissenschaftliche Mitarbeiter	6 335	41,6	25,6	3 020	...	Assistants et collaborateurs scientifiques
Administratives und technisches Personal	9 260	58,6	16,2	4 182	...	Personnel administratif et technique

- 1 Obligatorische Schule und Sekundarstufe II: Doppelzählungen möglich
- 2 Die Vollzeitäquivalente werden aufgrund des Beschäftigungsgrades errechnet. Beispiel: eine Anstellung von 50 Prozent ergibt 0,5 Vollzeitäquivalente (gerundete Werte).
- 3 Das Betreuungsverhältnis für das Schuljahr 2010/11 wird nicht publiziert. Da die Erhebung des Schulpersonals revidiert wurde, ist es noch nicht möglich für diesen Indikator verlässliche Zahlen zu präsentieren.
- 4 Inkl. Übergangsausbildungen Sek. I – Sek. II, Berufsmaturität Typ II und Zusatzausbildungen Sekundarstufe II
- 5 Ordinariate, Extraordinariate und Assistenzprofessoren (SHIS-Kategorien I–III)
- 6 Privatdozenten, Lehrbeauftragte, Lektoren und Gastdozenten (SHIS-Kategorien III–VI)
- 7 Oberassistenten, Assistenten, wissenschaftliche Mitarbeiter und Hilfsassistenten (SHIS-Kategorien VII–X); Datenlücken wurden mit den Zahlen des Vorjahres ergänzt.
- 8 Inkl. Lehrlinge, Raumpflege- und Bibliothekspersonal (SHIS-Kategorien XI–XVII)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schulpersonal und Hochschulpersonal
Stand: Dezember 2012

- 1 Scolarité obligatoire et degré secondaire II: possibilité que certaines personnes soient comptées deux fois.
- 2 Les équivalents plein temps sont calculés sur la base du taux d'occupation. Exemple: un poste à 50 % correspond à 0,5 équivalent plein temps (chiffres arrondis).
- 3 Le taux d'encadrement pour l'année scolaire 2010/11 ne sera pas publié. Le relevé du personnel des écoles venant d'être révisé, il n'est pas encore possible de présenter des chiffres fiables pour cet indicateur.
- 4 Y compris les formations transitoires sec. I – sec. II, les maturités professionnelles type II et les formations complémentaires du secondaire II
- 5 Professeurs ordinaires, extraordinaires et assistants (catégories SIUS I–II)
- 6 Privat-docents, chargés d'enseignement ou de cours, lecteurs et professeurs invités (catégories SIUS III–VI)
- 7 Maîtres assistants, assistants, collaborateurs scientifiques et assistants auxiliaires (catégories SIUS VII–X); les données manquantes ont été remplacées par les données correspondantes de l'année précédente.
- 8 Apprentis, personnel de nettoyage et des bibliothèques inclus (catégories SIUS XI–XVII)

Source: Office fédéral de la statistique, Personnel des écoles et personnel des hautes écoles
Etat: décembre 2012

Personal an Fachhochschulen nach Fachbereich. 2011
T 15.2.3.3
Personnel des hautes écoles spécialisées selon le domaine d'enseignement. En 2011

	Professoren		Übrige Dozenten		Assistenten		Admin. u. techn. Personal		
	Professeurs		Autres enseignants		Assistants		Pers. admin. et techn.		
	Personen ¹	Vollzeit-äquivalente ²	Personen ¹	Vollzeit-äquivalente ²	Personen ¹	Vollzeit-äquivalente ²	Personen ¹	Vollzeit-äquivalente ²	
	Personnes ¹	Equivalents plein temps ²	Personnes ¹	Equivalents plein temps ²	Personnes ¹	Equivalents plein temps ²	Personnes ¹	Equivalents plein temps ²	
Total	6 955	4 476	27 053	2 519	6 335	3 020	9 260	4 182	Total
Architektur, Bau- und Planungswesen	467	253	1 111	103	535	261	335	139	Architecture, construction et planification
Technik und IT	1 138	827	1 847	222	1 762	1 067	843	443	Technique et IT
Chemie und Life Sciences	239	180	621	39	460	267	419	124	Chimie et sc. de la vie
Land- und Forstwirtschaft	48	40	225	8	71	49	1	3	Agronomie et économie forestière
Wirtschaft und Dienstleist.	1 257	758	4 987	423	620	340	1 176	439	Economie et services
Design	229	129	1 373	115	541	130	385	65	Design
Sport	11	8	198	16	1	1	6	3	Sport
Musik, Theater und andere Künste	1 085	479	3 862	289	611	138	1 079	203	Musique, arts de la scène et autres arts
Angewandte Linguistik	41	36	192	4	31	12	126	25	Linguistique appliquée
Soziale Arbeit	472	315	3 166	139	263	112	367	176	Travail social
Angewandte Psychologie	62	52	329	16	89	38	94	37	Psychologie appliquée
Gesundheit	716	464	3 206	95	213	95	670	207	Santé
Lehrkräfteausbildung	1 035	793	5 390	993	847	381	1 340	886	Formation des enseignants
nicht zuteilbar	155	142	546	57	291	129	2 419	1 431	Non répartissable

1 Doppelzählungen sind nur möglich, wenn eine Person gleichzeitig an zwei FH oder Teilschulen tätig ist.

2 Die Vollzeitäquivalente werden aufgrund des Beschäftigungsgrades errechnet. Beispiel: eine Anstellung von 50 Prozent ergibt 0,5 Vollzeitäquivalente (gerundete Werte).

Quelle: Bundesamt für Statistik, SHIS

1 Les doubles comptages ne sont possibles que dans les cas où une personne est active simultanément dans deux HES ou deux écoles membres.

2 Les équivalents plein temps sont calculés sur la base du taux d'occupation. Exemple: un poste à 50 % correspond à 0,5 équivalent plein temps (chiffres arrondis).

Source: Office fédéral de la statistique, SIUS

Personal an universitären Hochschulen nach Fachbereichsgruppe¹. 2011
T 15.2.3.4
Personnel des hautes écoles universitaires selon le groupe de domaines d'enseignement¹. En 2011

	Professoren ² Professeurs ²		Übrige Dozenten ³ Autres enseignants ³		Assistenten ⁴ Assistants ⁴		Admin. / techn. Personal Pers. administr. et techn.		
	Personen Personnes	Vollzeit- äquivalente ⁵ Equivalents plein temps ⁵	Personen Personnes	Vollzeit- äquivalente ⁵ Equivalents plein temps ⁵	Personen Personnes	Vollzeit- äquivalente ⁵ Equivalents plein temps ⁵	Personen Personnes	Vollzeit- äquivalente ⁵ Equivalents plein temps ⁵	
Total	3 846	3 374	9 395	3 107	27 620	18 562	16 797	12 387	Total
Geistes- und Sozial- wissenschaften	996	888	2 283	883	5 482	3 177	1 467	890	Sciences humaines et sociales
Wirtschaftswissenschaften	445	333	1 261	242	2 213	1 090	675	348	Sciences économiques
Recht	285	226	644	122	1 330	691	332	212	Droit
Exakte und Natur- wissenschaften	905	867	1 299	577	8 851	6 730	3 463	2 800	Sciences exactes et naturelles
Medizin und Pharmazie	796	672	2 833	916	3 878	2 673	3 431	2 596	Médecine et pharmacie
Technische Wissenschaften	365	337	698	262	5 007	3 682	1 141	925	Sciences techniques
Interdisziplinäre und andere	29	29	262	70	454	287	260	153	Interdisciplinaires et autres
Zentralbereich	21	21	110	34	388	232	5 977	4 464	Domaine central
Nicht zuteilbar	0	0	0	0	0	0	2	0	Non répartissable

1 Die Zuordnung von Personen wurde anhand des Beschäftigungsgrades vorgenommen. Personen mit gleichem Beschäftigungsausmass für mehrere Fachbereiche wurden unter «nicht zuteilbar» gruppiert.

2/3/4 Siehe Fussnoten 5, 6 und 7 der Tabelle T 15.2.3.1

5 Siehe Fussnote 2 der Tabelle T 15.2.3.3

Quelle: Bundesamt für Statistik, SHIS

1 L'attribution du domaine d'enseignement est faite sur la base du taux d'occupation de la personne. Les personnes avec un même taux d'occupation dans plusieurs domaines d'enseignement sont regroupées dans «non répartisable»

2/3/4 Voir les notes 5, 6, et 7 du tableau T 15.2.3.1

5 Voir la note 2 du tableau T 15.2.3.3

Source: Office fédéral de la statistique, SIUS

Öffentliche Bildungsausgaben nach Bildungsstufe, Verwaltungsebene und Ausgabenart

T 15.2.4.1

In Millionen Franken, 2010

Dépenses publiques d'éducation selon le degré de formation, le niveau administratif et la nature de la dépense

En millions de francs, en 2010

	Total ¹		Träger Source de financement						
			Bund ² Confédération ²		Kantone und Konkordate ³ Cantons et concordats ³	Gemeinden ³ Communes ³			
				%		%		%	
		%		%		%		%	
Total	29 991,3	100	1 396,9	4,7	19 797,7	66,0	8 796,7	29,3	Total
Bildungsstufe									Degré de formation
Vorschule	1 055,8	3,5	–	*	583,4	55,3	472,4	44,7	Préscolarité
Primar- und Sekundarstufe I ⁴	12 826,6	42,8	20,2	0,2	5 426,9	42,3	7 379,4	57,5	Degrés primaire et secondaire I ⁴
Schulen mit besonderem Lehrplan	1 774,0	5,9	–	*	1 340,1	75,5	433,9	24,5	Ecoles à progr. d'enseign. spécial
Tagesbetreuung	232,7	0,8	–	*	–	*	232,7	100,0	Accueil de jour
Berufliche Grundbildung	3 630,8	12,1	40,1	1,1	3 411,7	94,0	179,0	4,9	Formation professionnelle initiale
Allgemeinbildende Schulen	2 361,1	7,9	1,2	0,1	2 326,1	98,5	33,7	1,4	Ecoles de formation générale
Höhere Berufsbildung	215,2	0,7	71,2	33,1	142,9	66,4	1,1	0,5	Formation professionnelle supérieure
Hochschulen	7 374,7	24,6	1 258,9	17,1	6 084,8	82,5	31,1	0,4	Hautes écoles
Nicht aufteilbare Aufgaben	520,5	1,7	5,3	1,0	481,8	92,6	33,4	6,4	Divers
Ausgabenart									Nature de la dépense
Laufende Ausgaben	27 625,7	92,1	...	...	...	...	...	...	Dépenses de fonctionnement
Lehrerbesoldung	15 631,7	52,1	...	...	...	...	...	...	Rémunération des enseignants
Besoldung übriges Personal	4 434,8	14,8	...	...	...	...	...	...	Rémunération autre personnel
Sachausgaben	4 301,0	14,3	...	...	...	...	...	...	Biens, services et marchandises
Übrige Ausgaben	3 258,1	10,9	...	...	...	...	...	...	Autres dépenses de fonctionnement
Investitionsausgaben	2 365,6	7,9	...	...	...	...	...	...	Dépenses d'investissement

- 1 Mit Ausnahme der Ausgaben für die Bildungsforschung erscheinen die Ausgaben für F+E nicht in der Statistik der öffentlichen Bildungsausgaben.
2 Ohne Transfers an Kantone, Konkordate und Gemeinden
3 Ohne Transfers an Bund, Kantone, Konkordate und Gemeinden
4 Inkl. Musikschulen und Obligatorische Schule n.a.g.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Öffentliche Bildungsausgaben

- 1 Mis à part les dépenses pour la recherche dans le domaine de la formation, les dépenses consacrées à R-D n'apparaissent pas dans la statistique des dépenses publiques pour l'éducation.
2 Sans les transferts aux cantons, aux concordats et aux communes
3 Sans les transferts à la Confédération, aux cantons, aux concordats et aux communes
4 Inclus écoles de musique et école obligatoire, non mentionné ailleurs

Source: Office fédéral de la statistique, Dépenses publiques d'éducation

15

Öffentliche Bildungsausgaben nach Verwaltungsebene, Entwicklung. In Millionen Franken

T 15.2.4.2

Dépenses publiques d'éducation selon le niveau administratif, évolution. En millions de francs

	Total ¹				Träger					
					Source de financement					
					Bund ²	Confédération ²	Kantone ³	Cantons ³	Gemeinden ³	Communes ³
	Nominalwerte	in % des BIP	in % der gesamten öffentlichen Ausgaben	Veränderungsrate in % ⁴	Nominalwerte	Veränderungsrate in % ⁴	Nominalwerte	Veränderungsrate in % ⁴	Nominalwerte	Veränderungsrate in % ⁴
	Valeurs nominales	en % du PIB	en % des dép. publiques tot.	Variations en % ⁴	Valeurs nominales	Variations en % ⁴	Valeurs nominales	Variations en % ⁴	Valeurs nominales	Variations en % ⁴
1995	20 424,9	5,3	14,6	–0,6	1 394,2	–2,6	12 092,1	–1,0	6 938,6	0,5
2000	21 894,5	5,1	14,4	1,8	1 593,8	4,6	13 057,4	1,8	7 243,4	1,1
2005	26 428,6	5,5	15,0	1,0	2 150,1	3,3	15 965,2	1,1	8 313,3	0,3
2009	29 524,0	5,3	15,9	5,6	1 401,2	12,4	19 321,2	4,8	8 801,6	6,3
2010	29 991,3	5,2	15,8	0,9	1 396,9	–1,0	19 797,7	1,7	8 796,7	–0,8

1/2/3 Siehe Fussnoten der Tabelle T15.2.4.1

4 Veränderungsraten der realen Bildungsausgaben (steuerungsbereinigt) im Vergleich zum Vorjahr

Quelle: Bundesamt für Statistik, Öffentliche Bildungsausgaben

1/2/3 Voir notes du tableau T15.2.4.1

4 Variations des valeurs réelles par rapport à l'année précédente

Source: Office fédéral de la statistique, Dépenses publiques d'éducation

Bildungsstand und Qualifikationen

Niveau de formation et qualifications

Bildungsstand¹ der Wohnbevölkerung nach Alter und Geschlecht. 2011, in %

T 15.3.1.1

Niveau de formation¹ de la population résidente selon l'âge et le sexe. En 2011, en %

	Alter (Jahre) Age (ans)							
	25-64	25-34	35-44	45-54	55-64	65-74	≥ 75	
Total								Total
Obligatorische Schule	14,4	10,9	12,7	15,4	19,3	25,6	37,4	Ecole obligatoire
Sekundarstufe II (Berufsbildung) ²	42,2	39,0	40,2	43,8	46,3	47,3	43,1	Degré secondaire II (formation professionnelle) ²
Sekundarstufe II (Allgemeinbildung)	8,1	10,1	7,6	7,4	7,3	6,2	6,0	Degré secondaire II (formation générale)
Tertiärstufe (höhere Berufsbildung)	10,6	9,4	11,7	11,5	9,4	7,4	5,0	Degré tertiaire (formation professionnelle supérieure)
Tertiärstufe (Hochschulen) ³	24,7	30,5	27,8	22,0	17,8	13,5	8,6	Degré tertiaire (hautes écoles) ³
Männer								Hommes
Obligatorische Schule	11,5	10,2	10,4	12,1	13,5	15,8	21,3	Ecole obligatoire
Sekundarstufe II (Berufsbildung) ²	40,8	40,6	37,8	40,7	45,0	46,9	48,7	Degré secondaire II (formation professionnelle) ²
Sekundarstufe II (Allgemeinbildung)	6,2	8,5	5,0	5,5	5,8	4,5	4,4	Degré secondaire II (formation générale)
Tertiärstufe (höhere Berufsbildung)	13,9	11,0	15,1	15,6	13,4	12,3	10,0	Degré tertiaire (formation professionnelle supérieure)
Tertiärstufe (Hochschulen) ³	27,6	29,8	31,6	26,1	22,3	20,5	15,6	Degré tertiaire (hautes écoles) ³
Frauen								Femmes
Obligatorische Schule	17,4	11,7	14,8	18,8	25,1	33,9	48,1	Ecole obligatoire
Sekundarstufe II (Berufsbildung) ²	43,6	37,4	42,6	46,9	47,5	47,5	39,3	Degré secondaire II (formation professionnelle) ²
Sekundarstufe II (Allgemeinbildung)	10,0	11,8	10,1	9,3	8,7	7,7	7,1	Degré secondaire II (formation générale)
Tertiärstufe (höhere Berufsbildung)	7,3	7,8	8,4	7,2	5,4	3,3	1,7	Degré tertiaire (formation professionnelle supérieure)
Tertiärstufe (Hochschulen) ³	21,7	31,3	24,1	17,8	13,3	7,6	3,9	Degré tertiaire (hautes écoles) ³

1 Höchste abgeschlossene Ausbildung

2 Berufsbildung: inkl. Anlehre

3 Inkl. Höhere Fachschule HWV, HFG, HFS, Ingenieurschule HTL

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

1 Formation achevée la plus élevée

2 Formation professionnelle: y compris formation professionnelle élémentaire

3 Y inclus les écoles prof. supérieures ESCEA, ESAA, ESTS, école technique supérieure ETS

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Beteiligungsquote an nicht-formalen Weiterbildungsaktivitäten. 2011 in %

T 15.3.3.1

Taux de participation à des activités non formelles de formation continue. En 2011, en %

Sozio-demographische Merkmale		Total	Orientierung / Orientation		Caractéristiques socio-démographiques	
			Beruflich professionnelle	Allgemein générale		
Wohnbevölkerung 25–64 Jahre		64,9	55,1	27,5	Population rés. permanente âgée de 25 à 64 ans	
Geschlecht	Männer	64,2	58,8	19,2	Hommes	Sexe
	Frauen	65,5	51,4	35,6	Femmes	
Bildungsniveau	Obligatorische Schule	31,5	24,8	10,1	Ecole obligatoire	Niveau de formation
	Sek. II: Berufsbildung	62,6	49,4	25,7	Deg. sec. II: profession.	
	Sek. II: Allgemeinbildung	69,9	58,7	36,6	Deg. sec. II: général	
	Höhere Berufsbildung	78,9	70,6	31,6	Form. prof. supérieure	
	Hochschule	81,0	73,0	34,6	Haute école	
Sprachregion	Deutschschweiz	67,5	58,0	29,1	Suisse germanophone	Région linguistique
	Französische Schweiz	58,3	48,6	22,9	Suisse francophone	
	Italienische Schweiz	55,6	41,2	26,7	Suisse italophone	
Herkunft	Schweizer	67,2	57,1	29,4	Suisses	Origine
	Ausländer mit Schule in der Schweiz	45,2	39,8	8,1	Etrangers scolarisés en Suisse	
	Ausländer mit Schule im Ausland	53,5	44,9	19,7	Etrangers non scolarisés en Suisse	
Arbeitsmarkt- status	Erwerbstätige	69,7	62,1	27,7	Actifs occupés	Statut sur le marché du travail
	Erwerbslose	57,4	45,4	21,9	Sans-emplois	
	Nichterwerbstätige	34,9	11,5	27,2	Non-actifs	

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Arbeitskräfteerhebung 2011

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête suisse sur la population active 2011

Berufliche Situation der Hochschulabsolventen¹. 2011

T 15.3.4.1

Situation professionnelle des personnes diplômées des hautes écoles¹. En 2011

	Erwerbslosen- quote gemäss ILO Taux de chômage au sens du BIT	Standardisiertes Bruttoerwerbseinkommen (Median) ² Revenu professionnel brut standardisé (médiane) ²	Angemessene Qualifikation ³ Adéquation de la qualification ³	
	%	in Franken / en francs	%	
Universitäre Hochschulen	3,6	78 000	63,3	Hautes écoles universitaires
Geistes- und Sozialwissenschaften	4,6	78 000	54,2	Sciences humaines et sociales
Wirtschaftswissenschaften	4,5	84 500	59,7	Sciences économiques
Recht	2,8	58 900	72,0	Droit
Exakte und Naturwissenschaften	3,5	71 500	68,7	Sciences exactes + naturelles
Medizin und Pharmazie	0,9	84 000	73,8	Médecine + pharmacie
Technische Wissenschaften	2,4	74 100	67,9	Sciences techniques
Interdisziplinäre und andere	5,9	78 000	50,7	Interdisciplinaire + autres
Fachhoch- und pädagogische Hochschulen	2,2	78 100	61,2	Hautes écoles spécialisées, pédagogiques
Architektur, Bau- und Planungswesen	0,9	72 000	59,1	Architecture, construction et planification
Technik und IT	2,4	80 000	54,9	Technique et IT
Chemie und life sciences	5,2	72 200	52,2	Chimie et sciences de la vie
Wirtschaft und Dienstleistungen	3,4	80 000	49,3	Economie et services
Design	7,3	55 000	48,7	Design
Musik, Theater und andere Künste	4,8	60 000	52,2	Musique, arts de la scène et autres arts
Soziale Arbeit	2,2	81 100	67,2	Travail social
Gesundheit	1,2	68 500	73,5	Santé
Lehrkräfteausbildung	0,6	85 700	71,1	Formation des enseignants

1 Ein Jahr nach Studienabschluss

2 Das dargestellte Einkommen ist eine Schätzung und beruht auf den selbstberichteten Angaben der Neuabsolvent/innen.

3 Anteil der Personen, die der Meinung sind, dass die in ihrer derzeitigen Erwerbstätigkeit benötigten fachlichen Qualifikationen den im Studium gelernten Qualifikationen sehr entsprechen.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Absolventenbefragung 2011

1 Une année après l'obtention du diplôme

2 Le revenu représenté est estimé sur la base des indications des personnes nouvellement diplômées.

3 Pourcentage des personnes qui estiment que les qualifications spécialisées nécessaires à leur activité professionnelle correspondent fortement à leur formation.

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête auprès des nouveaux diplômés 2011

Ausbildung	Total		Privatwirtschaft Entreprises privées		Bund Confédération		Hochschulen Hautes écoles		Formation
	2004	2008	2004	2008	2004	2008	2004	2008	
Total in Personen	84 090	100 164	37 820	45 623	1 595	1 576	44 675	52 965	Total en personnes physiques
davon:									dont:
Frauen	26 105	31 661	8 530	9 381	535	551	17 040	21 729	Femmes
Ausländer	26 815	34 161	12 035	14 796	105	153	14 675	19 212	Etrangers
Total in Vollzeitäquivalenten	52 250	62 066	33 085	39 832	810	809	18 355	21 425	Total en équival. plein temps²
Tertiärstufe Hochschulen	28 160	31 440	15 505	16 627	500	531	12 155	14 283	Degré tertiaire, hautes écoles
Tertiärstufe höhere Berufsbildung	7 585	9 081	7 090	8 342	60	49	435	690	Degré tertiaire, formation professionnelle supérieure
Andere Ausbildung	16 505	21 545	10 490	14 862	250	230	5 765	6 452	Autres formations

¹ 2004 mussten Änderungen bezüglich der Methode vorgenommen werden.

Quelle: Bundesamt für Statistik, F+E in der Privatwirtschaft, im Hochschulbereich und beim Bund

¹ En 2004, des changements ont été introduits dans la méthode.

Source: Office fédéral de la statistique, R-D dans les entreprises privées, dans le domaine des hautes écoles et dans l'administration fédérale

Intramuros-F+E-Aufwendungen in der Schweiz. In Millionen Franken

T 15.4.3

Dépenses intra-muros de R-D en Suisse. En millions de francs

	1996	2000	2004	2008	
Total	9 990	10 675	13 100	16 300	Total
Privatwirtschaft	7 060	7 890	9 660	11 980	Entreprises privées
Chemie, Pharma	2 625	2 475	4 250	5 275	Chimie, pharmacie
Forschung und Entwicklung	395	875	1 375	1 130	Recherche et développement
Hochtechnologieinstrumente	185	395	545	700	Instruments haute technologie
Metall, Maschinen	1 745	2 180	1 640	1 610	Métallurgie, machines
Informations- und Kommunikationstechnologie	645	1 085	1 205	1 550	Technologie de l'information et de la communication
Andere Wirtschaftszweige	1 465	880	645	1 715	Autres branches économiques
Bund	250	140	140	120	Confédération
Eidg. Departement des Innern	25	15	25	20	Département fédéral de l'intérieur
Eidg. Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport	60	10	10	10	Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports
Eidg. Volkswirtschaftsdepartement	65	70	75	70	Département fédéral de l'économie
Andere	100	45	30	20	Autres
Hochschulen	2 430	2 440	3 000	3 940	Hautes écoles
Universitäre Hochschulen	2 040	1 935	2 385	3 085	Hautes écoles universitaires
Exakte- und Naturwissenschaften	640	545	690	1 105	Sciences exactes et naturelles
Ingenieurwissenschaften	300	240	280	475	Sciences techniques
Medizin und Pharmazie	420	405	470	785	Médecine et pharmacie
Agrarwissenschaften	...	60	70	50	Sciences agricoles
Geistes-, Sozial- und Wirtschaftswissenschaften, Recht	270	285	355	640	Sciences humaines, sociales, économiques et droit
Zentralbereich / nicht zuteilbar	410	400	520	30	Domaine central / non répartissable
Forschungsanstalten des ETH-Bereichs	330	415	440	505	Etablissements de recherche du domaine des EPF
Fachhochschulen	60	90	175	350	Hautes écoles spécialisées
Private Organisationen ohne Erwerbszweck und übrige	250	205	300	260	Institutions privées sans but lucratif et autres

Quelle: Bundesamt für Statistik, F+E in der Privatwirtschaft, im Hochschulsektor und beim Bund

Source: Office fédéral de la statistique, R-D dans les entreprises privées, dans le secteur des hautes écoles et dans l'administration fédérale

Kultur, Medien und Informationsgesellschaft

Culture, médias et société de l'information

Überblick

Das Medienangebot in der Informationsgesellschaft

Das Fernsehen hat sich in den 1960er- und 1970er-Jahren in der Schweiz als Medium durchgesetzt und ist heute in den meisten Schweizer Haushalten anzutreffen. Eine entsprechende Entwicklung hatte das Radio bereits 30 Jahre zuvor erfahren.

Heute ist es das Internet, das einen Boom erlebt: Die Zahl der regelmässigen Internetnutzerinnen und -nutzer (Nutzung mehr als einmal pro Woche) ist von 0,7 Millionen (1998) auf 4,9 Millionen im ersten Quartal 2012 gewachsen. Mehr als vier Fünftel der Haushalte (83,6% im Jahr 2010) verfügen über einen PC und drei Viertel (75,1%) über einen Drucker; im Jahr 2010 findet sich in 77% der Haushalte ein Internet-Zugang. Ende 2010 gibt es in der Schweiz 2,9 Millionen Breitbandanschlüsse (ADSL, Kabelmodem oder Glasfasertechnik) ins Internet.

Demgegenüber hat sich seit Mitte der 1980er-Jahre das Angebot an Kaufzeitungen durch Fusionen, Übernahmen sowie das

Vue d'ensemble

La palette des médias dans la société de l'information

La télévision a pris son essor en Suisse dans les années 1960 à 1970, trente ans après la radio. Elle est présente de nos jours dans la grande majorité des ménages de notre pays.

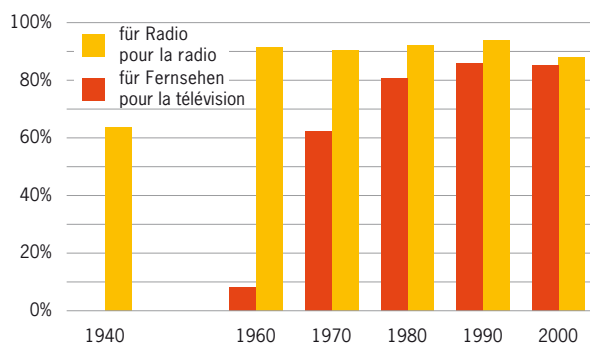
Aujourd'hui, c'est internet qui connaît une progression fulgurante: le nombre d'utilisateurs réguliers (plus d'une fois par semaine) est passé de 0,7 million en 1998 à 4,9 millions au premier trimestre 2012. Plus de quatre ménages sur cinq (83,6% en 2010) disposent d'un PC et trois quarts (75,1%) d'une imprimante; en 2010, 77% des ménages avaient chez eux un accès à Internet. A fin 2010, on comptait 2,9 millions d'abonnés au haut débit (ADSL, câble-modem ou fibre optique).

A l'inverse, l'offre de journaux payants n'a cessé de se réduire depuis le milieu des années 1980, en raison de fusions et de rachats, ou par simple disparition de titres. Ce mouvement a été contrebalancé par la multiplication des éditions dominicales

Radio und Fernsehen / Radio et télévision

Anteil Haushalte mit Empfangsgebühren

Part des ménages payant une redevance



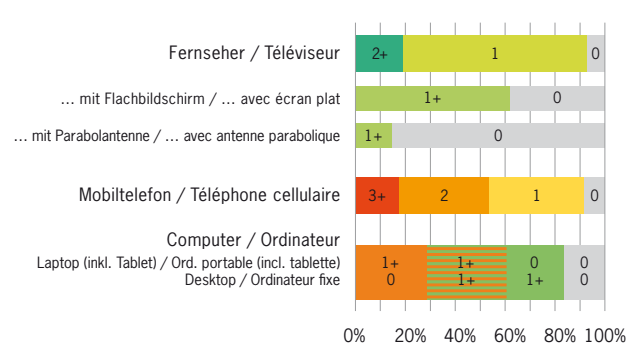
1 Informations- und Kommunikationstechnologien
Technologies de l'information et de la communication

IKT¹-Haushaltsaustattung / Equipement en biens TIC¹

G 16.1

Anteil Haushalte 2010

Part des ménages, en 2010



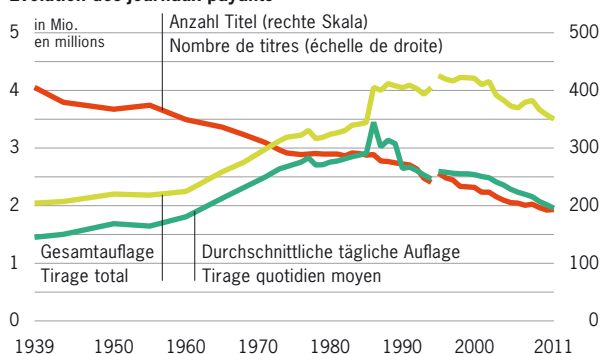
Lesbeispiel: 60% der Schweizer Haushalte haben mindestens einen Laptop oder Tablet. 32% haben mindestens einen Desktop und mindestens einen Laptop oder Tablet.

Exemple de lecture: 60% des ménages suisses ont au moins un ordinateur portable ou une tablette et 32% ont au moins un ordinateur fixe et au moins un ordinateur portable ou une tablette.

Entwicklung der Kaufzeitungen¹

G 16.2

Evolution des journaux payants¹



1 Nicht enthalten sind Gratiszeitungen, Amtsblätter und Special-Interest-Zeitungen.
Ne sont pas compris les journaux gratuits, les feuilles d'annonces officielles et les journaux spécialisés.

Definitionen: s. Tabelle 16.3.4 / Définitions: voir le tableau 16.3.4

Sterben einzelner Titel laufend verringert. Im Gegenzug traten ab Anfang der 1990er-Jahre vermehrt Sonntags- und ab 1999 gratis verteilte Tageszeitungen in den Markt ein. Als Ergänzung zu den gedruckten Titeln wird auch vermehrt das Internet als Informationsquelle genutzt.

Trotz des gestiegenen Angebots der elektronischen Medien hat sich die Anzahl der in der Schweiz erschienenen Bücher seit den 1960er Jahren mit knapp 11 000 Titeln etwas mehr als verdoppelt.

Bibliotheken

Breit ist auch das Angebot an Dokumenten, welche über Schweizer Bibliotheken verfügbar sind. Die zehn angebotsstärksten Bibliotheken besitzen 2011 mehr als 55 Millionen (2010: mehr als 53 Millionen) Dokumente. Die grösste Bibliothek ist erneut die Bibliothek der ETH Zürich (mit etwas unter 8 Millionen Dokumenten), gefolgt von der Bibliothèque cantonale et universitaire de Lausanne und der Universitätsbibliothek Basel (beide mit über 7 Millionen Dokumenten).

Mediennutzung

Aufgrund des breiten Angebots an elektronischen Medien ist auch eine markante Zunahme der Mediennutzungszeit zu verzeichnen: Im langjährigen Vergleich nimmt vor allem die Fernsehnutzung deutlich zu. Zwischen 1985 und 2011 stieg sie in der Deutschschweiz von 123 Minuten pro Tag auf 137, in der französischen Schweiz von 129 auf 154 und in der italienischen von 149 auf 172 Minuten. Im Jahr 2008 haben 97% der ständigen Wohnbevölkerung Fernsehen geschaut, und fast sechs von zehn Personen sogar jeden Tag.

Demgegenüber ist die Nutzung des Radios seit 2001 geringfügig rückläufig. 2011 wurden in der Deutschschweiz pro Tag durchschnittlich 113, in der französischen Schweiz 98 und im Tessin 106 Minuten Radio gehört. Die Analyse des Kulturverhaltens in der Schweiz zeigt, dass 2008 deutlich mehr Personen ab 60 Jahren (74%) als solche zwischen 15 und 29 Jahren (54%) täglich das Radio nutzten.

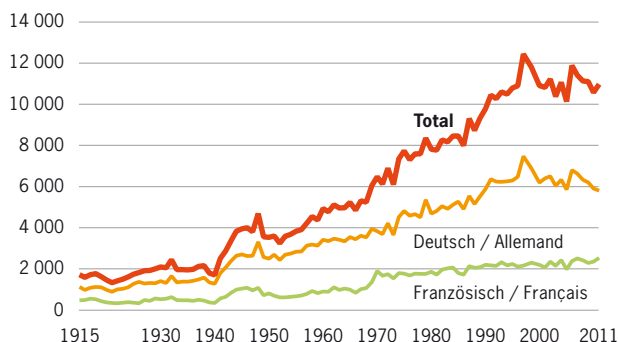
In weniger als 20 Jahren hat sich das Internet in unserem täglichen Leben durchgesetzt. Im Jahr 1997 surfte nur gerade 7% der Bevölkerung ab 14 Jahren mehrmals pro Woche im Netz (regelmässige Internetnutzerinnen und -nutzer), 2012 waren es

Buchproduktion / Production de livres

G 16.3

In der Schweiz produzierte und im Buchhandel erschienene Titel

Ouvrages édités en Suisse et parus en librairie



à partir des années 1990 et par la prolifération des journaux gratuits depuis 1999. Internet est devenu dans l'intervalle un concurrent de la presse écrite en tant que source d'informations.

Malgré l'arrivée en force des médias électroniques, le nombre des livres parus en Suisse a plus que doublé depuis les années 1960, atteignant aujourd'hui près de 11 000 titres par an.

Bibliothèques

En 2011, le volume des documents accessibles par les bibliothèques en Suisse est très important. Les dix bibliothèques les plus grandes selon l'offre en totalisent plus de 55 millions (2010: plus de 53 millions). La plus grande bibliothèque en terme d'offre est à nouveau la bibliothèque de l'EPFZ (avec un peu moins de 8 millions de documents) suivie par la Bibliothèque cantonale et universitaire de Lausanne et la Bibliothèque universitaire de Bâle (offrant chacune plus de 7 millions de documents).

Utilisation des médias

L'expansion de l'offre de médias électroniques a entraîné un fort allongement du temps consacré à ces derniers. A long terme, c'est surtout la durée d'utilisation de la télévision qui a progressé: de 1985 à 2011, le temps consacré chaque jour à cette dernière est passé de 123 à 137 minutes en Suisse alémanique, de 129 à 154 minutes en Suisse romande et de 149 à 172 minutes en Suisse italienne. En 2008, 97% de la population résidente a regardé la télévision dans l'année; près de six personnes sur dix l'ont fait tous les jours.

En revanche, le temps passé à écouter la radio a légèrement diminué depuis 2001. En 2011, il s'est élevé en moyenne quotidienne à 113 minutes en Suisse alémanique, à 98 minutes en Suisse romande et à 106 minutes au Tessin. L'analyse des pratiques culturelles en Suisse montre qu'en 2008, les personnes de 60 ans et plus étaient nettement plus nombreuses à écouter la radio tous les jours (74%) que les 15 à 29 ans (54%).

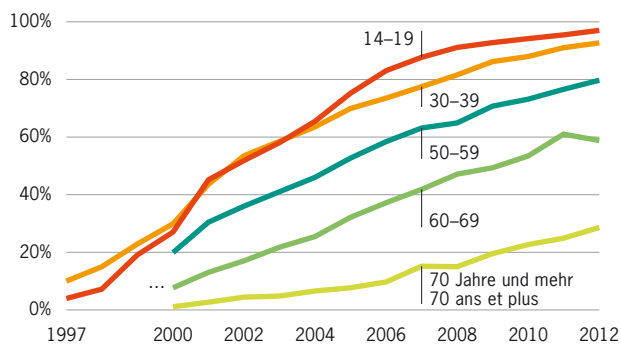
En moins de 20 ans, internet s'est imposé dans la vie quotidienne. En 1997, seulement 7% de la population âgée de 14 ans et plus surfait plusieurs fois par semaine (utilisateurs réguliers), 80% en 2012. En 2010, 2,7 millions de ménages (81%) sont connectés, la plupart à haut débit.

Internetnutzung / Utilisation d'internet

G 16.4

Anteil der regelmässigen Nutzer, nach Altersgruppen

Part des utilisateurs réguliers, selon les groupes d'âges



1 Benutzen das Internet mehrmals wöchentlich
Personnes utilisant Internet plusieurs fois par semaine

bereits 80%. Im Jahr 2010 verfügten 2,7 Millionen Haushalte (81%) über einen Internetanschluss, die Mehrheit davon über einen Hochgeschwindigkeitsanschluss.

Es bestehen weiterhin deutliche Unterschiede in der Internetnutzung, insbesondere nach Alter, Bildungsstand und Einkommen. Über 95% der unter 30-Jährigen, 60% der 60-Jährigen und weniger als ein Drittel der über 70-Jährigen nutzten das Internet regelmässig. Nach Bildungsstand steigt die regelmässige Internet-Nutzung von 58% (obligatorische Schule) auf 95% Tertiärstufe. Während die regelmässigen Internetnutzerinnen und -nutzer in Haushalten mit tiefem Einkommen (unter 4000 Fr. pro Monat) weniger als 50% ausmachten, waren es fast 100% bei jenen mit einem Einkommen von 10 000 Fr. oder mehr.

Das Angebot der Online-Aktivitäten wird immer grösser und breiter. Die E-Mail-Kommunikation (93% der regelmässigen Internetnutzerinnen und -nutzer) war auch im Jahr 2010 der wichtigste Grund für die private Internetnutzung. Das Lesen von Nachrichten (73%), der E-Commerce (55%) und die sozialen Netzwerke (36%) haben an Bedeutung gewonnen.

Il existe toujours de fortes disparités d'utilisation d'internet selon l'âge, le niveau de formation et le revenu. Plus de 95% des personnes de moins de 30 ans, 60% des sexagénaires et moins d'un tiers des personnes de plus de 70 ans utilisent régulièrement internet. En fonction du niveau de formation, l'utilisation régulière d'internet passe de 58% (école obligatoire) à 95% (degré tertiaire). Pour les bas revenus (moins de 4000 fr. par mois), la proportion d'utilisateurs réguliers reste inférieure à 50%, alors qu'elle frôle les 100% pour les revenus de 10 000 fr. et plus.

Les activités en ligne se multiplient et se diversifient. La communication par courrier électronique (93% des utilisateurs réguliers) reste la première raison d'utilisation privée d'internet en 2010. La consultation des nouvelles (73%), le e-commerce (55%) et les réseaux sociaux (36%) gagnent en importance.

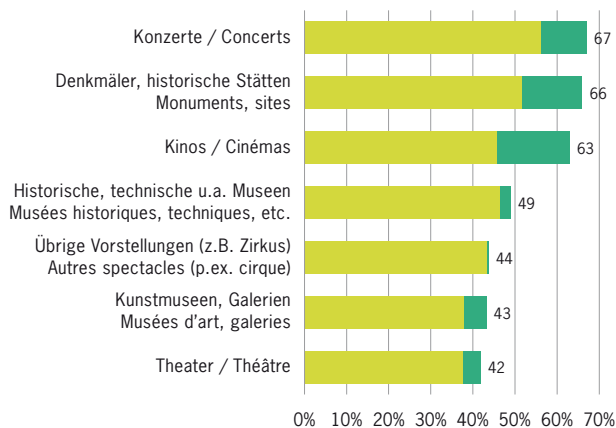
En 2008, 97% de la population suisse a lu des journaux, 81% des livres (toutes finalités confondues), 79% des magazines et 20% des bandes dessinées (BD). La lecture de livres est davantage pratiquée par les femmes, les moins de 30 ans, les diplômés du degré tertiaire et les personnes vivant dans un ménage aisé. On lit aussi davantage de livres en Suisse alémanique et dans les villes et agglomérations. La lecture des journaux et magazines, en revanche, ne varie que faiblement. La lecture de loisirs (74% de la population résidente) l'emporte sur celle effectuée pour la formation ou le travail (43%). On constate par ailleurs que les personnes qui lisent sont aussi nombreuses à fréquenter des bibliothèques qu'à ne jamais en franchir le seuil. Enfin, les BD ont davantage la cote auprès des hommes et en Suisse romande.

Les pratiques culturelles en général

La fréquentation de concerts, la visite de monuments et aller au cinéma sont les trois activités culturelles les plus pratiquées (environ les deux tiers de la population). L'offre culturelle, et plus particulièrement le cinéma et les festivals, attire davantage les jeunes. Les personnes ayant un niveau de formation élevé sont plus actives sur le plan culturel. Le revenu a aussi une influence importante sur la plupart des activités culturelles. Celles-ci sont davantage pratiquées en ville qu'à la campagne.

Kulturverhalten 2008 / Les pratiques culturelles, en 2008

Höchste Teilnahmequoten / Taux de fréquentation les plus élevés

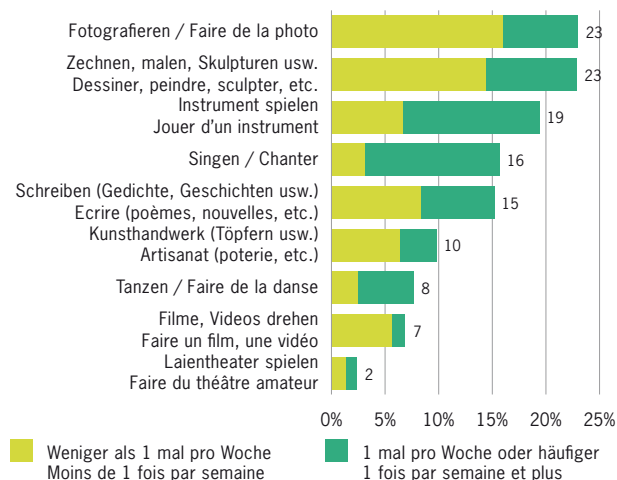


1-6 mal / fois 7 mal und mehr pro Jahr / 7 fois et plus par an

Grundgesamtheit: gesamte Wohnbevölkerung
Population concernée: ensemble de la population résidente

G 16.5

Aktivitäten als Amateur / Activités pratiquées en amateur



Weniger als 1 mal pro Woche
Moins de 1 fois par semaine 1 mal pro Woche oder häufiger
1 fois par semaine et plus

Im Jahr 2008 haben 97% der Schweizer Bevölkerung Zeitungen gelesen, 81% Bücher (unabhängig vom Lesezweck), 79% Zeitschriften und 20% Comics. Bücher werden mehrheitlich von Frauen, unter 30-Jährigen sowie von Personen mit Tertiärababschluss und einem hohem Einkommen gelesen – am häufigsten in der Deutschschweiz sowie in den Städten und Agglomerationen. Nur kleine Unterschiede bestehen hingegen beim Lesen von Zeitungen und Zeitschriften. Unterscheidet man den Lesezweck, so lesen mehr Personen (74%) zu privaten Zwecken als im Zusammenhang mit der Ausbildung oder der beruflichen Tätigkeit (43%). Ausserdem gibt es gleich viele Personen, die Bücher lesen und sich in die Bibliothek begeben, wie Personen, die Bücher lesen und nicht in die Bibliothek gehen. Schliesslich ist das Comicslesen eher bei den Männern und in der französischen Schweiz verbreitet.

Kulturverhalten allgemein

Der Besuch von Konzerten, Denkmälern und Kinos gehört zu den am häufigsten ausgeübten kulturellen Aktivitäten (rund zwei Drittel der Bevölkerung). Junge Leute nutzen das kulturelle Angebot häufiger als ältere – bei den Kinos und Festivals ist die Jugenddominanz ausgeprägt. Personen mit hohem Ausbildungsniveau sind kulturell aktiver. Auch das Einkommen spielt bei den meisten Aktivitäten eine grosse Rolle. In städtischen Gebieten werden kulturelle Aktivitäten öfter ausgeübt als auf dem Land.

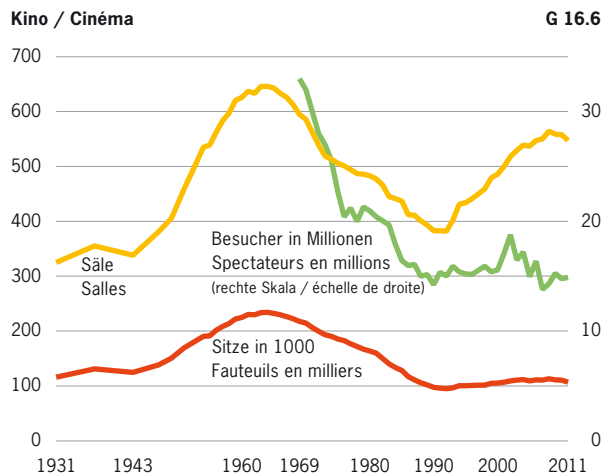
Wer eine eigene kulturelle Aktivität ausübt, besucht häufiger Kulturinstitutionen aus diesem Bereich als Personen, welche diese Amateuraktivität nicht ausüben (zum Beispiel ein Instrument spielen und Konzerte besuchen). Einem breiten Spektrum an Kulturinstitutionen zugeneigt sind eher gut ausgebildete Personen, Individuen mit einem hohen Haushaltseinkommen und Unter-30-Jährige. Das Ausbildungsniveau der Eltern hat einen Einfluss auf die kulturellen Aktivitäten, die aber auch vom Ausbildungsniveau der Befragten selber abhängen: Wer über eine Tertiärausbildung verfügt, hat eher Zugang zu Kultur, unabhängig vom familiären Hintergrund.

Die Schweizer Kinolandschaft

Beinahe zwei Drittel der Wohnbevölkerung gehen mindestens einmal pro Jahr ins Kino. Alter, Ausbildung und Einkommen haben einen wesentlichen Einfluss auf die Zahl der Kinobesuche: Am häufigsten ins Kino gehen die 15- bis 24-Jährigen. Im Jahr 2008 besuchten 24% der Personen mit höherer Ausbildung mehr als 6-mal pro Jahr ein Kino, während es bei jenen mit Abschluss der Sekundarstufe I nur 6% waren. Ähnliches gilt für die Analyse nach Haushaltseinkommen.

Im Jahr 2008 schauten nahezu 60% der Bevölkerung Videofilme, DVDs oder Filme über Video on Demand (VoD). Das Kinopublikum und das Publikum, das Videos, DVDs oder Filme über VoD konsumiert, sind ähnlich.

Im Jahr 1931 gab es in der Schweiz 325 (Einsaal-)Kinos. Das Maximum wurde 1963 und 1964 mit 646 Betrieben (und rund 40 Millionen Eintritten) erreicht. Danach nahm die Zahl der Säle und Eintritte bis Anfang der 1990er-Jahre kontinuierlich ab und erreichte 1992 den Tiefpunkt (302 Kinos bzw. 382 Säle und 15 Millionen Eintritte). Mit dem Entstehen von Kinokomplexen und Multiplexkinos hat die Zahl der Säle wieder zugenommen,



Les personnes qui pratiquent une activité culturelle en amateur fréquentent davantage les institutions culturelles du même domaine que les individus qui ne la pratiquent pas (p. ex., jouer d'un instrument et aller à des concerts). Celles qui ont un haut niveau de formation, qui vivent dans un ménage aisé ou qui ont moins de 30 ans sont plus enclines à fréquenter un large éventail d'institutions culturelles. Si le niveau de formation des parents influe sur les pratiques culturelles, c'est également le cas de celui de la personne interrogée: la possession d'un diplôme du degré tertiaire favorise l'accès à la culture, indépendamment de l'origine familiale.

Le paysage cinématographique suisse

Près des deux tiers de la population résidante vont au cinéma au moins une fois par année. L'âge, la formation et le revenu sont des paramètres qui ont une incidence importante sur la fréquentation des salles obscures. Les 15 à 24 ans sont les plus assidus à aller au cinéma. Parmi les personnes ayant un niveau de formation supérieur, 24% sont allées plus de 6 fois au cinéma en 2008, alors que la proportion correspondante est de 6% seulement chez les personnes diplômées du degré secondaire I. L'analyse par catégorie de revenu du ménage donne des tendances analogues.

Près de 60% de la population a regardé en 2008 des films en vidéo, DVD ou vidéo à la demande (Video on Demand; VoD). Le public du cinéma et celui de la vidéo/DVD/VoD se ressemblent.

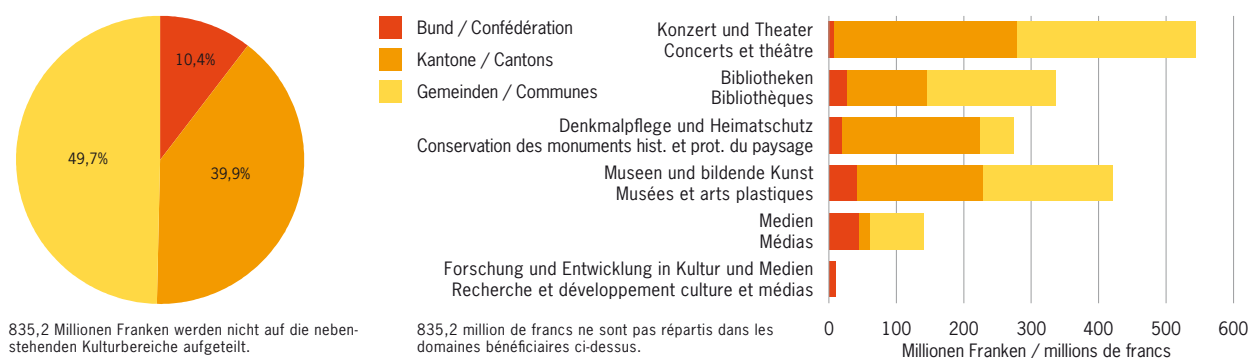
En 1931, la Suisse comptait 325 cinémas (monosalles). Le «pic» a été atteint en 1963 et 1964 avec 646 établissements (et près de 40 millions d'entrées). Vient ensuite un déclin jusqu'au début des années 1990, avec un «creux» en 1992 (302 cinémas, soit 382 salles, et 15 millions d'entrées). L'implantation de complexes et multiplexes cinématographiques a permis d'accroître à nouveau le nombre de salles, mais pas le nombre des spectateurs (2011: 547 salles et 14,9 millions d'entrées).

L'offre de films a beaucoup changé. A la fin des années 1980, environ 2000 films étaient exploités en Suisse chaque année (aujourd'hui: autour de 1500). Les films projetés en première vision sont de plus en plus nombreux et se succèdent à l'affiche de plus en plus rapidement. A l'inverse, l'offre de reprises et de classiques au cinéma est en recul.

Financement de la culture par les collectivités publiques, en 2010

Total: 2561,8 Millionen Franken / millions de francs

Nach ausgewählten Kulturbereichen / Selon un choix de domaines bénéficiaires



nicht aber die der Eintritte (2011: 547 Säle und 14,9 Millionen Eintritte).

Das Filmangebot hat sich stark verändert. Ende der 1980er-Jahre wurden in der Schweiz jährlich gegen 2000 Filme vorgeführt, heute bewegt sich diese Zahl um 1500. Demgegenüber ist die Anzahl der Erstaufführungen, die in immer rascherer Folge in die Kinosäle kommen, kontinuierlich gestiegen. Gegenläufig dazu bekommt das Publikum weniger Reprisen und Klassiker zu sehen.

Kulturfinanzierung

Von 1990 (1,55 Mrd. Fr.) bis 2010 (2,56 Mrd. Fr.) stieg die öffentliche Kulturfinanzierung um 65%. Inflationsbereinigt entsprach dies einem realen Zuwachs von 25%. Der Betrag entsprach 2010 1,7% der Gesamtausgaben der öffentlichen Hand. Von den Kulturfinanzierungsbeiträgen über 2,56 Mrd. Fr. wurden 50% von den Gemeinden (der ersten Ebene der Kulturförderung), 40% von den Kantonen und 10% vom Bund übernommen. Der Bereich «Konzert und Theater» war dabei mit 545 Mio. Fr. der grösste Empfänger.

Die Gemeinden, die Kantone und der Bund setzen ihre Kulturausgaben unterschiedlich ein. So erbringen die Gemeinden hauptsächlich Leistungen im unmittelbaren Umfeld der Bevölkerung wie beispielsweise in den Bereichen Bibliotheken sowie Konzert und Theater. Die Kantone sind parallel und als Ergänzung zu den Gemeinden beispielsweise in der Denkmalpflege und im Heimatschutz aktiv. Der Bund engagiert sich seinerseits am stärksten für Kulturbereiche, die speziell zu seinen Aufgaben gehören oder von gesamtschweizerischer Bedeutung sind, wie beispielsweise im Bereich «Medien».

Financement de la culture

De 1990 à 2010, les dépenses publiques en faveur de la culture se sont accrues de 65%, passant de 1,55 milliard à 2,56 milliards de francs. La hausse est de 25% en termes réels (chiffres corrigés de l'inflation). Le montant alloué à la culture en 2010 correspond à 1,7% des dépenses publiques totales. Sur les 2,56 milliards dépensés pour la culture, 50% ont été pris en charge par les communes (premier échelon de la promotion culturelle), 40% par les cantons et 10% par la Confédération. Le domaine «Concerts et théâtre» en a été le principal bénéficiaire (545 millions de francs).

Les communes, les cantons et la Confédération financent la culture de manière différenciée. Les premières investissent avant tout dans une culture de proximité, soutenant notamment les bibliothèques, les concerts et le théâtre. Les cantons interviennent en parallèle ou en complément des communes, en contribuant par exemple à la conservation des monuments historiques et à la protection du paysage. La Confédération, de son côté, s'engage avant tout en faveur de domaines culturels qui entrent spécifiquement dans ses attributions ou qui sont d'importance nationale, comme celui des médias.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zum Bereich Kultur, Medien

M 16

Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Methode	Regionalisierungsgrad
Bibliotheken	BFS	Jährlich	1964	Vollerhebung für 5 Bibliothekskategorien. 663 Erhebungseinheiten ¹	Schweiz
Kulturfinanzierung	BFS	Jährlich	1990	Vollerhebung auf Bundes- und Kantonsebene, Stichprobenerhebung auf Gemeindeebene, für welche die EFV Hochrechnungen vornimmt	Kantone und Gemeinden
Kino und Film	BFS	Jährlich	2003	Vollerhebung (Kinobetrieb)	Kinoregionen
Hörforschung	Mediapulse (vorher: Forschungsdienst SRG SSR)	Jährlich	1975	1975–2000 repräsentative Stichprobenerhebung. Ab 2001 Messverfahren (Radiocontrol) über ein Repräsentativpanel (Bevölkerung ab 15 Jahren)	Sprachregionen
Zuschauerforschung	Mediapulse (vorher: Forschungsdienst SRG SSR)	Jährlich	1985	Messverfahren (Telecontrol) über ein Repräsentativpanel (Bevölkerung ab 3 Jahren)	Sprachregionen
Presse: Titel, publizistische Einheiten	Verband Schweizerischer Werbegesellschaften (VSW)	Jährlich	1980	Vollerhebung	Kantone
Presse: Auflage, Leserinnen und Leser	WEMF	Jährlich	1980	Erfasst werden alle Zeitungen, welche die Kontrolle ihrer Auflage verlangen.	Kantone
Buchproduktion	Schweiz. Nationalbibliothek	Jährlich	1915	Vollerhebung. Erfasst werden alle in der Schweiz neu herausgegebenen und im Buchhandel erschienenen Bücher.	Schweiz
Internetnutzung (MA-Net)	WEMF	2-mal jährlich	1997	Stichprobenerhebung (bis 2006)	Kantone
Internetnutzung (Net-Matrix-Base)	Net-Matrix AG	2-mal jährlich	2007	Stichprobenerhebung (folgt MA-Net)	Kantone
IKT-Ausstattung und -Ausgaben (Haushaltsbudgeterhebung HABE)	BFS	Jährlich	2000	Stichprobenerhebung bei ca. 3100 Haushalten	Grossregionen
Kulturverhalten in der Schweiz	BFS	5 Jahre	2008	Stichprobenerhebung	Sprachregionen
Internetzugang und -nutzung der Haushalte (Omnibus IKT 2010)	BFS		2010	Stichprobenerhebung	Grossregionen

Les principales enquêtes et sources dans le domaine de la culture et des médias

M 16

Statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode	Degré de régionalisation
Bibliothèques	OFS	Annuelle	1964	Relevé exhaustif pour les 5 catégories de bibliothèques. 663 unités d'enquête ¹	Suisse
Financement de la culture	OFS	Annuelle	1990	Relevé exhaustif aux niveaux fédéral et cantonal et par échantillonnage au niveau communal où l'AFF procède à des extrapolations	Cantons et communes
Cinéma et film	OFS	Annuelle	2003	Relevé exhaustif (exploitation)	Régions cinématographiques
Utilisation radio	Mediapulse (avant: service de la recherche SRG SSR)	Annuelle	1975	1975–2000. Enquête par sondage. Dès 2001, système de mesure (Radiocontrol) par un panel représentatif (population dès 15 ans)	Régions linguistiques
Recherche sur les télé-spectateurs	Mediapulse (avant: service de la recherche SRG SSR)	Annuelle	1985	Système de mesure (Telecontrol) par un panel représentatif (population dès 3 ans)	Régions linguistiques
Presse: titres, unités de publication	Association des sociétés suisses de publicité	Annuelle	1980	Relevé exhaustif	Cantons
Presse: tirages, lecteurs	REMP	Annuelle	1980	Journaux demandant le contrôle de leur tirage	Cantons
Livres	Bibliothèque nationale suisse	Annuelle	1915	Relevé exhaustif. Livres édités en Suisse et parus en librairie	Suisse
Utilisation d'Internet (MA-Net)	REMP	Bisannuel	1997	Enquête par sondage (jusqu'en 2006)	Cantons
Utilisation d'Internet (Net-Matrix-Base)	Net-Matrix SA	Bisannuel	2007	Enquête par sondage (suite de MA-Net)	Cantons
Equipeement et dépenses TIC (Enquête sur le budget des ménages EBM)	OFS	Annuelle	2000	Enquête par échantillonnage d'environ 3100 ménages	Grandes régions
Les pratiques culturelles en Suisse	OFS	5 ans	2008	Enquête par échantillonnage	Régions linguistiques
Accès des ménages et utilisation d'Internet (Omnibus TIC 2010)	OFS		2010	Enquête par échantillonnage	Grandes régions

¹ Die Statistik wurde 2004 umgestellt, erweitert und vertieft.

¹ La statistique fut remaniée, élargie et approfondie en 2004.

ADSL (Asymmetrical Digital Subscriber Line)

Hochgeschwindigkeitstechnologie (Breitband), die die herkömmliche zweiadrige Kupferleitung des Telefons zur Übertragung nutzt. Es gibt mehrere Varianten dieser abonnierten digitalen Verbindungstechnik (Digital Subscriber Line), wobei die bekannteste Version ADSL ist. Als asymmetrisch wird die Verbindung deshalb bezeichnet, weil der ausgehende Datentransfer (vom Netz zum Rechner) eine höhere Kapazität besitzt als der eingehende.

Auflage (Zeitungen)

Anzahl Exemplare einer Zeitung, die je Ausgabe verkauft und/oder verteilt werden. Das Zählverfahren ist über eine Vereinbarung der Branchenverbände geregelt.

Film

Ein **Film** wird zur Vorführung im Kinosaal produziert. Der Film kann anschliessend am Fernsehen ausgestrahlt oder auf Videokassette oder DVD herausgegeben werden. Er kann durch verschiedene Attribute definiert werden, so beispielsweise durch den Titel, den Regisseur, den Produzenten, die Schauspieler, das Genre usw.

Eine **Erstaufführung** ist ein Film, dessen Filmstart im selben Jahr stattfindet. **Reprisen** sind Filme, die in einem früheren Jahr bereits vorgeführt wurden. Die Erstaufführungen und die Reprisen ergeben zusammen die Gesamtzahl der pro Jahr vorgeführten Filme. **Kurzfilme** dauern weniger als 60 Minuten, **Langfilme** länger als 60 Minuten.

Die Nationalität eines Films geht aus dem Ursprungszeugnis hervor, das von der Kinoinstanz des betreffenden Landes ausgestellt wird. Bei einer Koproduktion muss definiert werden, welches das Land ist, das am meisten finanziert, damit die Nationalität des Films bestimmt werden kann. Dies ist aus statistischen Gründen erforderlich. Man spricht auch von der **Herkunft** eines Films. Das Bundesamt für Kultur ist die Anerkennungsinstanz für Koproduktionen zwischen der Schweiz und dem Ausland. Die Anerkennung wird durch die internationalen Koproduktionsabkommen geregelt.

Hochgeschwindigkeits-Internetanschlüsse (Breitband)

Es gibt keine allgemeine Definition von Breitbandanschlüssen. Generell gilt eine Verbindung als Breitband, wenn sie eine Übertragungsrate von mehr als 256 Kbit/s aufweist. Die bekanntesten Breitbandverbindungen sind ADSL und Kabelmodem. Andere Breitbandtechnologien umfassen u.a. Internetanschlüsse via Satellit oder via Glasfaserleitungen, via Stromnetz (PLC – Powerline Communications), LAN (Local Area Network) Ethernet sowie via fester Hertz-Dienste (WiMAX, UMTS).

IKT

Informations- und Kommunikationstechnologien.

Kaufzeitungen

Gebührenpflichtige Zeitungen, die Informationen von allgemeinem Interesse enthalten, sich an die breite Öffentlichkeit richten und mindestens einmal wöchentlich erscheinen.

ADSL (Asymmetrical Digital Subscriber Line)

Technologie d'accès à Internet à haut débit (large bande) par les deux fils de cuivre du téléphone. Il existe plusieurs variantes de ligne d'abonné numérique (Digital Subscriber Line). La plus répandue est l'ADSL. Cette technologie est qualifiée d'asymétrique parce que le flux de données descendant dispose de plus de capacité que le flux montant.

Cinéma

Un **cinéma** est un établissement spécialement équipé dans lequel ont lieu des projections, privées ou publiques, de films. Un cinéma peut regrouper une ou plusieurs salles. Un **complexe** cinématographique est un établissement regroupant de deux à sept salles de cinéma sur un même site. Un **multiplexe** cinématographique est un établissement regroupant au moins huit salles de cinéma sur un même site.

Une **salle de cinéma** est un lieu de projection public de films, caractérisé par sa capacité en fauteuils et ses équipements de projection et audio. Chaque salle doit obligatoirement s'enregistrer auprès de l'Office fédéral de la culture. Selon les cantons, une salle doit obtenir une autorisation administrative d'exercer pour projeter des films (patente).

Une salle de cinéma «commerciale» est une salle exploitant des films à des fins purement commerciales et qui est soumise à un décompte strict des entrées et recettes envers un distributeur ainsi qu'à un devoir d'annonce envers les autorités (fiscales, commerciales, culturelles, ...). Les ciné-clubs, cinémathèques ainsi que la plupart des festivals n'entrent pas dans cette catégorie.

Diffusion (journaux)

Nombre d'exemplaires d'un journal vendus et/ou distribués par édition. Les associations de la branche ont défini la méthode de relevé dans un accord.

Film

Un **film** est une œuvre cinématographique produite pour la projection en salle de cinéma. Elle peut par la suite être diffusée à la télévision ou reproduite en cassette vidéo ou DVD. Cette entité peut être définie par un certain nombre d'attributs comme: le titre, le réalisateur, le producteur, les acteurs, le genre, etc.

Le film de **première vision** est celui dont la sortie sur les écrans a lieu dans l'année. Le film de **reprise** est un film ayant déjà été projeté dans une année antérieure. L'ensemble des films exploités sur une année comprend les films de première vision et les films de reprise. Un film de moins de 60 minutes est un **court-métrage**. Au-delà, on parle de **long-métrage**.

La nationalité d'un film résulte des certificats d'origine délivrés par les instances cinématographiques des pays concernés. En cas de coproduction, c'est le pays majoritaire en termes financiers essentiellement qui définit la nationalité d'un film pour le traitement à des fins de distribution statistique. On parle aussi par similitude de **l'origine** d'un film. L'Office fédéral de la culture est l'instance de reconnaissance des coproductions entre la Suisse et l'étranger. Les accords de coproductions internationaux régissent la reconnaissance.

Kino

Ein **Kino** ist ein speziell ausgestatteter Ort mit einem oder mehreren Sälen, an welchem private oder öffentliche Filmvorführungen stattfinden. Ein **Komplex** ist ein Kino, das zwischen zwei und sieben Kinosäle an einem Ort umfasst, während ein **Multiplexkino** mindestens acht Kinosäle an einem Ort umfasst.

Ein **Saal** ist ein Ort für die öffentliche Vorführung von Filmen, der über Sitzgelegenheiten und über eine Projektions- und Tonausstattung verfügt. Jeder Saal muss beim Bundesamt für Kultur registriert sein. Je nach Kanton braucht ein Saal für die Filmvorführung eine Bewilligung (Patent).

Ein kommerzieller Saal ist ein Kinosaal, der Filme aus rein kommerziellen Gründen vorführt und der dem Verleiher eine genaue Abrechnung der Eintritte und Einnahmen vorlegen muss sowie eine Meldepflicht gegenüber den Behörden hat (Steuer-, Handels-, Kulturbehörden usw.). Kinoclubs, Kinotheken sowie die meisten Festivals gehören nicht zu dieser Kategorie.

Kulturverhalten

Der Begriff «**Kultur**» lässt sich unterschiedlich weit fassen bis hin zu Lebensweisen oder zu Wertesystemen. Für die Kulturstatistik wurde ein Kulturbegriff im engeren Sinne gewählt. Danach versteht man unter **Kulturverhalten** einerseits Aktivitäten wie den Besuch von Konzerten, ins Kino oder an ein Festival gehen oder historische Stätten besichtigen. Andererseits umfasst dieser Kulturbegriff auch Aktivitäten, die man selber – als engagierter Amateur – betreibt (z.B. ein Instrument spielen, malen) wie auch die Nutzung von Schrift- sowie audiovisuellen Medien (Bücher, Comics, Fernsehen, Radio usw.).

Öffentliche Kulturfinanzierung

Summe der konsolidierten Ausgaben der Gemeinden, der Kantone und des Bundes – nach Abzug aller kulturelevanten Transferzahlungen zwischen den Staatsebenen auf der Empfängerseite – für folgende Bereiche: Bibliotheken, Museen und bildende Kunst, Konzert und Theater, Kultur nicht anderweitig genannt, Denkmalpflege und Heimatschutz, Massenmedien sowie Forschung und Entwicklung in Kultur und Medien.

Financement public de la culture

Total des dépenses consolidées des communes, des cantons et de la Confédération pour les domaines culturels suivants (après déduction des transferts en provenance d'un autre niveau administratif): bibliothèques, musées et arts plastiques, théâtres/concerts, autre domaine culturel, conservation des monuments historiques, protection du paysage, mass media ainsi que recherche et développement en matière culturelle et médiatique.

Internet haut débit (connexion large bande)

Il n'existe pas de définition uniforme; généralement on considère comme large bande un débit de transmission supérieur à 256 Kbit/s. Les technologies «large bande» les plus répandues sont l'ADSL et le câble-mo-dem. Les autres techniques de connexion à haut débit comprennent les connexions Internet par satellite, par fibre optique, par le réseau électrique (PLC: Powerline Communications), les LAN (Local Area Network) Ethernet et les services hertziens (WiMAX, UMTS).

Journaux mis en vente

Journaux payants contenant des informations d'intérêt général, destinés au grand public et paraissant au moins une fois par semaine.

Pratiques culturelles

Le terme «**culture**» peut renvoyer à des phénomènes plus ou moins larges jusqu'à englober les modes de vie et croyances. La culture est définie ici de manière restreinte. On entend par **pratiques culturelles** la fréquentation d'une série de lieux, d'institutions et d'événements (aller au concert, au théâtre, au cinéma, à des festivals, visiter le patrimoine, etc.), des activités propres pratiquées en amateur (jouer d'un instrument, peindre, etc.) et l'utilisation des médias écrits et audiovisuels (livres, bandes dessinées, TV, radio, etc.).

TIC

Technologies de l'information et de la communication.

Kultur
Culture
Wichtigste Indikatoren der Kinobetriebe

T 16.2.1.1

Principaux indicateurs de l'exploitation cinématographique

	1985	1990	1995	2000	2009	2010	2011	
Total Besucher in 1000	16 408	14 231	14 797	15 564	15 251	14 764	14 896	Total des spectateurs (fréquentation), en milliers
davon Besucher Schweizer Filme	575	410	219	372	520	800	638	dont pour les films suisses
Deutschschweiz	10 549	8 985	9 576	10 318	10 226	9 788	9 777	Suisse alémanique
Französische Schweiz	5 286	4 759	4 785	4 809	4 515	4 462	4 672	Suisse romande
Italienische Schweiz	573	487	436	437	510	514	447	Suisse italienne
Marktanteil der Schweizer Filme, in %	3,5	2,9	1,5	2,4	3,4	5,4	4,3	PDM (part du marché) des films suisses, en %
Durchschnittliche Kinobesuchshäufigkeit pro Einwohner	2,5	2,1	2,1	2,2	2,0	1,9	1,9^p	Fréquentation annuelle moyenne par habitant
Deutschschweiz	2,2	1,9	1,9	2,0	1,8	1,8	1,7 ^p	Suisse alémanique
Französische Schweiz	3,4	2,9	2,8	2,7	2,4	2,3	2,4 ^p	Suisse romande
Italienische Schweiz	2,1	1,7	1,5	1,4	1,5	1,6	1,3 ^p	Suisse italienne
Einnahmen, in Millionen Franken	144,6	146,0	189,7	208,5	229,5	228,7	230,8	Recettes, en millions de francs
Gewichteter Durchschnittspreis, in Franken	8,8	10,3	12,8	13,4	15,0	15,5	15,5	Prix moyen pondéré du billet de cinéma, en francs
Deutschschweiz	...	...	13,3	13,6	15,5	15,9	15,9	Suisse alémanique
Französische Schweiz	...	...	11,8	12,9	14,1	14,7	14,7	Suisse romande
Italienische Schweiz	...	...	13,1	13,4	13,8	14,8	15,4	Suisse italienne

Quelle: Bundesamt für Statistik, Film- und Kinostatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique du film et du cinéma

Kinos, Säle und Sitzplätze¹
Cinéma, salles et fauteuils¹

T 16.2.1.2

	1995	2001	2003	2005	2007	2009	2010	2011	
Anzahl Kinos	322	324	326	323	307	302	299	288	Nombre de cinémas
Anzahl Säle	434	500	529	537	550	559	558	547	Nombre de salles
Anzahl Sitze	100 456	106 682	110 860	109 213	110 719	110 911	110 420	106 642	Nombre de fauteuils

1 Ohne Open-Air-, Club- oder Erotik-Kinos

Quelle: Bundesamt für Statistik; Cinéblitz, ProCinéma

1 Open Air, Ciné Club und cinémas érotiques non inclus

Source: Office fédéral de la statistique; Cinéblitz, ProCinéma

Pro Jahr vorgeführte Filme und Erstaufführungen in der Schweiz
Films exploités annuellement en Suisse et premières visions

T 16.2.1.3

	1995	2000	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Vorgeführte Filme, Total	1 190	1 328	1 413	1 424	1 478	1 523	1 566	1 565	Films exploités, total
Herkunftsländer									Pays d'origine
Schweiz	112	138	173	179	202	213	238	244	Suisse
USA	496	525	381	401	399	428	448	424	Etats-Unis
EU-27-Staaten	440	518	654	627	651	676	680	697	Pays de l'UE-27
Deutschland	89	83	121	119	120	126	118	133	Allemagne
Frankreich	164	212	257	229	257	260	280	279	France
Italien	47	65	64	68	81	73	62	81	Italie
Vereinigtes Königreich	80	80	69	90	83	84	83	68	Royaume-Uni
Andere EU-27-Staaten	60	78	143	121	110	133	137	136	Autres pays de l'UE-27
Lateinamerika	25	34	51	58	61	55	48	51	Amériques latine et sud
Asien	29	45	77	76	73	51	53	41	Asie
Andere Länder	88	68	77	83	92	100	99	108	Autres pays
Gezeigte Erstaufführungen, Total	273	322	388	398	402	410	418	404	Films en première vision, total
Herkunftsländer									Pays d'origine
Schweiz	21	26	46	56	58	59	75	66	Suisse
USA	112	131	106	112	110	117	110	105	Etats-Unis
EU-27-Staaten	117	134	187	186	185	192	189	195	Pays de l'UE-27
Deutschland	22	22	32	36	30	34	32	38	Allemagne
Frankreich	54	77	89	88	89	95	87	88	France
Italien	9	15	19	27	27	17	23	22	Italie
Vereinigtes Königreich	21	13	19	19	19	16	18	17	Royaume-Uni
Andere EU-27-Staaten	11	7	28	16	20	30	29	30	Autres pays de l'UE-27
Lateinamerika	3	8	8	9	14	7	7	6	Amériques latine et sud
Asien	6	13	17	9	8	12	8	2	Asie
Andere Länder	14	10	24	26	27	23	29	30	Autres pays

Quelle: Bundesamt für Statistik, Film- und Kinostatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique du film et du cinéma

Die zehn grössten Bibliotheken der Schweiz gemäss Angebot. 2011
Les dix plus grandes bibliothèques suisses en termes d'offre. En 2011

T 16.2.2.1

	Gesamtes Medienangebot ¹ Offre totale ¹	Jährlicher Zuwachs gesamtes Medienangebot Accroissement annuel de l'offre totale	Aktive Benutzer Utilisateurs actifs	Ausleihe ² Prêts ²
Total	55 253 346	1 617 749	273 479	4 109 946
Bibliothek der Eidg. Technischen Hochschule Zürich	7 692 114	150 073	32 614	443 533
Bibliothèque cantonale et universitaire de Lausanne	7 238 190	267 961	24 643	581 804
Universitätsbibliothek Basel	7 126 982	125 543	34 691	661 954
Bibliothèque de Genève	6 017 663	213 528	6 252	90 309
Zentralbibliothek Zürich	5 906 000	128 230	50 030	885 509
Schweizerische Nationalbibliothek / Bibliothèque nationale suisse	5 541 778	123 867	4 165	72 722
Universitätsbibliothek Bern	4 960 410	107 765	23 848	735 331
Schweizer Filmarchiv / Cinémathèque suisse	4 293 000	394 000	41 000	0
Bibliothèque cantonale et universitaire de Fribourg	3 561 966	46 346	16 374	493 585
Bibliotheken der Universität Zürich ³	2 915 243	60 436	39 862	145 199

- 1 Gesamtes Medienangebot (Anzahl Dokumente): Bücher, Zeitschriften, Manuskripte, Mikroformen, Tonaufnahmen, Bilddokumente, Karten und Pläne, Datenträger, Audiovisuelle Dokumente, andere Medien
- 2 Ausleihen insgesamt (Lesesaal, Direktversand, interbibliothekarischer Leihverkehr – Versand und Bezug – und Verlängerungen)
- 3 Die Zahlen des Angebotes und dessen Zuwachs entsprechen 100% der Verbundbibliotheken (50 von 50), die Zahlen der Ausleihen 82% (41 von 50 dieser Bibliotheken) und die Zahlen der aktiven Benutzenden 72% (36 von 50 dieser Bibliotheken).

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweiz. Bibliothekenstatistik

- 1 Offre totale (nombre de documents): livres, périodiques, manuscrits, microcopies, documents iconographiques et cartographiques, enregistrements sonores, supports magnétiques, documents audiovisuels, autres médias
- 2 Total des prêts (en salle de lecture, par envoi direct, entre bibliothèques – envoyés et reçus – et prolongations)
- 3 Chiffres correspondant pour l'offre et son accroissement à 100% des bibliothèques du réseau (50 sur 50), pour les prêts à 82% (41 sur 50 bibliothèques) et pour les utilisateurs actifs à 72% (36 sur 50 bibliothèques).

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique suisse des bibliothèques

Teilnehmen an kulturellen Aktivitäten. In %, 2008¹
Fréquentation des activités culturelles. En %, en 2008¹

T 16.2.3.1

16

	1 bis 6-mal 1 à 6 fois	7-mal oder mehr 7 fois et +	nein non	
An Konzerte gehen	56,1	10,9	33,0	Aller à des concerts
Denkmäler, historische Stätten besuchen	51,8	14,2	33,6	Visiter des monuments ou sites (historiques, archéologiques)
Ins Kino gehen	45,7	17,3	36,8	Aller au cinéma
Historische, technische u.a. Museen/Ausstellungen besuchen	46,6	2,4	50,8	Visiter des musées ou expositions historiques, techniques, etc.
Übrige Vorstellungen besuchen (z.B. Zirkus usw.)	43,3	0,4	56,3	Aller à d'autres spectacles (p.ex. cirque, etc.)
Kunstmuseen, -ausstellungen oder Galerien besuchen	37,9	5,3	56,5	Visiter des musées, des expositions ou des galeries d'art
Ins Theater gehen	37,7	4,1	58,1	Aller au théâtre
In die Bibliothek oder Mediathek gehen (Freizeit)	18,5	17,4	64,0	Aller à la bibliothèque et médiathèque (pour les loisirs)
Festivals (jeglicher Art) besuchen	34,1	0,4	65,5	Aller à des festivals (tous genres)
In die Bibliothek oder Mediathek gehen (Arbeit, Ausbildung)	10,8	9,8	79,3	Aller à la bibliothèque et médiathèque (travail, formation)
Ballett-/Tanzaufführungen besuchen	18,9	0,7	80,3	Aller à des spectacles de ballet/danse

- 1 Die Ergebnisse basieren auf einer repräsentativen Befragung, die bei einer Stichprobe der ständigen Wohnbevölkerung in der Schweiz (n = 4346) zu den kulturellen Aktivitäten 2008 durchgeführt wurde. Das Total pro Zeile kann von 100% abweichen, weil die Antwort «weiss nicht» nicht aufgeführt ist und weil es Rundungsdifferenzen geben kann.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Kulturverhalten in der Schweiz 2008

- 1 Résultats basés sur une enquête représentative menée auprès d'un échantillon de la population résidente en Suisse (n = 4346), portant sur les activités effectuées en 2008. Le total par ligne peut diverger de 100%, vu que les «ne sait pas» ne sont pas représentés et qu'il peut y avoir des fluctuations liées aux arrondis.

Source: Office fédéral de la statistique, Pratiques culturelles en Suisse en 2008

Kulturfinanzierung durch die öffentliche Hand nach Kulturbereichen. In Millionen Franken

T 16.2.4.2
Financement de la culture par les collectivités publiques selon les domaines bénéficiaires. En millions de francs

	Total	Konzert und Theater Concerts et théâtre	Bibliotheken Bibliothèques	Denkmalpflege und Heimatschutz Conservation des monuments historiques et protection du paysage	Museen und bildende Kunst Musées et arts plastiques	Medien Médias	Kultur, nicht anderweitig genannt Culture, non mentionné ailleurs	Forschung und Entwicklung in Kultur und Medien Recherche et développement culture et médias	
Gesamte öffentliche Hand¹									Ensemble des collectivités publiques¹
2008	2 307,7	578,1	293,5	232,7	383,0	125,3	690,9	4,2	2008
2009	2 433,0	525,2	321,3	257,7	404,9	136,8	783,3	3,7	2009
2010	2 561,8	544,6	336,0	274,9	420,7	140,0	835,2	10,4	2010
Bund²									Confédération²
2008	256,8	7,4	25,7	28,3	32,1	43,9	115,2	4,2	2008
2009	265,2	4,3	27,6	30,4	35,4	45,9	118,0	3,7	2009
2010	267,0	7,5	28,1	19,0	42,2	45,2	114,6	10,4	2010
Kantone³									Cantons³
2008	929,1	298,8	87,3	162,1	167,4	12,2	201,3	–	2008
2009	995,8	257,6	113,7	186,6	176,8	16,3	244,8	–	2009
2010	1 022,6	272,3	117,4	206,0	186,0	16,1	224,7	–	2010
Gemeinden³									Communes³
2008	1 121,8	271,9	180,5	42,2	183,5	69,2	374,4	–	2008
2009	1 172,0	263,4	180,1	40,8	192,7	74,6	420,5	–	2009
2010	1 272,1	264,7	190,4	49,9	192,5	78,7	495,9	–	2010

1 Die Beiträge aus den Lotterien sind in den Ausgaben der Kantone enthalten.

2 Ohne Transferzahlungen von den Kantonen und Gemeinden

3 Ohne Transferzahlungen vom Bund, den Kantonen und Gemeinden

Quellen: Bundesamt für Statistik, Statistik der Kulturfinanzierung in der Schweiz; Eidgenössische Finanzverwaltung

1 Les montants provenant des loteries sont intégrés aux dépenses des cantons.

2 Sans les transferts des cantons et des communes

3 Sans les transferts de la Confédération, des cantons et des communes

Sources: Office fédéral de la statistique, Statistique du financement de la culture; Administration fédérale des finances

Kulturfinanzierung durch die öffentliche Hand nach Wirtschaftsindikatoren
T 16.2.4.4
Financement de la culture par les collectivités publiques selon différents indicateurs économiques

	In % der gesamten öffentlichen Kulturfinanzierung En % du total du financement public de la culture			In % der Gesamtausgaben der öffentlichen Gemeinwesen En % des dépenses totales des collectivités publiques			In Franken pro Einwohner En francs par habitant			In % des BIP En % du PIB
	Gemeinden Communes	Kantone ¹ Cantons ¹	Bund Confédération	Gemeinden Communes	Kantone ¹ Cantons ¹	Bund Confédération	Gemeinden Communes	Kantone ¹ Cantons ¹	Bund Confédération	
2008	48,6	40,3	11,1	3,1	1,9	0,4	145	120	33	0,41
2009	48,2	40,9	10,9	3,1	2,0	0,5	150	128	34	0,44
2010	49,7	39,9	10,4	3,4	2,0	0,4	161	130	34	0,45

1 Die Beträge aus den Lotterien sind in den Ausgaben der Kantone enthalten.

Quellen: Bundesamt für Statistik, Statistik der Kulturfinanzierung in der Schweiz, ESPOP / STATPOP, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung; Eidgenössische Finanzverwaltung

1 Les montants provenant des loteries sont intégrés aux dépenses des cantons.

Sources: Office fédéral de la statistique, Statistique du financement de la culture, ESPOP / STATPOP, Comptes Nationaux; Administration fédérale des finances

Medien Médias

Fernsehen: Nutzung nach Sprachregionen. In Minuten pro Tag¹

T 16.3.1

Télévision: utilisation selon la région linguistique. En minutes par jour¹

	1985	1990	1995	2000	2008	2009	2010 ²	2011 ³	
Deutsche Schweiz	123	113	128	137	141	145	143	137	Suisse alémanique
Französische Schweiz	129	129	149	159	167	161	162	154	Suisse romande
Italienische Schweiz	149	128	157	171	185	188	186	172	Suisse italienne

- 1 Messsystem: Telecontrol; Basis: Bevölkerung ab 3 Jahren, Mittelwert pro Tag (Montag–Sonntag)
- 2 Ab 2010 kein Rückwärtsvergleich möglich (Wechsel vom Ersetzungsverfahren zum Tagesgewichtungsverfahren)
- 3 Stichprobe 2011: Deutschschweiz: 1 029 Haushalte, Französische Schweiz: 619 Haushalte, Italienische Schweiz: 270 Haushalte

Quelle: Mediapulse AG (Telecontrol)

- 1 Système de mesure: Telecontrol; Univers: population de 3 ans et plus, moyenne par jour (lundi–dimanche)
- 2 Une comparaison des données à long terme à partir de 2010 avec les années précédentes n'est pas possible (passage de la méthode de remplacement à la méthode de pondération journalière).
- 3 Echantillon pour 2011: Suisse alémanique: 1 029 ménages, Suisse romande: 619 ménages, Suisse italienne: 270 ménages

Source: Mediapulse SA (Télécontrol)

Radio: Nutzung nach Sprachregionen. In Minuten pro Tag¹

T 16.3.2

Radio: utilisation selon la région linguistique. En minutes par jour¹

	2005	2006	2007	2008	2009 ²	2010	2011 ³	
Deutsche Schweiz	106	102	105	109	119	117	113	Suisse alémanique
Französische Schweiz	99	97	98	99	106	103	98	Suisse romande
Italienische Schweiz	100	96	99	99	108	106	106	Suisse italienne

- 1 Bevölkerung ab 15 Jahren. Mittelwert pro Tag (Montag–Sonntag)
- 2 Beschränkte Vergleichbarkeit der Ergebnisse ab 2009 mit denjenigen der Vorjahre aufgrund von Anpassungen in der Methodik
- 3 Stichprobe 2011: Deutschschweiz: 29 945 Personen mit 206 225 Messtagen, Französische Schweiz: 11 448 Personen mit 78 840 Messtagen, Italienische Schweiz: 4 611 Personen mit 31 755 Messtagen

Quelle: Mediapulse AG (Radiocontrol)

- 1 Population de 15 ans et plus. Moyenne par jour (lundi–dimanche)
- 2 Dès 2009, possibilité limitée de comparaison des résultats avec ceux des années précédentes en raison de l'adaptation de la méthodologie
- 3 Echantillon 2011: Suisse alémanique: 29 945 personnes avec 206 225 jours de mesure — Suisse romande: 11 448 personnes avec 78 840 jours de mesure — Suisse italienne: 4 611 personnes avec 31 755 jours de mesure

Source: Mediapulse SA (Radiocontrol)

Printmedien: Entwicklung der Titelzahl und der Auflage von Kaufzeitungen^{1,2}

T 16.3.4

Les médias imprimés: évolution du nombre de titres et du tirage des journaux payants^{1,2}

	1985	1990	1995	2000	2008	2009	2010	2011	
Anzahl Titel	288	273	257	232	203	197	193	194	Nombre de titres
Durchschnittliche tägliche Auflage ³ , in 1000	2 914,0	2 652,0	2 597,8	2 544,0	2 158,2	2 077,2	2 022,1	1 959,0	Tirage quotidien moyen ³ , en milliers
Gesamtauflage ³ , in 1000	3 450,9	4 054,3	4 262,0	4 214,3	3 831,9	3 669,2	3 580,7	3 505,0	Tirage total ³ , en milliers

- 1 Enthalten sind Zeitungen mit universellen Inhalten, welche wöchentlich mindestens 1× unter einem eigenständigen Namen erscheinen (Einzeltitel, Kopfblätter, sowie Splitausgaben; nicht enthalten sind Gratiszeitungen, Amtsblätter und Special-Interest-Zeitungen).
- 2 Durch eine veränderte Zählsystematik sind die Jahre ab 1995 nicht direkt mit den Vorjahren vergleichbar.
- 3 Die Gesamtauflage meint die Summe der Auflage aller Zeitungstitel, unabhängig von der Zahl der Ausgaben pro Woche. Die durchschnittliche tägliche Auflage bezeichnet die Anzahl der Zeitungen, welche an einem Wochentag durchschnittlich verkauft werden (entsprechend fallen Zeitungen mit nur einer Ausgabe pro Woche weniger ins Gewicht als Tageszeitungen).

Quelle: Verband Schweizer Presse, WEMF

- 1 Sont compris tous les journaux payants contenant des informations générales et paraissant au moins une fois par semaine sous un nom propre (titre individuel), les éditions secondaires ainsi que les éditions séparées; ne sont pas considérés les journaux gratuits, les feuilles d'annonces officielles et les journaux spécialisés.
- 2 En raison d'une modification des critères de comptage, les années dès 1995 ne sont pas directement comparables avec les années qui précèdent.
- 3 Le tirage total représente la somme de tous les titres, indépendamment du nombre d'éditions par semaine. Le tirage quotidien moyen désigne le nombre de journaux vendus en moyenne au cours d'un jour de la semaine (les journaux ne paraissant qu'une fois par semaine ont donc ici moins de poids que les quotidiens).

Source: Association de la presse suisse, REMP

Printmedien: In der Schweiz herausgegebene und im Buchhandel erschienene Bücher (Titel)¹ nach Sprachen **T 16.3.5**
Les médias imprimés: ouvrages édités en Suisse et parus en librairie¹ selon la langue

	1985	1990	1995	2000	2008	2009	2010	2011	
Total	8 458	9 781	10 790	10 904	11 126	11 105	10 568	10 972	Total
Sprache									Langue
Deutsch	5 264	5 883	6 299	6 186	6 331	6 200	5 910	5 806	Allemand
Französisch	1 794	2 197	2 235	2 201	2 416	2 294	2 355	2 530	Français
Italienisch	158	188	275	376	319	348	301	391	Italien
Andere	1 242	1 513	1 981	2 141	2 060	2 263	2 002	2 245	Autres
davon:									dont:
Rätoromanisch	49	56	56	63	31	31	23	31	Romanche
Englisch	...	1 020	1 172	1 547	1 302	1 422	1 262	1 316	Anglais

1 Auch Neudrucke sind berücksichtigt; die Jahrbücher hingegen werden nur beim ersten Erscheinen gezählt.

Quelle: Bundesamt für Kultur, Schweizerische Nationalbibliothek

1 Y compris les rééditions: les annuaires ne sont comptés que s'il s'agit de la première parution.

Source: Office fédéral de la culture, Bibliothèque nationale suisse

Printmedien: Auflage- und Leserzahlen ausgewählter Tages- und Sonntagszeitungen nach Sprachregionen¹. In 1000 **T 16.3.7**
Les médias imprimés: tirage et nombre de lecteurs de certains quotidiens et journaux dominicaux selon la région linguistique¹. En milliers

Titel Titre	Auflage¹ Tirage¹	Leserschaft² Nombre de lecteurs²	Verlag³ Editeur³
Deutschschweiz			Suisse alémanique
Tageszeitungen⁴			Quotidiens⁴
20 Minuten (gratis)	496	1 376	Tamedia AG
Blick am Abend (gratis)	...	629	Ringier AG
Blick	208	632	Ringier AG
Tages-Anzeiger	197	508	Tamedia AG
Aargauer Zeitung Gesamtausgabe	181	384	AZ Medien AG und weitere
Berner Zeitung & Der Bund	175	353	Tamedia AG
Neue Zürcher Zeitung	123	288	NZZ-Gruppe
Die Südostschweiz	123	237	Südostschweiz und weitere
Neue Luzerner Zeitung	121	269	NZZ-Gruppe
St. Galler Tagblatt	118	261	NZZ-Gruppe
Basler Zeitung	78	161	Basler Zeitung Medien
Sonntagszeitungen⁵			Journaux dominicaux⁵
Sonntags Blick	230	798	Ringier AG
Sonntags Zeitung	182	744	Tamedia AG
Der Sonntag	162	332	AZ Medien AG und weitere
NZZ am Sonntag	131	496	NZZ-Gruppe
Zentralschweiz am Sonntag	107	179	NZZ-Gruppe
Südostschweiz am Sonntag	52	108	Südostschweiz

1 Auflagenbulletin 2011; Erhebungszeitraum: 01.07.2010–30.06.2011

2 MACH Basic 2012-1; Erhebungszeitraum: 27.09.2010–25.09.2011; Stichprobe: Bevölkerung ab 14 Jahren; Deutschschweiz: 17 016 Personen – Französische Schweiz: 5 543 Personen – Italienische Schweiz: 1 097 Personen

Stand der Daten: 11.09.2012

4 Erscheint mindestens 4-mal pro Woche. Enthält universelle Informationen über Aktualitäten, Politik, Wirtschaft, Sport. Richtet sich regelmässig an breite Bevölkerungsschichten und ist jedermann zugänglich.

5 Wird erstmals am Sonntag vertrieben.

Quelle: Verband Schweizer Presse, WEMF AG (Auflagenbulletin 2011/ MACH Basic 2012-1)

Titel Titre	Auflage¹ Tirage¹	Leserschaft² Nombre de lecteurs²	Verlag³ Editeur³
Französische Schweiz			Suisse romande
Tageszeitungen⁴			Quotidiens⁴
20 Minutes (gratuit)	203	474	Tamedia AG
24 Heures	76	241	Tamedia AG
Le Matin	57	260	Tamedia AG
Tribune de Genève	51	136	Tamedia AG
Le Temps	42	116	Ringier AG/ Tamedia AG
Le Nouvelliste	41	120	Editions Suisse Holding (Hersant)
La Liberté	39	94	Imprimerie St-Paul
L'Express	21	59	Editions Suisse Holding (Hersant)
Sonntagszeitungen⁵			Journaux dominicaux⁵
Le Matin Dimanche	176	518	Tamedia AG
Italienische Schweiz			Suisse italienne
Tageszeitungen⁴			Quotidiens⁴
Corriere del Ticino	36	129	Società editrice del CdT SA
La Regione Ticino	32	112	La Regione Ticino
Giornale del Popolo	16	50	Com.Ec. SA
Sonntagszeitungen⁵			Journaux dominicaux⁵
Il Caffè della Domenica (gratis/gratuit)	58	114	Rezzonico Editore (45% Ringier AG)
Il Mattino della Domenica (gratis/gratuit)	...	83	Meutel 2000 SA (Lega)

1 Bulletin des tirages 2011; période de l'enquête: 01.07.2010–30.06.2011

2 MACH Basic 2012-1; période de l'enquête: 27.09.2010–25.09.2011; échantillon: population dès 14 ans; Suisse alémanique: 17 016 personnes – Suisse romande: 5 543 personnes – Suisse italienne: 1 097 personnes

3 Etats des données: 11.09.2012

4 Journaux qui paraissent au moins 4 fois par semaine, avec des informations universelles et d'actualité, dans le domaine de la politique, de l'économie et du sport. Journaux qui s'adressent régulièrement à de larges secteurs de la population et qui sont accessibles à tout le monde.

5 Est distribué en primeur le dimanche.

Source: Association de la presse suisse, REMF (Bulletin des tirages 2011/ MACH Basic 2012-1)

Internetnutzung in der Schweiz, Entwicklung. In % der Bevölkerung ab 14 Jahren
Utilisation d'Internet en Suisse, évolution. En % de la population âgée de 14 ans et plus

T 16.4.1

Perioden	Engerer Nutzerkreis (ENK) ¹	Weitester Nutzerkreis (WNK) ²	Perioden	Engerer Nutzerkreis (ENK) ¹	Weitester Nutzerkreis (WNK) ²	Perioden	Engerer Nutzerkreis (ENK) ¹	Weitester Nutzerkreis (WNK) ²
Périodes	Cercle restreint des utilisateurs (CRU) ¹	Cercle le plus large des utilisateurs (CLU) ²	Périodes	Cercle restreint des utilisateurs (CRU) ¹	Cercle le plus large des utilisateurs (CLU) ²	Périodes	Cercle restreint des utilisateurs (CRU) ¹	Cercle le plus large des utilisateurs (CLU) ²
10.2001–03.2002	42,2	56,8	04.2005–09.2005	57,3	70,1	10.2008–03.2009	71,8	79,7
04.2002–09.2002	45,1	61,4	10.2005–03.2006	60,6	71,8	04.2009–09.2009	73,2	81,3
10.2002–03.2003	47,6	63,2	04.2006–09.2006	64,1	75,7	10.2009–03.2010	74,5	82,1
04.2003–09.2003	49,5	65,1	10.2006–03.2007	65,6	75,6	04.2010–09.2010	77,4	83,9
10.2003–03.2004	51,2	66,7	04.2007–09.2007	67,4	77,2	10.2010–03.2011	77,5	84,1
04.2004–09.2004	54,3	67,8	10.2007–03.2008	68,0	77,2	04.2011–09.2011	78,5	85,2
10.2004–03.2005	55,6	68,0	04.2008–09.2008	70,9	79,2	10.2011–03.2012	79,3	85,0

- 1 Engerer Nutzerkreis (ENK): Zum engeren Nutzerkreis gehören die Personen, die angaben, Internet mehrmals pro Woche zu nutzen.
2 Weitester Nutzerkreis (WNK): Zum weitesten Nutzerkreis gehören die Personen, die angaben, Internet mindestens einmal in den letzten 6 Monaten genutzt zu haben.

Quellen: Bundesamt für Statistik; MA-Net, Net-Matrix-Base

- 1 Cercle restreint des utilisateurs (CRU): font partie du cercle restreint des utilisateurs les personnes qui ont indiqué utiliser Internet plusieurs fois par semaine.
2 Cercle le plus large des utilisateurs (CLU): font partie du cercle le plus large des utilisateurs les personnes qui ont indiqué avoir utilisé Internet au moins une fois au cours des 6 derniers mois.

Sources: Office fédéral de la statistique; MA-Net, Net-Matrix-Base

IKT-Ausstattung ¹ der Haushalte. In % der Haushalte
Équipement TIC ¹ des ménages. En % des ménages

T 16.4.2

	Ausgestattete Haushalte (mind. 1 Gut)							
	Ménages équipés (au moins un bien)							
	1990	2000	2006	2007	2008	2009	2010	
Fernseher (jeder Typ)	85,8	92,5	91,9	92,7	92,1	92,5	92,7	Téléviseur (tous types)
Handy (Natel) für Privatgebrauch	...	57,6	87,5	88,9	90,3	91,3	91,7	Téléphone cellulaire privé
Personalcomputer (Desktop oder Laptop)	14,5	57,7	77,4	79,2	81,4	82,5	83,6	Ordinateur personnel (fixe ou portable)
Drucker	...	54,8	70,9	72,4	73,7	74,1	75,1	Imprimante
Stereoanlage (ohne DVD)	...	84,3	78,7	78,7	76,8	74,2	73,9	Chaînes stéréo (sans DVD)
DVD-Brenner (integriert im PC oder nicht)	...	...	62,7	66,8	68,1	71,6	72,1	Graveur DVD (intégré ou non au PC)
LCD, PLASMA oder DLP Fernsehgerät	...	...	14,8	26,4	35,8	50,0	62,0	Poste de télévision haute définition, LCD, Plasma, DLP
Videorecorder	37,7	66,2	54,0	49,3	42,1	40,3	38,4	Magnétoscope
MP3 / Multimedia player	...	...	25,9	31,2	36,2	37,7	37,9	Lecteurs MP3/multimedia
GPS Navigationshilfe	...	...	...	15,3	21,7	25,1	31,7	Appareil GPS
Decoder TV	...	...	...	16,4	20,7	22,9	27,9	Décodeur TV numérique
Spielkonsole	...	16,5	20,5	19,7	22,1	23,0	25,0	Console de jeux
Scanner	...	18,7	29,8	23,9	18,1	21,4	20,4	Scanner
Videokamera (analog oder digital)	7,5	23,4	20,7	21,6	19,4	20,5	20,2	Caméscopes (analogiques ou digitaux)
Satellitenempfangsanlagen	...	...	12,5	14,8	15,7	14,6	14,7	Antenne satellite
Faxgerät	...	17,3	15,8	13,3	8,7	8,2	7,4	Télécopieur (fax)
Digitale Agendas, Planer (Palmtop, Psion usw.)	...	...	11,0	9,6	9,3	6,8	5,3	Agenda électronique (PDA)

- 1 Informations- und Kommunikationstechnologien

Quelle: Bundesamt für Statistik, HABE

- 1 Technologies de l'information et de la communication

Source: Office fédéral de la statistique, EBM

Telekommunikation, Entwicklung der Infrastruktur. Stand am 31.12.
Télécommunication, évolution des infrastructures. Etat au 31.12

T 16.4.11

	1990	1995	2000	2008	2009	2010	2011	
Wireline								Wireline
Anschlüsse								Raccordements
in 1000	3 943	4 318	4 108	3 635	3 494	3 261	3 142	en milliers
ISDN in 1000	...	69	727	784	741	695	653	RNIS en milliers
PSTN in 1000	...	4 249	3 382	2 851	2 753	2 566	2 490	RTPC en milliers
pro 100 Einwohner	58,4	62,1	57,0	47,2	44,9	41,5	39,5	pour 100 habitants
Breitbandzugänge Internet ¹								Accès Internet large bande ¹
in 1000 ²	...	...	56	2 556	2 739	2 912	3 078	en milliers ²
DSL ³ in 1000	...	...	4	1 786	1 936	2 076	2 161	Accès DSL ³ en milliers
Kabelmodem in 1000	...	...	52	761	792	818	890	Accès câble-modem en milliers
Glasfaser	...	...	...	4	7	13	24	Fibre optique
Andere	...	...	...	5	5	4	3	Autres
pro 100 Einwohner	...	...	0,8	33,2	35,2	36,9	38,7	pour 100 habitants
CATV-Abonnenten ⁴								Abonnés au CATV ⁴
in Millionen	1,84	2,38	2,63	2,89	2,88	2,85	2,79	en millions
je 100 Einwohner	27,3	33,8	36,5	37,5	37,0	36,2	35,1	pour 100 habitants
Internetabonnenten ⁵								Abonnés à Internet ⁵
in Millionen	...	...	1,67	2,76	2,85	2,99	3,15	en millions
je 100 Einwohner	...	...	23,1	35,8	36,6	37,9	39,6	pour 100 habitants
Publiphone								Publiphones
in 1000	48,9	58,1	45,06	21,90	19,30	16,90	14,50	en milliers
je 1000 Einwohner	7,0	8,0	6,3	2,9	2,5	2,1	1,8	pour 1000 habitants
Wireless								Wireless
Mobilfunkabonnenten								Abonnés à la téléphonie mobile
in 1000	125	446	4 639	8 897	9 323	9 644	10 122	en milliers
je 100 Einwohner	2,0	6,3	64,4	115,5	119,6	122,5	127,2	pour 100 habitants

- 1 Abonnement für den (kostenlosen oder kostenpflichtigen) Internetzugang für Endnutzer am 31.12. (ab 2004: Endnutzer 1.10.–31.12.)
2 Ohne die Endnutzer, für die die Bandbreite unbekannt ist.
3 Definition vor 2004: xDSL-Verbindungen
4 Fernseh-abonnenten mit Koaxial- oder Glasfaser/Koaxial-Infrastruktur
5 Definition vor 2004: Anzahl Abonnement nach Abschlussart; ab 2004 Endnutzer 1.10.–31.12.

Stand: Dezember 2012

Quellen: Bundesamt für Statistik; Fernmeldestatistik (BAKOM)

- 1 Usagers à Internet (gratuit ou payant); nombre d'usagers finaux le 31.12 (dès 2004: usagers finaux 1.10–31.12)
2 Sans tenir compte des usagers pour lesquels on ne peut pas définir la largeur de bande.
3 Définition avant 2004: liaisons xDSL
4 Abonnées à la télévision recourant à une infrastructure de type coaxial ou fibre optique-coaxial
5 Définition avant 2004: nombre d'abonnements selon le type de raccordements; dès 2004 clients finaux 1.10–31.12

Etat: décembre 2012

Sources: Office fédéral de la statistique; Statistiques des télécommunications (OFCOM)

Politik

Politique

Überblick

Nationalratswahlen 2011: Die jungen Parteien GLP und BDP als Wahlsieger

Bei den Nationalratswahlen 2011 hat die Entwicklung des Parteiensystems der letzten Jahrzehnte eine Änderung erfahren. Zwar hielt der Prozess, wonach die traditionellen bürgerlichen Parteien FDP, Die Liberalen (im Folgenden FDP genannt) und CVP an Parteistärke verlieren, weiter an. Von diesen Verlusten profitierten erstmals seit langem nicht mehr die SVP, sondern die jungen Parteien GLP und BDP.

Diese gewannen zusammen über 9 Prozentpunkte dazu und erreichten je eine Parteistärke von 5,4%. Fast alle anderen Parteien gehörten dagegen mehr oder weniger ausgeprägt zu den Verliererinnen. Am stärksten traf es die bürgerlichen Parteien CVP, FDP und SVP sowie die Grünen.

Die SVP, die seit 1991 stetig hatte zulegen können, musste erstmals auf nationaler Ebene Wählerstimmenverluste hinnehmen. Sie büsste gegenüber ihrem Spitzenresultat bei den Nationalratswahlen 2007 (28,9%) 2,3 Prozentpunkte ein. Mit

Vue d'ensemble

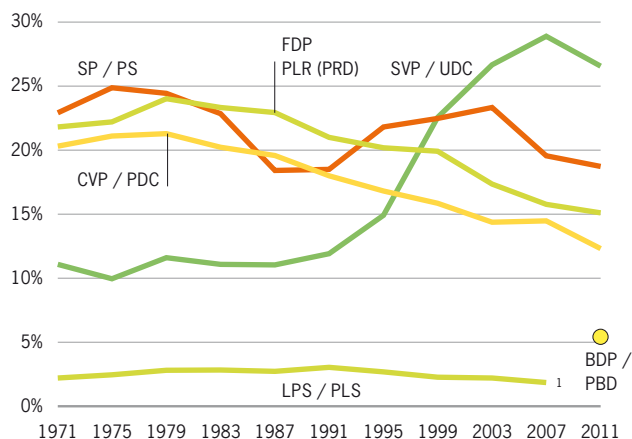
Elections au Conseil national de 2011: Les nouveaux partis PVL et PBD sortent vainqueurs des élections

Les élections au Conseil national de 2011 ont modifié la composition du paysage des partis telle qu'elle existait depuis plusieurs décennies. Si l'érosion des partis bourgeois traditionnels PLR/Les Libéraux-Radicaux (appelé ci-après PLR) et PDC s'est poursuivie, elle a profité, pour la première fois depuis longtemps, non pas à l'UDC, mais au PVL et au PBD, les derniers-nés des partis.

Ces deux partis ont gagné en plus ensemble plus de 9 points, atteignant chacun une force de parti de 5,4%. Tous les autres partis font par contre partie des perdants de manière plus ou moins marquée. Les partis bourgeois PDC, PLR et UDC ainsi que les Verts ont enregistré les plus fortes pertes.

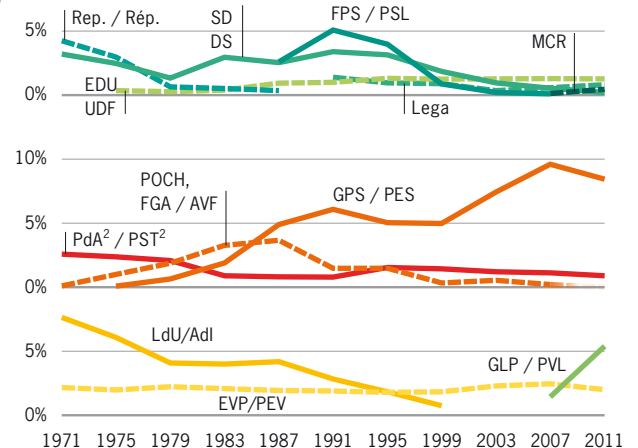
L'UDC, qui n'avait cessé de progresser depuis 1991, a pour la première fois cédé du terrain au niveau national. Elle a perdu 2,3 points par rapport à son résultat record aux élections au Conseil national de 2007 (28,9%). Avec 26,6%, elle reste cependant clairement le parti le plus puissant du pays. Le PDC a quant

Nationalratswahlen: Parteistärke / Elections au Conseil national: la force des partis



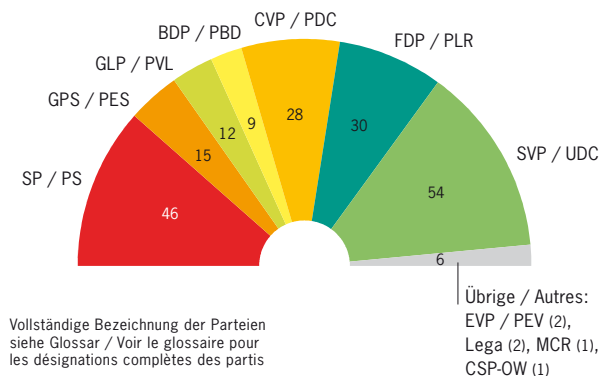
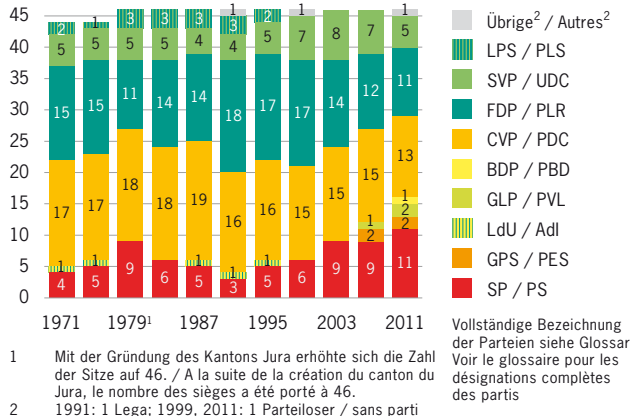
Vollständige Bezeichnung der Parteien siehe Glossar
Voir le glossaire pour les désignations complètes des partis

G 17.1



1 LPS 2009 auf nationaler Ebene mit der FDP fusioniert
En 2009, fusion du PRD avec le PLS au plan national

2 Inkl. Sol.
Y compris Sol.



26,6% bleibt sie aber weiterhin die klar stärkste Partei. Im Vergleich zu ihren letzten Höchstständen von 1979 sind die CVP um 9 Prozentpunkte (von 21,3% auf 12,3%) und die FDP alleine um 8,9 Punkte (von 24% auf 15,1%) eingebrochen. Werden bei der FDP die Fusionsgewinne mit den Liberalen in Betracht gezogen, ging das freisinnig-liberale Lager von 26,8% auf 15,1% zurück.

Nach ihren deutlichen Stimmenverlusten bei den Wahlen 2007 (–3,8 Prozentpunkte) büsste die SP 2011 nochmals 0,8 Prozentpunkte ein und erreichte 2011 18,7%: nur gerade 1987 und 1991 war sie bei den Nationalratswahlen noch etwas schwächer (18,4% bzw. 18,5%).

Einen Rückschlag musste die im letzten Jahrzehnt erfolgsverwöhnte GPS hinnehmen (–1,2 Prozentpunkte auf 8,4%).

Frauen in der Politik: erstmals leichter Rückgang im Nationalrat – erneut weniger Frauen im Ständerat

Die Frauen – 53% der Wahlberechtigten – sind im 200-köpfigen Nationalrat mit 29% vertreten. Hatte sich ihre Zahl seit den ersten Nationalratswahlen mit Frauenbeteiligung (1971) stetig vergrößert, so ist sie 2011 erstmals leicht gesunken (–1 auf 58). Im 46-köpfigen Ständerat sind die Frauen etwas schwächer vertreten und nehmen 19,6% der Sitze ein. Im Vergleich zu 2007 wurde 2011 erneut 1 Frau weniger gewählt (9).

In den Bundesrat wurde erstmals 1984 eine Frau gewählt. Nach einem Unterbruch zwischen 1989 und 1993 war stets

à lui perdu 9 points par rapport à 1979, année où il avait réalisé son meilleur résultat (passant ainsi de 21,3% à 12,3%). Le PLR (sans les libéraux) a pour sa part reculé de 8,9 points (de 24% à 15,1%). Si l'on considère pour ce dernier parti les gains résultant dans la fusion avec les libéraux, on constate que le camp radical-libéral est passé au cours de ces 32 dernières années de 26,8% à 15,1%.

Après avoir nettement reculé lors des élections de 2007 (–3,8 points), le PS a encore cédé 0,8 point en 2011 pour tomber à 18,7%, soit un des niveaux les plus bas de son histoire: le parti n'a atteint un niveau plus faible qu'en 1987 (18,4%) et en 1991 (18,5%).

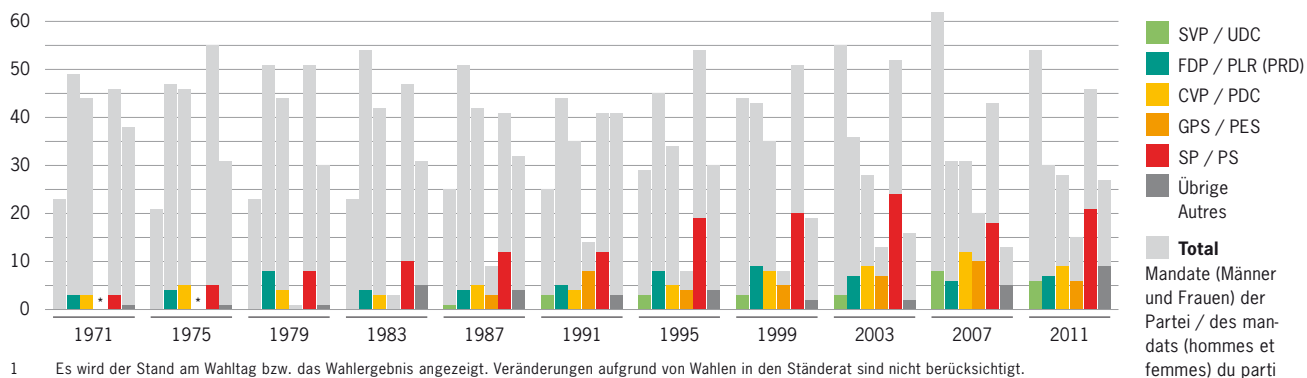
Le PES, qui n'avait enregistré que des succès au cours de la dernière décennie, a cette fois connu un sort moins favorable (–1,2 point à 8,4%).

Les femmes en politique: pour la première fois moins de femmes au Conseil national et une nouvelle fois au Conseil des Etats

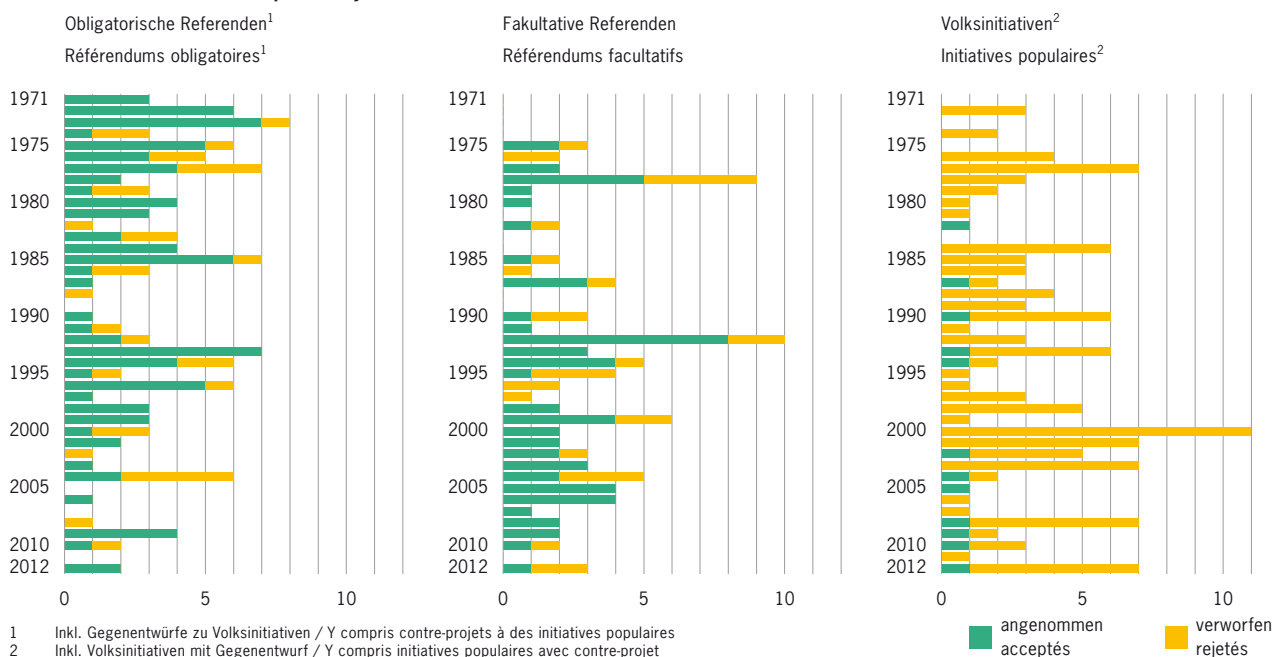
Les femmes – qui représentent 53% des électeurs inscrits – atteignent une part de 29% au Conseil national, formés de 200 députés. Si le nombre de femmes avait progressé de manière constante depuis les premières élections au Conseil national, où les femmes ont eu le droit de vote et d'éligibilité (1971), il a pour la première fois légèrement reculé (–1) en 2011 pour se situer

Frauen im Nationalrat nach Parteien¹

Femmes représentées au Conseil national selon les partis¹



Initiatives et référendums acceptés et rejetés



mindestens 1 Frau im Bundesrat vertreten. 2010 erreichten die Frauen erstmals die Mehrheit in der Landesregierung: sie besetzten 4 der 7 Sitze, 2011 sank die Zahl der Frauen wieder auf 3.

Gewählte Frauen: Leichter Rückgang bei CVP, SVP und den Grünen

Bei der Steigerung des Frauenanteils im Nationalrat hat sich die parteipolitische Herkunft der gewählten Frauen verändert: In den 1970er-Jahren gehörte die Mehrheit einer der grossen bürgerlichen Bundesratsparteien FDP oder CVP an. Zwischen 1983 und 2003 waren die Frauen aus dem linksgrünen Lager in der Mehrzahl und stellten zeitweise bis zu zwei Drittel der gewählten Frauen. 2007 holten die bürgerlichen Frauen auf: Auch wenn der Anteil der CVP-Frauen gegenüber 2007 um fast 7 Prozentpunkte auf 32% zurückging, sind die Frauen bei der CVP weiterhin am stärksten vertreten. Die FDP-Frauen steigerten sich leicht auf 23%, während der Anteil der SVP-Frauen von 13% auf 11% zurückging.

Im linksgrünen Lager stellt die SP mit 46% die meisten Frauen – fast gleich viele wie FDP, CVP und SVP zusammen (21 bzw. 22). Erstmals seit Ende der 1980er-Jahre sind die Frauen bei den Grünen im Nationalrat in der Minderheit (40%). 8 weitere Frauen gehören der EVP oder den beiden jungen Parteien GLP und BDP an (Anteil insgesamt: 35%), dazu kommt 1 Frau der Lega.

Im Ständerat stellt wie schon 2007 die SP (4) die meisten Frauen. Je 2 Ständerätinnen gehören der FDP und der CVP an, dazu kommt eine Ständerätin der GLP.

Die Macht der Opposition: Initiativen und Referenden

Von 1848 bis 2012 wurde in Volksabstimmungen auf eidgenössischer Ebene über 566 Vorlagen entschieden. Dabei zeigt sich eine starke Häufung in den letzten Jahrzehnten: Die Abstimmungen zu rund der Hälfte aller Vorlagen fanden in den letzten

58. Les femmes sont un peu plus faiblement représentées au Conseil des Etats, formé de 46 membres: elles occupent actuellement 19,6% des sièges. 9 femmes y ont été élues en 2011, soit une de moins qu'en 2007.

La première élection d'une femme au Conseil fédéral remonte à 1984. A part une parenthèse de quatre ans (de 1989 à 1993), ce dernier a depuis lors toujours compté parmi ses membres au moins une femme. Si les femmes sont pour la première fois devenues majoritaires au Conseil fédéral en 2010 (4 sièges sur 7), leur nombre est retombé à 3 en 2011.

Femmes élues: léger recul au PDC, à l'UDC et chez les Verts

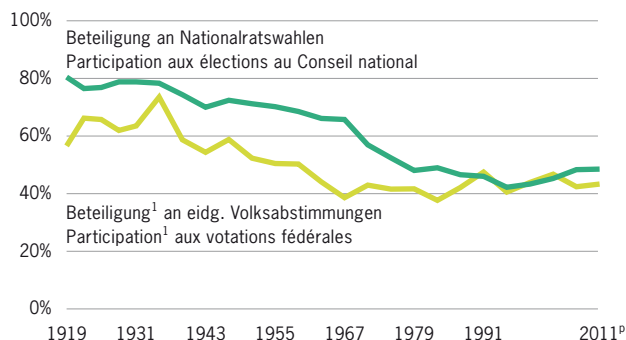
L'appartenance politique des femmes élues au Conseil national a évolué au fur et à mesure que leur nombre augmentait. Dans les années 1970, la majorité d'entre elles appartenait au PLR (PRD) ou au PDC. Entre 1983 et 2003, la majorité des conseillères nationales appartenait au camp rose-vert et représentaient par moments jusqu'à deux tiers des femmes élues. En 2007, les femmes des partis bourgeois ont gagné du terrain. Dans ces derniers, les femmes continuent à être le plus fortement représentées au PDC, même si la députation féminine PDC a reculé de près de 7 points en 2011 par rapport à 2007. La part des représentantes du PLR s'est légèrement accrue, passant à 23%, alors que celle des représentantes de l'UDC a reculé de 13% à 11%.

Dans le camp rose-vert, le PS est le parti qui présente la plus forte proportion de députées (46%); le nombre de ses représentantes au Conseil national est presque aussi élevé que celui des représentantes PLR, PDC et UDC réunis (21 contre 22). Pour la première fois depuis la fin des années 1980, les représentantes des Verts au Conseil national sont en minorité (40%). 8 autres conseillères nationales font partie du PEV ou des deux nouveaux partis PVL et PBD (part totale: 35%), et une autre est membre de la Lega.

Entwicklung der Stimm- und Wahlbeteiligung

G 17.6

Evolution de la participation aux votations et aux élections



1 Es handelt sich um Durchschnittswerte für die Urnengänge, welche im Zeitraum von zwei Jahren vor bis zwei Jahre nach den jeweiligen Nationalratswahlen stattfanden. Bis 1931 eineinhalb vor bis eineinhalb Jahre nach den Wahlen, entsprechend dem damals üblichen dreijährigen Rhythmus. / Il s'agit de moyennes établies pour les votations qui ont eu lieu au cours des deux ans précédant et suivant les élections au Conseil national. Jusqu'en 1931, la période considérée est de deux fois une année et demie, car les élections avaient alors lieu tous les trois ans.

33 Jahren statt. Die meisten Abstimmungen betrafen obligatorische Referenden, nämlich 214; rund 75% davon wurden angenommen. Von den 170 fakultativen Referendumsvorlagen wurde eine Mehrheit gutgeheissen. Weit weniger erfolgreich waren die 182 Volksinitiativen: nur gerade 19 Volksinitiativen wurden angenommen (3 davon gegenüber einem Gegenvorschlag). Der grössere Teil der Volksinitiativen und Referenden stammt von Parteien und Gruppen, die nicht im Bundesrat vertreten sind.

Wahlbeteiligung auf niedrigem Niveau stabilisiert

Die Beteiligung an den Nationalratswahlen hat im 20. Jahrhundert stetig abgenommen. Am massivsten war der Rückgang nach 1967: Innert dreier Legislaturperioden fiel die Wahlbeteiligung um fast 18 Punkte auf 48,0% (1979) – eine Entwicklung, die nicht zuletzt auf die Einführung des Frauenstimm- und -wahlrechts (1971) zurückzuführen ist. Seither bewegen sich die Werte zwischen 42% und 49%.

In der Schweiz ist damit die Beteiligung an Wahlen niedriger als in jedem anderen demokratischen Land. Mögliche Ursachen dafür sind die häufigen Volksabstimmungen zu Sachthemen oder der im Vergleich zu anderen Ländern geringere Stellenwert der eidgenössischen Parlamentswahlen (Parteienkonkordanz im Bundesrat).

Stark variierende Stimmbeteiligung

Die Beteiligung an den eidgenössischen Volksabstimmungen ist fast durchwegs niedriger als bei den Nationalratswahlen; doch verläuft der Rückgang weit weniger gleichmässig und ist von starken Ausschlägen geprägt. So betrugen seit 1990 die Extremwerte 27% und 79%. Der Abwärtstrend hat sich jedoch zu Beginn des 21. Jahrhunderts nicht fortgesetzt. Die Stimmbeteiligung ist sogar wieder leicht angestiegen (45%).

Au Conseil des Etats, les députées sont en majorité membres du PS (4) comme en 2007. Le PLR et le PDC comptent chacun deux représentantes, alors que la neuvième conseillère aux Etats est issue du PVL.

La force de l'opposition: initiatives et référendums

De 1848 à 2012, des votations ont été organisées au plan fédéral sur 566 objets. Les votations se sont multipliées au cours des dernières décennies: la moitié des objets ont été soumis au peuple au cours des 33 dernières années. La majeure partie des votations ont eu lieu en vertu de référendums obligatoires (214 objets); environ 75% de ces objets ont été acceptés. Une faible majorité des 170 votations sur référendum facultatif ont été acceptées. Les initiatives populaires ont eu moins de succès: 19 seulement sur 182 ont été acceptées (dont trois au détriment d'un contre-projet). De nos jours, la plupart des initiatives populaires et des référendums sont lancés par des partis ou des groupes non représentés au Conseil fédéral.

La participation aux élections se stabilise à un bas niveau

La participation aux élections au Conseil national a constamment diminué au cours du 20^e siècle. La chute de la participation a été particulièrement brutale après 1967: en trois législatures, elle a baissé de près de 18 points pour tomber à 48,0% (1979) – une évolution qui est due notamment à l'introduction du droit de vote et d'éligibilité des femmes (1971). Depuis, les valeurs varient entre 42% et 49%.

La participation aux élections est plus faible en Suisse que dans tout autre pays démocratique. Les causes possibles de cette situation sont les fréquentes votations populaires en Suisse sur les objets les plus divers et la faible importance que l'on accorde aux élections fédérales par rapport à d'autres pays (concordance entre les partis au Conseil fédéral).

Participation très variable aux votations

La participation aux votations fédérales est presque toujours plus faible que la participation aux élections au Conseil national, mais son recul est moins constant et il est marqué de forts soubresauts. Ainsi, dès 1990, les valeurs extrêmes étaient de 27% et 79%. La tendance à la baisse ne s'est cependant pas poursuivie au début du 21^e siècle. La participation aux votations a même légèrement augmenté (45%).

Statistiken zu Wahlen und Volksabstimmungen

Das Bundesamt für Statistik (BFS) führt Statistiken zu den Nationalratswahlen, den Ständeratswahlen, den kantonalen Wahlen und zu den eidgenössischen Volksabstimmungen.

Für die **Nationalratswahlen** sind die kantonalen Ergebnisse ab 1919, dem Jahr mit den ersten Proporzahlen, und seit 1947 auf Bezirksebene verfügbar. Folgende Daten sind auch auf Gemeindeebene elektronisch erfasst: die Ergebnisse der Kandidierenden und der Wahllisten (seit 1971) sowie die Panaschierstatistik auf Listen- bzw. Personenebene (seit 1983 bzw. 1999). Die Gemeindeergebnisse werden vom BFS von den Kantonen (deren statistischen Ämtern oder deren Staatskanzleien) in elektronischer Form übernommen und plausibilisiert, allenfalls bereinigt und komplettiert.

Die Ergebnisse der **Ständeratswahlen sowie der kantonalen Regierungs- und Parlamentswahlen** werden vom BFS gemeinsam mit dem Zentrum für Demokratie Aarau von den kantonalen Staatskanzleien übernommen und aufbereitet.

Die Ergebnisse der **eidgenössischen Volksabstimmungen** sind auf kantonalem Niveau seit 1848 und auf Gemeindeebene seit 1981 in elektronischer Form verfügbar.

Statistiques des élections et des votations populaires

L'Office fédéral de la statistique (OFS) produit des statistiques sur les élections au Conseil national et au Conseil des Etats, sur les élections cantonales et sur les votations fédérales.

Pour les **élections au Conseil national**, les résultats cantonaux sont disponibles à partir de 1919, année de l'introduction du scrutin proportionnel. Ils sont disponibles au niveau du district à partir de 1947. Certains résultats communaux sont disponibles sous forme électronique: résultats des candidats et des listes électorales (depuis 1971), statistique du panachage au niveau des listes et des personnes (resp. depuis 1983 et 1999). Les résultats communaux sont transmis électroniquement par les cantons (offices statistiques cantonaux ou chancelleries cantonales) à l'OFS, qui les plausibilise et les complète si nécessaire.

Les résultats des **élections au Conseil des Etats, aux gouvernements cantonaux et aux parlements cantonaux** sont saisis par l'OFS à partir des documents officiels, en collaboration avec le Centre d'études sur la démocratie Aarau.

Les résultats des **votations fédérales** sont disponibles sous forme électronique (résultats cantonaux depuis 1848, résultats communaux depuis 1981).

Bundesrat

Gemäss Art. 174 der Bundesverfassung ist der siebenköpfige Bundesrat «die oberste leitende und vollziehende Behörde des Bundes»; seine Aufgabe besteht zum einen im Leiten der Bundesverwaltung und zum andern in der Regierungstätigkeit. In der Leitung der Bundesverwaltung untersteht jedem Mitglied des Bundesrates ein Departement. In der Regierungstätigkeit handelt der Bundesrat dagegen als Gesamtbehörde, d.h. er fällt alle wichtigen politischen Entscheide kollektiv und nach dem Mehrheitsprinzip. Die Schweiz kennt weder einen verantwortlichen Ministerpräsidenten noch verantwortliche Fachminister. Der für die Dauer eines Jahres gewählte Bundespräsident ist nur der Vorsitzende des Bundesrates und hat vor allem repräsentative Funktionen. Der Bundesrat wird jeweils nach der Gesamterneuerung des Nationalrates von der Bundesversammlung auf vier Jahre gewählt, und zwar nach dem Majorzsystem, wobei für die Bestellung jedes Sitzes ein eigener Wahlgang durchgeführt wird. Während der Legislaturperiode kann der Bundesrat nicht zum Rücktritt gezwungen werden – es gibt kein parlamentarisches Misstrauensvotum. Zur Wahl in den Bundesrat kann jede stimmberechtigte Schweizerin bzw. jeder stimmberechtigte Schweizer vorgeschlagen werden. 1999 wurde die Verfassungsbestimmung, dass pro Kanton nicht mehr als ein Bundesrat gewählt werden darf, ersetzt durch die Bestimmung, dass die Landesteile und Sprachgemeinschaften angemessen im Bundesrat berücksichtigt sein müssen (Art. 175 BV). Nachdem die Regelung der parteipolitischen Zusammensetzung des Bundesrates, die so genannte «Zauberformel» (2 FDP, 2 CVP, 2 SP und 1 SVP), über 40 Jahre lang Bestand hatte, wurde sie nach den Nationalratswahlen 2003 umgeändert zunächst in 2 FDP, 2 SVP, 2 SP und 1 CVP und seit 2009 in 2 FDP, 2 SP, 1 CVP, 1 SVP, 1 BDP.

Initiative

Siehe Volksabstimmungen.

Majorzwahl

Siehe Wahlsysteme.

Nationalrat

Siehe Parlament.

Parlament

In der Schweiz gilt – nach dem Vorbild der USA – das so genannte Zweikammersystem. Der Nationalrat repräsentiert das Volk; der Ständerat die Kantone. Die beiden Räte sind gleichberechtigt; sie tagen jeweils gleichzeitig, aber getrennt. Zur «Vereinigten Bundesversammlung» treten sie nur für Wahlen und ausserordentliche Geschäfte zusammen.

Der **Nationalrat** besteht aus 200 Mitgliedern und wird alle vier Jahre neu gewählt. Gemäss Artikel 149 der Bundesverfassung bildet jeder Kanton einen Wahlkreis. Je nach Grösse der Wohnbevölkerung haben die Wahlkreise mehr oder weniger Sitze im Nationalrat zugute. Jedem Wahlkreis steht jedoch mindestens einer zu; in Kantonen mit nur einem Sitz wird nach dem Majorzsystem gewählt (UR, OW, NW, GL, AI und seit

Conseil des Etats

Voir parlement.

Conseil fédéral

Le Conseil fédéral est «l'autorité directoriale et exécutive suprême de la Confédération» (article 174 de la constitution fédérale). Il se compose de sept membres. Ses tâches consistent d'une part à diriger l'administration fédérale, d'autre part à gouverner le pays. Chaque conseiller fédéral dirige un département de l'administration fédérale, mais l'exercice du gouvernement est collégial. Toutes les décisions politiques importantes du Conseil fédéral sont prises collectivement, à la majorité des voix. La Suisse n'a ni premier ministre, ni ministres responsables. Le président de la Confédération, élu pour un an, dirige les séances du Conseil fédéral et exerce certaines fonctions de représentation. Le Conseil fédéral est élu pour quatre ans par l'Assemblée fédérale, après chaque renouvellement intégral du Conseil national. On procède à une élection séparée pour chaque siège, selon le système majoritaire. Le Conseil fédéral ne peut pas être contraint à démissionner durant la législature – le vote de confiance n'existe pas dans le système parlementaire suisse. Toute citoyenne et tout citoyen suisse ayant le droit de vote est éligible au Conseil fédéral. En 1999, la disposition constitutionnelle interdisant l'élection de plus d'un conseiller fédéral par canton a été remplacée par une disposition nouvelle demandant que les diverses régions et les communautés linguistiques soient équitablement représentées au Conseil fédéral. Enfin, une règle non écrite, appelée «formule magique», qui fixait depuis plus de 40 ans la composition politique du Conseil fédéral (2 PRD, 2 PDC, 2 PS et 1 UDC) a été modifiée après les élections au Conseil national de 2003 (2 PRD, 2 PS, 2 UDC et 1 PDC) et de nouveau en 2009: le Conseil fédéral compte maintenant 2 PLR (PRD), 2 PS, 1 PDC, 1 UDC et 1 PDB.

Conseil national

Voir parlement.

Force des partis

Part des suffrages obtenus par un parti sur l'ensemble des suffrages valables exprimés. Cette formule permet de calculer la force des partis à l'intérieur d'une circonscription électorale (canton), mais non la force des partis au plan national ni la structure de leur implantation cantonale. Pour obtenir ces deux dernières informations, on ne peut pas se baser sur la somme des voix, car le nombre de voix que les électeurs peuvent attribuer varie d'un canton à l'autre en raison du fait que les cantons ne disposent pas du même nombre de sièges au Conseil national. Il faut donc convertir les suffrages exprimés sur le plan cantonal en une valeur comparable sur le plan suisse, à savoir un nombre d'électeurs fictifs.

Le nombre d'électeurs fictifs s'obtient en divisant le nombre de voix obtenues par chaque parti par le nombre de sièges dont la circonscription électorale (canton) dispose.

Initiative

Voir votations populaires.

2003 AR). In den 20 Kantonen mit zwei oder mehr Sitzen erfolgt die Sitzverteilung nach dem Proporzsystem.

Der **Ständerat** besteht aus 46 Mitgliedern. Gemäss Artikel 150 der Bundesverfassung ist jeder Kanton mit zwei Mitgliedern vertreten; die Halbkantone (OW, NW, BS, BL, AI und AR) mit je einem. Die Wahl in den Ständerat untersteht kantonalem Recht und erfolgt somit nicht einheitlich. Mit Ausnahme der Kantone Jura und – seit 2011 – Neuenburg, wo das Proporzsystem zur Anwendung kommt, bestimmen alle Kantone ihre Ständerätinnen und Ständeräte nach dem Majorzsystem. Nur in Appenzell Innerrhoden wird die Abordnung in den Ständerat an der Landsgemeinde gewählt, und zwar am letzten Aprilwochenende ein halbes Jahr vor den Nationalratswahlen. Alle anderen Kantone führen die Ständeratswahlen inzwischen gleichzeitig wie die Nationalratswahlen durch.

Parteien: Verzeichnis der Abkürzungen

FDP	FDP.Die Liberalen 2009: Fusion von Freisinnig-Demokratischer Partei der Schweiz (FDP) und Liberaler Partei der Schweiz (LPS) auf nationaler Ebene unter der Bezeichnung «FDP.Die Liberalen»
CVP	Christlichdemokratische Volkspartei der Schweiz
SP	Sozialdemokratische Partei der Schweiz
SVP	Schweizerische Volkspartei Bis 1971: Bauern-, Gewerbe- und Bürgerpartei (BGB)
Dem.	Demokraten (1905–1971)
LPS	Libérale Partei der Schweiz 2009 auf nationaler Ebene mit der FDP fusioniert
LdU	Landesring der Unabhängigen (1936–1999)
EVP	Evangelische Volkspartei der Schweiz
CSP	Christlichsoziale Partei
DSP	Demokratisch-Soziale Partei
GLP	Grünliberale Partei 2004 von der GP Zürich abgespalten und 2007 als nationale Partei gegründet
BDP	Bürgerlich-Demokratische Partei 2008 von der SVP abgespalten
PdA	Partei der Arbeit der Schweiz
PSA	Partito socialista autonomo (TI) 1970–1988 Nach der Fusion mit Teilen der SP-TI: Partito socialista unitario (1988–1992); seit 1992: Mitglied der SP Schweiz
PSA-SJ	Parti socialiste autonome du Sud du Jura
POCH	Progressive Organisationen der Schweiz (1973–1993)
GPS	Grüne Partei der Schweiz
FGA	Feministische und grün-alternative Gruppierungen (Sammelbezeichnung, 1975–2010)
Sol.	Solidarität
SD	Schweizer Demokraten (1961–1990: Nationale Aktion)
Rep.	Republikaner (1971–1989) Für Genf werden die Mandate und Stimmen der Vigilance (1965–1990) unter Rep. aufgeführt.
EDU	Eidgenössisch-Demokratische Union
FPS	Freiheits-Partei der Schweiz (1985–1994: Schweizer Auto-Partei, AP)
Lega	Lega dei ticinesi
MCR	Mouvement Citoyens Romands
Übrige	Splittergruppen

Parlement

Dans le système bicaméral suisse, conçu à l'image de celui des Etats-Unis, le Conseil national représente le peuple et le Conseil des Etats les cantons. Les deux Chambres ont les mêmes compétences; elles siègent simultanément mais séparément. L'Assemblée fédérale (réunion des deux Chambres) ne siège que pour procéder à des élections et pour traiter de questions extraordinaires.

Le **Conseil national** se compose de 200 députés, élus tous les quatre ans. Chaque canton forme une circonscription électorale (article 149 de la constitution fédérale). Les sièges sont répartis entre les circonscriptions proportionnellement à leur population, mais chacune dispose d'un siège au moins. L'élection se fait au scrutin majoritaire dans les cantons qui disposent d'un seul siège (UR, OW, NW, GL, AI et, depuis 2003, AR) et au scrutin proportionnel dans les 20 cantons qui disposent de deux sièges ou plus.

Le **Conseil des Etats** se compose de 46 députés. Chaque canton y est représenté par deux députés, chaque demi-canton (OW, NW, BS, BL, AI et AR) par un député (article 150 de la constitution fédérale). L'élection des conseillers aux Etats est réglée par le droit cantonal. A l'exception du canton du Jura et, à partir de 2011, de celui de Neuchâtel qui utilisent le scrutin proportionnel, tous les cantons élisent leurs députés au scrutin majoritaire. Le canton d'Appenzell Rhodes-Intérieures reste une exception. Ses représentants à la chambre des cantons sont élus lors d'une landsgemeinde qui a lieu le dernier dimanche d'avril, six mois avant les élections au Conseil national. Dans tous les cantons, les élections au Conseil des Etats coïncident maintenant avec les élections au Conseil national.

Partis: liste des abréviations

PLR	PLR.Les Libéraux-Radicaux En 2009, fusion du parti radical-démocratique suisse (PRD) avec le Parti libéral suisse (PLS) au plan national sous la dénomination de «PLR.Les Libéraux-Radicaux»
PDC	Parti démocrate-chrétien suisse
PS	Parti socialiste suisse
UDC	Union démocratique du centre Jusqu'en 1971: parti des paysans, artisans et bourgeois (PAB)
Dém.	Démocrates (1905–1971)
PLS	Parti libéral suisse 2009: fusion avec le PRD au plan national
Adl	Alliance des indépendants (1936–1999)
PEV	Parti évangélique populaire suisse
PCS	Parti chrétien-social
PSD	Parti social-démocrate
PVL	Parti vert-libéral 2004: scission du PE zurichois; en 2007 établi comme parti national
PBD	Parti Bourgeois-Démocratique 2008: scission de l'UDC
PST	Parti suisse du travail / Parti ouvrier et populaire (POP)
PSA	Partito socialista autonomo (TI) 1970–1988 Après la fusion avec une partie du PS tessinois: partito socialista unitario (PSU); depuis 1992: membre du PS suisse
PSA-SJ	Parti socialiste autonome du Sud du Jura
POCH	Organisations progressistes suisses (1973–1993)
PES	Parti écologiste suisse
AVF	Alternative socialiste verte et groupements féministes (étiquette commune, 1975–2010)

Parteistärke

Anteil Wählerstimmen, die eine Partei erhalten hat, am Total aller abgegebenen gültigen Stimmen. Diese Formel gilt für die Berechnung der Parteistärke innerhalb eines Wahlkreises, nicht jedoch für die Berechnung der Parteistärke einer Einheit mit unterschiedlich grossen Wahlkreisen. Bei solchen Berechnungen kann nicht von der Summe der Stimmen ausgegangen werden, da den Wählenden je nach Wahlkreis eine unterschiedliche Zahl von Stimmen – entsprechend der Anzahl Sitze im Parlament – zur Verfügung stehen. Um kantonale oder gesamtschweizerische Werte zu erhalten, müssen daher die abgegebenen Stimmen – wahlkreisweise – in eine über alle Wahlkreise hinweg vergleichbare Grösse umgerechnet werden: in die sogenannten fiktiven Wählenden.

Die Zahl der fiktiven Wählenden wird ermittelt, indem, vereinfacht gesagt, die Anzahl der erhaltenen Stimmen durch die Anzahl der zu vergebenden Sitze des entsprechenden Wahlkreises geteilt wird.

Proporzwahl

Siehe Wahlsysteme.

Referendum

Siehe Volksabstimmungen.

Ständerat

Siehe Parlament.

Volksabstimmungen (eidgenössische)

In der Volksabstimmung können den Stimmberechtigten folgende Typen von Vorlagen zur Entscheidung vorgelegt werden: Obligatorische und fakultative Referenden sowie Volksinitiativen (gelegentlich mit einem Gegenentwurf der Bundesversammlung).

Bereits seit 1848 gilt die Regelung, dass sämtliche Verfassungsänderungen in einer Volksabstimmung genehmigt werden müssen (**obligatorisches Verfassungsreferendum**). Eine Verfassungsänderung ist erst rechtskräftig, wenn sie die Mehrheit der Stimmenden («Volksmehr») sowie der Kantone («Ständemehr») gutheisst. Obligatorisch von Volk und Ständen genehmigt werden müssen, gemäss Artikel 140 der Bundesverfassung, auch der Beitritt zu Organisationen für kollektive Sicherheit oder zu supranationalen Gemeinschaften sowie dringlich erklärte Bundesgesetze, die keine Verfassungsgrundlage haben und deren Geltungsdauer ein Jahr übersteigt. Seit 1874 gilt ferner auch, dass Bundesgesetze und für dringlich erklärte Bundesgesetze, deren Geltungsdauer ein Jahr übersteigt, dem Volk zur Entscheidung vorgelegt werden müssen, sofern dies 50 000 (bis 1977 30 000) Stimmberechtigte oder acht Kantone innerhalb von 100 Tagen verlangen (**fakultatives Referendum**). Artikel 141 der Bundesverfassung sieht vor, dass völkerrechtliche Verträge, die unbefristet und unkündbar sind, den Beitritt zu einer internationalen Organisation vorsehen oder eine multilaterale Rechtsvereinheitlichung herbeiführen, dem fakultativen Referendum unterstehen. Im Gegensatz zum obligatorischen Referendum, welches Verfassungsänderungen betrifft und daher des Volks- und des Ständemehrs bedarf, ist beim fakultativen Referendum nur die Mehrheit der Stimmenden, nicht aber der Kantone erforderlich.

Bereits seit 1848 kann das Volk eine Totalrevision der Bundesverfassung verlangen. 1891 wurde diese Bestimmung auf Teilrevisionen der Bundesverfassung mittels **Volksinitiative** erweitert. Anders als beim Referendum, bei dem die Stimmenden – quasi als Notbremse – nur Stellung zu bereits von Parlament oder Regierung getroffenen Beschlüssen nehmen können, gibt die Verfassungsinitiative auf Teilrevision den Stimmberechtigten das Recht, selber eine allgemeine Anregung oder einen

Sol.	SolidaritéS
DS	Démocrates suisses (1961–1990: Action nationale)
Rép.	Républicains (1971–1989) Les mandats et les voix de Vigilance à Genève (1965–1990) sont placés sous Rép.
UDF	Union démocratique fédérale
PSL	Parti suisse de la liberté (1985–1994: Parti suisse des automobilistes, PA)
Lega	Lega dei ticinesi
MCR	Mouvement Citoyens Romands
Autres	Groupes épars

Référendum

Voir votations populaires.

Systèmes électoraux

Les élections au Conseil national et au Conseil des Etats ainsi que les élections aux exécutifs et aux parlements cantonaux se font en général au scrutin majoritaire ou au scrutin proportionnel.

Dans le **système majoritaire**, les candidats se présentent à titre individuel, mais ils sont le plus souvent nommés et soutenus par les partis. Sont élus les candidats qui obtiennent le plus de voix. On distingue entre «majorité absolue» et «majorité relative»: pour avoir la majorité absolue, il faut obtenir la moitié des voix (ou bulletins) valables plus une; pour atteindre la majorité relative, il suffit de recueillir le plus grand nombre de voix. Dans ce système, les petits partis n'ont que peu de chances d'obtenir des sièges, tous ces derniers étant généralement attribués aux grands partis. La plupart des élections aux gouvernements cantonaux et au Conseil des Etats se déroulent selon le scrutin majoritaire.

Dans le **système proportionnel**, les sièges sont répartis entre les différentes listes proportionnellement au nombre de voix obtenues. Dans une circonscription électorale donnée, la proportionnalité sera d'autant plus précise que le nombre de sièges à pourvoir est élevé. Dans ce système, on commence par répartir les sièges entre les différentes listes (d'après le nombre de voix obtenues par chacune d'elles), puis on attribue ces sièges aux candidats arrivés en tête de chaque liste.

La plupart des élections parlementaires obéissent au système proportionnel. Pour la répartition des sièges au Conseil national ainsi que dans la plupart des parlements cantonaux, on a recours à la méthode Hagenbach-Bischoff. Trois cantons jusqu'ici (AG, SH et ZH) utilisent depuis peu la méthode dite du «diviseur doublement proportionnel»: les sièges du Parlement cantonal sont attribués aux partis en fonction de leur part de suffrages dans l'ensemble du canton et les effets de la différence de taille des divers arrondissements électoraux sont éliminés. Cette méthode est également appelée «double Pukelsheim», du nom de son inventeur, le mathématicien Friedrich Pukelsheim.

Système majoritaire

Voir systèmes électoraux.

Système proportionnel

Voir systèmes électoraux.

Taux de participation (élections)

Le taux de participation est obtenu en divisant le nombre de votants (soit les bulletins électoraux déposés) par le nombre d'électeurs. Sont considérés comme votants tous les électeurs qui ont glissé un bulletin dans l'urne, ce bulletin fût-il blanc ou nul.

ausgearbeiteten Entwurf für eine Verfassungsänderung zu formulieren, welche sodann dem Souverän zur Stellungnahme unterbreitet werden muss. Bedingung ist das Einreichen von 100 000 (bis 1977 50 000) Unterschriften von Stimmberechtigten innert einer Sammelfrist von 18 Monaten. Da die Volksinitiative eine Verfassungsänderung anstrebt, tritt sie gemäss Artikel 139 der Bundesverfassung nur in Kraft, wenn sie von der Mehrheit der Stimmberechtigten und der Kantone gutgeheissen wird.

Die Bundesversammlung (National- und Ständerat) hat laut Artikel 139 der Bundesverfassung das Recht, bei Volksinitiativen eine Abstimmungsempfehlung an die Stimmberechtigten zu richten. Empfiehlt sie Ablehnung, so kann sie der Volksinitiative einen eigenen Vorschlag entgegenstellen (**Gegenentwurf**). Kommen Volksinitiative und Gegenentwurf zur Abstimmung, so ist auch eine doppelte Zustimmung möglich (bis 1987 konnte nur eine der beiden Vorlagen angenommen, wohl aber beide abgelehnt werden). Mittels der **Stichfrage** wird bei gleichzeitiger Annahme von Volksinitiative und Gegenentwurf eruiert, welche der beiden Verfassungsänderungen in Kraft treten soll.

Wahlbeteiligung

Die Wahlbeteiligung wird berechnet, indem die Zahl der Wählenden (das sind die eingelegten Wahlzettel) durch die Zahl der Wahlberechtigten dividiert wird. Dabei werden sämtliche Wählende berücksichtigt, auch jene, die einen leeren oder ungültigen Wahlzettel in die Urne gelegt haben.

Wahlsysteme

Bei den Wahlen in den National- und den Ständerat sowie den kantonalen Parlaments- und Regierungswahlen kommt das Majorzsystem oder das Proporzsystem zur Anwendung.

Beim **Majorzwahlsystem** treten die Kandidierenden als Einzelpersonen an; meistens werden sie jedoch von den Parteien nominiert und unterstützt. Gewählt ist grundsätzlich, wer eine Mehrheit der Stimmen (oder Wahlzettel) erhält. Dabei wird zwischen einem «absoluten Mehr» und einem «relativen Mehr» unterschieden: Das «absolute Mehr» beträgt die Hälfte der gültigen Stimmen +1, während das «relative Mehr» von denjenigen Kandidierenden erreicht wird, die am meisten Stimmen erhalten haben. Im Majorzsystem haben die kleinen Parteien kaum Wahlchancen, und die stärksten Parteien erhalten normalerweise alle Sitze zugeteilt. Nach dem Majorzsystem werden die meisten Wahlen in die Kantonsregierungen und in den Ständerat durchgeführt.

Das **Proporzwahlsystem** unterscheidet sich vom Majorzsystem dadurch, dass es die Sitze möglichst proportional zu den erhaltenen Stimmen auf die Wahllisten verteilt. Der Proporzeffekt ist umso genauer, je grösser die Zahl der im Wahlkreis zu vergebenden Sitze ist. Bei Proporzwahlen werden die Mandate auf Grund der erhaltenen Stimmen auf die Wahllisten verteilt, erst anschliessend werden die gewählten Personen bestimmt (aufgrund ihrer erhaltenen Stimmenzahl).

Nach dem Proporzsystem wird der überwiegende Teil der Parlamentswahlen durchgeführt, wobei die Sitzverteilung im Nationalrat und in den meisten der kantonalen Parlamente mit dem Verteilungsverfahren nach Hagenbach-Bischoff erfolgt. Neu ermitteln bis jetzt drei Kantone (ZH, SH, AG) die Wahlergebnisse nach der doppelt proportionalen Divisorformel, welche die Sitze den Parteien gemäss ihrem gesamtkantonalen Stimmenanteil zuteilt und dabei die Effekte unterschiedlich grosser Wahlkreise ausschaltet. Dieses Verteilungsverfahren wird nach seinem Erfinder, dem Mathematiker Friedrich Pukelsheim, auch «doppelter Pukelsheim» genannt.

Votations populaires (fédérales)

Lors des votations populaires, les citoyens peuvent être appelés à se prononcer soit sur des objets qui leur sont soumis en vertu du référendum obligatoire ou facultatif, soit sur une initiative populaire (éventuellement accompagnée d'un contre-projet de l'Assemblée fédérale).

Depuis 1848, toute modification de la constitution doit être approuvée en votation populaire (**référendum constitutionnel obligatoire**). Une modification de la constitution n'entre en vigueur que si elle reçoit la majorité du peuple et des cantons. Doivent également être acceptés par le peuple et les cantons les projets d'adhésion à des organisations de sécurité collective ou à des communautés supranationales, ainsi que les lois fédérales déclarées urgentes qui sont dépourvues de bases constitutionnelles et dont la durée de validité dépasse une année (article 140 de la constitution fédérale).

Depuis 1874, les lois fédérales et les lois fédérales déclarées urgentes dont la durée de validité dépasse un an doivent être soumises au vote du peuple si 50 000 citoyens (30 000 avant 1977) ou huit cantons le demandent dans les 100 jours (**référendum facultatif**). L'article 141 de la constitution fédérale dispose en outre que les traités internationaux qui sont d'une durée indéterminée et ne sont pas dénonçables, qui prévoient l'adhésion à une organisation internationale ou qui entraînent une unification multilatérale du droit, sont soumis au référendum facultatif. Contrairement au référendum obligatoire, qui concerne les révisions constitutionnelles et qui requiert la majorité du peuple et des cantons, le référendum facultatif ne requiert que la majorité du peuple.

Depuis 1848, le peuple peut demander une révision totale de la constitution. En 1891, cette disposition a été étendue aux révisions partielles de la constitution par voie d'**initiative populaire**. A la différence du référendum, qui ne donne aux citoyens la possibilité de se prononcer que sur des décisions déjà arrêtées par le Parlement ou le gouvernement, l'initiative constitutionnelle tendant à la révision partielle leur donne le droit de formuler eux-mêmes – en des termes généraux ou sous la forme d'un projet rédigé – une demande de révision de la constitution, laquelle doit ensuite être soumise au vote du souverain. Pour lancer une initiative constitutionnelle, il faut réunir les signatures de 100 000 citoyens (50 000 avant 1977) dans un délai de 18 mois. Comme l'initiative populaire vise à modifier la constitution, elle n'entre en vigueur que si elle est approuvée par le peuple et les cantons (article 139 de la constitution fédérale).

L'Assemblée fédérale (Conseil national et Conseil des Etats) peut adresser aux citoyens une recommandation d'acceptation ou de rejet de l'initiative populaire (article 139 de la constitution fédérale). Elle peut opposer un **contre-projet** aux initiatives dont elle recommande le rejet. Quand l'initiative et le contre-projet sont mis au vote, les citoyens peuvent les accepter tous les deux (jusqu'en 1987, ils ne pouvaient accepter que l'un des deux ou les rejeter tous les deux). Lorsqu'une initiative populaire est accompagnée d'un contre-projet, une **question subsidiaire** est ajoutée pour déterminer laquelle des deux modifications constitutionnelles proposées doit entrer en vigueur, en cas d'acceptation de l'initiative et du contre-projet.

Wahlen
Elections

Bundesrat: Parteipolitische Zusammensetzung
Conseil fédéral: représentation des partis

T 17.2.1.1

Partei	Periode Période											Parti
	1848 –1891	1891 –1919	1919 –1929	1929 –1943	1943 –1953	1953 –1954	1954 –1959	1959 –2003	2004 –2008	2008 ²	Ab/Depuis 2009	
FDP ¹	7	6	5	4	3	4	3	2	2	2	2	PLR (PRD) ¹
CVP	0	1	2	2	2	2	3	2	1	1	1	PDC
SVP ²	*	*	0	1	1	1	1	1	2	0	1	UDC ²
SP	*	0	0	0	1	0	0	2	2	2	2	PS
BDP ²	*	*	*	*	*	*	*	*	*	2	1	PBD ²

1

Davon 1917–1919: 1 Liberaler. 2009: Fusion von FDP und LPS auf nationaler Ebene unter der Bezeichnung «FDP.Die Liberalen».

2

Gesamterneuerungswahl des Bundesrates 2007: Die beiden Bundesräte waren zum Zeitpunkt der Wahl Mitglied ihrer entsprechenden SVP-Kantonalsektion (BE, GR), wurden von der SVP-Bundeshausfraktion jedoch nicht unterstützt. Mitte 2008 aus der SVP ausgeschlossen bzw. ausgetreten und der neu gegründeten BDP (Bürgerlich-Demokratische Partei) beigetreten.

1

De 1917 à 1919: 1 libéral. En 2009, fusion du PRD avec le PLS au plan national sous la dénomination de «PLR.Les Libéraux-Radicaux».

2

Elections du Conseil fédéral en 2007: les deux Conseillers fédéraux étaient membres des sections cantonales respectives de l'UDC (BE, GR), mais n'étaient pas reconnus par le groupe parlementaire de l'UDC. Mi-2008: exclusion et départ de l'UDC suisse et adhésion au PBD (Parti bourgeois démocrate) nouvellement fondé.

Vollständige Bezeichnungen der Parteien siehe Glossar
* = keine Kandidatur

Quellen: Bundesamt für Statistik, Bundeskanzlei

Voir le glossaire pour les désignations complètes des partis
* = aucune candidature

Sources: Office fédéral de la statistique, Chancellerie fédérale

Ständeratswahlen: Mandatsverteilung nach Parteien
Elections au Conseil des Etats: répartition des mandats par parti

T 17.2.2.1

Partei ¹	1951	1971	1975	1979 ²	1983	1987	1991	1995	1999	2003	2007	2011	Parti ¹
Total	44	44	44	46	46	46	46	46	46	46	46	46	Total
FDP ³	12	15	15	11	14	14	18	17	17	14	12	11	PLR (PRD) ³
CVP	18	17	17	18	18	19	16	16	15	15	15	13	PDC
SP	4	4	5	9	6	5	3	5	6	9	9	11	PS
SVP	3	5	5	5	5	4	4	5	7	8	7	5	UDC
Dem.	2	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	Dém.
LPS ³	3	2	1	3	3	3	3	2	0	0	0	*	PLS ³
LdU	0	1	1	0	0	1	1	1	0	*	*	*	Adl
GLP	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	1	2	PVL
BDP	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	1	PBD
GPS	*	*	*	*	0	0	0	0	0	0	2	2	PES
Lega	*	*	*	*	*	*	1	0	0	0	0	0	Lega
Übrige	2	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	Autres

1

Massgebend für die parteipolitische Zuordnung der Mandate sind die Listen, auf denen die Abgeordneten gewählt wurden, und nicht der nach der Wahl eventuell erfolgte Beitritt zur Fraktion.

2

Mit der Gründung des Kantons Jura erhöhte sich die Zahl der Sitze im Ständerat auf 46.

3

2009: Fusion von FDP und LPS auf nationaler Ebene unter der Bezeichnung «FDP.Die Liberalen». In den Kantonen Waadt und Basel-Stadt haben FDP und LP noch nicht fusioniert.

1

Pour la répartition des mandats par parti, on a tenu compte de la liste sur laquelle le candidat s'était inscrit et non pas du groupe parlementaire auquel il s'est éventuellement rattaché par la suite.

2

A la suite de la création du canton du Jura, le nombre des sièges du Conseil des Etats est passé à 46.

3

En 2009, fusion du PRD avec le PLS au plan national sous la dénomination de «PLR.Les Libéraux-Radicaux». Dans les cantons de Bâle-Ville et de Vaud, le PRD et le PLS n'ont pas encore fusionné.

Vollständige Bezeichnungen der Parteien siehe Glossar
* = keine Kandidatur

Quellen: Bundesamt für Statistik; Parlamentsdienste

Voir le glossaire pour les désignations complètes des partis
* = aucune candidature

Sources: Office fédéral de la statistique; Services du Parlement

Nationalratswahlen: Wahlbeteiligung seit 1919

Elections au Conseil national: taux de participation depuis 1919

T 17.2.3.2.2

Wahljahr Année élec- torale	Wahlbeteiligung in % Participation en %	Wahljahr Année élec- torale	Wahlbeteiligung in % Participation en %	Wahljahr Année élec- torale	Wahlbeteiligung in % Participation en %	Wahljahr Année élec- torale	Wahlbeteiligung in % Participation en %
1919	80,4	1943	70,0	1971	56,9	1999	43,3
1922	76,4	1947	72,4	1975	52,4	2003	45,2
1925	76,8	1951	71,2	1979	48,0	2007	48,3
1928	78,8	1955	70,1	1983	48,9	2011	48,5
1931	78,8	1959	68,5	1987	46,5		
1935	78,3	1963	66,1	1991	46,0		
1939	74,3	1967	65,7	1995	42,2		

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Nationalratswahlen

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des élections au Conseil national

Nationalratswahlen: Stärke der Parteien¹

Elections au Conseil national: force des partis¹

T 17.2.3.3.1

Partei	1951	1971	1975	1979	1983	1987	1991	1995	1999	2003	2007	2011	Parti
FDP ²	24,0	21,8	22,2	24,0	23,3	22,9	21,0	20,2	19,9	17,3	15,8	15,1	PLR (PRD) ²
CVP	22,5	20,3	21,1	21,3	20,2	19,6	18,0	16,8	15,9	14,4	14,5	12,3	PDC
SP	26,0	22,9	24,9	24,4	22,8	18,4	18,5	21,8	22,5	23,3	19,5	18,7	PS
SVP	12,6	11,1	9,9	11,6	11,1	11,0	11,9	14,9	22,5	26,7	28,9	26,6	UDC
Dem.	2,2	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	Dém.
LPS ²	2,6	2,2	2,4	2,8	2,8	2,7	3,0	2,7	2,3	2,2	1,9	*	PLS ²
LdU	5,1	7,6	6,1	4,1	4,0	4,2	2,8	1,8	0,7	*	*	*	Adl
EVP	1,0	2,1	2,0	2,2	2,1	1,9	1,9	1,8	1,8	2,3	2,4	2,0	PEV
CSP	*	0,3	0,1	*	0,4	0,3	0,4	0,3	0,4	0,4	0,4	0,3	PCS
GLP	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	1,4	5,4	PVL
BDP	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	5,4	PBD
PdA	2,7	2,6	2,4	2,1	0,9	0,8	0,8	1,2	1,0	0,7	0,7	0,5	PST
PSA	*	0,3	0,3	0,4	0,5	0,6	0,6	*	*	*	*	*	PSA
POCH	*	0,1	1,0	1,7	2,2	1,3	0,2	*	*	*	*	*	POCH
GPS	*	*	0,1	0,6	1,9	4,9	6,1	5,0	5,0	7,4	9,6	8,4	PES
FGA	*	*	*	0,2	1,0	2,4	1,3	1,5	0,3	0,5	0,2	*	AVF
Sol.	*	*	*	*	*	*	*	0,3	0,5	0,5	0,4	0,3	Sol.
Rep.	*	4,3	3,0	0,6	0,5	0,3	*	*	*	*	*	*	Rép.
SD	*	3,2	2,5	1,3	2,9	2,5	3,4	3,1	1,8	1,0	0,5	0,2	DS
EDU	*	*	0,3	0,3	0,4	0,9	1,0	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	UDF
FPS	*	*	*	*	*	2,6	5,1	4,0	0,9	0,2	0,1	*	PSL
Lega	*	*	*	*	*	*	1,4	0,9	0,9	0,4	0,6	0,8	Lega
MCR	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	0,1	0,4	MCR
Übrige	1,4	1,2	1,7	2,3	2,8	2,6	2,7	2,4	2,4	1,6	1,7	2,2	Autres
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	Total

- 1 Parteistärke: siehe Glossar
2 2009: Fusion von FDP und LPS auf nationaler Ebene unter der Bezeichnung «FDP.Die Liberalen». In den Kantonen Basel-Stadt und Waadt haben FDP und LP noch nicht fusioniert. Wegen der Fusion von FDP und LPS auf nationaler Ebene wird die gesamtschweizerische Parteistärke der FDP 2011 inkl. die LP-VD und LP-BS berechnet.

Vollständige Bezeichnungen der Parteien siehe Glossar
* = keine Kandidatur

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Nationalratswahlen

- 1 Force des partis: voir glossaire
2 En 2009, fusion du PRD avec le PLS au plan national sous la dénomination de «PLR.Les Libéraux-Radicaux». En raison de la fusion du PRD et du PLS au plan national, la force du PLR (PRD) pour l'ensemble de la Suisse en 2011 inclut le PRD et le PLS des cantons de VD et de BS.

Voir le glossaire pour les désignations complètes des partis
* = aucune candidature

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des élections au Conseil national

Nationalratswahlen: Mandatsverteilung nach Parteien
Elections au Conseil national: répartition des mandats par parti

T 17.2.3.4.1

Partei ¹	1951	1971	1975	1979	1983	1987	1991	1995	1999	2003	2007	2011	Parti ¹
Total	196	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	Total
FDP ²	51	49	47	51	54	51	44	45	43	36	31	30	PLR (PRD) ²
CVP	48	44	46	44	42	42	35	34	35	28	31	28	PDC
SP	49	46	55	51	47	41	41	54	51	52	43	46	PS
SVP	23	23	21	23	23	25	25	29	44	55	62	54	UDC
Dem.	4	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	Dém.
LPS ²	5	6	6	8	8	9	10	7	6	4	4	*	PLS ²
LdU	10	13	11	8	8	8	5	3	1	*	*	*	Adl
EVV	1	3	3	3	3	3	3	2	3	3	2	2	PEV
CSP	*	0	0	*	0	0	1	1	1	1	1	0	PCS
GLP	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	3	12	PVL
BDP	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	9	PBD
PdA	5	5	4	3	1	1	2	3	2	2	1	0	PST
PSA	*	0	1	1	1	1	1	*	*	*	*	*	PSA
POCH	*	0	0	2	3	3	0	*	*	*	*	*	POCH
GPS	*	*	0	1	3	9	14	8	8	13	20	15	PES
FGA ³	*	*	*	*	*	1	1	2	1	1	0	*	AVF ³
Sol. ⁴	*	*	*	*	*	*	*	0	1	1	0	0	Sol. ⁴
Rep. ⁵	*	7	4	1	1	0	*	*	*	*	*	*	Rép. ⁵
SD	*	4	2	2	4	3	5	3	1	1	0	0	DS
EDU	*	*	0	0	0	0	1	1	1	2	1	0	UDF
FPS	*	*	*	*	*	2	8	7	0	0	0	*	PSL
Lega	*	*	*	*	*	*	2	1	2	1	1	2	Lega
MCR	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	0	1	MCR
Übrige	0	0	0	2	2	1	2	0	0	0	0	1	Autres

- 1 Massgebend für die parteipolitische Zuordnung der Mandate sind die Listen, auf denen die Abgeordneten gewählt wurden, und nicht der nach der Wahl eventuell erfolgte Beitritt zu einer Fraktion.
- 2 2009: Fusion von FDP und LPS auf nationaler Ebene unter der Bezeichnung «FDP.Die Liberalen». In den Kantonen Basel-Stadt und Waadt haben FDP und LP noch nicht fusioniert. Wegen der Fusion von FDP und LPS auf nationaler Ebene wird die Gesamtzahl der Mandate 2011 der FDP inkl. das Mandat der LP-VD ausgewiesen.
- 3 1999: Der Gewählte kandidierte auf der Wahlliste «Alliance de Gauche (SolidaritéS – Indépendants)».
- 4 1999: Die Gewählte kandidierte auf einer gemeinsamen Liste FGA/GPS.
- 5 Inklusive Vigilance/GE

Vollständige Bezeichnungen der Parteien siehe Glossar
 * = keine Kandidatur

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Nationalratswahlen

- 1 Pour la répartition des mandats par parti, on a tenu compte de la liste sur laquelle le candidat s'était inscrit et non pas du groupe parlementaire auquel il s'est éventuellement rattaché par la suite.
- 2 En 2009, fusion du PRD avec le PLS au plan national sous la dénomination de «PLR.Les Libéraux-Radicaux». En raison de la fusion du PRD et du PLS au plan national, le nombre total des mandats en 2011 du PLR (PRD) inclut le mandat du PL-VD.
- 3 1999: l'élu est issu de la liste «Alliance de Gauche (SolidaritéS – Indépendants)».
- 4 1999: l'élu est issue d'une liste commune AVF/PES.
- 5 Y compris Vigilance/GE

Voir le glossaire pour les désignations complètes des partis
 * = aucune candidature

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des élections au Conseil national

Abstimmungen

Votations

Ergebnisse von Volksinitiativen, fakultativen und obligatorischen Referenden

T 17.3.2.1

Résultats des votations sur les initiatives populaires et les référendums facultatifs et obligatoires

Periode ¹ Période ¹	Obligatorische Referenden Référendums obligatoires		Fakultative Referenden Référendums facultatifs		Volksinitiativen Initiatives populaires		Initiativen mit Gegenentwurf Initiatives populaires avec contre-projet				Total		Total Abstimmungen ² Total des votations ²
	A	V / R	A	V / R	A	V / R	Initiative ² Initiative ²		Gegenentwurf ² Contre-projet ²		A	V / R	
Total	160	54	94	76	16	150	3	13	6	10	279	303	566
1848–1870	2	8	0	0	0	0	0	0	0	0	2	8	10
1871–1880	2	2	3	5	0	0	0	0	0	0	5	7	12
1881–1890	3	1	2	6	0	0	0	0	0	0	5	7	12
1891–1900	6	3	3	7	1	4	0	0	0	0	10	14	24
1901–1910	4	1	3	1	1	2	0	0	0	0	8	4	12
1911–1920	8	0	2	1	1	1	1	0	0	1	12	3	14
1921–1930	7	2	1	4	2	10	0	1	1	0	11	17	27
1931–1940	7	0	2	7	0	5	0	1	1	0	10	13	22
1941–1950	4	3	4	3	1	6	0	0	0	0	9	12	21
1951–1960	13	7	4	7	0	7	0	2	1	1	18	24	40
1961–1970	12	2	4	4	0	7	0	0	0	0	16	13	29
1971–1980	33	8	11	7	0	16	0	6	3	3	47	40	81
1981–1990	18	5	6	6	2	25	1	1	0	2	27	39	64
1991–2000	28	7	25	11	2	31	0	1	0	1	55	51	105
2001–2010	11	5	23	5	5	29	1	1	0	2	40	42	80
2011–2012 ³	2	0	1	2	1	7	0	0	0	0	4	9	13

1 Jahr der Abstimmung

2 Die Volksinitiativen mit Gegenentwurf werden zusammen als eine Abstimmung gezählt.

3 Stand: 25. November 2012

A = Angenommen / V = Verworfen

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der eidg. Volksabstimmungen

1 Année de la votation

2 Les initiatives populaires avec contre-projet sont comptées comme une seule votation

3 Etat: 25 novembre 2012

A = acceptés / R = rejetés

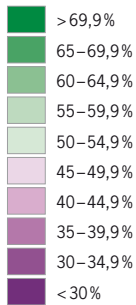
Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des votations fédérales

Volksinitiative «Schluss mit uferlosem Bau von Zweitwohnungen!»

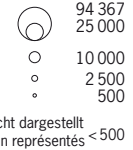
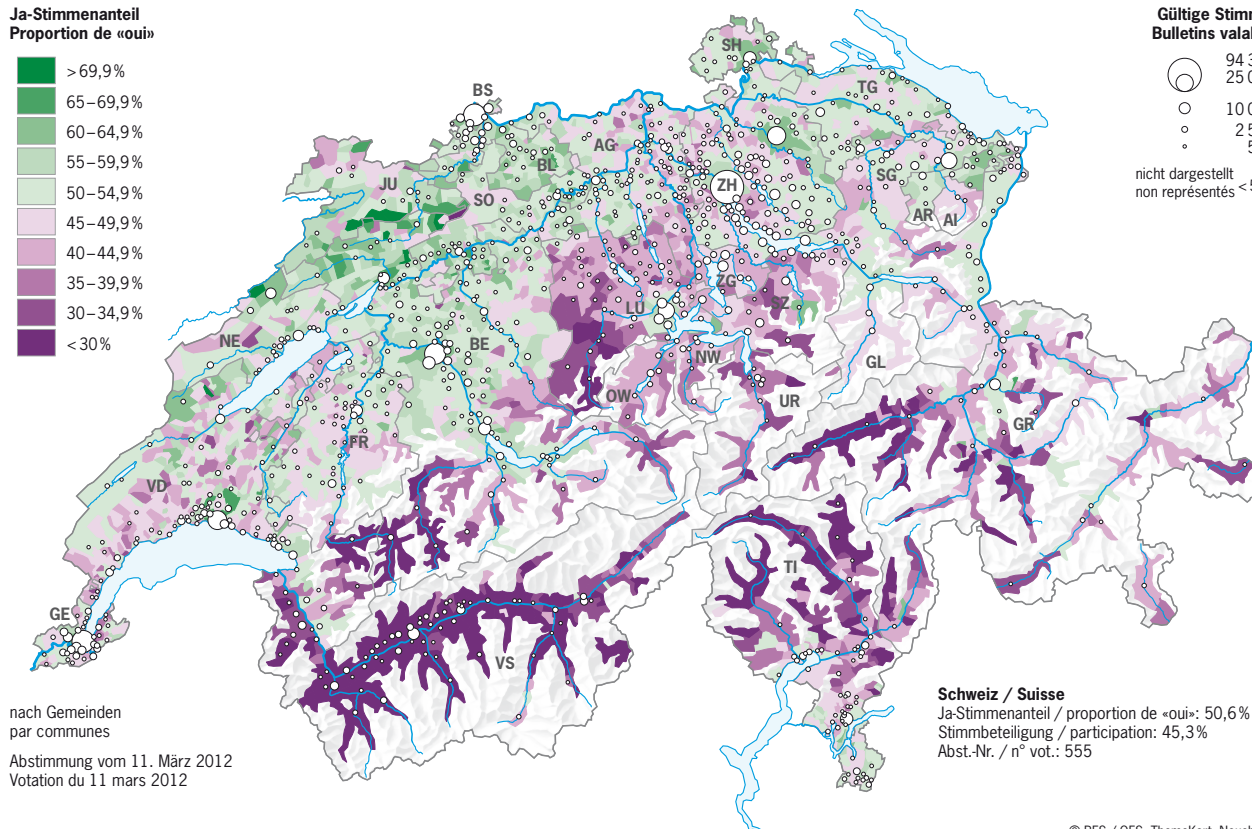
K 17.1

Initiative populaire «Pour en finir avec les constructions envahissantes de résidences secondaires»

Ja-Stimmenanteil
Proportion de «oui»



Gültige Stimmen
Bulletins valables



Volksabstimmungen zum Thema Dauer der bezahlten Ferien, nach Bezirken

K 17.2

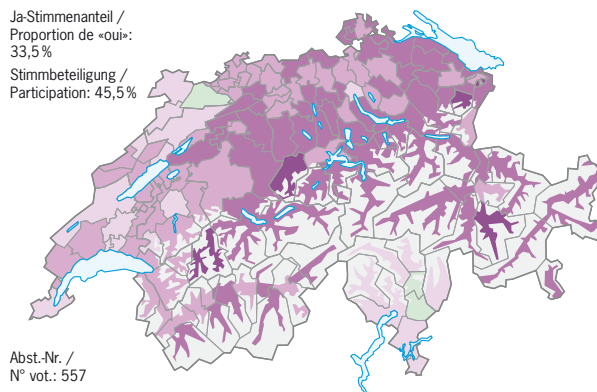
Votations populaires portant sur le thème de la durée des vacances payées, selon les districts

Volksinitiative «6 Wochen Ferien für alle»

11. März 2012
11 mars 2012

Initiative populaire «6 semaines de vacances pour tous»

Ja-Stimmenanteil /
Proportion de «oui»:
33,5%
Stimmbeteiligung /
Participation: 45,5%

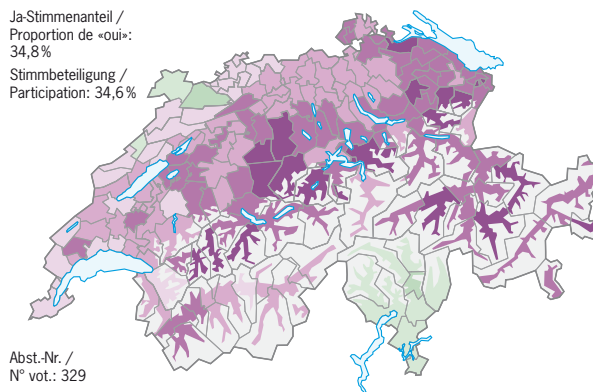


Volksinitiative «für eine Verlängerung der bezahlten Ferien»

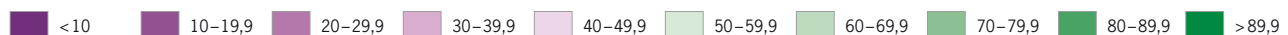
10. März 1985
10 mars 1985

Initiative populaire «pour une extension de la durée des vacances payées»

Ja-Stimmenanteil /
Proportion de «oui»:
34,8%
Stimmbeteiligung /
Participation: 34,6%



Ja-Stimmenanteil, in % / Proportion de «oui», en %



© BFS / OFS, ThemaKart, Neuchâtel

Eidgenössische Volksabstimmungen 2012, detaillierte Ergebnisse
Les votations populaires fédérales en 2012, résultats détaillés

T 17.3.2.2

Nr.	Datum	Gegenstand	Art ¹	Stimme- rechtigte	Abge- gebene Stimmen	Beteili- gung in %	Abge- gebene gültige Stimmen	JA-Stim- men	JA in % ²	NEIN- Stimmen	Anneh- mende Stände ³
No	Date	Objet	Genre ¹	Electeurs inscrits	Bulletins rentrés	Participa- tion en %	Bulletins valables	OUI	OUI en % ²	NON	Cantons accep- tants ³
555	11/03/12	Volksinitiative «Schluss mit uferlosem Bau von Zweitwohnungen!» Initiative populaire «Pour en finir avec les constructions envahissantes de résidences secondaires»	I.	5 139 057	2 325 572	45,3	2 276 400	1 152 598	50,6	1 123 802	12 3/2
556	11/03/12	Volksinitiative «Für ein steuerlich begünstigtes Bausparen zum Erwerb von selbst genutztem Wohneigentum und zur Finanzierung von baulichen Energiespar- und Umweltschutzmassnahmen» Initiative populaire «Pour un traitement fiscal privilégié de l'épargne-logement destinée à l'acquisition d'une habitation à usage personnel ou au financement de travaux visant à économiser l'énergie ou à préserver l'environnement»	I.	5 139 057	2 315 510	45,1	2 218 098	980 273	44,2	1 237 825	4 1/2
557	11/03/12	Volksinitiative «6 Wochen Ferien für alle» Initiative populaire «6 semaines de vacances pour tous»	I.	5 139 057	2 337 706	45,5	2 303 703	771 717	33,5	1 531 986	0
558	11/03/12	Bundesbeschluss über die Regelung der Geldspiele zugunsten gemeinnütziger Zwecke Arrêté fédéral concernant la réglementation des jeux d'argent en faveur de l'utilité publique	Obl.	5 139 057	2 304 131	44,8	2 200 290	1 916 182	87,1	284 108	20 6/2
559	11/03/12	Bundesgesetz über die Buchpreisbindung Loi fédérale sur la réglementation du prix du livre	Fak./Fac.	5 139 057	2 308 807	44,9	2 200 855	966 633	43,9	1 234 222	*
560	17/06/12	Volksinitiative «Eigene vier Wände dank Bausparen» Initiative populaire «Accéder à la propriété grâce à l'épargne-logement»	I.	5 149 475	1 987 328	38,6	1 934 288	601 449	31,1	1 332 839	0
561	17/06/12	Volksinitiative «Für die Stärkung der Volksrechte in der Aussenpolitik (Staatsverträge vors Volk!)» Initiative populaire «Pour le renforcement des droits populaires dans la politique étrangère (accords internationaux: la parole au peuple!)»	I.	5 149 475	1 987 001	38,6	1 942 832	480 173	24,7	1 462 659	0
562	17/06/12	Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung (Managed Care) Modification de la loi fédérale sur l'assurance-maladie (Réseaux de soins)	Fak./Fac.	5 149 475	1 993 546	38,7	1 949 529	466 862	23,9	1 482 667	*
563 ^p	23/09/12	Bundesbeschluss über die Jugendmusikförderung Arrêté fédéral sur la promotion de la formation musicale des jeunes	Obl.	...	...	...	...	...	72,7	...	20 6/2
564 ^p	23/09/12	Volksinitiative «Sicheres Wohnen im Alter» Initiative populaire «Sécurité du logement à la retraite»	I.	...	...	...	...	...	47,4	...	1
565 ^p	23/09/12	Volksinitiative «Schutz vor Passivrauchen» Initiative populaire «Protection contre le tabagisme passif»	I.	...	...	...	...	...	34,0	...	9 1/2
566 ^p	25/11/12	Änderung des Tierseuchengesetzes (TSG) Modification de la loi sur les épizooties (LFE)	Fak./Fac.	...	...	...	...	...	68,3	...	*

1 Obl. = Dem obligatorischen Referendum unterstehende Verfassungsvorlagen des Bundes
Fak. = Gesetze und Bundesbeschlüsse, gegen die erfolgreich das fakultative Referendum ergriffen wurde
I. = Verfassungsvorlagen aufgrund von Volksbegehren (Initiativen)
GE = Gegenentwürfe der Bundesversammlung zu einem Volksbegehren
2 der gültigen Stimmen
3 Total 23 Stände. Beim fakultativen Referendum ist nur das Volksmehr nötig.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der eidg. Volksabstimmungen

1 Obl. = Projets constitutionnels émanant de l'Assemblée fédérale soumis au référendum obligatoire
Fac. = Lois fédérales et arrêtés fédéraux contre lesquels le référendum facultatif a abouti
I. = Projets constitutionnels émanant de l'initiative populaire
CP = Contre-projet de l'Assemblée fédérale en opposition à une initiative populaire par rapport aux bulletins valables
2 23 cantons au total. Lors des référendums facultatifs, la majorité du peuple suffit.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des votations fédérales

Empfehlungen der Parteien bei den eidgenössischen Abstimmungsvorlagen 2012

Recommandations des partis pour les votations fédérales de 2012

T 17.3.3.1

Partei ¹	2012 ²												Parti ¹
	11. März 11 mars					17. Juni 17 juin			23. September 23 septembre			25. Nov. 25 nov.	
	Nr./No 555	Nr./No 556	Nr./No 557	Nr./No 558	Nr./No 559	Nr./No 560	Nr./No 561	Nr./No 562	Nr./No 563	Nr./No 564	Nr./No 565	Nr./No 566	
FDP	2	1	2	1	2	1	2	1	2	2	2	1	PLR
CVP	2	1	2	1	1	2	2	1	1	2	2	1	PDC
SP	1	2	1	1	1	2	2	2	1	2	1	1	PS
SVP	2	1	2	1	2	1	1	2	2	1	2	2	UDC
BDP	2	1	2	1	2	5	2	2	1	2	2	1	PBD
EVP	1	2	2	2	1	2	2	1	1	2	1	1	PEV
CSP	5	2	1	1	1	2	2	2	1	2	5	1	PCS
GLP	2	2	2	1	2	2	2	1	1	2	2	1	PVL
PdA	1	2	1	1	1	2	1	2	1	2	5	* 3	PST
GPS	1	2	1	1	1	2	2	5	1	2	1	1	PES
SD	1	2	1	1	1	2	1	2	1	2	1	* 3	DS
EDU	2	1	2	1	1	1	1	2	1	1	1	2	UDF

Erläuterungen:

1 = ja
2 = nein
4 = leer
5 = Stimmfreigabe

- 1 Vollständige Bezeichnungen der Parteien siehe Glossar
2 Abstimmungsthemen: siehe T 17.3.2.2
3 Keine Parole / Parole unbekannt

Quellen: Bundesamt für Statistik

Explications:

1 = oui
2 = non
4 = blanc
5 = liberté de vote

- 1 Voir le glossaire pour les désignations complètes des partis
2 Objets des votations: voir le tableau 17.3.2.2
3 Pas de recommandation / recommandation inconnue

Sources: Office fédéral de la statistique

Entwicklung der Stimmbeteiligung¹ bei eidgenössischen Volksabstimmungen

Evolution de la participation¹ aux votations populaires fédérales

T 17.3.4.1

Jahr	Anzahl Urnengänge	Stimm-beteiligung	Jahr	Anzahl Urnengänge	Stimm-beteiligung	Jahr	Anzahl Urnengänge	Stimm-beteiligung	Jahr	Anzahl Urnengänge	Stimm-beteiligung	Jahr	Anzahl Urnengänge	Stimm-beteiligung
Année	Nombre de votations	Participation	Année	Nombre de votations	Participation	Année	Nombre de votations	Participation	Année	Nombre de votations	Participation	Année	Nombre de votations	Participation
1963	2	45,3	1973	3	34,3	1983	2	34,1	1993	4	48,0	2003	2	39,2
1964	3	40,2	1974	2	55,0	1984	4	43,6	1994	4	44,3	2004	4	46,8
1965	2	48,6	1975	3	32,1	1985	4	37,2	1995	2	39,1	2005	3	51,2
1966	1	48,0	1976	4	38,1	1986	3	40,1	1996	3	36,4	2006	3	40,7
1967	1	38,0	1977	4	46,2	1987	2	45,0	1997	2	38,1	2007	2	41,2
1968	2	39,4	1978	4	45,6	1988	2	47,4	1998	3	43,7	2008	3	43,8
1969	2	33,4	1979	2	43,6	1989	2	52,6	1999	3	39,9	2009	4	46,2
1970	4	50,8	1980	2	38,3	1990	2	40,7	2000	4	44,3	2010	3	44,8
1971	2	47,8	1981	3	34,7	1991	2	32,3	2001	3	45,3	2011	1	49,2
1972	4	37,1	1982	2	34,1	1992	4	52,0	2002	4	48,2	2012 ^p	4	38,1

1 Durchschnittswerte aller Urnengänge eines Jahres

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der eidg. Volksabstimmungen

1 Moyenne pour toutes les votations d'une année

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des votations fédérales

Öffentliche Finanzen

Finances publiques

Überblick

Unerwartet rasche Erholung nach der Finanz- und Wirtschaftskrise

Nach dem Abklingen der weltweiten Finanz- und Wirtschaftskrise stand das Jahr 2010 im Zeichen einer unerwartet raschen Erholung. Der konjunkturelle Aufschwung widerspiegelt sich allerdings nur bedingt in den Rechnungen der öffentlichen Haushalte der Schweiz: Trotz Zunahmen bei den Fiskaleinnahmen verschlechtert sich das ordentliche Finanzierungsergebnis des gesamten Staatssektors erneut, insbesondere wegen steigender Ausgaben der Sozialversicherungen (AHV und ALV). Insgesamt resultiert für den Staat ein ordentlicher Überschuss von rund 3 Mrd. Fr. Unter Einbezug der ausserordentlichen Transaktionen ist die Verschlechterung noch ausgeprägter, was zur Hauptsache auf hohe ausserordentliche Einnahmen des Bundes im Jahr 2009 zurückzuführen ist (Veräusserung der UBS-Pflichtwandelanleihe). Trotzdem blieben die ursprünglich befürchteten Defizite weitgehend aus.

Der Bund (inkl. den zugebuchten Verwaltungseinheiten) schliesst das Jahr 2010 mit einem ordentlichen Finanzierungsergebnis von 2,9 Mrd. Fr. ab. Gegenüber dem Vorjahr wuchsen die ordentlichen Einnahmen um 2,7% und die ordentlichen Ausgaben um 2,3%, so dass sich das ordentliche Finanzierungsergebnis um mehr als 300 Mio. Fr. verbesserte. Das nominale Bruttoinlandsprodukt verzeichnet derweil einen deutlich höheren Anstieg von 3,6%. Auch bei den Kantonen fällt das Rechnungsjahr 2010 mit einem ordentlichen Überschuss von mehr als 1,8 Mrd. Fr. positiv aus, liegt aber um knapp 400 Mio. Fr. unter dem Vorjahresergebnis. Dies liegt hauptsächlich daran, dass die Kantone im Vorjahresvergleich netto 331 Mio. Fr. mehr investiert haben. Auch die Gemeinden verzeichnen gegenüber 2009 eine leichte Abnahme um 269 Mio. Fr. im ordentlichen Finanzierungsergebnis. Am gewichtigsten ist die Eintrübung jedoch bei den Sozialversicherungen. Ihr Defizit vergrössert sich um rund 700 Mio. Fr. und kommt 2010 auf gut 1,3 Mrd. Fr. zu stehen. Die ordentlichen Ausgaben klettern derweil auf eine neue Höchstmarke von 54,9 Mrd. Fr. Dabei wirkt der konjunkturelle Einbruch insbesondere bei der ALV und der IV verzögert.

Vue d'ensemble

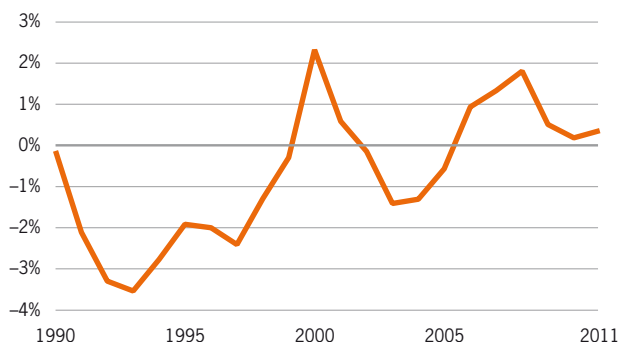
Une reprise d'une rapidité inattendue après la crise financière et économique

Après l'essoufflement de la crise financière et économique mondiale, l'année 2010 a connu une reprise d'une rapidité inattendue. L'essor conjoncturel ne s'est toutefois reflété que de manière limitée dans les comptes des collectivités publiques de la Suisse: en dépit d'une hausse des recettes fiscales, le solde de financement ordinaire de l'ensemble du secteur étatique s'est à nouveau détérioré, par suite en particulier de la hausse des dépenses des assurances sociales (AVS et AI). Au total, l'Etat a enregistré un excédent ordinaire de 3 milliards de francs. Si l'on tient compte des transactions extraordinaires, la détérioration est encore plus nette en raison, principalement, du montant élevé en 2009 des recettes extraordinaires de la Confédération (provenant de l'emprunt à conversion obligatoire de l'UBS). Les déficits craints initialement ne se sont toutefois pas concrétisés.

La Confédération (y c. les unités de l'administration comptabilisées sous le même poste) a bouclé l'exercice 2010 sur un solde de financement ordinaire de 2,9 milliards de francs. Par rapport à l'année précédente, les recettes ordinaires ont augmenté de 2,7% et les dépenses ordinaires de 2,3%, de sorte que le solde de financement ordinaire s'est amélioré de plus de 300 millions. Durant la même période, le produit intérieur brut a enregistré une croissance sensiblement plus forte de 3,6% en termes nominaux. Dans les cantons également, l'exercice comptable 2010 s'est soldé par un excédent ordinaire de plus de 1,8 milliard, qui est néanmoins inférieur de près de 400 millions à celui de l'année précédente. Ce recul est principalement dû au fait que les cantons ont investi 331 millions net de plus que l'année précédente. Le solde de financement ordinaire des communes a aussi légèrement diminué de 269 millions par rapport à 2009. La détérioration la plus forte a cependant touché les assurances sociales. Leur déficit s'est accru de 700 millions pour s'établir à largement 1,3 milliard en 2010. Leurs dépenses ordinaires ont atteint un nouveau record de 54,9 milliards. Le fléchissement conjoncturel s'est fait sentir de manière différée sur les comptes de l'AVS et de l'AI.

Quote-part du déficit/de l'excédent¹ des administrations publiques

GFS-Modell, in % des BIP / Modèle SFP, en % du PIB



1 Total, bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten
Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques

Tiefe Quoten wegen Revision der BIP-Reihen

Das Bundesamt für Statistik hat Ende Juni 2012 das nominale Bruttoinlandprodukt (BIP) nach oben angepasst. Daraus ergeben sich direkte Auswirkungen auf die in der Finanzstatistik ausgewiesenen Quoten¹. Verglichen mit dem Stand vor der Revision der BIP-Reihen liegen die Werte der Fiskal-, Staats- und Schuldenquote durchschnittlich um 1 bis 2 Prozentpunkte tiefer. Bei der Defizit-/Überschussquote sind die Veränderungen minimal.

Die positiven Rechnungsabschlüsse des Bundes und der Kantone 2010 sowie der wirtschaftliche Aufschwung führten im Vorjahresvergleich zu tieferen volkswirtschaftlichen Quoten der öffentlichen Haushalte: Aggregiert über den ganzen Staatssektor reduziert sich die Schuldenquote (Bruttoschulden im Verhältnis zum BIP) um 1,4 Prozentpunkte auf 36,3%. Der Bund trägt mit einem Rückgang von 0,8 Prozentpunkten am kräftigsten dazu bei. Die Schulden der Kantone und Gemeinden sind im Vergleich zum Vorjahr um 0,4 bzw. 0,2 Prozentpunkte rückläufig.

Zunahme des ordentlichen

Finanzierungsüberschusses auf Bundesebene

Im Zeichen des wirtschaftlichen Aufschwungs schliesst im Jahr 2010 die Finanzierungsrechnung des Bundes mit einem Überschuss von 2,9 Mrd. Fr. ab. Das ordentliche Finanzierungsergebnis liegt um 342 Mio. Fr. über dem Vorjahresergebnis. Dies ist darauf zurückzuführen, dass das Wachstum der ordentlichen Einnahmen von 2,7% deutlich über der Zunahme der Ausgaben von 2,3% liegt. Ein wesentlicher Grund ist, dass die Ausgaben zur konjunkturellen Stabilisierung im Jahr 2010, die der Bundesrat Ende 2008 als 3. Stufe in Reaktion auf die sich rasch verschlechternde Konjunkturlage beschlossen hatte, deutlich tiefer sind als im Vorjahr (Stufen 1 und 2 der Stabilisierungsmassnahmen). Im Weiteren hat der Bund 2010 nur geringe ausserordentliche Transaktionen getätigt, während im Vorjahr hohe ausserordentliche Einnahmen angefallen sind.

Ein erster Ausblick auf das Jahr 2011

Erste Rechnungsergebnisse des Bundes und der Sozialversicherungen sowie Schätzungen für die Kantone und Gemeinden erlauben einen Ausblick auf das Jahr 2011. Detaillierte Auswertungen

Des quotes-parts plus basses par suite de la révision des séries du PIB

A la fin juin 2012, l'Office fédéral de la statistique a révisé à la hausse le produit intérieur brut (PIB) en termes nominaux. Cette adaptation a des conséquences directes sur les quotes-parts présentées dans la statistique financière¹. Comparées aux valeurs antérieures à la révision des séries du PIB, la quote-part fiscale, la quote-part de l'Etat et celle de l'endettement sont en moyenne inférieures de 1 à 2 points de pour cent. Dans le cas de la quote-part du déficit/de l'excédent, les variations sont minimales.

En raison des soldes positifs des comptes de la Confédération et des cantons en 2010 et de la reprise, les quotes-parts économiques des collectivités publiques se sont inscrites en baisse par rapport à l'année précédente: agrégée pour l'ensemble du secteur étatique, la quote-part de l'endettement (dette brute par rapport au PIB) a reculé de 1,4 point à 36,3%. La Confédération dont l'endettement a diminué de 0,8 point a contribué le plus à ce recul. L'endettement des cantons et celui des communes ont respectivement fléchi de 0,4 et 0,2 point.

Augmentation de l'excédent de financement ordinaire

A la faveur de la reprise économique, le compte financier de la Confédération a bouclé sur un excédent de 2,9 milliards de francs en 2010. Le solde de financement ordinaire est supérieur de 342 millions au résultat de l'année précédente, la croissance des recettes ordinaires (+2,7%) ayant nettement dépassé celle des dépenses (+2,3%). Cela tient essentiellement au fait que les dépenses décidées par le Conseil fédéral à la fin de l'année 2008 dans le cadre de la 3^e phase des mesures de stabilisation conjoncturelle, en réaction à la dégradation rapide de la conjoncture, ont été sensiblement inférieures à celles de l'année précédente (phases 1 et 2 des mesures de stabilisation). Par ailleurs, la Confédération a procédé à un faible volume de transactions extraordinaires en 2010. L'année précédente, elle avait encaissé des recettes extraordinaires élevées.

De premières prévisions pour l'année 2011

Les premiers résultats comptables de la Confédération et des assurances sociales, de même que des estimations pour les cantons et les communes permettent de définir les perspectives pour l'année 2011. Les exploitations détaillées ventilées par groupes de biens et par domaines d'activités de l'Etat ne seront disponibles qu'avec les résultats annuels définitifs de 2011, une fois que les cantons et les communes auront aussi été pris en compte et que les transferts entre cantons et communes seront compensés.

D'après les premières extrapolations et estimations, le solde de financement ordinaire de l'Etat s'est accru de plus de 3,1 milliards de francs en 2011, une évolution favorisée par l'amélioration de la situation conjoncturelle. Le solde de la Confédération s'est réduit quant à lui de 1,4 milliard pour s'établir à près de 1,5 milliard, par suite notamment du train de mesures prises pour atténuer les effets du franc fort. Dans les cantons et les communes, le solde de financement ordinaire s'est légèrement amélioré. Les communes présentent toutefois un léger déficit de 247 millions. Les assurances sociales enregistrent en revanche une très nette amélioration: un excédent substantiel de près de

1 Um die internationale Vergleichbarkeit sicherzustellen, werden in der Finanzstatistik alle Quoten nach dem GFS-Modell ausgewiesen.

1 Pour garantir la comparabilité internationale, toutes les quotes-parts sont présentées dans la statistique financière selon le modèle SFP.

nach Sachgruppen und Aufgabengebieten des Staates werden erst mit den definitiven Jahresergebnissen 2011 erhältlich sein, nachdem auch die Kantone und Gemeinden erfasst und die Transfers zwischen Kantonen und Gemeinden ausgeglichen worden sind.

Im Zuge der Verbesserung der konjunkturellen Rahmenbedingungen steigt nach ersten Hochrechnungen und Schätzungen das ordentliche Finanzierungsergebnis des Staates im Jahr 2011 um über 3,1 Mrd. Fr. an. Dabei schrumpft der Saldo des Bundes um gut 1,4 Mrd. Fr. auf knappe 1,5 Mrd. Fr., u.a. als Folge des Massnahmenpakets zur Abfederung der Frankenstärke. Bei Kantonen und Gemeinden verbessert sich das ordentliche Finanzierungsergebnis leicht, dennoch weisen die Gemeinden ein leichtes Defizit von 247 Mio. Fr. aus. Eine massive Verbesserung stellt sich beim Ergebnis der Sozialversicherungen ein. Nach dem hohen Defizit des Vorjahres resultiert 2011 ein markanter Überschuss von fast 2,8 Mrd. Fr.. Gründe hierfür sind die Zusatzeinnahmen der Invalidenversicherung aus der Mehrwertsteuer und die Revision des Gesetzes über die Arbeitslosenversicherung (AVIG).

Das Finanzierungsergebnis des Gesamtstaats fällt 2011 wegen diverser Sonderlasten im Vergleich mit dem ordentlichen Ergebnis um knappe 3,5 Mrd. Fr. tiefer aus. Beim Bund ist es der ausserordentliche Sanierungsbeitrag an die Pensionskasse der SBB, der das Gesamtergebnis nach unten drückt. Bei den Kantonen drückt die Ausfinanzierung der Pensionskasse im Kanton Zürich auf das Finanzierungsergebnis, so dass die Kantone insgesamt sogar ein Defizit von 585 Mio. Fr. ausweisen.

Anhaltend positive Überschussquoten...

In den 1970er- und 1980er-Jahren waren die Defizite der öffentlichen Haushalte meist niedrig. Gegen Ende der genannten Periode wurden gar Überschüsse verzeichnet. Mit der 1990 einsetzenden Rezession begann eine neue defizitäre Periode, die mit einer Defizitquote von 3,5% im Jahr 1993 ihren Höhepunkt erreichte. Durch umfassende Sparmassnahmen auf allen Haushaltsebenen erholten sich die Finanzen anschliessend. Das Defizit der öffentlichen Haushalte wurde schrittweise abgebaut, so dass im Jahr 2000, als das reale Wirtschaftswachstum mit 3,7% deutlich über seinem langfristigen Potential lag, ein Überschuss von 2,3% des BIP erwirtschaftet wurde. Nach diesem Zwischenhoch verschlechterte sich die Haushaltslage ab 2002. Dies war vor allem auf den Einnahmeneinbruch infolge des Platzens der Börsenblase zurückzuführen. Mit der Einführung der Schuldenbremse auf Bundesebene im Jahr 2003 wurde das strukturelle Defizit des Bundes mit zwei Entlastungsprogrammen beseitigt. Ab 2006 konnten bis 2011 durchwegs Überschüsse realisiert werden.

... und weiterhin moderate Staatsquote

Die Staatsquote misst die Staatsausgaben der öffentlichen Haushalte in Prozent des BIP gemäss dem international vergleichbaren GFS-Modell der Finanzstatistik. Sie erhöht sich im Jahr 2011 geringfügig auf 32,9%, nachdem sie 2008 mit 31,3% den niedrigsten Wert des laufenden Jahrzehnts erreicht hatte.

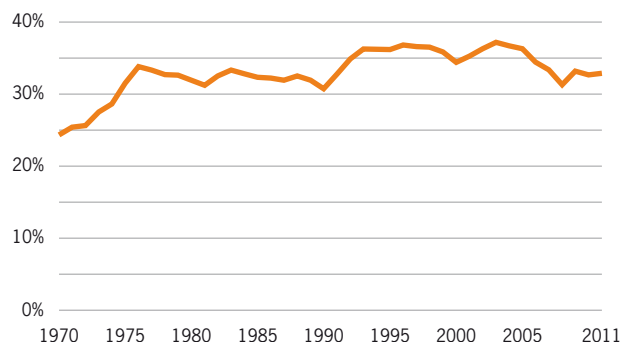
Seit den 1970er-Jahren stieg die Staatsquote kontinuierlich an und erreichte 2003 mit 37,2% ihren Höchstwert, nachdem sie 1990 noch 30,7% betragen hatte. Mitte der 1990er-Jahre konnte die Staatsquote stabilisiert werden. Der Anteil des Bundes, der Kantone und der Gemeinden verhielt sich seit Beginn der 1990er-Jahre nach einer vorübergehenden Erhöhung zu Beginn

Staatsquote¹ Sektor Staat

G 18.2

Quote-part de l'Etat¹ des administrations publiques

GFS-Modell, in % des BIP / Modèle SFP, en % du PIB



1 Total, bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten
Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques

2,8 milliards fait suite en 2011 au déficit élevé de 2010. Cet excédent est dû aux recettes supplémentaires procurées à l'assurance-invalidité par la taxe sur la valeur ajoutée et à la révision de la loi sur l'assurance-chômage (LACI).

Le solde de financement de tout le secteur public pour 2011 est inférieur de près de 3,5 milliards de francs au solde ordinaire, en raison de diverses charges extraordinaires. S'agissant de la Confédération, la contribution d'assainissement extraordinaire à la caisse de pensions des CFF a pesé sur le résultat global. Dans les cantons, dont l'exercice boucle même sur un déficit global de 585 millions, c'est le refinancement de la caisse de pensions du canton de Zurich qui a influencé le résultat.

Les quotes-parts de l'excédent restent positives...

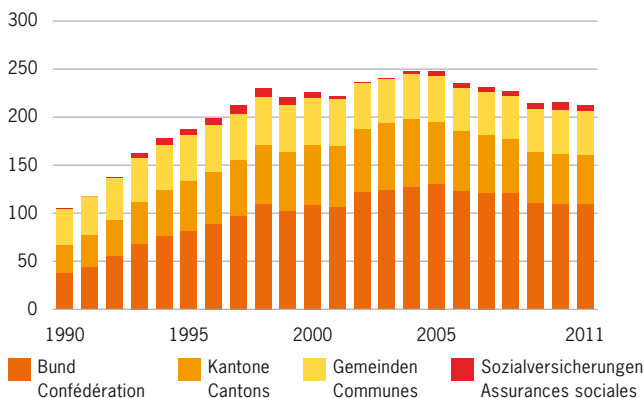
Dans les années 1970 et 1980, les déficits des administrations publiques sont restés généralement bas. Vers la fin des années 1980, les comptes de ces dernières ont même été excédentaires. A partir de 1990, avec le début de la récession économique, les administrations publiques ont été confrontées à des déficits de plus en plus lourds, qui ont culminé en 1993 à 3,5% du PIB. Suite aux mesures d'épargne prises à tous les échelons de l'Etat, les finances se sont ensuite améliorées avec une réduction progressive du déficit, et l'on a même enregistré en 2000 un excédent équivalant à 2,3% du PIB, alors que la croissance économique en termes réels se situait cette même année à 3,7%, ce qui est bien supérieur à son potentiel à long terme. Après cette embellie temporaire, la situation des administrations publiques s'est à nouveau détériorée à partir de 2002. Cette évolution négative était due avant tout au recul des recettes lié à l'éclatement de la bulle financière. Avec l'introduction du frein à l'endettement au niveau fédéral en 2003, deux programmes d'allègement ont été mis en place pour faire face au déficit structurel de la Confédération. Les comptes des années 2006 à 2011 ont alors été tous excédentaires.

... et une quote-part de l'Etat toujours modérée

La quote-part de l'Etat mesure les dépenses des administrations publiques en pour cent du PIB, conformément au modèle SFP de la statistique financière comparable au plan international. Cette quote-part a faiblement progressé à 32,9% en 2011, après avoir enregistré la valeur la plus faible de la décennie en 2008, avec 31,3%.

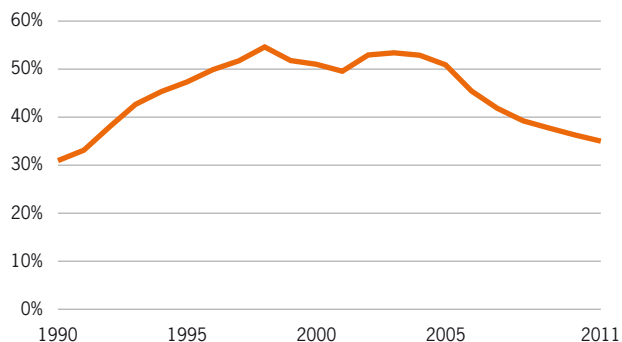
Schulden der öffentlichen Haushalte / Dettes des administrations publiques

FS-Modell, in Milliarden Franken / Modèle SF, en milliards de francs



G 18.3

In % des BIP / En % du PIB



des laufenden Jahrzehnts mehr oder weniger stabil. Hingegen erhöhte sich der Anteil der Ausgaben der öffentlichen Sozialversicherungen von 7,1% im Jahr 1990 kontinuierlich bis auf über 10% Mitte des laufenden Jahrzehnts. Ab 2006 stabilisierte sich die Ausgabenquote der öffentlichen Sozialversicherungen unterhalb der 10%-Marke und beträgt 2011 9,3%.

Im internationalen Vergleich ist die Schweiz, trotz einem beträchtlichen Anstieg seit 1970, weiterhin gut positioniert: Sie hat eine der niedrigsten Staatsquoten aller OECD-Länder. So weisen die meisten europäischen Länder eine deutlich höhere, nahe bei oder über 50% liegende Quote auf.

Erneuter Abbau der Staatsschulden

Die Haushaltsabschlüsse des öffentlichen Sektors widerspiegeln sich auch in der Entwicklung der Staatsschulden: Aggregiert über den ganzen Staatssektor reduziert sich 2011 die Schuldenquote (Bruttoschulden im Verhältnis zum BIP) erneut und beträgt nunmehr 35%. Durchwegs alle Teilsektoren des Staates verzeichneten einen Rückgang. Da die öffentlichen Sozialversicherungen nur beim Bund verschuldet sind, hat ihr Anteil keinen Einfluss auf die Verschuldung des aggregierten Staatssektors.

Die ausgeprägten Defizite in den 1990er-Jahren führten zu einem spektakulären Anstieg des öffentlichen Schuldenstandes. Dieser verdoppelte sich innert eines Jahrzehnts und erreichte Ende 2004 mit 245,9 Mrd. Fr. einen Höchstwert (52,8% des BIP). Die Schuldenquote erreichte ihr Maximum von 53,4% bereits im Vorjahr, nachdem sie 1990 noch 30,9% betragen hatte. Sowohl der Bund als auch die Kantone und Gemeinden trugen zum Anstieg der Verschuldung bei. Am stärksten war jedoch der Anstieg beim Bund, dessen Bruttoschuld von 38,1 Mrd. Fr. (1990) auf 130,4 Mrd. Fr. im Jahr 2005 kletterte. Dank der konjunkturellen Erholung und der Ausschüttung der überschüssigen Goldreserven der Schweizerischen Nationalbank vermochten die öffentlichen Haushalte seit 2005 ihre Bruttoschulden auf 206,3 Mrd. Fr. im Jahr 2011 zu reduzieren, was einer Schuldenquote von 35,0% entspricht.

Gemäss den Konvergenzkriterien der EU darf der gesamte Bruttoschuldenstand des Staates 60% des BIP nicht überschreiten. Die Gesamtschuld der öffentlichen Haushalte der Schweiz hat diesen Wert noch nie erreicht. Verglichen mit dem Durchschnitt der EU-Länder von 88,1% im Jahre 2011 liegt die Schuldenquote der Schweiz markant tiefer.

Depuis les années 1970, la quote-part de l'Etat a continuellement augmenté pour atteindre une valeur record en 2003, avec 37,2%, alors qu'elle se situait encore à 30,7% en 1990. Elle a pu être stabilisée au milieu des années 1990. Si la part de la Confédération, des cantons et des communes a peu évolué depuis le début des années 1990, exception faite d'une progression provisoire au début de la décennie en cours, la part des dépenses des assurances sociales est quant à elle passée de 7,1% en 1990 à plus de 10% au milieu de la décennie en cours. A partir de 2006, la part des dépenses des assurances sociales s'est stabilisée en dessous de la barre des 10% et s'est chiffrée à 9,3% en 2011.

Malgré une forte progression depuis 1970, la Suisse reste bien classée en comparaison internationale, puisqu'elle a l'une des quotes-parts les plus basses de tous les pays de l'OCDE. La plupart des pays européens affichent des quotes-parts nettement plus élevées, proches de 50% ou supérieures.

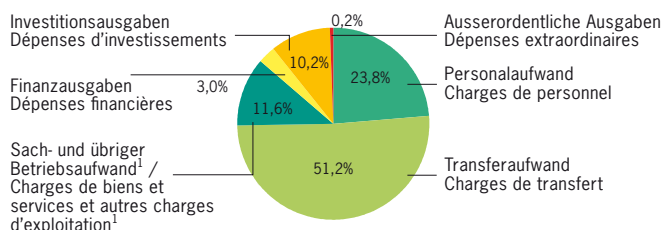
La réduction de la dette publique s'est poursuivie

Les comptes des administrations publiques se reflètent aussi dans l'évolution de la dette publique: sur l'ensemble du secteur étatique, le taux d'endettement (dette brute par rapport au PIB) s'est à nouveau réduit pour se fixer à 35%. Tous les secteurs de l'Etat ont enregistré un recul. Les assurances sociales n'ayant des dettes qu'envers la Confédération, leur part n'a pas d'influence sur l'endettement de l'ensemble du secteur étatique.

Les déficits importants qui se sont succédé dans les années 1990 ont gonflé la dette publique de manière spectaculaire. Celle-ci a doublé en une décennie pour se fixer à 245,9 milliards de francs à fin 2004, soit l'équivalent de 52,8% du PIB. Le taux d'endettement avait atteint son niveau record l'année précédente (53,4%), alors qu'il se situait encore à 30,9% du PIB en 1990. Tant la Confédération que les cantons et les communes ont participé à l'augmentation de la dette. Cependant, la progression la plus forte est celle de la Confédération, dont la dette brute est passée de 38,1 milliards de francs en 1990 à 130,4 milliards en 2005. Grâce au rétablissement conjoncturel et à la distribution des réserves d'or excédentaires de la Banque nationale suisse, les collectivités publiques ont pu réduire leurs dettes brutes depuis 2005, lesquelles sont passées à 206,3 milliards de francs en 2011, soit un endettement de 35,0%.

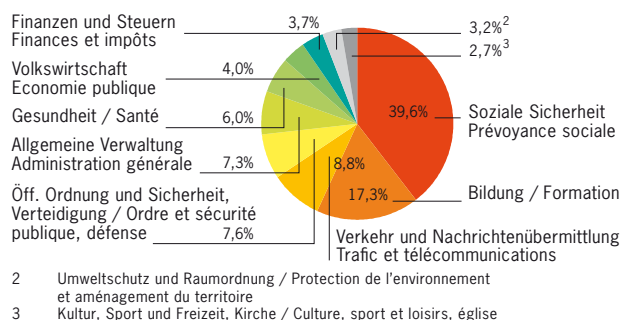
Selon les critères de convergence de l'UE, l'endettement brut de l'Etat ne doit pas dépasser 60% du PIB. Les dettes totales des

Gliederung nach Sachgruppen / Classification par nature



1 inkl. Rüstungsaufwand / y c. charges d'armement (0,5%)

Gliederung nach Funktionen / Classification par fonction



2 Umweltschutz und Raumordnung / Protection de l'environnement et aménagement du territoire
3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche / Culture, sport et loisirs, église

Die Struktur der Ausgaben

Die Struktur der Ausgaben des staatlichen Sektors kann nach der Artengliederung der Sachgruppen oder nach der funktionalen Gliederung der Ausgabegebiete dargestellt werden. Wie in der Empfehlung der kantonalen Finanzdirektoren für ein «Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell der Kantone und Gemeinden» von 2008 aufgeführt, werden im national vergleichbaren FS-Modell der Finanzstatistik die Ausgaben öffentlicher Haushalte in ordentliche und ausserordentliche Ausgaben unterteilt. Erstere wiederum werden nach betrieblichen Ausgaben, Finanzausgaben und Investitionsausgaben unterschieden.

Im Jahr 2010 machten die ordentlichen Ausgaben wiederum 99,8% der gesamten Ausgaben des Staates aus, wobei der Anteil der betrieblichen Ausgaben bei 86,6% liegt. Davon entfielen, bezogen auf die gesamten Ausgaben, 51,2% allein auf den Transferaufwand. Es handelt sich dabei wohlgerneht um den Transferaufwand, der an andere Wirtschaftssektoren geht, und nicht um innerstaatliche Transfers. Letztere werden im Rahmen der Konsolidierung eliminiert. Diese Transfers gehen an private Haushalte, öffentliche und private Unternehmungen, private Organisationen ohne Erwerbszweck im Dienste der Haushalte und an das Ausland. Die nächstgrösseren Ausgabenposten sind der Personalaufwand (23,8%) und der Sach- und Betriebsaufwand (11,1%). Des Weiteren machen die Investitionsausgaben 10,2% und die Finanzausgaben, welche unter anderem auch die Passivzinsen enthalten, 3,0% aus.

Werden die Ausgaben des staatlichen Sektors nach Aufgabengebieten gegliedert, so entfallen im Jahr 2010 39,6% der Ausgaben auf die soziale Sicherheit und 17,3% auf die Bildung. Die restlichen Ausgabenpositionen liegen unter der 10%-Marke.

Die Steuern

Wie die Ausgaben werden auch die Einnahmen nach ordentlichen und ausserordentlichen Einnahmen unterteilt. Erstere setzen sich aus den betrieblichen Einnahmen sowie den Finanz- und Investitionseinnahmen zusammen. 2010 waren keine ausserordentlichen Einnahmen zu verzeichnen. Die wichtigste Position der ordentlichen Einnahmen ist mit einem Anteil von 83,5% der Fiskalertrag. Er umfasst nebst den Steuern und anderen Abgaben auch die Sozialversicherungsabgaben der Arbeitnehmer und Arbeitgeber. Die zweitwichtigste Einnahmequelle des Staates sind mit 8,5% die Entgelte (Gebühren), gefolgt von den Finanzeinnahmen mit 4,4%.

collectivités publiques de Suisse n'ont jamais atteint cette valeur. Comparé à l'endettement moyen des pays de l'OCDE (88,1% en 2011), celui de la Suisse est sensiblement plus faible.

La structure des dépenses

La structure des dépenses du secteur des administrations publiques dans le compte de financement du modèle SF national peut être représentée selon la classification par nature ou selon la classification fonctionnelle. Comme indiqué dans le «modèle comptable harmonisé des cantons et des communes» de 2008, les dépenses des administrations publiques sont divisées en dépenses ordinaires et dépenses extraordinaires. Les dépenses ordinaires sont à leur tour subdivisées en dépenses d'exploitation, dépenses financières et dépenses d'investissement.

En 2010, les dépenses ordinaires se sont maintenues à 99,8% des dépenses totales de l'Etat, les dépenses d'exploitation représentant à elles seules 86,6% de ces dernières. Les charges de transfert formaient de loin le poste de dépenses le plus important, avec 51,2%. Précisons ici qu'il s'agit de charges de transfert vers d'autres secteurs économiques et non de transferts internes qui sont éliminés à la suite d'une consolidation. Ces transferts vont à des ménages privés, des entreprises publiques et privées, à des organisations privées sans but lucratif au service des ménages et à l'étranger. Les charges de personnel forment le deuxième poste de dépenses (23,8%), puis viennent les charges de biens et services et d'exploitation (11,1%). Les dépenses d'investissement et les dépenses financières qui contiennent notamment les intérêts passifs, mobilisent respectivement 10,2% et 3,0% des dépenses.

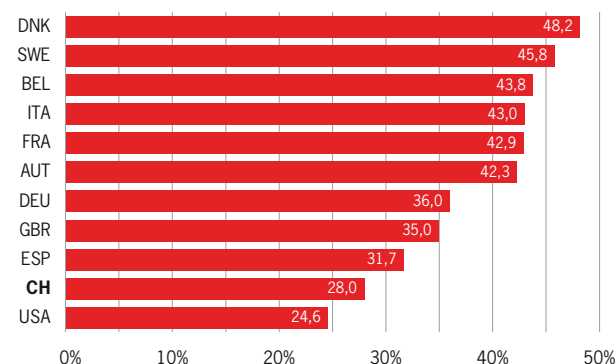
Si l'on considère les dépenses consolidées du secteur étatique selon les fonctions, on constate qu'en 2010, 39,6% des dépenses ont été consacrées à la prévoyance sociale et 17,3% à la formation. Les autres postes de dépenses se situent tous sous la barre de 10%.

Les impôts

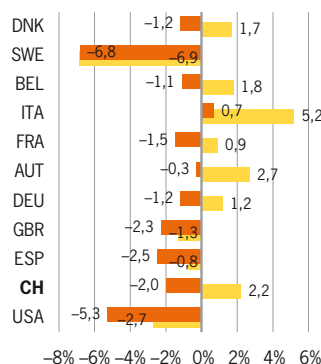
A l'instar des dépenses, les recettes sont réparties dans le compte de financement consolidé du modèle SF entre recettes ordinaires et recettes extraordinaires. Les premières se composent des recettes d'exploitation et des recettes financières et d'investissement. En 2010, il n'y a pas eu de recettes extraordinaires. Avec une part de 83,5%, les revenus fiscaux constituent le poste le plus important des recettes ordinaires. Ils incluent en sus des impôts et d'autres taxes et redevances les cotisations des salariés et des employeurs aux assurances sociales. Les

Fiskalquoten im internationalen Vergleich 2011

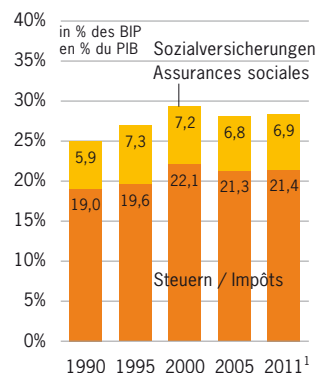
Quote-part fiscale en comparaison internationale, en 2011



Veränderung 2000–2011
Variation 1990–2011



Entwicklung in der Schweiz G 18.5
Evolution en Suisse



1 Teilweise geschätzt / Partiellement estimées

Moderate Fiskalquote im internationalen Vergleich

Die Fiskalquote misst die gesamten Fiskaleinnahmen (Steuern und Sozialversicherungsabgaben) im Verhältnis zum Bruttoinlandsprodukt. Seit 1990 hat die Fiskalquote von 24,9% auf 28,3% im Jahr 2011 zugenommen. Dies ist sowohl auf eine Zunahme der Steuerquote von 19,0% auf 21,4% als auch auf den Anstieg der Sozialabgabenquote von 5,9% auf 6,9% zurückzuführen. Mit einer Fiskalquote von 28,0% (2010) ist die Schweiz im internationalen Vergleich weiterhin relativ gut positioniert: Dieser Wert gehört zu den niedrigsten unter den OECD-Mitgliedsländern.

Reform der Finanzstatistik

Mit dem Rechnungsjahr 2008 wurde die Statistik der öffentlichen Finanzen der Schweiz (Finanzstatistik) an neue nationale und internationale Regelwerke angepasst und vollständig revidiert. Die Rechnungsabschlüsse der öffentlichen Haushalte von Bund, Kantonen und Gemeinden sowie der öffentlichen Sozialversicherungen werden neu nach den Sektorisierungskriterien des europäischen Systems volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen (ESVG95) erhoben. Aus diesem Grunde weisen insbesondere die Daten für die Kantone und Gemeinden einen bedeutenden Strukturbruch auf, der sich vor allem bei einem niedrigen Detaillierungsgrad bemerkbar macht. So gehören beispielsweise Spitäler und Heime seit dem Rechnungsjahr 2008 nicht mehr zum Sektor Staat. Ausserdem erfolgt die Erfassung, Bearbeitung und Auswertung der Finanzdaten öffentlicher Haushalte einerseits nach dem nationalen finanzstatistischen FS-Modell und andererseits, zwecks internationaler Vergleichbarkeit, nach dem finanzstatistischen Standard des Internationalen Währungsfonds, dem GFS-Modell.

Zudem hat die Finanzstatistik im Frühjahr 2011 die Daten der öffentlichen Sozialversicherungen der Gemeinden rückwirkend ab 1990 nacherfasst. Es liegen nunmehr vollständige Zeitreihen für die Erfolgs- und Finanzierungsrechnung sowie den Schuldenstand des gesamten Sektors Staat vor. Die vollständigen Bilanzpositionen der Gemeinden wurden jedoch nicht neu erhoben. Entsprechend können für die Bilanz der Gemeinden vollständige Datenreihen erst ab 2008 ausgewiesen werden.

compensations versées (8,5%) représentent la deuxième source de recettes de l'Etat, suivies des recettes financières (4,4%).

Quote-part fiscale modeste en comparaison internationale

La quote-part fiscale mesure le rapport des recettes fiscales totales (impôts et cotisations aux assurances sociales) au produit intérieur brut. Elle est passée de 24,9% en 1990 à 28,3% en 2011. Cette évolution est due à la fois à la hausse de la quote-part d'impôt de 19,0% à 21,4% et à la progression de la quote-part des cotisations sociales de 5,9% à 6,9%.

Avec une quote-part fiscale de 28,0% (2010), la Suisse continue d'occuper une position enviable en comparaison internationale. Cette valeur compte parmi les valeurs les plus basses de l'OCDE.

Réforme de la statistique financière

La statistique des finances publiques de la Suisse (statistique financière) a été adaptée aux nouvelles règles nationales et internationales et complètement révisée pour l'exercice 2008. Les comptes des unités d'administration publique de la Confédération, des cantons et des communes ainsi que des assurances sociales publiques sont désormais relevés selon les critères de sectorisation du Système européen des comptes (SEC 1995). C'est la raison pour laquelle les données des cantons et des communes en particulier ont connu des changements structurels importants, perceptibles surtout à petite échelle. Ainsi, les hôpitaux et les homes ne font plus partie du secteur de l'Etat depuis l'exercice 2008. En plus, la saisie, le traitement et l'exploitation des données financières des administrations publiques se font, d'une part, selon le modèle comptable national SF et, d'autre part, selon le standard du Fonds monétaire international, le modèle SFP, qui sert à assurer la comparabilité internationale des finances publiques.

La statistique financière a en outre saisi au printemps 2011 les données des assurances sociales publiques des communes avec effet rétroactif depuis 1990. Des séries chronologiques complètes sont à présent disponibles pour le compte de résultat et de financement et le niveau d'endettement de l'ensemble du secteur étatique. Les positions de bilan complètes des communes n'ont toutefois pas été saisies à nouveau. On ne dispose donc de séries de données complètes pour le bilan des communes qu'à partir de 2008.

Finanzstatistik

Die Finanzstatistik gibt einen Gesamtüberblick über die finanzielle Lage der öffentlichen Haushalte (Bund, Kantone, Gemeinden und öffentliche Sozialversicherungen). Sie wurde mit dem Rechnungsjahr 2008 und rückwirkend ab 1990 vollständig revidiert und an die neuen nationalen und internationalen Standards angepasst.¹

Das **nationale Finanzstatistikmodell (FS-Modell)** beruht in seiner Struktur auf der Empfehlung der kantonalen Finanzdirektoren für ein «Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell der Kantone und Gemeinden» (HRM2) aus dem Jahr 2008 und dient vor allem der nationalen Vergleichbarkeit der Haushaltsdaten. Die **internationale** Vergleichbarkeit der Staatsfinanzen wird mit dem **GFS-Modell** sichergestellt. Dieses richtet sich nach dem Finanzstatistikstandard des Internationalen Währungsfonds (GFSM2001). Dieser Standard ist mit den Richtlinien des Europäischen Systems Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen (ESVG95) kompatibel.

Die Finanzstatistik bietet eine Übersicht zur Ertrags-, Finanz- und Vermögenslage der öffentlichen Haushalte, welche den staatlichen Sektor bilden. Zudem werden Ausweise über die Struktur der Ausgaben nach den Aufgabenbereichen des Staates (funktionale Gliederung) erstellt.

Die Finanzstatistik beruht auf Erhebungen der Staatsrechnungen des Bundes und der Kantone sowie der Jahresrechnungen von etwas mehr als 800 Gemeinden. Deren Auswahl wird anhand eines Stichprobenplans getroffen, der die Repräsentativität der Ergebnisse und der darauf bauenden Hochrechnungen auf kantonomer und nationaler Ebene sicherstellt.

Die Finanzstatistik folgt für die Abgrenzung des Sektors Staat dem Sektorisierungskonzept der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung. Seit der Reform der Finanzstatistik, d.h. ab dem Rechnungsjahr 2008, werden bei den Kantonen die Konkordate separat ausgewiesen. Zu den öffentlichen Sozialversicherungen zählen die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV), die Invalidenversicherung (IV), die Erwerbsersatzordnung (EO) inkl. Mutterschaftsversicherung, die Familienzulagen in der Landwirtschaft, die Arbeitslosenversicherung (ALV) und die Mutterschaftsversicherung des Kantons Genf. Ab 2008 werden in der Finanzstatistik insbesondere die Spitäler und andere Institutionen des Gesundheitswesens, deren Ausgaben mehrheitlich ohne staatliche Unterstützung durch Gebühren und Abgaben oder den Verkauf von Dienstleistungen finanziert werden, nicht mehr in der Finanzstatistik erfasst. Dies hat in den Daten zwischen den Jahren 2007 und 2008 einen Strukturbruch zur Folge.

Steuerstatistik

Für die Finanzierung der öffentlichen Aufgaben sind die Steuern die wichtigste Quelle. Die Steuerstatistik spielt deshalb für die öffentlichen Haushalte eine zentrale Rolle. Als Datenquellen dienen ihr die Grundlagen der Steuerveranlagung der natürlichen und der juristischen Personen, die Abrechnungen der steuerpflichtigen Betriebe (indirekte Steuern) sowie die Steuergesetze (für die Bemessungsgrundlage, Abzüge, Tarife) und die Steuerfüsse. Die Steuerstatistik ist – wie die Haushaltsstatistik – eine Sekundärstatistik, die sich aus der Tätigkeit der Steuerbehörden ableitet. Wichtige Statistiken im Bereich der Steuern sind: die Statistik der direkten Bundessteuer, die Mehrwertsteuerstatistik und die Statistik der Steuerbelastung.

¹ Die Eidg. Finanzverwaltung (EFV) veröffentlicht auf ihrer Internetseite unter der Rubrik Finanzstatistik einen Analyse- und einen Methodenband mit ausführlichen Erläuterungen: <http://www.efv.admin.ch>

Statistique financière

La statistique financière donne une vue d'ensemble de la situation financière des administrations publiques (Confédération, cantons, communes et assurances sociales publiques). Elle a été entièrement révisée pour l'exercice 2008 et rétrospectivement à partir de 1990, et adaptée aux nouvelles normes nationales et internationales.¹

Le **modèle national de la statistique financière (modèle SF)** repose dans sa structure sur le «modèle comptable harmonisé des cantons et des communes (MCH2)» recommandé par les directeurs cantonaux des finances. La comparabilité **internationale** des finances du secteur étatique est assurée par le **modèle SFP** de la statistique financière. Ce dernier est aligné sur la norme de statistique financière du Fonds monétaire international (MSFP2001). Cette norme est compatible avec les directives du Système européen des comptes (SEC95).

La statistique financière offre une vue d'ensemble de l'état des revenus, des finances et de la fortune des collectivités publiques formant le secteur étatique. En outre, elle présente des données sur la structure des dépenses par groupe de tâches de l'Etat (classification fonctionnelle).

La statistique financière repose sur les chiffres du compte d'Etat de la Confédération et des cantons ainsi que sur les comptes annuels de plus de 800 communes. Ces dernières sont sélectionnées à l'aide d'un plan d'échantillonnage assurant la représentativité des résultats ainsi que des extrapolations réalisées à partir de ces derniers aux niveaux cantonal et national.

La délimitation du secteur des administrations publiques dans la statistique financière se fonde sur le concept de sectorisation des Comptes nationaux. Depuis la réforme de la statistique financière, entrée en vigueur pour l'exercice 2008, les concordats figurent séparément des cantons. Font partie des assurances sociales publiques l'assurance-vieillesse et survivants (AVS), l'assurance-invalidité (AI), les allocations pour perte de gain (APG), assurance-maternité incluse, les allocations familiales dans l'agriculture, l'assurance-chômage (AC) et l'assurance-maternité du canton de Genève. A partir de 2008, les hôpitaux et d'autres institutions de la santé notamment ne sont plus considérés dans la statistique financière, car leurs dépenses sont généralement financées principalement sans le soutien de l'Etat par des redevances et des taxes ou par la vente de prestations de service. Il en est résulté des changements structurels dans les données entre l'année 2007 et l'année 2008.

Statistique fiscale

Les impôts sont la principale source de financement des tâches publiques. La statistique fiscale joue de ce fait un rôle essentiel pour les collectivités publiques. Les sources de données utilisées pour établir cette statistique sont les bases de taxation des personnes physiques et des personnes morales, les décomptes des entreprises assujetties (impôts indirects), ainsi que les lois fiscales (pour l'assiette, les déductions, les barèmes) et les taux d'imposition. La statistique fiscale, comme la statistique financière, est une statistique secondaire, qui découle de l'activité des autorités fiscales. Dans le domaine des impôts, les principales statistiques sont la statistique de l'impôt fédéral direct, la statistique de la taxe sur la valeur ajoutée et la statistique de la charge fiscale.

¹ L'Administration fédérale des finances (AFF) publie sur son site Internet un manuel d'analyse et un manuel méthodologique comportant des explications détaillées: <http://www.aff.admin.ch>

Abschreibungen

Planmässige Abschreibungen (GFS-Modell) messen die Wertminderung des Anlagevermögens während einer Periode durch den Verschleiss, d. h. nach der wirtschaftlichen Nutzungsdauer. Im FS-Modell kommen noch die ausserplanmässigen (und eventuell zusätzlichen) Abschreibungen hinzu.

Aktiven

Die Aktiven sind Teil der Bilanz und geben an, wofür die verfügbaren Mittel verwendet wurden. Die Reihenfolge der einzelnen Positionen auf der Aktivseite entspricht zumeist ihrer Liquidierbarkeit. Im FS-Modell werden sie nach Finanz- und Verwaltungsvermögen aufgeteilt. Das GFS-Modell unterscheidet zwischen Sachvermögen und Forderungen (finanziellen Vermögenswerten).

Anlagerechnung

Die Anlagerechnung (GFS-Modell) zeigt den Zu- und Abgang nichtfinanzieller Vermögenswerte (Sachvermögen) aus der operativen Tätigkeit. Aufgezeigt werden der Erwerb und die Veräusserung von Sachvermögen sowie die Abschreibungen auf Sachanlagen (Hoch-, Tiefbauten sowie Ausrüstungen).

Aufwand

Der Aufwand ist eine monetäre Bewertung der in einer Rechnungsperiode verbrauchten oder verzehrten Güter und Dienstleistungen. Zusätzlich zu den finanzierungswirksamen Ausgaben werden im GFS-Modell die volkswirtschaftlichen, geplanten Abschreibungen berücksichtigt. Im FS-Modell kommen zusätzlich die ungeplanten Abschreibungen, Wertberichtigungen sowie weitere nicht finanzierungswirksame Vorgänge hinzu.

Ausgaben

Eine Ausgabe ist definiert als die Verwendung von Finanzvermögen (FS-Modell) resp. finanzieller Vermögenswerte (GFS-Modell) zur Erfüllung öffentlicher Aufgaben. Sie bedarf einer Rechtsgrundlage und eines Kredits.

Bilanz

Die Bilanz gibt Auskunft über die Mittelverwendung (Aktiven) und Mittelherkunft (Passiven).

Defizit-/Überschussquote

Die Defizit-/Überschussquote des Sektors Staat entspricht dem Finanzierungssaldo gemäss dem GFS-Modell in % des Bruttoinlandproduktes (BIP).

Eigenkapital

Das Eigenkapital im FS-Modell ist der um das Fremdkapital reduzierte Teil der Passivseite der Bilanz.

Einnahmen

Einnahmen sind Zahlungen Dritter, die das Vermögen vermehren resp. die finanziellen Vermögenswerte erhöhen.

Entgelte

Erträge aus Leistungen und Lieferungen, die ein öffentlicher Haushalt für Dritte erbringt; ferner die Ersatzabgaben, die Erträge aus Bussen und Rückerstattungen von Privaten.

Acquisitions nettes d'actifs non financiers

Dans le modèle SFP, les acquisitions nettes d'actifs non financiers correspondent aux acquisitions d'actifs non financiers après déduction des ventes d'actifs non financiers et des amortissements d'immobilisations.

Actif

L'actif fait partie du bilan et indique dans quel but les ressources ont été utilisées. L'ordre dans lequel apparaissent les différentes positions du côté de l'actif est généralement celui des liquidités. Dans le modèle SF, l'actif est divisé en patrimoine financier et patrimoine administratif. En revanche dans le modèle SFP on opère une distinction entre actifs non financiers et créances.

Actifs non financiers

Les actifs non financiers (modèle SFP) comprennent toutes les valeurs patrimoniales produites (immobilisations, stocks et objets de valeur), non produites (terrains) et incorporelles (logiciels, brevets et autres droits d'utilisation).

Amortissements

Les amortissements planifiés (modèle SFP) permettent de mesurer la dépréciation due à l'usure de l'actif immobilisé durant une période déterminée, soit la dépréciation en fonction de la durée de vie économique de l'actif immobilisé. Dans le modèle SF viennent encore s'ajouter les amortissements non planifiés (et éventuellement les amortissements supplémentaires).

Bilan

Le bilan présente l'utilisation (actif) et l'origine (passif) du capital.

Capital propre

Dans le modèle SF, le capital propre correspond à la partie passive du bilan après déduction des capitaux de tiers.

Capitaux de tiers

Les capitaux de tiers se composent en général d'obligations de remboursement légalement exigibles.

Charges

Une charge est une évaluation monétaire des biens ou des prestations de service utilisés ou consommés au cours d'une période comptable. Dans le modèle SFP sont par ailleurs pris en compte, outre les dépenses avec incidences financières, les amortissements économiques et planifiés. Dans le modèle SF viennent encore s'ajouter les réévaluations, les amortissements non planifiés ainsi que d'autres processus sans incidences financières.

Compensations

Revenus de prestations et de livraisons fournies à des tiers par une unité d'administration publique; elles comprennent en outre les taxes d'exemption de l'obligation de servir, les revenus provenant d'amendes et des remboursements de la part du secteur privé.

Compte de financement

Le compte de financement sert à évaluer le besoin total de financement résultant de la différence entre les dépenses et les recettes. Il présente ainsi pour

Erfolgsrechnung

Die Erfolgsrechnung zeigt den in einer Rechnungsperiode anfallenden Wertzuwachs (Ertrag) und Wertverzehr (Aufwand). Das Ergebnis der Erfolgsrechnung, im GFS-Modell operativer Saldo genannt, gibt Aufschluss über die Veränderung des Eigenkapitals (FS-Modell) resp. des Reinvermögens (GFS-Modell).

Ertrag

Als Ertrag gilt der gesamte Wertzuwachs innerhalb einer bestimmten Periode. Im GFS-Modell ist er mit den Einnahmen identisch.

Finanzierungsrechnung

Die Finanzierungsrechnung dient der Ermittlung des gesamten Finanzierungsbedarfs, welcher aus der Differenz zwischen Ausgaben und Einnahmen erwächst. Sie weist damit alle Zahlungsvorgänge eines Rechnungsjahres aus, die sich unmittelbar aus der Aufgabenerfüllung ergeben.

Finanzierungssaldo

Der Finanzierungssaldo des GFS-Modells ergibt sich aus dem operativen Saldo abzüglich des Nettozugangs an Sachvermögen. Gesamtwirtschaftlich entspricht dies der Differenz aus Staatseinnahmen und Staatsausgaben.

Finanzstatistik

Die Finanzstatistik ist eine Synthesestatistik und stellt die Ausweise der Ertrags-, Finanz- und Vermögenslage öffentlicher Haushalte (Bund, Kantone, Gemeinden und öffentliche Sozialversicherungen) sowie die Struktur ihrer Ausgaben nach Aufgabengebieten (funktionale Gliederung) auf eine vergleichbare Grundlage. Davon abgeleitet werden gesamtwirtschaftliche Kennziffern wie die Staats-, Defizit-, Fiskal- und Schuldenquote des Sektors Staat.

Finanzvermögen

Das Finanzvermögen im FS-Modell umfasst jene Vermögenswerte, die ohne Beeinträchtigung der öffentlichen Aufgabenerfüllung veräussert werden können.

Fiskalertrag

Der Fiskalertrag setzt sich aus den verschiedenen Steuern und weiteren Abgaben, insbesondere Sozialversicherungsabgaben, zusammen, die von öffentlichen Haushalten erhoben werden.

Fiskalquote

Die Fiskalquote ist gleich dem Fiskalertrag des Sektors Staat in % des BIP gemäss GFS-Modell. Die Berechnung basiert auf den Richtlinien der Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD).

Fremdkapital

Das Fremdkapital besteht im Allgemeinen aus rechtlich einforderbaren Rückzahlungsverpflichtungen.

Fremdkapitalquote

Die Fremdkapitalquote ist gleich dem Fremdkapital des GFS-Modells (ohne Finanzderivate) in % des BIP. Sie entspricht der Quote der Bruttoschulden gemäss Definition des Internationalen Währungsfonds.

FS-Modell

Das FS-Modell der Finanzstatistik dient der nationalen Vergleichbarkeit der Finanzen öffentlicher Haushalte. Es beruht auf der Empfehlung der kanto-

un exercice donné tous les processus de paiement découlant directement de l'exécution des tâches.

Compte de résultats

Le compte de résultats présente les diminutions (charges) et les augmentations (revenus) de valeur pour un exercice comptable. Le résultat du compte de résultats, appelé solde opérationnel dans le modèle SFP, fournit des informations sur les variations du capital propre (modèle SF) ou de la valeur nette du patrimoine (modèle SFP).

Compte des immobilisations

Le compte des immobilisations (modèle SFP) présente les entrées et sorties d'actifs non financiers provenant de l'activité opérationnelle. Il met en évidence l'acquisition et la vente d'actifs non financiers, ainsi que les amortissements d'immobilisations corporelles (bâtiments et ouvrages de génie civil, équipement).

Compte des investissements

Dans le modèle SF, le compte des investissements juxtapose les dépenses d'investissement et les recettes d'investissement. Aux dépenses destinées à des investissements, soit à des biens et immobilisations dont la durée d'utilité est de plusieurs années, s'ajoutent également les prêts au patrimoine administratif d'autres unités d'administration publique, ainsi que les participations dans ce patrimoine. Les remboursements ainsi que les ventes du patrimoine administratif sont également comprises dans les recettes d'investissement.

Consolidation

Par consolidation on entend le regroupement et l'apurement des bilans individuels de plusieurs unités en un bilan global (bilan consolidé): pour obtenir des résultats consolidés, on déduit les transferts entre les unités à consolider. Cela permet d'éviter le double comptage de ces transferts «internes» dans les dépenses et recettes consolidés.

Contributions à des investissements (propres et à redistribuer)

Dans le modèle SF, il s'agit de contributions destinées au cofinancement de propres investissements, ou de contributions provenant d'autres unités d'administration publique et à redistribuer.

Dépenses

Une dépense est définie comme une utilisation du patrimoine financier (modèle SF) ou des valeurs du patrimoine financier (modèle SFP) dans le but de réaliser des tâches publiques. Elle nécessite une base légale et un crédit.

Dépenses du secteur des administrations publiques

Dans le modèle SFP, les dépenses du secteur des administrations publiques résultent de la somme des dépenses et des acquisitions nettes d'actifs non financiers.

Dette

Dans le modèle SF, la dette, soit la dette brute, se compose des engagements courants ainsi que des engagements financiers à court et à long terme (sans les instruments financiers dérivés ni les contributions à des investissements inscrites au passif).

Impôts

Versements obligatoires versés sans contrepartie aux administrations publiques autre que les cotisations sociales.

nalen Finanzdirektoren für ein «Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell der Kantone und Gemeinden» (HRM2) aus dem Jahr 2008, ergänzt um Elemente des Rechnungslegungsmodells des Bundes (NRM).

GFS-Modell

Das GFS-Modell der Finanzstatistik dient der internationalen Vergleichbarkeit der Staatsfinanzen und richtet sich nach dem Finanzstatistikstandard des Internationalen Währungsfonds (Government Finance Statistics Manual 2001). Dieser Standard ist mit dem Europäischen Systems Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen (ESVG 1995) kompatibel.

Investitionsbeiträge (eigene und durchlaufende)

Beiträge im FS-Modell, die zur Mitfinanzierung eigener Investitionen bestimmt sind oder von anderen öffentlichen Haushalten stammen und weitergeleitet werden.

Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung im FS-Modell stellt die Investitionsausgaben den Investitionseinnahmen gegenüber. Nebst Ausgaben für Güter und Anlagen mit mehrjähriger Nutzungsdauer gehören dazu auch Darlehen und Beteiligungen am Verwaltungsvermögen eines anderen öffentlichen Haushaltes. Rückerstattung und Veräusserungen des Verwaltungsvermögens werden als Investitionseinnahmen verbucht.

Konsolidierung

Unter Konsolidierung versteht man die Zusammenfassung und Bereinigung von Einzelabschlüssen mehrerer Einheiten zu einem Gesamtabschluss (konsolidierter Abschluss): Für konsolidierte Ergebnisse werden die Transfers zwischen den zu konsolidierenden Einheiten abgezogen. Damit wird sichergestellt, dass die konsolidierten Ausgaben und Einnahmen nicht um diese «internen» Transfers (Doppelzahlungen) zu hoch ausgewiesen werden.

Nettozugang an Sachvermögen

Der Nettozugang an Sachvermögen im GFS-Modell umfasst den Erwerb abzüglich der Veräusserungen von Sachvermögen und der Abschreibungen von Anlagegütern.

Öffentlicher Haushalt

Die konsolidierte, um interne Geschäftsvorgänge bereinigte Rechnung eines öffentlichen Haushaltes setzt sich aus seiner eigenen Rechnung (Stammhaus) und den Sonderrechnungen aller zu konsolidierenden institutionellen Einheiten zusammen, die der Kontrolle der Exekutive und Legislative dieses öffentlichen Haushalts unterstellt sind.

Operativer Saldo

Der operative Saldo ist gleich der Differenz zwischen Ertrag und Aufwand.

Ordentliches Ergebnis

Das ordentliche Ergebnis im FS-Modell ist gleich der Differenz von ordentlichem Ertrag abzüglich ordentlichem Aufwand. Es entspricht der Summe aus dem Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit und dem Ergebnis aus Finanzierung. Es bildet das Ergebnis der regelmässigen Betriebstätigkeit eines öffentlichen Haushalts ab.

Passiven

Die Passiven befinden sich auf der rechten Seite der Bilanz. Sie geben Auskunft, auf welche Weise die Mittel beschafft wurden. Die Passiven unterteilen sich in Fremdkapital und Eigenkapital.

Modèle SF

Le modèle SF de la statistique financière est utilisé afin de garantir la comparabilité des finances des unités d'administration publique au niveau national. Il repose sur la recommandation émise en 2008 par les directeurs cantonaux des finances en faveur d'un «modèle comptable harmonisé des cantons et des communes» (MCH2), ainsi que sur certains éléments du nouveau modèle comptable de la Confédération (NMC).

Modèle SFP

Le modèle SFP de la statistique financière est utilisé afin de garantir la comparabilité des finances des administrations publiques au niveau international. Il se fonde sur les normes en matière de statistique des finances établies par le Fonds monétaire international (Manuel de statistiques de finances publiques 2001), qui sont compatibles avec le système européen des comptes nationaux et régionaux (SEC 95).

Passif

Le passif figure dans la partie droite du bilan. Il indique la manière dont s'est fait l'approvisionnement en capital. Il se décompose en capital propre et capitaux de tiers.

Patrimoine administratif

Le patrimoine administratif (modèle SF) regroupe les valeurs du patrimoine qui servent directement à accomplir les tâches publiques et qui ne peuvent être cédées sans compromettre cet accomplissement.

Patrimoine financier

Dans le modèle SF, le patrimoine financier comprend les actifs qui peuvent être vendus sans entraver l'exécution des tâches publiques.

Patrimoine net

Dans le modèle SFP, le patrimoine net correspond à la partie passive du bilan, déduction faite des capitaux de tiers.

Quote-part de l'Etat

Selon le modèle SFP, la quote-part de l'Etat désigne la part des dépenses totales du secteur des administrations publiques, en pourcent du produit intérieur brut (PIB).

Quote-part des capitaux étrangers

La quote-part des capitaux étrangers équivaut aux capitaux étrangers selon le modèle SFP (sans les produits financiers dérivés) en pour-cent du PIB. Elle correspond à la part des dettes brutes conformément à la définition du Fonds monétaire international.

Quote-part du déficit ou de l'excédent

La quote-part du déficit ou de l'excédent du secteur des administrations publiques correspond au solde de financement selon le modèle SFP en pourcent du produit intérieur brut (PIB).

Quote-part fiscale

Selon le modèle SFP, la quote-part fiscale est égale aux revenus fiscaux du secteur des administrations publiques exprimés en % du PIB. Elle est calculée sur la base des directives de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).

Recettes

Les recettes sont des paiements de tiers qui accroissent le patrimoine ou qui augmentent les valeurs du patrimoine financier.

Reinvermögen

Das Reinvermögen im GFS-Modell ist der um das Fremdkapital reduzierte Teil der Passivseite der Bilanz.

Sachvermögen

Das Sachvermögen (GFS-Modell) umfasst alle produzierten (Anlagen, Vorräte und Wertsachen), nichtproduzierten (Grund und Boden) und immateriellen (Software, Patente und sonstige Nutzungsrechte) Vermögenswerte.

Schulden

Die Schulden im FS-Modell resp. die Bruttoschulden setzen sich zusammen aus den laufenden Verbindlichkeiten sowie den kurz- und langfristigen Finanzverbindlichkeiten, jedoch ohne derivative Finanzinstrumente und ohne die passivierten Investitionsbeiträge.

Schuldenquote

Bruttoschulden des Sektors Staat in % des BIP gemäss dem FS-Modell in Anlehnung an die Maastricht-Definition.

Sektorisierung

In der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung (VGR) und in der Finanzstatistik werden die wirtschaftlichen Entscheidungsträger in so genannte institutionelle Sektoren unterteilt. Diese Abgrenzung wird als Sektorisierung bezeichnet.

Sektor Staat

Der Wirtschaftssektor Staat setzt sich aus den konsolidierten Teilsektoren Bund, Kantone, Gemeinden und öffentliche Sozialversicherungen zusammen.

Staatsausgaben

Die Staatsausgaben im GFS-Modell ergeben sich aus der Summe von Ausgaben und Nettozugang an Sachvermögen des Sektors Staat.

Staatsquote

Die Staatsquote bezeichnet den Anteil der gesamten Staatsausgaben in % des BIP gemäss dem GFS-Modell.

Steuern

Öffentliche Abgaben ohne eine bestimmte Gegenleistung.

Transfers

Transfers zwischen den öffentlichen Haushalten des Sektors Staat sind im FS-Modell Zahlungen in Form von Beiträgen und Entschädigungen. Hingegen gelten im GFS-Modell nur die Beiträge als öffentliche Transfers resp. Übertragungen.

Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen (FS-Modell) umfasst jene Vermögenswerte, die unmittelbar der öffentlichen Aufgabenerfüllung dienen und die ohne diese zu beeinträchtigen nicht veräussert werden können.

Résultat ordinaire

Dans le modèle SF, le résultat ordinaire équivaut à l'écart entre les revenus ordinaires et les charges ordinaires. Il s'agit de la somme du résultat provenant de l'activité d'exploitation et du résultat provenant de l'activité de financement. Le résultat ordinaire représente le résultat de l'activité d'exploitation régulière d'une unité d'administration publique.

Revenus

Par revenus, on entend l'augmentation totale de valeur enregistrée durant une période déterminée. Dans le modèle SFP, les revenus correspondent aux recettes.

Revenus fiscaux

Les revenus fiscaux se composent des différents impôts ainsi que d'autres taxes (notamment cotisations aux assurances sociales) prélevés par les unités d'administration publique.

Secteur des administrations publiques

Le secteur économique des administrations publiques se compose des sous-secteurs consolidés de la Confédération, des cantons, des communes ainsi que des assurances sociales publiques.

Sectorisation

Dans le domaine des comptes nationaux (CN) et dans la statistique des finances, les instances décisionnelles de l'économie sont subdivisées en secteurs dits institutionnels. Cette subdivision est appelée sectorisation.

Solde de financement

Dans le modèle SFP, le solde de financement correspond à la différence entre le solde opérationnel et les acquisitions nettes d'actifs non financiers. Globalement, le solde de financement représente la différence entre les recettes et les dépenses du secteur des administrations publiques.

Solde opérationnel

Le solde opérationnel équivaut à l'écart entre les revenus et les charges.

Statistique financière

La statistique financière est une statistique de synthèse qui présente sur une base comparable l'état des revenus, des finances et du patrimoine des unités d'administration publique (Confédération, cantons, communes et assurances sociales publiques) ainsi que la structure de leurs dépenses, classées par groupe de tâches (classification fonctionnelle). C'est sur cette base que sont établis les indicateurs macro-économiques tels que la quote-part de l'Etat ou du déficit, la quote-part fiscale et le taux d'endettement du secteur étatique.

Taux d'endettement

Dettes brutes du secteur des administrations publiques, exprimée en pour cent du PIB et calculée dans le modèle SF en référence à la définition de Maastricht.

Transferts

Les transferts entre les administrations publiques du secteur étatique représentent, dans le modèle SF, des paiements sous forme de contributions et de dédommagements.

Unité d'administration publique

Les comptes consolidés d'une unité d'administration publique, corrigés au niveau des imputations internes, sont composés de ses propres comptes (administration générale) ainsi que des comptes spéciaux consolidés de toutes les unités institutionnelles contrôlées par le pouvoir exécutif et législatif de cette unité d'administration publique.

Allgemeines Généralités

Kennzahlen der öffentlichen Finanzen. GFS-Modell¹, in % des BIP
Indicateurs des finances publiques. Modèle SFP¹, en % du PIB

T 18.1.1.1

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011 ⁴	
Staatsquote²									Quote-part de l'Etat²
Sektor Staat	36,7	36,3	34,4	33,4	31,3	33,2	32,7	32,9	Administrations publiques
Bund	10,9	10,7	10,2	11,1	10,1	10,5	10,3	10,7	Confédération
Kantone	14,7	14,6	13,9	13,7	12,6	13,1	13,0	13,5	Cantons
Gemeinden	9,5	9,4	9,0	8,6	7,2	7,7	7,4	7,4	Communes
Sozialversicherungen	10,6	10,5	9,9	9,9	8,8	9,7	9,6	9,3	Assurances sociales
Defizit- / Überschussquote²									Quote-part du déficit / de l'excédent²
Sektor Staat	-1,3	-0,6	0,9	1,3	1,8	0,5	0,2	0,4	Administrations publiques
Bund	-0,5	0,0	0,6	-0,5	0,9	0,4	0,3	0,1	Confédération
Kantone	-0,3	0,0	0,4	0,5	0,6	0,4	0,3	-0,2	Cantons
Gemeinden	0,1	0,0	0,2	0,4	0,1	-0,1	-0,1	-0,1	Communes
Sozialversicherungen	-0,5	-0,6	-0,2	1,0	0,3	-0,2	-0,3	0,5	Assurances sociales
Schuldenquote^{2,3}									Taux d'endettement^{2,3}
Sektor Staat	52,8	50,8	45,4	41,8	39,2	37,7	36,3	35,0	Administrations publiques
Bund	27,2	27,2	24,3	22,4	21,4	20,0	19,1	18,7	Confédération
Kantone	15,4	13,5	12,2	11,2	9,9	9,5	9,1	8,5	Cantons
Gemeinden	10,1	10,1	8,8	8,2	7,9	8,2	8,0	7,7	Communes
Sozialversicherungen	0,5	0,9	1,0	0,9	0,7	1,0	1,3	1,0	Assurances sociales
Fiskalquote (OECD)²									Quote-part fiscale (OCDE)²
Sektor Staat	27,8	28,1	27,9	27,7	28,1	28,7	28,0	28,3	Administrations publiques
Bund	9,7	9,9	10,0	9,9	10,5	10,4	10,2	10,3	Confédération
Kantone	6,8	7,0	6,9	6,9	6,8	7,0	6,8	6,9	Cantons
Gemeinden	4,5	4,4	4,4	4,4	4,3	4,4	4,3	4,2	Communes
Sozialversicherungen	6,8	6,8	6,6	6,5	6,5	6,9	6,7	6,9	Assurances sociales

1 Konsolidierte Aggregate von Bund, Kantonen und Konkordaten, Gemeinden und öffentlichen Sozialversicherungshaushalten. Daten teilweise revidiert.

2 Total, bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten

3 In Anlehnung an die Definition von Maastricht: Nominalwert in der Definition der Bruttoschulden gemäss HRM2

4 Teilweise geschätzte Zahlen

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2012

1 Agrégats consolidés de la Confédération, des cantons et concordats, des communes et des administrations de sécurité sociale. Données partiellement révisées.

2 Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques

3 En référence à la définition de Maastricht: valeur nominale selon la définition des dettes brutes du MCH2

4 Chiffres fondés en partie sur des estimations

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2012

Finanzierungsrechnung der öffentlichen Haushalte. FS-Modell¹, in Millionen Franken
Compte de financement des administrations publiques. Modèle SF¹, en millions de francs

T 18.1.2.1

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011 ⁴	
Bund									Confédération
Einnahmen	48 945	52 985	58 506	58 739	64 243	68 082	62 942	64 693	Recettes
ordentliche Einnahmen	48 945	51 635	55 302	57 985	64 155	61 274	62 942	64 402	Recettes ordinaires
Ausgaben	52 656	52 607	53 096	62 178	64 189	58 704	60 031	64 072	Dépenses
ordentliche Ausgaben	51 535	52 607	53 096	54 159	57 307	58 704	60 031	62 924	Dépenses ordinaires
Finanzierungssaldo	-3 711	379	5 410	-3 438	54	9 378	2 912	621	Solde de financement
ordentlicher Finanzierungssaldo	-2 591	-971	2 206	3 826	6 849	2 570	2 912	1 479	Solde de financement ordinaire
Kantone und Konkordate									Cantons et concordats
Einnahmen	67 926	70 594	73 767	78 211	76 492	75 701	76 886	79 156	Recettes
ordentliche Einnahmen	67 926	70 594	73 767	78 211	76 296	75 651	76 886	79 156	Recettes ordinaires
Ausgaben	68 628	70 086	71 378	75 002	73 051	73 440	75 517	79 740	Dépenses
ordentliche Ausgaben	68 628	70 086	71 378	73 537	71 253	73 440	75 076	77 123	Dépenses ordinaires
Finanzierungssaldo	-702	507	2 389	3 210	3 441	2 261	1 369	-585	Solde de financement
ordentlicher Finanzierungssaldo	-702	507	2 389	4 674	5 043	2 212	1 811	2 032	Solde de financement ordinaire
Gemeinden									Communes
Einnahmen	44 866	45 839	47 528	49 112	41 654	42 366	42 528	43 525	Recettes
ordentliche Einnahmen	44 866	45 839	47 528	49 112	41 654	42 366	42 528	43 525	Recettes ordinaires
Ausgaben	44 330	45 079	45 854	46 542	41 088	42 859	43 017	43 773	Dépenses
ordentliche Ausgaben	44 330	45 079	45 854	46 542	41 088	42 568	42 998	43 773	Dépenses ordinaires
Finanzierungssaldo	535	760	1 674	2 570	565	-492	-489	-247	Solde de financement
ordentlicher Finanzierungssaldo	535	760	1 674	2 570	565	-201	-470	-247	Solde de financement ordinaire
Sozialversicherungen²									Assurances sociales²
Einnahmen	47 117	47 820	49 420	60 346	51 530	53 245	53 541	57 920	Recettes
ordentliche Einnahmen	47 117	47 820	49 420	51 837	51 530	53 245	53 541	57 920	Recettes ordinaires
Ausgaben	49 214	50 851	50 324	53 402	52 059	53 878	54 877	55 149	Dépenses
ordentliche Ausgaben	49 214	50 851	50 324	51 440	52 059	53 878	54 877	55 149	Dépenses ordinaires
Finanzierungssaldo	-2 097	-3 031	-904	6 943	-529	-632	-1 335	2 771	Solde de financement
ordentlicher Finanzierungssaldo	-2 097	-3 031	-904	396	-529	-632	-1 335	2 771	Solde de financement ordinaire
Sektor Staat³									Administrations publiques³
Einnahmen	166 841	174 432	185 209	192 575	191 423	196 051	191 864	198 310	Recettes
ordentliche Einnahmen	166 841	173 082	182 006	191 820	191 139	189 193	191 864	198 020	Recettes ordinaires
Ausgaben	173 089	176 236	176 973	183 706	187 891	185 536	189 408	195 750	Dépenses
ordentliche Ausgaben	171 969	176 236	176 973	180 770	179 212	185 245	188 948	191 985	Dépenses ordinaires
Finanzierungssaldo	-6 248	-1 804	8 236	8 868	3 532	10 515	2 457	2 560	Solde de financement
ordentlicher Finanzierungssaldo	-5 127	-3 154	5 033	11 050	11 928	3 948	2 916	6 035	Solde de financement ordinaire

- 1 Konsolidierte Rechnungen von Bund, Kantonen und Konkordaten, Gemeinden und öffentlichen Sozialversicherungshaushalten. Daten teilweise revidiert.
- 2 AHV, IV, EO, ALV sowie Familienzulagen in der Landwirtschaft und Mutterschaftsversicherung Kt. Genf
- 3 Total, bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten
- 4 Provisorische Schätzergebnisse

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2012

- 1 Comptes consolidés de la confédération, des cantons et concordats, des communes et des administrations de sécurité sociale. Données partiellement révisées.
- 2 AVS, AI, APG, AC ainsi que les allocations familiales dans l'agriculture et l'assurance maternité du canton de Genève
- 3 Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques
- 4 Données provisoires

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2012

Steuern und andere Einnahmen

Impôts et autres recettes

Einnahmen der öffentlichen Haushalte nach Sachgruppen. Finanzierungsrechnung¹ (FS), in Millionen Franken

T 18.2.1.1

Recettes des administrations publiques par nature. Compte de financement¹ (SF), en millions de francs

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2010	
								%	
Total²	166 841	174 432	185 209	192 575	191 423	196 051	191 864	100	Total²
Ordentliche Einnahmen	166 841	173 082	182 006	191 820	191 139	189 193	191 864	100,0	Recettes ordinaires
Betriebliche Einnahmen	158 885	164 889	172 734	181 899	179 968	178 388	181 462	94,6	Recettes d'exploitation
Fiskalertrag	129 496	134 655	141 802	149 643	158 941	157 486	160 231	83,5	Revenus fiscaux
Regalien und Konzessionen	4 005	4 155	3 932	4 021	3 869	3 943	3 965	2,1	Patentes et concessions
Entgelte	24 448	25 097	26 060	27 126	16 151	16 010	16 322	8,5	Compensations
Verschiedene Erträge	118	131	136	153	124	134	174	0,1	Revenus divers
Transferertrag	818	852	804	955	884	814	770	0,4	Revenus de transferts
Finanzeinnahmen	6 373	6 590	7 735	7 990	8 791	8 901	8 388	4,4	Recettes financières
Investitionseinnahmen	1 584	1 603	1 537	1 932	2 381	1 905	2 015	1,1	Recettes d'investissements
davon:									dont:
Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen	102	122	194	297	672	262	323	0,2	Transferts d'immobilisations corporelles dans le patrimoine financier
Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen n.a.g.	587	651	471	702	260	183	198	0,1	Remboursements de prêts et participations, non mentionné ailleurs
Investitionsbeiträge (eigene und durchlaufende)	673	616	661	658	885	849	905	0,5	Contributions à des investissements (propres et à redistribuer)
Ausserordentliche Einnahmen	0	1 350	3 203	754	283	6 857	0	0,0	Recettes extraordinaires
Ausserordentlicher Ertrag	0	1 347	3 196	630	260	1 477	0	0,0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliche Investitionseinnahmen	0	3	7	124	23	5 381	0	*	Recettes d'investissements extraordinaires

1 Konsolidierte Rechnungen von Bund, Kantonen und Konkordaten, Gemeinden und öffentlichen Sozialversicherungshaushalten. Daten teilweise revidiert.

2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2012

1 Comptes consolidés de la confédération, des cantons et concordats, des communes et des administrations de sécurité sociale. Données partiellement révisées.

2 Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2012

Einnahmen des Bundes nach Sachgruppen. Finanzierungsrechnung¹ (FS), in Millionen Franken

T 18.2.1.2

Recettes de la Confédération par nature. Compte de financement¹ (SF), en millions de francs

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2010	
								%	
Total²	48 945	52 985	58 506	58 739	64 243	68 082	62 942	100	Total²
Ordentliche Einnahmen	48 945	51 635	55 302	57 985	64 155	61 274	62 942	100,0	Recettes ordinaires
Betriebliche Einnahmen	47 818	50 546	54 053	56 557	62 304	59 440	61 453	97,6	Recettes d'exploitation
Fiskalertrag	44 723	47 490	50 852	53 117	59 055	56 212	58 266	92,6	Revenus fiscaux
Regalien und Konzessionen	1 237	1 307	1 265	1 345	1 096	1 108	1 148	1,8	Patentes et concessions
Entgelte	1 858	1 749	1 936	2 074	1 792	1 759	1 628	2,6	Compensations
Verschiedene Erträge	–	–	–	22	18	15	54	0,1	Revenus divers
Transferertrag	–	–	–	–	345	347	357	0,6	Revenus de transferts
Finanzeinnahmen	761	831	1 007	1 062	1 599	1 537	1 140	1,8	Recettes financières
Investitionseinnahmen	365	258	243	366	252	297	349	0,6	Recettes d'investissements
Ausserordentliche Einnahmen	–	1 350	3 203	754	87	6 808	0	0,0	Recettes extraordinaires
Ausserordentlicher Ertrag	–	1 347	3 196	630	64	1 427	0	0,0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliche Investitionseinnahmen	–	3	7	124	23	5 381	–	*	Recettes d'investissements extraordinaires

1 Teilsektor Bund, inkl. Sonderrechnungen. Daten teilweise revidiert.

2 Bereinigt um interne Verrechnungen

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2012

1 Sous-secteur Confédération, y compris les comptes spéciaux. Données partiellement révisées.

2 Après suppression des imputations internes

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2012

Einnahmen der Kantone und Konkordate nach Sachgruppen. Finanzierungsrechnung¹ (FS), in Millionen Franken
Recettes des cantons et concordats par nature. Compte de financement¹ (SF), en millions de francs

T 18.2.1.3

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2010	
								%	
Total²	67 926	70 594	73 767	78 211	76 492	75 701	76 886	100	Total²
Ordentliche Einnahmen	67 926	70 594	73 767	78 211	76 296	75 651	76 886	100,0	Recettes ordinaires
Betriebliche Einnahmen	62 832	65 312	68 276	72 215	70 115	70 385	71 420	92,9	Recettes d'exploitation
Fiskalertrag	32 041	33 651	35 326	37 885	38 686	38 774	39 354	51,2	Revenus fiscaux
Regalien und Konzessionen	2 639	2 721	2 549	2 551	2 499	2 576	2 527	3,3	Patentes et concessions
Entgelte	10 065	10 357	10 876	11 498	6 773	6 499	6 608	8,6	Compensations
Verschiedene Erträge	78	85	83	81	62	71	65	0,1	Revenus divers
Transferertrag	18 009	18 497	19 442	20 200	22 094	22 464	22 866	29,7	Revenus de transferts
Finanzeinnahmen	2 008	2 149	2 575	2 752	3 174	2 894	2 970	3,9	Recettes financières
Investitionseinnahmen	3 085	3 133	2 916	3 244	3 007	2 372	2 497	3,2	Recettes d'investissements
Ausserordentliche Einnahmen	–	–	–	–	196	49	–0	–0,0	Recettes extraordinaires
Ausserordentlicher Ertrag	–	–	–	–	196	49	–0	–0,0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliche Investitionseinnahmen	–	–	–	–	–	–	–	*	Recettes d'investissements extraordinaires

1 Konsolidierte Rechnungen der Kantone und Konkordate. Daten teilweise revidiert.
2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den Kantonen und Konkordaten

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2012

1 Comptes consolidés des cantons et concordats. Données partiellement révisées.
2 Après suppression des doubles comptabilisations entre cantons et concordats

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2012

Einnahmen der Gemeinden nach Sachgruppen. Finanzierungsrechnung¹ (FS), in Millionen Franken
Recettes des communes par nature. Compte de financement¹ (SF), en millions de francs

T 18.2.1.4

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2010	
								%	
Total²	44 866	45 839	47 528	49 112	41 654	42 366	42 528	100	Total²
Ordentliche Einnahmen	44 866	45 839	47 528	49 112	41 654	42 366	42 528	100,0	Recettes ordinaires
Betriebliche Einnahmen	40 680	41 435	42 937	44 621	37 000	37 691	37 973	89,3	Recettes d'exploitation
Fiskalertrag	20 879	21 089	22 134	23 526	24 067	24 358	24 325	57,2	Revenus fiscaux
Regalien und Konzessionen	128	127	118	125	274	259	290	0,7	Patentes et concessions
Entgelte	12 376	12 842	13 104	13 427	7 438	7 634	7 961	18,7	Compensations
Verschiedene Erträge	41	46	52	51	44	47	55	0,1	Revenus divers
Transferertrag	7 256	7 331	7 529	7 492	5 177	5 392	5 342	12,6	Revenus de transferts
Finanzeinnahmen	2 680	3 046	3 243	3 167	3 196	3 274	3 167	7,4	Recettes financières
Investitionseinnahmen	1 506	1 359	1 348	1 324	1 458	1 401	1 388	3,3	Recettes d'investissements
Ausserordentliche Einnahmen	–	–	–	–	–	–	–	*	Recettes extraordinaires
Ausserordentlicher Ertrag	–	–	–	–	–	–	–	*	Revenus extraordinaires
Ausserordentliche Investitionseinnahmen	–	–	–	–	–	–	–	*	Recettes d'investissements extraordinaires

1 Konsolidierte Rechnungen der Gemeinden insgesamt. Daten teilweise revidiert.
2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den Gemeinden

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2012

1 Comptes consolidés de l'ensemble des communes. Données partiellement révisées.
2 Après suppression des doubles comptabilisations entre communes

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2012

Mehrwertsteuer nach Wirtschaftssektoren
T 18.2.2.2.1
Taxe sur la valeur ajoutée selon les secteurs d'activités économiques

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Anzahl Mehrwertsteuerpflichtige	316 892	319 823	322 877	326 343	336 489	331 838	339 326	Nombre d'assujettis à la TVA
Primärsektor	6 070	6 290	6 453	6 797	7 227	4 209	4 659	Secteur primaire
Sekundärsektor	84 992	86 177	86 770	87 565	90 013	89 498	89 887	Secteur secondaire
Tertiärsektor	225 830	227 356	229 654	231 981	239 249	238 131	244 780	Secteur tertiaire
Gesamtumsatz in Millionen Franken	2 065 440	2 431 944	3 087 973	3 233 907	3 529 496	2 886 200	3 555 587	Chiffre d'affaires total, en millions de francs
Primärsektor	5 158	5 241	5 403	5 947	6 230	3 761	3 926	Secteur primaire
Sekundärsektor	440 197	486 091	553 629	676 652	702 248	656 962	709 758	Secteur secondaire
Tertiärsektor	1 620 085	1 940 612	2 528 941	2 551 308	2 821 018	2 225 477	2 841 903	Secteur tertiaire
Steuerbarer Umsatz in Millionen Franken	683 139	701 601	739 973	782 803	824 379	783 632	830 815	Chiffre d'affaires imposable, en millions de francs
Primärsektor	4 967	5 022	5 194	5 715	5 989	3 567	3 710	Secteur primaire
Sekundärsektor	217 318	226 724	233 588	250 447	269 875	253 754	275 010	Secteur secondaire
Tertiärsektor	460 854	469 855	501 191	526 641	548 515	526 311	552 095	Secteur tertiaire
Total Forderungen in Millionen Franken	17 401	18 188	18 827	19 733	20 421	20 106	20 595	Total des créances, en millions de francs
MWST-Forderungen	8 168	8 100	7 992	7 671	8 128	9 928	9 600	Créances de TVA
Primärsektor	118	116	122	135	142	51	47	Secteur primaire
Sekundärsektor	250	-142	-749	-1 297	-910	345	158	Secteur secondaire
Tertiärsektor	7 801	8 126	8 619	8 834	8 896	9 532	9 395	Secteur tertiaire
Eidgenössische Zollverwaltung	9 233	10 088	10 835	12 062	12 293	10 178	10 995	Administration fédérale des douanes

Quelle: Eidgenössische Steuerverwaltung

Source: Administration fédérale des contributions

Steuerliche Ausschöpfung nach Kantonen

Exploitation du potentiel fiscal selon les cantons

T 18.2.2.3.1

	Referenzjahr: 2011		Referenzjahr: 2012		Referenzjahr: 2013		
	Année de référence: 2011		Année de référence: 2012		Année de référence: 2013		
	Bemessungsjahre: 2005–2007 Année de calcul: 2005–2007		Bemessungsjahre: 2006–2008 Année de calcul: 2006–2008		Bemessungsjahre: 2007–2009 Année de calcul: 2007–2009		
	%	Index Indice	%	%	%	Index Indice	Rang
Total	24,8	100	26,8	100	26,7	100	
Zürich	19,9	80,0	22,2	83,1	23,1	86,6	20
Bern	29,5	118,7	31,6	117,8	31,8	119,2	3
Luzern	26,8	108,0	27,2	101,7	26,0	97,4	12
Uri	25,9	104,2	26,6	99,4	23,9	89,7	18
Schwyz	13,4	54,0	13,8	51,6	13,1	49,1	26
Obwalden	21,3	85,7	20,0	74,7	19,4	72,8	22
Nidwalden	15,9	64,0	17,1	63,9	16,2	60,6	24
Glarus	24,5	98,7	26,0	97,0	25,7	96,4	13
Zug	12,4	49,8	13,6	50,6	13,7	51,2	25
Fribourg	30,7	123,7	30,3	113,2	29,1	109,2	8
Solothurn	27,8	112,1	28,2	105,3	28,3	106,2	10
Basel-Stadt	28,1	113,2	30,2	112,7	29,0	108,9	9
Basel-Landschaft	26,0	104,8	26,0	97,0	25,5	95,9	15
Schaffhausen	21,6	86,8	22,0	82,3	21,1	79,1	21
Appenzell A. Rh.	25,7	103,5	25,4	94,9	24,1	90,6	17
Appenzell I. Rh.	19,0	76,5	19,8	74,0	18,8	70,6	23
St. Gallen	28,3	114,0	28,6	106,8	26,8	100,6	11
Graubünden	30,6	123,0	31,2	116,7	29,3	110,0	7
Aargau	23,4	94,3	24,4	91,2	23,5	88,3	19
Thurgau	25,1	100,9	25,2	94,1	24,5	92,0	16
Ticino	24,6	99,0	25,8	96,3	25,6	95,9	14
Vaud	25,2	101,5	30,8	114,8	31,0	116,3	4
Valais	29,9	120,2	30,4	113,4	29,7	111,5	6
Neuchâtel	27,7	111,6	29,7	110,9	30,2	113,2	5
Genève	32,0	128,7	35,4	132,1	35,9	134,6	1
Jura	31,4	126,3	33,2	124,0	34,4	129,0	2

Erläuterung zur Tabelle:

Die steuerliche Ausschöpfung ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen den Steuereinnahmen eines Kantons und seinem Ressourcenpotenzial, welches das Steuersubstrat des Kantons widerspiegelt. Das Steuersubstrat berechnet sich aus den steuerbaren Einkommen, Vermögen und Gewinnen in einem Kanton.

Die Daten zur Berechnung des Ressourcenpotenzials werden bei den Steuerverwaltungen der Kantone erhoben. Sie liegen jedoch erst mit einer gewissen Verzögerung in genügend guter Qualität vor; ausserdem ist das Steuersubstrat starken Schwankungen unterworfen. Deshalb werden für die Berechnung des Ressourcenpotenzials dreijährige Durchschnittswerte herangezogen (für das Referenzjahr 2010 Durchschnitt der Jahre 2004 bis 2006).

Der Steuerausschöpfungsindex eines Kantons wird wie folgt berechnet:

$$\text{Steuerausschöpfungsindex Kanton X} = \frac{\text{Steuerliche Ausschöpfung Kanton}}{\text{Steuerliche Ausschöpfung Gesamtheit der Kantone}} \times 100$$

Aufgrund seiner Berechnungsmethode ist der Steuerausschöpfungsindex nicht mit dem früher von der Eidgenössischen Steuerverwaltung publizierten Gesamtindex der Steuerbelastung vergleichbar. Der Index ist ähnlich zu interpretieren wie die Fiskalquote, welche in der Schweiz auf nationaler Ebene berechnet wird.

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung

Explication du tableau:

L'exploitation du potentiel fiscal correspond au rapport entre les recettes fiscales d'un canton et son potentiel de ressources, qui est le reflet de la substance fiscale. Cette substance fiscale est calculée à partir des revenus imposables, des fortunes et des gains dans un canton.

Les données entrant dans le calcul du potentiel de ressources sont recueillies auprès des administrations fiscales cantonales. Des données d'une qualité suffisante ne sont toutefois disponibles qu'avec un certain retard; par ailleurs, la substance fiscale fluctue fortement. Pour ces raisons, le calcul du potentiel de ressources s'effectue à l'aide de moyennes triennales (par exemple moyenne des années 2004–2006 pour l'année de référence 2010).

L'indice de l'exploitation du potentiel fiscal d'un canton est calculé de la manière suivante:

$$\text{Indice de l'exploitation du potentiel fiscal du canton X} = \frac{\text{Exploitation du potentiel fiscal du canton}}{\text{Exploitation du potentiel fiscal de l'ensemble des cantons}} \times 100$$

Etant donné la manière dont il est calculé, l'indice de l'exploitation du potentiel fiscal n'est pas comparable avec l'indice global de la charge fiscale publié précédemment par l'Administration fédérale des contributions. Il convient d'interpréter l'indice de l'exploitation du potentiel fiscal de manière analogue à la quote-part fiscale, qui est calculée pour l'ensemble du pays en Suisse.

Source: Administration fédérale des finances

Ausgaben Dépenses

Ausgaben der öffentlichen Haushalte nach Funktionen. Finanzierungsrechnung¹ (FS), in Millionen Franken
Dépenses des administrations publiques par fonction. Compte de financement¹ (SF), en millions de francs

T 18.3.1.1

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2010	
								%	
Total²	173 089	176 236	176 973	183 706	187 891	185 536	189 408	100	Total²
Allgemeine Verwaltung	11 032	11 221	11 210	12 742	14 512	13 376	13 825	7,3	Administration générale
Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	12 961	13 060	13 051	13 225	13 902	14 221	14 392	7,6	Ordre et sécurité publique, défense
Bildung	27 678	27 360	27 831	28 385	31 742	32 187	32 700	17,3	Formation
Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	4 198	4 247	4 333	4 529	4 812	4 882	5 027	2,7	Culture, sport et loisirs, église
Gesundheit	19 286	19 752	19 975	21 072	10 634	11 270	11 329	6,0	Santé
Soziale Sicherheit	64 707	66 435	66 703	70 229	67 871	72 811	74 937	39,6	Sécurité sociale
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	14 469	14 857	14 679	14 312	15 819	16 604	16 598	8,8	Trafic et télécommunications
Umweltschutz und Raumordnung	4 854	4 861	4 954	5 266	5 839	5 755	6 095	3,2	Protection de l'environnement et aménagement du territoire
Volkswirtschaft	6 276	6 171	6 159	6 096	12 968	7 867	7 491	4,0	Economie publique
Finanzen und Steuern	7 629	8 271	8 079	7 851	9 792	6 563	7 013	3,7	Finances et impôts

1 Konsolidierte Rechnungen von Bund, Kantonen und Konkordaten, Gemeinden und öffentlichen Sozialversicherungshaushalten. Daten teilweise revidiert.
 2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
 Stand: August 2012

1 Comptes consolidés de la confédération, des cantons et concordats, des communes et des administrations de sécurité sociale. Données partiellement révisées.
 2 Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques

Source: Administration fédérale des finances
 Etat: août 2012

Ausgaben des Bundes nach Funktionen. Finanzierungsrechnung¹ (FS), in Millionen Franken
Dépenses de la Confédération par fonction. Compte de financement¹ (SF), en millions de francs

T 18.3.1.2

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2010	
								%	
Total²	52 656	52 607	53 096	62 178	64 189	58 704	60 031	100	Total²
Allgemeine Verwaltung	4 333	4 272	4 256	4 467	5 575	5 023	5 055	8,4	Administration générale
Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	5 382	5 269	5 181	5 126	5 359	5 448	5 344	8,9	Ordre et sécurité publique, défense
Bildung	5 233	4 463	4 552	4 487	4 714	5 127	5 404	9,0	Formation
Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	447	447	437	458	432	399	405	0,7	Culture, sport et loisirs, église
Gesundheit	200	185	190	272	378	395	372	0,6	Santé
Soziale Sicherheit	13 606	14 043	13 970	22 720	15 042	15 618	15 911	26,5	Sécurité sociale
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	8 549	8 586	7 875	7 542	8 668	8 899	8 911	14,8	Trafic et télécommunications
Umweltschutz und Raumordnung	730	619	633	834	827	882	1 002	1,7	Protection de l'environnement et aménagement du territoire
Volkswirtschaft	4 469	4 318	4 378	4 305	10 228	4 703	4 599	7,7	Economie publique
Finanzen und Steuern	9 708	10 405	11 625	11 966	12 965	12 210	13 028	21,7	Finances et impôts

1 Teilsektor Bund, inkl. Sonderrechnungen. Daten teilweise revidiert.
 2 Bereinigt um interne Verrechnungen

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
 Stand: August 2012

1 Sous-secteur Confédération, y compris les comptes spéciaux. Données partiellement révisées.
 2 Après suppression des imputations internes

Source: Administration fédérale des finances
 Etat: août 2012

Ausgaben der Kantone und Konkordate nach Funktionen. Finanzierungsrechnung¹ (FS), in Millionen Franken
Dépenses des cantons et concordats par fonction. Compte de financement¹ (SF), en millions de francs

T 18.3.1.3

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2010	
								%	
Total²	68 628	70 086	71 378	75 002	73 051	73 440	75 517	100	Total²
Allgemeine Verwaltung	3 224	3 448	3 390	4 567	4 918	3 968	4 537	6,0	Administration générale
Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	5 705	5 822	5 865	6 052	6 389	6 607	6 827	9,0	Ordre et sécurité publique, défense
Bildung	17 137	17 391	17 817	18 545	21 826	21 453	21 885	29,0	Formation
Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	1 413	1 364	1 341	1 410	1 555	1 595	1 603	2,1	Culture, sport et loisirs, église
Gesundheit	12 481	12 803	13 249	13 845	9 037	9 638	9 711	12,9	Santé
Soziale Sicherheit	13 224	13 640	13 922	14 804	13 470	14 180	15 019	19,9	Sécurité sociale
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	6 295	6 515	6 773	6 742	6 562	6 468	6 454	8,5	Trafic et télécommunications
Umweltschutz und Raumordnung	1 365	1 360	1 298	1 382	1 381	1 404	1 492	2,0	Protection de l'environnement et aménagement du territoire
Volkswirtschaft	4 031	4 034	4 068	3 981	4 123	4 535	4 380	5,8	Economie publique
Finanzen und Steuern	3 753	3 709	3 653	3 673	3 790	3 592	3 608	4,8	Finances et impôts

1 Konsolidierte Rechnungen der Kantone und Konkordate. Daten teilweise revidiert.
 2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den Kantonen und Konkordaten

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
 Stand: August 2012

1 Comptes consolidés des cantons et concordats. Données partiellement révisées.
 2 Après suppression des doubles comptabilisations entre cantons et concordats
 Source: Administration fédérale des finances
 Etat: août 2012

Ausgaben der Gemeinden nach Funktionen. Finanzierungsrechnung¹ (FS), in Millionen Franken
Dépenses des communes par fonction. Compte de financement¹ (SF), en millions de francs

T 18.3.1.4

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2010	
								%	
Total²	44 330	45 079	45 854	46 542	41 088	42 859	43 017	100	Total²
Allgemeine Verwaltung	3 709	3 749	3 836	3 983	4 303	4 697	4 483	10,4	Administration générale
Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	2 308	2 341	2 385	2 413	2 547	2 592	2 617	6,1	Ordre et sécurité publique, défense
Bildung	9 590	9 778	9 917	9 776	10 410	10 772	10 777	25,1	Formation
Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	2 496	2 533	2 631	2 764	2 949	3 000	3 077	7,2	Culture, sport et loisirs, église
Gesundheit	9 156	9 227	9 140	9 422	1 427	1 462	1 485	3,5	Santé
Soziale Sicherheit	7 076	7 380	7 652	7 795	7 129	7 459	7 790	18,1	Sécurité sociale
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	3 165	3 295	3 420	3 543	4 167	4 459	4 531	10,5	Trafic et télécommunications
Umweltschutz und Raumordnung	3 529	3 501	3 622	3 629	4 175	4 186	4 238	9,9	Protection de l'environnement et aménagement du territoire
Volkswirtschaft	682	649	643	675	1 427	1 749	1 627	3,8	Economie publique
Finanzen und Steuern	2 620	2 627	2 609	2 542	2 555	2 481	2 392	5,6	Finances et impôts

1 Konsolidierte Rechnungen der Gemeinden insgesamt. Daten teilweise revidiert.
 2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den Gemeinden

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
 Stand: August 2012

1 Comptes consolidés de l'ensemble des communes. Données partiellement révisées.
 2 Après suppression des doubles comptabilisations entre communes
 Source: Administration fédérale des finances
 Etat: août 2012

Ausgaben der öffentlichen Haushalte nach Sachgruppen. Finanzierungsrechnung¹ (FS), in Millionen Franken
Dépenses des administrations publiques par nature. Compte de financement¹ (SF), en millions de franc

T 18.3.2.1

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2010	
								%	
Total²	173 089	176 236	176 973	183 706	187 891	185 536	189 408	100	Total²
Ordentliche Ausgaben	171 969	176 236	176 973	180 770	179 212	185 245	188 948	99,8	Dépenses ordinaires
Betriebliche Ausgaben	149 639	153 126	154 322	158 083	151 872	160 000	163 944	86,6	Dépenses d'exploitation
Personalaufwand	49 415	50 120	50 850	52 400	41 887	43 942	45 012	23,8	Charges de personnel
Sach- und übriger Betriebsaufwand	23 339	23 771	24 096	24 685	20 519	20 923	20 983	11,1	Charges de biens et services et autres charges d'exploitation
Rüstungsaufwand	–	–	–	–	1 228	1 095	1 001	0,5	Charges d'armement
Transferaufwand	76 884	79 235	79 377	80 997	88 237	94 040	96 947	51,2	Charges de transfert
Finanzausgaben	6 625	7 314	7 178	6 901	9 299	6 030	5 613	3,0	Dépenses financières
Investitionsausgaben	15 705	15 795	15 474	15 786	18 041	19 215	19 391	10,2	Dépenses d'investissements
Ausserordentliche Ausgaben	1 121	–	–	2 936	8 679	291	460	0,2	Dépenses extraordinaires
Ausserordentlicher Ausgaben	1 071	–	–	2 936	2 751	291	460	0,2	Charges extraordinaires
Ausserordentliche Investitionsausgaben	50	–	–	–	5 928	–	–	*	Dépenses d'investissements extraordinaires

1 Konsolidierte Rechnungen von Bund, Kantonen und Konkordaten, Gemeinden und öffentlichen Sozialversicherungshaushalten. Daten teilweise revidiert.
2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2012

1 Comptes consolidés de la confédération, des cantons et concordats, des communes et des administrations de sécurité sociale. Données partiellement révisées.
2 Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2012

Ausgaben des Bundes nach Sachgruppen. Finanzierungsrechnung¹ (FS), in Millionen Franken
Dépenses de la Confédération par nature. Compte de financement¹ (SF), en millions de franc

T 18.3.2.2

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2010	
								%	
Total²	52 656	52 607	53 096	62 178	64 189	58 704	60 031	100	Total²
Ordentliche Ausgaben	51 535	52 607	53 096	54 159	57 307	58 704	60 031	100,0	Dépenses ordinaires
Betriebliche Ausgaben	41 744	42 308	43 091	43 748	46 275	47 798	49 505	82,5	Dépenses d'exploitation
Personalaufwand	5 860	5 796	5 798	6 014	6 226	6 656	6 791	11,3	Charges de personnel
Sach- und übriger Betriebsaufwand	4 709	4 558	4 508	4 431	3 500	3 823	3 863	6,4	Charges de biens et services et autres charges d'exploitation
Rüstungsaufwand	–	–	–	–	1 228	1 095	1 001	1,7	Charges d'armement
Transferaufwand	31 174	31 954	32 785	33 304	35 321	36 224	37 850	63,1	Charges de transfert
Finanzausgaben	3 172	3 577	3 993	3 853	3 807	3 259	2 987	5,0	Dépenses financières
Investitionsausgaben	6 619	6 721	6 011	6 558	7 225	7 647	7 539	12,6	Dépenses d'investissements
Ausserordentliche Ausgaben	1 121	–	–	8 019	6 882	0	0	0,0	Dépenses extraordinaires
Ausserordentlicher Ausgaben	1 071	–	–	8 019	954	0	0	0,0	Charges extraordinaires
Ausserordentliche Investitionsausgaben	50	–	–	–	5 928	–	–	*	Dépenses d'investissements extraordinaires

1 Teilsektor Bund, inkl. Sonderrechnungen. Daten teilweise revidiert.
2 Bereinigt um interne Verrechnungen

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2012

1 Sous-secteur Confédération, y compris les comptes spéciaux. Données partiellement révisées.
2 Après suppression des imputations internes

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2012

Ausgaben der Kantone und Konkordate nach Sachgruppen. Finanzierungsrechnung¹ (FS), in Millionen Franken
Dépenses des cantons et concordats par nature. Compte de financement¹ (SF), en millions de franc

T 18.3.2.3

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2010	
								%	
Total²	68 628	70 086	71 378	75 002	73 051	73 440	75 517	100	Total²
Ordentliche Ausgaben	68 628	70 086	71 378	73 537	71 253	73 440	75 076	99,4	Dépenses ordinaires
Betriebliche Ausgaben	59 994	61 662	62 941	64 791	63 129	65 432	66 692	88,3	Dépenses d'exploitation
Personalaufwand	25 632	26 122	26 680	27 620	22 867	24 004	24 671	32,7	Charges de personnel
Sach- und übriger Betriebsaufwand	8 504	8 858	9 084	9 533	8 266	7 748	7 836	10,4	Charges de biens et services et autres charges d'exploitation
Rüstungsaufwand	–	–	–	–	–	–	–	0,0	Charges d'armement
Transferaufwand	25 858	26 682	27 178	27 639	31 996	33 681	34 186	45,3	Charges de transfert
Finanzausgaben	1 889	1 796	1 667	1 543	1 523	1 270	1 190	1,6	Dépenses financières
Investitionsausgaben	6 745	6 628	6 770	7 204	6 602	6 738	7 193	9,5	Dépenses d'investissements
Ausserordentliche Ausgaben	–	–	–	1 464	1 797	–	441	0,6	Dépenses extraordinaires
Ausserordentlicher Ausgaben	–	–	–	1 464	1 797	–	441	0,6	Charges extraordinaires
Ausserordentliche Investitionsausgaben	–	–	–	–	–	–	–	*	Dépenses d'investissements extraordinaires

1 Konsolidierte Rechnungen der Kantone und Konkordate. Daten teilweise revidiert.
2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den Kantonen und Konkordaten

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2012

1 Comptes consolidés des cantons et concordats. Données partiellement révisées.
2 Après suppression des doubles comptabilisations entre cantons et concordats

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2012

Ausgaben der Gemeinden nach Sachgruppen. Finanzierungsrechnung¹ (FS), in Millionen Franken
Dépenses des communes par nature. Compte de financement¹ (SF), en millions de franc

T 18.3.2.4

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2010	
								%	
Total²	44 330	45 079	45 854	46 542	41 088	42 859	43 017	100	Total²
Ordentliche Ausgaben	44 330	45 079	45 854	46 542	41 088	42 568	42 998	100,0	Dépenses ordinaires
Betriebliche Ausgaben	37 338	38 303	39 145	39 803	33 001	34 126	34 713	80,7	Dépenses d'exploitation
Personalaufwand	17 923	18 203	18 372	18 767	12 794	13 283	13 550	31,5	Charges de personnel
Sach- und übriger Betriebsaufwand	9 579	9 840	9 969	10 125	8 419	8 845	8 944	20,8	Charges de biens et services et autres charges d'exploitation
Rüstungsaufwand	–	–	–	–	–	–	–	*	Charges d'armement
Transferaufwand	9 836	10 261	10 805	10 912	11 788	11 998	12 219	28,4	Charges de transfert
Finanzausgaben	1 557	1 501	1 432	1 363	1 536	1 446	1 409	3,3	Dépenses financières
Investitionsausgaben	5 436	5 275	5 276	5 376	6 552	6 995	6 877	16,0	Dépenses d'investissements
Ausserordentliche Ausgaben	–	–	–	–	–	291	19	0,0	Dépenses extraordinaires
Ausserordentlicher Ausgaben	–	–	–	–	–	291	19	0,0	Charges extraordinaires
Ausserordentliche Investitionsausgaben	–	–	–	–	–	–	–	*	Dépenses d'investissements extraordinaires

1 Konsolidierte Rechnungen der Gemeinden insgesamt. Daten teilweise revidiert.
2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den Gemeinden

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2012

1 Comptes consolidés de l'ensemble des communes. Données partiellement révisées.
2 Après suppression des doubles comptabilisations entre communes

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2012

Schulden Dettes

Schulden des Sektors Staat^{1,2}. FS-Modell

T 18.4.1.1

Dettes des administrations publiques^{1,2}. Modèle SF

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011 ⁵	
Sektor Staat, in Millionen Franken ³	245 923	243 594	230 757	226 014	222 485	209 018	208 210	206 275	Administrations publiques, en millions de francs ³
Bund	126 740	130 377	123 624	120 873	121 429	110 703	109 962	110 200	Confédération
Kantone	71 753	64 558	61 988	60 798	56 067	52 843	52 457	50 435	Cantons
Gemeinden	47 128	48 237	44 931	44 177	44 894	45 311	45 787	45 572	Communes
Sozialversicherungen	2 303	4 223	5 014	4 966	4 195	5 762	7 404	6 068	Assurances sociales
Pro Einwohner⁴, in Franken	32 992	32 474	30 533	29 666	29 299	27 139	26 742	26 230	Par habitant⁴, en francs
In % des Bruttoinlandproduktes	52,8	50,8	45,4	41,8	39,2	37,7	36,3	35,0	En % du produit intérieur brut

- 1 Konsolidierte Rechnungen von Bund, Kantonen und Konkordaten, Gemeinden und öffentlichen Sozialversicherungshaushalten. Daten teilweise revidiert.
- 2 In Anlehnung an die Definition von Maastricht: Nominalwert in der Definition der Bruttoschulden gemäss HRM2
- 3 Total, bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten
- 4 Bis 2007 Mittlere Wohnbevölkerung; ab 2008 Ständige Wohnbevölkerung per 1. Jan.
- 5 Teilweise geschätzte Zahlen

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2012

- 1 Comptes consolidés de la Confédération, des cantons et concordats, des communes et des administrations de sécurité sociale. Données partiellement révisées.
- 2 En référence à la définition de Maastricht: valeur nominale selon la définition des dettes brutes du MCH2
- 3 Total, après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques
- 4 Jusqu'en 2007: population résidente moyenne; à partir de 2008: population résidente permanente au 1^{er} janvier
- 5 Chiffres fondés en partie sur des estimations

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2012

Kriminalität und Strafrecht

Criminalité et droit pénal

Überblick

Kriminalitätszahlen sind nur bedingt ein direkter Ausdruck der Verhaltensrealität: Zum einen unterliegen strafrechtliche Normen und Massnahmen dem gesellschaftlichen Wandel. Zum anderen werden die Kriminalitätszahlen auch beeinflusst durch personelle Ressourcen, Verfolgungsprioritäten, die Effizienz von Polizei und Justiz und die Anzeigebereitschaft der Bevölkerung. Wie weit Veränderungen in den Kriminalitätszahlen durch welche Ursachen bedingt sind, ist in der Regel schwer zu ermitteln.

Verzeigungen

Die modernisierte Polizeiliche Kriminalstatistik (PKS) stellt für die Jahre 2009 bis 2011 sehr detaillierte Informationen zur polizeilich registrierten Kriminalität für die ganze Schweiz zur Verfügung (für Details zur PKS siehe Glossar, «Verzeigungen»).

Vue d'ensemble

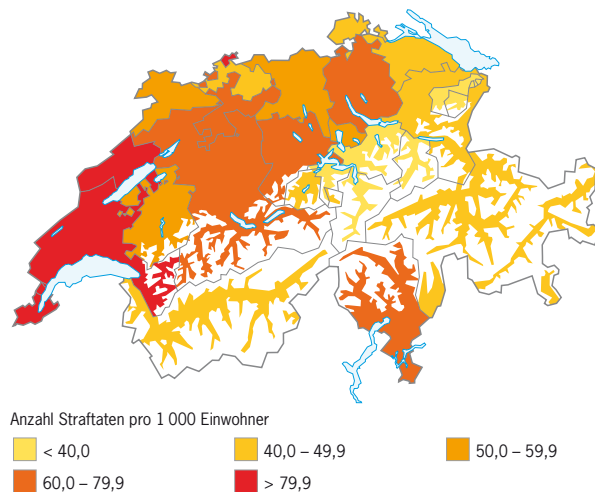
Dans le domaine de la criminalité, les chiffres ne reflètent que partiellement la réalité des comportements. Il y a principalement deux raisons à cela: d'une part, les normes pénales et les sanctions sont en léger décalage avec l'évolution de la société, d'autre part, la mesure de ce phénomène dépend du personnel à disposition, des priorités établies, de l'efficacité de la police et de la justice et de la propension de la population à dénoncer les actes délictueux. Il est en général difficile de déterminer les facteurs à l'origine des variations enregistrées en matière de criminalité.

Dénonciations

La statistique policière de la criminalité (SPC) modernisée met à disposition des informations très détaillées sur la criminalité enregistrée par la police au niveau national pour les années 2009

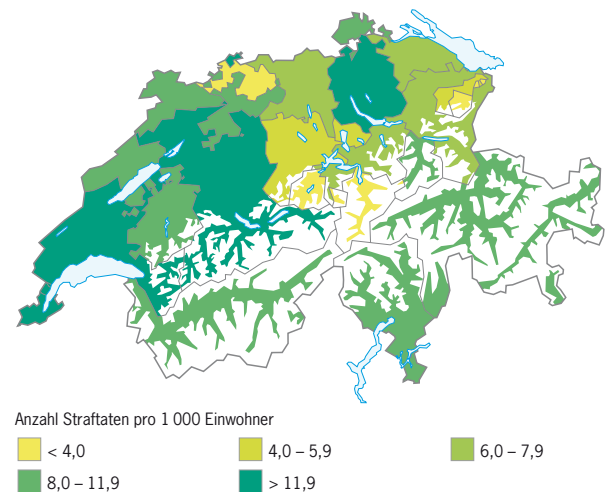
Verzeigungen nach dem Strafgesetzbuch (StGB) 2011 **G 19.1**
Dénonciations selon le code pénal (CP), en 2011

Schweiz / Suisse: 71,1



Verzeigungen nach dem Betäubungsmittelgesetz (BetmG) 2011 **G 19.2**
Dénonciations selon la loi sur les stupéfiants (LStup), en 2011

Schweiz / Suisse: 11,6



Im Jahr 2011 wurden gesamthaft 465 995 Kriminalfälle mit 692 954 strafrechtlich relevanten Handlungen – Straftaten – registriert. Von diesen Straftaten entfielen 81% auf das Strafgesetzbuch (StGB, 559 877 Straftaten), 13% auf das Betäubungsmittelgesetz (BetmG, 91 211), 5% auf das Ausländergesetz (AuG, 31 735) und 1% auf weitere Bundesnebengesetze (10 131). Die Aufklärungsquote bei Tötungsdelikten lag bei 97%, bei Vermögensstraftaten bei 16%.

Es stehen auch detaillierte Daten zu den beschuldigten Personen und zu den Geschädigten von Straftaten zur Verfügung. 2011 wurden 77 836 Beschuldigte wegen Zuwiderhandlungen gegen das StGB registriert, wovon 10 648 oder 14% minderjährig waren; für Betäubungsmitteldelikte waren es 37 916 Beschuldigte mit 4506 oder 12% Minderjährigen. Der Männeranteil ist hoch und liegt für StGB-Straftaten bei 77%, für BetmG-Delikte bei 89%. Insgesamt wurden 34 480 Personen als Geschädigte von Gewaltstraftaten gezählt, davon 1265 als Geschädigte von schweren Gewaltstraftaten.

Die Aufschlüsselung der Beschuldigten nach Nationalität und Aufenthaltsstatus zeigt, dass im StGB-Bereich 49%, im BetmG-Bereich 57% und bei den übrigen Bundesnebengesetzen 61% schweizerischer Staatszugehörigkeit waren. Ausländer mit Wohnsitz machten 29%, 21% und 23% der Beschuldigten aus. Die nicht wohnhaften Ausländer hatten Anteile von 21% (StGB), 22% (BetmG) und 16% (übrige Bundesnebengesetze). Im Bereich des Ausländergesetzes machten die nicht wohnhaften Beschuldigten 84% aus. Berücksichtigt man nur die Beschuldigten aus der ständigen Wohnbevölkerung, dann besitzen 63% der Beschuldigten im Bereich des Strafgesetzbuches die schweizerische Staatszugehörigkeit, und 37% sind Ausländer.

Vorjahresvergleich

Im Vergleich zu 2010 haben die Straftaten gegen das Strafgesetzbuch um 6% zugenommen (+31 980 Straftaten). Dieser Anstieg ist bei den Diebstählen (+16%, +29 787) besonders ausgeprägt, während beispielsweise bei den Straftaten im Zusammenhang mit Widerhandlungen gegen Leib und Leben (–7%, –1842) oder gegen die sexuelle Integrität (–3%, –200) eine Abnahme zu verzeichnen ist. Ebenfalls zugenommen haben die Verzeigungen aufgrund von Widerhandlungen gegen das Betäubungsmittelgesetz (+2%, +2038) sowie gegen das Ausländergesetz (+10%, +2792). In Bezug auf die Beschuldigten zeigt sich im Bereich des Strafgesetzbuches (–1,9%, –1521) lediglich bei den Minderjährigen (–21%, –2849) und den jungen Erwachsenen (–0,6%, –91) ein Rückgang.

Verurteilungen

Ein weiteres Mittel, die Entwicklung der Kriminalität zu beobachten, stellt die Urteilsstatistik dar, welche die von der Justiz beurteilten Straffälle erhebt. Deren Fortgang kann über 25 Jahre beobachtet werden.

Wurden Mitte der 1980er-Jahre etwas über 45 000 Verurteilungen gegen Erwachsene gezählt, so hat sich deren Zahl mehr als verdoppelt und liegt 2011 bei rund 94 600. Die Entwicklung läuft je nach dem den Verurteilungen zu Grunde liegenden Gesetz sehr unterschiedlich.

Strafgesetzbuch: stabile Verurteilungszahlen seit 2005. Bei den Verurteilungen nach dem StGB blieben die Zahlen bis

à 2011 (pour plus de précisions sur cette statistique, voir sous «Dénoncations» dans le glossaire).

En 2011, on a enregistré 465 995 affaires criminelles comportant 692 954 infractions relevant du droit pénal. 81% de ces infractions (soit 559 877) relevaient du Code pénal (CP), 13% (91 211) de la loi sur les stupéfiants (LStup), 5% (31 735) de la loi sur les étrangers (LEtr) et 1% (10 131) de lois fédérales annexes. Le taux d'élucidation a atteint 97% pour les homicides et 16% pour les infractions contre le patrimoine.

On dispose également de données détaillées sur les auteurs présumés et sur les personnes lésées. Celles-ci font état de 77 836 auteurs présumés d'infractions au code pénal, dont 10 648 ou 14% avaient moins de 18 ans, et de 37 916 auteurs présumés d'infractions à la loi sur les stupéfiants, parmi lesquels on dénombre 4506 mineurs (12%). Les hommes sont nettement majoritaires, aussi bien pour les infractions au CP (77%) que pour les infractions à la LStup (89%). Par ailleurs, 34 480 personnes lésées ont subi des actes de violence, dont 1265 ont été victimes d'actes de violence graves.

La ventilation des prévenus selon la nationalité et le type d'autorisation de séjour montre que les personnes de nationalité suisse représentaient 49% des prévenus d'infraction au CP, 57% des prévenus d'infraction à la LStup et 61% des prévenus d'infraction à une autre loi fédérale annexe. Les étrangers domiciliés en Suisse représentent respectivement 29%, 21% et 23% des prévenus dans ces trois catégories d'infractions, contre 21%, 22% et 16% pour les étrangers non résidents. 84% des prévenus d'infraction à la loi sur les étrangers ne résident pas en Suisse. Si l'on ne considère que les prévenus faisant partie de la population résidente, on constate que 63% de ceux ayant commis une infraction au CP sont de nationalité suisse et 37% de nationalité étrangère.

Evolution

Par rapport à 2010, les infractions au Code pénal ont augmenté de 6% (+31 980 infractions). Cette augmentation est particulièrement marquée pour le vol (+16%, +29 787) alors qu'une diminution est observée pour les infractions liées par exemple à la vie et l'intégrité corporelle (–7%, –1842) ou à l'intégrité sexuelle (–3%, –200). Les dénonciations d'infractions ont également augmenté pour la loi sur les stupéfiants (+2%, +2038) et pour la loi sur les étrangers (+10% +2792). Du côté du nombre de prévenus, une baisse est enregistrée dans le domaine du Code pénal (–1,9%, –1521), exclusivement pour les prévenus mineurs (–21%, –2849) et les jeunes adultes (–0,6%, –91).

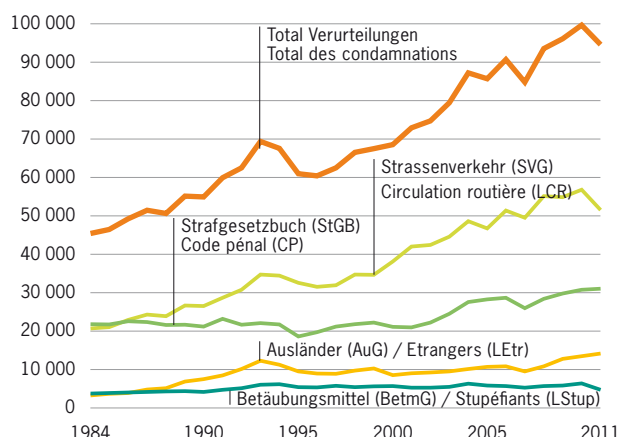
Condamnations

La statistique des condamnations pénales, qui recense les infractions jugées, offre un autre angle pour suivre l'évolution de la criminalité. Ses données couvrent une période de plus de 25 ans.

Au milieu des années 1980, on dénombrait chaque année un peu plus de 45 000 condamnations d'adultes. Ce chiffre a plus que doublé depuis lors et se situe à environ 94 600 en 2011. L'évolution est très variable selon la loi qui fonde la condamnation.

Code pénal: stabilité du nombre de condamnations depuis 2005. Le nombre des condamnations prononcées en vertu du CP est resté pratiquement constant jusqu'en 2001; il a même

Anzahl der Verurteilungen aufgrund der wichtigsten Gesetze G 19.3
Nombre de condamnations d'après les principales lois



2001 praktisch stabil; bezogen auf die Wohnbevölkerung waren sie sogar rückläufig. Von 2002 bis 2004 war ein starker Anstieg zu beobachten, erstmals auch relativ zur Wohnbevölkerung. Seither sind die Zahlen unverändert – rund 31 000 Verurteilungen pro Jahr. Die Vermögensdelikte bilden nach wie vor die weitaus grösste Gruppe der StGB-Straftaten mit rund der Hälfte aller Verurteilungen. Bei den Gewaltstraftaten haben in den letzten Jahren vor allem die weniger schwerwiegenden Tatformen deutlich zugenommen, Ausdruck unter anderem einer erhöhten Sensibilität gegenüber Gewaltausübung in der heutigen Gesellschaft.

Strassenverkehrsgesetz: Stabilisierung des längerfristigen Anstiegs dank intensiveren Kontrollen. Die Zahl der Verurteilungen wegen Verstössen gegen das Strassenverkehrsgesetz (SVG) hat sich seit 1984 um das Zweieinhalbfache auf rund 51 500 (2011) erhöht. Mit der Einführung neuer Massnahmen gegen das Fahren unter Alkoholeinfluss auf den 1. Januar 2005 (u. a. Senkung der Alkoholgrenze auf 0,5‰ und Möglichkeit, anlassfreie Alkoholkontrollen durchzuführen) ging die Anzahl Verurteilungen wegen Fahrens in angetrunkenem Zustand 2005 deutlich zurück. Seit 2006 stabilisiert sich die Zahl der Verurteilungen erneut auf dem Niveau von vor 2005. Mit 51 500 ist sie 2011 wieder auf das Niveau von 2005 gefallen.

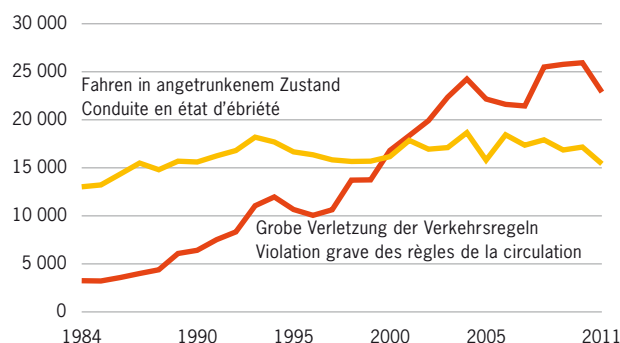
Betäubungsmittelgesetz: stabile Lage. Die Verurteilungen wegen Handels mit Betäubungsmitteln sind nach deutlichem Anstieg bis Mitte der 1990er-Jahre stabil.

Ausländergesetz: kontinuierlicher Anstieg seit 2007. Nach dem Spitzenjahr 1993, welches mit den politischen Umbrüchen und den Balkankriegen im Zusammenhang stand, hatte sich die Anzahl der registrierten Verurteilungen wegen Verstössen gegen das Ausländergesetz stabilisiert. Seit 2007 steigen die Verurteilungszahlen und haben 2011 einen Höchststand bei 14 000 Verurteilungen erreicht.

Delinquenten: besonders häufig junge Männer

Die Kriminalstatistiken zeigen deutlich, dass Frauen viel seltener strafrechtlich in Erscheinung treten als Männer. Bei den Verurteilungen liegt der Frauenanteil bei 23% (2011), wobei je nach Straftaten beträchtliche Unterschiede bestehen. Besonders tief liegt der Anteil bei sexueller Nötigung (2011: unter 2%), relativ

Straftaten gegen das Strassenverkehrsgesetz (Verurteilungen) G 19.4
Infractions à la loi sur la circulation routière (condamnations)



reculé par rapport à l'effectif de la population résidente. Les années 2002 à 2004 ont été marquées par une forte progression du nombre des condamnations, qui s'est pour la première fois traduite par une hausse en termes relatifs. Ce nombre se maintient depuis lors à environ 31 000 condamnations par année. Les infractions contre le patrimoine représentent toujours le principal groupe des infractions au CP (près de la moitié des condamnations). Pour ce qui est des actes de violence, la nette progression des infractions de peu de gravité traduit la sensibilité accrue de la société actuelle face à l'utilisation de la violence.

Loi sur la circulation routière: lente stabilisation grâce à des contrôles renforcés. On a dénombré environ 51 500 condamnations pour infraction à la loi sur la circulation routière (LCR) en 2011, soit un nombre deux fois et demie plus élevé qu'en 1984. L'entrée en vigueur, le 1^{er} janvier 2005, de nouvelles mesures contre la conduite en état d'ébriété (abaissement à 0,5‰ du taux limite d'alcoolémie et possibilité d'effectuer des alcootests sans soupçon d'ébriété) a entraîné un net recul des condamnations pour conduite en état d'ivresse. Depuis 2006, leur nombre s'est stabilisé au même niveau qu'avant 2005. En 2011, le nombre des condamnations (51 500) correspond à nouveau au niveau de 2005.

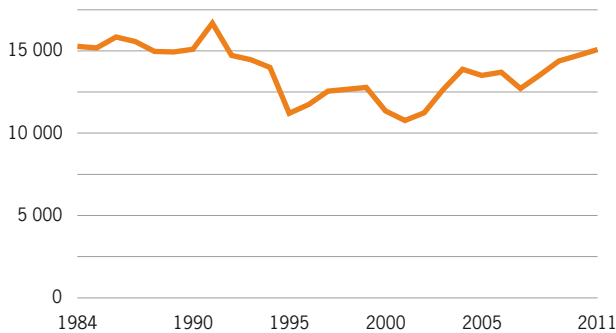
Loi sur les stupéfiants: stabilité du nombre de condamnations. Le nombre de condamnations pour trafic de stupéfiants a fortement augmenté jusqu'au milieu des années 1990, pour se stabiliser ensuite.

Loi sur les étrangers en constante hausse depuis 2007. Le nombre des condamnations pour infraction à la loi sur les étrangers était stable depuis 1993, année où il avait atteint un niveau record, en raison des bouleversements politiques liés à la guerre dans les Balkans. Depuis 2007, les chiffres des condamnations augmentent, ils ont atteint leur plus haut niveau en 2011 avec 14 000 condamnations.

Délinquants: les hommes jeunes surreprésentés

Les statistiques de la criminalité montrent clairement que les femmes commettent beaucoup moins d'actes délictueux que les hommes: seulement 23% des dénonciations concernaient des femmes en 2011. Ce pourcentage varie toutefois considérablement selon les infractions. On trouve ainsi très peu de femmes (moins de 2%) parmi les personnes dénoncées pour contrainte sexuelle en 2011, alors que leur part atteint 36% pour les dénonciations pour vol à l'étalage. La part des femmes

Straftaten gegen das Vermögen (Verurteilungen) **G 19.5**
Infractions contre le patrimoine (condamnations)



hoch bei Ladendiebstahl (36%). Bei den Urteilen ist die durchschnittliche Frauenquote (16%) etwas niedriger als bei den Verurteilungen. Auch hier bestehen je nach Deliktart beträchtliche Unterschiede.

Überdurchschnittlich häufig werden jüngere Erwachsene ins Strafregister eingetragen. Die Verurteiltenrate ist bei den 20- bis 22-Jährigen am höchsten und sinkt dann mit zunehmendem Alter.

Jugenddelinquenz

2011 betrug der Anteil der minderjährigen Beschuldigten bei den StGB-Fällen 14%. Nach dem BetmG waren es 12% und nur 2% wegen eines Verstosses gegen das Ausländergesetz.

2011 wurden 14 044 Urteile gegen Minderjährige ausgesprochen. 43% betrafen Straftaten gegen das Vermögen und 32% Betäubungsmitteldelikte. 14% der Urteile (rund 1900) wurden wegen Gewaltdelikten gefällt – dieser Anteil ist im Vergleich zum Vorjahr um fast 30% gesunken und liegt auf dem gleichen Niveau wie 2004. Sehr häufig sind in diesem Bereich Straftaten wie Tötlichkeiten, einfache Körperverletzungen und Raub; sie machen 2011 mehr als 80% der abgeurteilten Gewaltstraftaten aus. Auch die Polizeiliche Kriminalstatistik hat in den Jahren 2010 und 2011 einen Rückgang der Gewaltstraftaten bei Jugendlichen festgestellt.

Sanktionspraxis

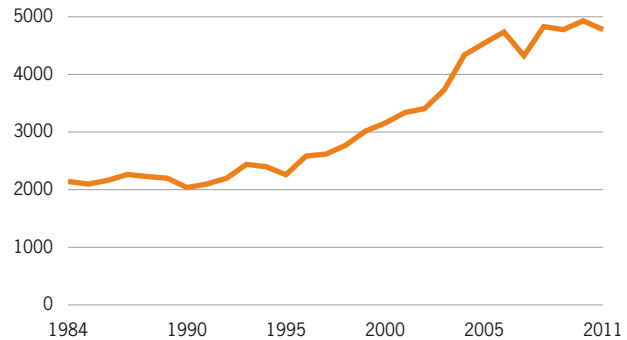
Das am 1. Januar 2007 in Kraft getretene, revidierte Sanktionsrecht sieht – neben den bisherigen Sanktionsformen Freiheitsstrafe und Busse – neu auch Geldstrafe und gemeinnützige Arbeit (GA) vor.

Am häufigsten wurden im Jahr 2011 Geldstrafen, d. h. monetäre, nach Tagessätzen berechnete Strafen, ausgesprochen. Sie betrafen 87% der 94 600 Verurteilungen von erwachsenen Personen. 83% dieser Geldstrafen wurden bedingt ausgesprochen. Bei 9% der Verurteilungen wurden als Hauptstrafe eine Freiheitsstrafe und bei 3% eine gemeinnützige Arbeit verhängt. 2006 waren Freiheitsstrafen (62%) am häufigsten gewesen, und zwar knapp zu drei Vierteln bedingt ausgesprochene. Die restlichen 38% entfielen auf Busse als alleiniger Sanktion.

Die mit der Revision des Sanktionenrechts möglich gewordenen teilbedingten Strafen wurden selten ausgesprochen (bei Geldstrafen: 5,4%; bei GA: 0,2%; bei Freiheitsstrafen: 0,6%).

Aufgrund des starken Rückgangs der kurzen Freiheitsstrafen ist die mediane Dauer der Freiheitsstrafen insgesamt stark ange-

Straftaten gegen Leib und Leben (Verurteilungen) **G 19.6**
Infractions contre la vie et l'intégrité corporelle (condamnations)



est encore plus faible (16%) parmi les condamnations, même si on observe là encore des différences importantes selon le genre d'infraction.

Les jeunes adultes sont surreprésentés dans le casier judiciaire. Les taux de condamnés sont les plus élevés chez les 20 à 22 ans, puis baissent avec l'augmentation de l'âge.

Délinquance des mineurs

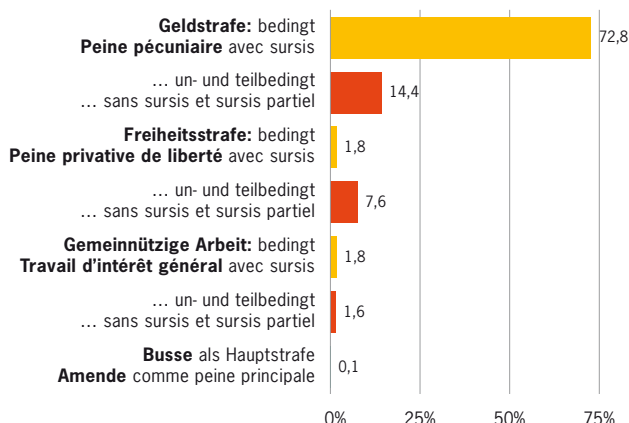
En 2011, les mineurs représentaient 14% de l'ensemble des prévenus d'infraction au code pénal. Cette part est de 12% pour les infractions à la LStup et de 2% pour les infractions à la loi sur les étrangers.

En 2011, 14 044 condamnations ont été prononcées à l'encontre de mineurs. 43% des jugements concernaient des infractions contre le patrimoine, 32% des infractions liées aux stupéfiants. La part des jugements rendus pour des infractions de violence s'établissait à 14% (environ 1900). Cette proportion a baissé de près de 30% par rapport à l'année précédente et se trouve au même niveau qu'en 2004. Les voies de fait, les lésions corporelles simples et les brigandages sont parmi les infractions de violence les plus fréquentes: elles représentaient plus que 80% de ces dernières en 2011. La statistique policière de la criminalité a également observé une diminution des infractions de violence chez les jeunes dans les années 2010 et 2011.

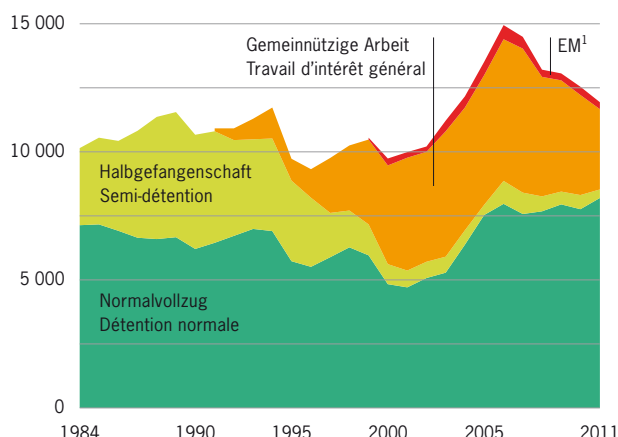
Pratiques en matière de sanctions

Le droit des sanctions révisé, en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2007, est venu compléter le régime en vigueur, qui comptait jusque-là les formes de sanction de la peine privative de liberté et de l'amende, de la peine pécuniaire et du travail d'intérêt général (TIG).

Les peines pécuniaires (ou jours-amendes) ont été les sanctions les plus répandues en 2011. 87% des 94 600 condamnations prononcées à l'encontre d'adultes ont ainsi donné lieu à une telle peine. 85% des peines pécuniaires prononcées étaient assorties d'un sursis. 9% des condamnations ont débouché sur une peine privative de liberté et 3% sur un travail d'intérêt général. En 2006, les peines privatives de liberté représentaient la sanction la plus fréquente (62%). Elles étaient assorties d'un sursis pour un peu moins que trois quarts d'entre elles. Dans les 38% de cas restants, les condamnés étaient punis uniquement d'une amende.



1 für ein Verbrechen oder Vergehen, nach Hauptstrafe
 pour crime ou délit selon la peine principale



1 EM: Elektronisch überwachter Strafvollzug / Surveillance électronique

stiegen, bei den unbedingten Freiheitsstrafen von 30 auf 90 Tage und bei den bedingten von 20 auf 365 Tage.

Freiheitsentzug:

Einrichtungen, Einweisungen, Insassen

In der Schweiz gab es 2011 113 Einrichtungen des Freiheitsentzugs (2010: 114) mit insgesamt 6660 Plätzen. Am Stichtag, dem 7. September 2011, waren 6065 (2010: 6181) Plätze belegt. Die Belegungsrate betrug 91%. Von den 6065 Insassen waren 63% im Strafvollzug, 28% in Untersuchungshaft, 6% wegen Zwangsmassnahmen nach dem Ausländergesetz und die übrigen 3% aus anderen Gründen inhaftiert.

Die Insassen im Strafvollzug sind vorwiegend männlich (95%), ausländischer Nationalität (65%) und mehrheitlich wegen einer unbedingten Freiheitsstrafe im Strafvollzug; ihr Alter beträgt im Durchschnitt 34 Jahre. Die Dauer des Aufenthalts im Vollzug stieg zwischen 1984 und 2001 von 103 auf 207 Tage an, um seither wieder auf 160 Tage abzufallen. Trotz des bedeutsamen Rückgangs der Einweisungen bleibt der durchschnittliche Bestand in den Einrichtungen des Freiheitsentzugs, bedingt durch die langen Strafen, bei 3900 Insassen sehr konstant.

Bis 2006 waren gemeinnützige Arbeit und elektronisch überwachter Strafvollzug Vollzugsformen von unbedingten Freiheitsstrafen, welche die Halbgefangenschaft zunehmend verdrängt hatten. Bis zum Jahr 2007 wurden jährlich 5500 unbedingte Freiheitsstrafen oder umgewandelte Bussen in Form der gemeinnützigen Arbeit vollzogen. Durchschnittlich wurden 85 Stunden gearbeitet (ein Hafttag entsprach einem 4-stündigen Einsatz). Die elektronische Fussfessel – die bisher nur in 7 Kantonen zur Anwendung kommt – wurde dagegen jährlich nur rund 276 Mal an Stelle des Strafvollzugs eingesetzt. Seit 2007 ist die gemeinnützige Arbeit eine eigene Sanktion, die vom Richter ausgesprochen wird. Die Zahl der GA-Vollzüge nahm in der Folge auf 3454 Einsätze ab.

Wiederverurteilungsraten stabil

Die Rückfallhäufigkeit ist seit jeher ein zentraler Indikator für die Effizienz des Strafvollzugs wie für die Wirkung von Strafverfolgung. In der Schweiz werden bisher zur Betrachtung der Rück-

Les peines avec sursis partiel introduites lors de la révision du droit des sanctions ont rarement été prononcées (peines pécuniaires: 5,4%; TIG: 0,2%; peines privatives de liberté: 0,6%).

En raison du fort recul des peines privatives de liberté de courte durée, la durée médiane des peines privatives de liberté s'est nettement allongée dans l'ensemble, passant de 30 à 90 jours pour les peines sans sursis et de 20 à 365 jours pour celles avec sursis.

Privation de liberté: établissements d'exécution des peines, incarcérations, population carcérale

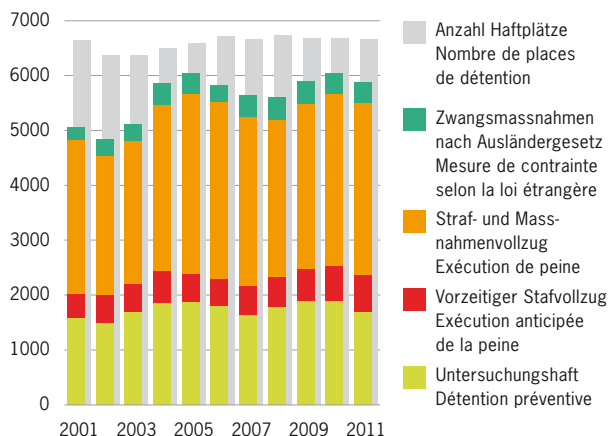
En 2011, il y avait en Suisse 113 établissements d'exécution des peines et mesures (2010: 114) comptant 6660 places au total. Le jour de référence (le 7 septembre 2011), 6065 places étaient occupées (2010: 6181), ce qui représentait un taux d'occupation de 91%. Sur les 6065 personnes incarcérées, 63% exécutaient une peine, 28% se trouvaient en détention préventive, 6% étaient détenues pour des mesures de contrainte (loi sur les étrangers) et les 3% restants l'étaient pour d'autres raisons.

Les personnes incarcérées sont principalement des hommes (95%), de nationalité étrangère (65%), qui purgent une peine privative de liberté. Elles sont âgées de 34 ans en moyenne. La durée de détention moyenne a passé de 103 à 207 jours de 1984 à 2001. Elle est depuis lors retombée à 160 jours. En dépit d'une nette baisse du nombre des incarcérations, la population carcérale présente une remarquable stabilité, se maintenant autour de 3900 personnes, à cause de l'allongement de la durée moyenne des peines.

Les TIG sans sursis et la détention sous surveillance électronique ont progressivement gagné du terrain sur la semi-détention jusqu'en 2007. Quelque 5500 peines privatives de liberté sans sursis ou amendes converties en TIG ont été effectuées cette année-là. La durée des peines accomplies sous forme de TIG était de 85 heures en moyenne (une journée de détention correspondait à 4 heures de TIG). Le bracelet électronique, qui n'est jusqu'ici utilisé que dans 7 cantons, remplace chaque année quelque 276 incarcérations. Depuis 2007, le travail d'intérêt général fait partie à part entière de l'éventail des sanctions à la disposition du juge. Si celui-ci y a eu fortement recours au

Freiheitsentzug, Insassenbestand nach Haftform Privation de liberté, effectif selon le motif de détention

G 19.9



Fürsorgliche Freiheitsentziehung und andere Haftgründe sind nicht dargestellt. / Privation de liberté à des fins d'assistance et autres motifs de détention ne sont pas pris en considération.

fälle nur Wiederverurteilungen und Wiedereinweisungen berücksichtigt. Die Wiederverurteilungsraten der wegen Verbrechen und Vergehen Verurteilten lag 2007, bei einem Beobachtungszeitraum von 3 Jahren, bei 25%, diejenige von Jugendlichen bei 34%. Damit hat es auch nach der Revision des Sanktionensystems keine Veränderung bei den Rückfällen gegeben. Die höchsten Wiederverurteilungsraten hatten Personen mit zwei und mehr Vorstrafen, nämlich bei den Erwachsenen 63% und bei den Jugendlichen 66%.

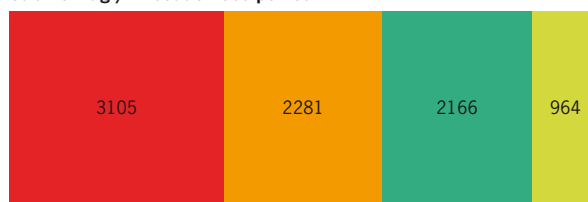
Vollzugsform nach Staatszugehörigkeit 2011

G 19.10

Forme de l'exécution selon la nationalité, en 2011

Einweisungen und Einsätze / Incarcérations et travaux engagés

Strafvollzug / Exécution des peines



Gemeinnützige Arbeit / Travail d'intérêt général



Elektronisch überwachter Strafvollzug / Exécution des peines sous surveillance électronique



■ Schweiz / Suisse
 ■ Afrika / Afrique
 ■ Europa / Europe
 ■ Amerika u. Asien / Amérique et Asie

départ, le nombre de TIG a considérablement reculé par la suite, pour se stabiliser autour de 3454 cas par an.

Le taux de recondamnations stable

La récidive est un bon indicateur de l'efficacité des mesures appliquées pour poursuivre et réprimer les infractions pénales. A l'heure actuelle, seuls les taux de recondamnations et de réincarcérations permettent de mesurer la récidive en Suisse. Le taux de condamnations des personnes déjà condamnées pour crimes et délits se situait à 25% en 2007, après une période d'observation de 3 ans; il était de 34% chez les condamnés mineurs. Ainsi, même après la révision du système de sanctions, il n'y a pas eu de changement majeur sur le taux de récidive. Les personnes ayant deux antécédents judiciaires ou plus sont celles qui présentaient les taux de recondamnations les plus élevés: 63% chez les adultes et 66% chez les mineurs.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zu Kriminalität und Strafrecht

M 19

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode	Grundeinheiten	Regionalisierungsgrad
Opferhilfestatistik (OHS)	BFS	1 Jahr	2000	Vollerhebung	Beratungen, Entschädigungen, Genugtuungen	Kantone
Polizeiliche Kriminalstatistik (PKS)	BFS	1 Jahr	2009	Vollerhebung aller Straftaten nach bestimmten Gesetzen	Straftaten, Tatverdächtige und Opfer	Kantone
Statistik polizeilicher Verkehrskontrollen (SPV)	BFS	1 Jahr	2000/2001	Vollerhebung zu Geschwindigkeits- und Alkoholkontrollen	Ressourcen, Kontrollen, Straftaten	Schweiz
Statistik des Freiheitsentzugs (FHE)	BFS	1 Jahr	1988	Vollerhebung aggregierter Daten für einen Stichtag	Eintritte, Aufenthalte, Bestände	Einrichtungen
Statistik der Jugendstrafurteile (JUSUS)	BFS	1 Jahr	1999	Vollerhebung einzelner Gesetze	Urteile, Personen	Kantone
Strafurteilsstatistik (SUS)	BFS	1 Jahr	1984	Vollerhebung aller im Strafregister eingetragenen Verurteilungen	Verurteilungen, Personen	Kantone
Strafvollzugsstatistik (SVS)	BFS	1 Jahr	1982	Vollerhebung	Einweisungen, Entlassungen, Personen	Kantone
Statistik der gemeinnützigen Arbeit (SGA)	BFS	1 Jahr	1996	Vollerhebung	Einsatz, Personen	Kantone
Statistik des elektronisch überwachten Strafvollzugs (SES)	BFS	1 Jahr	1999	Vollerhebung	Hausarrest, Personen	Kantone
Bewährungshilfestatistik (BHS)	BFS	1 Jahr	2000	Vollerhebung	Unterstellungen unter Bewährungsdienste	Kantone

Principales enquêtes et sources dans le domaine de la criminalité et du droit pénal

M 19

Enquête/statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode d'enquête	Unités statistiques	Degré de régionalisation
Statistique de l'aide aux victimes (OHS)	OFS	Annuelle	2000	Enquête exhaustive	Consultations, indemnisations, réparations morales	Cantons
Statistique policière de la criminalité (SPC)	OFS	Annuelle	2009	Enquête exhaustive sur toutes les infractions de certaines lois	Infractions, auteurs présumés, victimes	Cantons
Statistique des contrôles policiers de la circulation routière (SCP)	OFS	Annuelle	2000/2001	Enquête exhaustive sur les contrôles de vitesse et l'alcoolémie	Ressources, contrôles, infractions	Suisse
Statistique de la privation de liberté (FHE)	OFS	Annuelle	1988	Enquête exhaustive sur les données agrégées d'un jour de référence	Entrées, séjours, effectifs	Etablissements
Statistique des jugements pénaux de mineurs (JUSUS)	OFS	Annuelle	1999	Enquête exhaustive pour certaines lois	Jugements, personnes	Cantons
Statistique des condamnations pénales (SUS)	OFS	Annuelle	1984	Enquête exhaustive des condamnations inscrites au casier judiciaire	Condamnations, personnes	Cantons
Statistique de l'exécution des peines (SVS)	OFS	Annuelle	1982	Enquête exhaustive	Incarcérations, libérations, personnes	Cantons
Statistique du travail d'intérêt général (STIG)	OFS	Annuelle	1996	Enquête exhaustive	Travail, personnes	Cantons
Statistique de l'exécution des peines sous surveillance électronique (SES)	OFS	Annuelle	1999	Enquête exhaustive	Arrêts domiciliaires, personnes	Cantons
Statistique de la probation (SPR)	OFS	Annuelle	2000	Enquête exhaustive	Astreintes au service de probation	Cantons

Abkürzungen

StGB	Schweizerisches Strafgesetzbuch
SVG	Bundesgesetz über den Strassenverkehr
BetmG	Bundesgesetz über die Betäubungsmittel
AuG	Bundesgesetz über die Ausländerinnen und Ausländer
MStG	Militärstrafgesetz

Anstalten des Freiheitsentzugs

Unter Anstalten des Freiheitsentzugs versteht man alle Einrichtungen, die dem Vollzug von Freiheitsstrafen und Massnahmen dienen sowie der Durchführung von Polizei-, Sicherheits-, Untersuchungs-, Ausschaffungs- und Auslieferungshaft. In der Schweiz sind die Kantone für die Anstalten verantwortlich.

Man unterscheidet zwischen folgenden Arten von Einrichtungen: Polizei- und Untersuchungsgefängnisse, geschlossene und offene Anstalten, Massnahmenanstalten sowie privat geführte Institutionen. Eine eigene Kategorie bilden die Ausschaffungsgefängnisse.

Freiheitsstrafen

Siehe Strafen.

Insassenbewegungen/-bestände

Insassenbewegungen bezeichnen die Gesamtheit der Einweisungen und Entlassungen; Bestände werden als durchschnittliche Jahresbestände oder als Bestände an Stichtagen ermittelt.

Jugendstrafrecht

Per 1. 1. 2007 wurden die im Strafgesetzbuch von 1942 integrierten Bestimmungen zu Kindern und Jugendlichen zu einem eigenständigen Jugendstrafrecht zusammengefasst. Gleichzeitig wurde das Alter der Strafmündigkeit von 7 auf 10 Jahre angehoben.

Jugendstrafurteile

Die auf Grundlage der Strafbestimmungen des StGB und einzelner Bundesnebengesetze durch Jugendanwaltschaften und -gerichte sowie durch Schulpflegen oder Präfektoren gefällten Rechtsentscheide, welche eine Sanktionierung zur Folge haben (eingeschlossen sind auch der Aufschub des Entscheids oder das Absehen von Strafe nach altem Recht bzw. Strafbefreiung nach neuem). Einzelne Jugendanwaltschaften sprechen nicht von Strafurteilen, sondern von Verfügungen.

Massnahmen

Unterbegriff von Sanktionen. Ambulante oder stationäre Massnahmen können bei bestimmten Persönlichkeitsdefiziten des Straftäters verhängt werden (zum Beispiel bei psychischen Störungen, Alkoholsucht, Drogenabhängigkeit). Zu einer Massnahme muss zwingend eine Strafe ausgesprochen werden.

Sanktionen

Rechtsfolgen von Delikten. Man unterscheidet zwischen Strafen und Massnahmen.

Abréviations

CP	Code pénal suisse
LCR	Loi fédérale sur la circulation routière
LStup	Loi fédérale sur les stupéfiants et les substances psychotropes
LEtr	Loi fédérale sur les étrangers
CPM	Code pénal militaire

Casier judiciaire

Condamnations d'adultes: Alors que toutes les condamnations pour crime ou délit font l'objet d'une inscription au casier judiciaire, ce n'est le cas des contraventions qu'à certaines conditions: jusqu'en 1960, toutes les contraventions passibles d'une amende de 50 fr. ou plus faisaient l'objet d'une inscription; la limite a ensuite été portée à 100 fr. de 1961 à 1973, puis à 200 fr. à partir de 1974 et à 500 fr. dès 1982. Depuis 1992, n'ont plus fait l'objet d'une inscription que les contraventions passibles des arrêts ainsi que celles passibles d'une amende supérieure à 500 fr. et pour lesquelles un durcissement de la peine était prévu en cas de récidive. Depuis le 1^{er} janvier 2007, seules sont inscrites au casier judiciaire les amendes de plus de 5000 francs ou les travaux d'intérêt général de plus de 180 heures sanctionnant des infractions au CP, au CPM ou à toute autre loi fédérale. La règle concernant les cas de récidives reste inchangée.

Condamnations

Ce terme recouvre tous les jugements prononcés par les tribunaux en vertu du code pénal, d'une autre loi pénale fédérale ou du code pénal militaire, et entraînant des sanctions (les acquittements ne sont pas pris en considération). Les statistiques ne tiennent compte que des jugements inscrits dans le casier judiciaire; les décisions postérieures au jugement telles que l'annulation d'un sursis pour une peine privative de liberté sont également prises en considération, mais ne sont pas comptées comme de nouvelles condamnations.

Contraventions

Voir sous infractions.

Crimes

Voir sous infractions.

Délits

Voir sous infractions.

Dénonciations

Ce terme englobe l'ensemble des cas d'infractions au Code pénal et à d'autres lois accessoires importantes (loi sur les stupéfiants, loi sur les étrangers, etc.) enregistrés qui sont traités par la police et transmis aux autorités de poursuite pénale (statistique des sorties). Les informations enregistrées portent sur la nature des infractions et sur le lieu et le moment de leur commission. Sont également saisis des caractères démographiques et juridiques concernant les lésés et les prévenus, ainsi que, pour les délits de violence et les actes d'ordre sexuel, des informations sur la nature des rapports entre l'auteur et sa victime.

Strafen

Unterbegriff von Sanktionen. Als Strafen gelten neben den bisherigen Freiheitsstrafe und Busse seit 1.1.2007 neu auch die Geldstrafe und die gemeinnützige Arbeit (GA).

Die GA wird in Tagessätzen zu jeweils 4 Stunden pro Tag verhängt. Diese Art Strafe setzt aber das Einverständnis des Verurteilten voraus. Auch die Geldstrafe wird in Tagen ausgesprochen. Die Anzahl Tage hängt vom Verschulden des Täters ab. Die Tage werden sodann mit einem Tagessatz in Franken multipliziert, der sich an der wirtschaftlichen Situation der verurteilten Person orientiert. So ergibt sich der zu zahlende Geldbetrag. Diese beiden neuen Sanktionen können unbedingt, teilbedingt oder bedingt ausgesprochen werden. Nur die Busse ist weiterhin immer zu vollstrecken. Neu unterscheidet das Gesetz nicht mehr zwischen Zucht-, Gefängnis- und Haftstrafe; es gibt nur noch die Freiheitsstrafe.

Die Strafen gegenüber Erwachsenen sollen schuldhaft begangenes Unrecht ausgleichen. Das Jugendstrafrecht dagegen versteht sie als Erziehungsmittel. Als Strafen gelten hier bis Ende 2006 Verweis, Busse, Arbeitsleistung und Einschliessung, seit dem 1.1.2007 Verweis, persönliche Leistung, Busse und Freiheitsentzug.

Strafrecht

Die strafrechtliche Hauptkodifikation ist das schweizerische Strafgesetzbuch (StGB). Es definiert einen grossen Teil der eigentlichen und vor allem der schweren Kriminalität. Daneben gibt es die sogenannten strafrechtlichen Nebengesetze des Bundes, nach denen spezielle Straftaten geahndet werden; von Bedeutung (in Bezug auf die Häufigkeit entsprechender Verurteilungen) sind vor allem das Bundesgesetz über den Strassenverkehr (SVG), das Bundesgesetz über die Betäubungsmittel (BetmG) sowie das Bundesgesetz über die Ausländerinnen und Ausländer (AuG, früher Gesetz über den Aufenthalt und die Niederlassung der Ausländer, ANAG). Schliesslich gibt es das Militärstrafgesetz (MStG), dem die Dienstpflichtigen unterstehen.

Im Jahr 2007 trat die seit den 1980er Jahren vorbereitete Revision des Allgemeinen Teils des Strafgesetzbuches in Kraft. Gleichzeitig wurden die Eintragungsregeln von Urteilen ins Strafregister neu bestimmt. Diese Veränderungen bewirken, dass in der Gesamtdarstellung der Verurteilungen von Erwachsenen nur noch die Entscheide zu den Verbrechen und Vergehen berücksichtigt werden können. Alle Auswertungen und alle Zeitreihen seit 1984 wurden deshalb angepasst. Die heutigen Ergebnisse können deshalb nicht mehr direkt mit den in den früheren Jahrbüchern veröffentlichten verglichen werden. Die Zeitreihen nach Verbrechen und Vergehen bringen zum Teil neue Trends zum Vorschein, so dass auch die Beschreibungen der Ergebnisse mit den Vorjahren nicht notwendigerweise übereinstimmen. Die in früheren Jahrbüchern beobachtbaren markanten Rückgänge der Anzahl Verurteilungen sind unter anderem auf Änderungen der Eintragungspflicht von Verurteilungen in das Strafregister (1961, 1974, 1982 und 1992) und Änderungen des Gesetzes (Vermögensdelikte im Jahr 1995) zurückzuführen. Durch die Beschränkung auf die Verbrechen und Vergehen kann die Vergleichbarkeit der Fallzahlen über die Zeit gewährleistet werden.

Strafregister

Verurteilungen von erwachsenen Personen: Während alle Verurteilungen wegen Verbrechen und Vergehen ins Strafregister eingetragen werden, sind für Übertretungen Eintragungsgrenzen festgelegt: Bis einschliesslich 1960 alle Übertretungen, sofern sie mit einer Busse ab 50 Fr. geahndet wurden, ab 1961 bis 1973 war die Grenze 100 Fr., ab 1974 200 Fr.

Droit pénal

L'essentiel de notre législation pénale est contenue dans le code pénal suisse (CP), qui traite de la plupart des crimes et délits. Au code pénal s'ajoutent plusieurs lois pénales fédérales: loi fédérale sur la circulation routière (LCR), loi fédérale sur les stupéfiants (LStup), loi fédérale sur les étrangers (LEtr, autrefois loi sur le séjour et l'établissement des étrangers, LSEE). Enfin, il y a le code pénal militaire (CPM), auquel sont soumises les personnes qui accomplissent un service militaire.

La révision, préparée depuis les années 1980, de la partie générale du code pénal est entrée en vigueur en 2007. Parallèlement, les règles d'inscription des condamnations au casier judiciaire ont été redéfinies. Ces changements font que seules les décisions relatives à des crimes et à des délits peuvent encore être considérées dans la présentation générale des condamnations de personnes adultes. Toutes les exploitations et toutes les séries chronologiques depuis 1984 ont en conséquence été adaptées. Les résultats actuels ne peuvent donc plus être comparés directement avec ceux publiés dans les annuaires précédents. Les séries chronologiques ventilées en fonction des crimes et des délits mettent parfois en lumière de nouvelles tendances, de sorte que les descriptions de résultats ne correspondent plus nécessairement avec celles présentées ces dernières années. Les reculs marquants du nombre de condamnations observés dans les annuaires précédents s'expliquent notamment par des changements dans le mode d'inscription des condamnations au casier judiciaire (1961, 1974, 1982 et 1992) et à des changements dans la loi (infractions contre le patrimoine en 1995). La limitation aux condamnations pour crimes et délits permet d'assurer la comparabilité des nombres de cas au fil du temps.

Droit pénal des mineurs

Les dispositions concernant les enfants et les jeunes intégrées au code pénal en 1942 ont été regroupées pour former un droit pénal propre aux mineurs le 1^{er} janvier 2007. En même temps, l'âge de la majorité pénale a passé de 7 à 10 ans.

Etablissements de privation de liberté

Par établissements de privation de liberté, on entend tous les établissements destinés à l'exécution de peines et de mesures ainsi qu'à des formes de détention telles que la garde à vue, la détention de sûreté, la détention préventive, et la détention à des fins d'expulsion ou d'extradition. En Suisse, ces établissements relèvent de la compétence des cantons.

On distingue les catégories suivantes d'établissements: prisons de police et préventives, établissements fermés ou ouverts, établissements d'exécution des mesures et institutions privées. Les établissements de détention à des fins d'expulsion constituent une catégorie à part.

Infractions

Les infractions sont des actes punissables. Le droit pénal distingue trois catégories d'infractions en fonction de la gravité de l'acte (et par conséquent de la peine): les crimes, les délits et les contraventions (dans l'ordre de gravité décroissant).

Jugements pénaux des mineurs

Il s'agit des décisions entraînant une sanction qui sont prononcées sur la base du code pénal et de certaines lois fédérales annexes par le juge ou par le tribunal des mineurs, ainsi que par les commissions scolaires ou les préfectures (y compris l'ajournement des sanctions et la renonciation à toute peine selon l'ancien droit ou l'exemption de peine selon le

und ab 1982 500 Fr. Seit 1992 wurden Übertretungen nur noch eingetragen, wenn sie mit einer Haftstrafe geahndet wurden oder wenn eine Busse von mehr als 500 Fr. verhängt wurde und für den Wiederholungsfall eine Strafverschärfung vorgesehen war. Seit 1.1.2007 gelten für Übertretungen des StGB, des MStG oder anderer Bundesgesetze, dass nur eine Busse von mehr als 5000 Franken oder eine gemeinnützige Arbeit von mehr als 180 Stunden eingetragen werden muss. Die Regel zum Wiederholungsfall bleibt bestehen.

Straftaten

Straftaten sind strafbare Handlungen. Das Strafrecht führt drei Kategorien von Straftaten auf, die sich in Bezug auf die Schwere der Straftat (und damit auch der Strafe) unterscheiden: Verbrechen, Vergehen und Übertretungen (wobei die Verbrechen die am stärksten und die Übertretungen die am wenigsten ins Gewicht fallenden Taten bezeichnen).

Übertretungen

Siehe Straftaten.

Verbrechen

Siehe Straftaten.

Vergehen

Siehe Straftaten.

Verurteilungen

Der Begriff Verurteilungen umfasst alle auf Grundlage der Strafbestimmungen des StGB und der Bundesnebenengesetze sowie des Militärstrafgesetzes durch richterliche Instanzen gefällten Rechtsentscheide, die eine Sanktionierung zur Folge haben (Freisprüche sind nicht berücksichtigt). Statistisch erfasst werden nur die im Strafregister eingetragenen Rechtsentscheide; nachträgliche Entscheide wie Widerrufe bedingter Freiheitsstrafen werden ebenfalls berücksichtigt, jedoch nicht als neue Verurteilung gezählt.

Verzeigungen

Der Begriff Verzeigungen umfasst alle auf Grundlage des Strafgesetzbuches und wichtiger Bundesnebenengesetze (Betäubungsmittelgesetz, Ausländergesetz usw.) registrierten, von den Polizeibehörden behandelten Kriminalfälle und die darin enthaltenen Straftaten, welche den Strafverfolgungsbehörden weitergeleitet wurden (Ausgangsstatistik). Registriert werden zahlreiche Beschreibungen zu Vorgehen, zu Tatzeit und -ort. Ebenfalls erfasst werden demographisch und juristisch relevante Merkmale zu Geschädigten und Beschuldigten sowie, im Bereich von Gewalt- und Sexualdelikten, deren Beziehung.

nouveau droit). Certains juges des mineurs ne parlent pas de jugement pénal, mais de décision.

Mesures

L'une des deux formes de sanction. Des mesures de traitement ambulatoire ou d'hospitalisation peuvent être ordonnées si le délinquant souffre de certains troubles de la personnalité (par exemple en cas de troubles psychiques, d'alcoolisme, de toxicomanie). Une mesure donne obligatoirement lieu à une condamnation.

Mouvements/effectifs des détenus

Par mouvements des détenus, on entend l'ensemble des incarcérations et des élargissements. Les effectifs sont déterminés sous forme de moyenne annuelle ou à un moment précis de l'année (jour de référence).

Peines

L'une des deux formes de sanction. Depuis le 1^{er} janvier 2007, il peut s'agir également, en plus des peines privatives de liberté et des amendes, de peines pécuniaires et de travail d'intérêt général (TIG).

Le TIG est défini en jours-amende; un jour correspond à 4 heures de travail. Cette forme de sanction n'est possible qu'avec l'accord de la personne concernée. Les peines pécuniaires sont également fixées en jours-amende. Le nombre de jours-amende dépend de la culpabilité de la personne condamnée. Il est multiplié par le montant en francs calculé en fonction de la situation économique de cette personne. Le résultat correspond au montant à payer pour s'acquitter de la peine. Ces deux nouvelles formes de sanctions peuvent être prononcées avec sursis, sans sursis ou sous forme de peine semi-conditionnelle. En revanche, les amendes doivent toujours être exécutées en tant que telles. La loi ne fait plus la distinction entre les peines privatives de liberté en réclusion, en emprisonnement et en arrêts, mais parle dans tous les cas de peines privatives de liberté.

Les peines prononcées à l'encontre d'adultes remplissent une fonction expiatoire visant à compenser le tort commis. A l'inverse, le droit pénal des mineurs a une fonction éducative. Jusqu'à fin 2006, une peine pouvait prendre la forme d'un blâme, d'une amende, d'une astreinte au travail et d'une détention; depuis le 1^{er} janvier 2007, elle peut signifier un blâme, une prestation personnelle, une amende ou la privation de liberté.

Peines privatives de liberté

Voir sous peines.

Sanctions

La conséquence judiciaire des délits. On fait la distinction entre les peines et les mesures.

Kriminalität und Strafvollzug**Criminalité et exécution des peines****Auswahl von polizeilich registrierten Straftaten****T 19.3.2.1.1****Choix d'infractions enregistrées par la police**

Tatbestands-Art	Artikel Article	Angaben zu den Straftaten Informations sur les infractions						Type d'infractions
		Total		davon / dont : versucht tenté		aufgeklärt élucidé		
		2010	2011	2010	2011	2010	2011	
Total Strafgesetzbuch (StGB)		527 897	559 877	23 947	25 858	153 689	149 005	Total Code pénal (CPS)
Total Leib und Leben	111–136	28 237	26 395	388	383	22 908	22 058	Total vie et intégrité corporelle
Tötungsdelikte	111–116	242	230	189	184	221	223	Homicides
Körperverletzungen	122/123	9 825	9 520	176	178	7 827	7 852	Lésions corporelles
Tätlichkeiten	126	13 104	12 014	0	1	10 831	10 414	Voies de fait
Total Vermögen	137–172	378 581	409 651	20 674	22 439	70 337	64 860	Total patrimoine
Diebstahl (ohne Fahrzeugentwendung)	139	183 386	213 173	17 719	19 317	33 329	34 372	Vol (sans le vol de véhicule)
davon Einbruchdiebstahl		50 210	52 735	14 571	15 205	6 401	6 060	dont vol par effraction
Fahrzeugdiebstahl (inkl. SVG-Entwendungen)	139	50 211	52 303	645	766	2 225	2 075	Vol de véhicule (incl. LCR)
Raub	140	2 853	3 113	356	322	1 049	1 042	Brigandage
Sachbeschädigung	144	57 809	53 435	12	3	10 134	8 185	Dommage à la propriété
Sachbeschädigung bei Diebstahl	144	60 065	64 908	14	11	7 786	7 469	Dommage à la propriété lors d'un vol
Betrug	146	9 403	6 307	970	867	7 477	4 281	Escroquerie
Erpressung	156	346	378	63	74	246	250	Extorsion et chantage
Total Freiheit	180–186	73 707	75 011	2 424	2 538	24 022	24 056	Total liberté
Drohung	180	10 941	10 514	13	9	9 426	9 428	Menaces
Nötigung	181	2 005	1 955	136	125	1 792	1 767	Contrainte
Freiheitsberaubung u. Entführung	183	303	290	23	21	237	228	Séquestration et enlèvement
Hausfriedensbruch	186	4 906	5 169	14	21	3 614	3 985	Violation de domicile
Hausfriedensbruch bei Diebstahl	186	55 494	57 020	2 238	2 362	8 904	8 594	Violation de domicile lors d'une effraction
Total sex. Integrität	187–200	6 321	6 121	154	164	4 967	4 796	Total intégrité sexuelle
Sexuelle Handl. Kind	187	1 133	1 403	45	22	880	1 127	Actes d'ordre sexuel avec enfants
Sexuelle Nötigung	189	642	606	30	35	478	460	Contrainte sexuelle
Vergewaltigung	190	543	552	62	75	440	442	Viol
Andere Straftaten StGB		41 051	42 699	307	334	31 455	33 235	Autres infract. du CPS
Brandstiftung	221	1 313	1 194	124	91	402	312	Incendie
Gewalt und Drohung gegen Beamte	285	2 258	2 519	2	2	2 159	2 424	Violence ou menace contre les autorités/ fonct.
Total BetrG		89 173	91 211	116	89	87 544	88 396	Total Lstup
Besitz/Sicherstellung		34 866	38 699	11	12	33 435	36 077	Possession/saisie
Konsum		44 071	43 711	14	17	44 015	43 645	Consommation
Handel		7 682	6 293	49	33	7 583	6 208	Trafic

Quelle: Bundesamt für Statistik, Polizeiliche Kriminalstatistik
Stand: 13.02.2012

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique policière de la criminalité
Etat: 13.02.2012

Polizeilich registrierte Beschuldigte für ausgewählte Straftaten. 2011
Prévenus enregistrés par la police selon un choix d'infractions. En 2011

T 19.3.2.1.3

Tatbestands-Art	Artikel Article	Angaben zu den Beschuldigten Informations sur les prévenus									Type d'infractions
		Total	davon dont Männer Hommes	Altersgruppen Groupes d'âge			Ausländer nach Aufenthaltsgruppen Etrangers selon le statut de séjour				
				<18	18–24	25+	Total	Wohnb. ¹ Popul. résid. ²	Asyl ² I + II	Übrige ³ Autres ³	
Total Strafgesetzbuch (StGB)		77 836	59 732	10 648	16 189	50 526	39 439	22 396	4 819	12 224	Total Code pénal (CPS)
Total Leib und Leben	111–136	19 479	15 960	2 397	4 169	12 893	9 704	7 521	829	1 355	Total vie et intégrité corporelle
Tötungsdelikte	111–116	254	226	16	64	174	151	78	27	46	Homicides
Körperverletzungen	122/123	8 112	6 961	1 073	2 078	4 955	4 163	3 140	400	623	Lésions corporelles
Tätlichkeiten	126	10 009	7 850	1 063	1 695	7 241	5 005	4 095	338	572	Voies de fait
Total Vermögen	137–172	38 729	29 196	7 038	8 935	22 366	21 256	9 332	3 493	8 433	Total patrimoine
Diebstahl (ohne Fahrzeug-entwendung)	139	22 719	16 130	4 283	5 584	12 814	13 960	4 679	3 012	6 269	Vol (sans le vol de véhicule)
davon Einbruchdiebstahl		3 769	3 403	835	1 195	1 735	2 347	664	342	1 341	dont vol par effraction
Fahrzeugdiebstahl (inkl. SVG-Entwendungen)	139	2 123	1 975	807	621	695	987	625	106	256	Vol de véhicule (incl. LCR)
Raub	140	1 449	1 356	432	601	416	838	483	150	205	Brigandage
Sachbeschädigung	144	7 554	6 576	2 112	1 921	3 506	2 741	1 871	301	569	Dommage à la propriété
Sachbeschädigung bei Diebstahl	144	4 709	4 264	1 018	1 477	2 209	2 881	875	521	1 485	Dommage à la propriété lors d'un vol
Betrug	146	3 502	2 533	117	470	2 677	1 956	1 109	33	814	Escroquerie
Erpressung	156	291	258	87	37	159	182	110	17	55	Extorsion et chantage
Total Freiheit	180–186	18 326	15 508	2 254	3 821	12 220	9 792	5 769	1 360	2 663	Total liberté
Drohung	180	8 984	7 593	776	1 379	6 812	4 744	3 763	344	637	Menaces
Nötigung	181	1 811	1 537	143	257	1 403	847	692	48	107	Contrainte
Freiheitsberaubung u. Entführung	183	311	282	20	96	193	195	130	20	45	Séquestration et enlèvement
Hausfriedensbruch	186	3 566	2 973	440	944	2 180	1 690	752	478	460	Violation de domicile
Hausfriedensbruch bei Diebstahl	186	5 645	4 904	1 058	1 637	2 943	3 408	1 081	673	1 654	Violation de domicile lors d'une effraction
Total sex. Integrität	187–200	3 372	2 728	394	668	2 304	1 736	920	141	675	Total intégrité sexuelle
Sexuelle Handl. Kind	187	728	698	146	164	417	277	200	29	48	Actes d'ordre sexuel avec enfants
Sexuelle Nötigung	189	466	458	113	88	264	224	159	27	38	Contrainte sexuelle
Vergewaltigung	190	454	453	40	101	311	290	205	41	44	Viol
Andere Straftaten StGB		26 197	20 028	2 119	4 879	19 085	11 990	8 071	1 081	2 839	Autres infract. du CPS
Brandstiftung	221	359	330	176	82	101	122	69	25	28	Incendie
Gewalt und Drohung gegen Behörden und Beamte	285	1 916	1 699	150	578	1 186	838	424	230	184	Violence ou menace contre les autorités/ fonct.
Total BetmG		37 916	33 632	4 506	14 533	18 871	16 452	7 948	2 772	5 732	Total Lstup
Besitz/Sicherstellung		27 760	24 864	3 071	10 908	13 777	12 124	5 543	2 050	4 532	Possession/saisie
Konsum		32 518	28 880	4 106	12 645	15 762	13 404	6 943	2 129	4 333	Consommation
Handel		5 443	4 900	324	1 810	3 308	3 381	1 142	888	1 351	Trafic

- 1 Ständige ausländische Wohnbevölkerung (Ausweis B, C und Ci)
2 Asyl I : Asylbevölkerung I (Ausweis F, N und S); Asyl II : Asylbevölkerung II (Personen mit Nicht-eintretensentscheid oder rechtskräftig abgewiesene Asylsuchende, deren Ausreisefrist definitiv abgelaufen ist).
3 Übrige ausländische Tatverdächtige, die sich – sei es legal oder illegal – nur temporär in der Schweiz aufhalten (inkl. Ausweis G und L); inkl. ohne Angabe.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Polizeiliche Kriminalstatistik
Stand: 13.02.2012

- 1 Population résidente permanente (permis B, C et Ci)
2 Asyl I : personnes dans le processus d'asile I (permis F, N et S); Asyl II : personnes dans le processus d'asile II (personnes avec des décisions de non entrée en matière ou requérants dont la requête a définitivement été rejetée et dont le droit de séjour a définitivement expiré).
3 Tous les autres prévenus qui se trouvaient, légalement ou illégalement, à titre temporaire en Suisse (y compris permis G et L); y compris «sans indication».

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique policière de la criminalité
Etat: 13.02.2012

Verurteilungen von Erwachsenen für ein Vergehen oder Verbrechen¹, nach Gesetz

Condamnations d'adultes pour crime ou délit¹, selon la loi

T 19.3.3.1.1

	Total ²	Strafgesetzbuch (StGB) Code pénal (CP)		Strassenverkehrsgesetz (SVG) Loi sur la circulation routière (LCR)		Betäubungsmittelgesetz (BtmG) Loi sur les stupéfiants (LStup)		Ausländergesetz (AuG) ³ Loi sur les étrangers (LEtr) ³	
			%		%		%		%
1990	54 879	21 167	38,6	26 471	48,2	4 156	7,6	7 469	13,6
1995	60 952	18 569	30,5	32 564	53,4	5 415	8,9	9 482	15,6
2000	68 519	21 049	30,7	38 082	55,6	5 659	8,3	8 481	12,4
2006	90 641	28 680	31,6	51 339	56,6	5 673	6,3	10 777	11,9
2007	84 762	25 954	30,6	49 510	58,4	5 275	6,2	9 465	11,2
2008	93 517	28 364	30,3	55 106	58,9	5 641	6,0	10 795	11,5
2009 ⁴	96 059	29 784	31,0	54 848	57,1	5 782	6,0	12 725	13,2
2010 ⁴	99 602	30 748	30,9	56 771	57,0	6 354	6,4	13 472	13,5
2011 ⁴	94 561	31 003	32,8	51 518	54,5	4 714	5,0	14 107	14,9

- 1 Für die Auswertung wurden nur die Verbrechen und Vergehen gegen die wichtigsten Gesetze berücksichtigt. Da nicht alle Übertretungen im Strafregister eingetragen werden, wurden die Übertretungen in dieser Analyse nicht berücksichtigt. Die Bestimmungen über die Eintragung ins Strafregister wurden seit 1984 zweimal revidiert (1992 und 2007). Die Nomenklatur der Straftaten erlaubt die Unterscheidung zwischen Übertretungen, Verbrechen und Vergehen nur für die vier wichtigsten Gesetze (das Strafgesetzbuch (StGB), das Betäubungsmittelgesetz (BtmG), das Ausländergesetz (AuG) und das Strassenverkehrsgesetz (SVG)). Aus diesem Grund wurden für die Basisanalysen nationale Nebengesetze aus der Grundgesamtheit ausgeschlossen.
- 2 Da sich ein Urteil auf mehrere Gesetze beziehen kann, ist die Summe der Verurteilungen nach den verschiedenen Gesetzen höher als das Total der Verurteilungen.
- 3 Das Ausländergesetz (AuG) ist am 1. Januar 2008 in Kraft getreten. Es ersetzt das Gesetz über Aufenthalt und Niederlassung der Ausländer (ANAG).
- 4 Die Strafurteilsstatistik der Erwachsenen (SUS) basiert auf den im Strafregister eingetragenen Urteilen. Die Verurteilungen werden im Register erfasst, sobald das Urteil in Kraft tritt. Die Behandlung von möglichen Rekursen kann Jahre in Anspruch nehmen. Aus diesem Grund dauert es mehrere Jahre, bis alle in einem Jahr gefällten Urteile im Strafregister eingetragen sind und in der Statistik erscheinen. Demzufolge sind bei der Interpretation der Entwicklung der Urteilszahlen in den jüngsten Erhebungsjahren Vorsicht und Zurückhaltung geboten.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Strafurteilsstatistik
Stand: 30.06.2012

- 1 Les seuls types d'infraction retenus pour les exploitations sont les crimes et les délits, et uniquement les infractions aux lois principales. Les contraventions n'étant pas toutes inscrites au casier judiciaire, elles ont été exclues pour les analyses. Depuis 1984, les conditions d'inscription des contraventions au casier judiciaire ont été modifiées à deux reprises, en 1992 et en 2007. La nomenclature des infractions enregistrées ne permet une distinction entre les contraventions, les crimes et les délits, que pour les quatre lois principales (code pénal (CP), loi sur les stupéfiants (LStup), lois sur les étrangers (LEtr) et loi sur la circulation routière (LCR)). De ce fait, les infractions aux lois fédérales annexes ont été retirées de l'univers de référence pour les analyses de base.
- 2 Etant donné qu'une condamnation peut se rapporter à plusieurs lois, l'addition des jugements selon les différentes lois donne un nombre qui est supérieur à celui du total des condamnations.
- 3 La loi sur les étrangers (LEtr) est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2008. Elle remplace la loi sur le séjour et l'établissement des étrangers (LSEE).
- 4 La statistique des condamnations pénales des adultes (SUS) est basée sur les jugements inscrits au casier judiciaire. Les données concernant un jugement ne sont saisies que lorsque le jugement entre en force, c'est-à-dire lorsque tous les éventuels recours ont été rejetés. Le traitement des recours peut nécessiter plusieurs années. Pour cette raison, il faut plusieurs années aussi pour que l'ensemble des jugements prononcés une année donnée soient inscrits au casier judiciaire et apparaissent dans la statistique. Prudence et recul sont par conséquent nécessaires pour toute tentative d'interprétation de l'évolution du nombre de jugements des années les plus récentes.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des condamnations pénales
Etat: 30.06.2012

Verurteilungen von Erwachsenen für ein Vergehen oder Verbrechen¹, nach Gesetz und Kantonen. 2011
Condamnations d'adultes pour crime ou délit¹, selon la loi et les cantons. En 2011

T 19.3.3.1.2

Urteilkanton Canton qui a rendu le jugement	Total ²	Strafgesetzbuch Code pénal		Strassenverkehrsgesetz Loi sur la circulation routière		Betäubungsmittelgesetz Loi sur les stupéfiants		Ausländergesetz ³ Loi sur les étrangers ³	
			%		%		%		%
Total	94 561	31 003	32,8	51 518	54,5	4 714	5,0	14 107	14,9
Zürich	14 105	5 296	37,5	6 187	43,9	951	6,7	2 715	19,2
Bern	9 879	3 565	36,1	5 245	53,1	628	6,4	1 207	12,2
Luzern	4 378	1 496	34,2	2 565	58,6	142	3,2	396	9,0
Uri	641	37	5,8	595	92,8	6	0,9	10	1,6
Schwyz	1 214	322	26,5	852	70,2	40	3,3	70	5,8
Obwalden	309	53	17,2	254	82,2	2	0,6	8	2,6
Nidwalden	491	89	18,1	389	79,2	14	2,9	17	3,5
Glarus	226	94	41,6	125	55,3	7	3,1	10	4,4
Zug	1 281	414	32,3	727	56,8	7	0,5	192	15,0
Fribourg	4 625	1 217	26,3	2 856	61,8	158	3,4	601	13,0
Solothurn	3 488	1 025	29,4	2 065	59,2	178	5,1	465	13,3
Basel-Stadt	2 712	1 515	55,9	681	25,1	166	6,1	570	21,0
Basel-Landschaft	2 885	551	19,1	2 298	79,7	78	2,7	93	3,2
Schaffhausen	676	231	34,2	362	53,6	35	5,2	91	13,5
Appenzell A. Rh.	295	131	44,4	158	53,6	10	3,4	13	4,4
Appenzell I. Rh.	77	27	35,1	50	64,9	8	10,4	0	–
St. Gallen	4 920	1 722	35,0	2 672	54,3	255	5,2	528	10,7
Graubünden	3 136	507	16,2	2 543	81,1	70	2,2	70	2,2
Aargau	8 164	1 933	23,7	5 117	62,7	207	2,5	1 313	16,1
Thurgau	3 177	975	30,7	1 946	61,3	86	2,7	388	12,2
Ticino	3 967	1 153	29,1	2 201	55,5	164	4,1	636	16,0
Vaud	11 301	3 062	27,1	6 360	56,3	515	4,6	2 222	19,7
Valais	3 508	1 185	33,8	2 082	59,4	155	4,4	288	8,2
Neuchâtel	2 266	1 038	45,8	1 045	46,1	75	3,3	180	7,9
Genève	6 010	3 113	51,8	1 618	26,9	732	12,2	1 973	32,8
Jura	728	195	26,8	487	66,9	15	2,1	51	7,0
Andere Gerichte / Autres tribunaux	102	57	55,9	38	37,3	10	9,8	0	–

1/2/3 Siehe Fussnoten der Tabelle T 19.3.3.1.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, Strafurteilsstatistik
 Stand: 30.06.2012

1/2/3 Voir notes du tableau T 19.3.3.1.1

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des condamnations pénales
 Etat: 30.06.2012

Verurteilungen von Erwachsenen für ein Verbrechen oder Vergehen¹, nach ausgewählten Straftaten² Condamnations pour crime ou délit¹, selon un choix d'infractions²

T 19.3.3.1.4

	Verstöße gegen das Straßenverkehrsgesetz (SVG)		Verstöße gegen das Strafgesetzbuch (StGB) ³							
	Infractions à la loi sur la circulation routière (LCR)		Infractions au code pénal (CP) ³							
	Schwere Verletzung der Verkehrsregeln Art. 90 Ziff. 2 SVG	Fahren in angetrunkenem Zustand mit qualifizierter Blutalkoholkonzentration Art. 91 Abs. 1 2 ^{er} Satz SVG	Einfacher Diebstahl Art. 139 StGB (137 aStGB)	Raub Art. 140 StGB (139 aStGB)	Sexuelle Handlungen mit Kindern Art. 187 StGB	Vergewaltigung Art. 190 StGB	Einfache Körperverletzung Art. 123 StGB	Schwere Körperverletzung Art. 122 StGB	Vorsätzliche Tötung Art. 111 StGB	Mord Art. 112 StGB
	Violation grave des règles de la circulation art.90 ch.2 LCR	Conduite en état d'ébriété qualifié d'un véhicule automobile art.91 al.1 2 ^a ph. LCR	Vol simple art.139 CP (137 aCP)	Brigandage art.140 CP (139 aCP)	Actes d'ordre sexuel avec des enfants art.187 CP	Viol art.190 CP	Lésions corporelles simples art.123 CP	Lésions corporelles graves art.122 CP	Homicide intentionnel art.111 CP	Assassinat art.112 CP
1990	6 400	15 602	9 081	338	310	83	832	23	34	16
1995	10 676	16 652	6 275	345	273	93	969	47	56	27
2000	16 786	16 153	5 748	442	361	102	1 452	68	73	16
2007	21 442	17 359	5 984	521	380	134	2 250	89	69	25
2008	25 496	17 915	6 350	527	413	134	2 642	135	85	18
2009 ⁴	25 766	16 859	7 069	535	384	126	2 652	126	84	16
2010 ⁴	25 919	17 162	7 323	585	331	125	2 676	147	66	13
2011 ⁴	22 887	15 415	7 651	420	260	77	2 622	113	59	7

1/4 Siehe Fussnoten der Tabelle T19.3.3.1.1

2 Urteile, in denen mindestens ein Delikt der hier aufgeführten Artikel zitiert wird.

3 Die Revision des Strafgesetzbuches über die Delikte gegen das Vermögen ist am 1.1.1995 in Kraft getreten. Dabei wurde die Nummerierung der Artikel stark geändert. Wenn sich Urteile auf frühere Artikel beziehen, steht die ehemalige Nummerierung in Klammern.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Strafurteilsstatistik
Stand: 30.06.2012

1/4 Voir notes du tableau T19.3.3.1.1

2 Jugements dans lesquels au moins une infraction aux articles en question est citée.

3 La révision du droit pénal concernant les infractions au patrimoine est entrée en vigueur le 1.1.1995. La numérotation des articles a été fortement changée. Comme les jugements se réfèrent parfois aux anciens articles, l'ancienne numérotation est indiquée en parenthèse.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des condamnations pénales
Etat: 30.06.2012

Verurteilungen von Erwachsenen für ein Verbrechen oder Vergehen¹, nach Hauptstrafe² Condamnations d'adultes pour crime ou délit¹ selon la peine principale² principale

T 19.3.3.3.1

	Total	Freiheitsstrafe			Geldstrafe			Gemeinnützige Arbeit			Busse als Hauptstrafe
		Peine privative de liberté			Peine pécuniaire			Travail d'intérêt général			
		Unbedingt Sans sursis	Teilbedingt Sursis partiel	Bedingt Avec sursis	Unbedingt Sans sursis	Teilbedingt Sursis partiel	Bedingt Avec sursis	Unbedingt Sans sursis	Teilbedingt Sursis partiel	Bedingt Avec sursis	
1990	54 879	10 328	*	28 170	*	*	*	*	*	*	16 381
1995	60 952	9 948	*	29 991	*	*	*	*	*	*	21 013
2000	68 519	10 020	*	33 338	*	*	*	*	*	*	25 161
2007	84 761	5 676	566	2 562	7 963	814	62 054	2 166	116	980	1 864
2008	93 517	5 913	556	2 288	9 404	1 168	69 476	2 338	115	1 938	321
2009 ³	96 058	6 019	566	2 383	10 726	985	70 670	2 272	115	2 140	182
2010 ³	99 602	6 518	637	2 550	11 668	1 055	72 796	2 144	100	2 019	115
2011 ³	94 561	6 730	479	1 694	12 513	1 125	68 821	1 396	71	1 662	70

1 Siehe Fussnote 1 der Tabelle T19.3.3.1.1

2 Damit die Summe der verschiedenen Urteile nach Sanktionen der Gesamtzahl aller ausgesprochenen Urteile entspricht, wurde pro Urteil eine «Hauptstrafe» festgelegt. Um pro Urteil eine einzige «Hauptstrafe» zu erhalten, wurde eine Hierarchisierung der Sanktionen nach ihrem Schweregrad eingeführt.

3 Siehe Fussnote 4 der Tabelle T19.3.3.1.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, Strafurteilsstatistik
Stand: 30.06.2012

1 Voir note 1 du tableau T19.3.3.1.1

2 Un jugement peut contenir plusieurs sanctions. Afin que l'addition des différents jugements selon les sanctions corresponde au total des jugements prononcés, une hiérarchie des sanctions selon leur sévérité a été adoptée de façon à ne retenir qu'une seule «peine principale» par jugement.

3 Voir note 4 du tableau T19.3.3.1.1

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des condamnations pénales
Etat: 30.06.2012

Verurteilungen von Erwachsenen zu Freiheitsstrafen für ein Verbrechen oder Vergehen¹, nach Art des Vollzugs, Strafdauer und den wichtigsten Gesetzen. 2011

T 19.3.3.21

Condamnations d'adultes à une peine privative de liberté pour crime ou délit¹, selon le type de sursis, la durée de la peine et les lois principales. En 2011

Art des Vollzugs und Strafdauer	Total		Vergehen oder Verbrechen des Strafgesetzbuches (StGB) als Hauptstraftat ²		Vergehen des Strassenverkehrsgesetzes (SVG) als Hauptstraftat ²		Handel mit Betäubungsmitteln (BetmG) als Hauptstraftat ²		Vergehen des Ausländergesetzes (AuG) ³ als Hauptstraftat ²		Type de sursis et durée des peines
		%		%		%		%		%	
Bedingte Freiheitsstrafe	1 694	100	1 102	100	81	100	556	100	29	100	Peine avec sursis
≤ 3 Monate	50	3,0	38	3,4	2	2,5	0	–	10	34,5	≤ 3 mois
> 3 Monate weniger als 6 Monate	31	1,8	24	2,2	2	2,5	5	0,9	3	10,3	> 3 mois à moins de 6 mois
6–12 Monate	867	51,2	636	57,7	58	71,6	208	37,4	15	51,7	6 à 12 mois
> 12–24 Monate	746	44,0	404	36,7	19	23,5	343	61,7	1	3,4	> 12 à 24 mois
Mittlere Dauer (Tage)	378		351		296		447		162		Durée moyenne (jours)
Mediane Dauer (Tage)	365		304		244		457		183		Durée médiane (jours)
Unbedingte Strafen	6 730	100	3 550	100	262	100	818	100	2 283	100	Peine sans sursis
≤ 15 Tage	454	6,7	255	7,2	10	3,8	21	2,6	170	7,4	≤ 15 jours
> 15–30 Tage	939	14,0	408	11,5	23	8,8	48	5,9	465	20,4	> 15 à 30 jours
> 30 Tage weniger als 6 Monate	3 378	50,2	1 576	44,4	133	50,8	265	32,4	1 510	66,1	> 30 jours à moins de 6 mois
6–12 Monate	1 055	15,7	759	21,4	85	32,4	137	16,7	135	5,9	6 à 12 mois
> 12–18 Monate	194	2,9	131	3,7	6	2,3	62	7,6	1	–	> 12 à 18 mois
> 18–24 Monate	334	5,0	218	6,1	5	1,9	114	13,9	0	–	> 18 à 24 mois
> 24 Monate	376	5,6	203	5,7	0	–	171	20,9	2	0,1	> 24 mois
Mittlere Dauer (Tage)	240		268		156		592		73		Durée moyenne (jours)
Mediane Dauer (Tage)	90		120		120		183		60		Durée médiane (jours)
Teilbedingte Freiheitsstrafe	479	100	221	100	15	100	255	100	1	100	Peine avec sursis partiel
12–18 Monate	69	14,4	43	19,5	6	40,0	22	8,6	1	100	12 à 18 mois
> 18–24 Monate	70	14,6	40	18,1	4	26,7	31	12,2	0	–	> 18 à 24 mois
> 24–30 Monate	166	34,7	65	29,4	2	13,3	100	39,2	0	–	> 24 à 30 mois
> 30–36 Monate	174	36,3	73	33,0	3	20,0	102	40,0	0	–	> 30 à 36 mois
Total: Mittlere Dauer (Tage)	859		828		668		893		365		Total: durée moyenne (jours)
Total: Mediane Dauer (Tage)	913		913		670		913		365		Total: durée médiane (jours)
Unbedingter Teil: Mittlere Dauer (Tage)	328		322		291		336		182		Partie sans sursis: durée moyenne (jours)
Unbedingter Teil: Mediane Dauer (Tage)	334		305		274		365		182		Partie sans sursis: durée médiane (jours)
Bedingter Teil: Mittlere Dauer (Tage)	531		506		376		558		183		Partie avec sursis: durée moyenne (jours)
Bedingter Teil: Mediane Dauer (Tage)	548		548		365		548		183		Partie avec sursis: durée médiane (jours)

1/3 Siehe Fussnoten der Tabelle T 19.3.3.1.1

2 Ein Delikt gilt als Hauptstraftat, wenn es, unter Berücksichtigung der im Gesetz festgeschriebenen Maximal- und Minimalstrafen, das schwerwiegendste unter allen abgeurteilten Delikten ist. Ein Urteil kann mehrere Hauptstraftaten gleichzeitig enthalten, dies, wenn die am schwersten wiegenden Delikte gleiche Maxima und Minima aufweisen. Aus diesem Grund kann ein Urteil in mehreren Spalten der obigen Tabelle gleichzeitig aufgeführt sein.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Strafurteilsstatistik
Stand: 30.06.2012

1/3 Voir notes du tableau T 19.3.3.1.1

2 Une infraction est considérée comme principale si, en tenant compte du maximum et du minimum de la peine inscrits dans la loi, elle est la plus grave de toutes les infractions jugées. Un même jugement peut avoir plusieurs infractions principales. C'est le cas si les infractions les plus graves ont exactement les mêmes maximums et minimums. Un même jugement peut par conséquent apparaître dans plusieurs colonnes du tableau ci-dessus.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des condamnations pénales
Etat: 30.06.2012

Strafurteile von Minderjährigen: Straftatenstruktur. 2011
Jugements pénaux des mineurs: structure des infractions. En 2011

T 19.3.4.3.1

Straftatengruppen ¹	Total	Geschlecht		Altersgruppe bei Verurteilung		Staatszugehörigkeit der Verurteilten			Groupes d'infractions ¹
		Sexe		Groupe d'âges lors de la condamnation		Nationalité des condamnés			
		männlich	weiblich	unter 15 Jahre	ab 15 Jahre	Schweizer	Ausländer mit Schweizer Wohnsitz	Übrige ⁴	
		masculin	féminin	moins de 15 ans	15 ans et plus	Suisses	Etrangers domiciliés en Suisse	Autres ⁴	
Total ²	14 044	11 124	2 920	2 838	11 206	9 717	3 031	1 165	Total ²
SVG ³	2 888	2 641	247	518	2 370	2 189	554	133	LCR ³
Entwendung zum Gebrauch	794	709	85	114	680	499	226	60	Vol d'usage
Fahren ohne Führerausweis	1 080	984	96	191	889	759	252	61	Circuler sans permis de conduire
ANAG ³	328	226	102	64	264	2	16	294	LSEE ³
BetmG ³	4 564	3 945	619	321	4 243	3 608	714	220	LStup ³
Konsum	4 266	3 682	584	294	3 972	3 425	645	178	Consommation
Handel	515	460	55	41	474	361	94	54	Trafic
StGB ³	7 851	5 731	2 120	2 147	5 704	4 913	2 071	770	CP ³
Leib und Leben	1 410	1 210	200	307	1 103	814	505	82	Vie et intégrité corporelle
einfache Körperverletzung	550	476	74	102	448	313	195	38	Lésions corporelles simples
Tätlichkeiten	604	487	117	172	432	364	210	27	Voies de fait
Vermögen	5 145	3 563	1 582	1 480	3 665	3 145	1 310	609	Patrimoine
Diebstahl	1 643	1 250	393	378	1 265	866	427	299	Vol
Raub	248	233	15	20	228	140	85	21	Brigandage
Sachbeschädigung	1 686	1 485	201	399	1 287	1 123	390	154	Domages à la propriété
Hehlerei	154	131	23	26	128	82	39	26	Recel
Freiheit	1 396	1 160	236	336	1 060	825	372	176	Liberté
Drohung	320	258	62	82	238	200	98	18	Menaces
Nötigung	170	143	27	56	114	109	52	8	Contrainte
Hausfriedensbruch	967	810	157	210	757	545	244	159	Violation de domicile
Sexuelle Integrität	212	204	8	88	124	138	61	12	Intégrité sexuelle
Handlungen mit Kindern	66	65	1	31	35	48	14	4	Actes avec des enfants
Sexuelle Nötigung	63	62	1	30	33	38	22	3	Contrainte sexuelle
Gemeingefährliche Verbrechen	206	193	13	111	95	161	40	4	Délits créant un danger collectif
Brandstiftung	189	176	13	107	82	147	37	4	Incendie
Andere StGB	1 349	948	401	191	1 158	924	313	102	Autres CP

- 1 In 0,7% der Urteile fehlen die Angaben zu den Delikten
- 2 Die Summe übersteigt die Gesamtzahl, da in einem Urteil mehrere Straftaten aufgeführt werden können.
- 3 Vollständige Bezeichnungen der Abkürzungen siehe Glossar
- 4 Inklusive 0 Staatenlos; unbekannt: 131

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Jugendstrafurteile
Stand: 05.10.2012

- 1 Données sur les infractions manquantes dans 0,7% des jugements
- 2 Un jugement pouvant mentionner plusieurs infractions, la somme est supérieure au total.
- 3 Voir le glossaire pour les désignations complètes des abréviations
- 4 Y compris 0 apatride; inconnu: 131

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des jugements pénaux des mineurs
Etat: 05.10.2012

Freiheitsentzug nach Vollzugsart, Entwicklung
Privation de liberté selon le type de peine, évolution

T 19.3.5.2.1

	Total	Strafvollzug			Gemeinnützige Arbeit	Elektronisch über- wachter Strafvollzug
		Incarcération				
		Total	davon/ dont Normalvollzug Détenition normale	Halbgefängenschaft Semi-détention		
1990	10 689	10 689	6 200	4 466	...	...
1995	9 733	8 886	5 720	3 154	847	...
2000	9 750	5 622	4 830	782	3 855	273
2005	13 506	7 922	7 522	396	5 069	515
2006	14 952	8 870	7 969	888	5 533	549
2007	14 510	8 419	7 568	829	5 625	466
2008	13 229	8 280	7 672	588	4 665	284
2009	13 092	8 476	7 942	501	4 347	269
2010	12 541	8 314	7 758	548	3 913	314
2011	11 954	8 546	8 194	331	3 132	276

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik des Freiheitsentzugs
Stand: 16.08.2012

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la privation de liberté
Etat: 16.08.2012

Strafvollzug: Einweisungen, mittlerer Bestand, Aufenthaltstage
Exécution des peines: incarcérations, effectif moyen, journées de détention

T 19.3.5.2.2

	Einweisungen Incarcérations	Mittlerer Bestand Effectif moyen	Aufenthaltstage Journées de détention in 1000 en milliers	Entlassungen Elargissements	Aufenthaltsdauer Durée de séjour	
					Mittel Moyenne	Median Médiane
1990	10 689	3 420	1 220	10 686	110	30
1995	8 886	3 563	1 286	9 065	140	32
2000	5 622	3 213	1 167	5 711	193	57
2005	7 922	3 628	1 324	7 749	155	47
2006	8 870	3 723	1 348	8 876	146	41
2007	8 419	3 666	1 319	8 383	142	39
2008	8 280	3 659	1 317	8 217	145	31
2009	8 476	3 799	1 368	8 278	145	28
2010	8 314	3 919	1 418	8 365	153	36
2011	8 546	3 872	1 406	8 601	160	36

Quelle: Bundesamt für Statistik, Strafvollzugsstatistiken
Stand: 16.08.2012

Source: Office fédéral de la statistique, Statistiques de l'exécution des peines
Etat: 16.08.2012

Wirtschaftliche und soziale Situation der Bevölkerung

Situation économique et sociale de la population

Überblick

Haushaltseinkommen und seine Bestandteile

Das Bruttohaushaltseinkommen umfasst alle Einkommen eines privaten Haushalts und seiner Mitglieder. Zieht man davon die obligatorischen Ausgaben ab, die der Haushalt beispielsweise für die Sozialversicherungen, die Steuern oder die Krankenkassenprämien der Grundversicherung ausgibt, resultiert das verfügbare Haushaltseinkommen.

In der Periode von 2006 bis 2008 betrug das verfügbare Einkommen der privaten Haushalte in der Schweiz durchschnittlich 6340 Franken pro Monat.

Die Erwerbseinkommen stellen mit 75% die Hauptkomponente des Bruttoeinkommens dar. Eine zweite Einkommenskomponente sind die Transfereinkommen (21%); diese umfassen beispielsweise die Leistungen der Sozialversicherungen oder der Sozialhilfe. Die Einkommen aus Vermögen und Vermietung bilden die dritte Komponente mit einem Anteil von 4%.

Haushaltsausgaben und ihre Bestandteile

Die Haushaltsausgaben umfassen Konsum- und Transferausgaben, aber zum Beispiel keine Geschäftsausgaben, Spareinlagen oder Investitionen.

Zu den Transferausgaben werden die obligatorischen Ausgaben wie Sozialversicherungsbeiträge, Steuern und die Krankenkassengrundversicherung, aber auch die monetären Transfers an andere Haushalte gezählt. Die obligatorischen Ausgaben machen mit 2580 Franken pro Monat insgesamt 29% des Bruttoeinkommens aus.

Die Konsumausgaben entsprechen 59% des Bruttoeinkommens. Die Ausgaben für Wohnen und Energie bilden dabei mit rund 1430 Franken pro Monat den grössten Posten (16% des Bruttoeinkommens). Für Nahrungsmittel geben die Haushalte mit rund 640 Franken weniger aus als für Verkehr (730 Franken). Weitere wichtige Posten sind die Ausgaben für Unterhaltung, Erholung und Kultur mit 640 Franken sowie für Gast- und Beherbergungsstätten mit 520 Franken.

Vue d'ensemble

Revenu des ménages et ses composantes

Le revenu brut des ménages comprend tous les revenus d'un ménage privé et de ses membres. Si l'on déduit de ce revenu brut les dépenses obligatoires que le ménage consacre par exemple aux assurances sociales, aux impôts ou aux primes de l'assurance-maladie de base, on obtient ce qu'on appelle le revenu disponible des ménages.

Ce revenu disponible moyen des ménages privés en Suisse a atteint 6340 francs par mois pour la période de 2006 à 2008.

Avec une part de 75%, les revenus du travail sont la principale composante du revenu brut. La deuxième composante provient des revenus de transfert avec 21%. Ces revenus comprennent par exemple les prestations des assurances sociales ou de l'aide sociale. La troisième composante est constituée des revenus de la fortune et de la location, qui représentent 4% du revenu brut des ménages.

Dépenses des ménages et leurs composantes

Les dépenses des ménages comprennent les dépenses de consommation et les dépenses de transfert, mais n'incluent par exemple pas les dépenses à des fins professionnelles, l'épargne et les investissements.

Les dépenses de transfert comprennent les dépenses obligatoires comme les cotisations aux assurances sociales, les impôts, les primes d'assurances-maladie de base, mais aussi les transferts monétaires à d'autres ménages. Ces dépenses obligatoires se montent à 2580 francs par mois, soit 29% du revenu brut.

Les dépenses de consommation représentent 59% du revenu brut. Les dépenses pour le logement et l'énergie restent le poste le plus important, avec environ 1430 francs par mois (16% du revenu brut). Pour l'alimentation, les ménages ont dépensé environ 640 francs, soit un peu moins que pour les transports (730 francs). Les autres postes importants sont les dépenses pour les loisirs et la culture avec 640 francs, ainsi que les dépenses pour la restauration et l'hôtellerie avec 520 francs.

Haushaltseinkommen 2006–2008 / Revenus des ménages, en 2006–2008

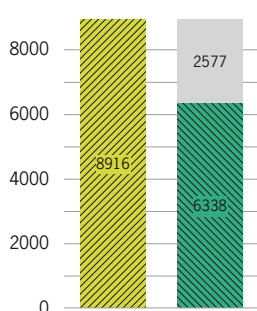
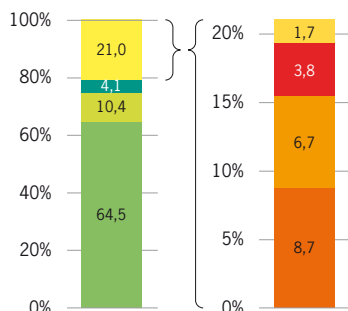
G 20.1

Mittelwert, in Fr. pro Monat

Bestandteile, in % des Bruttoeinkommens

Moyenne, en fr. par mois

Composantes, en % du revenu brut



- Bruttoeinkommen
Revenu brut
- Obligatorische Ausgaben
Dépenses obligatoires
- Verfügbares Einkommen
Revenu disponible
- Einkommen aus Vermögen und Vermietung / Revenus de la fortune et de la location
- Einkommen aus selbständiger Erwerbstätigkeit / Revenus issus d'activités indépendantes
- Einkommen aus unselbständiger Erwerbstätigkeit / Revenus issus d'activités salariées
- Transfereinkommen
Revenus issus de transferts
- Monetäre Transfereink. von anderen Haushalten / Transferts monétaires reçus d'autres ménages
- Sozialleistungen und Tagelohn / Prestations sociales et indemnités
- Renten aus der beruflichen Vorsorge (2. Säule) / Rentes de caisses de pension (deuxième pilier)
- Renten der AHV/IV (1. Säule) / Rentes AVS/AI (premier pilier)

Haushaltsbudget 2006–2008 / Budget des ménages, en 2006–2008

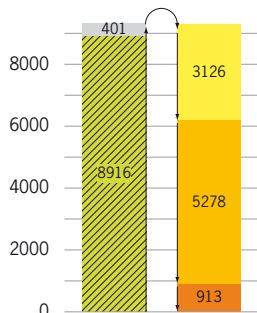
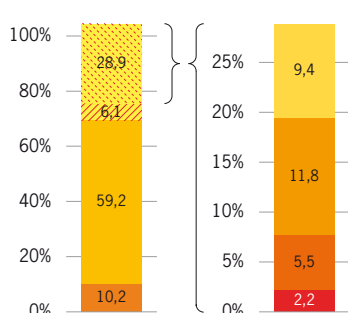
G 20.2

Mittelwert, in Fr. pro Monat

Bestandteile, in % des Bruttoeinkommens

Moyenne, en fr. par mois

Composantes, en % du revenu brut



- Sporadische Einkommen
Revenus sporadiques
- Bruttoeinkommen
Revenu brut
- Transfereinkommen
Dépenses de transfert
- Konsumausgaben
Dépenses de consommation
- Sparbetrag / Epargne
- Obligatorische Ausgaben
Dépenses obligatoires
- Sozialversicherungsbeiträge
Assurances sociales: contributions
- Steuern / Impôts
- Krankenkassen: Prämien für die Grundversicherung
Assurance-maladie de base: primes
- Monetäre Transfereinkommen an andere Haushalte / Transferts monétaires versés à d'autres ménages
- Übrige Transfereinkommen
Autres dépenses de transfert

Unterschiede nach Einkommensklassen

In der höchsten Einkommensklasse stellen die Arbeitseinkommen mit 86% des Bruttoeinkommens deutlich die wichtigste Quelle dar, während im Gegensatz dazu bei der tiefsten Klasse die Renten und Sozialleistungen mit 65% zum Einkommen beitragen.

Die obligatorischen Abzüge werden zu einem grossen Teil aus den Sozialversicherungsbeiträgen und den Steuern gebildet. Daher nehmen sie bei den höheren Einkommensklassen zu. Diese Zunahme stellt man sowohl bei den Absolutbeträgen als auch relativ zum Bruttoeinkommen fest.

Dagegen zeigt der relative Anteil der Ausgaben für die Krankenkassengrundversicherung einen gegenläufigen Trend. Bei den Haushalten mit den tiefsten Einkommen stellen diese Prämien 2006–2008 mit 12% einen Posten dar, der noch gewichtiger ist als die Steuern (11%). Bei den Haushalten mit den höchsten Einkommen sind diese Prämien mit 3% hingegen anteilmässig deutlich weniger hoch im Vergleich zu den Steuern mit 14% des Bruttoeinkommens. Zu bemerken ist indes, dass die Ausgaben für die Krankenkassengrundversicherung als Absolutbeträge in den oberen Einkommensklassen sehr wohl höher ausfallen, weil dort die Haushalte im Mittel mehr Personen umfassen.

Bei den Konsumausgaben der fünf Einkommensklassen zeigen sich ebenfalls Unterschiede. Die Ausgaben für Gesundheitspflege, Wohnen, Energie und Nahrungsmittel belasten Haushalte mit kleinem Budget prozentual stärker als wohlhabende Haushalte. Diese geben umgekehrt mehr für Unterhaltung, Erholung, Kultur und Verkehr aus.

Différences selon la classe de revenu

Dans la classe avec les revenus les plus élevés, les revenus issus du travail prédominent puisqu'ils représentent 86% du revenu brut. Dans la classe la moins aisée, en revanche, les rentes et les transferts sociaux représentent la principale source de revenus avec 65% du revenu brut.

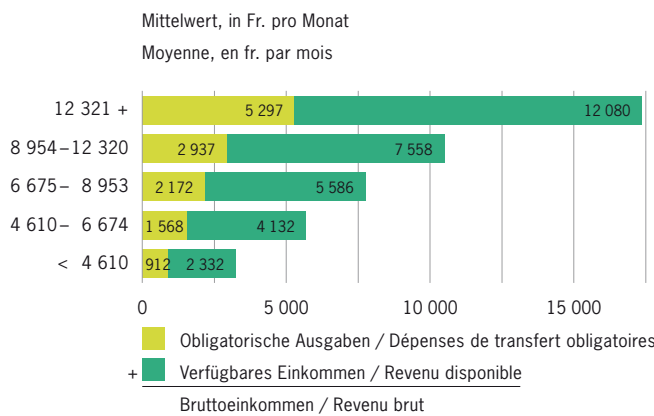
Les déductions obligatoires se composent pour une large part des cotisations aux assurances sociales et des impôts. Elles augmentent par conséquent avec le revenu, et ce tant en termes absolus qu'en termes relatifs (par rapport au revenu brut).

Les primes d'assurance-maladie de base suivent par contre la tendance inverse en termes relatifs. Pour les ménages avec les revenus les plus bas, ces primes représentent pour la période 2006 à 2008 une part plus importante (12%) que celle consacrée aux impôts (11%). Dans le groupe des ménages les plus aisés, le poids de ces primes est comparativement faible; il s'élève à 3% alors que le poids des impôts est de 14% du revenu brut. Notons qu'en termes absolus, les dépenses moyennes pour l'assurance-maladie sont plus élevées dans les classes de revenu supérieures car ces ménages sont composés en moyenne d'un plus grand nombre de personnes.

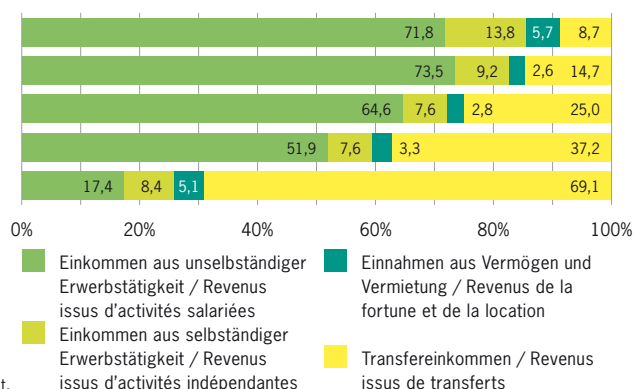
On observe aussi des différences dans les dépenses de consommation des cinq classes de revenu. Les dépenses pour la santé, le logement, l'énergie et les produits alimentaires chargent proportionnellement plus fortement les ménages disposant d'un petit budget que les ménages à hauts revenus. A l'inverse, les ménages de cette dernière catégorie dépensent plus pour les loisirs, la culture et les transports.

Haushaltseinkommen nach Einkommensklasse¹ 2006–2008 / Revenus des ménages selon la classe de revenu¹, en 2006–2008

G 20.3



Bestandteile, in % des Bruttoeinkommens
Composantes, en % du revenu brut

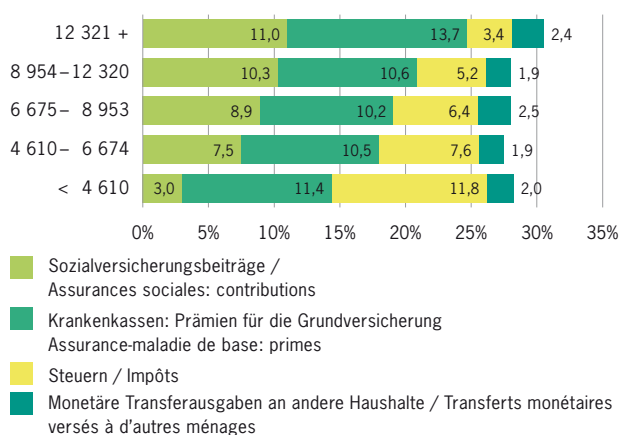


1 Die Einkommensklassen basieren auf den Quintilen der Bruttoeinkommensverteilung.
Les classes de revenu ont été définies à partir des quintiles de la distribution du revenu brut.

Obligatorische Ausgaben nach Einkommensklasse¹ 2006–2008 G 20.4

Dépenses obligatoires selon la classe de revenu¹, en 2006–2008

In % des Bruttoeinkommens / En % du revenu brut

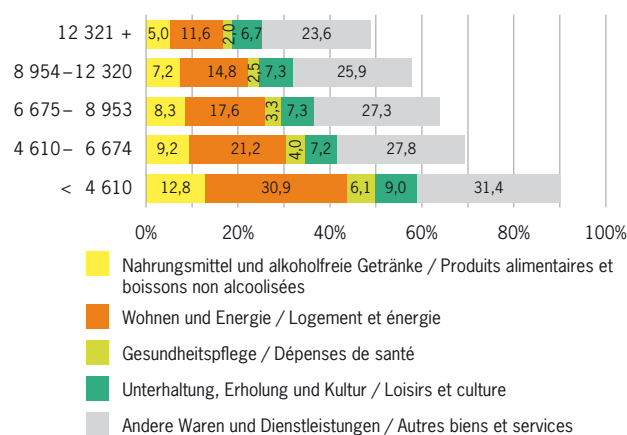


1 Die Einkommensklassen basieren auf den Quintilen der Bruttoeinkommensverteilung.
Les classes de revenu ont été définies à partir des quintiles de la distribution du revenu brut.

Konsumausgaben nach Einkommensklasse¹ 2006–2008 G 20.5

Dépenses de consommation selon la classe de revenu¹, en 2006–2008

In % des Bruttoeinkommens / En % du revenu brut



1 Die Einkommensklassen basieren auf den Quintilen der Bruttoeinkommensverteilung.
Les classes de revenu ont été définies à partir des quintiles de la distribution du revenu brut.

Was bleibt übrig?

Nach allen Ausgaben bleibt zum Sparen ein durchschnittlicher Betrag von rund 910 Franken oder 10% des Bruttoeinkommens übrig. Bei den Haushalten der untersten Einkommensklasse bleibt im Durchschnitt kein Sparbetrag übrig. Diese Haushalte geben mehr Geld aus, als sie einnehmen. Dies steht nicht zuletzt im Zusammenhang mit dem verhältnismässig hohen Anteil von fast 58% Rentnerhaushalten in dieser Kategorie, bei denen der Vermögensverzehr einen Teil des Haushaltsbudgets finanziert.

Lebensstandard und soziale Situation

Was bedeutet die soeben dargestellte wirtschaftliche Situation der Haushalte für den Lebensstandard der Bevölkerung? Welche Gruppen sind bezüglich der betrachteten Dimensionen privilegiert resp. benachteiligt?

Das einkommensschwächste Fünftel der Bevölkerung gibt im Vergleich zum einkommensstärksten Fünftel im Durchschnitt rund halb so viel Geld für Güter und Dienstleistungen aus. Welcher Betrag zur Deckung des täglichen Bedarfs und kurzfristig anfallender Bedürfnisse übrig bleibt, hängt wesentlich vom Anteil

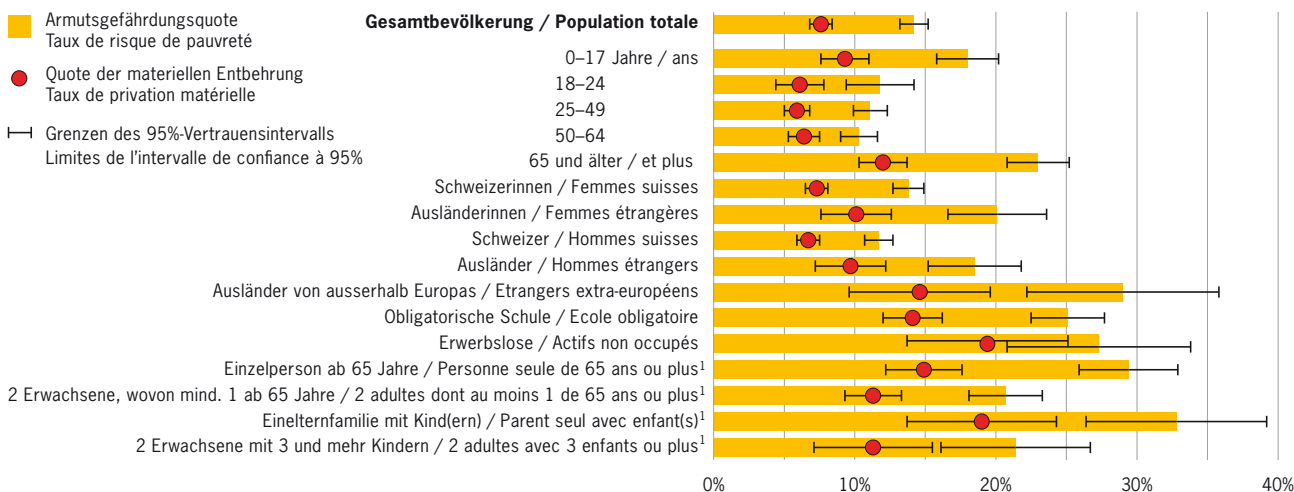
Que reste-t-il?

Après déduction de l'ensemble des dépenses, il reste en moyenne aux ménages un montant de près de 910 francs à épargner, soit 10% du revenu brut. Les ménages de la classe de revenu la plus basse dépendent souvent davantage que ce dont ils disposent, ils ne peuvent donc en général pas épargner. Ce constat doit être mis en parallèle avec le fait que près de 58% des ménages de cette catégorie de revenus sont des ménages de rentiers, qui financent une partie de leurs dépenses en puisant dans leur fortune.

Niveau de vie et situation sociale

Qu'implique la situation économique des ménages décrite ci-dessus pour le niveau de vie de la population? Quels sont les groupes de population privilégiés ou au contraire défavorisés quant aux dimensions considérées?

Le cinquième de la population ayant les revenus les plus faibles dépense en moyenne environ la moitié moins pour des biens et des services que le cinquième ayant les revenus les plus élevés. Le montant restant à disposition pour couvrir les besoins



¹ Personen in einem Haushalt, der diese Merkmale aufweist / Personnes vivant dans un ménage qui présente ces caractéristiques

der Wohnkosten am verfügbaren Einkommen ab. Die Wohnkosten machen rund 20% (Medianwert¹) des verfügbaren Einkommens aus. Beim einkommensschwächsten Fünftel beträgt der Anteil 31%, beim einkommensstärksten Fünftel 15%. Dieser Unterschied ist in Miethaushalten wesentlich grösser als in Eigentümerhaushalten. Angesichts dieser Ergebnisse erstaunt es wenig, dass 55% des einkommensschwächsten Fünftels nach eigenen Angaben Schwierigkeiten haben, mit dem Haushaltseinkommen zurechtzukommen (wohlhabendstes Fünftel: 12%).

Ungleichheiten bei der Einkommensverteilung

Die Ungleichheiten bei der Einkommensverteilung werden aufgrund des verfügbaren Äquivalenzeinkommens ermittelt. Dieses wird wie folgt berechnet: Die obligatorischen Ausgaben werden vom Bruttoeinkommen des Haushalts abgezogen, und der sich daraus ergebende Saldo wird durch die Äquivalenzgrösse des Haushalts geteilt. Die Äquivalenzgrösse des Haushalts ermöglicht es, die Skaleneinsparung zu berücksichtigen (eine vierköpfige Familie hat nicht viermal höhere Ausgaben als eine alleinlebende Person, um denselben Lebensstandard zu erreichen). Damit dient das verfügbare Äquivalenzeinkommen unabhängig vom Haushaltstyp als Mass für den Lebensstandard der betrachteten Personen.

2010 hatten die wohlhabendsten Personen (20% der Bevölkerung) ein durchschnittlich 4,3-mal höheres verfügbares Äquivalenzeinkommen als die einkommensschwächsten Personen (20%). Teilt man die Bevölkerung in zwei gleich grosse Gruppen, zeigt sich, dass die wohlhabendere Hälfte ein 2,3-mal höheres verfügbares Äquivalenzeinkommen erzielte als die einkommensschwächere Hälfte.

Finanzielle Armut und Armutsgefährdung

Um ein möglichst umfassendes Bild der Situation in der Schweiz zu erhalten, werden verschiedene Konzepte und Schwellenwerte zur Bestimmung der finanziellen Armut herangezogen: Das absolute Armutskonzept (nachfolgend «Armut»), welches auf einer

¹ Die eine Hälfte der Wohnbevölkerung lebt in Haushalten mit einem Wohnkostenanteil von unter 20%, die andere Hälfte in solchen mit einem Wohnkostenanteil von über 20%.

quotidiens et les besoins à court terme dépend essentiellement de la part représentée par les coûts du logement dans le revenu disponible. Les coûts du logement représentent environ 20% (médiane¹) du revenu disponible. Cette même part se monte à 31% pour le cinquième le moins favorisé, et à 15% pour le cinquième ayant les revenus les plus élevés. Cette différence est beaucoup plus marquée pour les locataires que pour les propriétaires. Compte tenu de ces résultats, on ne s'étonne pas de constater que 55% des personnes faisant partie du cinquième de la population ayant les revenus les plus faibles affirment avoir des difficultés à s'en sortir avec le revenu du ménage (cinquième de la population ayant les revenus les plus élevés: 12%).

Inégalités de répartition des revenus

Les inégalités de répartition des revenus sont évaluées sur la base du revenu disponible équivalent. Ce dernier se calcule en retirant les dépenses obligatoires du revenu brut du ménage et en divisant le solde par la taille d'équivalence du ménage. La taille d'équivalence du ménage permet de tenir compte des économies d'échelle (une famille de quatre personnes ne doit pas dépenser quatre fois plus qu'une personne seule pour assurer le même niveau de vie). Ainsi, le revenu disponible équivalent est un indice du niveau de vie des personnes, indépendamment du type de ménage dans lequel elles vivent.

En 2010, les personnes les plus favorisées (20% de la population) disposent d'un revenu disponible équivalent moyen 4,3 fois supérieur à celui des personnes les plus défavorisées (20%). En séparant l'ensemble de la population en deux groupes d'égale grandeur, on constate que la moitié la mieux lotie a un revenu disponible équivalent moyen 2,3 fois plus élevé que la moitié la moins bien lotie.

Pauvreté monétaire et risque de pauvreté

La pauvreté monétaire est définie selon diverses approches et à l'aide de différents seuils afin de fournir une image la plus complète possible de la situation en Suisse. On distingue la pauvreté

¹ C'est-à-dire que la moitié de la population vit dans des ménages dont la part des coûts du logement est inférieure à 20%, et l'autre moitié vit dans des ménages dont cette part dépasse 20%.

Armutsgränze in Höhe des sozialen Existenzminimums basiert, und das relative Armutskonzept («Armutsgefährdung»). Die Armutsgefährdungsgrenze wird gemäss internationalen Standards bei 60% des medianen verfügbaren Äquivalenzeinkommens der Bevölkerung angesetzt und erlaubt somit internationale Vergleiche.

In der Schweiz waren im Jahr 2010 7,9% der ständigen Wohnbevölkerung in Privathaushalten von Einkommensarmut betroffen. Dies entspricht rund 600 000 Personen. Die durchschnittliche Armutsgränze betrug für eine Einzelperson rund 2250 Fr. pro Monat und für einen Zweipersonenhaushalt mit zwei Kindern rund 4000 Fr. Als besondere Risikogruppen werden nach diesem Konzept Alleinerziehende, allein lebende Erwachsene, Personen ohne nachobligatorische Bildung, Nichterwerbstätige (inkl. Rentnerinnen und Rentner) sowie Personen in Haushalten mit geringer Arbeitsmarktpartizipation identifiziert.

Nach dem relativen Armutsgefährdungskonzept (60% des Medianeinkommens) waren 14,2% oder rund 1 070 000 Personen armutsgefährdet, d.h. fast jede siebte Person. Die entsprechende Armutsgefährdungsschwelle lag mit rund 2350 Fr. pro Monat für eine Einzelperson resp. rund 5000 Fr. für zwei Erwachsene mit zwei Kindern über der absoluten Armutsgränze. Risikogruppen sind hier zusätzlich Kinder und kinderreiche Familien sowie Personen ausländischer Nationalität, nicht jedoch alleinlebende Erwachsene unter 65 Jahren.

Armut der Erwerbstätigen

Personen in Haushalten mit hoher Erwerbspartizipation weisen generell die tiefsten Armutsquoten auf. Eine erfolgreiche Integration in den Arbeitsmarkt bietet in der Regel einen wirksamen Schutz vor Armut. So betrug die Armutsquote der erwerbstätigen Bevölkerung im Jahr 2010 mit 3,5% nur etwa ein Viertel von derjenigen der nicht erwerbstätigen Personen (15,6%).² Rund 120 000 Personen waren trotz Erwerbsarbeit von Armut betroffen. Der Anteil der Erwerbstätigen an allen Armen in der Bevölkerung ab 18 Jahren lag im selben Zeitraum bei 25,1%, d.h. rund drei Viertel aller armen Personen waren 2010 nicht erwerbstätig.

Armut von Erwerbstätigen lässt sich vor allem im Hinblick auf die (längerfristige) Sicherheit und Unsicherheit der Erwerbsituation beschreiben: Sofern Arbeitsbedingungen und Arbeitsformen eindeutig oder tendenziell als unsicher einzustufen sind (z.B. befristeter Vertrag, kleines Unternehmen, Selbständigkeit ohne Angestellte), ist auch die Armutsbetroffenheit grösser. Bezogen auf die soziodemografischen Merkmale sind, wie auch in der Gesamtbevölkerung, Personen ohne nachobligatorische Ausbildung und Alleinerziehende am stärksten betroffen.

Materielle Entbehrungen

Anhand der materiellen Entbehrungen aus finanziellen Gründen lässt sich die soziale Ausgrenzung in absoluten Zahlen beschreiben. Die häufigste materielle Entbehrung im Jahr 2010 wurde durch mangelnde finanzielle Reserven verursacht: 21,3% der Bevölkerung waren nicht in der Lage, unerwartete Ausgaben in der Höhe von 2000 Fr. zu tätigen. Es folgt die materielle Entbehrung bei den Wohnbedingungen: 17,3% der Bevölkerung lebten

selon le concept absolu (ci-après pauvreté), qui s'appuie sur un seuil de pauvreté correspondant au minimum vital social, et la pauvreté selon le concept relatif (risque de pauvreté). Le seuil de risque de pauvreté est fixé d'après les normes internationales à 60% du revenu disponible équivalent médian de la population, ce qui permet des comparaisons avec d'autres pays.

En 2010, 7,9% de la population résidente permanente vivant en ménage privé était touché par la pauvreté, soit 600 000 personnes. Le seuil de pauvreté moyen était d'environ 2250 francs par mois pour une personne seule et d'environ 4000 francs par mois pour un ménage de deux personnes avec deux enfants. Les groupes particulièrement à risque, selon cette définition de la pauvreté, sont les personnes élevant seules leurs enfants, les adultes vivant seuls, les personnes sans formation postobligatoire, les personnes non actives (y c. les retraités) et les personnes vivant dans un ménage dont la participation au marché du travail est faible.

Selon le concept relatif, la part de la population touchée par le risque de pauvreté (60% du revenu médian) était de 14,2%, ce qui représente environ 1 070 000 personnes, soit près d'une personne sur sept. Le seuil de risque de pauvreté était, pour une personne seule, de quelque 2350 francs par mois et, pour deux adultes avec deux enfants, d'environ 5000 francs. Il était donc supérieur au seuil de pauvreté absolu. Les groupes à risque comprennent ici, outre ceux mentionnés précédemment, les enfants et les familles nombreuses, les personnes de nationalité étrangère, mais pas les adultes seuls de moins de 65 ans.

La pauvreté des personnes actives occupées

Les personnes vivant dans un ménage à forte participation au marché du travail présentent en général les taux de pauvreté les plus faibles. Le fait d'être bien intégré dans la vie active offre en général une protection efficace contre la pauvreté. En 2010, le taux de pauvreté de la population active occupée se chiffrait à 3,5% et ne représentait qu'un quart environ du taux de pauvreté de la population non active occupée (15,6%).² Quelque 120 000 personnes étaient touchées par la pauvreté alors qu'elles avaient un emploi. La part des actifs occupés parmi les pauvres, dans la population de 18 ans et plus, s'élevait à 25,1% à la même date. En d'autres termes, trois quarts environ des personnes pauvres n'étaient pas actives occupées en 2010.

La pauvreté des actifs occupés peut s'analyser surtout en termes de sécurité et d'insécurité professionnelle (à long terme): la pauvreté est plus fréquente lorsque les conditions de travail et les formes d'emploi sont nettement ou tendanciellement peu sûres (contrat à durée limitée, petite entreprise, activité indépendante en solo, par ex.). Du point de vue sociodémographique, les personnes les plus touchées sont, comme dans la population totale, les personnes sans formation postobligatoire et les personnes élevant seules leurs enfants.

Privations matérielles

L'analyse des privations matérielles consenties pour raisons financières permet de mesurer l'exclusion sociale en termes absolus. En 2010, les privations les plus fréquentes sont liées à

² Erwerbstätige sind hier definiert als Personen ab 18 Jahren, die im Jahr vor dem Interview in mindestens der Hälfte aller Monate einer selbständigen oder unselbständigen Erwerbstätigkeit nachgingen (häufigster Erwerbsstatus).

² Par personnes actives occupées, on entend ici les personnes de 18 ans et plus qui, l'année précédant l'enquête, ont exercé une activité dépendante ou indépendante durant au moins la moitié des mois (activité la plus fréquente).

in einem lärmigen Quartier, 13,6% in einem von Kriminalität belasteten Quartier und 9,8% in einem Quartier mit Umweltbelastungen. Ausserdem konnten sich 9,6% der Bevölkerung nicht jedes Jahr eine Woche Ferien weg von zu Hause leisten.

Die Quote der materiellen Entbehrung wird beschrieben als finanziell bedingter Mangel von mindestens drei von neun Elementen³. Gemäss dieser Definition waren 5,4% der Bevölkerung in der Schweiz 2010 von materieller Entbehrung betroffen.

Subjektive Einschätzung der Lebensqualität

Die Zufriedenheit mit dem eigenen Leben im Allgemeinen sowie mit verschiedenen Lebensbereichen ist ein umfassendes Mass für die subjektive Lebensqualität der Bevölkerung. Hier geht es um die Anteile der Bevölkerung (ab 16 Jahren) mit einer hohen Zufriedenheit (Wert von 8, 9 oder 10 auf einer Skala von 0 «gar nicht zufrieden» bis 10 «vollumfänglich zufrieden»), aufgeschlüsselt nach verschiedenen Lebensbereichen und soziodemografischen Kategorien.

Die allgemeine Lebenszufriedenheit der Bevölkerung in der Schweiz ist hoch. Im Jahr 2010 waren drei von vier Personen (75,4%) mit ihrem Leben im Allgemeinen sehr zufrieden. Am zufriedensten zeigte sich die Bevölkerung im Hinblick auf Beziehungsaspekte wie das Zusammenleben oder persönliche Beziehungen (über 80% der Bevölkerung ab 16 Jahren sind mit diesen Aspekten sehr zufrieden). Der geringste Zufriedenheitsgrad wurde hingegen im Zusammenhang mit der finanziellen Situation und dem Alleinleben festgestellt (weniger als 60% sehr zufrieden).

Auch die familiäre Situation hat einen Einfluss auf die Einschätzung der Lebensqualität. Im Vergleich zu Paaren unter 65 Jahren ohne Kinder sind Familien mit Kindern weniger zufrieden mit ihrer finanziellen Situation (48,6% der Paare mit Kindern sind sehr zufrieden gegenüber 55,2% der Paare ohne Kinder), mit dem Zusammenleben (82,9% gegenüber 88,5%), der Dauer ihrer Freizeit (50,5% gegenüber 58,3%), den Freizeitaktivitäten (63,4% gegenüber 72,0%), den Hausarbeiten (66,7% gegenüber 73,0%) und der Verteilung der Hausarbeiten (69,5% gegenüber 78,2%). In einem Paarhaushalt lebende Personen mit oder ohne Kinder sind sowohl mit ihrem Leben im Allgemeinen als auch mit ihren persönlichen Beziehungen, ihrem Gesundheitszustand und ihrer Wohnung deutlich zufriedener als alleinlebende Personen unter 65 Jahren.

Gleichstellung von Frau und Mann

Seit 1981 ist die Gleichberechtigung von Frau und Mann in der schweizerischen Verfassung verankert. 1988 wurde das Eidgenössische Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann eingerichtet. Seit Juli 1996 ist das Gleichstellungsgesetz in Kraft. Obwohl die rechtliche Gleichstellung in der Schweiz weitgehend realisiert ist, bestehen in zahlreichen Lebensbereichen weiterhin beträchtliche geschlechtsspezifische Unterschiede.

Zwar haben die Bildungsunterschiede zwischen den Geschlechtern im Laufe der Zeit abgenommen. Dies zeigt sich am Bildungsstand der 25- bis 34-Jährigen. Über die gesamte Wohnbevölkerung zwischen 25 und 64 Jahren gesehen, bleiben aber nach

l'absence de réserves financières: 21,3% de la population n'a pas les moyens de faire face à une dépense imprévue d'un montant de 2000 francs. Viennent ensuite les privations liées aux conditions de logement: 17,3% de la population vit dans un quartier trop bruyant, 13,6% dans un quartier avec des problèmes de délinquance et 9,8% dans un quartier avec des problèmes de pollution. En outre, 9,6% de la population n'a pas les moyens de s'offrir chaque année une semaine de vacances hors de son domicile.

Le taux de privation matérielle se définit comme l'absence, pour des raisons financières, d'au moins trois éléments parmi neuf³. Selon cette définition, 5,4% de la population vivant en Suisse se trouve en situation de privation matérielle en 2010.

Evaluation subjective de la qualité de vie

La satisfaction par rapport à sa propre vie en général ainsi que sur différentes dimensions est une mesure globale de la qualité de vie subjective de la population. Nous considérons ici le pourcentage de la population (âgée de 16 ans ou plus) ayant un degré de satisfaction élevé (score de 8, 9 ou 10 sur une échelle allant de 0 «pas du tout satisfait» à 10 «tout à fait satisfait») selon différentes dimensions de satisfaction et caractéristiques sociodémographiques.

Le degré de satisfaction dans la vie en général au sein de la population vivant en Suisse est élevé. En 2010, trois personnes sur quatre (75,4%) se disent très satisfaites de leur vie en général. L'examen de la satisfaction relative à certains domaines de vie montre que les aspects relationnels comme le fait de vivre en commun ou les relations personnelles sont ceux pour lesquels le pourcentage de personnes très satisfaites est le plus élevé (plus de 80% de la population de 16 ans et plus qui se déclare très satisfaite de ces aspects). A l'opposé, c'est pour la situation financière personnelle, et le fait de vivre seul que le niveau de satisfaction est le plus faible (moins de 60% de très satisfaits).

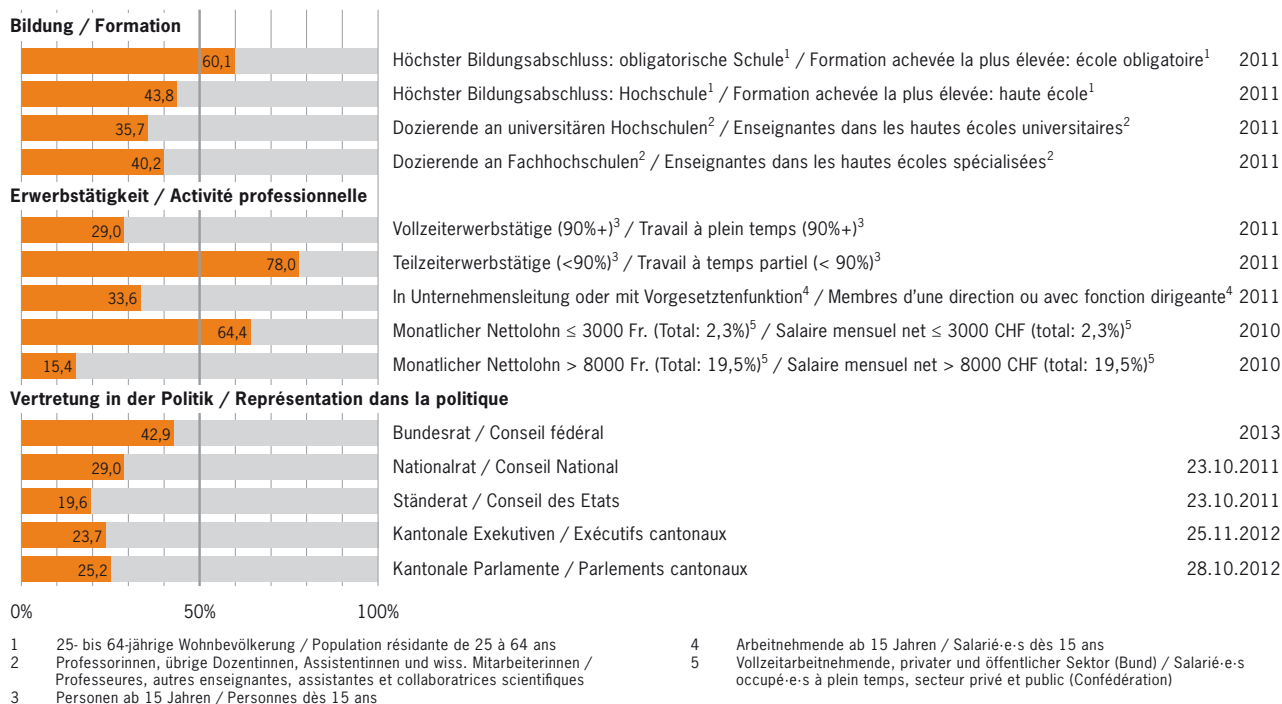
La situation familiale a une influence sur l'évaluation subjective de la qualité de vie. Par rapport aux couples de moins de 65 ans sans enfant, les familles avec enfants sont moins satisfaites de leur situation financière (48,6% de très satisfaits contre 55,2%), du fait de vivre en commun (82,9% contre 88,5%), de la durée de temps libre (50,5% contre 58,3%), des activités de loisirs (63,4% contre 72,0%), des tâches dans le ménage (66,7% contre 73,0%) et de la répartition du travail domestique (69,5% contre 78,2%). En revanche, les personnes vivant en couple, avec ou sans enfants, sont significativement plus satisfaites que les personnes de moins de 65 ans vivant seules tant au niveau de leur vie en général, de leur relations personnelles, de leur état de santé que de leur logement.

L'égalité entre femmes et hommes

L'égalité des droits entre les sexes est garantie par la Constitution fédérale depuis 1981. Le Bureau fédéral de l'égalité entre femmes et hommes a été institué en 1988. La loi sur l'égalité est entrée en vigueur en juillet 1996. Même si l'égalité juridique est réalisée

³ Dieser europaweit koordinierte Indikator umfasst die folgenden neun materiellen Elemente: in der Lage sein, unerwartete Ausgaben in der Höhe von 2000 Franken zu tätigen; in der Lage sein, eine Woche Ferien pro Jahr weg von zuhause zu finanzieren; keine Zahlungsrückstände; in der Lage sein, jeden zweiten Tag eine fleisch- oder fischhaltige Mahlzeit (oder vegetarische Entsprechung) zu haben; in der Lage sein, die Wohnung ausreichend zu heizen; im Besitz einer Waschmaschine sein; im Besitz eines Farbfernsehers sein; im Besitz eines Telefons sein; im Besitz eines Autos sein.

³ Coordonnées au niveau européen, les neuf privations matérielles qui composent cet indicateur touchent les domaines suivants: capacité à faire face à une dépense imprévue d'un montant de 2000 francs; capacité à s'offrir chaque année une semaine de vacances hors de son domicile, absence d'arriérés de paiements, capacité à s'offrir un repas composé de viande, de poulet ou de poisson (ou équivalent végétarien) tous les deux jours au moins, capacité à chauffer convenablement son domicile, possession d'un linge-lave, possession d'un téléviseur couleur, possession d'un téléphone, possession d'une voiture.



wie vor mehr Frauen als Männer ohne nachobligatorische Bildung und verfügen mehr Männer als Frauen über einen Abschluss auf Tertiärstufe. Die Wahl der Fachrichtung ist stark geschlechtsspezifisch geprägt, und die Frauen im Lehrkörper sind in der Minderheit.

Im Erwerbsleben sind die Unterschiede weiterhin ausgeprägt. Die Erwerbsquote von Frauen ab 15 Jahren liegt tiefer als diejenige der Männer (2011: 60,8% bzw. 75,5%). Die Erwerbslosenquote ist hingegen bei Frauen höher (2011: 4,5%, Männer 3,7%). Viel mehr Frauen als Männer arbeiten Teilzeit, dementsprechend arbeiten Männer deutlich häufiger Vollzeit als Frauen. Nur ein Drittel der Kaderstellen ist von Frauen besetzt.

Frauen verdienen im privaten Sektor 18,4% weniger als Männer (2010; 1994: 23,8%; Unterschied im Medianlohn). Im öffentlichen Sektor (Bund) beträgt dieser Unterschied 12,1% (1994: 13,0%). Einen monatlichen Nettolohn von bis zu 3000 Franken haben im privaten und öffentlichen Sektor (Bund) zusammen 5,2% der Vollzeit arbeitenden Frauen, bei den Männern sind es nur gerade 1,1%.

Frauen leisten deutlich mehr unbezahlte Arbeit als Männer (Näheres dazu im folgenden Abschnitt).

Die Frauenvertretung in der Politik ist sehr unterschiedlich. Auf Bundesebene beträgt sie im Ständerat 19,6%, im Nationalrat 29,0% und im Bundesrat 42,9% (3 von 7). In den Kantonsregierungen bewegt sich der Frauenanteil zwischen 14,3% (SZ, NW, ZG, BS, AR, AI, SG) und 57,1% (VD) und in den Kantonsparlamenten zwischen 11,7% (GL) und 35,6% (BL).

Unbezahlte Arbeit: Haus- und Familienarbeit

Mit unbezahlter Arbeit sind Tätigkeiten gemeint, die nicht entlohnt werden, theoretisch jedoch durch eine Drittperson gegen Bezahlung ausgeführt werden könnten: Haus- und Familienarbeit, freiwillige Tätigkeiten in Vereinen und Organisationen sowie per-

en Suisse dans une large mesure, des différences considérables entre les sexes subsistent dans de nombreux domaines.

Les différences entre les sexes sur le plan de la formation ont certes diminué au fil du temps, comme le montre le niveau de formation des personnes de 25 à 34 ans. Toutefois, parmi la population résidente de 25 à 64 ans, les femmes sont toujours plus nombreuses que les hommes à ne pas avoir suivi de formation postobligatoire et moins nombreuses que les hommes à détenir un diplôme du degré tertiaire. On observe de nettes différences entre les sexes quant au choix de la branche d'études et les femmes dans le corps enseignant sont minoritaires.

Les différences restent aussi marquées dans l'activité professionnelle. Le taux d'activité des femmes à partir de 15 ans est plus bas que celui des hommes (2011: 60,8% contre 75,5%). Le taux de sans-emploi est par contre plus élevé chez les femmes (2011: 4,5%, hommes: 3,7%). Les femmes sont bien plus nombreuses que les hommes à travailler à temps partiel, ces derniers exerçant en conséquence nettement plus souvent une activité professionnelle à plein temps que les femmes. Seul un tiers des postes de cadre est occupé par des femmes.

Dans le secteur privé, les femmes gagnent 18,4% de moins que les hommes (2010; 1994: 23,8%; différence basée sur le salaire médian). Dans le secteur public (Confédération), cette différence est de 12,1% (1994: 13,0%). Dans l'ensemble de ces deux secteurs, 5,2% des femmes travaillant à plein temps touchent un salaire mensuel net ne dépassant pas 3000 francs, alors que la part correspondante chez les hommes est de 1,1%.

Les femmes consacrent nettement plus de temps au travail non rémunéré que les hommes (voir le paragraphe suivant pour de plus amples informations).

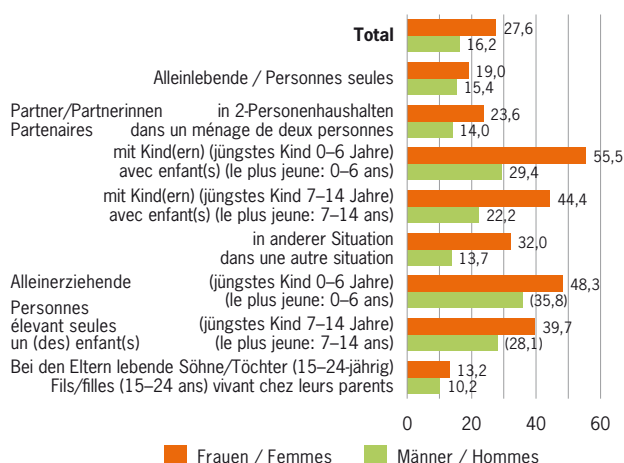
La représentation féminine dans les instances politiques est très variable. Au niveau fédéral la proportion de femmes est de

Zeitaufwand für Haus- und Familienarbeit 2010¹

G 20.8

Temps consacrés au travail domestique et familial, en 2010¹

Durchschnitt, in Stunden pro Woche / Moyenne, en heures par semaine



¹ Ständige Wohnbevölkerung ab 15 Jahren
Population résidente permanente âgée de 15 ans et plus

sönliche Hilfeleistungen für Bekannte und Verwandte. Der vom Zeitaufwand her grösste Teil ist die Haus- und Familienarbeit. Die aktuellsten Daten stammen aus dem Jahr 2010.

In gut sechs von zehn Paarhaushalten ohne weitere Person und knapp acht von zehn Familienhaushalten mit Kindern unter 7 Jahren ist vor allem die Partnerin für die Haus- und Familienarbeit verantwortlich. Frauen arbeiten in diesem Bereich deutlich mehr als Männer. Die grössten Differenzen finden sich erwartungsgemäss in Familienhaushalten mit Kindern unter 7 Jahren, wo Frauen im Durchschnitt rund 55,5 Stunden pro Woche für Haus- und Familienarbeit aufwenden, Männer hingegen 29,4 Stunden. Obwohl in unserer Gesellschaft die Rollen bezüglich Beruf und Familie ungleich verteilt sind, ist der geleistete Aufwand für Erwerbs-, Haus- und Familienarbeit von Männern und Frauen in der Summe etwa gleich. Partnerinnen und Partner aus Paarhaushalten mit unter 7-jährigen Kindern arbeiten insgesamt durchschnittlich 67,4 respektive 69,5 Stunden pro Woche. Alleinerziehende Frauen mit Kindern unter 7 Jahren sind ähnlich grossen zeitlichen Belastungen ausgesetzt (65,8 Stunden pro Woche).

Institutionalisierte und informelle Freiwilligenarbeit

Rund 20% der ständigen Wohnbevölkerung der Schweiz engagieren sich in der institutionalisierten Freiwilligenarbeit (unbezahlte Tätigkeit in einem Verein oder einer Organisation). Insgesamt sind Männer in diesem Bereich der Freiwilligenarbeit aktiver als Frauen (23% gegenüber 17%). Es sind vor allem die 40- bis 54-Jährigen, Personen mit Tertiärbildung, Partner und Partnerinnen in Familienhaushalten, Berufstätige sowie Haus- und Familienfrauen, welche in diesem Bereich aktiv sind.

Gut 18% der ständigen Wohnbevölkerung der Schweiz führen informelle unbezahlte Arbeiten aus. Anders als bei der institutionalisierten Freiwilligenarbeit übernehmen Frauen viel häufiger als Männer unbezahlte Hilfeleistungen für Verwandte oder Bekannte (23% der Frauen gegenüber 14% der Männer). Besonders aktiv in dieser Hinsicht sind jüngere Rentner und Rentnerinnen (64-/65- bis 74-Jährige), Haus- und Familienfrauen sowie Alleinerziehende.

19,6% au Conseil des Etats, 29,0% au Conseil national et 42,9% au Conseil fédéral (3 sur 7). Dans les gouvernements cantonaux elle se situe entre 14,3% (SZ, NW, ZG, BS, AR, AI, SG) et 57,1% (VD), dans les parlements cantonaux entre 11,7% (GL) et 35,6% (BL).

Travail non rémunéré: travail domestique et familial

Par travail non rémunéré, on entend les activités non rétribuées qui pourraient théoriquement être accomplies contre rémunération par une tierce personne: travail domestique et familial, activités bénévoles au sein d'associations et d'organisations et aide aux connaissances et à la parenté. Le domaine le plus important, qui est aussi le plus gourmand en temps, est celui du travail domestique et familial. Les données les plus actuelles portent sur l'année 2010.

La partenaire est responsable des tâches domestiques et familiales dans un peu plus de six couples sur dix vivant dans un ménage de 2 personnes et dans presque huit ménages sur dix comprenant des enfants de moins de 7 ans. Les femmes y consacrent en moyenne nettement plus de temps que les hommes. Les différences sont plus marquées dans les familles comprenant des enfants de moins de 7 ans: les femmes y investissent environ 55,5 heures en moyenne par semaine, contre 29,4 heures pour les hommes. Bien que les rôles soient répartis de manière inégale entre les sexes dans notre société quant à l'activité professionnelle et à la famille, la somme des heures consacrées au travail rémunéré ainsi qu'au travail domestique et familial est à peu près la même pour les hommes et pour les femmes. Dans les ménages de couples avec enfants de moins de 7 ans, la femme travaille en moyenne 67,4 heures par semaine, l'homme 69,5 heures. Les femmes élevant seules des enfants, dont le plus jeune a moins de 7 ans, ont une charge globale de travail comparable (65,8 heures par semaine).

Travail bénévole organisé et informel

20% de la population résidente permanente de Suisse accomplit un travail bénévole organisé (activité non rémunérée dans une association ou une organisation). Les hommes sont généralement plus actifs dans ce domaine que les femmes (23% contre 17%). Ce type de travail bénévole est accompli en particulier par des personnes de 40 à 54 ans, des personnes bénéficiant d'une formation du degré tertiaire, des partenaires dans des ménages familiaux, des actifs occupés ainsi que des femmes au foyer.

Un peu plus de 18% de la population résidente permanente de Suisse se consacre à des travaux bénévoles informels. Contrairement à ce qui se passe pour le travail bénévole organisé, les femmes fournissent bien plus souvent que les hommes des prestations d'entraide non rémunérées à des parents ou des connaissances (23% des femmes contre 14% des hommes). Parmi les personnes les plus actives dans ce domaine, on trouve les personnes à la retraite (âgées de 64/65 à 74 ans), les femmes au foyer ainsi que les personnes élevant seules leurs enfants.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zum Bereich Wirtschaftliche und soziale Situation der Bevölkerung

M 20

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Methode	Regionalisierungsgrad	Erfasste Themen
Haushaltsbudgeterhebung (HABE)	BFS	Jährlich	2000	Stichprobenerhebung bei ca. 3300 Haushalten	Grossregionen, Sprachregionen	Unter dem Hauptthema «Haushaltsbudget» werden die Ausgaben und Einnahmen sehr detailliert erfasst. Daneben liefert die HABE auch Angaben zu weiteren Themen wie z.B. Mengenverbrauch, Biokonsum oder Ausstattung der Haushalte mit dauerhaften Konsumgütern.
Schweizerische Arbeitskräfteerhebung (SAKE)	BFS	1990–2009 jährlich, ab 2010 vierteljährlich	1991	Stichprobenerhebung bei den Haushalten. Stichprobe von rund 126 000 Personen ¹	Grossregionen	Neben Fragen zu Arbeit und Erwerb werden in jährlich wechselnden Zusatzmodulen weitere Themenkreise erfasst, z.B. unbezahlte Arbeit (1997, 2000, 2004, 2007 und 2010), Vereinbarkeit von Beruf und Familie (2005, 2012).
Schweizer Haushalts-Panel (SHP)	Nationalfonds; BFS; Universität de Neuchâtel	Jährlich	1999	Stichprobenerhebung bei ca. 5500 Haushalten	Grossregionen	Es werden sowohl objektive Daten (Einkommen, Lebensbedingungen, Lebensereignisse, soziale Stellung, Partizipation usw.) als auch subjektive Angaben (Haltung, Wahrnehmung, Zufriedenheit, Wertvorstellungen, Lebensstil usw.) erhoben.
Erhebung über die Einkommen und die Lebensbedingungen (SILC)	BFS	Jährlich	2007	Stichprobenerhebungen bei ca. 7000 Haushalten (17 000 Personen)	Grossregionen, Sprachregionen	Daten über die finanzielle Situation und die Lebensbedingungen: z.B. Einkommen, materielle Deprivation, Ausbildung, Arbeit, Kinderbetreuung, Wohnsituation, Gesundheit, subjektive Einschätzung der Lebensqualität usw.
Gesamtschweizerische Vermögensstatistik der natürlichen Personen	ESTV	6 Jahre	1993	Vollerhebung in den meisten Kantonen; in drei Kantonen Teilerhebung	Kantone	Reinvermögen der Steuerpflichtigen.

Les principales enquêtes et sources dans le domaine de la situation économique et sociale de la population

M 20

Relevé/statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode de relevé	Degré de régionalisation	Contenus
Enquête sur le budget des ménages (EBM)	OFS	annuelle	2000	Enquête par échantillonnage auprès d'environ 3300 ménages	Grandes régions, régions linguistiques	Les données concernant le budget des ménages sont saisies d'une façon très détaillée autant dans le domaine des dépenses que des revenus. En plus de ça, d'autres thématiques sont relevées comme par exemple les quantités consommées, les produits bio ou l'équipement des ménages en biens de consommation durables.
Enquête suisse sur la population active (ESPA)	OFS	de 1991 à 2009: annuelle, dès 2010: trimestrielle	1991	Enquête par échantillonnage auprès des ménages. Echantillon de quelque 126 000 personnes	Grandes régions	A côté des questions sur le travail et la rémunération, chaque année des modules complémentaires sont développés sur des thématiques plus larges, par exemple: le travail non rémunéré (1997, 2000, 2004, 2007 et 2010), conciliation de la vie professionnelle et de la vie familiale (2005, 2012).
Panel suisse de ménages	Fonds national; OFS; Université de Neuchâtel	annuelle	1999	Enquête par échantillonnage d'environ 5500 ménages	Grandes régions	Sont recensées tant des données objectives (revenus, conditions de vie, événements de la vie, position sociale, participation à la vie sociale) que des informations subjectives (attitude, autoévaluation, satisfaction, valeurs morales, style de vie, etc.).
Enquête sur les revenus et les conditions de vie (SILC)	OFS	annuelle	2007	Enquête par échantillonnage auprès d'environ 7000 ménages (17 000 personnes)	Grandes régions, régions linguistiques	Données sur la situation financière et les conditions de vie des ménages: revenus, privations matérielles, éducation, travail, prise en charge des enfants, conditions de logement, santé, évaluation subjective de la qualité de vie etc.
Statistique de la fortune des personnes physiques pour l'ensemble de la Suisse	AFC	6 ans	1993	Enquête exhaustive dans tous les cantons, à l'exception de trois d'entre eux (enquête par échantillonnage)	Cantons	Fortune nette des contribuables.

¹ Bis 2001: rund 16 000, 2002–2009: rund 35 000 Personen. Seit 2003 wird die SAKE-Stichprobe zusätzlich durch ausländische Personen der ständigen Wohnbevölkerung ergänzt (bis 2009: 15 000 Personen, 2010: 21 000 Personen). Modul Unbezahlte Arbeit, 2010: 25 000 Personen.

¹ Env. 35 000 de 2001 à 2009 et env. 16 000 jusqu'en 2001. Depuis 2003, l'échantillon de l'ESPA est complété par un échantillon d'étrangers (15 000 jusqu'en 2009 et 21 000 dès 2010). Module travail non rémunéré, 2010: 25 000 personnes.

Armut

Armut kann allgemein beschrieben werden als Unterversorgung in wichtigen Lebensbereichen (materiell, kulturell und sozial), die zur Folge hat, dass die betroffenen Personen nicht den minimalen Lebensstandard erreichen, der im Land, in dem sie leben, als annehmbar empfunden wird. In der Regel wird Armut finanziell definiert, wobei üblicherweise zwei Ansätze angewendet werden: der absolute und der relative Ansatz.

Die **Armutsquote** basiert auf einer «absoluten» Schwelle: Als arm gelten demnach Personen, die nicht über die finanziellen Mittel verfügen, um die für ein gesellschaftlich integriertes Leben notwendigen Güter und Dienstleistungen zu erwerben. Eine so definierte Armutsquote eignet sich als sozialpolitische Zielgrösse, da sich die finanzielle Unterstützung armer Personen oder Haushalte direkt in einer messbaren Reduktion der Armut niederschlägt. In der Schweiz leitet sich die Definition des sozialen Existenzminimums von den Richtlinien der Schweizerischen Konferenz für Sozialhilfe (SKOS) ab, die als Referenz für die Beurteilung des Sozialhilfeanspruchs dienen.

Die **Armutsgefährdungsquote** basiert auf einer «relativen» Schwelle: Als armutsgefährdet gelten Personen in Haushalten mit einem Einkommen, das deutlich unter dem üblichen Einkommensniveau des betreffenden Landes liegt. Armut wird somit als eine Form der Ungleichheit betrachtet: Ob eine Person als armutsgefährdet gilt, hängt also nicht allein von ihrer eigenen wirtschaftlichen Situation ab (resp. derjenigen ihres Haushalts), sondern auch vom landesspezifischen Wohlstandsniveau. Da dieser Indikator unabhängig von länderspezifischen Faktoren wie z.B. der Sozialgesetzgebung überall gleich berechnet werden kann, eignet er sich für internationale Vergleiche.

Bruttohaushaltseinkommen

Das Bruttohaushaltseinkommen umfasst alle Einkommen, die zum Budget des Haushalts beitragen: allen voran die Löhne und die dazugehörigen Zulagen, die AHV- und Pensionskassen-Renten, dann aber auch Einkommen aus Vermögen und Vermietung sowie Übertragungen von anderen Haushalten. Zum Haushaltseinkommen können mehrere Personen beitragen.

COICOP-Nomenklatur

Classification of Individual Consumption by Purpose (Klassifikation der Verwendungszwecke des Individualverbrauchs).

Häufigster Erwerbsstatus (Armutsstatistik)

In der Armutsstatistik sind Erwerbstätige definiert als alle Personen ab 18 Jahren, die während des Kalenderjahres vor dem Interview (= Referenzperiode der Einkommen in SILC) mehrheitlich, d.h. in mindestens der Hälfte aller Monate, angestellt oder selbständig erwerbend waren.

Haushalt

In diesem Kapitel gilt «Haushalt» immer als Privathaushalt (siehe Glossar von Kapitel 1). Die Personen eines Haushalts teilen nicht nur denselben Wohnsitz, sie legen auch den Gesamtbetrag oder einen Teilbetrag ihres Einkommens oder Vermögens zusammen und konsumieren gemeinsam gewisse Güter und Dienstleistungen, neben dem Wohnsitz vor allem die Nahrungsmittel.

Dépenses de transfert

Les dépenses de transfert comprennent les cotisations à l'AVS/AI et aux caisses de pension, les impôts, les primes d'assurance-maladie et d'autres assurances, les transferts à d'autres ménages, les dons et les autres transferts.

Epargne

L'épargne est obtenue indirectement en additionnant tous les revenus (revenus brut et sporadique) d'un ménage auxquels toutes les dépenses (dépenses de consommation et de transfert) sont soustraites. Les dépôts sur un compte épargne, les paiements pour le 3ème pilier, les achats d'actions et d'obligations, les investissements, les amortissements, etc. ne sont pas comptés dans les dépenses, ces éléments font donc partie de l'épargne des ménages.

Ménage

Les ménages considérés dans ce chapitre sont toujours des ménages privés (voir le glossaire du chapitre 1, Population). Les membres d'un ménage partagent le même logement, mettent ensemble l'intégralité ou une partie de leurs revenus ou de leur fortune et consomment en commun certains biens et services, notamment les denrées alimentaires.

Nomenclature COICOP

Classification of Individual Consumption by Purpose (Nomenclature des fonctions de consommation des ménages).

Pauvreté

D'une manière générale, la pauvreté peut être définie comme une insuffisance de ressources (matérielles, culturelles et sociales) telle que les personnes sont exclues du niveau de vie minimal reconnu comme acceptable dans le pays où elles vivent. On définit généralement la pauvreté en termes monétaires. Dans ce cadre, deux types d'approches sont usuelles: l'approche absolue et l'approche relative.

Le **taux de pauvreté** se réfère à un seuil «absolu»: sont considérées comme pauvres les personnes qui n'ont pas les moyens financiers d'acquiescer les biens et services nécessaires à une vie sociale intégrée. Un taux de pauvreté ainsi défini est un ordre de grandeur approprié pour la politique sociale, car le soutien financier octroyé aux personnes ou aux ménages se traduit directement par une réduction mesurable de la pauvreté. En Suisse, la définition du minimum vital social est dérivée des normes de la Conférence suisse des institutions d'action sociale (CSIAS), qui servent de référence pour l'appréciation du droit à percevoir l'aide sociale.

Le **taux de risque de pauvreté** se réfère à un seuil «relatif»: sont considérées comme à risque de pauvreté les personnes vivant dans un ménage dont le revenu est sensiblement inférieur au niveau habituel des revenus dans le pays considéré. La pauvreté est donc envisagée comme une forme d'inégalité; en effet, le fait qu'une personne soit considérée comme à risque de pauvreté ne dépend pas uniquement de sa situation économique propre (respectivement de celle du ménage), mais également de celle des autres personnes vivant dans le pays concerné. Comme cet indicateur peut être calculé partout de la même manière,

Haus- und Familienarbeit

Unbezahlte Arbeiten innerhalb des eigenen Haushalts wie Zubereiten von Mahlzeiten, Abwaschen, Putzen, Einkaufen, Waschen, handwerkliche Tätigkeiten, Tier- und Pflanzenpflege, administrative Arbeiten für den Haushalt, Kinderbetreuung und Betreuung pflegebedürftiger Erwachsener im Haushalt.

Informelle Freiwilligenarbeit

Unbezahlte Hilfeleistungen aus persönlicher Initiative für Personen, die nicht im selben Haushalt leben. Z. B. Nachbarschaftshilfe, verwandte oder bekannte Kinder betreuen, Dienstleistungen für andere Haushalte wie Hausarbeiten, Transportdienste, Gartenarbeiten usw.

Institutionalisierte Freiwilligenarbeit

Unbezahlte Tätigkeiten für eine Organisation, einen Verein oder eine öffentliche Institution.

Lohn

Mit dem Lohn wird Arbeit (in Form von Geld oder Naturalleistungen) bezahlt, die eine Person gemäss einem schriftlichen oder mündlichen Vertrag für eine andere Person geleistet hat. Bei dieser anderen Person kann es sich um eine natürliche oder um eine juristische Person (Unternehmen, Organisation ohne Erwerbscharakter oder öffentliche Verwaltungseinheit) handeln. Nicht als Lohn gilt somit das Einkommen aus selbstständiger, auf eigene Rechnung ausgeübter Tätigkeit. Üblicherweise wird zwischen dem Bruttolohn (vor Abzug der Arbeitnehmerbeiträge an die Sozialversicherungen) und dem Nettolohn (nach Abzug dieser Beiträge) unterschieden. Die Schweizerische Lohnstrukturerhebung (LSE) berücksichtigt folgende Lohnkomponenten: Bruttolohn im Monat Oktober (inkl. Naturalleistungen, regelmässig ausbezahlte Prämien-, Umsatz- oder Provisionsanteile), Entschädigung für Schicht-, Nacht- und Sonntagsarbeit, $\frac{1}{12}$ vom 13. Monatslohn und $\frac{1}{12}$ von den jährlichen Sonderzahlungen. Präsentiert werden die Ergebnisse entweder als standardisierte Bruttomonatslöhne (Umrechnung auf ein Vollzeitäquivalent von $4\frac{1}{3}$ Wochen zu 40 Arbeitsstunden) oder als Nettomonatslöhne (effektiv ausbezahlte Beträge, inklusive Ausbezahlung der Überstunden).

Medianlohn

Der Zentralwert oder Median ist der Wert, welcher die berücksichtigte Gesamtheit, nach zunehmender Lohnhöhe geordnet, in zwei gleich grosse Gruppen teilt: Für die eine Hälfte (50%) der Arbeitsstellen liegt der standardisierte Lohn über, für die andere Hälfte dagegen unter diesem Wert.

Referenzperson

Diejenige Person im Haushalt, welche am meisten zum Haushaltseinkommen beiträgt und somit auch die Lebensweise des Haushaltes entscheidend prägt.

Sparbetrag

Der Sparbetrag wird indirekt berechnet, indem alle Einkommen (Bruttoeinkommen und sporadische Einkommen) eines Haushalts zusammengezählt werden und davon alle Ausgaben (Konsum- und Transferausgaben) abgezogen werden. Spareinlagen, Einzahlungen in die 3. Säule, Wertschriftenkäufe, Investitionen, Amortisationen u.ä. werden nicht als Ausgaben betrachtet und sind somit im Sparbetrag enthalten.

unabhängig von Faktoren, die in einem Land wie die Gesetzgebung soziale, ist es geeignet für internationale Vergleiche.

Personne de référence

La personne de référence du ménage est définie comme étant celle qui contribue le plus aux revenus du ménage et qui, de ce fait, détermine le plus fortement le mode de vie du ménage.

Personnes actives occupées, personnes sans emploi, taux de sans-emploi, taux d'activité

Voir le glossaire du chapitre 3, Vie active et rémunération du travail.

Revenu brut du ménage

Le revenu brut du ménage comprend tous les revenus qui, d'une manière ou d'une autre, alimentent le budget du ménage: les salaires et leurs suppléments, les rentes AVS et de caisses de pensions, mais également les revenus de la fortune et de la location, ainsi que les transferts provenant d'autres ménages. Plusieurs personnes peuvent contribuer au revenu du ménage.

Revenu disponible

Le revenu disponible est obtenu à partir du revenu brut auquel on soustrait les dépenses obligatoires, à savoir: les cotisations aux assurances sociales (cotisations à l'AVS/AI, prévoyance professionnelle, etc.), les impôts, les primes pour l'assurance maladie de base et les transferts réguliers à d'autres ménages (par exemple les pensions alimentaires).

Revenu disponible équivalent

Le revenu disponible équivalent est calculé à partir du revenu disponible du ménage, en tenant compte du nombre de personnes qui le composent par le biais de la «taille d'équivalence» du ménage. Pour tenir compte des économies d'échelle (une famille de quatre personnes ne doit pas dépenser quatre fois plus qu'une personne seule pour assurer le même niveau de vie), un poids de 1,0 est assigné à la personne la plus âgée du ménage, un poids de 0,5 toute autre personne de 14 ans ou plus et un poids de 0,3 à chaque enfant de moins de 14 ans (ces valeurs correspondent à la nouvelle échelle d'équivalence de l'OCDE); la «taille d'équivalence» correspond à la somme des valeurs attribuées.

Revenus issus de transferts

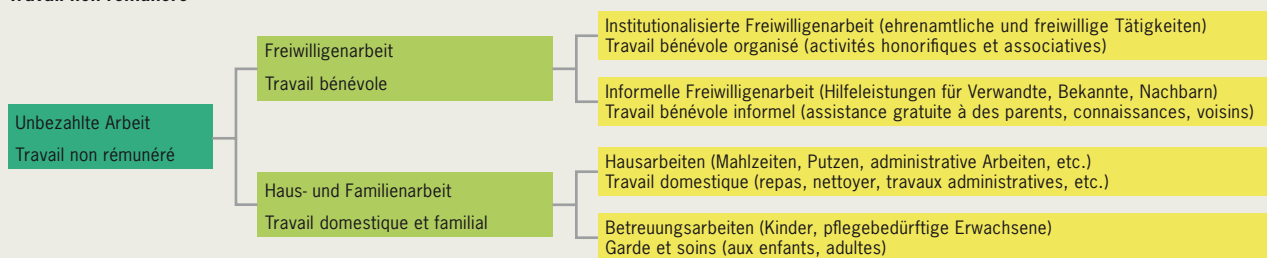
Sont nommés revenus de transferts les rentes de l'AVS/AI et des caisses de pension, les indemnités de l'assurance-chômage et de l'assurance-accidents, les rentes supplémentaires privées de toute sorte, les pensions alimentaires et les autres transferts réguliers en provenance d'autres ménages.

Revenus sporadiques

Les revenus sporadiques comprennent les cadeaux reçus en nature, les ventes et les remboursements. De par leur nature, ces revenus ne sont pas compris dans le revenu brut des ménages, mais sont pris en compte dans le calcul de l'épargne.

Salaire

Le salaire correspond à la rémunération du travail (en espèce ou en nature) effectué par une personne pour le compte d'une autre personne en vertu d'un contrat écrit ou oral. Cette autre personne peut être une personne physique ou une personne morale (entreprise, institution à but non lucratif ou administration publique). La notion de salaire ne couvre ainsi pas les revenus de l'activité indépendante qui est réalisée pour son propre compte. Il est d'usage de faire la distinction entre salaire brut (avant déduction des



Sporadische Einkommen

Zu den sporadischen Einkommen gehören erhaltene Naturalgeschenke, Verkäufe und Rückerstattungen. Die sporadischen Einkommen sind nicht im Bruttoeinkommen enthalten, werden aber zur Berechnung des Sparbetrages verwendet.

Transferausgaben

Die Transferausgaben setzen sich zusammen aus Sozialversicherungsbeiträgen für die AHV/IV und die Pensionskassen, Steuern, Prämien für die Krankenkassen und andere Versicherungen, Übertragungen an andere Haushalte, Spenden und sonstige Übertragungen.

Transfereinkommen

Als Transfereinkommen bezeichnet werden Renten der AHV/IV und der Pensionskassen, Taggelder der ALV und der SUVA, private Zusatzrenten aller Art, Alimente und andere regelmässige Überweisungen von anderen Haushalten.

Unbezahlte Arbeit

Arbeiten, die nicht entlohnt werden. Sie könnten theoretisch auch durch eine Drittperson gegen Bezahlung ausgeführt werden (Dritt-Personen-Kriterium) – im Gegensatz zu Tätigkeiten wie Weiterbildung, persönliche Aktivitäten (Essen, Schlafen usw.) oder Freizeitaktivitäten. Oberbegriff für «Freiwilligenarbeit» und «Haus- und Familienarbeit» (siehe die betreffenden Definitionen und G 20.9).

Verfügbares Einkommen

Das verfügbare Einkommen wird berechnet, indem man vom Bruttoeinkommen die obligatorischen Ausgaben abzieht. Diese setzen sich zusammen aus den Sozialversicherungsbeiträgen (AHV-/IV-Beiträge, berufliche Vorsorge usw.), den Steuern, den Prämien für die Krankenkassengrundversicherung und den regelmässigen Transferzahlungen an andere Haushalte (z.B. Alimente).

Verfügbares Äquivalenzeinkommen

Das verfügbare Äquivalenzeinkommen wird ausgehend vom verfügbaren Haushaltseinkommen berechnet. Dabei wird die Haushaltsgrösse und die «Äquivalenzgrösse» des Haushalts berücksichtigt.

Um die Skaleneffekte zu berücksichtigen (eine vierköpfige Familie muss nicht vier Mal so viel ausgeben wie eine Einzelperson, um denselben Lebensstandard zu erreichen), werden die Personen im Haushalt gewichtet: Die älteste Person mit 1,0, Personen von 14 Jahren und mehr mit 0,5 und mit 0,3 jedes Kind unter 14 Jahren (Werte entsprechen der neuen OECD-Äquivalenzskala). Die «Äquivalenzgrösse» entspricht der Summe der Gewichtungen.

cotisations sociales à charge du salarié) et salaire net (après déduction). Dans l'enquête suisse sur la structure des salaires (ESS) les composantes du salaire considérées sont le salaire brut du mois d'octobre (y compris les prestations en nature, les versements réguliers de primes, de participations au chiffre d'affaires et de commissions), les allocations pour le travail en équipe et le travail le dimanche ou de nuit, $\frac{1}{12}$ du 13^e salaire et $\frac{1}{12}$ des paiements spéciaux annuels. Les résultats sont exprimés soit en salaires mensuels bruts standardisés (recalculés sur la base d'un équivalent plein temps de $4\frac{1}{3}$ semaines à 40 heures de travail), soit en salaires mensuels nets (montants effectivement versés, y compris la rémunération des heures supplémentaires).

Salaire médian

La valeur centrale ou médiane est la valeur qui divise l'ensemble considéré, ventilé dans l'ordre croissant des salaires, en deux groupes de taille égale: pour une moitié des postes de travail (50%), le salaire standardisé se situe au-dessus de la valeur centrale, alors que pour l'autre moitié, le salaire s'inscrit au-dessous.

Statut d'activité le plus fréquent (statistique de la pauvreté)

Dans la statistique de la pauvreté, sont considérées comme personnes actives occupées les personnes de 18 ans ou plus qui ont exercé une activité salariée ou indépendante pendant la plus grande partie de l'année civile précédant l'interview (période de référence pour les revenus dans SILC), c.-à-d. au moins durant la moitié des mois.

Travail bénévole informel

Prestations non rémunérées fournies à titre volontaire à des ménages tiers (entraide de quartier, garde d'enfants de tiers, services rendus à des tiers, tels que travaux domestiques, transports ou jardinage, etc.).

Travail bénévole organisé

Charges exercées à titre honorifique ou activités non rémunérées en faveur d'une organisation, d'une association ou d'une institution publique.

Travail domestique et familial

Tâches non rémunérées effectuées à l'intérieur du ménage (repas, lessive, nettoyage, courses, travaux manuels, soins aux animaux domestiques et aux plantes, travaux administratifs, garde d'enfants, soins aux malades, etc.).

Travail non rémunéré

Prestations non rétribuées qui, en théorie, pourraient être fournies contre rémunération par des tiers (critère «de la tierce personne»), contrairement à des activités comme la formation continue, les loisirs, ou la satisfaction de besoins élémentaires (manger, dormir, etc.). Terme générique regroupant le travail bénévole et le travail domestique et familial (voir les définitions correspondantes et G 20.9).

Einkommen, Vermögen und Verbrauch der privaten Haushalte

Revenus, fortune et consommation des ménages privés

Haushaltseinkommen und -ausgaben sämtlicher Haushalte. 2006–2008

T 20.2.1.1

Revenus et dépenses des ménages de l'ensemble des ménages. 2006–2008

Budgetstruktur	Beträge in Franken pro Monat pro Haushalt (Mittelwert) und Prozentverteilung (100%: Bruttoeinkommen) Montant mensuel en francs par ménage (moyenne) et répartition en pour cent (100%: revenu brut)		Structure du budget
	Fr.	%	
Erwerbseinkommen ¹	6 678 b	74,9	Revenus du travail ¹
Einkommen aus unselbständiger Erwerbstätigkeit	5 748 b	64,5	Revenus issus d'activités salariées
Einkommen aus selbständiger Erwerbstätigkeit	931 c	10,4	Revenus issus d'activités indépendantes
Einkommen aus Vermögen und Vermietung	367 d	4,1	Revenus de la fortune et de la location
Primäreinkommen ¹	7 045 b	79,0	Revenu primaire ¹
Renten und Sozialleistungen	1 719 b	19,3	Rentes et transferts sociaux
Renten der AHV/IV (1. Säule)	779 b	8,7	Rentes AVS/AI (premier pilier)
Renten aus der beruflichen Vorsorge (2. Säule)	601 c	6,7	Rentes de caisses de pension (deuxième pilier)
Sozialleistungen und Taggelder	340 c	3,8	Prestations sociales et indemnités
Monetäre Transfereinkommen von anderen Haushalten	152 d	1,7	Transferts monétaires reçus d'autres ménages
Bruttoeinkommen	8 916 a	100	Revenu brut
Obligatorische Transferausgaben	–2 381 b	–26,7	Dépenses de transfert obligatoires
Sozialversicherungsbeiträge	–842 b	–9,4	Assurances sociales: contributions
Steuern	–1 049 b	–11,8	Impôts
Krankenkassen: Prämien für die Grundversicherung	–489 a	–5,5	Assurance-maladie de base: primes
Monetäre Transferausgaben an andere Haushalte	–197 c	–2,2	Transferts monétaires versés à d'autres ménages
Verfügbares Einkommen	6 338 a	71,1	Revenu disponible
Übrige Versicherungen, Gebühren und Übertragungen	–548 b	–6,1	Autres assurances, taxes et transferts
Krankenkassen: Prämien für Zusatzversicherungen	–126 b	–1,4	Assurances-maladie complémentaires: primes
Übrige Versicherungsprämien	–187 a	–2,1	Autres assurances: primes
Gebühren	–68 c	–0,8	Taxes
Spenden, gemachte Geschenke und Einladungen	–167 c	–1,9	Dons, cadeaux offerts et invitations
Konsumausgaben	–5 278 a	–59,2	Dépenses de consommation
Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke	–641 a	–7,2	Produits alimentaires et boissons non alcoolisées
Alkoholische Getränke und Tabakwaren	–103 c	–1,2	Boissons alcoolisées et tabacs
Gast- und Beherbergungsstätten	–523 b	–5,9	Restauration et services d'hébergement
Bekleidung und Schuhe	–231 b	–2,6	Vêtements et chaussures
Wohnen und Energie	–1 428 a	–16,0	Logement et énergie
Wohnungseinrichtung und laufende Haushaltsführung	–277 b	–3,1	Ameublement, équipement et entretien du ménage
Gesundheitsausgaben	–259 b	–2,9	Dépenses de santé
Verkehr	–728 b	–8,2	Transports
Nachrichtenübermittlung	–173 a	–1,9	Communications
Unterhaltung, Erholung und Kultur	–640 b	–7,2	Loisirs et culture
Andere Waren und Dienstleistungen	–275 b	–3,1	Autres biens et services
Sporadische Einkommen	401 c	4,5	Revenus sporadiques
Sparbetrag	913 c	10,2	Epargne

1 Inklusive Sozialversicherungsbeiträge der Arbeitnehmer, aber ohne diejenigen der Arbeitgeber

1 Avec les cotisations des employés aux assurances sociales, mais sans celles des employeurs

Qualität der Schätzwerte: Variationskoeffizient (Vk)

a: Sehr gut – Vk < 1%

d: Genügend – Vk von ≥ 5% bis < 10%

b: Gut – Vk von ≥ 1% bis < 2%

e: Schlecht – Vk von ≥ 10%

c: Recht – Vk von ≥ 2% bis < 5%.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Haushaltsbudgeterhebung (HABE)

Qualité des estimateurs: coefficient de variation (cv)

a: Très bon – cv < 1%

d: Suffisant – cv de ≥ 5% à < 10%

b: Bon – cv de ≥ 1% à < 2%

e: Mauvais – cv de ≥ 10%

c: Moyen – cv de ≥ 2% à < 5%

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête sur le budget des ménages (EBM)

Haushaltseinkommen und -ausgaben nach Einkommensklasse¹. 2006–2008
Revenus et dépenses selon la classe de revenu¹. 2006–2008

T 20.2.1.12

Budgetstruktur	Beträge in Franken pro Monat pro Haushalt (Mittelwert) und Prozentverteilung (100%: Bruttoeinkommen) Montant mensuel en francs par ménage (moyenne) et répartition en pour cent (100%: revenu brut)										Structure du budget
	Einkommensklasse in Franken pro Monat / Classe de revenu mensuel en francs										
	< 4 610		4 610–6 674		6 675–8 953		8 954–12 320		≥ 12 321		
	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	
Erwerbseinkommen ²	838	25,8	3 392	59,5	5 601	72,2	8 681	82,7	14 874	85,6	Revenus du travail ²
Einkommen aus unselbständiger Erwerbstätigkeit	565	17,4	2 959	51,9	5 013	64,6	7 717	73,5	12 481	71,8	Revenus issus d'activités salariées
Einkommen aus selbständiger Erwerbstätigkeit	273	8,4	433	7,6	588	7,6	965	9,2	2 393	13,8	Revenus issus d'activités indépendantes
Einkommen aus Vermögen und Vermietung	164	5,1	188	3,3	216	2,8	268	2,6	998	5,7	Revenus de la fortune et de la location
Primäreinkommen ²	1 002	30,9	3 580	62,8	5 817	75,0	8 949	85,3	15 872	91,3	Revenu primaire ²
Renten und Sozialleistungen	2 102	64,8	1 962	34,4	1 799	23,2	1 417	13,5	1 316	7,6	Rentes et transferts sociaux
Renten der AHV/IV (1. Säule)	1 458	45,0	925	16,2	689	8,9	461	4,4	361	2,1	Rentes AVS/AI (premier pilier)
Renten aus der beruflichen Vorsorge (2. Säule)	347	10,7	666	11,7	775	10,0	597	5,7	617	3,5	Rentes de caisses de pension (deuxième pilier)
Sozialleistungen und Taggelder	296	9,1	372	6,5	335	4,3	359	3,4	338	1,9	Prestations sociales et indemnités
Monetäre Transfereinkommen von anderen Haushalten	140	4,3	158	2,8	141	1,8	128	1,2	190	1,1	Transferts monétaires reçus d'autres ménages
Bruttoeinkommen	3 244	100	5 700	100	7 758	100	10 494	100	17 377	100	Revenu brut
Obligatorische Transferausgaben	–849	–26,2	–1 460	–25,6	–1 981	–25,5	–2 736	–26,1	–4 877	–28,1	Dépenses de transfert obligatoires
Sozialversicherungsbeiträge	–98	–3,0	–426	–7,5	–692	–8,9	–1 081	–10,3	–1 913	–11,0	Assurances sociales: contributions
Steuern	–369	–11,4	–601	–10,5	–791	–10,2	–1 112	–10,6	–2 374	–13,7	Impôts
Krankenkassen: Prämien für die Grundversicherung	–382	–11,8	–433	–7,6	–498	–6,4	–543	–5,2	–590	–3,4	Assurance-maladie de base: primes
Monetäre Transferausgaben an andere Haushalte	–63	–2,0	–108	–1,9	–191	–2,5	–201	–1,9	–420	–2,4	Transferts monétaires versés à d'autres ménages
Verfügbares Einkommen	2 332	71,9	4 132	72,5	5 586	72,0	7 558	72,0	12 080	69,5	Revenu disponible
Übrige Versicherungen, Gebühren und Übertragungen	–295	–9,1	–405	–7,1	–525	–6,8	–639	–6,1	–876	–5,0	Autres assurances, taxes et transferts
Krankenkassen: Prämien für Zusatzversicherungen	–71	–2,2	–96	–1,7	–123	–1,6	–145	–1,4	–194	–1,1	Assurances-maladie complémentaires: primes
Übrige Versicherungsprämien	–100	–3,1	–147	–2,6	–180	–2,3	–223	–2,1	–285	–1,6	Autres assurances: primes
Gebühren	–32	–1,0	–46	–0,8	–67	–0,9	–91	–0,9	–105	–0,6	Taxes
Spenden, gemachte Geschenke und Einladungen	–92	–2,9	–116	–2,0	–155	–2,0	–180	–1,7	–292	–1,7	Dons, cadeaux offerts et invitations
Konsumausgaben	–2 928	–90,3	–3 959	–69,4	–4 942	–63,7	–6 060	–57,7	–8 501	–48,9	Dépenses de consommation
Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke	–416	–12,8	–527	–9,2	–644	–8,3	–754	–7,2	–863	–5,0	Produits alimentaires et boissons non alcoolisées
Alkoholische Getränke und Tabakwaren	–58	–1,8	–84	–1,5	–101	–1,3	–111	–1,1	–159	–0,9	Boissons alcoolisées et tabacs
Gast- und Beherbergungsstätten	–224	–6,9	–347	–6,1	–478	–6,2	–622	–5,9	–944	–5,4	Restauration et services d'hébergement
Bekleidung und Schuhe	–99	–3,1	–147	–2,6	–210	–2,7	–275	–2,6	–426	–2,5	Vêtements et chaussures
Wohnen und Energie	–1 004	–30,9	–1 209	–21,2	–1 362	–17,6	–1 558	–14,8	–2 009	–11,6	Logement et énergie
Wohnungseinrichtung und laufende Haushaltsführung	–124	–3,8	–184	–3,2	–247	–3,2	–326	–3,1	–504	–2,9	Ameublement, équipement et entretien du ménage
Gesundheitsausgaben	–198	–6,1	–226	–4,0	–254	–3,3	–264	–2,5	–351	–2,0	Dépenses de santé
Verkehr	–277	–8,5	–503	–8,8	–680	–8,8	–865	–8,2	–1 315	–7,6	Transports
Nachrichtenübermittlung	–108	–3,3	–147	–2,6	–175	–2,2	–207	–2,0	–230	–1,3	Communications
Unterhaltung, Erholung und Kultur	–292	–9,0	–413	–7,2	–563	–7,3	–762	–7,3	–1 168	–6,7	Loisirs et culture
Andere Waren und Dienstleistungen	–128	–3,9	–171	–3,0	–228	–2,9	–318	–3,0	–530	–3,0	Autres biens et services
Sporadische Einkommen	231	7,1	261	4,6	355	4,6	448	4,3	712	4,1	Revenus sporadiques
Sparbetrag	–660	–20,3	30	0,5	474	6,1	1 306	12,4	3 415	19,7	Epargne

1 Die Einkommensklassen basieren auf den Quintilen der Bruttoeinkommensverteilung.
2 Inklusive Sozialversicherungsbeiträge der Arbeitnehmer, aber ohne diejenigen der Arbeitgeber

Quelle: Bundesamt für Statistik, Haushaltsbudgeterhebung (HABE)

1 Les classes de revenu ont été définies à partir des quintiles de la distribution du revenu brut.
2 Avec les cotisations des employés aux assurances sociales, mais sans celles des employeurs

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête sur le budget des ménages (EBM)

Lebensstandard, soziale Situation und Armut

Niveau de vie, situation sociale et pauvreté

Wohnkosten¹ in % des verfügbaren Haushaltseinkommens² nach soziodemografischen Merkmalen

T 20.3.1.2

2006–2008, Median des prozentualen Anteils

Coût du logement¹ en % du revenu disponible des ménages² selon diverses caractéristiques

sociodémographiques. 2006–2008, pourcentages médians

	Total ³	Miethaushalte Locataires	Eigentümer- haushalte Propriétaires	
Bevölkerung insgesamt	20,4	24,8	15,2	Population totale
Einkommensgruppen				Groupes de revenu
Unterste 20%	30,9	36,1	20,6	20% inférieurs
2. Fünftel	23,1	26,4	17,9	2 ^e quintile
3. Fünftel	20,1	23,8	15,8	3 ^e quintile
4. Fünftel	18,0	21,5	14,2	4 ^e quintile
Oberste 20%	15,0	18,2	12,1	20% supérieurs
Haushaltstyp				Type de ménage
Einpersonenhaushalte (bis 64-jährig)	26,8	27,9	19,8	Ménages d'une personne (jusqu'à 64 ans)
Einpersonenhaushalte (65-jährig oder älter)	33,7	40,6	17,7	Ménages d'une personne (65 ans ou plus)
Paarhaushalte ohne weitere Personen (Referenzperson ⁴ bis 64-jährig)	18,3	21,0	14,6	Partenaires dans un ménage de deux personnes (personne de référence ⁴ jusqu'à 64 ans)
Paarhaushalte ohne weitere Personen (Referenzperson ⁴ 65-jährig oder älter)	19,9	28,8	14,0	Partenaires dans un ménage de deux personnes (personne de référence ⁴ de 65 ans ou plus)
Familienhaushalte mit 1 Kind	19,1	23,2	14,6	Ménages familiaux (1 enfant)
Familienhaushalte mit 2 Kindern	19,9	24,3	16,2	Ménages familiaux (2 enfants)
Familienhaushalte mit 3 oder mehr Kindern	19,2	25,5	15,8	Ménages familiaux (3 enfants et plus)
Einelternhaushalte	26,9	29,0	20,0	Ménages monoparentaux
Andere Situationen	15,7	20,7	12,2	Autres situations
Grossregion				Grandes régions
Genferseeregion (VD, VS, GE)	21,0	24,8	14,4	Région lémanique (VD, VS, GE)
Espace Mittelland (BE, FR, SO, NE, JU)	19,9	24,8	15,3	Espace Mittelland (BE, FR, SO, NE, JU)
Nordwestschweiz (BS, BL, AG)	20,5	25,0	15,6	Suisse du Nord-Ouest (BS, BL, AG)
Zürich	21,0	24,7	14,9	Zürich
Ostschweiz (GL, SH, AR, AI, SG, GR, TG)	19,6	24,8	15,4	Suisse orientale (GL, SH, AR, AI, SG, GR, TG)
Zentralschweiz (LU, UR, SZ, OW, NW, ZG)	20,8	24,2	16,1	Suisse centrale (LU, UR, SZ, OW, NW, ZG)
Tessin	19,3	25,2	14,6	Tessin

- Die Wohnkosten beziehen sich auf den Erstwohnsitz und umfassen: Mietzins bzw. Hypothekarzins, Nebenkosten für Heizung/Energie, Kehr- und Abwassergebühren, Wasserzins, laufende Unterhaltskosten. Für jeden Haushalt wird das Total der Wohnkosten durch das verfügbare Haushaltseinkommen dividiert. In der Tabelle ausgewiesen wird jeweils der prozentuale Wohnkostenanteil einer «mittleren» Person (Median: die eine Hälfte der betrachteten Gruppe lebt in Haushalten mit einem Wohnkostenanteil, der kleiner ist als die ausgewiesene Prozentzahl, die andere Hälfte in solchen mit einem Wohnkostenanteil, der über dieser Prozentzahl liegt).
- Verfügbares Einkommen: Gesamteinkommen des Haushalts abzüglich Steuern, Sozialversicherungsbeiträge und andere Zwangsausgaben
- Inklusive Genossenschafts- und Dienstwohnungen. Diese werden nicht separat ausgewiesen.
- Als Referenzperson wird dasjenige Haushaltsmitglied bezeichnet, das am meisten zum Gesamteinkommen des Haushalts beiträgt.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Haushaltsbudgeterhebung (HABE)

- Est ici considéré le coût du logement principal, qui comprend le loyer (ou les intérêts hypothécaires), les frais de chauffage et d'énergie, les taxes d'enlèvement des déchets et d'épuration des eaux, et les frais d'entretien courants. Pour chaque ménage, le coût total du logement est divisé par le revenu disponible du ménage. Le tableau indique la part des frais de logement dans le revenu disponible d'une personne «moyenne» (médiane: la moitié du groupe considéré vit dans des ménages dont la part des coûts du logement est inférieure au pourcentage indiqué, et l'autre moitié vit dans des ménages dont cette part dépasse ce pourcentage).
- Revenu disponible: revenu total du ménage moins les impôts, les cotisations aux assurances sociales et les autres prélèvements obligatoires
- Y compris les logements de coopérateurs et les logements de service, qui ne font pas l'objet d'un relevé séparé.
- La personne de référence du ménage est celle qui contribue le plus au revenu total du ménage.

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête sur le budget des ménages (EBM)

Armutsgefährdung und materielle Entbehrungen, nach verschiedenen soziodemografischen Merkmalen. 2010¹ T 20.3.1.21
Risque de pauvreté et privations matérielles, selon différentes caractéristiques sociodémographiques. En 2010¹

	Armutsgefährdungsquote bei 60% des Medians Taux de risque de pauvreté à 60 % de la médiane		Armutsgefährdungsquote bei 50% des Medians Taux de risque de pauvreté à 50 % de la médiane		Quote der materiellen Entbehrung ⁶ Taux de privation matérielle ⁶		
		+/- ²		+/- ²		+/- ²	
Bevölkerung insgesamt	14,2	1,0	7,6	0,8	5,4	0,8	Population totale
Altersgruppe							Classe d'âge
0–17 Jahre	17,8	2,2	9,2	1,7	8,2	1,6	0–17 ans
18–64 Jahre	11,0	0,9	6,0	0,7	5,4	0,9	18–64 ans
Ab 65 Jahre und älter	22,9	2,1	12,0	1,7	2,5	0,8	65 ans et plus
Geschlecht und Nationalität							Sexe et nationalité
Frauen	15,1	1,1	7,8	0,8	5,6	0,8	Femmes
Schweizerinnen	13,9	1,1	7,3	0,8	4,2	0,6	Suissesses
Ausländerinnen	19,9	3,5	10,1	2,5	10,8	3,0	Etrangères
Männer	13,2	1,1	7,3	0,9	5,3	0,9	Hommes
Schweizer	11,6	1,0	6,6	0,8	3,5	0,6	Suisses
Ausländer	18,4	3,3	9,7	2,5	11,0	3,2	Etrangers
Nationalität							Nationalité
Schweizer/innen	12,8	0,9	6,9	0,7	3,9	0,6	Suisses
Ausländer/innen	19,1	3,1	9,9	2,3	10,9	2,8	Etrangers
Nord- und Westeuropa	8,4	3,0	5,0	2,5	6,3	3,8	Europe du Nord et de l'Ouest
Südeuropa	16,7	4,5	8,4	3,2	8,9	5,1	Europe du Sud
Übrige Länder	28,8	6,7	14,5	4,9	15,9	5,1	Autres pays
Bildungsstand (Personen ab 18 Jahre)							Niveau de formation (pers. de 18 ans ou +)
Obligatorische Schule	24,9	2,6	14,0	2,1	9,0	2,1	Ecole obligatoire
Sekundarstufe II	11,9	1,0	6,1	0,7	4,2	0,7	Degré secondaire II
Tertiärstufe	6,5	1,1	4,1	0,9	2,5	0,8	Degré tertiaire
Erwerbsstatus (Personen ab 18 Jahre)							Statut d'activité (pers. de 18 ans ou +)
Erwerbstätige	7,9	0,8	3,9	0,6	4,0	0,8	Actifs occupés
Erwerbslose	27,4	6,5	19,3	5,7	26,0	6,7	Actifs non occupés
Rentner/innen	23,0	2,1	12,5	1,6	2,4	0,7	Retraités
Übrige Nichterwerbstätige	21,7	2,5	12,8	2,1	8,4	1,9	Autres inactifs
Haushaltstyp^{3,4}							Type de ménage^{3,4}
Kinderlose Haushalte	13,1	1,0	7,5	0,8	3,3	0,6	Ménages sans enfant
Einzelperson unter 65 Jahre	13,9	2,1	8,1	1,7	7,5	1,7	Personne seule de moins de 65 ans
Einzelperson ab 65 Jahre	29,5	3,5	15,1	2,7	4,8	1,5	Personne seule de 65 ans ou +
2 Erwachsene unter 65 Jahre	7,0	1,5	4,7	1,2	2,9	1,1	2 adultes de moins de 65 ans
2 Erwachsene, wovon mind. 1 ab 65 Jahre	20,5	2,5	11,3	2,0	1,5	0,9	2 adultes dont au moins 1 de 65 ans ou +
Übrige	6,1	2,6	3,7	2,1	2,1	1,6	Autres
Haushalte mit Kindern ⁵	15,4	1,8	7,7	1,4	7,8	1,6	Ménages avec enfant(s) ⁵
Einelterfamilie mit Kind(ern)	32,2	6,3	18,7	5,3	20,9	5,6	Parent seul avec enfant(s)
2 Erwachsene mit 1 Kind	10,0	2,8	4,6	2,1	7,5	3,1	2 adultes avec 1 enfant
2 Erwachsene mit 2 Kindern	14,0	3,3	5,9	2,1	4,4	1,8	2 adultes avec 2 enfants
2 Erwachsene mit 3 oder mehr Kindern	21,2	5,3	11,3	4,2	9,3	4,1	2 adultes avec 3 enfants ou +
Übrige	13,5	4,7	7,7	3,9	8,7	5,1	Autres

1 Teilweise revidierte Daten. Ergebnisse aus einer Personenverteilung
2 Grenzen des 95%-Vertrauensintervalls
3 Die Gruppe «übrige Haushaltstypen» ist in dieser Tabelle nicht aufgeführt, da ihre Zahl in der Stichprobe zu klein war.
4 Personen in einem Haushalt, der diese Merkmale aufweist.
5 Als Kinder gelten alle Personen unter 18 Jahren sowie nichterwerbstätige Personen im Alter von 18–24 Jahren, die bei ihrem Vater und/oder ihrer Mutter leben.
6 Die Quote der materiellen Entbehrung entspricht der Entbehrung von mindestens 3 der 9 Kategorien. Die europäische Definition wird angewendet, d.h. Zahlungsrückstände bei den Krankenkassenprämien sind nicht berücksichtigt.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Erhebung über die Einkommen und die Lebensbedingungen, SILC-2010, inkl. fiktive Miete

1 Données partiellement révisées. Ces résultats se basent sur une distribution de personnes.
2 Limites de l'intervalle de confiance à 95%
3 Le groupe «autres types de ménages» n'est pas représenté dans ce tableau, ces ménages étant trop peu nombreux dans l'échantillon.
4 Personnes vivant dans un ménage qui présente ces caractéristiques.
5 Sont considérés comme des enfants toutes les personnes âgées de moins de 18 ans ainsi que les personnes de 18 à 24 ans qui sont économiquement inactives et qui vivent avec leur père et/ou leur mère.
6 Le taux de privation matérielle correspond à la privation de 3 éléments sur 9. La définition européenne, sans les arriérés de paiements sur les primes d'assurance maladie s'applique.

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête sur les revenus et les conditions de vie, SILC-2010, avec prise en compte du loyer fictif

Unbezahlte Arbeit
Travail non rémunéré

Freiwilligenarbeit, Beteiligung der Bevölkerung¹. In %, 2010
Engagement de la population¹ dans le travail bénévole. En %, en 2010

T 20.4.1.1

	Total	Institutionalisierte Freiwilligenarbeit			Informelle Freiwilligen- arbeit	
		Travail bénévole organisé			Travail béné- vole informel	
		Total	Führungs- aufgaben Tâches diri- geantes	Basisaufgaben Tâches de base		
Total	32,9	19,9	10,0	11,3	18,4	Total
Geschlecht						Sexe
Männer	32,2	23,0	13,3	11,4	13,9	Hommes
Frauen	33,5	16,9	6,9	11,2	22,7	Femmes
Altersgruppen						Groupe d'âges
15–24-jährig	28,8	18,7	6,2	13,1	12,9	15–24 ans
25–39-jährig	31,8	19,0	10,3	10,2	17,4	25–39 ans
40–54-jährig	36,9	24,3	14,3	12,3	19,6	40–54 ans
55–63/64-jährig	36,7	21,6	12,6	10,8	21,8	55–63/64 ans
64/65 – 74-jährig	38,8	20,2	7,5	13,8	26,5	64/65 – 74 ans
75-jährig und älter	17,4	7,9	1,9	6,2	11,1	75 ans et plus
Bildungsniveau						Niveau de formation
Obligatorische Schule	21,3	11,0	2,8	8,6	12,7	Ecole obligatoire
Sekundarstufe II	34,2	20,1	9,4	12,0	19,9	Secondaire II
Tertiärstufe	41,9	28,2	18,2	12,7	21,3	Tertiaire
Familiensituation						Situation familiale
Alleinlebende	29,1	15,7	7,0	9,5	17,9	Personnes seules
Paare in 2-Personenhaushalten	33,1	19,2	9,7	11,0	19,6	Couples (ménage de deux personnes)
Paare mit Kind(ern) (jüngstes Kind 0–14 Jahre)	37,0	23,1	13,7	11,6	21,4	Couples avec enfant(s) (le plus jeune: 0–14 ans)
Paare in anderer Situation	36,2	24,7	14,1	12,8	19,0	Couples dans une autre situation
Alleinerziehende (jüngstes Kind 0–14 Jahre)	32,5	13,3	7,3	6,6	24,8	Personnes élevant seules un (des) enfant(s) (le plus jeune: 0–14 ans)
Bei Eltern lebende Söhne/Töchter (15–24-jährig)	29,4	19,3	6,2	13,8	12,9	Fils/filles (15–24 ans) vivant chez leurs parents
Andere Situation	30,7	19,2	9,7	10,5	14,0	Autres situations
Staatsangehörigkeit						Nationalité
Schweizer	37,2	23,0	11,9	12,8	20,7	Suisse
Ausländer	17,0	8,5	3,1	5,7	10,0	Etranger

1 Ständige Wohnbevölkerung ab 15 Jahren; mindestens eine Freiwilligenarbeit in den vier Wochen vor dem Interview

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Arbeitskräfteerhebung, Modul «Unbezahlte Arbeit»

1 Population résidante permanente âgée de 15 ans et plus; au moins une activité bénévole exercée pendant les 4 semaines ayant précédé l'enquête

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête suisse sur la population active, module «travail non rémunéré»

Haus- und Familienarbeit. Durchschnittlicher Zeitaufwand in Stunden pro Woche, 2010
Travail domestique et familial. Nombre d'heures par semaine en moyenne, en 2010

T 20.4.2.2

	Frauen Femmes	Männer Hommes	
Total	27,6	16,2	Total
Nach Altersgruppen			Selon le groupe d'âges
15–24 Jahre	15,5	10,5	15–24 ans
25–39 Jahre	35,0	19,0	25–39 ans
40–54 Jahre	32,1	17,7	40–54 ans
55–63/64 Jahre	25,8	14,6	55–63/64 ans
64/65–74 Jahre	25,0	16,4	64/65–74 ans
75 Jahre und mehr	20,3	14,5	75 ans et plus
Nach Bildungsniveau			Selon le niveau de formation
Obligatorische Schule	25,0	13,3	Ecole obligatoire
Sekundarstufe II	28,5	16,5	Degré secondaire II
Tertiärstufe	29,3	17,5	Degré tertiaire
Nach Hauptaktivität			Selon l'activité principale
Berufstätig	25,1	17,0	Activité professionnelle
In Ausbildung	16,3	10,3	En formation
Haus- und Familienarbeit	44,6	32,6	Travail domestique et familial
Rentenalter (65 Jahre und mehr)	22,8	15,5	Retraités (65 ans et plus)
Nach Familiensituation			Selon la situation familiale
Alleinlebende	19,0	15,4	Personnes seules
Partner/Partnerinnen in 2-Personenhaushalten	23,6	14,0	Partenaires dans un ménage de deux personnes
Partner/Partnerinnen (jüngstes Kind 0–6 Jahre)	55,5	29,4	Partenaires avec enfant(s) (le plus jeune: 0–6 ans)
Partner/Partnerinnen (jüngstes Kind 7–14 Jahre)	44,4	22,2	Partenaires avec enfant(s) (le plus jeune: 7–14 ans)
Partner/Partnerinnen mit älterem Kind oder anderen Personen	32,0	13,7	Partenaires avec enfant(s) plus âgé(s) ou autres personnes
Alleinerziehende (jüngstes Kind 0–6 Jahre)	48,3	(35,8)	Personnes élevant seules un (des) enfant(s) (le plus jeune: 0–6 ans)
Alleinerziehende (jüngstes Kind 7–14 Jahre)	39,7	(28,1)	Personnes élevant seules un (des) enfant(s) (le plus jeune: 7–14 ans)
Bei den Eltern lebende Söhne/Töchter (15–24-jährig)	13,2	10,2	Fils/filles (15–24 ans) vivant chez leurs parents
Nach Art der Tätigkeit			Selon la tâche
Alle Haushalte			Tous les ménages
Mahlzeiten zubereiten	7,0	3,1	Préparer les repas
Abwaschen, Einräumen, Tisch decken	2,6	1,6	Laver et ranger la vaisselle, mettre la table
Einkaufen	2,5	1,8	Faire les achats
Putzen, Aufräumen	4,5	1,6	Nettoyer, ranger
Waschen, Bügeln	2,3	0,5	Faire la lessive, repasser
Handwerkliche Tätigkeiten, Handarbeiten	0,9	1,8	Travaux manuels
Haustiere, Pflanzen, Garten	2,2	1,7	Animaux, plantes, jardinage
Administrative Arbeiten	1,1	1,3	Travaux administratifs
Kleinkinder füttern, waschen	1,1	0,6	Nourrir les petits enfants, les laver
Mit Kindern spielen, Hausaufgaben machen	2,9	2,1	Jouer avec les enfants, faire les devoirs
Kinder begleiten, transportieren	0,4	0,3	Accompagner les enfants, les emmener quelque part
Betreuung, Pflege von Erwachsenen	0,1	0,1	Soins et assistance aux adultes
Nur Haushalte mit Kind(ern) oder pflegebedürftiger erwachsener Person			Seulement les ménages avec des enfants ou avec des personnes nécessitant des soins
Kleinkinder füttern, waschen	9,5	4,5	Nourrir les petits enfants, les laver
Mit Kindern spielen, Hausaufgaben machen	9,7	6,8	Jouer avec les enfants, faire les devoirs
Kinder begleiten, transportieren	1,3	0,9	Accompagner les enfants, les emmener quelque part
Betreuung, Pflege von Erwachsenen	7,1	3,2	Soins et assistance aux adultes

1 Ständige Wohnbevölkerung ab 15 Jahren; mindestens eine Freiwilligenarbeit in den vier Wochen vor dem Interview

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Arbeitskräfteerhebung, Modul «Unbezahlte Arbeit»

1 Population résidante permanente âgée de 15 ans et plus; au moins une activité bénévole exercée pendant les 4 semaines ayant précédé l'enquête

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête suisse sur la population active, module «travail non rémunéré»

Gleichstellung von Frau und Mann

Egalité entre les sexes

Gleichstellung von Frau und Mann im internationalen Vergleich. In %

T 20.5.1.1.1

Egalité entre hommes et femmes en comparaison internationale. En %

	Frauenanteil bei den Studierenden im Tertiärbereich ¹	Erwerbstätigenquote von Frauen ²	Geschlechtsspezifisches Verdienstgefälle in Industrie und Dienstleistungen ³	Frauenanteil in nationalen Parlamenten	
	Proportion de femmes parmi les étudiants au niveau tertiaire ¹	Taux d'actifs occupés des femmes ²	Ecart de rémunération entre hommes et femmes dans l'industrie et les services ³	Représentation des femmes au sein des parlements nationaux	
	2010	2011	2010	09/2012	
Schweiz	49,2	73,3	19,1	28,5	Suisse
EU-27-Staaten	55,4	58,5	16,4^p	25,1⁴	Pays de l'UE-27
Belgien	55,2	56,7	8,6	38,0	Belgique
Bulgarien	55,5	56,2	15,7	20,8	Bulgarie
Tschechische Republik	56,8	57,2	25,5	22,0	République tchèque
Dänemark	58,1	70,4	16,0	39,1	Danemark
Deutschland	51,3 ⁵	67,7	23,1	32,9	Allemagne
Estland	60,9	62,8	...	19,8	Estonie
Irland	52,4	55,4	12,6 ^p	15,1	Irlande
Griechenland	49,8	45,1	...	21,0	Grèce
Spanien	53,9	52,0	16,7 ^p	36,0	Espagne
Frankreich	55,0	59,7	16,0 ^p	26,9	France
Italien	57,6	46,5	5,5 ^p	21,6	Italie
Zypern	46,1	61,6	21,0 ^p	10,7	Chypre
Lettland	62,7	60,8	17,6	23,0	Lettonie
Litauen	59,4	60,5	14,6	19,1	Lituanie
Luxemburg	51,9	56,9	12,0	25,0	Luxembourg
Ungarn	56,5	50,6	17,6	8,8	Hongrie
Malta	56,3	41,0	6,1	8,7	Malte
Niederlande	51,8	69,9	18,5	38,7	Pays-Bas
Österreich	53,1	66,5	25,5 ^p	27,9	Autriche
Polen	59,2	53,1	5,3	23,7	Pologne
Portugal	53,3	60,4 ^p	12,8	28,7	Portugal
Rumänien	56,4	52,0	12,5	11,2	Roumanie
Slowenien	57,8	60,9	4,4	32,2	Slovénie
Slowakei	59,7	52,7	20,7	17,3	Slovaquie
Finnland	53,8	67,4	19,4	42,5	Finlande
Schweden	59,4	71,8	15,8	44,7	Suède
Vereinigtes Königreich	56,6	64,5	19,5	22,3	Royaume-Uni

1 ISCED-Stufen 5 und 6

2 In % der Frauen im erwerbsfähigen Alter (15–64 Jahre)

3 Das Verdienstgefälle ohne Anpassungen bezieht sich auf den Unterschied zwischen dem durchschnittlichen Bruttostundenlohn der Männer und jenem der Frauen in % des Lohnes der Männer. Die Zahlen für 2010 sind Schätzungen basierend auf den Ergebnissen der Lohnstrukturerhebung. Sie entsprechen der revidierten statistischen Systematik der Wirtschaftszweige in der Europäischen Gemeinschaft (NACE Rev. 2). Die Population umfasst alle Arbeitnehmenden, unabhängig von Alter und Wochenarbeitsstunden. Die Zahl für die Schweiz bezieht sich auf die Schweizerische Lohnstrukturerhebung 2010 und stimmt grösstenteils mit der Eurostat-Definition überein; sie entspricht jedoch nicht dem offiziellen Indikator des Lohnunterschieds in der Schweiz.

4 Die Zahlenangaben zu EU-27 sind ein Durchschnitt der Prozentanteile der entsprechenden Mitgliedstaaten.

5 In dieser Zahlenangabe ist ISCED-Stufe 6 ausgeschlossen.

Quellen: EUROSTAT; Inter-Parliamentary Union (IPU)

1 Niveaux ISCED 5 et 6

2 En % de la population féminine en âge de travailler (de 15 à 64 ans)

3 L'écart de rémunération non ajusté se réfère à la différence entre la rémunération horaire moyenne brute des hommes et celle des femmes en % de la rémunération des hommes. Les données 2010 se basent sur des estimations à partir des résultats de l'enquête sur la structure des salaires. Elles correspondent à la nomenclature révisée des branches économiques de la Communauté européenne (NACE, rév. 2). La population de référence regroupe l'ensemble des salariés indépendamment de l'âge et du nombre d'heures de travail par semaine. Le chiffre pour la Suisse se base sur l'Enquête suisse sur la structure des salaires 2010 et correspond en majeure partie à la définition Eurostat; par contre il diffère de l'indicateur officiel de la différence salariale en Suisse.

4 Les chiffres pour l'UE-27 sont une moyenne des pourcentages des pays membres correspondants.

5 Le niveau ISCED 6 est exclu dans ce chiffre.

Sources: EUROSTAT; Inter-Parliamentary Union (IPU)

Nachhaltige Entwicklung

Développement durable

Nachhaltige Entwicklung als Grundsatz

Nachhaltige Entwicklung fordert, dass die gegenwärtigen Bedürfnisse gedeckt werden, ohne dass dadurch kommenden Generationen die Möglichkeiten zur Deckung ihrer Bedürfnisse verbaut werden. Dies bedingt auch den umfassenden Schutz der als Lebensgrundlage unverzichtbaren biologischen Vielfalt. Mit der Annahme der Agenda 21 und der Erklärung von Rio von 1992 hat sich die Schweiz verpflichtet, eine derartige Politik der nachhaltigen Entwicklung zu verfolgen. Die Zielsetzung wurde auch in der Bundesverfassung verankert (Artikel 2 und 73). Die Schweiz fördert die Umsetzung durch verschiedenste Aktivitäten. Dazu gehört auch eine Strategie des Bundesrats.

Mit der politischen Zielsetzung entsteht auch das Bedürfnis nach einem Instrument zur Beurteilung, inwieweit sich die Schweiz in der gewünschten Richtung entwickelt und ob die ergriffenen Anstrengungen ausreichen. Ein entsprechendes Messinstrument wurde mit dem «Monitoring der Nachhaltigen Entwicklung (MONET)» entwickelt.

Ein Indikatorsystem als Messinstrument

Voraussetzung für eine Nachhaltige Entwicklung ist nicht nur ein verantwortungsvoller Umgang mit den natürlichen Ressourcen, sondern auch die Förderung der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit und der gesellschaftlichen Solidarität. Die generelle Zielsetzung muss somit für unterschiedlichste Themenbereiche konkretisiert werden. In MONET geschieht dies in Form von Prinzipien. Für jedes Prinzip, zum Beispiel «Kinder und Jugendliche sollen in einem offenen, motivierenden und zukunftsgerichteten Umfeld leben können», muss dann mittels spezifisch dafür ausgewählten Indikatoren überprüft werden, ob sich die Schweiz in der gewünschten Richtung entwickelt. MONET hat in einem mehrstufigen Auswahlverfahren gegen 75 Indikatoren ausgewählt und aufbereitet. Sie zeigen, wie sich der Bestand an wirtschaftlichem, sozialem oder ökologischem Kapital verändert, wodurch dies verursacht wird, wie effizient und sozial gerecht die Ressourcen genutzt werden und wie die Gesellschaft auf problematische Entwicklungen reagiert.

Le développement durable comme principe

Le développement durable consiste à satisfaire les besoins des générations présentes sans compromettre la possibilité pour les générations à venir de satisfaire leurs propres besoins. Le développement durable exige aussi que la diversité biologique soit préservée dans sa globalité, en tant que condition d'existence indispensable. En acceptant l'Agenda 21 et la Déclaration de Rio de 1992, la Suisse s'est engagée à mener une telle politique de développement durable. Cet objectif a été inscrit dans la Constitution fédérale (art. 2 et 73). La Suisse prend les mesures les plus diverses pour encourager la mise en œuvre d'une politique de développement durable. En fait notamment partie une stratégie du Conseil fédéral.

La définition du développement durable comme objectif politique implique aussi que l'on dispose d'un instrument pour évaluer si la Suisse évolue dans la direction souhaitée et si les efforts fournis sont suffisants. Un tel instrument de mesure a été développé: il porte le nom de Monitoring du développement durable (MONET).

Un système d'indicateurs comme instrument de mesure

Le développement durable ne présuppose pas seulement une exploitation responsable des ressources naturelles; il implique également que l'efficacité économique et la solidarité sociale soient encouragées. L'objectif général doit être concrétisé de façon à pouvoir être appliqué aux thèmes les plus variés. A cette fin, le système MONET a défini des principes. Pour chaque principe – par exemple, «Les enfants et les jeunes doivent pouvoir vivre dans une environnement ouvert, motivant, qui leur offre des perspectives d'avenir» –, il faut vérifier à l'aide d'indicateurs spécifiquement choisis si la Suisse évolue dans la direction souhaitée. Dans le cadre du système MONET, une sélection en plusieurs étapes a permis de retenir et de calculer près de 75 indicateurs. Ces indicateurs montrent les changements que subit le capital économique, social ou écologique, quelles en sont les causes, si les ressources sont exploitées de manière efficace et équitable et comment la société réagit aux évolutions problématiques.

Angestrebte Entwicklung

↗ Zunahme ↘ Abnahme → Stabilisierung

Beobachtete Entwicklung

↗ Zunahme ↘ Abnahme → Keine wesentliche Veränderung

Zusammenfassung: beobachtete Entwicklung seit 1992 im Vergleich zur angestrebten Entwicklung

- ✓ Positiv (in Richtung Nachhaltigkeit)
- ✗ Negativ (weg von der Nachhaltigkeit)
- ≈ Unverändert

Schlüsselindikatoren

16 Indikatoren wurden als besonders aussagekräftige «Schlüsselindikatoren» ausgewählt, mit welchen leicht erste Einschätzungen gewonnen werden können. 13 dieser Schlüsselindikatoren werden nachfolgend gezeigt. Die Analyse der einzelnen Indikatoren vermittelt kein eindeutiges Bild. In einigen Bereichen wird die Schweiz nachhaltiger, in anderen zeigt sich Handlungsbedarf.

Evolution visée

↗ Augmentation ↘ Diminution → Stabilisation

Evolution observée

↗ Augmentation ↘ Diminution → Pas de modification notable

Qualification de l'évolution observée depuis 1992 par rapport à l'évolution visée

- ✓ positive (vers le développement durable)
- ✗ négative (contraire au développement durable)
- ≈ indifférente

Indicateurs-clés

Seize indicateurs, particulièrement significatifs, ont été désignés «indicateurs-clés». Ils permettent de procéder facilement à de premières estimations. 13 d'entre eux sont présentés ci-après. L'analyse de ces indicateurs ne fournit pas une image claire et univoque. Dans certains domaines, la Suisse a fait des progrès en matière de développement durable, dans d'autres elle doit encore agir.

↗ ↘ ✓ **Die Lebenserwartung in guter Gesundheit steigt**

Dem Indikator liegt ein Prinzip zu den objektiven Lebensbedingungen zugrunde:

- **Gesundheitsförderung:** Die Gesundheit des Menschen soll geschützt und gefördert werden.

Der Gesundheitszustand beeinflusst in besonderem Masse die Lebensqualität jedes Menschen sowie seines Umfelds und ist ein wichtiger Faktor für die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit. Die Lebenserwartung ist ein typischer Indikator für den allgemeinen Gesundheitszustand einer Bevölkerung. Zusammen mit einer Einschätzung der eigenen Gesundheit gibt er Auskunft über die Lebensjahre mit potentiell hoher Qualität des Daseins. Der Indikator zeigt, wie viele Lebensjahre Neugeborene erwarten können, in denen die Gesundheit als gut eingeschätzt wird. Er wird aus der Lebenserwartung für jede Altersklasse und dem Anteil an Personen, die sich in jeder Altersklasse gesund oder krank fühlen, berechnet.

In der Schweiz ist die Lebenserwartung in guter Gesundheit besonders hoch und nimmt noch leicht zu. Die relative wie auch absolute Ausweitung der krankheits- und behinderungsfreien Lebenserwartung lässt sich einerseits auf Verbesserungen der sozialen und wirtschaftlichen Lage der Rentnerinnen und Rentner zurückführen. Andererseits gab es in den letzten Jahrzehnten vermehrte Fortschritte in der Behandlung und Rehabilitation von (chronischen) Krankheiten, wodurch sich die Gesundungschancen oder zumindest die Chancen zur Beibehaltung eines selbständigen Alltags erhöht haben. 2007 betrug die Lebenserwartung in guter Gesundheit bei Frauen 70,3 und bei Männern 69,4 Jahre.

↗ ↘ ✓ **L'espérance de vie en bonne santé augmente**

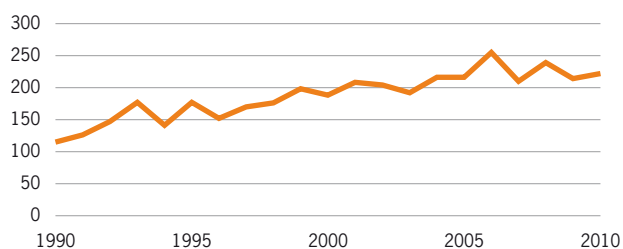
L'indicateur se fonde sur le principe concernant les conditions de vie objectives.

- **Promotion de la santé:** La santé de l'être humain doit être préservée et favorisée.

L'état de santé influe considérablement sur la qualité de la vie de l'être humain et de son entourage et joue également un rôle important dans l'efficacité économique d'un pays. L'espérance de vie est un indicateur typique de l'état de santé général d'une population. Associé à une appréciation par les individus de leur propre état de santé, cet indicateur renseigne sur le nombre d'années d'existence durant lesquelles la qualité de vie est potentiellement élevée. L'indicateur montre combien les nouveaux-nés peuvent espérer d'années de vie pendant lesquelles la santé peut être qualifiée de bonne. Il est calculé à partir de l'espérance de vie de chaque classe d'âges et de la part des personnes qui, dans chaque classe d'âges, se sentent en bonne santé ou malades.

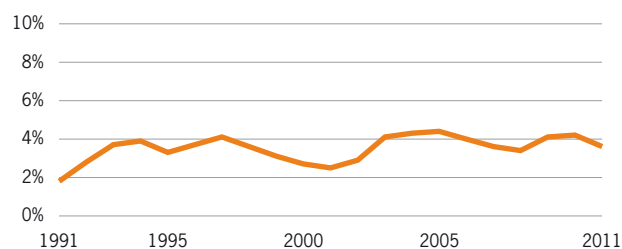
L'espérance de vie en bonne santé est particulièrement élevée en Suisse et augmente même encore légèrement. Deux faits expliquent l'allongement, en termes relatifs et absolus, de l'espérance de vie sans maladie et sans handicap. D'une part, la situation sociale, économique et sanitaire des rentiers s'est améliorée. D'autre part, de grands progrès ont été réalisés ces dernières décennies dans le traitement de maladies (chroniques) et la réadaptation; ils ont contribué à augmenter les chances de guérison ou du moins les chances de maintien d'une vie quotidienne autonome. En 2007, l'espérance de vie en bonne santé était de 70,3 ans pour les femmes et de 69,4 pour les hommes.

Verurteilungen wegen vollendeter schwerer Gewaltdelikte¹ G 21a.1 Condamnations pour infractions de violence grave consommées¹



1 Tötungsdelikte, schwere Körperverletzung, Vergewaltigung, Raub und Geiselnahme
Homicides, lésions corporelles graves, viols, brigandages violents et prises d'otages

Erwerbslosenquote¹ gemäss ILO Taux de chômage¹ au sens du BIT



1 Anteil der Erwerbslosen gemäss ILO an den Erwerbspersonen
Part des chômeurs au sens du BIT dans la population active

Die Verurteilungen wegen schwerer Gewaltstraftaten nehmen zu

Der Kriminalitätsindikator (G 21a.1) leitet sich von zwei Prinzipien zu den objektiven Lebensbedingungen ab:

- **Bedürfnisdeckung:** Die Deckung der Grundbedürfnisse der Bevölkerung ist langfristig sicherzustellen.
- **Gesundheitsförderung:** Die Gesundheit des Menschen soll geschützt und gefördert werden.

Der Indikator zeigt die Anzahl der Verurteilungen wegen schwerer Gewaltdelikte. Die Anzahl der Verurteilungen gibt einen Hinweis über die Gewaltdelikte in der Schweiz und illustriert, inwieweit das Bedürfnis nach physischer Sicherheit gedeckt wird.

Die Anzahl der Verurteilungen wegen schwerer Gewaltdelikte hat seit 1990 zugenommen. Im Jahr 2010 wurden 222 Verurteilungen registriert. Der Anstieg könnte darauf zurückzuführen sein, dass Gewalttaten heute vermehrt angezeigt werden, wenn auch bei häuslicher Gewalt und Vergewaltigungen immer noch von einer hohen Dunkelziffer ausgegangen werden muss.

Die Erwerbslosenquote gemäss ILO nimmt zu

Das Prinzip zur Erwerbslosigkeit (G 21a.2) bezieht sich auf die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit:

- **Sinnstiftende und existenzsichernde Beschäftigung:** Das wirtschaftliche System soll Personen, welche eine Erwerbstätigkeit wünschen, eine sinnstiftende Arbeit ermöglichen, mit der sie ihren Lebensunterhalt bestreiten können.

In den Industrieländern gehört Erwerbslosigkeit zu den Hauptgründen für Armut und soziale Ausgrenzung. Der Indikator zeigt, in welchem Mass es dem wirtschaftlichen System gelingt, erwerbswilligen Personen eine Beschäftigung zu bieten.

Seit 1991 steigt die Erwerbslosenquote gemäss ILO (International Labor Office) insgesamt an. 2011 erreichte sie 3,6% (bzw. rund 162 000 Personen). Mehr als 40% der Erwerbslosen sind bereits seit einem Jahr oder länger auf Arbeitssuche. Bei den Jugendlichen ist die Erwerbslosenquote gemäss ILO mit 5,9% überdurchschnittlich hoch.

Die öffentliche Entwicklungshilfe nimmt zu

Die öffentliche Entwicklungshilfe (G 21a.3) bezieht sich auf ein Prinzip zur internationalen Solidarität:

Les condamnations pour infractions de violence augmentent

L'indicateur de criminalité (G 21a.1) découle de deux principes sur les conditions de vie objectives:

- **Satisfaction des besoins:** La satisfaction des besoins existentiels de la population doit être assurée à long terme.
- **Promotion de la santé:** La santé de l'être humain doit être préservée et favorisée.

Cet indicateur montre le nombre de condamnations pour des infractions de violence grave. Les chiffres des condamnations donnent un aperçu de l'évolution de la criminalité violente en Suisse et illustrent dans quelle mesure le besoin de sécurité physique de la population est satisfait.

Le nombre de condamnations pour des infractions de violence est en hausse depuis 1990. En 2010, on a dénombré 222 condamnations. Une prise de conscience croissante du problème pourrait avoir augmenté la propension des individus à dénoncer les actes de violence ainsi qu'à poursuivre pénalement l'auteur de ceux-ci. Cela étant, on suppose qu'un grand nombre d'actes de violence corporelle commis par des proches et de viols ne fait toujours pas l'objet de plaintes.

Le taux de chômage au sens du BIT est en augmentation

Le principe concernant le chômage (G 21a.2) se réfère à l'efficacité économique:

- **Emploi valorisant et permettant de gagner sa vie:** Le système économique doit permettre aux personnes qui souhaitent exercer une activité professionnelle de trouver un travail valorisant grâce auquel elles subviendront à leurs besoins.

Dans les pays développés, le chômage est l'une des principales causes de pauvreté et d'exclusion sociale. Cet indicateur montre dans quelle mesure le système économique est capable de procurer un emploi aux personnes qui souhaitent travailler.

Depuis 1991, le taux de chômage au sens du BIT (Bureau international du Travail) a globalement augmenté. En 2011, il a atteint 3,6% (ce qui représente près de 162 000 personnes sans emploi). Plus de 40% des personnes sans emploi sont à la recherche d'un travail depuis un an ou plus. Chez les jeunes, le taux de chômage au sens du BIT est supérieur à la moyenne (5,9%).

Les dépenses pour l'aide au développement augmentent

L'aide publique au développement (G 21a.3) se réfère à un principe sur la solidarité internationale:

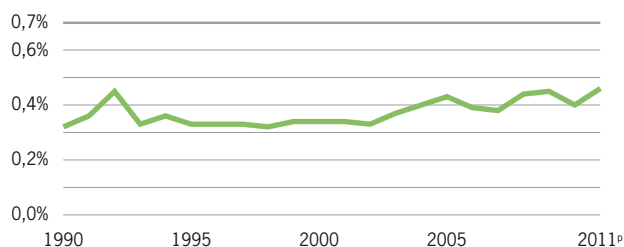
Öffentliche Entwicklungshilfe

G 21a.3

Aide publique au développement

Im Verhältnis zum Bruttonationaleinkommen (früher Bruttosozialprodukt)

Par rapport au revenu national brut (précédemment produit national brut)



- **Entwicklungszusammenarbeit:** Eine weltweit gerechte Entwicklung soll gefördert werden. Dies beinhaltet den Abbau von Ungleichheiten auf globaler Ebene. Zentral sind die Armutsbekämpfung und die Unterstützung der benachteiligten Länder, Regionen und Bevölkerungsgruppen.

Der Indikator zeigt, wie viel Geld die Schweiz für die Entwicklungszusammenarbeit ausgibt, wobei die Ausgaben ins Verhältnis zum Reichtum der Schweiz – repräsentiert durch das Bruttonationaleinkommen – gesetzt werden.

Der Anteil der Entwicklungshilfe am Bruttovolkseinkommen nimmt zu. 2011 wurden für die Entwicklungshilfe 0,46% des Bruttovolkseinkommens ausgegeben, was weit unter dem von der UNO geforderten Wert von 0,7% liegt.



Die Löhne von Männern und Frauen gleichen sich an

Der Vergleich der Löhne von Männern und Frauen (G 21a.4) illustriert zwei Prinzipien zur gesellschaftlichen Solidarität:

- **Chancengleichheit und Verteilungsgerechtigkeit:** Jedes Mitglied der Gesellschaft soll dieselben Rechte und Chancen haben. Eine gerechtere Verteilung der Ressourcen ist anzustreben.
- **Integration Benachteiligter:** Die Integration benachteiligter Bevölkerungsgruppen und Regionen ins wirtschaftliche, soziale, kulturelle und politische Leben soll gefördert werden.

Wenn Menschen für die gleiche Arbeit unterschiedlichen Lohn erhalten, verletzt dies den Anspruch auf gleiche Rechte und Chancen. Eine Benachteiligung von Frauen beim Lohn weist ausserdem oft auf weitere Ungleichheiten hin wie beispielsweise einen erschwerten Zugang zu einflussreichen Positionen.

Zwischen 1994 und 2010 haben die Lohnunterschiede zwischen Frauen und Männern leicht abgenommen. Im Jahr 2010 bekamen Frauen im Durchschnitt 18,4% weniger Lohn als Männer. Der Unterschied ist zum einen darauf zurückzuführen, dass Frauen häufiger in niedrig bezahlten Berufen arbeiten. Doch auch bei gleicher Ausbildung und beruflicher Stellung liegt der Lohn von Männern im Durchschnitt höher.



Die Lesefähigkeit der Jugendlichen verbessert sich

Der Lesefähigkeit von Jugendlichen liegen ein Prinzip zur gesellschaftlichen Solidarität und eines zur wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit zugrunde:

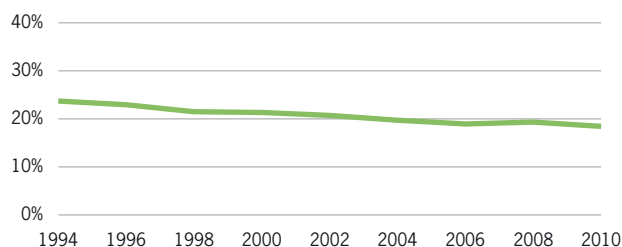
Lohnunterschiede zwischen Frauen und Männern

G 21a.4

Disparités salariales selon le sexe

Lohnunterschied im Verhältnis zum monatlichen Bruttolohn der Männer

Différence salariale par rapport au salaire mensuel brut des hommes



- **Coopération au développement:** Un développement mondial juste doit être encouragé. Cela implique de combattre les inégalités existant à l'échelle de la planète. Dans cette perspective, il est primordial de lutter contre la pauvreté et de soutenir, en particulier, les pays, régions et groupes de populations les plus défavorisés.

Cet indicateur montre combien la Suisse est disposée à dépenser pour l'aide au développement. L'aide que la Suisse consacre au développement des autres pays est mise en relation avec sa richesse, exprimée en termes de revenu national brut.

La part de l'aide au développement dans le revenu national brut progresse. En 2011, 0,46% du revenu national brut a été consacré à l'aide au développement. Cette part se situe bien au-dessous de la valeur préconisée par l'ONU (0,7%).



Les salaires des femmes se rapprochent de ceux des hommes

La comparaison salariale entre les hommes et les femmes (G 21a.4) illustre deux principes ayant trait à la solidarité sociale:

- **Egalité des chances et répartition équitable:** Chaque individu doit avoir les mêmes droits et les mêmes chances. Il s'agit de viser une répartition plus équitable des ressources conduisant au bien-être.
- **Intégration des défavorisés:** L'intégration de groupes de population ou de régions défavorisés dans la vie économique, sociale, culturelle et politique doit être encouragée.

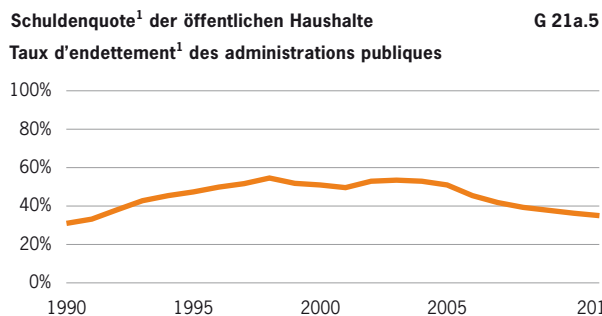
Si des personnes reçoivent des salaires différents pour le même travail, il y a là une situation d'inégalité des droits et des chances. La discrimination des femmes sur le plan salarial s'accompagne souvent d'autres inégalités telles qu'un accès plus difficile à des positions professionnelles influentes.

Entre 1994 et 2010, les disparités salariales entre femmes et hommes ont légèrement diminué. En 2010, les femmes gagnaient en moyenne 18,4% de moins que les hommes. Cette différence entre les sexes s'explique en partie par le fait que les femmes travaillent plus souvent dans des professions où les salaires sont bas. Mais à formation et à fonction équivalentes, les hommes continuent de gagner en moyenne davantage que les femmes.

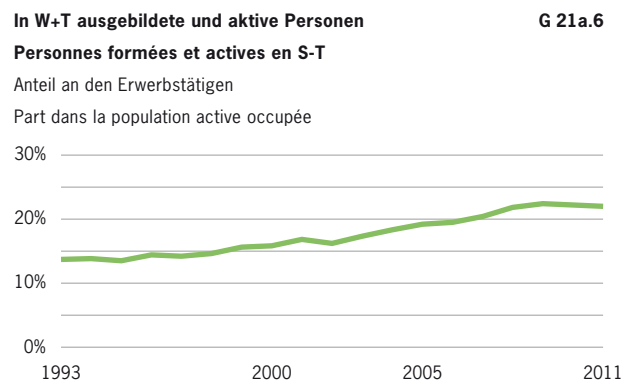


Les compétences en lecture des jeunes s'améliorent

Les compétences en lecture des jeunes sont en rapport avec un principe sur la solidarité sociale et avec un autre sur l'efficacité économique:



1 Kumulierte Bruttoschulden von Bund, Kantonen und Gemeinden (ohne Sozialversicherungen) im Verhältnis zum Bruttoinlandprodukt / Dette brute de la Confédération, des cantons et des communes (sans les assurances sociales) par rapport au produit intérieur brut



- **Förderung der Lernfähigkeit:** Die Fähigkeit zur Aufnahme und Verarbeitung von Information soll gefördert werden.
- **Förderung der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit:** Die ökonomische Leistungsfähigkeit einer Gesellschaft und ihr Produktiv-, Sozial- und Humankapital müssen über die Zeit zumindest erhalten werden. Sie sollen nicht bloss quantitativ vermehrt, sondern vor allem auch qualitativ ständig verbessert werden.

Jugendliche, die geschriebene Texte schlecht verstehen, sind oft weniger in der Lage, konstruktiv mit gesellschaftlichen Veränderungen umzugehen, was auch die Innovationskraft und Wettbewerbsfähigkeit der Wirtschaft beeinflusst. Der Indikator gibt Auskunft über die in der PISA-Studie erreichten Kompetenzniveaus. Das Niveau 2 wird als Mindestmass für die Bewältigung des modernen Lebensalltags angesehen.

Zwischen 2000 und 2009 ist die Anzahl der Jugendlichen, die im Lesen mindestens das Kompetenzniveau 2 erreichen, von 79,6% auf 83,1% angestiegen. 4,8% der Schülerinnen und Schüler erreichten dagegen das Kompetenzniveau 1a nicht, das heisst sie waren nicht in der Lage, das Hauptthema eines Textes zu benennen und einzelne Informationen daraus wiederzugeben.

Die Schuldenquote ist nach einem Anstieg wieder unter dem Niveau von 1992

Der Verschuldungsindikator (G 21a.5) bezieht sich auf ein Prinzip zur wirtschaftlichen Leistungs- und Wettbewerbsfähigkeit:

- **Grenzen der öffentlichen Verschuldung:** Die Verschuldung der öffentlichen Haushalte darf nur soweit erfolgen, als sie die Möglichkeiten künftiger Generationen, individuelle und gesellschaftliche Bedürfnisse zu decken, nicht gefährdet.

Der Indikator misst den Anteil der öffentlichen Bruttoschulden am BIP (Bruttoverschuldungsquote). Sie beschreibt die Schuldenlast im Vergleich zum wirtschaftlichen Leistungspotential.

Die öffentliche Schuldenquote hat sich nach Zunahme in den 1990er-Jahren seit 2003 wieder verringert und lag im Jahr 2011 bei 35%.

Die Anzahl Beschäftigter in Wissenschaft und Technologie nimmt zu

Der Indikator (G 21a.6) betrifft ein Prinzip für eine leistungsfähige Wirtschaft:

- **Förderung der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit:** Die ökonomische Leistungsfähigkeit einer Gesellschaft und ihr Produktiv-, Sozial- und Humankapital müssen über die Zeit zumindest erhalten werden. Sie sollen vor allem qualitativ ständig verbessert werden.

- **Encouragement de la capacité d'apprendre:** La capacité à communiquer et à traiter des informations doit être encouragée.
- **Promotion de l'efficacité économique:** L'efficacité économique d'une société et son capital productif, social et humain doivent être à tout le moins préservés au fil du temps. Ce capital ne devrait pas seulement croître quantitativement, sa qualité devrait aussi constamment être améliorée.

Les jeunes qui ne comprennent pas ou que difficilement les textes écrits sont souvent moins en mesure de faire face à des mutations sociales de manière constructive, ce qui a un impact sur la faculté d'innover et la compétitivité de l'économie. Cet indicateur renseigne sur le niveau de compétences atteint dans le cadre de l'étude PISA. Le niveau 2 est considéré comme le minimum requis pour maîtriser la vie quotidienne moderne.

Entre 2000 et 2009, la part des élèves ayant au moins atteint le niveau 2 en lecture a progressé de 79,6% à 83,1%. 4,8% des élèves n'atteignent par contre pas le niveau 1a, c'est-à-dire qu'ils ne sont pas capables de désigner le thème central d'un texte et d'en restituer certaines informations.

La dette publique, après une période d'augmentation, revient en-dessous du niveau de 1992

L'indicateur d'endettement (G 21a.5) se réfère à un principe sur l'efficacité et la compétitivité économiques:

- **Limitation de l'endettement public:** L'endettement des ménages publics ne doit être possible que dans la mesure où il ne met pas en péril la possibilité, pour les générations futures, de couvrir les besoins des individus et de la société.

Cet indicateur mesure la part de la dette publique brute dans le PIB (taux d'endettement brut). Il décrit la charge de la dette par rapport au potentiel économique.

Le taux d'endettement public a augmenté dans les années 1990. Il est en baisse depuis 2003 et se chiffrait à 35% en 2011.

Le nombre de personnes travaillant dans les domaines scientifiques et technologiques augmente

Cet indicateur (G 21a.6) se fonde sur un principe d'efficacité économique:

- **Promotion de l'efficacité économique:** L'efficacité économique d'une société et son capital productif, social et humain doivent être à tout le moins préservés au fil du temps. La qualité de ce capital devrait être constamment améliorée.

Hochqualifizierte Arbeitskräfte sind ein wichtiger Faktor, um die Wettbewerbsfähigkeit eines Landes zu erhalten. Dies erfordert gute Ausbildungsmöglichkeiten und Arbeitsplätze, an denen das erworbene Wissen zweckmässig eingesetzt werden kann. Der Indikator zeigt den Anteil der Beschäftigten in Wissenschaft und Technik an der erwerbstätigen Bevölkerung, die in ihrer beruflichen Tätigkeit mit der Entstehung, Verbreitung und Anwendung von wissenschaftlichem und technologischem Wissen zu tun haben.

Der Anteil der Personen, die in Wissenschaft und Technik (W+T) ausgebildet und aktiv sind, ist seit Anfang der 1990er-Jahre gestiegen (von 13,7% 1993 auf 22,0% 2011). Diese Entwicklung wird auf den verschärften Wettbewerb im zunehmend globalisierten wirtschaftlichen Umfeld zurückgeführt, der die einzelnen Länder mehr und mehr von wissenschaftlichem und technologischem Wissen und Know-how abhängig werden lässt.

Die Brutvogelbestände sind stabil

Die Biodiversität ist ein Schlüsselthema der Nachhaltigen Entwicklung und in folgenden Prinzipien zur ökologischen Verantwortung verwurzelt:

- *Erhaltung der Biodiversität:* Die Natur muss in ihrer dynamischen Vielfalt erhalten werden.
- *Ökologischer Ausgleich:* Jede Beeinträchtigung der Natur soll soweit kompensiert werden, dass die Erhaltung der ökologischen Vielfalt sowie die Qualität und Kontinuität der Ökosysteme gewährleistet bleiben.
- *Rücksicht auf das Zeitmass natürlicher Prozesse:* Das Zeitmass anthropogener Eingriffe in die Natur muss im ausgewogenen Verhältnis zum Zeitmass der für das Reaktions- und Regenerationsvermögen der Umwelt relevanten natürlichen Prozesse stehen.

Zur Biodiversität gehört unter anderem die Artenvielfalt von Tieren, Pflanzen und Mikroorganismen. Die Anzahl der Arten ist in hohem Masse abhängig von der Vielfalt und Qualität der Lebensräume. Brutvögel gelten als Gradmesser für die Biodiversität eines Gebiets. Der Indikator bildet die Bestandsveränderung der regelmässig in der Schweiz vorkommenden Brutvogelarten ab. Dies sind Arten, die zwischen 1981 und 1990 mindestens in neun Jahren in der Schweiz als Brutvögel auftraten (eingeführte und aus Gefangenschaft entwichene Arten ausgeschlossen).

Für die Gesamtheit der 171 beurteilbaren der 174 regelmässig in der Schweiz brütenden Vogelarten lässt sich kein Trend erkennen.

Die Siedlungsfläche nimmt zu

Die relevanten Prinzipien zum Thema Bodenverbrauch sind Teil der ökologischen Verantwortung:

- *Verbrauchsbegrenzung für nicht erneuerbare Ressourcen:* Der Verbrauch nicht erneuerbarer Ressourcen ist unter dem Entwicklungspotential von erneuerbaren Ressourcen zu halten.
- *Erhaltung der natürlichen Lebensgrundlagen:* Die natürlichen Lebensgrundlagen sollen langfristig erhalten werden.

Besonders in einem Land wie der Schweiz, wo die nutzbaren Böden aufgrund der topographischen Bedingungen knapp sind, ist ein haushälterischer Umgang mit dem Boden unerlässlich. Dies bedeutet in erster Linie, dass nicht unbegrenzt Kulturland für Siedlungszwecke verbraucht werden darf. Der Indikator zeigt auf, wieviel Boden pro Kopf als Siedlungsfläche genutzt wird.

Une main-d'œuvre hautement qualifiée constitue un important facteur de préservation de la compétitivité d'un pays. Cela nécessite d'une part de bonnes possibilités de formation, d'autre part des emplois permettant de mettre en œuvre le savoir acquis. Cet indicateur montre le nombre de scientifiques qui travaillent à la création, à la diffusion et à l'application des connaissances scientifiques et technologiques, par rapport à la population active occupée.

La part des personnes formées et actives dans les domaines des sciences et des techniques (S-T) a augmenté depuis le début des années 1990 (de 13,7% en 1993 à 22,0% en 2011). Cette évolution est due à une concurrence de plus en plus âpre dans un contexte de mondialisation croissante, qui rend tous les pays de plus en plus dépendants des connaissances et du savoir-faire scientifiques et technologiques.

Les populations d'oiseaux nicheurs sont stables

La biodiversité est un thème central du développement durable. Elle est ancrée dans plusieurs principes concernant la responsabilité écologique:

- *Sauvegarde de la biodiversité:* La nature doit être sauvegardée dans sa diversité dynamique.
- *Compensation écologique:* Chaque atteinte à la nature doit être compensée par des mesures préservant la diversité biologique ainsi que la qualité des biotopes et les liaisons entre eux.
- *Respect de la durée des processus naturels:* Les atteintes anthropogènes sur la nature doivent laisser assez de temps à l'environnement pour y réagir par des processus naturels.

Font notamment partie de la biodiversité, la diversité des espèces animales, végétales et des microorganismes. Le nombre des espèces dépend dans une large mesure de la diversité et de la qualité des habitats. Les oiseaux forment un instrument de mesure pertinent de la biodiversité d'un territoire. L'indicateur fait état des changements observés dans les peuplements d'oiseaux nicheurs que l'on trouve en Suisse. Sont prises en compte les espèces ayant niché en Suisse au moins pendant neuf années entre 1981 et 1990 (les espèces introduites ou échappées de captivité n'ont pas été considérées).

Si l'on considère les 171 espèces évaluables parmi les 174 espèces d'oiseaux nichant régulièrement en Suisse, aucune tendance ne peut être constatée.

Les surfaces d'habitat et d'infrastructure s'étendent

Les principes pertinents en matière d'utilisation du sol relèvent de la responsabilité écologique:

- *Limitation de l'utilisation des ressources non renouvelables:* L'utilisation des ressources non renouvelables doit être maintenue à un niveau ne dépassant pas celui du potentiel de développement des ressources renouvelables.
- *Sauvegarde des ressources naturelles:* Les ressources naturelles doivent être sauvegardées durablement.

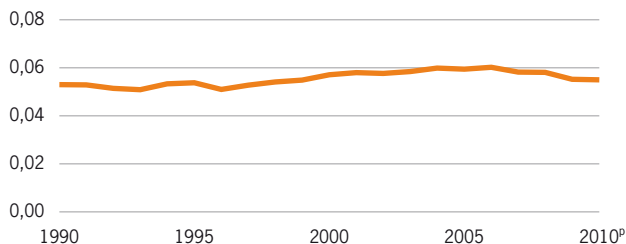
Une gestion saine du sol est nécessaire pour assurer le développement durable, particulièrement dans un pays comme la Suisse, où la surface utilisable est limitée par les caractéristiques topographiques du territoire. Il faut par conséquent éviter

Transportleistungen im Güterverkehr

G 21a.7

Prestations de transport de marchandises

Strasse und Schiene, im Verhältnis zum BIP¹ / Route et rail, par rapport au PIB¹



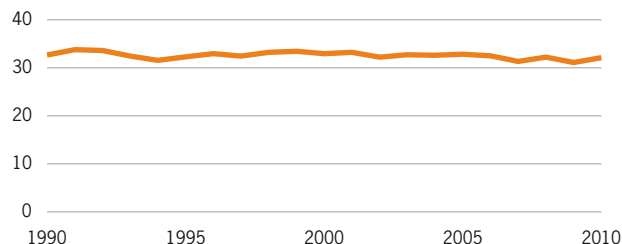
¹ Zu Preisen des Vorjahres (Referenzjahr 2000), in Tonnenkilometer pro Fr.
Aux prix de l'année précédente (année de référence 2000), en tonnes-kilomètres par franc

Endenergieverbrauch pro Person

G 21a.8

Consommation finale d'énergie par personne

In / En MWh



Die Siedlungsfläche pro Einwohner/-in hat seit 1979/85 gesamthaft um 3,9% zugenommen und liegt bei knapp 400 m² (das entspricht zwei Tennisfeldern pro Person). Insbesondere für Wohnzwecke wird ein immer grösserer Flächenanteil genutzt. Gründe dafür liegen in der Änderung der Bevölkerungsstruktur und der Wohlstandssteigerung.

de construire à l'excès sur les terres cultivables. Cet indicateur montre quelle surface est utilisée par habitant comme surface d'habitat et d'infrastructure.

La surface d'habitat et d'infrastructure par habitant a augmenté de 3,9% depuis 1979/85. Elle atteint près de 400 m² par personne (soit l'équivalent de deux courts de tennis). La part de la superficie utilisée à des fins de logement, en particulier, ne cesse d'augmenter. Cette augmentation est due à l'évolution de la structure de la population et à la hausse du niveau de vie.

Der Güterverkehr wächst stärker als die Wirtschaft

Transportleistungen pro BIP (G 21a.7) betreffen Produktions- und Konsumprinzipien:

- **Umweltgerechter Konsum:** Der Konsum von Gütern und Dienstleistungen soll möglichst umweltverträglich sein.
- **Umweltgerechte Produktion:** Die von Produktionsbetrieben ausgehenden Umweltbelastungen und -risiken sollen minimiert, die Energie- und Materialflüsse optimiert werden.

Der Transport von Gütern ist für eine funktionierende, auf Arbeitsteilung basierende Wirtschaft eine wichtige Voraussetzung, jedoch mit Lärm, Luftschadstoffen, Ressourcenverbrauch oder Treibhausgasemissionen verbunden. Das Verhältnis zwischen Umfang der Gütertransporte und der wirtschaftlichen Produktion muss deshalb gesenkt werden. Der Indikator zeigt die Transportleistungen im Güterverkehr (Schiene und Strasse) im Vergleich zum Bruttoinlandprodukt (BIP).

Zwischen 1990 und 2010 hat das Verhältnis der Güterverkehrsleistungen zum BIP um 3,7% zugenommen. Erklären lässt sich der Anstieg damit, dass sich mit zunehmender Arbeitsteilung die Güterproduktion auf immer weniger Standorte beschränkt und dadurch die Gütertransporte zunehmen.

Les transports de marchandises croissent plus fortement que l'économie

Les prestations de transport rapportées au PIB (G 21a.7) se réfèrent à des principes de production et de consommation:

- **Consommation compatible avec l'environnement:** La consommation de biens et de services doit répondre à des critères de respect de l'environnement.
- **Production compatible avec l'environnement:** Les charges et risques environnementaux des entreprises doivent être minimisés, leurs flux de matière et d'énergie doivent être optimisés.

Les transports de marchandises sont nécessaires au bon fonctionnement d'une économie basée sur la division du travail, mais ils sont synonymes de bruit, de pollution atmosphérique, de consommation de ressources naturelles et d'émissions de gaz à effet de serre. Il faut donc réduire le rapport entre le volume des transports des marchandises et la production économique. Le présent indicateur montre le rapport entre les prestations de transport de marchandises (rail et route) et le produit intérieur brut (PIB).

De 1990 à 2010, les prestations de transport rapportées au PIB ont progressé de 3,7%. Cette évolution s'explique par la concentration des sites de production, qui est liée à la division croissante du travail et qui implique une augmentation des transports de marchandises.

Der Energieverbrauch pro Kopf sinkt

Dieser Indikator (G 21a.8) basiert auf Prinzipien zu Ressourcenverbrauch und Umweltrisiken:

- **Verbrauchsbegrenzung für erneuerbare und nicht erneuerbare Ressourcen:** Der Verbrauch von erneuerbaren Ressourcen ist unter dem Regenerationsniveau zu halten, der Verbrauch nicht erneuerbarer Ressourcen unter dem Entwicklungspotential von erneuerbaren Ressourcen.

La consommation d'énergie par habitant diminue

Cet indicateur (G 21a.8) repose sur des principes concernant l'utilisation des ressources et les risques environnementaux:

- **Limitation de l'utilisation des ressources renouvelables et non renouvelables:** L'utilisation des ressources renouvelables doit être maintenue en deçà de leur niveau de régénération, l'utilisation des ressources non renouvelables à un niveau ne dépassant pas celui du potentiel de développement des ressources renouvelables.

Energie gehört zu den wichtigsten Ressourcen für das Funktionieren unserer Gesellschaft. Die Produktion und der Konsum von erneuerbaren und nicht erneuerbaren Energien verursachen jedoch auch Belastungen: Es werden Treibhausgase oder Luftschadstoffe ausgestossen, nicht abbaubare Abfälle erzeugt oder Einwirkungen auf Fließgewässer und die Landschaft verursacht. Dieser Indikator misst, wie viel Energie jede in der Schweiz wohnhafte Person pro Jahr verbraucht. Der Endenergieverbrauch beinhaltet dabei alle Verbrauchergruppen (Haushalte, Industrie, Dienstleistungen und Verkehr).

Der Pro-Kopf-Endenergieverbrauch ist seit 1990 gesunken. Als Folge des Bevölkerungswachstums ist der absolute Endenergieverbrauch jedoch seit 1990 entgegen den Erfordernissen der Nachhaltigen Entwicklung um 14% gestiegen.

Die Materialintensität nimmt ab

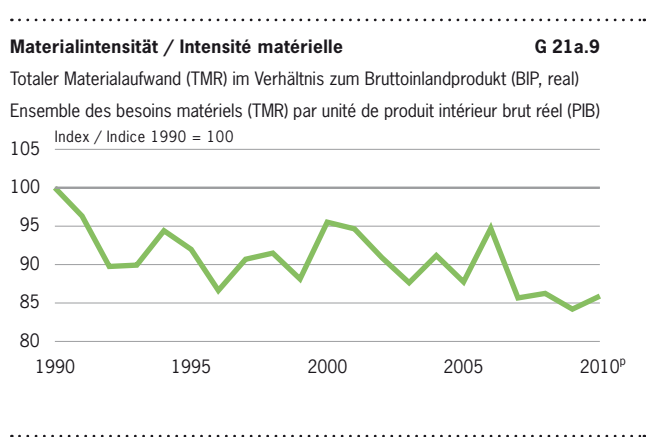
Die Materialintensität (G 21a.9) stützt sich auf zwei Prinzipien zur wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit:

- *Umweltgerechte Produktion:* Die von Produktionsbetrieben ausgehenden Umweltbelastungen und -risiken sollen minimiert, die Energie- und Materialflüsse optimiert werden.
- *Umweltgerechter Konsum:* Der Konsum von Gütern und Dienstleistungen soll möglichst umweltverträglich sein.

Die Entkoppelung der wirtschaftlichen Entwicklung vom Materialverbrauch ist ein entscheidender Faktor auf dem Weg zu einer Nachhaltigen Entwicklung. Der globale Materialaufwand TMR (Total Material Requirement) eines Landes misst das Gesamtvolumen der Materialien, die aus der Natur entnommen werden (ausgenommen Wasser und Luft) und für die wirtschaftlichen Aktivitäten des Landes notwendig sind. Er entspricht der Summe aller direkten Flüsse (genutzte inländische Gewinnung und Importe), welche in die Wirtschaft eintreten, sowie aller indirekten Flüsse, d.h. der ungenutzten inländischen Gewinnung und der Flüsse, welche in den Importen versteckt sind. Die Materialintensität ist der Anteil des Materialaufwandes am Bruttoinlandprodukt.

Die Materialintensität der Schweiz zeigt im Allgemeinen eine sinkende Tendenz. Zwischen 1990 und 1996 ging der TMR tendenziell zurück, während das BIP stagnierte. Dies ist vor allem auf den starken Rückgang der Aktivitäten im Bausektor und auf das Fehlen eines wirtschaftlichen Wachstums zurückzuführen. In Folge der Weltwirtschaftskrise kann 2009 ein Rückgang von TMR und BIP beobachtet werden. Da der

TMR verhältnismässig stärker zurückgegangen ist als das BIP, ist die Materialintensität gesunken. Eine relative Entkoppelung von wirtschaftlicher Entwicklung und Ressourcennutzung hat stattgefunden. 2010 belief sich der gesamte Materialbedarf auf insgesamt 344 Millionen Tonnen bzw. 44 Tonnen pro Person.



L'énergie est une des ressources essentielles au fonctionnement de notre société. Toutefois, la production et la consommation d'énergie, renouvelable ou non renouvelable, engendrent aussi des nuisances, que ce soit par l'émission de gaz à effet de serre ou de polluants de l'air, par la génération de déchets non dégradables, ou par l'impact exercé sur les cours d'eau ou les paysages. Cet indicateur mesure la quantité d'énergie consommée par habitant en Suisse chaque année. Il prend en compte tous les groupes de consommateurs (ménages, industrie, services et transports).

La consommation finale d'énergie par personne a diminué depuis 1990. En raison de l'accroissement de la population, la consommation finale absolue d'énergie a augmenté de presque 14% depuis 1990, ce qui est contraire aux exigences du développement durable.

L'intensité matérielle diminue

La mesure de l'intensité matérielle (G 21a.9) se fonde sur deux principes d'efficacité économique:

- *Production compatible avec l'environnement:* Les charges et risques environnementaux des entreprises doivent être minimisés, leurs flux de matière et d'énergie doivent être optimisés.
- *Consommation compatible avec l'environnement:* La consommation de biens et de services doit répondre à des critères de respect de l'environnement.

Découpler la croissance des activités économiques de la consommation de ressources constitue un enjeu déterminant sur la voie du développement durable. L'ensemble des besoins matériels d'un pays (TRM pour Total Material Requirement) mesure le volume total de matières extraites dans la nature (sans l'eau et l'air) nécessaires aux activités économiques du pays. Il représente la somme de tous les flux directs entrants (extraction indigène utilisée et importations) ainsi que des flux indirects, soit l'extraction indigène non-utilisée et les flux cachés liés aux importations. L'intensité matérielle est la part de l'ensemble des besoins matériels d'un pays dans le produit intérieur brut.

L'intensité matérielle de la Suisse suit une tendance générale à la baisse. Entre 1990 et 1996, le TMR a diminué alors que le PIB stagnait. Ceci est dû essentiellement à la forte diminution des activités dans le domaine de la construction et à l'absence de croissance économique. En 2009, suite à la crise économique mondiale, on observe une baisse du TMR et du PIB.

Le TMR ayant proportionnellement baissé plus que le PIB, l'intensité matérielle a diminué. Un découplage relatif a donc eu lieu. En 2010, l'ensemble des besoins matériels atteignait 344 millions de tonnes au total ou 44 tonnes par personne.

MONET (Monitoring Nachhaltige Entwicklung)

MONET ist ein Indikatorensystem, das zu messen erlaubt, inwieweit in der Schweiz eine Nachhaltige Entwicklung umgesetzt wird. Das Monitoring wurde nach folgenden Grundsätzen aufgebaut:

- **Referenzrahmen:** Angesichts der vielfältigen Interpretationen des Begriffs Nachhaltige Entwicklung und um nicht dem Vorwurf der Belieblichkeit ausgesetzt zu sein, wurden auf der Basis der einschlägigen Literatur und einer international anerkannten Definition 45 Prinzipien formuliert, die sich in die drei Zieldimensionen gesellschaftliche Solidarität, wirtschaftliche Leistungsfähigkeit, ökologische Verantwortung gliedern. Mit den Indikatoren soll beobachtet werden können, ob sich die Schweiz im Sinne dieser Prinzipien entwickelt.
- **Indikatortypen:** Um die Hauptprozesse abbilden zu können, beziehen sich die Indikatoren auf das Ausmass der Bedürfnisdeckung (Level), den Zustand und das Potential der Ressourcen (Kapital), die Aufwertung oder Beeinträchtigung des Kapitals (Input/Output), die Effizienz und Disparitäten (Gestaltungskriterien) sowie die ergriffenen Massnahmen (Reaktionen).
- **Selektionsverfahren:** In Expertengruppen mit Vertretern aus verschiedensten Bundesämtern wurden aus einer langen Liste mit Vorschlägen jene Indikatoren ausgewählt, mit denen die Erreichung der mit den Prinzipien beschriebenen Ziele am zweckmässigsten beobachtet werden kann. Als Vorgabe galt zudem, dass sämtliche 5 Indikatortypen sowie 26 verschiedene Themenfelder abgedeckt werden.

Entstanden ist ein System mit über 120 Indikatoren, welche ergänzt mit Kommentaren und Hinweisen seit 2003 online abrufbar sind (www.monet.admin.ch). 17 dieser Indikatoren wurden als besonders wichtig eingestuft und daher als so genannte Schlüsselindikatoren ausgewählt. Im Jahr 2009 wurde das Indikatorensystem revidiert und auf die aussagekräftigsten 80 Indikatoren reduziert. Das System beruht ausnahmslos auf bereits vorhandenen Daten. Quellen von MONET sind daher verschiedenste Erhebungen des BFS, anderer Bundesämter sowie weiterer Institutionen.

MONET ist ein Gemeinschaftswerk des Bundesamts für Statistik, des Bundesamts für Raumentwicklung, des Bundesamts für Umwelt und der Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit. Es erfüllt eine der 22 vom Bundesrat im Jahr 2002 in seiner «Strategie Nachhaltige Entwicklung 2002» beschlossenen Massnahmen.

Nachhaltige Entwicklung – die in MONET verwendete Definition

1. Nachhaltige Entwicklung ist eine Entwicklung, welche die gegenwärtigen Bedürfnisse zu decken vermag, ohne gleichzeitig späteren Generationen die Möglichkeit zur Deckung der ihren zu verbauen.
2. Nachhaltige Entwicklung bedeutet die Gewährung von menschenwürdigen Lebensbedingungen im Sinne der Menschenrechte durch Schaffung und Aufrechterhaltung möglichst vieler Optionen zur freien Gestaltung der Lebensentwürfe. Bei der Nutzung der ökologischen, ökonomischen und sozialen Ressourcen soll der Grundsatz der Fairness unter und zwischen gegenwärtigen und zukünftigen Generationen in der Schweiz und gegenüber dem Ausland berücksichtigt werden.
3. Die Verwirklichung dieses Anspruchs bedingt den umfassenden Schutz der als Lebensgrundlage unverzichtbaren biologischen Vielfalt im Sinne von Ökosystemvielfalt, Artenvielfalt und genetischer Vielfalt.
4. Zieldimensionen sind gesellschaftliche Solidarität, wirtschaftliche Leistungsfähigkeit und ökologische Verantwortung. Es gilt das Prinzip der Gleichrangigkeit der drei Zieldimensionen: Ökologische, ökonomische und soziale Ziele dürfen langfristig nicht auf Kosten der jeweils anderen Ziele erreicht werden.

MONET (Monitoring du développement durable)

MONET est un système d'indicateurs qui permet de mesurer à quel point le développement durable est mis en œuvre en Suisse. Ce monitoring repose sur les principes suivants:

- **Référentiel:** compte tenu des nombreuses interprétations de la notion de développement durable et pour éviter de se voir reprocher un choix arbitraire, 45 principes ont été formulés, articulés selon les trois objectifs qualitatifs que sont la solidarité sociale, l'efficacité économique et la responsabilité écologique. Ces principes sont fondés sur la littérature publiée à ce sujet, ainsi que sur une définition largement reconnue au plan international. Les indicateurs, quant à eux, doivent permettre de vérifier si la Suisse évolue dans le sens de ces principes.
- **Types d'indicateurs:** afin de reproduire les principaux processus, ces indicateurs se rapportent au degré de couverture des besoins (niveau), à l'état et au potentiel des ressources (capital), aux appréciations et dépréciations du capital (input/output), à l'efficacité et aux disparités (critères structurels) ainsi qu'aux mesures prises (réactions).
- **Mode de sélection:** des groupes d'experts composés de représentants de plusieurs offices fédéraux ont sélectionné, parmi les nombreuses propositions qui leur étaient soumises, les indicateurs qui permettent le mieux de vérifier la réalisation des objectifs décrits par le biais des principes. Il fallait en outre que les 5 types d'indicateurs et 26 thèmes soient représentés.

Cette procédure de sélection a débouché sur plus de 120 indicateurs, qui sont accessibles en ligne depuis 2003, accompagnés de commentaires (www.monet.admin.ch). 17 d'entre eux, jugés particulièrement importants, ont été qualifiés d'indicateurs-clés. En 2009 le système MONET a été révisé. La série initiale d'indicateurs a été réduite à 80 indicateurs, ne conservant que les indicateurs les plus pertinents. Le système MONET repose entièrement sur des données déjà disponibles. Celles-ci proviennent d'enquêtes de l'OFS, d'autres offices fédéraux et institutions.

MONET est l'œuvre commune de l'Office fédéral de la statistique, de l'Office fédéral du développement territorial, de l'Office fédéral de l'environnement et de la Direction du développement et de la coopération. Il concrétise une des 22 actions décidées par le Conseil fédéral dans sa «Stratégie 2002 pour le développement durable».

Développement durable – la définition utilisée par le système MONET

1. Le développement durable satisfait les besoins des générations présentes sans compromettre la possibilité pour les générations à venir de satisfaire leurs propres besoins.
2. Le développement durable consiste à assurer une dignité humaine au sens des droits humains, en garantissant la palette la plus large possible d'options pour aménager librement des projets de vie. L'utilisation des ressources écologiques, économiques et sociales doit tenir compte du principe d'équité entre les générations présentes et à venir et au sein même de ces générations, en Suisse et envers l'étranger.
3. Pour assurer un développement durable, il faut protéger dans sa globalité la diversité biologique en tant que condition d'existence indispensable, c'est-à-dire préserver la diversité des écosystèmes, des espèces végétales et animales et des ressources génétiques.
4. Les objectifs qualitatifs sont la solidarité sociale, l'efficacité économique et la responsabilité écologique. Ces objectifs ont un caractère transversal et sont traités sur un pied d'égalité: à long terme un objectif, qu'il soit écologique, économique ou social, ne peut être réalisé aux dépens d'un ou des autres.

21a

Regionale Disparitäten

Disparités régionales

Überblick

Die Schweiz ist vielfältig, und regionale Disparitäten sind allgegenwärtig. Sozioökonomische Disparitäten sind ein Merkmal jeder arbeitsteiligen Wirtschaft. Sie lassen sich auf unterschiedliche treibende Kräfte wie die Veränderungen der klassischen Standortfaktoren Erreichbarkeit und Ressourcen, die Deregulierung der Finanzmärkte und die Liberalisierung von Güter- und Dienstleistungsmärkten zurückführen.

Welches sind nun aber die regionalen Disparitäten, welche für das Verständnis funktionaler Zusammenhänge zwischen Räumen von besonderem Interesse sind? Hier wird ein Set von Indikatoren zu verschiedenen Themenbereichen präsentiert, mit denen räumliche Disparitäten und Veränderungsprozesse analysiert werden können.

Die Indikatoren zeigen voneinander abweichende, sich teilweise überlagernde Entwicklungen auf unterschiedlichen räumlichen Massstabsebenen. Ein einheitlicher Trend der Entwicklung regionaler Disparitäten ist nicht ersichtlich. Kurzfristige konjunkturell bedingte Effekte vermischen sich mit langfristig wirkenden Strukturveränderungen.

Wirtschaftsstruktur und Leistungsfähigkeit

«Wissensintensive» Dienstleistungen sind auf spezialisierte Fachkräfte angewiesen. Diese arbeiten vorwiegend in den grossen Zentren, insbesondere in Zürich, Bern, Lausanne und Genf. Die höchsten Konzentrationen an «High Tech»-Beschäftigten finden sich eher abseits der Kernbereiche von Metropolräumen: im Jura-bogen in den Regionen La Vallée, La Chaux-de-Fonds, Grenchen und Val-de-Travers (Uhrenindustrie) sowie in Baden (Energie und Präzisionsmechanik) und im Rheintal.

Zwischen 1995 und 2008 nahm das Beschäftigungsvolumen im 2. und 3. Sektor gesamtschweizerisch um 10,2% zu. Besonders starke Zunahmen waren in den Metropolräumen Genf-Lausanne (+18,2%) und Zürich (+13,8%) zu verzeichnen. Die Entwicklung der entstandenen Arbeitsplätze in neu gegründeten Unternehmen zwischen 2001 und 2009 unterstreichen diese wirtschaftliche Dynamik und die Innovationskraft der Metropol-

Vue d'ensemble

La Suisse est un pays pluriel où les disparités régionales sont omniprésentes. Des disparités socioéconomiques s'observent dans toute économie fondée sur la division du travail. Elles s'expliquent par différentes dynamiques de développement telles que l'évolution des facteurs de localisation classiques que sont l'accessibilité et les ressources, la dérégulation des marchés financiers et la libéralisation des marchés des biens et des services.

Quelles sont les disparités régionales les plus intéressantes pour comprendre les liens fonctionnels entre les espaces? Nous vous présentons ici une série d'indicateurs qui permettent d'analyser les différences régionales et les mutations géographiques dans différents domaines.

Les indicateurs mettent en lumière des évolutions divergentes ou convergentes à des niveaux géographiques différents. L'évolution des disparités régionales n'obéit pas à une tendance uniforme. Des effets conjoncturels à court terme se mêlent à des mutations structurelles ayant des incidences à long terme.

Structure et capacité économiques

Les services à haut niveau de connaissances ont besoin de spécialistes qu'ils trouvent avant tout dans les grands centres, en particulier Zurich, Berne, Lausanne et Genève. Les plus fortes concentrations d'emplois de haute technologie (branches «High Tech») se rencontrent plutôt hors des zones-noyaux des régions métropolitaines: au sein de l'Arc jurassien dans les régions de La Vallée, de La Chaux-de-Fonds, de Granges (SO), du Val-de-Travers (industrie horlogère) ainsi que de Baden (énergie et mécanique de précision) et dans la vallée du Rhin.

En Suisse, entre 1995 et 2008, le volume de l'emploi s'est accru de 10,2% dans les secteurs secondaire et tertiaire. Des croissances particulièrement fortes sont enregistrées dans les régions métropolitaines de Genève-Lausanne (+18,2%) et de Zurich (+13,8%). L'évolution du nombre d'emplois dans les nouvelles entreprises entre 2001 et 2009 souligne encore ce dynamisme économique ainsi que la force innovatrice des régions métropolitaines. Les petites et moyennes entreprises (PME) ras-

Indikator Indicateur	Raum Région ¹	Jahr Année	Zustand Etat actuel	0 50 100 150 200					Tendenz Tendance
Wirtschaftsstruktur und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit / Structure et capacité économique									
«Wissensintensive» Dienstleistungen: Standortquotient Services «à haut niveau de connaissances»: quotient de localisation	MS	2008							Ersterfassung Premier calcul
«High-Tech»-Branchen: Standortquotient Domaine «High-Tech»: quotient de localisation	MS	2008							Ersterfassung Premier calcul
Anteil der KMU-Beschäftigten L'emploi dans les petites et moyennes entreprises (PME)	MS	2008							↘ 1998–2008
Infrastruktur und Versorgung / Infrastructure et équipement									
Erreichbarkeit von Dienstleistungen: Erreichbarkeitsindex Accessibilité aux services à la population: indice d'accessibilité	MS	2008							→ 2001–2008
Bildung / Formation									
Qualifikationsniveau der Bevölkerung: Tertiäre Ausbildung Niveau de qualification de la population: formation tertiaire	MS	2000							↘ 1980–2000
Bildungsabschlüsse: Universitätsquote Diplômes: taux de diplômés universitaires	Kt.	2010							↘ 1980–2010
Erwerbsleben und Arbeitslosigkeit / Vie active et chômage									
Arbeitslosenquote Taux de chômage	MS	2010							→ 2000–2010
Anteil Frauen am Beschäftigungsvolumen Part des femmes au volume de l'emploi	MS	2008							↗ 2001–2008
Demographie / Démographie									
Altersquotient Rapport de dépendance des personnes âgées	MS	2010							↘ 1970–2010
Jugendquotient Rapport de dépendance des jeunes	MS	2010							↘ 1970–2010
Einkommen, Verteilung und soziale Sicherheit / Revenu, répartition et protection sociale									
Steuererträge natürlicher Personen: direkte Bundessteuer Rendement de l'impôt des personnes physiques: impôt fédéral direct	Comm.	2008							→ 2000–2008
Bauen, Wohnen und Bodennutzung / Construction, habitat et utilisation du sol									
Siedlungsfläche pro Einwohner Surface d'habitat et d'infrastructure par habitant	MS	1992/97							→ 1979/85–1992/97
				0	50	100	150	200	

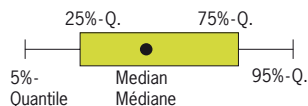
1 Kt. = Kantone / Cantons; MS = MS-Regionen / Régions MS; Comm. = Gemeinden / Communes

Lesehilfe

Anhand eines grafisch dargestellten «Disparitätenmasses» werden die Indikatoren bezüglich Zustand und Veränderung zusammengefasst.

Die **Balkendarstellung** bildet den Zustand der regionalen Disparitäten eines Indikators ab. Der Mittelwert (arithmetisches Mittel) aller Werte für die Regionen wird gleich 100 gesetzt. Die Hälfte aller Messwerte befindet sich im grünen Bereich. Die Breite des grünen Balkens wie auch die 5%- und 95%-Quantile geben somit einen Hinweis auf die Streuung der Werte, was dem Ausmass der Disparitäten entspricht. Der Median erlaubt zusätzlich Rückschlüsse auf die Schiefe der Verteilung der Werte. Je grösser der grüne Bereich, umso grösser die Disparitäten zwischen den untersuchten Regionen.

Die **Pfeildarstellung** gibt Aufschluss über die Veränderung regionaler Disparitäten: Eine Veränderung wird ausgewiesen, wenn sich der grüne Bereich um mindestens 5% vergrössert oder verkleinert hat. Damit kann eine Einschätzung zur Entwicklung der breiten Mitte der Regionen vorgenommen werden.



den: Rücken die Regionen näher zusammen, verkleinert sich der grüne Bereich und der Pfeil zeigt nach unten, was einer Abnahme der Disparitäten entspricht. Die Pfeilrichtung zeigt jedoch nicht an, in welche Richtung sich der Indikatorwert bewegt.

Methodische Bemerkungen:

Bei der Interpretation der Abbildung sind einige methodische Einschränkungen zu beachten. So ist ein direkter Vergleich der verschiedenen Indikatoren zum Zustand der regionalen Disparitäten nicht zulässig. Sie zeigen für voneinander abweichende Zeitpunkte eine Zustandsbeschreibung auf unterschiedlichen räumlichen Massstabsebenen von Gemeinden, MS-Regionen und Kantonen. Das Ausmass der Disparitäten wird nämlich durch die unterschiedliche Anzahl der jeweiligen Gebietskörperschaften beeinflusst.

Interpretation



Disparitäten abnehmend
Disparités décroissantes



... zunehmend
... croissantes



... gleichbleibend
... constantes

L'indice de disparité présenté sous forme graphique illustre l'état actuel des indicateurs et leur évolution.

L'état actuel des indicateurs des disparités régionales est illustré à l'aide d'un **indicateur à barre**. La moyenne (moyenne arithmétique) de toutes les valeurs pour les régions est égale à 100. La moitié de toutes les valeurs mesurées se trouvent dans la barre verte. La largeur de cette barre, ainsi que les quantiles à 5% et à 95% renseignent donc sur la dispersion des valeurs, laquelle reflète l'ampleur des disparités. La médiane permet des déductions sur la dissymétrie de la dispersion des valeurs. Plus la barre verte est importante, plus les disparités entre les régions considérées sont marquées.

Les **flèches** renseignent sur l'évolution des disparités régionales: il y a variation dès le moment où la zone verte augmente ou diminue de 5%.

Cela permet d'évaluer l'évolution de la moyenne établie sur les régions: si les régions s'apparentent, la zone verte rapetisse et la flèche pointe vers le bas, indiquant une diminution des disparités. La direction de la flèche n'indique ainsi pas dans quel sens évolue la valeur de l'indicateur.

Remarques méthodologiques:

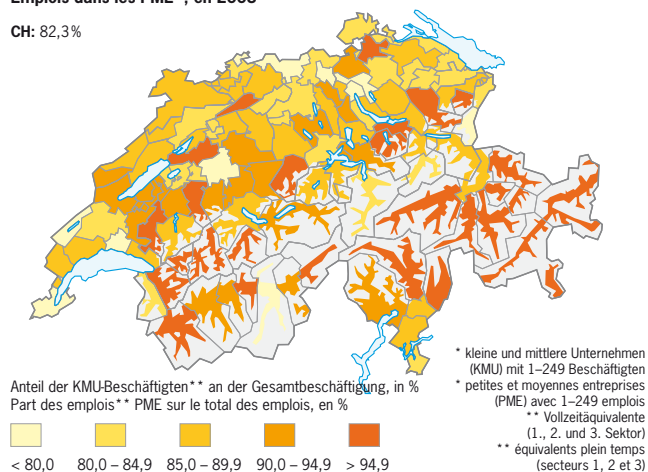
Il faut tenir compte de certaines limitations méthodologiques en interprétant l'illustration. Il n'est pas possible en effet de comparer directement les différents indicateurs de l'état actuel des disparités régionales. Ces indicateurs dressent l'état des lieux pour plusieurs niveaux géographiques (communes, régions MS et cantons) à des moments différents. L'ampleur des disparités varie notamment selon le nombre d'unités qui composent ces niveaux géographiques.

Ausgewählte Indikatoren regionaler Disparitäten, nach MS-Regionen Choix d'indicateurs sur les disparités régionales, selon les régions MS

K 21b.1

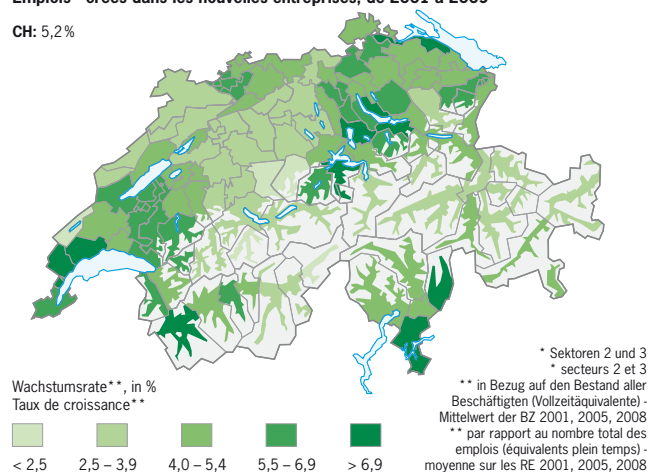
Beschäftigte in KMU-Unternehmen*, 2008
Emplois dans les PME*, en 2008

CH: 82,3%



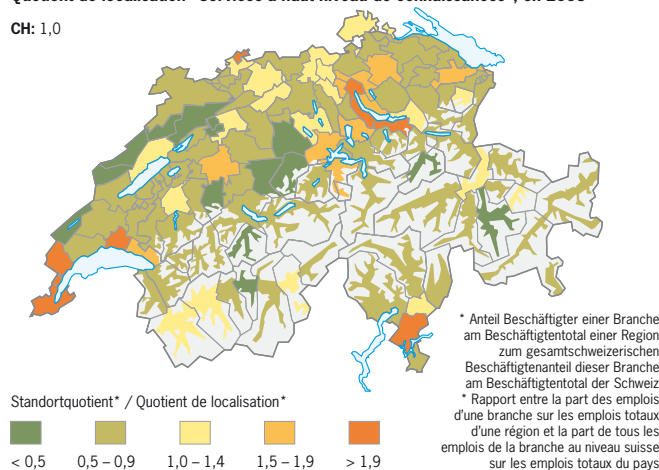
Entstandene Arbeitsplätze* in neu gegründeten Unternehmen, 2001–2009
Emplois* créés dans les nouvelles entreprises, de 2001 à 2009

CH: 5,2%



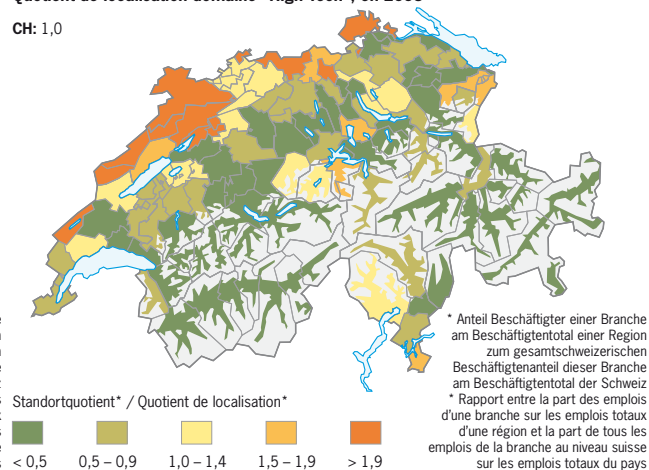
Standortquotient «Wissensintensive Dienstleistungen», 2008
Quotient de localisation «Services à haut niveau de connaissances», en 2008

CH: 1,0



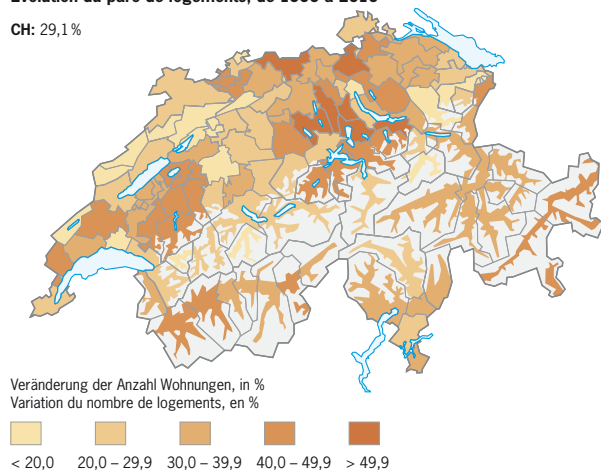
Standortquotient «High Tech», 2008
Quotient de localisation domaine «High Tech», en 2008

CH: 1,0



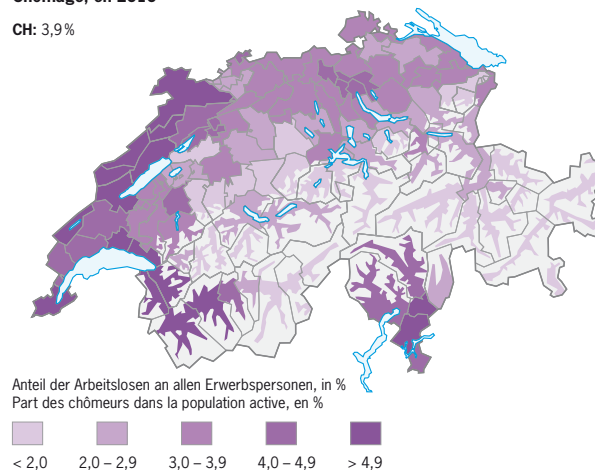
Entwicklung des Wohnungsbestandes, 1990–2010
Evolution du parc de logements, de 1990 à 2010

CH: 29,1%



Arbeitslosigkeit, 2010
Chômage, en 2010

CH: 3,9%



© BFS / OFS, ThemaKart, Neuchâtel

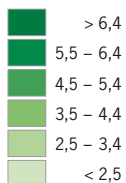
Steuerbelastung* von Verheirateten** mit zwei Kindern, 2011, nach Gemeinden

K 21b.2

Charge fiscale* des couples mariés** élevant deux enfants en 2011, selon les communes

Bruttoeinkommen von 80 000 Franken
Revenu brut de 80 000 francs

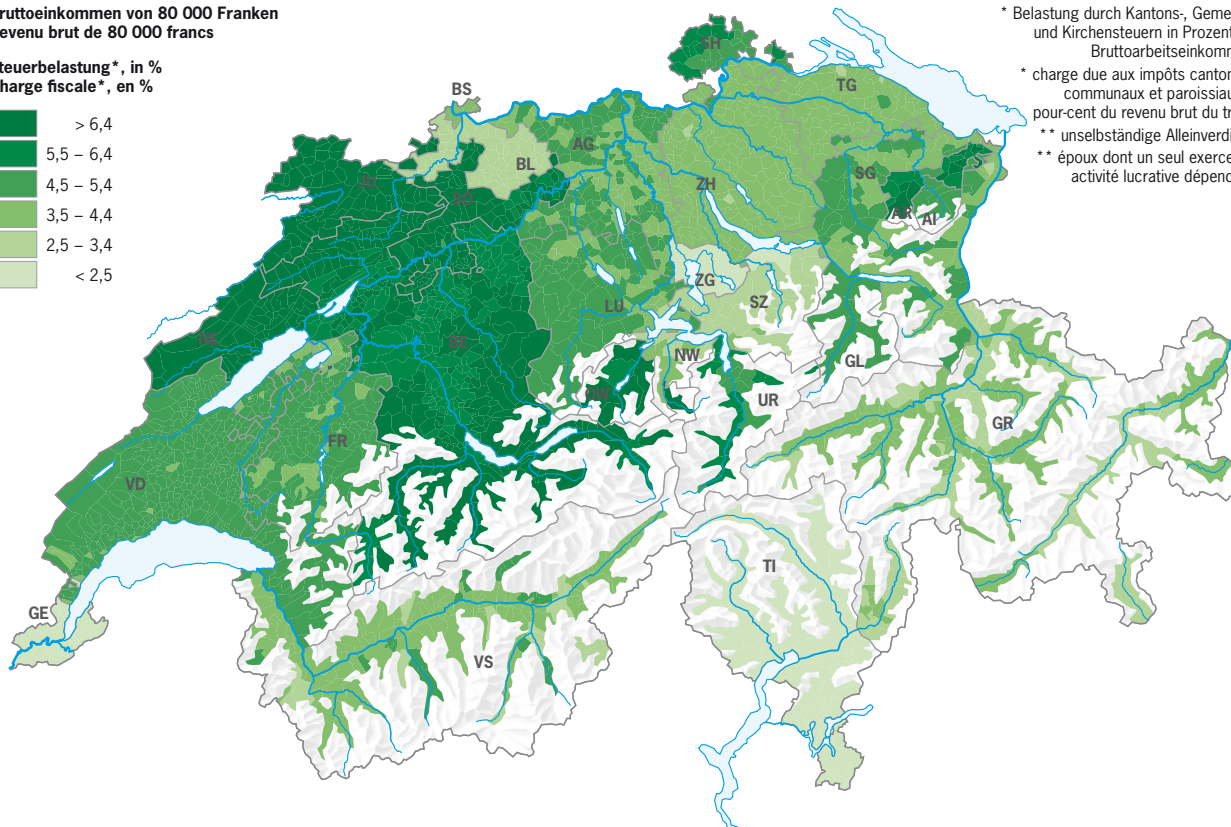
Steuerbelastung*, in %
Charge fiscale*, en %



* Belastung durch Kantons-, Gemeinde- und Kirchensteuern in Prozent des Bruttoarbeitseinkommens

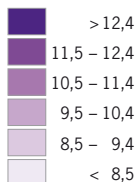
* charge due aux impôts cantonaux, communaux et paroissiaux en pour-cent du revenu brut du travail

** unselbständige Alleinverdiener
** époux dont un seul exerce une activité lucrative dépendante



Bruttoeinkommen von 150 000 Franken
Revenu brut de 150 000 francs

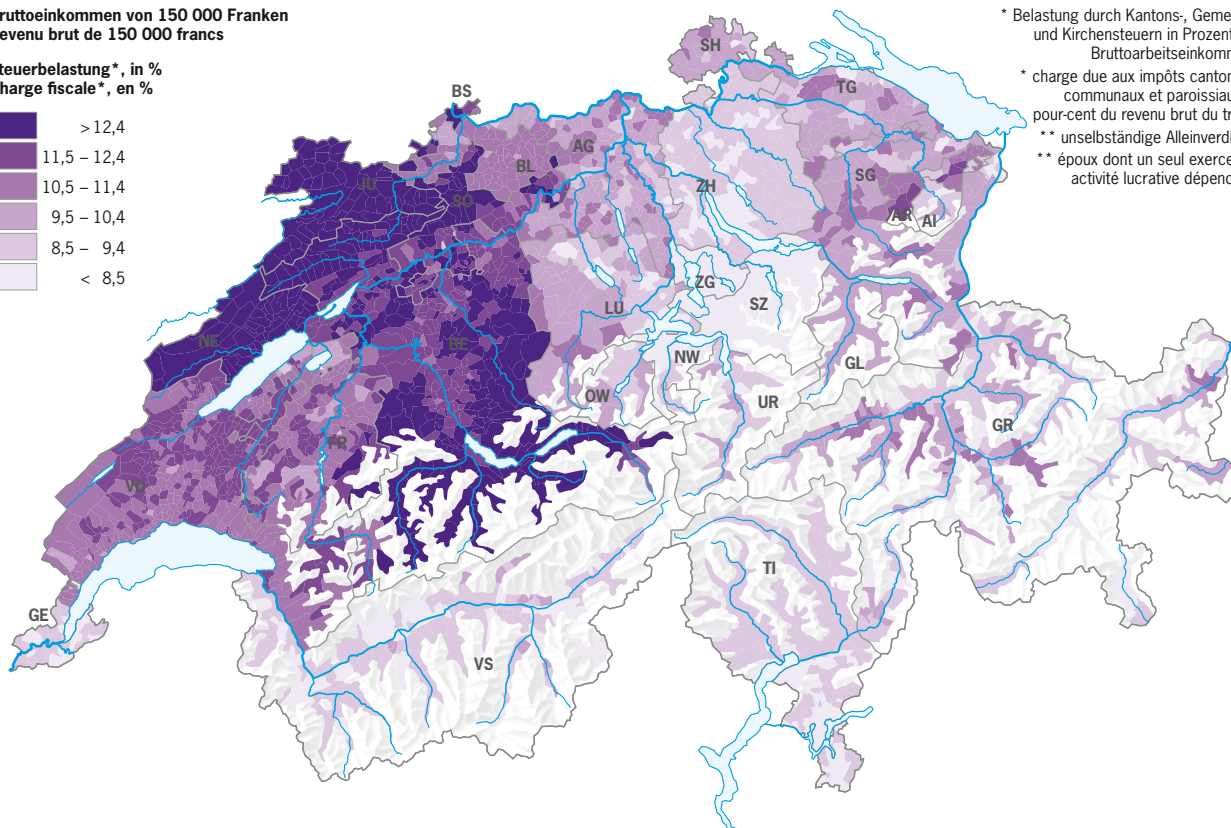
Steuerbelastung*, in %
Charge fiscale*, en %



* Belastung durch Kantons-, Gemeinde- und Kirchensteuern in Prozent des Bruttoarbeitseinkommens

* charge due aux impôts cantonaux, communaux et paroissiaux en pour-cent du revenu brut du travail

** unselbständige Alleinverdiener
** époux dont un seul exerce une activité lucrative dépendante



© BFS / OFS, ThemaKart, Neuchâtel

räume. Auf die kleinen und mittleren Unternehmen (KMU) entfallen in der Schweiz über 82% der Vollzeitäquivalente. Als wichtige Innovationszentren tragen die KMU zu einer gesunden Schweizer Wirtschaft bei. Die Regionen mit den grössten KMU-Anteilen profitieren von der Diversifizierung der Tätigkeiten und sind weniger von einem oder mehreren Grossunternehmen abhängig (siehe S. 475).

Steuern

Die Schweiz weist auf kleinstem Raum unterschiedliche Steuerebenen auf, die Ausdruck der föderalistischen Staatsstruktur sind. Beispielhaft wird der Steueranteil am Bruttoarbeitseinkommen einer verheirateten Familie mit zwei Kindern für die Einkommensstufen von 80 000 Franken bzw. 150 000 Franken (pro Jahr) gezeigt. Der Steuersatz für hohe Einkommen (150 000 Franken) variiert stark: Tiefe Werte sind unter anderem in Gemeinden der Zentralschweiz (insbesondere in den Kantonen Zug und Schwyz) anzutreffen und hohe Werte demgegenüber eher in Gemeinden der Westschweiz (insbesondere in den Kantonen Jura und Neuchâtel) (siehe Karte S. 476).

Erwerbsleben und Arbeitslosigkeit

Am höchsten liegt die Arbeitslosigkeit in den städtischen Zentren und generell in der lateinischen Schweiz. Demgegenüber liegen die Werte in mehr als dreiviertel der Gemeinden unter dem schweizerischen Durchschnitt. Die räumliche Verteilung der Jugendarbeitslosigkeit stimmt weitgehend mit der Gesamtarbeitslosigkeit überein (siehe Karte S. 475).

Bauen, Wohnen und Bodennutzung

Der Wohnungsbestand stieg zwischen 1990 und 2010 um knapp 29% an. Die Wohnbautätigkeit fand vornehmlich an den Rändern der Agglomerationen statt, in Regionen wie March, Zug, Zürcher Unterland, Morat oder Glâne-Veveyse. Ein kleineres Wachstum gab es demgegenüber in den Grosszentren (insbesondere Basel-Stadt, Zürich, Bern) sowie unter anderem im Jurabogen, im Glarner Land, in La Vallée oder der Region Toggenburg (siehe Karte S. 475).

semblent en Suisse plus de 82% des équivalents plein-temps. Considérées comme des centres d'innovation importants, ces dernières contribuent à la santé de l'économie du pays. Les régions qui abritent une forte proportion de PME bénéficient en effet d'une diversification des activités et dépendent moins d'une ou de quelques grandes entreprises. (voir p. 475)

Impôts

La Suisse se caractérise par des niveaux d'imposition différents sur un territoire exigu. Cela témoigne de la structure fédérale de l'Etat. A titre d'exemple, la charge fiscale au revenu brut du travail d'un couple marié élevant deux enfants est présentée pour un revenu annuel de 80 000 francs et de 150 000 francs. Le taux d'imposition des hauts revenus (150 000 francs) est très variable: il est faible notamment dans les communes de Suisse centrale (en particulier dans les cantons de Zoug et de Schwytz), en revanche il est plutôt élevé dans les communes de Suisse romande (en particulier dans les cantons du Jura et de Neuchâtel) (voir cartes p. 476).

Vie active et chômage

Le taux de chômage est le plus élevé dans les centres urbains et de manière générale en Suisse latine. Il est par contre inférieur à la moyenne suisse dans plus des trois quarts des communes. La répartition spatiale du chômage des jeunes correspond largement à celle du chômage général (voir carte p. 475).

Construction, habitat et utilisation du sol

Le parc de logements a augmenté de près de 29% entre 1990 et 2010. La construction de logements s'est accrue principalement aux confins des agglomérations, dans des régions comme March, Zoug, Zürcher Unterland, Morat ou Glâne-Veveyse. Elle a par contre connu une croissance plus faible dans les grands centres (en particulier Bâle-Ville, Zurich et Berne) ainsi que dans des régions rurales, notamment celles de l'Arc jurassien, et de Glarner Land, La Vallée et Toggenburg (voir carte p. 475).

Ausgewählte Indikatoren im regionalen Vergleich

T 21.3.2

	Jahre Années	Schweiz Suisse	ZH	BE	LU	UR	SZ	OW	NW	GL	ZG	FR	SO	BS
Bevölkerung														
Einwohner in 1000	2011	7 954,7	1 392,4	985,0	382,0	35,4	147,9	35,9	41,3	39,2	115,1	284,7	257,0	186,3
pro km²	2011	198,9	838,3	168,6	267,3	33,5	173,7	74,7	171,1	57,6	555,8	178,6	325,1	5 033,9
Zunahme in %	2010–11	1,1	1,4	0,5	1,2	–0,1	0,8	0,8	0,7	1,6	1,8	2,2	0,7	0,7
durch Wanderungsgewinn	2010–11	0,7	0,9	0,4	0,6	–0,2	0,2	0,1	0,2	1,1	1,1	1,5	0,4	0,2
durch Geburtenüberschuss	2010–11	0,2	0,4	0,0	0,3	0,0	0,2	0,4	0,2	–0,1	0,4	0,4	0,1	–0,1
Ausländer in %	2011	22,8	24,6	13,7	16,8	9,8	18,9	13,7	11,8	21,4	24,6	19,1	19,7	33,1
Altersverteilung in %	2011													
0–19		20,6	19,6	19,6	21,5	21,4	21,2	21,7	19,8	20,2	20,7	23,7	19,9	16,5
20–64		62,2	63,9	61,3	62,3	60,1	63,5	62,4	63,5	61,9	63,8	62,1	62,0	62,7
> 64		17,2	16,5	19,1	16,2	18,5	15,4	15,9	16,8	17,9	15,5	14,2	18,0	20,7
Städtische Bevölkerung in %	2011	73,7	95,1	62,7	50,8	–	80,2	–	87,6	–	96,2	55,8	77,6	100,0
Hauptsprache in % ^{1,2}	2010													
Deutsch		65,6	85,0	85,7	90,7	94,1	90,3	94,0	95,5	90,2	86,1	29,4	89,5	80,8
Französisch		22,8	3,5	11,0	1,9	(1,0)	(1,9)	(1,0)	(2,2)	(0,7)	3,1	68,1	2,6	6,1
Italienisch		8,4	5,8	3,2	3,1	(2,0)	3,5	(1,1)	(3,1)	(5,1)	3,6	2,0	4,8	6,8
Rätoromanisch		0,6	0,3	(0,1)	(0,2)	X	(0,5)	X	X	X	(0,3)	X	(0,1)	(0,1)
Englisch		4,5	6,4	2,8	2,7	(1,5)	4,0	(2,0)	(3,3)	(2,7)	7,5	2,4	2,4	7,4
andere Sprachen		15,5	18,3	10,5	13,5	(7,4)	11,7	(9,1)	(6,8)	(15,0)	15,4	15,1	12,9	21,6
Religionszugehörigkeit in % ¹	2010													
Römisch-katholisch		38,6	27,9	15,8	65,3	84,0	65,6	75,0	70,5	38,9	54,9	63,0	37,3	20,4
Evangelisch-reformiert		28,0	33,9	56,4	11,0	(3,4)	11,4	(8,0)	(9,9)	34,7	15,6	14,1	24,7	19,0
Konfessionslos		20,1	22,4	15,2	13,3	(5,4)	12,8	(9,9)	(13,0)	(12,7)	17,7	12,7	24,1	42,2
Fläche in km²	1992/97	41 285	1 729	5 959	1 493	1 076	908	491	276	685	239	1 671	790	37
Siedlungsfläche in %		6,8	20,1	6,4	8,4	1,7	5,4	3,2	4,9	2,6	12,2	7,3	12,4	70,7
Landwirtschaftsfläche in %		36,9	43,4	43,3	54,8	24,4	41,0	37,9	37,9	30,5	44,8	57,3	43,4	12,1
Wald und Gehölze in %		30,8	30,7	31,0	30,1	18,2	33,7	40,2	32,9	30,2	27,7	26,6	43,2	12,8
Unproduktive Fläche in %		25,5	5,8	19,3	6,8	55,6	20,0	18,7	24,3	36,7	15,3	8,8	1,0	4,4
Arbeit und Wirtschaft														
Erwerbsquote (15–64 Jahre) ¹	2010	80,3	82,2	82,2	82,0	80,4	81,0	82,0	82,0	82,7	81,4	80,4	81,8	77,8
Arbeitslosenquote in % (gemäss SECO)	2012	2,9	3,0	2,0	1,9	1,3	1,3	0,9	0,9	2,3	1,8	2,4	2,4	3,7
Beschäftigte, in 1000	2008	4 195,6	812,1	542,9	196,7	16,6	64,6	18,4	19,5	19,1	83,0	117,4	122,2	159,2
im 1. Sektor	2008	178,8	13,0	37,4	15,3	1,8	4,7	1,9	1,4	1,2	1,9	9,6	4,7	0,1
im 2. Sektor	2008	1 061,6	143,2	133,3	51,6	5,4	18,7	6,5	6,1	8,1	20,7	33,5	41,1	35,2
im 3. Sektor	2008	2 955,2	655,8	372,3	129,8	9,4	41,2	10,0	12,0	9,8	60,5	74,3	76,4	123,9
Betriebe, in 1000	2008	451,7	74,4	57,6	21,6	2,1	9,9	2,6	2,8	2,5	10,7	14,8	12,9	10,7
im 1. Sektor	2008	62,5	4,2	12,6	5,3	0,7	1,8	0,8	0,5	0,5	0,6	3,4	1,7	0,0
im 2. Sektor	2008	77,7	11,4	10,1	3,7	0,3	1,9	0,5	0,5	0,5	1,3	2,6	2,7	1,3
im 3. Sektor	2008	311,5	58,8	34,8	12,6	1,1	6,2	1,4	1,8	1,5	8,7	8,8	8,5	9,4
Bruttoinlandprodukt pro Einwohner in 1000 Fr.	2010	72,9	91,0	66,6	60,5	47,8	54,8	58,3	59,1	57,8	128,8	49,6	59,6	147,3
Veränderung des Brutto- inlandproduktes in %	2009–10	3,0	1,2	2,9	7,0	1,1	2,2	7,5	9,2	2,9	7,3	2,1	3,3	3,2

1 Diese Angaben sind Schätzungen. Sie stammen aus der Strukturerhebung, die als Stichprobe durchgeführt wird. Die Vertrauensintervalle können in dieser Tabelle nicht angegeben werden.

2 In der Erhebung konnten mehrere Sprachen angegeben werden, das Total kann also 100% übersteigen.

Quelle: Bundesamt für Statistik

Choix d'indicateurs en comparaison régionale

T 21.3.2

BL	SH	AR	AI	SG	GR	AG	TG	TI	VD	VS	NE	GE	JU	
														Population
275,4	77,1	53,3	15,7	483,2	193,4	618,3	252,0	336,9	725,9	317,0	173,2	460,5	70,5	Habitants en milliers
532,0	258,7	219,5	91,3	247,7	27,2	443,2	292,0	122,9	257,2	60,8	241,6	1 873,5	84,1	par km ²
0,3	1,0	0,6	0,4	0,9	0,4	1,1	1,4	1,0	1,8	1,4	0,6	0,6	0,7	Augmentation en %
0,5	1,2	0,3	-0,1	0,5	-0,4	1,1	1,0	0,8	1,1	0,8	0,4	0,4	0,3	par excédent migratoire
0,1	-0,0	0,1	0,2	0,3	0,1	0,3	0,2	0,0	0,4	0,2	0,1	0,4	0,0	par excédent naturel
19,6	23,6	14,5	10,1	22,1	17,0	22,3	22,1	26,2	31,6	21,2	23,4	39,4	12,7	Etrangers en %
														Classes d'âge en %
19,6	19,3	21,3	23,8	21,7	19,2	20,9	21,7	18,8	22,6	20,9	22,1	21,6	22,8	0-19
60,4	61,0	60,8	59,2	61,9	62,4	63,2	62,6	60,4	61,6	61,7	59,8	62,3	58,7	20-64
20,0	19,6	17,9	17,0	16,4	18,4	15,9	15,7	20,8	15,8	17,4	18,0	16,1	18,5	> 64
91,8	75,9	53,0	-	66,9	50,0	65,9	50,0	87,9	74,7	56,8	74,6	99,2	30,6	Population urbaine en %
														Langue principale en % ^{1,2}
89,3	89,0	92,7	93,8	90,0	76,3	89,4	91,0	11,1	7,1	28,0	5,9	5,8	6,7	Allemand
4,0	(1,8)	(1,6)	X	1,2	(1,9)	2,3	1,3	5,3	85,0	66,5	88,8	80,8	92,2	Français
5,6	(3,9)	(3,0)	X	3,5	12,3	5,1	4,1	87,7	5,2	3,7	6,1	7,3	3,7	Italien
(0,2)	X	X	X	(0,3)	15,6	(0,2)	(0,2)	(0,1)	(0,1)	X	X	(0,1)	X	Romanche
4,4	(3,8)	(2,5)	(3,1)	2,3	2,4	3,6	2,2	2,9	7,2	2,5	2,9	10,6	(1,8)	Anglais
12,2	(16,6)	(10,4)	(9,0)	14,7	10,2	14,7	12,7	12,2	20,0	13,7	16,1	28,2	(7,7)	autres langues
														Appartenance à une religion en % ¹
29,1	23,2	31,0	74,0	48,1	44,3	35,7	32,9	69,1	31,1	75,4	25,5	36,7	68,9	Catholiques romains
34,5	40,2	41,8	(9,1)	22,9	35,4	29,0	37,3	4,5	28,9	6,4	25,1	11,7	9,9	Evang. réformé (protestant)
23,8	20,6	(14,8)	(7,3)	14,1	12,5	20,7	15,7	15,9	25,7	10,3	37,0	35,1	11,5	Sans confession
517	299	243	173	2 025	7 105	1 404	991	2 812	3 212	5 224	803	282	839	Surface en km²
16,3	10,6	8,4	4,2	8,7	1,8	15,4	11,2	5,1	8,4	3,1	7,6	30,2	5,7	Surf. d'hab. et d'infrastr. en %
41,3	45,0	56,1	55,7	47,9	29,8	45,3	53,2	14,3	43,4	20,3	42,0	41,5	49,3	Surfaces agricoles en %
41,8	43,1	34,1	31,8	30,6	26,7	36,9	21,5	48,8	31,8	22,8	38,9	13,8	44,2	Surfaces boisées en %
0,6	1,3	1,4	8,4	12,8	41,7	2,4	14,1	31,7	16,4	53,8	11,5	14,5	0,8	Surfaces improductives en %
														Travail et économie
79,8	81,0	81,7	81,3	81,5	82,1	81,6	81,7	72,5	78,4	77,6	78,0	75,0	77,8	Taux d'activité (15-64 ans) ¹
2,7	2,5	1,5	1,2	2,3	1,6	2,7	2,2	4,4	4,7	3,5	4,7	5,0	3,2	Taux de chômage en % (selon le SECO)
127,9	39,9	22,9	7,3	254,7	103,0	285,3	115,1	181,2	340,2	141,3	90,8	277,1	36,9	Emplois, en milliers
3,5	2,0	1,9	1,2	12,5	7,8	11,7	9,1	3,3	14,5	10,9	2,6	1,8	3,3	Secteur primaire
39,9	13,8	7,7	2,2	87,7	24,9	95,8	40,6	47,8	66,1	37,2	35,0	44,0	15,5	Secteur secondaire
84,5	24,2	13,4	3,9	154,5	70,3	177,8	65,5	130,1	259,6	93,2	53,2	231,3	18,1	Secteur tertiaire
12,9	4,5	3,7	1,4	28,1	14,6	31,5	14,9	21,6	37,2	19,8	9,4	24,8	4,7	Etablissements, en milliers
1,1	0,7	0,8	0,6	4,8	2,9	3,9	3,1	1,1	4,5	4,3	1,0	0,5	1,2	Secteur primaire
2,5	0,8	0,7	0,2	5,6	2,4	6,1	3,1	3,6	6,1	3,3	2,0	3,4	1,0	Secteur secondaire
9,3	3,0	2,2	0,6	17,7	9,3	21,5	8,7	16,8	26,6	12,2	6,3	20,9	2,5	Secteur tertiaire
69,6	76,1	48,7	49,3	64,3	58,2	64,5	55,1	65,3	65,6	54,8	66,3	104,6	55,9	Produit intérieur brut par hab., en milliers de francs
2,9	7,6	4,7	8,0	4,5	3,0	1,0	5,4	2,5	3,4	3,4	2,9	4,2	3,3	Variation du produit intérieur brut en %

1 Ces indications sont des estimations, elle proviennent du relevé structurel qui est une enquête par échantillonnage. Les intervalles de confiance ne peuvent pas être indiqués dans ce tableau.

2 Plusieurs langues pouvaient être indiquées dans le relevé, le total peut de ce fait dépasser les 100%.

Source: Office fédéral de la statistique

Ausgewählte Indikatoren im regionalen Vergleich (Fortsetzung)
T 21.3.2

	Jahre Années	Schweiz Suisse	ZH	BE	LU	UR	SZ	OW	NW	GL	ZG	FR	SO	BS
Wohnen														
Bewohner pro Wohnraum	2000	0,59	0,58	0,58	0,60	0,59	0,61	0,61	0,60	0,55	0,60	0,62	0,56	0,58
Wohneigentumsquote	2000	34,6	24,8	36,3	32,1	48,0	44,2	46,8	37,5	49,7	32,6	41,8	46,8	12,6
Neu gebaute Wohnungen pro 1000 Einwohner	2010	5,5	5,5	4,1	6,5	3,7	6,4	7,7	4,3	4,0	7,5	8,2	4,9	2,0
Leerwohnungsziffer	2012	0,94	0,56	1,18	0,74	0,76	0,79	0,69	1,57	1,38	0,48	0,77	1,98	0,46
Mobilität														
Personenwagen pro 1000 Einwohner	2011	529,0	496,3	498,4	505,8	508,7	603,8	565,1	594,0	550,2	609,7	570,6	558,3	359,7
Hauptverkehrsmittel der Erwerbstätigen in % ¹	2010													
Öffentlicher Verkehr		16,4	25,3	17,5	15,0	(6,7)	11,7	(8,6)	(7,9)	(12,4)	18,0	9,6	12,4	26,2
Motorisierter Individualverkehr		29,1	24,2	27,1	31,0	33,8	36,5	37,4	39,2	29,8	28,0	39,9	35,1	9,9
Soziale Sicherheit														
Sozialhilfequote	2011	3,0	3,2	4,2	2,0	1,1	1,4	1,2	0,9	2,0	1,6	2,4	3,2	5,9
Gesundheit														
Ärzte mit Praxistätigkeit pro 100 000 Einwohner	2011	204	241	209	150	96	131	114	116	145	197	134	160	402
Krankenhäuser														
Betten pro 1000 Einwohner		4,8	4,6	5,1	4,1	2,1	1,9	2,2	1,9	4,0	4,5	3,5	2,8	11,7
Hospitalisierungsrate pro 1000 Einwohner		169,5	173,3	196,4	145,4	109,5	105,6	90,6	111,9	136,7	141,9	125,3	122,3	366,8
Bildungsstand (ab 25 Jahren) in %¹														
Ohne nachobligatorische Ausbildung	2010	23,0	17,9	20,4	23,1	30,4	24,4	25,0	19,9	29,0	17,1	30,7	22,6	22,8
Sekundarstufe II		47,7	46,9	53,4	51,0	49,5	50,2	51,6	54,0	51,2	45,8	43,4	53,2	40,0
Tertiärstufe		27,7	33,8	24,9	24,8	19,4	24,4	22,6	25,1	18,0	36,3	24,5	23,1	34,9
Wähleranteile der Parteien in % (NR-Wahlen)														
FDP ²	2011	15,1	11,6	8,7	18,4	74,3	15,5	*	35,2	*	19,2	12,8	18,4	12,3
CVP		12,3	5,0	2,1	27,1	*	20,6	*	*	*	24,3	20,3	17,9	6,5
SPS		18,7	19,3	19,3	11,5	21,5	15,7	*	*	24,6	5,3	26,7	18,3	29,1
SVP		26,6	29,8	29,0	25,1	*	38,0	43,1	45,2	*	28,3	21,5	24,3	16,5
BDP		5,4	5,3	14,9	2,1	*	3,5	*	*	61,7	*	1,9	4,4	2,2
EVP/CSP		2,3	3,2	4,2	0,8	*	1,1	*	*	*	*	6,2	1,5	2,5
GLP		5,4	11,5	5,3	6,1	*	*	*	*	*	6,8	3,6	5,0	5,8
PdA/Sol.		0,9	0,2	0,3	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Grüne		8,4	8,4	9,4	8,3	*	3,8	*	19,6	*	15,4	5,0	7,5	13,4
kleine Rechtsparteien		2,7	2,5	3,7	0,2	*	*	*	*	*	*	0,7	0,5	0,5
Übrige Parteien		2,2	3,1	3,2	0,5	4,3	1,9	56,9	*	13,7	0,7	1,5	2,3	11,0

¹ Diese Angaben sind Schätzungen. Sie stammen aus der Strukturerhebung, die als Stichprobe durchgeführt wird. Die Vertrauensintervalle können in dieser Tabelle nicht angegeben werden.

² Wegen der Fusion von FDP und LPS auf nationaler Ebene (2009) unter der Bezeichnung «FDP.Die Liberalen» schliesst die Angabe der Wähleranteile der FDP in Waadt und Basel-Stadt auch die LPS mit ein, obwohl FDP und LPS in den beiden Kantonen nicht fusioniert haben.

Quelle: Bundesamt für Statistik

BL	SH	AR	AI	SG	GR	AG	TG	TI	VD	VS	NE	GE	JU	
														Logements
0,56	0,54	0,52	0,59	0,56	0,57	0,57	0,56	0,60	0,61	0,63	0,59	0,64	0,57	Pers. par pièce d'habitat.
41,5	39,1	45,1	57,6	38,7	46,7	47,7	43,3	36,5	28,3	61,4	26,6	15,8	51,5	Taux de logements occupés par leur propriétaire
4,6	4,8	2,3	3,0	5,4	7,8	6,0	7,6	4,8	7,1	9,8	2,0	3,4	2,5	Nouveaux logements construits pour 1000 hab.
0,44	1,07	1,67	0,86	1,46	0,98	1,61	1,43	0,83	0,56	1,13	1,18	0,33	1,92	Taux de logements vacants
														Mobilité
509,8	542,7	535,2	543,0	527,9	531,1	569,3	591,9	623,6	526,3	612,5	533,0	476,9	562,8	Voitures de tourisme pour 1000 habitants
														Moyen de transport des résidents actifs occupés ¹
21,3	16,3	11,8	(3,7)	13,5	11,2	14,1	10,4	7,5	15,2	7,8	13,0	19,5	7,1	Transports publics en %
24,8	27,8	31,7	31,0	33,2	27,2	35,7	37,1	31,5	29,9	33,6	30,2	19,1	33,8	Transport privé motorisé en %
														Protection sociale
2,3	2,3	1,8	0,9	2,1	1,1	1,9	1,6	2,0	4,9	1,4	6,7	4,0	2,2	Taux d'aide sociale
														Santé
217	195	156	102	169	170	155	142	194	233	147	194	337	146	Médecins en pratique privée pour 100000 hab.
														Hôpitaux
4,5	4,0	8,9	2,9	4,7	6,6	4,7	5,7	5,1	4,9	4,6	4,4	5,9	5,1	Lits pour 1000 hab.
136,4	141,3	275,7	118,1	172,7	198,7	163,5	160,4	171,0	168,2	152,6	142,2	178,1	144,8	Taux d'hospitalisation pour 1000 hab.
														Niveau de formation (dès 25 ans) en % ¹
18,8	22,9	24,3	26,6	23,4	23,7	20,4	23,1	27,7	26,1	32,3	29,1	27,0	34,2	Sans formation postobligatoire
52,5	50,2	51,5	54,5	52,0	53,5	52,7	53,3	45,2	39,7	44,9	43,4	33,1	46,1	Degré secondaire II
27,4	25,7	22,9	18,2	23,2	21,5	25,5	22,5	24,8	32,1	20,8	25,7	37,3	18,0	Degré tertiaire
														Partis politiques en % (élections au CN)
11,5	12,3	51,5	*	12,3	11,9	11,5	11,3	24,9	16,3	18,8	26,9	18,7	9,5	PLR ²
8,2	5,2	10,6	76,1	20,3	16,6	10,6	14,4	20,0	4,6	39,9	3,5	9,8	33,3	PDC
24,4	34,6	*	20,3	16,7	15,6	18,0	12,1	16,6	25,2	14,6	24,7	19,1	30,8	PSS
27,0	39,9	30,5	*	31,5	24,5	34,7	38,7	9,7	22,9	19,7	21,4	16,0	15,5	UDC
6,4	*	*	*	3,8	20,5	6,1	5,0	*	0,8	0,6	1,5	*	*	PBD
3,3	*	*	*	1,8	*	3,2	2,9	*	1,1	0,7	*	1,0	*	PEV/PCS
5,0	*	*	*	6,0	8,3	5,7	5,2	*	5,1	*	*	3,2	*	PVL
*	*	*	*	*	*	*	*	1,2	3,9	*	10,4	6,5	*	PST/Sol
13,6	*	6,4	*	6,4	2,2	7,3	7,0	6,7	11,6	5,0	11,7	14,0	11,0	Verts
0,7	3,8	*	*	1,2	0,5	1,6	3,5	17,5	1,7	*	*	9,8	*	Petits partis de droite
*	4,3	1,0	3,6	*	*	1,3	*	3,4	6,8	0,7	*	2,0	*	Autres

¹ Ces indications sont des estimations, elle proviennent du relevé structurel qui est une enquête par échantillonnage. Les intervalles de confiance ne peuvent pas être indiqués dans ce tableau.

² En raison de la fusion du PRD et du PLS au plan national (2009) sous la dénomination de «PLR.Les Libéraux-Radicaux», la force du PLR inclut PRD et PLS dans les cantons de Vaud et de Bâle-Ville, même si dans ces deux cantons les deux partis n'ont pas encore fusionné.

Source: Office fédéral de la statistique

Internationale Vergleiche und Entwicklungszusammenarbeit

Comparaisons internationales et coopération au développement

Einleitung

Die Lebensbedingungen für die Menschen der Erde unterscheiden sich neben der Zugehörigkeit zu bestimmten gesellschaftlichen Gruppen auch stark nach den Regionen, in denen sie leben. Der Wohnort beeinflusst beispielsweise die Lebenserwartung und die Wahrscheinlichkeit, ein bestimmtes Einkommen zu erreichen oder Zugang zu natürlichen Ressourcen zu haben.

Diese Unterschiede in den Lebensbedingungen werden oft als räumliche oder regionale Disparitäten bezeichnet. In vielen Fällen werden sie als nicht erwünschte Ungleichheiten angesehen. Sie treten in verschiedenen Bereichen (z. B. Wirtschaft, Infrastruktur, Bildung, Umwelt) sowie auf lokaler, nationaler, europäischer und globaler Ebene auf. In Europa nahmen die Disparitäten in den letzten Jahren tendenziell ab, während sie auf globaler Ebene zwischen Industrie- und Entwicklungsländern gross geblieben sind.

Um der ungleichen Verteilung von Chancen und Ressourcen entgegenzuwirken, werden diverse politische Massnahmen ergriffen. Auf europäischer Ebene geschieht dies beispielsweise im Rahmen der Kohäsionspolitik der Europäischen Union. Für den Abbau der weltweiten Disparitäten ist die Entwicklungszusammenarbeit von hoher Bedeutung.

Introduction

Les conditions de vie des êtres humains sur la Terre varient selon le groupe auquel ils appartiennent dans la société mais aussi fortement selon la région dans laquelle ils vivent. Le lieu de domicile a par exemple une influence sur l'espérance de vie et sur la probabilité d'accéder à un certain revenu ou à des ressources naturelles.

Ces différences dans les conditions de vie sont souvent désignées par le terme de disparités spatiales ou régionales. Elles sont souvent considérées comme des inégalités non souhaitées. Elles se présentent dans différents domaines (par ex. l'économie, l'infrastructure, la formation, l'environnement) ainsi qu'au niveau local, national, européen et global. En Europe, les disparités ont eu tendance à diminuer ces dernières années, alors qu'elles sont restées importantes au niveau global entre les pays industrialisés et ceux en développement.

Différentes mesures politiques sont prises contre la répartition inégale des chances et des ressources. Au plan européen, elles sont définies par exemple dans le cadre de la politique de cohésion de l'Union européenne. La coopération au développement a un rôle très important à jouer pour l'élimination des disparités à l'échelle planétaire.

Das Projekt Urban Audit wurde im Juni 1998 von der Europäischen Kommission lanciert und ist ein Baustein der Regional- und der Kohäsionspolitik der Europäischen Union. Basierend auf rund 200 Indikatoren auf drei räumlichen Einheiten (Agglomeration, Kernstadt und Quartier) hat Urban Audit insbesondere zum Ziel, die Lebensbedingungen in den Städten Europas und deren Entwicklung zu messen. Die Schweiz ist seit 2009 mit den zehn bevölkerungsstärksten Städten Zürich, Genf, Basel, Bern, Lausanne, Winterthur, Luzern, St. Gallen, Lugano und Biel/Bienne im Urban Audit integriert.

Hier werden beispielhaft zwei Indikatoren zu den Jugendlichen für eine Auswahl von Städten des Urban Audit präsentiert.

Jugendquotient: Der Jugendquotient ist das Verhältnis der 0- bis 19-Jährigen zu den 20- bis 64-Jährigen, d.h. das Verhältnis der Anzahl Personen in einem Alter, in welchem man im Allgemeinen wirtschaftlich noch nicht aktiv ist, zur Anzahl Personen im erwerbsfähigen Alter. Der Jugendquotient ist 2009 in allen ausgewählten Urban-Audit-Städten in ihren Agglomerationen höher als in ihren Kernstädten (G 21c.1). Unter den Schweizer Städten haben Zürich und Bern die niedrigsten Jugendquotienten, sowohl in der Kernstadt als auch in der Agglomeration. In den Agglomerationen weisen Genf und Lausanne die höchsten Werte auf, in den Kernstädten Winterthur und Biel. Die Agglomeration des transnationalen Genf weist einen besonders hohen Wert auf.

L'Audit urbain, lancé en juin 1998 par la Commission européenne, s'inscrit dans la politique régionale ainsi que dans la politique de cohésion de l'Union européenne. A l'aide de quelque 200 indicateurs ventilés selon trois unités spatiales (agglomération, ville-centre, quartier), l'Audit urbain vise notamment à mesurer les conditions de vie dans les villes d'Europe et leurs évolutions. La Suisse est intégrée à l'Audit urbain depuis 2009 avec les dix villes les plus peuplées (Zurich, Genève, Bâle, Berne, Lausanne, Winterthur, Lucerne, Saint-Gall, Lugano et Biel/Bienne).

Ici, deux indicateurs sur les jeunes sont présentés à titre d'exemple pour un choix de villes de l'Audit urbain.

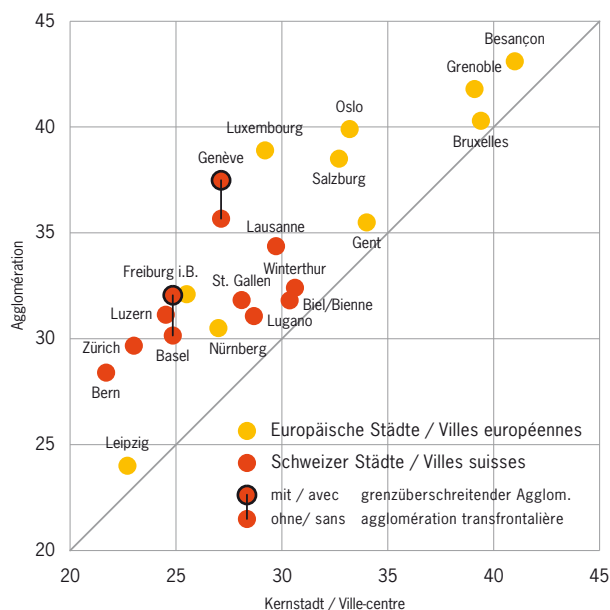
Le rapport de dépendance des jeunes: Le rapport de dépendance des jeunes montre le poids de la population de 0 à 19 ans par rapport à la population de 20 à 64 ans, c'est-à-dire le rapport entre le nombre de personnes d'un âge auquel la population n'est généralement pas encore active économiquement (population non active) et le nombre de personnes en âge de travailler (population active). En 2009, le rapport de dépendance des jeunes était plus élevé dans les agglomérations que dans les villes-centres, et ceci dans toutes les villes sélectionnées (G 21c.1). Sur l'ensemble des villes suisses considérées, ce ratio est le plus bas à Zurich et à Berne, aussi bien dans la ville-centre que dans l'agglomération. Il est en revanche le plus

Jugendquotient 2009

G 21c.1

Rapport de dépendance des jeunes, en 2009

Anzahl Personen unter 20 Jahren je 100 20–64-Jährige / Nombre de personnes âgées de moins de 20 ans pour 100 personnes de 20 à 64 ans

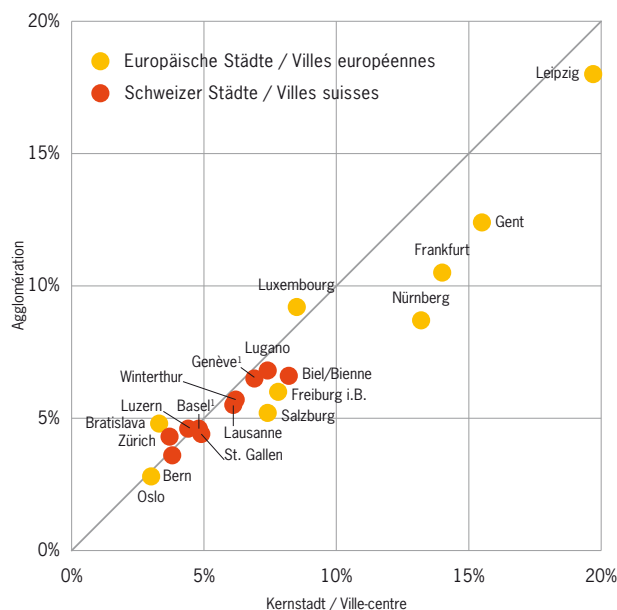


Jugendarbeitslosigkeit 2009

G 21c.2

Chômage des jeunes, en 2009

Anteil 15–24-jähriger Arbeitslosen an allen 15–24-jährigen Erwerbspersonen
Part des chômeurs de 15–24 ans dans la population active du même groupe d'âge



1 ohne grenzüberschreitender Agglom. / sans agglomération transfrontalière

Dabei sollte berücksichtigt werden, dass viele Agglomerationsgemeinden in Frankreich liegen, denn die französischen Städte weisen in der Regel einen hohen Jugendquotient auf.

Im Vergleich mit den europäischen Auswahlstädten zeigen Brüssel sowie Besançon und Grenoble den höchsten Jugendquotient, sowohl in der Kernstadt als auch der Agglomeration, während Leipzig den niedrigsten Quotienten aufweist.

Jugendarbeitslosigkeit: Der Durchschnitt der Jugendarbeitslosenquote, das heisst der Anteil der 15- bis 24-jährigen Arbeitslosen an allen 15- bis 24-jährigen Erwerbspersonen, liegt 2009 in den zehn Schweizer Städten des Urban Audit in der Kernstadt bei 5,6% und in der Agglomeration bei 4,4% (G 21c.2). Biel, Lugano und Genf zeigen die höchsten Werte, Zürich und Bern die niedrigsten. Die Agglomeration Zürich hat vor allem in ihren Gürtelgemeinden eine höhere Jugendarbeitslosenquote, während fast alle anderen neun Agglomerationen einen höheren Wert in ihrer Kerngemeinde aufweisen. Insbesondere die Agglomerationen Biel, St.Gallen, Winterthur und Luzern haben in ihren Gürtelgemeinden eine niedrigere Quote als in ihren Kernstädten. Die Disparitäten zwischen Kern- und Gürtelgemeinden sind in Lugano, Lausanne und Genf am grössten.

Die Unterschiede zwischen der Jugendarbeitslosenquote in Kernstädten und solchen in Agglomerationen sind bei den europäischen Auswahlstädten ähnlich gross wie bei den schweizerischen. Letztere befinden sich im Vergleich mit der europäischen Auswahl im unteren Drittel. Bern und Zürich weisen zusammen mit den europäischen Städten Oslo und Bratislava die niedrigste Jugendarbeitslosigkeit auf. Umgekehrt weisen Brüssel mit 31,3% in der Kernstadt und 23,3% in der Agglomeration (wird hier nicht dargestellt) und Leipzig die höchsten Werte auf, insbesondere in ihren Kernstädten.

élevé à Genève et à Lausanne, au niveau de l'agglomération, et à Winterthur et à Bienne, au niveau de la ville-centre.

Le rapport de dépendance des jeunes est particulièrement fort dans l'agglomération transfrontalière de Genève. Il faut tenir compte du fait que bon nombre de communes de cette agglomération se trouvent en France, et que le rapport de dépendance des jeunes est en général élevé dans les villes françaises.

Dans les villes d'Europe considérées, ce ratio est le plus élevé à Bruxelles ainsi qu'à Besançon et à Grenoble, villes-centres et agglomérations confondues, alors qu'il est le plus bas à Leipzig.

Le chômage des jeunes: Dans les dix villes suisses de l'Audit urbain, le taux de chômage moyen des jeunes, c'est-à-dire la proportion de personnes âgées de 15 à 24 ans au chômage dans la population active de cette même tranche d'âges, est en 2009 de 5,6% dans les villes-centres et de 4,4% dans les agglomérations (G 21c.2). Bienne, Lugano et Genève font état des valeurs les plus élevées, Zurich et Berne des valeurs les plus faibles.

Dans l'agglomération de Zurich, le chômage des jeunes est surtout important dans les communes périphériques, alors que dans la plupart des neuf autres agglomérations, il est plus marqué dans la ville-centre. Les agglomérations de Bienne, St-Gall, Winterthur et Lucerne affichent en particulier des taux plus bas dans leurs communes périphériques que dans leur ville-centre. Les disparités entre communes centrales et communes périphériques sont les plus nettes à Lugano, à Genève et à Lausanne.

En ce qui concerne le chômage des jeunes, les différences entre villes-centres et agglomérations sont comparables dans les villes européennes considérées et dans celles de Suisse. Ces dernières se situent dans le tiers inférieur. Berne et Zurich enregistrent les taux les plus bas, avec les villes européennes d'Oslo et de Bratislava. Bruxelles (avec 31,3% dans la ville-centre et 23,2% dans l'agglomération; valeurs non représentées sur le graphique) et Leipzig affichent par contre les taux les plus élevés, notamment dans leur ville-centre.

Der ökologische Fussabdruck ist eine Art «Ressourcenbuchhaltung», die aufzeigt, inwieweit der Mensch die Regenerationsfähigkeit der natürlichen Umwelt ausschöpft¹. Die Methode rechnet unseren Verbrauch an natürlichen Ressourcen (für die Nahrungsmittelproduktion, die Energiegewinnung und als Siedlungsfläche) in produktive Flächeneinheiten um, die notwendig wären, um diese Ressourcen auf erneuerbare Weise bereitzustellen. Der ökologische Fussabdruck zeigt auf, ob und um wie viel die Nutzung der Natur die regenerative Fähigkeit der Biosphäre (Biokapazität) übersteigt. Die Biokapazität ist die Fähigkeit der Natur, Rohstoffe zu erzeugen, Platz für Gebäude und Strassen zur Verfügung zu stellen, Schadstoffe abzubauen und Abfall zu absorbieren. Nachhaltig wäre die Nutzung der natürlichen Umwelt dann, wenn Fussabdruck und Biokapazität übereinstimmen.

Der ökologische Fussabdruck der Schweiz misst derzeit 5 globale Hektaren (gha) pro Person (G 21c.4). Die Biokapazität unseres Landes beträgt indes pro Person bloss 1,2 gha. Somit ist der Fussabdruck der Schweiz viermal so gross wie ihre Biokapazität.

Die Hauptursache für den grossen Fussabdruck ist der Energieverbrauch: Er macht 66% des ökologischen Fussabdrucks aus. Wichtig ist auch unser Bedarf an Acker-, Wald- und Grünflächen mit einem Anteil von insgesamt 32% am gesamten Fussabdruck.

Das Missverhältnis zwischen ökologischem Fussabdruck und Biokapazität besteht in der Schweiz schon seit einigen Jahrzehnten und nimmt stetig zu. Dieser nicht nachhaltige Konsum ist – ohne das eigene Naturkapital deutlich zu übernutzen – nur dank des Imports von natürlichen Ressourcen möglich. Wir leben also auf Kosten anderer Erdteile oder künftiger Generationen.

Der ökologische Fussabdruck der Schweiz kann folglich nicht isoliert betrachtet und muss mit der weltweit pro Person durchschnittlich zur Verfügung stehenden Biokapazität verglichen werden. Dieser Vergleich zeigt, dass schon zu Beginn der 1960er-Jahre der Schweizer Fussabdruck pro Person grösser ist als die auf der Erde pro Person verfügbare Biokapazität (G 21c.4). Die Schweiz verbraucht fast dreimal so viele Umweltleistungen und Ressourcen, wie ihr global betrachtet zustehen.

Mit ihrem Pro-Kopf-Fussabdruck liegt die Schweiz im Durchschnitt der westeuropäischen Länder. Sie verbrauchen pro Person bis zu viermal mehr Ressourcen, als ihnen gemäss der Biokapazität der Erde zustehen, während Südostasien und Afrika erheblich unter dem Weltdurchschnitt liegen (G 21c.3).

Die wirtschaftliche Entwicklung ist oft mit zunehmendem Umwelt- und Ressourcenverbrauch verbunden. Das heisst: Je höher das Volkseinkommen eines Landes, desto grösser dessen Fussabdruck.

¹ Dieser Abschnitt basiert auf: INFRAS, Der ökologische Fussabdruck der Schweiz. Ein Beitrag zur Nachhaltigkeitsdiskussion. Herausgegeben von Bundesamt für Raumentwicklung, Bundesamt für Statistik, Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit, Bundesamt für Umwelt. In Zusammenarbeit mit Global Footprint Network und Locher, Schmill, Van Wezemael & Partner. Neuenburg, 2006 (aktualisierte Zahlen 2010).

L'empreinte écologique est en quelque sorte une «comptabilité des ressources» qui montre dans quelle mesure l'être humain épuise la capacité de régénération de l'environnement¹. La méthode de l'empreinte écologique consiste à convertir notre consommation de ressources naturelles (production de biens alimentaires, production d'énergie, urbanisation) en la superficie qui serait nécessaire pour produire ces ressources par des moyens renouvelables. Elle permet de savoir dans quelle mesure l'exploitation de la nature dépasse la capacité de régénération de la biosphère (biocapacité). La biocapacité désigne la capacité de la nature à produire des matières premières, à offrir la place nécessaire à la construction de bâtiments et de routes, à neutraliser les polluants et à absorber les déchets. L'exploitation de l'environnement naturel est durable si l'empreinte écologique et la biocapacité coïncident.

L'empreinte écologique de la Suisse est aujourd'hui de 5 hectares globaux par habitant (G 21c.4). Or, la biocapacité de notre pays ne dépasse pas 1,2 hectare global par habitant. L'empreinte écologique de la Suisse est donc quatre fois supérieure à sa biocapacité.

66% de cette forte empreinte écologique est imputable à notre consommation d'énergie, qui dépasse de loin tous les autres facteurs. Un autre facteur de taille réside dans notre consommation de champs, de forêts et de prairies, qui représente 32% de l'empreinte écologique totale.

Le déséquilibre entre l'empreinte et la biocapacité de la Suisse existe depuis plusieurs décennies, et il ne cesse d'augmenter. C'est grâce aux importations de ressources naturelles étrangères que cette surconsommation ne s'est pas accompagnée d'une surexploitation excessive de notre propre capital naturel.

L'empreinte écologique de la Suisse ne peut donc pas être considérée isolément et doit être comparée avec la biocapacité globale moyenne à la disposition de chaque individu. Cette comparaison montre que, déjà au début des années 1960, l'empreinte écologique de la Suisse est plus importante que la biocapacité globale moyenne disponible par personne (G 21c.4). La Suisse consomme près de trois fois plus de prestations environnementales et de ressources que celles auxquelles elle aurait droit.

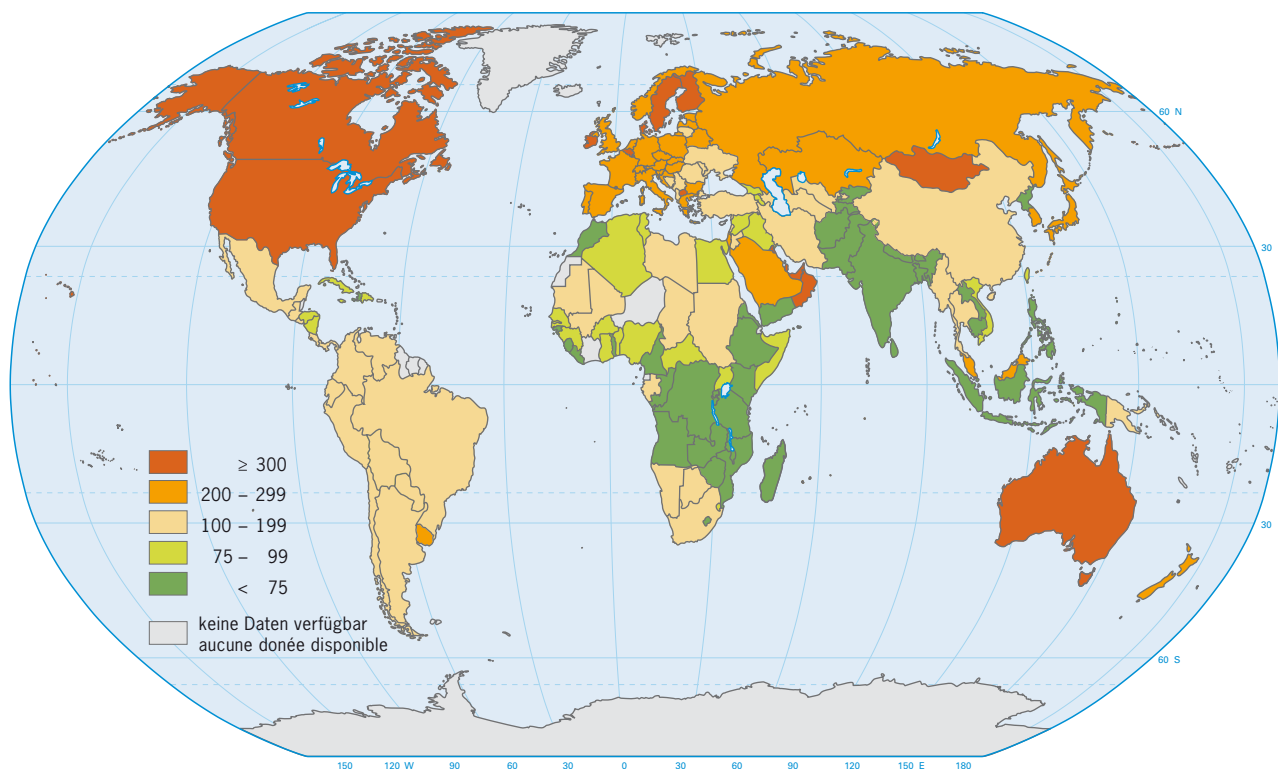
L'empreinte écologique de la Suisse, rapportée à sa population, se situe dans la moyenne des pays d'Europe occidentale. Ces pays consomment, par personne, jusqu'à quatre fois plus de ressources que ne le permet la biocapacité globale moyenne, les pays de l'Asie du Sud-Est et de l'Afrique se situant ici nettement au-dessous de la moyenne (G 21c.3).

Le développement économique passe souvent par une consommation accrue de ressources environnementales. Autre-

¹ Ce paragraphe se base sur: INFRAS 2006: L'empreinte écologique de la Suisse. Une contribution au débat sur la durabilité. Mandaté et édité par l'Office fédéral du développement territorial, l'Office fédéral de la statistique, la Direction du développement et de la coopération et l'Office fédéral de l'environnement. En collaboration avec Global Footprint Network et Locher, Schmill, Van Wezemael & Partner. Neuchâtel, 2006 (nouvelles données 2010).

Ökologischer Fussabdruck¹ im Verhältnis zur durchschnittlich verfügbaren globalen Biokapazität² pro Kopf, in %

Empreinte écologique¹ par rapport à la biocapacité² mondiale moyenne disponible par personne, en %



- 1 Der ökologische Fussabdruck misst unseren Verbrauch von natürlichen Ressourcen und rechnet ihn in produktive Flächeneinheiten (globale Hektaren) um. L'empreinte écologique mesure notre consommation des ressources naturelles et la traduit en unité de surface productive (hectares globaux).
- 2 Die Biokapazität ist der biologische Ertrag einer produktiven Fläche. Sie wird in globalen Hektaren (gha) ausgedrückt. La biocapacité est le rendement biologique d'une surface productive. Elle est exprimée en hectares globaux (gha).

Betrachtet man den Fussabdruck und die Biokapazität der ganzen Erde, fällt die Bilanz auch negativ aus: Die Pro-Kopf-Biokapazität der Erde ist um 0,9 gha kleiner als der weltweite Durchschnitt des Pro-Kopf-Fussabdrucks; die Menschen verbrauchen die natürlichen Ressourcen der Erde also schneller, als diese sich zu regenerieren vermögen.

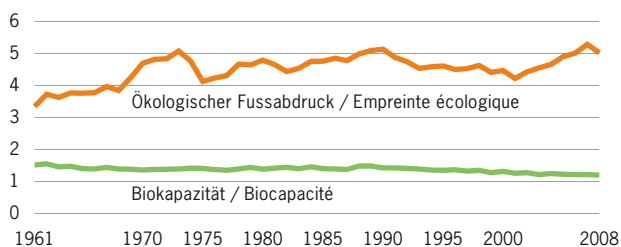
ment dit, plus le revenu national d'un pays est élevé, plus l'empreinte écologique de ce dernier est grande.

Si l'on considère l'empreinte écologique et la biocapacité de la terre entière, le bilan est aussi négatif: la biocapacité de la Terre est, par habitant, inférieure de 0,9 hectare global à l'empreinte écologique mondiale par habitant. En bref, le capital naturel de la Terre est absorbé par l'être humain plus rapidement qu'il ne se régénère.

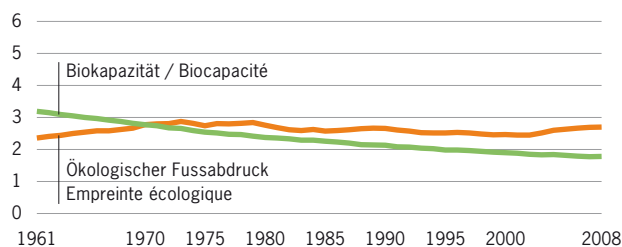
21c

Ökologischer Fussabdruck in globalen ha pro Person / Empreinte écologique en ha globaux par personne

Schweiz / Suisse



Erde (weltweiter Durchschnitt) / La Terre (moyenne mondiale)



Der Index der menschlichen Entwicklung (HDI)

Der Index der menschlichen Entwicklung (HDI, Human Development Index) wurde zu Beginn der 1990er-Jahre vom Entwicklungsprogramm der Vereinten Nationen (UNDP) erarbeitet, um die wirtschaftliche und soziale Entwicklung der Länder messen zu können. Der Index berücksichtigt drei wichtige Dimensionen der menschlichen Entwicklung: die Gesundheit (gemessen an der Lebenserwartung bei der Geburt), die Bildung (gemessen an der durchschnittlichen Schulbesuchsdauer der 25-Jährigen in Kombination mit der voraussichtlichen Schulbesuchsdauer der Kinder im Schuleintrittsalter) und den Lebensstandard (gemessen am Bruttonationaleinkommen [BNE] pro Einwohner).

Mit einer Lebenserwartung von 82,3 Jahren, einem Bildungsindex von 0,872 und einem BNE pro Einwohner von 39 924 US-\$ KKP entspricht der HDI der Schweiz im Jahr 2011 0,903. Damit liegt sie auf Rang 11 der 187 untersuchten Länder. Die höchsten HDI-Werte weisen europäische Länder, die Vereinigten Staaten, Kanada sowie Neuseeland und Australien auf (G 21c.5).

Es sind mehrheitlich afrikanische Länder, die einen tiefen HDI-Wert aufweisen, und dies für alle drei Komponenten des Indexes. Sieben dieser Länder sind Schwerpunktländer der Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit (DEZA) der Schweiz. Es handelt sich dabei um Benin, Burkina Faso, Mali, Niger, Tschad,

L'indice de développement humain (IDH)

L'indice de développement humain (IDH) a été créé au début des années 1990 par le Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD), afin d'offrir une mesure du niveau de développement économique et social des nations. Cet indice rend compte de la position des nations dans trois dimensions centrales pour le développement humain: la santé, l'éducation et le niveau de vie matériel des populations. Ces trois dimensions sont respectivement mesurées par: l'espérance de vie à la naissance, une combinaison entre la durée moyenne de scolarisation des adultes de 25 ans et la durée attendue de scolarisation des enfants d'âge scolaire, et le revenu national brut (RNB) par habitant.

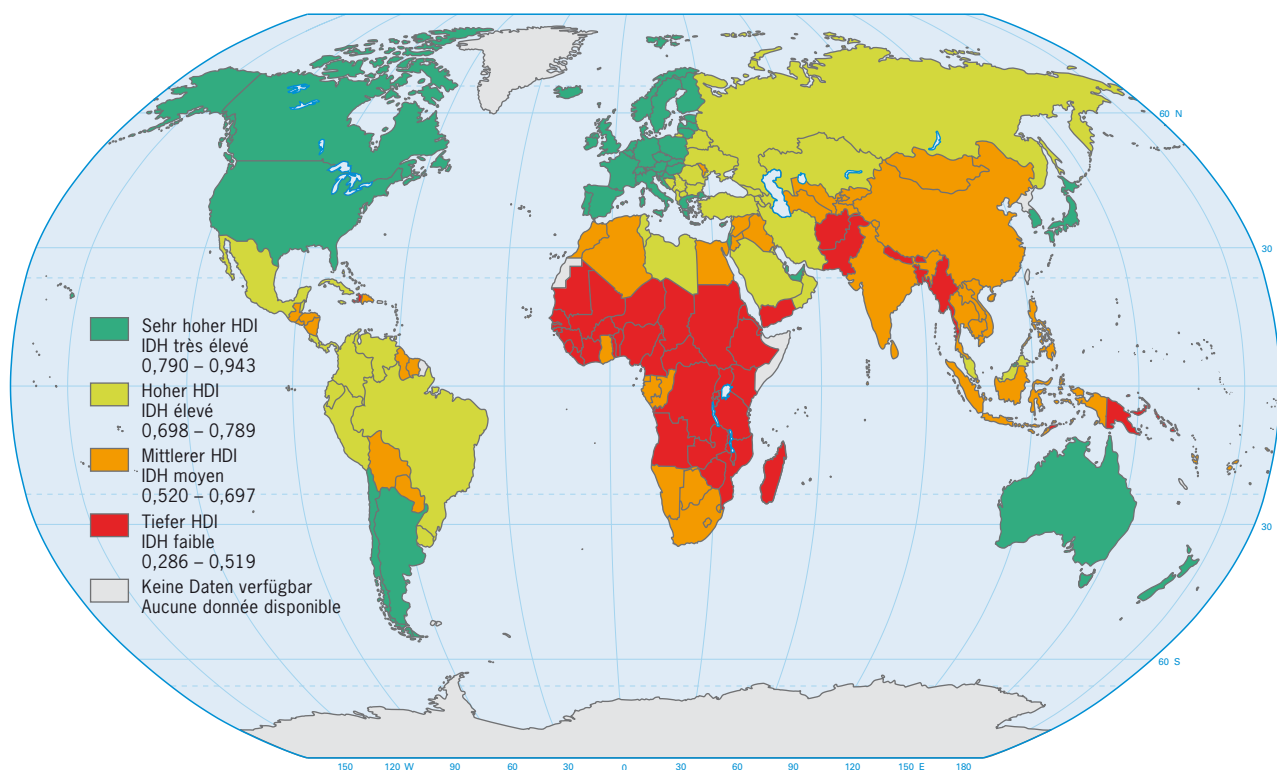
Avec une espérance de vie de 82,3 ans, un indice d'éducation de 0,872 et un RNB par habitant de 39 924 US-\$ PPA la Suisse obtient, en 2011, un IDH de 0,903, la plaçant en onzième position des 187 pays examinés. Des pays d'Europe, les États-Unis, le Canada, ainsi que la Nouvelle-Zélande et l'Australie possèdent les IDH aux valeurs les plus élevées (G 21c.5).

La majorité des pays présentant un faible indice de développement humain sont des pays africains, réunissant de faibles valeurs dans chacun des trois indicateurs composant l'IDH. Sept d'entre eux figurent dans la liste des pays prioritaires pour la coopération bilatérale de la Direction du développement et de

Länder nach menschlicher Entwicklung 2011 / Pays selon leur développement humain, en 2011

G 21c.5

Index der menschlichen Entwicklung (HDI) / Indice de développement humain (IDH)



Mosambik und Tansania. Nepal und Bangladesch (zwei andere Schwerpunktländer der DEZA) weisen ebenfalls niedrige Werte auf.

Die übrigen Schwerpunktländer der DEZA werden als Länder mit durchschnittlicher menschlicher Entwicklung eingestuft, was häufig auf den tiefen BNE-Wert pro Einwohner zurückzuführen ist.

HDI und ökologischer Fussabdruck

Die Umwelt ist ebenfalls eine wichtige Komponente für das Wohlbefinden der Bevölkerung. Umweltbelastungen können sich langfristig äusserst negativ auf die menschliche Entwicklung auswirken; diese Dimension wird bei der Berechnung des HDI jedoch nicht berücksichtigt.

Für die nachhaltige Entwicklung eines Landes braucht es einen sehr hohen HDI, d.h. 0,791 oder höher (Werte des ersten Quartils der Rangliste aller Länder im Jahr 2008), sowie einen ökologischen Fussabdruck, der unter 1,8 globalen Hektaren pro Person liegt (Schwelle der weltweiten Biokapazität pro Person im Jahr 2008). In der Realität weist jedoch kaum ein Land gleichzeitig einen hohen HDI und einen tiefen ökologischen Fussabdruck auf. Am ehesten werden diese Kriterien von lateinamerikanischen sowie einigen zentralasiatischen Ländern erfüllt (G 21c.6).

Es zeigt sich, dass die Länder mit den höchsten HDI auch am meisten Ressourcen verbrauchen. Ihr hoher ökologischer Fussabdruck hängt mit dem starken wirtschaftlichen Fortschritt zusammen, der einen grösseren Energie- und Ressourcenverbrauch generiert.

Im Jahr 2008 wies die Schweiz einen Pro-Kopf-Fussabdruck von 5 globalen Hektaren und einen HDI von 0,892 auf. Damit ist sie weit entfernt von dem Bereich, der als nachhaltig bezeichnet wird. In den meisten europäischen Ländern sowie in den Vereinigten Staaten, in Australien und in Japan sieht die Situation ähnlich aus.

la coopération (DDC) suisse. Il s'agit du Bénin, du Burkina Faso, du Mali, du Niger, du Tchad, du Mozambique et de la Tanzanie. Le Népal et le Bangladesh, deux autres pays prioritaires pour la DDC, présentent eux aussi un faible indice de développement humain.

Les autres pays prioritaires pour la DDC sont classés parmi les pays au développement humain moyen, bien souvent en raison de la faible valeur de leur RNB par habitant.

IDH et empreinte écologique

L'environnement est également une composante essentielle du bien-être des populations, et sa dégradation peut, à terme, porter de graves préjudices au développement humain. Cette dimension n'est toutefois pas prise en considération dans le calcul de l'IDH.

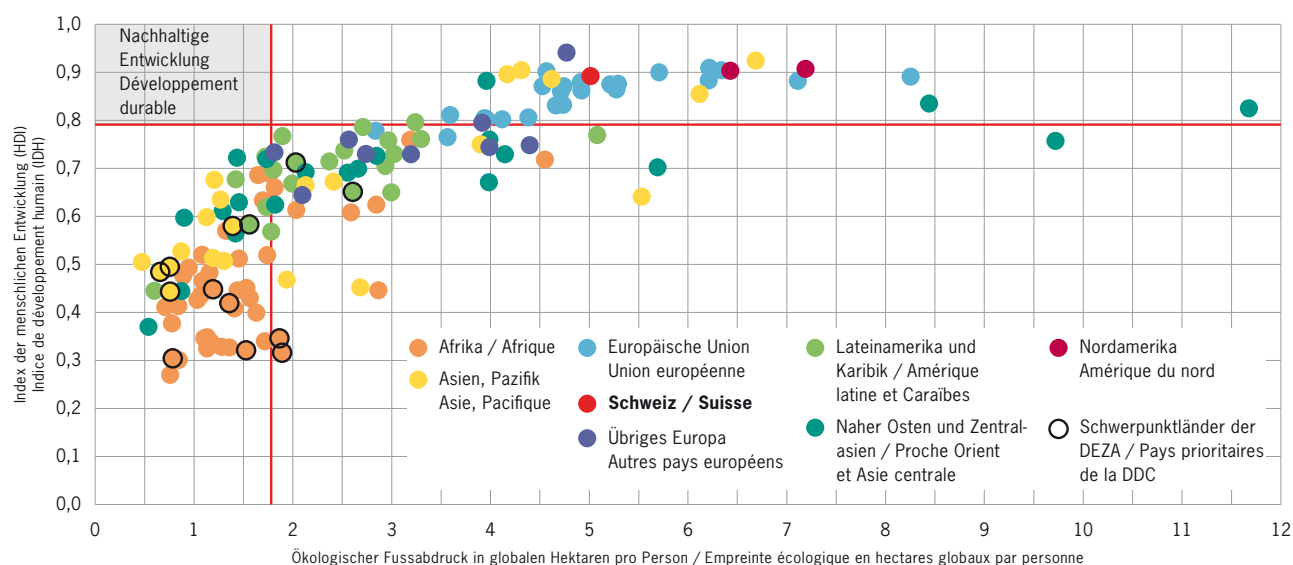
Un IDH très élevé, c'est-à-dire supérieur ou égal à 0,791 (valeurs situées dans le premier quartile de la distribution en 2008), associé à une empreinte écologique inférieure à 1,8 hectares globaux par personne (seuil représentant la biocapacité mondiale par personne en 2008), constitueraient les conditions nécessaires au développement durable d'une nation. En réalité, la mise en relation de l'IDH avec l'empreinte écologique montre qu'il n'existe guère de pays conciliant un IDH élevé et une faible empreinte écologique. Les pays qui se rapprochent le plus de cette position sont des pays d'Amérique latine, ainsi que quelques pays d'Asie centrale (G 21c.6).

Les pays présentant des indices de développement humain élevés sont ceux dont la consommation de ressources est la plus importante. Leur forte empreinte écologique est liée à leur haut niveau de développement économique, engendrant une utilisation accrue d'énergie et de ressources.

En 2008, avec une empreinte écologique de 5 hectares globaux par habitant, et un IDH de 0,892, la Suisse se trouve loin du secteur que l'on pourrait qualifier de durable. Il en est de même pour la plupart des pays européens, les Etats-Unis, l'Australie et le Japon.

HDI und ökologischer Fussabdruck 2008 / IDH et empreinte écologique, en 2008

G 21c.6



21c

Die Entwicklungszusammenarbeit

Entwicklungszusammenarbeit ist ein grundlegendes Element zur Verringerung der internationalen Disparitäten und zur Schaffung von mehr Gerechtigkeit weltweit.

In der Schweiz ist die Entwicklungszusammenarbeit als Aufgabe des Staates in der Verfassung verankert. Sie verfolgt drei wichtige Ziele: die Armutsbekämpfung, die Verbesserung der menschlichen Sicherheit sowie die Mitgestaltung einer entwicklungsfördernden Globalisierung.

Die Hauptakteure auf Bundesebene sind dabei die Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit (DEZA) und das Staatssekretariat für Wirtschaft (SECO).

Entwicklung der Finanzhilfe

Die öffentliche Entwicklungshilfe umfasst alle Finanzströme des öffentlichen Sektors an Entwicklungsländer und -regionen oder an multilaterale Organisationen, die im Entwicklungsbereich tätig sind.

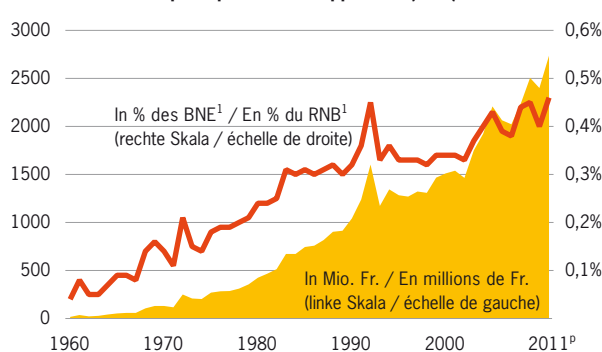
1960 brachte die Schweiz für die öffentliche Entwicklungshilfe 15,1 Mio. Franken auf, was 0,04% des Bruttonationaleinkommens (BNE) entspricht. In den darauffolgenden Jahrzehnten wuchsen diese Beiträge an und erreichten zu Beginn der 1990er-Jahre eine Milliarde Franken. In den Jahren 2000–2011 nimmt der Aufwand für die öffentliche Entwicklungshilfe weiter zu, der Anteil am BNE kann sich jedoch nur mit Mühe über 0,4% stabilisieren (G 21c.7) und entspricht bei Weitem nicht dem 1970 von der UNO formulierten Ziel. Dieses sieht vor, dass die Industrieländer 0,7% ihres BNE für die öffentliche Entwicklungshilfe aufwenden.

Die Schweiz im internationalen Vergleich

2011 wendete die Schweiz 0,46% ihres BNE für die öffentliche Entwicklungshilfe auf und lag damit auf Rang 11 der 23 Mitgliedsländer des Ausschusses für Entwicklungshilfe (DAC, Development Assistance Committee) der OECD (G 21c.8). Im selben Jahr leisteten die DAC-Länder insgesamt einen Beitrag von 133,5 Mrd.

Entwicklung der öffentlichen Entwicklungshilfe (APD) G 21c.7

Evolution de l'aide publique au développement (APD)



1 Bruttonationaleinkommen, bis 1995 Brutto sozialprodukt (BSP)
Revenu national brut, jusqu'à 1995 Produit national brut (PNB)

La coopération au développement

La coopération au développement représente une action cruciale en vue de réduire les disparités internationales et de créer un monde plus équitable.

En Suisse, elle constitue une mission de l'Etat, ancrée dans la Constitution. Les trois grands objectifs de la politique de développement de la Confédération sont: la lutte contre la pauvreté, l'amélioration de la sécurité humaine, ainsi que l'instauration d'une mondialisation propice au développement.

Sur le plan fédéral, la Direction du développement et de la coopération (DDC) et le Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO) sont les principaux acteurs de la coopération au développement.

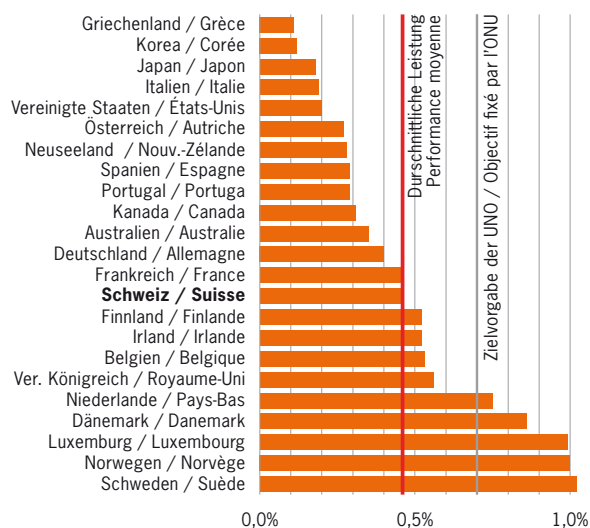
Evolution des contributions financières

L'aide publique au développement (APD) est constituée par l'ensemble des flux financiers provenant du secteur public, destinés à des pays ou régions en développement ou à des organisations multilatérales actives dans le domaine du développement.

En 1960, l'APD de la Suisse s'élève à 15,1 millions de francs, soit 0,04% de son produit national brut (PNB). Au cours des décennies suivantes, ce budget s'est considérablement accru, pour atteindre un milliard de francs au début des années 1990. De 2000 à 2011, bien que le montant de l'APD continue globalement à augmenter, sa part dans le revenu national brut (RNB), peine à se stabiliser durablement au-dessus de 0,4% (G 21c.7). Ce pourcentage reste encore très éloigné de l'objectif formulé par l'ONU en 1970, visant à ce que les pays développés consacrent 0,7% de leur RNB à l'aide publique au développement.

APD der Mitgliedsländer des DAC,¹ in % des BNE 2011^P G 21c.8

APD des pays membres du CAD,¹ en % de leur RNB en 2011^P



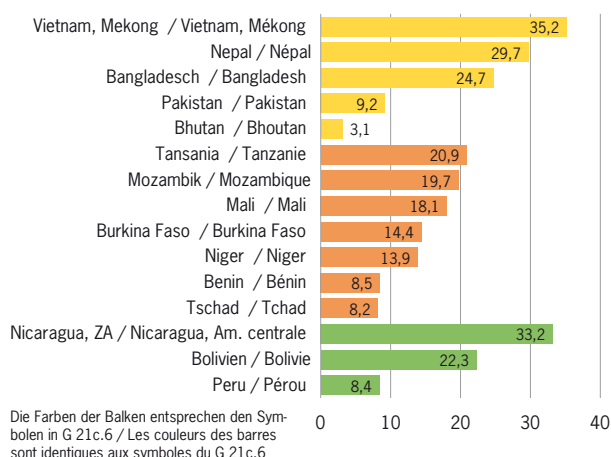
1 DAC: Development Assistance Committee, Entwicklungsausschuss der OECD
CAD: Comité d'aide au développement de l'OCDE

Bilaterale Entwicklungszusammenarbeit der DEZA 2011 G 21c.9

Coopération au développement bilatérale de la DDC, en 2011

Nach Schwerpunktländer und -regionen, in Mio. Fr.

Par pays et régions prioritaires, en millions de Fr.



US-\$ an die öffentliche Entwicklungshilfe. Verglichen mit 2010, dem bisherigen Rekordjahr in Bezug auf die öffentliche Entwicklungshilfe der DAC-Länder, ist dieser Betrag (real) um 2,7% zurückgegangen. Die Abnahme ist eine Folge der aktuellen Budgetbeschränkungen in mehreren DAC-Ländern, die tiefere Beiträge für die Entwicklungshilfe vorsehen. 2011 wendeten lediglich fünf Länder mehr als die von der UNO geforderten 0,7% des BNE für die öffentliche Entwicklungshilfe auf.

Regionale und thematische Schwerpunkte

Seit einigen Jahren fokussiert die DEZA ihre Entwicklungszusammenarbeit auf bestimmte Themenbereiche und Schwerpunktländer. Dieses Vorgehen soll die Aktivitäten «konzentrieren» und basiert auf der Annahme, dass eine grosse thematische und geografische Verteilung der Projekte zu Effizienzverlusten führt.

2011 fokussierte sie die bilaterale Zusammenarbeit auf 15 Schwerpunktländer sowie -regionen (G 21c.9) und führte in sechs weiteren Regionen und Ländern Sonderprogramme durch.

Die DEZA definiert darüber hinaus Themenbereiche (G 21c.10) sowie zwei Transversalthemen, die in allen Entwicklungsprogrammen berücksichtigt werden; es handelt sich bei letzteren um Gender-Gleichberechtigung und Gouvernanz.

Die Schweizer NGO

Eine wichtige Rolle in der Schweizer Entwicklungszusammenarbeit spielen auch die Nichtregierungsorganisationen (NGO) und die Initiativen aus der Zivilbevölkerung. Die Spenden dieser privaten Organisationen betrugen 2011 insgesamt 431,3 Mio. Franken, das sind 1,5-mal mehr als noch im Jahr 2000. Der Anteil am BNE stieg von 0,06% im Jahr 2000 auf 0,07% im Jahr 2011. Die DEZA arbeitet häufig mit einigen dieser Organisationen zusammen, unterstützt sie finanziell oder mandatiert sie mit Projekten in den Partnerländern.

Die Direktinvestitionen im Ausland

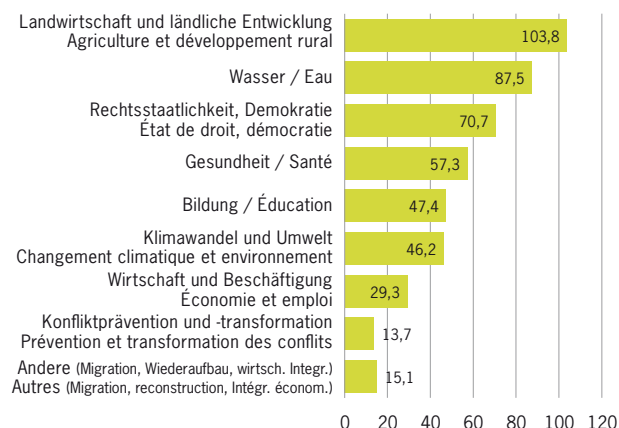
Die Direktinvestitionen im Ausland sind ein starker Antrieb für das Wirtschaftswachstum, die Schaffung von Arbeitsplätzen und die Modernisierung in den Entwicklungsländern. Sie sind auch

Bilaterale Entwicklungszusammenarbeit der DEZA 2011 G 21c.10

Coopération au développement bilatérale de la DDC, en 2011

Nach Themen, in Mio. Fr.

Par thèmes, en millions de Fr.



La Suisse en comparaison internationale

En consacrant 0,46% de son revenu national brut à l'aide publique au développement, la Suisse se situe, en 2011, au 11^e rang des 23 pays membres du Comité d'aide au développement (CAD) de l'OCDE (G 21c.8). Cette même année, le total des montants attribués à l'APD par les pays du CAD s'élevait à 133,5 milliards d'US-\$. Ce montant, en valeur réelle, diminue de 2,7% par rapport à 2010, année où l'APD des pays du CAD avait atteint son niveau record. Cette baisse est imputable aux contraintes budgétaires qui pèsent actuellement sur plusieurs pays du CAD, influant sur les montants alloués à l'aide au développement. En 2011, seuls 5 pays dépassent l'objectif des 0,7% du RNB, préconisé par l'ONU.

Accents régionaux et thématiques

La DDC focalise, depuis quelques années, sa coopération au développement de terrain sur certains thèmes-clés ainsi que sur quelques pays prioritaires. Cette démarche atteste d'une volonté de «concentrer» les activités de coopération de terrain et repose sur l'idée qu'un morcellement thématique et géographique des projets mène à une perte d'efficacité de ceux-ci.

En 2011, la DDC concentrait sa coopération bilatérale sur 15 pays et régions prioritaires (G 21c.9) et intervenait au moyen de programmes spéciaux dans 6 autres régions et pays.

La DDC définit également des thématiques d'intervention prioritaires (G 21c.10). A celles-ci viennent s'ajouter deux thématiques transversales, intégrées dans l'ensemble des programmes de développement: le genre et la gouvernance.

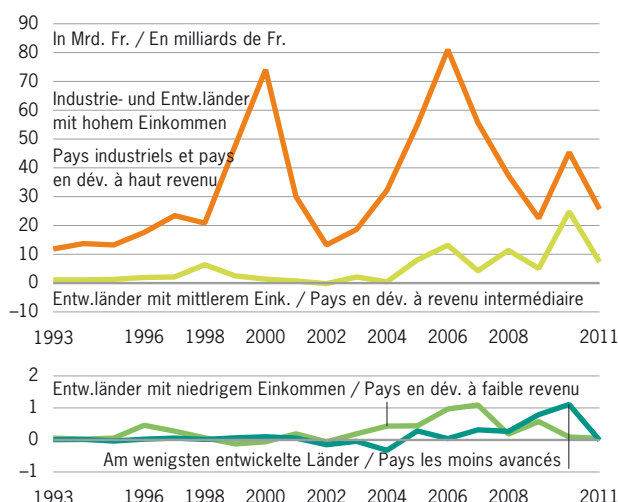
Les ONG suisses

Certaines organisations non gouvernementales (ONG) et initiatives émanant de la société civile ont également une influence marquante sur l'évolution de la coopération suisse. En 2011, les dons de ces organismes privés se sont élevés à 413,3 millions de francs, soit 1,5 fois plus qu'en 2000. Leur part dans le RNB est, quant à elle, passée de 0,06% en 2000 à 0,07% en 2011. La DDC collabore souvent avec certaines de ces organisations, en participant à leur financement ou en les mandatant pour réaliser certains projets dans les pays partenaires.

Direktinvestitionen¹ in Entwicklungsländern

G 21c.11

Investissements directs¹ dans les pays en développement



¹ Kapitalexport der Schweiz nach Einkommenskategorien der Länder
Exportations de capitaux suisses selon les catégories de revenu des pays

ein wichtiger Träger des Wissens- und Technologietransfers. Mit der Globalisierung der Wirtschaft haben die Direktinvestitionen in Entwicklungsländern stark zugenommen. Gemäss den Daten der Schweizerischen Nationalbank lagen die Schweizer Kapitalexporte 2011 bei knapp 33 Mrd. Franken (G 21c.11). Rund 78% dieser Investitionen gingen jedoch an Länder mit hohem Einkommen.

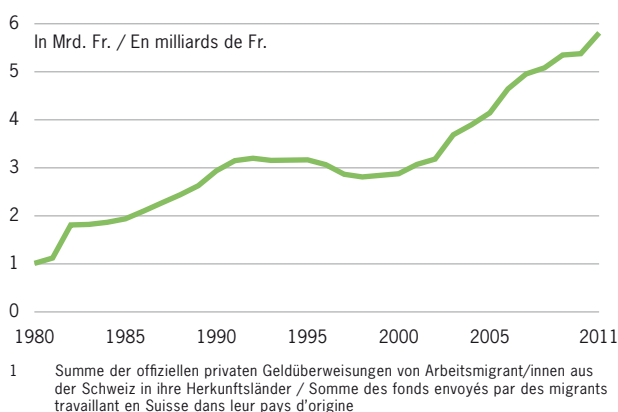
Geldüberweisungen von Migrantinnen und Migranten in ihre Herkunftsländer

Zahlreiche Migrantinnen und Migranten in der Schweiz überweisen privat einen Teil ihres Einkommens an Verwandte oder Bekannte in ihren Herkunftsländern. Gemäss Angaben der Weltbank wurden im Jahr 2011 rund 5,8 Mrd. Franken in die Herkunftsländer überwiesen (G 21c.12). Dies ist nach den Direktinvestitionen der zweitgrösste Geldstrom in die Entwicklungsländer.

Geldüberweisungen von Migrant/innen

G 21c.12

Fonds envoyés par des migrants



¹ Summe der offiziellen privaten Geldüberweisungen von Arbeitsmigrant/innen aus der Schweiz in ihre Herkunftsländer / Somme des fonds envoyés par des migrants travaillant en Suisse dans leur pays d'origine

Les investissements directs à l'étranger

Les investissements directs à l'étranger (IDE) constituent un puissant moteur pour la croissance économique, la création d'emplois et la modernisation des pays en développement. Ils sont également un important vecteur de transfert de technologies et de savoir-faire. La mondialisation de l'économie a entraîné un accroissement très rapide des IDE dans les pays en développement. En 2011, selon les données de la Banque nationale suisse, les exportations de capitaux suisses ont atteint près de 33 milliards de francs (G 21c.11). Toutefois, près de 78% de ces investissements ont bénéficié à des pays à revenu élevé.

Les envois de fonds des migrants dans leur pays d'origine

De nombreux migrants établis en Suisse envoient, à titre privé, une partie de leurs revenus à des parents ou connaissances restés dans leur pays d'origine. D'après la Banque mondiale, en 2011, ceux-ci auraient versé près de 5,8 milliards de francs dans leur pays d'origine (G 21c.12). Après les IDE, ces transferts constituent le deuxième plus important flux financier vers les pays en développement.

Ausländische Direktinvestitionen

Mit ausländischen Direktinvestitionen ist eine strategische, langfristige Beziehung zum Unternehmen im Ausland beabsichtigt. Dies kann z.B. die Eröffnung einer unselbständigen Zweigstelle, die Gründung von Tochtergesellschaften oder eine Fusion sein. Die schweizerischen Direktinvestitionen im Ausland (Kapitalexporte der Schweiz) werden jährlich von der Schweizerischen Nationalbank erhoben.

Disparität

Disparität lässt sich als ein «Bestehen von Ungleichheiten» übersetzen. Unter räumlichen oder regionalen Disparitäten versteht man Unterschiede zwischen Regionen, die sich in verschiedenen Lebensbedingungen oder Entwicklungen äussern.

Geldüberweisungen von Migrantinnen und Migranten

Diese Finanzflüsse sind Geldüberweisungen von Arbeitsmigranten und -migrantinnen, die über ein Jahr im Gastland wohnhaft sind, an Personen in ihren Herkunftsländern. Sie werden jährlich von der Weltbank basierend auf Statistiken des Payments Statistics Yearbook des Internationalen Währungsfonds (IWF) geschätzt. Die Statistiken der Weltbank berücksichtigen nur über offizielle Kanäle getätigte Geldüberweisungen.

NUTS (Nomenclature des Unités Territoriales Statistiques)

Die Systematik der Gebietseinheiten für die Statistik (NUTS) (Nomenclature des Unités Territoriales Statistiques) wurde 1981 durch Eurostat erarbeitet. Sie hat zum Ziel, die Aufgliederung der Gebietseinheiten zur Erstellung von Regionalstatistiken für die Europäische Union zu vereinheitlichen und soweit wie möglich untereinander vergleichbar zu machen.

Für die Durchschnittsgrösse der NUTS-Regionen werden in der NUTS-Verordnung die folgenden Unter- und Obergrenzen festgesetzt:

- NUTS 2: zwischen 800 000 und 3 Millionen Einwohner
- NUTS 3: zwischen 150 000 und 800 000 Einwohner

Die Grossregionen und die Kantone der Schweiz sind mit dieser räumlichen Struktur kompatibel und entsprechen der NUTS 2 respektiv der NUTS 3 der Europäischen Union. Die nationale Stufe der Schweiz entspricht der NUTS 0.

Öffentliche Entwicklungshilfe (APD)

Die öffentliche Entwicklungshilfe (Aide publique au développement, APD) umfasst alle Finanzströme an Entwicklungsländer und -regionen (zurzeit 148) sowie an multilaterale Entwicklungsorganisationen, die

- aus dem öffentlichen Sektor stammen;
- vorrangig auf die Erleichterung der wirtschaftlichen Entwicklung und die Verbesserung der Lebensbedingungen abzielen;
- zu Vorzugskonditionen gewährt werden.

Die APD-Leistungen der Schweiz umfassen im Wesentlichen die Ausgaben der Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit (DEZA) und des Staatssekretariats für Wirtschaft (SECO). Weitere Bundesämter sowie 25 Kantone und rund 200 Gemeinden beteiligen sich an der internationalen Zusammenarbeit der Schweiz.

Aide publique au développement (APD)

L'aide publique au développement (APD) englobe tous les flux financiers vers des pays ou des régions en développement (148 actuellement) et des organisations de développement multilatérales. Ces flux présentent les caractéristiques suivantes:

- ils proviennent du secteur public;
- ils ont avant tout pour buts de faciliter le développement économique et d'améliorer les conditions de vie;
- ils bénéficient de conditions préférentielles.

Les prestations d'APD de la Suisse englobent principalement les dépenses de la Direction du développement et de la collaboration (DDC) et du Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO). D'autres offices fédéraux ainsi que 25 cantons et 200 communes environ participent à la coopération internationale de la Suisse.

Disparité

La disparité est définie comme une inégalité entre plusieurs éléments. Par disparités spatiales ou régionales on entend les différences entre des régions qui se traduisent par des conditions de vie ou des évolutions différentes.

Fonds envoyés par des personnes migrantes

Il s'agit de l'argent que les personnes migrantes domiciliées pendant plus d'un an dans le pays d'accueil où elles travaillent envoient à des personnes dans leur pays d'origine. Ces fonds versés par les personnes migrantes sont estimés chaque année par la Banque mondiale sur la base des statistiques du Payments Statistics Yearbook du Fonds monétaire international (FMI). Les statistiques de la Banque mondiale ne prennent en compte que les versements effectués par les voies officielles.

Investissement directs étrangers

Les investissements directs étrangers doivent permettre d'entretenir des rapports stratégiques à long terme avec des entreprises établies à l'étranger. De tels investissements peuvent se traduire par l'ouverture d'une succursale, par la création d'une filiale ou par une fusion. La Banque nationale relève en rythme annuel les investissements directs suisses à l'étranger (exportation de capitaux suisses).

NUTS (Nomenclature des Unités Territoriales Statistiques)

La Nomenclature des Unités Territoriales Statistiques (NUTS) a été élaborée en 1981 par Eurostat. Elle a pour but d'uniformiser le découpage des unités régionales utilisées pour les statistiques régionales de l'Union européenne, afin d'améliorer la comparabilité de celles-ci.

Les niveaux NUTS sont donnés par les limites inférieures et supérieures définies comme suit dans le règlement y relatif de l'UE:

- NUTS 2: entre 800 000 et 3 millions d'habitants
- NUTS 3: entre 150 000 et 800 000 habitants

Les grandes régions et les cantons de Suisse sont compatibles avec cette structure géographique; ils correspondent respectivement aux niveaux NUTS 2 et NUTS 3 définis par l'Union européenne. L'échelon national de la Suisse correspond au niveau NUTS 0.

Ausgewählte Indikatoren im internationalen Vergleich

T 21.3.3

	Einheit Unité	Jahre Années	Schweiz Suisse	EU-27 UE-27	BEL	DNK	DEU	IRL	GRC	ESP	FRA
Bevölkerung											
Wohnbevölkerung	In 1000	2011	7 870	502 575	10 951	5 561	81 752	4 481	11 310	46 153	65 048
Bevölkerungsdichte pro km ² Gesamtfläche	Einwohner pro km ²	2010	195,6	116,6	358,7	128,7	229,0	65,4	86,4	91,8	102,5
Anteil Altersgruppe 0–19 Jahre	%	2011	20,9	21,2	22,8	24,3	18,4	27,8	19,4	19,9	24,6
Anteil Altersgruppe 65+ Jahre	%	2011	16,9	17,5	17,2	16,8	20,6	11,6	19,3	17,1	16,7
Anteil der ausländische Wohnbevölkerung	%	2011	22,4	6,6	10,6	6,2	8,8	8,1	8,5	12,3	5,9
Lebendgeburten pro 1000 Einwohner	‰	2010	10,3	...	...	11,5	8,3	16,5	10,2	10,6	12,9
Anteil nicht-ehelicher Geburten	%	2010	18,6	...	...	47,3	33,3	33,8	7,3	35,5	55,0
Lebenserwartung der Frauen bei Geburt	Jahre	2010	84,8	...	80,3	79,3	80,5	81,0	80,6	82,3	81,9
Lebenserwartung der Männer bei Geburt	Jahre	2010	80,2	...	77,6	77,2	78,0	78,7	78,4	79,1	78,3
Raum, Umwelt											
Gesamtfläche	km ²	2009	41 285	...	30 666	42 853	357 113	69 882	120 168	493 501	548 763
Anteil der Siedlungs- und Infrastrukturflächen	%	2009	6,8	...	19,3	12,4	9,9	8,2	7,2	7,5	9,4
Anteil der Landwirtschaftsflächen	%	2009	36,9	...	52,4	64,2	51,7	73,2	35,4	52,9	54,2
Anteil der bestockten Flächen (Wald und Gehölze)	%	2009	30,8	...	26,5	18,4	33,9	11,7	33,4	31,9	31,7
Einnahmen aus umweltbezogenen Steuern im Verhältnis zum Total der Einnahmen aus Steuern und Sozialabgaben	%	2010	7,1	6,2	4,7	8,4	5,8	8,4	7,8	5,2	4,2
Inländischer Materialkonsum (DMC)	Tonnen je Einwohner	2009	12,0	14,4	16,6	21,8	15,1	26,7	14,6	14,0	12,3
Treibhausgasemissionen in CO ₂ -Äquivalenten	Tonnen je Einwohner	2010	6,9	9,4	12,0	11,0	11,5	13,4	10,5	7,7	8,0
Arbeit											
Erwerbstätigenquote (15–64)	%	2011	79,3	64,3	61,9	73,1	72,5	59,2	55,6	57,7	63,8
Frauen	%	2011	73,2	58,5	56,7	70,4	67,7	55,4	45,1	52,0	59,7
Männer	%	2011	85,3	70,1	67,1	75,9	77,3	63,1	65,9	63,2	68,1
Erwerbslosenquote (15+) gemäss ILO ¹	%	2011	4,0	9,7	7,2	7,6	5,9	14,4	17,7	21,7	9,6
Frauen (15 Jahre und älter) ILO	%	2011	4,4	9,8	7,2	7,5	5,6	10,6	21,4	22,2	10,2
Männer (15 Jahre und älter) ILO	%	2011	3,7	9,6	7,1	7,7	6,2	17,5	15,0	21,2	9,1
Jugendliche (15–24 Jahre) ILO	%	2011	7,7	21,4	18,7	14,2	8,6	29,4	44,4	46,4	22,9
Langzeiterwerbslosenquote (15–74) ILO	%	2011	36,0	42,9	48,3	24,4	48,0	59,4	49,6	41,6	41,4
Wirtschaft											
Bruttoinlandprodukt pro Einwohner	KKS ²	2011	39 300	25 200	29 800	31 400	30 300	31 900	20 700	24 700	27 000
Durchschnittliches jährliches reales Wachstum des Bruttoinlandproduktes pro Einwohner	%	2000–2011	3,3	2,7	2,0	2,1	2,9	2,3	2,4	2,8	1,9
Preis											
Harmonisierter Verbraucherpreisindex (HVP)	%	2011	0,1	3,1	3,5	2,7	2,5	1,2	3,1	3,1	2,3

1 Erwerbslose gemäss ILO: Definition des Internationalen Arbeitsamtes

2 Kaufkraftstandard

Quelle: Eurostat

Für alle Variablen wurde nur eine Quelle verwendet: Eurostat. Abweichungen von Daten anderer Publikationen des Bundesamtes für Statistik sind möglich.

Choix d'indicateurs en comparaison internationale

T 21.3.3

ITA	LUX	NLD	AUT	POL	PRT	FIN	SWE	GBR	NOR	ISL	Einheit Unité	
												Population
60 626	512	16 656	8 404	38 200	10 637	5 375	9 416	62 499	4 920	318	En milliers	Population résidente
200,7	196,0	492,2	101,8	122,1	115,4	17,6	22,9	...	16,0	3,2	Habitants par km ²	Densité de la population par km ² de surface totale
18,9	23,5	23,5	20,6	21,4	20,4	22,7	23,2	23,7	25,3	28,2	%	Part du groupe d'âge 0–19 ans
20,3	13,9	15,6	17,6	13,6	18,2	17,5	18,5	16,7	15,1	12,3	%	Part du groupe d'âge 65+ ans
7,5	43,1	4,0	10,8	0,1	4,2	3,1	6,6	7,2	7,5	6,6	%	Part de la population étrangère
9,3	11,7	11,1	9,4	10,8	9,5	11,4	12,4	13,0	12,6	15,4	‰	Naissances vivantes pour 1000 habitants
21,5	34,0	44,3	40,1	20,6	41,3	41,1	54,2	46,9	54,8	64,3	%	Part des naissances hors mariage
...	80,8	81,0	80,8	76,4	79,8	80,2	81,6	80,7	81,2	81,9	Années	Espérance de vie à la naissance: femmes
...	77,9	78,9	77,9	72,1	76,7	76,9	79,6	78,7	79,0	79,8	Années	Espérance de vie à la naissance: hommes
												Espace, environnement
301 392	2 596	37 357	83 920	311 925	88 840	335 766	449 159	244 436	323 759	103 000	km ²	Surface totale
11,0	5,0	25,1	7,2	7,4	8,0	15,2	14,6	13,5	...	...	%	Part des surfaces d'habitat et d'infrastructure
51,4	52,4	55,0	38,2	50,9	37,0	7,4	8,1	65,1	...	...	%	Part des surfaces agricoles
33,2	35,7	11,9	47,0	34,5	46,0	68,1	66,0	14,8	...	...	%	Part des surfaces boisées
6,1	6,4	10,3	5,6	8,1	7,9	6,6	6,0	7,4	6,1	5,1	%	Recettes des impôts liés à l'environne- ment par rapport au total des recettes fiscales et contributions sociales
11,5	18,9	9,4	22,3	16,4	19,2	34,4	19,6	10,2	...	...	Tonnes par habitant	Consommation intérieure de matières (DMC)
8,3	23,6	12,6	10,1	10,4	6,7	13,9	7,0	9,4	11,0	14,3	Tonnes par habitant	Emissions de gaz à effet de serre en équivalent CO ₂
												Travail
56,9	64,6	74,9	72,1	59,7	64,2	69,0	74,1	69,5	75,3	78,5	%	Taux d'actifs occupés (15–64)
46,5	56,9	69,9	66,5	53,1	60,4	67,4	71,8	64,5	73,4	76,6	%	Femmes
67,5	72,1	79,8	77,8	66,3	68,1	70,6	76,3	74,5	77,1	80,3	%	Hommes
8,4	4,9	4,4	4,2	9,7	12,9	7,8	7,5	8,0	3,3	7,1	%	Taux de sans-emploi (15 +) au sens du BIT ¹
9,6	6,2	4,4	4,3	10,5	13,2	7,1	7,5	7,3	3,1	6,2	%	Femmes (15 ans et +) BIT
7,6	3,9	4,5	4,0	9,0	12,7	8,4	7,6	8,7	3,5	7,8	%	Hommes (15 ans et +) BIT
29,1	16,4	7,6	8,3	25,8	30,1	20,1	22,9	21,1	8,7	14,6	%	Jeunes (15–24 ans) BIT
51,9	28,8	33,5	25,9	37,2	48,2	22,2	18,6	33,5	23,8	23,9	%	Taux de sans-emploi de longue durée (15–74) BIT
												Economie
25 300	68 900	32 900	32 299	...	19 400	28 900	31 800	27 300	47 500	27 600	SPA ²	Produit intérieur brut par habitant
1,1	4,0	2,4	2,4	...	2,1	2,5	2,6	1,7	4,3	0,8	%	Croissance réelle moyenne annuelle du produit intérieur brut par habitant
												Prix
2,9	3,7	2,5	3,6	3,9	3,6	3,3	1,4	4,5	1,2	4,2	%	Indice des prix à la consommation harmonisé (IPCH)

1 Chômeurs au sens du BIT: définition du Bureau international du Travail

2 Standard de pouvoir d'achat

Source: Eurostat

Une source unique est utilisée pour toutes les variables: Eurostat. Il est possible que les données varient de celles publiées par l'Office fédéral de la statistique dans d'autres publications.

	Einheit Unité	Jahre Années	Schweiz Suisse	EU-27 UE-27	BEL	DNK	DEU	IRL	GRC	ESP	FRA
Energie											
Bruttoenergieverbrauch	TRÖE ¹ je Einwohner	2010	3,5	3,5	5,6	3,5	4,1	3,3	2,6	2,8	4,1
Anteil erneuerbarer Energien am Bruttoenergieverbrauch	%	2010	19,4	12,5	5,1	22,2	11,0	5,5	9,2	13,8	12,9
Tourismus											
Betten in Hotels und Kurbetrieben	Betten pro 1000 Einwohner	2011	34,8	...	11,9	15,6	21,4	...	67,5	39,8	19,2
Logiernächte in Hotels und Kurbetrieben	Nächte/ Einwohner	2011	4,5	...	2,9	5,1	4,1	...	...	8,4	6,2
Mobilität											
Motorisierungsgrad pro 1000 Einwohner	Personenwagen	2010	518	...	480	...	511	410	...	480	...
Strassenverkehrsunfälle: Getötete pro 1 Mio Einwohner	Tote	2008	42	78	88	74	54	63	139	68	67
Länge des Strassennetzes	km	2009	71 457	...	152 109	...	...	96 032	...	151 396	1 030 010
Länge des Schienennetzes	km	2009	5 124	...	5 961	...	70 557	1 834	3 060	...	49 644
Soziale Sicherheit											
Ausgaben Soziale Sicherheit	% des BIP	2010	24,2	28,2	28,4	32,4	29,4	28,3	28,2	25,2	32,0
Gesundheit											
Ärztedichte pro 100 000 Einwohner	Ärzte	2010	61	...	112	...	157	279	30	75	159
Krankenhausbetten pro 100 000 Einwohner	Betten	2010	496	...	644	350	825	314	...	316	642
Ausgaben Gesundheitswesen	% des BIP	2010	6,6	8,3	8,0	7,3	9,5	12,3	8,2	7,2	9,2
Säuglingssterblichkeit ²	‰	2010	3,8	...	...	3,4	3,4	3,8	3,8	3,2	3,6
Bildung und Wissenschaft											
Jugendliche (18–24) ohne nachobligatorische Ausbildung	%	2011	32,4	30,0	25,2	44,5	38,1	21,5	21,2	42,6	21,6
Personen (25–64) mit höchstem Bildungsabschluss auf Tertiärstufe	%	2011	35,3	26,8	34,6	33,7	27,6	37,7	25,4	31,6	29,8
Ausgaben für die Bildung	% des BIP	2011	5,6	5,4	6,6	8,7	5,1	6,5	...	5,0	5,9
Wirtschaftliche und soziale Situation der Bevölkerung											
Armutsrisiko	%	2011	7,8	8,9	4,2	6,4	7,7	...	11,9	12,3	7,6
Materielle Entbehrungen	%	2011	1,3	8,8	5,7	2,6	5,3	...	15,2	3,9	5,2
Gleichstellung: Geschlechtsspezifisches Verdienstgefälle	%	2010	19,1	16,4	8,6	16,0	23,1	12,6	...	16,7	16,0
Medianes Äquivalenzgesamtnettoeinkommen	KKS ³	2010	22 894	...	17 907	18 556	18 258	...	11 548	12 894	18 053
Anteil Wohnkosten am Haushaltseinkommen	%	2011	25,8	22,5	21,3	31,9	28,3	...	32,3	19,8	18,1

1 Tonnen Rohöläquivalente

2 Gestorbene Säuglinge im ersten Lebensjahr je 1000 Lebendgeburten

3 Kaufkraftstandard

Quelle: Eurostat

Für alle Variablen wurde nur eine Quelle verwendet: Eurostat. Abweichungen von Daten anderer Publikationen des Bundesamtes für Statistik sind möglich.

ITA	LUX	NLD	AUT	POL	PRT	FIN	SWE	GBR	NOR	ISL	Einheit Unité	
												Energie
2,9	9,1	5,2	4,1	2,6	2,3	6,9	5,5	3,4	6,8	...	TEP ¹ par habitant	Consommation brute d'énergie
10,1	2,8	3,8	30,1	9,4	24,6	32,2	47,9	3,2	61,1	...	%	Part des énergies renouvelables dans la consommation d'énergie brute
												Tourisme
37,1	31,8	12,8	70,7	6,6	27,2	22,7	23,9	22,6	36,2	65,5	Lits pour 1000 habitants	Lits dans les hôtels et établissements de cure
6,4	...	...	12,5	...	4,4	3,7	5,1	...	5,9	10,0	Nuitées/habitant	Nuitées dans les hôtels et établissements de cure
												Mobilité
606	657	464	528	447	...	535	460	...	468	...	Voitures de tourisme	Taux de motorisation pour 1000 habitants
79	72	41	81	143	83	65	43	43	...	...	Personnes décédées	Nombre de personnes décédées dans des accidents de la route, pour 1 mio. d'habitants
242 383	2 747	...	108 510	384 104	10 407	105 714	144 984	416 001	93 347	...	km	Longueur du réseau routier
23 385	275	...	8 334	38 852	...	8 816	15 297	...	4 374	...	km	Longueur du réseau ferroviaire
												Protection sociale
28,6	22,3	30,2	29,5	18,6	25,5	29,7	29,9	27,1	25,1	24,3	% du PIB	Dépenses protection sociale
												Santé
...	82	...	158	46	199	113	...	80	246	57	Médecins	Densité des médecins pour 100 000 habitants
353	537	...	763	659	335	585	273	296	330	...	Lits	Lits d'hôpitaux pour 100 000 habitants
7,3	5,7	10,6	7,4	4,5	7,0	7,5	7,4	8,6	8,0	8,6	% du PIB	Coût système de santé
3,4	3,4	3,8	3,9	5,0	2,5	2,3	2,5	4,3	2,8	2,2	‰	Mortalité infantile ²
												Education et science
35,5	41,2	31,2	27,4	25,7	41,7	30,8	26,1	20,4	43,3	57,8	%	Jeunes (18–24) sans formation postobligatoire
14,9	37,0	32,1	19,3	23,7	17,3	39,3	35,2	37,0	37,6	33,9	%	Personnes (25–64) avec une formation achevée la plus élevée: degré tertiaire
4,7	...	5,9	6,0	5,1	5,8	6,8	7,3	5,7	7,3	7,8	% du PIB	Dépenses publiques pour l'éducation
												Situation économique et sociale de la population
10,7	9,9	5,5	5,4	11,1	10,3	3,9	6,9	7,9	5,6	6,4	%	Risque de pauvreté
11,2	1,2	2,5	3,9	13,0	8,3	3,2	1,2	5,1	2,3	2,1	%	Privation matérielle
5,5	12,0	18,5	25,5	5,3	12,8	19,4	15,8	19,5	16,1	...	%	Egalité: différences salariales entre les sexes
15 425	26 992	18 877	20 059	8 132	9 537	17 667	18 496	16 856	24 571	17 175	SPA ³	Revenu médian équivalent net
17,1	13,8	29,1	18,1	22,3	16,7	17,5	21,8	28,5	22,0	24,7	%	Part des coûts du logement relative aux revenus des ménages

1 Tonnes d'équivalent de pétrole

2 Enfants décédés dans leur première année de vie pour 1000 naissances vivantes

3 Standard de pouvoir d'achat

Source: Eurostat

Une source unique est utilisée pour toutes les variables: Eurostat. Il est possible que les données varient de celles publiées par l'Office fédéral de la statistique dans d'autres publications.

Netto-Finanzflüsse der Schweiz an Entwicklungs- und Transitionsländer

T 21.4.1

Flux financiers nets de la Suisse vers les pays en développement et les pays en transition

	1980	1990	2000	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Finanzflüsse an Entwicklungs-länder										Flux financiers vers les pays en développement
Öffentliche Entwicklungshilfe (APD) ¹										Aide publique au développement (APD) ¹
Total, in Millionen Franken	423,1	1 041,4	1 510,9	2 063,3	2 021,5	2 234,0	2 503,9	2 398,0	2 729,1	Total, en millions de francs
Bund	416,7	1 025,6	1 488,6	2 029,6	1 982,4	2 191,3	2 460,0	2 350,4	2 686,8	Confédération
Kantone	2,7	7,7	14,2	23,1	27,0	28,8	29,3	32,1	27,7	Cantons
Gemeinden	3,6	8,1	8,1	10,6	12,2	13,9	14,6	15,5	14,6	Communes
in % des Bruttonationaleinkommen (BNE) ²	0,239	0,300	0,326	0,375	0,371	0,422	0,442	0,394	0,454	en % du revenu national brut (RNB) ²
in % des Bundausgaben ³	2,4	3,3	3,2	3,9	3,7	3,9	4,3	4,1	4,4	en % des dépenses de la Confédération ³
Private Entwicklungshilfe ⁴										Aide privée au développement ⁴
Total, in Millionen Franken	106,6	148,6	272,0	507,5	424,7	436,4	380,9	431,6	413,3	Total, en millions de francs
in % des BNE ²	0,060	0,043	0,059	0,092	0,078	0,082	0,067	0,071	0,069	en % du RNB ²
Privatbeiträge zu Marktbedingungen ⁵										Apports du secteur privé aux conditions du marché ⁵
Total, in Millionen Franken	3 984	3 680	1 194	13 144	4 615	10 758	6 705	21 616	7 495	Total, en millions de francs
Direktinvestitionen	591	4 151	1 426	14 099	5 612	11 794	5 764	21 236	7 740	Investissements directs
Exportkredite	276	-800	844	-531	72	-631	-499	56	-176	Crédits à l'exportation
Portfolio-Investitionen	3 117	329	-1 076	-300	-1 000	-300	1 584	356	0	Investissements de portefeuille
in % des BNE ²	2,25	1,06	0,26	2,39	0,85	2,03	1,18	3,55	1,25	en % du RNB ²
Finanzflüsse an Transitions-länder⁶, in Millionen Franken										Flux financiers vers les pays en transition⁶, en millions de francs
Öffentliche Hilfe (AP)	...	...	108,6	...	...	...	...	...	...	Aide publique (AP)
Bund	...	...	106,7	...	...	...	...	...	...	Confédération
Kantone	...	...	0,7	...	...	...	...	...	...	Cantons
Gemeinden	...	...	1,2	...	...	...	...	...	...	Communes
Private Hilfe ⁴	...	...	12,9	...	...	...	...	...	...	Aide privée ⁴
Privatbeiträge zu Marktbedin-gungen ⁵	...	...	12 405,6	...	...	...	...	...	...	Apports du secteur privé aux conditions du marché ⁵

- Die Öffentliche Entwicklungshilfe (APD) umfasst nach Definition der OECD alle Finanzströme, die
 - aus dem öffentlichen Sektor stammen (Bund, Kantone, Gemeinden);
 - vorrangig auf die Erleichterung der wirtschaftlichen und sozialen Entwicklung der Empfängerländer abzielen;
 - zu Vorzugsbedingungen gewährt werden (Schenkungen und Darlehen zu günstigen Konditionen);
 - für Entwicklungsländer und -regionen bestimmt sind (zurzeit 148) sowie für multilaterale Organisationen, die auf der OECD-Liste aufgeführt sind.
- BNE seit 1990, zuvor BSP. Retroaktiv revidierte Angaben für BSP/BNE bis 1990 (BFS, Juni 2012). Definitive Angaben bis 2009, prov. für 2010 und 2011 (Angaben BFS).
- Basis: ordentliche Ausgaben des Bundes
- Private Spenden der Schweiz. NGO gemäss jährlicher Datenabfrage (rund 400 in der Entwicklungszusammenarbeit tätige NGO).
- Privatbeiträge an Entwicklungs- und Transitionsländer bis 2004). Darunter werden folgende private Leistungen zu marktüblichen Bedingungen verstanden:
 - Direktinvestitionen: Kapitalexport in Form von Erwerb, Gründung von oder strategischer Beteiligung an Unternehmen in Entwicklungs- und Transitionsländern bis 2004), inklusive reinvestierter Erträge und Kapitalrückführungen; Angaben SNB definitiv bis 2009, provisorisch für 2010 und 2011).
 - Portfolio-Investitionen: Kauf und Rückübernahme von Anleihen, Rückzahlungen und Emissionen, die ursprünglich von Entwicklungsorganisationen auf dem schweizerischen Kapitalmarkt ausgegeben worden waren.
 - Exportkredite: Nettoveränderungen von Krediten zur mittel- bis langfristigen Finanzierung von Exportlieferungen in Entwicklungs- und Transitionsländer. Diese Kredite werden von der Schweizerischen Exportrisikoversicherung (SERV) garantiert, um Forderungen aus Exportgeschäften sicherzustellen. Im Total der Privatbeiträge sind auch Gegenbuchungen zwecks Schuldenerlass gemäss statistischen Direktiven der OECD/DAC enthalten. Der seit 2003 geführte Betrag wird nicht separat ausgewiesen.
- Die Kategorie «Transitionsländer» wurde durch die OECD/DAC ab 2005 abgeschafft. Die Daten für diese Länder werden nicht mehr erhoben.

Quelle: Eidgenössisches Departement für auswärtige Angelegenheiten EDA, Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit DEZA, Direktionsstab/Statistik
Stand der Datenbank: 11.12.2012

- L'Aide publique au développement (APD) est définie par l'OCDE par l'ensemble des flux financiers qui
 - proviennent du secteur public (Confédération, cantons et communes);
 - ont pour but essentiel de faciliter le développement économique et social des pays destinataires;
 - sont accordés à des conditions de faveur (dons et prêts à taux bonifié);
 - sont destinés à des pays ou territoires en développement (actuellement 148) ainsi qu'à des organismes multilatéraux figurant dans la liste établie par l'OCDE.
- RNB à partir de 1990, PNB pour les années précédentes. Révision rétroactive du PNB/RNB jusqu'en 1990, effectuée par l'OFS en juin 2012; chiffres définitifs jusqu'en 2009, provisoires pour 2010 et 2011 (source: OFS).
- Base: dépenses ordinaires de la Confédération
- Dons privés des ONG suisses (récoltes de fonds auprès du public et du secteur privé suisses), selon enquêtes annuelles (environ 400 ONG actives dans le développement).
- Apports du secteur privé aux pays en développement (et aux pays en transition jusqu'en 2004). En font partie les prestations suivantes fournies par le secteur privé aux conditions usuelles du marché:
 - Investissements directs: exportations de capitaux sous forme d'acquisition ou de création d'entreprises dans des pays en développement (ou en transition jusqu'en 2004) ou de prise de participation dans des entreprises situées dans ces pays, y c. les bénéfices réinvestis et nets de rapatriements de capitaux. Chiffres mis à jour rétroactivement par la BNS sur deux ans (2009 définitifs, 2010 et 2011, provisoires).
 - Investissements de portefeuille: achat et reprise d'emprunts, de remboursements et de titres, émis à l'origine par des organisations de développement sur le marché suisse des capitaux.
 - Crédits à l'exportation: variations nettes des crédits destinés au financement à moyen et long terme d'exportations dans les pays en développement (et les pays en transition jusqu'en 2004); ces crédits sont garantis par l'office de gestion de l'assurance suisse contre les risques à l'exportation (SERV) afin d'assurer les créances nées des exportations. Dans le total des apports du secteur privé sont comprises les contre-écritures pour les réaménagements de dettes, selon les directives statistiques du CAD. Ce montant, introduit à partir de 2003, n'est pas montré séparément.
- La catégorie des «pays en transition» a été abolie par l'OCDE/CAD à partir de 2005. Les données pour ces pays ne sont de ce fait plus récoltées.

Source: Département fédéral des affaires étrangères DFAE, Direction du développement et de la Coopération DDC, Etat-Major de direction/Statistiques
Etat de la banque de données au 11.12.2012

Historische Statistik ins Bild gesetzt

Mit Daten aus den Volkszählungen

Historische Statistiken vermitteln Einsichten in Entwicklungen, die aus dem Blickwinkel der Gegenwart oft in Vergessenheit geraten. Die Karten und Diagramme dieses neuen Jahrbuchkapitels leisten hier in visualisierter Form einen Beitrag und öffnen ein kleines Fenster in die Vergangenheit, sei dies in die letzten 10 Jahre oder zurück ins 19. Jahrhundert.

Eine zentrale und hier ausgiebig genutzte Quelle für solche historisch ausgerichteten Darstellungen bilden die seit dem 19. Jahrhundert durchgeführten Volkszählungen.

Von 1850 bis 2000 lieferte die Volkszählung alle 10 Jahre wichtige Informationen zur Struktur der Bevölkerung in der Schweiz. Die Volkszählungen wurden als Vollerhebungen mittels Fragebogen bei der gesamten Bevölkerung der Schweiz durchgeführt.

Ab 2010 erfolgte eine grundlegende Änderung: Die Volkszählung wird seither im Einjahresrhythmus und in neuer Form durchgeführt. Neu werden die Informationen primär aus den Einwohnerregistern entnommen und nur bei einem kleinen Teil der Bevölkerung (5%) mit Stichproben ergänzt. Ausserdem ist im neuen System eine Vertiefung einzelner aktueller The-

men in einem 5-Jahres-Rhythmus vorgesehen.

Registererhebung: Jährlich. Vollerhebung bei Kantons- und Gemeinderegistern. Resultate zum Bestand und zur Struktur der Bevölkerung, der Haushalte sowie der Wohngebäude und Wohnungen

Strukturerhebung: Jährliche Stichprobe bei 2,7% der ständigen Wohnbevölkerung. Informationen zu Haushalten, Familien, Wohnen, Arbeit, Mobilität, Bildung, Sprache und Religion.

Thematische Erhebungen: Jährliche Stichprobenerhebung, 10 000 bis 40 000 Personen. Vertiefung der Informationen aus der Strukturerhebung durch 5 abwechselnde Themen. Im 2013: Erhebung zum Thema «Familien und Generationen».

Omnibus-Erhebungen: Jährliche Stichprobenerhebung (3000 Personen) zu wechselnden Themen mit dem Ziel rascher Beantwortung aktueller politischer oder wissenschaftlicher Fragen.

Als weitere Quelle für dieses Kapitel wurde auch die Betriebszählung 2008 beigezogen.

Zu den hier bildlich dargestellten Themen finden sich ausführlichere und weiterführende Informationen in den entsprechenden Kapiteln des Jahrbuchs.

La statistique historique illustrée

Sur la base de données des recensements de la population

Les statistiques historiques donnent un aperçu d'évolutions qui tomberaient dans l'oubli si l'on se contentait d'observer le présent. Les cartes et les diagrammes de ce nouveau chapitre de l'annuaire ouvrent une petite fenêtre sur le passé, qu'il s'agisse de la dernière décennie ou du 19^e siècle.

Les recensements fédéraux de la population réalisés depuis le 19^e siècle représentent une source d'informations centrale et abondamment utilisée pour illustrer l'évolution dans le temps.

De 1850 à 2000, le recensement de la population a fourni tous les dix ans des informations importantes sur la structure de la population en Suisse. Tous les recensements de la population étaient des enquêtes exhaustives, ce qui signifie qu'ils ont été menés, à l'aide de questionnaires, auprès de toute la population de la Suisse.

Une importante révision du recensement a été effectuée en 2010. Depuis cette année-là, le recensement de la population est réalisé chaque année et sous une nouvelle forme. Les informations sont désormais tirées en premier lieu des registres des habitants et sont complétées par des données collectées uniquement auprès d'une petite partie de la population (5%). En outre, le nouveau système permet d'approfondir certains thèmes actuels selon un rythme de 5 ans.

Relevé fondé sur des registres: Annuel. Relevé exhaustif dans des registres cantonaux et communaux. Résultats concernant l'état et la structure de la population, des ménages ainsi que des bâtiments d'habitation et des logements.

Relevé structurel: Enquête annuelle par échantillonnage réalisée auprès de 2,7% de la population résidente permanente. Informations sur les ménages, les familles, le logement, le travail, la mobilité, la formation, la langue et la religion.

Enquêtes thématiques: Enquête annuelle menée auprès d'un échantillon allant de 10 000 à 40 000 personnes. Approfondissement des informations fournies par le relevé structurel sur 5 thèmes traités en alternance. En 2013, enquête sur le thème «Familles et générations».

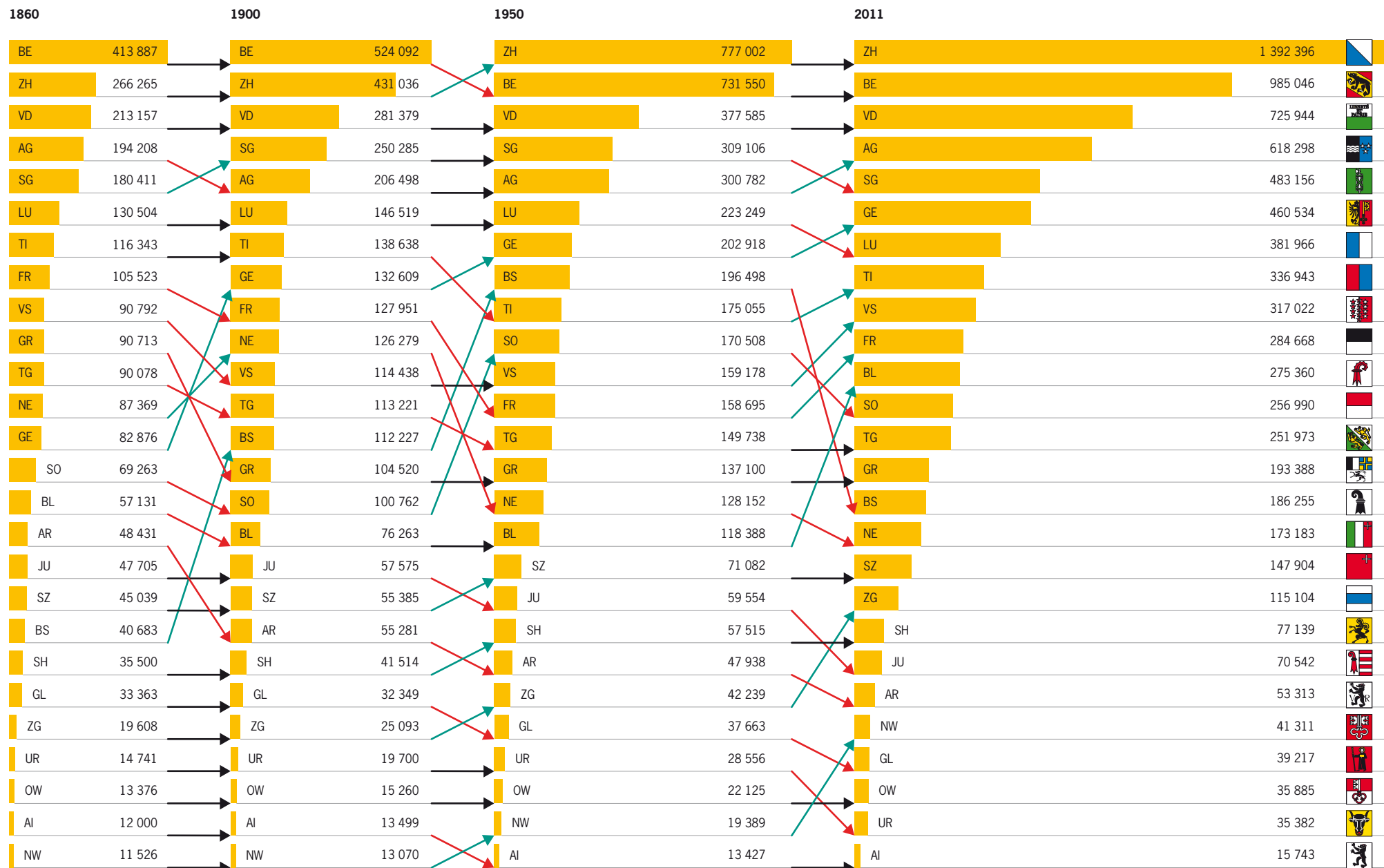
Enquêtes omnibus: Enquête annuelle par échantillonnage (3000 personnes) menée sur un thème différent chaque fois; elle a pour but de fournir rapidement des réponses à des questions politiques et scientifiques d'actualité.

Le recensement des entreprises 2008 constitue aussi une source de données importantes pour ce chapitre.

Des informations plus détaillées sur les thèmes illustrés ici sont fournies tout au long de l'annuaire, dans les chapitres correspondants.

Bevölkerungsentwicklung nach Kanton

Evolution de la population par canton



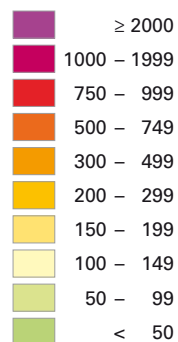
Bemerkung: Änderung der Bevölkerungsdefinition im Laufe der Zeit

Remarque: modification de la définition de la population au cours du temps

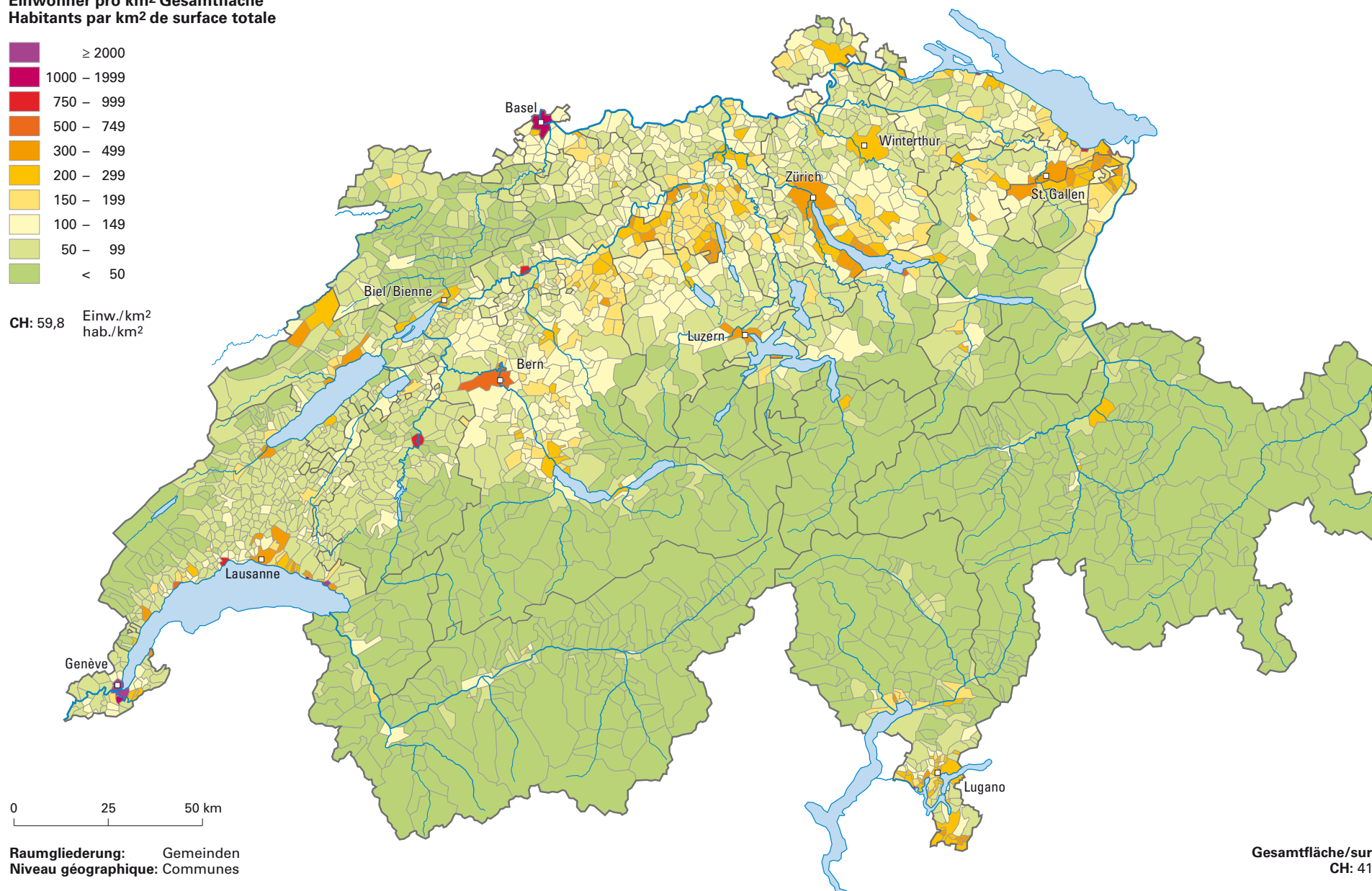
Bevölkerungsdichte 1850

Densité de la population, en 1850

Einwohner pro km² Gesamtfläche
Habitants par km² de surface totale



CH: 59,8 Einw./km²
hab./km²



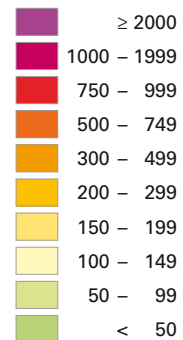
Raumgliederung: Gemeinden
Niveau géographique: Communes

Gesamtfläche/surface totale
CH: 41 284,9 km²

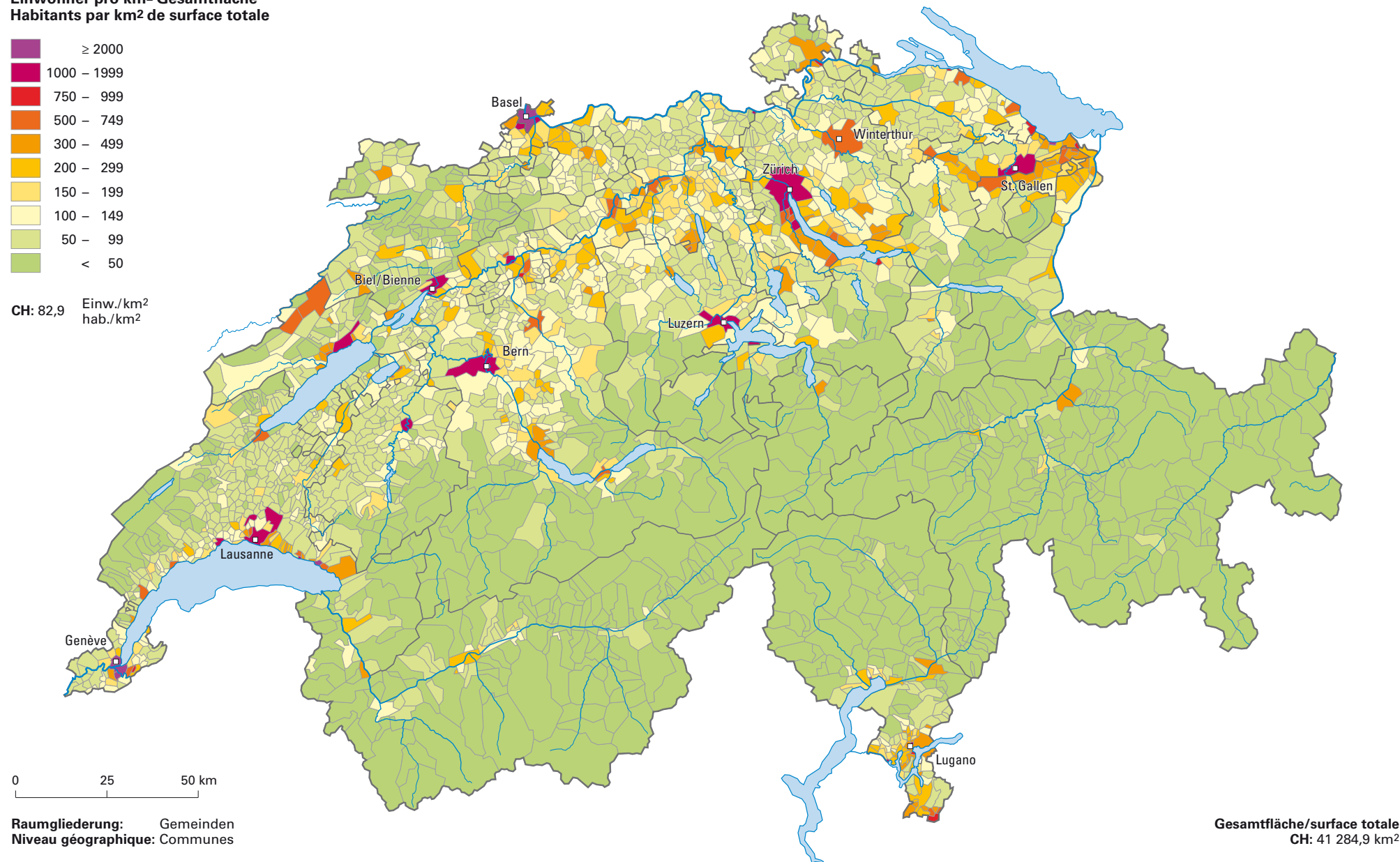
Bevölkerungsdichte 1900

Densité de la population, en 1900

Einwohner pro km² Gesamtfläche
Habitants par km² de surface totale



CH: 82,9 Einw./km²
hab./km²



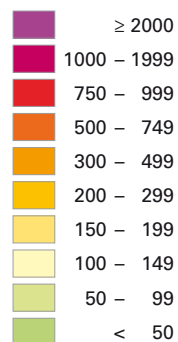
Raumgliederung: Gemeinden
Niveau géographique: Communes

Gesamtfläche/surface totale
CH: 41 284,9 km²

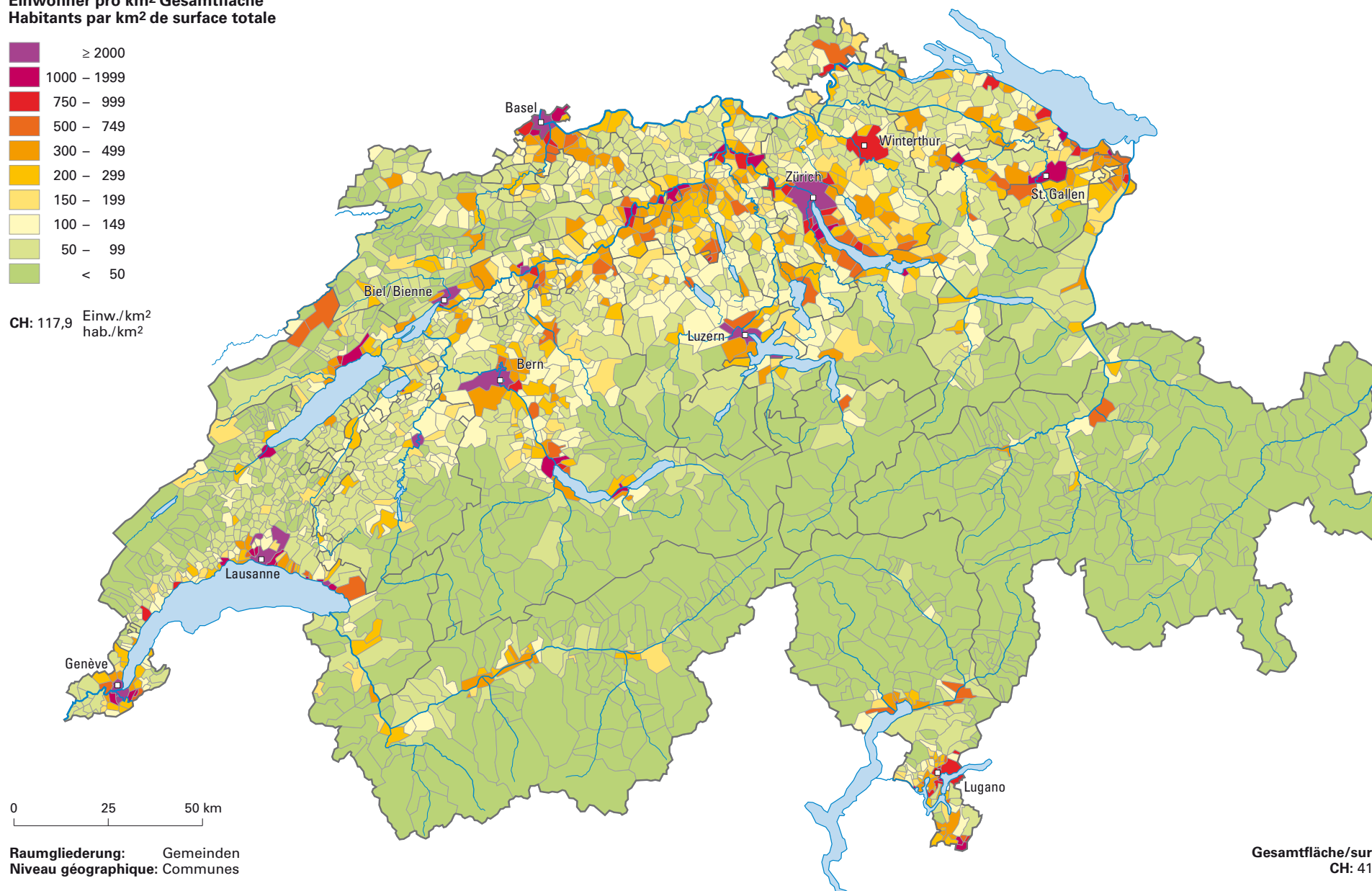
Bevölkerungsdichte 1950

Densité de la population, en 1950

Einwohner pro km² Gesamtfläche
Habitants par km² de surface totale



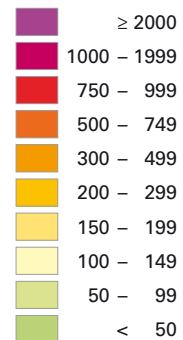
CH: 117,9 Einw./km²
hab./km²



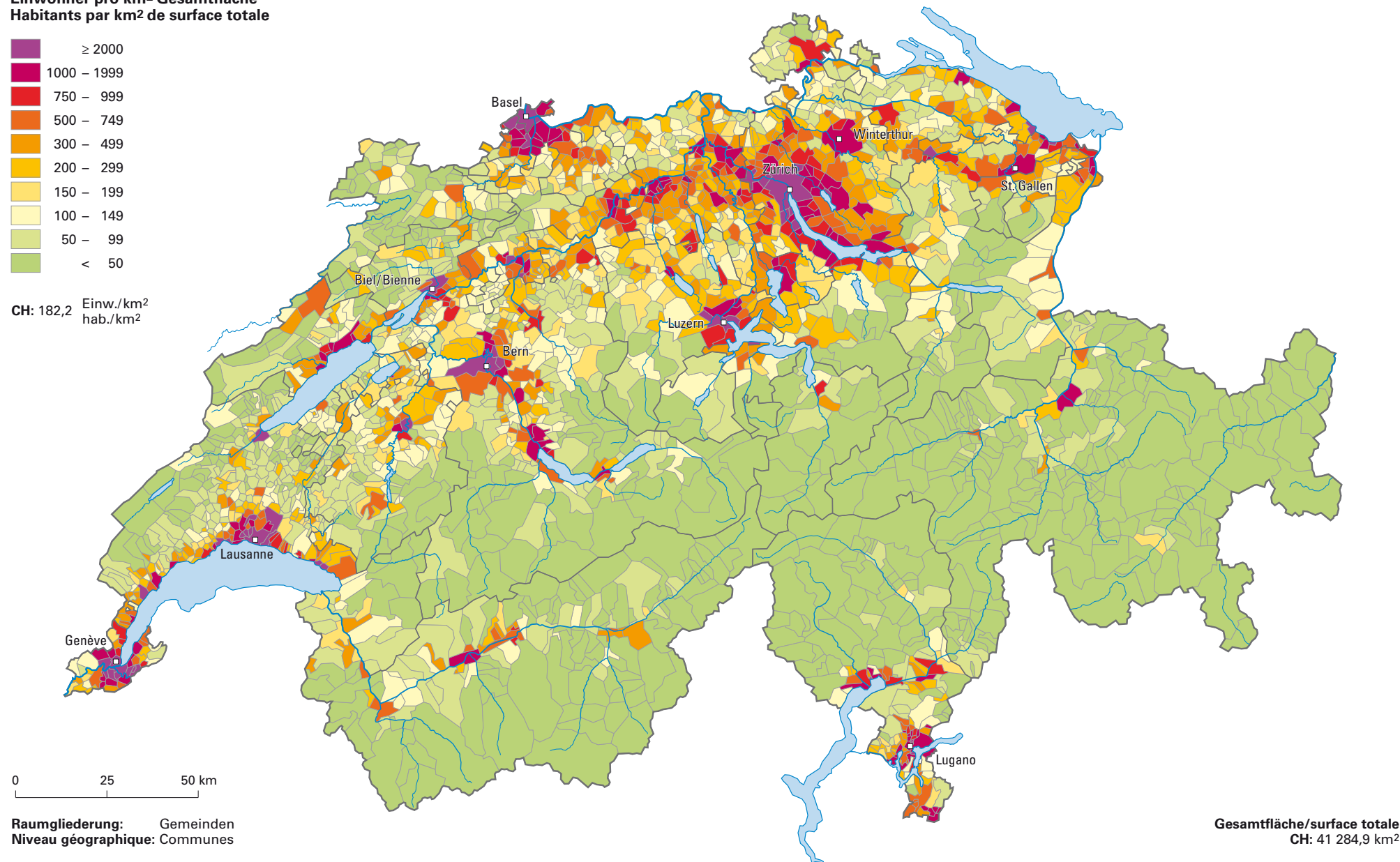
Bevölkerungsdichte 2000

Densité de la population, en 2000

Einwohner pro km² Gesamtfläche
Habitants par km² de surface totale



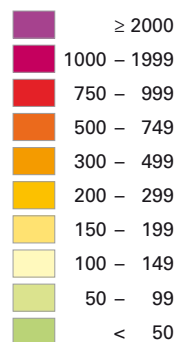
CH: 182,2 Einw./km²
hab./km²



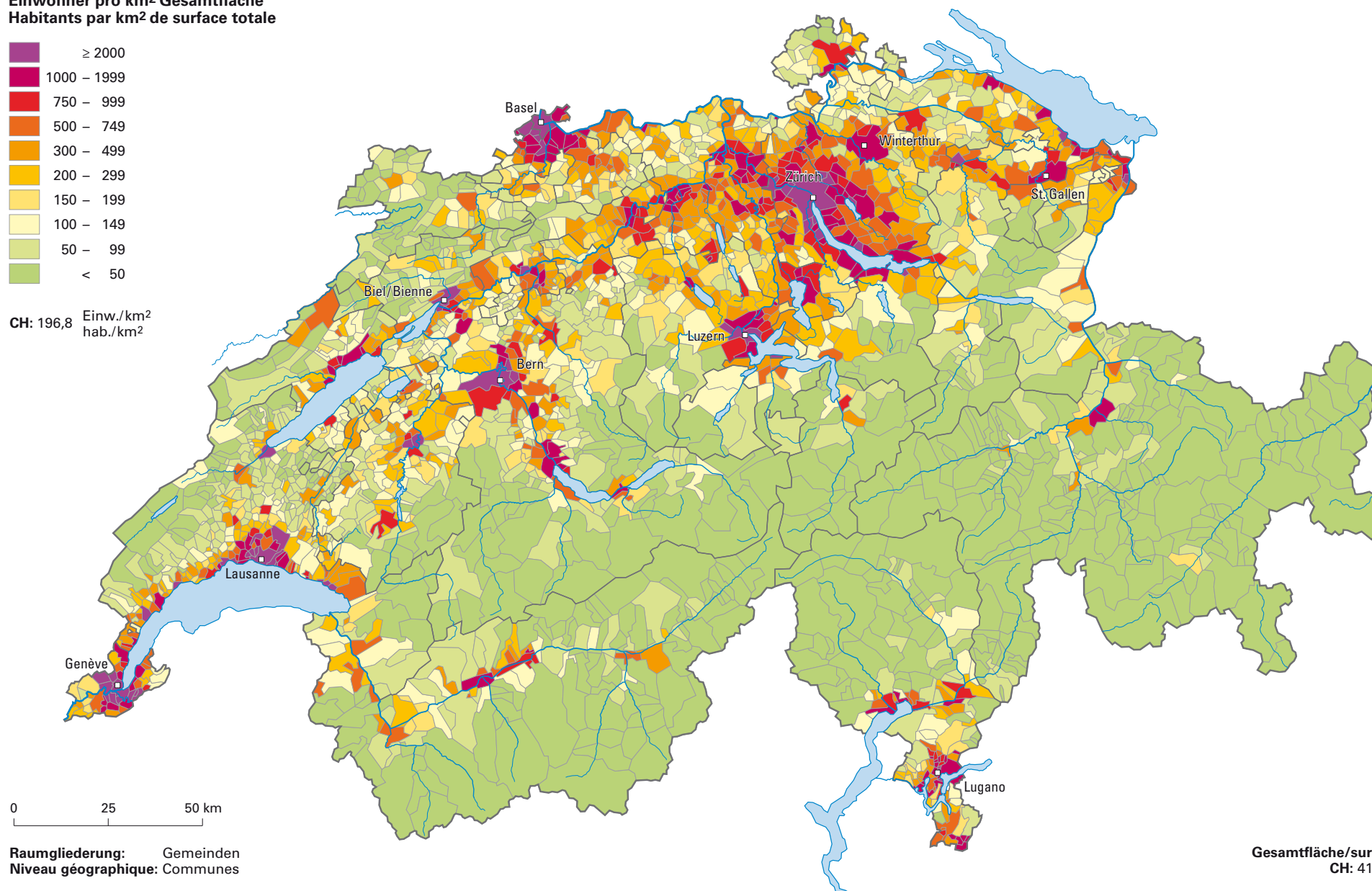
Bevölkerungsdichte 2010

Densité de la population, en 2010

Einwohner pro km² Gesamtfläche
Habitants par km² de surface totale



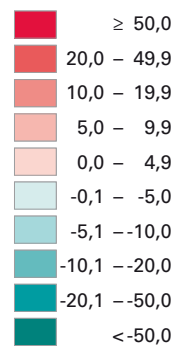
CH: 196,8 Einw./km²
hab./km²



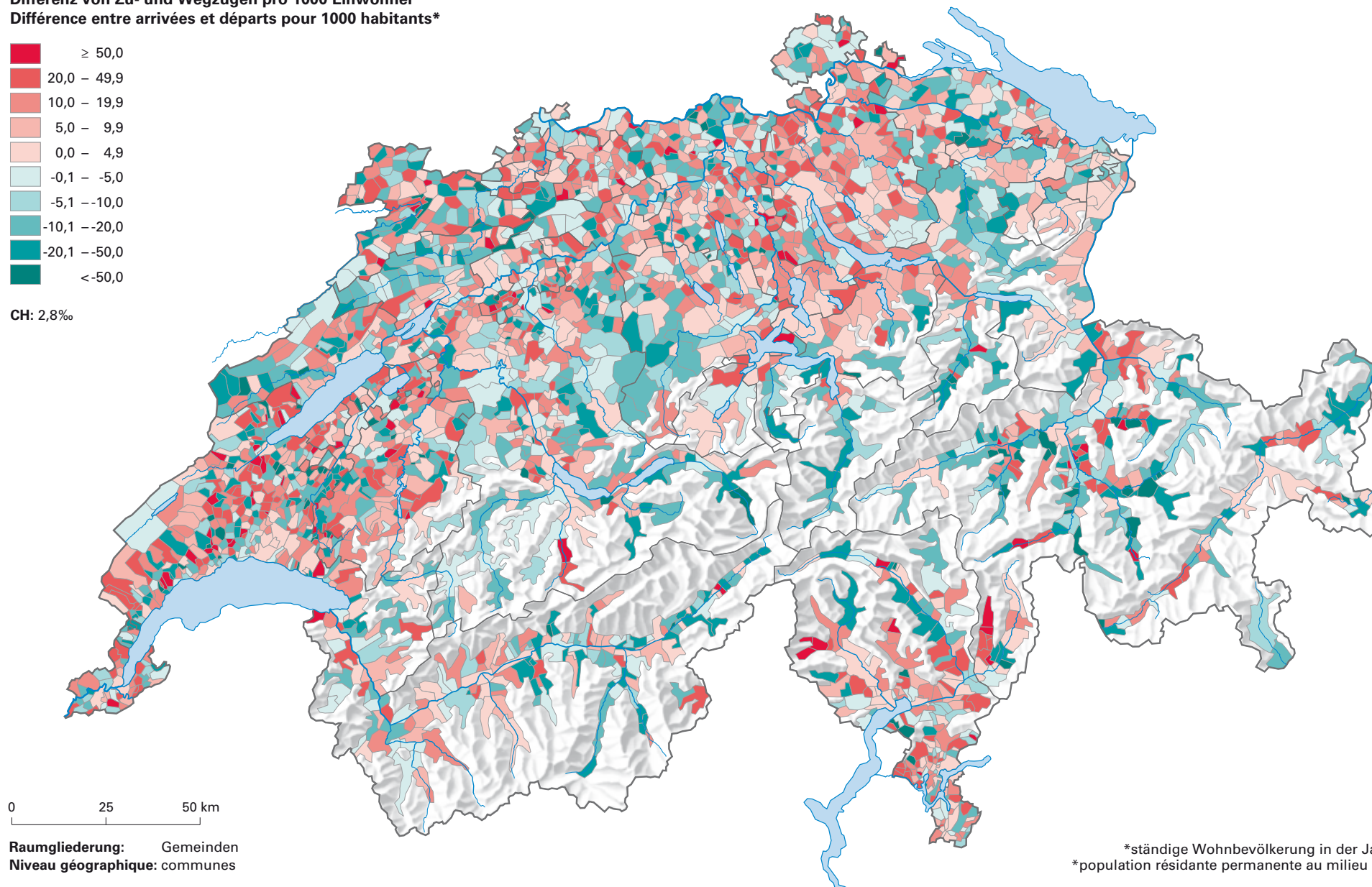
Wanderungssaldo 2000

Solde migratoire, en 2000

Différence von Zu- und Wegzügen pro 1000 Einwohner*
Différence entre arrivées et départs pour 1000 habitants*



CH: 2,8‰



0 25 50 km

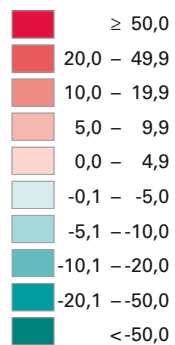
Raumgliederung: Gemeinden
Niveau géographique: communes

*ständige Wohnbevölkerung in der Jahresmitte
*population résidente permanente au milieu de l'année

Wanderungssaldo 2010

Solde migratoire, en 2010

Differenz von Zu- und Wegzügen pro 1000 Einwohner*
Différence entre arrivées et départs pour 1000 habitants*

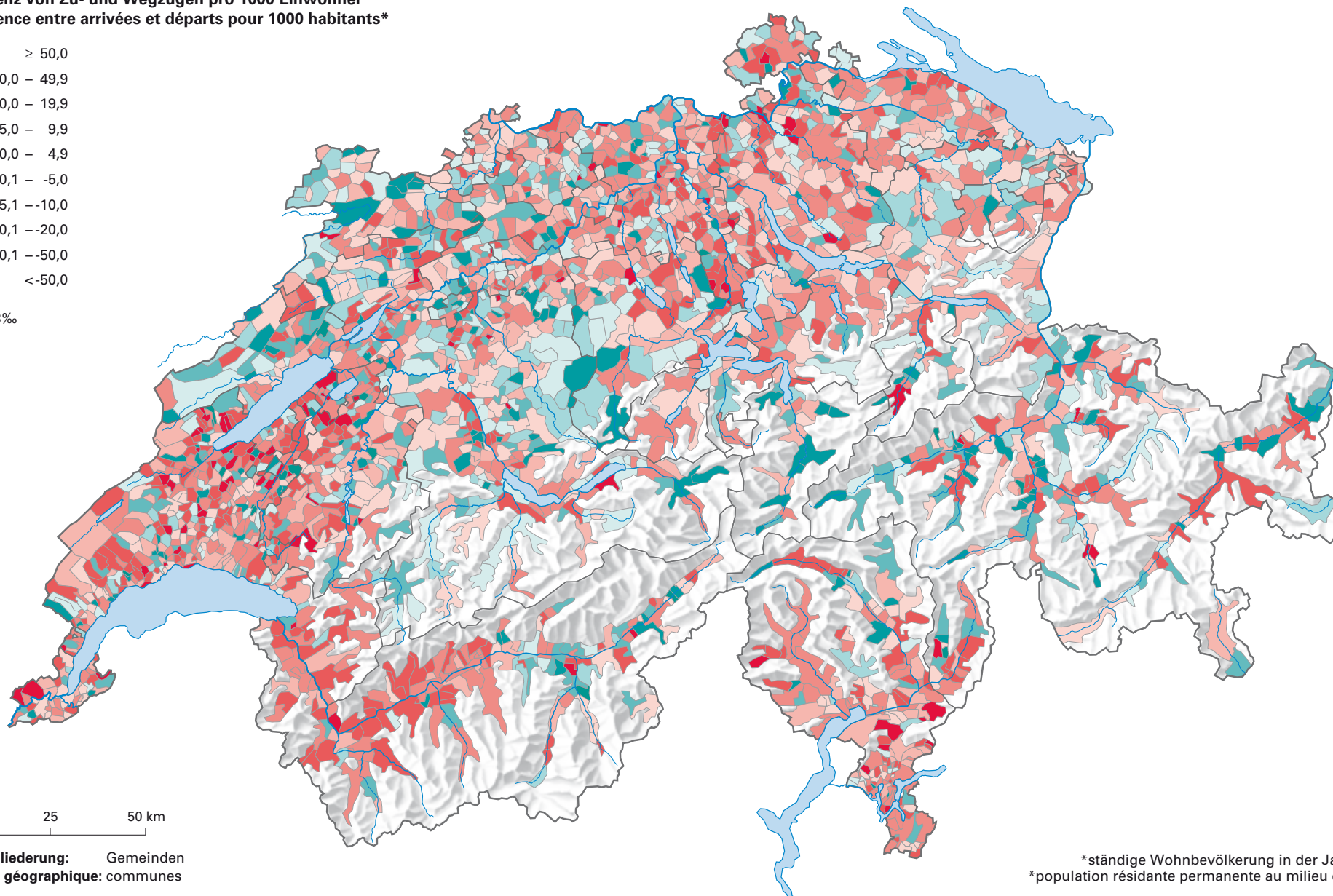


CH: 8,3‰

0 25 50 km

Raumgliederung: Gemeinden
Niveau géographique: communes

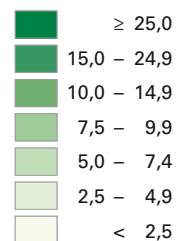
*ständige Wohnbevölkerung in der Jahresmitte
*population résidente permanente au milieu de l'année



Ständige ausländische Wohnbevölkerung 2000

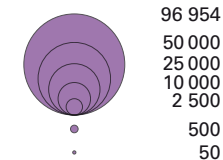
Population résidente permanente étrangère, en 2000

Anteil der ständigen ausländischen Bevölkerung an der gesamten ständigen Wohnbevölkerung, in %
Proportion de la population résidente permanente étrangère parmi la population résidente permanente totale, en %



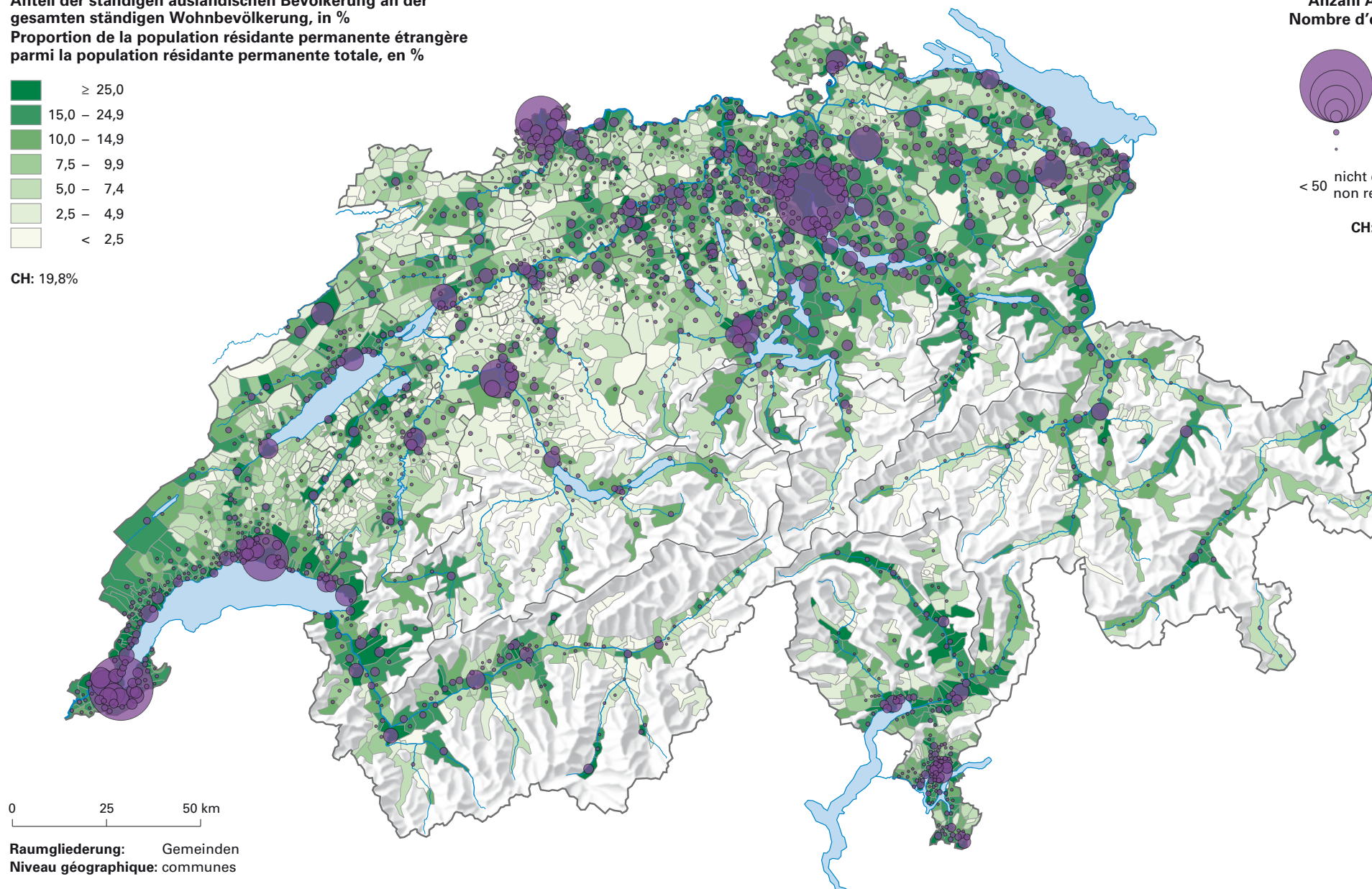
CH: 19,8%

Anzahl Ausländer
Nombre d'étrangers



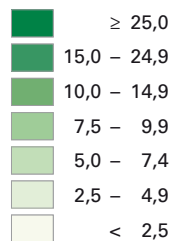
< 50 nicht dargestellt
non représentés

CH: 1 424 370



Ständige ausländische Wohnbevölkerung 2010

Anteil der ständigen ausländischen Bevölkerung an der gesamten ständigen Wohnbevölkerung, in %
Proportion de la population résidente permanente étrangère parmi la population résidente permanente totale, en %



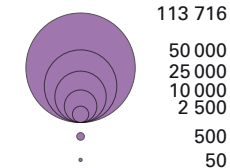
CH: 22,4%

0 25 50 km

Raumgliederung: Gemeinden
Niveau géographique: communes

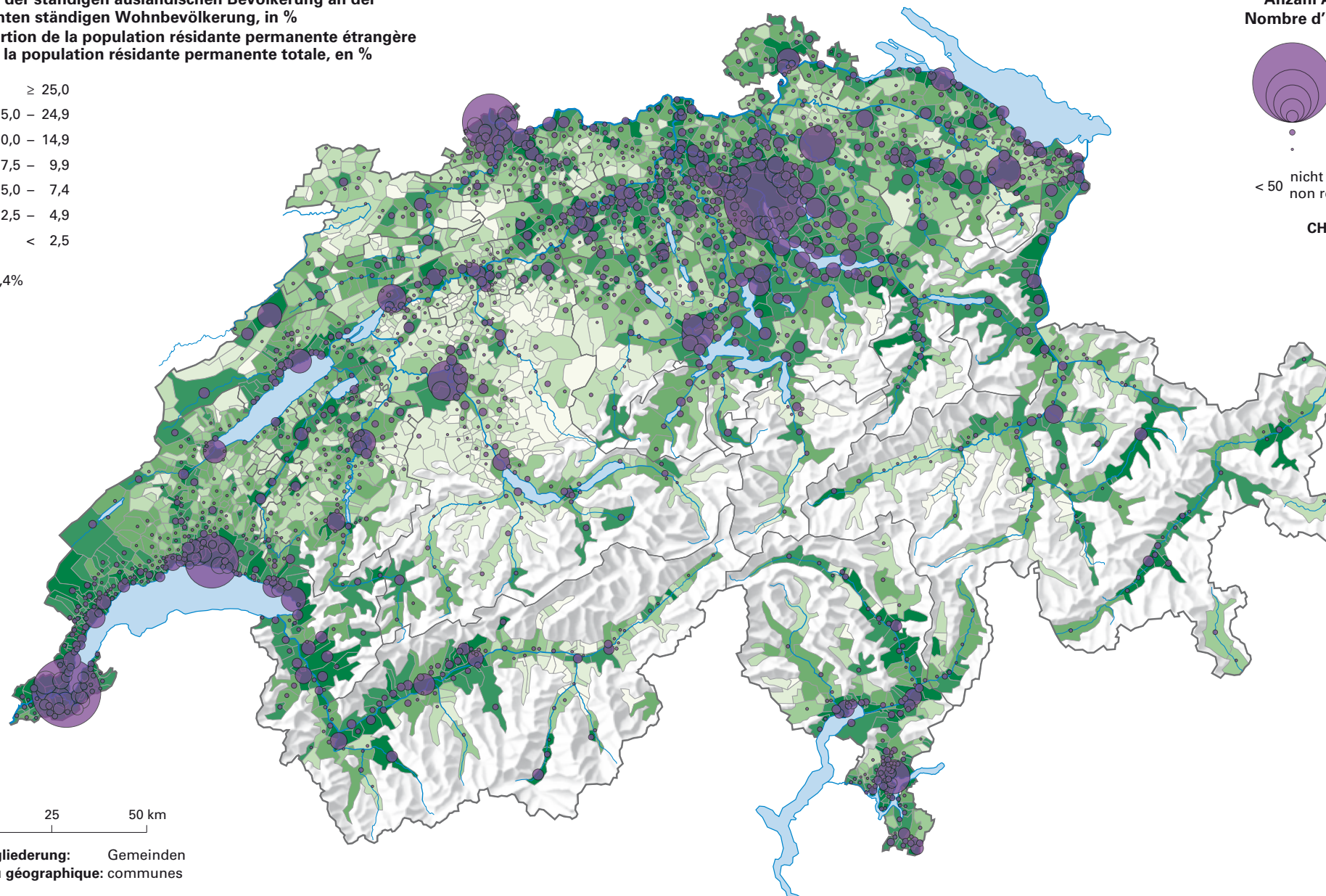
Population résidente permanente étrangère, en 2010

Anzahl Ausländer
Nombre d'étrangers



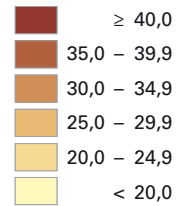
< 50 nicht dargestellt
non représentés

CH: 1 766 277



Personen im Alter von 65 oder mehr Jahren pro 100 Personen
im Alter von 20 bis 64 Jahren

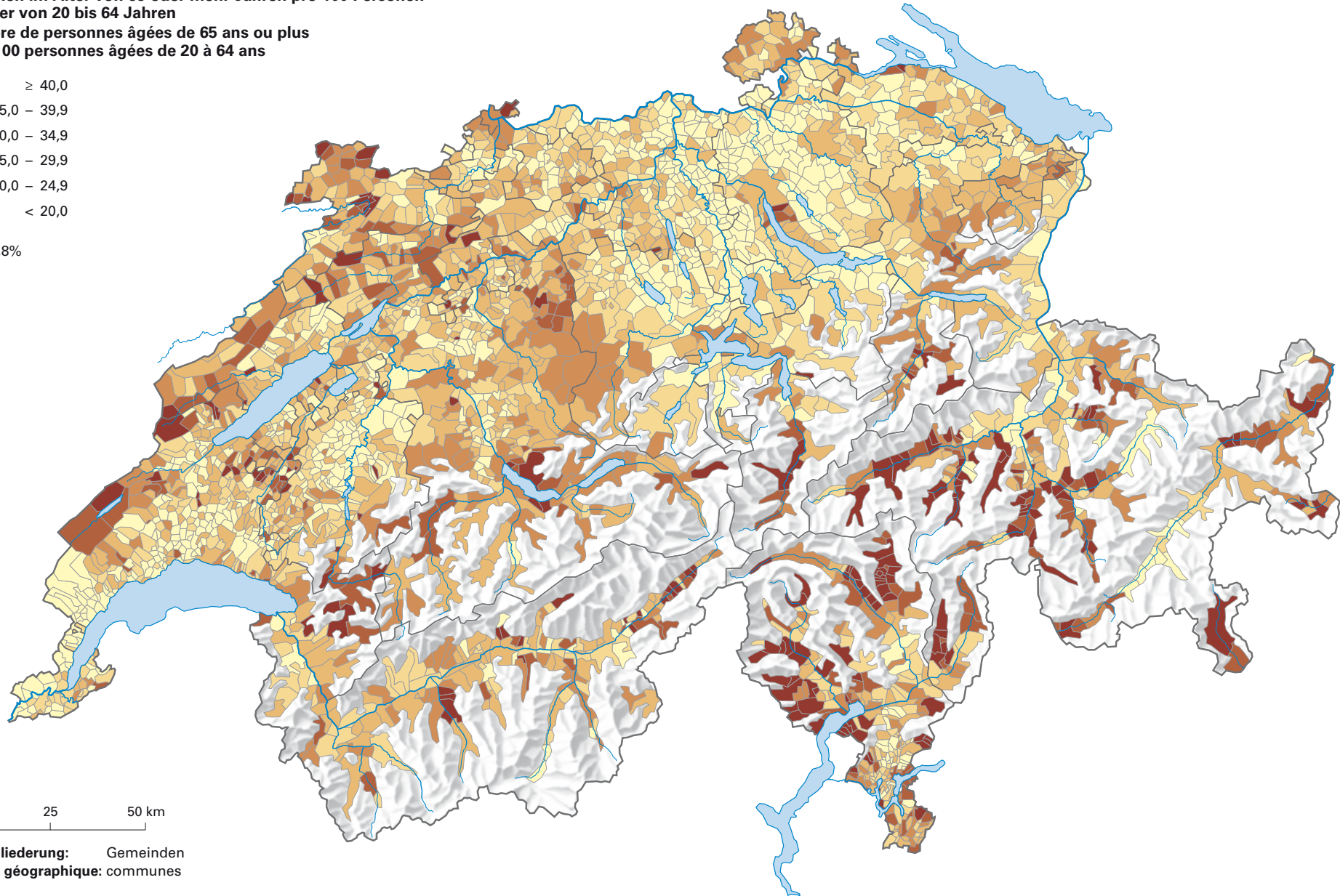
Nombre de personnes âgées de 65 ans ou plus
pour 100 personnes âgées de 20 à 64 ans



CH: 24,8%

0 25 50 km

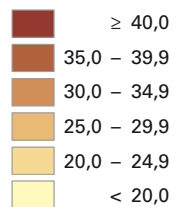
Raumgliederung: Gemeinden
Niveau géographique: communes



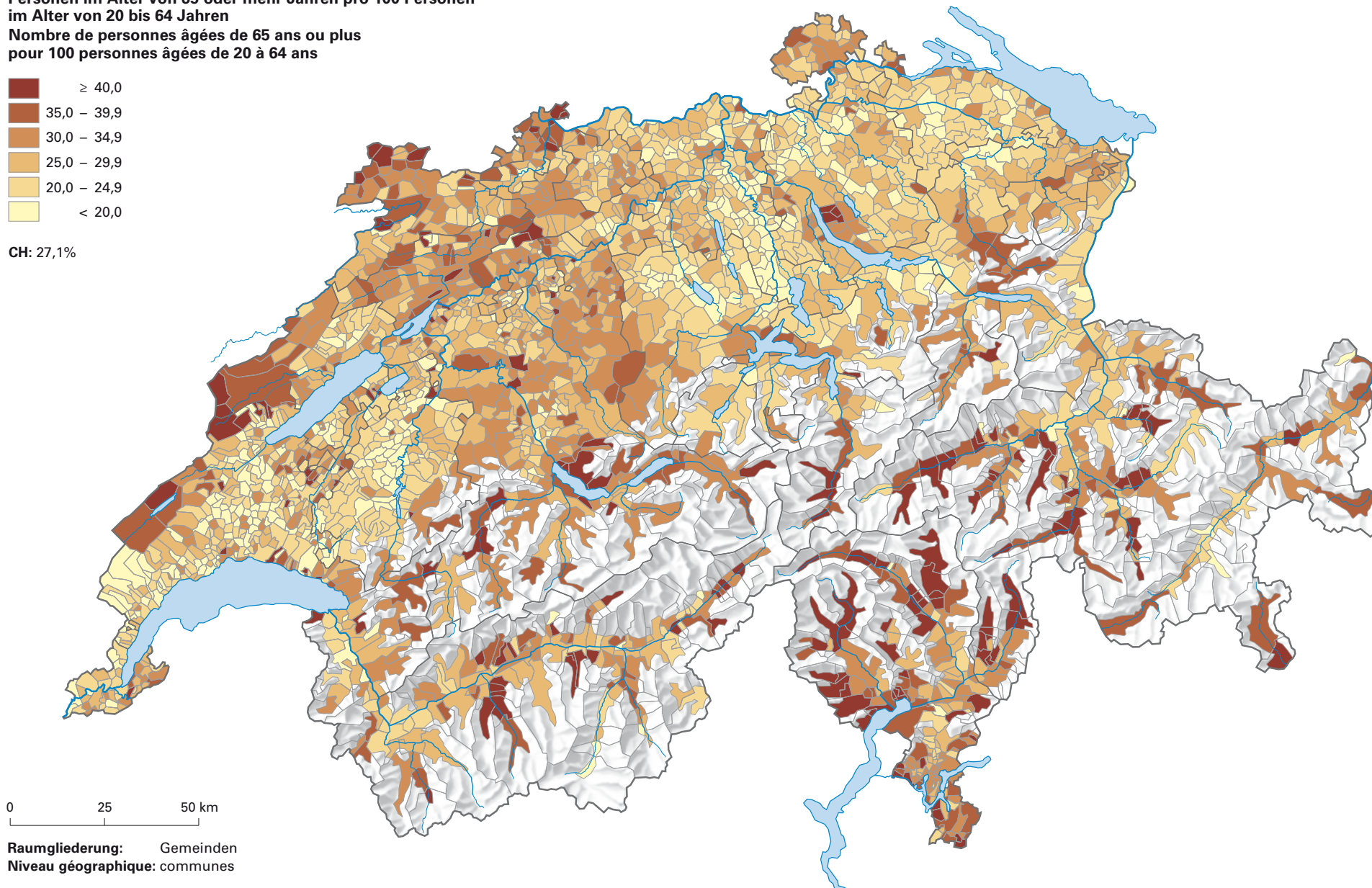
Altersquotient 2010

Rapport de dépendance des personnes âgées, en 2010

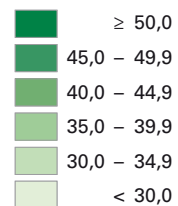
Personen im Alter von 65 oder mehr Jahren pro 100 Personen
im Alter von 20 bis 64 Jahren
Nombre de personnes âgées de 65 ans ou plus
pour 100 personnes âgées de 20 à 64 ans



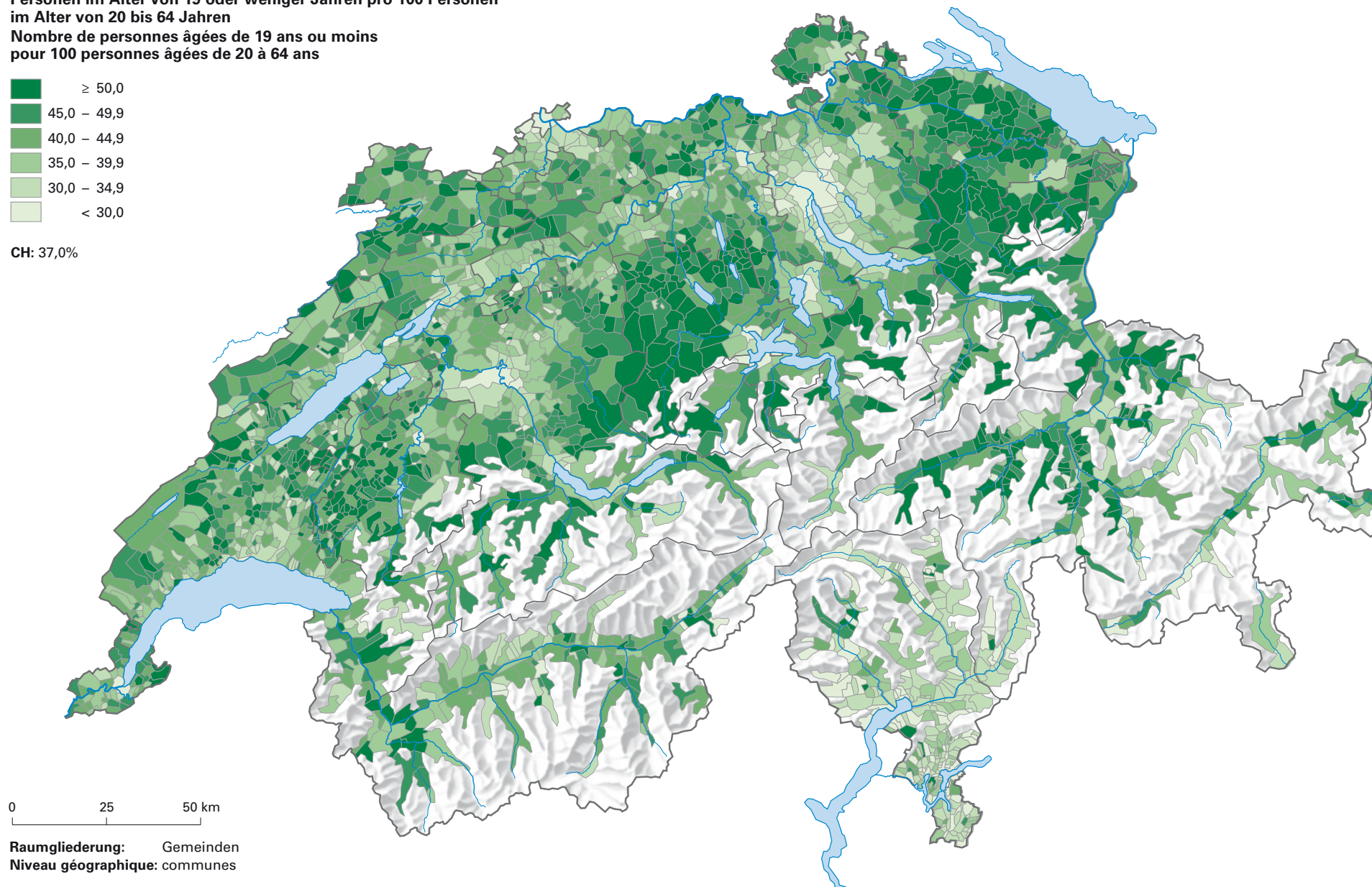
CH: 27,1%



Personen im Alter von 19 oder weniger Jahren pro 100 Personen
im Alter von 20 bis 64 Jahren
Nombre de personnes âgées de 19 ans ou moins
pour 100 personnes âgées de 20 à 64 ans



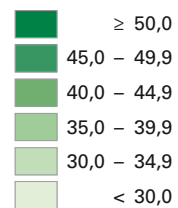
CH: 37,0%



Raumgliederung: Gemeinden
Niveau géographique: communes

Jugendquotient 2010

Personen im Alter von 19 oder weniger Jahren
pro 100 Personen
im Alter von 20 bis 64 Jahren
Nombre de personnes âgées de 19 ans ou moins
pour 100 personnes âgées de 20 à 64 ans

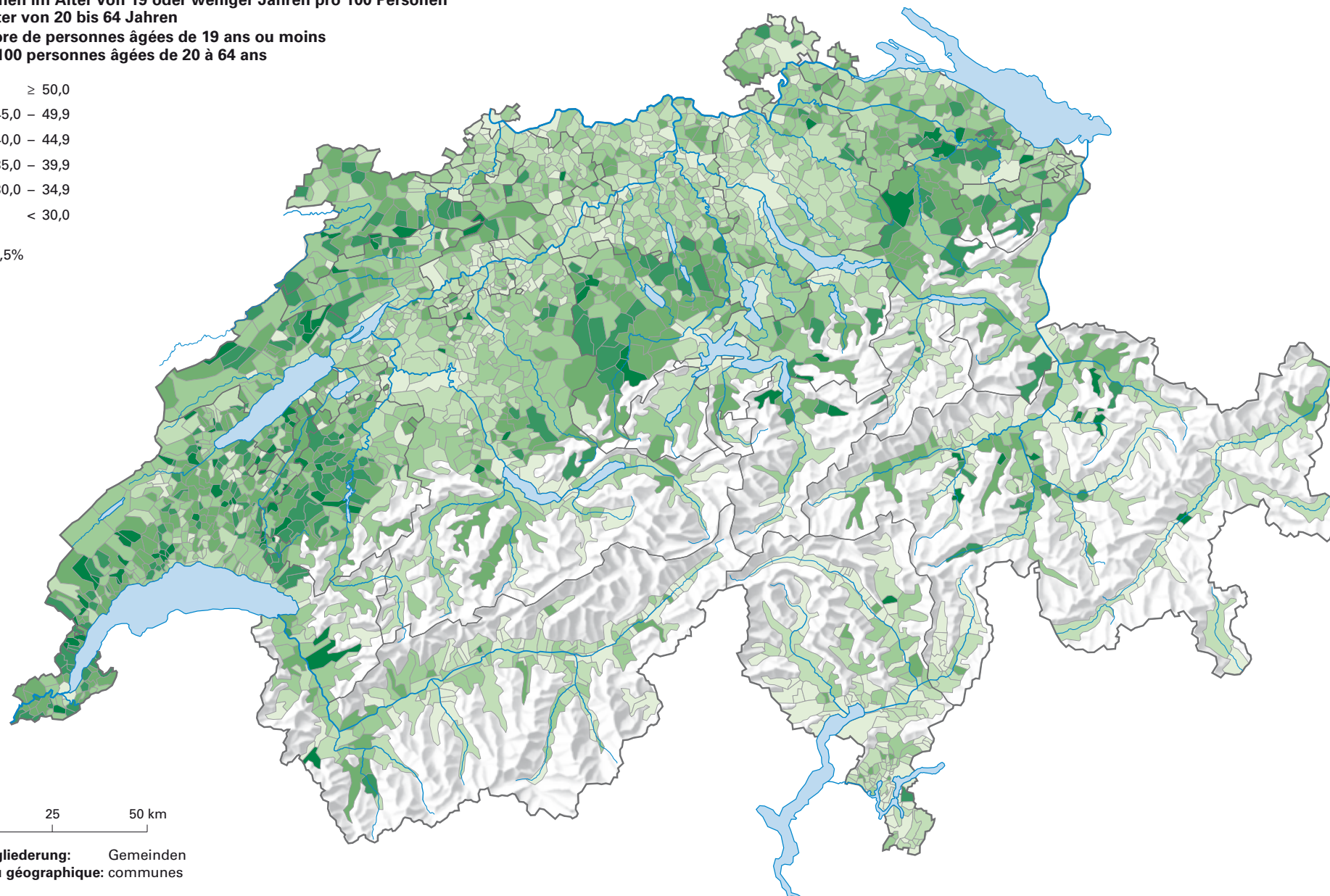


CH: 33,5%

0 25 50 km

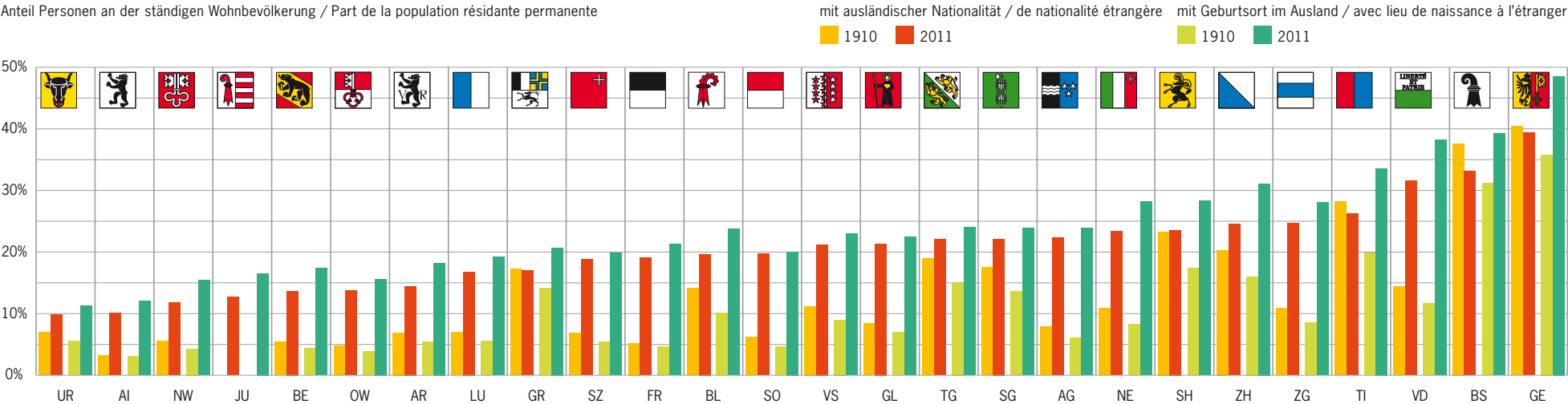
Raumgliederung: Gemeinden
Niveau géographique: communes

Rapport de dépendance des jeunes, en 2010



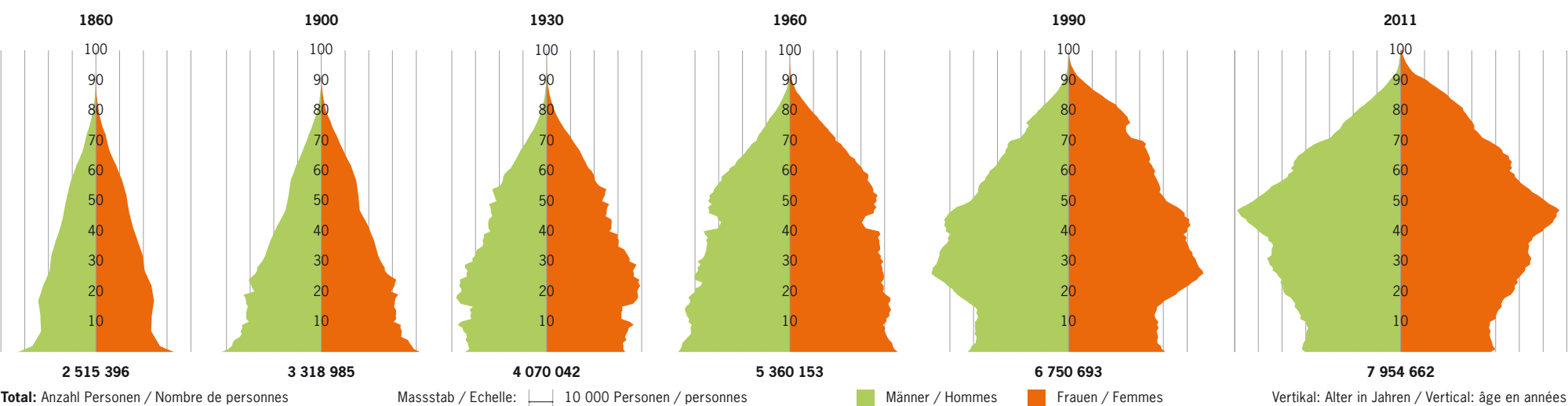
Migration und Integration

Migration et intégration

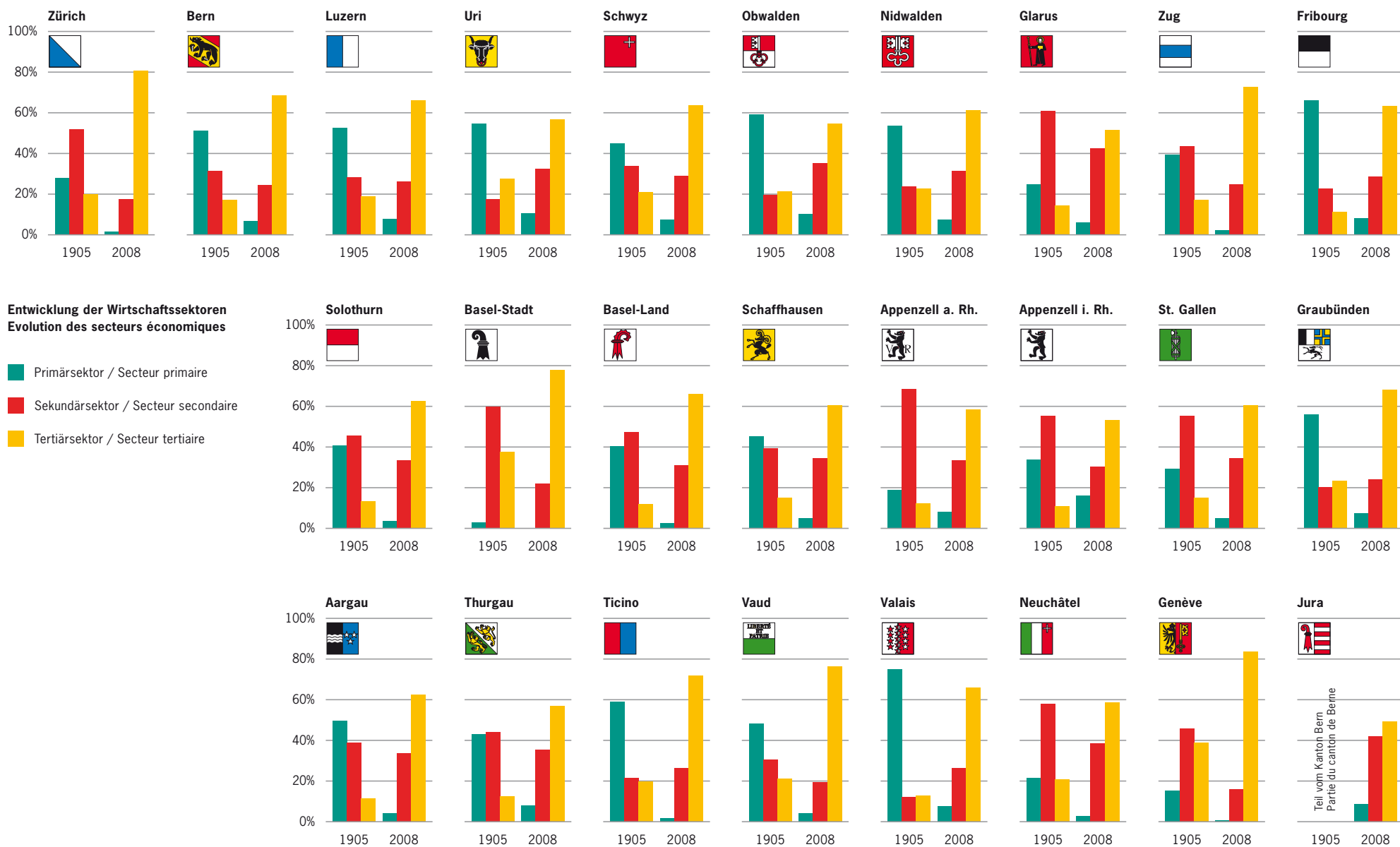


Altersaufbau der Bevölkerung

Structure par âge de la population



Beschäftigte nach Kanton



Konfessionszugehörigkeit nach Kanton 2000

Appartenance religieuse par canton, en 2000

Verteilung der Konfessionen

Répartition des appartenances religieuses



CH:

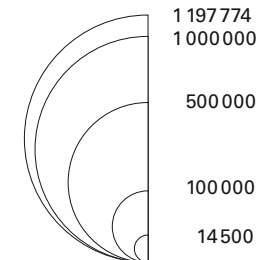
Römisch-katholisch: 41,8%
Catholiques romains:

Evangelisch-reformiert: 35,3%
Evangéliques réformés:

Andere Religions-
gemeinschaften: 7,5%
Autres églises et com-
munautés religieuses:

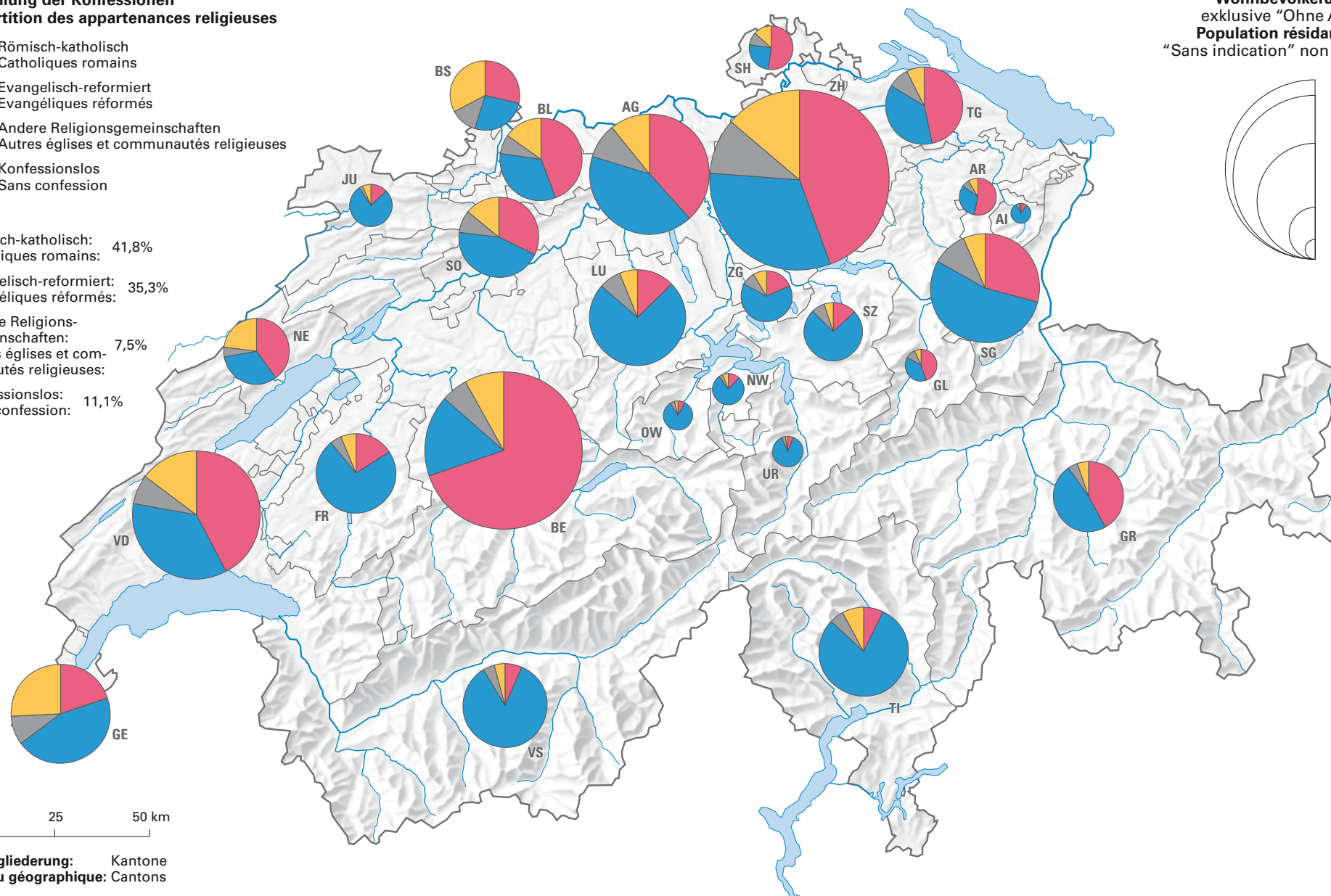
Konfessionslos: 11,1%
Sans confession:

Wohnbevölkerung 2000
exklusive "Ohne Angabe"
Population résidente 2000
"Sans indication" non compris



0 25 50 km

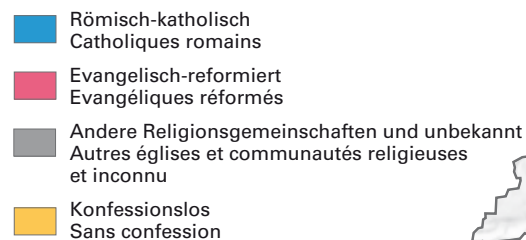
Raumgliederung: Kantone
Niveau géographique: Cantons



Konfessionszugehörigkeit nach Kanton 2010

Appartenance religieuse par canton, en 2010

Verteilung der Konfessionen Répartition des appartenances religieuses



CH:

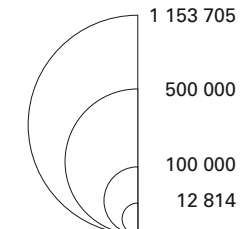
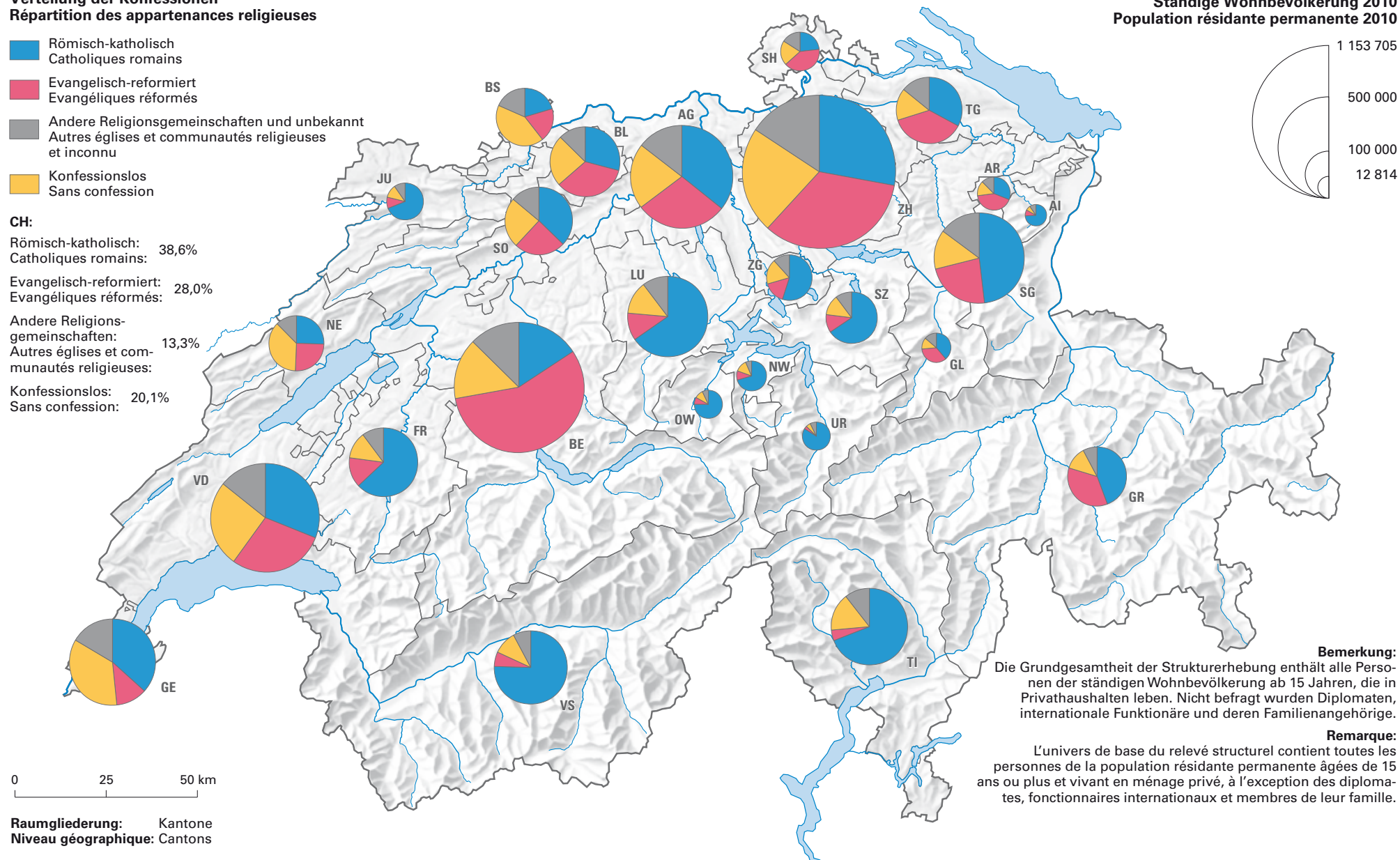
Römisch-katholisch: 38,6%
Catholiques romains:

Evangelisch-reformiert: 28,0%
Evangéliques réformés:

Andere Religions-
gemeinschaften:
Autres églises et com-
munautés religieuses:

Konfessionslos: 20,1%
Sans confession:

Ständige Wohnbevölkerung 2010 Population résidente permanente 2010



Hauptsprachen nach Kanton 2000

Langues principales par canton, en 2000

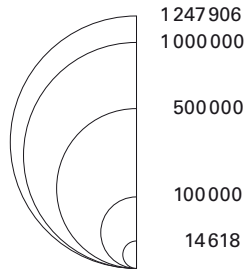
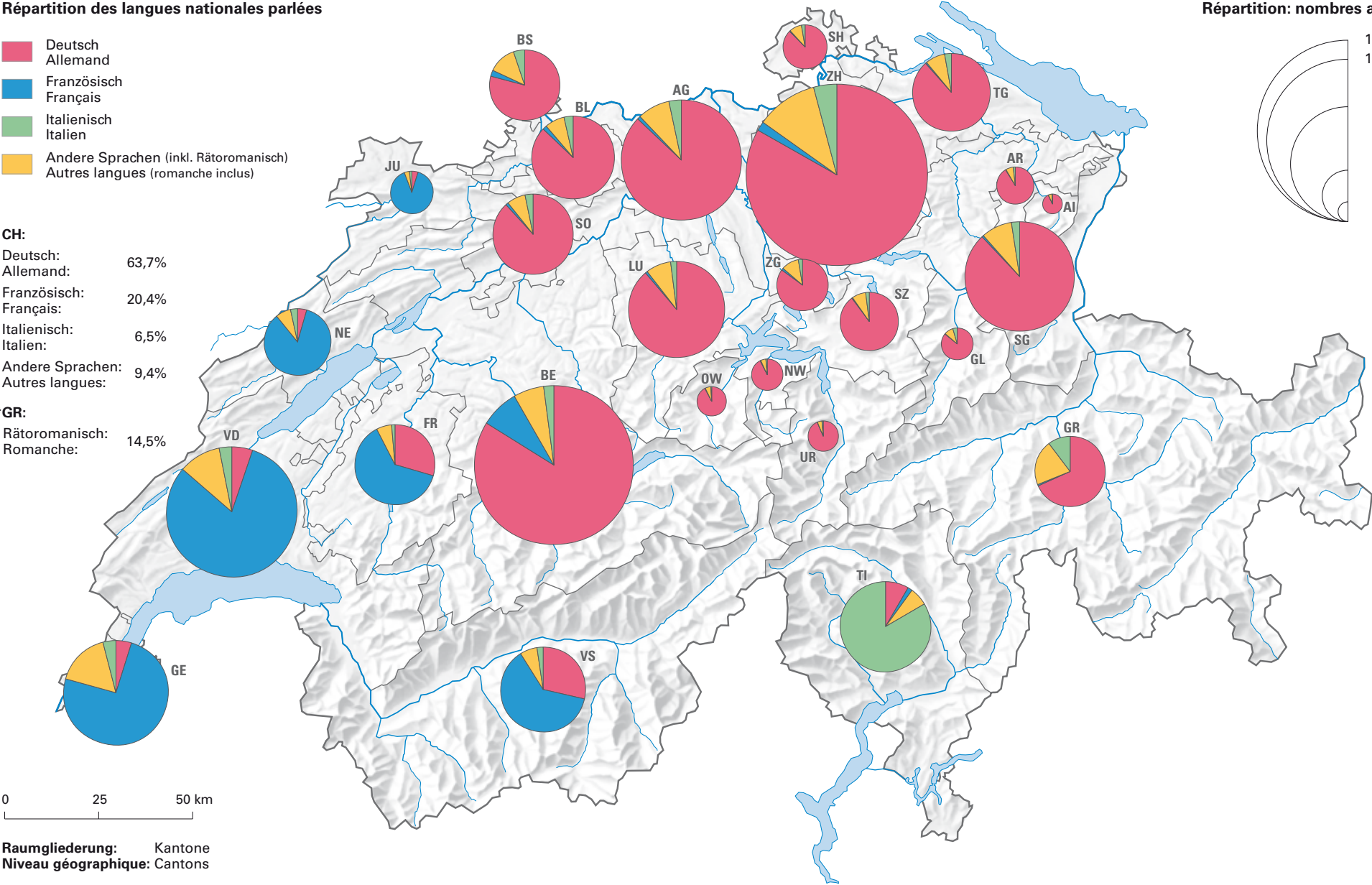
Verteilung der Landessprachen
Répartition des langues nationales parlées

- Deutsch
Allemand
- Französisch
Français
- Italienisch
Italien
- Andere Sprachen (inkl. Rätoromanisch)
Autres langues (romanche inclus)

CH:
Deutsch:
Allemand: 63,7%
Französisch:
Français: 20,4%
Italienisch:
Italien: 6,5%
Andere Sprachen:
Autres langues: 9,4%

*GR:
Rätoromanisch:
Romanche: 14,5%

Verteilung: Anzahl absolut
Répartition: nombres absolus



Raumgliederung: Kantone
Niveau géographique: Cantons

Hauptsprachen nach Kanton 2010

Langues principales par canton, en 2010

Verteilung der Hauptsprachen

Répartition des langues principales

- Deutsch
Allemand
- Französisch
Français
- Italienisch
Italien
- Andere Sprachen (inkl. Rätoromanisch)
Autres langues (romanche inclus)

CH:

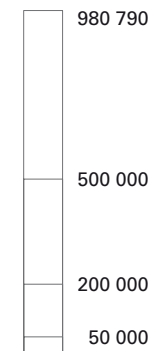
Deutsch: 65,6%
Allemand:
Französisch: 22,8%
Français:
Italienisch: 8,4%
Italien:
Andere Sprachen: 19,3%
Autres langues:

*GR:

Rätoromanisch: 15,6%
Romanche:

Anzahl Sprechende Nombre de locuteurs

Bemerkungen: Die Befragten konnten mehrere Hauptsprachen nennen. Bis zu drei Hauptsprachen je Person wurden berücksichtigt. Die Grundgesamtheit der Strukturerhebung enthält alle Personen der ständigen Wohnbevölkerung ab 15 Jahren, die in Privathaushalten leben. Nicht befragt wurden Diplomaten, internationale Funktionäre und deren Familienangehörige.



0 25 50 km

Raumgliederung: Kantone
Niveau géographique: Cantons

Remarques: Les personnes interrogées pouvaient indiquer plusieurs langues principales. Jusqu'à trois langues principales par personne ont été considérées. L'univers de base du relevé structurel contient toutes les personnes de la population résidente permanente âgées de 15 ans ou plus et vivant en ménage privé, à l'exception des diplomates, fonctionnaires internationaux et membres de leur famille.

Pendler nach Agglomerationen 2010

Erwerbstätige

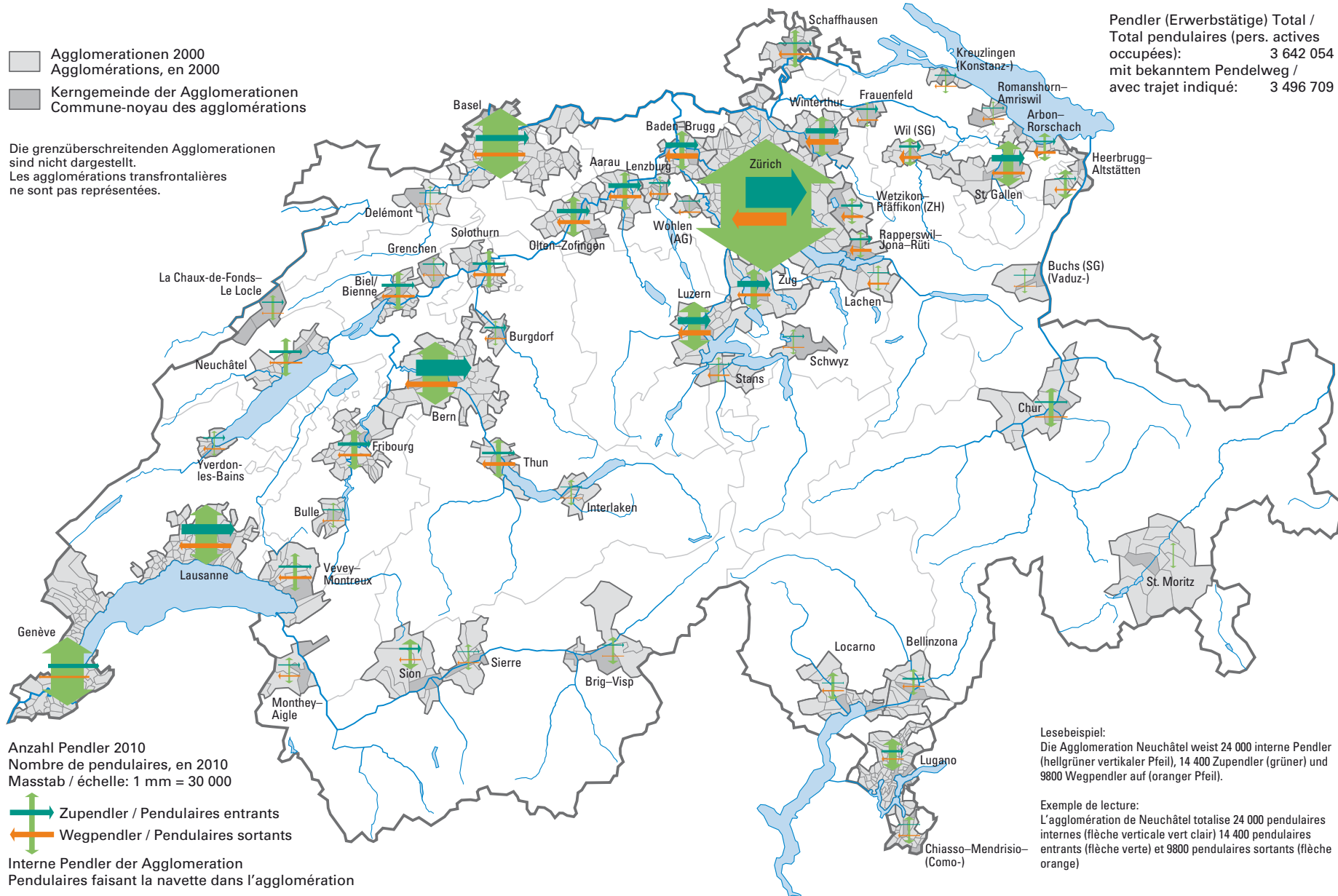
Pendulaires selon les agglomérations, en 2010

Personnes actives occupées

Pendler (Erwerbstätige) Total /
Total pendulaires (pers. actives
occupées): 3 642 054
mit bekanntem Pendelweg /
avec trajet indiqué: 3 496 709

- Agglomerationen 2000
Agglomérations, en 2000
- Kerngemeinde der Agglomerationen
Commune-noyau des agglomérations

Die grenzüberschreitenden Agglomerationen
sind nicht dargestellt.
Les agglomérations transfrontalières
ne sont pas représentées.



Dati statistici della Svizzera

Il presente capitolo riassume, nella terza lingua nazionale, i principali risultati statistici sullo stato e sull'evoluzione della popolazione e della società, dell'economia e dell'ambiente in Svizzera. Per quanto concerne l'organizzazione tematica, la suddivisione adottata segue quella impiegata dall'ufficio statistico dell'Unione Europea (EUROSTAT, 2005).

- | | |
|--|---------------------------------|
| 0 La Svizzera nel contesto internazionale | 5 Scienza e tecnologia |
| 1 Sviluppo sostenibile | a. Ricerca e sviluppo |
| 2 Gli abitanti della Svizzera | b. Società dell'informazione |
| a. Popolazione | 6 Attività economiche e imprese |
| b. Salute | a. Struttura delle imprese |
| c. Formazione | b. Industria e costruzioni |
| d. Mercato del lavoro | c. Commercio |
| e. Economie domestiche e sicurezza sociale | d. Mercati finanziari |
| 3 L'economia | e. Trasporti |
| a. Conti economici nazionali | f. Turismo |
| b. Prezzi e salari | g. Energia |
| c. Bilancia dei pagamenti | 7 Agricoltura e selvicoltura |
| d. Commercio estero | a. Agricoltura |
| 4 L'ambiente | b. Selvicoltura |

La Svizzera nel contesto internazionale

In Svizzera, su una superficie di 41 000 km² vivono 7,95 milioni di abitanti (31. dicembre 2011). Il Paese si trova al centro dell'Europa occidentale e le Alpi costituiscono una frontiera geografica naturale tra il nord e il sud del territorio nazionale. Il Paese si contraddistingue per la sua diversità culturale e linguistica: le quattro lingue nazionali ufficiali sono il tedesco, il francese, l'italiano e il romancio.

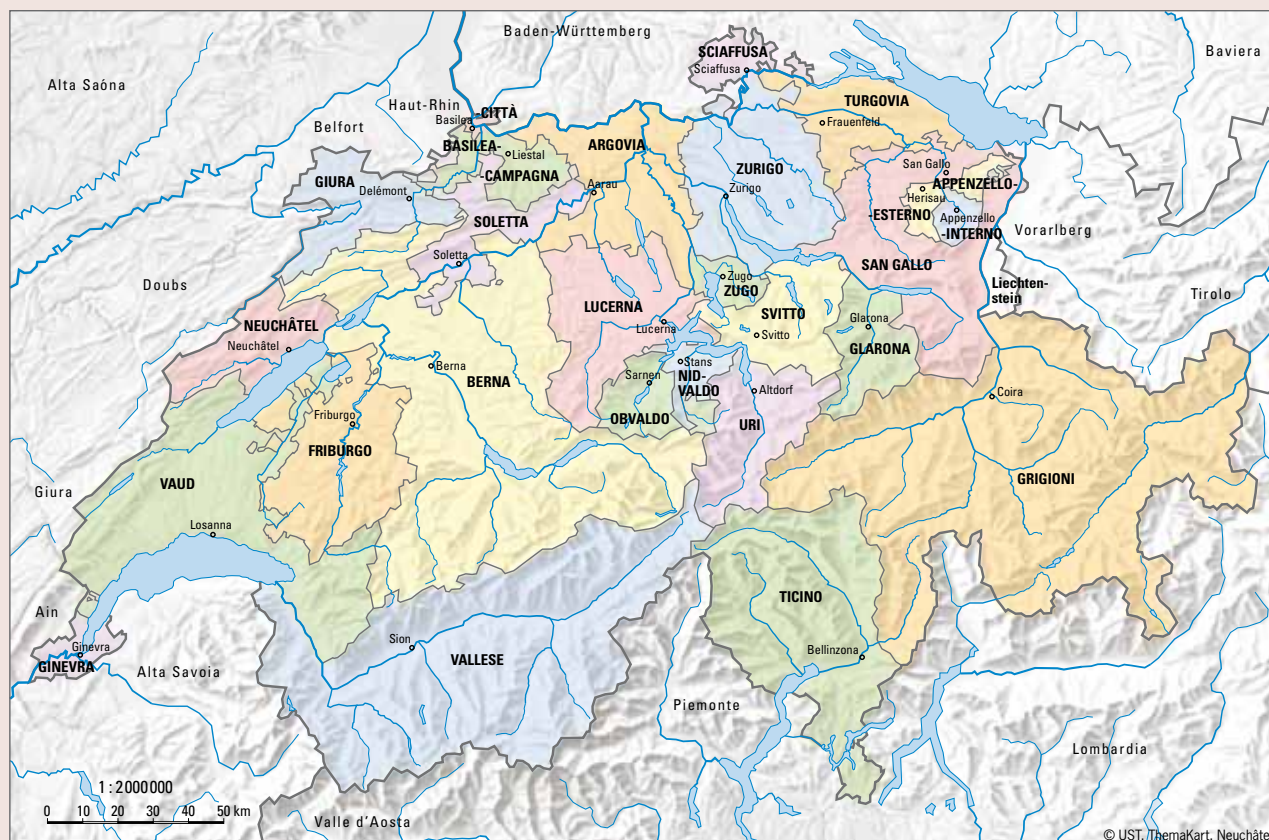
La Confederazione svizzera (o Confoederatio Helvetica) è uno Stato federale dal 1848. Si suddivide in 26 Cantoni di grandezza molto diversa, formati nel corso della storia, che godono di un'ampia autonomia nel confronto internazionale. Dal 1959, i quattro partiti più forti (Partito liberale radicale, Partito socialista, Partito popolare democratico e Unione democratica di centro) formano congiuntamente il governo federale (Consiglio federale), composto da sette membri, eletti dal Parlamento per un periodo di quattro anni. Dal 2008 sono cinque i partiti al Governo: il Partito borghese-democratico (PBD) ha rilevato un seggio dall'UDC. Il Parlamento è formato da due Camere: il Consiglio nazionale (che rappresenta il popolo, 200 seggi) e il Consiglio degli Stati (che rappresenta i Cantoni, 46 seggi). Il sistema politico della Svizzera si contraddistingue inoltre per i diritti popolari molto estesi (diritto di iniziativa e di referendum) e le votazioni popolari su questioni specifiche più volte all'anno.

Dal profilo economico, e cioè in base al prodotto interno lordo (PIL), la Svizzera fa parte delle nazioni medio-forti. Il PIL pro capite la proietta addirittura tra i Paesi più ricchi del mondo. Ciò nonostante, dal 1990 il ritmo di crescita dell'economia è nettamente più lento rispetto alla maggior parte degli altri Paesi dell'OCSE. Dopo il crollo, all'inizio del nuovo millennio l'economia svizzera ha ripreso a crescere e da allora continua a prosperare con vigore (ad eccezione del 2009 per via della crisi finanziaria). Nel raffronto internazionale, la disoccupazione rimane bassa e il tasso d'attività alto.

Come in tutte le società moderne, in Svizzera domina il settore dei servizi. I suoi pilastri sono il settore finanziario e il turismo. Nel settore secondario, la mancanza di materie prime ha favorito lo sviluppo di industrie di trasformazione specializzate (meccanica, farmaceutica, orologeria). Nel 2011 il settore primario contribuiva al valore aggiunto dell'economia svizzera in percentuale pari solo allo 0,7%. La Svizzera ha forti legami economici con l'estero: i volumi d'importazione e d'esportazione pro capite come pure i tassi d'importazione e d'esportazione (quote percentuali sul prodotto interno lordo) sono tra i più alti del mondo.

Struttura politica

KI 0.1



	Anno	Svizzera	Germania	Francia	Italia	Paesi Bassi	Austria	Svezia	Regno Unito
Popolazione									
Numero di abitanti in migliaia	2011	7 870	81 752	65 048	60 626	16 656	8 404	9 416	62 499
Abitanti per km ²	2010	195,6	229,0	102,5	200,7	492,2	101,8	22,9	...
Persone di età inferiore a 20 anni in %	2011	20,9	18,4	24,6	18,9	23,5	20,6	23,2	23,7
Persone di età superiore a 64 anni in %	2011	16,9	20,6	16,7	20,3	15,6	17,6	18,5	16,7
Quota di stranieri in % della popolazione	2011	22,4	8,8	5,9	7,5	4,0	10,8	6,6	7,2
Nati vivi, ogni 1000 abitanti	2010	10,3	8,3	12,9	9,3	11,1	9,4	12,4	13,0
Speranza di vita delle donne alla nascita in anni	2010	84,8	80,5	81,9	...	81,0	80,8	81,6	80,7
Speranza di vita degli uomini alla nascita in anni	2010	80,2	78,0	78,3	...	78,9	77,9	79,6	78,7
Salute									
Numero di medici, ogni 100 000 abitanti	2010	61	157	159	...	...	158	...	80
Costo del sistema sanitario in % del prodotto interno lordo (PIL)	2010	6,6	9,5	9,2	7,3	10,6	7,4	7,4	8,6
Mortalità infantile ogni 1000 nascite (nati vivi)	2010	3,8	3,4	3,6	3,4	3,8	3,9	2,5	4,3
Formazione									
Giovani (18–24) senza formazione post-obbligatoria in %	2011	32,4	38,1	21,6	35,5	31,2	27,4	26,1	20,4
Persone (25–64) con un diploma di grado terziario in %	2011	35,3	27,6	29,8	14,9	32,1	19,3	35,2	37,0
Spese pubbliche per la formazione in % del PIL	2011	5,6	5,1	5,9	4,7	5,9	6,0	7,3	5,7
Mercato del lavoro									
Tasso di donne occupate	2011	73,2	67,7	59,7	46,5	69,9	66,5	71,8	64,5
Tasso di uomini occupati	2011	85,3	77,3	68,1	67,5	79,8	77,8	76,3	74,5
Tasso di disoccupati, 15 anni e più, ai sensi ILO ¹	2011	4,0	5,9	9,6	8,4	4,4	4,2	7,5	8,0
Donne, 15 anni e più	2011	4,4	5,6	10,2	9,6	4,4	4,3	7,5	7,3
Uomini, 15 anni e più	2011	3,7	6,2	9,1	7,6	4,5	4,0	7,6	8,7
15–24 anni	2011	7,7	8,6	22,9	29,1	7,6	8,3	22,9	21,1
Sicurezza sociale									
Spese per la protezione sociale in % del PIL	2010	24,2	29,4	32,0	28,6	30,2	29,5	29,9	27,1
Conti economici nazionali, prezzi e salari									
Prodotto interno lordo (PIL) per abitante in SPA ²	2011	39 300	30 300	27 000	25 300	32 900	32 299	31 800	27 300
Crescita reale media annua del PIL per abitante, in %	2000–2011	3,3	2,9	1,9	1,1	2,4	2,4	2,6	1,7
Indice dei prezzi al consumo armonizzato (IPCA)	2011	0,1	2,5	2,3	2,9	2,5	3,6	1,4	4,5
Parità: differenze salariali tra donne e uomini in %	2010	19,1	23,1	16,0	5,5	18,5	25,5	15,8	19,5
Territorio e ambiente									
Superficie totale in km ²	2009	41 285	357 113	548 763	301 392	37 357	83 920	449 159	244 436
Quota di superfici d'insediamento e d'infrastruttura in %	2009	6,8	9,9	9,4	11,0	25,1	7,2	14,6	13,5
Superficie agricola, in % della superficie totale	2009	36,9	51,7	54,2	51,4	55,0	38,2	8,1	65,1
Superficie forestale, in % della superficie totale	2009	30,8	33,9	31,7	33,2	11,9	47,0	66,0	14,8
Emissioni di gas serra in CO ₂ equivalenti, tonnellate per abitante	2010	6,9	11,5	8,0	8,3	12,6	10,1	7,0	9,4
Trasporti, turismo e energia									
Numero di automobili ogni 1000 abitanti	2010	518	511	...	606	464	528	460	...
Incidenti stradali, morti ogni 1 milione abitanti	2008	42	54	67	79	41	81	43	43
Letti negli alberghi e stabilimenti di cura ogni 1000 abitanti	2011	34,8	21,4	19,2	37,1	12,8	70,7	23,9	22,6
Consumo lordo di energia, tonnellate equivalente di petrolio per abitante	2010	3,5	4,1	4,1	2,9	5,2	4,1	5,5	3,4

¹ Disoccupazione come definita dall'Ufficio internazionale del lavoro

² Standard di potere d'acquisto

Fonte: Eurostat

Per tutte le variabili è utilizzata un'unica fonte. Si può che i dati differiscano da quelli pubblicati dall'Ufficio federale di statistica in altre pubblicazioni.

Sviluppo sostenibile

Lo sviluppo sostenibile è uno sviluppo in grado di garantire il soddisfacimento dei bisogni attuali, senza compromettere la capacità delle generazioni future di far fronte ai loro bisogni. Nello sfruttamento delle risorse naturali, economiche e sociali si deve tenere presente il principio dell'equità inter- e intragenerazionale sia in Svizzera che nei confronti dell'estero. Lo sviluppo sostenibile significa anche la garanzia di condizioni di vita dignitose, nel rispetto dei diritti umani, attraverso la creazione e il mantenimento del maggior numero possibile di opzioni per poter disegnare liberamente il proprio progetto di vita. Per soddisfare in maniera equilibrata i bisogni sono indispensabili solidarietà sociale, efficienza economica e responsabilità ecologica, e a lungo termine questi obiettivi qualitativi non devono essere raggiunti a scapito l'uno dell'altro.

Il sistema MONET è stato concepito per fornire informazioni sulla situazione della Svizzera in materia di sviluppo sostenibile. Si basa su una serie di principi, che indicano la direzione da seguire per creare e mantenere una società sostenibile. Questi 45 principi rappresentano una cornice di riferimento che permette di collocare gli sviluppi osservati nell'ottica della sostenibilità. Tutti i principi sono in rapporto diretto con la definizione e gli obiettivi qualitativi «solidarietà sociale», «efficienza economica» e «responsabilità ecologica». Ciascuno dei 75 indicatori MONET si riferisce ad almeno un principio.

Allo scopo di consentire un'informazione chiara e concisa a colpo d'occhio, è stata elaborata una serie di 16 indicatori chiave, tutti estratti dal sistema MONET. La seguente presentazione di cinque di questi 16 indicatori mira a dare un'idea di come gli indicatori possono illustrare il modo in cui si è sviluppata finora la sostenibilità e – con l'aiuto dei principi – a valutare la sostenibilità dal punto di vista della direzione da seguire.

Evoluzione auspicata

 Incremento
  Calo
  Stabilizzazione

Evoluzione osservata

 Incremento
  Calo
  Nessuna variazione di rilievo

Valutazione dell'evoluzione dal 1992:

 Positiva (verso la sostenibilità)
 Negativa (contraria alla sostenibilità)
 Nessun cambiamento sostanziale

La salute migliora

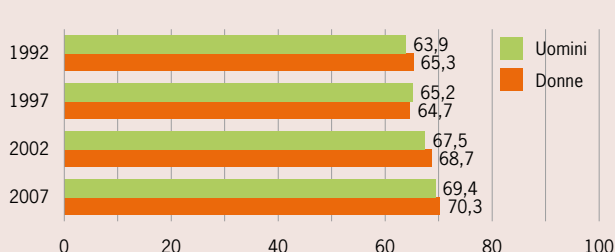
Principio: Promozione della salute

Chi si sente sano è spesso più contento di chi è malato o disabile. Al tempo stesso, è anche più produttivo. A trarre profitto di una lunga vita in buona salute non sono soltanto le persone direttamente interessate, ma anche l'economia e la società.

Speranza di vita in buona salute

GI 1.1

Speranza di vita alla nascita, in anni



Il tasso di disoccupati ai sensi dell'ILO¹ aumenta

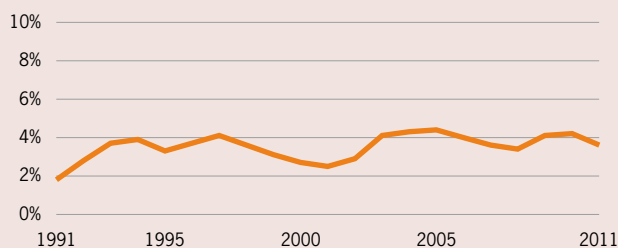
Principio: Impiego valorizzante e che permette di guadagnarsi la vita

Nei Paesi sviluppati la disoccupazione è una delle principali cause di povertà e di esclusione sociale. Una disoccupazione elevata può inoltre sfociare in agitazioni sociali.

Tasso di disoccupati ai sensi dell'ILO

GI 1.2

Quota di disoccupati rispetto alla popolazione attiva



¹ ILO: International Labour Office (Ufficio internazionale del lavoro)



Le capacità di lettura dei giovani aumentano

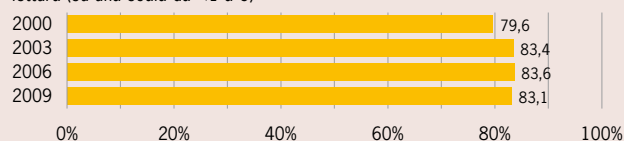
Principi: Incoraggiamento della capacità d'imparare; promozione dell'efficienza economica

L'istruzione assicura un'economia innovativa e competitiva al tempo stesso, mentre la capacità di assimilare ed elaborare l'informazione è essenziale per consentire al singolo individuo di adattarsi in modo costruttivo ai cambiamenti che investono la società.

Competenza in lettura dei quindicenni

GI 1.3

Quota dei quindicenni che raggiungono almeno il livello di competenza 2 in lettura (su una scala da <1 a 6)¹



1 2009: Cambiamento dei profili di competenza



Le superfici d'insediamento si estendono

Principi: Limitazione dell'utilizzazione delle risorse non rinnovabili; salvaguardia delle risorse naturali

Il suolo costituisce una delle principali risorse vitali sia per l'uomo che per animali e piante. La costruzione d'insediamenti, di strade e d'impianti industriali comporta inevitabilmente una perdita di superfici agricole – processo difficilmente reversibile e pertanto con conseguenze sulle generazioni future.

Superfici d'insediamento¹ pro capite

GI 1.4

In m² / abitante



1 Aree edificate, aree industriali, superfici d'insediamento speciali, zone verdi e di riposo, superfici del traffico



L'intensità materiale diminuisce

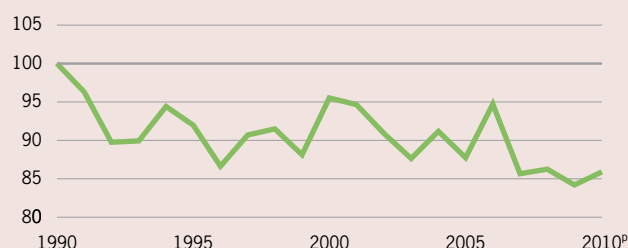
Principi: Produzione compatibile con l'ambiente; consumo sociale e compatibile con l'ambiente

Una dematerializzazione della nostra società, e di conseguenza una diminuzione delle pressioni ambientali esercitate dalle attività economiche e umane, costituisce un traguardo importante sulla via dello sviluppo sostenibile. Bisogna ottimizzare i flussi di materiali e di energia, in modo da poter conservare le risorse naturali a lungo termine.

Intensità materiale. Volume totale di materiale che entra nel

GI 1.5

circolo economico rispetto al prodotto interno lordo, indice 1990 = 100



L'impronta ecologica della Svizzera è quattro volte superiore alla sua biocapacità

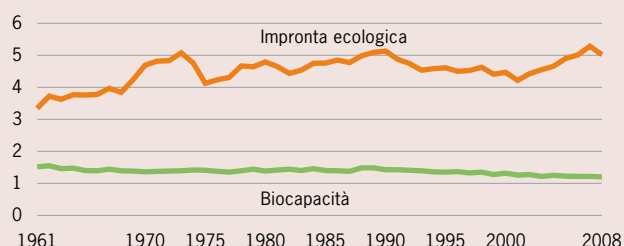
Gli indicatori chiave segnalano se lo sviluppo è sostenibile. Oltre a questa indicazione di tendenza, l'impronta ecologica quantifica in quale misura il consumo delle risorse naturali è sostenibile.¹

L'impronta ecologica esprime diverse forme di consumo in un ipotetico fabbisogno di superficie (ettari globali) e indica se e in quale misura lo sfruttamento delle risorse naturali supera la capacità rigenerativa della biosfera (biocapacità). L'utilizzazione è sostenibile se l'impronta ecologica e la biocapacità coincidono. Se il consumo è superiore alla biocapacità significa che o le risorse naturali vengono sovrassfuttate oppure che esse vengono importate da altri Paesi. In questo caso viviamo a spese di altre parti del mondo o delle generazioni future.

Impronta ecologica e biocapacità della Svizzera

GI 1.6

In ettari globali pro capite



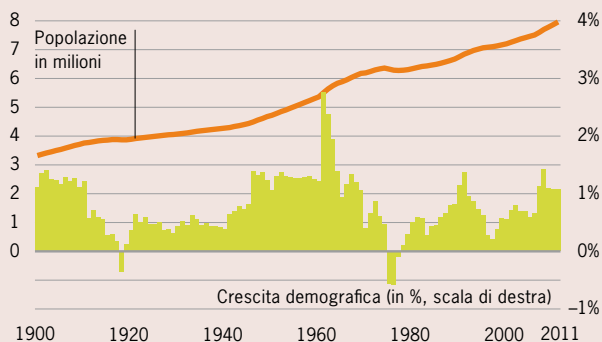
¹ Cfr. INFRAS 2006: L'impronta ecologica della Svizzera. Contributo al dibattito sulla sostenibilità. Editori: Ufficio federale dello sviluppo territoriale (ARE), Ufficio federale di statistica (UST), Direzione dello sviluppo e della cooperazione (DSC), Ufficio federale dell'ambiente (UFAM) in collaborazione con Global Footprint Network e Locher, Schmill, Van Wezemael und Partner. Neuchâtel, settembre 2006

Gli indicatori, gli indicatori chiave, i principi, l'impronta ecologica come pure numerose pubblicazioni possono essere consultati sul sito: <http://www.monet.admin.ch>

Gli abitanti della Svizzera

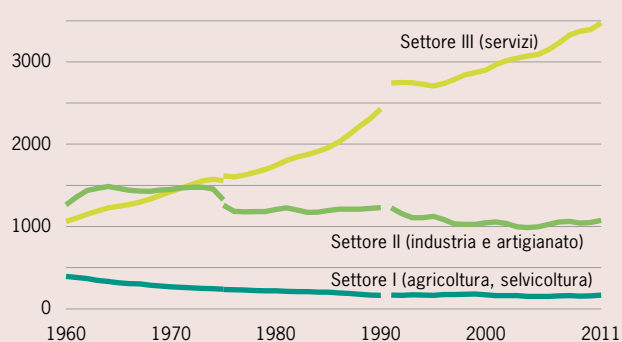
Crescita demografica e stato della popolazione

GI 2.1



Occupati¹ in migliaia

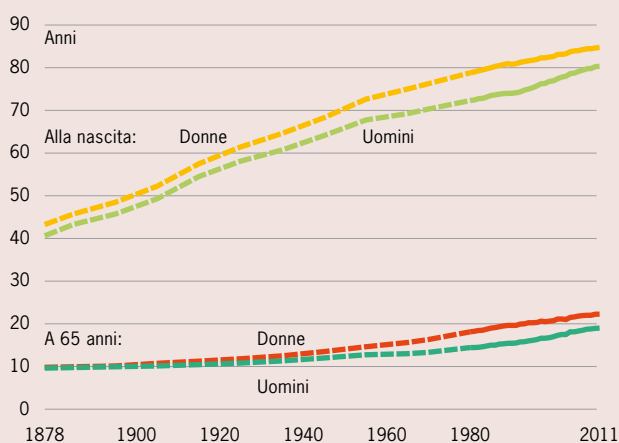
GI 2.4



¹ A partire dal 1975/1991 nuovo metodo di calcolo

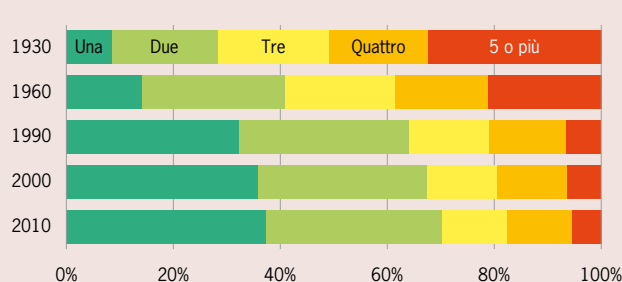
Speranza di vita

GI 2.2



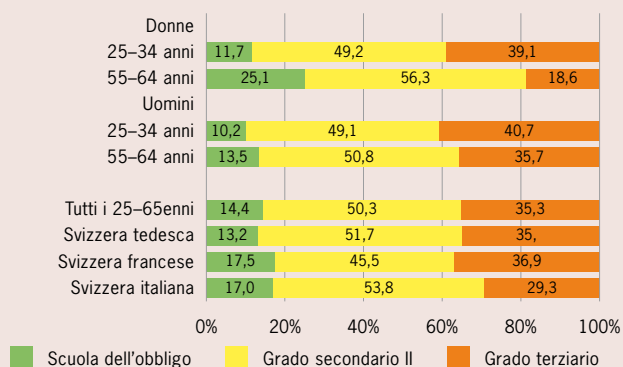
Economie domestiche¹

GI 2.5



Più alta formazione conseguita, 2011

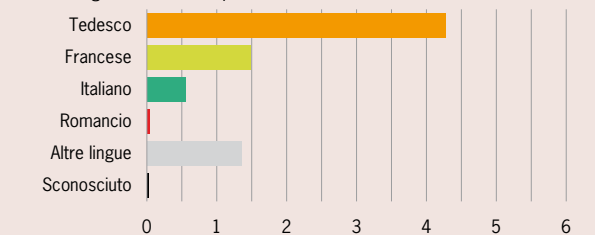
GI 2.3



Le lingue principali in Svizzera 2010

GI 2.6

Domanda: «Qual è la Sua lingua principale, ovvero la lingua in cui pensa e che sa meglio?» Numero di persone (in milioni).



Gli intervistati potevano indicare più lingue principali. Le risposte dei circa 320 000 intervistati sono state generalizzate per il numero di persone di più di 15 anni che componevano la popolazione residente permanente nel giorno di riferimento, 31.12.2010 (6,5 mln. persone).

	1950	1960	1970	1980	1990	2000	2007	2008	2009	2010 ¹	2011
Popolazione residente permanente in migliaia	4 717	5 360	6 193	6 335	6 751	7 204	7 593	7 702	7 786	7 870	7 955
Popolazione straniera	285	514	1 002	914	1 127	1 424	1 602	1 670	1 714	1 766	1 816
Popolazione urbana	...	...	...	4 722	4 983	5 259	5 577	5 666	5 733	5 799	5 864
Popolazione rurale	...	...	...	1 614	1 767	1 945	2 016	2 036	2 052	2 071	2 091
Classi d'età in %											
0-19 anni	30,6	31,8	31,0	27,5	23,4	23,1	21,5	21,2	21,0	20,9	20,6
20-64 anni	59,8	57,9	57,5	58,6	62,0	61,5	62,1	62,2	62,2	62,2	62,2
65 e più anni	9,6	10,3	11,5	13,9	14,6	15,4	16,4	16,6	16,8	16,9	17,2
Eccedenza di nascite ogni 1000 abitanti	8,0	7,9	6,8	2,3	3,0	2,2	1,8	2,0	2,0	2,3	2,4
Saldo migratorio, ogni 1000 abitanti	2,5	4,2	-2,9	2,7	8,4	2,8	9,9	12,7	9,6	8,3	6,6
Nati vivi ogni 1000 abitanti	18,1	17,7	16,1	11,7	12,5	11,0	9,9	10,0	10,1	10,4	10,2
Da madri nubili, in %	3,8	3,8	3,8	4,8	6,1	10,7	16,2	17,1	17,9	18,9	19,3
Età media delle madri alla nascita del 1° figlio	26,8	26,0	25,3	26,3	27,6	28,7	29,8	29,9	30,1	30,2	30,4
Quoziente generico di fecondità	2,40	2,44	2,10	1,55	1,59	1,50	1,46	1,48	1,50	1,54	1,52
Decessi ogni 1000 abitanti	10,1	9,8	9,2	9,4	9,5	8,7	8,1	8,0	8,1	8,0	7,8
Mortalità infantile nel 1° anno di vita, ogni 1000 nati vivi	31,2	21,1	15,1	9,1	6,8	4,9	3,9	4,0	4,3	3,8	3,8
Matrimoni ogni 1000 abitanti	7,9	7,8	7,6	5,7	6,9	5,5	5,3	5,4	5,4	5,5	5,3
Età media al primo matrimonio delle donne	25,8	24,9	24,1	25,0	26,7	27,9	28,9	29,1	29,2	29,4	29,5
Quoziente generico di nuzialità delle donne nubili (< 50 anni), in %	92	96	87	66	75	64	63	64	64	65	63
Divorzi ogni 1000 abitanti	0,9	0,9	1,0	1,7	2,0	1,5	2,6	2,6	2,5	2,8	2,2
Tasso sintetico di divorzialità, in %	12	13	15	27	33	26	49	48	48	54	43

1 Dal 2010, cambiamento del concetto di popolazione residente permanente: essa comprende ormai le persone nel processo d'asilo in Svizzera da 12 mesi o più.

Fonte: Ufficio federale di statistica, Censimento federale della popolazione (CFP), Statistica dello stato annuale della popolazione (ESPOP, STATPOP), Statistica del movimento naturale della popolazione (BEVNAT)

Una vasta popolazione straniera

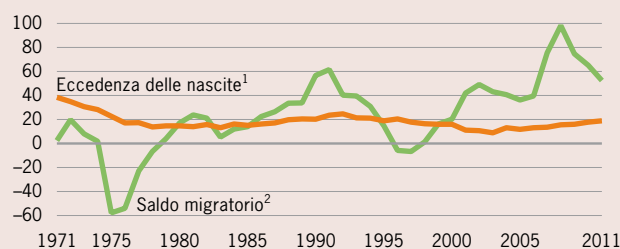
La quota di stranieri nella popolazione residente permanente è del 22,8% (2011). Oltre la metà degli abitanti senza passaporto svizzero vive da più di 15 anni in Svizzera o vi è addirittura nata. Nel 2011, hanno acquisito la nazionalità svizzera 36 000 persone, una cifra modesta nel raffronto europeo. L'85,2% della popolazione residente permanente in Svizzera è di nazionalità europea e più di due terzi provengono da un Paese dell'UE o dell'AELS. La popolazione straniera più importante rimane quella degli italiani (15,9%), seguita dai tedeschi (15,2%), dai portoghesi (12,3%), dai serbi (6,0%). Sempre più persone provengono da Paesi lontani. A partire dal 1980, la proporzione di stranieri provenienti da un Paese extra europeo è praticamente raddoppiata per arrivare all'attuale 14,8%.

Una società che invecchia

Oggi, gli anziani sono molto più numerosi di 50 anni fa. Dal 1950, il numero di persone di oltre 64 anni è più che raddoppiato e quello degli ultraottantenni è addirittura più che quadruplicato. Il numero di giovani di meno di 20 anni è invece aumentato in misura molto più modesta e sta diminuendo dall'inizio degli anni Settanta. L'invecchiamento della società è dovuto al prolungamento della speranza di vita e al calo delle nascite. Come emerge dagli scenari demografici dell'UST, questo processo proseguirà anche nei prossimi decenni. Questo potrebbe creare gravi difficoltà, soprattutto nel campo della sicurezza sociale.

Saldo migratorio ed eccedenza delle nascite (in migliaia)

GI 2.7



1 Nati vivi meno decessi

2 Cambio di permesso incluso: passaggio da un permesso di soggiorno di durata inferiore a 12 mesi a un permesso di soggiorno di 12 mesi più.

Indicatori scelti

TI 2.2.1

	1950	1960	1970	1980	1990	2000	2008	2009	2010	2011
Speranza di vita in anni ¹										
Donne, alla nascita	70,9	74,1	76,2	79,1	80,8	82,6	84,4	84,4	84,6	84,7
Donne, 65 anni	14,0	15,2	16,3	18,3	19,4	20,7	22,0	22,0	22,2	22,2
Uomini, alla nascita	66,4	68,7	70,3	72,4	74,0	76,9	79,7	79,8	80,2	80,3
Uomini, 65 anni	12,4	12,9	13,3	14,4	15,3	17,0	18,7	18,8	18,9	19,0
Mortalità infantile, decessi ogni 1000 nati vivi	31,0	21,1	15,1	9,1	6,8	4,9	4,0	4,3	3,8	3,8
Mortalità perinatale, decessi ogni 1000 nascite	34,7	25,6	18,1	9,5	7,7	6,6	7,2	7,5	7,0	6,8
AIDS, nuovi casi ogni milione di abitanti	...	...	...	0,3	90,6	30,3	19,1	19,0	20,0	15,0
Mortalità ogni 100 000 abitanti										
Tumore dei polmoni	15,7	22,0	28,9	35,0	35,1	31,6	29,2	27,7	28,6	...
Cirrosi epatica	9,1	10,0	12,5	10,3	7,8	5,4	5,3	5,1	5,0	...
Incidenti della circolazione	16,7	25,2	26,5	18,5	13,2	7,4	4,3	4,3	3,8	...
Suicidi	23,0	19,0	19,5	24,9	20,1	17,2	14,4	12,5	11,1	...
Malattie del lavoro, nuovi malati ogni 10 000 addetti a tempo pieno	...	...	28,8	...	...	...	8,8	9,3	10,0	...
Invalidità, beneficiari degli assegni per grandi invalidi dell'Al	...	...	...	...	16 815	23 570	29 999	30 932	31 644	32 390
Medici praticanti, ogni 1000 abitanti	0,9	0,9	0,9	1,2	1,5	1,9	2,0	2,0	2,0	2,0
Ospedali, posti letto ogni 1000 abitanti	14,6	11,6	10,0	9,3	8,2	6,2	5,2	5,1	4,9	4,8
Costi del sistema sanitario										
in milioni di franchi	...	1 925	5 316	13 509	26 870	42 843	58 426	60 981	62 495	...
in % del PIL	...	4,8	5,4	7,3	7,9	9,9	10,3	11,0	10,9	...

1 Fonti: fino al 1980: tavole di mortalità ufficiali; dal 1990: tavole di mortalità annuali complete

Fonte: Ufficio federale di statistica

Consumo di alcol, tabacco e droghe illegali nel 2007

A far uso di droghe illegali sono soprattutto i ragazzi e i giovani adulti – nella maggior parte dei casi solo poche volte od occasionalmente. Nella classe d'età dai 15 ai 39 anni, attualmente consuma canapa circa il 7% delle persone, contro solo il 4% nel 1992. Dal punto di vista della salute pubblica è tuttavia nettamente più grave il consumo di tabacco e alcol. Complessivamente, fuma il 28% della popolazione, il 24% delle donne e il 32% degli uomini. I tassi sono leggermente diminuiti rispetto al 1992, soprattutto tra i le persone dai 35 ai 44 anni e all'interno di questo gruppo tra gli uomini (uomini dai 35 ai 44 anni: dal 41% al 32%; donne: dal 31% al 27%). Per quanto riguarda l'alcol, il tasso di consumatori giornalieri è invece sceso al 14% (1992: 21%).

Stato di salute

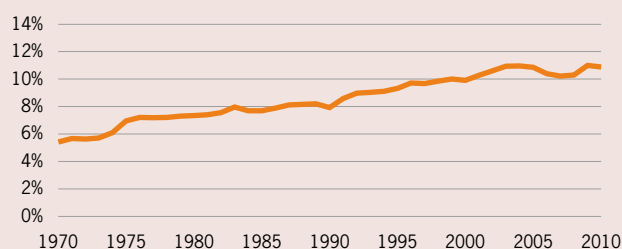
Nel 2007, l'88% degli uomini e l'85% delle donne hanno dichiarato di essere in buona salute e risp. il 3% di stare male. Non di rado disturbi passeggeri sembrano tuttavia compromettere la vita professionale e privata. Ogni anno le persone occupate sono inabili al lavoro per 9 giorni in media.

Aumento dei costi della salute

Nel 2010 è stato destinato al sistema sanitario il 10,9% del prodotto interno lordo, contro l'8,1% nel 1990. Una delle ragioni di questo aumento è l'evoluzione dell'offerta: si pensi per esempio all'estensione delle prestazioni, alla crescente specializzazione e tecnicizzazione, al maggiore comfort. Per contro, l'invecchiamento della popolazione e l'estensione delle prestazioni delle assicurazioni sociali svolgono un ruolo meno importante.

Costi della salute (in % sul PIL)

GI 2.8



Formazione

Indicatori scelti

TI 2.3.1

	2006	2007	2008	2009	2010
Spese pubbliche per la formazione di Confederazione, Cantoni e Comuni, quota del PIL in %	5,3	4,9	4,9	5,4	...
Aspettative di formazione ¹ , in anni					
Totale	16,6	16,6	16,6	16,7	16,7
Grado prescolare	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Scuola dell'obbligo	9,6	9,6	9,6	9,5	9,5
Grado secondario II	3,5	3,4	3,5	3,5	3,6
Grado terziario	1,9	2,0	2,0	2,1	2,1
Quota di diplomi di grado secondario II rilasciati	87,8	87,6	88,4	91,7	93,7
Abbandoni precoci della scuola ²	10,3	8,5	8,8	9,1	7,6
Grado di formazione più elevato conseguito, dai 25 ai 64 anni					
almeno grado secondario II	85,4	86,0	86,8	86,9	85,8
grado terziario	29,9	31,3	33,7	35,0	35,3

¹ Per bambini di cinque anni a condizioni correnti

² Quota di persone dai 18 ai 24 anni con formazione di grado secondario I che non si trovano in formazione, in %.

Fonte: Ufficio federale di statistica, statistica degli allievi e degli studenti, statistica dei titoli rilasciati, statistica delle spese pubbliche per la formazione

Allievi e studenti¹

TI 2.3.2

	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10
Grado prescolare	153 204	151 699	152 919	147 200
Grado primario	510 804	505 382	499 435	492 508
Grado secondario I	298 459	295 227	291 089	289 636
Grado secondario II	293 995	303 730	309 944	315 548
Grado post-secondario non terziario	21 987	15 019	15 382	16 353
Grado terziario I	195 466	206 314	214 412	228 519
Grado terziario II	17 460	18 152	19 076	20 120
Non ripartibile	11 488	11 295	12 000	12 524

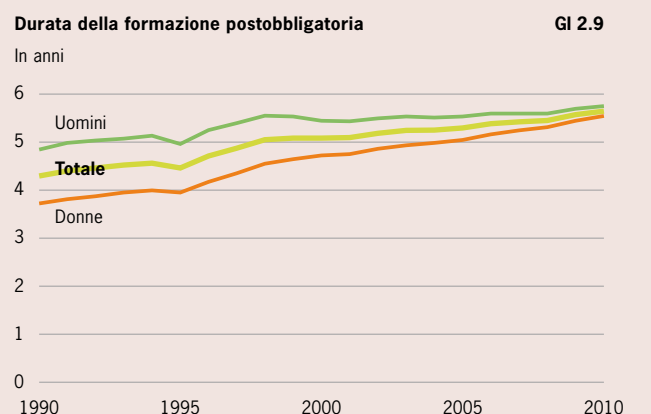
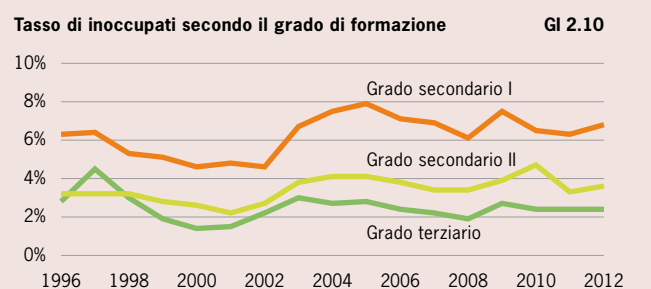
¹ In base alla nomenclatura ISCED

Fonte: Ufficio federale di statistica, statistica degli allievi e degli studenti

In Svizzera il sistema formativo dal grado prescolastico («scuola materna») al grado terziario (scuole universitarie e formazione professionale superiore) rientra nella sfera di competenza dello Stato, che delega la propria responsabilità ai 26 Cantoni. Nel grado post-obbligatorio (licei, formazione professionale e scuole universitarie), la responsabilità è affidata a Confederazione e Cantoni, che collaborano per il sistema formativo pubblico.

Nel 2010 sono stati investiti circa 30 miliardi di denaro pubblico per scopi formativi. Nel raffronto internazionale, le spese sostenute dalla Svizzera per la formazione nel 2009 sul totale del PIL erano leggermente inferiori alla media dell'OCSE. Significativamente più elevata della media, invece, la spesa pro studente a carico dello Stato.

Le spese pubbliche a favore della formazione includono anche fondi privati. Nel 2010 le aziende hanno versato un contributo al sistema formativo pari a 2,8 miliardi di franchi.



Selezione di indicatori

TI 2.4.1

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Occupati, in migliaia¹	4 192	4 203	4 222	4 306	4 419	4 533	4 572	4 594	4 719	4 759
Uomini	2 329	2 333	2 338	2 383	2 454	2 491	2 499	2 530	2 596	2 622
Donne	1 863	1 870	1 884	1 923	1 965	2 042	2 073	2 064	2 123	2 138
Svizzeri	3 155	3 160	3 163	3 212	3 273	3 335	3 330	3 339	3 402	3 402
Stranieri	1 037	1 043	1 058	1 094	1 146	1 198	1 242	1 255	1 317	1 358
Disoccupati ai sensi dell'ILO², in migliaia¹	169	179	185	169	157	148	183	190	162	170
Tasso di attività lordo^{1,3}	56,5	56,2	56,1	56,6	57,0	57,6	57,8	57,5	57,7	57,7
Uomini	63,3	62,8	62,3	62,7	63,2	63,2	63,3	63,4	63,5	63,4
Donne	50,0	49,8	50,2	50,7	50,9	52,2	52,6	51,8	52,0	52,1
Svizzeri	55,5	55,3	55,1	55,6	56,0	56,5	56,5	56,2	56,3	56,1
Stranieri	60,5	59,8	59,8	60,2	60,6	61,7	62,7	62,3	62,6	63,1
Tasso di disoccupati ai sensi dell'ILO², in %¹	4,1	4,4	4,5	4,1	3,7	3,4	4,1	4,2	3,6	3,7

1 Dati al secondo trimestre

2 ILO: Ufficio internazionale del lavoro

3 Occupati in % dalla popolazione residente permanente

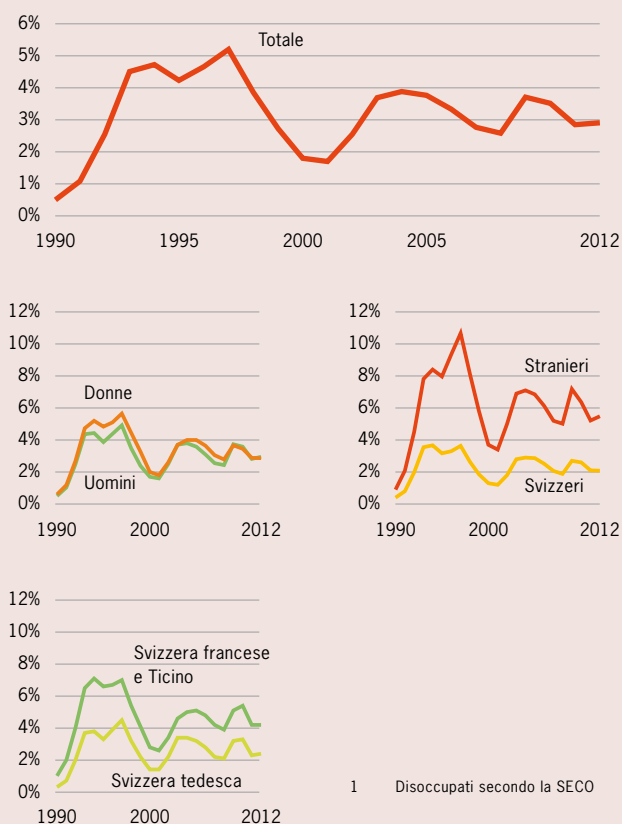
Fonte: Ufficio federale di statistica (SPO, RIFOS)

Disoccupazione

La disoccupazione è intimamente legata all'andamento congiunturale. Dopo il record del 1997 (5,2%), è scesa fino all'1,7% nel 2001 per risalire al 3,9% nel 2004. Da allora è calata (2008: 2,6%) ma, nel 2010, è nuovamente cresciuta (3,9%). Nel 2012 si è attestata al 2,9%. I vari gruppi della popolazione ne sono colpiti in misura differente: il tasso di disoccupazione è relativamente elevato tra i lavoratori poco qualificati e gli stranieri (il cui livello di qualificazione, in media, è relativamente basso), nonché nella Svizzera latina. Da alcuni anni anche le persone dai 15 ai 24 anni presentano tassi sopra la media. Meno marcata è invece la differenza tra i sessi in tale ambito.

Tasso di disoccupati¹ (media annua)

GI 2.11



Numero di economie domestiche private secondo il tipo

TI 2.5.1

	Totale	Economia domestica di una persona	Economie domestiche familiari					Altro
			Totale	Coppie senza figli ¹	Coppie con figli ²	Un genitore con figli ²	Persona sola con genitore ²	
1970 ³	2 051 592	402 900	1 527 087	495 721	914 219	106 258	10 889	121 605
1980 ³	2 449 784	710 329	1 631 966	586 619	911 085	124 425	9 837	107 489
1990 ³	2 841 850	920 330	1 827 799	755 989	919 433	145 108	7 269	93 721
2000 ³	3 115 399	1 120 878	1 931 705	850 034	898 294	161 323	22 054	62 816
2005 ⁴	3 248 237	1 181 584	2 019 665	901 815	913 120	175 673	29 057	46 988
2006 ⁴	3 286 306	1 203 275	2 037 394	918 688	910 862	177 757	30 087	45 637
2007 ⁴	3 324 296	1 224 848	2 055 074	936 221	908 119	179 631	31 103	44 374
2008 ⁴	3 362 073	1 246 662	2 072 226	953 756	905 010	181 326	32 134	43 185
2009 ⁴	3 399 321	1 268 272	2 088 999	971 468	901 527	182 837	33 167	42 050
2010 ⁴	3 435 956	1 289 702	2 105 314	989 162	897 814	184 173	34 165	40 940

1 Coppie (sposate o no) sole o con altre persone

2 E al massimo con altre persone

3 Fonte: Censimento popolazione; base: popolazione residente

4 Fonte: Scenario; base: popolazione residente permanente

Fonte: Ufficio federale di statistica, censimento della popolazione, SCENARIO

Cambiano le forme di convivenza

Da oltre un secolo il numero di economie domestiche con più di due membri cala costantemente. La grandezza media delle economie domestiche dagli inizi del XX secolo è passata da 4,5 a 2,2 (2011) membri. Nel 2011 le economie domestiche composte da una persona rappresentavano il 38% di tutte le economie domestiche e il 17% della popolazione; le economie domestiche di due persone erano il 33% del totale, pari al 30% della popolazione. Si stima che dal 2015 la maggioranza della popolazione vivrà in economie domestiche di una o due persone.

Disparità nella distribuzione dei redditi

Nel 2010, le persone più privilegiate (il 20% della popolazione) disponevano di un reddito mediamente 4,3 volte superiore a quello delle persone meno abbienti (20%). Dividendo la popolazione in due gruppi di uguali dimensioni, si constata che la metà più benestante ha un reddito equivalente in media 2,3 volte superiore a quello della metà meno abbiente.

Struttura delle spese delle economie domestiche TI 2.5.2

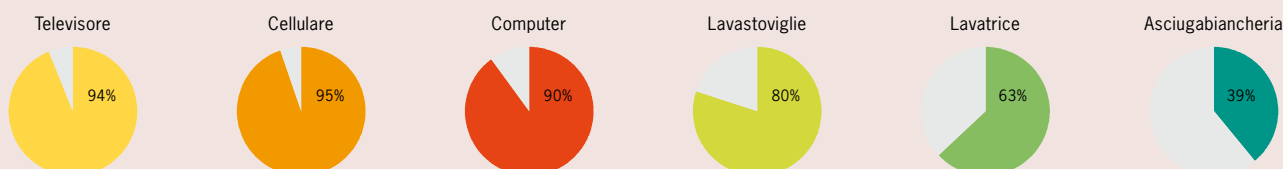
In % rispetto alle spese di consumo

	2006-2008	2006	2007	2008
Prodotti alimentari e bevande analcoliche	7,2	7,3	7,0	7,2
Bevande alcoliche e tabacchi	1,2	1,2	1,1	1,1
Alberghi e ristoranti	5,9	6,0	5,9	5,7
Abbigliamento e calzature	2,6	2,6	2,6	2,5
Abitazione ed energia	16,0	16,0	15,7	16,2
Arredamento e manutenzione corrente	3,1	3,1	3,3	2,9
Sanità	2,9	3,1	3,1	2,6
Trasporti	8,2	8,3	8,1	8,2
Comunicazioni	1,9	2,0	1,9	1,9
Tempo libero, svago e cultura	7,2	7,3	7,3	6,9
Altre merci e servizi	3,1	3,0	3,2	3,1

Fonte: Ufficio federale di statistica, indagine sul budget delle economie domestiche (IBED)

Dotazione di alcuni beni di consumo scelti, 2010

GI 2.12



Sicurezza sociale: uscite complessive, prestazioni ed entrate. Senza doppi conteggi TI 2.5.3

	1990	2000	2008	2009	2010 ^p
Prezzi correnti, in milioni di franchi					
Uscite complessive	61 783	106 535	140 351	148 916	152 730
Prestazioni sociali	55 001	96 272	130 394	138 279	138 950
Entrate	86 145	130 236	171 647	173 235	176 289
Quote sociali in rapporto al PIL, in %					
Uscite complessive	19,1	24,6	24,7	26,9	26,6
Prestazioni sociali	17,1	22,3	23,0	24,9	24,2
Entrate	25,8	30,1	30,2	31,2	30,7

Fonte: Ufficio federale di statistica, conto globale della sicurezza sociale

Sicurezza sociale: prestazioni sociali secondo la funzione. In % TI 2.5.6

	2000	2007	2008	2009	2010 ^p
Età	44,5	43,6	43,7	43,3	44,3
Malattia / cure sanitarie	26,5	27,6	27,8	28,4	27,3
Invalidità	12,4	13,1	13,2	11,7	11,1
Superstiti	4,8	4,5	4,4	4,2	4,5
Famiglia / figli	4,9	4,7	4,8	4,8	5,2
Disoccupazione	3,0	3,2	2,7	4,2	4,3
Esclusione sociale	3,2	2,9	2,8	2,8	2,8
Abitazione	0,6	0,5	0,5	0,5	0,5

Fonte: Ufficio federale di statistica, conto globale della sicurezza sociale

Sicurezza sociale: uscite secondo la tipologia¹ TI 2.5.4

Senza doppi conteggi, in % delle uscite complessive

	2000	2007	2008	2009	2010 ^p
Prestazioni sociali	90,4	92,5	92,9	92,9	91,0
Prestazioni non legate al bisogno	83,6	85,8	86,0	86,0	84,1
Prestazioni in denaro	61,1	61,1	60,2	61,5	60,0
Prestazioni in natura	22,5	24,7	25,8	24,6	24,1
Prestazioni legate al bisogno	6,8	6,7	6,9	6,8	6,8
Altre uscite	9,6	7,5	7,1	7,1	9,0
Spese di gestione	4,7	5,6	5,3	5,1	5,3
Altre spese ¹	4,9	2,0	1,8	2,1	3,7

¹ Principalmente pagamenti netti della PP ad altre assicurazioni

Fonte: Ufficio federale di statistica, conto globale della sicurezza sociale

Sicurezza sociale: entrate secondo la tipologia TI 2.5.5

Senza doppi conteggi, in % delle entrate complessive

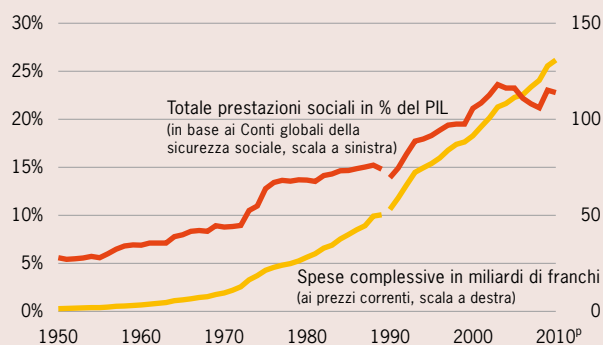
	2007	2008	2009	2010 ^p
Contributi sociali	64,4	65,5	65,4	65,8
Datori di lavoro e lavoratori	62,8	64,0	63,9	64,3
Indipendenti	1,6	1,5	1,5	1,5
Contributi pubblici	23,0	22,5	23,0	23,0
Confederazione	10,9	10,3	10,4	10,4
Cantoni e Comuni	12,7	12,2	12,8	12,5
Altre entrate	12,0	12,0	11,4	11,2
Redditi da capitale	11,1	11,1	10,5	10,3
Altre entrate	0,9	0,9	1,0	0,9

Fonte: Ufficio federale di statistica, conto globale della sicurezza sociale

Forte crescita delle prestazioni sociali dal 1950

Dall'introduzione dell'AVS federale, nel 1948, le entrate, le prestazioni e le uscite per la sicurezza sociale hanno registrato un'impennata, sia in cifre assolute che a prezzi costanti per abitante. Le cause sono da un lato il graduale ampliamento dello stato sociale e dall'altro però anche il fatto che in tempi economicamente difficili sono di più le persone che dipendono da sussidi finanziari. Per questo motivo, nella seconda metà del Ventesimo secolo, il tasso delle spese sociali in relazione al PIL (=quota della spesa sociale) è passato dal 7,6% (1950) al 24,2% (2010).

Sicurezza sociale: evoluzione a lungo termine GI 2.13



Economia

Conti economici nazionali

Prodotto interno lordo secondo le componenti¹

TI 3.1.1

In milioni di franchi, ai prezzi correnti e secondo le variazioni annuali

Genere d'utilizzo	Prezzi correnti					Variazione rispetto all'anno precedente, in %, ai prezzi correnti			
	2007	2008	2009	2010 ^p	2011 ^p	2008	2009	2010 ^p	2011 ^p
Spese di consumo	365 222	379 573	386 189	395 320	401 830	3,9	1,7	2,4	1,6
Economie domestiche e OPsSL ²	307 227	320 693	324 146	332 066	336 595	4,4	1,1	2,4	1,4
Stato	57 996	58 880	62 042	63 254	65 236	1,5	5,4	2,0	3,1
Investimenti lordi	121 920	125 280	106 950	114 581	121 777	2,8	-14,6	7,1	6,3
Investimenti fissi lordi	117 433	120 762	110 409	115 016	119 726	2,8	-8,6	4,2	4,1
Investimenti in beni d'equipaggiamento	70 120	71 653	60 327	62 983	65 247	2,2	-15,8	4,4	3,6
Investimenti nell'edilizia	47 313	49 109	50 082	52 033	54 479	3,8	2,0	3,9	4,7
Variazioni di stock	3 568	3 535	-5 357	124	2 195	*	*	*	*
Entrate nette di valori	920	983	1 898	-559	-144	*	*	*	*
Esportazioni	294 008	308 162	279 221	296 963	300 448	4,8	-9,4	6,4	1,2
Esportazione di beni	206 938	216 910	188 369	204 255	208 933	4,8	-13,2	8,4	2,3
Esportazione di servizi	87 069	91 252	90 852	92 708	91 514	4,8	-0,4	2,0	-1,3
Detrazioni: importazioni	240 350	245 163	217 988	232 551	237 271	2,0	-11,1	6,7	2,0
Importazione di beni	200 647	205 079	174 887	190 757	194 205	2,2	-14,7	9,1	1,8
Importazione di servizi	39 703	40 083	43 101	41 793	43 066	1,0	7,5	-3,0	3,0
Prodotto interno lordo	540 800	567 852	554 372	574 314	586 784	5,0	-2,4	3,6	2,2
pro capite	70 984	73 641	71 062	72 905	74 160	3,7	-3,5	2,6	1,7

1 Valori revisionati

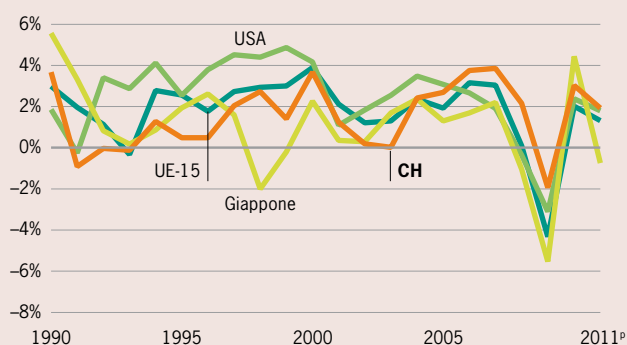
2 OPsSL: organizzazioni private senza scopi di lucro ai servizi delle economie domestiche

Fonte: Ufficio federale di statistica, conti economici nazionali

Tasso di crescita del PIL

GI 3.1

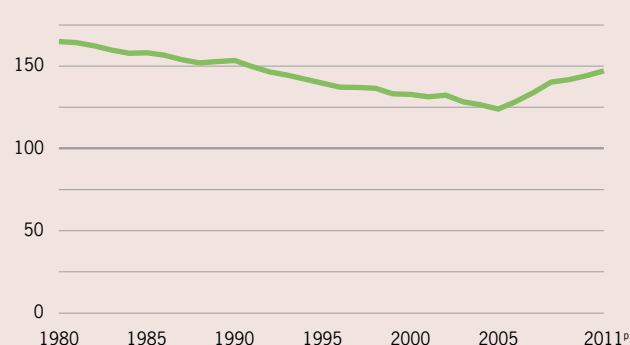
A prezzi dell'anno precedente



PIL per abitante a parità del potere d'acquisto (PPA)

GI 3.2

Rispetto alla media dei 30 Paesi OCSE = 100



Indicatori delle finanze pubbliche

In % del PIL

TI 3.1.2

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011 ²
Quota d'incidenza della spesa pubblica¹										
Settore pubblico	36,3	37,2	36,7	36,3	34,4	33,4	31,3	33,2	32,7	32,9
Confederazione	11,0	11,0	10,9	10,7	10,2	11,1	10,1	10,5	10,3	10,7
Cantoni	14,6	15,0	14,7	14,6	13,9	13,7	12,6	13,1	13,0	13,5
Comuni	9,5	9,8	9,5	9,4	9,0	8,6	7,2	7,7	7,4	7,4
Assicurazioni sociali	10,1	10,7	10,6	10,5	9,9	9,9	8,8	9,7	9,6	9,3
Saldo di finanziamento¹										
Settore pubblico	-0,1	-1,4	-1,3	-0,6	0,9	1,3	1,8	0,5	0,2	0,4
Confederazione	-0,7	-0,6	-0,5	0,0	0,6	-0,5	0,9	0,4	0,3	0,1
Cantoni	-0,2	-0,5	-0,3	0,0	0,4	0,5	0,6	0,4	0,3	-0,2
Comuni	0,2	-0,1	0,1	0,0	0,2	0,4	0,1	-0,1	-0,1	-0,1
Assicurazioni sociali	0,5	-0,2	-0,5	-0,6	-0,2	1,0	0,3	-0,2	-0,3	0,5
Quota d'indebitamento¹										
Settore pubblico	52,9	53,4	52,8	50,8	45,4	41,8	39,2	37,7	36,3	35,0
Confederazione	27,4	27,5	27,2	27,2	24,3	22,4	21,4	20,0	19,1	18,7
Cantoni	14,6	15,5	15,4	13,5	12,2	11,2	9,9	9,5	9,1	8,5
Comuni	10,9	10,3	10,1	10,1	8,8	8,2	7,9	8,2	8,0	7,7
Assicurazioni sociali	0,0	0,1	0,5	0,9	1,0	0,9	0,7	1,0	1,3	1,0
Aliquota fiscale (OCSE)¹										
Settore pubblico	28,9	28,2	27,8	28,1	27,9	27,7	28,1	28,7	28,0	28,3
Confederazione	9,6	9,6	9,7	9,9	10,0	9,9	10,5	10,4	10,2	10,3
Cantoni	7,0	6,7	6,8	7,0	6,9	6,9	6,8	7,0	6,8	6,9
Comuni	4,8	4,6	4,5	4,4	4,4	4,4	4,3	4,4	4,3	4,2
Assicurazioni sociali	7,5	7,3	6,8	6,8	6,6	6,5	6,5	6,9	6,7	6,9

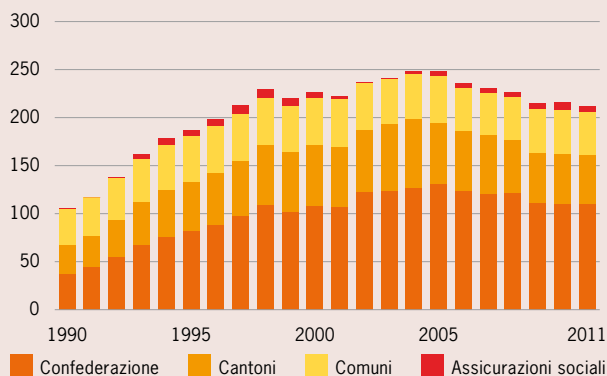
1 Doppi conteggi non considerati nei totali e nei subtotali

2 Dati in parte stimati

Fonte: Amministrazione federale delle finanze

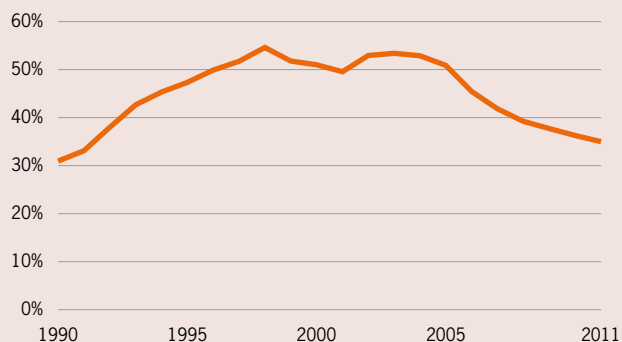
Debito pubblico

In miliardi di franchi



GI 3.3

In % del PIL



Prezzi e salari

Evoluzione generale dei prezzi al consumo in Svizzera. Variazione delle medie annue, in %

TI 3.2.1

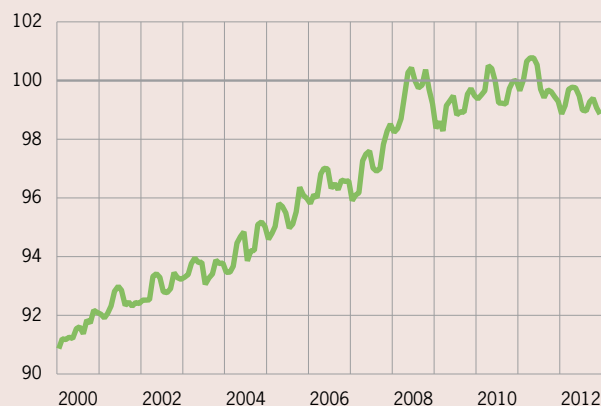
	2008	2009	2010	2011	2012
Totale	2,4	-0,5	0,7	0,2	-0,7
Prodotti alimentari, bevande analcoliche	3,1	-0,2	-1,1	-3,3	-1,0
Bevande alcoliche e tabacchi	2,6	2,7	1,2	1,7	1,1
Indumenti e calzature	4,0	2,4	1,1	1,4	-6,0
Abitazione ed energia	4,9	-1,1	2,4	2,4	0,8
Mobili, articoli et servizi per la casa	0,8	0,8	-0,4	-1,3	-1,9
Sanità	-0,2	0,3	-0,2	-0,2	-0,3
Trasporto	3,5	-3,3	2,4	1,1	-2,2
Comunicazioni	-2,9	-4,9	-1,4	0,1	-0,6
Tempo libero e cultura	0,6	-0,6	-2,1	-3,3	-2,8
Insegnamento	1,5	1,6	1,2	1,4	1,7
Ristoranti e alberghi	2,3	1,7	0,8	1,5	0,7
Altri beni e servizi	0,8	0,5	1,3	0,2	0,1

Fonte: Ufficio federale di statistica, IPC

Indice nazionale dei prezzi al consumo

GI 3.4

Indice dicembre 2010 = 100



Indici dei prezzi nel raffronto internazionale. 2011^p, EU-27 = 100

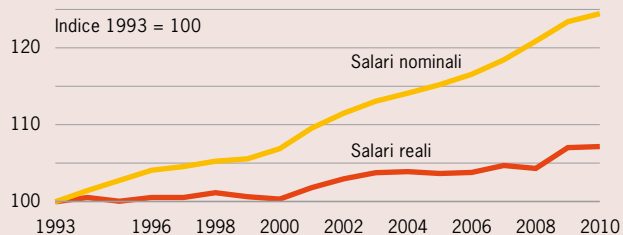
TI 3.2.2

	Svizzera	Germania	Spagna	Francia	Italia	Paesi Bassi	Austria	Svezia	Regno Unito	Danimarca	Norvegia
Prodotto interno lordo	153	105	93	113	104	110	110	129	102	137	152
Consumi effettivi individuali	165	103	96	111	105	110	110	132	103	147	162
Prodotti alimentari, bevande analcoliche	153	106	94	109	112	96	120	121	96	143	180
Bevande alcoliche e tabacchi	122	90	87	107	101	102	91	140	158	135	260
Indumenti e calzature	140	104	92	103	101	103	104	133	95	119	140
Abitazione ed energia	215	111	102	121	106	120	98	126	100	160	141
Mobili, articoli et servizi per la casa	128	97	98	110	106	101	109	120	103	121	132
Sanità	172	101	94	115	120	116	114	131	100	149	180
Trasporto	120	105	94	104	95	109	106	122	103	138	152
Comunicazioni	121	82	151	119	105	124	95	80	97	99	97
Tempo libero e cultura	143	105	99	106	107	103	110	127	100	136	161
Insegnamento	250	104	99	119	100	128	155	193	129	179	198
Ristoranti e alberghi	157	102	94	103	107	105	105	147	105	152	183
Altri beni e servizi	154	100	92	111	102	110	110	135	99	149	178
Consumi effettivi collettivi	176	114	90	124	117	118	127	122	99	148	174
Investimenti fissi lordi	142	113	86	112	92	111	110	136	99	116	153

Fonte: EUROSTAT

Evoluzione dei salari

GI 3.5



Bilancia dei pagamenti

Componenti della bilancia dei pagamenti¹. In milioni di franchi, ai prezzi correnti²

TI 3.3.1

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Bilancia degli utili, saldo	38 263	58 233	60 381	65 303	72 915	46 620	11 842	58 496	81 935	61 489
Beni, saldo	5 085	4 318	6 705	3 004	5 065	9 373	15 108	16 446	13 179	14 403
Entrate	143 450	141 622	153 235	163 468	185 649	207 033	216 997	188 320	204 053	208 727
Uscite	-138 365	-137 304	-146 530	-160 463	-180 584	-197 660	-201 889	-171 874	-190 874	-194 324
Servizi, saldo	28 199	28 908	30 361	33 568	39 338	45 483	50 222	45 924	49 055	45 570
Entrate	48 166	48 814	54 581	62 036	68 758	79 026	83 604	82 967	87 081	85 624
Uscite	-19 967	-19 906	-24 220	-28 468	-29 420	-33 542	-33 382	-37 043	-38 025	-40 054
Redditi da lavoro e da capitale, saldo	14 198	32 593	31 412	42 449	40 175	3 117	-39 431	9 253	32 345	13 261
Entrate	64 220	84 400	88 660	127 464	136 380	146 733	91 884	99 348	122 572	102 317
Uscite	-50 022	-51 807	-57 248	-85 016	-96 204	-143 616	-131 315	-90 095	-90 227	-89 056
Trasferimenti correnti, saldo	-9 218	-7 587	-8 097	-13 718	-11 663	-11 354	-14 057	-13 127	-12 644	-11 745
Entrate	16 516	17 752	17 732	19 537	22 213	27 540	30 472	28 744	25 884	27 686
Uscite	-25 734	-25 338	-25 829	-33 255	-33 877	-38 894	-44 530	-41 871	-38 528	-39 431
Trasferimenti in conto capitale, saldo	-3 829	-2 932	-3 934	-2 847	-5 432	-5 038	-3 780	-3 775	-4 617	-1 422
all'estero	-4 255	-3 595	-4 439	-3 432	-5 767	-5 523	-4 876	-3 919	-4 975	-1 867
dall'estero	425	662	505	584	335	485	1 096	144	359	446
Movimenti di capitale, saldo	-36 716	-35 197	-71 484	-84 398	-75 806	-57 432	-8 981	-21 918	-106 371	-45 999
Investimenti diretti, saldo	-3 003	1 430	-31 507	-64 835	-40 256	-22 308	-32 697	2 473	-49 729	-34 753
Investimenti di portafoglio, saldo	-35 209	-47 022	-49 673	-59 151	-53 538	-23 308	-38 513	-32 066	30 972	-16 946
Prodotti derivati e strutturati, saldo	...	...	...	...	-3 677	-12 768	7 378	2 515	1 293	4 162
Altri investimenti, saldo	5 240	14 877	11 557	16 933	22 057	5 009	58 997	51 939	48 895	44 183
Riserve monetarie, totale	-3 744	-4 482	-1 861	22 655	-392	-4 057	-4 146	-46 780	-137 802	-42 644
Altre voci	2 282	-20 104	15 037	21 943	8 323	15 851	919	-32 803	29 052	-14 068

1 Nella bilancia degli utili i valori negativi indicano un'eccedenza delle importazioni sulle esportazioni, in tutte le altre posizioni un'esportazione di capitale.

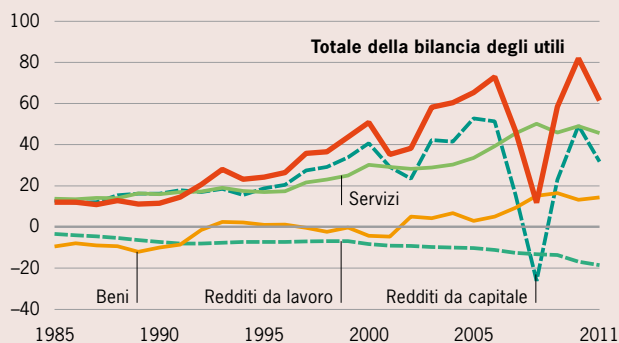
2 Valori revisionati

Fonte: Banca Nazionale Svizzera

Saldo della bilancia degli utili

GI 3.6

In miliardi di franchi



Commercio estero

Importazioni ed esportazioni per spazi economici e gruppi di merci. In milioni di franchi

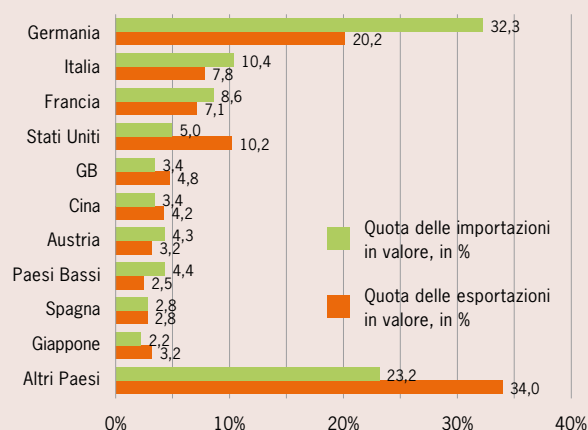
TI 3.4.1

	Importazioni				Esportazioni			
	1990	2000	2010	2011	1990	2000	2010	2011
Totale	96 610,9	139 402,2	183 436,2	184 539,7	88 256,9	136 014,9	203 483,8	208 202,8
Spazi economici								
Europa	77 575,2	110 918,5	144 544,1	146 229,9	60 811,9	86 838,8	126 096,1	125 830,3
UE-27	76 098,5	106 122,1	142 084,6	143 890,2	57 906,8	83 755,5	119 329,9	118 426,2
AELS	645,1	364,8	354,6	336,8	490,7	553,6	770,5	883,4
Resto d'Europa	873,5	4 431,6	2 104,9	2 002,9	2 414,4	2 529,7	5 995,7	6 520,7
Africa	1 684,1	2 356,1	2 213,5	2 852,3	1 842,4	2 081,2	3 432,2	3 264,0
Asia	8 964,8	12 467,2	23 113,7	22 522,3	14 839,7	22 748,6	41 956,3	46 071,7
di cui:								
Cina (Repubblica popolare)	418,7	2 300,5	6 085,6	6 309,6	415,0	1 402,7	7 467,0	8 841,0
Hongkong	902,1	894,7	1 636,4	1 750,3	2 264,7	3 841,5	6 534,9	7 926,8
Giappone	4 246,0	3 925,5	3 680,9	4 144,0	4 206,3	5 767,2	6 734,6	6 658,1
America	8 234,8	13 355,9	13 151,5	12 351,5	9 889,2	23 123,7	29 561,6	30 314,9
di cui:								
Canada	304,1	578,9	945,8	542,1	709,3	1 251,0	2 891,2	2 772,1
Stati Uniti d'America	5 920,6	10 288,4	9 827,8	9 163,2	6 977,4	17 426,6	20 558,1	21 326,7
Oceania	152,0	304,5	413,4	583,7	873,8	1 222,6	2 437,5	2 721,9
Gruppi di merci								
Prodotti agricoli e di selvicoltura	8 094,5	9 924,9	13 398,0	13 319,0	2 997,7	4 428,0	8 498,0	8 438,7
Tessili, abbigliamento, calzature	8 806,1	8 905,2	8 956,3	8 879,8	4 984,3	3 890,8	3 386,1	3 248,9
Prodotti chimici	10 624,5	21 898,5	37 786,7	37 434,9	18 421,7	35 891,7	75 909,4	74 647,3
Metalli	9 025,3	10 735,1	14 378,7	14 715,5	7 536,7	10 891,9	12 738,5	13 033,7
Macchine, elettronica	19 793,5	31 583,2	31 437,7	30 680,1	25 527,2	37 136,9	36 435,0	36 889,0
Veicoli	10 230,4	14 903,2	16 581,1	16 837,9	1 485,3	3 054,0	4 013,3	4 672,0
Strumenti, orologi	5 785,9	8 030,6	18 619,9	18 088,0	13 329,6	20 516,2	36 971,2	41 254,0

Fonte: Amministrazione federale delle dogane

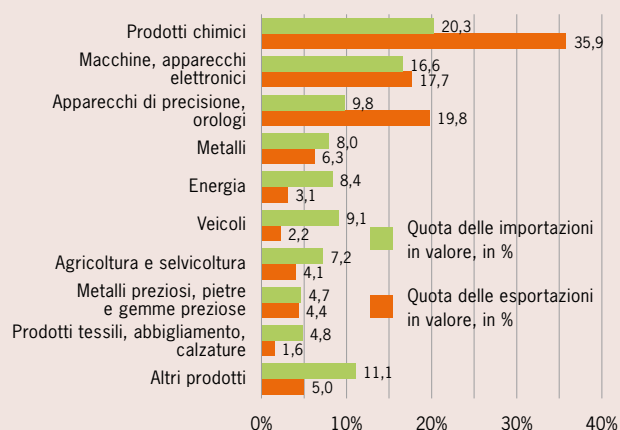
Principali partner commerciali, 2011

GI 3.7



Commercio estero della Svizzera nel 2011: merci principali

GI 3.8



La Svizzera fa parte dei Paesi in cui il commercio estero costituisce la quota più elevata del prodotto interno lordo. I principali partner commerciali della Svizzera sono i Paesi dell'OCSE, con i quali ha realizzato il 73,4% delle esportazioni e il 86,0% delle importazioni di merci (2011). L'UE occupa una posizione di particolare rilievo (56,9% delle esportazioni e 78,0% delle importazioni).

Indicatori ambientali scelti¹

TI 4.1.1

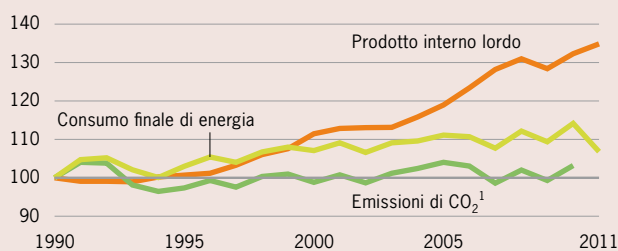
	2000	2007	2008	2009	2010	2011
Densità di popolazione zone urbane (abitanti/km ²)	578	613	622	630	637	644
Densità di popolazione zone rurali (abitanti/km ²)	63	65	66	66	67	68
Spese di consumo pro capite (in franchi ai prezzi del 2000)	35 263	36 786	36 750	36 931	37 140 ^p	...
Dotazione idrica giornaliera pro capite degli stabilimenti idrici (in litri)	405	345	347	338	325	325
Consumo di combustibili e carburanti fossili (in gigajoule pro capite)	84,5	77,3	79,4	76,3	78,3	71,3
Bilancio azotato ² in superficie agricola utile (in kg N/ha superficie agricola utile)	63	66	67	64	69	...
Quota superficie destinata all'agricoltura biologica sulla superficie agricola utile (in %)	7,7	11,0	10,8	10,6	10,6	11,0
Gas a effetto serra: totale emissioni in equivalenti CO ₂ (in milioni di tonnellate)	51,9	52,0	53,8	52,4	54,2	...
PM10, valore medio annuo centro urbano (strada in µg/m ³) ³	28,7	27,7	25,4	25,0	23,5	24,1
NO ₂ , valore medio annuo centro urbano (strada in µg/m ³) ⁴	47,3	45,6	45,7	43,2	42,2	42,4
Quota di energie rinnovabili sul consumo energetico finale (in %)	16,8	18,5	18,7	19,0	19,4	19,0
Rifiuti urbani detratto il riciclaggio (in kg/abitante)	361	351	366	340	349	344
Coefficiente di peso della raccolta separata ⁵ sul totale dei rifiuti (in %)	45	51	50	51	50	50
Spese pubbliche per la protezione dell'ambiente (in milioni di franchi)	3 405	3 884	3 967	3 999	4 221	...

¹ Dati in parte aggiornati² Calcolato da: Input (fertilizzanti, escrementi di bestiame, altra entrata d'azoto) – Output (granaglie, altre piante, foraggio grezzo pascolo escluso, foraggio di pascolo) in base al metodo OECD³ Valore limite = 20 µg/m³⁴ Valore limite = 30 µg/m³⁵ Carta, cartone, rifiuti verdi, vetro, lamiera stagnata, alluminio, PET, batterie

Fonti: Ufficio federale di statistica; Ufficio federale dell'ambiente

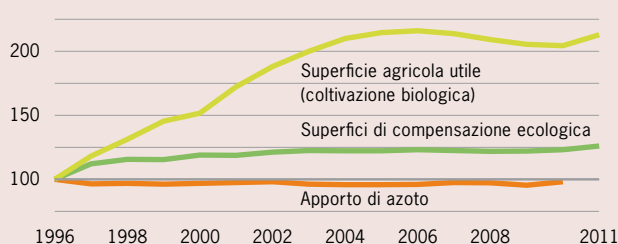
Economia e ambiente, indice 1990 = 100

GI 4.1

¹ Secondo la legge svizzera sul CO₂

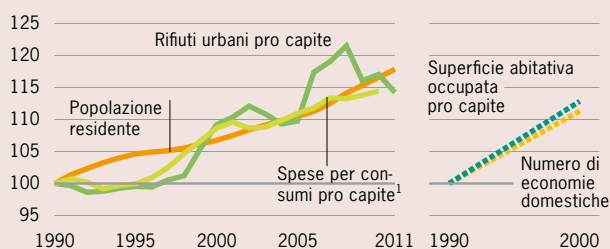
Agricoltura e ambiente, indice 1996 = 100

GI 4.2



Economie domestiche, consumo e ambiente, indice 1990 = 100

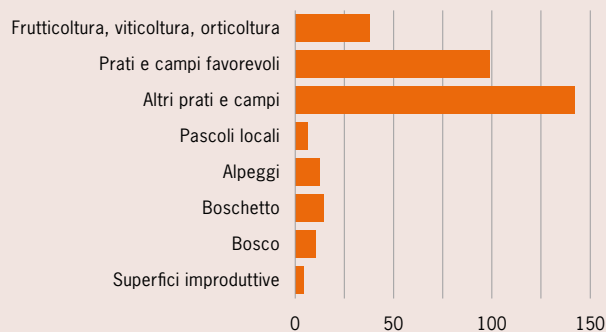
GI 4.3

¹ Spese delle economie domestiche ai prezzi dell'anno precedente (anno di riferimento: 2000)

Economie domestiche e consumi

Nel 2000 ogni persona disponeva di una superficie abitativa di 44 m² ovvero circa 10 m² in più rispetto al 1980. Le nostre abitudini in fatto di abitazione e consumi sono in stretto rapporto con l'energia e l'acqua che consumiamo e con le quantità di rifiuti che produciamo. Nel 2011 le economie domestiche e il piccolo artigianato hanno consumato quasi il 27% di tutta l'energia e il 57,9% dell'acqua potabile. Nel 2011 sono stati prodotti più di 689 kg di rifiuti urbani pro capite. Tra tutti i tipi di utilizzazione del suolo, la superficie d'insediamento è quella che presenta la crescita maggiore. Tale fenomeno è strettamente collegato alle elevate esigenze di spazio per persona a scopo abitativo e per il tempo libero dettate dallo stile di vita moderno, con un conseguente sviluppo delle agglomerazioni in direzione dei Comuni rurali sempre maggiore.

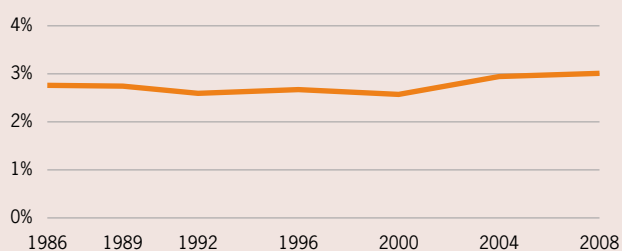
A dispetto di quali superfici si sviluppano i nuovi insediamenti? GI 4.4

Variazione nel corso di 12 anni (dal 1979/85 al 1992/97), in km²

Scienza e tecnologia

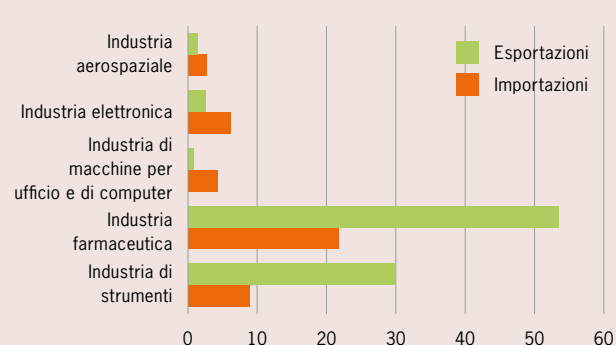
Ricerca e sviluppo (R-S): finanziamenti interni lordi GI 5.1

In % del PIL

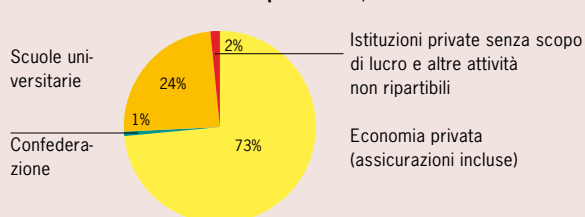


Bilancia commerciale dell'industria di alta tecnologia, 2010 GI 5.4

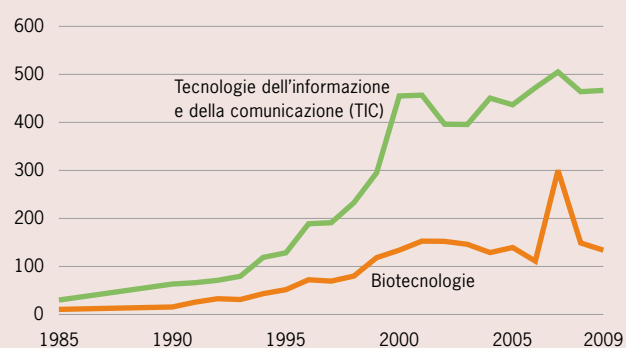
In miliardi di US\$



Finanziamenti R-S intramuros per settore, 2008 GI 5.2

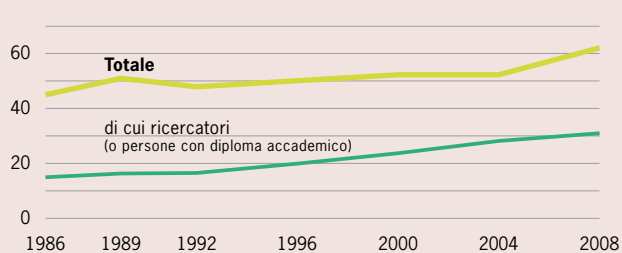


Brevetti depositati secondo il trattato di cooperazione in materia di brevetti (PCT) GI 5.5



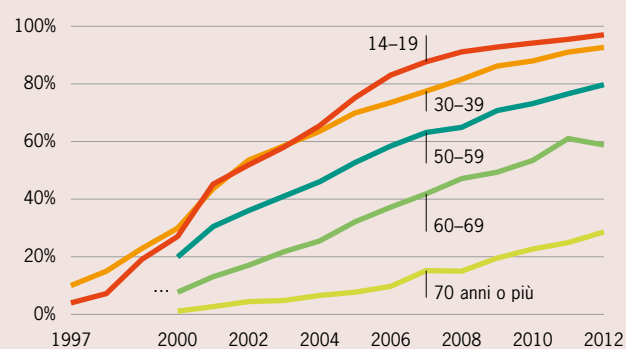
Ricerca e sviluppo (R-S): personale GI 5.3

In 1000 equivalenti a tempo pieno



Utilizzazione di internet GI 5.6

Cerchia ristretta di utenti¹ secondo le classi d'età



¹ Persone che utilizzano Internet più volte la settimana.

Spese per attività R-S (intra-muros) in Svizzera

TI 5.1.1

In milioni di franchi

	2004	2008
Totale	13 100	16 300
Economia privata	9 660	11 980
di cui:		
Industria farmaceutica e chimica	4 250	5 275
Industria metalmeccanica	1 640	1 610
Confederazione	140	120
di cui Dipartimento federale dell'economia	75	70
Scuole universitarie	3 000	3 940
Università e politecnici	2 385	3 085
Istituti di ricerca dei Politecnici federali	440	505
Scuole universitarie professionali	175	350
Organizzazioni private senza scopo di lucro ed altri	300	260

Fonte: Ufficio federale di statistica, rilevazioni sulle attività di R-S nell'economia privata, nelle scuole universitarie e presso la Confederazione

Famiglie di brevetti triadiche nel raffronto internazionale¹

TI 5.1.2

	1990	2000	2009	2010
Totale OCSE	32 375	44 768	45 382	47 527
In % sul totale dell'OCSE				
Svizzera	2,4	1,8	1,9	1,8
Giappone	29,7	32,9	28,8	31,7
Stati Uniti	34,8	30,8	30,5	29,1
EU-27 ²	30,9	29,7	31,0	29,7

1

Le famiglie di brevetti dette «triadiche» sono i gruppi di brevetti depositati contemporaneamente presso l'Ufficio europeo dei brevetti (UEB), l'Ufficio brevetti giapponese (JPO), e l'Ufficio statunitense dei brevetti e dei marchi (USPTO) a protezione della stessa invenzione.

2

Prima del 2004 l'Unione europea era costituita da 15 Stati membri (UE-15). Estesa a ulteriori 10 Stati entro la fine del 2006 (UE-25), nel 2007 ha accolto anche la Bulgaria e la Romania (UE-27).

Fonte: OCSE

Personale impiegato nelle attività di R-S in Svizzera secondo la formazione e il settore. 2008

TI 5.1.3

	Totale	Economia privata	Confederazione	Università
Totale in persone fisiche	100 164	45 623	1 576	52 965
di cui:				
Donne	31 661	9 381	551	21 729
Stranieri	34 161	14 796	153	19 212
Grado terziario università	52 587	18 804	1 184	32 599
di cui:				
Donne	14 984	3 573	377	11 034
Stranieri	23 702	8 173	138	15 391
Totale in equivalenti a tempo pieno	62 066	39 832	809	21 425
Grado terziario, università e politecnici	31 440	16 627	531	14 283
Grado terziario, formazione prof. sup.	9 081	8 342	49	690
Altra formazione	21 545	14 862	230	6 452

Fonte: Ufficio federale di statistica, rilevazione sulle attività R-S nell'economia privata, nell'ambito delle scuole universitarie e della Confederazione

Infrastruttura delle telecomunicazioni

TI 5.2.1

Stato al 31.12.

	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Wireline						
Connessione						
in migliaia	3 760	3 698	3 635	3 494	3 261	3 142
ogni 100 abitanti	50,1	48,7	47,2	44,9	41,5	39,5
Canali d'accesso						
in migliaia	5 022	4 927	4 828	4 644	4 360	4 212
ogni 100 abitanti	66,9	64,9	62,7	59,6	55,6	52,9
Accessi a banda larga						
in migliaia	2 005	2 367	2 556	2 739	2 912	3 078
ogni 100 abitanti	26,7	31,2	33,2	35,2	36,9	38,7
Abbonamenti TV via cavo ¹						
in milioni	2,88	2,88	2,9	2,9	2,9	2,8
ogni 100 abitanti	38,5	37,9	37,5	37,0	36,2	35,1
Abbonamenti Internet						
in milioni	2,83	2,80	2,76	2,85	2,99	3,15
ogni 100 abitanti	37,6	36,9	35,8	36,6	37,9	39,6
Telefoni pubblici						
in migliaia	25,2	23,5	21,9	19,3	16,9	14,5
ogni 100 abitanti	3,4	3,1	2,9	2,5	2,1	1,8
Wireless						
Abbonamenti cellulari						
in migliaia	7 436	8 209	8 897	9 323	9 644	10 122
ogni 100 abitanti	98,8	109,7	115,5	119,6	122,5	127,2

1

Abbonamenti TV con infrastruttura coassiale o a fibre ottiche/infrastruttura coassiale

Fonte: Ufficio federale delle comunicazioni (UFCOM), statistica delle telecomunicazioni

Utilizzo di internet. In % della popolazione a partire dai 14 anni

TI 5.2.2

	Cerchia stretta d'utenti Internet (CSU) ¹	Cerchia larga d'utenti Internet (CLU) ²
04.2004–09.2004	54,3	67,8
10.2004–03.2005	55,6	68,0
04.2005–09.2005	57,3	70,1
10.2005–03.2006	60,6	71,8
04.2006–09.2006	64,1	75,7
10.2006–03.2007	65,6	75,6
04.2007–09.2007	67,4	77,2
10.2007–03.2008	68,0	77,2
04.2008–09.2008	70,9	79,2
10.2008–03.2009	71,8	79,7
04.2009–09.2009	73,2	81,3
10.2009–03.2010	74,5	82,1
04.2010–09.2010	77,4	83,9
10.2010–03.2011	77,5	84,1
04.2011–09.2011	78,5	85,2
10.2011–03.2012	79,3	85,0

1

Cerchia stretta d'utenti Internet (CSU): fanno parte della cerchia stretta d'utenti le persone che, secondo le loro dichiarazioni, utilizzano Internet più volte la settimana.

2

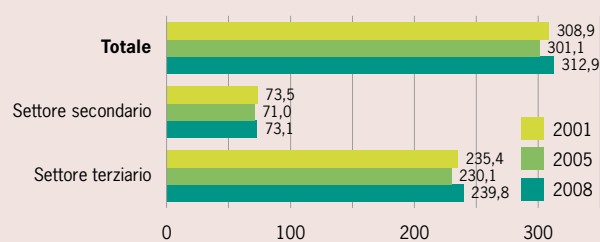
Cerchia larga d'utenti (CLU): fanno parte della cerchia larga d'utenti le persone che, secondo le loro indicazioni, hanno utilizzato Internet almeno una volta negli ultimi 6 mesi.

Fonte: Ufficio federale di statistica; WEMF/REMP

Attività economiche e imprese

Numero di imprese¹, in migliaia

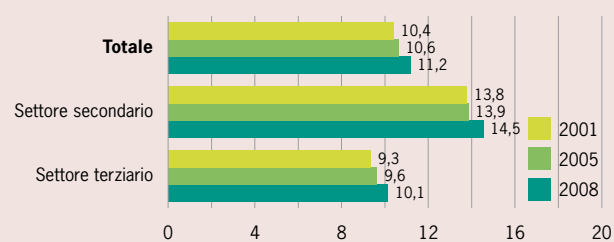
GI 6.1



1 Solo imprese di mercato

Numero medio di addetti per impresa¹

GI 6.2

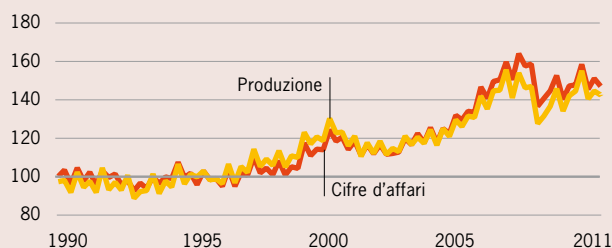


1 Solo imprese di mercato

Produzione e cifre d'affari nel settore secondario

GI 6.3

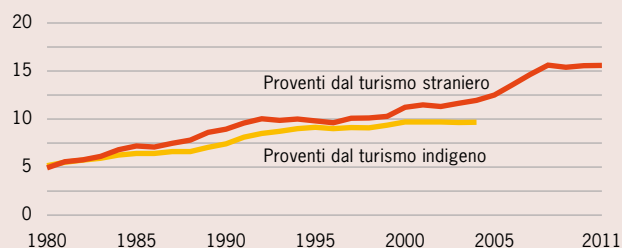
Evoluzione indicizzata dei risultati trimestrali, media annua 1995 = 100



Entrate del turismo

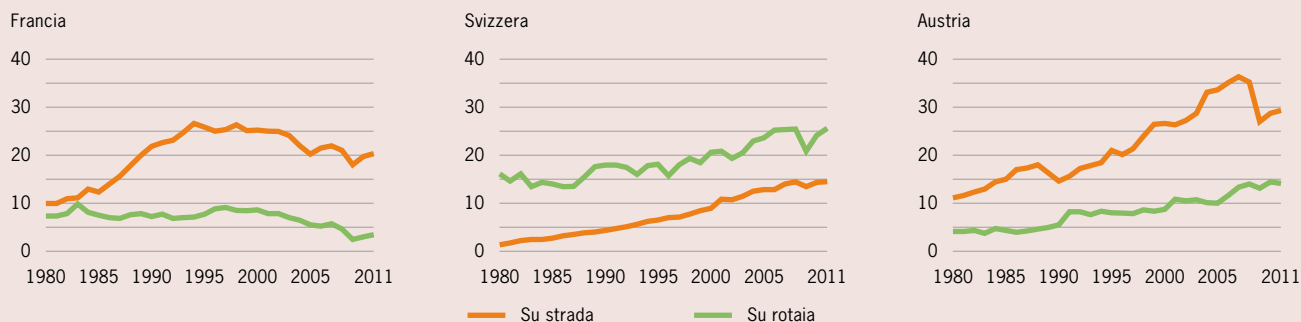
GI 6.4

In miliardi di franchi



Trasporto merci transalpino¹ in milioni di tonnellate nette

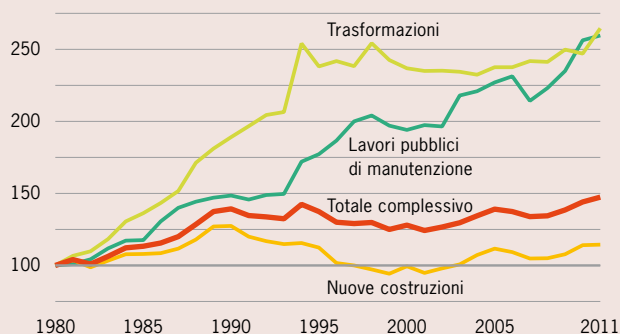
GI 6.5



1 Segmento alpino considerato: dal Mt. Cenis/Fréjus al Brennero

Spese per le costruzioni¹ Indice 1980 = 100

GI 6.6

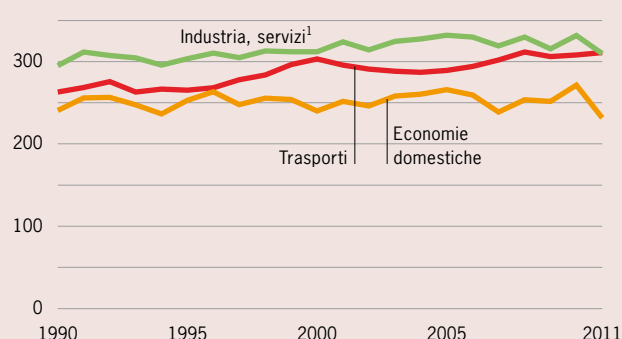


1 Ai prezzi del 2000

Consumo energetico finale per categorie di consumatori

GI 6.7

In migliaia di TJ



1 Differenza statistica e agricoltura incluse

Struttura delle imprese

Aziende¹ e addetti per attività economica. 2008 **TI 6.1.1**

Attività economica (NOGA 2008)	Imprese	Addetti
Totale	312 861	3 494 071
Settore secondario	73 064	1 063 231
di cui:		
Attività estrattive	246	4 426
Industrie alimentari e del tabacco	2 196	66 524
Fabbricazione di tessuti e abbigliamento	1 648	18 284
Industria del legno, industria della carta e stampa	9 066	80 474
Industria farmaceutica	206	35 248
Fabbricazione di prodotti in metallo	7 519	109 264
Fabbricazione di computer e prodotti di elettronica; orologi	2 212	115 594
Fabbricazione di apparecchi elettrici	833	42 094
Fornitura di energia elettrica	414	24 436
Costruzioni di edifici	5 277	103 325
Settore terziario	239 797	2 430 840
di cui:		
Commercio all'ingrosso	19 845	202 499
Commercio al dettaglio	34 731	369 335
Servizi di alloggio	4 799	76 770
Attività di servizi di ristorazione	20 800	149 731
Attività informatiche e altri servizi informativi	11 202	70 488
Prestazione di servizi finanziari	1 579	131 261
Attività degli studi di architettura e d'ingegneria	18 148	93 688
Attività amministrative e di servizi di supporto	11 199	140 016
Attività dei servizi sanitari	16 683	263 472

1 Solo imprese di mercato

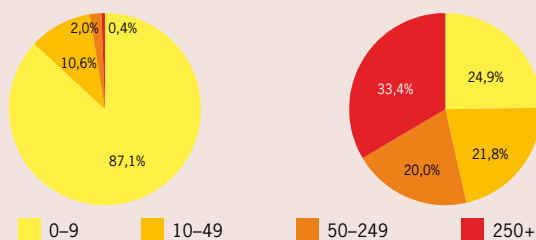
Fonte: Ufficio federale di statistica, censimento delle aziende (CA)

Grandezza¹ delle imprese², 2008

GI 6.8

Imprese per classe di grandezza

Addetti per classe di grandezza



1 La grandezza delle imprese è calcolata sulla base degli equivalenti a tempo pieno (conversione dei posti a tempo parziale in posti a tempo pieno).

2 Solo imprese di mercato

Prosegue il cambiamento strutturale con la predominanza delle PMI

Dal 1995, l'economia svizzera sta attraversando un cambiamento di struttura. Soprattutto alcuni rami del settore secondario, come le costruzioni, l'industria tessile e del cuoio, l'industria della carta, l'editoria e la stampa nonché la fabbricazione di macchine e apparecchi meccanici, hanno subito un considerevole calo dell'impiego. Viceversa, attività del settore terziario, come i servizi alle imprese, le attività IT, la ricerca e lo sviluppo nonché la sanità e i servizi sociali, hanno avuto una forte espansione.

Tra il 1995 e il 2008, la quota del settore dei servizi sul totale dell'impiego è passata dal 65% al 69% (considerate soltanto le imprese di mercato). Continuano a predominare le piccole e medie imprese (PMI) – imprese con meno di 250 addetti – che costituiscono il 99,6% delle imprese private e danno lavoro a due terzi degli addetti (2008).

Nuove imprese. 2010

TI 6.1.2

Attività economica (NOGA 2008)	Totale creazioni d'imprese	Posti creati	Posti a tempo pieno creati	Posti a tempo parziale creati
Totale	12 596	23 482	15 457	8 025
Settore secondario	2 039	4 332	3 378	954
Industria e energia	622	1 379	1 021	358
Costruzioni	1 417	2 953	2 357	596
Settore terziario	10 557	19 150	12 079	7 071
Commercio e riparazione	2 396	4 397	2 796	1 601
Trasporti e magazzinaggio	340	641	480	161
Servizi di alloggio e di ristorazione	267	886	467	419
Informazioni e comunicazioni	1 085	1 782	1 308	474
Attività finanziarie e assicurazioni	729	1 496	1 131	365
Attività immobiliari e servizi	1 304	2 471	1 375	1 096
Attività professionali e scientifiche	2 927	4 668	3 175	1 493
Istruzione	246	424	178	246
Sanità e assistenza sociale	553	1 171	522	649
Attività artistiche e divertimento	262	479	252	227
Altre attività di servizi	448	735	395	340

Fonte: Ufficio federale di statistica, demografia delle imprese

Industria, costruzioni e commercio

Produzione industriale

Media annua 1995 = 100

TI 6.2.1

	2009	2010	2011
Totale attività manifatturiere; industria	137,8	146,8	149,0
Prodotti alimentari e bevande; lavorazione del tabacco	102,0	103,2	106,4
Tessili e abbigliamento	68,0	68,0	81,8
Industria del cuoio e delle calzature	47,4	51,6	56,1
Industria del legno e dei prodotti in legno (mobili escl.)	119,1	128,0	127,6
Industria della carta, del cartone; editoria e stampa	92,0	93,1	90,7
Cokefazione, raffinazione del petrolio	104,2	97,6	95,3
Industria chimica	294,8	314,0	298,8
Articoli in gomma e materie plastiche	118,3	130,1	126,2
Altri prodotti minerali non metalliferi	184,4	180,1	176,0
Lavorazione e trasformazione dei metalli	107,8	120,5	125,5
Industria delle macchine	103,4	112,8	126,0
Fabbricazione di macchine e apparecchi elettrici, strumenti di precisione e ottici, orologi	145,8	162,0	168,5
Fabbricazione di mezzi di trasporto	95,9	97,9	112,3
Altre attività manifatturiere	96,8	94,7	94,0

Fonte: Ufficio federale di statistica, indici della produzione, delle ordinazioni, delle cifre d'affari e delle giacenze

Cifre d'affari del commercio al dettaglio

Variazioni rispetto all'anno precedente, in %

TI 6.3.1

	2009	2010	2011
Cifre d'affari nominali			
Totale	-0,2	1,9	-1,2
Prodotti alimentari, bevande, tabacchi	1,6	2,3	-0,5
Abbigliamento, calzature	-1,6	2,0	-4,0
Carburante	-15,2	2,2	4,7
Insieme degli altri gruppi (senza carburante)	0,5	1,5	-1,9
Non ripartibile ¹	2,9	2,8	-1,2
Totale senza carburante	0,7	1,9	-1,6
Cifre d'affari reali			
Totale	0,4	3,2	1,2
Prodotti alimentari, bevande, tabacchi	1,4	3,1	2,1
Abbigliamento, calzature	-4,1	0,9	-5,6
Carburante	-2,9	-5,7	-1,4
Insieme degli altri gruppi (senza carburante)	1,5	3,6	1,2
Non ripartibile ¹	3,5	4,0	1,2
Totale senza carburante	0,7	2,9	0,6

¹ Cifre d'affari che non possono essere attribuite a nessun gruppo di merci

Fonte: Ufficio federale di statistica, statistica delle cifre d'affari del commercio al dettaglio

Spese nelle costruzioni

In milioni di franchi, ai prezzi del 2000¹

TI 6.2.2

	2009	2010	2011
Totale	47 379	49 232	50 414
Spese sostenute dai committenti pubblici²	15 399	15 956	16 272
Genio civile	9 616	9 648	9 678
di cui strade	4 407	4 738	4 551
Edilizia	5 783	6 308	6 594
di cui edifici con abitazioni	300	456	488
Investimenti dei committenti privati³	31 980	33 276	34 142
Infrastruttura	3 039	3 274	3 330
Abitazioni	21 495	22 991	23 701
Agricoltura e selvicoltura	477	467	483
Industria, artigianato, servizi	6 969	6 543	6 628

¹ Deflatori delle costruzioni in base ai conti economici nazionali dell'UST

² Spese per le costruzioni di Confederazione, Cantoni, Comuni e delle rispettive imprese pubbliche, inclusi i lavori pubblici di manutenzione

³ Lavori pubblici di manutenzione esclusi

Fonte: Ufficio federale di statistica, statistica annuale delle costruzioni e dell'edilizia abitativa

Mercati finanziari

Attivi e passivi delle banche

TI 6.4.1

Fine esercizio	2009	2010	2011
In milioni di franchi			
Attivi			
Svizzera	1 199 834	1 262 680	1 369 356
Estero	1 468 389	1 451 847	1 423 579
Passivi			
Svizzera	1 250 971	1 288 790	1 304 789
Estero	1 417 252	1 425 737	1 488 145
Totale del bilancio	2 668 223	2 714 526	2 792 935
In % rispetto al totale del bilancio			
Attivi			
Svizzera	45,0	46,5	49,0
Estero	55,0	53,5	51,0
Passivi			
Svizzera	46,9	47,5	46,7
Estero	53,1	52,5	53,3

Fonte: Banca Nazionale Svizzera

Rendimento delle obbligazioni della Confederazione e interessi medi. In %

TI 6.4.2

Fine esercizio	2009	2010	2011
Obbligazioni della Confederazione	1,97	1,67	0,74
Impegni interni sotto forma di risparmi e investimenti, denominati in franchi svizzeri	0,80	0,68	0,61
Obbligazioni e buoni di cassa	2,49	2,12	1,85
Crediti ipotecari	2,80	2,58	2,39

Fonte: Banca Nazionale Svizzera

Personale nelle banche¹

TI 6.4.3

Fine esercizio	2009	2010	2011
Tutte le banche	129 807	132 010	132 542
Svizzera	107 546	107 997	108 100
Estero	22 262	24 013	24 442
Grandi banche	58 342	59 392	59 792
Svizzera	40 011	39 871	39 698
Estero	18 331	19 521	20 094

¹ Equivalenti a tempo pieno

Fonte: Banca Nazionale Svizzera

Premi incassati da parte degli istituti assicurativi

TI 6.4.4

In Svizzera e all'estero, in milioni di franchi

Ramo assicurativo	2009	2010	2011
Totale	112 541	109 573	103 408
Vita	32 121	32 558	32 686
Infortuni e danni	49 434	49 092	45 370
Istituti di riassicurazione	30 986	27 924	25 352

Fonte: Ufficio federale delle assicurazioni private

Prestazioni assicurative degli istituti d'assicurazione. In Svizzera e all'estero in milioni di franchi

TI 6.4.5

Istituti assicurativi	2009	2010	2011
Totale	81 492	71 455	80 395
Istituti d'assicurazione sulla vita	30 211	27 330	29 241
Istituti d'assicurazione contro gli infortuni e i danni	31 117	29 262	28 901
Istituti di riassicurazione	20 164	14 863	22 253

Fonte: Ufficio federale delle assicurazioni private

Personale negli istituti assicurativi

TI 6.4.6

Solo addetti in Svizzera, fine esercizio

	2009	2010	2011
Totale	41 130	38 804	38 102
Assicuratori sulla vita	7 393	6 008	5 124
Assicuratori contro i danni	29 592	28 627	28 624
Riassicuratori	4 145	4 169	4 354

Fonte: Ufficio federale delle assicurazioni private

Trasporti

Dati scelti

TI 6.5.1

	1990	2000	2010	2011
Rete viaria in km				
Rotaia	5 049	5 032	5 124	...
Strada ^{1,2}	70 970	71 132	71 452	71 464
di cui strade nazionali	1 495	1 638	1 790	1 799
Parco veicoli³				
Automobili	2 985 397	3 545 247	4 075 825	4 163 003
Motoveicoli	299 264	493 781	651 202	665 870
Veicoli adibiti al trasporto di cose	252 136	278 518	335 200	348 553
di cui camioncini	196 845	227 316	283 458	295 804
Prestazioni di traffico⁴				
Trasporto persone su rotaia ⁵	12 678	12 620	19 177	19 471
Trasporto persone su strada ⁶	77 759	79 142	88 702	89 949
Trasporto merci su rotaia ⁵	9 045	11 080	11 074	11 526 ^p
Trasporto merci su strada	11 524	13 618	17 142 ^p	...
Incidenti della circolazione stradale				
Incidenti della circolazione con persone infortunate	23 834	23 737	19 609	18 990
Persone decedute	954	592	327	320
Persone ferite	29 243	30 058	24 237	23 242
gravemente	11 182	6 191	4 458	4 437
leggermente	18 061	23 867	19 779	18 805

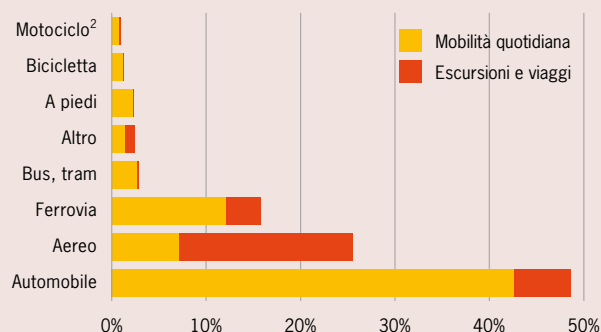
- 1 Si tiene in considerazione la suddivisione tra strade cantonali e strade comunali (anno: 2010, 2011)
 2 Strade comunali: stato 1984
 3 Strada
 4 In milioni di passeggeri-chilometro / in milioni di tonnellate-chilometro
 5 Solo ferrovie
 6 Traffico privato

Fonti: Ufficio federale di statistica; Ufficio federale dei trasporti

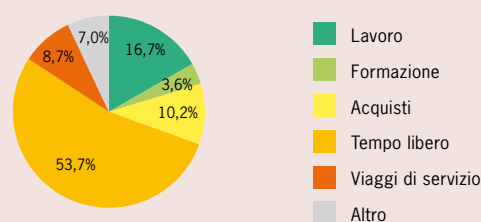
Traffico passeggeri

GI 6.9

Uso dei mezzi di trasporto 2010, mobilità annua in %¹



Scopo del trasporto 2010, mobilità annua in %¹



- 1 Percentuale sulle distanze annue in Svizzera e all'estero, popolazione a partire dai 6 anni
 2 Ciclomotori e motoleggere inclusi

Trasporto di merci attraverso le Alpi

TI 6.5.2

2011¹, in milioni di tonnellate nette

	Rotaia			Strada		
	Totale	Transito %	Variazione ² %	Totale	Transito %	Variazione ² %
Totale	43,1	80,7	22,8	64,0	57,8	6,8
Francia	3,4	*	-59,5	20,3	14,3	-19,1
Svizzera	25,6	85,5	39,1	14,5	59,3	72,6
di cui S. Gottardo	14,4	77,8	-3,4	10,6	64,2	51,4
Austria	14,1	90,8	69,9	29,3	87,0	11,0

- 1 Su rotaia: arco alpino Mt Cenis-Brennero; su strada: arco alpino Fréjus-Brennero
 2 Variazione (totale) rispetto al 1999

Fonte: Ufficio federale dei trasporti

Indicatori del turismo scelti

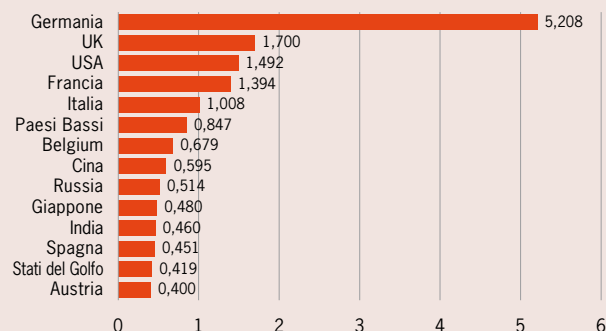
TI 6.6.1

	2009	2010	2011
Offerta (posti letto)¹			
Alberghi e stabilimenti di cura	273 974	275 193	273 969
Domanda: arrivi in migliaia			
Alberghi e stabilimenti di cura	15 564	16 203	16 229
Campeggi	1 050	932	907
Ostelli per la gioventù	476	471	453
Domanda: pernottamenti in migliaia			
Alberghi e stabilimenti di cura	35 589	36 208	35 486
di cui ospiti stranieri	20 164	20 443	19 734
Campeggi	3 654	3 281	3 057
di cui ospiti stranieri	1 727	1 532	1 349
Ostelli per la gioventù	946	939	905
di cui ospiti stranieri	393	394	376
Durata di soggiorno (numero di pernottamenti)			
Alberghi e stabilimenti di cura	2,3	2,2	2,2
Campeggi	3,5	3,5	3,4
Ostelli per la gioventù	2,0	2,0	2,0
Tasso di occupazione degli alberghi e stabilimenti di cura			
in % dei posti letto disponibili	35,6	36,0	35,5
Bilancia turistica in milioni di franchi			
Proventi da turisti stranieri in Svizzera	15 377	15 550 ^r	15 577 ^p
Spese dei turisti svizzeri all'estero	11 847	11 644 ^r	12 393 ^p
Saldo	3 530	3 907 ^r	3 183 ^p

1 Posti letto disponibili: numero totale dei posti letto nei stabilimenti censiti

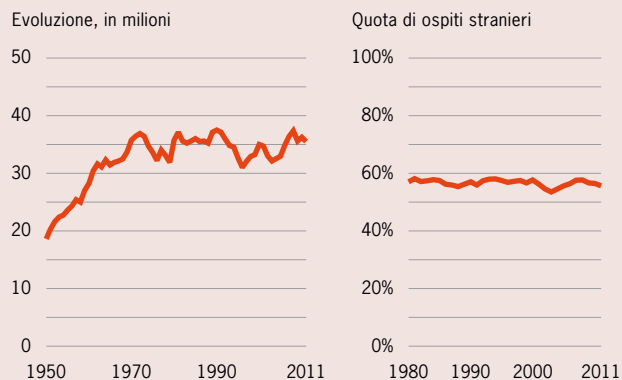
Fonte: Ufficio federale di statistica, statistiche dei pernottamenti turistici

Principali Paesi di provenienza dei turisti stranieri, 2011 GI 6.10



1 Pernottamenti in milioni, settore paralberghiero escluso

Pernottamenti turistici in alberghi e stabilimenti di cura GI 6.11



Consumi finali per vettore energetico. In Terajoule¹ TI 6.7.1

	1980	1990	2000	2011
Totale	697 110	798 510	854 970	852 330
Prodotti petroliferi	488 300	501 050	509 740	457 460
Combustibili	309 480	247 830	216 490	159 400
Carburanti	178 820	253 220	293 250	298 060
Elettricità	126 910	167 670	188 540	210 960
Gas	30 370	63 430	92 860	103 700
Carbone e coke	13 630	14 360	5 850	5 990
Legno, carbone di legno ²	26 280	28 600	27 650	33 670
Calore a distanza	7 920	10 420	13 180	15 860
Rifiuti urbani e industriali	3 700	8 680	10 440	10 080
Altre energie rinnovabili ³	...	4 300	6 710	14 610

1 1 Terajoule (TJ) corrisponde a circa 24 t di combustibile o carburante fossile, rispettivamente a circa 0,28 mio. kWh

2 Dal 1990 nuovo metodo di rilevazione

3 Sole, biogas, biocarburante, calore ambientale

Fonte: Ufficio federale dell'energia, Statistica globale svizzera dell'energia

Agricoltura e selvicoltura

Indicatori agricoli

TI 7.1.1

	2000	2005	2010	2011
Aziende agricole				
Numero di aziende, in migliaia	70,5	63,6	59,1	57,6
Superficie agricola (SA), 1000 ha	1 072	1 065	1 052	1 052
Dimensioni aziendali, ha SA/azienda	15,2	16,7	17,8	18,3
Quota aziende con SA < 5 ha, in %	19,5	16,7	17,0	16,2
Quota aziende con SA ≥ 50 ha, in %	1,7	2,5	3,3	3,6
Allevamento di bestiame				
Allevamento di vacche				
Aziende, in migliaia	48	42	38	37
Capi di vacche, in migliaia	714	699	700	700
Allevamento suino				
Aziende, in migliaia	15	12	9	8
Capi di suini, in migliaia	1 498	1 609	1 589	1 579
Utilizzazione del suolo				
Terreno coltivato, in migliaia di ha	408	405	404	403
in % della superficie agricola totale	38	38	38	38
Culture cerealicole, in migliaia di ha	183	168	152	145
in % della superficie agricola totale	17	16	14	14
Pascoli permanenti, in migliaia di ha	629	625	612	612
in % della superficie agricola totale	59	59	58	58
Forze di lavoro				
Totale, persone/azienda	2,9	2,8	2,8	2,8
Indici dei prezzi				
Indice dei prezzi alla produzione dei prodotti agricoli (maggio 2003 = 100)	114,0	104,6	100,7	100,7
Indice dei prezzi d'acquisto dei mezzi di produzione agricoli (maggio 2003 = 100)	92,3	95,2	100,0	100,6
Conti economici dell'agricoltura (a prezzi correnti)				
Valore totale della produzione ai prezzi base (in mio. di franchi)	11 087	10 160	10 081	10 166 ^p

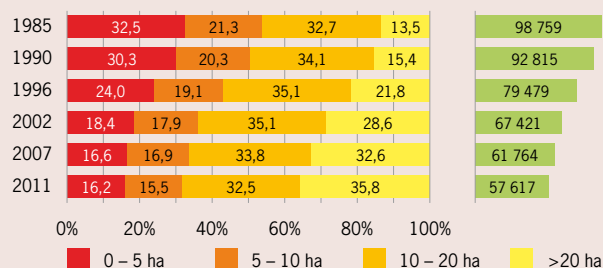
Fonte: Ufficio federale di statistica

Modifiche strutturali nell'agricoltura

GI 7.1

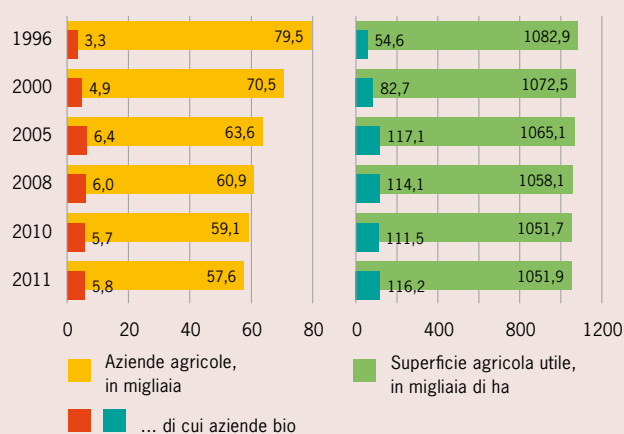
Aziende agricole
per classi di grandezza

Totale
(valori assoluti)



Culture biologiche

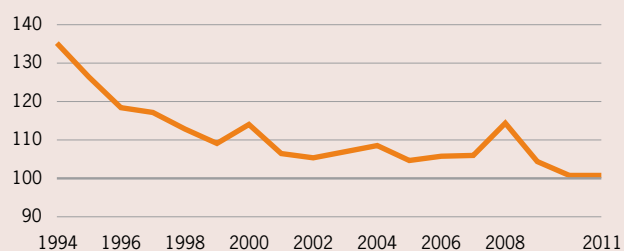
GI 7.2



Prezzi dei prodotti agricoli

GI 7.3

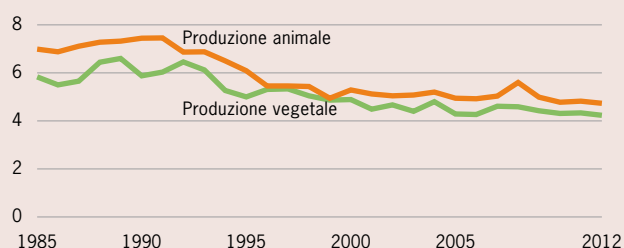
Indice dicembre 2010 = 100



Produzione agricola

GI 7.4

A prezzi correnti, in miliardi di franchi



Indicatori forestali

TI 7.2.1

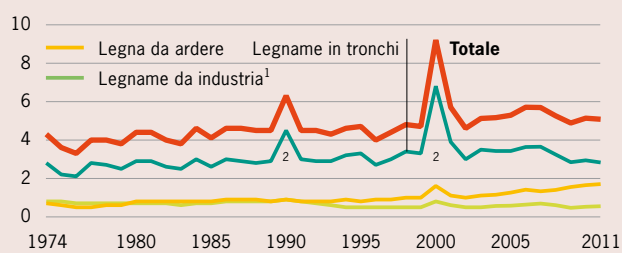
	2008	2009	2010	2011
Superficie boschiva in ha	1 254 144	1 255 141	1 255 274	1 257 294
Utilizzazione in m³	5 262 199	4 879 701	5 128 999	5 075 084
Genere di legno in %				
Conifere	70,8	68,6	68,5	67,0
Latifoglie	29,2	31,4	31,5	32,7
Gruppo di assortimento in %				
Legname in tronchi	61,6	58,3	57,4	55,7
Legname da industria	11,6	9,6	10,3	10,5
Legna da ardere	26,4	31,7	32,0	33,5
Altro	0,4	0,4	0,4	0,3

Fonte: Ufficio federale di statistica, statistica forestale

Economia forestale

GI 7.5

Evoluzione dell'utilizzazione interna, in milioni di m³

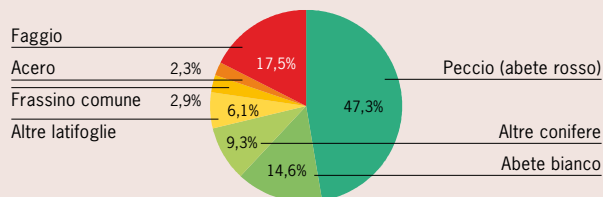


1 Altri tipi di legname inclusi

2 Eventi tempestosi: Vivian (25.–27.2.1990), Lothar (26.12.1999)

Ripartizione delle specie di alberi, 1995

GI 7.6



Statistical Data on Switzerland

This chapter presents the main statistical findings in English for our international readers. Statistics reveal the current status of Swiss demographics and society as well as the Swiss economy and the environment. They also reveal how things have changed over time. Content is based on Eurostat nomenclatures. The content structure is based on the one used by the Statistical Office of the European Union (Eurostat, 2005).

- 0 Switzerland in an international context
- 1 Sustainable development
- 2 The Swiss people
 - a. Population
 - b. Health
 - c. Education
 - d. Labour market
 - e. Households and social security
- 3 The economy
 - a. National accounts
 - b. Prices and income
 - c. Balance of payments
 - d. Foreign trade
- 4 The environment
- 5 Science and technology
 - a. Research and development
 - b. The information society
- 6 Economic sectors and companies
 - a. Company structure
 - b. Industry and the construction
 - c. Trade
 - d. Financial markets
 - e. Transport
 - f. Tourism
 - g. Energy
- 7 Agriculture and forestry
 - a. Agriculture
 - b. Forestry

Switzerland in an international context

Switzerland has a population of 7.95 million people (31 december 2011) for a territory of 41 000 km². The country lies in Central Western Europe with the Alps forming a natural boundary between its northern and southern parts. With four official languages (German, French, Italian and Romansh), Switzerland is characterized by cultural and linguistic diversity.

The Swiss Confederation (in Latin Confoederatio Helvetica, whence the international ISO abbreviation "CH") was created in 1848 by formally bringing together 26 historically close but very politically and geographically distinct cantons into a common political entity that still guarantees wide autonomy to each of its members. Ever since 1959, the seven-member Swiss cabinet (Federal Council) has been made up of representatives from Switzerland's four leading political parties: the Radical Democratic Party (FDP), the Socialist Party (SP), the Christian Democratic Party (CVP) and the Swiss People's Party (SVP). Since 2008, five parties have been represented in the national government: the Conservative Democratic Party (BDP) took over a seat that had been held by the Swiss People's Party (SVP/UDC). Cabinet members (Federal Councillors) are elected every four years in a joint session of the two freshly elected houses of the Swiss Parliament: the National Council (200 members representing the people) and the Council of States (46 members representing the Cantons). The Swiss people wield considerable power in the Swiss political system: voting privileges are wide-ranging and it

is relatively easy for the people to submit popular initiatives and call for referendums. Swiss citizens are therefore called to the ballot box several times a year.

Compared to other countries, Switzerland has a fairly robust economy in terms of gross domestic product (GDP). If we consider GDP per capita, it is among the richest countries in the world. That said, the Swiss economy has grown at a slower rate than other OECD countries since 1990. Following this slump, the Swiss economy recovered again after the turn of the millennium. Since then it has been growing more strongly (with the exception of 2009 in the wake of the financial crisis). By international comparison, the Swiss unemployment rate remains low and employment rate high.

As in all modern societies, the tertiary sector dominates the Swiss economy. Important branches include financial services and tourism. As for the secondary sector, Switzerland's lack of raw materials has led to the development of specialised manufacturing industries such as the machinery manufacture, pharmaceuticals production and watchmaking. In 2011, the primary sector's share in the value added of the Swiss economy was only 0.7%. This sector is mainly comprised of cattle raising due to prevailing climate conditions. Foreign trade is extremely important to the Swiss economy; the value of total imports and exports per capita as well as the share of imports and exports to GDP are among the highest in the world.

Political structure

KE 0.1



Switzerland in comparison with other countries

TE 1.1.1

	Year	Switzerland	Germany	France	Italy	Netherland	Austria	Sweden	United Kingdom
Population									
Number of inhabitants in '000	2011	7 870	81 752	65 048	60 626	16 656	8 404	9 416	62 499
Inhabitants per km ² of the total area	2010	195.6	229.0	102.5	200.7	492.2	101.8	22.9	...
People under 20 years of age in %	2011	20.9	18.4	24.6	18.9	23.5	20.6	23.2	23.7
People age 65 and over in %	2011	16.9	20.6	16.7	20.3	15.6	17.6	18.5	16.7
Foreigners as percentage of the total population	2011	22.4	8.8	5.9	7.5	4.0	10.8	6.6	7.2
Live births per 1000 inhabitants	2010	10.3	8.3	12.9	9.3	11.1	9.4	12.4	13.0
Female life expectancy at birth in years	2010	84.8	80.5	81.9	...	81.0	80.8	81.6	80.7
Male life expectancy at birth in years	2010	80.2	78.0	78.3	...	78.9	77.9	79.6	78.7
Health									
Number of doctors per 100 000 inhabitants	2010	61	157	159	...	...	158	...	80
Health care expenditure as % of GDP	2010	6.6	9.5	9.2	7.3	10.6	7.4	7.4	8.6
Infant mortality per 1000 birth (live births)	2010	3.8	3.4	3.6	3.4	3.8	3.9	2.5	4.3
Education									
Young people (18–24) without post-compulsory education in %	2011	32.4	38.1	21.6	35.5	31.2	27.4	26.1	20.4
Persons (25–64) with highest educational attainment at tertiary level in %	2011	35.3	27.6	29.8	14.9	32.1	19.3	35.2	37.0
Education expenditure in % of GDP	2011	5.6	5.1	5.9	4.7	5.9	6.0	7.3	5.7
Employment									
Employment rate for women	2011	73.2	67.7	59.7	46.5	69.9	66.5	71.8	64.5
Employment rate for men	2011	85.3	77.3	68.1	67.5	79.8	77.8	76.3	74.5
Unemployment rate (15 years and above), ILO-based ¹	2011	4.0	5.9	9.6	8.4	4.4	4.2	7.5	8.0
Women	2011	4.4	5.6	10.2	9.6	4.4	4.3	7.5	7.3
Men	2011	3.7	6.2	9.1	7.6	4.5	4.0	7.6	8.7
15–24 year-olds	2011	7.7	8.6	22.9	29.1	7.6	8.3	22.9	21.1
Social Security									
Social security expenditure as % of GDP	2010	24.2	29.4	32.0	28.6	30.2	29.5	29.9	27.1
National accounts, prices and income									
Gross domestic product (GDP) per inhabitant, in PPS ²	2011	39 300	30 300	27 000	25 300	32 900	32 299	31 800	27 300
Average annual real growth in the GDP per inhabitant, in %	2000–2011	3.3	2.9	1.9	1.1	2.4	2.4	2.6	1.7
Harmonized Index of Consumer Prices (HICP)	2011	0.1	2.5	2.3	2.9	2.5	3.6	1.4	4.5
Equality: wage gap between sexes in %	2010	19.1	23.1	16.0	5.5	18.5	25.5	15.8	19.5
Territory and environment									
Total area in km ²	2009	41 285	357 113	548 763	301 392	37 357	83 920	449 159	244 436
Percentage of settlement and urban areas in %	2009	6.8	9.9	9.4	11.0	25.1	7.2	14.6	13.5
Agricultural area, as % of the total area	2009	36.9	51.7	54.2	51.4	55.0	38.2	8.1	65.1
Wooded areas, as % of the total area	2009	30.8	33.9	31.7	33.2	11.9	47.0	66.0	14.8
Greenhouse gas emissions in CO ₂ equivalents, tonnes per person	2010	6.9	11.5	8.0	8.3	12.6	10.1	7.0	9.4
Transport, tourism and energy									
Number of passenger cars per 1000 inhabitants	2010	518	511	...	606	464	528	460	...
Road accidents, fatalities per 1 million inhabitants	2008	42	54	67	79	41	81	43	43
Beds in hotels and health establishments per 1000 inhabitants	2011	34.8	21.4	19.2	37.1	12.8	70.7	23.9	22.6
Gross energy consumption, TOE ³ per inhabitant	2010	3.5	4.1	4.1	2.9	5.2	4.1	5.5	3.4

1 Unemployment figures based on the International Labour Organisation's definitions
2 Purchasing Power Standards
3 Tonnes of crude oil equivalent

Source: Eurostat
Only one source has been used for all variables: Eurostat. It is possible that the data vary from those published by the Swiss Federal Statistical Office in other publications.

Sustainable development

Sustainable Development is development that meets the needs of the present without compromising the ability of future generations to meet their own needs. When using natural, economic and social resources, consideration should be given to the principle of fairness among and between present and future generations, both in Switzerland and in relation to foreign countries. Sustainable development also means enabling people to live in conditions that are adequate for them in terms of human rights, by creating and maintaining the maximum range of options to ensure that individuals are free to develop their designs for living. Meeting needs in a balanced manner requires social solidarity, economic efficiency and ecological responsibility, and none of these three qualitative objectives must be attained at the long-term detriment of any of the other objectives.

The MONET system was created to show where Switzerland is on the path to sustainable development. It is based on a set of principles that indicate the direction to be taken in order to create and maintain a sustainable society. These principles ultimately form the frame of reference that is used to assess the sustainability of observed developments. All the principles have a clear and direct relation to the definition of sustainable development and the three qualitative objectives of social solidarity, economic efficiency and ecological responsibility. Each of the 75 MONET indicators refers to at least one principle.

With the purpose of facilitating clear and concise information at a glance, a set of sixteen key indicators were developed, all taken from the MONET indicator system. The following presentation of five out of the sixteen is intended to give the reader an idea of how indicators can illustrate how sustainability has developed so far; and – with the support of principles – to assess sustainability in terms of the direction that should be taken.

Targeted trends

 Growth
  Decrease
  Stabilisation

Observed trends

 Growth
  Decrease
  No marked change

Assessment of the observed trend in relation to targeted trend since 1992:

 Positive (toward sustainability)
 Negative (away from sustainability)
 Unchanged

People's health is improving

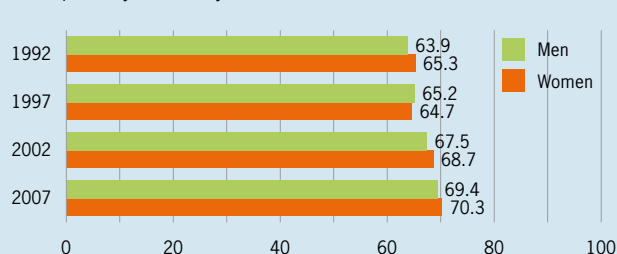
Principle: Promoting health

People who feel healthy are often more contented than those who are ill or disabled. At the same time, they are also more productive. The benefits of living a long and healthy life are mainly felt by people themselves. However, the goal of a healthy lifestyle is also worth pursuing in the interests of the economy and society as a whole.

Life expectancy in good health

GE 1.1

Life expectancy at birth in years



The unemployment rate based on ILO¹ definition is increasing

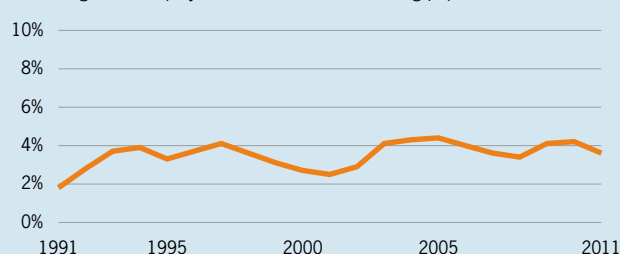
Principle: Employment that is morally worthwhile and provides a decent living

In developed countries, unemployment is one of the main causes of poverty and social exclusion. In addition, high unemployment can result in social unrests.

Unemployment rate based on ILO definition

GE 1.2

Percentage of unemployed in relation to total working population



¹ ILO: International Labour Office



Teenage reading skills are improving

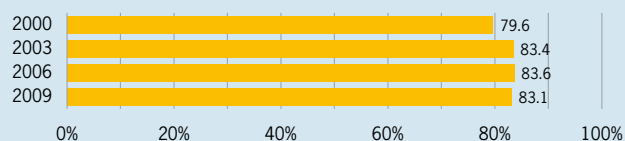
Principles: Encouraging learning; Promotion of economic efficiency

Education ensures that the economy is both innovative and competitive, while the ability to retain and process information is essential for individuals to constructively adapt to changes taking place in society.

Teenage reading skills

GE 1.3

Share of 15-year-olds reaching at least reading skills level 2 (scale <1 to 6)¹



1 2009: Change in the skills profiles



Built-up areas are encroaching upon the landscape

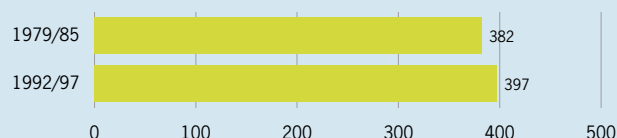
Principles: Limits for consumption of non-renewable resources; Preservation of natural resources

Soils are an important life support system for humans, animals and plants. Constructions of buildings, roads and factories inevitably result in a loss of farmland. It is very difficult to reverse the degradation process once it has been set in motion and this change affects future generations.

Per capita settlement area¹

GE 1.4

In m² / inhabitant



1 Building areas, industrial areas, special urban areas, recreational facilities, parks and transportation areas



Material intensity is decreasing

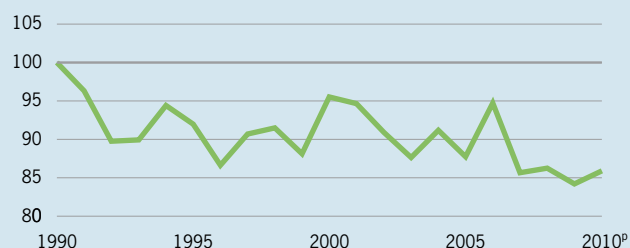
Principles: Ecologically acceptable production; Ecologically and socially acceptable consumption

One of the main goals of sustainable development is to bring about a gradual dematerialisation of the economy so as to lessen the environmental impact of human and economic activities. Material and energy flows must be optimised so that natural resources can be maintained in the long run.

Material intensity

GE 1.5

Total Material Requirement to GDP ratio, index 1990 = 100



Switzerland's ecological footprint is four times as great as its biocapacity

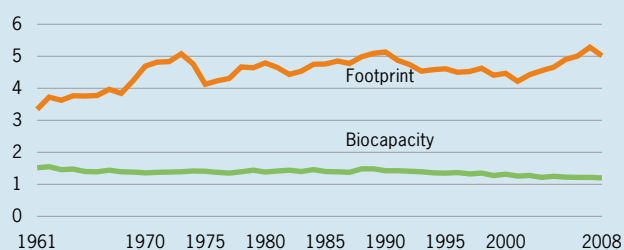
The key indicators show whether or not development is sustainable whereas the ecological footprint measures sustainability from the standpoint of consumption of natural resources.¹

The ecological footprint expresses consumption in terms of how much surface area (in global hectares) is required to sustain this consumption. It shows whether and to what extent our use of natural resources exceeds the regenerative capacities of the biosphere (i.e. our biocapacity). Consumption of natural resources is considered sustainable when the ecological footprint of our consumption matches our biocapacity. When consumption exceeds our biocapacity, natural resources at home become depleted or have to be imported from other countries. In such cases, we end up living at the expense of other regions of the planet or of future generations.

Switzerland's ecological footprint and biocapacity

GE 1.6

In global hectares per capita



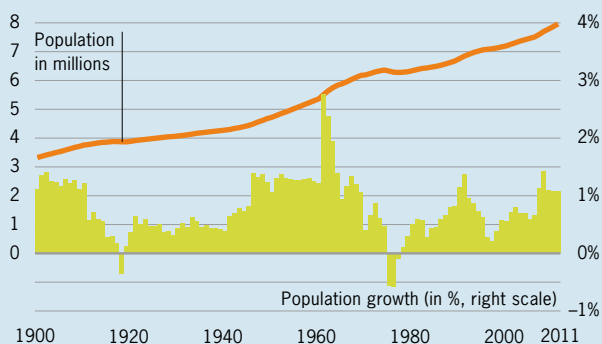
¹ See INFRAS 2006: Switzerland's Ecological Footprint. A Contribution to the Sustainability Debate. Commissioned and published by the Federal Office for Spatial Development, the Federal Statistical Office, the Agency for Development and Cooperation and the Federal Office for the Environment. In cooperation with Global Footprint Network and Locher, Schmill, Van Wezemael & Partner. Neuchâtel, September 2006.

All MONET indicators, key indicators, principles and publications as well as the ecological footprint can be found at: <http://www.monet.admin.ch>

The Swiss people

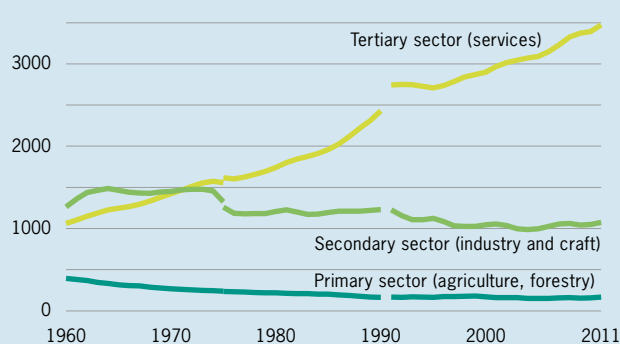
Population and population growth

GE 2.1



Persons in employment¹, in thousands

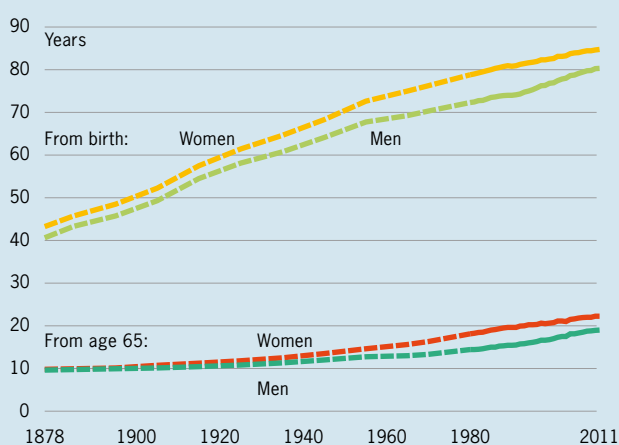
GE 2.4



¹ New calculation method from 1975/1991 onwards

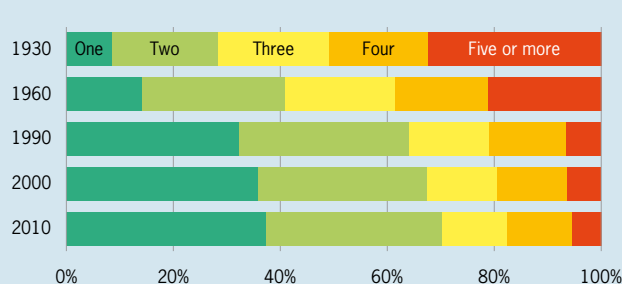
Life expectancy

GE 2.2



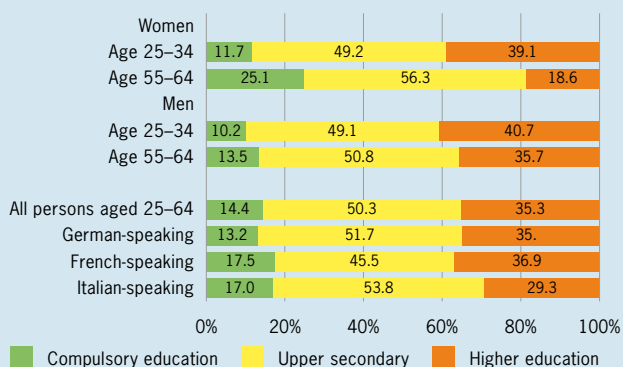
Size of households¹

GE 2.5



Educational attainment 2011

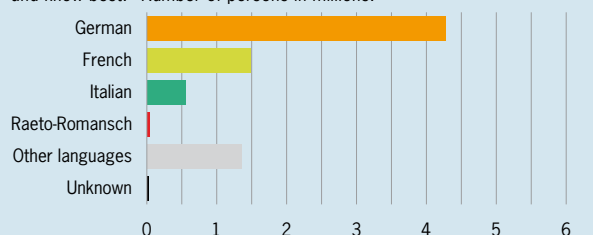
GE 2.3



The main languages in Switzerland 2010

GE 2.6

Question: "What is your main language, i.e. the language you think in and know best?" Number of persons in millions.



Persons interviewed could indicate more than one main language. The answers of the 320 000 (approx.) respondents were extrapolated to the total resident population aged 15 and over on the 31.12.2010 (6.5 m persons).

Selected criteria

TE 2.1.1

	1950	1960	1970	1980	1990	2000	2007	2008	2009	2010 ¹	2011
Permanent resident population in '000	4 717	5 360	6 193	6 335	6 751	7 204	7 593	7 702	7 786	7 870	7 955
Foreigners	285	514	1 002	914	1 127	1 424	1 602	1 670	1 714	1 766	1 816
Urban	...	...	...	4 722	4 983	5 259	5 577	5 666	5 733	5 799	5 864
Rural	...	...	...	1 614	1 767	1 945	2 016	2 036	2 052	2 071	2 091
Age groups, in %											
Age 0–19	30.6	31.8	31.0	27.5	23.4	23.1	21.5	21.2	21.0	20.9	20.6
Age 20–64	59.8	57.9	57.5	58.6	62.0	61.5	62.1	62.2	62.2	62.2	62.2
Age 65+	9.6	10.3	11.5	13.9	14.6	15.4	16.4	16.6	16.8	16.9	17.2
Excess of births over deaths, per 1000 inhabitants	8.0	7.9	6.8	2.3	3.0	2.2	1.8	2.0	2.0	2.3	2.4
Migration balance, per 1000 inhabitants	2.5	4.2	–2.9	2.7	8.4	2.8	9.9	12.7	9.6	8.3	6.6
Live births per 1000 inhabitants	18.1	17.7	16.1	11.7	12.5	11.0	9.9	10.0	10.1	10.4	10.2
Infant born out of wedlock, in %	3.8	3.8	3.8	4.8	6.1	10.7	16.2	17.1	17.9	18.9	19.3
Age of mother at birth of first child	26.8	26.0	25.3	26.3	27.6	28.7	29.8	29.9	30.1	30.2	30.4
Total birth rate	2.40	2.44	2.10	1.55	1.59	1.50	1.46	1.48	1.50	1.54	1.52
Deaths per 1000 inhabitants	10.1	9.8	9.2	9.4	9.5	8.7	8.1	8.0	8.1	8.0	7.8
Deaths before age 1, per 1000 live births	31.2	21.1	15.1	9.1	6.8	4.9	3.9	4.0	4.3	3.8	3.8
Marriages per 1000 inhabitants	7.9	7.8	7.6	5.7	6.9	5.5	5.3	5.4	5.4	5.5	5.3
Average age of woman at marriage	25.8	24.9	24.1	25.0	26.7	27.9	28.9	29.1	29.2	29.4	29.5
Total marriage rate for single women under the age of 50, in %	92	96	87	66	75	64	63	64	64	65	63
Divorces per 1000 inhabitants	0.9	0.9	1.0	1.7	2.0	1.5	2.6	2.6	2.5	2.8	2.2
Total divorce rate, in %	12	13	15	27	33	26	49	48	48	54	43

1 From 2010, new definition of the permanent resident population, which also includes asylum seekers with a total length of stay of at least 12 months.

Source: Federal Statistical Office, Federal Population Census, Annual Population Statistics (ESPOP, STATPOP), Vital Statistics (VITSTAT)

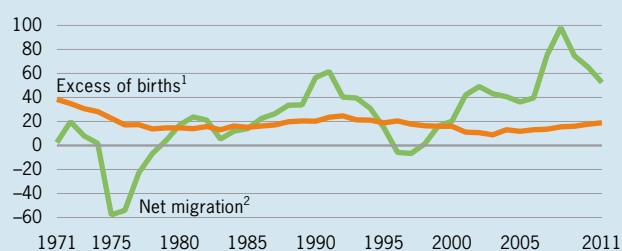
A large foreign population

Foreigners account for 22.8% of the permanent resident population (2011). More than half of the residents without a Swiss passport have been living in Switzerland for more than 15 years or were born here. In 2011, 36 000 persons obtained Swiss citizenship. 85.2% of Switzerland's permanent resident foreign population are of European origin, more than two-thirds of whom are nationals of an EU or EFTA member state. The largest group of foreigners are Italian (15.9%), followed by nationals of Germany (15.2%), Portugal (12.3%) and Serbia (6.0%). An increasing number of foreigners come from more distant countries. The proportion of non-European nationals doubled since 1980 to reach 14.8% today.

An aging society

There are now many more elderly people than 50 years ago. The number of over 64-year-olds has more than doubled since 1950, while the number of 80+ year-olds has even quadrupled. In contrast, the number of under twenties has increased much less and has actually declined since the early Seventies. This aging process is the result of longer life expectancy and fewer births. According to SFSO population scenarios, this trend will continue over the next few decades and is likely to cause serious problems, e.g. as for social security.

Net migration and excess of births over deaths, in thousands GE 2.7



1 Live births minus deaths

2 Incl. change of status: change from residence permit valid for less than 12 months to residence permit valid 12 months or longer.

Selected indicators

TE 2.2.1

	1950	1960	1970	1980	1990	2000	2008	2009	2010	2011
Life expectancy in years ¹										
Women, at birth	70.9	74.1	76.2	79.1	80.8	82.6	84.4	84.4	84.6	84.7
Women, at age 65	14.0	15.2	16.3	18.3	19.4	20.7	22.0	22.0	22.2	22.2
Men, at birth	66.4	68.7	70.3	72.4	74.0	76.9	79.7	79.8	80.2	80.3
Men, at age 65	12.4	12.9	13.3	14.4	15.3	17.0	18.7	18.8	18.9	19.0
Infant mortality, deaths per 1000 live births	31.0	21.1	15.1	9.1	6.8	4.9	4.0	4.3	3.8	3.8
Perinatal deaths per 1000 live births	34.7	25.6	18.1	9.5	7.7	6.6	7.2	7.5	7.0	6.8
AIDS, new cases per million inhabitants	...	...	...	0.3	90.6	30.3	19.1	19.0	20.0	15.0
Deaths per 100 000 inhabitants										
Lung cancer	15.7	22.0	28.9	35.0	35.1	31.6	29.2	27.7	28.6	...
Cirrhosis of the liver	9.1	10.0	12.5	10.3	7.8	5.4	5.3	5.1	5.0	...
Road accidents	16.7	25.2	26.5	18.5	13.2	7.4	4.3	4.3	3.8	...
Suicides	23.0	19.0	19.5	24.9	20.1	17.2	14.4	12.5	11.1	...
Occupational diseases, new cases of illness per 10 000 FTEs	...	...	28.8	...	...	...	8.8	9.3	10.0	...
Disability, recipients of disability benefits	...	...	...	...	16 815	23 570	29 999	30 932	31 644	32 390
Practising physicians per 1000 inhabitants	0.9	0.9	0.9	1.2	1.5	1.9	2.0	2.0	2.0	2.0
Hospitals, beds per 1000 inhabitants	14.6	11.6	10.0	9.3	8.2	6.2	5.2	5.1	4.9	4.8
Healthcare costs										
in CHF million	...	1 925	5 316	13 509	26 870	42 843	58 426	60 981	62 495	...
in % of GDP	...	4.8	5.4	7.3	7.9	9.9	10.3	11.0	10.9	...

1 Figures up to and including 1980: based on Official Mortality Tables; figures from 1990 onwards: based on complete Annual Mortality Tables

Source: Federal Statistical Office

Consumption of alcohol, tobacco and illegal drugs, 2007

Illegal drugs are mainly used by teenagers and young adults, usually just a few times or occasionally. Currently, approximately 7% of 15–39 year-olds consume cannabis; in 1992, only 4% did. Much more serious from the public health angle is the consumption of tobacco and alcohol. In all, approximately 28% of the population smoke, 24% of women and 32% of men. The percentages have fallen slightly compared to 1992, the most noticeably for 35–44 year olds and in particular for men (35–44 year old men: from 41% to 32%; women: from 31% to 27%). For alcohol, the percentage of those drinking alcohol daily has decreased to 14% (1992: 21%).

Assessment of health

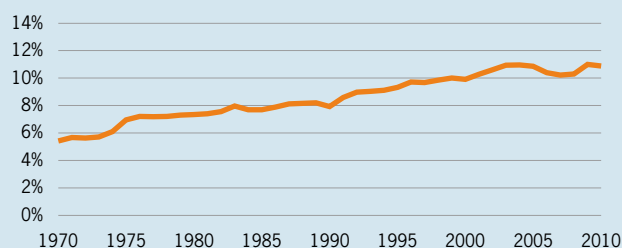
In 2007, 88% of men and 85% of women described their health as good or very good and only 3% of men and women qualified it as bad or very bad. However, temporary physical and mental problems often seem to have a negative effect on work and everyday life. On average, Swiss people are not fit for work on 9 days a year

Health care costs

In 2010, 10.9% of the GDP went on health (1990: 8.1%). Development of supply is a fundamental factor in this increase: e.g. expanded facilities, growing specialization and greater use of technology, greater comfort. The impact of the aging population and the escalation of social insurance benefits are not so significant.

Healthcare costs, in % of GDP

GE 2.8



Education

Selected indicators

TE 2.3.1

	2006	2007	2008	2009	2010
Share of public expenditures for education at federal, cantonal and municipal levels, in % of GDP	5.3	4.9	4.9	5.4	...
Education expectancy ¹ , in years					
Total	16.6	16.6	16.6	16.7	16.7
Pre-school	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5
Compulsory education	9.6	9.6	9.6	9.5	9.5
Upper secondary education	3.5	3.4	3.5	3.5	3.6
Tertiary education	1.9	2.0	2.0	2.1	2.1
Completion rate for upper secondary education	87.8	87.6	88.4	91.7	93.7
Dropout rate ²	10.3	8.5	8.8	9.1	7.6
Highest level of education attained, persons aged 25–64					
At least upper secondary education	85.4	86.0	86.8	86.9	85.8
Tertiary education	29.9	31.3	33.7	35.0	35.3

1 For a five-year-old child under current conditions

2 Share of persons aged 18–24, who have only completed lower secondary education and are not currently attending any training or continuing education courses, in %.

Source: Federal Statistical Office, Student Statistics, Statistics on Completed Education and Diplomas, Statistics on Public Expenditures for Education

Students¹

TE 2.3.2

	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10
Pre-primary education	153 204	151 699	152 919	147 200
Primary education	510 804	505 382	499 435	492 508
Lower secondary education	298 459	295 227	291 089	289 636
Upper secondary education	293 995	303 730	309 944	315 548
Post-secondary but non-tertiary education	21 987	15 019	15 382	16 353
First stage of tertiary education	195 466	206 314	214 412	228 519
Second stage of tertiary education	17 460	18 152	19 076	20 120
Unclassifiable	11 488	11 295	12 000	12 524

1 Education levels according to ISCED

Source: Federal Statistical Office, Student Statistics

In Switzerland, the education system from the pre-school level (nursery school) to the tertiary level (higher education institutions and higher vocational education) is a task of the state whose primary responsibility lies with the 26 cantons. In the post-compulsory sector (grammar schools, vocational education and training and higher educational institutions), the Confederation and the cantons share joint responsibility for public education.

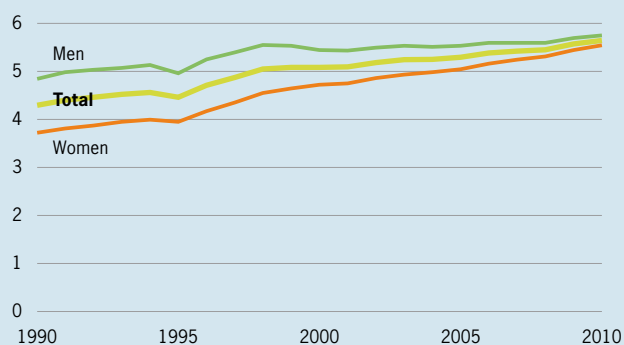
In 2010, the public sector invested almost CHF 30 billion in education. In international comparison, Switzerland's education expenditures in relation to GDP are slightly below the OECD average. Switzerland ranks significantly higher if one considers expenditure per student or vocational trainee.

In addition to public expenditure on education there is also private expenditure. In 2010, private enterprises invested CHF 2.8 billion in education.

Duration of post-compulsory education

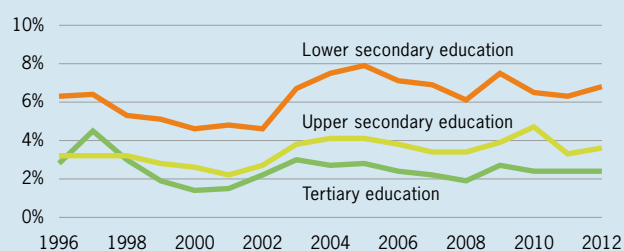
GE 2.9

In years



Unemployment rate by level of education

GE 2.10



Selected indicators

TE 2.4.1

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Persons in employment, in '000¹	4 192	4 203	4 222	4 306	4 419	4 533	4 572	4 594	4 719	4 759
Men	2 329	2 333	2 338	2 383	2 454	2 491	2 499	2 530	2 596	2 622
Women	1 863	1 870	1 884	1 923	1 965	2 042	2 073	2 064	2 123	2 138
Swiss nationals	3 155	3 160	3 163	3 212	3 273	3 335	3 330	3 339	3 402	3 402
Foreigners	1 037	1 043	1 058	1 094	1 146	1 198	1 242	1 255	1 317	1 358
Unemployed (ILO-based)² in '000¹	169	179	185	169	157	148	183	190	162	170
Gross activity rate^{1,3}	56.5	56.2	56.1	56.6	57.0	57.6	57.8	57.5	57.7	57.7
Men	63.3	62.8	62.3	62.7	63.2	63.2	63.3	63.4	63.5	63.4
Women	50.0	49.8	50.2	50.7	50.9	52.2	52.6	51.8	52.0	52.1
Swiss nationals	55.5	55.3	55.1	55.6	56.0	56.5	56.5	56.2	56.3	56.1
Foreigners	60.5	59.8	59.8	60.2	60.6	61.7	62.7	62.3	62.6	63.1
Unemployment rate (ILO-based)², in %¹	4.1	4.4	4.5	4.1	3.7	3.4	4.1	4.2	3.6	3.7

- 1 Data for the second quarter
 2 ILO: International Labour Organisation
 3 Persons in employment in % of permanent resident population

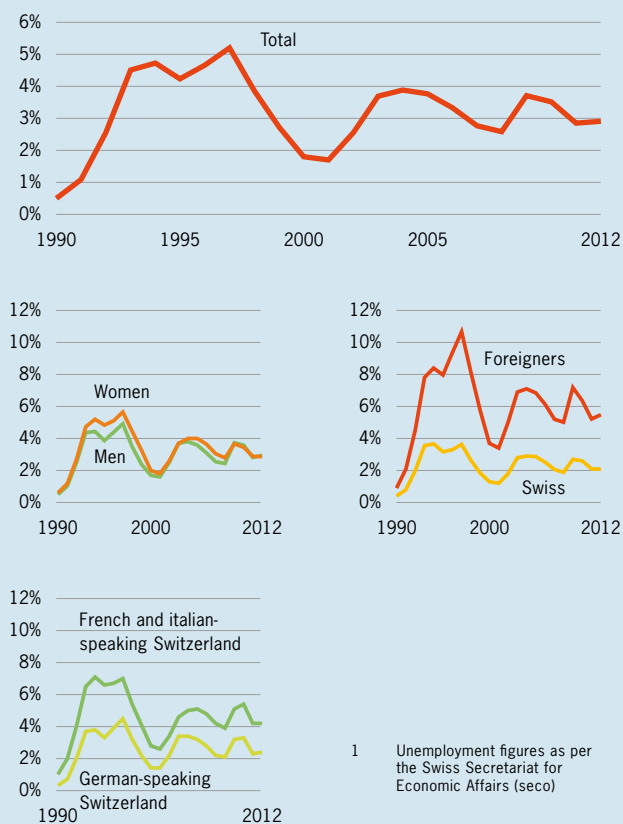
Source: Federal Statistical Office (Employment Statistics, Swiss Labour Force Survey)

Unemployment

Unemployment is closely linked to economic developments. After reaching a historic "high" in 1997 (5.2%), the unemployment rate fell back to 1.7% in 2001, only to start rising again until 2004 (3.9%). After several years of steady decrease (2008: 2.6%), it rose again to 3.9% in 2010. In 2012 it reached 2.9%. Different segments of the population are affected to varying degrees. Unemployment figures are comparatively high among unskilled workers, foreign aliens (who display on average a comparatively low level of qualification) and in French- and Italian-speaking Switzerland. In recent years, we have seen higher than average levels of unemployment among the 15–24 age group. Finally, the differences between male and female unemployment rates are relatively small.

Unemployment¹ rate (annual median)

GE 2.11



Households and social security

Housing conditions according to household type.¹

TE 2.5.1

	Total	Single person households	Family households					Others
			Total	Couple without children ¹	Couple with child(ren) ²	Parent with child(ren) ²	Single person with parent(s) ²	
1970 ³	2 051 592	402 900	1 527 087	495 721	914 219	106 258	10 889	121 605
1980 ³	2 449 784	710 329	1 631 966	586 619	911 085	124 425	9 837	107 489
1990 ³	2 841 850	920 330	1 827 799	755 989	919 433	145 108	7 269	93 721
2000 ³	3 115 399	1 120 878	1 931 705	850 034	898 294	161 323	22 054	62 816
2005 ⁴	3 248 237	1 181 584	2 019 665	901 815	913 120	175 673	29 057	46 988
2006 ⁴	3 286 306	1 203 275	2 037 394	918 688	910 862	177 757	30 087	45 637
2007 ⁴	3 324 296	1 224 848	2 055 074	936 221	908 119	179 631	31 103	44 374
2008 ⁴	3 362 073	1 246 662	2 072 226	953 756	905 010	181 326	32 134	43 185
2009 ⁴	3 399 321	1 268 272	2 088 999	971 468	901 527	182 837	33 167	42 050
2010 ⁴	3 435 956	1 289 702	2 105 314	989 162	897 814	184 173	34 165	40 940

1 (Married) couple alone or with other persons

2 And, if any, with other persons

3 Source: VZ; Basis: resident population

4 Source: SCENARIO; Basis: permanent resident population

Source: Federal Statistical Office, Federal Population Census, SCENARIO

Changing living patterns

For more than a century, the share of households with more than two members has been steadily declining. Since the beginning of the 20th century, average household size has decreased from 4.5 to 2.2 (2011). In 2011, one-person households represented 38% of all households and 17% of the population; two-person households accounted for 33% of households and 30% of the population. It is estimated that by 2015, the majority of the population will live in one or two-person households.

Income distribution

In 2010, the average disposable income of the wealthiest persons (20% of the population) was 4.3 times greater than that of the poorest persons (20%). If the whole population is divided into two groups of equal size, it can be observed that the wealthier half has an average equivalent disposable income that is 2.3 times higher than that of the poorer half.

Expenditure among private households

TE 2.5.2

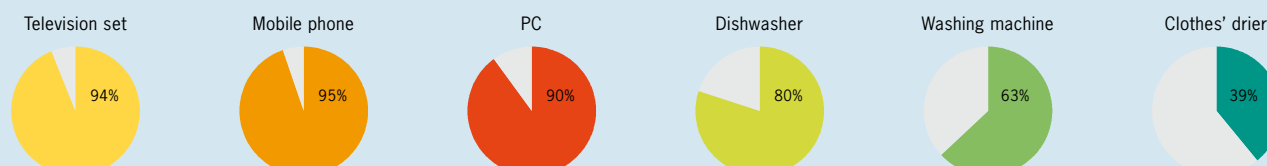
In % of consumer expenditure

	2006–2008	2006	2007	2008
Food and non-alcoholic beverages	7.2	7.3	7.0	7.2
Alcoholic beverages and tobacco	1.2	1.2	1.1	1.1
Restaurants and holiday accommodation	5.9	6.0	5.9	5.7
Clothing and footwear	2.6	2.6	2.6	2.5
Housing and energy	16.0	16.0	15.7	16.2
Furniture and fittings, daily expenses	3.1	3.1	3.3	2.9
Healthcare	2.9	3.1	3.1	2.6
Transport	8.2	8.3	8.1	8.2
Telecommunications	1.9	2.0	1.9	1.9
Entertainment, recreation and cultural pastimes	7.2	7.3	7.3	6.9
Other goods and services	3.1	3.0	3.2	3.1

Source: Federal Statistical Office, Household Budget Survey (HBS)

Availability of selected consumer goods, 2010

GE 2.12



Social security: Total expenditure, benefits and revenues. Double counting eliminated from calculation

TE 2.5.3

	1990	2000	2008	2009	2010 ^p
At current prices, in CHF million					
Total expenditure	61 783	106 535	140 351	148 916	152 730
Social security benefits	55 001	96 272	130 394	138 279	138 950
Revenues	86 145	130 236	171 647	173 235	176 289
In relation to GDP, in %					
Total expenditure	19.1	24.6	24.7	26.9	26.6
Social security benefits	17.1	22.3	23.0	24.9	24.2
Revenues	25.8	30.1	30.2	31.2	30.7

Source: Federal Statistical Office, Total Social Security Accounts

Social security: Benefits according to intended purpose. In %

TE 2.5.6

	2000	2007	2008	2009	2010 ^p
Old-age	44.5	43.6	43.7	43.3	44.3
Illness/healthcare	26.5	27.6	27.8	28.4	27.3
Disability	12.4	13.1	13.2	11.7	11.1
Surviving dependants	4.8	4.5	4.4	4.2	4.5
Family / children	4.9	4.7	4.8	4.8	5.2
Unemployment	3.0	3.2	2.7	4.2	4.3
Social marginalisation	3.2	2.9	2.8	2.8	2.8
Housing	0.6	0.5	0.5	0.5	0.5

Source: Federal Statistical Office, Total Social Security Accounts

Social security: Expenditure according to type

TE 2.5.4

Double counting eliminated from calculation, in % of total expenditure

	2000	2007	2008	2009	2010 ^p
Social security benefits	90.4	92.5	92.9	92.9	91.0
Not means-tested	83.6	85.8	86.0	86.0	84.1
Cash benefits	61.1	61.1	60.2	61.5	60.0
Benefits in kind	22.5	24.7	25.8	24.6	24.1
Means-tested	6.8	6.7	6.9	6.8	6.8
Other expenditure	9.6	7.5	7.1	7.1	9.0
Implementation costs	4.7	5.6	5.3	5.1	5.3
Other expenditure ¹	4.9	2.0	1.8	2.1	3.7

¹ Mainly net payments from occupational pension plans for other types of insurance coverage

Source: Federal Statistical Office, Total Social Security Accounts

Social security: Revenues according to type

TE 2.5.5

Double counting eliminated from calculation, in % of total revenues

	2007	2008	2009	2010 ^p
National insurance contributions	64.4	65.5	65.4	65.8
Employer- and employee-paid	62.8	64.0	63.9	64.3
Self-employed	1.6	1.5	1.5	1.5
State contributions	23.0	22.5	23.0	23.0
Confederation	10.9	10.3	10.4	10.4
Cantons and communes	12.7	12.2	12.8	12.5
Other revenues	12.0	12.0	11.4	11.2
Asset income	11.1	11.1	10.5	10.3
Other revenues	0.9	0.9	1.0	0.9

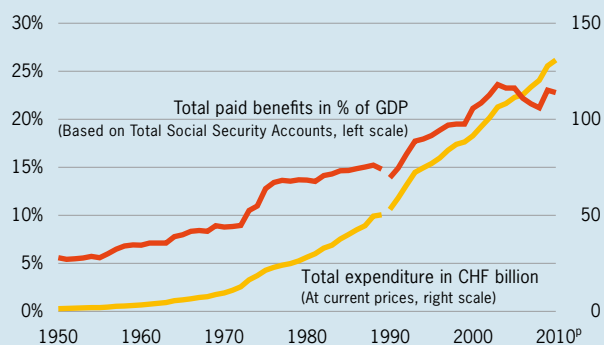
Source: Federal Statistical Office, Total Social Security Accounts

Marked increase in social benefits since 1950

Since the introduction of the federal old-age and survivors' pension scheme in 1948, revenues, benefits and expenditure for social security have risen enormously, both in absolute terms and in constant rates per inhabitant. This can be explained by both the gradual expansion of the welfare state and the fact that more people are forced to seek financial support from the state when the economy is not doing well. In the second half of the 20th century, the social expenditure to GDP ratio consequently rose from 7.6% in 1950 to 24.2% in 2010.

Social security: long-term growth

GE 2.13



The economy

National accounts

Gross domestic product by expenditure approach¹

TE 3.1.1

In CHF million, at current prices, % changes over time

Expenditure approach	At current prices					Change with respect to previous year, in %, at current prices			
	2007	2008	2009	2010 ^p	2011 ^p	2008	2009	2010 ^p	2011 ^p
Consumer spending	365 222	379 573	386 189	395 320	401 830	3.9	1.7	2.4	1.6
Private households and NPISH ²	307 227	320 693	324 146	332 066	336 595	4.4	1.1	2.4	1.4
Public sector	57 996	58 880	62 042	63 254	65 236	1.5	5.4	2.0	3.1
Gross investment	121 920	125 280	106 950	114 581	121 777	2.8	-14.6	7.1	6.3
Gross fixed capital formation	117 433	120 762	110 409	115 016	119 726	2.8	-8.6	4.2	4.1
Machinery and equipment	70 120	71 653	60 327	62 983	65 247	2.2	-15.8	4.4	3.6
Buildings and structures	47 313	49 109	50 082	52 033	54 479	3.8	2.0	3.9	4.7
Changes in inventories	3 568	3 535	-5 357	124	2 195	*	*	*	*
Acquisitions less disposals of valuables	920	983	1 898	-559	-144	*	*	*	*
Exports	294 008	308 162	279 221	296 963	300 448	4.8	-9.4	6.4	1.2
Goods	206 938	216 910	188 369	204 255	208 933	4.8	-13.2	8.4	2.3
Services	87 069	91 252	90 852	92 708	91 514	4.8	-0.4	2.0	-1.3
Less: Imports	240 350	245 163	217 988	232 551	237 271	2.0	-11.1	6.7	2.0
Goods	200 647	205 079	174 887	190 757	194 205	2.2	-14.7	9.1	1.8
Services	39 703	40 083	43 101	41 793	43 066	1.0	7.5	-3.0	3.0
GDP	540 800	567 852	554 372	574 314	586 784	5.0	-2.4	3.6	2.2
Per capita	70 984	73 641	71 062	72 905	74 160	3.7	-3.5	2.6	1.7

1 Revised figures

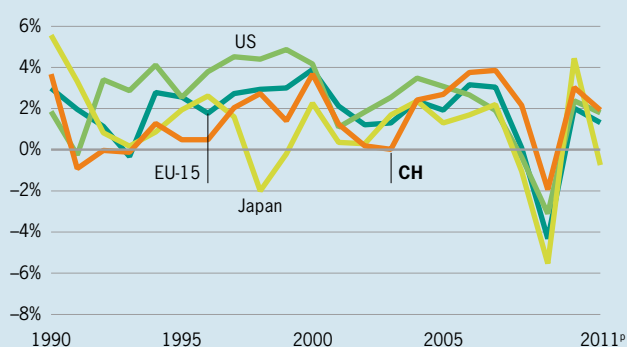
2 NPISH: Non-profit institutions serving households

Source: Federal Statistical Office, National Accounts

Real GDP growth

GE 3.1

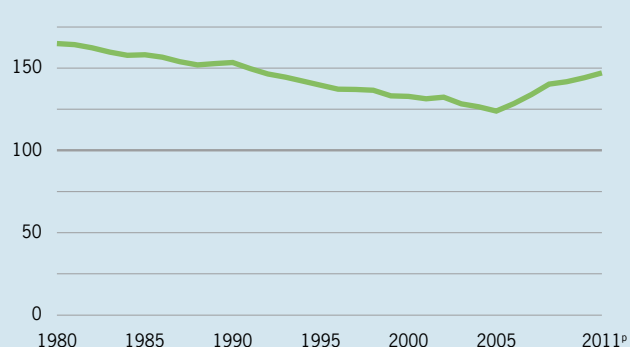
At prices of preceding year



Per capita GDP in purchase price parity (PPP)

GE 3.2

Compared to average of 30 OECD countries = 100



Key public finance figures

TE 3.1.2

In % of GDP¹

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011 ²
Public spending to GDP ratio¹										
Public sector	36.3	37.2	36.7	36.3	34.4	33.4	31.3	33.2	32.7	32.9
Confederation	11.0	11.0	10.9	10.7	10.2	11.1	10.1	10.5	10.3	10.7
Cantons	14.6	15.0	14.7	14.6	13.9	13.7	12.6	13.1	13.0	13.5
Municipalities	9.5	9.8	9.5	9.4	9.0	8.6	7.2	7.7	7.4	7.4
Social insurance	10.1	10.7	10.6	10.5	9.9	9.9	8.8	9.7	9.6	9.3
Financial balance¹										
Public sector	-0.1	-1.4	-1.3	-0.6	0.9	1.3	1.8	0.5	0.2	0.4
Confederation	-0.7	-0.6	-0.5	0.0	0.6	-0.5	0.9	0.4	0.3	0.1
Cantons	-0.2	-0.5	-0.3	0.0	0.4	0.5	0.6	0.4	0.3	-0.2
Municipalities	0.2	-0.1	0.1	0.0	0.2	0.4	0.1	-0.1	-0.1	-0.1
Social insurance	0.5	-0.2	-0.5	-0.6	-0.2	1.0	0.3	-0.2	-0.3	0.5
Debt to GDP ratio¹										
Public sector	52.9	53.4	52.8	50.8	45.4	41.8	39.2	37.7	36.3	35.0
Confederation	27.4	27.5	27.2	27.2	24.3	22.4	21.4	20.0	19.1	18.7
Cantons	14.6	15.5	15.4	13.5	12.2	11.2	9.9	9.5	9.1	8.5
Municipalities	10.9	10.3	10.1	10.1	8.8	8.2	7.9	8.2	8.0	7.7
Social insurance	0.0	0.1	0.5	0.9	1.0	0.9	0.7	1.0	1.3	1.0
Tax to GDP ratio (OECD)¹										
Public sector	28.9	28.2	27.8	28.1	27.9	27.7	28.1	28.7	28.0	28.3
Confederation	9.6	9.6	9.7	9.9	10.0	9.9	10.5	10.4	10.2	10.3
Cantons	7.0	6.7	6.8	7.0	6.9	6.9	6.8	7.0	6.8	6.9
Municipalities	4.8	4.6	4.5	4.4	4.4	4.4	4.3	4.4	4.3	4.2
Social insurance	7.5	7.3	6.8	6.8	6.6	6.5	6.5	6.9	6.7	6.9

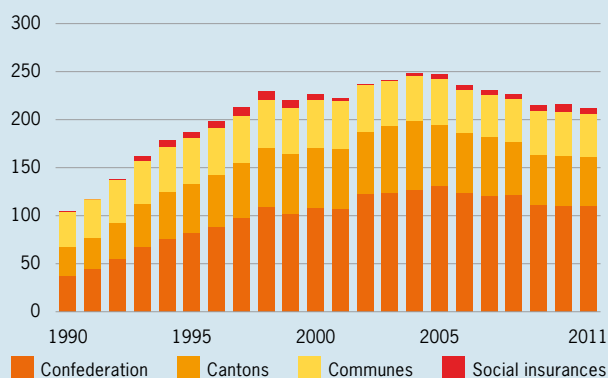
1 Double counts are not included in totals and subtotals.

2 Some data are estimates.

Source: Federal Finance Administration

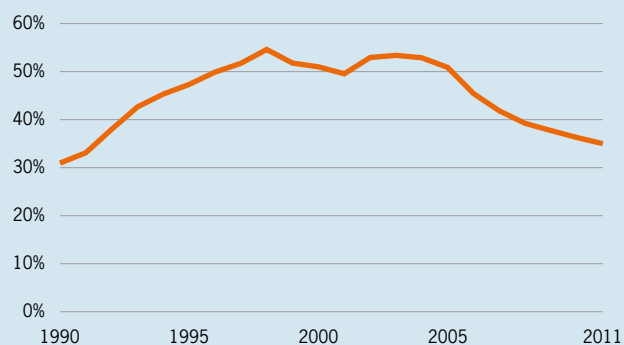
Public debt

In CHF billion



GE 3.3

As % of GDP



Prices and income

General fluctuations in Swiss consumer prices TE 3.2.1

Average % changes over time

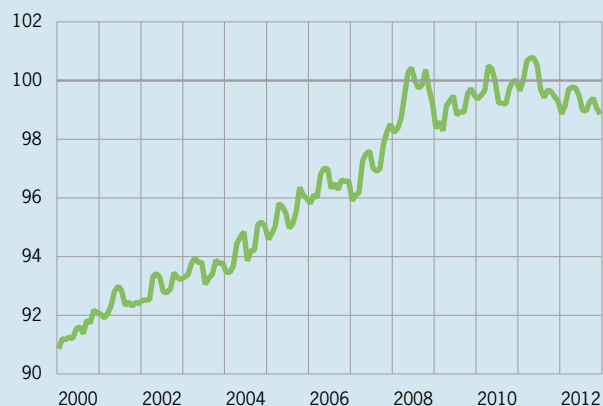
	2008	2009	2010	2011	2012
Total	2.4	-0.5	0.7	0.2	-0.7
Food and non-alcoholic beverages	3.1	-0.2	-1.1	-3.3	-1.0
Alcoholic beverages and tobacco	2.6	2.7	1.2	1.7	1.1
Clothing and footwear	4.0	2.4	1.1	1.4	-6.0
Housing and energy	4.9	-1.1	2.4	2.4	0.8
Household furniture and furnishings and routine maintenance	0.8	0.8	-0.4	-1.3	-1.9
Health	-0.2	0.3	-0.2	-0.2	-0.3
Transport	3.5	-3.3	2.4	1.1	-2.2
Communications	-2.9	-4.9	-1.4	0.1	-0.6
Recreation and culture	0.6	-0.6	-2.1	-3.3	-2.8
Education	1.5	1.6	1.2	1.4	1.7
Restaurants and hotels	2.3	1.7	0.8	1.5	0.7
Other goods and services	0.8	0.5	1.3	0.2	0.1

Source: Federal Statistical Office, Consumer Price Index (CPI),

Consumer Price Index (CPI)

GE 3.4

Index December 2010 = 100



International comparison of price level indices. 2011^p, EU-27 = 100

TE 3.2.2

	Switzerland	Germany	Spain	France	Italy	Netherlands	Austria	Sweden	United Kingdom	Danemark	Norway
Gross Domestic Product	153	105	93	113	104	110	110	129	102	137	152
Actual individual consumption	165	103	96	111	105	110	110	132	103	147	162
Food and non-alcoholic beverages	153	106	94	109	112	96	120	121	96	143	180
Alcoholic beverages and tobacco	122	90	87	107	101	102	91	140	158	135	260
Clothing and footwear	140	104	92	103	101	103	104	133	95	119	140
Housing and energy	215	111	102	121	106	120	98	126	100	160	141
Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house	128	97	98	110	106	101	109	120	103	121	132
Health	172	101	94	115	120	116	114	131	100	149	180
Transport	120	105	94	104	95	109	106	122	103	138	152
Communication	121	82	151	119	105	124	95	80	97	99	97
Recreation and culture	143	105	99	106	107	103	110	127	100	136	161
Education	250	104	99	119	100	128	155	193	129	179	198
Restaurants and hotels	157	102	94	103	107	105	105	147	105	152	183
Miscellaneous goods and services	154	100	92	111	102	110	110	135	99	149	178
Actual collective consumption	176	114	90	124	117	118	127	122	99	148	174
Gross fixed capital formation	142	113	86	112	92	111	110	136	99	116	153

Source: EUROSTAT

Wage growth

GE 3.5



Balance of payments

Swiss Balance of Payments (BoP).¹ In CHF million, at current prices²

TE 3.3.1

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Current Account, net	38 263	58 233	60 381	65 303	72 915	46 620	11 842	58 496	81 935	61 489
Goods, net	5 085	4 318	6 705	3 004	5 065	9 373	15 108	16 446	13 179	14 403
Exports	143 450	141 622	153 235	163 468	185 649	207 033	216 997	188 320	204 053	208 727
Imports	-138 365	-137 304	-146 530	-160 463	-180 584	-197 660	-201 889	-171 874	-190 874	-194 324
Services, net	28 199	28 908	30 361	33 568	39 338	45 483	50 222	45 924	49 055	45 570
Receipts	48 166	48 814	54 581	62 036	68 758	79 026	83 604	82 967	87 081	85 624
Expenses	-19 967	-19 906	-24 220	-28 468	-29 420	-33 542	-33 382	-37 043	-38 025	-40 054
Labour and investment income, net	14 198	32 593	31 412	42 449	40 175	3 117	-39 431	9 253	32 345	13 261
Receipts	64 220	84 400	88 660	127 464	136 380	146 733	91 884	99 348	122 572	102 317
Expenses	-50 022	-51 807	-57 248	-85 016	-96 204	-143 616	-131 315	-90 095	-90 227	-89 056
Current transfers, net	-9 218	-7 587	-8 097	-13 718	-11 663	-11 354	-14 057	-13 127	-12 644	-11 745
Receipts	16 516	17 752	17 732	19 537	22 213	27 540	30 472	28 744	25 884	27 686
Expenses	-25 734	-25 338	-25 829	-33 255	-33 877	-38 894	-44 530	-41 871	-38 528	-39 431
Capital Transfers, net	-3 829	-2 932	-3 934	-2 847	-5 432	-5 038	-3 780	-3 775	-4 617	-1 422
Capital transfers abroad	-4 255	-3 595	-4 439	-3 432	-5 767	-5 523	-4 876	-3 919	-4 975	-1 867
Capital transfers to Switzerland	425	662	505	584	335	485	1 096	144	359	446
Financial Account, net	-36 716	-35 197	-71 484	-84 398	-75 806	-57 432	-8 981	-21 918	-106 371	-45 999
Direct investment, net	-3 003	1 430	-31 507	-64 835	-40 256	-22 308	-32 697	2 473	-49 729	-34 753
Portfolio investment, net	-35 209	-47 022	-49 673	-59 151	-53 538	-23 308	-38 513	-32 066	30 972	-16 946
Derivatives and structured products, net	...	...	...	...	-3 677	-12 768	7 378	2 515	1 293	4 162
Other investment, net	5 240	14 877	11 557	16 933	22 057	5 009	58 997	51 939	48 895	44 183
Reserve assets, total	-3 744	-4 482	-1 861	22 655	-392	-4 057	-4 146	-46 780	-137 802	-42 644
Net Errors and Omissions	2 282	-20 104	15 037	21 943	8 323	15 851	919	-32 803	29 052	-14 068

¹ The minus sign (-) indicates a surplus of imports over exports in the current account, and an export of capital in the other positions.

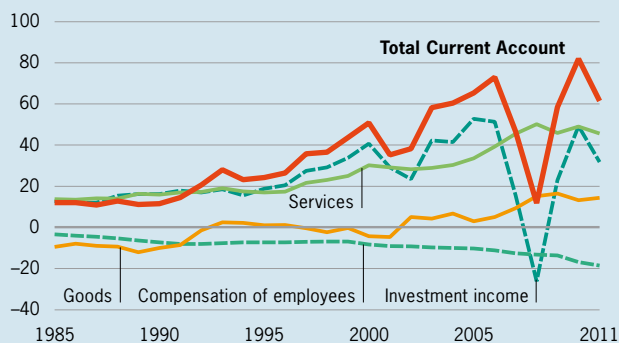
² Revised figures

Source: Swiss National Bank (SNB)

Current Account balance

GE 3.6

In CHF billion



Foreign trade

Imports and exports according to economic areas and type of goods. In CHF million

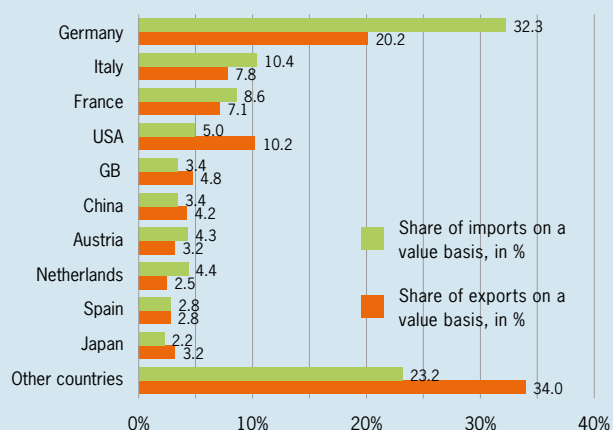
TE 3.4.1

	Imports				Exports			
	1990	2000	2010	2011	1990	2000	2010	2011
Total	96 610.9	139 402.2	183 436.2	184 539.7	88 256.9	136 014.9	203 483.8	208 202.8
Economic area								
Europe	77 575.2	110 918.5	144 544.1	146 229.9	60 811.9	86 838.8	126 096.1	125 830.3
EU-27	76 098.5	106 122.1	142 084.6	143 890.2	57 906.8	83 755.5	119 329.9	118 426.2
EFTA	645.1	364.8	354.6	336.8	490.7	553.6	770.5	883.4
Other areas of Europe	873.5	4 431.6	2 104.9	2 002.9	2 414.4	2 529.7	5 995.7	6 520.7
Africa	1 684.1	2 356.1	2 213.5	2 852.3	1 842.4	2 081.2	3 432.2	3 264.0
Asia	8 964.8	12 467.2	23 113.7	22 522.3	14 839.7	22 748.6	41 956.3	46 071.7
of which:								
China (People's Republic)	418.7	2 300.5	6 085.6	6 309.6	415.0	1 402.7	7 467.0	8 841.0
Hong Kong	902.1	894.7	1 636.4	1 750.3	2 264.7	3 841.5	6 534.9	7 926.8
Japan	4 246.0	3 925.5	3 680.9	4 144.0	4 206.3	5 767.2	6 734.6	6 658.1
America	8 234.8	13 355.9	13 151.5	12 351.5	9 889.2	23 123.7	29 561.6	30 314.9
of which:								
Canada	304.1	578.9	945.8	542.1	709.3	1 251.0	2 891.2	2 772.1
United States of America	5 920.6	10 288.4	9 827.8	9 163.2	6 977.4	17 426.6	20 558.1	21 326.7
Australasia	152.0	304.5	413.4	583.7	873.8	1 222.6	2 437.5	2 721.9
Type of goods								
Agricultural and forestry products	8 094.5	9 924.9	13 398.0	13 319.0	2 997.7	4 428.0	8 498.0	8 438.7
Textiles, clothing, footwear	8 806.1	8 905.2	8 956.3	8 879.8	4 984.3	3 890.8	3 386.1	3 248.9
Chemicals	10 624.5	21 898.5	37 786.7	37 434.9	18 421.7	35 891.7	75 909.4	74 647.3
Metals	9 025.3	10 735.1	14 378.7	14 715.5	7 536.7	10 891.9	12 738.5	13 033.7
Machines, electronic products	19 793.5	31 583.2	31 437.7	30 680.1	25 527.2	37 136.9	36 435.0	36 889.0
Motor vehicles	10 230.4	14 903.2	16 581.1	16 837.9	1 485.3	3 054.0	4 013.3	4 672.0
Technical instruments, watches	5 785.9	8 030.6	18 619.9	18 088.0	13 329.6	20 516.2	36 971.2	41 254.0

Source: Federal Customs Administration

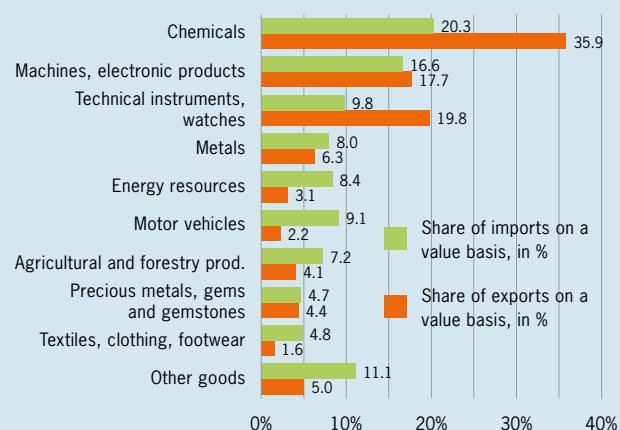
Key trading partners 2011

GE 3.7



Swiss foreign trade in 2011: Main goods

GE 3.8



Foreign trade represents a high proportion of gross domestic product (GDP) in Switzerland. Its most important trading partners are the industrialised countries, which accounted for 73.4% of Swiss exports and 86.0% of imports (2011). The EU plays a particularly important role (56.9% of exports and 78.0% of imports).

The environment

Selected environmental indicators¹

TE 4.1.1

	2000	2007	2008	2009	2010	2011
Population density in urban areas (inhabitants per km ²)	578	613	622	630	637	644
Population density in rural areas (inhabitants per km ²)	63	65	66	66	67	68
Per capita consumer spending (in CHF at year 2000 prices)	35 263	36 786	36 750	36 931	37 140 ^p	...
Water consumption per inhabitant per day (in litres)	405	345	347	338	325	325
Consumption of fossil fuels (in gigajoules per inhabitant)	84.5	77.3	79.4	76.3	78.3	71.3
Nitrogen balance ² on farmlands (in kg N/ha farmland)	63	66	67	64	69	...
Share of organic farmland in total farmland (in %)	7.7	11.0	10.8	10.6	10.6	11.0
Total emissions of greenhouse gases in CO ₂ equivalents (in millions of tonnes)	51.9	52.0	53.8	52.4	54.2	...
Particulate matter (PM10) yearly average in city centres (roads in µg/m ³) ³	28.7	27.7	25.4	25.0	23.5	24.1
NO ₂ , yearly average in city centres (roads in µg/m ³) ⁴	47.3	45.6	45.7	43.2	42.2	42.4
Share of renewable energy sources in final energy consumption (in %)	16.8	18.5	18.7	19.0	19.4	19.0
Municipal waste excl. recycled waste (in kg/inhabitant)	361	351	366	340	349	344
Share of sorted waste ⁵ in total waste (in %)	45	51	50	51	50	50
Public expenditure for environmental protection (in CHF million)	3 405	3 884	3 967	3 999	4 221	...

1 Some data revised

2 Basis for calculations: Input (fertilizer, manure, other nitrogen input) – Output (cereals, plants, roughage, pasture forage) by method OECD

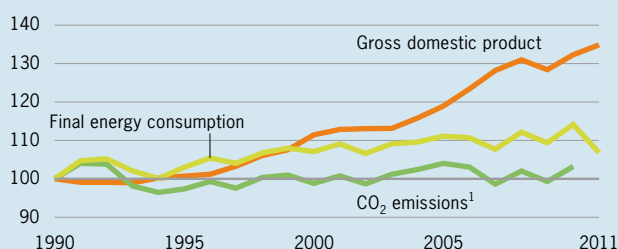
3 Threshold value = 20 µg/m³

4 Threshold value = 30 µg/m³

5 Paper, cardboard, plant waste, glass, tinplate, aluminium, polyethylene terephthalate (PET), batteries

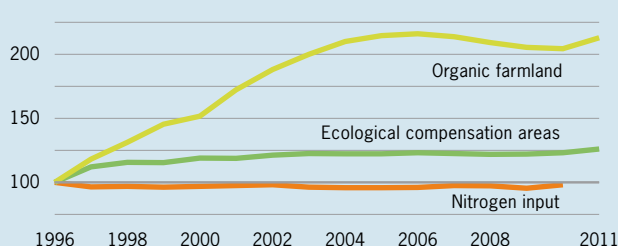
Source: Federal Statistical Office; Swiss Federal Office for the Environment (SFOEN)

National economy and environment, index 1990 = 100 GE 4.1

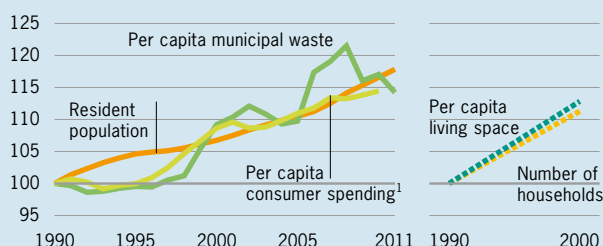


1 According to Swiss Federal Law on CO₂ emissions Switzerland

Agriculture and environment, index 1996 = 100 GE 4.2



Households, consumption and environment, index 1990 = 100 GE 4.3



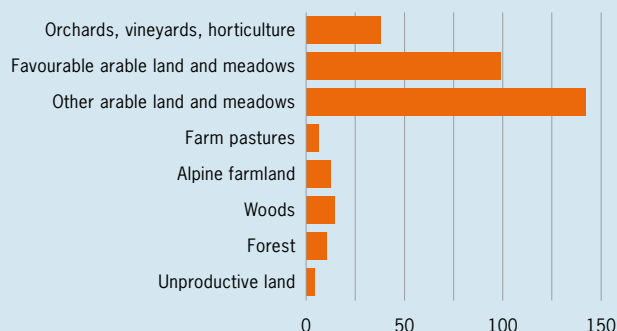
1 Spending of private households based on the price of the previous year (reference year 2000)

Households and consumption

In 2000, the average person required 44 m² of living space, which is about 10 m² more than back in 1980. Our living and consumption habits are closely linked with our consumption of energy and drinking water as well as with the amount of waste we produce. In 2011, households and small businesses consumed about 27% of total available energy and 57.9% of the drinking water. In 2011 689 kg of municipal waste were produced per person. The settlement and urban area scores the highest average growing rate of all types of land use. This is closely linked to the modern needs for living and leisure activities where due to the high demand of space per person agglomerations are encroaching more and more upon rural communes.

Land encroached upon by new settlement and urban areas GE 4.4

Changes during the 12-year period (1979/85 to 1992/97), in km²

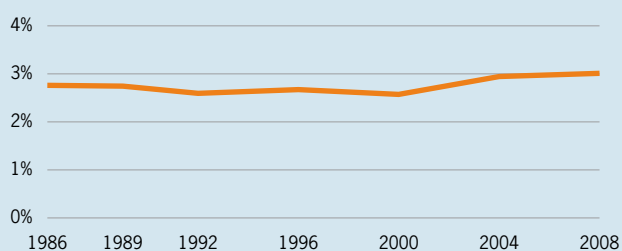


Science and technology

Gross domestic expenditure on R&D (GERD)

GE 5.1

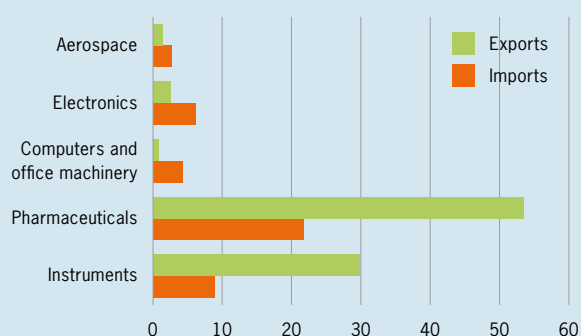
In % of GDP



High-tech trade balance 2010

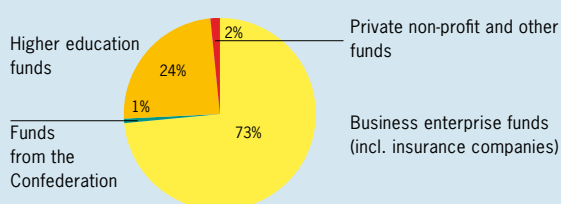
GE 5.4

In USD billion



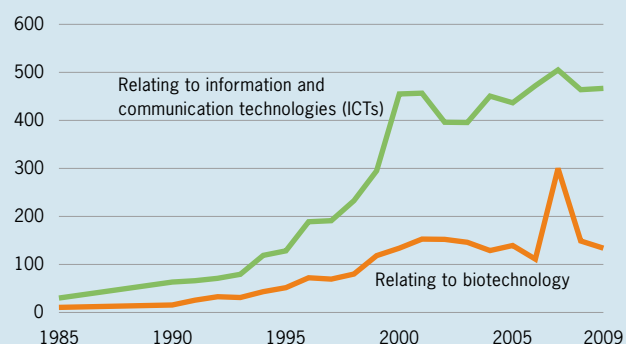
Total intramural expenditure on R&D by category 2008

GE 5.2



Patent applications filed under the Patent Cooperation Treaty (PCT)

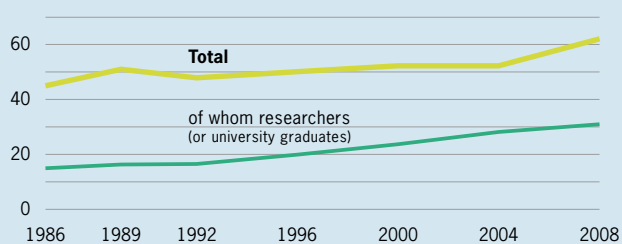
GE 5.5



R&D personnel

GE 5.3

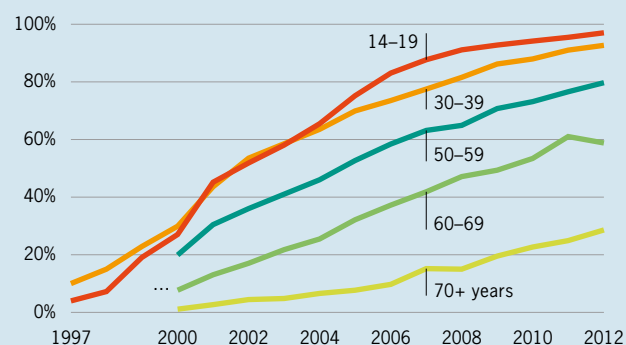
In thousand full-time equivalents



Internet usage

GE 5.6

Regular Internet users¹ by age groups



¹ Respondents who stated that they use the Internet several times per week.

Company intramural R&D expenditure in Switzerland. In CHF million

TE 5.1.1

	2004	2008
Total	13 100	16 300
Private companies	9 660	11 980
of which:		
Pharmaceutical and chemical companies	4 250	5 275
Machinery manufacture and metal processing companies	1 640	1 610
Confederation	140	120
of which Federal Department of Economic Affairs (DEA)	75	70
University-level institutions	3 000	3 940
Universities	2 385	3 085
Research laboratories run by Swiss fed. instit. of technology	440	505
Universities of applied sciences	175	350
Private non-profit organisations and other institutions	300	260

Source: Federal Statistical Office, Surveys of R&D activities of private companies, university-level institutions and the Confederation

Triadic patent families in international comparison¹

TE 5.1.2

	1990	2000	2009	2010
Total OECD	32 375	44 768	45 382	47 527
As % of OECD total				
Switzerland	2.4	1.8	1.9	1.8
Japan	29.7	32.9	28.8	31.7
United States	34.8	30.8	30.5	29.1
EU-27 ²	30.9	29.7	31.0	29.7

1 A triadic patent family is when a single invention is protected by patents in the three main economies (European Patent Office (EPO), Japanese Patent Office (JPO), US Patent & Trade-mark Office (USPTO)).

2 Prior to 2004 the EU comprised 15 Member States (EU-15). Up until 31 December 2006, 25 Member States belonged to the European Union. In 2007 Bulgaria and Rumania joined the EU (EU-27).

Source: OECD

R&D personnel by educational background and type of employer in Switzerland. 2008

TE 5.1.3

	Total	Private company	Confederation	University-level institution
Total number of people	100 164	45 623	1 576	52 965
of whom:				
Women	31 661	9 381	551	21 729
Foreigners	34 161	14 796	153	19 212
Tertiary level, university	52 587	18 804	1 184	32 599
of whom:				
Women	14 984	3 573	377	11 034
Foreigners	23 702	8 173	138	15 391
Total, in full-time equivalents	62 066	39 832	809	21 425
Tertiary level, university	31 440	16 627	531	14 283
Tertiary level, higher vocational education	9 081	8 342	49	690
Other training	21 545	14 862	230	6 452

Source: Federal Statistical Office, Surveys of R&D activities of private companies, university-level institutions and the Confederation

Telecommunications infrastructure

TE 5.2.1

Status on 31 December

	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Wireline						
Connection						
in '000	3 760	3 698	3 635	3 494	3 261	3 142
per 100 inhabitants	50.1	48.7	47.2	44.9	41.5	39.5
Access channels						
in '000	5 022	4 927	4 828	4 644	4 360	4 212
per 100 inhabitants	66.9	64.9	62.7	59.6	55.6	52.9
Broadband access						
in '000	2 005	2 367	2 556	2 739	2 912	3 078
per 100 inhabitants	26.7	31.2	33.2	35.2	36.9	38.7
Cable TV subscribers ¹						
in millions	2.88	2.88	2.9	2.9	2.9	2.8
per 100 inhabitants	38.5	37.9	37.5	37.0	36.2	35.1
Internet subscribers						
in millions	2.83	2.80	2.76	2.85	2.99	3.15
per 100 inhabitants	37.6	36.9	35.8	36.6	37.9	39.6
Public phones						
in '000	25.2	23.5	21.9	19.3	16.9	14.5
per 100 inhabitants	3.4	3.1	2.9	2.5	2.1	1.8
Wireless						
Cellphone subscribers						
in '000	7 436	8 209	8 897	9 323	9 644	10 122
per 100 inhabitants	98.8	109.7	115.5	119.6	122.5	127.2

1 Television subscribers with coaxial cable-based or fibre optic/coaxial cable-based infrastructure

Source: Federal Office of Communications (OFCOM), Telecommunications Statistics

Internet usage

TE 5.2.2

In % of the population aged 14 and over

	Regular Internet users ¹	Occasional Internet users ²
04.2004–09.2004	54.3	67.8
10.2004–03.2005	55.6	68.0
04.2005–09.2005	57.3	70.1
10.2005–03.2006	60.6	71.8
04.2006–09.2006	64.1	75.7
10.2006–03.2007	65.6	75.6
04.2007–09.2007	67.4	77.2
10.2007–03.2008	68.0	77.2
04.2008–09.2008	70.9	79.2
10.2008–03.2009	71.8	79.7
04.2009–09.2009	73.2	81.3
10.2009–03.2010	74.5	82.1
04.2010–09.2010	77.4	83.9
10.2010–03.2011	77.5	84.1
04.2011–09.2011	78.5	85.2
10.2011–03.2012	79.3	85.0

1 Respondents who stated that they use the Internet several times per week.

2 Respondents who stated that they have used the Internet at least once in the past six months.

Sources: Federal Statistical Office; Werbemedienforschung (WEMF)

Economic sectors and companies

Number of companies, in thousands

GE 6.1



1 Only commercial companies

Average number of jobs per company

GE 6.2

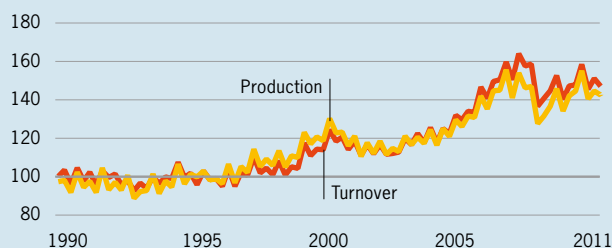


1 Only commercial companies

Secondary sector production and turnover

GE 6.3

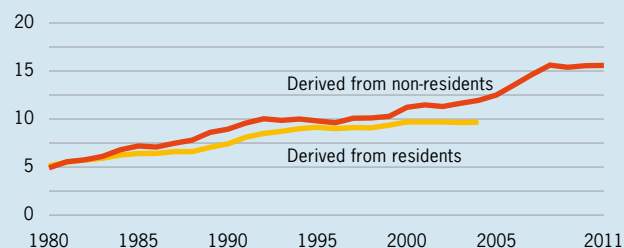
Indexed quarterly results, yearly average 1995 = 100



Tourism income

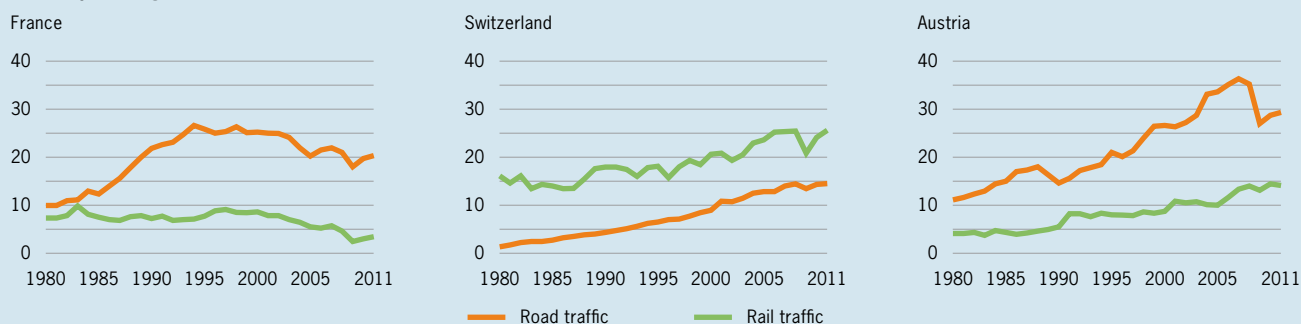
GE 6.4

In CHF billion



Trans-Alpine freight traffic¹ in millions of net tonnes

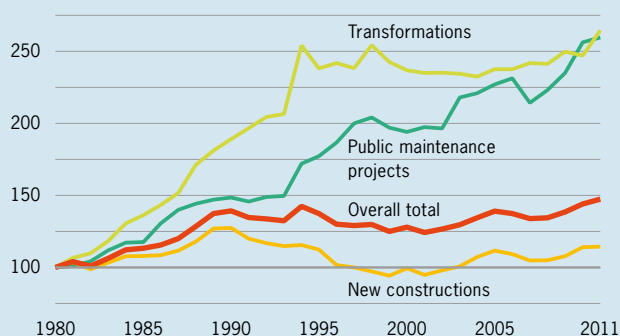
GE 6.5



1 Alpine route considered: From Mt Cenis/Fréjus to Brenner

Construction expenditure¹ Index 1980 = 100

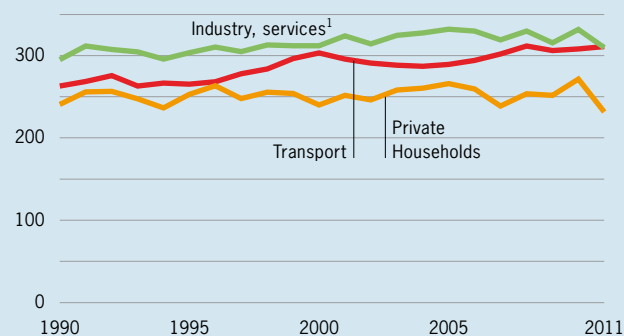
GE 6.6



1 At 2000 prices

Final energy consumption by user category, in thousand TJ

GE 6.7



1 Incl. statistical difference and agriculture

Company structure

Companies¹ and jobs according to economic branch. 2008

TE 6.1.1

Branch of economic activity (NOGA 2008)	Companies	Jobs
Total	312 861	3 494 071
Secondary sector	73 064	1 063 231
of wich:		
Mining and quarrying	246	4 426
Manufacture of food and tobacco products	2 196	66 524
Manufacture of textiles and apparel	1 648	18 284
Manufacture of wood and paper products, and printing	9 066	80 474
Manufacture of pharmaceutical products	206	35 248
Manufacture of metal products	7 519	109 264
Manuf. of computer, elec., optical prod.; watches, clocks	2 212	115 594
Manufacture of electrical equipment	833	42 094
Electricity, gas, steam and air-conditioning supply	414	24 436
Construction of buildings and Civil engineering	5 277	103 325
Tertiary sector	239 797	2 430 840
of wich:		
Wholesale trade	19 845	202 499
Retail trade	34 731	369 335
Accommodation	4 799	76 770
Food and beverage service activities	20 800	149 731
IT and other information services	11 202	70 488
Financial service activities	1 579	131 261
Architectural and engineering activities	18 148	93 688
Administrative and support service activities	11 199	140 016
Human health activities	16 683	263 472

1 Only commercial companies

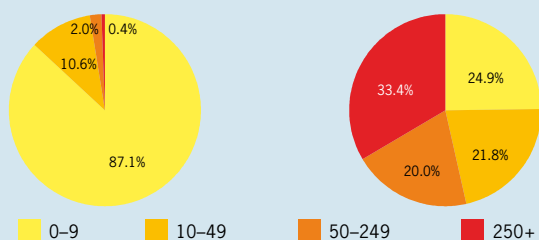
Source: Federal Statistical Office, Federal Business Census (FBC)

Company¹ size 2008

Breakdown of size categories²

GE 6.8

Jobs per size category²



1 Only commercial companies

2 The size of the companies is measured according to its number of full time jobs (part-time employment is converted into full-time employment).

Ongoing structural change with SMEs continuing to predominate

The structure of branches in the Swiss economy has changed steadily since 1995. The most striking examples relate to the economic branches within the secondary sector such as construction, textile, leatherworks, paper, cardboard, printing and publishing and engine building where companies have had to lay off workers. In contrast, economic branches within the tertiary sector such as business services, IT services, R&D, healthcare and social services have grown sharply.

Between 1995 and 2008, the services sector accounted for 69% of all employment within commercial companies, up from 65%. The predominance of small and medium-sized enterprises (SMEs) – businesses with fewer than 250 employees – has continued unabated. They account for 99.6% of private businesses, and two thirds of all people in employment work for such companies (2008).

New companies. 2010

TE 6.1.2

Branch of economic activity (NOGA 2008)	Total new companies	Created jobs	Created jobs (full-time)	Created Jobs (part-time)
Total	12 596	23 482	15 457	8 025
Secondary sector	2 039	4 332	3 378	954
Industry and Energy	622	1 379	1 021	358
Construction	1 417	2 953	2 357	596
Tertiary sector	10 557	19 150	12 079	7 071
Trade and repair sector	2 396	4 397	2 796	1 601
Transport and warehousing	340	641	480	161
Accommodation, food and beverage service activities	267	886	467	419
Information and communication	1 085	1 782	1 308	474
Banking and insurance	729	1 496	1 131	365
Real estate activities and services	1 304	2 471	1 375	1 096
Professional and scientific activities	2 927	4 668	3 175	1 493
Education	246	424	178	246
Health and social services	553	1 171	522	649
Arts and recreation	262	479	252	227
Other service activities	448	735	395	340

Source: Federal Statistical Office, Swiss Business Demographics (BDEMO)

Industry, construction and trade

Industrial output

TE 6.2.1

Yearly mean 1995 = 100

	2009	2010	2011
Total industrial output	137.8	146.8	149.0
Food, beverages and tobacco	102.0	103.2	106.4
Textiles and clothing	68.0	68.0	81.8
Leather goods and footwear	47.4	51.6	56.1
Wood handling and processing (not furniture)	119.1	128.0	127.6
Paper, cardboard, printing and publishing	92.0	93.1	90.7
Manufacture of coke, refined petroleum products	104.2	97.6	95.3
Chemical industry	294.8	314.0	298.8
Rubber and plastics	118.3	130.1	126.2
Other goods made of non-metallic minerals	184.4	180.1	176.0
Metalworking and processing	107.8	120.5	125.5
Machinery	103.4	112.8	126.0
Electronics, precision engineering, optics and watch-making	145.8	162.0	168.5
Vehicle manufacturing	95.9	97.9	112.3
Other industrial output	96.8	94.7	94.0

Source: Federal Statistical Office, Statistics on Industrial Output, Orders, Turnover and Inventory (PAUL)

Retail sales

TE 6.3.1

Average % change compared to previous year

	2009	2010	2011
Nominal turnover			
Total	-0.2	1.9	-1.2
Food, beverages and tobacco	1.6	2.3	-0.5
Clothing, footwear	-1.6	2.0	-4.0
Automotive fuel	-15.2	2.2	4.7
Remaining classes of goods (excluding fuel)	0.5	1.5	-1.9
Non-attributable ¹	2.9	2.8	-1.2
Total excluding fuel	0.7	1.9	-1.6
Real turnover			
Total	0.4	3.2	1.2
Food, beverages and tobacco	1.4	3.1	2.1
Clothing, footwear	-4.1	0.9	-5.6
Automotive fuel	-2.9	-5.7	-1.4
Remaining classes of goods (excluding fuel)	1.5	3.6	1.2
Non-attributable ¹	3.5	4.0	1.2
Total excluding fuel	0.7	2.9	0.6

1 Turnover that cannot be allocated to a class of goods

Source: Federal Statistical Office, Retail Sales Statistics

Construction expenditures

TE 6.2.2

In CHF million, at year 2000 prices¹

	2009	2010	2011
Total	47 379	49 232	50 414
Government-funded projects²	15 399	15 956	16 272
Civil engineering	9 616	9 648	9 678
of which roads	4 407	4 738	4 551
Building construction	5 783	6 308	6 594
of which residential buildings	300	456	488
Privately-funded projects³	31 980	33 276	34 142
Infrastructure	3 039	3 274	3 330
Housing	21 495	22 991	23 701
Agriculture and forestry	477	467	483
Industry, small business, services	6 969	6 543	6 628

1 Construction deflators based on FSO National Accounts

2 Construction expenditure of the Confederation, the cantons, the municipalities and corresponding public enterprises, including public maintenance work

3 Without private maintenance work

Source: Federal Statistical Office, Annual Construction and Housing Statistics

Financial markets

Assets and liabilities of Swiss banks

TE 6.4.1

Year end	2009	2010	2011
In CHF million			
Assets			
Domestic	1 199 834	1 262 680	1 369 356
Foreign	1 468 389	1 451 847	1 423 579
Liabilities			
Domestic	1 250 971	1 288 790	1 304 789
Foreign	1 417 252	1 425 737	1 488 145
Balance sheet total	2 668 223	2 714 526	2 792 935
As % of balance sheet total			
Assets			
Domestic	45.0	46.5	49.0
Foreign	55.0	53.5	51.0
Liabilities			
Domestic	46.9	47.5	46.7
Foreign	53.1	52.5	53.3

Source: Swiss National Bank (SNB)

Yield on Confederation bonds and mean interest rates. In %

TE 6.4.2

Year end	2009	2010	2011
Confederation bonds	1.97	1.67	0.74
Domestic liabilities in the form of savings and deposits, denominated in CHF	0.80	0.68	0.61
Medium-term transferable coupon-bearing bonds and cash vouchers	2.49	2.12	1.85
Mortgage accounts payable	2.80	2.58	2.39

Source: Swiss National Bank (SNB)

No. of bank employees¹

TE 6.4.3

Year end	2009	2010	2011
All banks	129 807	132 010	132 542
in Switzerland	107 546	107 997	108 100
Abroad	22 262	24 013	24 442
Major banks	58 342	59 392	59 792
in Switzerland	40 011	39 871	39 698
Abroad	18 331	19 521	20 094

¹ Full-time equivalents

Source: Swiss National Bank (SNB)

Insurance companies' revenue from premiums

TE 6.4.4

In Switzerland and abroad, in CHF million

Insurance branch	2009	2010	2011
Total	112 541	109 573	103 408
Life insurance	32 121	32 558	32 686
Accident and indemnity	49 434	49 092	45 370
Reinsurance	30 986	27 924	25 352

Source: Federal Office of Private Insurance (FOPI)

Compensation paid out by insurance companies

TE 6.4.5

In Switzerland and abroad, in CHF million

Type of insurance	2009	2010	2011
Total	81 492	71 455	80 395
Life insurance	30 211	27 330	29 241
Accident and indemnity insurance	31 117	29 262	28 901
Reinsurance	20 164	14 863	22 253

Source: Federal Office of Private Insurance (FOPI)

No. of people working for insurance companies

TE 6.4.6

In Switzerland only, year end

	2009	2010	2011
Total	41 130	38 804	38 102
Life insurance	7 393	6 008	5 124
Indemnity insurance	29 592	28 627	28 624
Reinsurance	4 145	4 169	4 354

Source: Federal Office of Private Insurance (FOPI)

Transport

Selected criteria

TE 6.5.1

	1990	2000	2010	2011
Length of network, in km				
Rail	5 049	5 032	5 124	...
Road ^{1,2}	70 970	71 132	71 452	71 464
of which motorways	1 495	1 638	1 790	1 799
No. of vehicles³				
Private motor vehicles	2 985 397	3 545 247	4 075 825	4 163 003
Motorcycles	299 264	493 781	651 202	665 870
Commercial vehicles	252 136	278 518	335 200	348 553
of which delivery vehicles	196 845	227 316	283 458	295 804
Transport⁴				
Passenger transport, rail ⁵	12 678	12 620	19 177	19 471
Passenger transport, road ⁶	77 759	79 142 ^r	88 702 ^r	89 949
Freight traffic, rail ⁵	9 045	11 080	11 074	11 526 ^p
Freight traffic, road	11 524	13 618	17 142 ^p	...
Transport accidents				
Road accidents involving injury to persons	23 834	23 737	19 609	18 990
Deaths	954	592	327	320
Injured persons	29 243	30 058	24 237	23 242
serious injuries	11 182	6 191	4 458	4 437
minor injuries	18 061	23 867	19 779	18 805

1 Breakdown into cantonal and secondary roads taken into account (year: 2010, 2011)

2 Secondary roads: as at 1984

3 Road

4 In million passenger-km or million tonne-km.

5 Railways only

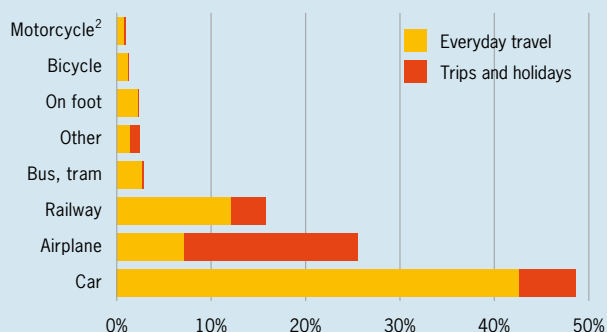
6 Private transport

Sources: Federal Statistical Office; Federal Office of Transport (FOT)

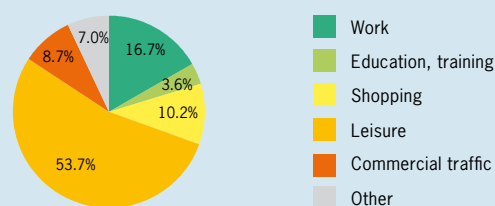
Passenger transport

GE 6.9

Use of transport 2010, annual travel in %¹



Purpose of travel 2010, annual travel in %¹



1 Percentages based on the annual distances travelled in Switzerland and abroad by people from the age of 6

2 Includes small motorcycles and mopeds

Trans-Alpine freight traffic

TE 6.5.2

2011¹, in million net tonnes

	Rail			Road		
	Total	Transit %	Variation ² %	Total	Transit %	Variation ² %
Total	43.1	80.7	22.8	64.0	57.8	6.8
France	3.4	*	-59.5	20.3	14.3	-19.1
Switzerland	25.6	85.5	39.1	14.5	59.3	72.6
of which via the Gotthard Pass	14.4	77.8	-3.4	10.6	64.2	51.4
Austria	14.1	90.8	69.9	29.3	87.0	11.0

1 Rail: Alpine arc Mt Cenis-Brenner; road: Alpine arc Fréjus-Brenner

2 Variation (total) compared to 1999

Source: Federal Office of Transport (FOT)

Tourism and energy

Selected tourism indicators

TE 6.6.1

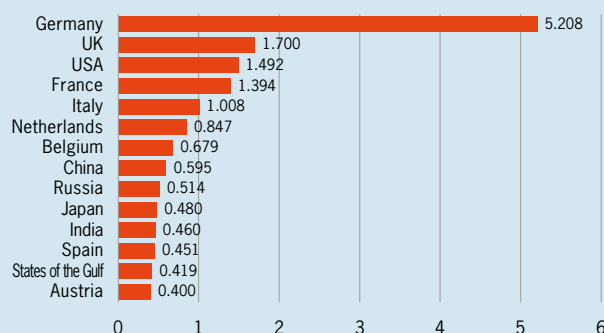
	2009	2010	2011
Supply (beds)¹			
Hotels and health establishments	273 974	275 193	273 969
Demand: arrivals in '000			
Hotels and health establishments	15 564	16 203	16 229
Campsites	1 050	932	907
Youth hostels	476	471	453
Demand: overnight stays in '000			
Hotels and health establishments	35 589	36 208	35 486
of which foreign guests	20 164	20 443	19 734
Campsites	3 654	3 281	3 057
of which foreign guests	1 727	1 532	1 349
Youth hostels	946	939	905
of which foreign guests	393	394	376
Length of stay average number of nights			
Hotels and health establishments	2.3	2.2	2.2
Campsites	3.5	3.5	3.4
Youth hostels	2.0	2.0	2.0
Gross occupancy rate: hotels and health establishments			
expressed as a % of available beds	35.6	36.0	35.5
Tourism account CHF millions			
Receipts from foreign visitors to Switzerland	15 377	15 550 ^r	15 577 ^p
Expenditure by Swiss nationals abroad	11 847	11 644 ^r	12 393 ^p
Balance	3 530	3 907 ^r	3 183 ^p

1 Beds available: total beds in registered establishments

Source: Federal Statistical Office, Accommodation Statistics

Main countries of origin of foreign guests¹ 2011

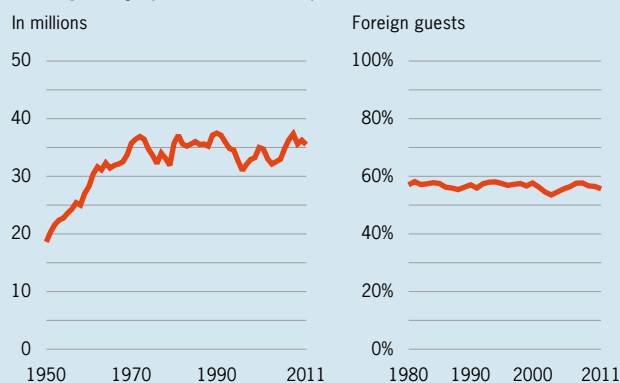
GE 6.10



1 Overnight stays in millions, excl. supplementary accommodation

Overnight stays (hotels and resorts)

GE 6.11



Breakdown of final consumption according to energy resource. In terajoules¹

TE 6.7.1

	1980	1990	2000	2011
Total	697 110	798 510	854 970	852 330
Crude oil	488 300	501 050	509 740	457 460
Used for combustion	309 480	247 830	216 490	159 400
Used as fuel	178 820	253 220	293 250	298 060
Electricity	126 910	167 670	188 540	210 960
Natural gas	30 370	63 430	92 860	103 700
Coal and coke	13 630	14 360	5 850	5 990
Wood, charcoal ²	26 280	28 600	27 650	33 670
District heating	7 920	10 420	13 180	15 860
Household and industrial waste	3 700	8 680	10 440	10 080
Other renewable energy sources ³	...	4 300	6 710	14 610

1 One terajoule (TJ) corresponds to roughly 24 tonnes of crude oil or around 0.28 million kWh

2 Figures from 1990 onwards are based on new survey methodology.

3 Solar power, biogas, biofuel, ambient heat

Source: Swiss Federal Office of Energy (SFOE), National Energy Statistics

Agriculture and forestry

Key agricultural figures

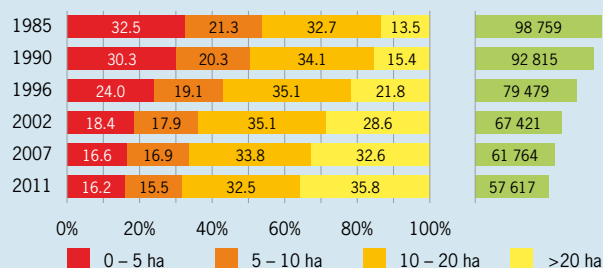
TE 7.1.1

	2000	2005	2010	2011
Agricultural holdings				
Number of agricultural holdings, in '000	70.5	63.6	59.1	57.6
Agricultural area, in '000 ha	1 072	1 065	1 052	1 052
Agricultural area per holding, in ha	15.2	16.7	17.8	18.3
Holdings with agricultural area <5 ha, in %	19.5	16.7	17.0	16.2
Holdings with agricultural area ≥50 ha, in %	1.7	2.5	3.3	3.6
Cattle-raising				
Agricultural holdings with cows				
Number of holdings, in '000	48	42	38	37
Number of cows, in '000	714	699	700	700
Agricultural holdings with pigs				
Number of holdings, in '000	15	12	9	8
Number of pigs, in '000	1 498	1 609	1 589	1 579
Land use				
Area under arable, in '000 ha	408	405	404	403
% of total agricultural area	38	38	38	38
Area under cereals, in '000 ha	183	168	152	145
% of total agricultural area	17	16	14	14
Area under grass, in '000 ha	629	625	612	612
% of total agricultural area	59	59	58	58
Labour force				
Total labour force per agricultural holding	2.9	2.8	2.8	2.8
Price indexes				
Producer Price Index – Agriculture (May 2003=100)	114.0	104.6	100.7	100.7
Purchase Price Index – Agriculture (May 2003=100)	92.3	95.2	100.0	100.6
Economic Accounts for Agriculture (at current prices)				
Total value of output at basic prices (in CHF million)	11 087	10 160	10 081	10 166 ^p

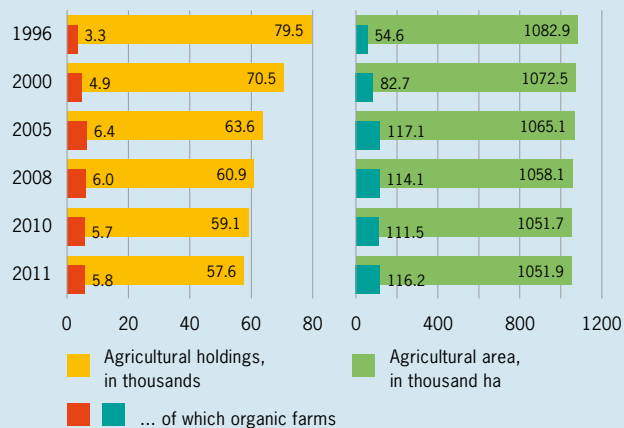
Source: Federal Statistical Office

Structural changes in agriculture

Agricultural holdings
per size category

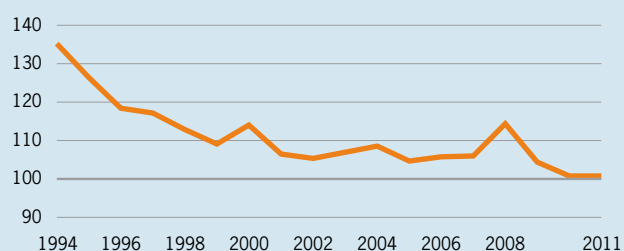


Organic farms



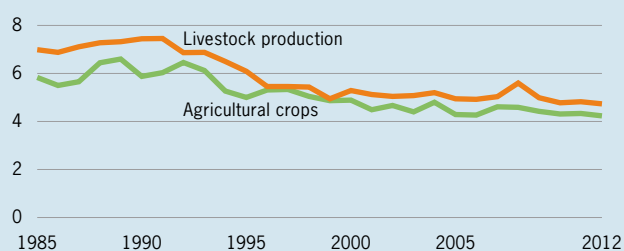
Agricultural prices

Index December 2010 = 100



Agricultural crops and livestock production

At current prices, in CHF billion



Key forestry figures

TE 7.2.1

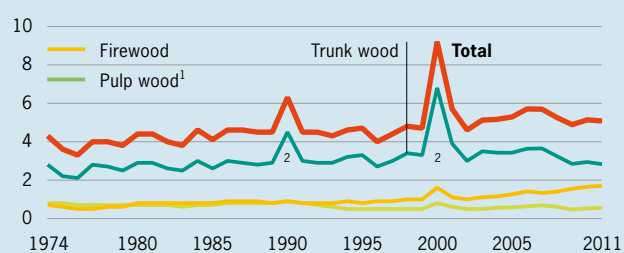
	2008	2009	2010	2011
Forest area in hectares	1 254 144	1 255 141	1 255 274	1 257 294
Operations in m³	5 262 199	4 879 701	5 128 999	5 075 084
Type of wood in %				
Softwood	70.8	68.6	68.5	67.0
Hardwood	29.2	31.4	31.5	32.7
Agglomerated wood in %				
Trunk wood	61.6	58.3	57.4	55.7
Pulpwood	11.6	9.6	10.3	10.5
Firewood	26.4	31.7	32.0	33.5
Other	0.4	0.4	0.4	0.3

Source: Federal Statistical Office, Forestry Statistics

Timber industry

GE 7.5

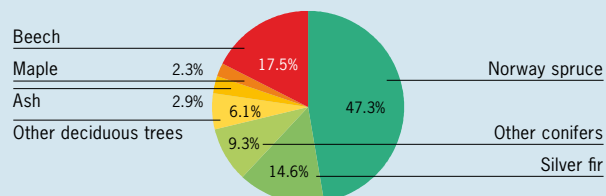
Variations in domestic use, in millions m³



1 Incl. other categories of wood
2 Storms: Vivian (25.–27.2.1990), Lothar (26.12.1999)

Forests: breakdown according to tree type 1995

GE 7.6



Quellenangaben zu den Grafiken

Grafik Graphique	Basis-Tabelle Tableau de base	Quelle Source
G 1.1	T 1.2.2.1.6	BFS: ESPOP / OFS: ESPOP
G 1.2	T 1.1.1.1	BFS: ESPOP / OFS: ESPOP
G 1.3	T 1.2.1.2.3	BFS: VZ, STATPOP / OFS: RFP, STATPOP
G 1.4	T 1.4.1.0.6	BFS: Bevölkerungsszenarien / OFS: Scénarios démographiques
G 1.5	T 1.2.1.2.7	BFS: VZ (1900–1990), ESPOP, PETRA (ab 1995) / OFS: RFP (1900–1990), ESPOP, PETRA (des 1995)
G 1.6	T 1.3.1.1.3	BFS: PETRA / OFS: PETRA
G 1.7	T 1.5.1.3	BFS: VZ, SCENARIO / OFS: RFP, SCENARIO
G 1.8	T 1.2.2.2.4.2	BFS: BEVNAT / OFS: BEVNAT
G 1.9	T 1.2.2.2.3.2	BFS: BEVNAT / OFS: BEVNAT
G 2.1 – G 2.3	...	BFS: Arealstatistik der Schweiz / OFS: Statistique suisse de la superficie
G 2.4	T 2.3.3.5	BAFU / OFEV
G 2.5	T 2.3.3.4	BAFU / OFEV
G 2.6	T 2.3.4.4	Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches / Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux
G 2.7	T 2.3.7.1	BAFU: Rote Listen / OFEV: Listes rouges
G 2.8	T 2.2.3.3	BAFU / OFEV
G 2.9	T 2.3.5.2	BAFU / OFEV
G 2.10	T 2.4.1.1	BFS: Umweltgesamtrechnung / OFS: Comptabilité environnementale
G 2.11	T 2.4.1 & 2	BFS; EFV / OFS; AFF
G 2.12	T 2.4.6	BFS: Umweltgesamtrechnung / OFS: Comptabilité environnementale
G 2.13	T 2.4.7	BFS: Umweltgesamtrechnung / OFS: Comptabilité environnementale
G 3.1	...	BFS: ETS / OFS: SPAO
G 3.2	T 3.1.2.1	BFS: ETS, SAKE / OFS: SPAO, ESPA
G 3.3	T 3.2.1.7	BFS: ETS, VGR / OFS: SPAO, CN
G 3.4	T 3.3.1.1 & 2, T 3.3.2.7 & 12 & 14 T 4.2.1	BFS: SAKE; seco: Arbeitslosenstatistik / OFS: ESPA; seco: Statistique du chômage BFS: VGR / OFS: CN
G 3.5	T 3.4.2.1.1	BFS: Lohnindex / OFS: Indice des salaires
G 3.6	T 3.2.1.16 & 18	BFS: ETS, SAKE / OFS: SPAO, ESPA
G 4.1	T 4.2.1	BFS: VGR / OFS: CN
G 4.2	T 4.3.11	BFS: VGR / OFS: CN
G 4.3	T 4.2.2	BFS: VGR / OFS: CN
G 4.4	T 4.2.19	BFS / OFS
G 4.5	T 4.2.4	BFS: VGR / OFS: CN
G 5.1	...	BFS: LIK, Produzenten- und Importpreisindex / OFS: IPC, Indice des prix à la production et à l'importation
G 5.2	T 5.2.1	BFS: LIK / OFS: IPC
G 5.3	T 5.1.1, T 5.2.1	BFS: LIK, Produzenten- und Importpreisindex / OFS: IPC, Indice des prix à la production et à l'importation
G 5.4	T 5.5.2	BFS: Baupreisindex OFS: Indice des prix de la construction
G 5.5	T 5.7.1	EUROSTAT
G 6.1 – 3, G 6.5	T 6.2.1.1	BFS: BZ / OFS: RE
G 6.4, G 6.6	T 6.2.1.5	BFS: BZ / OFS: RE
G 6.7, G 6.8	...	BFS: Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik / OFS: Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks
G 6.9	T 6.4.11	Schätzungen BFS / Estimations OFS
G 6.10	T 6.1.2	EUROSTAT
G 6.11	T 6.5.2 – T 6.5.5	EZV / AFD

Sources des données des graphiques

Grafik Graphique	Basis-Tabelle Tableau de base	Quelle Source
G 7.1	T 7.1.9.1	EUROSTAT
G 7.2	T 7.2.1.1 & 2	BFS: Landwirtschaftliche Betriebszählungen / OFS: Recensement des entreprises agricoles
G 7.3	T 7.1.2.2	SBV / USP
G 7.4	...	BFS: Landwirtschaftliche Betriebszählung OFS: Recensement des exploitations agricoles
G 7.5	T 7.2.5.7	BLW / OFAG
G 7.6	T 7.2.1.1, T 7.2.1.3	BFS: Landwirtschaftliche Betriebszählungen, Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebungen / OFS: Recensement des entreprises agricoles, Relevés des structures agricoles
G 7.7	T 7.2.5.3	Forschungsanstalt / Station de recherche Agroscope Reckenholz-Tänikon ART
G 7.8	T 7.2.5.1	SBV / USP
G 7.9	T 7.3.2.2, T 7.3.2.6	BAFU; BFS: Schweizerische Forststatistik / OFEV; OFS: Statistique forestière suisse
G 8.1	T 8.2.1.1, T 8.3.1.1	BFE: Schweiz. Gesamtenergiestatistik / OFEN: Statistique globale suisse de l'énergie
G 8.2	T 1.2.1.1.1 T 8.3.1.1	BFS/OFS: ESPOP; BFE: Schweiz. Gesamtenergiesta- tistik / OFEN: Statistique globale suisse de l'énergie
G 8.3	T 8.3.1.1	BFE: Schweiz. Gesamtenergiestatistik / OFEN: Statistique globale suisse de l'énergie
G 8.4	T 8.3.2.1 & 2	BFE: Schweiz. Gesamtenergiestatistik / OFEN: Statistique globale suisse de l'énergie
G 8.5	...	BFS: LIK / OFS: IPC
G 9.1	T 9.4.3.1.2	BFS: Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik / OFS: Statis- tique annuelle de la construction et des logements
G 9.2	T 9.2.2.1.1 & 3 & 6	BFS: GWS / OFS: StatBL
G 9.3	...	BFS: GWS / OFS: StatBL
G 9.4	T 9.4.1.2	BFS: Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik / OFS: Statis- tique annuelle de la construction et des logements
G 9.5	T 9.2.2.3.1	BFS: Leerwohnungszählung / OFS: Recensement des logements vacants
G 10.1	T 10.1.1.2	BFS: Beherbergungsstatistiken, Fremdenverkehrsbilanz / OFS: Statistiques de l'hôtellerie et de la parahôtellerie, Balance touristique
G 10.2	T 10.1.1.2	BFS: Beherbergungsstatistiken / OFS: Statistiques de l'hôtellerie et de la parahôtellerie
G 10.3	T 10.4.2.1	BFS: Erhebung zum Reiseverhalten / OFS: Enquête sur le comportement en matière de voyages
G 11.1 – 4	...	BFS, ARE: Mikrozensus Verkehr / OFS, ARE: Microrecensement «Transports»
G 11.5	T 11.4.1.2	BFS: Schweizerische Verkehrsstatistik / OFS: Statistique suisse des transports
G 11.6	T 11.5.1.2	BFS: Schweizerische Verkehrsstatistik / OFS: Statistique suisse des transports
G 11.7	T 11.5.4.3	BAV – Abteilung Finanzierung / OFT – Division Financement
G 11.8	T 11.6.1.1	BFS: Schweizerische Verkehrsstatistik / OFS: Statistique suisse des transports
TT 11.1	T 11.2.1.1	BFS: Transportrechnung / OFS: Le compte des transports
G 12.1	T 12.2.3	SNB / BNS
G 12.2	T 12.4.4	SNB / BNS
G 12.3	T 12.4.6	SNB / BNS
TT 12.1	T 12.5.4	Eidg. Finanzmarktaufsicht / Aut. féd. de surveillance des marchés financiers FINMA
G 12.4	T 12.5.3	Eidg. Finanzmarktaufsicht / Aut. féd. de surveillance des marchés financiers FINMA
G 12.5	T 12.5.9	Eidg. Finanzmarktaufsicht / Aut. féd. de surveillance des marchés financiers FINMA
G 12.6	T 12.3.4	SNB / BNS
G 13.1	T 13.2.3.1	BFS: GRSS / OFS: CGPS
G 13.2	T 13.2.3.11	BFS: GRSS / OFS: CGPS
G 13.3	T 13.2.3.8	BFS: GRSS / OFS: CGPS

Grafik Graphique	Basis-Tabelle Tableau de base	Quelle Source
G 13.4	T 13.2.2.1	BFS: GRSS / OFS: CGPS; EUROSTAT
G 13.5	T 13.3.2.1	BSV: Schweiz. Sozialversicherungsstatistik / OFAS: Statistique des assurances sociales suisses
G 13.6	T 13.3.4.1	BSV: Schweiz. Sozialversicherungsstatistik / OFAS: Statistique des assurances sociales suisses
G 13.7	T 13.4.2.2	BFS: GRSS / OFS: CGPS
G 13.8	T 13.3.3.1	BSV: Schweiz. Sozialversicherungsstatistik / OFAS: Statistique des assurances sociales suisses
G 13.9	T 13.3.5.4	BSV; BAG: Statistik über die Krankenversicherung / OFAS; OFSP: Statistique de l'assurance-maladie
G 13.10	T 13.3.7.1	BSV: Schweiz. Sozialversicherungsstatistik / OFAS: Statistique des assurances sociales suisses
G 13.11	T 13.4.3.3.1	BFS: Sozialhilfestatistik, VZ / OFS: Statistique de l'aide sociale, RFP
G 13.12	T 13.4.1.2	BFS: Finanzstatistik der bedarfsabhängigen Sozialleistungen / OFS: Statistique financière de prestations sociales sous condition de ressources
G 13.13	*	BFS / OFS
G 14.1	T 14.2.2.1.1	BFS: Schweizerische Gesundheitsbefragung / OFS: Enquête suisse sur la santé
G 14.2	T 14.2.2.3.3	BFS: Schweizerische Gesundheitsbefragung / OFS: Enquête suisse sur la santé
G 14.3	T 1.2.2.3.2.1	BFS: BEVNAT, ESPOP / OFS: BEVNAT, ESPOP
G 14.4	T 14.2.5.1 & 2	BFS: Todesursachenstatistik / OFS: Statistique des causes de décès
G 14.5	T 14.3.4.2	Mitglieder-Statistik der Verbindung der Schweizer Ärzte (FMH) / Statistique des membres de la Fédération des médecins suisses (FMH)
G 14.6	T 14.5.1.1	BFS: Kosten und Finanzierung des Gesundheitswesens / OFS: Coût et financement du système de santé
G 14.7	T 14.5.3.1 & 2	BFS: Kosten und Finanzierung des Gesundheitswesens / OFS: Coût et financement du système de santé
G 14.8	*	BFS / OFS
G 15.1	T 15.2.4.2	BFS: Öffentliche Bildungsausgaben / OFS: Dépenses publiques d'éducation
G 15.2	T 15.2.4.0	BFS: Öffentliche Bildungsausgaben; OECD / OFS: Dépenses publiques d'éducation; OCDE
TT 15.1	T 15.2.0	BFS: Statistik der Schüler und Studierenden, Statistik der Lehrkräfte und des Personals im Bildungswesen, Statistik der Finanzen und Kosten im Bildungswesen OFS: Statistique des élèves et des étudiants, Statistique des enseignants et du personnel de l'éducation, Statistique des dépenses publiques d'éducation
G 15.3	...	BFS: Bildungsprognosen / OFS: Prévisions dans le domaine de l'éducation
G 15.4	T 15.2.1.3.6	BFS: Statistik der Schüler und Studierenden / OFS: Statistique des élèves et étudiants
G 15.5	...	BFS: SHIS / OFS: SIUS
G 15.6	T 15.2.2.2.3	BFS: Statistik der Schüler und Studierenden, Statistik der Abschlüsse und Diplome, Schweizerischen Hochschulinformationssystem (SHIS), ESPOP / OFS: Statistique des élèves et des étudiants, Statistique des examens finaux et des diplômes, Système d'information universitaire suisse (SIUS), ESPOP
G 15.7	...	BFS: Soziale und wirtschaftliche Lage der Studierenden / OFS: Situation sociale et économique des étudiant-e-s
G 15.8	T 15.2.1.3.5	BFS: Statistik der Schüler und Studierenden, Schweizerisches Hochschulinformationssystem (SHIS) / OFS: Statistique des élèves et des étudiants, Système d'information universitaire suisse (SIUS)
G 15.9	T 15.4.1	OECD / OCDE
G 15.10	T 15.4.4	BFS: Erhebungen über F+E / OFS: Relevés sur la R-D
G 15.11	T 15.4.9	OECD (Berechnungen BFS) / OCDE (calcul OFS)
G 15.12	T 15.4.6	OECD / OCDE
G 15.13	*	BFS; EDK / OFS; CDIP
G 16.1	T 16.4.2	PTT; Billag AG / SA; BFS: HABE / OFS: EBM
G 16.2	T 16.3.4	Verband Schweizer Presse, WEMF / Association Presse Suisse; REMP
G 16.3	T 16.3.5	BAK; Schweizerische Nationalbibliothek (NB) / OFC; Bibliothèque nationale suisse (BN)
G 16.4	T 16.4.1	BFS; WEMF / OFS; REMP
G 16.5	T 16.2.3.1	BFS: Kulturverhalten in der Schweiz / OFS: Pratiques culturelles en Suisse
G 16.6	T 16.2.1.1 & 2	BFS / OFS; Cinéblitz; ProCinéma
G 16.7	T 16.2.4.1	BFS: Statistik der Kulturfinanzierung; EFV / OFS: Statistique du financement de la culture, AFF

Grafik Graphique	Basis-Tabelle Tableau de base	Quelle Source
G 17.1	T 17.2.3.3.1 & 2	BFS: Statistik der Nationalratswahlen / OFS: Statistique des élections au Conseil national
G 17.2	T 17.2.3.4.1	BFS: Statistik der Nationalratswahlen / OFS: Statistique des élections au Conseil national
G 17.3	T 17.2.2.1	BFS; Parlamentsdienste / OFS; Services du Parlement
G 17.4	T 17.2.3.4.2	BFS: Statistik der Nationalratswahlen / OFS: Statistique des élections au Conseil national
G 17.5	T 17.3.2.2	BK / CF
G 17.6	T 17.2.3.2.1, T 17.3.4.1	BFS: Statistik der Nationalratswahlen / OFS: Statistique des élections au Conseil national
G 18.1–2	T 18.1.1.1	EFV / AFF
G 18.3	T 18.4.1.1	EFV / AFF
G 18.4	T 18.3.2.1, T 18.3.1.1	EFV / AFF
G 18.5	T 18.1.1.1 & 2	EFV; OECD / AFF; OCDE
G 19.1–2	...	BFS: Polizeiliche Kriminalstatistik (PKS) / OFS: Statistique policière de la criminalité (SPC)
G 19.3	T 19.3.3.1.1	BFS: Strafurteilsstatistik (SUS) / OFS: Statistique des condamnations pénales
G 19.4–6	...	BFS: Strafurteilsstatistik (SUS) / OFS: Statistique des condamnations pénales
G 19.7	T 19.3.3.3.1	BFS: Strafurteilsstatistik (SUS) / OFS: Statistique des condamnations pénales
G 19.8	T 19.3.5.2.1	BFS: Strafvollzugsstatistiken (SVS) / OFS: Statistiques de l'exécution des peines
G 19.9	T 19.3.5.1.1	BFS: Strafvollzugsstatistiken (SVS) / OFS: Statistiques de l'exécution des peines
G 20.1–2	T 20.2.1.1	BFS: HABE / OFS: EBM
G 20.3–5	T 20.2.1.12	BFS: HABE / OFS: EBM
G 20.6	T20.3.1.21	BFS: Erhebung über die Einkommen und die Lebensbedingungen (SILC) / OFS: Enquête sur les revenus et les conditions de vie (SILC)
G 20.7	...	BFS: SAKE, Hochschulpersonalstatistik, Statistik der Wahlen (mit UniBE – Institut für Politikwissenschaft) / OFS: ESPA, Statistique du personnel des hautes écoles, Statistique des élections (avec l'UniBE – Institut de science politique)
G 20.8	T 20.4.2.2	BFS: SAKE / OFS: ESPA
G 21a.1	...	MONET – fedpol; BFS / OFS
G 21a.2	...	MONET – BFS / OFS
G 21a.3	...	MONET – DEZA; seco / DDC; seco
G 21a.4	...	MONET – BFS / OFS
G 21a.5	T 18.1.1.1	MONET – EFV / AFF
G 21a.6	...	MONET – BFS / OFS
G 21a.7	...	MONET – BFS / OFS
G 21a.8	...	MONET – BFE; BFS / OFEN; OFS
G 21a.9	...	MONET – BFS / OFS
TT 21b.1 K 21b.1–2	...	BFS / OFS
G 21c.1–2	...	BFS / OFS: Urban Audit
G 21c.3–4	...	Global Footprint Network
G 21c.5–6	...	Global Footprint Network, UN Development Programme
G 21c.7	T 21.4.1	DEZA / DDC; seco
G 21c.8	...	OECD; DAC / OCDE; CAD
G 21c.9	...	DEZA / DDC
G 21c.10	...	DEZA / DDC
G 21c.11	T 21.4.2	SNB / BNS
G 21c.12	T 21.4.2	Weltbank / Banque mondiale
Historische Statistik ins Bild gesetzt / La statistique historique illustrée		
S. 500–514		BFS: VZ (1850–2000), STATPOP (2010,2011) / OFS: RFP (1850–2000), STATPOP (2010,2011)
S. 515		BFS: Betriebszählung 1905 und 2008 (BZ) / OFS: Recensement des Entreprises 1905 et 2008 (RE)
S. 516, 518		BFS: VZ / OFS: RFP
S. 517, 519 S. 520		BFS: Strukturerhebung 2010 / OFS: Relevé structurel 2010

Schlagwortverzeichnis

Vorbemerkung

Einige Tabellen im gedruckten Jahrbuch sind gekürzte Versionen der entsprechenden Tabellen auf der DVD. Das kann dazu führen, dass einzelne Einträge des Schlagwortverzeichnisses keinen Verweispunkt in der gedruckten Tabelle, sondern nur in der elektronischen Version haben.

A

Abbrüche (Bauten): 219f.
Abfälle: 62f., 69f., 75, 78f., 81, 207, 209
Abfallverwertung: 79, 204
Abfallwirtschaft: 81
Abgaben: 70, 128f., 416, 422
Abonnement: 254
Abort: 311, 324
Abschreibungen: 128f., 168, 171, 198f.
Absenzen: 101
Abstimmungen: 387–395, 399, 401f.
Abwasser: 208, 457
Abwasserreinigung: 81
Ackerland: 69, 187, 189, 194
ADL-Behinderung: 321
Adoptionen: 40, 45, 52
Agglomerationen: 24, 31, 77, 459, 520
AHV: 277f., 286f., 295, 297, 305, 307, 455f.
AIDS: 319f., 325, 327, 329–332
Aktiengesellschaften: 161f.
Alkohol: 186, 312, 320, 323, 325, 327, 329–332
Alkoholfreie Getränke: 143, 149, 455f.
Alleinerziehende: 28, 54, 308, 459f.
Alleinstehende: 54, 307
Allgemeine Pflege: 335
Alpen: 77, 240, 257
Alpenbogen: 257
Alpenquerender Güterverkehr: 239f., 257
Alters- und Hinterlassenversicherung: 277f., 286f., 295, 297, 305, 307
Altersgruppen: 24, 35–38, 44–46, 48, 51–53, 95–98, 103, 106, 292, 295, 297, 303, 307, 321–323, 325, 327, 329f., 332, 335, 358, 368f., 441, 457–461
Altersheime: 337
Altersquotient: 510f.
Altersrenten: 295, 297–299
Altersversicherung: 420
Altersvorsorge: 276, 295
Aluminium: 70, 79
Ambulante Versorgung: 317, 338f.
Amphetamin: 323
Anerkennungen: 358
Angestellte: 459
Angewandte Linguistik: 360, 364, 366
Angewandte Psychologie: 360, 364, 366, 369
Anhänger: 253, 256
Ankünfte: 231, 233, 236
Anlehrausweise: 361
Anleihen: 269, 498
Apotheken: 302f., 335, 338f.
Arbeit: 83–88, 98–103, 129, 173, 224, 298, 302, 304, 360, 364, 366, 369f., 442, 455f., 459–461, 478, 494
Arbeit, gemeinnützige: 442
Arbeit, soziale: 360, 364, 366, 369
Arbeit, unbezahlte: 450, 453–455, 459f.
Arbeitgeber: 129, 298, 302, 304–306
Arbeitnehmer: 97, 113f., 129, 298, 304, 369, 494
Arbeitskräfte: 84, 369
Arbeitslosenversicherung: 279f., 286, 295, 305
Arbeitslosigkeit: 84f., 91, 94f., 103–108, 279f., 286, 292, 295, 304f., 477, 494
Arbeitsmarkt: 84
Arbeitsproduktivität: 132
Arbeitsstätte: 157
Arbeitsvolumen: 101, 173
Arbeitszeit: 102, 370, 494

Index

Remarque

Certains des tableaux de la version imprimée de l'Annuaire sont une version réduite du tableau correspondant sur le DVD. Ceci peut avoir pour conséquence qu'un mot-clé de l'index ne se retrouve pas forcément sur la page à laquelle il renvoie mais seulement dans la version complète du tableau sur le DVD.

A

abonnement: 254
absences: 101
accidents: 101, 240f., 244, 247, 258, 304, 310, 319, 325, 327, 329–332, 455f.
accidents de la route: 240f., 244, 319f., 325, 327, 329–332
accidents professionnels: 304
accouchements: 43, 336
accouchements multiples: 43
actifs occupés: 83–88, 93, 98f., 369, 458, 461, 478, 494
activité à plein temps: 113
activités culturelles: 375
activités économiques: 98, 111, 145f., 418
activités financières: 267–271
activités professionnelles: 96f., 111, 369, 459f.
administration publique: 101f., 109–113, 127, 129, 149, 369, 403–424
adolescents: 441
adoptions: 40, 45, 52
adultes: 303, 460
âge: 35–38, 44–46, 48, 51–53, 95, 98, 103, 303, 319, 321–323, 325, 327, 329f., 332, 335f., 355, 368f., 459–461, 478
agglomérations: 24, 31, 77, 459, 520
agriculteurs: 455f., 459
agriculture: 75f., 177–184, 187–189, 191–194, 197–199, 208f., 252, 358–360, 363f., 366, 369, 420f., 459, 494
agriculture biologique: 183, 188
agriculture, comptes économiques: 180, 199
aide au développement: 420, 465f., 483–497
aide sociale: 281f., 286, 290, 295, 306–308
aires de bâtiments: 66, 73
aires industrielles: 73
alcool: 186, 312, 320, 323, 325, 327, 329–332, 439
alcool au volant: 439
alimentation: 143f., 178f., 185, 190f., 193, 198, 311, 322, 420
aliments: 185f., 190f., 197f.
allocations familiales: 280, 287, 295
allocations pour impotents: 297, 300, 319
allocations pour perte de gains: 279, 287, 306
Alpes: 240, 257
aluminium: 70, 79
aménagement: 149
aménagement du territoire: 421
amendes: 439
ameublement: 455f.
amortissements: 168, 171
amphétamines: 323
anglais: 384, 478
animaux: 70, 80, 198, 358, 363, 460
animaux de rente: 189–191, 197
années potentielles de vie perdues: 317, 331f.
anomalies congénitales: 325, 327, 329–332
apothèques: 335, 338f.
appareil respiratoire: 325, 327, 329–332, 336
appartements de vacances: 235
apprentis: 97, 365
arbres: 80, 195, 200
arbres de Noël: 198
arc alpin: 257
architectes: 147
argent: 259–274
armée: 401, 420–422
artisans: 79, 208, 420, 459
arts: 358–360, 366, 369

Architektur: 143, 147, 360, 364, 366, 369
 Armee: 401, 420f.
 Armut: 443–454
 Armutsgrenze: 443–454
 Artengefährdung: 57–63, 80
 Arzt/Ärztin: 302f., 319f., 335, 338f., 478, 494
 Asthma: 325, 327, 329–332
 Asylgesetz: 427
 Asylpolitik: 295
 Asylsuchende: 48, 306, 437f.
 Atmungsorgane, Krankheiten: 325, 327, 329–332
 Atomenergie: 208
 Aufenthaltsdauer (Tourismus): 231, 233f., 335, 442
 Aufenthaltsstatus: 48, 99
 Auflagen: 384
 Auftragsbestände: 157, 159, 164f.
 Aufwandsteuern: 416f.
 Augen, Behinderungen: 321
 Ausbildung: 113, 341–353, 358, 365, 368, 370, 460, 478
 Ausbildung, nachobligatorische: 343, 478
 Ausbildungsdauer: 358
 Ausfuhr: 159, 174–176, 186, 190, 207, 494
 Ausgaben: 69f., 127, 129, 133, 149, 210, 224, 233–235, 292f., 296–298, 300, 302, 304, 306f., 333, 354, 367, 370, 383, 415, 420–423, 455–457, 494, 498
 Ausland: 19, 49–52, 98f., 101, 104, 106f., 133f., 144, 159, 175f., 233f., 236, 250, 257, 268, 292, 298, 320, 340, 356–358, 360, 364f., 369f., 420, 422, 437, 441, 459, 461, 478, 494
 Ausländer: 24–26, 35, 37f., 43, 47–53, 55, 84, 94f., 97–99, 101, 103f., 106f., 113, 133, 144, 233, 250, 297f., 321f., 356–360, 364f., 369f., 420, 422, 437f., 441, 458f., 461, 478, 494, 508f., 514
 Ausländergesetz: 437f.
 Auslastung (Tourismus): 233
 Ausrüstungsinvestitionen: 116
 Aussenhandel: 154f., 157, 159, 174
 Aussenpolitik: 420
 Aussperrungen: 114
 Auswanderung: 32, 51
 Autocar: 251
 Automobilsteuer: 416

B
 Bachelor: 345
 Bahn: 244–247, 249–254, 256–258, 414–416, 420, 422
 Ballett: 381f.
 Banken: 129, 133, 259–271, 362, 415f., 498
 Batterien: 70, 79
 Bauausgaben: 212, 215, 224
 Baugewerbe: 148, 358f., 363, 369
 Bauinvestitionen: 215
 Bäume: 195, 200
 Baumschulen: 198
 Baupreise: 148
 Bauwesen: 211–220, 225f., 360, 364, 366, 477
 Bedarfsabhängige Sozialleistungen: 281
 Beherbergungsformen: 235
 Beherbergungsstätte: 455f.
 Behinderte: 295, 321, 337–339
 Behinderungen: 321
 Bekleidung: 143, 149, 455f.
 Beleuchtung: 149
 Berge: 74, 365f.
 Berggebiet: 187–189
 Berufe: 304, 319, 335, 355–359, 361–363, 365, 367–370, 420, 459f.
 Berufliche Vorsorge: 278f., 287, 295, 298f.
 Berufsbildung: 343f., 355–357, 359, 361–363, 367–370, 420
 Berufsbildung, höhere: 356, 359, 361–363, 367–370
 Berufsgruppen: 113, 459
 Berufskrankheiten: 304, 319
 Berufslehre: 356, 358, 361f.
 Berufsmaturität: 343f., 356, 358
 Berufsprüfungen: 356f., 359, 363
 Berufsschulen: 358, 365
 Berufsunfälle: 304
 Beruhigungsmittel: 323
 Beschäftigte: 92, 100, 160, 162, 188, 198, 271, 274, 369f., 478, 494, 515
 Beschäftigungsgrad: 101, 365f., 369
 Besonderer Lehrplan: 343, 356, 365, 367
 Bestockte Flächen: 66, 69, 71f.
 Betäubungsmittelgesetz: 427, 437–441
 Betreuungshandlungen: 163
 Betriebe: 102, 128, 233, 251, 253f., 304, 369, 423, 478
 Betriebsgrösse: 369
 Betriebszugehörigkeit: 113
 Betrug: 435, 439

arts appliqués: 359
 arts graphiques: 358
 arts visuels: 360, 366, 369
 asile: 48, 99, 295, 306, 437f.
 assassinats: 439
 assistance sociale: 129, 306, 308, 359, 363
 associations: 383
 assurance contre les accidents et les dommages: 272–274, 287
 assurance contre les accidents non professionnels: 305
 assurance de base: 144, 303
 assurance militaire: 289, 339f.
 assurance obligatoire des soins: 279, 288, 295, 302, 304
 assurance vieillesse et survivants: 277f., 289f., 295, 297, 305, 307
 assurance-accidents: 272–274, 295, 304, 339f.
 assurance-chômage: 279f., 288, 295, 305
 assurance-invalidité: 277–279, 288, 295, 300f., 305, 339f.
 assurance-maladie, réduction des primes: 306
 assurance-maladie: 144, 273, 279, 288, 292, 295, 303f., 306, 420, 455f.
 assurance-vie: 272–274
 assurances: 129, 259–266, 272–274, 298, 300, 302–304, 306, 339f., 369, 414, 420, 422f., 455–457
 assurances privées: 272–274, 340, 455f.
 assurances responsabilités civiles: 272f.
 assurances sociales: 129, 275–291, 296–298, 302, 304, 307f., 338–340, 414, 420–423, 455–457
 assurés: 129, 302–304, 498
 assureurs vie: 274
 asthme: 325, 327, 329–332
 attestations de formation élémentaire: 361
 auberges de jeunesse: 228, 235
 audit urbain: 484f.
 autocar: 251
 autorisation de résidence: 99
 avions: 252f., 258
 avortements: 311, 324
 AVS: 277f., 289f., 295, 297, 305, 307, 455f.
 azote: 69f., 77

B
 bachelor: 345
 balance commerciale: 159
 balance des paiements: 121–123, 133
 balance des paiements technologiques: 348, 351
 balance touristique: 233–235
 ballet: 381f.
 Banque nationale suisse: 133, 259–267, 270, 415
 banques: 129, 133, 259–271, 362, 415, 437, 440f., 498
 bas salaire: 87
 bateaux: 251–253, 256
 bateaux à moteur: 251
 bateaux à vapeur: 251
 bâtiment: 148, 211–216, 224, 358f., 363
 bâtiments transformés: 73, 109, 113, 217, 225f.
 baux à ferme: 222f.
 bénéfice: 129, 133, 171, 416f., 498
 bénéficiaires de l'aide sociale: 281f., 290, 307f.
 bénévolat: 449f., 454, 459
 bétail: 184, 189, 197
 betteraves sucrières: 197f.
 beurre: 185f., 190
 bibliothèques: 365, 372, 381f., 384
 bicyclettes: 251, 254
 biens d'équipement: 116, 127, 129
 bière, impôt sur la: 416
 bijouterie: 358
 bilan, structure du: 169
 biodiversité: 61
 biogaz: 207–209
 blé: 198
 BNS: 259–267
 bois: 71f., 148, 195, 200, 204, 207, 209f., 218, 358f., 363
 bois, industrie du: 359, 363
 boissons: 143f., 149, 358f., 363, 455f.
 bourse: 268
 bourses d'étude: 295
 bovins: 197f.
 branches à bas salaires: 87
 branches économiques: 100, 109f., 112–114, 145f., 160–162, 164–168, 370, 418
 brevets: 348, 352, 361f.
 brevets d'enseignement: 361
 brevets fédéraux: 344, 361f.
 brigandage: 435f., 439, 441
 bronchite chronique: 325, 327, 329–332
 bruit, lutte contre le: 81
 bus: 251, 253f.

Betten: 233, 319, 333f., 336, 478, 494
 Bevölkerung: 23–33, 36–42, 44, 46–51, 54, 69f., 321–323, 370, 383, 385, 459, 478, 494
 Bevölkerungsbewegung: 40
 Bevölkerungsdichte: 69f., 501–505
 Bevölkerungsschutz: 370
 Bevölkerungsstruktur: 24
 Bevölkerungsszenarien: 53, 95, 355
 Bevölkerungswachstum: 23, 500
 Beziehungen zum Ausland: 420
 Bezirke: 17
 Bibliothek: 372, 381f., 384
 Biersteuer: 416
 Bijouterie: 358
 Bilanzsumme: 169
 Bildende Kunst: 360, 364, 366, 369
 Bildung: 149, 321f., 336, 341–357, 359, 361–365, 367–370, 420f., 459f., 478, 494
 Bildungsabschlüsse: 361–364
 Bildungsausgaben: 341, 354, 367, 494
 Bildungsstand: 347, 368, 458, 478
 Bildungswesen: 109, 113, 341–353, 365
 Binnentourismus: 233, 236
 Binnenwanderung: 32, 47
 Biodiversität: 61
 Biogas: 207–209
 Biologischer Landbau: 183, 188
 BIP: 69, 116, 123, 126–129, 131f., 149, 233, 292, 319f., 354, 414f., 424, 494
 Blumen: 197f.
 Bodenbelastung: 61, 74
 Bodennutzung: 58, 66, 71–73, 477
 Börse: 268
 Brände: 70, 207, 209, 219f., 416, 441, 494
 Brandstiftung: 441
 Breitband: 377
 Brennstoff: 207, 209, 416
 Bronchitis: 325, 327, 329–332
 Brustkrebs: 325, 327, 329–332
 Bruttoanlageinvestitionen: 123, 127, 129, 149
 Bruttoenergieverbrauch: 205, 207
 Bruttoinlandprodukt: 69, 116, 123, 126–129, 131f., 149, 233, 292, 319f., 354, 414f., 424, 494
 Bruttoinvestitionen: 123, 127
 Bruttonationaleinkommen: 128
 Bruttowertschöpfung: 129, 167, 196, 199
 Bücher: 298, 335, 372, 381, 384, 437

Buchhandel: 384
 Bund: 101f., 109–113, 382, 414–424
 Bundesgesetze: 425–434
 Bundesrat: 387–396
 Bundesratsparteien: 387–395
 Bundessteuer: 416, 422
 Bürgerrecht: 52
 Bürogebäude: 148
 Bus: 251, 253f., 439
 Bussen: 251, 253f., 439
 Butter: 185f., 190
C
 Camping: 229
 Cannabis: 312, 323
 Cars: 254
 Chemie: 360, 364, 366, 369f.
 Chemische Industrie: 358
 Chirurgiekliniken: 333f.
 CO₂: 66
 Computer: 385
D
 Darlehen: 414, 416, 422–424, 498
 Defizit: 494
 Deflation: 140
 Delikte: 436–442
 Demografie: 35f.
 Denkmalpflege: 382
 Depositen: 270
 Desinflation: 140
 Detailhandel: 158
 Devisenkurse: 265, 268
 Devisenmarkt: 265, 268
 Diabetes mellitus: 325, 327, 329–332
 Diagnosen: 336
 Dickdarmkrebs: 325, 327, 329–332
 Diebstahl: 436, 439, 441
 Dienstleistungen: 83f., 143f., 147, 149, 151–162, 169, 171, 209, 224, 268, 360, 364, 366, 369, 418, 455f., 461, 494
 Dienstleistungsberufe: 459
 Dienstleistungskaufleute: 359, 363
 Diplome: 355–365
 Diplommittelschulabschlüsse: 361
 Diplommittelschulen: 356, 358
 Direktzahlungen (Landwirtschaft): 81, 183, 192–194
 Dividenden: 268
 Doktorate: 361f., 364
 Dozenten: 365f.
 Drogen: 323, 436–441
 Drogendelikte: 436–441
 Drogerien: 338f.
 Drohung: 435, 441

C
 caisses d'assurance-maladie: 339f.
 caisses de chômage: 305
 caisses de pensions: 298f., 455f.
 calmants: 323
 cambriolages: 436
 caméras vidéo: 385
 camions: 252, 256
 camping: 228, 235
 cancer: 319, 325, 327, 329–332
 cancer de la prostate: 325, 329, 331
 cancer de l'estomac: 325, 327, 329–332
 cancer du col de l'utérus: 327, 330, 332
 cancer du gros intestin: 325, 327, 329–332
 cancer du poumon: 319f., 325, 327, 329–332
 cancer du sein: 325, 327, 329–332
 cannabis: 312, 323
 cantons: 17, 38–40, 47, 71, 82, 220, 223, 324, 334, 379, 382, 417, 419, 421, 423, 437–439
 capital fixe: 127–129, 149, 198
 caprins: 197f.
 caravaning: 235
 carburants: 69f., 144, 209f., 416
 cardiopathies: 325, 327, 329–332
 cars: 253f.
 cars postaux: 252
 carton: 69f., 79, 195, 200
 causes de décès: 310f., 317, 325, 327, 329–332
 célibataires: 35f., 43
 centrales hydrauliques: 208
 centrales nucléaires: 208
 centrales thermiques: 208
 céréales: 70, 185f., 189, 191, 194, 197f.
 certificats: 355, 358, 361f.
 certificats de capacité LFP: 361f.
 certificats de maturité professionnelle: 344, 361f.
 chaleur à distance: 204, 218
 charbon: 204, 207, 209f., 218
 charge fiscale: 419, 473–478
 charge publique: 403–424
 charges de matériel: 167
 charges de personnel: 171, 422f.
 charges sociales: 171
 chasse: 363
 chauffage: 149, 218, 457
 chaussures: 143, 149, 455f.
 chemins de fer: 244–247, 249–254, 256–258
 chevaux: 197f.
 chèvres: 197f.

chiffres d'affaires: 157, 164f., 167, 171
 chimie: 360, 364, 366, 369f.
 chômage: 84f., 91, 94f., 103–108, 279f., 292, 295, 305, 465, 477f.
 chômeurs: 304, 455f., 494
 cinéma: 275, 374–382
 cinéma, écrans: 379f.
 cinéma, fauteuils: 379
 cinéma, fréquentation: 275, 374–379
 cinéma, parts de marché: 379
 cinéma, salles: 379
 cinéma, spectateurs: 379
 circulation routière: 437–439, 441
 cirrhose du foie: 319f., 325, 327, 329–332
 classes de revenus: 446f., 456
 climat: 58f., 74–76
 cliniques: 234, 336
 cliniques de réadaptation: 333f.
 cliniques psychiatriques: 333–335
 cliniques spécialisées: 333f.
 clôture des comptes (finances publiques): 403–413, 415
 CO₂: 66
 cocaïne: 323
 code pénal: 425–434, 437–441
 code pénal militaire: 425–434, 437f.
 col de l'utérus, cancers: 327, 330, 332
 collaborateurs familiaux: 97f., 113, 192, 199
 collaborateurs scientifiques: 365f.
 collectivités publiques: 414–424
 commandes en portefeuille: 159, 164
 commandes, entrées de: 165
 commerce: 361f., 369, 420
 commerce extérieur: 154f., 157, 159, 174
 communes: 70, 82, 224–226, 294, 302, 339f., 367, 382, 414–417, 420–424, 459, 498
 communes, taille des: 226
 communications: 143, 149, 358, 370, 385, 455f.
 compétence en lecture: 466f.
 comportement en matière de santé: 311f.
 comportement en matière de voyages: 229
 composés organiques volatils: 66
 compte de production: 126, 129, 196
 compte financier: 416, 420, 422
 compte routier: 248
 comptes de résultat: 171, 270
 comptes économiques de la sylviculture: 200

Drucker: 385
 Düngemittel: 70
 Dünger: 69f.

E

Ecstasy: 323
 Ehepaarrenten: 54, 297, 307
 Eheschliessung: 494
 Eidgenössische Diplome: 344
 Einbruchdiebstahl: 436
 Einbürgerungen: 47, 50–52
 Einelternfamilie: 54
 Einfamilienhäuser: 212, 222, 225f.
 Einfuhr: 159, 174f., 186, 190, 207
 Eingetragene Partnerschaften: 28
 Einkommen: 94, 113, 124, 128f., 133, 144, 192, 354, 369, 416f., 443–458, 478
 Einkommen aus Vermietung: 455f.
 Einkommensklasse: 443–454, 456
 Einkommenssteuern: 129
 Einkommensstruktur: 455f.
 Einnahmen: 133, 233–235, 293f., 296–298, 300, 302, 304, 306f., 379, 415–417, 420, 422
 Einpersonenhaushalte: 54, 222, 307, 457
 Einwanderung: 27, 32, 47, 51
 Einweisungen: 429, 442
 Einzelfirmen: 161f.
 Eisenbahn: 244–247, 249–254, 256–258
 Eiweisspflanzen: 198
 Elektrizität: 201–210, 218
 Elektroingenieurwesen: 360, 364, 366
 Elektrotechnik: 370
 Energie: 69f., 75, 143f., 201–210, 218, 401, 420, 455–457, 494
 Energiefluss: 201
 Energien, erneuerbare: 69f., 204f., 208
 Energieverbrauch: 201–206, 209, 469
 Energieversorgung: 113, 202f.
 Englisch: 384, 478
 Entgelte: 416f.
 Entwendung von Fahrzeugen: 439
 Entwicklungshilfe: 420, 465, 483–498
 Entwicklungszusammenarbeit: 483–497
 Erden: 358
 Erdgas: 69f., 75, 204, 207–210, 218, 250, 455f.
 Erdölbrennstoffe: 210
 Erdölprodukte: 144, 204, 207
 Erfolgsrechnungen: 171, 270

Ergänzungsleistungen: 278, 287, 295, 307
 Erholung: 455f.
 Erleichterte Einbürgerungen: 52
 Ernährung: 178f., 185f., 190f., 193, 198, 311, 420
 Ernährungsbewusstsein: 322
 Erneuerbare Energien: 69f., 204f., 208
 Ersparnis: 123, 128
 Ertragsbilanz: 133
 Erwachsene: 303, 460
 Erwerb: 129, 369f., 455f., 461, 478, 494, 498
 Erwerbsarbeit: 96f., 477
 Erwerbsbeteiligung: 84, 94f.
 Erwerbsbevölkerung: 95, 97
 Erwerbseinkommen: 94, 113, 128, 192
 Erwerbsersatzordnung: 279, 287, 306
 Erwerbslosenquote: 92, 465, 494
 Erwerbslosigkeit: 84, 86, 92, 94f., 97, 103–108, 292, 295, 305, 369, 455f., 458, 494
 Erwerbspersonen: 53, 92, 96f., 455f., 494
 Erwerbsquote: 53, 92, 94–97, 478, 494
 Erwerbsstatus: 97f., 321, 452
 Erwerbstätige: 83–88, 92–95, 97–99, 113, 321, 369, 458, 478, 494
 Erwerbstätigenquote: 369, 461
 Erziehung: 143, 358, 363
 ETH: 360, 364, 366, 370, 414–416, 420, 422
 Europäische Union: 173, 461
 Exakte Wissenschaften: 360, 364, 366
 Export: 79, 127, 129, 133, 159, 174–176, 498
 Externe Kosten (Verkehr): 240f., 247–249

F

Fachausweise: 361–363
 Fachbereich (Universitäten): 360, 364, 366, 369
 Fachhochschuldiplome: 361f.
 Fachhochschulen: 355f., 359–362, 364–370
 Fachprüfungen, höhere: 359, 363
 Fachschuldiplome, höhere: 361f.
 Fachschulen: 356f., 359, 361, 363
 Fachschulen für Gestaltung, höhere: 359

comptes économiques de l'agriculture: 179f., 196, 199
 comptes globaux de la protection sociale: 285, 293–295
 comptes nationaux: 119–122, 126–129, 224
 concordat, procédures de: 163
 condamnations: 425–434, 437–442, 465
 conditions de logement: 222f.
 conditions de vie: 447f.
 conducteurs: 459
 Confédération: 101f., 109–113, 127, 129, 149, 369, 382, 414–424
 Conseil des Etats: 387–396
 Conseil fédéral: 387–396
 Conseil national: 387–395, 397f., 478
 consoles de jeux: 385
 consommateurs: 209f.
 consommation: 69f., 123, 126–129, 143f., 149, 185f., 190f., 198, 207, 209, 234, 416, 424, 441, 455–457, 494
 consommation de capital fixe: 128f.
 consommation de vin: 186
 consommation d'énergie: 201–206, 469f.
 consommation, prix à la: 143f., 424
 construction: 127, 129, 143, 147f., 211–220, 224–226, 360, 364, 366, 369, 477
 construction de logements: 211–216
 construction, prix de la: 148, 215
 construction, sciences de la: 360, 364
 contributions: 302, 304, 416f., 422f.
 contributions de tiers: 417
 contributions sans affectation: 417, 422
 conventions collectives de travail: 92, 113f.
 coopératives: 161
 coopératives d'habitation: 222f.
 cotisations sociales: 129, 276, 294, 296, 298, 302, 304
 couples: 45, 54, 222, 308, 459f.
 couples avec enfant: 54, 308, 458–460
 couples sans enfant: 54, 308, 458
 cours des devises: 265f., 268
 coûts de la santé: 313f., 494
 coûts externes (transports): 241, 247–249
 coûts: 173, 198, 247, 303, 319, 338–340, 494
 création de valeur ajoutée: 167, 199
 création d'entreprises: 153, 162

crimes violents: 425–434, 465
 criminalité: 425–442
 croissance démographique: 23
 croissance: 144, 494
 culture: 143, 149, 355, 360, 364–366, 371–378, 381f., 384, 420f., 455f.
 cultures permanentes: 69
 cure, établissements de: 233, 235f.
 cyclomoteurs: 251, 253f.

D

danse: 381f.
 décès: 35f., 39f., 46, 50, 325, 327, 329–332
 déchets: 61, 69f., 75, 78f., 81, 204, 207, 209, 457
 déchets ménagers: 69
 déchets spéciaux: 66, 79
 déchets urbains: 66, 70, 78
 déductions: 198f., 455f.
 défense nationale: 420f.
 déficits (finances publiques): 403–413, 494
 déflation: 140
 degré primaire: 355f., 365
 degré secondaire I: 343, 351, 355f., 365
 degré secondaire II: 321f., 351, 354–358, 361f., 365, 368, 458–460, 478
 degré tertiaire: 321f., 351, 354, 356f., 359–365, 368, 370, 458, 460, 478, 494
 délinquance au volant: 437, 439f.
 délinquance juvénile: 427f., 441
 délinquants: 427f., 436–442
 délits: 425–442
 délits liés à la drogue: 427, 436–441
 délits violents: 427
 demandeurs d'emploi: 104–107
 démographie: 35f., 369
 démolitions: 219f.
 dénonciations: 425f., 432
 denrées alimentaires: 185f., 190f., 197f.
 densité de la population: 36, 69f., 501–505
 dentistes: 335, 338f.
 dépendances: 323
 dépenses: 69f., 127, 129, 133, 149, 210, 224, 233–235, 293, 298, 300, 302, 304, 306f., 333f., 354, 367, 370, 415–417, 420, 422f., 455f., 494
 dépenses de consommation: 70, 127, 129, 234, 455f.
 dépenses de transfert: 452, 455f.

Fachschulen, höhere: 356f., 359, 361, 363	Frauen: 25, 84, 87, 327, 330, 332, 335, 346, 388f., 461, 466	dépenses d'éducation: 341	éclairage: 149
Fähigkeitszeugnisse Berufslehre BBG: 361f.	Freiheitsstrafen: 429, 432, 434, 439f., 442	dépenses des ménages: 443–454	école de maturité: 355, 365
Fähigkeitszeugnisse: 355, 361f.	Freiwilligenarbeit: 450, 452–455, 459	dépenses d'investissement (finances publiques): 367, 403–413, 422f.	école obligatoire: 342f., 351, 368f., 458–460
Fahren in angetrunkenem Zustand: 439	Freizeit: 143, 149, 420f.	dépenses publiques: 69f., 81, 193f., 292, 294, 296f., 354, 367, 382, 403–413, 420f., 423, 494	écoles: 341–370, 420, 459f.
Fahrlässige Tötung: 435	Freizeitverkehr: 237	dépôts: 270	écoles de degré diplôme: 357, 361
Fahrräder: 251, 254	Freizügigkeitsleistungen: 298	désinflation: 140	écoles de formation générale: 355, 365
Fahrzeugdiebstahl: 436	Fremdenverkehr: 234	dessinateurs: 358, 363	écoles d'ingénieurs: 359
Fahrzeuge: 237–246, 251–254, 256	Fremdenverkehrsbilanz: 233–235	détention: 442	écoles préparant à la maturité: 356–358, 365
Fahrzeuge, Entwendung: 439	Fremdsprachigkeit: 25f.	dette publique: 403–413, 467, 494	écoles privées: 356, 358
Familie/Kinder: 35f., 43–45, 54, 222, 254, 299, 303, 354, 457–460	Fruchtbarkeit: 44	développement durable: 463–471	écoles professionnelles: 358, 365
Familien: 26f., 31, 54, 96–98, 113, 222, 292, 295, 457, 459f.	Fürsorge: 359, 363	développement, aide au: 420, 465f.	écoles supérieures d'arts appliqués ESAA: 359
Familienarbeit: 450, 452–455, 460	Futtermittel: 191, 198	devises: 265f., 268	écoles supérieures: 356, 359, 361–363
Familienhaushalte: 26f., 31, 54, 222, 457	Futterpflanzen: 197f.	diabète: 325, 327, 329–332	écoles supérieures de commerce: 361f.
Familienmitglieder, arbeitende: 97f., 113, 192, 199	G	diagnostics: 336	écoles techniques: 356, 359
Familienstand: 97, 308	Gartenbau: 198, 358f., 363	dioxyde de carbone: 66	écologie: 57–63, 81, 179, 188, 194, 486f.
Familienzulage: 280, 288, 295	Gastbetten: 234	diplômes CRS: 361	économie: 98, 101f., 128f., 169, 171, 233, 340, 358–360, 363f., 366, 369f., 420, 478, 494, 498
Faxgerät: 385	Gastgewerbe: 358f., 363, 369	diplômes des écoles supérieures: 361–363	économie nationale: 115–125
Ferienwohnungen: 235	Gaststätte: 149	diplômes fédéraux: 344f., 361f.	économie publique: 403–424
Fernseher: 383, 385	Gebärmutterhalskrebs: 327, 330, 332	diplômes HES: 355, 364	écrans de cinéma: 379
Fernwärme: 204, 209f., 218	Gebäude: 73, 148, 211–217, 224–226	diplômes postgrades: 359, 361, 363f.	ecstasy: 323
Fertigwarenlager: 158, 166	Gebäudeareal: 66, 73	dirigeants: 459	édition: 383
Fette, pflanzliche: 185f.	Gebühren: 455–457	disparités internationales: 483–498	éducation: 341–353, 358, 363, 367, 369, 460, 494
Fette, tierische: 185	Geburten: 27f., 31f., 35f., 39f., 43–45, 48, 50, 319f., 333, 336, 478, 494	disparités régionales: 473–478	effet de serre: 66, 69f., 75
Feuerwehr: 420f.	Geburten, nichteheliche: 494	districts: 17	égalité entre hommes et femmes: 448–450, 461
Filialen: 381	Geburtenüberschuss: 24, 35f., 53, 478	dividendes: 129, 268	élections: 387–398, 478
Filmproduktion: 377	Geburtenziffer: 31, 35f., 44	divisions économiques: 100, 102, 109f., 160f., 167–169, 171	électricité: 69, 201–210, 218
Finanzen, öffentliche: 403–424, 478, 494	Gefängnisse: 429, 432, 442	divorces: 28, 32, 35–37, 40–42, 46, 322, 494	électronique: 79, 385, 442
Finanzierung: 129, 296f., 300, 305f., 414, 498	Geflügel: 197f.	doctorats: 361f., 364	élevage: 189f., 192–194, 197f., 358, 363, 368
Finanzmärkte: 259–266, 270	Gehbehinderung: 321	domaine (universités): 233, 355, 360, 364, 366, 369f., 414–416, 420, 422	élèves: 355–359, 365
Finanzrechnung: 416, 420, 422	Gehölze: 478	dommages à la propriété: 441	embolie: 325, 327, 329–332
Finanzsektor: 115, 259–266, 270	Geld: 129, 259–274, 303f., 417	dommages dus aux intempéries: 76	émigration: 51
Fische: 69, 80, 180, 185f.	Geldmarkt: 265, 270	douane, droits de: 416, 418	émissions nocives: 66
Fischerei: 180, 363, 459	Geldmenge: 265, 267	drogueries: 338f.	emplois: 92, 100, 129, 162, 188, 198, 271, 274, 360, 369, 478, 515
Fiskalquote: 403–414	Geldpolitik: 259–266	drogues: 323, 436–441	emplois à plein temps: 113
Fläche: 57, 69–73, 478, 494	Gemeindegrössenklassen: 226	droit: 129, 360, 363f., 366, 370, 416f., 425–434, 436–440, 442	emplois à temps partiel: 87f.
Fleisch: 185f., 190f., 198	Gemeinden: 70, 82, 224–226, 250, 294, 302, 339f., 367, 382, 414–417, 420–424, 459, 498	droit des étrangers: 427	employés: 298, 304, 459
Flüchtlinge: 48, 306, 437f.	Gemeindestrassen: 250	droit pénal: 433	employeurs: 129, 298, 302, 304–306
Flugverkehr: 75, 252, 258	Gemeinnützige Arbeit: 442	droits de douane: 416, 418	empreinte écologique: 486f., 489
Flugzeuge: 252	Gemüse: 185f., 189, 191, 197f.	droits de timbre: 416	emprisonnement: 336, 439f.
Fluor: 74	Genossenschaften: 161, 457	durée des peines: 425–434, 440, 442	emprunts: 269, 498
Flüsse: 254, 498	Genussmittel: 323	durée du séjour (tourisme): 231	endettement (finances publiques): 403–414
Forschung: 193, 347f., 351, 370, 420, 494	Gepäckwagen: 252	E	
Forstbetriebe: 195, 200	Gerste: 198	eau: 60, 69f., 78, 81, 194, 208, 250–254, 256	
Forstwirtschaft: 75f., 181, 195, 198, 200, 358f., 363, 420	Gesamtarbeitsverträge: 93, 113f.	eau potable: 78	
Forstwirtschaftliche Gesamtrechnung: 180, 200	Gesamtrechnung der sozialen Sicherheit: 285, 293–295, 298	eaux usées: 208	
Forstwissenschaften: 360, 364, 366	Geschäftsreise: 234		

Geschlecht: 35–38, 41, 43–46, 48, 51f., 94–101, 103–107, 110–113, 297, 301, 303, 305, 319–323, 335–337, 346, 354, 356–365, 367–370, 439, 441, 458–460, 494
 Gesellschaften mit beschränkter Haftung: 161f.
 Gesetze: 425–434, 437, 440
 Gestaltung: 359
 Gesundheit: 143, 149, 247, 303f., 309–323, 325, 327, 329–334, 336–340, 360, 364, 366, 369, 420f., 455f., 464, 478, 494
 Gesundheitskosten: 313f.
 Gesundheitspflege: 143, 149, 292, 295, 300, 309–318, 455f.
 Gesundheitsverhalten: 311f.
 Gesundheitswesen: 295, 309–323, 325, 327, 329–334, 336–340, 494
 Gesundheitszustand: 309, 322, 336
 Getränke: 143f., 149, 358f., 363, 455f.
 Getreide: 70, 185f., 189, 191, 194, 197f.
 Gewaltdelikte: 465
 Gewalteinwirkungen: 325, 327, 329–332
 Gewässerschutz: 81, 194
 Gewerbe: 76, 79, 148, 169, 171, 208, 358f., 363, 369, 420
 Gewerkschaften: 114
 Gewinn: 129, 171, 298, 478
 Glas: 69f., 79, 358
 Gleichstellung von Frau und Mann: 448–450, 461
 GmbH: 161f.
 Gold: 415, 478
 Grenzgänger: 32, 48, 99, 234, 305
 Grippe: 325, 327, 329–332
 Grossbetrieb: 369
 Grossregionen: 18, 105, 109, 112, 324
 Grünanlagen: 73
 Gruppenunterkunft: 235
 Güter nach Verwendungsart: 158
 Güterverkehr: 143, 147, 239f., 247, 249f., 252, 256f., 469
 Güterverkehr, alpenquerender: 239f., 257
 Gymnasiale Maturität: 355, 358, 362

H

Haftpflichtversicherung: 272f.
 Halbgefangenschaft: 442
 Handel: 369, 384, 420, 441
 Handelsbilanzsaldo: 159

Handelsmittelschuldiplome: 361f.
 Handys: 385f.
 Harmonisierter Verbraucherpreisindex: 141
 Harnorgane: 325, 327, 329–332
 Haschisch: 323
 Hausarbeit: 450, 452–455, 460
 Häuser: 211–216
 Hausfriedensbruch: 441
 Haushalte: 27, 31, 54, 76, 79, 82, 101, 127–129, 149, 209, 222, 304, 339f., 385, 414f., 420, 422, 443–457, 459f.
 Haushalte, Private: 127, 129, 149
 Haushaltsabfälle: 69
 Haushaltsausgaben: 443–454
 Haushaltseinkommen: 443–457
 Haushaltsführung: 143, 455f.
 Haushaltsgrösse: 223
 Haushaltstypen: 54, 222, 457
 Hausrat: 143
 Hauswirtschaft: 358f., 363
 Hehlerei: 441
 Heilbehandlung: 358f., 363
 Heilungskosten: 304
 Heimatschutz: 382
 Heimtaxen: 417
 Heiraten: 27f., 32, 35–37, 40–42, 46, 52, 322
 Heiratsalter: 35f.
 Heizöl: 218
 Heizung: 149, 218, 457
 Heroin: 323
 Herzkrankheiten: 325, 327, 329–332
 Heu: 80
 Hilfslosenentschädigung: 297, 300, 319
 Hilfsarbeitskräfte: 459
 Hinterlassenenrenten: 298, 304
 Hirngefässkrankheiten: 325, 327, 329–332
 Historische Statistik: 499–520
 Hochbau: 148, 215, 224
 Hochschulen: 344–346, 354–357, 360–362, 364–370, 381, 420
 Höhere Berufsbildung: 344, 356, 359, 361–363, 367–370
 Höhere Fachprüfungen: 359, 363
 Höhere Fachschuldiplome: 361f.
 Höhere Fachschulen: 356f., 359, 361, 363
 Höhere Fachschulen für Gestaltung HFG: 359
 Holz: 71f., 148, 195, 200, 204, 207, 209f., 218, 358f., 363
 Holzkohle: 209
 Hörbehinderungen: 321
 Hospitalisationen: 333f.

energie: 69f., 75, 143f., 201–210, 218, 401, 420, 455–457, 469f., 494
 energie atomique: 208
 energie éolienne: 207f.
 energie primaire: 205
 energie solaire: 208, 218
 énergies renouvelables: 69f., 204, 208
 enfants: 43, 45, 54, 222, 254, 292, 295, 299–301, 303, 319, 321, 335, 354, 441, 457, 459f.
 enfants nés vivants: 319f.
 engrais: 69f.
 enregistreurs vidéo: 385
 enseignants: 360, 364–367, 423
 enseignants, formation des: 360, 364, 366
 enseignement: 143, 149, 341–356, 358f., 361, 363, 365–367, 420f.
 enseignement spécial: 343, 356, 365, 367
 ensoleillement: 74f.
 entreprises: 100, 102, 110f., 133, 151–158, 160–166, 169, 171, 224, 250f., 253f., 256, 340, 369f., 422, 459, 498
 entreprises forestières: 181, 195, 200
 entreprises privées: 224, 347f., 370, 459
 entreprises, création: 153, 162
 entreprises, formes juridiques: 161f.
 entreprises, grandes: 369
 entreprises, petites: 369
 entreprises, services aux: 109, 113
 environnement: 57–63, 69f., 74–82, 188, 194, 203, 207, 209, 416, 420f., 494
 environnement, qualité de l': 63
 épargne: 118, 124, 128f., 269, 452
 EPF: 360, 364, 366, 370, 414–416, 420, 422
 épuration des eaux: 81, 457
 équidés: 198
 équipement: 127, 129, 143, 385, 455f.
 équipement ménager: 143
 escroqueries: 435, 439
 espace: 57–63, 69–73
 espaces verts: 73
 espèces menacées: 80
 espérance de vie: 31, 35f., 48, 310, 317, 319f., 464, 494
 estomac, cancers: 325, 327, 329–332

établissements: 99, 158, 233, 236, 303, 333f., 338f., 370, 417, 420, 429f., 437, 442, 478
 établissements de cure: 233, 236
 établissements de santé non hospitaliers: 338f.
 établissements de santé: 333f.
 établissements non médicalisés pour personnes âgées: 337
 établissements pénitentiaires: 429f., 442
 état civil: 37, 41, 43, 46, 52, 54
 état de santé: 309, 322, 336
 étrangers: 24–26, 35, 37f., 43, 47–53, 55, 84, 94f., 97–99, 101, 103f., 106f., 110, 113, 129, 133, 144, 233–235, 250, 253f., 256, 297f., 321f., 356–360, 364f., 369f., 420, 422, 437f., 441, 458f., 461, 478, 494, 508f., 514
 étudiants: 355–360, 365, 461
 évolution de la population: 500
 évolution des prix: 144–146, 148, 191
 examens professionnels: 356f., 359, 361, 363
 excédent des naissances: 24, 53
 excédent d'exploitation: 124, 128
 excédents: 128f., 133, 302, 415
 exclusion sociale: 292, 295
 exécution des peines: 442
 exploitations agricoles: 183, 187–189, 191f., 198, 358f.
 exportations: 79, 127, 129, 133, 159, 174–176, 186, 190, 207, 494, 498

F

faillites: 163
 familles: 26f., 31, 54, 96f., 113, 222, 292, 295, 308, 457
 familles monoparentales: 28, 54, 308
 fécondité: 33, 35f., 44
 fédéralisme: 341
 femmes: 25, 83, 87, 327, 330, 332, 335, 346, 388f., 461, 466
 fermage: 233
 films: 377, 380
 financement: 129, 296f., 300, 305f., 414, 498
 finances publiques: 250, 403–424, 478, 494
 fleurs: 197f.
 fleuves: 250, 254
 fluor: 74
 flux de matières: 61f.
 flux énergétique: 201
 flux migratoires: 26f.

Hotels: 143, 149, 227–233, 235f.
Humanmedizin: 360, 364, 366
Hypothekarzins: 268, 457
Hypotheken: 268f., 457

I

Immissionen: 66, 77
Import: 127–129, 133, 143, 147, 159, 174f.
Importpreise: 143, 146
Index der menschlichen Entwicklung: 488f.
Individualverkehr, motorisierter: 237–246
Industrie: 73, 76, 79, 83, 94, 100–102, 109f., 113, 151–162, 164–166, 169, 171, 208f., 224, 252, 268, 358f., 363, 369, 401, 418, 420, 461, 494
Industrie, Chemische: 358
Industrie, Kautschuk: 358, 363
Industrie, Maschinen-: 358f., 363
Industrie, Uhren-: 358, 363
Industriearéal: 73
Infektionskrankheiten: 325, 327, 329–332
Inflation: 135–142, 144, 494
Informatik: 369
Informationsgesellschaft: 371–378
Ingenieure: 143, 147, 359, 363, 370
Ingenieurschulen HTL: 359
Inlandnachfrage: 116
Inlandproduktion (Landwirtschaft): 185f., 190, 210, 424
Insassenbestände: 429, 432
Insekten: 80
Institutionen für Behinderte: 337–339
Institutionen für Suchtkranke: 337
Internationale Disparitäten: 483–498
Internet: 377, 385
Invalidenrenten: 298–301, 304
Invalidenversicherung: 277f., 288, 295, 300f., 305, 339f.
Invalidität: 292, 295, 303, 319
Investitionen: 127, 129, 133f., 149, 224, 367, 416f., 422f., 498
Investitionsausgaben (öffentliche Finanzen): 367, 403–413, 422f.
Investitionseinnahmen (öffentliche Finanzen): 403–413, 416f.

J

Jagd: 363
Jugend: 24f., 53, 235, 441, 466, 484f., 512f.
Jugendherbergen: 229, 235
Jugendkriminalität: 427, 441
Jugendschutz: 295

Jugendstrafurteile: 427, 432, 441
Justiz: 420f.

K

Kantone: 17, 38–40, 47, 71, 82, 220, 223, 324, 334, 379, 382, 417, 419, 421, 423, 437–439
Kantonsstrassen: 250
Kapitalanlagen: 274
Kapitalgesellschaften: 129
Kapitalmarkt: 265f.
Kapitalsteuer: 416f.
Kartoffeln: 185f., 189, 197f.
Karton: 69f., 79, 195, 200
Käse: 185f., 190
Kaufkraft: 140, 173
Kaufmännische Angestellte: 459
Kautschukindustrie: 358, 363
Kernbrennstoffe: 494
Kernkraftwerke: 208
Kinder: 35f., 43–45, 54, 222, 254, 292, 295, 299f., 303, 321, 354, 441, 457, 459f.
Kinderrenten: 299, 301
Kino: 275, 374–382
Kino, Marktanteil: 379
Kino, Sitzplätze: 379
Kinobesucher: 275, 374–379
Kinosäle: 379
Kirchensteuer: 414, 416
Kleinbetrieb: 369
Kleinbus: 251, 253f.
Klima: 59, 74–76
Kliniken: 234, 335
KMU: 153, 160, 162
Kohle: 204, 207, 209f., 218
Kohlendioxid: 66
Kokain: 323
Kollektivgesellschaften: 161
Kollektivhaushalte: 54
Kommanditgesellschaften: 161
Kommunikationstechnologie: 370, 385
Konfession: 25, 32, 56, 516f.
Kongenitale Missbildungen: 325, 327, 329–332
Konkurs: 163
Konsum: 70, 127, 129, 143f., 149, 234, 424, 441, 455f.
Konsumausgaben: 70, 127, 129, 149, 234, 455f.
Konsumenten: 70, 127, 129, 143f., 149, 234, 424, 441, 455f.
Konsumentenpreise: 112, 135–144
Kopfprämien: 294
Kork: 358
Körperliche Behinderungen: 321
Körperpflege: 358f., 363

foie, cirrhose: 320, 325, 327, 329–332
foin: 208
force des partis: 387–395
forêts: 58, 69, 71f., 181, 195, 200
formation: 127, 129, 149, 321f., 341–370, 420, 442, 455f., 459f., 478, 494
formation continue: 369, 459
formation des enseignants: 360, 364, 366
formation générale: 355–358, 365, 367f.
formation postobligatoire: 343f., 478
formation professionnelle: 343f., 355f., 358f., 361–363, 365, 367f., 370, 420
formation professionnelle supérieure: 345f., 356, 359, 361–363, 367f., 370
formation, niveaux de: 368f., 459f.
fortune: 298, 416f., 455f.
fournisseur de biens: 338f.
fourrage: 70, 191, 198
frais de guérison: 304
fromage: 185f., 190
frontaliers: 32, 48, 99, 234, 305
fruits: 185f., 189, 191, 197f.
fumeurs: 320, 322f.
funiculaires: 254

G

gaz à effet de serre: 69f., 75, 82
gaz naturel: 69f., 75, 82, 204, 207–210, 218
génie civil: 148, 215, 224
génie mécanique: 360, 364, 366
gestion des déchets: 81
graisses animales: 185
graisses végétales: 185f.
grandes entreprises: 369
grandes régions: 18, 105, 109, 112, 324
grèves: 114
grippe: 325, 327, 329–332
gros intestin, cancers: 325, 327, 329–332
groupes d'âge: 24, 35, 53, 96f., 106, 307, 336, 441, 458–460

H

habillement: 143, 149
habitation: 148, 211–226, 477f.
habitation, surface d': 218
hallucinogènes: 323
handicapés: 295, 321, 337–339
handicaps physiques: 321
handicaps psychiques: 321

haschisch: 323
hautes écoles: 345f., 354–357, 359–362, 364–370
hautes écoles pédagogiques: 360
hautes écoles spécialisées: 355–357, 359–362, 364–370
hautes écoles universitaires: 355f., 360, 362, 364–366, 370, 420
hebdomadaires: 383f., 494
hébergement, modes d': 235
hébergements collectifs: 235
héroïne: 323
heures supplémentaires: 88, 101
homes médicalisés: 337
homicides: 435f., 439
hommes: 25, 325, 329, 331, 335, 461
hôpitaux: 303, 312f., 319f., 333–336, 338f., 420f., 478, 494
horticulture: 198, 358f., 363
hospitalisations: 303, 318, 333f., 336, 478
hôtels: 143, 149, 227–233, 235f.
hydroélectricité: 208
hypothèques: 268f.

I

immeubles administratifs: 148
immeubles d'habitation: 148
immigration: 23, 47, 51
immobilier: 455f.
importation, prix à l': 143, 146f.
importations: 127–129, 133, 143, 159, 174f., 186, 190, 207
impôt fédéral: 416, 422
impôts: 82, 126, 128f., 199, 294, 403–414, 416–422, 455–457, 473–477
impôts anticipés: 416, 422
impôts paroissiaux: 414, 416
impôts sur la bière: 416
impôts sur la consommation: 416
impôts sur la propriété: 416f.
impôts sur le bénéfice: 416f.
impôts sur le revenu: 129, 416f.
impôts sur le tabac: 416
impôts sur les automobiles: 416
impôts sur les huiles minérales: 416
impôts sur les successions: 417
impôts sur les véhicules à moteur: 416f.
imprimantes: 385
incapacités ADL: 321
incarcérations: 429f., 442
incendies intentionnels: 219f.
indemnités journalières: 303–305
indépendants: 87, 97f., 113, 199, 304, 369, 383, 455f., 461, 498

Körperverletzung: 435f., 441
 Kosten: 173, 198, 247–249, 303, 319f., 338–340, 417, 494
 Krankenanstalten: 420f.
 Krankenhäuser: 319f., 333–336, 338f., 478, 494
 Krankenkassen: 339f., 455f.
 Krankenpflege: 303, 333
 Krankenpflegeversicherung: 144, 295, 302–304
 Krankenversicherung: 273, 279, 288f., 292, 295, 303f., 306, 420
 Krankenversicherungsprämien: 144, 279, 306
 Krankheiten: 101, 304, 319, 321, 325, 327, 329–332, 336
 Krebs: 319, 325, 327, 329–332
 Kreditgewerbe: 267–271
 Kreislaufsystem, Krankheiten: 325, 327, 329–332
 Kriminalität: 425–442
 Kultur: 143, 149, 360, 364, 366, 371–378, 381f., 384, 420f., 455f.
 Kunst: 358–360, 363f., 366, 369
 Kurbetriebe: 233, 235f.
 Kurzaufenthalter: 52, 99, 234

L

Land: 75, 77
 Landesindex der Konsumentenpreise: 135–142, 144
 Landessprachen: 25f., 55, 518f.
 Landesverteidigung: 420f.
 Ländliche Gebiete: 31, 38, 70
 Landschaft: 73, 75
 Landwirt/in: 75, 208f., 358f., 363, 369, 420, 455f., 459, 494
 Landwirtschaft: 75, 177–184, 187–189, 191–194, 197–199, 208f., 252, 358f., 363, 369, 420f., 455f., 459, 494
 Landwirtschaft, Direktzahlungen: 81, 183, 192–194
 Landwirtschaft, Inlandproduktion: 185f., 190
 Landwirtschaftliche Abgaben: 416
 Landwirtschaftliche Gesamtrechnung: 180f., 196, 199
 Landwirtschaftliche Nutzflächen: 70–73, 187–189, 192f.
 Landwirtschaftliche Produktion: 183, 191, 196–198
 Landwirtschaftsbetriebe: 187–189, 191f., 198
 Langsamverkehr: 244
 Lärmschutz: 81
 Lastschiff: 256
 Lastwagen: 252, 256

Lebendgeburten: 32, 319f.
 Lebensbedingungen: 443–454
 Lebenserwartung: 32, 35f., 48, 310, 317, 319f., 464, 494
 Lebensgemeinschaft, nichteheliche: 28
 Lebenshaltungskostenindex: 141
 Lebensmittel: 143, 149, 185f., 190f., 197f., 358f., 363, 455f.
 Lebensversicherung: 272–274
 Leberzirrhose: 319f., 325, 327, 329–332
 Leder: 358, 363
 Ledige: 35f., 43
 Leerwohnungen: 213, 215, 221
 Lehrerpapent: 361
 Lehrkräfte: 357, 365, 423
 Lehrkräfteausbildung: 360, 364, 366
 Lehrlinge: 97f., 355–358, 361f., 365, 367
 Lehrplan, besonderer: 356, 365, 367
 Leib und Leben: 441
 Leinwände: 379f.
 Lenkungsabgaben: 416
 Lesefähigkeit: 466
 Lesen: 372, 383f.
 Libor: 266
 Liegenschaftssteuer: 455f.
 LIK: 143f., 148
 Linguistik, angewandte: 360, 364, 366
 Literaturwissenschaften: 360, 364, 366
 Logiernächte: 232–236
 Lohn disparitäten: 86
 Löhne: 83–88, 93f., 110–114, 128f., 192, 452–455, 461, 466
 Lohnfortzahlungen: 295
 Luftreinhaltung: 76f.
 Luftverkehr: 252
 Luftverschmutzung: 81
 Lungenembolie: 325, 327, 329–332
 Lungenkrebs: 319f., 325, 327, 329–332

M

Magenkrebs: 325, 327, 329–332
 Mais: 198
 Malerei: 358f., 363
 Männer: 25, 325, 329, 331, 335, 461
 Maschinen: 358–360, 363f., 366, 370, 459
 Maschinenbediener: 459
 Maschinenindustrie: 358f., 363
 Master: 345
 Materialaufwand: 67, 167
 Materialflüsse: 62

indice de développement humain: 488f.
 indice de la production: 158
 indice des chiffres d'affaires: 158, 165
 indice des loyers: 148
 indice des prix à la consommation (IPC): 112, 143f., 424
 indice des prix à la consommation: 135–142
 indice des salaires nominaux: 92, 112
 indice des salaires réels: 92, 112
 indice du coût de la vie: 141
 indice du niveau des prix: 141
 indices des biens selon leur destination: 158
 indices des commandes: 158
 indices des stocks de produits finis: 158
 industrie: 73, 76, 79, 83, 151–162, 164–166, 169, 171, 208f., 224, 252, 268, 358f., 363, 369, 401, 418, 420, 461, 494
 industrie chimique: 358
 industrie du bois: 359, 363
 industrie horlogère: 358, 363
 industrie métallurgique: 358f., 363
 infarctus: 325, 327, 329–332
 infirmiers: 333f.
 infirmités: 321
 inflation: 135–142, 144, 494
 informatique: 369
 infractions: 433, 435f., 440f.
 ingénieurs: 143, 147, 359, 363
 initiatives populaires: 387–395, 399, 401f.
 insectes: 80
 installations hi-fi: 385
 installations photovoltaïques: 208
 institutions de prévoyance: 299
 institutions médico-sociales: 303, 337
 institutions pour handicapés: 337–339
 institutions pour toxicodépendants: 337
 intégrité sexuelle: 441
 intempéries: 76
 intérêts: 129, 192, 199, 268, 270, 296, 298, 417, 420, 422f., 457
 intérêts passifs (finances publiques): 298, 403–413, 421–423
 internet: 378, 385
 interruptions de grossesse: 311, 324
 invalidité: 292, 295, 298–301, 303f., 319, 321
 investissements (finances publiques): 129, 133, 367, 403–413, 416f., 422f., 498

investissements dans la construction: 224
 investissements: 129, 133f., 224, 367, 416f., 422f., 498

J

jeunesse: 24f., 53, 295, 354, 459f., 466f., 484f., 512f.
 journaux: 377f., 383f.
 jugements: 425–434, 437, 439–442
 jugements pénaux des mineurs: 427f., 433, 441
 jumeaux: 43
 justice: 420f., 436–442

L

laboratoires d'analyse: 338f.
 lait: 185f., 190f., 197f.
 langues: 25f., 31, 55, 126–129, 360, 364, 366, 384, 518f.
 langues et littérature: 360, 364, 366
 langues nationales: 25f., 518f.
 lecture: 372, 381, 383f., 466f.
 lecture, compétence en: 466f.
 légumes: 185f., 189, 191, 197f.
 lésions corporelles: 435f., 441
 lettres de gage: 269
 Libor: 265
 librairies: 384
 licences: 361f., 364
 linguistique: 360, 364, 366, 369, 383, 459
 liste rouge: 67, 80
 lits d'hôpitaux: 333f.
 livres: 372, 381, 384
 locataires: 222f., 457
 lock-out: 114
 logements: 143f., 148f., 211–226, 292, 295, 455–457, 478
 logements vacants: 213, 216, 221, 478
 loi sur la circulation routière: 427, 437, 439f.
 loi sur l'asile: 295, 427
 loi sur le partenariat: 28
 loi sur les étrangers: 427, 437f.
 loi sur les stupéfiants: 427, 437–441
 lois: 425–434, 437, 440
 lois fédérales: 441
 loisirs: 143, 149, 234, 420f., 455f.
 loisirs, mobilité de: 237f.
 loyers: 129, 144, 148, 307, 458

M

machines: 358f., 363, 370, 459
 magnétophones: 385
 main-d'œuvre: 84, 154f., 157, 173
 mais à ensiler: 198

Maturitäten: 345, 355, 358, 362
 Maturitätsschulen: 355–358, 365
 Medien: 371–378, 381–384
 Medikamente: 303, 312, 323
 Medizin: 360, 364, 366, 370
 Medizinische Labors: 338f.
 Mehrfamilienhäuser: 148, 225f.
 Mehrlingsgeburt: 43
 Mehrsprachigkeit: 25f.
 Mehrwertsteuer: 129, 294, 297, 416, 418
 Metall: 358f., 363, 370
 Methadon: 323
 Miete: 148, 307, 457f.
 Mieter/in: 222f.
 Migranten/-innen: 514
 Mikrounternehmen: 151f.
 Milch: 185f., 190f., 197f.
 Militär: 101, 251, 420–422, 437
 Militärstrafgesetz: 425–434, 437f.
 Militärversicherung: 289, 339f.
 Mineralölsteuer: 416
 Missbildungen: 149, 336, 354–357, 359, 361–365, 367–370, 420, 459f., 478, 494
 Mittelbetrieb: 369
 Mittlere Wohnbevölkerung: 33
 Mobilität: 237–246, 478
 Mobiltelefon: 385f.
 Modem: 385
 Moose: 80
 Mortalität: 48, 319f., 336
 Motorfahrzeugsteuern: 416f.
 Motorisierter Individualverkehr: 237–246
 Motorräder: 251, 253f.
 MS-Regionen: 18
 Museen: 381f.
 Musik: 360, 364, 366, 369, 381f.

N

Nachdiplome: 361, 363f.
 Nachhaltige Entwicklung: 463–471
 Nachlassverfahren: 163
 Nachobligatorische Ausbildung: 343, 478
 Nachrichtenübermittlung: 143, 455f.
 Nachrichtenverkehr: 358
 Nahrungsmittel: 143, 149, 185f., 190f., 197f., 358f., 363, 455f.
 Natels: 385f.
 Nationalität: 19, 37, 43, 49–51, 96–98, 101, 103f., 106f.
 Nationalrat: 387–395, 397f.
 Nationalstrassen: 250
 Nationalstrassenabgabe: 416
 Natur: 57–63, 360, 364, 366, 370
 Naturschutz: 81

Naturwissenschaften: 360, 364, 366, 370
 Nervensystem, Krankheiten des: 336
 Neubauten: 148, 219f., 225f.
 Neugeborene: 333, 478
 Nichtberufsunfallversicherung: 305
 Nichteheleiche Geburten: 494
 Nichterwerbstätige: 321, 369, 458
 Nichtraucher: 322f.
 Niedergelassene: 52, 99
 Niederlassungen: 437, 441
 Niederschläge: 74f.
 NOGA: 20–22, 94, 98, 100–103, 109f., 129, 160f., 167–169, 171, 418
 Nominallohn: 112
 Nominallohnindex: 93, 112
 Notenbankgeldmenge: 266f.
 Nötigung: 435, 441
 Nutzflächen: 70–72, 187–189, 192f.
 Nutztiere: 189–191, 197
 Nutzungsabgaben: 417

O

Obligationen: 268f.
 Obligatorische Schule: 321f., 342f., 351, 355f., 365, 367–369, 458–460
 Obst: 185f., 189, 191, 197f.
 Offene Stellen: 109
 Öffentliche Ausgaben: 69f., 81, 193f., 292–294, 296f., 300, 306f., 354, 367, 382, 403–413, 420f., 423, 494
 Öffentliche Einnahmen: 403–413
 Öffentliche Entwicklungshilfe: 465, 498
 Öffentliche Finanzen: 250, 403–424, 478, 494
 Öffentliche Haushalte: 149, 414–424
 Öffentliche Schulden: 403–413
 Öffentliche Verwaltung: 101f., 109–113, 403–424
 Öffentlicher Verkehr: 238, 250, 253f., 256, 420, 478
 Ohren, Behinderungen: 321
 Ökologie: 57–63, 81, 179, 188, 194, 486f.
 Ökologischer Fussabdruck: 486f., 489
 Ölsaaten: 197f.
 Ordentliche Einbürgerungen: 52
 Ozon: 66, 77

P

Paar mit Kind: 54, 222, 308, 458–460
 Paar ohne Kind: 54, 222, 308, 458

maisons à plusieurs logements: 225f.
 maisons de construction récente: 219f.
 maisons de jeu: 416
 maisons individuelles: 212, 225f.
 maladies: 101, 302–304, 319, 321, 325, 327, 329–332, 336, 420, 455f.
 maladies cérébro-vasculaires: 325, 327, 329–332
 maladies de la peau: 336
 maladies de l'appareil circulatoire: 325, 327, 329–332, 336
 maladies de l'appareil digestif: 336
 maladies de l'appareil respiratoire: 336
 maladies infectieuses: 325, 327, 329–332, 336
 maladies professionnelles: 304, 319
 malformations: 336
 marchandises: 143f., 147, 167, 174f., 234, 250, 256, 367, 422f.
 marché des devises: 268
 marché du travail: 84, 369
 marchés financiers: 259–266, 270
 mariages: 27f., 33, 35–37, 40–42, 46, 52, 322, 494
 masse monétaire: 267
 master: 345
 matières premières: 174
 matières synthétiques: 358, 363
 maturités: 344, 355–358, 361f., 365
 maturités gymnasiales: 355, 358, 362
 maturités professionnelles: 344f., 355–358, 361f.
 mazout: 218
 médecine: 337–339, 360, 364, 366, 370
 médecine dentaire: 360, 364, 366
 médecine humaine: 360, 364, 366
 médecine sociale: 337–339
 médecine vétérinaire: 360, 364, 366
 médecins: 302f., 319f., 333–335, 338f., 478, 494
 médias: 371–378, 381–384
 médicaments: 303, 312, 323
 ménages: 31, 54, 76, 79, 82, 127–129, 143, 149, 209, 222, 304, 308, 339f., 385, 420, 422, 443–457, 459f., 478, 494
 ménages à une personne: 54, 222, 307
 ménages collectifs: 31, 54, 222
 ménages familiaux: 26f., 31, 54, 222, 457
 ménages privés: 31, 54, 128, 222, 308, 478, 494

ménages, taille des: 223
 ménages, types de: 54, 222
 métallurgie: 358f., 363, 370
 métaux lourds: 67
 météo: 57, 74–76
 méthadone: 323
 méthodes: 209, 254, 256
 métiers: 459
 micro-entreprises: 151f.
 migrations: 26f., 32, 35f., 39, 47, 50f., 514
 migrations intérieures: 32, 47
 migrations internationales: 32
 minibus: 251, 253f.
 mobilité: 237–246, 478
 mobilité de loisirs: 237f.
 mobilité douce: 245
 modem: 385
 modes d'hébergement: 235
 monnaie: 259–266
 monnaie centrale: 266f.
 montagnes: 187–189
 monuments: 382
 mort: 325, 327, 329–332
 mortalité: 35, 44, 48, 319, 336, 494
 mortalité infantile: 317, 319f., 494
 mortalité périnatale: 317, 319f., 325, 327, 329–332
 moutons: 197f.
 mouvement de la population: 40
 multilinguisme: 25f.
 musées: 381f.
 musique: 360, 364, 366, 369, 381f.

N

naissances: 27f., 35f., 39f., 43–45, 48, 50, 319f., 333f., 494
 naissances vivantes: 35f., 43f., 320
 natels: 385f.
 nationalité: 19, 37, 43, 45, 48–52, 96–98, 101, 103f., 106f., 459
 naturalisations: 47, 50, 52
 nature: 57–63, 129, 367, 422f.
 navigation: 245, 252–254, 256
 nettoyage: 358f., 363, 365, 460
 niveau des prix: 135–142, 145f.
 niveaux de formation: 110f., 347, 368f., 458–460
 NOGA: 20–22, 98, 100–102, 109f., 129, 160f., 167–169, 171, 418
 nombre de logements: 217–220
 non fumeurs: 322f.
 nouveaux-nés: 333f.
 nuitées: 231, 233–236

O

obligations: 268f.
 œufs: 185f., 191, 197f.

Paare: 45, 54, 222, 457, 459f.
Pächter: 222f.
Pädagogische Hochschulen: 360
Paketpost: 256
Papier: 70, 79, 195, 200, 358
Parahotellerie: 227–233, 235
Parlament: 387–395, 461
Parteien: 387–398, 402, 478
Parteistärke: 387–395, 397
Partnerschaftsgesetz: 28
Passivzinsen (öffentliche Finanzen): 298, 403–413, 421–423
Patente: 348, 352
Pendler/in: 239, 520
Pendlerverkehr: 239
Pensionskassen: 129, 455f.
Perinatale Mortalität: 317, 319f., 325, 327, 329–332
Personalaufwand: 422f.
Personalausgaben: 168, 423
Personalcomputer: 385
Personengesellschaften: 162
Personenverkehr: 237–247, 249–251, 253f.
Personenwagen: 251, 253f., 258, 478, 494
PET: 70, 79
Pfandbriefe: 269
Pfändungsvollzüge: 163
Pferde: 197
Pflanzen: 70, 80, 197, 460
Pflanzliche Erzeugung: 197f.
Pflanzliche Fette: 185f.
Pflegeheime: 303, 337
Pharmazie: 360, 364, 366, 370
Photovoltaikanlagen: 208
Physiotherapeuten: 303, 338f.
PM10: 66, 70, 76f.
Pneumonie: 325, 327, 329–332
Politik: 387–399, 401f.
Polizei: 420f., 436
Post: 234, 251, 256
Postwagen: 252
Prämien: 129, 144, 272–274, 279, 302, 304, 455f.
Prämienvorbereitung (Krankenversicherung): 144, 302, 304, 306
Preise: 70, 112, 126–129, 133, 135–148, 150, 191, 224, 298, 302, 304, 307, 367, 379, 424, 494
Preisentwicklung: 143, 145f., 191
Preisniveau: 135–142, 146
Presse: 383
Primärenergie: 206
Primärsektor: 94, 98, 109, 177–184, 188, 196, 418
Primarstufe: 355f., 365

Private Entwicklungshilfe: 498
Private Haushalte: 54, 101, 127–129, 149, 308, 340
Private Hilfe: 498
Privatpersonen: 224
Privatschulen: 356, 358
Privatsektor: 110–112
Privatversicherungen: 272–274, 340
Privatwirtschaft: 348, 370, 459
Pro Infirmis: 300
Pro Juventute: 297
Pro Senectute: 297
Produktion: 126–129, 144, 147, 149, 191, 197f., 208, 210, 225f., 424
Produktionsindex: 158
Produktionskonto: 126, 129, 196
Produktivität: 124, 132
Produzentenpreise: 145, 191
Prostatakrebs: 325, 329, 331
Psychiatrische Kliniken: 333–335
Psychische Behinderungen: 321
Psychologen: 360, 364, 366, 369
Psychologie, angewandte: 360, 364, 366, 369
PTT: 251

R

Radio: 383, 401
Raub: 435f., 439, 441
Raucher/in: 320, 322f.
Raum: 44, 57–63, 69–73, 365, 420, 460, 478
Raumordnung: 420f.
Reallöhne: 86, 112
Reallohnindex: 112
Rebbau: 189, 191
Rechnungsabschlüsse (öffentliche Finanzen): 403–413, 415
Recht: 360, 364, 366, 370, 384, 478
Rechtspflege: 425–434, 436–440, 442
Recycling: 62, 69f., 78f.
Referendum: 387–395, 399, 401
Regalien und Konzessionen: 416f.
Regionale Disparitäten: 473–478
Regress: 297, 300
Rehabilitationskliniken: 333–335
Reinigung: 358f., 363
Reise, Geschäfts-: 234
Reiseverhalten: 229
Reiseverkehr: 234f.
Religion: 25, 32, 56, 478, 516f.
Renovationen: 148
Renten: 289, 297–301, 304, 307, 455f., 460
Rentenalter: 460

oiseaux: 80, 468
oléagineux: 197f.
oléoducs: 250, 256
opérations: 129
ordinateurs: 385
oreilles, handicaps: 321
organes urinaires, maladies des: 325, 327, 329–332
orge: 198
origine sociale: 346
orphelins: 297, 299, 307
ouïe, handicaps de l': 321
ovins: 197f.
oxyde d'azote: 67
ozone: 67, 77

P

paiements directs (agriculture): 81, 183, 192–194
panier-type: 142
papier: 69f., 79, 195, 200, 358
parahotellerie: 227–235
parlement: 387–395, 461
partenariats enregistrés: 28
participation aux élections: 387–395, 397
participation aux votations: 387–395, 402
participation politique: 387–395
partis gouvernementaux: 387–395
partis politiques: 233, 387–398, 402, 478, 498
partis politiques, force des: 387–395, 397
passages inférieurs: 148
patentes et concessions: 416
patrimoine: 129, 441
pâturages: 70
pauvreté: 443–454
pays étrangers: 19, 49–51, 134, 159, 175f., 236, 257, 268, 292, 320, 340
paysage: 73
paysans: 186
pêche: 180, 363, 459
peines: 434, 440, 442
peines de prison: 434, 439f., 442
peinture: 358f., 363
pendulaires: 239, 520
pépinières: 198
périodiques: 381
permis de séjour: 99
personnel, charges de: 168, 423
personnes actives: 83–88, 98f., 110, 321, 369, 455f., 494
personnes actives occupées: 53, 92, 94f., 97–99, 110, 113, 369, 453, 494

personnes âgées: 24, 37f., 297, 510f.
personnes non actives: 321
personnes non mariées: 28
personnes occupées: 319, 370
personnes seules: 54, 222, 307f., 459f.
PET: 70, 79
petites entreprises: 369
pétrole: 69, 204, 207, 494
pharmacies: 302f., 335, 338f., 360, 364, 366, 370
physiothérapeutes: 303
physiothérapie: 338f.
PIB: 69, 116f., 125, 132, 233, 292, 319f., 354, 414f., 424, 494
pierres: 358
piles: 70, 79
placements de capitaux: 274
places vacantes: 109
plaines: 189
plantations: 198
plantes: 70, 80, 197, 460
plantes fourragères: 197f.
plantes industrielles: 198
pluie: 67
pluies acides: 67
PM10: 67, 77
PME: 153, 160, 162
pneumonie: 325, 327, 329–332
poids lourds: 252, 257, 416, 422
poissons: 80, 185f.
police: 420f., 436
politique: 387–399, 401f.
pollution: 74, 77, 240f.
pollution de l'air: 81
pollution de l'eau: 81
pommes de terre: 185f., 189, 197f.
pompes à chaleur: 204, 208, 218
pompiers: 420f.
population: 23–33, 35–42, 44, 46–51, 54, 69f., 98f., 302, 304, 322f., 355, 368–370, 383, 385, 459–461, 478, 494
population active: 93, 95, 97–99, 110, 369, 459f.
population résidente: 23–33, 35–42, 46–51, 53–56, 70, 304, 355, 368f., 459
population résidente moyenne: 304
population résidente permanente: 35, 37–39, 49–51, 53, 70, 459
population urbaine: 24, 478
porcs: 197f.
poste: 133, 234, 251, 256, 365f.
poumons, cancer: 320, 325, 327, 329–332
pouvoir d'achat: 142, 173, 354

Rentner: 97, 297–299, 304, 321, 455f., 458, 460
 Restaurants: 143
 Rezession: 115
 Rindvieh: 197f.
 Rohöl: 207
 Rohrleitungen: 250, 256
 Rohstoffe: 174
 Rote Liste: 66, 80
 Rückfallrate: 429f.
 Rückstellungen: 304, 369, 414, 424
 Rückversicherungen: 272–274
 Ruderboote: 251

S

Sachbeschädigungen: 441
 Sachentransportfahrzeuge: 256
 Saisonniers: 48, 99
 Sanktionen: 428f., 432, 439
 Sanktionsarten: 428f.
 Säuglingssterblichkeit: 318–320, 494
 Saurer Regen: 67
 Scanner: 385
 Schadensversicherungen: 129, 272–274
 Schadstoff-Emissionen: 66, 76f.
 Schafe: 197f.
 Scheidungen: 28, 32, 35–37, 40–42, 46, 298, 322, 494
 Schenkungssteuer: 417
 Schiene: 147, 247, 250f., 253f., 256
 Schienenverkehr: 247, 249f., 252, 257f.
 Schiffe: 250–254, 256
 Schifffahrt: 252, 254
 Schlafmittel: 323
 Schuhe: 143, 149, 455f.
 Schulden: 424, 467, 478
 Schule, obligatorische: 322, 355f., 365, 367–369, 459f.
 Schulen: 341–370, 381, 420, 459f.
 Schüler/in: 354–370, 381, 420, 459f.
 Schwangerschaftsabbruch: 311, 324
 Schweine: 197f.
 Schweizer Franken: 268
 Schweizerische Nationalbank: 133, 259–267, 270, 415
 Schwermetalle: 67
 Schwerverkehr: 252, 257
 Schwerverkehrsabgabe: 416, 422
 Sehbehinderung: 321
 Sekundärsektor: 94, 98, 109, 113, 151–162, 164–166, 252, 268, 418
 Sekundarstufe I: 343, 352, 355f., 365
 Sekundarstufe II: 321f., 352, 354–358, 361f., 365, 368, 458–460, 478
 Selbständige: 87, 97f., 113, 199, 304, 369, 455f.
 Selbsttötung: 319f.
 Sexuelle Gewalt: 436, 439, 441
 Sexuelle Integrität: 441
 Siedlungsabfälle: 67, 70, 78
 Siedlungsflächen: 67, 70–73, 468, 478
 Software: 147
 Sonderabfälle: 67, 79
 Sonnenenergie: 208, 218
 Sonnenschein: 74f.
 Sozialabgaben: 276f.
 Sozialaufwand: 171
 Sozialbeiträge: 129, 276, 294, 296–298, 302, 304
 Soziale Arbeit: 360, 364, 366, 369
 Soziale Ausgrenzung: 292, 295
 Soziale Herkunft: 345
 Soziale Sicherheit: 275–295, 298, 308, 340, 415, 494
 Soziale Sicherheit, Gesamtrechnung: 293–295
 Soziale Wohlfahrt: 420f.
 Sozialhilfe: 281f., 290, 295, 306–308
 Sozialhilfeempfänger: 281f., 290, 307f.
 Sozialleistungen: 129, 275–298, 300–302, 304, 306f., 455f.
 Sozialmedizin: 337–339
 Sozialversicherungen: 129, 275–291, 295–298, 302, 304, 307f., 335, 338–340, 414f., 420–422
 Sozialwesen: 275–291
 Sozialwissenschaften: 360, 364, 366
 Sparen: 129, 269
 Sparquote: 117f.
 Spezialkliniken: 333–335
 Spielkonsole: 385
 Spitäler: 234f., 303, 312f., 320, 333–335, 338f., 417
 SPITEX: 313, 338f.
 Sport: 322, 360, 364, 366, 369f.
 Sprachen: 25f., 31, 55, 360, 364, 366, 369, 383f., 459, 478, 518f.
 Sprachregionen: 369, 383f., 459
 Staatsangehörigkeit: 19, 37f., 43, 45, 48–52, 96–98, 101, 103f., 106f., 459
 Staatsquote: 403–414
 Stadtbevölkerung: 24
 Städte: 24, 31, 39f., 70f., 73, 77, 223, 381, 442, 484f.
 Stagnation: 115

précipitations: 74f.
 prélèvements: 129, 457
 préprimaire: 342
 préscolarité: 355–357, 365, 367
 presse: 383f.
 prestations complémentaires: 278, 289f., 295, 306f.
 prestations d'assurance: 129
 prestations de libre passage: 298
 prestations sociales sous condition de ressources: 281
 prestations sociales: 129, 275–298, 300–302, 304, 306f., 455f.
 prêts: 381, 414, 416, 422–424, 498
 prévention: 304, 338
 prévoyance professionnelle: 278f., 290, 295, 298f., 305
 prévoyance sociale: 420f.
 prévoyance vieillesse: 276
 primes d'assurance: 144, 272–274
 primes d'assurance-maladie: 144, 279, 306
 prisons: 429f., 433, 442
 privation de liberté: 429f., 433f., 440, 442
 prix: 70, 126–129, 133, 135–150, 191, 224, 298, 302, 304, 367, 379, 424, 494
 prix à la consommation: 135–145, 424
 prix à la production: 143, 147
 prix à l'importation: 143, 146f.
 prix de la construction: 148, 215
 prix des loyers: 307
 prix, évolution: 145f., 191
 prix, niveau: 145f.
 Pro Infirmis: 300
 Pro Juventute: 297
 Pro Senectute: 297
 production: 70, 124, 126, 128f., 143, 147, 191, 197f., 208, 225f., 358, 363
 production agricole: 191, 197f.
 production agricole, prix: 191
 production animale: 177, 197, 358, 363
 production d'énergie: 202f.
 production intérieure (agriculture): 185f., 190
 production végétale: 197
 production, prix à la: 143, 145, 147
 productivité: 124, 132
 produit intérieur brut: 116f., 125–129, 131, 149, 292, 320
 produits alimentaires: 149, 358f., 363, 455f.
 produits finis, stocks: 166
 produits maraîchers: 198

produits pétroliers: 144, 204, 207
 professeurs: 365f.
 professions: 356, 358f., 363, 365, 369, 459
 professions intellectuelles: 459
 professions scientifiques: 363
 projets (construction): 414–416, 420, 422
 propriétaire: 478
 propriété par étage: 222f.
 prostate, cancer: 325, 329, 331
 protection civile: 101
 protection de la nature: 81, 188, 194
 protection de l'air: 76f.
 protection de l'environnement: 66, 69f., 81, 188, 194, 416
 protection des eaux: 81, 194
 protection sociale: 275–295, 308, 340, 494
 psychologie: 360, 364, 366, 369
 psychologues: 360, 366, 369
 PTT: 251

Q

quote-part de l'Etat: 403–414
 quote-part fiscale: 403–414
 quotidiens: 383

R

radio: 383, 401
 rail: 244–247, 249–254, 256–258
 raisins: 197f.
 réassurance: 272–274
 recel: 441
 recensement de la population: 499–520
 récession: 115
 recettes (finances publiques): 133, 233–235, 298, 302, 304, 403–413, 415–417, 420, 422
 recettes (tourisme): 133, 233–235, 298, 302, 304, 415–417, 420, 422
 recettes d'investissements (finances publiques): 403–413, 416f.
 recettes fiscales: 403–413, 416
 recettes hospitalières: 417
 recettes publiques: 293f., 296f., 300, 306f., 403–413
 recherche et développement: 193, 347f., 352, 370
 recherche: 341–348, 353, 370, 383, 420, 494
 récidive: 430
 reconnaissances: 358
 recours: 297, 300
 récupération des déchets: 79
 recyclage: 61, 69f., 78f.

Ständerat: 387–396
 Ständige Wohnbevölkerung: 33, 35, 37–39, 49–51, 53, 459
 Stationäre Versorgung: 312, 318
 Steine: 358
 Stellensuchende: 104–107
 Stempelabgaben: 416
 Sterbefälle: 39f., 46, 50, 325, 327, 329–332
 Sterbeziffer: 318, 325, 327, 329–332
 Sterblichkeit: 44, 319, 494
 Stereoanlage: 385
 Steuerbelastung: 419, 473–478
 Steuern: 82, 129, 199, 294, 403–414, 416–422, 455–457, 473f., 478
 Stickoxide: 67
 Stiftungen: 441
 Stimmeteiligung: 387–395, 402
 Stipendien: 295
 Stockwerkeigentum: 222f.
 Strafanstalten: 442
 Strafdauer: 440, 442
 Strafen: 433, 437–442
 Strafgesetzbuch: 425–434, 437
 Strafrecht: 425–434
 Strafrechtspflege: 432f.
 Straftaten: 425–442, 465
 Strafvollzug: 425–434, 442
 Strassen: 70, 77, 147f., 224, 247f., 250–254, 256, 258, 319, 416, 420f.
 Strassengüterverkehr: 239f., 247, 249f., 252, 257
 Strassenrechnung: 248
 Strassenverkehr: 237–248, 252, 257f., 437, 441
 Strassenverkehrsgesetz: 427, 437, 439f.
 Strassenverkehrsunfälle: 240, 247, 319f., 325, 327, 329–332
 Streckennetz: 250
 Streiks: 114
 Strom: 69, 208, 218, 498
 Stromverbrauch: 69
 Studierende: 354–360, 461
 Subventionen: 128f., 199, 250, 295f.
 Suizid: 325, 327, 329–332
 SUVA: 304, 414f.
 Swiss Performance Index: 268
 Szenarien: 95, 355

T

Tabak: 143f., 149, 197f., 312, 320, 322f., 416, 455f.
 Tabaksteuern: 294, 416
 Tageszeitungen: 377, 383f.

Taggelder: 304f.
 Talgebiet: 189
 Tanz: 381f.
 Technik: 356, 359f., 364, 366, 369f., 459
 Technische Wissenschaften: 360, 364, 366
 Technologische Zahlungsbilanz: 348, 352
 Teilzeiterwerbstätigkeit: 87f.
 Telefon: 386
 Telekommunikation: 386
 Temperatur: 74f.
 Tertiärsektor: 94, 98, 109, 151–162, 268, 418
 Tertiärstufe: 321f., 352, 354, 356f., 359–365, 368, 370, 458–461, 478
 Teuerung: 135–142, 304

Theater: 360, 364, 366, 369, 381f.
 Theologie: 360, 364, 366
 Thermische Kraftwerke: 208
 Tiefbau: 148, 216, 224
 Tieflohn: 87
 Tieflohnbranche: 87
 Tiere: 80, 198, 358, 363, 460
 Tierhaltung: 358, 363
 Tierische Erzeugnisse: 177, 198
 Tierische Fette: 185
 Todesfälle: 35f., 39f., 46, 50, 325, 327, 329–332
 Todesursachen: 310f., 318, 325, 327, 329–332
 Tötung: 319, 436, 439
 Tourismus: 227–236
 Tourismusregionen: 232, 234
 Touristische Zonen: 236
 Trambahnen: 251, 254
 Transferausgaben: 453, 455f.
 Transfereinkommen: 454–456
 Transitverkehr: 234
 Transport: 75f., 247, 251, 254, 256
 Trauben: 197f.
 Treibhausgase: 67, 69f., 82
 Treibhausgasemissionen: 67, 75, 82
 Treibstoffe: 70, 144, 209f., 416
 Treuhandgeschäfte: 271
 Trinkwasser: 78
 Trolleybusse: 251, 253f.
 Tuberkulose: 303, 325, 327, 329–332

U

Übergewicht: 143f., 147, 256, 311
 Übernachtungen: 233–236
 Uhren: 358, 363
 Umsätze: 158, 164f., 167, 171
 Umsatzindex: 158, 165

redevances: 416, 422
 réduction de primes: 306
 référendums: 387–395, 399, 401
 réfugiés: 48, 99, 295, 306, 437f.
 régions linguistiques: 369, 383f., 459
 régions MS: 18
 régions rurales: 31, 38, 70, 77, 234, 459
 régions touristiques: 232, 234
 religions: 25, 31, 56, 516f.
 remorques: 251, 253, 256
 renchérissement: 135–142, 144, 304
 rénovations: 148
 rentes: 286, 297–301, 304, 307, 455f.
 rentes complémentaires: 297
 rentes de veuf/veuve: 297
 rentes de vieillesse: 297–299
 rentes d'invalidité: 298–301, 304
 rentes d'orphelin: 297
 rentes pour couple: 297, 307
 rentiers: 97, 297, 304, 321, 458
 réparation, métiers de la: 109, 113
 requérants d'asile: 48, 99, 295, 306, 437f.
 réserves monétaires: 133f.
 restaurants: 143
 restauration: 149, 235, 358f., 363, 369, 455f.
 retraités: 297, 460
 revenu national: 125, 128f., 498
 revenus: 113, 125, 128f., 133, 192, 302, 304, 354, 369, 416f., 453, 455–458, 498
 revenus de la location: 455f.
 revenus des biens: 294, 416f.
 revenus des ménages: 443–454
 revenus du travail: 133, 455f.
 revenus issus des transferts: 453
 revenus, structure des: 455f.
 routes: 70, 148, 224, 237–248, 250–252, 254, 256, 258, 416, 420f.
 routes cantonales: 250
 routes communales: 250
 routes nationales: 250, 416
 rues: 77

S

saisonniers: 48, 99, 144
 salaires: 83–88, 94, 110–114, 129, 369, 453f., 461, 466
 salariés: 97f., 113f., 128f., 455f., 461, 494
 sanctions: 425–434
 sans-emploi: 95, 97, 104–108, 295, 305, 453, 458, 494

santé: 143, 149, 247, 303f., 309–323, 325, 327, 329–340, 360, 364, 366, 369, 420f., 455f., 464, 478, 494
 santé publique: 303f., 340
 Sàrl: 161f.
 scanners: 385
 scénarios démographiques: 53, 95, 355
 sciences: 341–353, 359f., 364, 366, 369f., 467f., 494
 sciences de la construction: 360, 364
 sciences économiques: 360, 364, 366
 sciences exactes: 360, 364, 366, 370
 sciences historiques et cultures: 360, 364, 366
 sciences humaines: 360, 364, 366, 370
 sciences naturelles: 360, 364, 366
 sciences sociales: 360, 364, 366
 sciences techniques: 360, 364, 366, 370
 scolarité obligatoire: 321f., 356, 365, 367–369, 459f.
 secteur financier: 115, 259–266, 270
 secteur primaire: 94, 98, 102, 109f., 177–184, 188, 196, 418, 478
 secteur privé: 110–112
 secteur public: 101f., 109–113, 127, 129, 149, 369, 414–424
 secteur secondaire: 94, 98, 100, 102, 109f., 112f., 151–162, 164–166, 169, 171, 252, 268, 418, 478
 secteur tertiaire: 83, 94, 98, 100, 102, 109f., 112, 151–162, 169, 171, 268, 418, 478
 secteurs économiques: 82, 98, 110, 129, 145f., 418, 420
 sécurité sociale: 129, 275–291, 340, 414f., 420
 sein, cancer: 325, 327, 329–332
 service civil: 101
 services: 70, 83, 127, 129, 133, 143f., 147, 149, 151–162, 169, 171, 209, 224, 234, 250f., 253f., 256, 268, 336, 359f., 363f., 366f., 369, 418, 422f., 455–457, 459, 461, 494
 services ambulatoires: 318, 338f.
 sexes: 35–38, 41, 43–46, 48, 51f., 94–101, 103–107, 111–113, 297, 301, 303–305, 319–323, 335–337, 346, 354, 356–365, 368–370, 439, 441, 448–450, 458–460, 494

Umwelt: 57–63, 69f., 74–82, 188, 194, 203, 240, 420f., 470, 494
 Umweltbelastung: 240
 Umweltqualität: 63
 Umweltschutz: 68, 416
 Unbezahlte Arbeit: 450, 453–455, 459f.
 Unfälle: 35f., 101, 240, 247, 258, 298, 304, 310, 319, 325, 327, 329–332, 335f., 369, 478
 Unfallversicherung: 112, 272–274, 291, 295, 304, 339f.
 Universitäten: 360, 364, 366, 381
 Unproduktive Flächen: 71f., 478
 Unterführungen: 148
 Unterhaltung: 149, 455f.
 Unternehmen: 100, 102, 110f., 133, 160–166, 169, 171, 224, 250, 256, 340, 498
 Unternehmen, Neugründungen: 153, 162
 Unternehmen, Rechtsform: 161f.
 Unterricht: 143, 358f., 363, 365, 367
 Unterrichtswesen: 321f., 341–353, 420f.
 Unwetterschäden: 76
 Urban Audit: 484f.
 Urteile: 80, 437–442

V

Verbrauch: 69f., 207, 209, 455–457, 494
 Verbrauchsabgaben: 416
 Vergewaltigungen: 435f., 439, 441
 Vergiftungen: 336
 Verkehr: 75–77, 133, 143, 147, 149, 209, 233–235, 237–254, 256–258, 319, 358f., 363, 369, 416f., 420–422, 437f., 455f., 478, 494
 Verkehr, externe Kosten: 240f., 247–249
 Verkehr, Flug: 75, 252, 258
 Verkehr, Güter: 143, 147, 239f., 247, 249f., 252, 256f.
 Verkehr, Luft: 252
 Verkehr, Nachrichten: 358
 Verkehr, öffentlicher: 238, 250, 253f., 256, 420, 478
 Verkehr, Personen: 237–247, 249–251, 253f.
 Verkehr, Schienen: 247, 249f., 252, 257f.
 Verkehr, Schwer: 252, 257
 Verkehr, Strassen: 247f., 252, 257f., 437
 Verkehr, Strassengüter: 247, 249f., 252, 257

Verkehr, Transit: 234
 Verkehr, Wasser: 246, 252, 254
 Verkehrsabgaben: 416
 Verkehrsaufkommen: 254, 256
 Verkehrsberufe: 363
 Verkehrsdelinquenz: 427, 437, 439f.
 Verkehrsflächen: 73
 Verkehrsleistung: 246, 254, 256, 494
 Verkehrsmittel: 478
 Verkehrsunfälle, Strassen: 247, 319
 Verkehrsunfälle: 247, 319, 325, 327, 329–332
 Verletzte: 258
 Verlorene potentielle Lebensjahre: 318, 331f.
 Vermögen: 134, 416f., 441
 Vermögenseinkommen: 128f., 455f.
 Vermögenserträge: 294, 302, 304, 416f.
 Vermögenssteuern: 416f.
 Verrechnungssteuern: 416, 422
 Verschuldung (öffentliche Finanzen): 403–414, 494
 Versicherte: 129, 302–304, 498
 Versicherungen: 129, 144, 259–266, 272–274, 298, 300, 302–304, 306, 335, 339f., 369, 414f., 420, 422f., 455–457
 Versicherungsprämien: 272–274
 Verteidigung: 370, 420f.
 Veruntreuung: 435
 Verurteilungen: 426f., 434, 437–442, 465
 Verwaltung, öffentliche: 101f., 109–113, 403–424
 Verwertungen: 79
 Verwittungen: 37, 41, 46, 322
 Verzeigungen: 425f., 434
 Veterinärmedizin: 360, 364, 366
 Videokamera: 385
 Videorekorder: 385
 Viehhaltung: 189f., 192–194, 197f.
 Vögel: 80, 468
 Volksabstimmungen: 399, 401f.
 Volkseinkommen: 125, 478
 Volksinitiativen: 387–395, 399, 401f.
 Volkswirtschaft: 115–118, 128f., 233, 340, 420f.
 Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung: 119–122, 126–129, 224
 Volkszählung: 335, 499–520
 Vollzeitbeschäftigte: 494
 Vollzeiterwerbstätigkeit: 113, 494
 Vorleistungen: 125f., 129
 Vorsätzliches Tötungsdelikt: 435
 Vorschule: 342, 355–357, 365, 367
 Vorsorgeeinrichtungen: 299

SIDA: 319f., 325, 327, 329–332
 sites contaminés: 67, 416
 société de l'information: 371–378
 sociétés à responsabilité limitée: 161f.
 sociétés anonymes: 161
 sociétés coopératives: 161
 sociétés de personnes: 162
 sociétés en commandite: 161
 sociétés en nom collectif: 161
 sociétés financières: 129
 soins à domicile: 313, 338f.
 soins de santé: 292, 295, 300, 333f.
 soins médicaux: 333f., 358f., 363
 sol: 59f., 74, 80, 442
 solde migratoire: 35f., 39, 47, 53, 494, 506f.
 soleil: 74f., 207, 209
 somnifères: 323
 sport: 322, 360, 364, 366, 369f.
 stagnation: 115
 stations météorologiques: 74f.
 statistique historique: 499–520
 statut d'activité: 96–98, 111, 321, 454
 stocks de produits finis: 166
 structure d'âge de la population: 24
 structure des revenus: 455f.
 stupéfiants: 323, 436–441
 subventions publiques: 199, 250, 295f., 423
 sucre: 185f., 189, 198
 suicides: 320, 325, 327, 329–332
 surfaces agricoles utiles: 70–73, 187–189
 surfaces boisées: 67, 69, 71–73, 195, 478, 494
 surfaces de transport: 73
 surfaces d'habitat: 68, 70–73, 218, 468f., 478
 surfaces d'infrastructure: 68, 71–73, 468f.
 surfaces improductives: 71–73, 478
 surfaces utiles: 71–73, 192f.
 Swiss Performance Index: 268
 sylviculture: 75f., 195, 200, 224, 358–360, 363f., 366, 420
 syndicats: 114
 système de santé: 309–323, 325, 327, 329–335, 337–340
 système nerveux: 336

T

tabac, impôt sur le: 294, 416
 tabac: 143f., 149, 197f., 312, 320, 322f., 416, 455f.
 taille des ménages: 223
 taux d'activité: 53, 93–97, 453, 478

taux de change: 268
 taux de chômage: 93f., 103, 478
 taux de diplômés: 355
 taux de mortalité: 318, 320, 325, 327, 329–332
 taux d'endettement: 414
 taux d'intérêt: 270
 taux d'occupation: 98, 101, 233f., 365f., 369
 taux hypothécaires: 268
 taxe sur la valeur ajoutée: 294, 297, 416, 418
 taxes: 129, 416, 422, 455–457
 taxes d'orientation agricole: 416
 technique: 356, 358–360, 363–366, 369f.
 technologie de l'information: 370, 385
 télécommunications: 386
 télécopieurs: 385
 téléphériques: 254
 téléphones: 385f.
 téléviseurs: 385
 télévision: 383, 386
 température: 57, 74f.
 terre: 186, 358
 terres arables: 187, 189, 194
 théâtre: 360, 364, 366, 369, 381f.
 théologie: 360, 364, 366
 tirages: 383f.
 titres financiers: 266, 270
 tourisme: 227–236, 251, 253f., 478, 494
 tourisme interne: 233, 236
 toxicodépendants: 337
 toxicomanie: 337
 trafic: 75, 234, 237–246, 250, 253f., 256, 416, 420, 422, 441
 trafic aérien: 75, 252, 258
 trafic de stupéfiants: 436f., 439
 trafic ferroviaire: 244–247, 249f., 252, 257f.
 trafic individuel motorisé: 237–246
 trafic marchandises: 240f.
 trafic poids lourds: 252, 257
 trafic routier: 237–248, 252, 257f.
 trains: 244–247, 249f., 252, 256–258
 tramways: 250f., 253f.
 tranquillisants: 323
 transport à travers les Alpes: 240, 257
 transport de marchandises: 143, 147, 240f., 247, 249f., 252, 256f., 469
 transport de personnes: 247, 249–251, 253f., 258
 transport de transit: 246

W

Wachstum: 131, 494
 Wahlbeteiligung: 387–395, 397
 Wahlen: 387–398, 478
 Währungsreserven: 133f.
 Waisenrenten: 297, 307
 Wald: 58f., 69, 71f., 195, 200, 478, 494
 Waldflächen: 73, 195, 494
 Wanderungen: 32, 35f., 39, 47, 50f., 478, 494
 Wanderungssaldo: 35f., 39, 53, 494, 506f.
 Waren: 133, 143f., 149, 209, 233, 258, 304, 335f., 369, 384, 417, 437, 455f., 459, 461, 498
 Warenkorb: 142
 Wärmepumpen: 204, 208, 218
 Wasser: 60, 70, 78, 80f., 207, 250–254, 256, 457
 Wasserkraft: 207
 Wasserverkehr: 246, 252, 254
 Wasserverschmutzung: 81
 Wasserwerke: 70, 208
 Wechselkurse: 266, 268
 Weiden: 70
 Weihnachtsbäume: 198
 Wein: 185f., 191, 197f.
 Weinkonsum: 186
 Weiterbildung: 369
 Weizen: 198
 Wertschöpfung: 125, 167, 199
 Wertschriften: 270
 Wetter: 74–76, 101
 Wetterstationen: 74f.
 Wiedereinbürgerung: 52
 Wind: 143, 207f., 258, 303, 457
 Windenergie: 208
 Wirtschaft: 75f., 98, 100–102, 123, 128f., 169, 171, 208f., 224, 233, 340, 358–360, 363f., 366, 369f., 420f., 455f., 459, 478, 494
 Wirtschaftsabschnitte: 101
 Wirtschaftsabteilungen: 100, 102, 109f., 160f., 167–169, 171
 Wirtschaftssektoren: 82, 98, 129, 418
 Wirtschaftswissenschaften: 360, 364, 366, 370
 Wirtschaftszweige: 98, 109f., 113f., 145f., 160–162, 164–168, 370, 418
 Wissenschaft: 341–353, 359f., 364, 366, 370, 459, 467, 494
 Wissenschaften, exakte: 360, 364, 366
 Wissenschaften, technische: 360, 364, 366

Witterung: 57, 74–76
 Witwen/Witwer: 37, 41, 46, 297, 299, 322
 Witwenrenten: 297, 299
 Wochenzeitungen: 383f.
 Wohnbaugenossenschaften: 222f.
 Wohnbautätigkeit: 211–217, 219f., 225f.
 Wohnbevölkerung: 23–33, 35–42, 46–51, 53–56, 70, 95, 302, 304, 355, 368f., 459
 Wohnbevölkerung, mittlere: 33
 Wohnbevölkerung, ständige: 33, 35, 37–39, 49–51, 53, 459
 Wohndichte: 222
 Wohneigentumsquote: 222, 478
 Wohnen: 143, 217–226, 235, 292, 295, 441, 455f., 477f.
 Wohnfläche: 218
 Wohnsitz: 441
 Wohnungen: 144, 148f., 211–226, 235, 295, 455f., 478
 Wohnungsbestand: 217–221
 Wohnungseinrichtung: 455f.
 Wohnungsmiete: 144, 149, 307
 Wohnverhältnisse: 211–216, 222f.
 Wohnwagenplätze: 235
 Working Poor: 443–454

Z

Zahlungsbefehle: 163
 Zahlungsbilanz: 121f., 125, 133
 Zahnarzt/-ärztin: 335, 338f.
 Zahnmedizin: 360, 364, 366
 Zahnradbahnen: 254, 258
 Zeichner/in: 358
 Zeitschriften: 381
 Zeitungen: 377, 383f.
 Zeltplätze: 235
 Ziegen: 197f.
 Zinsen: 129, 192, 199, 268, 270, 296, 298, 417, 420–423, 457
 Zivildienst: 101
 Zivilschutz: 101
 Zivilstand: 37, 41, 43, 46, 52, 54, 322
 Zölle: 416, 418
 Zucker: 185f., 189, 198
 Zuckerrüben: 197f.
 Zusatzrenten: 297
 Zuwanderung: 23, 47, 51
 Zwillinge: 43

transport ferroviaire: 147
 transport routier: 147, 494
 transports: 75–77, 143, 147, 149, 209, 237–254, 256–258, 358f., 363, 369, 420f., 455f., 478, 494
 transports publics: 238f., 246, 250f., 253f., 420, 478
 traumatismes: 325, 327, 329–332
 travail: 83–88, 92, 100–102, 110, 133, 360, 364, 366, 369, 442, 455f., 459f., 478, 494
 travail à plein temps: 113
 travail bénévole: 449f., 454, 459
 travail domestique: 449f., 454, 460
 travail familial: 449f., 454, 460
 travail non rémunéré: 449f., 454, 459f.
 travail social: 360, 364, 366, 369
 travail, conventions collectives de: 113f.
 trolleybus: 251, 253f.
 tuberculose: 303, 325, 327, 329–332
 TVA: 129, 297, 418
 types de ménage: 54, 96f., 222

U

Union européenne: 173, 461
 universités: 360, 364, 366, 381, 420
 utérus, cancer du col de l': 327, 330, 332
 utilisation du sol: 57, 68, 71–73, 477

V

valeur ajoutée: 125, 129, 196, 199, 416
 valorisation des déchets: 204
 vapeur: 251
 véhicules: 251–254, 256, 258, 416f., 436
 véhicules de transport de choses: 256
 véhicules poids lourds: 252, 257
 verre: 69f., 79, 358
 vêtements: 455f.
 vétérinaire, médecine: 360, 364, 366
 veufs/veuves: 37, 41, 46, 297, 299, 322
 viande: 185f., 190f., 198
 vie active: 346, 477, 494
 vieillesse: 292, 295, 297–299, 420
 vignes: 189, 191
 villes: 24, 31, 39f., 70f., 73, 77, 223, 484f.
 vin: 185f., 191, 197f.
 violence: 465
 violence sexuelle: 436, 439, 441, 465

viols: 435f., 439, 441
 viticulture: 185f., 191, 197f.
 voies ferrées: 252, 258
 voies fluviales: 252
 voitures: 237–246, 251–254, 258, 478, 494
 volailles: 197f.
 vols: 435f., 439, 441
 vols à l'arraché: 436
 vols de véhicules: 436
 volume du travail: 101
 votations populaires fédérales: 387–395, 399, 401f.
 voyages d'affaires: 234
 vue, handicaps de la: 321

W

wagons de marchandises: 252, 256
 wagons postaux: 252
 working poor: 443–454

Y

yeux, handicaps: 321

Z

zones touristiques: 236

Korrigendum

Seite 480/481, Tabelle T 21.3.2 («Ausgewählte Indikatoren im regionalen Vergleich»): Beim Indikator «Mobilität» sind die Kantonsdaten in den Zeilen «Öffentlicher Verkehr» und «Motorisierter Individualverkehr» falsch. Die richtigen Zahlen lauten:

	Jahre Années	Schweiz Suisse	ZH	BE	LU	UR	SZ	OW	NW	GL	ZG	FR	SO	BS
Mobilität														
Personenwagen pro 1000 Einwohner	2011	529,0	496,3	498,4	505,8	508,7	603,8	565,1	594,0	550,2	609,7	570,6	558,3	359,7
Hauptverkehrsmittel der Erwerbstätigen in % ¹	2010													
Öffentlicher Verkehr		25,9	38,3	27,5	22,5	(10,7)	17,5	(12,4)	(11,9)	(18,4)	27,1	14,6	19,4	45,9
Motorisierter Individualverkehr		46,1	36,6	42,6	46,8	54,1	54,5	54,0	59,5	44,2	42,1	60,8	54,9	17,3

BL	SH	AR	AI	SG	GR	AG	TG	TI	VD	VS	NE	GE	JU	
														Mobilität
509,8	542,7	535,2	543,0	527,9	531,1	569,3	591,9	623,6	526,3	612,5	533,0	476,9	562,8	Voitures de tourisme pour 1000 habitants
														Moyen de transport des résidents actifs occupés ¹
34,9	26,3	18,3	(5,6)	20,6	17,2	21,3	15,7	14,2	24,9	12,9	22,2	35,1	12,1	Transports publics en %
40,6	44,8	49,2	46,9	50,8	41,5	54,0	56,0	59,3	49,1	55,3	51,6	34,4	57,6	Transport privé motorisé en %

Seite 175, Tabelle T 6.5.3 («Einfuhr nach Wirtschaftsräumen und Herkunftsländern»): Das Total für das Jahr 2011 (183 436) ist falsch. Der richtige Wert ist **184 540**.

Darauf basierend sind die folgenden Angaben nicht korrekt:

Seite 155, Grafik G 6.11 (linke Seite, «Die wichtigsten Partner» – korrigierte Grafik auf dieser Seite): Import-Anteile nicht korrekt, da auf einem falschen Total basierend

Seite 537, Tabelle TI 3.4.1 Totale Importazioni 2011 nicht korrekt
Grafik GI 3.7: Import-Anteile nicht korrekt, da auf einem falschen Total basierend

Seite 565, Tabelle TE 3.4.1: Total Imports 2011 nicht korrekt
Grafik GE 3.7: Import-Anteile nicht korrekt, da auf einem falschen Total basierend

Page 175, tableau T 6.5.3 («Importations par zone économique et par pays d'origine»), le total pour l'année 2011 (183 436) est incorrect et doit être remplacé par la valeur **184 540**.

Sur cette base, les données suivantes sont erronées:

Page 155, graphique G 6.11 (partie de gauche «les principaux partenaires» – graphique corrigé sur cette page): taux incorrect des importations car basé sur un total incorrect

Rectification

Page 480/481, tableau T 21.3.2 («Choix d'indicateurs en comparaison régionale»): dans l'indicateur «Mobilité», les données cantonales aux lignes «Transports publics» et «Transport privé motorisé» sont erronées. Les chiffres corrects sont:

Page 537, tableau TI 3.4.1, Totale Importazioni 2011: incorrect
Graphique GI 3.7: taux incorrect des importations car basé sur un total incorrect

Page 565, tableau TE 3.4.1, Total Imports 2011: incorrect
Graphique GE 3.7: taux incorrect des importations car basé sur un total incorrect

Aussenhandel der Schweiz 2011

G 6.11

Commerce extérieur de la Suisse, en 2011

Die wichtigsten Partner / Les principaux partenaires

